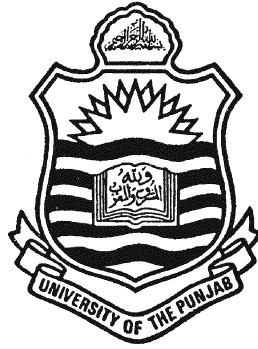


شعر الرثاء العربي في باكستان (دراسة وتحليل)

رسالة قُدمت لنيل شهادة الدكتوراه بقسم اللغة العربية وآدابها



إشراف

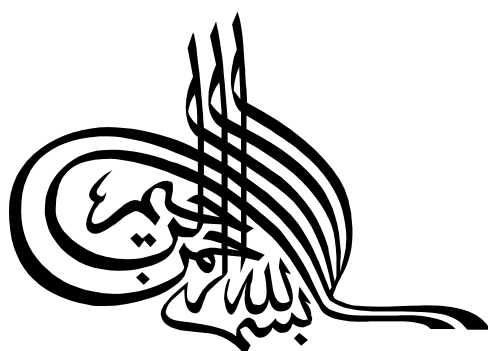
أ. د. خالق داد ملك
رئيس قسم اللغة العربية
جامعة بنجاب ، لاهور

إعداد

نجمه ناهيد
رقم الجلوس : ٨

القسم العربي، الكلية الشرقية ، جامعة بنجاب، لاهور، باكستان

العام الدراسي : ٢٠٠٥ - ٢٠١٠ م



CERTIFICATE

(By the Research Supervisor)

It is certified that this Ph.D dissertation titled "Arabic Elegy Writing in Pakistan (Critically and Analytically)" have been found satisfactory and according to the prescribed format.

Its contents have not been submitted as a whole or in part for the requirement of any other degree and are not currently being submitted for any other degree or qualification. To the best of my knowledge, the thesis does not contain any material published or written previously by any other, except where due references were made to the source in the text of the thesis.

I recommend it be processed for evaluation by the External examiner for the award of degree.

Supervioser

Dr.Khaliq Dad Malik

Chairman Deptt of Arabic
University of the Punjab Lahore.

DECLARATION

I, **Najma Naheed**, the Author of this title--"**Arabic Elegy Writing in Pakistan (Critically and Analytically)**" under the supervision of Professor Dr. Khaliq Dad Malik, Chairman Department of Arabic, Punjab University, Lahore, Pakistan -- here by solomnly declare that this thesis is my Original work. I further declare that the material included in this thesis has not been used in part or full in a manuscript submitted or in the prosses of submission for the award of any other Degree, from any other institution.

Najma Naheed

Roll No:08

session: 2005-2010

Abstract

Arabic Elegy Writing in Pakistan (Critically and Analytically)

All praise is due to Allah alone, the Sustainer of all the Worlds, and peace and blessings be on the chief on the chief of the Messengers, his offspring and Companions.

This dissertation presents an analytical and critical study entitled Arabic Elegy Writing in Pakistan. It is well known fact that the Arabic language is one of the oldest languages in the world. For centuries, Arabic has been the most wide spread language of the world. The main reasons of its spread and popularity are that, it is the language of Book of Islam (Al-Qura'an) as well as of the traditions of the prophet Muhammad (S.A.W) besides being the language of Islamic science.

Arabic language traveled with the Arab conquerors eastwards and westwards. Whenever the Arab Muslims went they introduced their mother tongue, Arabic, as an official language and promoted it in the territories they conquered.

We are unable to trace the exact period when, before the advent of Islam, the relationship between the Arabs and the people of sub-continent established save a little scattered information about trade between them. The Arabs, as conquerors, entered the sub-continent through Sindh during the Umayyad reign under the leadership of a great Muslim General Muhammad Bin Qasim. When Muhammad Bin Qasim and his troops conquered Sindh in 712 A.D, the people of sub-continent were greatly impressed not only by the Islamic traditions, justice, fair-play, fraternity and equality of the Muslims but also by the richness of their Arabic language. The natives were badly torn by the caste branded system and religious strife. There were certain people known as Shudras who were shunned and branded as untouchables. The suppressed and marginalized people of Sub-continent were among the first to embrace Islam. They showed tremendous interest in learning Arabic to imbibe the true spirit of Islam. In this way Arabic language began to spread all over the region. The Arab conquerors proved to be quite poetic when they started singing praises of the heroic deeds of Muhammad Bin Qasim in the form of poetic verses which led to the dawn of Arabic poetry in sub-continent.

In the 2nd century Al-hijra some native people went to Arabia to enhance their knowledge of the worldly and religious matters and settled down there permanently. Abu Ata ul Sindhi, Abu Zilah al Sindhi and Najieeh ul Sindhi were the most prominent among those who used Arabic as a tool of expression. Abu Atta al Sindhi is the first poet who wrote elegies in Arabic language. The tradition of Arabic poetry thus started continued in one or the other way even after the creation of Pakistan in 1947. The Arabic poetry became even richer when certain poets began to exploit the different forms of poetry like Madah, Hijja, Rijz and Rasa to express their in most feelings.

Madah and Rasa are the two most important forms of Arabic poetry. As far as the topic of my research paper is concerned, it is "The Elegy in Arabic in Pakistan". This paper consists of four chapters and each chapter has two parts.

First chapter is about the elegies written in Arabic in the sub-continent. It consists of two parts. The first part is about the evolution of Arabic poetry in the sub-continent. It also deals with the arrival of Arabic poetry in the sub-continent and the way it flourished here. It also covers all those poets who contributed significantly in the advancement of Arabic poetry. There are some sixty poets who have exploited not only elegy but also the rest of the popular forms of Arabic poetry. The researcher has collected some beautiful specimens of their poetry to capture their richness. The 2nd chapter deals with the Arabic Elegy and how it evolved in the sub-continent. It also presents the pioneer of Arabic Elegy in the Sub-continent, life history of the important elegiac poets.

Second chapter deals with elegies in Pakistan. In the first part the life history of the Arabic elegiac poets of Pakistan has been covered. There are some fifty elegiac poets who have written classical elegies. Some of them have produced voluminous collections of elegies in Arabic and their brief introduction has been given here. In the 2nd part the subjects of the elegies written in Arabic in Pakistan have been discussed. Some of the popular subjects were the deaths of the parents, close relatives, friends and national heroes. Some of the elegies are based on the national tragedies.

Third chapter contains the information about the collections of elegies written before and after the creation of Pakistan. The first part deals with the Arabic elegies written in the sub-continent before the creation of Pakistan while the second part deals with the elegies written after the independence.

In the 4th and the last chapter of this dissertation the Arabic Elegies written in Pakistan have been critically examined. In the 1st part the Arabic elegies and their distinctive features have been analyzed, discussed and compared with the classical elegy writers. In the 2nd part the researcher has tried to capture the evolution of Urdu Elegy and its distinctive features in different period Elements of Urdu Elegy. The Elegies of Mirza Dabeer and Mirza Anees have been discussed in brief to find their salient features. In the last part the Arabic Elegy and the Urdu Elegy have been compared and contrasted.

We pray before God almighty to accept this effort and may this work be used for the benefit of others and the coming days we thank full Allah for giving us the opportunity and strength to complete noble task. Ameen.

الإهداء

إلى

سيد الكونين والثقلين ، منبع الحسنات وبغية المقالات **مصدر رسول**
الله صلى الله عليه وآله وسلم.

وإلى

الصحابة والتابعين رضوان الله عليهم أجمعين، والأولياء والمشائخ،
والعلماء الربانيين، وشعراء الرثاء العربي الذين بذلوا جهودهم لنشر
الإسلام واللغة العربية.

وإلى

أستاذي الشفوق الحنون الأستاذ الدكتور خالقداد ملك ، الذي مشى
معي جنباً إلى جنب في رحلة هذا البحث.

وإلى

أمي الحنونة الكريمة سعيده أختي، التي ربنتني بكمال العناية وأبي الكريم
راجي محمد أيوب (المغفور له) الذي أنفق كل بغيته في تعليمي وتربيتي.

كلمة الإمتنان

أشكر الله وأحمده على ما رزقني خير الرزق من حلاوة الإيمان به والحب الصادق لرسوله الكريم سيدنا محمد صلى الله عليه وآله وسلم. و وفقني بالعمل الصالح والحب للعلم والرغبة في اللغة العربية وآدابها.

اليوم قد أكملت بحثي هذا فإنني لم أكن أن أقوم بهذا العمل المبارك إن لم يكن توفيق الله سبحانه وتعالى فيأياه أشكر وآخر وامتنالا يقول الله سبحانه وتعالى ﴿لئن شكرتم لأزيدنكم﴾ وكما قال النبي صلى الله عليه وآله وسلم: (من لم يشكر الناس لم يشكر الله) (رواه الترمذي وأحمد).

وأخص بالشكر والإمتنان من أعماق قلبي إلى أستاذي الدكتور خالقداد ملك حفظه الله الذي له إحسان وفضل عظيم عليّ. وكذا له يدطولى في إكمال بحثي هذا وإلى أستاذي الذي أفتخر بعلو قدره ومرتبته في باكستان وخارجها، الذي أعطاه الله من العلم النافع وخاصة باللغة العربية. حيث أرشدني بانتخاب الموضوع، وشجعني للتقدم في هذا المجال العلمي. واستفدت كثيرا من توجيهاته السليمة العلمية. التي هدتني إلى هدى وصراط مستقيم.

ثم أقدم امتناني إلى جميع أساتذتي الذين أيدوني عندما كانت تعترض لي أية مشكلة وهم الأستاذ الدكتور ظهور أحمد أظهر، الأستاذ الدكتور محمد أكرم الشوهدي، والأستاذ الدكتور مظهر معين، والأستاذ الدكتور سيد محمد قمر علي الزيدي.

ولا أنسى خالص شكري الدكتور حامد أشرف همداني، الدكتور حارث مبین، الدكتور عبدالماجد نديم، الدكتور مقيت جاويد الذين أرشدني في بعض مصادر الشعراء أو وسائل إنترنت، وكذلك أخص بالشكر الأستاذ الدكتور محمد إسحاق قریشي؛ لأنني قد استفدت كثيرا من كتابه: "شعر المديح النبوي في باكستان"، وأخص مادام إظهار فاطمة، عميدة الكلية الحكومية للبنات، تله جنج (جكوال) بالشكر، التي

ساعدتني كثيراً في تكميل هذه الرسالة ، فجزاها الله أحسن الجزاء .
وأخص بالشكر إلى أمي الحنونة لكل أدب واکرام، وهي تستحق ذلك أكثر
كل نسمة في الدنيا. كما أقدم خالص امتناني إلى أختي وأخواني الذين نصروني خُلقاً
وماً عندما ذهبت إليهم عند الضرورة خلال البحث. وكذلك أخص بالشكر إلى زوجي
المحب القاري فخر الزمان، الذي ساعدني بالليل والنهار ساهراً وسافراً تابعاً.
وفي الأخير إلى ابنين الصغيرتين محمد أنيق الزمان ومحمد رحيق احسن،
الذان ريحانتاي. ويسافر وجهودهما في مشاعري دائماً في حلي وترحالي.
ولا أنسى خالص الشكر لزميلي في فصل الدكتوراه فيض الله دار، و اخصائي
الحاسب الآلي بيرزاده طارق محمود نجمي القادري الذين بذلوا قصارى جهدهم
وسهروا معي لإكمال هذا البحث المتواضع.
أدعو الله تعالى الذي بيده ملكوت السموات والأرض أن يحفظ الجميع لما
فيه خير البلاد والعباد، وأن يوفق الجميع لكل خير، ويدفع عنا كل سوء ويحفظ بلادنا من
مكائد الأعداء ، إنه قريب مجيب سميع للدعاء . فالحمد لله أولاً وآخراً والصلاة والسلام
الأتمان الأكملان على حبيبه وخير خلقه محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين .

نجمه ناليد

للهور: ١٥ رمضان المبارك ١٤٣٣ هـ

المقدمة

الحمد لله العلي المتعال، الذي زين الناس بأحسن خصال، وأعطاهم نعمه حيث اتصفوا بأجمل صفات وتخلقوا بأجل الناس، والصلوة والسلام على من خلقه ربه مبرأ من جميع النقائص، ووصفه تارة باتصاف أعظم أخلاق ومرة بأرحم الناس ولا يزال هو وملائكته يصلون عليه ويسلمون تسليماً وصل وسلم يارب، عليه وعلى آله وأصحابه من اتبعهم بإحسان، أما بعد!

إن بلاد شبه القارة أو منطقة جنوب آسيا التي تشتمل على الهند وباكستان وبنغلاديش وغيرها من الدول اليوم، قد كانت من بلاد الله الواسعة التي دخل فيها الإسلام واللغة العربية في ظل صورة القرآن الكريم والحديث النبوي معاً في عصر مبكر جداً إلا أن الإسلام ظل طوال القرون دين الأقلية الإسلامية الحاكمة التي استمر حكمها إلى أكثر من ألف عام كما أن العربية بقيت تعيش كلغة أجنبية غريبة على الأقلية الحاكمة والأغلبية المحكوم عليها خلال هذه الحقبة الطويلة إلا الفترة القصيرة التي تلت الفتح الإسلامي على يد القائد العربي محمد بن القاسم الثقفي، فرغم أن العربية كانت لغة الدين والعقيدة للأسر الحاكمة جميعاً، تلك التي حكمت الهند حوالي مئات من السنين، لكنها لم تسمح للعربية أن تدخل بلاطها ورفضتها مكانتها الرسمية في دواوينها الحكومية ومكاتبها الرسمية، وذلك لأن هذه الأسر الحاكمة كلها لم تنحدر من أصل عربي وإنما كانت أسراً أعجمية غير عربية، وكانت لغة بلاطها ومكاتبها الرسمية هي الفارسية، إذن فلم تتح للعربية أن تقوم بدورها في شبه القارة وتفرض نفسها على المجتمع الهندي فتصبح لغة

الخطاب والعلم والثقافة والمكاتب الحكومية.

ودين الإسلام هو الذي عاش غريباً خلال ألف عام أو ما يزيد كدين الأقلية الإسلامية الحاكمة. ولم ينتشر في المناطق والبلاد الأخرى. ولكن أصحاب الطرق الصوفية والبعض من علماء الإسلام الذين بذلوا نفوسهم ونفوسهم في تبليغ الإسلام رغم معارضة شديدة من قبل رجال الديانة الهندوسية المتعصبين.

ورغم هذه الظروف القاسية والجو غير الملائم فقد عاشت العربية كما عاش الإسلام في شبه القارة تحت ظل القرآن الكريم الذي هو دستور الحياة لكل مسلم في كل زمان وفي كل مكان. فأما الإسلام فقد اكتسب له أنصاراً ودعاة من المتصوفة المسلمين كما مر بنا، هؤلاء المتصوفة الذين كرسوا حياتهم لنشر هذا الدين الحنيف وتبليغه في المجتمع الهندوسي العنصري وبين الطوائف الهندوكية المتعصبة المتطرفة التي كانت ولا تزال تبغض الإسلام وتكرهه أشد ما يكون، وكانوا ولا يزالون يعتبرون المسلمين نجساً وقذارة يجب أن تُطهر عنهم الهند، لأنها ملاذ الهندوسية ولا نصيب للإسلام والمسلمين فيها على الإطلاق، من أجل ذلك طلب مسلمو شبه القارة إنشاء الدولة المستقلة حتى يُحقق لهم إتباع دين الإسلام وتعلم اللغة العربية بالحرية الكاملة لفهم القرآن والحديث.

وبعد جهودهم لقد نجحوا في حصول باكستان الذي أنشئت على خريطة العالم في ١٤ أغسطس ١٩٤٧ م. لقد شهدت العلوم العربية والإسلامية في هذه الدولة الإسلامية تطوراً هائلاً وتغيراً مدهشاً، فقد كانت تُدرّس وتعلم في المدارس العربية الدينية الخاصة من قبل إنشائها، وفيها نشأ العلماء الأفاضل والأساتذة الأماثل الذين ملأوا الدنيا درساً وتدریساً وتصنيفاً وتأليفاً، ولما نشأت دولة باكستان الإسلامية وقامت واستقلت، شرعت تتوسع مجالات نشأة هذه العلوم فشملت المعاهد العلمية الحكومية من المدارس والكليات والجامعات، ولا تزال تتوسع، خاصة ظهر فيها عدد كبير من الأدباء، والشعراء قد جعلوا يهتمون احتثاث قرائحهم وإثارة قدراتهم لقرض الشعر العربي وإنشاده. والذي يتتبع آثار الشعر العربي في باكستان، وخاصة الشعر العربي الذي نشأ في

هذه البلاد بعد استقلالها ، تغمره الحيرة ويدهشه الإعجاب حيث يجد هذه الكثرة الكثيرة من الشعراء الذين تناولوا اللغة العربية لإبداء مشاعرهم وجعلوها مجالاً للتعبير عن أحاسيسهم وعواطفهم ، والحقيقة التي لا تنكر أن نظم الشعر في أية لغة أصعب وأشد من الإنشاء في النثر، ولا يستطيع كل واحد حتى من أهل اللغة أن يقرض شعراً ، لأن هذه الملكة موهبة هبة من الله العزيز العليم ثم إنه يتقاضى ثقافة موسّعة ومهارة لغوية تامة من سيطرة بالغة على اللغة ومعرفة كاملة لموارد اللغة ومصادرها ، وأبنيتها وأساليبها وغيرها من الأشياء الكثيرة فإذا كتابة الشعر باللغة العربية دليل على قدرة هؤلاء الشعراء على هذه اللغة الكريمة.

وإن الدراسة لما أنتجه الشعراء باللغة العربية في شبه القارة الهندية الباكستانية توضح الفرق جلياً، بين ما قاله المستفيدون من أحواض العروبة استفادة مباشرة وبين ما أنتجه من ذهب مذهب المقلدين المتكلفين الذين لم يتمكنوا من التلمذ على أهل اللغة أو الاستفادة من عواصمهم الثقافية مباشرة (١).

فنرى أصحاب الشعر العربي الذين تربوا في أحضان المدارس الدينية قد ظلوا في الغالب يكتفون بما وصل إليهم من الشعر العربي في الجاهلية والإسلام أو ما قرأوه في المقررات الدراسية بطريقة قديمة عقيمة كالمعلقات وديوان الحماسة وشعر حسان بن ثابت، ثم أخذوا يردّون على ما قرأوه ، والواقع أن هذا النوع من الشعر لكثير جدّاً، وأن الكثرة الكثيرة من الشعراء في شبه القارة الهندية الباكستانية ينتمون لهذه المدرسة في تاريخ الشعر العربي خلال القرون الطويلة.

أما شعراء المدرسة التجريدية في باكستان فيما أن الجامعات والمعاهد العلمية الحكومية تملك إمكانيات و وسائل كثيرة لا تتوفر للمدارس الدينية الأهلية غالباً أمكن هؤلاء الشعراء الراحلين من المدارس إلى المعاهد العلمية والجامعات الحكومية التقلب في الأسفار وكثيرة الإطلاع على الحديد حتى تُحقّق لهم التبادل الثقافي والاحتكاك بأهل اللغة وتمكنوا من الحصول على الدواوين والمجاميع الشعرية لكبار الشعراء العرب في

١- أظهر، ظهور أحمد (الدكتور): "الشعر العربي وتطوره ومذاهبه في شبه القارة"، مجلة المجمع العربي

كل عصر من العصور وكل مكان من البلاد العربية المختلفة ، ومن ثمّ أمكن الكثيرون منهم أن يطلعوا على الشعر العربي باختلاف الأنواع والأزمنة والأماكن وبالتالي استطاعوا أن يأتوا بالإنتاج الشعري يمثل عن عصرهم وبيئتهم ، فبتوسع دائرة ثقافتهم تحرّروا من أغلال التقليد للشعر العربي القديم وخرجوا من إطار الموضوعات الشعرية التقليدية وطرقوا أبواباً جديدةً من الشعر العربي واتخذوا أساليب جديدة في قرص الشعر. مثل المدح ، والهجاء ، والثناء ، والرجز .

والثناء فن من فنون الشعر العربي ، يجمع بين صدق العاطفة ورقة المشاعر ، وبين سعة الخيال وحقيقة الواقع المؤلم والمحزن ، فهو مديح من القيم الفطرية في الإنسان تتفاعل في أعماقه فتضطرب من شدة المعاناة عند فقدته لحبيب أو عزيز لديه ، تجيش حينها الخواطر ، وتهتز النفوس ، وتنفطر القلوب وتحترق الأفئدة فيجيش بالبكاء والنواح على فقيده المفارق للأبد ، فيعدّد حسناته ويذكر حميد أخلاقه وكريم خصاله التي منى بها في حياته . وكلما قرب الفقيد من قلب الشاعر ونفسه ، كلما اشتدت لوعته وتضاعفت آلامه عليه ، فتفيض مشاعره وأحاسيسه لوعة وأسى وحسرة ، والألم الذي يفعل فعله في نفس الشاعر ، فتعذب ألفاظه وترق حواشه وتسمو معانيه ، لأنها تصدر من قلب مجروح وفؤاد مصدوع ، لأن الرثاء يكون بدافع الوفاء للميت وليس طمعاً في مال أو جائزة وأننا حينما نمعن النظر في جواب عبيد الله بن أبي بكرة عندما سئل عن موت أربعة: الأب والابن والزوج والأخ ، فإننا نستطيع حينها تحديد مواقف الشعراء الرثاة الذين يتليهم الله في أحد هؤلاء الأحبة ، ونرى تأثيرهم وما تؤول إليه حالتهم النفسية ، خاصة عندما يفقد أحد الأبناء أو الأمهات ولداً دون غيره ، فقد أجاب عبيد الله بن بكرة سائله بقوله (١): "أما موت الأب: فهلك حادث ، وأما فقد الزوج فحرس جديد ، وأما فقد الأخ فقصّ جناح ، وأما فقد الولد : فصدع في الفؤاد لا يجبر) وقص الجناح هنا ، كناية عن الضعف بعد القوة ، حيث يقول .

ليس بين الرثاء والمدح بفرق إلا أن يذكر في اللفظ ما يدل على أنه لهالك، مثل: كان

وتولى وقضى وما أشبه ذلك ، وهذا ليس يزيد في المعنى ولا ينقص منه ، لأن تأبين الميت إنما هو بمثل ما كان يمدح به في حياته، غير أن الرثاء نوع من المدح لا يصدر إلا عن بالغ الحزن وشديد الآسى .

وأما موضوع بحثي فهو ”شعر الرثاء في باكستان“ وهذا موضوع انفردت به لم يسبقني أحد أن يبحث فيه من أية جهة حتى الآن .

شعر الرثاء له مكانة مرموقة وهو أهم صنف من الأصناف الشعرية ولها مكانة رفيعة في كل عصر من العصور ولو كان هذا العصر عصراً جاهلياً أو عصراً مخضرمأ أو إسلامياً . وفي كتب التاريخ المختلفة يبدو أن كلام الرثاء كان مروقاً قبل ظهور الإسلام فحسب بل عبر هذا الفن مراحل النهضة في العصر الجاهلي وكان حظ الشعراء وافرأ في الأدب العربي . فالمرائي التي قيلت على موت جد سيدنا محمد مصطفى عليه الصلاة والسلام عبدالمطلب وسائر زعماء العرب توجد في الأدب العربي إلى يومنا هذا . وفي ديوان الحماسة فصل مستقل بموضوع المرائي ، فالمرثية مازالت على عوج الثريا والنهضة بعد ما أعلن مؤسس الإسلام سيدنا محمد عليه الصلاة والسلام نبوته، فقال حسان بن ثابت و فحول من الشعراء المرائي ذات الآلام والأحزان والغم في العصر الذي لحق سيدنا رسول الله عليه الصلوة والسلام إلى ربه ورفيقه الأعلى، فهذه المرائي تحيط بكل الأحزان والغم والهم بأكملها .

وقال حسان بن ثابت رضي الله عنه يرثي النبي ﷺ:

مَا بَالُ عَيْنِي لَا تَنَامُ كَأَنَّمَا	كُجِلْتُ مَا قِيَهَا بِكُحْلِ الْأَرْمَدِ
جَزَعًا عَلَى الْمُهْدِيِّ أَصْبَحَ ثَاوِيًا	يَا خَيْرَ مَنْ وَطِئَ الْحَصَى لَا تَبْعُدِ
جَنَّبِي يَقِيكَ التُّرْبُ لَهْفِي لَيْتَنِي	غُيِّتَ قَبْلَكَ فِي بَقِيعِ الْغَرْقَدِ
أُقِيمُ بَعْدَكَ بِالْمَدِينَةِ بَيْنَهُمْ	يَا لَهْفَ نَفْسِي لَيْتَنِي لَمْ أُولِدِ
بِأَبِي وَأُمِّي مَنْ شَهِدْتُ وَفَاتَهُ	فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ النَّبِيُّ الْمُهْتَدِي (١)

١- أنس بهلوى، حمد وطماس، حسان الطيبي : موسوعة روائع الشعر الإسلامي ، بيروت، لبنان:

وقال علي رضي الله عنه في رثاء خاتم النبيين صلى الله عليه وآله وسلم :

أَمِنْ بَعْدِ تَكْفِينِ النَّبِيِّ وَدَفْنِهِ بِأَثْوَابِهِ انْسَى عَلَى هَالِكِ ثَوَى
رُزُّنَا رَسُولَ اللَّهِ فِينَا فَلَنْ نَرَى بِذَاكَ عَدِيلاً مَا حَيِّنَا مِنَ الرَّدَى
وَكَانَ لَنَا كَالْحِصْنِ مِنْ دُونِ أَهْلِهِ لَهُ مَعْقِلٌ حِرْزٌ حَرِيْزٌ مِنَ الْعَدَى
وَكَُنَّا بِمَرَأَةِ نَرَى النُّورَ وَالْهُدَى صَبَاحاً مَسَاءً رَاحَ فِينَا أَوْغَتَدَى
لَقَدْ غَشِيَتْنَا ظُلْمَةٌ بَعْدَ مَوْتِهِ نَهَاراً فَقَدْ زَادَتْ عَلَى ظُلْمَةِ الدُّجَى (١)

قد نال "الرثاء" شهرة عظيمة في العصر الأموي والعباسي لأن هذه العصور كانت لها منزلة راقية في تطوّر الأدب العربي وانتشر الشعراء العرب في كل ناحية العالم وحملوا معهم مجموعات شعرهم النفيسة.

وبعد إنشاء باكستان ساهم الشعراء العرب في النهضة الشعرية. ولهم دور هام في المراثي. وأنهم نظموا الشعر في رثاء أقاربهم وملوكهم في خدمات كبار الرجال وعن أعمالهم الجيدة ولكنني أظن أنه لم يسبقني أحد من قام بجمع هذه المراثي وتدوينها في صورة الموسوعات والمقالات على أي مستوى من مستويات الماجستير أو الدكتوراه. وهذا الذي اضطرّني إلى أن أختار هذا الموضوع العظيم .

أسباب اختيار الموضوع:

هناك عدة من الأسباب لاختيار هذا الموضوع ، من أهمها:

شعر الرثاء له أهمية عظيمة في شعر شعراء الأردية والعربية وشعراء الأردية الذين نظموا في صنف الرثاء لهم مقام رفيع في باكستان. مثل مير أنيس ومرزا دبیر من الشعراء الذين هم معروفون في كل ناحية باكستان بسبب شعرهم النفيس . ولهم مكانة مرموقة في شعر الرثاء وشعرهم يجري على ألسنة الناس وأنهم قاموا بدور هام في تطوّر شعر الرثاء في باكستان.

كما أن الشعراء العربيين قدموا أنفسهم في هذا المجال وأضافوا في كل صنف الشعر

١- سيدنا علي رضي الله عنه : الديوان، تحت إدارة الرّاجي رحمة ربّه الصمد، محمد عبدالواحد في المطبع

خاصة في شعر الرثاء. ولكن بسبب سوء حظ الشعراء العربيين أنهم لم ينجحوا في أن يحصلوا على شهرة دائمة مثل الشعراء الأردنيين وحياتهم وخدماتهم الشعرية خاصة في شعر الرثاء مجهولة لا يعرف أحد عنها.

وهدف من هذا الموضوع هو جلب الشعراء العربيين الباكستانيين من ناحية الرثاء على منصة الشهود والتعريف بمراثيهم لكي يعرف الناس هذه الحقيقة أن الشعراء العربيين لهم مقام رفيع مثل الشعراء الأردنيين في الرثاء وخدماتهم في هذا المجال جديرة بالذكر.

لم يبق من مؤلفات هذه المنطقة في اللغة العربية إلا قليلاً بعد ما تعرض للإهمال والإتلاف ، والأدب العربي في باكستان لم يهتم به العلماء والشعراء حق اهتمامه ، ولذلك نسي الإسهام الجليل لأبناء باكستان في الأدب العربي ، فكان لا بد من الاهتمام به. مثل عطا محمد غجراتي له ديوانان بالعربية واسم ديوانه، الأول : أعجوبة الزمان ، والثاني: نادرة الدوران. وبأسف شديد له أنه لا أثر لهذين الديوانين في مكتبات الهند حسب ما نعلم.

وهذا الموضوع وهو ”شعر الرثاء العربي في باكستان“ غير مدروس، ولم أعثر على دراسته أو بحث وافٍ في هذا الموضوع.

هنالك عدة من الموضوعات في فن الرثاء العربي في باكستان ، فهناك من الشعراء من رثى الحكام والأمراء وهناك من رثى أساتذته وشيوخه ، وبعض الشعراء رثوا أزواجهم ، وتجدر الإشارة إلى أن الشعراء قبل ذلك لم يكونوا راثين أزواجهم ، كما أن بعض الشعراء رثوا الأمة الإسلامية وبلاد الهند.

حاولت في هذا البحث دراسة الموضوع وجميع القصائد التي كُتبت في باكستان وشبه القارة حتى يستفيد منه القراء ، ولم أقم في هذه الرسالة بنقل القصائد المختارة في الرثاء فقط بل قمت بدراسة فنية لهذه القصائد والتعليق عليها، وحاولت أن أكشف عن خصائص شعر الرثاء العربي في هذه المنطقة ، مقارنة بشكل عام بما كتب في الشعر العربي في هذا الغرض في البلاد العربية ، وهذه ستكون إضافة من جانبي بإذن الله تعالى .

بالإضافة إلى ذلك فإن معظم الأعمال الأدبية في باكستان لم تكن مطبوعة بل كانت في صورة مخطوطة ، ولذلك حاولت أن أجمع عدداً من القصائد التي قيلت في غرض معين في مكان واحد.

صعوبات في البحث:

وطني باكستان تشتمل على أربعة أقاليم وهي بنجاب، والسند، وخيبر بختون خواه وبلوشستان. وهذا البحث المتواضع الذي بين يدي القاري شمل الحديث فيه عن شعر الرثاء لجميع أقاليم باكستان. وما تركت أحداً منهم . فكل معلومة خاصة بالبحث ذكرتها بدون النظر إلى حجم الأقليم أو كثرة عدده أو نشاطه. وجميع المعلومات عن تلك البقاع الشاسعة يحتاج بلا ريب إلى جهد كبير ووقت وصبر متواصل .

ومن أكبر المشاكل والصعوبات التي واجهتها هي السفر الطويل إلى تلك الأقاليم الواسعة للحصول على المعلومات المطلوبة عن شعر الرثاء العربية . وكذلك الدواوين وكتب الشعر العربية المتناثرة في شتى بقاعها، والمخطوطات العربية التي توفي أصحابها وتركوها مقبورة في خزائن بيوتهم.

كذلك من الصعوبات العسيرة أن هذا الموضوع لم يسبقني إليه أحد و أكثر معلومات لم تدون في كتب وقد جمعتها بعد جهد كبير من شعراء الرثاء وبعضهم توفي إلى رحمة الله ولم يترك من أخباره إلا يسيراً.

ومن الصعوبات الأخرى فإن وجدت أي مرثية فلم توجد ترجمة الشاعر وفي بعض صورة وجدت ترجمة الشاعر وقيل عنه أنه من شعراء الرثاء ولكن ما وجدت أي نموذج في شعره من شعر الرثاء .

وقد قرأت ذكر الدواوين لكثير من شعراء الرثاء في الكتب ولكنني مع جهد كبير لم أعثر عليها. وعُلم بعد ذلك أن مجموعة شعرية وتلك الدواوين مفقودة.

وكذلك أريد أن أذكر من شيء عجيب وهي من بعض الشعراء الذين يخلون عن

إعطاء أي نموذج من الشعر. أحد منهم من مدينة الغجرات وهو مدينة الشعراء العربيين. ومنها مكتبة قلعدار مليئة بالكتب والمخطوطات كثيرة. بل أقول بالأسف أن متولّيها شاعر (ذكرت في مقالتي بعض أجداده) أحمد حسين . له ورثة كبيرة شعرية من أجداده، أبوه وعمّه من فحول الشعراء العربيين. لهم شعر الرثاء أيضاً. وزرت الشاعر أحمد حسين مرّات كثيرة. ورّحّني ترحيماً وطلبت منه شعر الرثاء وتراجم أجداده ولكن لم يؤت شيئاً ويقول دائماً.

”كتابي معشوق وهل المعشوق مستعار“.

ومن الصعوبات أنني من قرية بعيدة من أعمال مدينة جكوال . لم يوجد فيه أي مكتبة . ولا أي وسيلة إنترنت. وقرّيتي بعيدة أيضاً عن جامعة بنجاب بـلاهور. وهذا السفر الطويل صعب أيضاً مع ابنين صغيرين محمد أنيق الزمان وهو في اثنين من عمره. ومحمد رحيق أحسن وعمره خمسة أشهر فقط.

هذه بعض الصعوبات التي واجهتها في أثناء بحثي وكثير من المشاكل الأخرى ، وبفضل الله وعون رسوله الكريم صلى الله عليه وآله وسلم الذي يسر لي وأزال عني الصعوبات إلى سواء السبيل. ﴿ومن يتوكل على الله فهو حسبه . إن الله بالغ أمره قد جعل الله لكل شيء قدراً﴾.

التييسيرات:

أما التييسيرات التي ساهمت في مساعدتي على إنجاز البحث فهي زوجي القاري فخر الزمان هو حافظ لكتاب الله الكريم، وأيضاً يعلم اللغة العربية إلى حدّ ما. وكذلك ساعدني في الأسفار الطويلة مع كونه موظفاً وهو محاضر في الكلية . وكان يسافر دائماً معي لزيارة شعراء الرثاء .

الأبواب والفصول:

فبحثي هذا يحتوي على المقدمة وأربع أبواب والخاتمة . وأقدم تفصيل هذا فيما يلي:
المقدمة : قدّمت فيه التاريخ الموجز للغة العربية في شبه القارة ثم، أهمية الموضوع

والمراحل التي مرّت به ، وأهميته بالنسبة للموضوعات الأخرى، ثم المنهج الذي اتبعته في مقالتي ، والصعوبات والتيسيرات التي وجدتتها أثناء البحث. وذكرت أسماء المكتبات قد زررتها في أثناء تحقيق رسالتي هذه وأيضاً ذكرت أسماء الأعلام التي قد لقيتها و استفدت من أفكارهم. وفي نهاية المقدمة ذكرت أبواب البحث وفصوله بالإيجاز.

التمهيد : تناولت في التمهيد ذكر دخول العرب وأدبهم في شبه القارة وتطوّره عبر التاريخ والعلاقات بين العرب والهند وهذا يتعلق بشعر الرثاء العربي في شبه القارة الهندية.

أما الباب الأول: فهو يحتوي على فصلين. وفي الفصل الأول : قدمت ذكر نشأ الشعر العربي وتطوره في شبه القارة وبعده ذكرت تراجم الشعراء العامة الذين نظموا الشعر في أصناف أخرى مثل المدح ، والهجاء، والرجز، وغير ذلك خاصة بالمدح النبوي صلى الله عليه وآله وسلم وليس لهم شعر الرثاء. وذكرت نماذج من أشعارهم وما تناولوا من أغراض.

وفي الفصل الثاني ذكرت ما هو شعر الرثاء . و قدمت مصادر شعراء الرثاء في شبه القارة يعني بمن تأثر في قرض الشعر في هذا الغرض . من هو أول شاعر الرثاء في شبه القارة الهندية. وبعده قدمت تراجم أهم شعراء الرثاء العربي في شبه القارة و ذكرت نماذج من أشعارهم. وكان عدد الشعراء قريباً من عشرين.

والباب الثاني : تتعلّق بالشعر العربي في باكستان . وهذا الباب ينقسم إلى الفصلين. أما في الفصل الأول فتحدثت فيه عن تراجم أهم شعراء الرثاء في باكستان مع نماذج من أشعارهم ، نظراً إلى مكانتهم العلمية والأدبية . و توفر المواد العلمية عنهم. وكان عدد الشعراء الذين نجحت أعمالهم فهم خمسون شاعراً.

وفي الفصل الثاني بينت موضوعات الرثاء العربي في باكستان. هل رثوا عن الأموات والدينهم أو أساتذتهم أو أصدقائهم وبعضهم رثوا عن بلدانهم.

وأما الباب الثالث: فقد قمت فيه بتحقيق عن رثاء الشعراء العربية وهي مائتا قصيدة. وقسمت أيضاً هذا الباب إلى الفصلين.

فالفصل الأول قد قمت بتحقيق المراثي قبل إنشاء باكستان وتدوينها والتعليق عليها. وفي الفصل الثاني: تناولت فيه المراثي التي نظمها الشعراء العربيون بعد إنشاء باكستان. وتدوينها والتعليق عليها.

وفي الباب الرابع: قمت في الفصل الأول لهذا الباب بدراسة فنية /نقدية بلاغية لقصائد مختارة لشعراء الرثاء العربي في باكستان بالإشارة إلى الصور البلاغية والأساليب التي اختارها هؤلاء الشعراء في هذه القصائد. وبعده ذكرت خصائص الرثاء من فحول الشعراء مع تقديم خصائص الرثاء العربي في باكستان.

وفي الفصل الثاني لهذا الباب نبذة تاريخية للرثاء العربي وكيف وصل الرثاء إلى اللغة الأردية بعد لغة الفرس. وخصائص الرثاء الأردوي عبر العصور. ومن هو أبرز الشعراء في الرثاء الأردوي. وأجزاء الرثاء الأردوي. وعناصره بتكوينهم. وفي الفصل الأخير قدمت مقارنة بين الرثاء العربي و الرثاء الأردوي.

وألحقت في نهاية البحث الخاتمة التي تشتمل على النتائج التي توصلت إليها أثناء البحث. والتوصيات التي رأيت أنها مناسبة حسبما هديت إلى ذلك والله الموفق. وفي أثناء تحقيق مقالتي قد زرت كثيرا من المكتبات في إسلام آباد ولاهور وبشاور وكراتشي.

ومكتبة الجامعة الإسلامية العالمية ومكتبة مجمع البحوث الإسلامية، ومكتبة الجامعة الفريديية، والمكتبات من مدينة راولبندي. ومكتبة العلامة إقبال المفتوحة، والمكتبة القومية، ومكتبة جامعة اللغات الحديثة.

أما ما يتعلق بمكتبات لاهور، فقد زرت المكتبات التالية:

مكتبة جامعة بنجاب، ومكتبة الكلية الشرقية لجامعة بنجاب، ومكتبة الجامعة الأشرفية، ومكتبة الجامعة النعیمیة، ومكتبة الجامعة الرضویة، والمكتبة الرحمانية وأيضاً

المكتبات الأخرى من المدن المختلفة منها :

جامعة كراتشي ، الجامعة الإسلامية بهاولفور ، الجامعة الإسلامية بشاور ومكتبة جامعة بنورية كراتشي ، جامعة دارالعلوم كراتشي . ومن مكتبات سرجودها مكتبة دارالعلوم غوثية بهيرة، ومكتبة مدرسة معين القرآن ”يريل“ .

وقد استفدت خلال هذه الزيارات من كثير من الباحثين والأساتذة الكبار منهم: الأستاذ الدكتور خالق داد ملك، رئيس قسم اللغة العربية بجامعة بنجاب، والأستاذ الدكتور مظهر معين ، رئيس الكلية الشرقية، والأستاذ الدكتور حامد أشرف همداني جامعة بنجاب ، والدكتور محمد إحسان رئيس قسم اللغة العربية جامعة كراتشي، والدكتور عبدالشهيدي النعماني . والأستاذ محمد حسين إقبال بجامعة الكلية الحكومية في فيصل آباد. والأستاذ عبدالحميد في جامعة العلامة إقبال المفتوحة. وأحمد حسين قلعداري والدكتور جميل قلندر.

إنني قرأت كتباً كثيرة حسب قدرتي واستطاعتي ، ووجدت في كل كتاب ذكر مرثية واسم الشاعر .

منهجي في البحث:

أما بحثي هذا فهو مكتبي وميداني في وقت معاً. أما في مجال البحث عن المواد الرثائية فكان يجب أن أذهب إلى مختلف المكتبات وأرى هناك مختلف الكتب، والرّسائل، والأبحاث، والدّوريات التي تتعلّق ببحثي هذا. كذلك استفدت من شبكة الإنترنت لتكميل بحثي هذا.

أما بالنسبة إلى البحث الميداني فذهبت إلى جميع أنحاء باكستان، وقابلت هناك الشعراء الباكستانيين، وحصلت على معلومات حياتهم، وكذلك نماذج شعرهم.

وكذلك هذا البحث بحث تاريخي، ووصفي، وتقييمي، وبحث حالة أيضاً. إنّ هذا البحث بحث تاريخي لأنّ فيه تذكّرة لمعظم شعراء شبه القارة الهنديّة. وبحث وصفي لأننا قمنا فيه ببيان أوصاف شعر شعراء المراثي الباكستانيين. وبحث حالة لأننا قمنا فيه

بيان تراجم مختلف الشعراء. وبحث تقييمي لأننا قمنا فيه بتقييم المراثي لمختلف الشعراء. وبحث تقابلي، لأن فيه التّقابل أو المقارنة بين فن الرّثاء العربي وفن الرّثاء الأردويّ.

وفي الأخير قمت بإعداد الفهارس الفنيّة بما فيها فهرس الآيات القرآنية، وفهرس الأحاديث النبوية، وفهرس الأعلام، وفهرس الأماكن والبلدان، وفهرس القبائل والأمم، وفهرس الآيات، وفهرس المصادر والمراجع، وفهرس المحتويات. وجعلت هذه الفهارس كلّها بترتيب ألفبائيّ.

وأخيراً أقول أنني أقدم ثمرة مجهودي حسب وسعي وطاقتي. ولكنني أتمنى أن تكون هذه الدراسة مفتاحاً لبحوث أخرى. وطلاب العلم سيقدمون جهوداً أخرى فيما يتعلق بأدب باكستان العربيّ.

أسأل الله تعالى أن يتقبل مني هذه الخدمة ويكون هذا خيراً وشافعاً لنا في الدنيا والآخرة، وأن أتعلم منه سر الحياة. اللهم إهدنا الصراط المستقيم .
اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم وتب علينا إنك أنت التواب الرحيم .
وأخيراً أقول:

يا ربنا هيء لنا من أمرنا
رشداً وفقناً لما فيه الرضا

نجم ناهير

١٥ رمضان المبارك ١٤٣٣هـ

الباب الأول:

شعر الرثاء في شبه القارة الهندية وباكستانية

الفصل الأول:

تطور الشعر العربي في شبه القارة الهندية

الفصل الثاني:

شعر الرثاء العربي في شبه القارة الهندية وباكستانية

الفصل الأول:

تطور الشعر العربي في شبه القارة الهندية

إن شبه القارة الهندية (Indian Subcontinent) الذي يطلق عليه في هذه الأيام اسم الآسيا الجنوبية (South Asia) منطقة جغرافية وسياسية وهي تتضمن حسب تحديد الأمم المتحدة سبعة بلاد وهي: باكستان والهند والبنغلاديش وسرى لانكا وبهوتان ونيبال ومالديف. وتقع بلاد شبه القارة الهندية في جنوب قارة آسيا، وكانت حدودها متصلةً ببلاد فارس من جهة الغرب والشمال، وحدوده الشرقية كانت جبليةً تتصل بجبال هماليا وجبال قراقرم، وهي تمتد جنوباً إلى المحيط الهندي بين بحر العرب في الجنوب الغربي وخليج البنغال، وإن بحر العرب يفصل بين شبه القارة الهندية والأقطار العربية. وبهذا السبب بدأت العلاقات بين العرب وبلاد شبه القارة منذ قديم الزمان.

وإنّ عدد السكان في شبه القارة الهندية يبلغ حوالي مليار وست مائة مليون نسمةً يتحدثون لغات كثيرة تفوق الألف أهمها: اللغة الأردية واللغة الهندية واللغة البنغالية. وتكتب هاتان الأخيرتان بحروف ديف ناغرية، وأما اللغة الأردية فهي تكتب بحروف العربية. أما بالنسبة للأديان فالإسلام والهندوسية هما الديانات الرئيسية في شبه القارة الهندية ويقارب مجموع معتنقي هاتين الديانتين في شبه القارة الهندية حوالي ثمانين في المئة وباقي السكان يعتنقون الديانات الأخرى مثل البوذية والسيخ والمسيحية. (١)

إن بلاد شبه القارة الهندية تتضمن معالم جغرافية كثيرة النوع مثل الأنهار العذبة الصافية والغابات المطيرة والأودية والمراعي الجميلة والصحارى الممتدة الخالية. وإن هذا التنوع قد جعل من هذه البلاد ذات الأماكن الجديرة بالزيارة والمشاهدة.

وإن مناخ هذه البلاد يتميز بأنه مناخ موسمي حيث تنقسم السنة إلى أربعة فصول أي

١ - شبه قارة الهند . ويكيبيديا الموسوعة الحرة (شبه. قارة. الهند/ an.wikipedia.org/wiki)

الربيع والصيف والخريف والشتاء. ويتميز فصل الصيف بالحرارة الشديدة والرطوبة الكثيرة والشتاء يكون بارداً جافاً. وهذا الطقس يعتبر من أجود الأنواع للمنتوجات الزراعية مثل القمح والأرز والشاي وأنواع الخضروات والفواكه .

وكما ذكرت آنفاً أن الهند كانت مشهورة منذ القدم باسم البلد التجاري عند أقوام مختلفة. وكان التجار العرب يأخذون الأشياء التجارية من الهند ثم ينقلونها إلى اليمن وإلى البلاد الأخرى عن طريق البحر والبر.

وإن هذه العلاقات كانت واسعة جداً في عصر الإسلام. وقد وردت الروايات في كتب التاريخ تثبت أن التجار العرب كانوا يذهبون إلى الهند قبل ألفي سنة من ظهور المسيح عليه السلام. كما يذكر الدكتور عبد الله مبشر الطرازي (١) (م: ١٩٧٧م) معرفة العرب بمؤاني بلاد الهند والسند (٢) واختلاطهم بأهاليها، وأهم المؤاني الهندية والسندية القديمة، التي كان للعرب نشاط تجاري كبير فيها، وذكر الدكتور الطرازي (٣) أن الذين كانوا يسافرون بالقوافل التجارية قديماً في الشرق كانوا عرباً من ذرية إبراهيم عليه السلام ومن بعد زمن يوسف عليه السلام إلى زمن ماركوبولو واسكودي كاما وكانت هناك أسواق عظيمة لمنتجات بلاد الهند والسند.

ومن المعلوم لدى الجميع أن قوافل العرب التجارية كانت تجري في الصيف والشتاء في طرق بلاد الهند ولذا كانت أذان الشعب الهندي مألوفة باللغة العربية لكونها لغة من يتعاملون معهم في أسواق التجارة. وكانت نفس المعاملة مع هؤلاء العرب بأنهم كانوا يفهمون لغة محلية إلى حد ما لكونها لغة من يجرون معهم أمورهم التجارية.

- ١- الدكتور عبد الله مبشر الطرازي (١٨٨٦م-١٩٧٧م): العلامة، الكاتب، كبير علماء تركستان وبخارى، أحد كبار العلماء في العالم الإسلامي ولد في أسرة عريقة في الحسب والنسب بمدينة "طراز" في بلاد تركستان الغربية. (مبشر الطرازي: ويكيبيديا الموسوعة الحرة. مبشر. الطرازي/ar.wikipedia.org/wiki/)
- ٢- كان القدامى من الكتاب العرب يطلقون كلمة "السند" على البلاد المتصلة بساحل بحر العرب مثل ديبيل ومكران وملتان وهي تقع في باكستان الآن، أما البلاد الواقعة نحو جهة الشرق فكانوا يسمونها الهند، راجع: الندوي، سلمان، عرب وهند كى تعلقات (العلاقات بين العرب والهند)، ص ١٣.
- ٣- الطرازي، عبد الله مبشر (الدكتور): موسوعة التاريخ الإسلامي والحضارة الإسلامية لبلاد السند والبنجاب، ط-١، جدة: عالم المعرفة، ١٩٨٣م، ١/١٠٣-١٠٤.

وقد ذكر أحمد محمود الساداتي (١) في كتابه : ”بأن فريقا من العرب قد تخرج على أيدي الهنود بمدرسة جنديسابور ”الساسانية، منهم الحارث بن كلدة الثقفي (٢) طبيب العرب قبل الإسلام الذي قام بعلاج الناس بفارس“.

لا يمكن تحديد نقطة بدء دخول العرب في أرض الهند إلا أنه توجد في التاريخ بعض الإشارات التي تدل على معرفة بعض مناطق شبه القارة الهندية والباكستانية بالعرب في عهد قديم. ويحدثنا الباحثون المحققون من القدماء والمحدثين الذين درسوا ظواهر الصلات والعلاقات التي قامت بين بلاد العرب وشبه القارة منذ فجر التاريخ وحتى قبله أنها كانت علاقات وصلات قديمة متوغلة في القدم. وأما عن أنواع هذه الصلات والعلاقات فإن التاريخ لا يسجل شيئا من ذلك، وإنما يقدر الدارسون الباحثون بأن معظمها وأغلبها يخص التجارة أو البضائع التجارية التي تم تبادلها بين سكان المنطقتين من شبه القارة وبلاد العرب. وأما غيرها من المجالات، كالمجال الثقافي أو الفكري، فلم يأتنا شيء في ذلك ولم نعثر على ما يؤيده .

وقد نتج عن طريق التبادل التجاري والملاحة العربية في المياه الهندية قبل الإسلام في عصور عديدة، وإن معرفة العرب بأحوال هذه البلاد وما بها من ثقافات وحضارات واسعة لا بد من الاستفادة منها. ولذلك نرى أن العلماء لم يهتموا عن هذا الأمر فبدؤوا بدورهم يقبلون على المنطقة لينهلوا من معارفها.

ولما بزغت شمس الإسلام واتسعت رقعة الدولة الإسلامية ، أصبح لزاما عليها أن تطرق أبواب هذه المنطقة حتى تنعم بنور الإسلام، وتتشفرب بحضارته وثقافته. إن الخليفة الثاني أمير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله تعالى عنه أرسل في العام الخامس عشر من الهجرة بعثة

١- الساداتي ، أحمد محمود (الدكتور): تاريخ المسلمين في شبه القارة الهندية وحضارتهم . ط. مصر: المطبعة النموذجية، ١٩٥٧م، ص ٥٥.

٢- حارث بن كلدة: عاصر حارث بن كلدة رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم وأبأ بكر وعمر بن الخطاب وعثمان بن عفان وعلي بن أبي طالب ومعاوية بن أبي سفيان رضي الله عنهم، وكان طبيب العرب، وسافر إلى بلاد فارس وتعلّم الطب هنا(حارث بن كلدة: ويكيبيديا الموسوعة الحرة، حارث. كلدة

اكتشافية إلى تانه ساحل مدينة ممباي حالياً (١). كما يشير صاحب نزهة الخواطر إلى أن عثمان بن عفان رضي الله عنه بعث حكيم بن جبلة العبدي في رحلة اكتشافية إلى بلاد السند، ولما رجع سأله الخليفة عنها فقال: "يا أمير المؤمنين، قد عرفتها و تنحرتها، مأوها و شل، ولصها بطل، وسهلها جبل، إن كثر الجند بها جاعوا، وإن قلوا بها ضاعوا، فلم يوجه إليها أحداً حتى استشهد (٢).

وفي عام ٤٢ من الهجرة طلب الحارث بن مرة العبدي الإذن من الخليفة علي بن أبي طالب رضي الله تعالى عنه، وتوجه بجيش إلى ذلك الثغر، وانتصر انتصاراً باهراً وغنم مغنم كثيرة. ثم بدأت الدولة الأموية (٤٠هـ - ١٣٢هـ) بمعاوية بن أبي سفيان رضي الله تعالى عنه، وفي هذه الفترة كانت الدولة الإسلامية قد اتسعت أرجاؤها، وقويت شوكتها فاستأنف نشاطها مرة أخرى إلى ذلك البلاد. فتوجه إليها المهلب بن أبي صفرة، ووصل إلى نواحي لاهور وبنون وكابل وقاتل العدو قتالاً شديداً (٣).

وجاء بعد أن تولى الحجاج بن يوسف الثقفي أمر العراق، استأذن الخليفة الوليد بن عبد الملك، وسير إليها جيشاً قوياً، بقيادة فاتح السند القائد المظفر محمد بن القاسم الثقفي و زود الجيش بكل ما يحتاجه من المؤن والذخائر (٤).

ثم بدأ محمد بن القاسم رحلة الجهاد في عام ٨٩هـ / ٧٠٨م (٥) فنزل "مكران" و "قنزبور" و "أرمائيل" فاستولى عليها، ثم توجه إلى "الديبل" ميناء السند، فربط هناك حتى وصل

١- البلاذري، أبو الحسن أحمد بن يحيى بن جابر (الإمام) (ت: ٢٧٩هـ): فتوح البلدان، ط- ١. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية، ص ٢٥٧.

٢- اللكهنوي، عبد الحي: نزهة الخواطر وبهجة المسامع. ط- ١. حيدرآباد، الدكن: مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، ١٢٨٤هـ / ١٩٥٤م، ٤/١.

٣- الساداتي، أحمد محمود: تاريخ المسلمين في شبه القارة الهندية. مصر: المطبعة النموذجية، ١٣٧٧هـ / ١٩٥٧م، ٥٧/١ والنمر، عبد المنعم: تاريخ الإسلام في الهند، الطبعة الأولى، مصر: ١٩٥٩م، ص ٧٤.

٤- اللكهنوي، عبد الحي: نزهة الخواطر، ٩/١.

٥- ابن الأثير، عز الدين، أبو الحسن علي بن أبي الكرم: الكامل في التاريخ، الطبعة الأولى. مصر: ١٣٠١هـ، ٢٥٧/٤.

إليه الهجم البحري فاقتحم المدينة بعد قتال عنيف ، وفر حاكمها ناجياً بنفسه . (١) فواصل الفاتح العربي محمد بن القاسم زحفه نحو الشمال ، وكلما وصل إلى مدينة خضعت لحكمه بالصلح أو القوة ، حتى وصل إلى مدينة "ملتان" وكانت من المدن الحصينة ، فحاصرها ستة أشهر وانتصر عليها بعد معركة رهيبة استمرت سبعة أيام ، وغنم من هذا الثغر ذهباً كثيراً . جمع محمد بن القاسم هذه الغنائم ، وبعث بخمسمها إلى الحجاج ، فبلغت مائه ألف ألف وعشرين درهماً ، ونظر الحجاج فيما أنفق فوجده ستين ألف ألف وعشرين فقال : شفيننا غيظنا ، وأدركنا ثأرنا ، وازددنا ستين ألف ألف درهماً ، ورأس داهر . (٢)

انتهى حكم ابن القاسم على الهند سنة ٩٦ هـ (٣) وحبس في سجن واسط بالعراق واشتد في تعذيبه حتى مات .

نعم أسفرت حملته عن استقرار بعض الأسر العربية في السند كالمهانية في سنجان (١٩٨-٢٢٧) والهبارية في المنصورة (٢٤٧-٤١٦ هـ) والسامية في ملتان (٢٨٠-٣٦٠ هـ) والمعدانية في مكران (٣٤٠-٤٧١ هـ) والمتغلبة في قصدار على ما ذكر بعض المؤرخين (٤) إلا أن هذه الأسر بقيت في أماكنها في الجزء الشمالي الغربي في مقاطعة السند فلم يكن فتح العرب للسند إلا احتلالاً لولاية واحدة في أقصى الغرب ، لا هي بالواسعة الرقعة ولا بذات الموارد الغنية والأرض الخصبة . (٥)

والواقع أن انتشار الإسلام وما تبع ذلك من انتشار لغته في شبه القارة الهندية كانت وراءه عوامل متعددة بالإضافة إلى دخول العرب فاتحين واستقرار بعض الأسر العربية .

ومن أهمها ، الأول : هجرة العلماء على نحو واسع من أكناف الدولة الإسلامية في فارس وما وراء النهر بسبب القلاقل السياسية بحثاً عن ملجأ آمن يستقرون فيه سواء في عصر اضمحلال

١- ماجد ، عبد المنعم : التاريخ السياسي للدولة العربية ، الطبعة الثالثة . بيروت ، ٢/ ٢٣٥ .

٢- البلاذري ، أحمد بن يحيى : فتوح البلدان ، الطبعة الأولى . مصر : مطبعة الموسوعات ، بدون تاريخ ، ص ٤٤٥ .

٣- اللكهنوي ، عبد الحي : نزهة الخواطر ، ١/ ٢٢ .

٤- المبار كپوري ، أبو المعالي أطهر (القاضي) : هندوستان میں عربوں کی حکومتیں (الحكومات العربية في الهند) ، كراتشي ، ١٩٦٧ م ، ص ١٢ .

٥- عبد المنعم (الدكتور) : تاريخ المسلمين في شبه القارة ، ١/ ٨١ .

الدولة العباسية وما صحبه من نشوء دويلات مختلفة في بلاد فارس، أو بعد سقوط الخلافة العباسية واجتياح المغول لها، وإحراقهم وتدميرهم للمكتبات ودور الثقافة الإسلامية ومراكزها، ولم يكن أمام العلماء إلا الاتجاه من الشمال إلى الجنوب طلباً للأمن والدعة عند ملوك الدول التي نشأت في الهند من القرن الحادي عشر حتى القرن الثامن عشر الميلادي ومن بينها دول فتية شجع سلاطينها العلم والعلماء، كالدولة الغزنوية والغورية والمغولية. هؤلاء العلماء أسسوا مدارس تحولت إلى مراكز وجامعات كبيرة، انخرط فيها الطلاب. (١)

والثاني: أقطاب العرفان الذين نزلوا في شبه القارة منذ أيام محمود الغزنوي في القرن الخامس وظلوا يغدون إلى الهند من بلاد فارس حتى القرن الرابع عشر كالشيخ علي بن عثمان الهجويري والشيخ إسماعيل البخاري وفريد الدين العطار ومعين الدين الجشتي وجلال الدين التبريزي، وجلال الدين البخاري، وبابا فريد الدين شكر كنج وعبدالكريم الجيلبي تلميذ ابن عربي ومير شاه الجيلاني وبهاء الدين زكريا الملتاني وقطب الدين بختيار كاكبي وجلال الدين سرخ پوش وغيرهم. (٢)

والشواهد التاريخية الكثيرة تدل على أن الإسلام واللغة العربية دخلا في شبه القارة الهندية الباكستانية بإتيان محمد بن القاسم، ثم إن أولياء الله والمدارس الدينية والسلاطين المسلمين لعبوا دوراً بارزاً في نشر دين الإسلام واللغة العربية.

والذي لا شك فيه أن هجرات العلماء والأدباء من فارس إلى شبه القارة كان لها أكبر الأثر في نشر الأدب والدين واللغة العربية في شبه القارة وهو ما لم يتيسر للعلماء والأدباء العرب الذين بقوا مقطوعي الصلة عن منطقتنا في أغلب الأحوال فلم يكن لهم تأثير يذكر. (٣)

وخلاصة القول أنه لما زحف المسلمون إلى الهند وأسسوا دويلات إسلامية في المناطق

١- الساداتي، أحمد محمود: تاريخ الإسلام في الهند، ص ٦٧.

- وتارا چند (الدكتور): تمدن هند پر اسلامی اثرات (الآثار الإسلامية على حضارة الهند)، الترجمة الأردنية، لاهور ١٩٦٤م، ص ٥٩؛ وعبدالله مبشر الطرازي (الدكتور): انتشار الإسلام في العالم، ١٩٨٥م، ١/٤١.

٢- تارا چند (الدكتور): تمدن هند پر اسلامی اثرات، ص ٧٩ وما بعدها.

٣- أحمد گلچين معاني: كاروان هند (أي قافلة الهند)، ط. ايران ١٣٦٩ هـ. ش.

التي تشكل باكستان في عصرنا اتخذوا العربية لغة رسمية للبلاد فيسبب ذلك تم نشرها وخاصة في دواوين الحكومة لكونها لغة الحاكمين على بلاد السند والبنجاب وبلوشستان.

وهي من أقاليم باكستان الأربعة . جعل سكانها يبادرون إلى تعلمها ويتخذونها لغة التأليف والإنتاج العلمي والأدبي حتى أصبح لها حظ غير يسير من أبناء هذه البلاد ، وتدل على انتشارها وأهميتها لديهم في ذلك العهد ، تلك الألواح التي اطلع عليها في حفريات الديبل (١) وهي مكتوبة باللغة العربية . (٢) وكذلك استكشف مسجد بناه أوائل المسلمين الفاتحين وفيه اللوحة التي كتبت في سنة ١٠٦ هجرية بالعربية . (٣)

ويدل على توسع دائرة انتشار اللغة العربية ما ذكره المؤلفون ، والمؤرخون والسائحون ، فيقول البلاذري متحدثاً عن مدينة ديبل وتجارها أن كلامهم سندي عربي (٤) وجاء في "الممالك والممالك" : "ولسان أهل المنصورة والملتان ونواحيها العربية والسندية (٥) وهي إشارات واضحة كافية لتدعيم دعوانا ، لأن أولئك الكتّاب تحدثوا عن العربية بصفة عامة ، ولها تأثيرات في لغات هذه المناطق حيث أنها استعارت كثيراً من مفرداتها اللغوية فمثلاً نرى اللغة الأردنية والسندية ، تأخذان قرابة ٣٠٪ من مفردات العربية بجانب تأثرهما الواضح بها في الأصوات والقواعد والبلاغة والأسلوب والمعاني الإسلامية . (٦)

وكذا الأمر لبقية اللغات الأخرى المستخدمة في باكستان ، فإنها لم تحرم من نيل نصيبها من تأثيرات اللغة العربية في الجوانب المذكورة . وهي تكتب أيضاً بالخط العربي وبحروف عربية . ويظهر من هذا أن العربية كانت ذات شهرة ورواج في العهود الأولى ، وهي تبدأ بتحرك

- ١- مدينة ديبل كانت واقعة بجنوب كراتشي بنحو ٣٣ ميلاً وهي تسمى "بهمبور" الآن.
- ٢- يوسف ، محمد الدكتور: مقدمة تاريخ أدبيات مسلمانان باكستان و هند (مقدمة تاريخ آداب مسلمي باكستان والهند) (الأردية) ، ٥/٢ .
- ٣- المبار كفوري ، أطر: هندوستان مين عربون كى حكومتين (الحكومات العربية في الهند) ، ص ٧٥ .
- ٤- البلاذري ، أحمد بن يحيى: فتوح البلدان ، ص ٢٥٧ .
- ٥- ابن خردازبه ، عبد الله بن عبد الله بن أحمد: الممالك والممالك ، ص ١١٧ .
- ٦- الطرازي ، عبد الله مبشر (الدكتور): موسوعة التاريخ الإسلامي والحضارة الإسلامية لبلاد السند والبنجاب ، ٤١٦/١ .

القوافل التجارية للعرب نحو الهند ثم ازدادت في قبوليتها و شهرتها لدى أبناء المنطقة لما استقرت إمارتهم وتوطدت دعائمها و سكنت بها بعض القبائل العربية الخُلص، وكانت لهم عدة جاليات في بعض البلاد، واحتلطوا مع المواطنين عن طريق المزاجية، وأبرزهم العلويون الذين ضاقت بهم أرض العرب أيام بني أمية وبني العباس، مثل عبد الله الأشر ابن محمد النفس الزكية، قتل أبواه في زمن المنصور العباسي ونجا بنفسه إلى الهند (١) ومن قبائل الواردة على الهند، القحطانية والنزارية، وتميم وبعض أهل الحجاز (٢) فهؤلاء لم ينسوا دينهم ولا عربيتهم فبدلوا جهوداً فعالة في نشرهما حتى وجد الإسلام قلوباً متشوقة إليه ووجدت العربية أذهاناً قابلة لها فأصبحت لغة تفهم في الأسواق كما أنهم اتخذوا لغة التدريس في المدارس والمعاهد الدينية. (٣)

وظل الحال على ذلك إلى أن جاء دور الغزنويين ومن خلفهم، من آخر القرن الخامس الهجري إلى احتلال الاستعمار الإنجليزي بلاد شبه القارة الذي تم سنة ١٨٥٧ للميلاد. وكان الغزنويون ومعظم من جاء بعدهم أصحاب حضارة فارسية ففتحوا الطرق للغة الفارسية وآدابها، فهكذا احتلت الفارسية مكان العربية في الأسواق، ولكنها بقيت على أهميتها لدى المثقفين إذ ظلت لغة إنتاج وتدريس، حيث إن الفارسية أصبحت لغة رسمية ولغة مجالس الملوك والوزراء (٤) ولكن الحال قد تقلب تماماً في عصرنا الجديد وتغلبت العربية على الفارسية من جديد وعادت إليها شوكتها الماضية وساد لها وجود ملموس في جميع المعاهد العلمية من الجامعات والكليات الحكومية والمدارس الدينية الأهلية، فهذه حياتها الجديدة ونتوقع أن تزداد كل يوم في انتشارها وتوسعها إن شاء الله.

الشعر العربي وتطوره في شبه القارة :

إن شبه القارة أو جنوب آسيا هي من المناطق أو البلاد غير العربية التي قد ساهمت بالكثير في الآداب العربية وأنتجت شعراً عربياً، ونشأ فيها عدد غير قليل من الشعراء، وساهموا في إنتاج

١- جامعة بنجاب : دائرة المعارف الإسلامية (الأردوية) ، ١/ ٣٣٢.

٢- المرجع نفسه، ١١/ ٣٣٢.

٣- أحمد، جميل (الدكتور) : حركة التأليف باللغة العربية، ص ٤٣.

٤- راجع للتفصيل د. محمد يوسف: تاريخ أدبيات، المقدمة، ٢/ ٦-٥.

الشعر العربي الرصين الذي يجدر بالعناية والاهتمام ويستحق الدراسة والتقدير على كل حال- ولكنه، مع الأسف قد ظل يلقى الإهمال والازدراء، وبقي في معرض الخمول والنسيان طوال العصور المتتالية حيث لم يعن به أحد من أبناء الأمة الإسلامية في شبه القارة أو في خارجها من العرب والعجم.

ونرى أن صلة الشعر العربي ببلاد شبه القارة يرجع إلى عصور قديمة متوغلة في القدم وأن الشعر العربي الجاهلي تشير بوضوح إلى هذه الصلات القديمة، وأما في صدر الإسلام وفيما بعده من العصور فإن هذه الصلات والعلاقات قد ازدادت قوة واتسعت آفاقها وحدودها وترامت أطرافها وجوانبها. وساعدت تلك الصلات الوثيقة والعلاقات القوية على تطور الآداب العربية وازدهارها في المنطقة.

وأن العلاقات التجارية التي قامت بين بلاد العرب وبلاد شبه القارة قد استطاعت أن تبذر بذورا صالحة ظهرت ملامحها في الشعر الجاهلي، ثم طلعت بواكيرها عند الفتح الإسلامي وإنشاء الإقليم الشرقي للدولة العربية الكبرى في نهاية القرن الهجري الأول حين فتحت تلك المناطق التي تتكون منها جمهورية باكستان الإسلامية اليوم، والتي كانت قد أصبحت إقليمًا من الأقاليم الشرقية للدولة الأموية في عهد الوليد الأول، وبذلك قد بدأ الشعر العربي مسيرته الطويلة في شبه القارة والتي استمرت خلال القرون وتركت آثارا أدبية تستحق عناية الدارسين واهتمامهم وتقديرهم. (١)

ومن الجدير بالذكر أن العربية خلال تاريخها الطويل الذي يمتد إلى قرون في شبه القارة لم تكن لغة رسمية للبلاد إلا في الفترة التي تلت الفتح الإسلامي، والتي حكم العرب خلالها بلاد السند والملتان وما إليهما من المناطق. أما في العصور المتتالية فقد ظلت العربية منوطة برجال الدين ومنعزلة في زوايا المعاهد الدينية التي كانت تحت إشرافهم، ومن ثم لم تزدهر الآداب العربية وعلى رأسها الشعر العربي فقد كان حظه من الاهتمام قليلا نادرا جدا.

وأما تاريخ الشعر العربي في شبه القارة الهندية، فرغم أن الشعر العربي في شبه القارة لا يزال ينتظر من يدرسه دراسة شاملة ودقيقة في نفس الوقت، إلا أن البعض من الدارسين قد تناولوا الشعر

العربي في شبه القارة فقسموه إلى سبعة عصور متميزة وأدوار تاريخية وهي:

- ١- عصر الحكم العربي في السند و الملتان وما إلى ذلك من المناطق
- ٢- وعصر الدولة الغزنوية
- ٣- وعصر دولة المماليك وسلطنة دلهي
- ٤- والعصر الزاهر للإمبراطورية المغولية
- ٥- وعصر زوالها
- ٦- وعصر الاستعمار البريطاني
- ٧- وعصر بعد تقسيم الهند

وهذه العصور المختلفة والأدوار التاريخية تستوعب أربعة عشر قرناً من الزمان. (١)

فالفترة الأولى لتطور الشعر في شبه القارة هي التي تلت الفتح الإسلامي في نهاية القرن الهجري الأول حين هاجر البعض من الشعراء العرب مع الجيش الإسلامي المجاهد أو في عقبه كما أن البعض من أهل السند والهند قد نزحوا إلى البلاد العربية وعواصمها الثقافية فتعلموا اللغة بالاحتكاك بأهلها كما تعلموا الشعر فأنتموه فأبدعوا فيه، وهذا التبادل الثقافي والأدبي بين بلاد العرب وشبه القارة، وإن كان قليلاً ضئيلاً جداً إلا أنه قد تكرر غير مرة خلال القرون، وترك من الآثار الطيبة والنتائج المثمرة الحلوة، يجب العناية بها، وتستحق التقدير والاهتمام.

ومن المعلوم لدى الجميع أن ابتعاد اللغة وآدابها عن عقر دارها وموطنها الأصلي يبعدها عن مستوياتها الأدبية وأساليبها اللغوية كما أن الإنتاج بها يتقلص ويتخلف ويضعف ويتضاءل كلما ازداد البعد من الموطن الأصلي وانقطعت الصلة بأهل اللغة وكذلك فإن إتقان لغة من اللغات ورفع مستوياتها العلمية وأساليبها الأدبية يحتاج إلى الاحتكاك بأهل اللغة والإطلاع على أساليبهم في التعبير كتابة وحديثاً والاستسقاء من مواردهم الثقافية الأصلية كما أنه في حاجة إلى حفظ الكثير الكثير من آدابهم شعراً ونثراً، وقضية اللغة العربية وآدابها في شبه القارة لا تختلف دون شك وأي استثناء فقد كان من الشعراء العرب الذين هاجروا إلى بلاد شبه القارة، وهم قليلون جداً، فقاموا

١- أظهر، ظهور أحمد: مجلة المجمع العربي الباكستاني، العدد الثالث، ص ٣٥.

بدورهم في إنتاج الشعر والتأثير فيما أنتجه تلاميذهم من أهل البلد كما أن من الشعراء والكتاب الذين احتكوا بأهل اللغة من العرب الكرام سواء كان ذلك باللقاء أو الاختلاط مع القادمين الطارئین للزيارة أو بالرحلة إلى البلاد والعواصم الثقافية العربية والمراكز الأدبية مسافرين وطلاباً.

وإذا ألقينا نظرة عابرة على ما أنتجه الشعراء باللغة العربية في شبه القارة فإنه يتضح لنا الفرق جلياً بين ما قاله المستفيدون من أحواض العروبة استفادة مباشرة وبين ما أنتجه المقلدون المتكلفون الذين لم يتمكنوا من الارتواء من مناهل أهل اللغة أو الاستفادة من عواصمهم الثقافية مباشرة. ومن هنا نستطيع أن نعرف قيمة المدرسة الشعرية العربية في الشعر العربي الهندي ومدى تأثيرها ومكانتها في العربية وآدابها لشبه القارة.

وأما الشعر العربي في الفترة الأولى التي تلت الفتح الإسلامي واستمرت إلى نهاية الحكم العربي في مناطق بلوشستان، والسند، والملتان، فلم يحتفظ التاريخ كثيراً عن آداب هذه الفترة، فقد عصفت يد الأيام بمؤلفات على المديني وأضرابه من العلماء الذين سجلوا الوقائع التاريخية والأحداث الأدبية في خلال العصر العربي في السند ولو لا كتابات البلاذري وأبي عثمان عمرو بن بحر الجاحظ وأضرابهما لما عرفنا شيئاً عن العلم والعلماء والشعر والشعراء في هذا العصر العربي، ويعتبر المؤرخون محمد بن القاسم الثقفي رائداً في مضممار الشعر العربي لشبه القارة والذي قال وهو مسجون بمدينة واسط:

فلئن ثويت بواسط وبأرضها رهن الحديد مكبلاً مغلولاً (١)

وهو الذي يقول، وهو يشكو الزمن وبني أمية الذين غدروا به ولم يقدره حق قدره:

أتُنسى بنو مروان سمعي وطاعتي	وإنني على ما فتني لصبور
فتحت لهم ما بين سابور بالقنا	إلى الهند منهم زاحف ومغير
فتحت لهم ما بين جرجان بالقنا	إلى الصين ألقى مرة وأغير
لو كنت أجمعت القرار لو طئت	أناث أعدت للوغى وذكور
وما دخلت خيل السكاسك أرضنا	ولا كان من عكٍ على أمير

ولا كنت للعبد المزونى تابعا فيالك دهر بالكرام عشور (١)
ومن هذا الرعيل الأول من الشعراء العرب المرافقين للجيش الإسلامي المجاهد كان
حمزة بن بيض الحنفي الذي رافق محمد بن القاسم فاتح السند وكان من أصدقائه الأوفياء
المحبين له، ومن جيد شعره قوله في بطولة ابن القاسم وقيادته للجيش الإسلامي وهو لا يزال فتى
يافعا:

إن المروءة والسماحة والندى لمحمد بن القاسم ابن محمد (٢)
هناك بعض الآراء الأخرى في انتشار اللغة العربية بشبه القارة الهندية والباكستانية.
قد سبق وأن ذكرت أن الصلات والعلاقات التي قامت بين العرب وشبه القارة قد نقلت
إلى بلاد العرب مفردات دخيلة مع بضائع مستوردة كأسماء لمسمياتها ثم تناولها الشعراء والأدباء
فاتخذوها أداة للتعبير عن المعاني والأفكار الشعرية والأدبية التي أحدثتها هذه البضائع المستوردة
وأسمائها الدخيلة أو المعربة في كلام العرب، ونجد الكثير الكثير من الشواهد والأمثلة على ذلك
ولا نعتبرها بذورا أولى للشعر العربي في شبه القارة ولكنها كانت طلائع بدون شك للدعوة إلى
شبه القارة التي قد لبها الكثيرون من الشعراء العرب الكرام فأخذوا ينشدون الشعر ويستخدمون
فيه هذه المفردات الدخيلة أو المعربة .

فمن الشواهد والأمثلة على ذلك ما قاله شاعر عربي وهو يذكر سيوف الهند التي
استوردها العرب قديما فأعجبوا بها، والبيت من شواهد المعاجم العربية المعتمد عليها الموثوق بها
في كتب اللغة كاللسان والتاج وغيرها:

عصوا بسيوف الهند واعتركت بهم براكاء حرب لا يطير غرابها
وقد أثرت هذه الكلمات المستوردة الدخيلة في نفوس العرب الجاهليين وأخذت بمجامع
قلوبهم حتى سمو بها نساءهم ورجالهم فمن بين هذه الأسماء الشعبية كلمة "هند" التي أعجبت
الكثيرين منهم فاختاروها إسما لأولادهم أبناء وبنات، وهذا هو الملك الضليل وإمام الشعراء

١- المرزباني: معجم الشعراء، ص ٤١٢.

٢- جامعة بنجاب: تاريخ أدبيات مسلمانان باكستان وهند (الأردية)، ٤٠/٢.

- والبلاذري: فتوح البلدان، ص ٢٦٢.

الجاهليين وقائدهم إلى النار امرؤ القيس بن حجر الكندي يصف أم الحويرث وأم الرباب من
الفتيات التي وقعن فريسة لهواه فوجد عندهما رائحة القرنفل أو التمر الهندي المفرح المنشط
المفيد فعبر عن ذلك في معلقته المعروفة قائلًا:

كدأبك من أم الحويرث قبلها وجارتها أم الرباب بمأسل
إذا قامت تضيوع المسك منهما نسيم الصبا جاءت بريًا القرنفل (١)
وتبعه الآخر فقال وهو يصف فتاته الفاتنة الساحرة التي قد وجد في فيها رائحة القرنفل
فرفع عقيرته منشداً:

خود أناة كالمهاة عطبول كأن في أنيابها القرنفل
وهذا شاعر العرب الأعشى أحد الفحول الجاهليين يصف طعم الريق لجارية قد أعجبت
فأحبها فقال فيها:

كأن القرنفل والزنجبي ل باتا بفيها وأريا مشورا
ولكنهم قد أكثروا من استخدام السيف المهند أو سيف الهند أو ما شاكلهما من الكلمات
والتراكيب أو التعبيرات وذلك لأن السيف المصنوع من حديد الهند قد نفعهم في حاجاتهم كثيرا
فأعجبوا به وراحوا ينظمون الشعر فأكثروا فيه من استخدامه فهذا كعب بن زهير بن أبي سلمى
ينشد قصيدة البردة المعروفة ببانت سعاد لرسول الله صلى الله عليه وآله وسلم فيمدحه بها
ويشبهه فيها بسيف الهند قائلًا:

إن الرسول لسيف يستضاء به من سيوف الهند مسلول (٢)
فلم يعجب الرسول صلى الله عليه وآله وسلم هذا التعبير ورفض هذا التشبيه الجاهلي
فأمره بأن يغيره ويضع سيف الله مكان سيوف الهند!

ومن بواكير الشعر العربي في شبه القارة ما قاله أعشى همدان وهو يصف أهوال بلاد
مكران، ويبدو وكأنه قد تأثر بما قاله حكيم بن جبلة العبدي من الكلام المسجع المرهب المرعب

١- الزوزني: شرح المعلقات السبع، لاهور: المكتبة العربية، ص ١٤.

٢- ملك، خالق داد (الدكتور): شذرات من الشعر العربي، لاهور: آزاد بك دبو، ٢٠٠٤م، ص ٩٨.

الذي مربنا آنفا في بداية الفصل (١):

وأنت تسيّر إلى مُكَّران فقد شَحَطَ الوردُ والمصدَرُ
ولم تك من حاجتي مُكَّران ولا الغزُو فيها ولا المتجَرُّ
وحُدثت عنها ولم آتها فما زلت من ذكر آخر
بأنَّ الكثير بها جائعٌ وأن القليل بها مُعورٌ (٢)

ومن طلائع الشعر العربي في شبه القارة ما يتصل بالمهلب بن أبي صفرة الأزدي العتكي المتوفى سنة ثلاث وثمانين من الهجرة النبوية وقد كان قائداً حكيماً وشجاعاً مغواراً ، وهو الذي حمى البصرة من الخوارج واقتحم المعارك ضدهم حتى قضى عليهم قضاءً حاسماً ، وقد ولي خراسان من قبل الحجاج بن يوسف ، وقد وقع إلى الأرض من صلب المهلب ثلاثمائة ولد عرفوا بالمهالبة واشتهروا بالسخاء والكرم والشجاعة والتهور وفيهم يقول الشاعر:

إن المهالبة الكرام تحمّلوا دفع المكاره عن ذوي المكروه
زانوا قديمهم بحسن حديثهم وكريم أحلاق بحسن وجوه

وقد سبق هذا القائد العربي الفذ المهلب محمد بن قاسم إلى غزو السند والهند فقاد الجيش الإسلامي في أيام معاوية رضي الله عنه سنة أربع وأربعين فتوغل في البلاد حتى وصل إلى بنون (Bannu) ولاهور (Lahore) (بنة ولاهور كما حكاه البلاذري) وفي ذلك يقول بعض الأزدية ، وكانوا أغلبية جيش المهلب:

ألم تر أن الأزد ليلة بيتوا بينة كانوا خير جيش المهلب! (٣)

وقد لاقى المهالبة على أيدي الخلفاء من سيء الجزاء كما لاقى البرامكة على أيديهم بعدهم وقد قال حاجب بن ذبيان المازني في بني المهلب وهو يذكر وقعة لهلال بن أحوز المازني في قنابل بالسند:

فإن أرحل فمعروف خليلي وإن أقعد فما بي من خمول

١- البلاذري ، أحمد بن يحيى: فتوح البلدان، ص ٤ .

٢- ياقوت الحموي، شهاب الدين : معجم البلدان، ٣٠٥/٤ .

٣- البلاذري ، أحمد بن يحيى: فتوح البلدان، ص ٢٥٨ .

لقد قرت بقندابل عيني وساغ لي الشراب على الغليل
غداة بنو المهلب من أسير يقاد به، ومستلب قتيل!

فهذه نبذة يسيرة من البذور الشعرية العربية في شبه القارة..... تلك البذور التي بذرت في ربوع هذه المنطقة خلال العصور المتوغلّة في التاريخ القديم والتي كثرت خلال المهمات العسكرية الإسلامية منذ العصر العثماني حتى امتدت وانتشرت في حقول السند والملتان وما جاورهما من المناطق الأخرى خلال المهمة العسكرية التي قادها المهلب بن أبي صفرة ثم أخذت هذه البذور تنتج البواكير الأولى في خلال العصور والمهمات، تلك المهمة العسكرية المهيبة، ونرى هذه البواكير تكثر وتنمو حتى يأتي أوان إزدهارها وإثمارها بنهاية المهمة العسكرية التي قادها الفتى اليافع والقائد الفدّ محمد بن قاسم الثقفي رحمه الله.

فقد ولي سنان بن سلمة بن المحبق الهذلي ثغر السند خلال ولاية زياد بن أبي سفيان للعراق، وكان رجلاً فاضلاً متألهاً متديناً ففتح مكران عنوة فجعل منها مدينة عامرة وهو أول من أحلف جنده بالطلاق قبل الخوض في المعركة الحاسمة، وفي ذلك يقول شاعرهم:

رأيت هذيلاً أحدثت في يمينها طلاق نساءٍ ما يسوق لها مهراً
لهان على حلفة ابن محبق إذا رفعت أعناقها حلقاتاً صفراً (١)

وكان سنان الهذلي هذا قد فتح مدينة بوديهية فأمن أهلها ولكنهم غدروا به فاستشهد هو في المعركة فرثاه ابن خلاص البكري فقال:

أبلغ سنان بن منصور وإخوته أعني هذيلاً كراماً غير أغمار
إننا عتبنا عليكم في إمارتكم والدهر ذا قليل في الناس دوار
يعطي الجزيل وينشر غير مستتر ولا يزيد ثرى من بعد إقتار
لم ينزل القوم إذ حنت قناتهم كابن المعلى ولا مثل ابن سوار
ولا ابن مرة إذ أودى الزمناً به كم فلل الدهر من ناب وأظفار

وكان ممن ولي ثغر الهند عباد بن زياد فأغار على البلاد واجتاحها حتى وصل إلى

قندهار (١) ففتحها ووجد أهلها يلبسون قلانس طويلة فأعجب بها فصنعت له ولجيشه فسميت بالقلانس العبادية، وقد سجل يزيد بن مفرغ الحميري ذلك في شعره فقال:

كم بالجروم وأرض الهند من قَدَم ومن سرائنك قَتَلَى لاهم قَبِروا
بقنْدُهار ومن تكتب مِنِّيَّتهُ بقنْدُهار يُرَجِّمُ دونه الخبرُ

ومن ولاية ثغر الهند الذين تركوا ذكريات في التاريخ الإسلامي على ألسنة الشعراء المنذر بن الجارود العبدى وابنه الحكم، وقد كان كلاهما قائدا كريما سخيا مع اهتمامهما بالواجب الجهادي والفتوح الإسلامية فقد أرسل المنذر المهمات العسكرية وبث السرايا الكثيرة في البلاد وهو الذي فتح مدينة خضدار (أو قصدار) مرة ثانية ومات بها فقال أحد الشعراء يسجل ذلك:

حل بقصدار فأضحى بها في القبر لم يغفل مع الغافلين
لله قصدار وأعنا بها أي فتى دنيا أجنت ودين (٢)
وفي ابنه حكم ابن المنذر بن الجارود يقول عبد الله الأعور الحرمازي وهو يمدحه:

يا حكم بن المنذر بن الجارود أنت الجواد والجواد محمود
سرادق المجد عليك ممدود نبت في الجود وأصل الجود

وممن عينهم الحجاج بن يوسف على ثغر السند والهند قبل القائد اليافع الثقفي سعيد بن أسلم بن زرعة الكلابي فأتى إلى مكران وما إليها من البلاد المفتوحة على أيدي من سلفه من القواد والحكام فخرج عليه العلافيون وهم أولاد ربان بن حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة، وعلاف لقب ربان، وقد قاد العلافيين معاوية وأخوه محمد ابنا الحارث، ومحمد هذا هو القائل:

لا تقيمن بدار لا انتفاع بها فالأرض واسعة والرزق مبسوط
وقتل العلافيون سعيدا هذا فبلغ الفرزدق فقال يرثيه:

سقى الله قبرا من سعيد فأصبحت نواحيه أرهى عليك ترابها
لقد ضمت أرض بمكران سيذا كريما جوادا لا يُواكف سحابها

١- مدينة قندهار في أفغانستان الآن، وكانت تابعة للهند أيام حكومة المغول، والقدامى من الكتاب العرب يعرفونها من بلاد السند والهند كما ذكره ياقوت الحموي في معجم البلدان، ٩٣/٤.

٢- البلاذري، أحمد بن يحيى: فتوح البلدان، ص ٢٥٩.

شديدا على الأذنين منك أحسنوا عليك من الثوب المهام حجابها
 إذا ذكرت عيني سعيدا تجددت لها عبرات يستهل انسكابها
 وكان ممن رثى سعيدا هذا صعصعة بن محربة الكلابي، وقد أرسل الحجاج رأس سليمان
 العلافى إلى أسرة سعيد وأهله وأقاربه، وأعطى لهم من المال مما أبكى أهل سعيد، ومواليه وعبيده،
 فقال صعصعة بهذه المناسبة:

أعاذل كيف لي بهموم نفسي بذكرى تابعا فيها سعيدا
 وإخواناً له سلفوا جميعا غطارعة من الأذنين صيدا
 إذا ما الدهر حلّ فلم يكونوا بما قد حل من أمر شهودا
 بقندا بيل حيث ترى المنايا وقد لاقت بهم كرما وجودا
 ولا تشمت بنا سوقا ستلقى من الآجال مطرفة حديدا
 إن فتح بلاد السند على يد القائد اليافع محمد بن القاسم الثقفي لم يكن حدثا عاديا أو
 مهمة عسكرية كسوفها التي تكررت وتكاثرت ولكنها لم تأت بشيء من النتائج الحاسمة أو
 المفيدة المثمرة. فأما هذا الفتح فقد كان من الوقائع التاريخية التي غيرت مجرى التاريخ لهذه
 البلاد ومهدت السبل لما أتى بها من الحوادث والوقائع بعدها طوال العصور، وقد كانت آخرها أو
 أحدثها إنشاء جمهورية باكستان الإسلامية في هذه المنطقة التي ظلت مدة في ظل الخلافة
 الإسلامية بعاصمتيها في دمشق وبغداد، وأيضاً كان من الطبيعي أن يترك هذا الحدث العظيم
 والقائد الفذ من تأثير وذكريات تلك في قلوب الناس ونفوسهم وفي سجلات التاريخ وصفحاته،
 ومن بين هذه الآثار والذكريات تلك القصائد العربية الرائعة التي أنتجتها هذه الوقائع والأحداث،
 إن هذه القصائد العربية الرائعة تستحق الإعجاب والتقدير كما أنها تقتضي منا أن نقف عندها وقفة
 أطول وأن نهتم بها اهتماماً أكبر.

وهذه القصائد العربية التي صاحبت ذلك الفتح الإسلامي العظيم فخلدت ذكراها، تنقسم
 إلى ثلاثة أقسام، فالقسم الأول منها ما قيل في ذلك الفتى اليافع الثقفي الذي قاد الجيش الإسلامي
 الفاتح وهو لم يتجاوز السابعة عشر من عمره. والقسم الثاني يرجع إلى ما قيل في يوم داهر حاكم

السند الظالم الذي سخر بالحجاج حين رفض أن يعاقب اللصوص والقراصنة الذين استأسروا الأيامي المسلمين واليتامي البائسين من العرب وقبضوا على الممتلكات والهدايا التي بعث بها ملك جزيرة سرنديب. وأما القسم الثالث منها فهو ما قاله ذلك القائد اليافع الفتى الثقفي حين قبض عليه وأصيب بأشنع تعذيب في سجن واسط على أيدي أعدائه الحاقدين.

فأما القسم الأول فمنه هذه الأبيات الجميلة من الشعر العربي في شبه القارة، والتي قد أنتجها حمزة بن بيض الحنفي وأهداها لروح القائد اليافع الذي قاد الجيش الإسلامي المجاهد وفتح بلاداً كانت قد أعيت العديد من القواد المسلمين العرب وحقق انتصارا على عدو أقوى منه في عقر داره، وأتى عليه وعلى بقاياها فأصبحت البلاد مدناً إسلامية ولا تزال كذلك حتى اليوم..... إن هذا الانتصار الباهر قد حير الكثيرين من دارسي العلوم الحربية والاستراتيجية كما أدهش المؤرخين من المسلمين والأجانب على السواء:

إن المروءة والسماحة والندى لمحمد بن القاسم بن محمد

ساس الجيوش لسبع عشرة حجة يا قرب ذلك سؤددا من مولد (١)

وقال شاعر آخر في ذلك ، ولكن بفرق يسير في اللفظ والمعنى :

ساس الرجال لسبع عشرة حجة ولداته عن ذاك في أشغال (٢)

وكان غديل بن فرح صديقا لمحمد بن القاسم فضحَّ أصدقاؤه في غيابه ناقة مما جعل

عديلا يقول:

سلبت بناتي حليهن فلم أدع سوارا ولا طوقا وقرطا مذهباً

وما غرنني الآذان حتى كأنما تعطل البيض الأرانب أرنبا

من الدر والياقوت من كل حرة ترى سمطها فوق أغمار مثقباً

دعون أمير المؤمنين فلم يجب دعاء فلم يُسمعن أما ولا أبا

وقد كان يوم داهر يوما عظيما للجيش الإسلامي الذي غزا بلاد السند وفتحها، وقد سُـر

١- جامعة بنجاب: تاريخ أدبيات مسلمانان باكستان و هند (الأردية)، ٤٠/٢.

٢- نفس المرجع، ٤١/٢.

- والبلاذري: فتوح البلدان، ص ٢٦٢.

جنود ابن القاسم وفرحوا به فرحاً كبيراً ، مما جعل الكثير منهم ينظم الشعر ويسجل فرحته وسروره ويخلد ذكره في التاريخ الإسلامي ، وقد ادعى كل واحد منهم بأنه هو الذي صرع (داهراً) وقهره وغلب عليه وأرغمه في التراب ، فمن هؤلاء عمرو بن مغيرة الكلابي وهو القائل:

الخيـل تشهـد يـوم داهـر والقـنا ومحمد بن القاسم بن محمد
أنـي فرجـت الجـمـع غـير مـعـرد حتـى علـوت عـظـيمـهم بمـهـند
فـتـركـتـه تـحـت العـجـاج مـجـدلاً مـتـعـفـر الخـديـن غـير مـؤـسـد (١)

وهذا عبد الله بن سويد (٢) أحد بني شقرة بن الحارث بن تميم يقول نفس الكلام ويدعي نفس الدعوى قائلاً:

ألا هـل إلـى الفـتيـان بـالسـنـد مـقـدمـي علـى بـطـل قـد هـزّه القـوم مُلـجـم
فـلـمـا دنا لـلـزجـر أوزعـتُ نـحوه بـسـيـف ذُباب ضـرـبـة المـتـلـوِّم
شـدـدت لـه كـفـي وأيقـنـتُ أنـني علـى شـرف المـهـوأة إن لم أصـمِّم (٣)
ويـدـعي أحـدهـم فيقول:

نـحـن قـتـلـنا داهـراً و دوهـراً والـخيـل تـردـي مـنـسراً فـمـنـسراً (٤)
ومـن ذلـك ما قاله أحد جنود محمد بن القاسم وكان يعرف بابن هاشم وكان قد أصيب بجروح شديدة يوم داهر فمات، وهو يقول لأصحابه:

ألا فاصـبـحـاني قـبـل وقـعة داهـر وقـبـل المـنايا قـد غـدون بواكر
وقـبـل غـد ، يا لهـف نـفـسـي علـى غـدٍ إذـما ما غـدا صـحـبـي ولـست بـباكر! (٥)
ومما قيل عن هذه المناسبة قول رجل من ثقيف حين رأى رأس داهر مع الغنائم الكثيرة

- ١- البلاذري ، أحمد بن يحيى: فتوح البلدان، ص ٢٦١.
- ٢- عبد الله بن سعيد فيمن أدرك النبي صلى الله عليه وآله وسلم ولم يره، انظر: ابن حجر العسقلاني : الإصابة، ٩٢/٣.
- ٣- الحموي ، شهاب الدين ياقوت : معجم البلدان ، ٨٢/٣.
- ٤- البلاذري ، أحمد بن يحيى: فتوح البلدان، ص ٢٦٢.
- ٥- أظهر، ظهور أحمد : مجلة المجمع العربي الباكستاني، العدد الثاني، ص ٢٦.

المتنوعة عند الحجاج فأنشده يقول:

فتح بلاد السند بعد صعوبة	ومهابة لمحمد بن القاسم
ساس الأمور سياسةً ثقافية	بشهامة منه ورأي حازم
أذن الأمير غداة وداعه	كان الأمير مؤدباً في العالم
ما غاب عنه من الأمور رزاة	فيه اليقين له عيان العالم
فبرمحه نصر الإله محمد	وبسيفه قامت نساء المأتم
وبكیده سارت بهامة داهر	دُهم النعال إلى أغرق مقام
المال سبقهم وكل خريدة	بيضاء آنسة كظبي ناعم
لا رأس إلا رأس داهر فوقه	عند الملوك بخطبه المتفاقم
ونسأؤه يبدین نوحه حرة	وخيلوه تبكي بدمع ساجم (١)

وأما القسم الثالث الذي نظمته القائد الفذ الفتى اليافع محمد بن القاسم الثقفي فاتح السند ورائد الإسلام في شبه القارة، من الأبيات الشعرية وهو محبوس سجين بواسطة، فهي تقوم مقام الزهرة التي توضع فوق باقة الزهور فكأنها من كلام الملوك وملوك الكلام، وتعبّر عن عزائم القادة المنكوبين، وتمثل مشاعر العظماء الساقطين، وتنبئ عن بلاغة النبلاء الكرام كما أنها تمتاز بطابع خاص من شعر الشعراء القادة الفرسان من أمثال عنترة العبسي وقطري بن الفجأة وثابت قطنة العتكي وأضرابهم الذين حملوا السلاح فسجلوا الوقائع العظيمة الخالدة من المجد والفخر والشجاعة والفروسية، ثم قالوا الشعر فأتوا فيه بالعجائب من تمجيد الشجاعة والفروسية والمروءة والكرم فحببوا إلى الناس فكأنهم أرادوا بذلك أن يجعلوا من البخلاء أجواداً ومن الجبناء فرساناً! ويروي له قطعة شعرية من ثلاثة أبيات تعبّر عن عواطفه من الندامة والحسرة على ما قرره من النزول عند حكم الخليفة الجديد الجائر والاستسلام للعدو القاسي الدنيء حين لم يفعل شيئاً غير ما قاله متمثلاً بقول القائل:

أضاعوني وأي فتى أضاعوا ليوم كريمة وسداد ثغرا!! (٢)

١- البلاذري، أحمد بن يحيى: فتوح البلدان، ص ٥٣٧.

٢- نفس المرجع، ص ٢٦٢.

فقد كان بإمكانه أن يقرر مصيراً آخر غير ما قرره ، والذي صار إليه ، كما أنه بكى فيها على الدهر الفاتك الغدور بالكرام وشكا من خيانتهم قائلاً:

لو كنت جمعت القرار لو طئت إناث أعدت للوغى وذكور
وما دخلت خيل السكاسك أرضنا ولا كان من عك على أمير
ولا كنت للعبد المزوني تابعاً فيالك دهر بالكرام عشور! (١)

وله بيتان يعبران عن الصبر والاعتبار والتعزية والسلوى كما يعبران عن شجاعة القواد المنكوبين وحماسة العظماء الساقطين حين لا يجدون السبيل غير السلو والعزاء مفتخرين بما حققوه من الأمجاد والانتصارات فيما قضوا من حياتهم العملية الحافلة :

فلئن ثويت بواسط وبأرضها رهن الحديد مكبلاً مغلولاً
فلرب فتية فارس قد رعتها ولرب قرن قد تركت قتيلاً (٢)

كانت هذه هي القصائد الرائعة بأقسامها الثلاثة من الشعر العربي في شبه القارة والتي أتى بها الفتح الإسلامي المجيد الذي تم على يد القائد الفذ الفتى اليافع محمد بن القاسم الثقفي رحمه الله، وقد بقي لنا شيء قليل من هذه القصائد الشعرية فمن ذلك قول جرير يمدح الجنيد بن عبدالرحمن المري الذي ولاه هشام بن عبدالملك ثغر السند وكان من الفرسان الشجعان والأسخياء الكرام:

أصبح زوار الجنيد وصحبه يحيون صلت الوجه جما مواهبه
بحق امرئ يجري فيحسب سابقا بنو هرم وابنا سنان حلائبه
وتلقى جنيدا يحمل الخيل معلما على عارض مثل الجبال كتائبه
فتى غمرات لا تزال عواملا إلى ملك خيله ونجائبه (٣)
وفيه يقول أبو الجويرية:

لو كان يقعد فوق الشمس من كرم قوم بإحسانهم أو مجدهم قعدوا

١- البلاذري ، أحمد بن يحيى: فتوح البلدان، ص ٢٦٢ .

٢- نفس المرجع.

٣- جامعة بنجاب : تاريخ أدبيات مسلمانان باكستان و هند (الأردية) ، ٤١/٢ .

محسدون على ما كان من كرم لا ينزع الله منهم ماله حسدوا (١)
 ومن هذه القصائد قول الفرزدق في ابن العجوز التي عازت بقبر غالب أبي الفرزدق ،
 وذلك حين كانت الحروف العربية كلها مهملة ليس لها شيء من النقط ، فقد ولي تميم بن زيد
 العتبي بعد الجنيد المري المذكور ، وكان تميم من أسخياء العرب وكرمائمهم ، وكان قد شخص
 معه في الجند فتى من بني يربوع وكان يسمى خنيسا ، وكانت أمه من طيء فأتت الفرزدق فسألته
 أن يكتب إلى تميم ليعيد عليها ابنها الوحيد ثم عازت بقبر أبيه غالب فكتب الفرزدق إلى تميم قوله:
 أتتني فعازت يا تميم بغالب وبالحفرة السافي عليها ترابها
 فهب لي خنيسا واتخذ فيه منة لحوبة أم ما يسوغ شرابها
 تميم بن زيد لا تكونن حاجتي بظهور ولا يُجفي عليك جوابها
 فلا تكثر الترداد فيها فإنني ملول لحاجات بطئ طلابها (٢)
 فلم يدر تميم ما اسم الفتى المطلوب إذ وجد العديد من الجنود من اسمه حيس وحيش
 وخنيش فأمر بإقفال كل من كان اسمه على مثل هذه الحروف.

ومن الشعراء العرب المهاجرين إلى بلاد السند والملتان هارون بن موسى الأزدي عاش
 في القرن الثاني للهجرة، الذي ورد ذكره في المراجع العربية القديمة والذي اشتهر وعرف بلقب
 شاعر الملتان ، وهو من الشعراء العرب الفرسان الشجعان ، وله معارك شهيرة مدهشة مع الفيل وقد
 نظم في ذلك شعرا كثيرا قد روى البعض منه أبو عثمان عمرو بن بحر الجاحظ في كتاب
 الحيوان (٣) وقد زاره المسعودي خلال أسفاره ورحلاته إلى البلاد النائية وذكره في كتابه مروج
 الذهب (٤) فقال إنه رآه مقيما في بعض حصون السند والملتان معززا مكرما بين قومه الذين قادهم
 في العديد من المعارك الجهادية وكان شاعرا شجاعاً وجندياً مغامراً وكان جيش أعدائه يضم
 كنائب الأفيال فابتكر حيلة حربية ناجحة لمواجهة الفيل ومن شعره يصف فيه بلاءه ومعركته مع

١- جامعة بنجاب : تاريخ أدبيات مسلمانان باكستان و هند (الأردية) ، ٤١/٢ .

٢- البلاذري: فتوح البلدان، ص ٢٦٣ .

٣- الجاحظ: كتاب الحيوان ، ٧٥/٧-٧٦ .

٤- المسعودي : مروج الذهب ، ٩/٢-١٠ .

الفيل وانتصاره علي جيش الأعداء ويقول:

مشيت إليه وادعاً متمهلاً	وقد وصفوا خرطومهم بحسام
فقلت لنفسي إنه الفيل ضارب	بأبيض من ماء الحديد هُدام
فان تنكلى عنه فعذرك واضح	لدى كل منحوب الفؤاد عيام
وعند شجاع القوم أكلف فاحم	كظلمة ليل جللت بقتام
فناهشته حتى لصقت بصدرة	فلما هوى لازمت أي لزام
وعدت بقرنيه أريد لبانه	وذلك من عادات كل محامي
فجال وهجيره صوت مخضرم	وأبْتُ بقرني يذبل وشمَام (١)

ومن شعره في الفيل قوله يصفه فيه ويذكر حيلته الأخرى للتغلب على جيش العدو

والانتصار عليه في المعركة :

وأقبل كالطود هادى الخميس	بهول شديد أمام الرعيل
ومرسييل كسيل أتى	بوطء خفيف وجرم ثقیل
فإن شتمته زاد في هولته	بشاعة أذنين في رأس غول
وقد كنت أعددت هراً له	قليل التهيّب للزند بیل
فلما أحس به في العجاج	أتانا الإله بفتح جميل
فطار وراغم فياله	بقلب نجيب وجسم نبیل
فسبحان خالقه وحده	إله الأنعام ورب الفيول

وقد اشتد ولوع الشاعر وإعجابه بالفيل حتى أنه يكاد يعرض عن ركوب الخيل والنوق

ويفضل الفيل مركباً في رحلاته وأسفاره ولا يفتأ يذكره وحتى في سفره إلى من قصده مادحا

مستجدياً:

فكنت في طلبي من عنده فرجاً	كراكب الفيل وحشياً ومغتلماً
قد كنت صعدت عند بغبور مغتربا	حتى لقيت بها حلف الندى حكماً

قمر كان ضياء الشمس سنته لوناتق الشمس ألفت إليه الكلما
وله أبيات تدل على أنه كان فارسا شجاعا وبطلا مغوارا يفضل الموت على حياة الذل
والجبن وهي:

هانت على سبال العار والعذل فلست آنف من حيني ومن فشلي
إنني بخلت بنفس لا يجاد بها ولست بالمال يفديها أخابخل
متى رأيت شجاعا مات بالأجل أو نال من لذة الدنيا مدى الأجل
كأن آجال شجعان الورى جعلت في أنفس البيض والخطية الذبل

ويمكن أن نعد أبا العلاء عطاء بن يعقوب الغزنوي اللاهوري (١) من الشعراء العرب
المهاجرين إلى بلاد جنوب آسيا لأنه من أصل عربي قد هاجرت أسرته إلى إيران ومن هناك إلى غزنة
فلاهور فهو غزنوي المولد، لاهوري الوطن، ورغم أنه قال الشعر باللغتين الفارسية والعربية إلا أن
شعره لا تخالطه شئ من العجمة فهو خال من ركائنها ولا تشينه الهجنة فهو نقي من شوائبها.

وهذا الشاعر الفذ قد كان من أصدقاء مسعود سعد سلمان اللاهوري (٢) الذي كان
كصديقه ينتمى إلى أسرة عربية كريمة ذات النباهة والفضل، وقد تولى أبو العلاء اللاهوري المناصب
الإدارية الكبيرة بمدينة لاهور خلال الحكم الغزنوي، ثم قبض عليه و وضع في سجن بعيد عن المدينة
حيث ظل سجيناً يكابد الآلام لمدة ثمانية أعوام وأفرج عنه في عهد السلطان إبراهيم الغزنوي في
٤٧٢ هـ ف قضى بقية أيام من حياته في لاهور حيث مات بها في ٤٩١ هـ. ومن شعره:

الله جار عصابة ودعتهم والدمع يهمي والفؤاد يهيم
قد كان دهري جنة في ظلمهم ساروا فأضحى الدهر وهو جحيم
كانوا غيوث سماحة وتكرم فالיום بعدهم الجفون غيوم
رحلوا على رغمي ولكن حبهم بين الفؤاد المستهام مقيم
قد خانهم صرف الزمان لأنهم كانوا كراماً والزمان لئيم

١- عبدالحى: نزهة الخواطر، ٨٦/١؛ وجميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف، ص ٥٢؛ ومحمود محمد
عبدالله: اللغة العربية في باكستان، ص ٣٥.

٢- آزاد، غلام علي: سبحه المرجان، ص ٢٧-٢٨؛ واللکهنوي: نزهة الخواطر، ١١٤-١١٦.

اللّٰه حيث تحملوا جار لهم والأمن دار والسرور نديم
والعيش غرض والمناهل عذبة والجو طلق والرياح نسيم (١)
أما الشعر العربي على ألسنة الشعب الهندي المسلم فلم يبرز إلا في القرن الثاني الهجري
حينما انتشرت مجالس العلم وفاضت حلقات الأدب في أرجاء السند. بصفة خاصة وتخرج فيها كثير
من سكانها وتفننوا بفنون العربية وحذقوها، فحينئذ بدأ اهتمامهم بنظم الشعر العربي وقد طلع نجم
عـدّة شعراء العربية في هذا القرن، على رأسهم أبو عطاء السندي المتوفى بعد الثمانين المائة
للهجرة (٢)، وهو من الناشئين بين ظهرا نى الحرب وأصله من السند وله حظ في النظم العربي لا يقل
عن حظ شعراء القوم أنفسهم، وقد قام الدكتور نبي بخش بلوش بجمع شعره المتناثر في بطون
مؤلفات الفنون العربية واقتطف منه نتفاً مشتقة، كما أورد صاحب الحماسة نماذج له توحى بتأصله
في الشعر العربي والسليقة اللغوية التي قلما تتاح بغير العرب كما أن له نصيباً في التطورات التي لحقت
الشعر العربي وخاصة التطور السياسي الذي تميز به أيام الصراعات بين الأمويين والعلويين وبني
العباس فساهم فيه بشعره حيث قال في نقض دليل الهاشمين على حقهم في الخلافة:

بني هاشم عودوا إلى نخلاتكم فقد قام سعر التمر صاعاً بدرهم
فإن قلت رهط النبي وقومه فإن النصارى رهط عيسى بن مريم (٣)
ومما سرده صاحب الحماسة من شعره في رثاء ابن هبيرة عامل بني أمية وقد قتله المنصور
الخليفة العباسي بواسطة:

ألا إن عيناً لم تجد يوم واسط عليك بجاري دمعها لجمود
عشية قام النائحات وشققت جيوب بأيدي مأتم وحدود
فإن تمس مهجور الفناء فربما أقام به بعد الوفود وفود
فإنك لم تبعد على متعهد بلى كل من تحت التراب بعيد (٤)

١- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ١/٨٤-٨٦؛ وأحمد جميل (الدكتور): حركة التأليف، ص ٤٩.

٢- الزركلي، خير الدين: الأعلام، ١/٣٤٢.

٣- ابن قتيبة: الشعر والشعراء، ص ٧٤٦.

٤- أبو تمام: ديوان الحماسة، ص ٢٠٩٠.

ومنهم أبو الضلع السندي، من رجال القرن الثاني أو الثالث الهجري (١) وينسب إليه .

ديوان بثلاثين ورقة (٢) نزل ببغداد ومات بها وله أشعار فصيحة ومليحة ومن شعره :

يا نفس صبراً لا تملكي بأساً قد فارق الناس قبلك الناسا

صبراً جميلاً فلست أول من أورثه الظاعنون الوسواسا (٣)

ومنهم عياض السندي ، أرسله حكام الهند وفداً على أرض العربية فقد وصل إلى بغداد

قبل سنة ١٨٧ هـ وأنشد قصيدته ليحيى بن خالد البرمكي أو ابنه ، وزير هارون الرشيد الخليفة

العباسي . (٤)

ومن رواد الشعر العربي في الهند محمود بن الحسين بن السندي بن شاهك (المتوفى عام

٣٦٠ هـ) ، وقد ذاعت صيته كشاعر عربي في بغداد وحلب ، وقد عرف بلقب كشاجم والذي يعبر

عن ميزاته الخمسة من كونه كاتباً وشاعراً وأديباً وجواداً ومنجماً ، وقد طبع ديوانه من بيروت

باسم ديوان كشاجم ، ومن شعره في تجارب الحياة .

والدهر حرب الحبي وسلم ذي الوجه الوقاح وعلى أن أسعى وليس علي إدراك النجاح (٥)

فهؤلاء هم رواد الشعر العربي في الهند، وينبغي أن يلاحظ أن جل هذه النشاطات الأدبية

وغيرها في صدر الإسلام كان محلها المناطق التي تشكل دولة باكستان حالياً ، ففيها تأسست

المراكز العلمية وبها قامت دويلات عربية ومنها نبغت شخصيات علمية وأدبية وقد تناثرت آثارهم

في بطون الكتب القديمة، عثر على بعضها ولا يزال بعضها الآخر وراء ستار في انتظار كشفه ، ثم

لما توطدت دعائم الإسلام وتوسعت دائرة العربية وانتشرت تأثيراتهما وشملت معظم أكناف

الهند ، كثر عدد العلماء والشعراء من سكان البقعة وقد أخذوا من الثقافة العربية حظاً وافراً ، حتى

١- أظهر المبار كفوري: رجال السند والهند، ص ٢٦٩ .

٢- ابن النديم : الفهرست ، ص ٢٣٣ .

٣- أظهر المبار كفوري ، رجال السند والهند، ص ٢٧٠ .

٤- جامعة بنجاب: دائرة المعارف الإسلامية ، ٣٥١/١١ .

٥- قريشي ، محمد إسحاق (الدكتور) : برصغير پاك و هند مين نعتيه شاعري (المدائح النبوية في شبه القارة الهندية

والباكستانية)، صص ٥٤٩ - ٥٥٠؛ وتاريخ أدبيات مسلمانان پاکستان و هند، ٤٨/٢ .

جاء عصر النهضة العلمية والأدبية بعد ما أصبغت دهلي مركز مسلمي الهند ، سياسة وعلماً فبدأ الاهتمام بجميع مجالات العلوم الإسلامية والعربية نظماً ونشراً ، وكم ظهر من الشعراء الذين اختبروا قدراتهم في النظم العربي و جعلوا أبواباً متعددة من الموضوعات والأساليب الشعرية.

خصائص الشعر العربي في شبه القارة:

إن شعرنا العربي في شبه القارة يحتاج إلى دراسات متأنية يلزمها جهد ووقت ومال للتنقيب عما في أرحام المكتبات من مطبوعات ومخطوطات ، ومع ذلك فقد نحاول أن نسجل ما يستطيع الباحث أن يراه على عجل من خصائص عامة تعين على تخيل صورته الأصلية في شبه القارة. وذلك ملخص ما ذكره الأستاذ أحمد إدريس في كتابه : الأدب العربي في شبه القارة الهندية:

فالمحصلة الأولى لهذا الشعر أنه لم يستفد من التجارب الشعرية في اللغتين الفارسية والهندية وهما لغتان شاعرتان فيهما من الثراء ما لا يوصف . فالأعاجم الذين صنعوا كثيراً من الشعر العربي كبشار وأبي نواس وأبي العتاهية وابن الرومي وكثير غيرهم لم يستطع إخوانهم في شبه القارة إنتاج صنعة متقنة تقارب على الأقل ما أنتجه الأوائل.

والنتيجة أن الشعر العربي في شبه القارة الذي لم يستفد من تجارب اللغات التي بنت خلفيته وشكلت صلبه لم يؤثر بشيء في الأدب العربي ، لا من ناحية الصنعة ، ولا في الخيال بل ولا في القوالب والأشكال ، وإن وجدنا بعض الألفاظ كأسماء التوابل والروائع والسيوف في الشعر العربي فهذا ليس من تأثير أدب شبه القارة في شيء . واقتصر تأثير ثقافة شبه القارة على إنتاجها في علوم الطب والرياضة والنجوم. (١)

والخصيصة الثانية أن اللغة العربية إذا قدرنا عمرها في شبه القارة منذ احتكاك العرب المباشر بأهل المنطقة خلال الغزو العربي أي في أواخر القرن الأول الهجري كما يحب أكثر الباحثين أن يقال لهم هذا ، فإن المقارنة بين شبه القارة وغيرها من المناطق التي دخلها العرب غزوا وزحفت إليها العربية مع الجيوش كالأندلس مثلاً تكشف لنا عن حقيقة هامة هي أن الأندلس أنجبت ابن خفاجة وابن زيدون وابن عبد ربّه وابن هانئ وابن حمديس وغيرهم ممن اشتهروا في

الأدب العربي وأوجدوا لأنفسهم مكانا فيه بينما الحال ليس كذلك في شبه القارة ، فلم يجد أحد من أبنائها أن هذه الظاهرة مردها إلى أن الأندلس لم تكن بها لغات زاحمت العربية في الأدب كما نافست الفارسية اللغة العربية في شبه القارة ، إذ كانت الفارسية - وهي لغة شاعرة - سهلة واسعة - لغة الحكم والسياسة والسجلات والدواوين والأدب والثقافة ، وجدت لنفسها مكانا لأن أغلب الغزاة والسلاطين كانوا من أهلها وطبيعي أن لغة لها ما للفارسية من صفات تستطيع مقاومة العربية التي كانت لغة الصفوة بل صفوة الصفوة يضاف إلى ذلك وجود اللغة الهندية أيضا وهي لغة ليست بالضعيفة أدباء ولا بناء . فإن تحولنا إلى المستوى الشعبي حيث استولى رجال التصوف على الإسلام الشعبي لا السلطاني وجدنا لغتهم في أشعارهم العرفانية أو في اصطلاحاتهم الصوفية هي الفارسية لأن شيوخ التصوف قدموا إلى الهند من فارس ولذلك تربعت الفارسية على عرش الأدب في شبه القارة فلم تستطع العربية إنزالها واحتلال مكانها.

والخصيصة الثالثة لهذا الشعر أن شعراء العربية في شبه القارة قلدوا ولم يتدعوا ، وحين فتح الشعر العربي عندهم عيونهم ليتعرف على ما حوله كان الموجود أمامه من الشعر العربي جامدا في موضوعاته ، ساذجا في فكرة . ”فنحن لا نصل إلى القرن الرابع حتى نحس بأن الشعر العربي جامد لا يتحول عن الموضوعات والمعاني القديمة ، وأكبر الظن أن من أسباب هذا الجمود ما أشرنا إليه من أن العرب لم ينحو في شعرهم نحو فلسفيا أو علميا ، ولعل من أهم الأسباب أيضا أنهم لم يطلعوا على شيء من الأدب اليوناني فاستمروا يعيشون في شعرهم معيشة داخلية فيها نوع من القصور الذاتي ، وقد خيل إليهم أنهم ليسوا في حاجة إلى مدد من الخارج فشعرهم فيه جمال لم ير مثله . على أن هذا الجمال سرعان ما أصابه الجمود في القرن الرابع وما جاء بعده من قرون إذ ضل الشعراء طريقهم إلى تنويع أفكارهم إلا أن يلجأوا إلى ألوان غريبة كالمبالغة أو يستعبروا من ألفاظ الثقافات ، أما أن يندعوا في موضوعاتهم ومعانيهم فذلك شيء قلما دار في أذهانهم ، ولعل من أسباب ذلك أيضا ما شاع في بيئات النقاد من أن الأسلوب هو كل شيء في الأدب“ . (١)

هذا بالضبط ما حدث للشعر العربي في شبه القارة ، أيضا ، فالشعراء أن حاولوا التقليد قلدوا ما عند العرب آنذاك بما فيه من جمود ، ومنهم من انطوى على نفسه وظن أن ما عنده خير

مما عند العرب والفرس ولعل آزاد وقد مر بك شيء من آرائه وأقواله يمثل هذا النوع ، وأغلبهم فهم- وربما - اعتقد - أن المهم في صنعة الشعر هو الأسلوب والألفاظ لا المعاني متأثراً في ذلك بآراء ابن خلدون والآمدي والجاحظ ، وقد مر بك نماذج من شعر عباس التستري وفضل حق الخير آبادي كمثال لذلك وسيأتيك في الفصول القادمة شيء آخر.

والخصيصة الرابعة أن شعراء العربية في شبه القارة لم يخرجوا عن تقليدية الموضوعات فالرثاء ومدح الرسول والسلاطين والأمراء هي الموضوعات الأساسية التي شكلت العمود الفقري للشعر العربي في شبه القارة ، وإن وجدت موضوعات أخرى فهي ثانوية لا أساسية ، ولم نجد من عبر عن نفسه بالعربية مثل فيض الحسن السهارنبوري ، وتلميذه الفراهي وما ذلك في اعتقادنا إلا لاعتقادهم القداسة في اللغة العربية فجاء أدبهم مقيداً. (١)

والخصيصة الخامسة أن هذا الشعر قلت فيه المنظومات الروائية والتاريخية التي كان من المفترض أن تستعار من الأدبين الفارسي والهندي ثم تهضم وتصاغ في شكل عربي جميل ، إذا انتشر هذا الفن في فارس والهند وأفغانستان . لكن أصحابنا قصرنا المنظومات على موضوعات اللغة والبلاغة وعلومها كما سنرى بالتفصيل ، ومن نوع موضوعات منظومته مثل عباس التستري ضاعت موضوعاته في ازدحام الصنعة لأنه وإن تحدث في منظومته "أجناس الجناس" عن مواضيع عامة كالزهد والإخلاص والصوم والصلاة وغيرها إلا أن هذه الموضوعات لم تكن هدف الشاعر من نظمها بل كانت صنعة الجناس وإثبات قدرته على أن يأتي في كل بيت بنوع من أنواع هذا الفن هو ما يشغل باله ويدفعه إلى النظم . ولقد كان من الممكن لشعراء توفرت لهم القدرة على النظم الطويل مع جودة التعبير مثل طلامحمد الذي نظم قصائد عمودية في مائتين وسبعين بيتاً مثلاً أن يستفيدوا من هذه الملكة الشاعرة ومن فن المثنوي أو المزدوج - كما يسميه العرب - في نظم منظومات كبيرة حتى ولو في موضوعات اهتمامهم كالتصوف والعشق الإلهي ، لكن ذلك لم يحدث فبقيت المنظومات مقصورة على موضوعات النحو والبلاغة لأن المنظومات العربية لم تخرج في أغلبها عند العرب عن هذه الموضوعات ولم يشد عن ذلك إلا منظومة الفتح المبين كما سنرى. (٢)

١ - شوقي ضيف (الدكتور): الفن ومذاهبه، ص ٢١٢ .

٢ - أحمد إدريس (الدكتور): الأدب العربي في شبه القارة، ص ١٩٥ .

والخصيصة السادسة أن شعراء العربية في شبه القارة كثيرا ما وضعوا أمامهم نماذج بعينها من الشعر العربي اشتهرت بينهم إما لكونها جزءاً من مناهج الدروس العربية في المدارس في الغالب أو لأسباب أخرى ونسجوا على منوالها . فباقر بن مرتضى المدراسي له عشر قصائد على نهج المعلقات ، وآزاد وعلى التستري وغيرهما نظموا على نهج بردة البوصيري ، وعبدالمقتدر الشريحي (ت ٧٩١هـ) وهو شاعر مجيد عارض الفقرائي كما عارضها آزاد وغيره . ولقد امتد التقليد إلى الخصائص أيضا خاصة خصائص الشعر الجاهلي المطالع والبدء، بذكر الأطلال والبكاء عليها ومخاطبة أحبة غائبين أو بسؤال المحبوب . فعبدالمقتدر الكندي مثلاً يبدأ لاميته الشهيرة قائلا:

يا سائق الظعن في الأسحار والأصل سلم على دار سلمى وابك ثم سل (١)

كثيرا ما يحاكي مطالع قصائد الجاهليين ، يقول في إحدى قصائده ، مثلاً:

قفا برياض الشعب خير المنازل بدمع غزير في الصبابات سائل

غلام نقشبند المتوفى ١١٢٦هـ يبدأ قصيدة مدح بقوله:

خليلي هل هاتان دارة جلجل ودارة سلمى في قفاف عقنقل

عليها سواري المزن سحت مطيرة فمحت مبانيها محوح المهلهل (٢)

أحمد بن عبد القادر الكوكني (ت ١٣٢٠هـ) يقلد بردة البوصيري في قصيدة مدح لصديق

له فيقول:

يا شوق بلغ إلى جيران ذي سلم سلام صب سليم الهم والألم (٣)

عبد المنعم الشاتكامي (ت ١٣٣٣هـ) يبدأ مدح صديق له بقوله محاكيا معلقة امرئ

القيس:

جرى دمعي المهرق شجوا بمنزل رأينا به دارا تراءت كعوكل (٤)

١- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٧٠/٢-٧١؛ آزاد، غلام علي: سبحة المرجان، ٧٦/٢-٨٠.

٢- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٢١٥/٦-٢١٦.

٣- نفس المرجع، ٢٣/٨.

٤- نفس المرجع، ٣٢١/٨-٣١٤.

إسماعيل بن الوجيه المراد آبادي يقول في قصيدة محاكيا نفس المطلع :

خليلي عوجا عن شمال العنقل وحاط رحال العيس في عضد عوكل (١)

وذكر سلمى وسليمى يكاد يكون قد تردد على لسان كل شاعر منهم ، وكذلك الظعن وسائقها وأنواع كثير وما إلى ذلك مما كان في بيئة الشاعر الجاهلي . وقد كثرت في هذا الشعر المعارضات . وفحوى القول أنهم إما قلدوا الشعر العربي الجاهلي تقليدا غير متقن كثيراً ما اشتهر في دور الانحطاط ، وهذا لا يمنع بالطبع وجود نماذج جيدة تتناثر هنا وهناك تلمع وسط من القصائد.

والخصيصة السابعة أن شعراء العربية في شبه القارة لم يعبروا عن مشاعرهم في الغالب باللغة العربية إلا في نماذج جيدة حين صدقت أعطتنا إنتاجا جيدا . ذلك أن أكثر الشعراء قرضوا الشعر العربي لإثبات عالميتهم ، وليقال فلان عالم بالعربية إلى حد قول الشعر فهو اذن عالم بالإسلام ، وهذا انقادنا من تأثير ارتباط الأدب العربي في منطقتنا بالمدارس الدينية . فلم تكن العربية وسيلة تعبير ما كانت ميدان تعالم وتفاخر ، وطبعي أن من كانت دوافعه لقرض الشعر هكذا لجأ إلى التقليد بعداً عن الإبداع والخلق ، وهذا هو الغالب على الشعر العربي في شبه القارة.

والخصيصة الثامنة أن الشعر العربي في شبه القارة - مثله في ذلك مثل النثر - ليس له سمات شاخصة مرتبطة مرور الزمان بل تسير حياته كيفما اتفق بل قد يتعاصر شاعران أو أكثر فتجد كلا منهم اختار لنفسه ما سهل من الأسلوب إما التقليد أو الإغراق في الصنعة . ولكن اللون الرائج في شعرهم تزويقه بالمحسنات عند آزاد وعباس التستري والخير آبادي - وقد مرّ بك شيء من شعرهم - وهذا في اعتقادنا من تأثير الشعر الفارسي الذي قرضه في شبه القارة كل شاعر قديما وحديثاً ، فأشعار آزاد العربية وقد بلغت أحد عشر ألفاً أشعار أنشدتها بعد تفريسيها ، ومن تدبر حداثق السحر في دقائق الشعر لرشيد الدين الوطواط في بلاغة الفارسية وشعرها ثم قارنه بسبحة المرجان لآزاد وجد بين الاثنين تشابها كبيرا ، كل ما هنالك أن الوطواط لم يقحم من فارسيته في الشعر العربي كما فعل آزاد . (٢)

١ - اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٦٤/٧-٦٦.

٢ - أحمد إدريس (الدكتور): الأدب العربي في شبه القارة، صص ١٩٦-١٩٧.

وأريد أن أذكر تراجم أهم الشعراء الذين لعبوا دوراً هاماً في تطور الشعر العربي بشبه القارة الهندية الباكستانية وليس لهم شعر الرثاء.

تراجم أهم شعراء العربية في شبه القارة الهندية

بديل بن طهفة البجلي (في القرن الأول):

لما قتل عبيد الله بن نبهان بأرض السند كتب الحجاج بن يوسف الثقفي إلى بديل بن طهفة وهو بعمان يأمره أن يسير إلى خور الديبل لتخلية النسوة اللاتي ولدن في جزيرة الياقوت مسامات وأخذهن قوم من ميد الديبل، فسار نحو الهند ولما لقيهم نفر به فرسه فأطاف به العدو فقتلوه، وقال بعضهم قتله زط (مغرب جات) البدهة وقيل: ان بديل بن طهفة مصور بقنذا بيل وقبره بالديبل. انتهى. (١)

بنانة بن حنظلة الكلبي (في القرن الأول):

أمره محمد بن القاسم الثقفي علي سرية بعثها إلى (بيت) فقاتل أهلها قتالا شديدا ثم رجع ظافرا إلى محمد وسار محمد إلى مهران فنزل في وسطه وأمر بنانة على ألف مقاتل فقاتل معه براور و برهمنا باد وغيرهما من بلاد السند وفتحها فأمره محمد على قلعة دهليلة. (٢)

محمد بن القاسم الثقفي (٩٦ هـ):

محمد بن القاسم بن محمد بن الحكم بن أبي عقيل الثقفي كان من بنى أعمام الحجاج، وختنه ولاء الحجاج على ثغر الهند في أيام الوليد ابن عبد الملك وكان بفارس وقد أمره أن يسير إلى الري وعلى مقدمته أبو الاسود جهم بن زحر الجعفي فردّه إليه وعقد له على ثغر السند وضم إليه ستة آلاف من جند أهل الشام وخلقا من غيرهم وجهزه بكل ما احتاج إليه حتى الخيوط والمسال وأمره ان يقيم بشيراز حتى يتتام إليه أصحابه ويوافيه ما أعد له وعمد الحجاج إلى القطن المحلوج

١- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٥/١.

٢- نفس المرجع، ٥/١.

فنقع في خل الخمر الحاذق ثم جفف في الظل فقال إذا صرتم إلى السند فان الخل بها ضيق فانقعوا هذا القطن في الماء ثم اطبخوا به واصطبغوا ، فسار محمد بن القاسم إلى مكران فأقام بها أياما ثم أتى قنزبور ففتحها ثم أتى ارمائيل ففتحها، ثم سار إلى الديبل يوم الجمعة ووافقته سفن كان حمل فيها الرجال والسلاح والاداة فخندق حين نزل ديبل وركزت الرماح على الخندق ونشرت الأعلام وأنزل الناس على راياتهم ونصب منجنيقا وكان بالديبل كنيسة عظيمة عليها دقل طويل وعلى الدقل راية حمراء فرمى الدقل فكسر فاشتد طيرة الكفر من ذلك ، ثم ان محمدا نا هضهم وقد خرجوا إليه فهزمهم حتى ردهم وأمر بالسلاليم فوضعت وصعد عليها الرجال ففتحت عنوة وهرب عامل داهر وقتل سادن بيت آلهم في الديبل ، واختط للمسلمين بها وبني مسجدا وانزلها أربعة آلاف ، ثم أتى محمد البيرون فصالحه أهلها وجعل محمد لا يمر بمدينة الا فتحها حتى عبر نهرا دون مهران فصالحه أهلها ووظف عليهم الخراج، وسار إلى سهيان ففتحها ثم سار إلى مهران فنزل في وسطه وعبره مما يلي بلاد راسل ملك قصه (كچه) من الهند ولقيه داهر على فيل وحوله الفيلة ومعه التكاكرة فاقتتلوا قتالا شديدا لم يسمع بمثله وترجل داهر وقاتل فقتل عند المساء وانهمز المشركون فقتلهم المسلمون كيف شاؤا وكان الذي قتله في رواية المدائني رجلا من بني كلاب وقال (١) :

الخيال تشهد يوم داهروالقنا ومحمد بن القاسم بن محمد

أنى فرجت الجمع غير معرد حتى علوت عظيمهم بمهند (٢)

فتركته تحت العجاج مجدلاً متعفر الخدين غير موسد (٣)

ثم سار إلى راور ففتحها وكانت بها امرأة لداهر فخافت أن تؤخذ فاحرقت نفسها وجواربها وجميع مالها، ثم أتى محمد برهمنا باذ العتيقة وكان فل داهر ببرهمنا باذ هذه فقاتلوه

١- البلاذري: فتوح البلدان، ٢٦١؛ واللکهنوي: نزهة الخواطر، ١٢/١-١٣.

٢- عرد فهو معرد اذا هرب وفر- والمهند السيف الهندي .

٣- العجاج الغبار والمجدل الملقى على الجدالة وهي الأرض وقوله غير موسد أي لم يوسد بل صرع فتعفر خداه.

ففتحها محمد عنوة وقتل بها ثمانية آلاف وقيل ستة وعشرين الفا وخلف فيها عامله ، وسار محمد يريد الرور وبغور فتلقيه أهل ساوندرى فسألوه الأمان فاعطاهم اياه ثم تقدم إلى بسمد فصالح أهلها ، وانتهى إلى الرور وهي على جبل فحصرهم اشهر ففتحها صلحا وبنى مسجدا و سار إلى السكة ففتحها ثم قطع نهر بياس إلى الملتان فقاتله أهلها وانهزموا ودخلوا المدينة فحصرهم محمد وضيق على أهلها فنزلوا على الحكم فقتل محمد المقاتلة وسبى الذرية وأصاب ذهباً كثيراً فسميت الملتان فرج بيت الذهب .

وقد روى أن الحجاج نظر فاذا هو قد انفق على محمد ستين ألف ألف درهم ووجد ما حمل إليه عشرين ومائة ألف ألف درهم فقال شفيينا غيظنا وازدنا ستين ألف ألف درهم ، ومات الحجاج فأتت محمدا وفاته فرجع عن الملتان إلى الرور وبغور وكان قد فتحها فاعطى الناس ووجه إلى البيلمان جيشا فلم يقاتلوا واعطوا الطاعة وسالمة أهل سرست ثم اتى محمد الكيرج فخرج إليه دهر فقاتله فانهزم العدو وهرب دهر ويقال قتل ونزل أهل المدينة على حكم محمد فقتل وسبى قال الشاعر:

نحن قتلنا داهراً و دوهراً والخيل تردى منسراً فممنسراً (١)

ومات الوليد بن عبد الملك وولى سليمان بن عبد الملك فاستعمل صالح بن عبد الرحمن على خراج العراق وولى يزيد بن أبي كثير (٢) السكسكي السند فحمل محمد بن القاسم مقيدا مع معاوية بن المهلب فقال محمد متمثلاً:

أضاعونى وای فى أضاعوا ليوم كرية وسداد ثغر (٣)

فبكى أهل الهند على محمد وصوروه بالكيرج فحبسه صالح بواسط فقال .

فلئن ثويت بواسط وبأرضها رهن الحديد مكبلاً مغلولاً (٤)

١- المنسر والمنسر معا كمنبر ومسجد جماعة الخيل . البلاذري: فتوح البلدان، ص ٢٦٢ .

٢- كذا - وفي فتوح البلدان وتاريخ لامم الخضرى - ابن أبي كبشة .

٣- البلاذري: فتوح البلدان، ص ٢٦٢؛ واللکهنوي: نزهة الخواطر، ١/١٠ .

٤- ثويت اقامت والمكبل المقيد. البلاذري: فتوح البلدان، ص ٢٦٢؛ واللکهنوي: نزهة الخواطر، ١/١٠ .

فلرب فتية فارس قدرعتها ولرب قرن قد تركت قتيلاً (١)
وقال:

لو كنتُ اجمعتُ الفرار لَوُطِئْتُ أَنَاثُ أُعِدَّتْ لِلوغي وَذُكُورُ
وما دَخَلتْ خيل السكاسِكِ أَرْضَنَا وَلَا كَانَ مِنْ عَلِيٍّ أَمِيرُ
وَلَا كُنْتُ لِلْعَبْدِ الْمُزُونِيَّ تَابِعاً فَيَا لَكَ دَهْرٌ بِالْكَرَامِ عُثُورُ (٢)

فعذبه صالح في رجال من آل أبي عقيل حتى قتلهم وكان الحجاج قتل آدم اخا صالح
وكان يرى رأى الخوارج.

وقال حمزة بن بيض الحنفي يرثي محمدا:

ان المروءة والسماحة والندى لمحمد بن القاسم بن محمد
ساس الجيوش لسبع عشرة حجة يا قرب ذلك سوددا من مولد (٣)
وقال آخر:

ساس الرجال لسبع عشرة حجة ولداته عن ذاك في أشغال (٤)
كانت وفاة الحجاج في شوال سنة خمس وتسعين ووفاة الوليد وتولية سليمان في
جمادى الآخرة سنة ست وتسعين ، وفي تلك السنة عذب محمد وقتل بواسط كما في الكامل
وفتوح البلدان وغيرهما من كتب الاخبار.

أبوضع السندي (عاش في القرن الثاني للهجرة):

قد ورد اسمه في كتاب الفهرست لابن النديم ، وذلك عند الكلام على محمد بن داؤد
الجراح (٢٩٦ هـ) ، ووصف كتابه "الورقة في أخبار الشعراء" ، وقد ورد اسمه محرفاً "أبو الصلح"
في طبعة الفهرست الأوروبية ، وأبو الصلح في الطبعة الإيرانية الأخيرة (٥) ، وحرف في كتاب الحيوان

١- البلاذري: فتوح البلدان، ص ٢٦٢؛ واللکهنوي: نزهة الخواطر، ١/١٥.

٢- نفس المرجع ونفس الصفحة.

٣- نفس المرجع ونفس الصفحة.

٤- نفس المرجع ونفس الصفحة.

٥- ابن النديم: الفهرست طبعة فلوجل الأوروبية (ص ١٦٤) وطبعة رضا التجدد الإيرانية الأخيرة ص ١٨٧
وكذلك ورد اسمه خطأ أبو الصلح في رجال السند والهند (ص ٢٧٦) لقاضي أظهر المبار كفوري وفي مقال
"شعراء العربية في السند" لأبي الفتح محمد صغير الدين ورد إسمه خطأ أبو الصلح ، أعمال المؤتمر الأعمال
المؤتمر الأول لرقى اللغة العربية بجامعة كراتشي المنشورة باسم "باكستان مين فروغ عربى" (رقى اللغة
العربية في باكستان، ص ٣٠٥).

للملاحظ إلى "أبو الأصلع" ولكن كنيته في كتاب الورقة لابن الجراح (٢٩٦هـ) أبو ضلع، وكذلك في كتاب آثار البلاد وأخبار العباد للقزويني وهو الصواب. (١)

ومن المستغرب انه لم يذكره صاحب "نزهة الخواطر وبهجة المسامع والنواظر". ولعل أول من ذكره من علماء الهند والباكستان هو العلامة المحقق السيد سليمان الندوي في كتابه باللغة الأردية "صلات بين العرب والهند" وقد حدد زمن هذا الشاعر في القرن الثالث أو الرابع بينما اعتبره القاضي أظهر المباركوري من رجال المئة الثانية أو الثالثة (٢) وأما الباحثة المعاصر الكبير العلامة الدكتور فؤاد سيزكين فأورد قولاً بصيغة التمرريض (أي قيل) بأن "كان مملوكاً للهادي". فإذا صح هذا القول فلا شك أنه من رجال القرن الثاني الهجري لا الرابع ولا الثالث (٣). وأورد نفس القول بصيغة الجزم صاحب الفصل عن "العهد العربي في السند" في تاريخ أدبيات لمسلمي باكستان والهند (٤) ولا يصح ذلك.

هذا وقد ذكر صاحب هذا الفصل، وهو ممتاز أحمد بتان، أيضاً بأنه "اشتهر في بغداد في عصر الرشيد" (٥) دون تقديم أي سند لقوله ونحن نشك في أن يكون أبو ضلع من الشعراء المعروفين في بغداد فضلاً عن أن يكون مشهوراً، وإلا فقد ورد إسمه في المصادر العربية القديمة. ومهما كان الأمر فإن الأبيات المذكورة آنفاً تدل على صلته وحبه لموطنه الأصلي القديم الهند، (بمعناها الواسع)، كما يدل على أنه كان وثيق الصلة بها، ويجوز أن يكون قد ساهى في بلاد الهند، فأشاد بما رأى فيها من منتوجاتها الطبيعية، والحيوانية، والصناعية.

وقد ذكر له ابن الجراح بيتين غير هذه المقطوعة وهما:

- ١- القزويني: آثار البلاد وأخبار العباد، طبعة بيروت الحديثة، ص ١٢.
- ٢- المباركوري، قاضي أظهر: رجال السند والهند إلى القرن السابع، بمبئي، الهند: ١٣٧٧هـ/ ١٩٥٨م، ص ٢٧٦.
- ٣- فؤاد سيزكين: تاريخ التراث العربي، ترجمة: محمود فهمي حجازي وفهمي أبو الفضل، الهيئة المصرية العامة، ١٩٧٧م، ٤/ ١٩٤.
- ٤- جامعة بنجاب: تاريخ أدبيات لمسلمي الهند والباكستان، لاهور: ١٩٧٢م، ٤٥/٢.
- ٥- نفس المرجع.

يا نفس صبرا لا تملكى بأسا قد فارق الناس قبلك الناسا (١)
 صبرا جميلا فلست أول من أورثه الظاعنون وسواسا
 ومن الجدير بالذكر أن ابن الجراح ذكر أن شعره ثلاثون ورقة (٢) يكون ألف ومئتي بيت ،
 ومن هذه الأبيات الألف ومائتين لأبي ضلع لا نملك إلا تسعة أبيات فقط .
 ونود ان نقول في الأخير أن شعره القليل الموجد بأيدينا لا يرقى إلى مستوى الشعراء
 المجيدين ، إذ أنه مقطوعة شعرية في مدح الهند، وقد حشاها الشاعر بذكر الحيوانات والأشياء
 الأخرى الموجودة، بدون خيال شعري أو تعبير أدبي . وإنما هو مجرد سرد لبعض أنواع الطيب
 والبهارات والنباتات والحيوانات والسيوف والرماح ، وما إلى ذلك .
 وعلى كل فأبوضلع أحد الشعراء القدامى الذين ينتمون إلى السند وهو من أصحاب
 الدواوين ، وإن كان هذا الديوان في عداد المفقود حتى الآن . (٣)

والمقطوعة المذكورة لأبي ضلع السندي:

لقد أنكر أصحابي وما ذلك بالأمثل اذا ما مدح الهند وسهم الهند في المقتل
 لعمري إنها أرض إذا القطر بها ينزل يصير الدر والياقوت والدر لمن يعطل
 فمنها المسك والكافور والعنبر والمندل وأصناف من الطيب ليستعمل من يتفل
 وأنواع الأفاويه وجوز الطيب والسنبل وفيها العاج والساج منها والعود والصندل
 وإن التوتيا فيها كمثّل الجبل الأطول ومنها الببر والنمر ومنها الفيل والدغفل
 ومنها الكرك والبيغاء والطاووس والجوزل وفيها شجر الرانج والساسم والفلفل

-
- ١- ابن الجراح : كتاب الورقة ، ص ٩١ نقلا من تاريخ أدبيات ٤٧/٢ .
 - ٢- ابن النديم: الفهرست، طبعة إيران الحديثة، ص ١٨٧ .
 - ٣- ليست له ترجمة في المصادر العربية القديمة ، وإنما ورد اسمه فقط في كتاب الفهرست للنديم نقلا عن
كتاب الورقة في أخبار الشعراء لمحمد بن داؤد الجراح (٢٩٦هـ).

سيوف مالها مثل قد استغنت عن الصيقل وأرماج إذا ماهزت اهتز بها الجحفل

فهل ينكر هذا الفضل إلا الرجل الأخطل (١)

هارون بن موسى الملتاني (عاش في القرن الثاني للهجرة):

إنه شاعر سندی من أهل ملتان لا نرى له ذكراً في الكتب الموجودة عن الشعر والشعراء بين أيدينا، ولا ورد ذكره في فهرست للنديم. ولكن أورد الجاحظ وبعده المؤرخ المسعودي شعره عن الفيل منسوباً إليه، وكذلك الرحالة أبو دلف مسعر بن مهلهل (معاصر المسعودي الأصغر) ولكن اسم أبيه عنده عبدالله كما ذكر صاحب رجال السند والهند ورجحه، وهو خطأ لأنه هارون بن موسى عند النويري (٢) أيضاً.

يقول الجاحظ: "قد جمع هارون مولى الأزدي الذي كان يرد على الكميت ويفخر بقحطان، وكان شاعر أهل المولتان، ولا أعرف من شأنه أكثر من اسمه وصناعته. وقد قال في صفات الفيل أشعاراً كثيرة". (٣)

ويزيدنا معرفة بشخصية هارون بن موسى هذا، المؤرخ المسعودي (٣٤٧هـ) الذي أورد هذه الأبيات عند ذكر الفيل وقال:

أليس عجيباً بأن خلقه له فطن الإنس في جرم فيل
وأظرف من قشة زولة بحلم يجل عن الخنثليل

"كان رجل بالمولتان من أرض السند يدعى هارون بن موسى مولى الأزدي، وكان شاعراً شجاعاً ذا رياسة في قومه ومنعة بأرض السند مما يلي أرض المولتان، وكان في حصن له. فالتقى

١- القزويني، آثار البلاد، ص ١٢٨ وقارنها بما في الحيوان للجاحظ، ٧/١٧١؛ وجامعة بنجاب: تاريخ أدبيات

لمسلمي الباكستان والهند (الأدب العربي)، ٢/٤٦.

٢- انظر: الجاحظ، عمرو بن بحر، أبو عثمان: كتاب الحيوان. تحقيق: عبدالسلام هارون ط. القاهرة: مصر:

مصطفى البابي الحلبي، ٧/٧٥، والمسعودي، أبو الحسين، علي بن الحسين: مروج الذهب ومعادن

الجواهر، تحقيق: محمد محي الدين، عبد الحميد، ط. مصر: المكتبة التجارية الكبرى، ١٩٦٤، ٧/٧٥،

والنويري: نهاية الأرب، ٩/٣٠٤؛ والمبارك كوري، قاضي أظهر: رجال السند والهند، ص ٢٦٣.

٣- الجاحظ: الحيوان، ٧/٧٥-٧٦.

مع بعض ملوك الهند. وقدمت الهند امامها الفيلة . فبرز هارون بن موسى أمام الصف وقصد لعظيم من الفيلة وقد خبأ تحت ثوبه سنورا. فلما دنا في حملته من الفيل حلى القط عليه ، فولى الفيل منهزما بذلك الهر. وكان ذلك سبب هزيمة الجيش وقتل الملك وغلبة المسلمين عليهم“.(١)

ويبين لنا نص المسعودي هذا ، الأمور التالية عن شخصية هارون بن موسى

☆ أن هارون هذا من موالى الأزد كما جاء عند الجاحظ.

☆ إنه كان شاعرا شجاعا من أهل الملتان كما جاء عند الجاحظ ايضاً.

☆ أنه كان أميراً من الأمراء في بلدة ذات حصن قرب ملتان.

☆ إن هذه البلدة كانت على حدود الهند ، وهاجمه بعض ”راجوات“ الهند الذين

جاءوا بجيش أمامه فيل مدرب للأغراض الحربية.

☆ كان هارون يقود المسلمين في المعركة التي جرت بين الطرفين ولجأ إلى حيلة

لهزيمة الفيل بواسطة سنور برى ، كان قد دربه لمهاجمة الأعداء ، والمعلوم أن الفيل يخاف من السنور البرى الذي هو سريع القفز. والهجوم على صيده ، فكان الانتصار في هذه المعركة لهذا الأمير الفارس البطل الذي كان شاعراً أيضاً.

ثم يورد الجاحظ برواية صفوان بن صفوان الأنصاري من رواية داؤد بن يزيد (٢) أبياتا

طريفة في وصف دقيق لفيل دخل معه في معركة بواسطة سنور وحشى (wild cat) وانهزم إثرها الفيل والفيال والأبيات هي:

أليس عجيباً بان خلقة له فطن الإنس في جرم فيل

وأظرف ممن قشة زولة بحلم يحل عن الخنثليل (٣)

وأوقص مختلف خلقه طويل النيوب قصير النصيل

١- المسعودي: مروج الذهب ، ٢/ ١٠؛ والندوي، سيد رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه

القارة الهندية والباكستانية عبر القرون، ص ١٢٠

٢- وفي الأصل ”مزيد“ وهو خطأ وما أورده المحقق الفاضل عبدالسلام هارون في هامش، رقم ٢ من نسخة ل داؤد بن يزيد ، هو الصواب ، وقد ورد هكذا صحيحاً في ص ١١٤ من نفس الجزء ولم ينتبه إليه المحقق المرحوم.

٣- القشه: الأنثى من القروء . الزوله : الظريقة . والخنثليل : المسن القوى من الأبل . وقد ورد محرفاً الخنثليل عند غيره، والزنديل: تعريب لـ زنده بيل الفارسية بمعنى الفيل الضخم القوى والعنديل: هو العندليب .

ويلقى العدو بناب عظيم	وجوف رحيب وصوت ضئيل
وأشبهه شئ إذا قستـه	بخنزير بر وجاموس غيل
تنـازعه كل ذي أربع	فما في الأنـام له من عدـيل
ويخضع لـليث لـيـث العـرين	بان ناسب الهـر من رأس ميل
ويعصب بالبر بعد النـمور	كما تعصف الريح بالعندـيل
وشخص ترى يده أنفه	فإن وصلوه بسيف صقـيل
وأقبل كالطود هادي الخـميس	بهول شديد أمام الرعـيل
ومر يـسيل كـسيل الأتـى	بخطو خفيف وجـرم ثـقـيل
فإن شـمته زاد في هـوله	شـناعة أذنين في رأس غـول
وقد كنت أعددت هــراله	قليل التـهيب للزند بـيل
فلما أحس به في العـجاج	أتانا الإله بفتح جـمـيل (١)
فطار وراغم فيـاله	بقلب نجيب وجسم نبـيل
فسبحان خالقـه وحده	إله الأنـام ورب الفـيول (٢)

فهذه الأبيات من روائع الشعر ونادره في وصف الفيل وصفا تصويريا بليغا قل نظيره . وقد ذكر بعد ذلك الجاحظ قصة هذه الأبيات على لسان نفس الراوي السابق. وملخصها أن هارون حارب أحد خصومه الذي قاد فيلا عظيما، وقد ربط في خرطومه السيف. وكان هارون خبا له هراً (وحشياً؟) فلما قرب منه الفيل رمى هارون بالهر في وجه الفيل ، فولى هاربا وتساقط كل من كل فوقه وكبر المسلمون. وكان ذلك سبب هزيمة العدو. (٣)

-
- ١- المسعودي: مروج الذهب، ١٠/٢، جليل كما وهو الأصوب كما يبدو.
 - ٢- الجاحظ: كتاب الحيوان، ص ٧٦-٧٧؛ والنويري: نهاية الأرب، ٣١١/١٩؛ والمسعودي: مروج الذهب، ص ١٠).
 - ٣- الجاحظ: كتاب الحيوان، ص ٧٦-٧٧.

وقد ذكر الجاحظ في فقرة خاصة بأن الفيل يخاف من الهر (القط) ، وكذلك المسعودي . ويتضح من نص الجاحظ (١) أن هارون هذا كان فارسا شجاعا . وقد قال هذه الأبيات بعد معركة واجه فيها أعداءه الذين كانوا يحاربون على الفيلة وبالفيلة ، وبالطريقة المذكورة هناك ، وهي طريقة كانت متبعة عند الهندوس قديما .

وفي قصيدة أخرى أوردها الجاحظ بعد ذلك على لسان نفس الراوي صفوان بن صفوان الأنصاري على لسان هارون نفسه تلك القصة نثرا ونظما على النحو التالي:

ولما أتاني أنهم يعقدونه	بقائم سيف فاضل الطول والعرض
مررت ولم أحفل بذلك منهم	إذا كان أنف الفيل في غفر الأرض
وحين رأيت السيف يهتز قائما	ويلمع لمع الصبح بالبلد المفضي
وصار كمخراق بكف حزور	يصرفه في الرفع طورا وفي الخفض
فأقبل يفرى كل شيء سماله	وصرت كأني فوق مزلفة دحض
وأهوى لجاري فاغتنتم ذهوله	فلاذ بقرنيه أخو ثقة محض
فجال وجال القرن في كف ماجد	كثير مراس الحرب محتنب الخفض
فطاح وولى هاربا لا يهده	رطانة هندي برفع ولا خفض (٢)

سندي بن صدقة (في القرن الثالث):

ذكر له ابن الحاجب النعمان ديوانا في خمسين ورقة ومعنى ذلك أنه كان أكثر نظما للشعر من أبي ضلع السندي الذي كان ديوانه ثلاثين ورقة كما مرّ .

وقد ذكر المحقق المبار كفوري أنه وردت في تاريخ ابن العساكر (٣) رواية تدل على أنه

١- الجاحظ: كتاب الحيوان ، ١٣٧/٧؛ والمسعودي: مروج الذهب، ص ٩/٢ .

٢- الجاحظ: كتاب الحيوان ١١٥/٧-١١٦؛ شرح الكلمات : المفصلي : الواسع . المخراق : منديل أو نحوه بلويه فيفزع به حور : الغلام الشاب القوي . شبه الخرطوم المربوط فيه السيف الذي يهزه الفيل يمينا ويسارا فوق وأسفل كغلام في يده منديل بحركة بقوة لضرب عدوه . يشق ، سما : ارتفع وشخص . أخو ثقة وماجد : يقصد به الشاعر نفسه . لا يهده : لا يوقفه . رطانة هندي : كلام الفيل الهندي بلغته .

٣- المبار كيوري، قاضي أطهر: رجال السند والهند، ص ١٤٤ .

كان من أصحاب أبي نواس . وإذ صحت هذه الرواية فإنه من شعراء القرن الثاني للهجرة .

منصور (١) الهندي غلام حفصوية (في القرن الثالث):

وكان من الشعراء المقلين حسب كلام ابن الجراح في كتاب الورقة . وأما سيده حفصويه فكان من كتاب الدواوين وله كتاب الخراج وكتاب الرسائل . كما جاء في فهرست ابن النديم . (٢)

أبو الريحان محمد بن أحمد البيروني (٤٤٤هـ):

الامام العالم الأستاذ أبو الريحان محمد بن أحمد البيروني المنجم أحد الحكماء المشهورين ، والعلماء المذكورين والأفاضل في الصناعة الطبية ، والأمثال في علم الهندسة ، والهيئة ، والنجوم ، وحكمة الهنود ، ذكره ابن أبي أصيبعة في طبقات الأطباء وقال منسوب إلى بيرون (١) وهي مدينة في السند كان مشغلا بالعلوم الحكمية فاضلا في علم الهيئة والنجوم وله نظر جيد في صناعة الطب ، وكان معاصرا للشيخ الرئيس وبينهما مباحثات ، ومراسلات ، وقد وجدت للشيخ الرئيس أجوبة مسائل سأله عنها أبو الريحان البيروني وهي تحتوي على أمور مفيدة في الحكمة .

وله من الكتيب: كتاب الجماهر في الجواهر ، يتضمن الكلام في الجواهر وأنواعها وما يتعلق بهذا المعنى ، ألفه لأبي الفتح مودود ابن مسعود الغزنوي ، وكتاب الآثار الباقية عن القرون الخالية في النجوم والتاريخ مجلد ألفه لشمس المعالي قابوس ، وبين فيه التواريخ التي يستعملها الأمم ، والاختلاف في الأصول هي مبادئها وكتاب تجريد الشعاعات والأنوار ألفه لشمس المعالي قابوس المذكور ، وكتاب الأحجار يذكر فيه خواص الأحجار الكريمة وغيرها ، وكتاب مقاليد الهيئة ، وكتاب الشموس الشافية للنفوس ، وكتاب الصيدلة في الطب استقصى فيه معرفة ماهيات الأدوية ومعرفة أسمائها واختلاف آراء المتقدمين وما تكلم كل واحد من الأطباء وغيرهم فيه وقد تربه على حروف المعجم ، وكتاب الاستيعاب في تسطيح الكرة ، وكتاب العمل بالاصطرلاب ،

١- قال السمعاني في الانساب ، البيروني بكسر الباء الموحدة وسكون الباء آخر الحروف وضم الراء وبعدها

الواو وفي آخرها النون هذه النسبة إلى خارج خوارزم فان بها من يكون من خارج البلد ولا يكون من نفسها يقال له فلان بيروني يقال فلان بيروني است ويقال بلغتهم انبر بل است والمشهور بهذه النسبة أبو ريحان المنجم البيروني .

٢- الندوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية الباكستانية عبر القرون، ص: ١٢٨ .

وكتاب القانون المسعودي ألفه لمسعود بن محمود بن سبكتكين الغزنوي ، وحذا فيه حذو بطليموس ، وكتاب التفهيم لأوائل صناعة التنجيم على طريق المدخل ألفه سنة ٤٢٢ لأبي الحسن على بن أبي الفضل الخاصي، وكتاب التنبيه على صناعة الترموية، وكتاب العجائب الطبيعية والغرائب الصناعية ، ومقالة في تلافي عوارض الزلّة في كتاب دلائل القبلة ، ورسالة في تهذيب الأقوال ، وكتاب الأطلال، ومقالة في استعمال الاصطربالاب الكرى وكتاب الزيج المسعودي ، ألفه للسلطان مسعود بن محمود المذكور ، واختصار كتاب بطليموس القلوزي، وكتاب الإرشاد في أحكام النجوم ، والاستشهاد باختلاف الأرصاد ، ذكره في الآثار الباقية وقال ان أهل الرصد عجزوا عن ضبط أجزاء الدائرة العظمى باجزاء الدائرة الصغرى، فوضع هذا التأليف لإثبات هذا المدى.

وله شرح على ديوان أبي تمام ، وكتاب مختار الأشعار والآثار ، وله كتاب نفيس في وصف بلاد الهند ، اشتهر باسم عجائب الهند، وفيه الكثير من المعلومات الهندسية والفلكية المتعلقة بالجغرافية الرياضية ومذاهب الهنود ودياناتهم.

وله قصائد غراء بالعربية منها قصيدة ذكر فيها من صحب من الملوك ثم قال:

ولما مضوا واعتضت عنهم عصابة دعوا بالتناسى فاغتتمت التناسيا

وخلفت في غزنين لحماً كمضغة على وضم للطير للعلم ناسيا

عطاء بن يعقوب الغزنوي (٤٩١هـ):

أبو العلاء عطاء بن يعقوب الغزنوي الكاتب العميد الأجل المعروف بناكوك ، ذكره نور الدين محمد العوفي في لباب الألباب ، وأبو الحسن علي بن الحسن الباخري في دمية القص ، وياقوت الحموي في معجم الأدباء ، قال العوفي ولما وردت رايات السلطان إبراهيم بن مسعود الهند كان عطاء بن يعقوب اسيراً في لاهور ، وقد أتى على أسرته ثمانين سنين ، وله ديوان شعر بالعربي وآخر بالفارسي ونقل ياقوت في المعجم عن القاضي معين الدين محمد بن محمود الغزنوي صاحب سر السرور كلاماً في مدائحه قد تأنق منه بعبارات بديعة لافائدة في نقلها ومن شعره قوله:

الله جار عصابة ودعتهم والدمع يهمل والفؤاد يهيم
 قد كان دهرى جنة في ظلهم ساروا فاضحى الدهر وهو جحيم
 كانوا غيوث سماحة وتكرم فالיום بعدهم الجفوان غيوم
 رحلوا على رغمى ولكن حبهم بين الفؤاد المستهام مقيم
 قد خانهم صرف الزمان لأنهم كانوا كراما والزمان لئيم
 طلقت لذاتي ثلاثا بعدهم حتى يعود العقد وهو نظيم
 الله حيث تحملوا جار لهم والأمن دار والسرور نديم
 والعيش غرض المناهل عذبة والجو طلق والرياح نسيم (١)

مسعود بن سعد اللاهوري (٥١٥هـ):

العميد الأجل سعد الدولة مسعود بن سعد بن سلمان اللاهوري المشهور بالفضل والكمال، ذكره نور الدين محمد العوفي، وإنه ولد ونشأ بهمدان، والصحيح إنه ولد بلاهور ونشأ بها كما صرح به صاحب الترجمة في قصائده، وتبل في أيام السلطان إبراهيم بن مسعود الغزنوي، وأقبل إلى الشعر بعد ما نال الفضيلة في كثير من العلوم والفنون، فقر به سيف الدولة محمود بن إبراهيم الغزنوي إلى نفسه حين كان نائبا عن أبيه في بلاد الهند، وولاه الأعمال الجليلة فصار في خفض من العيش والدعة ومدحه الشعراء في القصائد البديعة، وكان يجزل عليهم الصلات الجزيلة، وكان في ذلك الحال زمانا حتى توهم إبراهيم بن مسعود الغزنوي من محمود، وتحسس منه شيئا فامر بحبسه سنة ٤٧٥ وأخذ ندماءه فقتل منهم جماعة، وحبس آخرين منهم مسعود بن سعد نزعوا ماله من العروض والعقار في الهند، فسار إلى غزنة ليستغيث السلطان، فأمر بحبس في قلعة سو ثم في قلعة دهك ولبث بهما سبع سنين، ثم نقلوه إلى قلعة ناي، وأقام ثلاث سنين، وأنشأ لاستخلاصه رقائق أبيات تحرق الصدور، وتذيب الصخور، وأرسلها إلى السلطان، وإلى نوابه، فلم يلتفتوا إليه عشر سنين ثم خلصه من الاسر لشفاعاة أبي القاسم الخاص فرجع إلى الهند وإعتزل في بيته زمانا.

ولما تولى المملكة السلطان مسعود بن إبراهيم الغزنوي، وأمر على بلاد الهند ولده

١- انظر لترجمته: اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٨٤/١-٨٥؛ ومحمود محمد عبد الله: اللغة العربية في

عضد الدولة شير زاد، وجعل أبا النصر هبة الله الفارسي نائبا عنه في الأعمال، ولاه أبو نصر علي جالندهر من أعمال لاهور فسار إليها واشتغل بالحكومة مدة، ولما عزل أبونصر عن الوزارة عزله أيضاً وحبس في قلعة مرنج فلبث بها نحو تسع سنين، وانشأ بديع القصائد في مدائح الأمراء فلم يلتفت إليه أحد حتى وفق الله سبحانه ثقة الملك طاهر بن علي بن مشكان الوزير فتقدم إلى شفاعته واطلقه السلطان مسعود بن إبراهيم من الأسر فاعتزل في بيته بمدينة لاهور.

وقيل له ثلاثة دواوين في الألسنة الثلاثة العربية، والفارسية، والهندية، وديوانه الفارسي متداول في أيدي الناس، وإما العربي والهندي فطارت بهما العنقاء قال وله كتاب جمع فيه مختاراته من أبيات الفردوسي في شاهنامه، وقد أورد الرشيد الوطواط في حقائق السحر عدة أبيات له بالعربية. ومنها مطلع في أمثلة براعة المطلع:

ثق بالحسام فهده ميمون واركب وقل للنصر كن فيكون
 قدر كضت في الدجى علينا دهما خدارية الاعنه
 فبت اقتاسها فكانت حبلى نهارية الاجنه (١)

الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني (٥٧٧-٦٥٠هـ):

اسمه الكامل رضي الدين أبو الفضائل حسن بن محمد بن حسن بن حيدر بن علي القرشي العدوي العمري الصغاني، ولد ونشأ في مدينة لاهور (لوهور قديما) بمقاطعة البنجاب في الباكستان، ومن ثم فيكتب مع اسمه اللاهوري أو اللهوري أيضاً، وترعرع في غزنة بأفغانستان وأما العدوي فنسبة إلى عدى بن كعب القبيلة العربية القرشية، والعمري نسبة إلى سيدنا عمر بن الخطاب رضي الله عنه، فهو ينحدر من نسله وكان يفتخر بهذا النسب.

وأما الصغاني فهي شهرته، وتعود هذه النسبة إلى صغانيان، وهي ولاية ومدينة شهيرة في

بلاد ماوراء النهر، كما قال نفسه (٢)

١- انظر لترجمته: محمود محمد عبد الله: اللغة العربية في باكستان، ص ٣٤؛ وآزاد، غلام علي: سيحة المرجان في آثار هندوستان، صص ٢٧-٢٨؛ واللکهنوي، عبد الحی: نزهة الخواطر، ١/ ١١٤-١١٦؛ وأحمد، جميل (الدكتور): حركة التأليف، ص ٥٠.

٢- مجمع البحرين له مادة (صغن) ونقله ذلك الدكتور أحمد خان في مقدمة كتاب الانفعال للصغاني (إسلام آباد ١٩٧٧) الصفحة الأولى والزبيدي: تاج العروس، ٩/ ٢٥٩؛ والسندوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية الباكستانية، ص ١٣٩.

ولادته ونشأته ودراسته:

ولد الصغاني في لاهور يوم الخميس عاشر صفر سنة ٥٧٧هـ (١) في بيت علم وفضل. وأغلب الظن أنه ورث حب اللغة العربية كلغة وأدب من والده ولكننا لا نعرف عن أسرته ووالده أي شيء آخر. وبعد أسفاراً طويلاً ترك كتبه وبعض ماله عند صديقه وتلميذه ابن بطال، ثم ذهب إلى مكة وعاد منها إلى اليمن ثانية، إذ إنه يذكر وجوده في بلدة كدراء باليمن في سنة ٦٣٧هـ، ثم يغادر في نفس السنة إلى بغداد إذ يتفق جميع المصادر على أنه وصل إلى بغداد في سنة ٦٣٧هـ. ويلقي فيها عصا التسيار، ويستقر بها بعد طول التغرب والأسفار في الهند واليمن والحجاز. ويظل بعد ذلك في بغداد حتى وفاته في سنة ٦٥٠هـ.

كان الإمام الصغاني أحد العباقرة الأفاضل في علم اللغة، وحق لشبه القارة الهندية العربية بعمامة ولباكستان ومدينة لاهور بخاصة أن تفتخر وتعتز به. كان شيخاً صالحاً صدوقاً صموتا عن فضول الكلام، إماماً في اللغة والفقه والحديث (٢). يبلغ عدد مؤلفاته نحو ٤٦ كتاباً منها ٢٢ كتاباً (٣) في اللغة.

وكان الصغاني رضي الخلق، جميل العشرة محباً لتلاميذ وصحبه، عكوفاً على العبادة

١- ولا يصح ما جاء في تاج العروس (٢٥٩/٩) أنه ولد في سنة ٥٥٥هـ منسوباً إلى الذهبي ولم يقل الذهبي بذلك في كتبه بل قال سنة ٥٧٧هـ (سير أعلام النبلاء ٢٣/٢٨٣) وكذلك تاريخ الإسلام، مخطوط آيا صوفيا ٣٠١٣ ج ٢٠، ورقة ١٠١، ودول الإسلام ١١٨/٢. فالمذكور في تاج العروس محرف. وكذلك لا يصلح التاريخ المذكور في نزهة الخواطر للشريف عبدالحكي الحسيني أي سنة ٥٥٧هـ (١٣٧/١)، ولعله سهو أو سبق قلم فان معظم الذين ترجموا له من العرب ومن أهل الهند وهم كثيرون يؤكدون أنه ولد في سنة ٥٧٧هـ. وعلى رد اسم تلميذه الشيخ شرف الدين الدمياطي في كتاب المذكور سابقاً.

٢- الذهبي: سير أعلام النبلاء، ٢٣/٢٨٣.

٣- عدد مؤلفاته في إحصاء الدكتور أحمد خان في مقدمة الانفعال للصغاني (صفحة ف-٤٧) مؤلفاً، وأصله الدكتور عدنان الدوري في مقدمة الشوارد في اللغة إلى خمسين مؤلفاً، ولكن في كلا الفهرسين منها ما ليس له مثل خلق الإنسان وعدد كتب اللغة عند الأول ٢٢. ولكن إذا حذفنا منه كتاب خلق الإنسان وكتاب نقعة الصديان الذي ثبت أنه في الحديث فيبقى عشرون كتاباً، وكذلك بالنسبة لفهرس الدوري. وفي فهرسيهما اختلاف كبير من حيث أسماء الكتب وعددها. ولقد اعددنا هذا الفهرس بعد المقارنة والرجوع إلى المصادر.

والعلم، قوى الصلة مع الله ، قنوعاً زاهداً في زخرف الدنيا ، مترفعاً عن الدنيا . ووصف نفسه في شعر مشهور عنه:

تسر بلت سربال القناعة والرضا صيبا وكانافي الكهولة ديدنى
وقد كان ينهاني أبي حف بالرضا وبالعفو أن أولى يدا من يدى دنى (١)

إسحاق بن علي البخاري (٦٩٠هـ):

كان الشيخ بدر الدين إسحاق بن علي بن إسحاق البخاري من كبار العلماء . ويعود نسبه إلى عمر الأشرف بن علي زين العابدين بن الحسين رضي الله عنه، ولد ونشأ بدهلي . وتلمذ على والده منهج الدين علي بن إسحاق البخاري . كان عالماً فقيهاً، وشاعراً أيضاً ولعله أول من ألف منظومة عربية في التصريف وحيث أن هذه المنظومة مفقودة فلا نستطيع أن نحكم عليها . ومهما كان من الأمر فإن عنوانها يدل على أن الشيخ إسحاق كان مولعاً بعلم الصرف ، كما كان قادراً على أن يؤلف في أصولها وقواعدها نظماً في العربية .

ومما يجدر ذكره أنه كان معاصر للنحوي الشهير ابن مالك (٦٧٢هـ) الذي ألف منظومة في النحو في ألف بيت (ألفية ابن مالك) . واشتهرت هذه المنظومة في البلاد العربية ويحفظها الجميع الذين يبدؤون بدراسة اللغة العربية فيها . وعليها عشرات الشروح . (٢)

الأمير خسرو سيف الدين الدهلوي (٧٥١هـ):

أبو الحسن بن سيف الدين محمود المشهور بالأمير خسرو الدهلوي، من أشهر الشعراء في شبه القارة وإيران لقبوه بسلطان الشعراء وبرهان الفضلاء وكان موسيقاراً عالى الشأن أيضاً . ولد في بتيالى بالهند عام ٦٥٢هـ وارتبط ببلاطات عديد من أمراء عصره وكانت طبيعته شاعرة خالصة فأقبل على الشعر والموسيقى بكل اهتمام . بايع الشيخ نظام الدين أولياء من أقطاب التصوف والعرفان بشبه القارة ولازمه وصار أحد خلفائه من بعده ودفن معه في دهلي ونسبه الناس إليها فعرف بخسرو الدهلوي . كان من أهل التصوف والعرفان استخدم شعره وموسيقاره وسائر الفنون التي أتقنها وبرع فيها في نشر طريقة شيخه . كان من المجتهدين في البلاغة في شبه القارة وقد أوجد نوعاً من البدائع عرف باسم بوقلمون وهي لفظة تعنى قماشاً رومياً ذا ألوان متعددة ، وتعني

١- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ١/١٣٧؛ وآزاد، غلام علي: سبحه المرجان، ص ٢٨.

٢- حاجي خليفة، كاتب جليلي: كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون، ط. انقرة: ١٩٤١م، ١/١٠؛ والندوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية الباكستانية، ص ١٦٩.

في الاصطلاح البلاغى التورية المتعددة في أكثر من لغة . كذلك اخترع الأمير خسرو ألوانا من النظم في الفارسية والهندية كالقوالي والترانه والنقش والخيال والنكار وغيرها وكلها من فنون الراكنى وليس يتسع المقام هنا لبيانها . له مؤلفات عديدة في البلاغة والشعر كالأعجاز الخسروي بمنظومات ودواوين كثيرة في الفارسية تصل إلى حوالى عشرين مؤلفا . شعره العربي قليل وإن كان يدل على معرفة جيدة . توفى في سنة ٧٢٥هـ .

ذاب الفؤاد وسال من عيني الدم وحكى الدوامع كل ما أنا أكتم
وإذا أبحت لدى الورى كرب النوى تبكى الأحبة والاعادى تزحم
يا عاذل العشاق دعنى باكيا إن السكون على المحب محرم
من بات مثلى فهو يدرى حالتي طول الليالي كيف بات متيم (١)

القاضي عبدالمقتدر بن محمود ركن الدين بن سليمان (٧٩١هـ المتوفى):

القاضي عبدالمقتدر بن محمود ركن الدين بن سليمان الكندي الدهلوي ، كان ينهي نسبه إلى القاضي شريح الكندي التابعي المشهور قاضي الكوفة في عهدي عمر بن الخطاب وعلي بن أبي طالب . نزح جده سليمان في عهد قطب الدين الخلجي إلى الهند وتولى القضاء في الممالك الشمالية من الهند ، ولد عبدالمقتدر في تهانيسر (Thanesar) . وتربى في دهلى ولازم الشيخ شمس الدين محمد بن يحيى الأودي . اعتلى في مدارج العرفان حتى صار خليفة للشيخ نصير الدين محمود الأودي شيخ الطريقة الجشتية . وتوفي القاضي عبدالمقتدر في السادس والعشرين محرم سنة ٧٩١هـ عن ثمان وثمانين سنة وضريحه في دهلي . وقال عنه السيد سليمان الندوي: "لم تنجب شبه القارة في عصورها بأسرها أشعر منه فإن كل شاعر تشوب كلامه شائبة عجمة أما القاضي عبدالمقتدر فرائع النظم ينظم الشعر على نهج فحول الشعراء العرب . (٢)

وكان من الشعراء العرب الفحول وتشهد له قصيدته اللامية التي تعرف بلامية الهند وجملة أبياتها ٩١ وقد اتبع فيها أساليب الشعراء القدامى مثل إمرئ القيس وليبد بن ربيعة وزهير بن

١- محمد أيوب : تذكرة علمائى هند، ص ٥٧؛ اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٣٨/٢-٤١ . محمد اكرام ، شيخ : آب

كوثر، ط ٩ . لاهور : ادارة ثقافة الإسلامية، ١٩٨٢م، ص ١٩٧-٢٠٨ . Encyclopedia of Islam, 2/980.

٢- اللكهنوي، عبدالحى : نزهة الخواطر، ٧٠-٧٦؛ ومجلة معارف ، المجلد ٣٩، العدد: ٦-٤٠٨ .

أبي سلمى . يقول في لاميته التي عارض فيها الشنفري الأزدي في لاميته المشهورة بلامية العرب:

يا سائق الظعن في الأسمار والأصل	سلم على دار سلمى وابك ثم سل
عن الظباء التي من دأبها أبداً	صيد الأسود بحسن الدل والنجل
وعن ملوك كرام قد مضوا قددا	حتى يحجيك عنهم شاهد الظل
اضحت إذا بعدت عنها كواعبها	أطلالها مثل أجفان بلا مقل
فدي فؤادي اعرابية سكنت	بيتا من القلب معمورا بلا حول
من نور وجنتها من حسن غرتها	من طيب طرتها من طرفها الثمل
الشمس في أسف والبدر في كف	والمسك في شغف والريم في خجل
نجيلة بوصال المستهام بها	والجود في الجود مثل البخل في الرجل
كأنها ظبية لكن بينهما	فرقا جليا بعظم الساق والكفل
خيالها عند من يهوي زيارتها	أحلى من الأمن عند الخائف الوجل
كيف السبيل إليها بعد أن حفظت	بالبيض والسمر في أعلى ذرى الجبل
طرقتها فجأة والليل في جدل	والذئب في كسل والقوم في شغل
قالت لك الويل هلا خفت من اسد	له برائن كالعسالة الذبل
فقلت: إني عليك صيده أسد	وصيد غيري من ظبي ومن وعل
قالت: فما تبتغي لا منع، قلت لها	كلا فإنني عفيف القول والعمل
وإنني رجل من معشر سحبا	ذيل التبتل والتقوى على زحل
لا يطعمون ولكن كان ديدنهم	إعطاء ما ملكوا كالعارض الهطل
اسد إذا سخطوا افنوا عدوهم	قوم إذا فرحوا أعطوا بلا ملل
ما قال قائلهم يوما لواحدهم	”لو كنت من مازن لم تستبح إبلي“
يا طالب الجاه في الدنيا تكون غدا	على شفا حفرة النيران والشعل
يا طالب العز في العقبى بلا عمل	هل تنفعك فيها كثرة الأمل
يا سيد المرسلين المكرمين، آدم	شفاعة لعييد ضارع وجل (١)

١- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٧٠/٢-٧١؛ آزاد، غلام علي: سبحة المرجان، ٧٦/٢-٨٠؛ ومجلة

ثقافة الهند، المجلد ٥٥، العدد ٢، ص ٨١-٨٦.

الشيخ زين الدين بن علي المعبري (٨٠٣-٩٢٨هـ) (١):

الشيخ زين الدين بن يحيى بن علي بن أحمد الشافعي المعبري المليباري أحد الأئمة الأعلام في أقصى جنوبي ، الهند المعروف بـ مالابار وعند العرب مليبار وهو الساحل الغربي الجنوبي بالهند، ولد في سنة ٨٧٣هـ في بلدة كوشين ثم انتقل مع عمه القاضي زين الدين بن أحمد المليباري إلى بلدة فنان في بلاد مالابار نفسه.

و درس الشيخ زين الدين المعبري ، على عمه هذا وغيره من الأساتذة في مالابار، وبرز في الفقه والحديث والفرائض والتصوف. وكان بجانب ذلك كله مولعا بعلم النحو وشاعر جادا. وإن كان شعره قليلا . وقد ألف مؤلفات كثيرة (٢) في مختلف العلوم.

أما في مجال الشعر فقد أثر أنه ألف قصيدة سياسية طويلة أسمها ”تحريض أهل الإيمان على جهاد عبدة الصليان“. (٣)

وهكذا هذه القصيدة السياسية الجهادية أقدم وثيقة في موضوع غزو البرتغاليين والصليبيين سواحل الهند الغربية أو مالابار في العهد الإسلامي المبكر في جنوب الهند. ولقد توفي الشيخ زين الدين المعبري في سنة ٩٢٨هـ. (٤)

- ١- يعرف بهذه الشهرة والمليباري أيضاً، والمعبري نسبة إلى مدينة ”معبر“ في أقصى جنوب الهند، يعبر فيها عن طريق مضيق إلى سري لنكا (سيلان قديما) وهذا الاسم كما هو الظاهر ترجمة عربية لكلمة ”كورومندل“ الهندية ، ومعناها ساحل البحر كما في ”الهند في العهد الإسلامي“، ص ٧٣.
- ٢- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ١١٧/٤؛ زبيد أحمد: عربي أدب ميس پاك و هند كا حصه (ما تبرعت به الهند إلى الأدب العربي)، ص ٣٤٦ وقد صرح بأن جميع مؤلفاته مفقودة على علمه ومنها تلك الرسالة التاريخية الجهادية المهمة.
- ٣- ومن المؤسف ان حاجي خليفة لم يذكر هذه الشروح والحواشي لكافية ابن الحاجب وألفية ابن مالك من بين الشروح والحواشي الكثيرة التي ذكرها لهذين الكتابين. وأغلب الظن أن مؤلفاته لم تصل إلى البلاد التركية.
- ٤- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ١١٧/٤؛ زبيد أحمد: عربي أدب ميس پاك و هند كا حصه (ما تبرعت به الهند إلى الأدب العربي)، ص ٣٤٦؛ ومن المستغرب أنه لم يرد ذكره آزاد ، غلام علي في سبحة المرجان ومحمد أيوب: تذكرة علمائے هند كما لم يرد ذكره في دائرة المعارف الإسلامية و كحالة: معجم المؤلفين ، بينما ذكر زين الدين الحفيد في هذين المرجعين الآخرين.

مولانا أحمد بن محمد التانيسري (٨٢٠هـ):

مولانا أحمد بن محمد التانيسري ، نسبته إلى تانيسير مدينة بين دهلي ولاهور، ولد في دهلي ونشأ بها. كان من أساتذة الفقه والأصول والعربية ، هاجر إلى مدينة كالمبي وبها توفي عام ٨٢٠هـ / ١٤١٧م وكان شاعرا مفلحا باللغة العربية ومن قصائده الشهيرة الدالية التي يقول فيها:

أطار لي حنين الطائر الغرد	وهاج لوعة قلبي التأه الكمد
وأذكرتني عهداً بالحمي سلفت	حمامة صدحت من لاعج الكبد
باتت تؤقني والقوم قد هجعوا	ما بين مضطجع منهم ومستند
ما زار طرفي غمض بعد بعدكم	ولا خيال سرور دار في خلدي
كانت لنالبا أيام وغرتها	ولدت سراعا على رغمي ولم تعد
ليت الهوي لم يكن بيني وبينكم	وحبله كان فينا غير منعقد
كأنه لم يكن بين الحمي انس	إلى اللوي وكأن الحي لم تند
لا عيش بعد لئيلات اللوي رгда	ولا وصول إلى ذاك الحمي بيدي
خل الحديث عن ليلي وجارتها	وارحل إلى السيد المختار من اند
محمد أحمد الهادي لامته	إلى الصراط صراط غير ملتحدا
بر ، رؤوف ، رحيم ، سيد ، سند	سهل الغناء رحيب الباع والصفد
أفديك بالروح والقلب المشوق معا	والنفس والمال والأهلين والولد
قد عاقني البعد عن مرمى أؤمله	وطال شوقي إلى لقياك يا سندي
ارجو الوفادة في أرض حللت بها	يا لهف نفسي إذا ما كنت لم افد
عطفا علي ورفقا بي ومرحمة	فليس غيرك يا مولاي ملتحد
يارب صل وسلم دائماً أبداً	على النبي نبي الحق والرشد
وصحبه وذويه الطاهرين ومن	أحبهم شغفاً في الغيب والعند
ما لاح برق وما سح الغمام على	ربي الفلا فكساها حلة القند
وما تغرد غريد على فنن	غض الأرومة مخضل وملتبد (١)

١- زبيد أحمد: ما تبرعت به الهند إلى الأدب العربي، ص ٢٠-٢١؛ ومجلة ثقافة الهند، مجلد ٥٥، ص ١٠٠-١٠١.

قطب الدين محمد بن أحمد النهر والي اللاهوري (٩١٧-٩٩٠هـ):

الشيخ محمد بن أحمد بن محمد بن محمود الحنفي النهروالي المكي، أحد أشهر العلماء المؤرخين في القرن العاشر الهجري. وكان فقيها محدثا. ولكننا اخترناه هنا لأجل أنه كان شاعرا منشئا، صاحب مؤلفات في الشعر. أصله من مدينة نهر والة (١)، بإقليم كجرات، في جنوب غربي الهند. وانتقل والده إلى مدينة لاهور شمالي الهند (في باكستان حاليا) حيث ولد قطب الدين محمد في سنة ٩١٧هـ. أخذ العلم أولا عن والده ثم رحل إلى مكة المكرمة حيث درس على عدد من العلماء المشهورين فيها.

والظاهر أن علاقته ظلت وطيدة مع السلاطين العثمانيين بعد السلطان سليمان القانوني والدليل على ذلك أنه نظم قصيدة في مدح السلطان مراد الثالث ابن سليم الثاني (٩٨٢-١٠٠٣هـ/١٥٧٤-١٥٩٥م) يقول فيها عندما وسّع الحرم الشريف بمكة:

إن سلطاننا مراد لظل الله في الأرض باهر السلطان

ملك وهو في الحقيقة عندي ملك صيغ صيغة الإنسان

كَمَل المسجد الحرام بناء فاق في العالمين كل مباني (٢)

ومن مؤلفاته في الأدب "تمثال الأمثال السائرة في الأبيات الفريدة النادرة" (أو التمثيل والمحاضرة في الأبيات المفردة النادرة). (٣)

وقد أثنى على شعره نجم الدين الغزي صاحب الكواكب السائرة في أعيان المئة العاشرة، واعتبره في غاية الرقة ومنها قصيدته الزائفة المشهورة وهي:

أقبل كالغصن حين يهتز في حلل دون لطفها الخرز

١- وهي مدينة قديمة، واسمها المحلي قديما أنهلواره، وحرفت في العهد الإسلامي إلى نهرواله كما في الهند في العهد الإسلامي لعبدالحى الحسني، ص ١١٥ ومن ثم نسبة قطب الدين إليها النهروالي. وقد ورد خطأ في شذرات الذهب وكحالة نهروالي.

٢- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٤/٢٩٠؛ وانظر هناك أبياتا أخرى من هذه القصيدة؛ والندوي، رضوان علي: اللغة العربية وآدابها، ص ٢٢٢-٢٢٣.

٣- هذا هو اسم الكتاب عند زبيد أحمد نقلا عن فهرسي المخطوطات في القاهرة وليدن وأما الإسلام الأول فقد ورد في بروكلمان ٣٨٢/٢، وقد ذكر عبدالحى الحسني اسمين معا في ترجمته للمؤلف.

مهفف القد ذو محيا بعارض الخد قد تطرّز
دار بخدييه واو الصدغ والصاد من لحظه تلوذ
الخمرو والجمر من لماء وخده ظاهراً ملغز
وختمها قائلاً:

يا قطب لا تسل عن هواه واثبت وكن في الغرام مركز
وله قصائد أخرى غزلية وهزلية ، والإخوانيات والمعميات ذكر قسماً صالحاً منها صاحب
النور السافر. وهي تدل على مقدرته الشعرية وانتاجه الشعري المتنوع. وهكذا فهذا عالم أديب
مؤرخ آخر من لاهور بعد الإمام الصغاني اللغوي المحدث الذي وصل إلى أرفع المراتب في بلاد
عربية وتركبة بعيداً عن وطنه الأصلي. (١)

شيخ بن عبد الله العيدروس الحضرمي (٩١٩-٩٩٠هـ):

اسمه شيخ بن عبد الله العيدروس الحسيني الحضرمي ، وعلى الرغم من شهرته بالحضرمي
فإنه قضى ٣٢ سنة من حياته الأخيرة بأحمد آباد، غجرات وتوفي فيها.
ولد السيد شيخ بن عبد الله العيدروس بتريم سنة ٩١٩هـ ودرس أولاً على والده. ثم سافر
إلى الحجاز في سنة ٩٣٨هـ معه ، وحج مرة أخرى في سنة ٩٤١هـ وأقام بمكة هذه المرة ثلاث
سنين لطلب العلم والعبادة.

والسيد شيخ بن عبد الله بجانب كونه متصوفاً ومؤلفاً في التوحيد والسيرة النبوية والفقه
وغيره، كان شاعراً صاحب ديوان ومعظم شعره في التصوف . ومنها قصيدة تحفة المريد،
وشرحها بنفسه في شرحين: كبير وصغير . وأما الكبير فاسمه حقائق التوحيد وأما الصغير فهو
سراج التوحيد. كماله شرح على لامية العجم بعنوان نفحات الحكم على لامية العجم، وهو أيضاً
على لسان التصوف ، كما له ديوان شعر ولكن ظهر أنه مفقود ، أما قصيدة تحفة المريد وشرحه
فقد ذكرهما بروكلمان. (٢)

١- ابن العماد: شذرات الذهب، ٨/٤٢٠، ٤٢١؛ يلاحظ هنا أنه استعمل اسمه أو لقبه بالأخرى، في آخر تلك
الآبيات على الطريقة الفارسية والتركية والهند الباكستانية ، وشعراً هم يلتزمون ذكر اللقب الشعري في آخر
القصيدة أو الغزل ويسمونه "التخلص". عبد القادر العيدروس: النور السافر، ص ٣٨٤-٣٨٨؛ والندوي،
رضوان علي: اللغة العربية وآدابها في شبه القارة، ص ٢٢١-٢٢٦.

٢- جامعة بنجاب: أردو دائرة المعارف الإسلامية، ١٤/٢، ص ٣٥٦؛ الكهنوي: نزهة الخواطر، ٤/١٤٦.

توفي الشيخ شيخ بن عبد الله في سنة ٩٩٠ هـ بأحمد آباد. (١)

عبد القادر الأجنبي: (٩٥٠-١٠٢١ هـ)

العلامة عبد القادر بن أبي محمد أبي أحمد بن هامون البغدادي المولد، الهندي النشأ والوفاء، المعروف بعبد القادر الأجنبي، أحد كبار العلماء الأدباء في القرن الحادي عشر للهجرة. لقد ولد الشيخ عبد القادر الأجنبي بباب الكرخ في بغداد، وتوفي والده في صغر سنه، فتربى تحت رعاية عمه الذي أتى به إلى ميناء كوا (Goa) على الساحل الغربي للهند قرب بومباي، ولعله كان أحد التجار العراقيين، وكانت الصلات التجارية قائمة بين موانئ الهند وبين موانئ الخليج، ومنها ميناء البصرة.

ونميل إلى القول أنه كان، نظرا إلى صلته الوثيقة بأبي الفيض فيضي، ولزومه له في حله وترحاله، عوناً له فيما ألفه في العربية، أي كتاباه موارد الكلم وسواطع الإلهام. (٢) وأما مؤلفاته، فقد ذكر مؤرخ حياته السالف الذكر أن له ديوان شعر باللغة العربية ورسالة بالعربية في مناقب الشيخ أبي الفيض فيضي (هذا دليل ساطع على صلته القوية بفيضي). كما له رسالة في مدح العلم على لسان المتكلم والحكيم، ألفها للوزير أبي الفضل بن المبارك أخي أبي الفيض فيضي، ومن المؤسف أن ديوان شعره ورسائله وكتبه الأخرى في عداد المفقود حتى الآن. وقد

١- انظر ترجمته: العيدروس: النور السافر، ٣٧٢-٣٧٩، ابن العماد، عبد الحي الحنبلي: شذرات الذهب، ٤٢٣/٨، كحالة: معجم المؤلفين، ٣١٢/٤؛ واللکهنوي: نزهة الخواطر، ١٤٦/٤-١٤٨؛ جامعة بنجاب: اردو دائرة المعارف الإسلامية الموضوع المذكور آنفاً. وقد أفرد ترجمته شيخ أحمد بن علي البسكري في رسالة سماها نزهة الأخوان والنفوس في مناقب شيخ العيدروس.

٢- أكرام شيخ: آب كوثر (باللغة الأردنية)، ص ٣٣٨ نقلاً عن كتاب قديم عن حياة الشيخ "مجدد الألف الثاني" وهو "زبدة المقامات" وكذلك كتاب آخر عنه، وهو "حضرات القدس" بأن هذا العالم الصوفي الفذ الشهير قد ساعد فيضي في تأليفه لسواطع الإلهام أي تفسيره غير المنقوط. بل تذهب الرواية التي وردت في "رود كوثر" أن فيضي عندما زاره الشيخ مجدد الألف الثاني (أحمد السرهندي)، اشتكى إليه مشكلة عدم وجود ألفاظ مهمة لما كان يكتب آنذاك، فإذا بالشيخ السرهندي كتب له ما كان يريده، بحروف غير منقوطة بأسلوب فصيح بليغ.

توفي الشيخ عبدالقادر الأيجيني في سنة ١٠٢١ هـ بمدينة أجين (١) ودفن بها (٢).

عبدالقادر بن شيخ بن عبدالله العيدروس (٩٧٨-١٠٣٨ هـ):

أبوبكر عبدالقادر بن شيخ (٣) بن عبدالله العيدروس مؤرخ وشاعر وصوفي ، ولد بأحمد آباد (اقلیم غجرات) في سنة ٩٧٨ هـ / ١٥٧٠ م ، وهو حضرمي الأصل . حيث ولد ابنه المترجم له ، ومن ثم عرف الشيخ عبدالقادر بالحضرمي نسبة إلى أصله الهندي الغجراتي لكونه ولد وعاش وتوفي في أحمد آباد بغجرات .

درس عبدالقادر العيدروس على والده ، وعلى غيره من كبار علماء العصر بغجرات العلوم الدينية والعربية ، كما لبس الخرقة الصوفية من والده شيخ بن عبدالله العيدروس وغيره من المشايخ واشتغل بالتدريس والتأليف .

وألف عددا غير قليل من الكتب في السيرة النبوية والحديث وسير الصحابة وأهل البيت وفي التصوف والتاريخ . له ديوان شعر باسم الروض العريض وفيض المستفيض جمعه حسب قوله بعض أصحابه ، وأضاف إليه المدائح التي قيلت في صاحب الديوان أي عبدالقادر العيدروس ، وما هو مطبوع من شعره في ترجمته الذاتية في النور السافر لا يدل على تقدمه في هذا المجال . وإنما هو نظم عادي ، كما يقال فهو من شعر العلماء خال عن أي خيال شعري وتعبير رائق وفكرة بديعة. (٤)

-
- ١- وهي مدينة هندية قديمة مر ذكرها آنفا.
 - ٢- انظر لترجمته: اللكهنوي، عبدالحی: نزهة الخواطر ، ٢٣٨/٥ ، نقلا عن كتاب "گلزار ابرار" ، وهو كتاب بالفارسية طبع نحو قبل مائة سنة ، والحسيني، عبدالحی: الثقافة الإسلامية ، ص ٥٣ . حيث ذكر ديوان شعره ولم يرد ذكره في أي من كتب التراجم الهندية التي طالما رجعنا إليها وذكرناها ، وكذلك كتاب الدكتور زبيد أحمد: ما تبرعت به الهند إلى الأدب العربي .
 - ٣- واسمه الشيخ عبدالقادر بن عبدالله بن العيدروس ، رحمن علي: تذكرة علماء الهند (الترجمة الأردية والتحقيق للدكتور أيوب قادري) ، ص ٣١٥ خطأ . والصواب ما أوردناه فكذا اسم والده في كتاب النور السافر وغيره من المصادر الأصلية وعبدالله جده وليس بأبيه .
 - ٤- انظر: نماذج من شعره العيدروس: النور السافر ، ص ٣٤٠-٣٤١ .

عطاء محمد الغجراتي (١٠٠٠-٩٨٦هـ):

الشيخ عطاء محمد علاء الدين الحسيني القادري من علماء غجرات. ولد في مدينة أحمد آباد، ولا يعرف عن نشأته وتعليمه أي شيء، ولكنه كان في مدينة أحمد آباد عندما غزاها السلطان همايون بن بابر المغولي، في عهد السلطان بهادر شاه الغجراتي، الذي كان قد استعان بالبرتغاليين الذين كانوا قد استولوا على جزيرة ديو قرب سواحل غجرات. وحبس البرتغاليون عطاء محمد الذي كان قد وصل إلى ديو في صحبة بهادر شاه، وبعد أن أطلقوا سراحه سافر إلى الحرمين الشريفين للحج والزيارة، ثم عاد إلى أحمد آباد وانقطع إلى التدريس والإفادة.

ولا نعرف عن نشاطه العلمي شيئاً، وقد صرح صاحب نزهة الخواطر نقلاً عن كتاب فارسي باسم "گلزار ابرار" أنه كان شاعراً مجيداً وقد ترك ديوانين بالعربية واسم أوله "أعجوبة الزمان" (١) والثاني "نادرة الدوران" وأضاف أن شعره على نمط شعر ابن الفارض المصري. (٢)

أحمد بن محمد المعصوم الدستكي الشيرازي (١٠٢٧-١٠٨٦هـ):

أحمد بن محمد المعصوم بن نصير الدين بن إبراهيم الدستكي الشيرازي المكي من علماء الشيعة المرموقين، وهو والد علي المعصوم صاحب كتاب سلافة العصر، والمشهور بالأمير نظام الدين أحمد. ولد بالطائف في شعبان سنة ١٠٢٧هـ، ونشأ فيها ودرس العلوم الدينية والعربية على علماء مكة وعنى بالأدب والشعر. وقدم الهند في سنة ١٠٥٣هـ، وعمره ٢٦ سنة، ووصل إلى بلاط الملك عبد الله قطب شاه الحيدرآبادي (١٦٢٦-١٦٧٢م)، فاستقبله بحفاوة، وزوجه ابنته، فعلت مرتبة نظام الدين أحمد واجتمع حوله. الشعراء والأدباء يمدحونه بقصائدهم، وكان يأمل أن يكون ملكاً بعده في مملكة القطب شاهية بحيدرآباد. ولم يتحقق أمه هذا وتولى الملك بعد وفاة حميه أبو الحسن تانا شاه الحيدرآبادي. وقبض على نظام الدين أحمد وأودعه السجن. فتوفي فيه، وهكذا فأحمد بن محمد المعصوم الدستكي المشهور بنظام الدين أحمد الشيرازي الأصل، الحجازي المولد والمنشأ، الهندي الوفاة، قد وصل إلى مرتبة الإمارة في البلدة التي استوطنها بالهند، وطمع أن يكون ملكاً بحيدرآباد في المملكة القطب الشاهية الشيعية بها في القرن الحادي

١- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٤/ ٢٢٧.

٢- وهو شاعر صوفي شهير توفي سنة ٦٣٢هـ.

عشر للهجرة /السابع عشر الميلادي ، ولكن لم يسعفه الحظ، ومات منكوبا في السجن، بعد الجاه والسلطان كصهر لملك حيدرآباد. وكان أحمد بن محمد المعصوم شاعرا مطبوعاً رقيق العاطفة ، جيد الشعر . وقد أورد المحبي في كتابه خلاصة الأثر بعض شعره ومنها:

مثير غرام المستهام ووجده وميض سرى من غور سلع ونجده
وبات بأعلى الراقمين التهابه فظل كئيباً من تذكر عهده
يحن إلى نحو اللوى وطويلع (١) وبانات مجد والحجاز ورنده
وضأل بذات الضال مرخ غصونه تفيأه ظبي يمس بيرده
يغار إذا ما قست بالبدر وجهه ويغضب إن شبهت وردا بخده (٢)

وله غير ذلك من روائع الشعر ، ولكن لم نعرف له ديواناً، وتوفي بحيدرآباد في سجنه سنة

١٨٦١: كما تقدم.(٣)

غلام نقشبند (م ١٠٥١هـ - ١١٢٦هـ):

العالم الجليل غلام نقشبند بن عطاء الله بن حبيب الله بن أحمد بن ضياء الدين بن شرف الدين بن نصير الدين بن الحسين العثماني الأصفهاني الكوسوي اللكهنوي. يرجع نسبه إلى أبان بن عثمان وقيل إلى عمر ابن عثمان وكان جده حبيب الله قاضياً بمدينة كوسى أو جوسى. كان الشيخ غلام من كبار الأساتذة وفطاحل العالمين بالنحو واللغة والشعر وإيام العرب. ولد في سنة ١٠٥١ هـ بكوسى وقرأ العلم على مير محمد شفيع الدهلوي . لقيه السلطان شاه عالم بن أورنكزيب فعظمه وكرمه بمدينة لكهنو. له مؤلفات عدة في العلوم الإسلامية والعربية منها شرح للقصيد الخزرجية في العروض وتفسير غير كامل للقرآن وله فرقان الأنوار واللامعة العرشية في

١- طوبلع واللوى والراقمين أسماء أماكن في الحجاز.

٢- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٦٧/٥-٦٨.

٣- لم ترد ترجمته في كتب التراجم الهندية إلا اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٦٧/٥-٦٨. كما له ترجمة

في خلاصة الأثر للمجى، وكحالة: معجم المؤلفين، ١٥٩/٢ (ولم يحدد سنة وفاته) وقد ذكر أن له ديوان

شعر، نقلا عن أعيان الشيعة للعالمي، ١١٩/١-١٢٤.

وحدة الوجود. توفي رحمه الله في عام ١١٢٦ هـ. (١)

خليلي هل هاتان دارة جلجل و دارة سلمى في قفاف عقنقل
عليها سوارى المزن سحت مطيرة فمحت مبانيها محوح المهلهل (٢)

على بن أحمد بن المعصوم الدستكي (١٠٥٢-١١١٧ هـ):

هو الشريف صدر الدين علي بن نظام الدين أحمد بن محمد بن معصوم الدستكي الشيرازي وهو المعروف بسيد علي خان أو بابن معصوم، ولد في المدينة المنورة في الخامس عشر من جمادي الأولى سنة ١٠٥٢ هـ، ونشأ بها. وقدم إلى والده في حيدر آباد سنة ١٠٦٨ هـ، أي في أول شبابه حينما كان عمره ١٦ سنة. وأخذ العلم عن علماء المدينة، وبعض علماء الشيعة في حيدر آباد. وعندما نكب أبو الحسن تانا شاه بوالده، وحبسه في السجن، كما مر في ترجمته.

وهو صاحب ديوان الخراج بولاية برهانپور. وظل ابن معصوم في هذا المنصب مدة ثم سافر إلى الحرمين الشريفين، ومنها إلى العراق. ثم ذهب إلى شيراز، واستقر بها مدرسا في المدرسة المنصورية لجدّه الأعلى غياث الدين منصور، ولم يزل بها إلى أن توفي ١١١٧ هـ.

وله مؤلفات عديدة في سيرة بعض أهل البيت، والأذكار، والأدعية والرحلة وغيرها. (٣)
له كتاب أنوار الربيع في أنواع البديع (وهو كتاب في البلاغة كما هو ظاهر من اسمه). وهو كتاب ضخّم في ٨٢٧ صفحة، وطبع بالهند سنة ١٣٠٤، (٤) كما له كتاب آخر باسم حديقة العلم (٥) وطبع بحيدر آباد ١٢٦٦ هـ، وكتاب الطراز في علم اللغة (٦). وله كتاب في النحو باسم الحقائق النديه شرح الفوائد الصمدية للعالملي.

-
- ١- نواب صديق حسن خان: أبجد العلوم، ص ٩٠٢؛ اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٢١٤/٦-٢١٦، آزاد، غلام علي: مآثر الكرام، ص ٢٠٣؛ آزاد، غلام علي: سيرة المرجان، ٢٠١/١؛ محمد أيوب: تذكرة علمای هند، ص ١٥٨.
 - ٢- اللكهنوي، عبدالحی: نزهة الخواطر، ٩/٣-١٣.
 - ٣- انظر لمؤلفاته عبدالحی اللكهنوي: نزهة الخواطر، ١٨٠٦/٦.
 - ٤- سرکيس: معجم المطبوعات العربية، ٢٤٥/١.
 - ٥- سرکيس: معجم المطبوعات العربية، ٢٤٥/١، ولم يذكره آزاد، غلام علي: سيرة المرجان ولا اللكهنوي: نزهة الخواطر.
 - ٦- كحالة: معجم المؤلفين، ٢٢٨/٧.

وأما أشهر مؤلفاته في مجال الأدب فهو كتاب سلافة العصر في محاسن الشعراء بكل مصر وهو مرتب على ٥ أقسام:

- ١- في محاسن شعراء الحرمين الشريفين.
 - ٢- في محاسن شعراء الشام ومصر ونواحيها.
 - ٣- في محاسن شعراء اليمن.
 - ٤- في محاسن شعراء العجم (إيران والبحرين) شرقي الجزيرة العربية والعراق.
 - ٥- في محاسن شعراء المغرب .
- وله ديوان شعر ، ولكنه غير مطبوع . وقد أورد أشعاره غلام علي آزاد البلگرامي في كتابه سبحة المرجان في ترجمته وكذلك صاحب نزهة الخواطر ومنها قوله :

ليس احمرار لحاظه من علة لكن دم القتلى على الأسياف
قالوا تشابه طرفه وبنانه ومن البديع تشابه الأطراف (١)

وتوفي هذا الأديب النحوي ، البياني ، اللغوي ، الشاعر بشيراز سنة ١١١٧ هـ بعد أن عاش مدة طويلة في الهند ، وتولى المناصب العليا فيها. (٢)

السيد علي صدر الدين بن الأمير أحمد نظام الدين (١٠٥٢هـ-١١١٧هـ):

السيد علي صدر الدين بن الأمير أحمد نظام الدين بن السيد محمد معصوم المدني: ينتهي نسبه إلى زيد الشهيد بن علي بن الحسين بن علي بن أبي طالب عليه السلام ، ولد بالمدينة المنورة ليلة السبت الخامس عشر من جمادي الأولى سنة ١٠٥٢ هـ/ ١٦٤٢ م. وأمه كريمة العلامة الشيخ أحمد المتوفى إمام الشافعية في الحجاز، هاجر إلى الهند سنة ١٠٦٦ هـ/ ١٦٥٥ م بطلب من والده الذي كان يشغل وظيفة نائب السلطان عبدالله قطب شاه ـ من سلسلة ملوك الدولة القطب شاهية

- ١- آزاد ، غلام علي البلگرامي: سبحة المرجان ، (الطبعة الجديدة المحققة) ، ص ٣٣٣.
- ٢- آزاد ، غلام علي البلگرامي: سبحة المرجان ، ٢١٧-٢٢٣ (وقد أطل الكلام فيه على جده ووالده وعلاقتهما بملوك إيران والهند ، والتقى صاحب سبحة المرجان ببعض أفراد أسرة سيد معصوم الدستكي الباقيين في حيدر آباد في سنة ١١٦٥ هـ) وزيد أحمد : ماتبرعت به الهند إلى الأدب العربي ، ص ٤٤٩-٤٦٣ وغيرها من الأماكن ، وكحالة ، عمر رضا : معجم المؤلفين ، ٢٨/٧ . والمراجع المذكورة عنده . ويجدر بالذكر أن سنة وفاته عنده ١١١٩ هـ/ ١٧٠٧ هـ وتاريخ أدبيات لمسلمي باكستان والهند ، ٣١١/٢-٣١٣.

في حيدر آباد الدكن - وبوفاة السلطان عبداللّٰه تغلب أبو الحسن تانا شاه ففرض على السيد علي صدر الدين وعلى أبيه الإقامة الجبرية ومات الأب سنة ١٠٨٦ هـ / ١٦٧٥ م وعندئذ شعر الابن بمؤامرة تدبر لقتله فهرب إلى برهان بور ملتحقا بالسلطان محمد أرنك زيب، وأرسل أبو الحسن في طلبه أناسا فجدوا فيه ولم يلحقوا به ، وإليه يشير السيد علي بقوله:

وهبوا الجياد السابحات ليلحقوا وهل يلحق الكسلان شأو أخي الجحد
فساروا وعادوا خائبين على وجي كما خاب من قد بات منهم على وعد

وقد توفي السيد علي سنة ١١١٧ هـ / ١٧٠٥ م وخلف مؤلفات كثيرة منها: سلافة العصر في محاسن الشعراء بكل مصدر (مطبوع)، أنوار الربيع في أنواع البديع وطبع مرتين والطبعة الثانية بتحقيق شاكر هادي شكر، الدرجات الرفيعة - طبع منه جزء واحد في النجف وله ديوان شعر يضم بين دفتيه حوالي خمسة آلاف بيت حققه ونشره الأستاذ شاكر هادي شكر.
ومن شعر قوله:

ليس احمرار لحاظه من علة لكن دم القتلى على الأسياف
قالوا تشابه طرفه وبنانه ومن البديع تشابه الأطراف
وقوله:

ولما التقينا بالغوير عشية فاز بما يرجو مشوق وشائق
تبسم من أهوي فقلت لصاحبي بلغت المني هذا العذيب وبارق
ولاح فقال الصبح هذا تبلجي أيكذب هذا الصبح، والصبح صادق
وفاح فقال الروض نافح عبقتي وهل نفحت بالمسك قط الحقائق
وماس فقال الرمح تلك معاطفي متى أزهرت فوق الرماح الشقائق
وأبدي لحاظ أقسم الريم أنها لوحظه لولا السهام الرواشق
وكلهم قد كاد يحكيه مشبهها ولكن من أهوي على الكل فائق (١)

١ - الندوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية الباكستانية

أحمد بن محمد الجوهري (١٠٦٩-١٠٨٠هـ):

الشيخ أحمد بن محمد بن علي الجوهري المكي ثم الهندي ، أحد الشعراء المؤلفين . ولد بمكة المكرمة ، ونشأ بها وترعرع فيها ، ورحل إلى الهند في عنفوان شبابه ، فبقي فيها ربع قرن ، ثم عاد إلى مكة ، ولم تطب الإقامة له فيها ، فسافر إلى فارس ، فرجع إلى الهند ، ولم يزل بها حتى وافاه أجله . وهذا كل ما نعرفه عن حياته عن طريق السيد علي معصوم الدستكي الشيرازي صاحب سلافة العصر الذي أورد في كتابه هذا بعض شعره . ومن رقيق شعره قوله:

ما شمت برقاسرى في جنح معتكر إلا تذكرت برق المبسم العطر
ولا صبوت إلي خل أسامره إلا بكيت زمان اللهو والسحر
شلت يد للنوى ما كان ضائرة لو غادرتنا نقضي العيش بالوطر
في خلصة من ليالي الوصل مسرعة كأنما هي بين الوهن والسحر

وله مقطوعات شعرية سماها "لآلي الجوهري" (كذا) وغير ذلك . وتوفي في الهند

١٠٦٩هـ كما في خلاصة الأثر للمحبي . (١)

محمد بن عبد الجليل البلكرامي (١١٠١-١١٨٥هـ):

الشيخ الأديب محمد بن عبد الجليل الحسيني البلكرامي ، كان أديبا شاعرا مثل والده . ولد في بلكرام سنة ١١٠١هـ ، ونشأ وترعرع فيها ، ودرس الفنون الأدبية على والده ، ثم تولى بعض الوظائف الحكومية في مقاطعة السند مكان والده من قبل سلطان الدولة المغلية ، ووظيفته كانت ما يقابله صاحب البريد في الدولة العباسية وصاحب ديوان الخراج .

ومن مؤلفاته في الأدب "الجزء الأشرف من المستطرف" وهو اختصار لكتب الأَبْشَهي المعروف المتداول . كما ألف كتابا في التاريخ باللغة الفارسية باسم تبصرة الناظرين وله شعر جيد في اللغة العربية ومنها قوله :

بروحى سلمى قد أتتني كرامة وساعدني فيها زمان مبشر

لقد ذقت من فيها مزيد حلاوة نعم شفتها سكرًا ومكرًا (٢)

١- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر ، ٦٦/٥؛ والندوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه

القارة الهندية الباكستانية، ص ٢٥٧.

٢- آزاد ، غلام علي: سبحة المرجان، ص ٢٢٥ وأورد مقطوعتين أخريين فقط.

ولا نعرف له ديواناً ، والظاهر أنه كان قليل النظم ، كان محمد بن عبد الجليل خالاً للعلامة الشهير غلام علي آزاد البلكرامي ، وقد نظم قصيدة في مدح خالة وأستاذه . قد توفي محمد بن عبد الجليل البلكرامي في بلگرام سنة ١١٨٥ هـ . (١)

الشيخ محمد علي الإصفهاني المشهور بمحمد علي الحزين (١١٠٣ هـ - ١١٨٠ هـ) (٢):

هو الأديب الشاعر العالم علي بن أبي طالب بن عبد الله بن عطاء الله من علماء الشيعة الإمامية ، وكان يتلقب في شعره بالحزين على طريقة شعراء الفرس فاشتهر بهذا اللقب .

ولد في ٢٧ ربيع الآخر سنة ١١٠٣ هـ بمدينة إصفهان في إيران ، وأخذ العلم عن والده وعدد من كبار علماء إيران في شیراز وإصفهان ، وبرع في العلوم والفنون ، وفاق أقرانه .

وكان شاعراً مجيداً ، ولكن معظم شعره بالفارسية والذي يقارب نحو عشرين ألف بيتاً ، وكان يقرض الشعر بالعربية أيضاً ولكنه ليس في الجودة والرواء مثل الشعر الفارسي ، ومن شعره العربي:

وليس عنك سواد العين منصرفاً مهما تشاهد بالتدعيج والكحل

اسمع كلامي ودع لامية سلفت الشمس طالعة تغنيك عن زحل

فمن أنيني حمام الأيك في طرب قد اقتدى بزفيري واقتفى رتلي

منى الأنين ومنكم ما يليق بكم بذلت جهدي لكم لا بد من بدلي (٣)

ومنها أحد عشر كتاباً في الأدب العربي واللغة العربية والبديع والعروض والقوافي ، وهي:

١- كتاب الديباج في إبانة أغلاط الزجاج .

٢- كتاب نوادر العرب وأخبارهم .

٣- كتاب أخبار أبي الطيب المتنبّي .

٤- كتاب مختصر البديع والعروض القوافي .

٥- كتاب تحقيق الأزل والأبد والسرمذ .

٦- كتاب شرح قصيدتي الممدود .

١- جميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف، صص ٣١٤-٣١٥ .

٢- واسمه في الأعلام للزركلي ، ١٨٩/٧ ؛ محمد علي الزاهدي الجيلاني .

٣- اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٦/٣٣٤ .

- ٧- كتاب الفصول البليغة.
- ٨- كتاب نواذر أبي الحسن المهيار الديلمي وأخباره.
- ٩- أخبار أبي تمام الطائي.
- ١٠- كتاب العين في شرح القصيدة العينية للسيد الحميري.
- ١١- أخبار الشيخ صفي الدين الحلبي ونواذر أشعاره. (١)
- ومما يستغرب ويؤسف له، أن كل هذه الكتب في عداد المفقود، ولا نجد له ذكراً إلا عند صاحب كتاب نجوم السماء. وتوفي الشيخ علي حزين في مدينة بنارس الهندوكية، بعيداً عن المراكز السياسية والثقافية لمسلمي الهند سنة ١١٨٠هـ. (٢)
- شاه ولي الله الدهلوي** (١١١٤هـ-١١٧٦هـ):

هو شيخ الإسلام قطب الدين أحمد ولي الله بن عبد الرحيم بن وجيه الدين العمري الدهلوي غني عن التعريف في ديار العرب والعجم. ولد في بيت علم وفضل وتدين في ١١١٤هـ/ ١٧٠٢م أخذ العلوم عن والده الذي تعهده وتولى تربيته، أقام بالحجاز عامين وأخذ عن شيوخها كالشيخ طاهر محمد بن إبراهيم الكردي بالمدينة والشيخ وفد الله المالكي وتاج الدين القلعي بمكة. كان بحراً في علوم كثيرة عربية وإسلامية وله مؤلفات عديدة أحصى منها اللكهنوي خمسة وثلاثين في مختلف المعارف الإسلامية والعربية (٣) منها ديوانه العربي الذي جمعه ابنه الشيخ عبدالعزيز ورتبه ابنه رفيع الدين وهو "أطيب النعم في مدح سيد العرب والعجم" كما يعرفه العرب بأنه صاحب كتاب "حجة الله البالغة" (٤)، ولا ينازعه أحد في شبه القارة الهندية في العلوم

- ١- جميل أحمد: حركة التأليف، ص ١٦٢-١٦٣؛ والندوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية الباكستانية، صص ٢٩٧-٣٠٠.
- ٢- انظر ترجمته: آزاد، غلام علي البلگرامي: خزانة عامرة (بالفارسية)، ص ٢٠٠، اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٣٣٣/٦، الزركلي: الأعلام، ١٨٩/٧؛ كحالة ١٩/١١، زبيد أحمد: ما تبرعت به الهند إلى الأدب العربي، ٢٨٦-٢٨٧؛ وجامعة بنجاب: تاريخ أدبيات لمسلمي الباكستان والهند (باللغة الأردية)، ص ٣٥٥-٣٥٦.
- ٣- اللكهنوي، عبد الحي: نزهة الخواهر، ٣٩٨/٦.
- ٤- ابن لثيق الأعظمي: شيخ الإسلام ولي الله الدهلوي: حجة الله البالغة، مجلة البعث الإسلامي، ٩/٢١، ص ٧٤-٧٦.

الإسلامية. توفي عام ١١٧٦هـ/١٧٦٢م.

ومن خلال قراءتنا لقصائده العربية نحس أنه كان يقدر على أساليب الشعر العربي مثل شعراء العصر الجاهلي وكأنه شب وترعرع في قبيلة هوازن أو عاش فترة طويلة بمصاحبة نساء بني تميم وذلك لأن قصائده تزخر بألفاظ وتراكيب تستعملها هاتان القبيلتان بوجه عام، وتأكيداً لذلك يقول:

إذا كان قلب المرء في الأمر خائراً فأضيق من تسعين ربح السباب
وتشغلني عني وعن كل راحتي مصائب تقفو مثلما في المصائب (١)
عبد القادر الجونبوري (١١٤٠هـ - ١٢٠٢هـ):

هو الشيخ العالم الشاعر عبد القادر بن خير الدين العمادي الجونبوري ولد في مدينة جونبور في الإقليم الشمالي سنة ١١٤٠هـ. درس أولاً في مدينته، ثم خرج في رحلة علمية إلى عدد من المدن في الإقليم الشمالي، ومقاطعة بهار في شرقى الهند، وبعد الانتهاء من دراسة العلوم العربية والدينية المتداولة، سافر إلى مدينة كلكتة في بنغال حيث كان الإنكليز قد استقروا مؤخراً، واتخذوا مدينة كلكتة مركز الشركة الهند الشرقية. وولي الشيخ عبد القادر الإنشاء في تلك المدينة.

وذكر له صاحب نزهة الخواطر ديواناً مشتملاً على الخطب والقصائد. وأبياتاً رائعة بالعربية ومنها ما كتبه إلى الشيخ ولي الله الدهلوي:

يا من بكل به سيرا يبلغه دار الخلافة بلغ حين تأتيها
منى السلام وما لازال يتبعه من المشوق إلى نفس يواليها
إلى مقيم بها قد زادها شرفاً ورفعة حين يدعى في أماليها
ذاك الولي الرضي العالم العلم محي المكارم باديها وخافها
اشتاقها أذني والعين فاقدة يطول آثاره أو كتب داعيها (٢)

١- محمد اسلم الإصلاحى: تطور الشعر العربي في الهند، ص ٨؛ ومجلة ثقافة الهند، مجلد ٥٥، العدد ٢، صص ٦٧-٦٨.

٢- اللكهنوي، عبد الحى: نزهة الخواطر، ٢٩١/٧.

وتوفي الشيخ عبدالقادر في سنة ١٢٠٢ هـ. (١)

مرتضى بن محمد البلكرامي الزبيدي (١١٤٥ هـ - ١٢٠٥ هـ):

السيد مرتضى البلكرامي الزبيدي ، أحمد أعلام اللغة ، المشهور في كل مكان . واسمه الكامل يختلف فيه المؤلفون . فهو عند صاحب نزهة الخواطر مرتضى بن محمد بن قادري بن ضياء الله الحسيني الواسطي البلكرامي المشهور بالزبيدي . وهو في جميع المصادر بأقلام المؤلفين العرب وكذا في "أردو دائرة المعارف الإسلامية ، جامعة بنجاب (١٩/٥٢١) أبو الفيض محمد بن محمد بن محمد عبدالرزاق (١) ولقبه مرتضى ، وكان يكتب هو اسمه : محمد مرتضى الحسيني كما جاء في خاتمة "تاج العروس" له .

ولد السيد مرتضى ببلدة بلكرام في الإقليم الشمالي بالهند في سنة ١١٤٥ هـ في أسرة الأشراف الحسينيين الذين انتقلوا إليها من واسط قبل عدة قرون ، ومن ثم فكان يكتب المؤلف اسمه أحيانا محمد مرتضى الحسيني الواسطي .

كان السيد مرتضى البلكرامي الزبيدي علامة الدنيا ، واسع الثقافة ، غزير العلم كثير التأليف في العلوم المختلفة كالحديث والأنساب والفقه والتصوف وغير ذلك من العلوم . وأما اللغة فقد بلغ فيه الغاية بعد الصغاني وابن منظور . وكتابه تاج العروس في عشر مجلدات ضخام ، أوسع معجم في المكتبة العربية .

وكان الزبيدي ينظم الشعر أيضا ، فله مدائح لبعض الملوك والعلماء . ويبدو أن معظم شعره في المواضيع الأخلاقية ، فإنه ذكر في قائمة مؤلفاته التي ذكرها في إحدى الإجازات لعالم اليمن سليمان بن يحيى الأهدل وابنه سنة ١١٩٥ هـ ثلاثة منظومات له وهي :

١ - المشاهد العنودية في المشاهد النقشبندية ، ١٥٠ بيتا .

٢ - الدرة المضية في الوصية المرضية ، ٢١٠ بيتا .

٣ - إرشاد الاخوان إلى الأخلاق الحسان ، ١٢٠ بيتا (٢) .

١ - اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٢٩١/٧ ، جميل أحمد: المرجع السابق ، ص ١٧٧-١٧٨ ومصدره الوحيد

عبدالحى الحسنى في كتابيه نزهة الخواطر ، والثقافة الإسلامية .

٢ - نواب صديق حسن خان : أبجد العلوم ، ١٩/٣ .

ولقد ألف كل هذه المؤلفات العظيمة المتنوعة الكثيرة التي تبلغ ألوف الصفحات ولم يتجاوز عمره ستين سنة ، وكان خاتمة اللغويين العظام بحق . (١)

باقر بن مرتضى الشافعي المدراسي (١١٥٨هـ - ١٢٢٠هـ):

باقر بن مرتضى الشافعي المدراسي، موطنه الأصلي مدراس بجنوب الهند، قيل أنه من النوايط أي أجداده من العرب الذين فروا من الحجاج وسكنوا ساحل جنوب الهند. ولد في ويلور من أعمال مدراس في ١١٥٨هـ / ١٧٤٥م تلقى العلوم الإسلامية والعربية على يد السيد أبي الحسن الويلوري وغيره من علماء الجنوب، كان نابغة وتأهل للإفتاء وهو دون العشرين من عمره وولي في العشرين ديوان الإنشاء عند الأمير نواب محمد علي الكوباموي في مدراس، وكان المدراسي غزير الإنتاج له عشرات الكتب بالفارسية والعربية والأردية وله ديوان بالعربية وقصائد عشر على نهج المعلقات وقيل إن له ديوانا عربيا آخر غير الأول خصصه لممدح الرسول عليه ، وآله السلام وتوفي عام ١٢٢٠هـ / ١٨٠٥م.

وقد ذكر له عبدالحى الكهنوي في كتابه "نزهة الخواطر" غزليتين فقط تمان عن محاولة لتجديد في النظم العربي بنظم الشعر في قالب الغزل وهو فن خاص بالأردية والفارسية. وتخلص بـ "آكاه" في نهاية كل غزلية وهذا تجديداً في الشعر العربي في المهجر الشرقي في شبه القارة الهندية. يقول باقر المدراسي في الغزلية الأولى:

قد صيرني الهوي جذادا	يا ليتني مت قبل هذا
ما افعل لم أجد لآهي	في صخر فؤاده انفاذا
في فرعك قد خفيت لكن	من طرفك لا أرى ملاذا
أريب على الحـ، ديد طبعاً	بالقطع وإن حكيت لاذا

١- نواب صديق حسن خان : أبجد العلوم ، ١٢/٣-٢٩ وهي أوسع ترجمة له، والجبرتي : عجائب الآثار، ١٩٦/٢-٢١٠؛ والزبيدي: تاج العروس، ١٠/٤٦٩-٤٧٠؛ الزركلي : الأعلام، ٢٩٧/٧؛ وكحالة : معجم المؤلفين، ١١؛ وجميل أحمد: حركة التأليف، ص ١٤٢-١٥٠، الزبيدي: مقدمة صلاح الدين المنجد على ترويح القلوب ، اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٧/٤٧٠-٤٧٩، محمد أيوب القادري: تذكرة علماء الهند (بالأردية) ، ص ٤٩١.

إن كنت رضىت عن صدودي أدركت من النوى لذاذا
ألفيت هواك صفو عمري أبغيه وإن عدا وآذى
آكاه إذا هراق دمعا اغمصت وخلته رذاذا
يقول في الغزلية الثانية:

في كاظمة أؤذي سل قد ضل فؤادي بالسدم
كالريح يحول بمسرحه كالنار يلوح على علم
بالمدمع يحكي غادية بالزفرة يشبه بالضرم
قد أبصر فيها بهكنه بالنجم رزت بالمتبسم
لو واجه غرتها شمس لغدت أسفارهن الندم
لو شافه طرتها قمر لتحير في جنح الظلم
لله قساوة مهجتها لا تحسب كالحناء دمي
مرت وأصارتني جنفا كالأثر طريحافي اللغم
لا أدري أين محلتهما فبقيت حسيरा كالوجم
لا تنظر قط إلى أسفي لا تسأل حالي في الألم
آكاه تناهت حيرته أدركه إلهي بالكرم (١)

شاه عبدالعزيز الدهلوي (١١٥٩هـ - ١٢٣٩هـ):

شاه عبدالعزيز الدهلوي المتوفى ١٢٣٩هـ / ١٨٢٣م ابن شاه ولي الله الدهلوي شاعر وفقيه شهير في شبه القارة الهندية له قصائد عربية كثيرة يقول في مدح النبي صلى الله عليه وسلم:

ألا يا عاذلي دم في ملامي فإني لا أحول عن الغرام
فجفني ساهر ما دمت حيا وقلبي هائم والدمع هامى
فيا ربح الصبا عطفاً ورفقاً إلى ذلك الحمي بلغ سلامي
وقل يا أهل ودي في هواكم مضى شهري وأيامي وعامي
وصرت ببعدكم كالعود جسمي على نار ودمعني في انسجام

إلام تظاهرون على كئيب كسير القلب صب مستهام
 إلا الهجرو الإعراض عني وحاتم التماذي في الخصام
 غرمي ثابت غض طري وحبكم على طرف الثمام
 نسيم عهدكم يا أهل ودي كأنما التقينا في مقام
 فإن عدتم لوصل والتئام فأهلا بالعناق وباللزام
 وإن جرتم على فلي غياث بباب المصطفى خير الأنام (١)

وقد عارض شاه عبدالعزيز الدهلوي لامية الطغرائي المتوفى ١١١٩هـ/١١١٩م وهي شهيرة
 بلامية العجم والتي قال فيها:

أصالة الرأي صانتني عن الخطل وحيلة الفضل زانتني لدي العطل
 والطغرائي بدورة قد عارض لامية الشنفري الأزدي المعروفة بلامية العرب التي يقول فيها:
 أقيموا بني أمي صدور مطيكم فأني إلى قوم سواكم لأميل
 يقول شاه عبدالعزيز الدهلوي:

يا سائراً نحو بان الحي والأسل سلم على سادة الأوطان ثم قل
 ما زالت في بعدكم كالنار في شعل والأرض في كسل والماء في ملل
 أريد لمحة وصل استضى بها في ظلمة الهجر ضاقت دونها حيل
 إني صليت على أنس وتذكرة لأصل ودي وخلق المرء لم يحل
 فلا أزال بأبكاري أسائركم وإن خدمت كرام الخيل والإبل
 ما العيش إلا خيالات أوجهها إلى ذراكم لدى الأسحار والأصل
 أعلل النفس بالآمال أرقبها ما أضيّق العيش لولا فسحة الأمل
 لعل إمامكم بالدار ثانية يدرب منه نسيم البر في العلل
 أرجو اللقاء بميعاد وعدت به والخلق في الوعد منكم غير محتمل
 فإن عزمتم على انجاز وعدكم سعيت في طلب الأسباب والوصل

أردت تفصيل آمالي فعارضني فوف السامة في الإكثار والملل
لازال مجدكم في الدهر منبسطةً وظلكم فيه عنا غير منتقل (١)

المفتي الهي بخش الكاندهلوي (١١٦٢هـ - ١٢٤٥هـ):

المفتي إلهي بخش بن محمد بخش الصديقي الكاندهلوي فقيه محدث أديب ، يتصل
نسبه على قول صاحب نزهة الخواطر بالإمام فخر الدين الرازي. ولد في بلدة كاندهله بمديرية
سهارنبور في الإقليم الشمالي بجمهورية الهند وأخذ العلم عن والده وعن الشيخ عبدالعزيز
الدهلوي. وانتقل إلى مدينة بهوبال حيث تولى منصب الإفتاء في تلك الإمارة الشهيرة في وسط
الهند. (٢)

وله مؤلفات عديدة في الحديث النبوي والرجال والسيرة النبوية .

١- شيم الحبيب في ذكر خصائل الحبيب وهي قصيدة في مدح النبي صلى الله عليه وآله
وسلم وقد طبعت مع رسالة نشر الطيب في ذكر النبي الحبيب لمولانا أشرف علي تهانوي
بكراتشي.

٢- شرح قصيدة بانث سعاد . وهو منظوم . وطبع في مجلة ثقافة الهند (ج ٤ ، العدد ٢ ،
يونيو ١٩٥٣م) .

٣- شرح بانث سعاد ، وهو منشور (نشره محمد احتشام الحسن الكاندهلوي في سنة
١٣٥٢هـ بالهند).

٤- شرح أرجوزة أصمعي وهو شرح مزدوج باللغتين العربية والفارسية .
أما نظمه للشعر فهو على نمط الشعر الجاهلي القديم . فمن شرحه المنظوم لقصيدة بانث سعاد قوله:

ناضت سعاد فبالي الآن مجزول مضيع خلفها لم ينج محبول
ولا سعاد صباح الرحل إذ ذهبت إلا أزج خفير العين محبول

توفي المفتي الهي بخش الكاندهلوي ، سنة ١٢٤٥هـ بكاندهله . (٣)

١- مجلة ثقافة الهند، المجلد ٥٥، العدد ٢، ص ٧٣-٧٥.

٢- وهي الآن في مقاطعة مدهيا برديش بجمهورية الهند.

٣- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٧/٧٠-٧١، وجميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف باللغة العربية، ٢٩٢-٢٩٤.

رفيع الدين الدهلوي (١١٦٣هـ - ١٢٣٣هـ):

رفيع الدين بن ولي الله بن عبدالرحيم العمري الدهلوي المحدث المتكلم من أسرة علم وفقه ولد في دهلي ١١٦٣هـ / ١٧٥٠م ونشأ بها وتعلم من أخيه الشيخ عبد العزيز ، برع في العلوم الإسلامية وتصدى للفتوى والتدريس واشتهر أمره وعلايين علماء عصره وله كتاب مشهور في بيان بعض المسائل وعلم الحقائق الغامضة إسمه "دمغ الباطل" وله أيضاً في أسرار الحب الإلهي كتاب "أسرار المحبة" أثنى عليهما معاصروه من العلماء أصحاب القلوب والعرفان وله قصائد عديدة وكتبه ما زالت مخطوطة في مكتبة رامبور بالهند وتوفى عام ١٢٣٣هـ / ١٨١٩م. ومن نماذج شعره قصيدة في مدح النبي صلى الله عليه وآله وسلم:

يا أحمد المختار يا زين الوري	يا خاتما للرسل ما أعلاكا
يا كاشف الضراء من مستنجد	يا منجياً في الحشر من والاكا
هل كان غيرك في الأنام من استوى	فوق البراق وجاوز الأفلاكا
واستمسك الروح الأمين ركابه	في سيره واستخدم الأملاكا
عرضت لك الدنيا وداعو ملة	نسخت بيعتك طامعين رداكا
فرددتهم في خيبة عن قصدهم	الله صانك عنهم ووقاكا
واخترت من لبن وخمر فطرالـ	إسلام بالهدي إليه هداكا
قعدت لك الرسل الكرام ترقباً	فعلوت مغبوطاً لهم مسراكا
أمتهم في القدس بعد تجاوز	منهم بأمر الله إذا آواكا
وبكي الكليم لما رآك علوته	ومنافسوك يحق منهم ذاكا
وتزينت العرش العظيم لاثما	رجليك نال الفضل إذا آواكا
وتبشيش العرش العظيم لاثما	رجليك نال الفضل إذا آواكا
خلفت روح القدس عند السدرة	القصوى يخاف من الجلال هلاكا (١)

١- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ١٨٦/٧-١٨٧؛ رحمن علي: تذكره علمای هند، ص ٦٦، الترجمة الأردية، ٩٦-٩٧.

الداعي عبد علي (١) سيف الدين (١١٨٩هـ - ١٢٣٢هـ):

الشيخ الفاضل والداعي الكبير سيدنا عبد علي سيف الدين من دعاة الإسماعيلية البوهرية. ولد ببلدة جام نگر من أعمال كاتياوار في إقليم كجرات في سنة ١١٨٩هـ. ونشأ بها، ولزم الشيخ رحمة الله بن الحسن الغجراتي في صباه، ودرس عليه كما درس على الشيخ هبة الله بن ولي محمد الإسماعيلي الغجراتي العلوم الدينية والعربية، وهو من بيت علم وفضل. وذكر له صاحب نزهة الخواطر كتابا له بالعربية باسم "المجالس السيفية". وله شعر كثير في موضوعات دينية وأخلاقية كما قلنا ويبدو من تتبع شعره أنه استخدم شعره لأغراض نبيلة في الدعوة إلى الفضائل الخلقية. وله قدرة فائقة في نظم الشعر الفصيح المؤثر في القلوب. ومن شعره في أهمية السعي في حياة الإنسان قوله:

إن الحقيق بحمده وثنائه حامي الرشاد بجهدده وعنايه
ما كان للإنسان إلا ماسعى ذخراله لأمامه وورائه
الله أعلى أن يضيع سعيه فيه ويحرمه عظيم جزائه
آثار من يسعى لخالص وجهه مشكورة في أرضه وسمائه
ومن مناجاته لله سبحانه تعالى قوله:

إنى دعوتك يا إلهي طالبا مستجديا مستوهبا بل راغبا
هب لي ومن هذا سواك أؤمه مستوهبا إن لم تكن لي واهبا
ولقد آتيتك أرتجي ما أرتجي حاشاك أرجع عن جنابك خائبا
لم أرج غيرك في صلاح فساد ما عم البلاد مشارقا ومغاربا
أحسننت لكنى أسأت إساءة وأتيت ما لا قيت منه مصائبها

وتوفي الشيخ عبد علي سيف الدين في سنة ١٢٣٢هـ بمدينة سورت. (٢)

١- هكذا اسمه في مؤلفات البوهرية ومنها كتاب ذات البركة "لسيدنا طاهر يوسف الدين"، ص ٢٢، واسمه في

كتاب نزهة الخواطر للسيد عبدالحى الحسني، ٢٨٧/٧، "عبدعلي".

٢- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٢٨٧/٧.

الشيخ حسين بن عرب شاه الدهلوي (كان حيا سنة ١٢١٥هـ) (١):

الشيخ حسين بن عرب شاه بن مبارك شاه القندهاري الدهلوي ، أحد المؤلفين المكثرين في الأدب واللغة والتاريخ.

ولد بدهلي ونشأ بها وأخذ العلم من أساتذة عصره بها ، ثم سافر إلى لكهنؤ ومنها إلى مدراس مع أحد الإنكليز إسمه كاركوت. وتولى هناك منصب الإنشاء لدى أميرها نواب والاحاه وظل بها حتى وفاته.

ومن مؤلفاته التي ذكرها صاحب نزهة الخواطر ، ديوان شعر وتحفة العجم وخزينة الأمثال وغير ذلك من الكتب الفارسية في موضوعات أدبية تاريخية . وأهم مؤلفاته كتاب خزينة الأمثال والذي جمع فيه الأمثال من اللغات الثلاث العربية والفارسية والأردية. ومن الطريف في الموضوع أنه أورد في نهاية كتابه هذا تاريخا لتأليفه في أبيات ثلاثة في اللغات الثلاث وهي:

حين أتممت هذه النسخة مستعينا بربي المتعال (عربي)
سال تاريخ خواستم كه كنم هم زنامش عيان براهل كمال (فارسي)
كر خزيني سي خرچ ساته عدد بولاهااتف خزينة الأمثال (اردو) (٢)

المفتي محمد عباس الموسوي اللكهنوي (ت: ١٢٢٤هـ - ١٣٠٦هـ)

المفتي مير محمد عباس بن علي أكبر الموسوي اللكهنوي شاعر أديب ، له حظ في معظم العلوم الرائجة في عصره. ولد بلكهنو ، ونشأ وتربي بين أحضانها، وتقلد العلم على خيرة أساتذتها. ومن أساتذته السيد حسين سيد العلماء (المتوفى عام ١٢٧٤هـ).
له مصنفات كثيرة منها:

١- روائع القرآن للمجاز.

- ١- هكذا في تذكرة علماء الهند ، ويؤيده التاريخ المستخرج من بيته الأخير المذكور أسفله لكتابه خزينة الامثال. ومن ثم فما ذكره صاحب نزهة الخواطر بأنه كان حيا سنة ١٢٠٤هـ ليس بدقيق.
- ٢- اللكهنوي، عبدالحى : نزهة الخواطر ، ١٤٢/٧ ، وقد أورد أسهاء ، ٦ من كتبه منها ديوانه، محمد أيوب قادري: تذكرة علماء هند، ص ١٦٤ وهو الذي أورد هذه الأبيات ولكنه لم يذكر له أي مؤلف غير خزينة الأمثال وعرفه التعريف المذكور لدينا. ولم يرد ذكره في أي من كتب التراجم الأخرى. أسفله لكتابه خزينة الأمثال. ومن ثم فما ذكره صاحب نزهة الخواطر بأنه كان حيا سنة ١٢٠٤هـ ليس بدقيق.

- ٢- الشريعة الغراء.
 - ٣- منابر للإسلام ، في المواعظ.
 - ٤- التعليقات الأنيقة ، في الفقه.
 - ٥- شمس المجالس.
 - ٦- العقيدة العلوية في مدح سيدنا علي بن أبي طالب.
 - ٧- أجناس الجناس ، المقلب بالمرصع ، منظوم يحتوي على ألفي بيت و كل بيت مرصع بنوع من التجنيس.
 - ٨- رطب العرب ، ديوان الشعر.
 - ٩- ظل ممدود ، جمع فيه كل ما صدر عنه.
 - ١٠- المعادن الذهبية اللينة في المحاسن الوهبية الحسينية المعروف بأوراق الذهب، وله كثير من الكتب ، مخطوطة، ومطبوعة ، وسوف نذكر نموذجاً من شعره . قال في ذكر الموت:
- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| أتتنا منايانا على حين غفلة | وقد طالما كنا نخوض ونلعب |
| فقليل لنا قوموا سراعاً وسافروا | فسرنا وما غير الجنائز مركب |
| فساروا بنا سيراً إلى دار وحشة | وظلماء ما فيها سراج وكوب |
| على سطعها بول الكلاب وخرؤها | وفي جوفها نمل و دود وعقرب |
| وكم من طري الجسم أصبع جيفة | وقد كان في شيم الرياحين يرغب (١) |
- فيض أحمد البدايوني (١٢٣٢-١٢٧٤هـ):**

فيض أحمد بن غلام أحمد بن شمس الدين بن محمد علي العثماني الأموي البدايوني أحد الفضلاء في عصره. ولد في بدايون سنة ١٢٢٣هـ. قرأ العلم على خاله فضل رسول بن عبدالمجيد البدايوني ولبس الخرقة عن جده لأمه وولى الانشاء ببلدة اله آباد وأخذ عنه السير وليم ميور الحاكم الانكليزي لولايات الشمال الهندية آنذاك قيل انه كان يساعد الشيخ فيض في التأليف ويجمع له المواد العلمية. من مصنفاته حاشية على شرح هداية الحكمة للشيرازي وحاشية على فصول الفارابي وثلاثة دواوين في اللغات الثلاث العربية والفارسية والأردية . قال صاحب النزهة

١- انظر لترجمة وآثاره : اللكهنوي ، عبدالحى : نزهة الخواطر ، ٢٠٩/٨ ؛ وأحمد ، جميل (الدكتور) : حركة التأليف ، صص ٣٩٠-٣٩١.

رأيت ديوانه العربي فوجدته كله مدحا واطراء في السيد عبدالقادر الجيلاني شيخ الطريقة. (١)

ومن يعاد به تلك النار موعده حياتاه موته والحي حيات

رأى الإله يعين الحق موجودا وليس طور ولا شرط ولا ميقات

القاضي أحمد بن مصطفى الكوباموي : (..... - ١٢٣٤هـ / ١٨١٨م)

هو العالم الفقيه الشاعر أحمد بن مصطفى بن خير الدين العمري (٢) الكوباموي ، المشهور بمصطفى علي خان .

ولد في بلدة كوبامو في الإقليم الشمالي بالهند ونشأ فيها ودرس على علماء بلده وغيرهم في مدن أخرى بالإقليم المذكور ، مثل الشيخ رحيم الدين الكوباموي ، و غلام طيب البهاري . وتخرج على العلامة حيدر علي السنديلوي .

وكان له ولوع بالمنطق والفلسفة والشعر بجانب الفقه . ويحفظ الشعر الكثير ، وكان شاعرا ، وله شعر جيد في الحكمة والفخر والمناجاة . ومن المؤسف أننا لا نملك من شعره إلا القليل . ولعله كان مقلا في نظم الشعر العربي ، أما اللغة الفارسية فله فيها ديوان شعر كما يخبرنا به صاحب نزهة الخواطر . ومن شعره

تغيرت المـودـة في الرجال	وشاع الحقد في أهل الكمال
قد انهدمت بأطوار الرزايا	مقاصير المـروءة والنوال
وإن في الدهر ذو شرف ومجد	سوى محكوم ربات الحجال
فليس الآن يا نفس اكتساب	يعاون ما عدا شد الرحال
ومن مناجاته لربه سبحانه وتعالى :	

أضعت العمر في كسب الخطايا	وصرت بما اكتسب به الرهينا
أطعت النفس حيناً بعد حين	وإن النفس شر الحاكينا
فإن جازيتني شرا بشرا	فعدل منك رب العالمينا

١- اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٧/ ٢٨٠؛ وجميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف، ص ١١٤؛ والندوي، رضوان

علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية الباكستانية، ص ٣٦٧-٣٦٨.

٢- نسبة إلى سيدنا عمر بن الخطاب ، لو بعضهم يذكر مكانها الفاروقي . ويصح أن يقال له المدراسي لإقامته ووفاته بها.

وإن جاوزت عن ذنبي فعفو وفضل ربنا فضلاً مينا (١)

وتوفى بمدراس سنة ١٢٣٤هـ/١٨١٨م. (٢)

رضا حسن العلوي الكاكوروي: (١٢٣٦هـ - ١٢٥٦هـ / ١٨٣١م - ١٨٥٠م)

الشيخ رضا حسن بن أمير حسن العلوي الفيلسوف ، الرياضي ، الأديب الشاعر أصله من بلدة كاكوري ، من أعمال لكهنؤ في الإقليم الشمال بالهند .

ولد في مدينة كانبور في الإقليم المذكور سنة ١٢٦٣هـ في بيت علم و ثراء ، فكان يحمل والده لقب "نواب" أي الأمير . ونشأ فيها ، ودرس العلوم العقلية من المنطق والفلسفة والرياضيات بجانب العلوم الدينية المتداولة ، وعنى باللغة والأدب ، وقد فرغ من تحصيل العلوم وعمره ١٨ سنة ، فسافر إلى مدينة كلكتة ، حيث والده ، ودرس هناك الأدب العربي على السيد عبدالرزاق اليمني ، كما درس ، فيما يبدو ، بعض العلوم الغربية .

وكان جاد الذكاء ، صافي القريحة ، ذكي الفؤاد ، سريع القلم ، له موهبة غريبة في الكتابة والتأليف ونظم الشعر . إذ ألف عشرين كتاباً بين كبير وصغير ، ولم يتجاوز عمره عشرين سنة ، حيث توفي في شبابه المبكر في السن العشرين . ولو عاش لكان من نوابغ الدهر ، ومشاهير العلماء . وله مؤلفات في المنطق والفلسفة والجبر والأدب والنقد ، والكثير منها شروح وحواش على الكتب المتداولة في الهند .

وكتابه أنموذج الكلام ولامية الهند أو نفحة الهند ، يدلان على قدرته العظيمة في نظم الشعر ، وهي قصيدة أو بالأحرى منظومة طويلة جدا في مدح الرسول صلى الله عليه وآله وسلم . وليس أمامنا هذا الكتاب الضخم حتى نحكم عليه . ولكن نقل منه صاحب تذكرة مشاهير كاكوري بعض أبيات تدل على سلاسة اللغة ، وسهولة الألفاظ ، ووضوح التعبير . فمنها قوله:

١ - أورد هذه المقطوعات الشعرية اللكهنوي ، عبدالحی: نزهة الخواطر ، ٢٦/٧ - ٢٨ . ويوجد بعض منها نقلا عنه

جميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف باللغة العربية .

٢ - اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٢٦/٧ - ٢٨ نقلا من كتاب نتائج الأفكار ، وجميل أحمد: حركة التأليف ،

الفقر في القصر كالغفران في الزلل والعجز في العز كالكتمان للخلل
أصبر على مهلكات الدهر مؤتلفا كالصبر أفضل للإتيان بالجدل
محمد أفضل الإنسان قاطبة فخر الملائك، زين العقل والرسل
له العطاء بلا نقص ولا خلل له السخاء بأنواع من المثل

وعندنا أنهما كتابان مستقلان كما يتبين من وصفهما عند المصدرين الأساسيين المذكورين أعلاه . فأحدهما أي لامية الهند قصيدة ، بينما نفحة الهند، مختارات من الأدب العربي، وتلخيص لبعض الكتب كسبحة المرجان لغلام علي آزاد البلگرامي ، وسلامة العصر لأحمد بن معصوم الدستكي الشيرازي ، كما تبين آنفا.

وتوفي هذا الأديب ، الفيلسوف ، الشاعر ، الناقد ، والمؤلف البارع النشيط الموهوب شابا في سن العشرين ، وقد ألف كل هذه المؤلفات ، في سنة ١٢٦٦ هـ / ١٨٥٠ م. (١)
السيد أحمد بن الحسن القنوجي: (١٢٤٦ - ١٢٧٧ / ١٨٣١ - ١٨٦٠ م)

هو أحمد بن أولاد (٢) حسن بن علي الحسيني البخاري القنوجي ، أحد العلماء البارزين في العلوم العربية والحديث ، وهو الأخ الأكبر للعالم والمؤلف الشهير صديق حسن خان القنوجي . ولد سنة ١٢٤٦ هـ في بلدة قنوج قرب مدينة بنارس ، في الإقليم الشمالي بالهند . ودرس

١- اللكهنوي، عبدالحی: نزہۃ الخواطر، ١٧٨/٧؛ ومحمد آیوب: تذکرۃ علماء الهند، ص ١٩٢؛ ولم ترد فیہما سنة وفاته ، وإنما جاء فیہا تاریخ میلادہ فقط . مرآۃ الأعلام فی مآثر الکرام المعروف بتذکرۃ مشاہیر کاکوری لمحمد علی حیدر کاکوری بالأردیة . طبع سنة ١٩٢٧ م بلكهنؤ) فیہ أوسع ترجمة له، صص ١٦٧-١٧٢؛ وجمیل أحمد: حركة التألیف باللغة العربیة، ص ٢٨٧-٢٨٩؛ وزبید أحمد، ص ٤٧٧، ٤٨٤ (ولا غناء فیہ) وقد ذکر صاحب تذکرۃ مشاہیر کاکوری أن المترجم له قد ذکر بعض نواحي حیاته فی آخر قصیدۃ لامية الهند . وقد لخصها . وقد لخصها هذا المؤلف فی ”تذکرته“.

٢- هنالك اضطراب فی اسمہ فی المراجع ، فاسمہ هكذا فی الثقافة الإسلامیة بالهند لعبد الحی اللکهنوی، ص ٥٠، ٤٩؛ وجمیل أحمد: حركة التألیف باللغة العربیة، ص ٢٦٨؛ واللکهنوی: نزہۃ الخواطر، ص ٢٢٠ ”الحسن“ فقط دون ذکر أولاد . وهذا الخلاف ناشئ من الاختلاف فی کتب صديق حسن عن اسم والده و سیأتي الکلام علیہ فیما بعد .

العلوم الدينية والعربية على أساتذة العصر في مختلف المدن الهندية مثل كول، ودهلي وغيرهما، ومن كبار أساتذة المعروفين الشيخ عبد الجليل الكوئلي، والشيخ المحدث عبد الغني الدهلوي. وكان غاية في الذكاء والفطنة والحفظ.

وكان شاعرا بارعا بالعربية والفارسية معا، له شعر كثير جيد في أغراض مختلفة من النسب، والحكم، والموعظة وغيرها، ولا يعرف له ديوان شعر. وله كتاب في موضوع الاجتهاد والتقليد بالعربية، وهو "الشهاب الثاقب". ومن شعره في وصف نسيم الصبا:

نسيم الصبا وافي سحيرا مطيبا	فقلت له أهلا وسهلا ومرحبا
كأنك انفاس المسيح بعينها	فأحييت صبا لم ينل قط مطلبها
فديتك يانعم الصبا خير مقدم	فكل حمام حين أقبلت رحبا
تحاكي لك الأغصان بالوجد راقصا	تضاهي لك الأطياف بالسجع مطربا
وتنفخ في الأشجار روحا تميلها	فيالك ما أزهاك صنعا وأعجبا
أهل جئت من تلك الربى برسالة	فان الصبا نعم الرسول لمن صبا (١)

فهذه نموذج شعر رجل مطبوع على الشعر، رقيق العاطفة، مرهف الحس، رائق التعبير، فصيح البيان، لشعره رنة الموسيقى، ونفاذ في القلب. أما عن قدراته في النظم فقد قال واصفه:

"كان ينظم في ساعة واحدة قصيدة طويلة فصيحة المعنى بليغة المبني". (٢)

ومات شابا في سنه الثلاثين، ولو عاش لكان له شأن كبير. خرج للحج في سنة ١٢٧٧ هـ وتوفي في طريقة بمدينة "بروده" في إقليم غجرات جنوب غربي الهند. (٣)

١- القنوجي، صديق حسن خان: إتحاف النبلاء المتقين، ص ٢٢٥؛ واللکهنوي: نزهة الخواطر، ٢٣/٧.

٢- اللکهنوي: نزهة الخواطر، ٢٣/٧-٢٦.

٣- القنوجي: أبجد العلوم، ٢٧٨/٣-٢٧١؛ وإتحاف النبلاء المتقين له أيضاً، ص ٢٢٥-٢٢٦؛ واللکهنوي:

نزهة الخواطر، ٢٢/٧-٢٥؛ وجميل أحمد: حركة التأليف باللغة العربية، ص ٩٥؛ ومحمد أيوب: تذكرة

علماء هند، ص ٢٦٨-٢٧٣؛ الرحمن علي: تذكرة علماء هند، ترجمة: محمد أيوب قادري، ص ١٤.

نذير أحمد (١٢٤٧-١٣٣٠هـ):

الشيخ الفاضل نذير أحمد بن سعاد علي بن نجابت علي الأعظم بوري البجنوري ثم الدهلوي. غنى عن التعريف في الأدب الأردني فهو أبو النثر فيه. ولد سنة ١٢٤٧هـ في بجنور وقرأ المختصرات على نصر الله الخويشكي ثم ذهب إلى دهلي وقرأ العلوم على يد أساتذة المدرسة الكلية بها ثم ولى التدريس بكنجاه من مدن مقاطعة البنجاب ثم نظارة المدارس بكانبور وتعلم الإنجليزية وأعان الولاية في نقل قوانين العقوبات منها إلى الأردنية وأصلح ما كان بها من خلل في المعاني ووضع المصطلحات. استقدمه النواب مختار الملك وزير الدولة الآصفية إلى الدكن وولاه ولى بعض الاقطاع فأقام هناك عشر سنين إلى أن أحيل إلى المعاش فعاد إلى دهلي واعتزل في بيته. كانت له اليد الطولى في العلوم العربية وله تفسير للقرآن جر عليه نقد الناقدين كما في كتابه أمهات الأمة الذي أحدث ضجة لأنه كان يخالف أهل الحديث ويجهل رواه كما قال صاحب النزهة. كان عصامياً صنع نفسه وكان خطيباً بارعاً وناقداً لاذعاً كثير التهكم والسخرية من الشيوخ التقليديين وآرائهم، كان أيضاً من المؤيدين لحركة التجديد التقى قادها السيد أحمد خان. له مؤلفات كثيرة منها ما يغنيك في الصرف، ومبادئ الحكمة في المنطق والحقوق والفرائض كلها الأردنية كما له روايات أخلاقية تعليمية دينية مشهورة في الأدب الأردني كمرآة العروس وتوبة النصوح وبنات النعش وابن الوقت وغيرها. توفي في سنة ١٣٣٠هـ. (١)

السيد صديق حسن خان القنوجي (١٢٤٨-١٣٠٧هـ):

كان السيد صديق حسن خان القنوجي أحد العلماء البارزين في القرن الثالث عشر الهجري، غزير العلم، واسع الاطلاع، ذكي الفؤاد، قوي الحفظ، سريع العلم، مواظباً على مطالعة الكتب والتأليف، مع خلق نبيل وورع وصالح. وقد أثنى عليه كثير من معاصريه ثناء عاطراً. له مؤلفات كثيرة في مختلف العلوم في التفسير والحديث والفقه والسنة والعقائد ومقارنة الأديان والسيرة النبوية، وأسماء الرجال واللغة والأدب وغير ذلك في لغات ثلاث: العربية والفارسية والأردنية ولكن معظمها بالعربية. ومن حسن حظّه أن الكثير منها قد طبعت في حياته. وأما مؤلفاته في اللغة العربية والأدب والمعاني والبيان فهي كالآتي:

- ١- البلغة في أصول اللغة.
 - ٢- العلم الخفاق من علم الاشتقاق.
 - ٣- لف القمط على تصحيح بعض ما استعمله العامة من المعرب والدخيل والمولد والأغلاط.
 - ٤- نشوة السكران من صهباء تذكار الغزلان.
 - ٥- غصن البان المؤرق بمحسنات البيان.
 - ٦- ربيع الأدب.
- وكان يقرض الشعر أيضاً، فله في آخر كتابه نشوة السكران قصيدة غزلية، ونظمه في شبابه وبعض قصائد أخرى.
- وله كتب عديدة في تاريخ الثقافة الإسلامية العربية وتراجم العلماء باللغتين الفارسية والعربية، ومن أهم وأشهر كتبه في هذا الموضوع الذي يمت بصلة بالأدبي كتاب أبجد العلوم في ثلاثة أجزاء.
- ويدل هذا الكتاب على واسع علمه وإحاطته بشتى العلوم، ويعتبر من أهم المصادر في تعريفات العلوم والفنون وله كتاب آخر باسم: مراتع الغزلان من تذكارات أدباء الزمان.
- كما له كتاب آخر في موضوع التراجم بعنوان "التاج المكمل من جواهر مآثر الطراز الآخر والأول" وفيه تراجم ٥٤٣ شخصيات من رجال ونساء في العالم الإسلامي. (١)
- أوحد الدين البلكرامي (١٢٥٠هـ):**

الشيخ أوحد الدين بن علي أحمد البلكرامي درس على يد مولانا حيدر علي بن عنایت علي ودرس الأدب العربي والأنشاء على يد الشيخ أحمد الشرواني اليمني الذي أقام بالهند. لم يذكر أصحاب التذاكر شيئاً عن عام مولده ولا سنة وفاته رغم اشتهاار اسمه وتعدد مؤلفاته. لكن المرجع أنه توفي في القرن الثالث عشر الهجري لأن صاحب النزهة ذكره في رجال هذا القرن ولأن

١- له ترجمة ذاتية في عدد من كتبه مثل إبقاء المنن، وأبجد العلوم، ج ٣، وأوسع كتاب عن حياته وآثاره مآثر صديقي (بالأردية) بقلم إبنه السيد علي حسن في أربعة أجزاء. وترجمته الطويلة في نزهة الخواطر، ١٨٧/٨-١٩٥؛ وعلى، رحمان: تذكرة علماء الهند، صص ٢٥٠-٢٥١.

تاريخ بعض مؤلفاته يدل على ذلك . كان الشيخ أوحد الدين مهتما كل اهتمام بالأدب العربي ولغته كما تدل على ذلك كتبه اذ له نفائس اللغات وهو أول معجم تناول بيان أصول الألفاظ المستعملة في اللغة الأردنية ومقترضه من اللغات الأخرى العربية والفارسية وغيرها وقد أتمه في عام ١٢٥٣هـ وله أيضاً روضة الأزهار ومفتاح اللسان وتذكرة شعراء العرب وشرح لقصيدة بانث سعاد وشرح لديوان المتنبي وشرح لمقامات الحريري . ويعتبر كتابه مفتاح اللسان فريداً في أسلوبه اذ صاغ فيه مسائل الأدب العربي والأنشاء في شكل سؤال وجواب، وقد ألفه سنة ١٢٤٧هـ. (١)

ولا نعرف سبب اهمال أصحاب التراجم والطبقات الأدبية في شبه القارة لتفاصيل حياته رغم كثرة تصانيفه ، حتى لم يذكر آزاد منها شيئاً في كتاب مآثر الكرام وهو تذكرة لأدباء بلكرام ومنهم أوحد الدين البلكرامي.

ياقاتلى بلحاظه لحظى لبعدك ماغفا
زاد الهيام مع العنا وضرام قلبي ما انطفئ
والجسم ذات من الضنا والدمع باح بما اختفى
أطلق أسير محبة فارحم وكن متعطفا
أنافي هواك متيم فاسمح وكن لي مسعفا (٢)

عبيد الله الميدني بوري: (١٢٥٠هـ - ١٣٠٣/١٨٣٤ - ١٨٨٥م)

هو الشيخ عبيد الله بن أمين الدين الشهابي الميدني بوري أحد الأدباء الأفاضل في إقليم بنغال. ولد في قرية ميدن بور في إقليم بنغال في سنة ١٢٥٠هـ.

وهو من أولئك العلماء الذين درسوا في المدرسة العالية التي أنشأها الإنجليز في كلكتة، ثم قام بوظيفة التدريس في كلية هوكلية مدة من الزمن وعين أخيراً عميداً لكلية داكافا في بنغال في سنة ١٢٩١هـ .

١- انظر لترجمته: اللكهنوي، عبد الحي: نزهة الخواطر، ٧/٨٨-٨٩؛ رحمن علي: تذكرة علماء الهند (باللغة الفارسية) ترجمة أردية وتحقيق: محمد أيوب قادري . ط. ١، كراتشي: باكستان هستاريكل سوسائتي، ١٩٦١م، ص ١٣٦-١٣٧.

٢- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ص ٨٨/٧.

وكان الشيخ عبيد الله من أولئك العلماء القلائل جدا الذين كانوا يجيدون اللغات الإنجليزية والسنسكريتية ، بجانب لغة البنغالية والفارسية والعربية.

وله مؤلفات عديدة في الموضوعات الجغرافية ، ولكنه تخصص في الأدب والنحو العربي . فمن مؤلفاته في الأدب والنحو والشعر:

١ - دراية الأدب في لسان العرب (١) طبع في لاهور سنة ١٨٩٨ م.

٢ - مفتاح الأدب في علمي النحو والصرف .

٣ - ديوان شعر .

وله مخمس عارض به قصيدة ابن سينا العينية في الروح ، فمنها قوله:

من بعد ما سكنت بعش أمتع من فوق راس القدر روض ممرع
بالذعش ارغد متبرع هبطت إليك من المحل الأرفع
ورقاء ذات تعزز وتمنع

وتوفي الشيخ عبيد الله سنة ١٣٠٣ هـ / ١٨٨٥ م (٢).

الطاف حسين حالي (١٢٥٣ هـ - ١٣٣٣ هـ):

وهو الطاف حسين بن إيزد بخش الأنصاري من أشهر الشعراء في شبه القارة الهندية ولد عام ١٢٥٣ هـ / ١٨٣٧ م في مدينة باني بت (Panipat) بالقرب من دهلي ويرجع نسبه إلى الصحابي أبويوب الأنصاري ونزح أجداده إلى الهند وتقلدوا مناصب رفيعة بها وتلمذ على يد الشاعر الهندي المعروف أسد الله خان غالب أمير الشعراء الهنود وله منظومة معروفة بـ "مسدس حالي" أو مدو جزر إسلام وهي ملحمة صور فيها حال مسلمي الهند في الماضي والحاضر وهي باللغة الأردية وله ديوان مطبوع لأشعاره بالأردية وهو ناقد كبير كتب أول محاولة نقدية في شبه القارة الهندية معروفة "بمقدمة شعر وشاعري" ورغم أن حالي معروف بأنه شاعر أردي فإن له قصائد عربية عديدة تنم شاعريته وإتقانه للغة الشعر ، وتوفي عام ١٣٣٣ هـ / ١٩١٥ م.

١ - سر كيس: معجم المطبوعات العربية، ٢/ ٢٠٠٥ م، ذكره بين الكتب المجهول مؤلفيها.

٢ - اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٢٩٩/٨ ؛ وعبدالحى اللكهنوي: الثقافة الإسلامية، ص ٥٤ اسمه عبد الله الميمني بوري؛

والندوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية الباكستانية عبر القرون، صص ٤٠٩-٤١٠.

وقد قام الحافظ يعقوب بجمع أشعاره العربية ومنها هذه القصيدة التي بعث بها إلى شيخه

شاه عبدالغني في المدينة المنورة يقول (١):

هو ي الحور بلوي كل حبور نادب	وفتنة قسيس وزلة راهب
وهزم لمنصور وفتح لخانل	وعز لمغلوب وذل لغالب
وما من نساء الحي للعز مخلص	بلمح فقد استأثرت أهل التجارب
وليس بداء كاد يشفي سقيم	صباة قلبي بالعذاري الكواعب
قد اختطف لبي وروعي مليحه	بلطف مدار لا بعس معاتب
معطلة الآراء من غير رقية	مقتلة الأحشاء لا بالمضارب
وصاحبة العشاق لا في مكاره	وكاذبة الميثاق لا بالمراقب
لفي نظرة منها وغمز ولمحة	بلاء لذي ورع إلى الله ثائب
وكم من حياء دونها وتصحب	وحسن من التقوى وخوف العواقب
عجبنا لما خر موسى صعقة	ولكن رأينا عند كشف الجلاب
ذهبنا لنلهيها بنا عن مشاغل	فجاءت وألهتني عن الأشغال بي
أشد بلاء وصلها من فراقها	إذا كان عند الوصل خوف المراقب
أراقب وقت الوصل من غير موعد	أصدق في إقدامها قول كاذب
أليالي ما أغناك عن شأن مولع	له أنت في دنياه قصوى المآرب
تناسيت في ذكراك علما وحكمة	لا نضيت أياما إليهار كابي
ذهبت بصبري يوم أقدمت في الحمى	نزلت وما أنزلت حمل المراكب
شغلت بلحظ قلبنا عن مشاغل	صرفت برمز قصدنا عن رغائب
يغشي على أبصارنا منك جلوة	كأنك في الأستار من غير حاجب
عتابك حول في المذاق فعابتي	وضربك حتى للرقاب فضاربي
ذروني وقلبي بالرزايافإنه	مصائب أخرى ذكر تلك المصائب
لقد قل عوني في أخو كثيرة	كأنني غريب بين خل وقارب

ولي من موال إنما إنما أنا بينهم
وفيما إلى سلمي وصولي فإنني
لا أصبح يوم البين كالليل مظلماً
كما أظلمت دهلي بتغريب كوكب
عروف غزير العلم هاد ومرشد
صبور على البلوى شكور على الله
مدار كمال مقتدي كل كامل
إذا ما قضى عدل صدوق إذا روي
وحيد الوري عبد الغني الذي له
بمنزلة الكرار بين النواصب
ضللت سبيلي في ضياء الكواكب
كأن صباحي قطعة من غياهب
مضيء على عرب عن الهند عازب
جليل المساعي مستفيض المناقب
نفور من الدنيا إلى الحق راغب
محط رحال منتهى كل طالب
مصيب إذا أفتى إذا قال صائب
أوائل مرآة لكشف العواقب (١)

الشيخ محمد بن أحمد التونكي: (١٢٧٣-١٣١٤/١٨٦٥-١٨٩٦م)

هو الشيخ أبو الرضا محمد بن أحمد التونكي ، أحد العلماء المشهورين في الهند في النصف الثاني من القرن التاسع عشر الميلادي.

ولد بإمارة تونك (٢) الإسلامية في الإقليم الأوسط بالهند ، ونشأ فيها ، ودرس على علمائها، ودرس اللغة العربية والأدب العربي على الشاعر الأديب فيض الحسن السهاري ودرس الحديث على المحدث الشهير الشيخ نذير حسين بمدينة دهلي .

وكان مفرط الذكاء، قوى الحفظ، جيد القريحة ، سريع الكتابة ، حسن الخط، يحفظ شيئاً كثيراً من منشور الأدب العربي ومنظومه ، ولكنه كان شديد التعصب ضد الفقهاء الأحناف وأئمتهم.

وله مؤلفات عديدة في الأدب والعروض ، كما كان شاعراً ، له قصائد كثيرة تدل على قدرته الشعرية ، وشعره جيد ، حسن السبك ، سهل المأخذ.

وأما مؤلفاته فهي :

١- حالي: ضمیمه اردو کلیات نظم حالی، ص ١٢٥-١٢٧؛ مجلة ثقافة الهند ، المجلد ٥٥ ، العدد: ٢، ص ٧٦-٧٩.

٢- بالناء الهندية الثقيلة المفتوحة ، والنون المجزومة ، وبعضهم يعربونها ، فيكتبونها "طوك".

١ - شرح ديوان الحماسة (وهو شرح مبسوط).

٢ - شرح ديوان المتنبي .

٣ - حاشية على لامية العرب للشنفرى.

٤ - الدراسة الوافية في العروض والقافية.

٥ - القصيدة البديعة في ذم المقلدة الشنيعة.

له ديوان شعر . ويجدر بالذكر أنه عاش أربعين سنة فقط فلعله لو طال عمره لأتحفنا بمزيد من المؤلفات الأدبية والشعر. ومن شعره قوله:

هو اكم بقلبي والجوي في تمدد وشوقي للقيام مقيمي ومُقعدي
أبي القلب أن يسلو الأحبة صابرا وأن يرتضي نوما بجفن مسهد
أناجي نجومًا طول ليلي كأنني أطارت كرى عيني ليلة أرمد
لقاؤكم المطلوب أحلى من الكرى وأشهى من العيش اللذيذ المرغد

وتوفى الشيخ أحمد التونكي ، في سنة ١٣١٤هـ عن أربعين من عمره. (١)

محمد حسين بن محسن الأنصاري الخزرجي السعدي اليماني (١٢٧٣هـ - ١٣٤٤هـ):

محمد حسين بن محسن الأنصاري الخزرجي السعدي اليماني من الأدباء المشهورين ولد في الحديدة باليمن سنة ١٢٧٣هـ / ١٨٥٦م ومات بالهند ١٣٤٤هـ / ١٩٢٥م. نشأ ودرس باليمن وهاجر إلى الهند فأقام بها حتى وفاته وله مصنفات منها: الطرز الموشى بفوائد الإنشاء، المورد الصافي في العروض والقوافي والنور الساطع والمقتبس من محاسن البدر الطالع ومن شعره:

دعاه إذا غنت على الروضة الغنا فإنا وجدنا في المغاني لها مغنى
وقولا لحادي العيش فليحمد السري فانا سمعنا في الأغاني لها لحنا
وقولا لغزلان النقاء لك البقا لقد طبتما عيشا بعيش هو الأهنى
ولا تسألأ غير الصبا عن صبابتي اللطف لطفاله معنى

١ - اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٨/ ٣٨٤-٣٨٦؛ واللكهنوي: الثقافة الإسلامية في الهند، ص ٤٢، ٥١، ٥٥،

وأغفل ذكره في كتاب تاريخ أدبيات مسلمي الباكستان والهند، ج ٢، الأدب العربي .

سرت و عليك الطرف لا يعرف الكبرى ومهجته حرى وقتب له مضنى (١)

عبد الحميد الفراهي (١٢٨٠هـ - ١٣٤٩هـ):

هو عبد الحميد بن عبد الكريم بن قربان قنبر بن تاج علي الأنصاري الفراهي، كان اسمه الأصلي عبد الحميد لكنه اشتهر بحميد الدين . ولد في سنة ١٢٨٠هـ في قرية فريها من قرى أعظم كره، تلمذ على يد العلامة الأديب شبلي النعماني والمولوي محمد مهدي ثم سافر إلى لكهنو مركز الحضارة الإسلامية آنذاك وتلقى العلم على يد الشيخ فضل الله بن نعمة الله والعلامة عبد الحي بن عبد الحليم ثم ذهب إلى لاهور وتأدب عند فيض الحسن السهاري ثم تعلم الإنجليزية ودرس الفلسفة الحديثة وحصل فيها على ليسانس من جامعة إله آباد بالهند وحين أراد حاكم الهند اللورد كاريزون (Lord Curzon) توطيد علاقاته بالعرب عمل له مترجماً تحت ضغط شديد من العلامة شبلي النعماني . وعمل أيضاً مدرسا للعربية بمدرسة الإسلام في كراتشي وبعدها في جامعة عليكره ثم جامعة إله آباد وتعلم العربية من المستشرق الألماني هاريز مقابل تعليمه إياه اللغة العربية. ظل في التدريس حتى صار مديراً لدار العلوم بحيدرآباد الدكن، ثم عكف بعد ذلك على المطالعة وأسس قرياً من قريته "مدرسة الإصلاح" التي كان من أول أهدافها تحسين أسلوب تعليم اللغة العربية والتخصص في القرآن وله مؤلفات أهمها تفسيره الحركي للقرآن بعنوان "نظام القرآن وتأويل الفرقان بالفرقان" ورسائل في تفسير القرآن منها "الإمعان في أقسام القرآن" و "الرأي الصحيح فيمن هو الذبيح" ولمه "جمهرة البلاغة" وديوان الشعر العربي كما له ديوان بالفارسية ومنظومة بالأردية في الإعراب سماها "تحفة الإعراب" وغيرها . كان عالماً ثائراً، هم المسلمون أكبرهم، بارعاً في العلوم الإسلامية والأدب العربي (٢) والشعر الجاهلي بشكل خاص، أثنى عليه معاصروه كالشيخ أبي الأعلى المودودي ورشيد رضا المصري والسيد أحمد خان وشبلي النعماني وتوفي عام ١٣٤٩هـ بمدينة متھرا ودفن بها.

-
- ١- اسلم الإصلاحي، ٧٠-٧٦؛ و مجلة معارف ، المجلد ٣٩، العدد ٦، ص ٤٠٨؛ مجلة ثقافة الهند ، المجلد ٥٥، العدد ٢، ص ٨٠.
 - ٢- محمد عنايت الله سبھاني: مولانا حميد الدين الفراهي ، لاهور ، ١٩٨٠م، ص ٧-١٩؛ واللکھنوي، عبد الحي: نزھة الخواطر ، ٢٢٩/٨ - ٢٣٠.

لقد شذ الشاعر حميد الدين الفراهي عن القاعدة التي نشأ عليها الشعر السياسي العربي في المهجر الشرقي في شبه القارة الهندية حتى يمكن إعتباره الشاعر السياسي الوحيد في هذا الصدد، فالفراهي المتوفى ١٣٤٩هـ/ ١٩٣٠م لم ينظم كثيراً من أغراض عصره كالمدح والثناء والمواعظ، بل كان معظم شعره في السياسة وقد جمع بدر الدين الإصلاحي قصائده العربية كلها في ديوان وطبعه في عام ١٩٦٧. (١)

وكانت أحوال السلطنة العثمانية في أواخر عهدها، والحرب بين إيطاليا وليبيا وصلاح العثمانيين مع إيطاليا وثورة البلقان هموماً إسلامية أرقّت شاعرنا فنظمها في قصائد عديدة وربط كل هذه الأحداث بوضع العرب خاصة والمسلمين عامة. يقول:

كيف القرار وقد نكس	أعلامنا بطرابلس
كيف القرار وحولنا	الأعداء ترتقب الخلس
من كل ذنب إن رأى	من عزه فينا ختلس
أو أفعاون مطرق	إن لم نباده نهس
نكي على إخواننا	بين القتل ومن حبس
كم من تقي طاهر	فيهم ونحرير دنس
نكي لرببات الخدو	رشوقنا بالماء السلس
جرت الحتوف على الألو	ف من الزخوف ومن جلس
هم أهلنا وعشيرنا	أفيألمون ولا نحس
يا أمة الإسلاميا	يا أبناء آباء شمس
هل تنعسون وخصمكم	عن كيده ما إن نعس
إلا تهبوا اليوم فاك	إسلام تعيس بلا تعس
قد زلزلت أركانها	حتى تقعقت الأسس
فالخصم يجهد أن يرى ال	إسلام في يؤس يئس

هل لا ذكرتم ما أصاب
 سلبوكم شطر البلاد
 أفكل يوم ينكص ال
 هل يذهب الحق النق
 هل تضون بذل ديس
 والله ما نرض به،
 فالיום إن لم تدفعوا
 إنني أرى فتننا تمو
 نارا تأجج في البلا
 ييغون قسطنطينن
 قد صيح في حجراتها
 فلننضحن أو نقتلن
 فاحموا ذمار الملة ال
 واستجمعوا عددا فما
 أعني المراكب والمد
 وتعلموا حيل الحرو
 فتأهبوا وتألّبوا
 واستنصروا الله المعين
 ولينصرن الله من
 ب المسلمين بأندلس
 دوما لها من متلمس
 إسلام حتى يندرس
 ي ويغلب الكذب الرجس
 نكم وليس بملتبس
 ما دام فينا من نفس
 فليأتين يوم نحس
 ج وقد ظهرن لمن حدس
 د قد تلهبس الأطلس
 ية وبعدها أرض القدس
 ولتسمعن لها الجرس
 عن قدسنا القوم النجس
 ييضاء كالأسد الشكس
 تجري السفين على اليبس
 فع والكتائب والحرس
 ب لتغلبوا الخصم الشرس
 وتلببوا لوغي ضررس
 ن في العشي وفي الغلس
 ينصره فليتحمس (١)

الشيخ عبدالرشيد الكشميري: (..... - ١٢٩٨ / ١٨٨٠ م)

وهو عبدالرشيد بن محمد شاه الكشميري ، أحد العلماء المبرزين في النحو واللغة على
 حد قول صاحب نزهة الخواطر.

لا نعرف عن نشأته ودراسته شيئاً ، والظاهر أنه درس على علماء كشمير ولاهور ونبغ في الفقه، لأنه ورد في نزهة الخواطر أن النواب السيد صديق حسن خان القنوجي ، استخدمه في الإفتاء بإمارة بهوبال الإسلامية ، ثم سخط عليه لبعض الأمور ونفاه منها فارتحل إلى هو شنك آباد(١)، وظل فيها إلى حين وفاته سنة ١٢٩٨ هـ .

وكان الشيخ عبدالرشيد الكشميري له عناية بالأدب واللغة بجانب اهتمامه بالحديث، له مؤلفات في هذه العلوم ، ذكر بعضها صاحب نزهة الخواطر ، وكان شاعراً . ومن مؤلفاته في الأدب كتاب واحد معروف عن المتنبي .

القطر الصيب في مدح الإمام أبي الطيب [المتنبي] ، وهو مجهول .

ومن شعره ، قوله:

حيّا الإله مرابع الجيران	كُنّا بهّا نلهو مع الغزلان
ونقيل عند أباطح حصياتها	أزرت بدرّ في نحور غوان
وسقى رياضاً عابقات اتحفت	غرف الجنان بمهجة الولهان
وأطال عمر حدائق سجعت لها	ورق الهدى برقائق الألحان
وأدام ظلّ الأيك أيك دلائل	فيها ظفرت بمقصد الإيقان
ورعى المهيمن عصابة من سنة	سكنوا منازل مقلتي وجناني (٢)

السيد سليمان بن أبي الحسن الحسيني (١٣٠٢ هـ - ١٣٧٣ هـ):

السيد سليمان بن أبي الحسن الحسيني الزيدي الدسنوي، ولد في سنة ١٣٠٢ هـ / ١٨٨٤ م بقرية من أعمال بهار وأصبح فيما بعد من كبار العلماء في الهند وقد هاجر أجداده إلى الهند قادمين من اليمن وتعلم في الهند وصار له شأن المعارف وشارك في كثير من الأحداث السياسية المتعلقة بمصير الهند وزار لندن وباريس والقاهرة ومنحته جامعة على كره

١ - وهي المعروفة بجبل بور في وسط الهند في مقاطعة مدهيا برديش بجمهورية الهند حالياً .

٢ - اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٢٦١/٧١؛ وأهمله مؤرخو التراجم الآخرون ، وذكره زبيد أحمد ، ص ٣١٠؛ ولكنه لم يذكر كتابه عن المتنبي ، وإنما ذكر كتابه في الحديث ، المذكور في نزهة الخواطر ، أي نزل من أتقى في أخبار المتنبي .

الإسلامية الدكتوراه الفخرية في الآداب سنة ١٣٦٢هـ/ ١٩٤٣م كما اختير عضواً في مجمع فؤاد الأول في مصر وكان له مؤلفات عديدة، وقد توفي سنة ١٣٧٣هـ/ ١٩٥٤م ومن شعره يصف الغروب:

كأنما الشفق الممتد في الأفق	خمر معتقة شجب لمغتيق
كف الطبيعة تسقي الناس اكؤسها	ويل لمن هذه الصهباء يذق
تحسو القلوب حمياها إذا نظرت	إلى السماء بأقداح من الحدق
دن من القهوة الصهباء في الأفق	والكأس تطفو به لا الشمس في الشفق
بل أنه برقع قان له شية و	الشمس وجه حبيب بالحجاب يقي
بل إنما الشمس للصواغ بوتقة	قد ذاب عسجدها وانتج في طرق
بل إنما الشمس من أعمارنا قتلت	يوما فسال دم جار من العنق
فذلك الشفق المحمر من دمه	وتبره ليلة المستور بالعسق (١)

على عباس الشرياكوتي (١٣٠٢هـ):

علي عباس بن امام علي بن غلام حسين بن سعد الله الشرياكوتي كان من بيت علم واجتهاد كان فاضل عصره ومتقى زمانه تعلم على يد عمه الشيخ أحمد علي عباس الشرياكوتي وكان من مشاهير علماء دوره. كان أعجوبة في الذكاء والفطنة ذا طبيعة محققة مجادلة كان يمضى أكثر وقته في الجدل والمناظرة، ما ترك كتابا الا وقرأ وكان يدرس للطلاب كتب المناهج الضخمة بلاعون من شروح أو حواشي ولما اكتمل علمه اهتم باللغة العربية وما لها من علوم فنظم أكثر مسائل المنطق والنحو. ذات مرة أقام الدنيا وفتح بابا عظيما بين الطلاب والأساتذة للجدل لم يقفل إلى مدة طويلة تبادل فيها المخالفون والموافقون الكتب والرسائل في تأييدها: فواد أولى الكارم يصد ما ذهب إليه، وذلك حين قال في أعراب (جئت زيدا) ان جئت فعل متعدد وزيدا مفعول وأخيرا كتب في الرد عليهم كتاب أسكتهم أجمعين. ذهب إلى حيدرآباد الدكن ومدح أمراءها فلم يستجيبوا له فعاد خائبا وكتب قصيدة هجاء منها:

من حيدرآباد اهربن ولا تقسم فيها فؤاد أولى الكارم يصدأ

ثم اتجه بعد ذلك إلى بهوبال واتصل بملكيتها السيدة سكندر فوصلته وبقي عندها زمناً إلى أن خالفه بعض أركان الدولة فعاد منها إلى وطنه. طبقت شهرته الآفاق وصار آنذاك علماً فاستدعاء فاستدعاء والى حيدر آباد وأكرمه وخلع عليه العطايا فبقى هناك إلى سنة ١٠٣٢ هـ ثم عاد في نفس العام إلى وطنه وتوفي به. قال صاحب تذكرة علمائى هند انه لقيه ووجده علماء إلا أنه لم يحظ بقبول علماء عصره بسبب طبيعته النقدية. له نبراس الفطانة في المنطق والقيطون في المناظرة وخلاصة الصرف وأبحاث الصرف في الصرف ورقية النجاة وحول الكافية في النحو وله الإيجاد في الإرشاد وميزان الأوزان والوسواس الخناس والهلالية والمكاتب وغيرها من الكتب. (١)

محمد مهدي المصطفى آبادي: (..... - ١٣١٧/١٨٩٩ م)

السيد محمد مهدي بن نور علي الحسيني، أحد علماء الشيعة وأدبائهم. ولد ونشأ بقرية مصطفى آباد بجانب رأي بريلي. وانتقل إلى لكهنؤ في صباه، فدرس على علمائها من الشيعة وتخرج في علوم اللغة والأدب علي المفتي عباس بن علي التستري، وصحبه مدة من الزمن حتى برع في الإنشاء والشعر وفاق أقرانه في ذلك وكان المفتي عباس يفتخر به لنبوغه في الأدب.

ولا يعرف من مؤلفاته إلا كتاب واحد وهو "الكواكب الدرية في المحاضرات الأدبية". وقد طبع بلكهنؤ في سنة ١٣٠٧ هـ. وهو كما وصفه صاحب نزهة الخواطر مجموع في الإنشاء والشعر (٢). وله ديوان شعر (٣) ولكنه غير معروف. ومن شعره في قصيدة له بعنوان "شقائق النعمان":

طار الكرى من بينكم عن مآقى	فترفقا بالهائم المشتاق
يا حبذا يومٌ تحملتم به	نحو الغري على متون عتاق
ودعتموني مستهاماً بعد ما	أحرزت حظاً وافراً بتلاق
غادرتم الصب العميد وسرتم	أو ما رضيتم عنه باسترقاق

-
- ١- محمد أيوب: تذكرة علمائى هند، ص ١٤٤؛ اللکهنؤي: نزهة الخواطر، ٨/ ٣٣٠.
 - ٢- اللکهنؤي: نزهة الخواطر، ٨/ ٤٥٧؛ والنودوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية الباكستانية عبر القرون، ص ٤٣٥-٤٣٦.
 - ٣- اللکهنؤي: الثقافة الإسلامية في الهند، ص ٥٤.

ظعنوا عن الصب المشوق ومعهم سحبوا الحشا بأعنة الأشواق
 منوا على المأسور بالهند التي شدت فأضحى في أشد وثاق (١)
 وتوفي السيد محمد مهدي في سنة ١٣١٧هـ. (٢)

-
- ١- اللكهنوي: الثقافة الإسلامية في الهند، ٤٥٨/٨؛ وانظر فيه نماذج أخرى من قصائده.
 - ٢- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٤٥٧/٨-٤٥٩؛ اللكهنوي: الثقافة الإسلامية في الهند، ص ٥٢، ٥٤؛ وجميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف باللغة العربية، ص ٤١٥-٤١٦.

الفصل الثاني :

شعر الرثاء العربي في شبه القارة الهندية والباكستانية

عندما دخل الشعر العربي في شبه القارة الهندية فدخل بأصنافه الذاتية، مثل المدح، والهجاء، والرثاء، والغزل، والرجز وغير ذلك. وكما نعرف أن أهم العماد للشعر العربي هو المدح والرثاء، وليس من الممكن أن يكتمل الشعر العربي بدون المدح والرثاء.

الرثاء:

الرثاء من فنون الشعر القديمة ، الذي ارتبط بوجود الإنسان على هذه البسيطة منذ أن وجدت الحياة، و وجد مع الحياة الموت، وطالما بكى الإنسان وصاح على من ذهب من أقاربه وأحبابه، فالموت من الظواهر التي هزت الشعراء وحركت عواطفهم فبكوا، واستبكوا، وناحوا على الحبيب المفارق ومنهم من بكى وشجا بأعلى صوته كالخنساء، ومنهم من بكى وتأمل كأبي ذؤيب ، ولكل شاعر مذهبه من النوح والبكاء وسبيل الرثاء أن يكون ظاهر التفجع بين الحسرة مخلوطا بالتلهف والأسف والاستعظام“(١).

ونرى أنه ليس بين الرثاء والمدح بفرق إلا أن يذكر في اللفظ ما يدل على أنه لهالك ، مثل: كان وتولى وقضى وما أشبه ذلك ، وهذا ليس يزيد في المعنى ولا ينقص منه، لأن تأبين الميت إنما هو بمثل ما كان يمدح به في حياته (٢) ، غير أن الرثاء نوع من المدح لا يصدر إلا عن بالغ الحزن وشديد الأسى .

يرى الأستاذ أميل ناصف أن الرثاء فن من فنون الشعر الغنائي يعبر فيه الشاعر عن حزنه وتفجعه لفقدان حبيبه ، وهو يتلون بألوان مختلفة تبعاً للطبيعة والمزاج والمواقف ، فإذا غلب عليه البكاء على الراحل وبث اللوعة كان ندباً ، وإذا غلب عليه تسجيل الخصال الحميدة التي تمتع بها الفقيد في حياته كان تأبيناً ، وإذا غلب عليه التأمل في حقيقة الموت والحياة كان عزاء ، وقد

١- ابن رشيق القيرواني : العمدة في صناعة الشعر ونقده ، ط- ١ . القاهرة : ١٣٤٤ هـ ، ١٤٧/٢ .

٢- قدامة بن جعفر : نقد الشعر ، ص ٣٢ .

يجتمع الندب والتأبين والعزاء في القصيدة الواحدة. (١)

هناك لون آخر من هذا الغرض الشعري ، وهو الذي عرف برثاء المدن والحضارات، حيث يعتبر الشاعر المدن والممالك الضائعة كإنسان ميت فيبكي على سقوطها كما يبكي على موت واحد من أحبته .

إن فن رثاء المدن والممالك تطور بمرور الزمن نظراً للكوارث حلت بالمسلمين في مختلف العصور، ولم يبك المسلمون على مدينة كما بكوا على بيت المقدس حين استولى عليه الفرنج في ديسمبر ١٩١٧ م، وفجعة المسلمين في الأندلس كانت شديدة الوقع ، لذا كان بكاء الأندلسيين أشد وأمر، لأن التأثير النفسي محرك للعاطفة التي هي من دوافع النظم، ومن هنا اشتهر شعراء الأندلس بمراثيهم للمدن الضائعة ، ويرى الدكتور شوقي ضيف أن هذا النوع من الشعر العربي نهض في هذا الفردوس نهضة رائعة. (٢)

مصادر شعر الرثاء العربي في شبه القارة الهندية:

يلاحظ من يقرأ القصائد التي نظمها الشعراء من أبناء هذه المنطقة بالعربية أنهم تأثروا بالشعراء العرب القدماء تأثراً كبيراً ، ولا سيما بشعراء العصر العباسي، ونرى أن بعض الشعراء كانوا متأثرين بالبيئة العربية القديمة ، وبعض الشعراء قلدوا شعراء الأندلس في رثاء المدن الضائعة، لأن فن رثاء المدن والممالك في الأدب العربي وصل قمته في الأندلس، وظهرت أسماء بعض الشعراء من شبه القارة ممن تأثر بشعر الرثاء ، ومن هؤلاء فضل الحق الخير آبادي نظراً لإطلاعه على الأدب العربي عبر العصور ، ثم كانت ظروف شبه القارة الهندية المحتلة تشبه ظروف الأندلس إلى حد بعيد، إذ رُفِر علم الإسلام على أرض شبه القارة فترة طويلة من الزمن، والشاعر المذكور كان واحداً ممن ضحوا بالنفس نتيجة الوقوف بجانب المكافحين والمطالبين بالاستقلال، ومن هنا قام الشاعر المذكور برثاء الهند الإسلامية ربما متأثراً بالشعر الأندلسي في رثاء المدن والبلاد والأوضاع السائدة في شبه القارة الهندية آنذاك.

لقد نظم الشاعر فضل الحق الخير آبادي أبياتاً رائعة بهذا الخصوص، وعبر عن همومه

١- أميل ناصف (الأستاذ): أروع ما قيل في الرثاء - ط- ٢. بيروت: دار الجيل، ١٤١٤هـ، ص ٥.

٢- شوقي ضيف (الدكتور): الفن ومذاهبه في الشعر العربي، ص ٤٣٤.

وأحزانه من منفاه، حيث قال:

هجم الشرور وفاجئت فتن بها ذهب الشرور وولت السراء
قد سلط الأنصار في أمصارنا أن صار أنصاراً لهم سفهاء (١)

وبعض شعراء العربية في هذه المنطقة تأثروا بالشعراء المعاصرين ، مثلما نرى في قصيدة الشيخ ظفر أحمد العثماني التي قالها في رثاء الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي رحمه الله تعالى هذا مطلعها:

تباً لدنيا لا يدوم نعيمها وجميع ما فيها لدنيا فان
إدريس لا تبعد فذكرك خالد والذكر للإنسان عمر ثان (٢)
ونرى الشطر الثاني من البيت الثاني مأخوذ من شعر شوقي حين قال يرثي الزعيم المصري مصطفى كامل:

دقات قلب المرء قائمة له إن الحياة دقائق وثوان
فارفع لنفسك قبل موتك ذكرها فالذكر للإنسان عمر ثان (٣)
ونلاحظ أن شعراء العربية في هذه المنطقة كانوا متأثرين بالشعراء العرب القدماء ، فاستخدموا بعض الكلمات ذات الصلة بالبيئة العربية القديمة أو التي استخدمها الشعراء قديما مثل "البان" و "الحمام" و "كأس المنية" ، كما نراها في قصيدة فضل الحق الخير آبادي في رثاء صديقه الحميم مولانا محمد فيض الله خان (٤) ، حيث يقول:

فيادهري العادي إلى أين ألتحي فلم تبقي لي ملاذاً ولا منجدا
ألا فاسقني كأس المنية إنها ذا كدر العيش فالودي كان أعودا
أروح بلا روح وأغدو مقتلا صريعا وأمسى للزفير مرددا
شرقت بدمعي كلما ذر شارق ورجعت أتاتي إذا أورك شدا

-
- ١- محمود محمد عبد الله (الدكتور): اللغة العربية في باكستان ، ص ٤٤١-٤٤٢؛ والخير آبادي، فضل حق (العلامة): الثورة الهندية، ص ٩٤.
 - ٢- نفس المرجع.
 - ٣- شوقي ضيف (الدكتور): الفن ومذاهبه في الشعر العربي، ص ٤٣٤.
 - ٤- وقد اغتاله أحد أشقائه الحساد في التاسع عشر من شهر جمادي الأولى عام ١٢٣٦هـ.

فما أورك في مورك البان بان عن حمائم ورق حن لما تفردا (١)
وكانوا يقتبسون من أقوال الشعراء الآخرين مثل قصيدة الشيخ ذو الفقار علي الديوبندي
الرثائية التي قالها عند وفاة محمد قاسم النانوتوي وتشمل خمسة عشر بيتاً ، حيث يقول (٢):

ألا إنما الدنيا كآل يبلقع يغربق خلب يتهلل
تقلبنا الدنيا وتلعب بالورى وتسلبنا طوراً وطوراً تخول
ومن يبك ميتاً يبك يوماً لفقده وكل امرئ يوماً يموت ويحمل
وبينا الفتى في اللهو إذ مات فجاة ويفتك موت بالأنام ونغفل
ألا طالب الدنيا معنى ومتعب ويبنى بناء للخراب ويخل

نلاحظ أن الشطر الثاني من البيت الأخير مقتبس من قول أبي العتاهية (٣):

لدوا للموت وابنوا للخراب فكلكم يصير إلى تباب

وكان بعض الشعراء يحاكون شعراء العصر العباسي ، حيث نجد الشاعر الشيخ حبيب
الرحمن العثماني أنه قد تأثر بابن المعتز الشاعر في العصر العباسي ، ووصل التأثير إلى الكلمات
والجمل والتراكيب والقوافي ، حيث يقول العثماني في رثاء الشيخ الحافظ الشاه عبدالرحيم الرأي
بوري (٤):

أهاجك جداً فالدموع هوامعُ خلاء الملاهي والديار البلاقعُ (٥)
وقد قال ابن المعتز في إحدى قصائده:
أهاجك أم لا بالدؤيرة منزلُ يحدُّ هبوب الريح فيه ويَهْزُلُ (٦)

-
- ١- السديدي ، ممتاز أحمد : العلامة محمد فضل الحق الخير آبادي حياته وشعره العربي ، رسالة الدكتوراة ، مصر: جامعة الأزهر، ص ٣٠٧.
 - ٢- نذير أحمد بن الله يار خان : أعمال الشيخ ذو الفقار علي في خدمة الأدب العربي . رسالة الماجستير ، إسلام آباد ، باكستان: الجامعة الإسلامية العالمية ، ١٤٢٤ هـ ، ص ١١٣-١١٤ .
 - ٣- ذبيح الله عبدالكريم : الشيخ حبيب الرحمن العثماني شاعرا . رسالة الماجستير ، ٢٠٠٦ م ، إسلام آباد ، باكستان : الجامعة الإسلامية العالمية ، ص ٨٠-٨١ .
 - ٤- ابن المعتز : ديوان ابن المعتز ، ص ٤٦ .
 - ٥- البنوري ، محمد يوسف : نفحة العنبر في حياة الشيخ أنور ، ص ٢٥٩ .

كان الشعراء يستمدون من ثقافتهم الدينية فيما ينظمون من شعر ، كانوا يأخذون الفكرة أحياناً ويتحدثون عنها في شعرهم ، وأحياناً أخرى كانوا يستخدمون الكلمات التي يستمدونها من العلوم الدينية التي تعلموها أولاً ثم علّموها ، كما نرى في قصيدة محمد يوسف البنوري في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري:

إمام قد تفرد في المعالي وعمدة قارئ إرشاد سار
تلاطم بحره شرقاً وغرباً فبسط علمه من فتح بار (١)
مثلاً كلمة "فتح بار" في البيت الثاني تشير إلى كتاب "فتح الباري بشرح صحيح البخاري"
لإبن حجر العسقلاني.

والرثاء ظهر على منصة الشهود منذ اليوم الذي بدأ الشعر العربي وكان أول شاعر الرثاء في شبه القارة الهندية الباكستانية هو أبو عطاء السندي :

أبو عطاء السندي (١٨٠هـ):

وهو أقدم الشعراء الذين ينسبون إلى السند، وأحد أشهر الشعراء العربية. فانه شاعر حماسي من مخضرمي الدولتين ، مدح بني أمية ثم بني عباس ، وله مقطوعات شعرية رائعة في ديوان الحماسة لأبي تمام. ولا يكاد يخلو مصدر من مصادر الشعراء في القرن الثاني من الهجرة وبعده من ذكره أو أيراد شعره. وكذلك الموسوعات الأدبية القديمة مثل البيان والتبيين للجاحظ ، والأغاني للإصفيهاني، والشعر والشعراء لابن قتيبة والعقد الفريد لابن عبد ربه ومعجم الشعراء للمرزباني وغيرها من أمهات الكتب العربية ، وأوسعها ذكر لأبي عطاء وشعره كتاب الأغاني. (٢)
وأن الباحث الباكستاني الدكتور نبي بخش بلوص قد قام بجمع شعره لأول مرة باسم "نتف من شعر أبي عطاء السندي".

اسمه وولادته ونشأته:

لقد اشتهر أبو عطاء بكنيته ، وأما اسمه فقد اختلف فيه ففي الأغاني اسمه أفلح . وفي الشعر

-
- ١- البنوري، محمد يوسف: نفحة العنبر في حياة الشيخ أنور، ص ٢٥٧.
 - ٢- أبو الفرج الأصفهاني: كتاب الأغاني، تحقيق: الجاوي، إشراف: محمد أبو الفضل إبراهيم . ط. بيروت: الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر ، ١٩٧٠م، ١٧/٣٢٦-٣٣٩؛ نبي بخش بلوص: نتف من ذكر شعر أبي عطاء. (مقدمة ديوان أبي عطاء المنشور)، لجنة إحياء الأدب السندي، ١٣٨١هـ/ ١٩٦١م. وفؤاد سيزكين: تاريخ التراث العربي ، المجلد الثاني ، الجزء الثالث ، ص ٢٥٣.

والشعراء لابن قتيبة مرزوق ، واسم أبيه يسار الذي جاء من السند إلى الكوفة. والظاهر أنه أعطى هذا الاسم العربي من مواله بني أسد أبي خزيمة إذ أنه اسم عربي وليس باسم سندي. وقد أجمع الرواة على أنه كان سندياً أعجمياً لا يفصح ويبدو أنه كان من بين الأسرى عند ما تم فتح السند على أيدي محمد بن قاسم ، وانتقل بعد هذا الفتح مباشرة إلى الكوفة مع أسرته ، حيث ولد أبو عطاء ، كما يصرح به مؤرخوا الأدب ، ونشأ بها . وهكذا فهو سندي الأصل وكوني المولد والمنشأ ، وقد اشتهر بكنيته والتي اتخذها بعد أن أصبح شاعراً مشهوراً . وعطاء اسم غلامه الذي اختاره لرواية وإنشاد شعره ، تبناه واتخذ كنيته أبا عطاء على هذا الأساس . وأما عن سنة ولادته فنعتقد أنه ولد في مطلع القرن الثاني للهجرة لأننا نراه يمدح أحد القادة الأمويين في العقد العشرين من ذلك القرن ولا بد أن يكون سنة قد تجاوز العشرين آنذاك .

ولا نعرف عن نشأته وتعلمه ونبوغه في اللغة العربية أي شيء وكل ما نعرف أنه كان عبداً مملوكاً لعنبر بن سماك بن الحصين الأسدي . (١)

وأبو عطاء من الشعراء المخضرمين ، عاش في العصر الأموي الأخير وأوائل دولة بني عباس ، ولكنه في الحقيقة من شعراء بني أمية وكان هواه معهم ، بلغ ذروة في الشعر . ويكفيه فخاراً أنه شمله أبو تمام بين الشعراء الذين اختار شعرهم في ديوان الحماسة . وهكذا فهذا الشاعر السندي الأصل حجة في اللغة . وإذا كان قد لقي الإهمال من عبد الله ابن المعتز في كتابه طبقات الشعراء وابن سلام الجمحي في طبقات فحول الشعراء أو محمد اسحاق النديم (المعروف خطأ بابن النديم) في الفهرست فإنه من النقاد القدامى للشعر أمثال ابن قتيبة وأبي الفرج الأصفهاني وأبي عبيد البكري صاحب كتاب سمط اللآلي في شرح الأمالي لأبي علي القاري والمرزباني في معجم الشعراء . (٢) وابن خلكان في الوفيات أشادوا بشعره . وقد قال صاحب الأغاني عنه : "كان من أحسن الناس بديهة وأشدّهم عارضة وتقدماً" (٣) وزاد عليه البكري قائلاً : "شاعر فحل في طبقته" . (٤)

-
- ١- انظر: أبو الفرج الأصفهاني: الأغاني (طبعة البجاوي مصر ١٣٢٧/١٧م وغيرها من الطبقات ، وكذلك في هجاء أبي عطاء لسيدة ، والغريب أن نبي بخش بلوص في مقدمته لديوان أبي عطاء اختار اسم عمرو بن بدل عنبر ، واللكنوي، عبد الحى : نزهة الخواطر ، ١٥/١ وليس بصحيح . وأظهر مبارك بوري: رجال الهند والسند ، ص ٢٧٧ ، عنبرة ، وهو خطأ فاحش .
 - ٢- أنظر ثناءهم عليه في مقدمة ديوان أبي عطاء ، ص ٢ .
 - ٣- أبو الفرج الأصفهاني: الأغاني ، ١٧/٣٣٠ .
 - ٤- نقلاً عن مقدمة ديوان أبي عطاء .

ويتضح من ذلك أنه كان ضليعا في العربية وشاعرا مطبوعا يفوق شعره في الروعة والرواء شعر كثير من معاصريه في ذلك العهد العربي الإسلامي المبكر . ويكفي فخارا للسند (إحدى مقاطعات باكستان حاليا) أن يكون أحد أبنائه بعد فتحه بنحو ربع قرن حجة في اللغة العربية وتكون له مكانة مرموقة بين شعراء عصره في العراق وصلة قوية مع الولاة الأمويين في العراق والخراسان . والغريب أنه على الرغم من مكانة أبي عطاء الشعرية العالية نرى مؤرخي الأدب القدامي أنهم يصرحون بأن أبا عطاء كان يعاني من العجمة واللكنة في اللسان بحيث "لا يكاد يفهم كلامه" بمعنى أنه ما كان يستطيع أن ينطق الحروف العربية الحلقية وغيرها كما ينبغي ، بل ما كان يستطيع أن ينطق حرفي الجيم والشين أيضا . ولأجل ذلك اتخذ غلاما فصيحاً لإنشاد شعره . وسوف نبحث في هذه القضية بتفصيل فيما بعد .

صلات أبي عطاء مع رجالات عصره:

لقد اتصل أبو عطاء بعدد من ولاة الأمويين وقوادهم في العراق والخراسان، وبعض رجالات الدولة في العصر العباسي الأول ومن هؤلاء يزيد بن عمر بن هبيرة الفزاري آخر ولاة الأمويين في العراق فمدحه في عدد من قصائده كما رثاه بعد مقتله غدرا من قبل أبي جعفر المنصور في قصيدته التي تذكر في معظم دواوين الأدب القديمة ، وأولها:

ألا إن عينالم تجد يوم واسط عليك بجاري دمعها لجمود

وكان أبو عطاء مدحه سابقا في قصة مذكورة في الأغاني، فأعطاه عشرة آلاف درهما حسب طلبه. (١)

وكذلك اتصل بالوالي الأموي الشهير بخراسان نصر بن سيار (١٢٠-١٣١هـ) قبيل سقوط دولة بني أمية ومدحه في عدد من القصائد ، ولكننا لا نملك منها إلا أبياتا قليلة أوردتها المصادر الأدبية .

هذا ، وكان بينه وبين نصر ابن سيار نوع من المباشطة ، إذ تقول لنا الرواية أن نصرا وهب له جارية فلما أصبح غدا على نصر

فسأله: ما فعلت أنت وهي؟ فقال: "قد كان شيء مني منعني من بعض حاجتي - يعني النوم

فقال: هل قلت في ذلك شعراً قال نعم وأنشد:

إن النكاح وإن هرمت لصالح خلف لعينك من لذيد المرقد

وحيث كان نصر بن سيار شاعراً مجيداً فقال له:

ذاك الشقاء فلا تظنن غيره ليس المشاهد مثل من لم يشهد (١)

ومن هذا الباب إنشاده لنصر بن سيار عندما أتى ابنه تميماً بنصيحة منه لينشده مدحاً وكان

جائزته من تميم أن حمله على برزون أبلق فقال له نصر من الغد ما فعل بك تميم؟

فأنشده قائلاً:

لأن كان أغلق باب الندى فقد فتح الباب بالأبلق

ثم مدحه بقصيدة ورد منها في الأغاني بيتان. (٢)

وعندما توفي نصر بن سيار هارباً أمام زحف جيوش أبي مسلم الخراساني، رثاه أبو عطاء

بمرثية رائعة تدل على وفاته له بعد موته، وأولها:

فاضت دموعي على نصر وما ظلمت عين تفيض على نصر بن سيار (٣)

وممن اتصل به أبو عطاء ومدحهم من رجال دولة الأمويين سليمان بن سليم بن

كيسان (٤) الذي كان أحد قواد الدولة الأموية ومن أصحاب يوسف بن عمر الثقفي الوالي الأموي

في العراق (١٢١-١٢٦هـ) وهو الذي طلب منه أبو عطاء غلاماً فصيحاً لإنشاد شعره. كما سنذكر

فيما بعد، وجاء في آخر هذه القصيدة .

ستوافيهم قصائد غرّ فيك سباقة لكل لسان

فقد فيما جعلت شكر جزاء كل ذي نعمة بما أولاني

لم تزل تشتري محامداً قدما بربيح الغالي من الأثمان (٥)

١- أبو الفرج الأصفهاني: الأغاني، ١٧/٣٣٤.

٢- نفس المرجع ونفس الصفحة.

٣- أبو الفرج الأصفهاني: الأغاني، ١٧/٣٣٢؛ وأنظر هناك بقية الأبيات.

٤- انظر اسمه في تاريخ الطبري في حوادث سنة ١٢٦هـ عند ذكر هروب يوسف بن عمر (طبعة دار المعارف

القاهرة الجزء السابع) واسمه سليمان بن سليم بن بشار في الأغاني خطأ.

٥- أبو الفرج الأصفهاني: الأغاني، ١٦/٧٩.

وأما في العصر العباسي فتذكر لنا بعض المصادر أنه مدح الخليفة العباسي الأول السفاح
ثم المنصور والمهدي، فقد حضر على باب أبي العباس السفاح لينشده قصيدة نظمها في مدحه
ومدح بني هاشم ومنها قوله:

إن الخيار من البرية هاشم وبنو أمية أرذل الأشرار
وبنو أمية عودهم من خروع ولهاشم في المجد عود نزار
أما الدعاء إلى الجنان فهاشم وبنو أمية من دعاة النار
وبهاشم ذكت البلاد وأعشبت وبنو أمية كالسراب الجاري

ولكنه لم يؤذن له في الدخول ولا منحة أحد من الهاشميين أية جائزة مالية، فعاد من بابه
خائباً، وهو يهجوهم في بيته الشهير:

ياليت جور بني مروان عاد لنا وإن عدل بني العباس في النار (١)

ومن الحدير بالذكر بهذه المناسبة أن هذه القصيدة والأبيات المذكورة في مدح بني
هاشم لم ترد في ترجمة أبي عطاء في الأغاني، بل أوردها بعض المؤلفين القدامى اللذين كما ذكرنا
أسمائهم في الهامش. وأما صاحب الأغاني فقد ذكر البيت المشهور الآنف الذكر في ذم بني
العباس ولكن في غير مناسبة. وخلاصتها أن أبا عطاء مدح المنصور فلم يمنحه أية جائزة مالية،
فعاوده بالمدح، وعند ذلك أظهر المنصور غضبه عليه وشتمه بأفحش شتيمة. وذكره بالأبيات
التي قالها في رثاء عدوه نصر بن سيار. وبعد إنشاد هذه الأبيات السبعة، وقال له: والله لا أعطيك
بعد هذا شيئاً أبداً، فخرج أبو عطاء من عنده وهجاه بعدة قصائد. ومنها تلك القصيدة التي يردد
كتب التاريخ بيتها الأول: فليت جور بني مروان عاد لنا..... (٢)

وقال أيضاً:

أليس الله يعلم أن قلبي يحب بني أمية ما استطاعا
وما بي أن يكون أهل عدل ولكني رايت الأمر ضاعا (٣)

١- راجع هذه الحكاية والأبيات في ديوان أبي عطاء السندي، ص ١٥، ونقلها جامعة عن المحاسن والمساوي

للبيهقي مع الاختلاف في عدد الأبيات وترتيبها في الشعر والشعراء لابن قتيبة وسمط اللآلي للبكري.

٢- أبو الفرج الأصفهاني: الأغاني، ١٧/٣٣٢-٣٣٣.

٣- نفس المرجع، ١٧/٣٣٣.

وإذا صحت الرواية الأولى فإنها تدل على تقلب أبي عطاء السريع من حب بني أمية إلى عداوتهم ، ولكننا نميل نظرا إلى علاقة أبي عطاء بالأمويين ومحاربتهم في صفهم ضد بني العباس ، أن رواية الأغاني هي الصحيحة . والحقيقة أن أبا عطاء عاش حاملا في عهد بني العباس .

وينفرد المرزباني في قوله بأنه مدح الخليفة العباسي المهدي بن المنصور بقيصدة أولها:

دعـاك الشـوق والأرب ومات بقلبك الطرب (١)

وإن صحت نسبة هذه القصيدة إلى أبي عطاء فإنها محاولة يائسة من شاعر عاش على التكسب بشعره في حياته الأولى في العصر الأموي . وكانت عداوة الخلفاء العباسيين لبني أمية قد خفت ، فيجوز أن يكون قد نظم أبو عطاء هذه القصيدة في مدح المهدي .

وممن اتصل بهم أبو عطاء من رجال دولة بني العباس سليمان بن محالد وكان هذا الرجل من أصحاب الخليفة العباسي أبي جعفر المنصور ومن الرواة (٢) وقد ورد بيت واحد من قصيدة لأبي عطاء في مدحه ، وذلك في موضع التندر على عجمة هذا الشاعر السندي ولكنته ، والبيت:

فما فضلت يمينك من يمين ولا فضلت شمالك عن شمال (٣)

وسنعود إلى هذه الحكاية فيما بعد عند الكلام على لكنة أبي عطاء .

شعر أبي عطاء السندي:

لأبي عطاء شعر كثير في مختلف المواضيع الشعرية، من حماسة ومدح وهجاء وثناء وأدب وحكمة ، وكما له شعر سياسي يلقي الأضواء على ما كان يدور من الحوادث في العصرين الأموي والعباسي الأول. ولكن مثل هذا الشعر مجرد لمحات خاطفة ، وليس تسجيلا للأحداث السياسية.

ومما يؤسف له أن الكثير من شعر أبي عطاء قد ضاع فيما ضاع من شعر تلك الفترة . ودليلنا على هذا أن المصادر الأدبية القديمة كثيرا ما تقول أن أبا عطاء قال قصيدة في مدح فلان

١- معجم الشعراء له نقلا من ديوان أبي عطاء السندي، ص ٧.

٢- الطبري، محمد بن جرير: تاريخ الطبري، (طبعة دارالمعارف القاهرة) حيث وردت عدد من الروايات عنه، ٦١٥/٧.

٣- الأصفهاني: الأغاني، ٣٣٨/١٧ (طبعة البحوي المذكورة سابقا) وطبعة المهنا ١٧/٣٣٩.

وفلان ورثاء الوالى الفلاني، أو أنه نظم قصائد في ذم أبي جعفر المنصور، أو قصيدة في مدح المهدي، ثم لا يذكر من هذه القصائد إلا بضعة أبيات وأحياناً بيتين، أو بيتاً واحداً فقط. ويجوز القول أنه قد لقي الجحود من رواة الشعر في عصره، ومن المؤلفين القدامى الذين جمعوا شعر العصر الأموي وبداية العصر العباسي، أو الذين ألفوا في طبقات الشعراء أمثال عبد الله بن المعتز وابن سلام الجمحي وابن قتيبة وغيرهم (١). ومن المستغرب أن محمد بن إسحاق النديم قد أهمله في كتابه الشهير الفهرست، بينما ذكر كثيرين من الشعراء كانوا أقل مرتبة من أبي عطاء. وأبو الفرج الأصفهاني المتوفى سنة ٣٥٧هـ الوحيد الذي حفظ لنا أكبر قدر من شعره.

ولعل السبب في قلة العناية بشعره التعصب المعروف وكونه عبداً مملوكاً، أسود اللون، أخرب بوجه خاص، والعصبية العربية في ذلك العصر الذي كان يموج بالعصبية بوجه عام. وعلى الرغم من ذلك كله، فما بقي من شعره يدل على علو كعبه في النظم، وفصاحته في اللغة، وبراعته في التعبير. ولقد أحسن أحد الباحثين الباكستانيين الذي جمع ما أمكن من شعره من المصادر الأدبية القديمة وأمّهات الكتب العربية، ورتبه على حروف الهجاء مع ذكر المناسبات التي قيل فيها هذا الشعر ونقلها نقلاً حرفياً من تلك المصادر، ومعظمها من كتاب الأغاني لأبي الفرج الأصفهاني.

ولقد مرت الأقوال لبعض من أشاد بشعر أبي عطاء فيما سبق، ونزيد عليهم هنا قول نقاد قديم وهو ابن قتيبة الذي مدحه قائلاً "كان جيد الشعر" كما وصفه المرزباني بقوله "شاعر كوفي محسن". أما ابن خلكان فاطرى شعره بكثير من الإعجاب.

وبصرف النظر عن هذه الأقوال وغيرها كلها يكفي أن شاعراً فحلاً شهيراً مثل أبي تمام قد اختار مقاطيع من شعره في ديوان الحماسة. وأشهر شعر أبي عطاء على الإطلاق ما جاء في باب الحماسة:

ذكرتك والخطى يخطر بيننا وقد نهلت منا المثقفة السمر
فوالله ما أدري وإنني لصادق أداء عراني من حباك أم سحر

١ - وحتى محمد بن داود (الجراح ٢٩٦هـ) لم يعد شعره في كتابه الورقة في أخبار الشعراء والذي ذكر فيه شاعراً مجهولاً مثل أبي ضلع السندي وأن شعره في ثلاثين ورقة.

وإن كان سحرًا فاعذريني على الهوى وإن كان داءً غيره فلك العذر (١)
ولم يصرح أحد من الكتاب بأن هذه الأبيات الثلاثة مقطوعة شعرية بعينها، أو أنها بداية قصيدة مطولة، والظاهر أنها أبيات التشبيب التي تسبق عادة قصائد المدح الطويلة، وأغلب الظن أنها الأبيات الأولية لقصيدة في مدح أحد ولادة الدولة الأموية الذين مرّ ذكر بعضهم فيما سبق من الكلام وقد اختار منها أبو تمام شاعر البلاط العباسي تلك الأبيات فقط، وترك باقي القصيدة حتى لا يغضب أسياده العباسيين.

ومن شعره الحماسي البطولي الحق قوله:

ويوم كيوم البعث مافيه حاكم ولا عاصم إلا قننا ودروع
حسبت به نفسى على موقف الردى حفاظا وأطراف الرماح شروع
وما يستوي عند الملمات إن عرت صبور على مكروهاها وجزوع (٢)
ومن شعره السياسي الذي يدل على ولائه للأمويين، وبعد ذلك محاولة تقربه إلى بني العباس، ثم تدمره بحكم هؤلاء وانتقاده إياهم ما مرّ سابقا، وأشهر أبياته في هذا المجال قوله:

يأليت جور بني مروان عادلنا وإن عدل بني العباس في النار
ومن شعره السياسي أيضاً قوله:

وقل لعبيد الله لو كان جعفر هو الحى لم يحنح، وأنت قتيل
ولم يتبع المراق والشار فيهم وفي كفه غضب الذباب صقيل
إلى معشر أرادوا أخاك وأكفروا أباك فماذا بعد ذاك تقول
فلا وصلتك الرحم من ذي قرابة وطالب وترو الذليل ذليل
تركت أخا شيان ويسلب بزه ونجّاك خوّار العنان مطول (٣)

١- أبو تمام: ديوان الحماسة، القاهرة: طبعة المكتبة الأزهرية، ١٩٢٧م، ١/١٢.

٢- الحماسة البصرية، نقلا من ديوان أبي عطاء السندي، ص ١٨.

٣- الطبري: تاريخ الطبري، ٧/٣٢٠-٣٢١ (طبعة دار المعارف مصر)، الجاحظ: البيان والتبيين، ١/٣٨٢؛ (تحقيق عبد السلام هارون) وفيه "لم يرح" مكان "لم يحنح" في البيت الأول، وفي ديوان أبي عطاء، ص ٢٠.

ومن جيد شعره في الحكمة :

إذا المرء لم يطلب معاشا لنفسه شكا الفقر أو لام الصديق فأكثر
وصار على الأدين كلاً وأوشكت صلات ذوي القربى له أن تنكرا
فسر في بلاد الله ، والتمس الغنى تعيش ذا يسار، أو تموت فتعذرا
وما يدرك الحاجات من حيث تبتغى من الناس إلا من أجد وشمرا
ولا ترض من عيش بدون ولا تنم وكيف ينام الليل من كان معسرا (١)
واشتهر أبو عطاء في الهجاء أيضا ككثير من شعراء عصره . وشعره في الهجاء نوعان:
هجاء سياسي، وآخر شخصي . ومن هجائه السياسي تعييره لبنى العباس :

بنى هاشم عودوا إلى نخلاتكم فقد قام سعر التمر صاع بدرهم
فإن قلتهم رهط النبي وقومه فإن النصارى رهط ابن مريم (٢)
وهجاهم لأنه لم يلق ترحيبا به منهم لمواقفه السياسية السابقة . ولكن ما كان يليق به أن
يهجو بني هاشم كلهم.

وأما هجاءه من النوع الثاني فقد سبق ذكر ما قاله في سيده الطامع في ماله، عنبر بن سماك:
فلا تثقن من النوكى بشيء فلو كانوا بني ماء السماء (٣)
وهجا زائرا أتاه ، فأكل وشرب عنده ثم ، بدأ يرمق زوجته أو جاريته على اختلاف الروايات
، فهجاه قائلاً:

كل هنيئا وما شربت مريئا ثم قم صاغرا فغير كريم
لا أحب النديم يومض بالطرف إذا ما خلا بعرس نديم (٤)

أخلاق أبي عطاء :

كان يعيش أبو عطاء بالتكسب من شعره على عادة شعراء عصره . فمدح كبار رجال

١- الأصفهاني: الأغاني، ٣٢٦/١٧، وديوان أبي عطاء، ص ٤.

٢- أبو عطاء: ديوان أبي عطاء، ص ٢٢، نقلا من الشعر والشعراء، ص ٤٨٤، البكري؛ وسمط اللألي، ص ٦٠٢.

٣- بنو ماء السماء : ملوك دولة المناذرة بالحيرة قبل الإسلام.

٤- الجاحظ: البيان والتبيين، ٣/٣٤٧؛ الأصفهاني: الأغاني، ٣٤٠/١٧.

الدولة الأموية وغيرهم حتى تمكن من جمع المال. واشترى حريته من سيده الذي كان مملوكا له. وكان مخلصا لمن يحسن إليه. وبجانب ممارسته للشعر كان فارسا شجاعا، حارب في صف بني أمية ضد بني العباس عند ما قام هؤلاء الأخيرون بثورتهم على الأمويين (١) وشعره الحماسي شاهد على ذلك.

وكان ظريفا يميل إلى بعض المجون في شعره والذي كان يعرف قديما بالملح. وفي حماسة أبي تمام باب بهذا الاسم وكان لا يتخرج أصحابها فيها من الإفحاش. ولا يكاد يخلو أمهات الكتب الأدبية القديمة من مثل هذا الشعر، وروى لنا أبو الفرج الأصفهاني مقطوعة شعرية لأبي عطاء يمدح فيها سليمان بن سليم بن كيسان ويتحدث فيها عن أحواله الشخصية، ويطلب منه منحه جارية لكي يتجنب من مهاوى الرذيلة. وأتى فيها بهجر وفحش من الكلام (٢) على طريقة الشعراء الماجنين.

وكان يصاحب كبار أدباء وشعراء عصره الذين كانوا معروفين بالمجون والزندقة أو الإلحاد، والذي يمكن أن نسمعه حسب التعبير العصري بالانحراف الفكري عن جادة الإسلام سوى. وكانت هذه الزندقة من مظاهر التطرف أو "الموضة" في العصر العباسي. وكانوا معظمهم من الموالى مثل أبي عطاء ومن هؤلاء حماد الرواية (١٥٥هـ)، الديلمي الأصل، الكوفي المولد، وحماد عجرد (١٦١هـ) وحماد الزبرقان النحوى وغيرهم. وكل هؤلاء عرفوا بالخلافة والمجون، بجانب نبوغهم في الشعر وروايته كما (٣) صرح ابن قتيبة كان "كلهم يتعاشرون وكلهم يرمون بالزندقة"، وكذلك الشريف المرتضى الذي زاد أسماء آخرين من الشعراء الزنادقة المجان (٤) ولكن لم نعرف شعرا لأبي عطاء في الزندقة خلافا لهؤلاء.

١- أبو الفرج الأصفهاني: الأغاني، ١٧/٣٣٠.

٢- أبو الفرج الأصفهاني: الأغاني، ١٧/٣٣٧-٣٣٨؛ وأبو عطاء: ديوان أبي عطاء، ص ٢٥-٢٦.

٣- ابن خلكان: وفيات الأعيان، ٥/٢٨٢.

٤- الشريف المرتضى: أمالي، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم، ١/١٢٨.

قضية لكنة ولشغة (١) أبي عطاء :

ونأتى في الأخير إلى أهم قضية في حياة أبي عطاء السندي وهي لكنته ولشغته ، أو عجمته التي أصبحت موضع التندر عليه في كتب الأدب . والرواية عنها وهذه الرواية ترد في المصادر العربية القديمة باختلاف غير يسير . ولكن تتفق جميع الروايات على أن روايتها الأخير حماد الراوية ، وهو المعروف بكذبه وانتحاله الشعر .

ولعل أقدمها ما جاء في كتاب الشعر والشعراء (٢) لابن قتيبة ، بأن اجتمع حماد الراوية وحماد عجرد وحماد بن الزبرقان النحوي في مجلس الأنس والسمر ، ثم دعوا إلى مجلسهم هذا أبا عطاء ليكمل سرورهم . وقبل حضوره اتفقوا مع حماد الراوية على استدراج أبي عطاء أن ينطق الكلمات "جراده" وزج ، وشيطان" فاحتال حماد الراوية لذلك بعض ثلاثة أبيات من الألغاز ، ترد في جوابها تلك الكلمات المذكورة آنفاً وهي :

فما صفراء تكنى أم عوف كأن رجيلتها منجلان

فقال: زرادة . قال أصبت ثم قال:

فما إسم حديدة في رأس رمح دوين الصدر ليس بالسنان

قال: زز: قال : أحسنت ثم قال:

أتعرف مسجداً لبنى تميم فويق الميل دون بني أبان

قال: بني سيطان. وقلنا: أصبت يا أبا عطاء . وضحكنا. بينما ترد هذه الرواية بصورة أوسع في الأغاني والتي دفع فيها حماد الراوية إلى الاحتيال على أبي عطاء، هو معلى بن هبيرة ، وكان يريد أن يعرض حمادا للهجاء على لسان شاعر. فاشترط معه حماد الراوية على حمل أبي عطاء لنطق الكلمات الثلاثة المذكورة أعلاه، لقاء بغلة بسرجهما ولجامها.

وشهد على هذا الشرط صديقهما يحيى بن زياد الحارثي. والرواية عند أبي الفرج

١- اللكنة مصدر لكن يلكن كفرح فهو الكن ، من لا يقيم العربية لعجمة لسانه. ولشغة بضم اللام تحول اللسان

من السين إلى التاء ومن الراء إلى الغين أو اللام أو الياء و من حرف إلى حرف كما في القاموس .

٢- ابن قتيبة : الشعر والشعراء ، ص ١٧٩ . طبعة قسطنطينية ١٢٨٢ هـ ، وقد أورد ابن خلكان هذه الرواية ببعض

الزيادات ، وفيات الأعيان ، ٢٨٢/٥ .

الأصفهاني عن هذه القضية محبوبة في صورة قصة متكاملة. ومن المعلوم أن الأصفهاني مغرم بصنع القصص.

والمهم في الموضوع أن أبا عطاء يرد على حماد الراوية جواباً لألغازه الشعرية شعراً، ويبدأ سؤاله قائلاً:

أبن لي إن سئلت أبا عطاء يقينا كيف علمك للمعاني
فقال:

خير عالم فأسأل تجدني بهاطباً (١) وآيات المثاني
ثم يرد على البيت الأول قائلاً:

أردت زرادة ، و أزن زنا بأنك ما أردت سوى لساني
بعد ذلك يرد على البيت الثاني:

هو الزز الذي إن بات ضيفاً لصدرك لم تزل لك عولتان (٢)
وأما البيت الثالث فقد رد عليه أبو عطاء قائلاً:

بنو سيطان دون بني أبان كقرب أبيك من عبدالمدان (٣)
قال حماد "فرايت عينيه قد احمرتا، وعرفت الغضب في وجهه وتخوفته فقلت يا أبا عطاء، هذا المستجير بك، ولك النصف مما أخذته قال: فاصدقني، قال: فأخبرته فقال لي: أولى لك! قد سلمت، وسلم لك جعلك، خذه بورك لك، ولا حاجة لك لي فيه، فأخذته وانقلب يهجو معلى بن هبيرة". (٤)

١- وقد جعلها نبي بخش بلوص (تبا)، كما جاء عنده (تزدني) يدل تجدني نتف من شعر أبي عطاء، ص ٢٨ وكذلك عبدالحى الحسنى في نزهة الخواطر، ١/ ١٧؛ وإنه جعل أيضاً "عالم" ألم وليس كذلك في رواية الأغاني.

٢- الأصفهاني: الأغاني، ٣٣١/ ١٧، ولكن جعل صاحب نتف من شعر أبي عطاء "أولتان" مكان "عولتان" وديفاً مكان "ضيفاً" وزاد عليهما اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر "لسدرك" بدل "لصدرك".

٣- وجعلها صاحب نتف ... "أبد المدان" بينما زاد عليه اللكهنوي: نزهة الخواطر "ككرب" بدل كقرب.

٤- الأصفهاني: الأغاني، ٣٣١/ ١٧.

وبالإضافة إلى عدم تمكن أبي عطاء من نطق الجيم والسين صحيحا ، نقرأ في هذه الرواية أنه لم يكن يستطيع أن ينطق حرف الحاء أيضا. إذ ورد فيها على لسانه "مرهبا" مرهبا هياكم الله (مرحبا مرحبا هياكم الله) و"هاجة ، وهسن" بدل حاجة وحسن. ومن الطريف في صنع القصة أن الجامع لشعر أبي عطاء أي الدكتور نبي بخش بلوص زاد على هذه الحروف التي وردت في الأغاني الحروف التالية:

طاء والضاد والعين ، بينما زاد عليها صاحب نزهة الخواطر الصاد ، والقاف ، وخلاف ذلك تماما نرى في رواية الأغاني أن أبا عطاء لم يكن يخطئ إلا في نطق ثلاثة أحرف وهي الحاء والجيم والسين.

وقد أورد ابن خلكان هذه القصة عن عجمة لسان أبي عطاء في آخر ترجمة مكحول الشامي المتوفى سنة (١١٦ هـ) الذي لم يكن يستطيع أن ينطق الحروف الحلقية العربية ، فكان يقول "هاجة" بدل حاجة و "ساهر" بدل "ساحر". (١)

ونحن نشك في هذه الرواية ونعتقد أنها مصنوعة مختلقة من بعض الجهات على الأقل . وذلك لأسباب داخلية وأخرى خارجية ، على النحو التالي:

يتفق الجميع على أن أبا عطاء ولد في الكوفة ، ونشأ في وسط عربي ، وبرز في الشعراء حتى عد من بين كبار شعراء عصره. والمعروف من يولد في بيئة ، وينشأ فيها يجرى على نمط أصحاب هذه البيئة في النطق والأداء دون أن يكون من أصحاب العلم والأدب . وهذا معروف قديما ، ومشاهد في زمننا ، فالمئات من الموالى الفرس والسود والأترك وغيرهم الذين نشأوا وعاشوا في البيئة العربية في القرنين الأول والثاني ، برزوا في مختلف العلوم لم يذكر عنهم مثل هذه الحكايات عن اللكنة واللثغة ، ومن بينهم أبو معشر نجيح بن عبد الرحمن السندي المحدث ، وسيبويه ، وابن المقفع وغيرهم ، كما هو مشاهد في زمننا بالنسبة للألوف من الهنود والباكستانيين الذين يعملون في دول الخليج ، فإذا بقوا لفترة طويلة بين العرب ، دون أن يولدوا ويترعرعوا فيها ، تعلموا نطق الحروف العربية وبخاصة أولئك الذين اتجهوا إلى تعلم اللغة العربية.

فكيف بأبي عطاء السندي الذي ولد في الكوفة موطن العربية ونشأ فيها. ونبغ في الشعر ، أن لا يحسن نطق الألفاظ العربية كما ينبغي!

وإذا ضرب مثل من الفقيه المحدث مكحول الشامي (المتوفى سنة ١١٦ هـ) الذي كان من سبي كابل، كما فعل ابن خلكان الذي أورد حكاية لكنة أبي عطاء المذكورة في معرض الكلام على عدم تمكن مكحول من نطق بعض الحروف الحلقية العربية، فنقول إنه لا تشبه حالة أبي عطاء بحالة مكحول ، لأن الأخير ولد في كابل ، وترعرع فيها ، ثم جاء إلى دمشق في أول شبابه ، حيث تعلم العلوم الدينية، (١) فلم يتمكن من التعود بنطق بعض الحروف العربية بخلاف أبي عطاء الذي ولد ونشأ في الكوفة وبين مواليه من بني أسد . وكذلك لا تشبه حالته بحالة زياده الأعجم (١٠٠ هـ) الذي عرف بالكنة كما في الأغاني (ج ١٥)، لأنه ولد ونشأ في أصفهان ، وهو من موالى عبد القيس . وكانت أصفهان في القرن الأول تصطبغ بالصبغة الفارسية في ثقافتها ولسان أهاليها.

إنها القصة الوحيدة التي تروى عن لكنته ولثغته القبيحتين.

إن هذه القصة منصبة على مطالبة حماد الزبرقان أو معلى بن هبيرة حماد الراوية أن يحتال على أبي عطاء في استنطاقه الحرفين الجيم والشين في كلمات ثلاث: الزج والجرادة وبني شيطان". فما بال الحروف العربية الأصلية الصعبة النطق لغير العرب مثل الحروف الحلقية وحروف الطباق (ح، ع، غ، ص، ض، ط، ظ، مثلاً). هذا ، والمشاهد المسموع أن بعض العوام من أهالي البلاد الهندية لا يستطيعون أن ينطقوا الزاى ويبدلونها بصوت الجيم . والغريب أن الأبيات الثلاثة التي وردت في الأغاني وغيرها فيها كلمات: عالم ، طب وضيف ، ولصدرك وعولتان وكقرب ، وكلها ينطق بها أبو عطاء صحيحا حسب رواية الأغاني . ولا عبرة بما فعله صاحب نزهة الخواطر وصاحب نتف من شعره أبي عطاء من تحريف نطق الحروف العربية الأصلية مثل ع، ط، ض، وغيرها ووضعها على لسان أبي عطاء .

هذا والظاهر أن علم أبي عطاء باللغة العربية والشعر في تلك الفترة المبكرة كان شفهيًا عن

طريق السماع ، فإذا لم يكن يميز بين الأصوات العربية في النطق فكيف كان يفرق بين لفظة ولفظة.

وبناء على ذلك كله نقول: أن هذه الحكاية اختلقت للخط من شأن أبي عطاء من قبل منافسيه حسدا عليه وبغضا له أو هجاء أله ، وكان هو نفسه هجاء كبيرا ، وكان الشعراء في ذلك العصر يكثرون في هجاء بعضهم لبعض . والمصادر العربية القديمة مليئة بمثل هذا الأهاجي .
ثم يعرف الجميع أن حماد الراوية نفسه كان معروفا بالكذب ، وقد قال شعرا مكذوبا على لسان كثير من الشعراء الجاهليين ، وهو الراوي المباشر الوحيد لهذه القصة عن لكمة وعجمة أبي عطاء.

ويجوز أن يكون أبو عطاء الثغ ، بمعنى أنه لم يكن يستطيع أن ينطق حرف الراء مثل واصل بن عطاء ، أو غيره من بعض الحروف الحلقية ، أو حرفا بعينها فحيكت هذه الحكاية للنيل منه .
ونحن إزاء رواية أخرى في الأغاني عن عجمة لسان أبي عطاء وملخصها أن رواية أبي عطاء أنشد سليمان بن مجالد مديحا لأبي عطاء وأبو عطاء جالس لا يتكلم فأنشد راويته:
فما فضلت يمينك من يمين ولا فضلت شمالك عن شمال
برفع النون في "يمينك" واللام في شمالك ، "فغضب أبو عطاء وقال: "ويلك، فما مدحته إذا إنما هزوته" يريد : فما مدحته إنما هجوته.
ثم أنشد أبو عطاء بنفسه:

فما فدللت يمينك من يمين ولا فدللت شمالك عن شمال (١)
ومهما كان من الأمر فلا شك أن أبا عطاء السندي كان من كبار شعراء العربية ، ولا يضيره إذا كان في لسانه بعض لثغة كما كان في لسان واصل بن عطاء المفكر المعتزلي الأول .
وقد اختلف في سنة وفاته اختلافا كبيرا . فقد ذكر صاحب الأغاني (١٧/٢٣٠) أنه مات

١- أبو الفرج الأصفهاني: الأغاني، ١٧/١٣٣٨، (تحقيق: على محمد البجاوي بإشراف محمد أبي الفضل إبراهيم الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر، ط: دار الكتب المصرية البالغة ١٦ جزء فقط وطبعة ألمهناة بيروت، لبنان: ١٧/٣٣٦٩، وطبعة السناسي، ١٦/٨٤ وقد حرف جامع شعر أبي عطاء الدكتور نبي بخش كلمة فضلت إلى بذلت ، ص ٢٠ والتي لم ترد في أية رواية وقد أفسد بهذا التحريف معنى البيت .

في آخر أيام المنصور ، وينقض هذا التاريخ أنه مدح المهدي (١٥٨ - ١٧٠ هـ) كما مر سابقا نقلا عن المرزباني ، بينما ذكر الكتبي في فوات الوفيات أنه مات بعد ثمانين والمائة (١) وقد ذكر أبو عبيد البكري في سمط اللآلي وفاته عقب أيام المنصور (٢). وإذا تذكرنا أن المنصور توفي في سنة ١٥٨ هـ، فنلاحظ فرقا كبيرا بين هاتين السنتين. ولاندرى كيف حدد الكتبي وفاته بعد سنة ١٨٠ هـ إذ هي فترة حكم هارون الرشيد ، ولا نجد ذكره في عهده ولا في عهد الهادي ، القصير. وشاعر حماسي فحل في مرتبة أبي عطاء السندي لا يعقل أن يهمله التاريخ هكذا. ومن ثم فقول الكتبي بأنه توفي بعد سنة ١٨٠ هـ بعيد عن الصواب. والأقرب إلى الصحة ما ذكره أبو عبيد البكري ، وبه أخذ كاتب مقال أبي عطاء السندي في دائرة المعارف الإسلامية بالأردية (٣) ولقد حدد القاضي أطهر المباركوري وفاته في سنة ١٦٨ هـ (٤) ونميل في ضوء ما تقدم أنه توفي في أوائل حكم المهدي في حدود سنة ١٦٠ هـ.

ومن الغريب أن الدكتور جميل أحمد نص على وفاته في سنة ٢٢٠ هـ (٥) دون ذكر أي مصدر لهذا التاريخ ، وهو غير معقول ، فإن معنى ذلك أنه عاش نحو ١٢٠ سنة ، ولم يذكره أحد من بين المعمرين.

شعره في الرثاء:

أَلَا إِنَّ عَيْنًا لَمْ تَجِدْ يَوْمَ وَاسِطٍ عَلَيْكَ بِحَارِي دَمْعُهَا لِحُمُودِ
عَشِيَّةُ قَامَ النَّائِحَاتُ وَشَقَقَتْ جِوْبُ بِأَيْدِي مَاتَمَ وَخُدُودِ

كشاجم بن الحسين (٣٦٠ هـ):

ميلاده:

ومن نوابغ القرن الرابع الهجري الذي يعتبر أزهى عصور الأدب العربي في بلاد الشام الشاعر الظريف والكاتب المعروف بكشاجم أبو الفتح محمود بن الحسين بن السندي بن شاهك (المتوفى ٣٦٠ هـ). (٦)

اسمه:

وقيل أن اسمه (محمود) ، أما اسم أبيه فقد اختلفوا فيه ، فذكر السيوطي انه (محمد). (٧)

- ١- ابن شاعر الكتبي: فوات الوفيات، ١/٣٧؛ وبقوله أخذ صاحب نزهة الخواطر ، ١/١٨ .
- ٢- نقلا عن مقدمة نبي بخش بلوص لديوان أبي عطاء ، ص ٢ .
- ٣- المستشرق شادي ، مقال "أبو عطاء السندي" ، أردو دائرة المعارف الإسلامية ، ١/١٦٨ .
- ٤- المباركوري ، قاضي أطهر : رجال السند والهند ، ص ٢٨٣ .
- ٥- أحمد ، جميل (الدكتور): حركة التأليف باللغة العربية ، ص ٤٠ .
- ٦- ابن النديم : الفهرست ، ص ٢٠٠ ؛ ابن العماد : شذرات الذهب ، ٣/٣٢ .
- ٧- السيوطي ، جلال الدين : حسن المحاضرة ، ١/٥٦٠ .

وقال الدكتور شوقي ضيف: في ترجمة الشاعر عن أبيه أنه محمود بن محمد بن الحسين بن السندي بن شاهك (١).

أما كنيته فأبو الفتح ولكن السيوطي ذكر أن كنيته "أبونصر" والزركلي يؤيد السيوطي (٢) وينتهي نسبه إلى جده الأكبر "السندي بن شاهك" الذي كان صاحب الحرس. ووالي جسرين ببغداد في عهد الرشيد، وقد كلفه الرشيد بمراقبة قصور البرامكة بعد التفك بهم.

وذكر ابن طيفور (٣٨٠) صاحب كتاب بغداد "أن السندي بن شاهك كان من القربين لدى المأمون أيضا، وأنه كان جهيرا الصوت لا يقدر أن يتكلم سرا (٣) وأن وفاته كانت بعد دخول المأمون ببغداد بأربعة أشهر وأيام (٤).

وكان للسندي هذا ولدان: أحدهما "الحسين" جد شاعرنا، ولا نكاد نعرف من أخباره شيئا، والآخر "إبراهيم" وكان من الأمراء الفضلاء، والشيوخ النبلاء الذين نقل الجاحظ عنهم كثيرا في كتبهم كلها، وقال عنه:

كان عالما بأخبار الدولة، شديد الحب لأبناء الدعوة (العباسية)، وكان يحوط مواليه (العباسيين) ويحفظ أيامهم، ويدعو الناس إلى طاعتهم، ويدرسهم مناقبهم، وكان فخم المعاني، فخم الألفاظ، لو قلت إن لسانه أرد على هذا المسلك من عشرة آلاف سيف شهير وسان طير، لكان ذلك قولاً ومذهباً". (٥)

وقد زعم بعض الأدباء أن كشاجم ليس له علاقة بآل شاهك، وإنما هو هندي الأصل بالنسبة إلى السنده التي تقع في باكستان حالياً. أقول: وهذه الدعوى باطلة، لا يؤيدها برهان، لأن المسعودي (٣٤٦) كان معاصره، وقد نقل عنه بعض الأخبار الأدبية والتاريخية في المروج، وسماه باسمه، ونسبه إلى آل شاهك، وقال عنه: "كان من أهل الفضل والحلم والدراسة

١- ضيف، شوقي: تاريخ الأدب العربي، عصر الدول والإمارات، ٦/٦٧٣.

٢- السيوطي: حسن المحاضرة، ١/٥٦٠.

٣- ابن طيفور: كتاب بغداد، ص ١٧.

٤- نفس المرجع، ص ١٨٧.

٥- الجاحظ: البيان والتبيين، ١/١٣٠.

والمعرفة والأدب. (١)

وكذلك قال عنه ابن خلكان (٢) وقد افتخر هو بنسبه الفارسي العريق ، ونبل أسرته ومكانتها، وولائه للعباسيين فقال:

قومي بنو ساسان لي — س حماهم بالمستباح
العاقدي التيجان تض — حك عن وجوههم الصباح
ولاؤنا للخرم — سادات معتلج البطاح

ولا نعرف شيئاً عن أصله على وجه الصواب واليقين ، وأقدم من ترجم له على ما في أيدينا من المصادر هو ابن النديم ، صاحب الفهرست ، فقد عده في طبقة الكتاب ، والخطباء ، والمترسلين ، وعمال الخراج ، وأصحاب الدواوين الرسمية ، ولكن ترجمته موجزة لا تزيد على قوله فيه ”هو أبو الفتح محمود بن الحسين ، وأدبه وشعره مشهور ، وله من الكتب أدب النديم ، وكتاب الرسائل ، وديوان شعره. (٣)

لقبه:

ويقول صاحب الشذرات: (٢٨٩) كشاجم أحد فحول الشعراء المجيدين ، والفضلاء المبرزين ، حتى قيل : إن لقبه هذا منحوت من عدة علوم كان يتقنها ، فالكاف للكتابة ، والشين للشعر ، والألف من الإنشاء ، والجيم من الجدل ، والميم من المنطق ، ثم طلب علم الطب فمهر فيه فزيد في إسمه طاء من طبيب ، فقيل طكشاجم ، ولكنه لم يشتهر. (٤)

ولكن ابن شاکر الکتیبي يقول : ”وقال بعضهم كشاجم طخ ، وزاد الطاء من طباخ ، والنحا من النحراء“ (٥).

ولقب شاعرنا نفسه كشاجم كعلا بط (٦) نسل من سر هذا اللعب ، فقال : الكاف من

١- المسعودي: مروج الذهب ، طبعة باريس ، ٣١٨/٨.

٢- ابن خلكان : وفيات الأعيان ، ١٣٢/٢

٣- ابن النديم: الفهرست ، مصر: المطبعة الرحمانية ، ١٣٤٨هـ، ص ٢٠٠.

٤- ابن العماد : شذرات الذهب ، ٣٧/٣.

٥- ابن شاکر الکتیبي : فوات الوفيات ، ٩٩/٤

٦- انظر الزبيدي: تاج العروس ، ص ٣٣٣.

كاتب ، والشيخن من شاعر ، والألف من أديب ، والجيم من جواد والميم من منجم. (١)
 وأما حياته فتكاد تكون أخبارها مجهولة إلا قليلا، وأننا لم نر أحد أشار إلى السنة التي ولد
 فيها، والباحثون كلهم قالوا عنه: إنه من أهل رملة فلسطين ، وإنه لقب لذلك بالرملي. (٢)

رحلاته في طلب العلم:

ولم يكتف شاعرنا بالتجوال في منطقة الشام، وإنما نجده قد هاجر إلى مصر، وكان يتردد
 عليها ، ففي ديوانه قطع يحنّ فيها إلى مصر.

أَمَّا تَرَى مَضَرَ كَيْفَ قَدْ جُمِعَتْ بِهَا صُنُوفُ الرِّيَاضِ فِي مَجْلِسِ
 السُّوسَنِ الْغَضِّ وَالْبَنْفُسُجِ وَالْـ وَرْدُ وَصُغْرِ الْبَهَارِ وَالنَّجَسِ

أما أكثر إقامته فقد كانت في حلب ، وكشاجم كان اتصل بأبي الهيجاء عبد الله بن
 حمدان (٣١٧هـ) والد سيف الدولة ، فمدحه (٣) وظل مع أبي الهيجاء إلى حين موته مترددا بين
 الموصل وحلب وميا فارقين ، فلما تمكن ابنه سيف الدولة من حلب ، اتصل به ، فكان بالموصل
 طباخه أو طبيب طعامه .

وفاته:

وعاش كشاجم عظيم الجاه في حمى سيف الدولة، كثير المال والخيرات ، ذا مكانة
 مرموقة في ديار الشام ، والعراق ومصر، إلى أن مات في الستين من القرن الرابع ، ولا نستطيع
 تحديد سنة وفاته كما لا نستطيع تحديد سنة ميلاده ، إلا أنهم رَوَوْا أنه هجا كافورا ونحن نعلم أن
 كافورا ملك مصر من سنة (٣٥٥هـ) إلى سنة (٣٥٧هـ) فلا شك في أن كشاجم عاش إلى ما بعد
 سنة (٣٥٨هـ). (٤)

شعره في الرثاء:

أَشْكُو إِلَى اللَّهِ دَمْعاً حَائِراً أَبَداً لَا يَسْتَقِلُّ وَلَا يَجْرِي فَيَنْحَدِرُ
 الْخَوْفُ يَنْهَاهُ وَالْأَشْجَانُ تَأْمُرُهُ فَقَدْ تَكَافَأَ فِيهِ الْخَوْفُ وَالْحَذَرُ

- ١- ابن العماد : شذرات الذهب ، ٣/٣٧.
- ٢- جرجي زيدان : تاريخ آداب اللغة العربية ، ٢/٢٥١.
- ٣- ابن شاکر الکتیبي : عیون التواریخ ، ص ١١٠.
- ٤- الثعالبي : الإيجاز والإعجاز ، ص ٢٥٧.

غلام علي آزاد البلكرامي (١١١٦هـ - ١٢٠٠هـ):

غلام بن نوح الحسيني الواسطي البلكرامي المتخلص بآزاد كان من السادة الأشراف وقد هاجر أسلافه إلى الهند قبل عدة أجيال ، ولد في سنة ١١١٦هـ / ١٧٠٤م في بلكرام ونشأ بها. قرأ الكتب الدراسية على الشيخ طفيل بن محمد الأتروالي وعلى جده لأمه السيد عبدالجليل البلكرامي وكان من أكابر العلماء والشعراء وأخذ العروض والقوافي عن خالد محمد بن عبدالجليل ثم رحل إلى الحجاز وأخذ إجازة الحديث عن الشيخ محمد السندي والتقى بالشيخ عبدالوهاب الطنطاوي المصري. لما عاد إلى الهند سكن مدينة أورنگ آباد ورفض منصب الإمارة حين عرضه عليه ناصر جنك ملك الدولة الآصفية. كان من المكثرين من الشعراء وقد بلغ شعره العربي أحد عشر ألف بيت. من أهم مؤلفاته "سبحة المرجان في آثار هندوستان" و "تسليية الفؤاد في قصائد آزاد" و "شفاء العليل في إصلاح كلام المتنبي" و "غزلان الهند في أنواع النسوان" و "سبعة دواوين خفيفة" و "مظهر البركات" وهي مزدوجة في بحر الخفيف على وزن مثنوي جلال الدين الرومي تحتوي على سبع عشرة قصة، و "مرآة الجمال" قصيدة في وصف المعشوقة و "مآثر الكرام" و "الشجرة الطيبة" وسند السعادات كلها في الطبقات والرجال وله مؤلفات بالفارسية هي "سرو آزاد" و "يد بيضاء" و "خزانة عامة" وفي كلها في أخبار شعراء الفارسية وأشعارهم وله أيضاً ديوان بالفارسية فيه تسعة آلاف بيت. (٢)

لقد حاول آزاد إدخال الأفكار والأساليب الفارسية في الشعر العربي وحاول التجديد في فنون الشعر والبديع . يقول في كتابه "سبحة المرجان في آثار هندوستان": و "أما الإهاند فهم مبدعون فنونهم وما هصروا إلا غصونهم. ثم إن قدماء هم كانوا قبل زمان الإسلام استخرجوا من الكلام بدائع وافية، واستنبطوا من رشحات الأقلام صنائع شافية منها مشتركة بين العرب وبينهم كالتورية وحسن التعليل وتجاهل العارف والمراجعة والاستعارة والتشبيه والجناس والسجع

١- زبيد أحمد: ما تبرعت به الهند إلى الأدب العربي ، ص ٢٨؛ مجلة ثقافة الهند، المجلد ٥٥، العدد ٢، ص ١٠٤-١٠٥.

٢- اللكهنوي ، عبدالحى: نزهة الخواطر ، ٦/ ٢٠٣-٢٠٦؛ وجميل أحمد: حركة التأليف ، ص ١٣٠-١٣١.

وغيرها. ومنها مختصة بالعرب كإستخدام المضمهر وحسن التخلص والتاريخ على قاعدة الجمل وغيرها ومنها مختصة بالهند وأنا قصدت أن أنقل القسم الأخير من الهندية إلى العربية فأريت بعضها لا يقبل النقل لخصوصية بلسان الهند وبعضها يقبل النقل فنقلت عنها نبذة وجدتها فائقة... وأرجو من العرب العرباء ان يستحسنوا مخترعات الالهاند كما استحسنوا الأسياف الهندية بين الفرائد". (١)

شعره في الرثاء :

وفي فن الرثاء نظم آزاد قصائد عديدة تلمح فيها الجدة والعاطفة كما في قصيدته التي يرثي فيها جده الشاعر السيد عبدالجليل البلكرامي الذي مربنا شعره يقول:

برق أضاء من الزوراء يشجيني	يارب ما باله ييكي وييكني
أنني لسان يؤدي شكر أنعمه	بالماء والنار يرويني ويوريني
هويت حسناء في إراحتها	وتلك في غاية الإيجاء تؤذيني
لا يذهب الغل ماء المزن من كبدي	بل ماء ياقوته المياء يرويني
تدور في مقلتي أيام لقيتها	هل ما مضى من زمان العمر يأتيني
طيف الذي قتلتنني يوم ذي سلم	إن جاء في منام الموت يحييني
لا ابتغي أن تراني ملء مقلتها	لحظ قليل من العينين يكفيني
مالاح مني قصور في محبتها	بأي ذنب وقاها الله تقليني
تكف عني بين الناس مقولها	لكنها برموز العين تلسيني
إنني لشمع قبيل الصبح محتضر	ما سرعة الأجل الموعود تبقيني
تبكي وتذكرني بعد الوفاة فهل	بكاؤها بعد ما ثويت يجديني (٢)

فضل حق بن فضل إمام الخير آبادي (١٢١٢-١٢٧٨هـ/١٧٩٧-١٨٦١م):

هو العلامة فضل حق (٣) بن فضل إمام الخير آبادي، من ذرية سيدنا عمر بن الخطاب ومن ثم يكتب نسبته العمري أو الفاروقي أيضاً، وهو أحد علماء المشاهير في القرن الثالث عشر

١- آزاد، غلام علي: سبحه المرجان، ١/٣٧-٣٩.

٢- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٦/٢٠٧؛ ومجلة ثقافة الهند، المجلد ٥٥، العدد ٢، ص ١١٢-١١٥.

٣- هذا هو الصواب في اسمه، واسمه في المراجع مثل السركيس: معجم المطبوعات؛ والزركلي: الأعلام، ٧/٢٢٢؛ وكحالة، عمر رضا: معجم المؤلفين، ١١/٩٩ محمد فضل الحق.

الهجري/ التاسع عشر الميلادي.

ولد في قرية خير آباد بمديرية سيتابور في الإقليم الشمالي بالهند سنة ١٢١٢هـ/ ١٧٩٧م في بيت علم وفضل، فكان والده الشيخ فضل إمام أحد كبار العلماء المؤلفين (١) في المنطق والفلسفة. ودرس فضل حق جميع العلوم على والده إلا علم الحديث ، فقد درسه على العالم الشهير عبدالقادر بن الشيخ ولي الله الدهلوي.

وكان فضل حق يتمتع بذكاء خارق وجودة الحفظ، حتى حفظ القرآن في أربعة أشهر فقط، وانتهى من تحصيل العلوم في شبابه المبكر ونبع في العلوم العقلية من منطق وفلسفة مثل والده إضافة إلى اللغة وقرض الشعر بالعربية ، ويزيد شعره على قول صاحب نزهة الخواطر على أربعة آلاف بيت، وقال عنه صديق حسن خان القنوجي العالم المحدث اللغوي الشهير: "إمام وقته في العلوم الحكيمة والفلسفة بلا مدافع". (٢) كذلك قال صاحب نزهة الخواطر: "فاق أهل زمانه في الخلاف والجدل والحكمة واللغة". (٣) ولم يكن فضل حق من العلماء المتزمين، بل كان يتجمل في ملبسه ، ويتمتع باللهو البرئ مثل الشطرنج وسماع الغناء.

وكما كان والده موظفا في الدولة الانجليزية بدھلي، فكذلك توظف عندهم فضل حق في ديوان الإنشاء بدھلي، ثم انقلب عليهم عند قيام الثورة الهندية سنة ١٨٥٧م، وشارك في الجهاد ضدهم مع قائد الثورة الأمير جوان بخت بن السلطان سراج الدين بهادر شاه ظفر، وأصدر الفتوى للجهاد ضدهم ولذلك قبض عليه الانجليز بعد إخفاق هذه الثورة ببضعة أشهر، ونفوه إلى جزيرة أنديمان الموبوءة في خليج البنغال جنوبى ميناء كلكتة الشهير ، حيث توفي بعد بضع سنوات.

وللشيخ فضل حق مؤلفات عديدة في علوم المنطق والفلسفة ، الكلام ، والتصوف، ومنها ما هو مطبوع وآخر مخطوط. وأشهرها على الإطلاق "الحكمة السعيدية" في الفلسفة اليونانية . وهو منسوب إلى الأمير محمد سعيد خان حاكم إمارة رام بور الإسلامية، الشهيرة بمكتبتها الحاوية على المخطوطات العربية والفارسية النادرة. ويظهر من مؤلفاته أنه كان فيلسوفا مفكرا بحق ، فله رسالة في تحقيق الأجسام وأخرى في تحقيق الكلى الطبيعي وأخرى في تحقيق العلم والمعلوم وغيرها.

١- ومن مؤلفاته الشهيرة المطبوعة المتداولة في المنطق ، المرقاة. وانظر ترجمته ومؤلفاته للكهنوي: نزهة الخواطر، ١٧٤/٧.

٢- صديق حسن خان: أبجد العلوم، ٣/ ٣٤٥ (الطبعة الجديدة) وانتقده في عقائده والاختلاف المذهبي بينهما مشهور.

٣- للكهنوي ، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٣٧٥/٧.

ثم إنه سجل حوادث الثورة الهندية ١٨٥٧م في رسالته ، ولها قيمة كبرى . فإنه كان كما قلنا أحد المشاركين فيها ، كما له بعض القصائد في هذه الثورة . ومعظم إنتاجه باللغة العربية ، وأما ما يتعلق بالأدب والشعر ، فإنها تتلخص في القصائد في مدح الرسول صلى الله عليه وآله وسلم وبعض الأمراء في عصره . ثم القصائد السياسية الآنفه الذكر . ومن المؤسف أن دواوين شعره غير مطبوعة ، وهي :
١- ديوان القصائد العربية . من نسخة في مكتبة رضا بمدينة رام بور- اتربرديش الهند برقم ٣٣٨ ورقم ٣٣٩ .

٢- مجموعة بعض رسائله وقصائده . وهي في حوزة الطبيب نصير الدين بكراتشي .
وكان قد غلب عليه أسلوب الحريري من النثر المسجوع المقفى ، كما سيطر عليه حب المحسنات البديعية من الجناس والطباق وغيرها كل السيطرة في نثره ونظمه ، وأصاب السيد صديق حسن خان القنوجي في وصفه :
”وله نظم رائع ، وشعر فائق لولا أنه أكثر فيه من التجنيس الذي ينبو عنه السماع وتأباه الطباع“ . (١)
ونقول أنه كان يتلاعب بالألفاظ تلاعباً ، يثقل به كلامه بحيث تفقد به عبارته الجمال المطلوب ، وتضيع المعاني في الألفاظ الموزونة المجنسة ، فانظر إلى رسالة له يعزى بها أحد أصدقائه على وفاة والده :

”أما بعد ، فإن الدنيا دار غرور ماله قرور ، بل قرورها مرور ، وظلها حرور ، لا يوازي همومها سرورها ، ولا يوازن خيورها شرورها ، ولا تتكافأ معافاتها وآفاتها ، ولا تتأذى أفرحها وأتراحها ، ولا محنها وراحتها ، ولا يتلافى سمومها نعيمها ، ولا سموها نسيمها ، ولا ضنكها رخاءها ولا زعزعها رخاءها ، تريقها ثمال ، ونقصانها كمال ، عاقبة عافيتها أوصاب ، وحلويها وسلويها حلاقم أوصاب ، أولها حبور ، وآخرها ثبور ، وصفأؤها غبار ، وبقاؤها عبور ، وأهلها بور وقصورهم قبور ، وكل من غمر فيها مرموس ، وكل ما عمر فيها مظموس ، وكل من الورى وإن ترى فإن مصيره إلى الثرى ، مباديها آمال ومنى وعواقبها آجال ومنى“ . (٢)

١- نواب صديق حسن خان: أبجد العلوم، ٣/ ؛ والندوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه

القارة الهندية الباكستانية، ص ٣٨٧ .

٢- انظر هذه الرسالة سرسيد أحمد خان ، بأكملها في آثار الصناديد، ٥٦٤-٥٦٨ (طبعة دهلي المحققة

١٩٦٥م) ومحمد حسين الشاه جهان بوري: رياض الفردوس، ١٦-١٦٨ .

ورسالة العزاء هذه في أربع صفحات، وكلها في هذا الأسلوب المسجوع، المحبوب في زمانه لعله لفساد الذوق وحب الصنعة والتكلف، حتى في مثل هذه المناسبة الأليمة، وفاة والد صديق عزيز. والسبب في ذلك أنهم اتخذوا نثر الحريري في المقامات مثلهم الأعلى في الكتابة، وغابت عنهم النماذج الأصلية الجميلة من نثر الجاحظ، وأبي حنيفة الدينوري، وابن قتيبة والمبرد وغيرها من أدباء العصر العباسي الكبار المرموقين. وهكذا شعره حشد فيه الزحارف للفظية، وصبغه بالمحسنات البديعية التي طغت على جمال المعنى وحسن التعبير، بل حولت كلامه أحمانا إلى شبه أغاز أو معجم ألفاظ. فمن شعره:

اتى من تباشير الصباح بشير	ببشر بشير بالصبح يُشير
شفى نسما اشفت عليل نسيمه	فلم يبق إلا في الجفون فتور
ونورت الخضراء نورا وزهرة	وزهر الجوارى تختفى وتنور
ومن قوله:	

هل من مبلغ ولهان مشتاق	عنا وعنى فى أطواق أتواق
مسلسل الدمع يروى عنه مسندة	وصدقا أحاديث أشواق بأسواق
من لا يرى الإثم في نكت اليمين ومن	يمين في كل ميعاد وميثاق
عدل القوام يظن الظلم معدلة	ويرتجى الأجل في تقتيل عشاق

ولا نريد أن نظلمه، فله بعض قصائد أخرى تعبر عن عواطف وأحاسيس صادقة، في كلماتها رنة الموسيقى، والخيال الفياض. فاستمع إلى قوله:

يا سئلا عن شأنه، يغنيك عن تبيان	دمع جرى في شأنه هملا، وفرط أنانه
ماذا تسائل نازعا، قاصى المواطن نازحا	عنها إليها نازعا، يشكو أسى توقانه
فهواه في هيمانه، وجواه في وهجانه	والطرف في همعانه، والقلب في خفقانه
إن شام برقا وامضا، اهراق دمعا فائضا	فاذاع سرا غامضا، قد جد في كتمان (١)

واستمع إليه أيضا واستمتع بموسيقى الكلمات عنده:

١- مجموعة الخير آبادي، فضل حق، مجموعة، المخطوطة، ص ٩٩-١٠٠؛ نقلاً للدكتور جميل أحمد: حركة

التأليف باللغة العربية، ص ٢٠١.

فالسحر منه بطرفه، والخمر منه بكفه والسكر منه بعطفه النشوان في ميسانه
سرق الجمال من النقا، فالقد من قضبانه والردف من كئيبانه، والطرف من غزلانه
يبدو كبدر سافر كظبي نافر يمشى كغض ناضر، يهتز في كئيبانه (١)
ومن مدحه للرسول صلى الله عليه وآله وسلم في قصيدته الدالية:
أهدى إليك مديحا، كله غرر ونيل نولك بالتقصيد مقصودى
عليك أزكى صلاة الله ما مدحت في مورق البان ورقاء تغريد (٢)
وأحسن قصائده وأطولها قصيدته الميمية الشهيرة وأولها:
فؤادى هائم والدمع هام وسهدى دائم، والجفن دام
وعلى الرغم أنها مكبلة بقيود الصنعة من الجناس والطباق وغريب الألفاظ، فإنها تتضمن
مغان وعواطف نبيلة في مدح خير البرية.
والجدير بالذكر هنا أن معظم قصائده في مدح الرسول صلى الله عليه وآله وسلم.

شعره في الرثاء:

وله بعض المراثي نظمها عند موت أحد أصدقائه، وهي من أرق قصائده وأروعها لأنه لم
يتقيد فيه باتيان المحسنات البديعية من جناس وطباق ومراعاة النظير وغيرها، وهو حرّ طليق فيها
فيقول في إحدى هذه المراثي:

علا زفيري ودمع العين ينحدر وبللى الدمع، والأحشاء تستعر
مالي أوارى أوارى (٣) وهو مستعر بين الحشا وهل النيران تستعر
مالي أرى الليل لا ينجاب ظلمته كأنما ضل فيها الشمس والقمر
كان ليلى يوم الفصل متصل فماله دونه صبح ولا سحر (٤)

- ١- مجموعة الخير آبادي، فضل حق، مجموعة، المخطوطة، ص ١٠١، نقلا عن جميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف باللغة العربية، ص ٢٠١.
- ٢- سرسيد أحمد خان: آثار الصناديد، ٥٧٠، وانظر القصيدة بأكملها فيه ٥٦٨-٥٧١.
- ٣- أوارى الثانية: النار والأول بمعنى أخفى.
- ٤- من مجموعة قصائده المخطوطة السابقة الذكر، ١١٩، و ١٨١ وأوردها جميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف، ص ٢٠٥، ٢٠٦.

ويقول في مريثة له أخرى:

ايامالليلي لاتنير نجومه ومالصبحي لا يهب نسيمه
وما بال طرفي لا يلذ بنومة وقد طال جدا سهده وسجومه
ومالمهادي لا يلائم أضلعي كأنه به جمراتلظى أجيمه (١)

فهذا شعر طبيعي جميل ، فيه صدق العاطفة ، وبديع الخيال ، وروعة التعبير . ومن المؤسف أن مثل هذا العالم الجليل والشاعر القدير الذي درس عليه المثأت وتلمذ عليه الأمراء ، وحرص على صحبته السلاطين وكان أعظم وأحب شخصية في عاصمة الهند، يموت وحيدا في منفاه سنة ١٨٦١م (٢).

الشيخ فيض الحسن السهارنبوري (١٢٣٢هـ - ١٣٠٤هـ):
إسمه:

هو "فيض الحسن" بن "حافظ خليفة علي بخش بن خدا بخش القرشي الحنفي السهارنبوري الهندي". (٣)

يمتد نسبه إلى أسرة علمية دينية معروفة في شبه القارة الهندية ، يعود نسبها إلى قبيلة قريش العربية، وقد هاجر بعض أفرادها إلى الهند قبل قرون من الزمان وذلك في العهد الإسلامي بها،

١- من مجموعة قصائده المخطوطة السابقة الذكر، ١١٩، و ١٨١ و أوردها جميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف، ص ٢٠٥، ٢٠٦.

٢- سرسيد أحمد خان: آثار الصناديد، ٥٦٢-٥٧٥؛ واللکهنوي، عبدالحی: نزهة الخواطر، ٣٧٤-٣٧٥؛ ونواب صديق حسن خان: أبجد العلوم، ٣/٢٤٥؛ والزركلي: الأعلام، ٧/٢٢٢؛ وكحالة، عمر رضا: وفيات الأعيان، ١١/١٩٩، ١٣٠؛ وزبيد أحمد: تاريخ أدبيات باكستان و هند، ٤٥١؛ وسركيس: معجم المطبوعات العربية، ٨٥٣؛ جميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف باللغة العربية، ١٩٢-٢٠٦؛ وفيه شعر كثير له . وفي اللغة الأردنية عدد من الكتب عن حياته وأعماله.

٣- اللکهنوي، عبدالحی بن فخر الدین الحسني: نزهة الخواطر، مطبعة مجلس دائرة معارف عثمانية، حيدرآباد، الهند: ١٩٧٠م، ٨/٣٦٦.

واستقرت في مدينة سهارنبور في وسط الهند، وامتلكت الاراضي الزراعية الشاسعة. (١)
وكان حافظ خليفة علي بخش والد شاعرنا من العلماء الكبار في مدينة "سهارنبور"
يمتلك أراضي زراعية شاسعة ، وله الدور البارز في تربية وتعليم ولده "فيض الحسن". (٢)

مولده:

ولد "فيض الحسن" في مدينة سهارنبور ، عام ١٢٣٢ للهجرة الموافق عام ١٨١٦ للميلاد، وفيها نشأ وتلقى تعليمه الأول. (٣)

تعليمه وأساتذته:

شرع شاعرنا "فيض الحسن" في تلقي تعليمه في منزله وعلى يد والده حافظ خليفة علي
بخش، حيث قرأ على يده كتب العلوم الرائجة في عصره باللغات العربية والأردية والفارسية وفي
تلك الفترة المتقدمة من حياته ، بدأ يظهر نبوغه ومقدرته الفائقة على حفظ كل ما يسمعه أو يقرأه
وتميزه على أقرانه. (٤)

وفي التاسعة عشرة من عمره زوجه أبوه على عدم تحمس من شاعرنا ، إلا أن هذا لم يشغله
عن شغفه بتحصيل المزيد من العلم ، ومن أجل هذا الهدف ارتحل عن بلده بعد زواجه بفترة
قصيرة . متوجهاً إلى العاصمة دهلي. مركز الأشعاع الحضاري والأدبي في عصره ، وفيها تتلمذ
على يد أعلام رجالات الآداب واللغات الإسلامية (٥) وأخذ أول ما أخذ في التتلمذ على يد العالم

-
- ١- للتفصيل انظر: السهارنبوري: فيض الحسن، ديوان الفيض، حققه وشرح غوامضه وقدم له : ظهور أحمد أظهر (الدكتور): المجمع العربي الباكستاني ، لاهور ، باكستان ، ١٤١٦هـ/ ١٩٩٥م، المقدمة ، ص ٣١.
 - ٢- غلام حسين (دكتور): تاريخ أوريينثل كالج ، ط ١. من مطبوعات جامعة بنجاب لاهور، باكستان، ١٩٦٢م، ص ١٧٨.
 - ٣- نفس المرجع، ص ١٧٨.
 - ٤- اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٣٦٦/٨. سيد محمد كبير أحمد مظهر: الموجز في تاريخ القسم العربي ، بحث مستخرج من مجلة القسم العربي ، في عددها رقم ٨، الصادر في قسم اللغة العربية بنجاب بلاهور، عام ١٣٢٢هـ/ ٢٠٠١م، ص ١٤، ١٣.
 - ٥- السهارنبوري، فيض الحسن: ديوان الفيض ، المقدمة ، ص ٣٣.

والأديب الشهير "مفتي صدر الدين آزرده" (١)، حيث تعلم على يده كتب الفنون. ويجدر بالذكر أن مفتي صدر الدين آزرده "كان عالماً وأديباً، له علو القدر في آداب اللغات العربية والفارسية والأردية". (٢)

ثم رغب شاعرنا "فيض الحسن" في اكتساب المزيد من العلوم والفنون، فتوجه إلى دراسه الحديث النبوي الشريف وقد حضر في خدمة الشيخ شاه "أحمد سعيد المجددي" (٣) والشيخ "آخون صاحب ولايتي" (٤). فنال من بحار علمهما في الحديث النبوي الشريف، المزيد بالهند. (٥) ثم توجه شاعرنا "فيض الحسن" للتلمذ على يد الأديب الكبير الشاعر إمام بخش صهبائي الدهلوي (٦) الذي كان يعد من كبار شعراء العربية في عصره. وأخذ شاعرنا عنه نظم الشعر وفنونه ونقده (٧) وبدأ يعرض عليه ما ينظمه من منظومات بالعربية على وجه الخصوص، وكان استاذة يشجعه على مواصلة النظم بها، خاصة بعد أن شاهد موهبته الشعرية الفذة في النظم بالعربية (٨) ثم توجه شاعرنا "فيض الحسن" للتلمذ على يد شاعر العربية الأشهر وأستاذ المنطق والفلسفة، "فضل حق الخير آبادي" (٩) فنال من بحار علومه الكثير والكثير خاصة في الأدب والشعر العربي. (١٠)

وكان "لفضل حق الخير آبادي" الدور البارز في وصول شاعرنا "فيض الحق" إلى منزلة

-
- ١- توفي الشيخ مفتي صدر الدين آزرده، عام ١٨٦٨ م.
 - ٢- غلام حسين (الدكتور): تاريخ اورينثل كالج، ص ١٢٨.
 - ٣- توفي الشيخ الشاه أحمد سعيد المجددي، عام ١٨٦١ م.
 - ٤- توفي الشيخ آخون صاحب ولايتي، عام ١٨٥٧ م.
 - ٥- غلام حسين (الدكتور): تاريخ اورينثل كالج، ص ١٢٨.
 - ٦- توفي الشيخ إمام بخش صهبائي الدهلوي، عام ١٨٥٧ م.
 - ٧- حامد علي قادري: داستان تاريخ اردو، ط ١. اردو اكادمي، كراتشي: ١٩٦٦ م، ص ١١.
 - ٨- السهارنبوري، فيض الحسن: ديوان الفيض، ص ٣٤.
 - ٩- توفي الشاعر الكبير فضل حق الخير آبادي عام ١٢٧٨ هـ / ١٨٦١ م.
 - ١٠- قمر النساء (دكتور): العلامة فضل حق الخير آبادي، ط ١. المكتبة القادرية، لاهور، باكستان، ١٤٠٦ هـ / ١٩٨٦ م، ص ٨٧.

سامية بين شعراء العربية في شبه القارة الهندية في عصره. (١)

ولم يقف شاعرنا عند هذا الحد من تحصيل العلم ، بل رأيناه يتوجه إلى دراسة الطب ، حيث درسه على يد الطبيب الأشهر في دهلي ”إمام الدين خان كبورتهلوي“ . (٢) وأخذ شاعرنا يتمرن على يده إلى أن برع في هذا العلم ، وافتتح فيما بعد عيادة يداوي فيها المرضى ، إلى جانب أعماله الأخرى . وظل يمارس هذه المهنة في دهلي حتى قيام ثورة التحرير عام ١٨٥٧ الميلادي. (٣)

ثم رأينا شاعرنا ”فيض الحسن“ من بعد يغادر دهلي إلى لكهنؤ ورام بور . وكانتنا من المراكز العلمية والأدبية الكبيرة بعد دهلي . وفيهما أخذ يستزيد في تحصيل العلوم والفنون والآداب (٤). ثم عاد إلى دهلي ليستقر فيها وأبدا مشواره الوظيفي .

عمله الوظيفي ومشاركته في الندوات الأدبية :

بدأ السهارنبوري العمل طلباً للمعاش ، في إحدى المدارس الدينية بدهلي وذلك منذ الصباح وحتى الظهر ، وفي المساء يجلس في عيادته لمداواة المرضى ، كما ذكرنا من قبل . وإلى جانب هذا حرص شاعرنا على المشاركة في المحافل والندوات الأدبية والشعرية التي كانت تعقد في دهلي ، وارتبط بعلاقات وثقى مع أعلام الأدباء والشعراء من أمثال : ”المرزا أسد الله خان غالب“ (٥) ، ”مؤمن خان مؤمن“ (٦) و ”محمد إبراهيم ذوق“ (٧) فكان يلقي

-
- ١- سلمه سيهول : علامه محمد فضل حق خيرآبادي ، ط-١ . مكتبة قادريه لاهور ، باكستان ، ١٤٢٢هـ / ٢٠٠١م ، ص ٦٨ .
 - ٢- اردو دائرة معارف إسلامية ، جامعة بنجاب ، لاهور ، باكستان ، ١٣/٤١ .
 - ٣- السهارنبوري: ديوان الفيض ، ص ٣٥ ، ٣٦ .
 - ٤- نفس المرجع ، ص ٣٥ .
 - ٥- شاعر الأردية والفارسية الأشهر ”المرزا أسد الله خان غالب“ ، عمل أستاذاً للملك ”بهادر شاه ظفر الثاني“ . كانت وفاته في دهلي عام ١٨٦٩ للميلاد .
 - ٦- شاعر الأردية الكبير مؤمن خان مؤمن الدهلوي ، توفي عام ١٨٥١م .
 - ٧- شاعر الأردية الكبير ”محمد إبراهيم ذوق“ عمل أستاذاً للملك ”بهادر شاه ظفر الثاني“ ، وتوفي بدهلي عام ١٨٥٤م .

بعض قصائده ، إلى جانب محاضرات في الآداب المختلفة . (١)

شاعرنا بعد أحداث ثورة التحرير عام ١٨٥٧ م :

ظل شاعرنا يمارس حياته في مدينة دهلي على الصورة التي أوضحناها إلى أن اندلعت ثورة التحرير عام ١٨٥٧ للميلاد ، وعندها عاد شاعرنا إلى مسقط رأسه مدينة سهارنبور ، وفيها عمل طبيباً ، وظل على هذا المنوال فترة من الزمن . (٢)

عمله أستاذاً ومترجماً في الجامعة الإسلامية بعلي جره :

وأثناء قيام شاعرنا ”فيض الحسن“ في مسقط رأسه مدينة سهارنبور ، وجهت إليه الدعوة للعمل مترجماً ومدرساً في جامعة علي جره الإسلامية (٣) فلبى شاعرنا الدعوة وقدم مدينة ”علي جره“ . واشتغل في جامعتها مترجماً للكتب الأردية إلى اللغة العربية إلى جانب قيامه بالتدريس فيها . وظل بها ثلاثة عشر عاماً ، أي إلى أوائل عام ١٨٧٠ م للميلاد . (٤)

في مدينة لاهور :

قدم عميد الكلية الشرقية المستشرق المجري الدكتور لائتير (٥) الدعوة إلى شاعرنا ”فيض الحسن“ الذي كانت شهرته كشاعر وأديب في العربية قد طبقت الآفاق في كل أرجاء شبه القارة الهندية . في أوائل عام ١٨٧٠ للميلاد للعمل أستاذاً ورئيساً لقسم اللغة العربية فيها . وكان هذا المستشرق مشغولاً باللغات الشرقية مقدراً موقراً لكل العلماء المشتغلين فيها فأرسل إليه شاعرنا ”فيض الحسن“ بالموافقة على العمل شريطة ألا يكلفه بنظام دراسي وطريقة تدريس معينة ، فوافق الدكتور ”لائتير“ وقد شاعرنا إلى لاهور واستلم عمله في قسم العربية بالكلية الشرقية . (٦)

١ - نظامي البدايوني : قاموس المشاهير ، بدايون الهند ، ١٩٢٦ م ، ٣٧/٢ .

٢ - غلام حسين (الدكتور) : تاريخ اورينتل كالج ، ص ١٢٩ .

٣ - السرسيد أحمد خان : شَيْدَ جامعة علي جره الإسلامية .

٤ - غلام حسين (الدكتور) : تاريخ اورينتل كالج ، ص ١٢٩ .

٥ - المستشرق الدكتور جي ، دبليو لائتير كانت وفاته عام ١٨٩٩ م .

٦ - للتفصيل انظر : السهارنبوري : ديوان فيض الحسن السهارنبوري ، ص ٣٦ ، ٣٧ .

غلام حسين (الدكتور) : تاريخ اورينتل كالج ، ص ١٢٩ . سيّد محمد كبير أحمد مظهر : الموجز في تاريخ

القسم العربي ، ص ١٤ ، ١٦ .

ومع بدء تدريس شاعرنا في الكلية الشرقية ، أخذ طلاب العلم النجباء يشدون الرحال إليه من جميع أنحاء شبه القارة الهندية للتلمذ على يده. ومن هؤلاء ذكر ”العلامة محمد شبلي النعماني“ (۱) وشاعر العربية الكبير أصغر علي الروحي“ (۲) وغيرهما الكثير. (۳).

مؤلفاته:

كان شاعرنا عالماً في اللغات العربية والأردية والفارسية ينشر وينظم فيها جميعاً . وكان دائم المطالعة في أوقات فراغه ، إلى جانب القيام بالتأليف ، ولقد ألف الكثير من الكتب إلى جانب كتابه الحواشي وترتيب دواوين الشعراء الآخرين ، فضلاً عن نظمه للشعر باللغات العربية والفارسية والأردية. (۴)

ونورد هنا قائمة مؤلفاته: (۵)

- ۱- تحفة صديقية (في شرح حديث أم زرع) صدر من مطبعة خورشيد بلاهور عام ۱۲۹۵ للهجرة، في أربع وستين صفحة.
- ۲- التعليقات على الجلالين (حاشية على تفسير الجلالين للإمام السيوطي) صدر من مطبعة ”على جره“، عام ۱۸۷۰م للميلاد، في ثلاث مائة وسبع صفحات.
- ۳- حل أبيات بيضاوي: صدر من مطبعة فخر المطابع بمدينة دهلي، عام ۱۲۷۱ للهجرة، في مائة وعشرين صفحة .
- ۴- ديوان حسان (تصحيح وتحشيه لديوان حسان بن ثابت الأنصاري) صدر من مطبعة أنجمن بنجاب ، بمدينة لاهور ، عام ۱۸۷۸ للميلاد ، في مائة و ثلاثين صفحة.

-
- ۱- كانت وفاة العلامة محمد شبلي النعماني ، عام ۱۳۳۲هـ/ ۱۹۱۴م.
 - ۲- توفي الشاعر الكبير أصغر علي الروحي في عام ۱۳۷۳هـ/ ۱۹۵۳م.
 - ۳- للتفصيل انظر: السهارنبوري، فيض الحسن: ديوان الفيض، ص ۳۷.
 - أصغر علي الروحي: ديوان الشيخ أصغر علي الروحي ، تحقيق: رانا ذو الفقار علي (دكتور) ، تقديم: ظهور أحمد أظهر (دكتور) ، من مطبوعات المجمع العربي الباكستاني، لاهور ، باكستان ۱۹۹۴م، ص ۳۳.
 - ۴- السهارنبوري، فيض الحسن: ديوان الفيض ، ص ۳۸، ۳۹.
 - ۵- وحيد قريشي (دكتور): يونيورستي اور رينٹل کالج کے اساتذہ کا تحقیقی ادبی اور درسی سرمایہ ، من مطبوعات جامعة بنجاب ، ص ۵۱، ۵۲؛ و غلام حسين (الدكتور): تاریخ اور رینٹل کالج، ص ۱۲۹، ۱۳۰.

- ۵۔ دیوان الفیض ، (دیوان شعر بالعربیة) صدر من حیدر آباد بالدکن عام ۱۳۳۴ للهجرة، في اثنتین وثمانین صفحة.
- ۶۔ ریاض الفیض (شرح المعلقات السبع ألفه باللغات العربیة والفارسیة والأردیة) صدر من مطبعة أنجمن بنجاب بمدينة لاهور، عام ۱۸۸۸ للمیلاد ، في أربع مائة وإحدى وسبعین صفحة.
- ۷۔ شرح حماسة ، صدر من مطبعة نول کشور بمدينة لکهنو ، عام ۱۸۷۷ للمیلاد ، في ثمانمائة صفحة.
- ۸۔ مفتاح العروض (ترتیب لکتاب لأبي یعقوب السکاکی المتوفی عام ۶۲۶ للهجرة ، صدر من مطبعة گلزار محمدي بمدينة لاهور ، عام ۱۸۸۴ م للمیلاد ، في أربع وستین صفحة.
- ۹۔ فیضیة (في علم المناظرة) ، صدر من مطبعة أنجمن بنجاب بلاهور ، عام ۱۸۸۲ للمیلاد ، في اثنتین وأربعین صفحة.
- ۱۰۔ نسیم فیض (دیوان شعر بالفارسیة یحوی قصائد وغزلیات) ، صدر من مطبعة فیض عام بلاهور، عام ۱۳۲۱ للهجرة في أربع وعشرین صفحة .
- ۱۱۔ چشمه فیض ، (صدر من لاهور عام ۱۹۰۰ م).
- ۱۲۔ رشیدیة.
- أما مخطوطاته فهي:
- ۱۔ ضوء المشكاة : المسودة عند نصر العزیز القریشی بسهارنبور.
- ۲۔ شرح ”التاریخ التیموری“ بالعربیة : المسودة عند نصر العزیز القریشی.
- ۳۔ ”اختصار الایلاقی“ (۱) في الطب: المسودة عند القریشی المذكور إن نظرة واحدة علی دیوانه الوجیز تكشف لنا عن تفننه في قول الشعر وتعمقه في معانی اللغة وبراعته في اللغة العربیة التي لم تكن لغة بلاده و شعبه . وقد قرض في جمیع أصناف الشعر من المدح والفخر والهجاء والرثاء وغير ذلك وهذا يتضح جلیاً من قصائده التي قالها في شتی المناسبات . وهناك نموذج
-
- ۱۔ وحید قریشی (الدكتور): یونیورسٹی اورینٹل کالج کے اساتذہ کا تحقیقی ادبی اور درسی سرمایہ، من مطبوعات جامعہ بنجاب، ص ۵۱، ۵۲؛ و غلام حسین (الدكتور): تاریخ اورینٹل کالج، ص ۱۲۹-۱۳۰.

لشعره في كل صنف من أصناف الشعر بالإيجاز فيما يلي :

عمله أستاذاً للعربية في الكلية الحكومية:

وإلى جانب عمل شاعرنا في الكلية الشرقية ، اشتغل أستاذاً للعربية الكلية الحكومية بـلاهـور، وذلك في قسم العربية فيها وظل كذلك إلى عام ١٨٨٤ للميلاد ، حيث انضم قسم العربية في الكلية الحكومية إلى نظيره في الكلية الشرقية ، وصاروا قسماً واحداً يرأسه شاعرنا ”فيض الحسن“. (١)

إصداره مجلة شفاء الصدور:

ومن الأعمال الأدبية الجليلة التي قام بها شاعرنا ”فيض الحسن“ أثناء اشتغاله في الكلية الشرقية بـلاهـور ، إصدار مجلة بالعربية عنوانها ”شفاء الصدور“ عام ١٨٧٠م ورأس تحريرها وظلت تصدر شهرياً ودون انقطاع في الكلية الشرقية مدة سبعة عشر عاماً ، أي إلى عام ١٨٨٧ للميلاد ، وكان شاعرنا يكتبها بخط يده ، وتحتوي مقالات له ولأساتذة ، وطلاب قسم اللغة العربية . (٢)

تلاميذ شاعرنا فيض الحسن :

نال شاعرنا ”فيض الحسن“ شهرة عظيمة في جميع الأوساط الأدبية ، وعرف بكونه شاعراً وكاتباً عربياً بليغاً. ولقد شهد إليه الرجال طلاب العربية من كل أرجاء شبه القارة الهندية فتتلمذ على يده كثير من الذين صاروا من بعده أدباء وشعراء كباراً في اللغات العربية والفارسية والأردية .

ومن تلاميذه المشاهير:

- ١- العلامة محمد شبلي النعماني
- ٢- الشاعر أصغر علي الروحي
- ٣- الشيخ عبد الحميد الفراهي
- ٤- الشيخ سيّد محمد الحسيني الترمذي

١- وحيد قريشي (دكتور): يونيورستي اورينتل كالج کے اساتذہ کا تحقیقی ادبی اور درسی سرمایہ، ص ۱۳۰.

٢- السهارنبوري: ديوان الفيض ، ص ۳۸.

- ٥- الشيخ محمد عرفان الطوكي
- ٦- الشيخ عبد العلي الميرتي
- ٧- الشيخ أبو الرضا الطوكي
- ٨- الشيخ عبدالرحمن الأنصاري
- ٩- الشيخ ظفر الدين اللاهوري
- ١٠- الشيخ أحمد الدين اللاهوري
- ١١- الشاعر إسماعيل الميرتي
- ١٢- مفتي محمد عبدالله الطوكي. (١)

مكانته الأدبية:

نال شاعرنا "فيض الحسن" شهرة عريضة في كل أرجاء شبه القارة الهندية، وذاع صيته بكونه شاعراً وكاتباً كبيراً له أسلوب ولغة تميزه.

ولقد اعترف بمكانته كبار معاصريه ومن خلفهم وحتى يومنا الحاضر، وأجدد من المناسب للمقام ذكر آراء علماء وأدباء حول شاعرنا "فيض الحسن" وما اتسمت به شخصيته.

يقول عبدالحى بن فخر الدين الحسني: (٢)

الشيخ العالم الكبير العلامة "فيض الحسن" بن "علي بخش" بن "خدا بخش القرشي الحنفي السهارنبوري"، كان من أعاجيب الزمان ذكاء وفطنة وعلماً، لم يكن في عصره أعلم منه بالنحو واللغة والأشعار وأيام العرب، وما يتعلق بها، متوافراً على العلوم الحكمية.

ويقول العلامة سيّد سليمان الندوي: (٣)

"كان الشيخ فيض الحسن من أعلام الشعر العربي في شبه القارة الهندية، وكان إماماً من أئمة العربية وآدابها في عصره، ويندر له مثل في وقوفه على الآداب العربية".

١- للتفصيل انظر: المرجع السابق، ص ٣٩، ٤٠. نظامى بدايوني: قاموس المشاهير، ١٣٢/٢.

٢- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٣٦٦/٨.

٣- حيات شبلي نقلا عن غلام حسين (الدكتور): تاريخ اورينتال كالج، ص ١٣٠.

ويقول الدكتور غلام حسين : (١)

يعد مولانا فيض الحسن علامة شهيراً في الشعر والآداب العربية في شبه القارة الهندية.

ويقول الدكتور ظهور أحمد أظهر : (٢)

العالم اللبيب والأديب الأريب والشاعر الفذ الشيخ العلامة فيض الحسن من أبرز رجال الدين الأفاضل والشيوخ الأجلاء الذين تزخر المكتبة العربية الدينية في شبه القارة بمؤلفاتهم القيمة“. وفي ضوء ما ذكرنا تجلّى لنا مكانة هذا الشاعر الكبير ، وموهبته الفذة في نظم الشعر بالعربية.

إنه شاعر عربي بالفطرة له علو المنزلة في شبه القارة الهندية وحتى يومنا الحاضر، بما خلفه من روائع ضمها ديوانه الذي نلقي عليه الضوء في موضعه مع تخصيص كلامنا عن المدائح النبوية فيه.

وفاته:

ظل شاعرنا في خدمة العربية في الكلية الشرقية فترة امتدت إلى ثمانية عشر عاماً ، وكان يقضي فترة العطلات الصيفية في مسقط رأسه مدينة سهارنبور. (٣)

وبعد حياة حافلة بالعطاء الفياض رحل شاعرنا ”فيض الحسن“ عن دنيانا في مدينة لاهور في السادس من شهر فبراير عام ١٨٨٧ م للميلاد ، فحمل جثمانه إلى مثواه الأخير بمدينة سهارنبور مسقط رأسه ، ولقد نعاه أجلة علماء وأدباء شبه القارة الهندية ، بكلمات رقاق عبروا فيها عن أسفهم لوفاة. (٤)

وخلف شاعرنا ”فيض الحسن“ ابنه الأكبر المولوي ”رشيد أحمد“ حيث عمل أستاذاً للعربية والفارسية في الكلية الشرقية حتى عام ١٩٢٢ م . أما رئاسة القسم العربي من بعده فكانت

١- غلام حسين (الدكتور) : تاريخ اوريننتل كالج، ص ١٢٨.

٢- السهارنبوري: ديوان الفيض ، المقدمة ، ص ٣٢ ، ٣١.

٣- غلام حسين (الدكتور) : تاريخ اوريننتل كالج ، ص ١٢٩ - ١٣٠.

٤- نفس المرجع، ص ٤٤.

من نصيب شمس العلماء "محمد حسين آزاد". (١).

التعريف بديوان الفيض:

ترك شاعرنا الكبير "فيض الحسن" ديواناً بالعربية في ست وستين قصيدة ، ولم يطبع في حياته ، بل طبع بعد رحيله ، وذلك بأمر من الشاعر الشيخ حميد الدين الفراهي (٢). تلميذ شاعرنا "فيض الحسن". الذي أمر مطبعة اختر دكن بمدينة حيدر آباد الدكن ، بإصداره ، فصدرت الطبعة الأولى عام ١٣٣٤ للهجرة الموافق عام ١٩١٥ للميلاد ، في اثنين وثمانين صفحة .

وورد على غلاف هذه الطبعة الأولى مايلي:

"ديوان الفيض للإمام العلامة صاحب البراعة واللسن مولانا فيض الحسن أستاذ اللغة العربية في أوريثنتل كالج لاهور ، المتوفى سنة ١٣٠٤هـ ، طبع في مطبعة اختر دكن رقم ٧٥٥ ، ببلدة حيدر آباد دكن سنة ١٣٣٤هـ". (٣).

وهذه الطبعة نادرة الوجود في يومنا الحاضر ثم صدرت الطبعة الثانية من المجمع العربي الباكستاني بالكلية الشرقية من جامعة بنجاب بـ لاهور عام ١٤١٦ للهجرة الموافق عام ١٩٩٥ للميلاد ، في مائة وإحدى وسبعين صفحة .
وقام بتحقيق غوامضه وقدم له الأستاذ الدكتور ظهور أحمد أظهر ، الذي صدّره بمقدمة مستفيضة .

ومنظومات هذا الديوان في فن القصيدة ، أما أغراضها فمتنوعة متعددة بين المدح والثناء والهجاء.

وأهم ما تتضمنه أغراض هذا الديوان ، قصائده في المدائح النبوية الشريفة وقصائده في الرثاء.

الفخر:

الشيخ السهارنبوري يعتز بانتماءه إلى قبيلة قريش وأصله من العرب ـ فيقول عن نفسه في

١ - للتفصيل انظر : السهارنبوري: ديوان الفيض، ص ٣.

٢ - السهارنبوري: ديوان الفيض، ص ٤٢.

٣ - نفس المرجع، ص ٤٣.

قصيدة له مفتخراً: (١)

فإن ارتبت فاسئلي عن خصالي دار قوم لبثت فيهم مليا
تجديني أغريض كرام هيناً، ليناً، جموحاً، أيبا
صادق القول، باسق الفعل، طلق الوجه طلق اليدين، جعداً برياً
أروع القلب، ناصح الحبيب، محض النصيح، حلو الطباع، شهماً ذكياً
ساقى النائعات عذباً فراتاً مطعم الجائعات، لحماً طرياً
لا يهاب الليوث زمراً شجاعاً ويباري الغيوث سمحاً سخياً
شاعراً مفلحاً، خطيباً بليغاً ليناً لا يقول قولاً فرياً

المديح:

كان الشيخ السهاري معجباً بالسلطان عبدالمجيد العثماني وأثنى عليه كثيراً في قصائده المختلفة، فيذكر شمائله ومناقبه المختلفة في إحدى قصائده مادحاً له: (٢)

حامي الذمار حمى الأنف ذي أنف طلق اليدين، طويل الباع سواق
شاكي السلاح إلى الرايات مبتدر صدق اللقاء إلى الغايات سباق
من آل عثمان سامي الطرف مبتسم إلى الطعان شديد البأس مشاق
قومٌ إذا ما غزوا فازوا ببغيتهم ولا يعودون في شي بإخفاق
فتيان صدق أولو بأس ذو وكرم لا يجلسون لدي قوم باطراق

الهجاء:

هجى الشيخ السهاري أهل بلدة أقام فيها مدة، وقد خلت عن كل مكرمة فهو يهجوهم بأسلوب لاذع حيث يقول عنهم: (٣)

ببلدة لا ترى فيها فتىً كملت جيرانه وجليسا ناعم البال
ببلدة قد خلت عن كل مكرمة وهل سمعتم بمصرف فارغ خال

١- السهاري: ديوان الفيض، ص ١٢٨.

٢- ملك، خالق داد (الدكتور): مرجع سبق ذكره، نفس الصفحة.

٣- جميل أحمد (الدكتور): مرجع سبق ذكره، ص ٢٤٧-٢٤٨.

بيلدة ما بها مجد ومأثرة وما بها كريم النفس مفضل
إلا كلاب وثيران وأحمره ومن يماثلها من دون أمثال

شعره في الرثاء :

كان للشيخ السهارنبوري ابن يحبه حباً جماً ، فمات في صغره . نجد في رثاءه لابنه دمعات حارقة وعبرات لاهبة عند ما يقول عنه : (١)

كئبت على أن مات إذ صار لاعباً ولم أكتب لو مات إذ كان في المهد
إذا ما تراءى لي صبي شبيهه همت مقلتي من غير جهد ولا كهـ
رأيت على أيدي الرجال نعيشه وقد كنت أرجو أن أراه على نهـ
سئمت من الدنيا لما نابني بها وإن كان هذا لا يعد من الزهد
لقد كنت أرجو أن يفارق مهده وما كنت أخشى أن سيدفن في مهد

شرح الحال :

وله في ذكر الأحوال والأوضاع التي عاش فيها ومربها قصائد رائعة تلقي ضوءاً ساطعاً على كيفية حياته الخاصة في المراحل المختلفة وفي إحدى قصائده ، يشكو الشيخ السهارنبوري إلى الله سبحانه وتعالى الظروف القاسية والأوضاع الصعبة فهو يرجو من الله سبحانه وتعالى رحمته وحفظه من الأعداء قائلاً : (٢)

إنك على بكاء غير منقطع فلينظر الناس أجفاني وآمالي
حولي كثير من الأعداء همهم قتلي ومالي دون الله من واقـ
ويقول في مقام آخر (٣) :

مالي بذئ الأرض من وال ولا واق ولا طيبب ولا آس ولا راق
ولا حميم ولا جار ولا سكن ولا نديم ولا كاس ولا ساق

١- جميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف ، ص ٢٤٦ .

٢- محمود ، محمد عبد الله (الدكتور): اللغة العربية في باكستان . الطبعة الأولى ، ١٩٨٤م ، ص ٧٣ .

٣- أحمد إدريس (الدكتور) : الأدب العربي في شبه القارة ، حولية الجامعة الإسلامية بإسلام آباد ، العدد ٥ ،

والشيخ فيض الحسن السهاري كان له دور فعال وإسهام كبير في نشر اللغة العربية وآدابها في شبه القارة . وظل يخدم اللغة العربية وعلومها وآدابها فيقول الشعر ويكتب المقالات والبحوث العلمية ، واستمر في التأليف والتصنيف والتدريس والتحقيق إلى أن فاضت روحه إلى بارئها بمدينة لاهور. وارتحل إلى جوار رحمة ربه في الثاني عشر من شهر جمادي الأولى سنة ١٣٠٤ هـ (السادس من شهر فبراير سنة ١٨٨٧ م). (١)

وكانت وفاته خسارة عظيمة لناطقي لغة الضاد وقراءها في باكستان خاصة وفي شبه القارة كلها عامة . وحُرم المشتاقون إلى العلوم العربية والمعارف الإسلامية من أديب نابغة وشاعر مفلوق وأستاذ موهوب أمجاده مازالت ولن تزال مسجلة في تاريخ الأدب في شبه القارة . غفر الله ما تقدم من ذنبه وما تأخر وتغمده بغفرانه وأسكنه فسيح جنانه وهو ذو فضل عظيم .

المفتي إسماعيل بن وجيه الدين المراد آبادي (٢) (١٢٥٣ هـ / - ١٨٣٧ م):

هو الأديب اللغوي الفاضل إسماعيل (٣) بن المفتي وجيه الدين المراد آبادي المشهور باسماعيل اللندني . ولد بمدينة مراد آباد في الإقليم الشمالي بالهند، وانتقل إلى مدينة لكهنؤ . عاصمة الإمارة المستقلة في هذا الإقليم المعروف بأوده . وأخذ العلم عن علمائها ، وبرع في فنون الحكمة، والأدب، والفقه . وتولى القضاء فيها .

وهو من الأوائل الذين زاروا بريطانيا ، إذ بعثه ملك مملكة أوده نصير الدين حيدر (١٢٤٣ - ١٢٥٣ هـ / ١٨٢٧ - ١٨٢٨ م) بالسفارة إلى لندن فأقام فيها زمناً طويلاً ، وتزوج هناك بسيدة اسمها الآنسة دف ، فاشتهر بعد عودته إلى الهند بالندني لطول إقامته بلندن .

١- ملك ، خالق داد (الدكتور) : مرجع سبق ذكره ، نفس الصفحة ؛ و خليل الرحمن (الدكتور) : تذكرة بعض العلماء البارزين في شبه القارة ، ص ٥٦ .

٢- أغفل ذكره مؤلفو التراجم في الهند والباكستان . ولم نجد ترجمته إلا في نزهة الخواطر ، ٣٦٤/٧ ومصدره كتاب "نجوم السماء" بالفارسية لميرزا محمد علي (طبع في سنة ١٨٨٥ م) . وذكره كحالة في سطر واحد (١٤١/٨) نقلاً عن أعيان الشيعة لبهاء الدين العاملي .

٣- واسمه تذكرة علماء الهند ، ص ٤١٣ ، محمد اسماعيل ، وكذلك عند زبيد أحمد ، ص ٤١٩ ، واخترنا ما جاء في نزهة الخواطر .

وينقل صاحب نزهة الخواطر عن فساد عقيدته بسبب إقامته في لندن ، فذكر حكاية، وهي أنه في طريق عودته من لندن مع زوجته الانجليزية وأبنائه أشارت عليه زوجته أن ينزل في الحجاز "ليتشرف بالحج والزيارة ، فاستنكف عنه قائلاً إني لا اعتقد في الجدران". (١)

وله مؤلفات عديدة ، في المنطق والفلسفة والأدب ، ومعظمها حواش وشروح . فمنها شرح على مقامات الحريري (٢)، ولكنه في الفارسية . وأهم أعماله اللغوية اشتراكه في تأليف معجم لغوي باسم "تاج اللغات" مع أوحد الدين البلگرامي والشيخ غنى نقى زيد بوري وغيرهما وهو في سبعة مجلدات كبار، فيه شرح للكلمات العربية بالفارسية . وكتب مقدمته بالعربية المفتى إسماعيل اللندني، وقصيدة عربية في مدح الأمير نصير الدين حيدر الذي بأمره ألف هذا المعجم. (٣)

وكان اسماعيل اللندني شاعراً مجيداً بالعربية، ولا يعرف له ديوان، ولكنه ذكر له صاحب نزهة الخواطر، قصيدتين إحداهما في مدح نصير الدين حيدر، وأخرى في الرثاء، (لعل رثاء زوجته؟) ، ذكر فيه أشياء عن نفسه وعلمه وشكوى الزمن، والحنين إلى وطنه، وهي طويلة. وقصيدته الأولى على نمط الشعر الجاهلي ، وهي في قافية اللام على قصيدة امرئ القيس، ومنها قوله:

خليلي عوجاً عن شمال العقنقل	وحط رحال العيس في عضد عوكل
فندعو رباً عالاً تحير دعاءنا	لما قد عفت من سجم غيم مظل
لحي الله دهرًا بات في النجد داهراً	فنكد عيشاً مخضلاً بالتفتل
وخرب داراً بعد دار بضيمه	ولم يبق داراً يا بـدارة صلصل

-
- ١- اللكهنوي، عبدالحی: نزهة الخواطر، ص ٦١.
 - ٢- جميل أحمد (الدكتور): حركة التأليف ، ص ٤٩؛ القشامات وقال هو بالعربية، وله مخطوط في بانكي بور، ٢٥٩١.
 - ٣- وقد طبع سنة ١٨٣٠م، وقد ذكره صديق حسن خان في كتابه البلغة في أصول اللغة، ص ٣٥٤، ولم يصرح بأنه في العربية أو الفارسية، وقد ذكره اللكهنوي: نزهة الخواطر أيضاً بدون تصريح، وفي كتابه الثاني: بالثقافة الإسلامية في الهند، ص ٣٢ فقد عده بين المعاجم العربية.

عميد الورى غوث الخلائق كلهم شمال اليتامى ملتجى كل أرمل (١)

شعره في الرثاء:

لحى الله دهرا قد رمانى بغربة وطول صدود لاح لى بعد قربة
إلى الله أشكو من زمان يجورنى هو الله مولانا إليه لشكوتى
إذا سرنا يوماً أساء بنا غدا وألقى علينا شدة بعد شدة
بليت بغم وانتياب من النوب ولا زلت اطوى بلدة بعد بلدة
فجالست كلا من شريف وماجد وطالت بهم دهرا عهدى وصحبتى
وما زجت كلا من ذكى وحازم وفى ذاك قد ضيعت وقتى وفرصتى (٢)

السيد محمد باقر بن السيد علي بن السيد صفدر الرضوي (١٢٨٥هـ - ١٣٤٦هـ):

السيد محمد باقر بن السيد علي بن السيد صفدر الرضوي، يتصل نسبه بالإمام محمد بن علي التقي الجواد ولد في لكهنو سنة ١٢٨٥هـ / ١٨٦٨م وأخذ العلم عن شيوخ الهند والعرب في عصره حتى اشتهر أمره بالاجتهاد وهاجر إلى النجف وأجيز من علمائها بالاجتهاد ثم رجع إلى الهند وأصبح من مراجعها وتوفى في ١٦ شعبان ١٣٤٦هـ / ٧ فبراير ١٩٢٨م وله ديوان شعر كبير وعدة مصنفات في الفقه والسيرة والعقائد والتاريخ ومنها كتاب (اسداء الرغاب في مسألة الحجاب) في جزئين طبع في النجف سنة ١٣٤٧هـ / ١٩٢٩م.

شعره في الرثاء:

وله قصيدة يرثي فيها أستاذه شيخ الشريعة الإصبهاني، فيقول:
من للشريعة والفري مقامها إن كان قوض عزها وخيامها
إن كان فتح الله أغلق بابها فحسون دين الله هد دعامها
والملة البيضاء تضع ركنها قد جب غاربها وجب سنامها
غدت الشريعة بالشريعة ثاكلا فبنوا الشريعة كلها أيتامها (٣)

١- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٦٢/٧-٦٣.

٢- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ٦٣/٧، وانظر فيه قصائده الأخرى.

٣- نفس المرجع، ص ١٣٢-١٣٣.

وحيد الدين العالي الحيدر آبادي (١٢٨٨هـ - ١٤١٣هـ):

وكان من بين هؤلاء الشعراء العربي وحيد الدين العالي الحيدر آبادي وكان من كبار الشعراء والأطباء ولد سنة سنة ١٢٨٨هـ / ١٨٧١م بحيدر آباد التي كانت تضم الكثير من الأسر العربية التي هاجرت من جنوب الجزيرة العربية واليمن، وقد درس على والده ثم أساتذته عصره ثم سافر إلى البنجاب ودرس الطب على منصور خان المراد آبادي وصار من أشهر الأطباء ومن أشعر شعراء العربية في شبه القارة الهندية وله ديوان طبع في حيدر آباد يحتوي على قصائد مدح بعنوان "الجواهر الزاهرة في مدح النبي وآله الطاهرة" وعمل في دائرة المعارف العثمانية حيث كان يقوم بتصحيح الكتب العربية التي تطبعها دائرة المعارف وظل على هذا العمل حتى توفي عام ١٤١٣هـ.

شعره في الرثاء :

وقد نظم الشاعر وحيد الدين الحيدر آبادي ملحمة شعرية رثي فيها الأمة الإسلامية تبلغ مائة وسبعة عشر بيتا ، على غرار مرثية الأنذلس التي نظمها الشاعر صالح بن رندي ويقول:

هل من سبيل إلى وصل الأولى بانوا بيني وبينهم بيد وقيعان
أو للزمان رجوع، بالوصال إذا كانت له كالرحي في الدور أحيان
أو للدموع وقود وهي جارية تدمي شؤون أراققتها وأجفان
أو عن هموم أقاسيها بحبهم لقلبي الهائم الولهان سلوان (١)

أنور شاه الكشميري (١٢٩٢هـ - ١٣٥٢هـ):

الشيخ الفاضل ، العلامة أنور شاه بن معظم شاه الحسيني الحنفي الكشميري أحد كبار الفقهاء الحنفية (وعلماء الحديث الأجلاء) ، ولد "بدوده وان" قرية من أعمال كشمير لثلاث بقين من شوال سنة اثنتين وتسعين ومأتين بعد الألف ، وقرأ المختصرات على والده ، ثم سافر إلى "پگلی" بفتح الباء الفارسية وسكون الكاف الهندية، وقرأ على أساتذتها شيئا من الفقه والأصول والمنطق ، ثم سافر إلى ديوبند سنة عشر وثلاث مائة وألف وقرأ العلوم المتعارفة على مولانا إسحاق الأمرتسري والشيخ خليل أحمد الأنبهثوي والعلامة محمود حسن الديوبندي ، ثم ولي

١- المنتخب من الشعر العربي ، نشرة تصدر عن قسم اللغة العربية بجامعة علي كره، الهند ، ١٩٩٠م، ص ٣٤٧-٣٤٨؛

و ثقافة الهند ، المجلد ٥٥ ، العدد ٢ ، المجلس الهندي للعلاقات الثقافية نيو دلهي، صص ٥٠-٥٢.

التدريس بالمدرسة الأمينية بدهلي . فدرس وأفاد بها زمانا ، ثم سافر إلى الحجاز سنة ثلاث وعشرين وثلاث مائة وألف ، فحج وزار وأسند الحديث عن الشيخ حسين بن محمد الحسر الطرابلسي صاحب الحميدية ، ثم رجع إلى أرض الهند وأقام بديوبند يدرس بها ابتغاء لوجه الله سبحانه .

ولما سافر شيخه العلامة محمود حسن إلى الحجاز سنة ثلاث وثلاثين وثلاث مائة وألف وكان ينوي الإقامة الطويلة هناك استخلفه في تدريس الحديث و ولاه رئاسة التدريس في ديوبند، فاشتغل بتدريس سنن الترمذي وصحيح البخاري، وانتهت إليه رئاسة تدريس الحديث في الهند، وبقي مشغلا به مدة ثلاث عشرة سنة في تحقيق وإتقان ، وتوسع في نقل المذاهب ودلائلها، واستحضر للنقول ، وإطلاع على دواوين السنة وشروح الحديث وكتب المتقدمين ، أكبر همه التطبيق بين الحديث والفقه ، ينتصر للمذهب الحنفي و يقيم الدلائل على صحته وأرجحيته، وقد نفع الله بدرس خلقا كثيرا، وتخرج على يده عدد كبير من الفضلاء، اشتغلوا بتدريس الحديث ونشر العلم.

وظلّ الشيخ عاكفا على الدرس والإفادة ، منقطعا إلى مطالعة الكتب، لا يعرف اللذة في غيرها ، حتى حدث فتنة في المدرسة سنة ست وأربعين وثلاث مائة وألف أُلجأت إلى الاعتزال عن رئاسة التدريس وشياخة الحديث فيها ، وغادر ”ديوبند“ بطلب من بعض تلاميذه وأصحابه فتوجه إلى ”دابهيل“ (قرية جامعة من أعمال سورت) في جماعة من أصحابه وتلاميذه ، وأسس له بعض التجار مدرسة فيها سموها ”الجامعة الإسلامية“ فعكف فيها على الدرس والإفادة ، وانتفعت به هذه البلاد، وأمّه طلبة علم الحديث والعلماء من الآفاق، وبقي يدرس ويفيد حتى برح به داء ”البواسير“ وأنهكته الأمراض، فسافر إلى مسقط رأسه في ”ديوبند“ ، و وافاه الأجل ليلة خلت من صفر سنة اثنين وخمسين وثلاث مائة وألف، وصلى عليه جمع كبير من الطلبة والعلماء والمحبين له، ودفن قريبا من بيته عند مصلى العيد.

كان الشيخ أحد نادرة عصره في قوة الحفظ ، وسعة الاطلاع على كتب المتقدمين والتضلع من الفقه والأصول ، والرسوخ في العلوم العربية الدينية والتفسير وعلوم الحكمة ، يستظهر

ما قرأه في ريعان شبابه ، وما طالعه في مكتبة يسرد منه العبارات وينقل منه فلا يخلّ بمعنى ، نهما بالعلم والمطالعة ، شغوفاً بالاطلاع الجديد ، وكان دقيق النظر في طبقات الفقهاء والمحدثين ومراتب كتبهم ، منصفاً في الحكم عليهم ، يعترف لشيخ الإسلام ابن تيمية بالفضل والنبوغ ، ويصفه بالبحر الزخار الذي لا ساحل له مع انتقاده له في تفرداته وحدثه ، ويعترف للحافظ ابن حجر بغزارة العلم وعلو الكعب في صناعة الحديث ، وكان كثير الإعجاب بكتابه "فتح الباري" دائم الثناء عليه ، وكذلك كان كثير الإعجاب بالشيخ محي الدين ابن عربي في بيان الحقائق والمعارف الإلهية ، وكان نقى الذهن صافي الفكرة ، سليم الصدر ، سمح النفس ، شديد الغيرة على الإسلام ، وعقيدة أهل السنة ، شديد العداء والبغض للقاديانية ، كثير الرد عليهم ، منصرفاً إلى تبين ضلالهم وكفرهم ، يحث أصحابه على ذلك ويوصيهم به ، يكتب ويؤلف ويخطب ويسافر لهذا الغرض .

كان مربوع القامة يميل إلى القصر ، أبيض اللون ، صدعاً (١) ، تغشاه السكينة ، ويعلوه الوقار ، خافت الصوت ، لا يتكلم إلا فيما يعنيه ، وفيما يتصل بالعلم والدين ، مجالسه مجالس علم وإفادة ، وقد غلبته الرقة في آخر حياته ، فكان سريع الدمعة كثير البكاء ، وغلبه شغف بالحقائق الإلهية والعلوم الدقيقة .

ومن مصنفاته: تعليقات على فتح القدير لابن الهمام إلى كتاب الحج ، وتعليقات على الأشباه والنظائر ، وتعليقات على صحيح مسلم ، (وعقيدة الإسلام في حياة عيسى عليه السلام ، وإكفار الملحدين في ضروريات الدين ، ونيل الفرقدين في مسألة رفع اليدين ، ومشكلات القرآن ، وقد جمع بعض تلاميذه بعض إفاداته في درس سنن الترمذي ، وسماه "العرف الشذي" في مجلد ، وجمع بعض كبار أصحابه بعض تحقیقاته وإفاداته في درس "الجامع الصحيح" للبخاري ، وسماه "فيض الباري" في أربعة مجلدات ، تولى تأليفها وتحريرها الشيخ بدر عالم الميرتهي (٢) .

شعره في الرثاء :

وَمَوْلَى الْوَرَى مَحْمُودُهُمْ وَحَمِيدُهُمْ وَمُسْنَدُهُمْ فِيمَا رَوَى ثُمَّ أَسْمَعَا
وَبَلَغَ عَنْهُ شَاهِدًا ثُمَّ غَائِبًا أَمَانَةَ رَبِّ عِنْدَهُ ثُمَّ أَوْدَعَا

١ - صدع من الرجال: متوسط بين النخافة والسمن .

٢ - اللكهنوي: نزهة الخواطر ، ٨ / ٨٠ - ٨٣ .

وَمَهْمَا تَصَدَّى لِلْحَدِيثِ وَفَقَّهِهِ
مَصَابِيحُهُ مِشْكَاهُ صَدْرٍ وَفَيْضُهُ
وَقَامَ إِمَامًا فِي زَمَانٍ مُخَادِعٍ
وَقَامَ بِأَمْرِ اللَّهِ فِي كُلِّ حَالَةٍ
فَسُبْحَانَ مَنْ آتَاهُ عِلْمًا وَنَشَرَهُ
إِذَا جِئْتَهُ وَافَيْتَهُ مُتَهَلِّلًا
وَعَرَّتَهُ سَيِّمًا السُّجُودِ وَبَشَرَهُ
أَخَاطِبُ جِنَّا قَبْرَهُ وَضَرِيحَهُ
بِمَا قَالَهُ مَنْ قَالَهُ ثُمَّ أَبْدَعَا (١)
إِعْزَازُ عَلِيِّ الدِّيُوبَنْدِيِّ (١٣٠١هـ):

يقول الشيخ اعزاز في تاريخ ولادته ومكانه "ولدت الليلة الأول من المائة الرابعة بعد ما غربت الشمس من المائة الثالثة بعد الألف (أي الهجري) في بدايون ، حين كان أبي مستخدما فسماني جدي من الأم محمد إعزاز علي .

ومعنى ذلك أن الشيخ ولد في آخر يوم (٣٠ ذي الحجة) لسنة ألف وثلاث مائة (١٣٠٠) بعد غروب الشمس من يوم الخميس . وهو أول ليلة من القرن الرابع عشر الهجري، وذلك يوافق حسب ترتيب التقويم الميلادي سنة ألف وثمان مائة وثلاث وثمانين (١٨٨٣) الأول من شهر نوفمبر ، هذا هو الراجح عندي حسب ما يستفاد من قوله . أما بعض المصنفين الآخرين فهم قصدوا بقوله المذكور آخر يوم لسنة ألف ومئتين وتسع وتسعين (١٣٩٩) مثل صاحب كتاب "سوانح حياة شيخ الأدب والفقهاء مولانا إعزاز علي". (٢)

١- البنوري، محمد يوسف: نفحة العنبر، ص ١٨٥-١٨٧.

٢- عبدالقدوس الهاشمي: التقويم التاريخي (القاموس التاريخي)، وهو كتاب يحتوي على مقابلة التواريخ الهجرية من أولها إلى سنة ألف وخمسة مائة (١٥٠٠هـ) مع التواريخ الميلادية مع ذكر أهم الوقائع والحوادث في تلك السنوات ، ط ٢، اسلام آباد: مكتبة مجمع البحوث الإسلامية بالجامعة الإسلامية العالمية، ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م، ص ٢٣٥.

طلبه للعلم وثقافته العربية والفارسية والأردنية:

نقل عن الشيخ قوله يذكر فيه : إن والدي رحمه الله ما كان يرغب في تعليمي ولم يهتم بي في ذلك الأمر كثيراً، وهذا لكثرة مشاغله ووظيفته الحكومية التي كان يعمل لها ليل نهار، ومع ذلك كان يتكفل بجميع مصاريفي ، وكان يؤديها بدون أي عائق . أما والدتي رحمها الله فكانت ترغب كثيراً في أن احفظ القرآن الكريم وأتعلم العلوم الدينية ، وذلك لأنها كانت تنتمي إلى أسرة دينية وتتمنى أن يكون ولدها هذا مقتنيا أثرها .

آثاره العلمية والأدبية :

كما ان الشيخ محمد إعزاز علي كان عالماً أديباً وفقيهاً، كذلك كان مصنفًا بارعاً وكاتباً كبيراً، ونجد أكثر مؤلفاته حواش وتعليقات على كتب الأدب والفقه ، كما ان الشيخ رحمه الله كان يكتب مقالات علمية وأدبية في مجلات مختلفة . وهي أيضاً تعد مؤلفات مستقلة للشيخ .
أما الكتب الأدبية للشيخ فهي كالتالي:

- ١- نفحة العرب باللغة العربية، ٢- حاشية نفحة العرب باللغة العربية، ٣- حاشية ديوان الحماسة باللغة العربية، وسمّاها بـ "الفراصة لمن طالع ديوان الحماسة" (١). ٤- حاشية ديوان المتنبي باللغة العربية وسمّاها بـ "السحاب الصيب" (٢). ٥- ترجمة أشعار ديوان المتنبي باللغة الأردية .

شعره في الرثاء:

فاض الدموع وذابت الأكباد	فقد الحبيب ولا يرى يعاد
ليت المنايا إذ شجانا فقدم	فتزعزع الهضبات والأطواد
أبقت لنا أحد فننسي ما بنا	لكن أساة الدهر هم أو غاد
لهفي على الركب الذين تتابعوا	في لحدهم وأتاهم ميعاد
أنعى إلى الأيتام مثل أبيهم	كانوا بعطفته هم الأنجاد
أنعى إلى دار العلوم مشيدها	فاقت به ما قد يشاد وشادوا

١- مقدمة الشيخ إعزاز علي ديوان الحماسة ، كراتشي : الناشر: مكتبة مير محمد ، ص ٢ .

٢- نفس المرجع ، ص ٣١ .

الشيخ أحمد حسين الرسولبوري (١٣٠٩هـ - ١٣٥٩هـ): (١)

هو العالم الفاضل ، العلامة ، الأديب ، الشاعر ، اللغوي ، الفقيه ، المحدث ، مولانا الحاج الشيخ أحمد حسين بن الشيخ باب الله الرسولبوري المباركبوري الأعظمي ، كان من أكابر علماء الهند وفضلائها في عصره. ولد رحم الله في سنة ١٢٨٨هـ، وترعرع في كنف والديه ومن كان يتلألا جوهر العلم والدين في محياه في صباه ، ويظهر الفضل في معارفه في طفوليته. قرء القرآن والنحو والصرف على صهرة الشيخ الحافظ محمد نظام الدين بن الشيخ عبدالوهاب السريانوي

١- مباركبوري (ورسولبور من ملحقاتها إلى الشرق على ميلين) قريبة من إقليم بنارس من اعمال مديرية اعظم كره في الإقليم المتحدة من الهند، لها ما للمدينة من الحضارة والصناعة والتجارة وكثرة السكان، ولها ما للقرية من الهدوء وجمال المناظر الطبيعية الفتانة ، قد احاطتها فصول الامطار السنوية بعدد من البحيرات الصافية والقنوات الجميلة و الانهار الجارية التي تتصل بغير واحد من الانهار الكبرى المنتهية إلى جنجا الاعظم كعبة الهندوس ، وقد اكتنفها الحقول الناضرة والمروج الخضراء المزدهرة التي تنبت جميع انواعها البقول والحبوب المعروفة وكذلك الاشجار الباسقة التي تمتد اغصانها بالظلال الوارقة فتنعكس على عين الناظر فتنة وسحراً.

وقد اشتهرت هذه البلدة بضاعة الحرير اليدوية ، وكانت إلى ما قبل الحرب العظمي الاولى من اخص صناعات الهند البديعة ، ومن المنتجات الفنية المحتوية على الرسوم الجميلة والصورة الانبغة من زهور واوان تكاد تحمل إلى نفسك حين تشاهدها حديقة باسمه الازهار والافنان، وقد اصيبت هذه الصناعة بازمة عنيفة عند ما اشتهرت بها اليابان ، واخترعت لها الاجهزة والآلات الكهربائية (كذا في كتاب فتى الهند وقصة الباكستان طبع مصر) وقال العلامة المرحوم السيد سليمان الندوي في بعض تصنيفات (مباركبوري بلدة قديمة مشهورة من قديم الزمان في جودة صناعة الثياب الحريرية، وقد قام منها اخيرا عدة من العلماء المشاهير . وهي من تمصير المائة العاشرة وكانت قصبة علمية دينية من قصبات الشرق تحت إمر السلاطين الشرقية ، وتخرج منها علماء كبار و الاديب مولانا أحمد حسين الرسولبوري ، والعلامة المحقق مولانا الشيخ عبدالسلام المباركبوري صاحب سيرة البخاري ، والعلامة الشهير المحدث الكبير مولانا الشيخ عبدالرحمن المباركبوري صاحب تحفة الاحوذى شرح جامع الترمذي ، والعلامة المجاهد محي السنة الشيخ مولانا شكر الله المباركبوري أمير الجامعة العربية احياء العلوم، والعلامة شمس العلماء مولانا ظفر حسن عيني الفاروقي المباركبوري ، والعلامة جامع المعقول والمنقول مولانا الشيخ محمد شريف المصطفى آبادي صاحب الافادات القدسية في الفلسفة الالهية ، والعلامة الأديب الشاعر الشيخ الملا رحمت علي المباركبوري وغيرهم رحمهم الله.

أحد عبد الله الصالحين في دياره رحمه الله ، ثم تلمذ على اخيه الاكبر مولانا الشيخ عبد العليم الرسولبوري ثم على استاذ العلماء العلامة محمد فاروق الجربا كوتى في غازيبور ، وعلى مولانا محمد هدايت الله خان الرامبوري في جونبور وعلى حكيم الامة العلامة الشاه مولانا أشرف علي التهانوي في كانبور ، وعلى جامع المعقول والمنقول مولانا عبد الحق الخير آبادي ومولانا ظهور الحسن الفاروقي ومولانا الحافظ وزير علي ، واستاذ العصر في الأدب والشعر واللغة العربية العلامة الشيخ محمد طيب العرب والطبيب مولانا محمد حسين الكشميري في رامبور وبايع على يد شيخ الوقت مولانا الشاه ضياء النبي الرامبوري المجددي النقشبندي ، قدس الله اسرارهم وفرغ من التحصيل والتكميل في سنة ١٣٢٠ هـ. ثم بعد ذلك لم يزل يفيد ويدرس في بنارس ، وغازي بور ، ودكة ، وفي البلاد الاخرى من الباكستان الشرقية وأقام فيها من عمره قريبا من عشرين سنة وأخيراً أفاد ودرس في انجمن اسلامية گوركهپور.

كان رحم الله أسمر اللون طويل القامة ، جميل الوجه ، لطيف الثياب ، حسن الهيئة يحب الروح الطيبة ، أقل الناس تكلفاً ، طلقاً ، ضاحكاً مضحكاً ، خادماً في الدار مخدوماً في الخارج ، لا يخرج الابزي العلماء ويمشي مسرعاً ويسري وحده في الليل ويقطع المسافات البعيدة على قدميه ، إذا راه الناس في طريق وعليه العمامة والعباء ويده العصا وعلي منكبته المنديل وشعر لحيه دراسه الوافر تاخذه هيبة العلم والوقار وإذا راه في الدار مشغولاً في الأشغال الأهلية يستانس به ويجده خيرهم لأهله .

وكان رحم الله عالماً جيداً ، طبيباً حاذقاً ، لغوياً فصيحاً بليغاً ، شاعراً مجيداً ، اديباً فاضلاً ، محدثاً ، مفتياً ، صالحاً مصلحاً ، وكانت له بصيرة تامة في الفلكيات والرياضي والهندسة والفنون المعقولة مع مهارة في النحو والصرف والعروض والمعاني والبيان وأنواع الفنون والعلوم . وكان في الهدي والسمت آية من آيات السلف ، راغباً في الخير ، زاهداً في الدنيا ، ذا اخلاق مرضية عند الخاص والعام ، محبباً بين الأقارب والأباعد ، سمحاً ، جواداً ، كريماً ، طلق الوجه ، جميل البشرة ، كانت داره بيتاً لليتامي وملجأً للأرامل وماوي للفقراء والمساكين . (١)

١- الرسولبوري، أحمد حسين : ديوان أحمد ، جمعه ونشره ، محمد يحيى الأعظمي وقاضى أظهر المباركبوري، ص ٦-٨ .

صنف كتباً كثيرة في العربية والأردوية منها ، سبيل الآخرة ، رسالة تجهيز الأموات ، أحسن المبرات في هدية الإحياء إلى الأموات ، تحفة الإحياء في فضل المدينة ومناقب سيد الشهداء ، الخطب المنبرية من الحكم العلية ، التحصيل والتكميل ، حاشية ملتقى ، حاشية قصيدة الفرزدق ، حاشية قصيدة البردة ، حاشية مسلم الثبوت ، حاشية مسلم العلوم ، حاشية الميذي ولم يكمل هذه الحواشي الثلاثة ، ديوان أشعاره العربية ، كتاب كبير في اللغة لم ينسج على منواله جمع فيه الوفا من الألفاظ المترادفة لمعنى واحد وكان أسلوبه مثلاً (الجملة الأولى) في أسماء الرجال التي تخصصهم باختلاف لغوتهم ، باب الألف ، و (الجملة الثانية) في أسماء النسوة التي تخصصهن باختلاف لغوتهن باب الف ، الخ. وكانت لهذا الكتاب عنده أهميته بحيث بدء كتابة بين الكريمة للطبع ، وكان جميل الخط ، مليح الكتابة ، ولكن بعض الجهلة من أعداء العلم جنى جنابة علمية وسرق هذا الكنز وما عدا هذه مئات من الصفحات المكتوبة بيده موجودة إلى الآن .

وله خطب بليغة ورسائل جميلة في أسلوب بديع تدل على تبحره في علوم العربية وانتقل رحم الله في ٢٦ من رجب ١٣٥٩ وكان عمره عند وفاته بضع وسبعين سنة ومات مبطوناً شهيداً أو كانت جنازته مشهودة :

رثاه معاصر المرحوم الملا رحمت علي المبار كفوري فقال:

والهفتا صرف الزمان الانكد ينعي لنا فقد الفريد الأوحده
لهفي علي فقد العليم المتقى المرتقى أحمد حسين الأزهد

شعره في الرثاء :

رثاء أحمد بن مولانا الشيخ خدا بخش :

تعالى الله دام على البقاء ودينا نأتول إلى الفناء
يميت الخلق قهراً ثم يحيى ويجزيهم بأجراء القضاء
وان المموت ذائق كل حى وتحفة مومن عند اللقاء (١)

وقد رُزق رحمه الله أولاداً ، ولكن ما بقى منهم الابنته الفاضلة السعيدة السيد (حميدة) وابنه مولانا الشيخ أبو الاوفى محمد يحيى الاعظمى وقد انتقلت السيدة (حميدة) إلى رحمة الله

في حياة أبيها يوم الثلاثاء ٢٢ ذي القعدة ١٣٥٢ هـ ومن أولادها القاضي أبو المعالي طهر بن الشيخ محمد حسن المباركبوري وإخوانه . وصلى الله تعالى على خير خلقه محمد وآله وأصحابه أجمعين.

القاضي طلا محمد البشاوري (ت: ١٣١٠ هـ):

القاضي طلا محمد بن القاضي محمد حسن بن محمد أكبر الأفغاني البشاوري أحد الأدباء الشعراء المشهورين في الهند في القرن التاسع عشر الميلادي . وهو من أسرة القضاة في أفغانستان . فكان جده قاضياً فيها ، وكذلك بعض أفراد أسرته الآخرين . ويبدو أن والده جاء إلى بشاور في إقليم الحدود الشمالية بباكستان .

ولقد درس القاضي طلا محمد على علماء أسرته وتفقه عليهم، ثم أخذ الحديث عن المحدث المشهور السيد نذير حسين الدهلوي ، ولزم الشيخ عبدالله بن محمد أعظم الغزنوي ، فأصبح من الطائفة التي تسمى في الهند والباكستان بأهل الحديث . ولم يكن قاضياً وإنما هذا لقبه من أسرته . ولقد وصل القاضي طلا محمد إلى كلكتة ، وتولى وظيفة في ديوان الإنشاء لدى الحكومة الإنجليزية بها . وكان شاعراً أديباً صاحب ديوان صغير اسمه . نشأة الطرب في أشواق العرب ، وله قصائد طويلة في نصر السنة وأهلها ومراثي بعض أساتذته .

شعره في الرثاء:

راحت سليماً قلبي اليوم في قلق ومهبحتي من لهيب الوجد في حرق
علياء في نسب ، غيداء في طرب لمياء في شنب ، كعلاء في العدق
إذا بدت في الناس قال قائلهم سبحان من خلق الإنسان من علق
وله :

قفأ برياض الشعب خير المنازل بدمع غزير في الصبايات مسائل
لنبك ربوعاً شتت البين أهلها وأقفرها بالقطر تسكاب وابل
وذهب في أخريات أيامه للحج فتوفي في مكة المكرمة سنة ١٣١٠ هـ. (١)

أحمد عبدالقادر كوكني (١٣٢٠هـ):

الشيخ الفاضل العلامة أحمد بن عبدالقادر الحيتكر الشافعي الكوكني، نسبة إلى كوكن، على ما قيل طائفة من قريش خرجت من المدينة المنورة في زمن الحجاج بن يوسف الثقفي خوفاً منه، فوصلت ساحل بحر الهند، وسكن بعض أفرادها في مدراس وحواليها، وأشتهروا بالنواط، وتوطن بعضهم في كوكن، وهي منطقة معروفة على ساحل بحر الهند فانتسبوا إليها، وكلهم شافعيون.

والشيخ أحمد ولد عشية النصف من شعبان سنة اثنتين وسبعين ومأتين وألف، وسماه باسمه أحد السادات الحضرمية كان نازلاً عند أبيه في مدينة بمبي، وهو نشأ في عفاف وطهارة، وكان من صغر سنة مشهوراً بالفظنة والذكاء، مجبولاً على الكرم والسخاء قرأ القرآن على الشيخ آدم الدهشني، والمختصر على الحافظ محمد على الكوكني وعلى غيره من علماء المعمورة، ثم لم يزل مشمراً عن ساق الحد في طلب العلم حتى فاق أقرانه، فقرأ المنطق والحكمة والأصول والكلام والطب وغيرها على مولانا عبداللّٰه الحنفي البدايوني، والقاضي محمد إسماعيل المهري الشافعي الكوكني، والشيخ عبد الحميد باعكظه الشافعي الخطيب، والعلامة عبدالحى بن عبدالحليم اللكهنوي، ومولانا نصر اللّٰه خان الخورجوي، والشيخ محمد شاه الحنفي المحدث نزيل دهلي، وبرع في كثير من العلوم لاسيما الفنون الأدبية، ولكن الزمان احتال عليه بالداء العضال ورماه بوجع في ظهر، حتى اشتد عليه المرض وانحنى شدة مرضه يلقى الناس ببشاشة، ويراعى معهم الخلق الحسن، ويحافظ على الأوقات، وكان أكثر وقته في المطالعة، وأكثر اشتغاله بنفع الخلائق من التدريس والمداواة والنصيحة، وشهد بفضله وتبحره جماعة من الفضلاء: منهم السيد علوى بن أحمد السقاف شيخ السادة في الحرم الشريف المكي قال فيه: إنه ممن يشد إليه الرحال، ولو لم يكن لنا قصد في دخول الهند والخروج من مكة المشرفة سوى زيارته لكفى.

وله شعر رائق، غاية في حسن السبك، وجودة التركيب، وطلاوة الألفاظ، وجزالة المعنى، قد أرسل إليّ جملة صالحة من قصائده الغراء، ووصفني بأبيات رائقة لست أهلاً لذلك.

شعره في الرثاء :

ومن قصيدة يرثي بها شيخه عبيد اللّٰه :

والموت أفضل ما في الخلق يخترم	اللّٰه أكبر كاد الخير ينعدم
سيان عند المنايا القرم والقزم	كلا ولاحي ينجو من مخالفه
جزر ومد لبحر الهول ملتطم	مالي أرى الأرض تبقى وهي تنقصها

أرى الليالي والأيام سوّدها سود النوائب حتى بيضها ظلم

الشيخ ذوالفقار علي الديوبندي (ت: ١٣٢٢هـ/ ١٩١٤م):

الشيخ الحليل ذوالفقار علي بن فتح علي الحنفي الديوبندي كان من أكابر الماهرين بالعلوم العربية وفنونها الأدبية، ولد ونشأ بـ "ديوبند"، ثم انتقل إلى "دهلي".

شعره في الرثاء:

نظم الشيخ مرثية إثر وفاة الشيخ محمد قاسم النانوتوي تشمل خمسة عشر بيتاً، حيث يقول فيها:

يا قاسم الخير من للعلم والدين	إذا ارتحلت وإرشاد وتلقين
يا قاسم الخير من للطارقين ومن	للضارعين ومكروب ومخزون
يا قاسم الخير اسمع من لكربتنا	يا قاصم الضير قل من للمساكين
من للمدارس من للوعظ من لهدى	من للنكات وتوضيح وتبيين
من للشريعة ومن للطريقة أو	من للحقيقة إذا رسيت في الطين
رحلت عنا ولم يوجد عدليك في الد	علوم والفضل من عرب إلى الصين
يا عين جوذي بدمع غير منقطع	على الذي جل من مدح وتأبين
كهف الوري حجة الإسلام مرأشده	نجم الهداية رجم الشياطين
بحر العلوم أمام الكون أكرمه	مبارك الاسم والزيتون والتين
لقد مضى صاحبي من في مصيسته	برئت من ذكر إسلام وتسكين
من لي بصدر عن الأحزان منقطع	من لي بقلب بصبر غير مقرون
إليك صبري فشيء ليس يشغلني	عن الخليل ألا يا سلوتي بيني
وكيفما ستروه في التراب ولا	يكون للشمس من ستر وتدفين
وهون البين أني لاحق بكم	إذا ارتحلتكم وأن أحي إلى حين
سقى الإله ضريحاً أنت ساكنة	ويرحم الله من يمدد بتأمين (١)

السيد محمد عرفان الطوكي (١٣٣٢هـ المتوفى):

السيد الشريف محمد عرفان بن يوسف بن يعقوب بن إبراهيم بن عرفان الحسنى الحسيني البريلوي ثم الطوكي، سبط السيد الإمام الشهيد السعيد المجاهد في سبيل الله السيد أحمد بن

١- نذير أحمد بن الله يار خان: أعمال الشيخ ذوالفقار علي في خدمة الأدب العربي، رسالة الماجستير،

عرفان البريلوي رحمه الله ونفعنا ببركاته. ولد ببلدة طوك سنة خمس وستين ومأتين وألف ونشأ في عفاف وطهارة، وقرأ المختصرات ببلدته على المولوي عبدالغفور والشيخ عبدالملك والشيخ عبدالملك والقاضي إمام الدين وغيرهم من علماء بلدته. توفي الشيخ ببلدة طوك يوم الجمعة لسبع بقين من ذي الحجة سنة اثنتين وثلاثين وثلاث مائة وألف.

شعره في الرثاء:

وقال يرثي ابن عمه السيد محمود مهدي:

جل المصاب وعم خطب قادح حزن القلوب وفاضت العينان
إنارزئنا خير إخوان لنا من آل عثمان ومن عرفان
إنارزئنا من يعز نظيره فينا ومن هو نخبة الإخوان (١)

الشيخ أحمد رضا خان البريلوي (١٣٤٠هـ)

موطنه، مولده، ووفاته:

تفتحت عين شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان البريلوي قبل الثورة الهندية بعام في الظروف القلقة والأحداث الرهيبة، وعاصر الحركات السياسية التي سبق أن أشرت إلى طرف منها، وكانت الهند آنئذ تغلى كالمرجل من ظلم الاستعمار البريطاني الغاشم فكان لذلك تأثير قوي في حياة الشيخ أحمد رضا خان من حيث حبة للإسلام والمسلمين وكرهيته للاستعمار البريطاني بل كل ملة تحالف دين الإسلام.

ولد شاعرنا في أسرة عريقة ميسورة حال، اشتهرت بالعلم والعمل الصالح والمحافظة على شعائر الدين، يشير إلى مولده الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد (٢) حيث يقول (٣) "ولد الشيخ أحمد رضا خان في العاشر من شهر شوال من العام الثاني والسبعين بعد المائتين والألف

١- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٨/٤٣٩-٤٤٢.

٢- هو الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد، المولود سنة ١٩٣٠م بمدينة دهلي، يعرف برائد الدراسات الرضوية ليس في باكستان وحدها بل في الهند أيضاً، وقد قام فضيلته بتأليف مصنفات علمية تتجاوز المائة، ويرأس فضيلته اليوم تجمع بحوث الإمام أحمد رضا بمدينة كراتشي، وإنه شيخ الطريقة النقشبندية، ندرج في الدرجات العلمية حتى وصل إلى درجة أستاذ وعمل عميدا لبعض الكليات وسكرتيراً لوزارة التعليم بإقليم السند حتى بلغ سن المعاش: انظر: أحمد رضا خان: بساتين الغفران، ص ألف (مقدمة)

٣- أحمد، محمد مسعود (الأستاذ الدكتور): الشيخ أحمد رضا خان، ص ١٦.

للهجرة، الموافق للرابع عشر من شهر يونيو من العام السادس والخمسين بعد الثمانمائة والألف للميلاد بمدينة بريلي.

يقول مولانا محمد ظفر الدين البهاري (١) عن اسم شاعرنا (٢) "إنه سمي محمداً، والمختار اسمه التاريخي (٣)، وسماه جده بأحمد رضا فاشتهر بهذا الاسم "هذا والأستاذ حازم محمد أحمد المحفوظ قام بالجمع بين الاسمين فمال إلى أن يكتب: محمد أحمد رضا خان (٤) وهو أول من جاء بهذا الأسلوب المبدع في تسمية شاعرنا، ويعتقد كذلك أنه فعل هذا نظراً لعادة أهل السنة في شبه القارة الباكستانية الهندية حين يضيفون لاسم كل واحد منهم لقب محمد في بداية الاسم، ولكنني استخدمت اسم الشاعر حيث اشتهر في الأوساط العلمية منذ زمان.

-
- ١- هو من خيرة تلاميذ الشيخ أحمد رضا خان ممن أغرم بالجلوس إليه ليستقى من علمه في المعهد الذي أقامه شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان باسم منظر إسلام، ولد مولانا محمد ظفر الدين البهاري في عام ١٣٠٣ هـ الموافق للعام ١٨٨٠ م تنقل من مدينة لأخرى لدراسة العلوم الإسلامية والعربية، وألقى عصا الترحال حين وصل إلى الشيخ أحمد رضا خان في عام ١٣٢٢ هـ وبعد سنة أخذ يدرس في منظر إسلام، ودام يدرس أربعة سنوات هناك حيث تشرف بالإفادة العظيمة من علوم الشيخ أحمد رضا خان، ويرجع إليه الفضل أنه من أوائل الكتاب الذين ترجموا حياة الشيخ أحمد رضا خان في كتابه الشهير بالأردية تحت عنوان "حيات أعلى حضرت "معناه بالعربية "حياة الحضرة العالية" وللأسف الشديد لم تعرف ثلاثة أجزاء من هذا الكتاب طريقها إلى المطبعة حتى اليوم، توفي مولانا ظفر الدين البهاري في عام ١٣٨٢ هـ الموافق للعام ١٩٦٢ م. انظر: القادري، محمود أحمد: تذكرة علماء أهل سنت (تراجم علماء أهل السنة)، ط: سني دار الاشاعت فيصل آباد، باكستان: ١٩٩٢ م، ص ١٠٩، ١١٢.
 - وانظر: مختار الدين أحمد، (الدكتور): حياة ملك العلماء (حياة ملك العلماء)، ط. لاهور، باكستان: إدارة معارف نعمانية، ١٩٩٣ م، ص ٩.
 - ٢- البهاري، ظفر الدين: حياة أعلى حضرت (حياة الحضرة العالية)، ط الأولى، كراتشي: المكتبة الرضوية، ٢/١.
 - ٣- لقد اعتاد بعض أهل الهند بتمسية أولادهم اسماً تاريخياً والذي يدل على عام ولادة المولود حسب أعداد الحروف وفق النظام بحساب الجمل.
 - ٤- أحمد رضا خان: بساتين الغفران، ص ألف (المقدمة)

أحوال أجداده:

ينحدر شاعرنا من أسرة أفغانية نزلت من مدينة قندهار الواقعة حالياً في أفغانستان واستوطنت بمدينة لاهور الواقعة في باكستان حالياً ، ثم تركتها إلى مدينة دلهي . عاصمة الهند اليوم . واقاموا فيها ماشاء الله لهم أن يقيموا ، ثم انتقلوا إلى مدينة بريلي الواقعة في إقليم يوبي (أوتار برديش) في الهند، يقول الأستاذ إعجاز الحق القدوسي في هذا الصدد (١): ”كان الشيخ أحمد رضا خان .. ينتسب إلى قبيلة أفغانية كريمة ذات وجاهة تسمى برهيج ، وهو أحد الفروع من الباتان“.

وكان أجداد شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان أصحاب مناصب في حكومة الدولة المغولية وفيما يلي أحوال أجداده بإيجاز حيث وجدت في المصادر والمراجع.

نشأته:

نشأ الشيخ أحمد رضا خان وترعرع في أسرة قد نبغت في العلوم الإسلامية والعربية حيث مالت إليها ووجدت فيها ما يبيل صداها ويشبع رغبتها في البحث والدرس ، يقول مولانا افتخار أحمد قادري في هذا الصدد: نشأ الإمام (يعني الشيخ أحمد رضا خان) في أسرة إسلامية كريمة ونبيلة وفي جو العلوم الدينية ، كان والده مولانا محمد نقى على خان وجده مولانا محمد رضا على خان عالمين كبيرين ومتحلقين بالخلق القويم المستمد من القرآن والسنة“.

هكذا نشأ وتربي شاعرنا على يد والده وجده ، فلم يسمع منهما طوال طفولته غير آيات الله البينات، والأعمال الصالحة ، ولقد شرفت أذناه بالاستماع عن جده مولانا محمد رضا على خان لمدة وإن كانت قصيرة، ولا ننسى أنه يمت ببذور إلى أسرة عرفنا عنها ما عرفنا من اهتمامها بالدين دراسة وبحث، وواصل والده بمهمة تربيته وتعليمه ، إنه ربى ابنه فأحسن تربيته ، وأدبه فأثقن تأديبه ، فكان مربيا لروحه مع جسده مهذباً لعقله كتهذيبه لأعماله ، فهو يعد لكل أمر عده ، وهكذا قضى شاعرنا طفولته البريئة بين يدي والده وجده ، وقد ظهرت آثار هذه التربية في صغر

١- هذه عادة اجتماعية ودأب المجتمع في شبه القارة على المحافظة عليها ، وهي عبارة عن احتفال في نطاق الأسرة فقط بذالك الصبي الذي يصوم رمضان لأول مرة ، ولا زالت هذه العادة شائعة حتى يومنا هذا بين مسلمي شبه القارة الباكستانية الهندية.

سنه ، من ذلك - على سبيل المثال لا الحصر“. في يوم من أيام رمضان المبارك انعقد حفل في بيت مولانا محمد نقى على خان بمناسبة أنه أول رمضان يأتي عليه ابنه (الشيخ أحمد رضا خان) وقد أعدت ألوان من الطعام المختلفة بمناسبة هذا اليوم السعيدة لأسرته ، فلما بلغت الشمس نصف النهار و اشتدت الحرارة أخذ الوالد ابنه الى غرفة فيها جميع المأكولات.(١) وناولوه بعضها وذلك بعد ما أغلق الباب جيداً وطلب منه أن يتناول فأجابه الولد في احترام : كيف أتناولها وأنا صائم؟“ فقال له الولد الحكيم : قد أغلقت الباب ولن يراك أحد من الأقارب“. فأجابه ولده البار قائلاً: ”إن لم يرني أحد من الأقارب فإنني في مراقبة من أمرنا بالصيام“

ومن آثار حسن التربية ما حدث في كتاب الحي حيث أقام شاعرنا في صغر سنه ، يحكى مولانا محمد ظفر الدين البهاري قائلاً(٢): كان مدرس الكتاب مشغولاً في تدريس الطلاب الصغار إذ سلم عليه أحد الأولاد، فرد عليه المدرس قائلاً: ”طال عمرك“ فلفت أحمد رضا الصغير نظراً أستاذه إلى أمرهم قائلاً: كان المطلوب من فضيلتك أن ترد على تحية التلميذ قائلاً: و”عليك السلام“، وطال عمرك ليس برد على السلام، فلم يغضب الأستاذ من كلام تلميذه الصغير بل أبدى سروره من هذا التوجيه داعياً له بالخير واليمن والبركات “، نلمس في هذا الجرأة في قول الحق ، على أن المناخ الذي يتنسم شاعرنا عبيره كان مناسباً، فكل من حوله وقاف عند الحق .

يشير الدكتور محي الدين الألواني (٣) إلى بعض الآثار الخلقية في طفولة الشيخ أحمد

١- البهاري، ظفر الدين (مولانا): حيات أعلى حضرت، ١/٢٤.

٢- نفس المرجع ، ١/٢٤.

٣- ولد الدكتور محي الدين الألواني بقرية وليتساد بقرب مدينة ألواني في ولاية كيرالا في غرة شهر يونيو من عام ١٩٢٥م ، أكمل الدراسة الابتدائية والثانوية والجامعية في ولاية كيرالا بالهند ونال شهادة أفضل العلماء عام ١٩٤٩م من جامعة مدارس الحكومية ، وفي عام ١٩٥٠م توجه إلى القاهرة فالتحق بمرحلة التخصص في كلية أصول الدين ونال شهادة ”العالية مع الاجازة“ وفي أواخر عام ١٩٦٣م عاد إلى القاهرة ميماً وجهه شطر جامعة الأزهر العريقة في دراسة الإسلام والعربية وخدمة الدين واللغة وحسبها من ذلك مقصداً فالتحق بالدراسات العليا بكلية أصول الدين ونجح في امتحان التخصص في فترة ١٩٦٥م . وحصل على درجة العالية الدكتوراة في عام ١٩٧١م ، ليعود بعد ذلك إلى بلده. انظر : محي الدين الألواني (الدكتور): الأدب الهندي المعاصر، ط. القاهرة: دارالعلم ، دون سنة الطبع، ص ٧.

رضا خان حيث يقول (١): "وقد بدت في سلوك (الشيخ) أحمد رضا منذ الصغر آثار الزهد في متعة الحياة الدنيوية، والتمسك بالأخلاق الفاضلة، والتواضع، والحلم، في معاملته مع الناس".

في ضوء هذا الكلام يمكننا أن نقول: "إن الشيخ أحمد رضا خان تربى تربية إسلامية عالية على يد والده وجدته، وكان لهذه التربية أثر عميق في تكوين شخصيته الإسلامية حيث تمسك طوال حياته بالصبغة الإسلامية منذ نعومة أظفاره على نحو ما سبق أن استشهدنا به، وإذا كان حاله هو هذا وهو صغير فكيف به عند النضج وبلوغ العقل من النمام ما أراد الله - سبحانه وتعالى - أن يبلغ، لاشك في أننا وجدنا ذلك واضحا جليا حين عرفنا كيف يفكر سياسيا، وعلميا، وسوف نستشهد على ذلك فيما بعد.

موطنه:

عاش شاعرنا حياته كلها في مدينة بريلي حيث ولد وشب واكتهل، فاشتهر بانتسابه إلى هذه المدينة كما استشهد كثير من أسلافنا نسبة إلى بلادهم كالبخاري والترمذي والنسائي يقول السيد يوسف السيد هاشم الرفاعي (٢) مؤكدا هذا الأمر (٣): ولد الشيخ أحمد رضا خان في مدينة بريلي ولذلك صار يلقب بالبريلوي نسبة إلى هذه المدينة كما هي عادة العلماء والرجال

- ١- أحمد رضا البريلوي (مولانا): بحث مستخرج من مجلة صوت الشرق (الصادرة من السفارة الهندية بالقاهرة)، عدد فبراير ١٩٧٠م، ص ١٦.
- ٢- هو الشيخ يوسف هاشم الرفاعي، عالم ديني جليل وشيخ طريقة الرفاعية: يمتد نسبه إلى العارف بالله الإمام أحمد كبير الرفاعي، وانتخب الشيخ يوسف هاشم الرفاعي أمينا عاما لمجلس الأمة في عام ١٩٦٣م وذلك بعد قيام دولة الكويت كما تولى منصب وزير المواصلات والبريد والكهرباء سنة ١٩٦٤م، كما كان وزيرا للدولة خلال الفترة من عام ١٩٦٥ إلى عام ١٩٧٠م. وإنه إذ كان وزيرا جعل الحكومة الكويتية تصدر قانونا بشأن تحريم الخمر في البلاد رسميا، كما رفع صوته ضد النظام التعليمي المزدوج، وله عدة جهود دينية أخرى منها إقدامه على إقامة معهد الإيمان الشرعي على غرار الأزهر الشريف، لتعليم العلوم الإسلامية والعربية، متع الله الإسلام والمسلمين بطول بقاءه وحياته. (انظر: إسلامي عقائد (العقائد الإسلامية) للشيخ يوسف الشيخ هاشم الرفاعي، ترجمة إلى الأردية مولانا محمد عبد الحكيم شرف القادري، (ط: مكتبة قادرية لاهور، ١٤١٠هـ)، ص ١٨: ٢٢، مقدمة.
- ٣- محمد عبد الحكيم شرف القادري: من عقائد أهل السنة، ط. لاهور: منظمة الدعوة الإسلامية، ١٤١٥هـ، ص ١٥.

المشهورين في بلاد الهند“. أما الأستاذ إعجاز الحق القدوسي فيرى (١) أن شهرة مدينة بريلي ترجع إلى الشيخ أحمد رضا خان “وقد اרכת له دائرة المعارف الإسلامية كذلك في مادة بريلي (٢) والنص كالاتي: ”وكان من أهلها أحمد رضا خان وهو متكلم وعالم، فالشيخ أحمد رضا خان أفغاني النسب وهندي الموطن و بريلوي المولد والنشأة والتعليم والمدفن.
خلقه :

إن الشيخ أحمد رضا خان كان مستسماً بالأخلاق الفاضلة والقيم النبيلة من التواضع، والحلم، والتقوى، وبعد النظر، ورث هذا عن أبيه وجدّه، يحدثنا مولانا ظفر الدين البهاري عن خلق الشيخ قائلاً ”كانت كل أعماله لله - سبحانه وتعالى - فقط، ولم يكن يرغب في مدح أحد، كما لم يخف في الله لومة لائم، وكان خير مصداق لقول الرسول صلى الله عليه وآله وسلم: من أحب لله وأبغض لله، وأعطى لله، ومنع لله فقد استكمل الإيمان“ فلم يكن يحب أحد إلا لابتغاء وجه الله، وبالتالي لم يكن يبغض أحد إلا الله - سبحانه وتعالى - وإذا أعطى أعطى لله - عز وجل، وإذا منع منع لله - جل جلاله - وقد عبر شاعرنا عن هذا الخلق في واحدة من رباعياته بالفارسية وترجمة النص الفارسي كالاتي: لا أهتم بالشئ على من قبل أحد، كما لا يهمني هجاء أحد إياي، وليس عندي فرصة للتوجه إلى مدح أو للإلتفات إلى ذم أحد، إنني في خلوة ليس فيها غيري إلا بعض الكتب والقلم والدواة“.

ويحكى مولانا محمد ظفر الدين البهاري قصة تدل على حلم شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فنجدده يقول (٣): ”جاءت رسالة إلى الشيخ أحمد رضا خان ضمن الرسائل اليومية فقرأت منها بعض السطور (كان مولانا محمد ظفر الدين البهاري قد اعتاد قراءة الرسائل للشيخ أحمد خان) فوجدتها مليئة بالشتم، فوضعتها في جانب وأخبرت الشيخ عما فيها بإيجاز فحملها أحد

١- القدوسي، إعجاز الحق: إقبال اور علماء باك و هند، ص ٢٠٥.

٢- دائرة المعارف الإسلامية لمجموعة من المستشرقين، ترجمة إلى العربية صفوة من العلماء والمحققين، (ط: دار الشعب بالقاهرة، مصر، ١٣٠٩ هـ)، المجلد السابع، الجزء ٥١، ص ١٩٣.

٣- البهاري: محمد ظفر الدين: حيات أعلى حضرت، ٦٩/١.

المريدين الجدد للشيخ أحمد رضا خان وأخذ يقرأها، فتألم كثيرا، وبعد صلاة المغرب حين أراد الشيخ أن يدخل بيته طلب منه هذا الرجل برفع القضية في المحكمة ضد كاتب الرسالة نظرا للإهانة التي قام بها كاتب الرسالة حتى تكون محاكمته عبرة للآخرين، فما كان رد الشيخ إلا أن طلب إليه أن يجلس وينتظره قليلا ثم دخل البيت، فلما خرج كانت في يده مجموعة من الرسائل، فناولها للرجل وطلب إليه أن يقرأها، فبدأ وجهه مشرقا فرحا ومسرورا بقراءة هذه الرسائل، ولما انتهى من قراءتها توجه إليه الشيخ قائلاً: لتكرم هؤلاء الناس أولا بالهدايا والأموال والأقطاع نه مرانوش ز تحسين نه مرانيش ز طعن نه مرا كوش بمدح نه مرا هوش ذم منهم وكنج خمولي كه نه كنجد دور ومن جز من وجند كتاب و دوات وقلم .

ثم تفكر في أمر الشاتمين "هكذا واجه شاعرنا شتائم المخالفين، ولكنه مع حلمه هذا كان غيوراً على الشريعة الإسلامية الغراء، فلم يكن يسمع ولو كلمة عن الشريعة إلا تصدى لقائلها.

ويحدثنا مولانا محمد إبراهيم الفريدي عن سمة خلقية أخرى اتسم بها شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان فلنستمع إليه حيث يقول (١) "سمعت الشيخ مهدي حسن - شيخ لطريقة القادرية بزاوية المارهرة - وهو يقول: بعثت إلى الشيخ أحمد رضا خان برسالة فتأخر في الرد عليها على غير عادته، ولما أرسل إلى برسالة ذكر فيها سبب تأخيره في الرد على رسالتي قائلاً: إنه لم يكن يملك ما يشتري به طوابع البريد، فتخيلت أن الشيخ تنقصه الفلوس، فأرسلت إليه حوالة بريدية قيمتها مائتا روبية، ولكنه بعد أيام عدة بعث إلى بنفس المبلغ بالحوالة البريدية قائلاً بكل احترام: إن من عادتي أنني أدخر مبلغاً معيناً من المال على قدر متطلباتي وأتصرف في الباقي على نحو معين، وكانت النقود قد انتهت قبل مجيئي رسالتكم، ولم تكن النقود وصلتني من القرية (٢) وإنني لا آخذ من أحد لسداد حاجاتي" هكذا كان شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان يربأ بنفسه أن

١- البهاري، محمد ظفر الدين: حياة أعلى حضرت، ١/ ٥٨.

٢- من المعلوم أن الشيخ أحمد رضا خان كان يملك الأراضي الزراعية، وكان أخوه محمد رضا خان يتولى مهمة الإشراف على الزراعة، فكان يرسل إلى الشيخ نصيبه من النقود.

تكون محل جميل من أحد، ويرى أن عزتها أغلى من أي شيء من أمور الدنيا ومع هذا إذا أتاحت له فرصة العطاء لغير فإنه يمد يده إلى كل من يكون في حاجة إليها، وعن ذلك يحدثنا الشريف أيوب على قائلًا (١) إنه لم يكن برد سائلا دون أن يعطيه ويمد له يد المعونة، وعلاوة على هذا كان يخصص بعض المال لمساعدة الأراذل والمحتاجين، ولم تكن هذه المساعدات قاصرة على أهل حيه فقط بل كان يبعث بها إلى مدن أخرى أيضاً.

ويستطرد ذكاء الله خان في الحديث عن جود شاعرنا فيقول (٢): كنا في فصل الشتاء عند الشيخ أحمد رضا خان وهو يودع الزوار عند البوابة، وسألني حينما رأيته: هل عندك لحاف؟ فسكت فأكرمني بإعطاء لحافه الذي لم يكن عنده سواه، وبعد يومين أو ثلاثة أيام هيا لحافا آخر، فلم يمض عليه أيام حتى سأله أحد المسافرين لحافا في المسجد فلم يمنعه عنه، ورأى أن إعطاءه هذا اللحف الجديد أفضل من أن يحتفظ به لنفسه مهما كانت حاجته إليه، لا سيما وقد أعده ولم يكن له غيره، ولعله كان يستحضر قول الله - عز وجل - ﴿وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾ (٣) وكان هذا دأبه طيلة حياته، فإنه كان يسعد بالإنفاق في سبيل الله، حتى أنه كان في أحيان كثيرة ينفق كل ما يملكه في سبيل الله، ولم يهتم بجمع المال طيلة حياته، فقد كان يؤثر الصدقة على الزكاة، فلم تبق له الصدقات مجالا لأن يؤدي الزكاة، ليس بعدا عن أداء الفريضة، وإنما نزاهة نفس وكرم يد، ورغبة في الإسراع بالتقرب إلى الله عن طريق الصدقة تقربا حال دون أداء الزكاة، يحكي مولانا ظفر الدين البهاري عن عدم حيازة الشيخ أحمد رضا خان المال يمر عليه حول كامل طيلة حياته ونقل عنه قوله (٤): "ما أدت زكاة المال طيلة حياتي ولو بيسة" (أدنى عملة في الهند)، وهذا كلام سليم لأنه لم يجمع قط مالا حال عليه الحول، بل كان يأتيه المال فينفقه على أصواب الحاجات بكرمه البالغ.

دوام الشيخ أحمد رضا خان على المحافظة على الصلاة مع الجماعة، ولم يستطع ان يشيه

١- البهاري، محمد ظفر الدين: حياة أعلى حضرت، ١/٥١.

٢- نفس المرجع، ١/٥٠.

٣- سورة الحشر، الآية: ٩.

٤- البهاري، محمد ظفر الدين: حياة أعلى حضرت، ١/٥٣.

عن هذه الفضيلة أي شيء ، وفي الفترة لأخيرة من حياة عند ما داهمه المرض حافظ كذلك على صلاة الجماعة. (١)

حياته الأسرية:

تزوج شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان من السيدة إرشاد بيحوم بنت الشيخ فضل حسين وذلك في العام الحادي والتسعين من القرن الثالث عشر الهجري الموافق للعام الرابع والثمانين من القرن التاسع عشر الميلادي، وبعد سنة من الزواج أنجبت له زوجته ابنه الأول محمد حامد رضا خان وذلك في العام الثاني والتسعين من القرن الثالث عشر الهجري، وفي العام العاشر من القرن الرابع عشر الهجري أنجبت له ولده الثاني محمد مصطفى رضا خان. (٢)

ولقد روي مولانا محمد ظفر الدين البهاري عن أولاد الشيخ أحمد رضا خان (٣) : إنه ولد للشيخ سبعة أولاد ، إبنان وخمس بنات، وأورد الآن الحديث في شيء من الإيجاز عن مولانا محمد حامد رضا خان.

محمد حامد رضا خان:

اسمه محمد وشهرته حامد رضا خان، ولقبه حجة الإسلام، ولد بمدينة بريلي في شهر ربيع الأول من العام الثاني والتسعين من القرن الثالث عشر الهجري، الموافق للعام الرابع والثمانين من القرن التاسع عشر الميلادي كما أسلفنا، وهو أكبر أولاد الشيخ أحمد رضا خان، تلقى العلوم الدينية الرائجة، آنذاك عن والده، وقد أكمل دراسته وهو ابن تسع عشرة سنة (٤) وبعد إكمال الدراسة قام بتدريس في منظر الإسلام، (لقد سبق أن عرفت بهذا المعهد الديني) وعين مديرا لهذا المعهد الديني بعد إنشائه مباشرة في العام الثالث والعشرين من القرآن الرابع عشر الهجري الموافق للعام الرابع من القرن العشرين الميلادي، وكانت له اليد الطولى في حل المسائل الفقهية وإصدار

١- البهاري، محمد ظفر الدين: حياة أعلى حضرت، ١/٣٠، ٦٧.

٢- أحمد، محمد مسعود (الدكتور) : فاضل بريلوي علماء حجاز كي نظرمين (الفاضل البريلوي من منظور علماء الحرمين الشريفين)، ط. لاهور: ضياء القرآن بيلي كيشنز، ١٩٨٨م، ص ٨٣.

٣- البهاري، محمد ظفر الدين: حياة أعلى حضرت، ١/٨١.

٤- القصوري، محمد صادق (الأستاذ)، وقادري، مجيد الله (الدكتور): تذكرة خلفاء أعلى حضرت (ذكر خلفاء الحضرة العالية)، ط. كراتشي: إدارة تحقيقات إمام أحمد رضا، ١٤١٣هـ، ص ٢٣٤، ٢٣٥.

الفتوى على المذهب الحنفي شأنه في ذلك شأن أبيه.

يقول مولانا محمود أحمد القادري مشيراً إلى مكانة مولانا محمد حامد رضا خان في الأوساط العلمية (١): ذاعت شهرته في قيامه بتدريس التفسير والحديث، وكانت له مكانة رفيعة في مجال العلم والعمل، وكان صاحب أسلوب خاص في مجال الأدب العربي نظماً ونثراً، وكان خير خلف لوالده الشيخ أحمد رضا خان حيث أخذ منه الإجازة والخلافة، وقد أخذ الطريقة من الشريف أبي الحسن أحمد النوري الذي أكرمه بالخلافة أيضاً.

وكان مولانا محمد حامد رضا خان خطيباً ذا أسلوب خطابي مؤثر على سامعيه، كما كان عليه الحال من محاضراته التي كان يلقيها، فقد تركت مواعظه تأثيراً عظيماً في قلوب مستمعيه، وأقلعت الكثير من مخالفيه عن معتقداتهم المغايرة وبالتالي لم يكن تأثيره قاصراً على المسلمين بل تخطاهم إلى غير المسلمين مما نتج عن ذلك أن دخل كثير من الهنادكة إلى الإسلام بفضل أسلوبه الرائع وحجته الواضحة وعرضه الأسمى لمبادئ الإسلام. (٢)

وعن وفاته يحدثنا مولانا محمود أحمد القادري قائلاً (٣) توفي مولانا محمد حامد رضا خان في شهر جمادي الأولى من العام الثاني والستين من القرن الثالث عشر الهجري، الموافق للعام الثالث والأربعين من القرن العشرين الميلادي.

محمد مصطفى رضا خان:

اسمه محمد وشهرته مصطفى رضا خان وهو ثاني ابني الشيخ أحمد رضا خان، ولد في الثاني والعشرين من شهر ذي الحجة من العام العاشر من القرن الرابع عشر الهجري، الموافق للعام الثاني والتسعين من القرن التاسع عشر الميلادي. (٤)

يقول الشريف شاهد علي النوراني (٥): إن مولانا محمد مصطفى رضا خان تلقى تعليمه

-
- ١- القادري، محمود أحمد: تذكرة علماء أهل سنت، ص ٨٢، ٨٠.
 - ٢- القصورى، محمد صادق، القادري، مجيد الله: تذكرة خلفاء أعلى حضرت، ص ٢٣٨.
 - ٣- القادري، محمود أحمد: تذكرة علماء أهل سنت، ص ٨٢.
 - ٤- نفس المرجع، ص ٢٢٣.
 - ٥- انظر: الشريف، شاهد علي النوراني: مولانا محمد مصطفى رضا خان، ط. لاهور: اداره معارف رضا، ١٩٩٤م، ص ١٧، ١٨.

الابتدائي عن أخيه مولانا محمد حامد رضا خان ثم انتقل إلى كل من الشيخ رحم علي المنكلوري، والشريف بشير أحمد علي كرهى، والشيخ ظهور الحسن الفاروقي الرامفوري، وفي خاتمة المطاف اتجه إلى والده حيث أكمل الدراسة المعهودة آنذاك في العام الثامن والعشرين من القرن الرابع عشر الهجري الموافق للعام العاشر من القرن العشرين الميلادي.

يقول مولانا محمود أحمد القادري (١): إن مولانا محمد مصطفى رضا خان أخذ الطريقة عن الشريف المخدوم أبي الحسن أحمد النوري، واستلم الإجازة في الطريقة عن والده الشيخ أحمد رضا خان أيضاً.

عاش حياته مدرساً مربياً ثم مفتياً، وبالتالي كان عمله أن يتعهد العقول ويرعاها تديساً ثم افتاءً، وقام بدور فعال في نشر الوعي الإسلامي في أرجاء شبه القارة الهندية، ولعب دوراً ملموساً في حركة استقلال باكستان حيث إنه شارك في اجتماع المؤتمر السنوي بعموم الهند، وذلك لتأييد حركة استقلال باكستان. (٢)

يقول الشريف شاهد علي النوراني (٣): إن مولانا محمد مصطفى رضا خان انتقل إلى رحاب ربه في ربه في الرابع عشر من شهر المحرم من العام الثاني من القرن الرابع عشر الهجري، الموافق للعام الحادي والثمانين من القرن العشرين الميلادي.

ولا أحسبني قد أطلت حين تحدثت عن حياة شاعرنا الأسرية، فلم يكن له من الذكور سوى اثنين اقتبسوا من العلم ما شاء الله لهما أن يقتبسا، وأضيئت حياة كل منها بالفتيا والتدريس على النحو الذي سلف، فما قصدت إلا أن أبين أن هذه الشجرة مضت على طريق وأحد في النشأة والمعيشة والتلقى، ومضت حياتهم جميعاً على نسق وأحد، ولم أجد فيما قرأت دوراً للإناث شاعرنا الخمسة أكثر من أسمائهن، ويبدو أن الأسرة قد أثرت تعليم الذكور فقط شأنها في ذلك شأن أغلبية الأسر في الهند آنذاك.

١- القادري، محمود أحمد: تذكرة علماء أهل سنت، ص ٢٢٤.

٢- الشريف شاهد علي النوراني: مولانا محمد مصطفى رضا خان، ص ٣١، ٤١، ٧١.

٣- نفس المرجع، ص ٩١.

وفاته:

إن شاعرنا الشيخ أحمد رضا خان عاش مناصلاً من أجل قضايا الأمة الإسلامية وخدمة الإسلام والمسلمين، وإصلاح المجتمع بمقاومة البدع والمنكرات، وبث روح النهضة في المسلمين بشبه القارة الهندية، وبعد حياة حافلة بالعطاء والجهاد والعمل للدفاع عن مصالح الأمة الإسلامية لبى شاعرنا داعي ربه فارتحلت نفسه المطمئنة إلى ربها راضية مرضية، وفي هذا يقول الأستاذ حازم محمد أحمد (١): بعد عمر طال خمسة وستين عاماً (حسب التقويم الميلادي) تنبأ الشيخ أحمد رضا خان بوفاته وتحقق ما تنبأ به، وتوفى في نفس السنة التي تصور أنها زمان وفاته، فقد أقدم في الثالث من شهر رمضان المبارك عام تسعة وثلاثين بعد الثلاثمائة والألف، للهجرة الموافق للعاشر من شهر مايو عام واحد وعشرين بعد التسعمائة والألف للميلاد، أي قبل رحيله بأربعة أشهر واثنين وعشرين يوماً على استخراج عام رحيله، بحساب الجمل. وذلك من الآية القرآنية ﴿وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ﴾ (١٣٤٠هـ) (٢) وفي الساعة الثانية وسبع وثلاثين دقيقة من ظهر يوم الجمعة الخامس والعشرين من شهر صفر عام أربعين بعد الثلاثمائة والألف للهجرة الموافق للثامن والعشرين من شهر أكتوبر عام واحد وعشرين بعد التسعمائة والألف للميلاد رحل الشيخ أحمد رضا خان إلى الرفيق الأعلى، وعندما شاع خبر رحيله أقبل الألوفا من علماء وأدباء وساسة أهل السنة للمشاركة في تشييع جنازته، وقد روى مولانا يسين اختر المصباحي أنه قد شوهدت الشوارع المؤدية من مدينة بريلي إلى الميدان الفسيح المخصص لصلاة العيدين. والذي شهد صلاة الجنازة. يزدهم بالآلاف من أهل السنة والجماعة، الذين اشتركوا في أداء صلاة الجنازة، وبدأت الجرائد والمجلات في جميع أنحاء شبه القارة تنشر خبر

١- حازم محمد أحمد، (الأستاذ): الإمام الأكبر المجدد محمد أحمد رضا خان والعالم العربي، ط. لاهور،

باكستان: رضا فاؤنڈیشن، ١٤١٩هـ، ص ٤٧، ٤٨.

وانظر: بدر الدين أحمد: سوانح إمام أحمد رضا، ص ٣٩١.

وانظر: المصباحي، يسين اختر: إمام أحمد رضا اور رد بدعات ومنكرات (الإمام أحمد رضا ودوره في

مقاومة البدع والمنكرات)، ط. ملتان: مدني كتب خان، ١٤٠٥هـ، ص ٤١٥.

٢- سورة الإنسان/ الدهر، الآية: ١٥.

وفاته مع معلومات عن حياته ومؤلفاته وخدماته الدينية والعلمية، وتصفه بأنه الإمام والعالم الجليل الذي ترك بوفاته فراغا لا ينسد.

وهكذا تفجعت قلوب مسلمي الهند ب وفاة الشيخ أحمد رضا خان وأصيبوا ببالغ الحزن والأسى، وكانت جريدة "بيسه أخبار" من المقدمين على الكتابة بهذه المناسبة فجاءت معربة عن قلق الشعب الهندي وخسارة الأمة الإسلامية بما يلي (١): إنه (أي الشيخ أحمد رضا خان) كان منقطع النظر في العلوم الإسلامية في بلاد الهند، كما كان فريد عصره ونسيج وحده وعالما متبحرا، حرمت الهند بوفاته من عالم كبير لا يرى أن أحد يمكن أن يسد مكانه، وكان مثالا صادقا للإنسان المسلم الصادق، عاملا بالشرعية الإسلامية مواظبا عليها.

رحمه الله رحمة واسعة وجزاه خيرا عن الإسلام والمسلمين.

قيامه بالتصنيف والتأليف:

إن الشيخ أحمد رضا خان وجه اهتمامه البالغ إلى التصنيف والتأليف لنشر الوعي الإسلامي والحث على حب الرسول صلى الله عليه وآله وسلم وتحريك العواطف للارتواء من هذا الحب، ومقاومة البدع والمنكرات السائدة في شبه القارة آنذاك، فصنف في موضوعات شتى وعلوم كثيرة، وفي هذا الصدد يقول مولانا محمد ظفر الدين البهاري (٢): "إن الله تعالى جعله جامعا لعلوم وفنون حيث إنه بتوفيق الله تعالى وبفضل جهوده في مجال العلم وذكائه الموهوب استطاع أن يؤلف في خمسة وخمسين علما وفنا".

ويقول مولانا محمد حسين الجشتي معبرا عن إحساس الشيخ أحمد رضا خان بمسؤولية التصنيف والتأليف (٣): "كان الشيخ أحمد رضا خان نحىلا قانعا بأقل الطعام، وإذا انشغل بشئ من ألوان التصنيف أحاط بعقله ما يؤلف فيه إحاطة تجعله يأنف من كثرة الكلام فلا يميل إلى الزائرين ليتجنب ما يلهيه عن التأليف على أن ساعة العصر كانت هي الوقت الذي يتفرغ فيه لزواره والذين

١- أحمد، محمد مسعود (الدكتور): الشيخ أحمد رضا خان البريلوي، ص ١٠٢.

وانظر: جريدة بيسه أخبار الصادرة في ١ نوفمبر، ١٩٢١م، ط: لاهور، ص ٢.

٢- البهاري، ظفر الدين (مولانا): حياة أعلى حضرت، ٢٥/١.

٣- نفس المرجع، ص ٣٠.

كانوا يتحلقون حوله ويكتنفونه من جميع أقطاره ، هي هذه الفترة كان يملأ الرد على الرسائل ويحدث مع الزوار ويجيب على سؤال المستفتى “ (١) على أن هذه الأوصاف حفلت بذكرها بعض الكتب التي عرضت لحياة الشيخ أحمد رضا خان.

ويقول الشيخ أحمد رضا خان موضحاً تأدبه مع والده (٢): ”كنت أقدم إلى والدي كل ما أكتبه للمراجعة ، وكان في بعض الأحيان يصلح بعض الأشياء ، كما كان يسعد لرؤية الموضوعات العلمية وتحقيقي للمسائل وعندئذ كان يكرمني بأدعيته الجليلة ، وما زالت هذه المراجعة مستمرة طوال حياته“.

هذا ولم يجلس شاعرنا ليدلى بدلوه في فن الأدب إلا إذا كانت نيته أن يكتب نصاً شعراً كان أو نثراً على نحو ما مثلنا لذلك، أما النقد فما قرأنا له شيئاً في ذلك ، وما أخبرنا أحد بأن قلم شاعرنا قد عرض للنقد الأدبي وإن كانت له بعض التعليقات القليلة، وإنما اتخذ من إصلاح المجتمع ديناً وفكراً وسياسة محورا تعلمه، وقد ألف باللغة العربية عدداً من الكتب لا يستهان به وقد برئت هذه المؤلفات من أي لكنه أعجمية بل جاءت بلسان فصيح عرف للعربية قيمتها فكتب بها وتذوق من العربية طعمها فجعل من هذا الطعم وهذه اللطافة في الأسلوب منهجاً ومنوالاً يسير عليه في تأليفه ونضرب لذلك مثلاً بمؤلفاته الثلاثة التي ألفها بالعربية خلال إقامته في الحرمين الشريفين ، ونالت إعجاب علماء الحرمين الشريفين.

١ - الدولة المكية بالمادة الغيبية . (في العلوم التي أكرم الله تعالى بها نبيه صلى الله عليه وآله وسلم)

٢ - كفل الفقيه الفاهم في أحكام قرطاس الدراهم (في أحكام الأوراق المالية)

٣ - حسام الحرمين على منحرك الكفر والمين (في الرد على بعض الفرق الزائغة)

هذا ولم يكن طعم العربية ومذاقها قاصراً على ما يؤلفه بالعربية، وإنما عمد إلى مؤلفاته بغير العربية فاتخذ من عنوانها سبيلاً يزيح من خلاله الحروف العربية فيعنون لبعض مؤلفاته بغير العربية عنواناً بالعربية محتفظاً فيه بالسجع اللطيف المنبئ عن مضمون الكتاب المراعى لحساب الجمل،

١ - البهاري، ظفر الدين (مولانا): حياة أعلى حضرت، ص ٦٧.

٢ - نفس المرجع.

وفي هذا يقول الأستاذ حازم محمد أحمد (١) إنه اختار لأغلب مصنفاته أسماء "مسجوعة" دالة على عام تأليفها بحساب الجمل، وكان يراعى عند اختيار أغلب مؤلفاته الآتي:

- ١- أن يكون اسم الكتاب مسجوعاً ومقفى. ٢- مراعاة موضوع الكتاب أو الفن الذي ألفه فيه، فلما يقال: "العنوان دليل على مافيه" (وإن كان المثل: الكتاب يقرأ من عنوانه) فنجد هذه المقولة منطبقة تماماً على عناوين مصنفاته. ٣- استخراج عام التأليف من عنوان الكتاب. ٤- اختيار العنوان باللغة العربية لكل مؤلفاته بالعربية، على أنه كان يختار عنواناً عربياً لأكثر مؤلفاته غير العربية. ٥- اختيار كلمات مفهومة للعامة والخاصة من العرب (وغيرهم) على حد سواء، أي اختيار كلمات فصيحة من اللغة العربية المعاصرة.
- وهناك بعض الأسماء على سبيل المثال لا الحصر.

- ١- العطايا النبوية في الفتاوى الرضوية. ٢- الفضل الموهبي فيما إذا صح الحديث فهو مذهبي. ٣- الزبدة الزكية في تحريم سجود التحية.

ومما هو جدير بالذكر أن عنوان "مؤلفات الشيخ أحمد رضا خان يحمل طعم الشعر وكأن العنوان بيت من القريض له قافيته ذات نغمة تدعوا إلى قراءة المضمون.

شعره في الرثاء :

قال يرثي فضيلة الامام الشيخ محمد عبد الغنى

أَلَمَوْتُ حَقُّ يَالَهُ مِنْ جَاءٍ مُتَيَقَّنٍ وَالنَّاسُ فِيْ إِنْسَاءٍ
أَنْسَاهُمْ الْإِنْسَاءُ فِيْ آجَالِهِمْ مَعَ مَا يَرَوْنَ مِنْ آيَةٍ بَوْلَاءٍ
النَّقْصُ مِنْ أَمْوَالِهِمْ وَثَمَارِهِمْ وَالْأَخْذُ بِالْبِأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ

الشيخ حبيب الرحمن العثماني (ت ١٣٤٨ هـ / ١٩٢٩ م):

هو محمد حبيب الرحمن بن فضل الرحمن، ولد في مدينة "ديوبند" بالهند، ولم تسجل كتب التاريخ والتراجم سنة ميلاده. كان شاعراً وأديباً وعالمًا كبيراً في علوم اللغة العربية.

إن الرثاء من الفنون التي تعبر عن حزن عميق ولوعة صادقة وحسرات، وللشيخ حبيب الرحمن العثماني عدد من المراثي وله مجموعة القصائد والمراثي، وفي قصيدة رثاء الشيخ الحافظ

الشاه عبدالرحيم الرأي بوري (١)، ويبلغ عدد أبياتها خمسة وأربعين بيتاً، حيث يقول العثماني (٢):

أهـاجـك وجـداً فالدموعُ هـوامعُ	خـلاء المـلاهـي والـديـار البـلاقعُ
مـحـتُ رـسمـها هـوجُ الرـيـاحِ وـغـادرتُ	أثـافـيـها سـُفـعاً بـروقُ لـوامعُ
أسـائـلُ عـنـها أهـلـها فـتـجـيـئـني	خـلـتُ عـن أنـيسٍ لـيس دـاعٍ سـامعُ
مـضـى شـيـخـنا عـبـدالـرحـيم مـسـارعاً	لـتـسـلـيم أـمر اللـهِ والـقـلبُ خـاشعُ
مـضـى عـجـلاً مـسـتـبـشـراً مـتـهـلـلاً	كـضـيفٍ كـريمٍ لـم تـرُعـهُ الرـوائعُ
دعاه فـلبـى راعباً فـي لـقائه	وإبـدى حـنـيناً أضـمرتُهُ الأضـالعُ
تـلقاه رـيحـانٌ ورـوحٌ بـشـارةً	وربُّ كـريمٍ غـير غـضبانٍ واسـعُ
تـربـى يـحـجـر الدـين والرُّشـدِ واغـتـدى	لـبانَ الثُّقـى إذـا أرـضـعـته المـراضـعُ
وكان إماماً لا يُجـارى وقـدوةً	إليه إذـا قالوا تـشـير الأـصـابعُ
حيـاً كـريـماً غـافراً ومـسـالـماً	تـقيـاً ما دَنـتـه المـطـامـعُ
لـهم خـلـفٌ فـيـه إذـا حـاولوا الـهـدى	عـن السـلـف المـاضـيـنَ للـحقِّ رافـعُ
هو القُـطـبُ إـمداد الإلهِ وقاسـمُ	أمامُ الـهـدى نـورٌ مـن العـلم ساطـعُ
ومـرشدُنـا غـوث الأناـم رـشـيـدُهم	صـفـتُ وجـرتُ للـدين مـنـه المـشارعُ

كما رثا الشيخ حبيب الرحمن العثماني الشيخ أحمد حسن الأمروهي (٣)، وتشتمل هذه المراثية على أحد عشر بيتاً، حيث ذكر الشاعر في مطلع القصيدة عدداً من صفاته وفضائله مثل التقوى التي كانت سمة من سماته والتواضع والدفاع عن الإسلام، قائلاً:

شـمـل الـهـدى والـدين عـم شـتاتـه والـدـهر ساء واقلعت حسناته

١- هو عبدالرحيم بن راؤ أشرف علي خان، وكان من أجلاء علماء رائي بور بالهند، وكان مدرساً في مدرسة

”دار العلوم“ الديوبندية (كتاب أكابر علماء ديوبند لحافظ محمد أكبر شاه بخاري، ص ٦١)

٢- ذبيح الله: الشيخ حبيب الرحمن العثماني شاعراً، رسالة الماجستير، ٢٠٠٦م، ص ٨٠-٨١.

٣- هو أحمد حسن بن سيد أكبر حسن (١٢٦٧هـ - ١٣٣٠هـ)، وكان من علماء الأمروهة الكبار (كتاب أكابر

علماء ديوبند لحافظ أكبر شاه بخاري، ص ٦٥).

يا لله أين العالم الحبر الذي تقوى الله صفاته وسماته
 أين الذي مذلم يزل متواضعاً لله خالصه صفت نيته
 مسعودة غدواته محمودة روحاته ميمونة ضحواته
 لا تحسبوه مات شخص واحد فمات كل العالمين مماته
 ما كان أسرع وقته لما انقضى فكأنما سنواته ساعاته
 كانوا جلوساً أمس حول وساده واليوم حول السرير مشاته (١)

الشيخ أحمد بن علي المالكي البسكري (في القرن العشرين):

الشيخ الفاضل شهاب الدين أحمد بن علي بن أحمد المالكي البسكري بضم الموحدة
 الهندي الكجراتي أحد العلماء الصالحين ذكره الشلى في تاريخه وقال انه أخذ عن والده وعن
 الشيخ عبدالقادر بن شيخ العيدروس وغيرهما وكان لطيف الذات كامل الصفات وكان أكثر همه
 الاستعداد ليوم المعاد قال في النور السافر وكان صاحبنا أحمد المذكور من أهل العلم والصلاح
 متبعاً لكتاب والسنة سالكا على نهج السلف الصالح متصفا بالعفاف قانعا بالكفاف ولا يرى في
 أكثر الأوقات إلا مشغولاً بمطالعة أو كتابة، له جملة مصنفات وكان كف بصره قبل وفاته بقليل
 وللناس فيه مدائح فمن ذلك ما قاله اديب الزمان الشيخ عبداللطيف بن محمد الدبير فيه من قصيدة:

أعنى به أحمد المختار سيرته خلقا وخلقا سواه لا يساويه
 شهاب نجل على البسكري بلدا المالكي مذهبا من ذا يضاويه (٢)
 قد خصه بجميل (٣) الفضل خالقه بسر ملى (٤) معان في معاليه
 له بديع بيان في الخطاب يرى وغير لفظ (٥) وقد جلت معانيه

١- ذبيح الله عبدالكريم: الشيخ حبيب الرحمن العثماني شاعراً، رسالة ماجستير - ٢٠٠٦م، ص ٧٩.

٢- في النور السافر المطبوع، "يساميه"، ص ٤٣٩.

٣- وفيه "بحزيل".

٤- وفيه "بسرطى".

٥- وفيه "وحيز لفظ".

أخبره قد أتت في الحال تخبر عن أبيات أفكاره المخصوص من فيه (١)
حديثه الحسن العالى روايته أعلت لسامعه شأننا وراوييه

وقال في النور السافر في موضع آخر من ذلك الكتاب أنه كان بقية العلماء العاملين لم
يخلفه بعده مثله في الفضل والادب والدين ألف عدة من الكتب المفيدة وكان ذا ذكاء وفطنة لا
تأخذه في الله لومة لائم، قال وله قصيدة في مرثية الشيخ أحمد بن محمد الحضرمي باجابر وهي
زهاء مائة بيت أولها:

شعره في الرثاء:

زم المطى بحمله يا سارى عن ان يسير بأسوء الاخبار
وقال فيها:

حق البكاء على الذي حاز العلى سهر الليالي والنجوم سوارى
اعنى الشهاب الجاسري فانه قد كان خلا خالصا مختارى

توفي ليلة السبت الثالث والعشرين من شهر ربيع الثاني سنة تسع بعد الالف بمدينة أحمد
آباد ودفن بها. (٢)

١- وفيه :

”فكم جلادرا تسمو الذراري من أبيات افكاره المخصوص من فيه :

اخباره قد اتت في الحال تخبر عن ماض ومستقبل من امر باريه

٢- انظر لترجمته: اللكهنوي، عبدالحى : نزهة الخواطر، صص ٥٨-٥٩.

الباب الثاني:

شعر الرثاء في باكستان

الفصل الأول:

تراجم أهم شعراء الرثاء في باكستان

الفصل الثاني:

موضوعات المراثي العربية الهامة في باكستان

الفصل الأول :

تراجم أهم شعراء الرثاء في باكستان

لما أنشئت باكستان على خريطة العالم في ١٤ أغسطس ١٩٤٧م وورثت وراثته كبيرة في مجال التجارة والصناعة. كما ورثت المدارس والكليات والجامعات واللغات العديدة من العربية والفارسية والأردية والبنجابية والسنسكرتية واللغات الأخرى المحلية، لكل منها سهم وافر في النهضة الثقافية والفنية والصنعة البديعية.

فالجدير بالذكر هنا أن اللغة العربية في باكستان ما كانت لغة العامة بل كانت لغة العلماء والمفسرين والمحدثين في العصر الإبتدائي بعد وصولها.

وصلت اللغة العربية إلى هذه المنطقة المدهشة والمعجبة لجمالها متزودة بجلال الدين وبلاغة القرآن وجمال الحضارة، ومتدفقة من الحلاوة في الألفاظ والطلاوة في الأسلوب والجزالة في التراكيب ففي بداية الأمر كانت اللغة العربية تستخدم لتعليم القرآن والحديث ولكن سرعان إزدهرت ببهجة الوطن، ورونقها وتأثرت وتلبدت سماعها بغيوم الأفكار الطيبة والمعاني العميقة وتكاثر ذيلها بالؤلؤ المتأللي من المناظر المبهرة والغناء الواسع بامتزاج اللغات الأخرى من الفارسية والأردية والكشميرية والسنسكرتية اللواتي وفرت لها مسالك النبوغ ومذاهب الظهور فأصبح الشعر العربي من الجبال الشامخة، والأغوار المتخفضة والشجيرات المتفرعة والأثمار المنضودة، والأنهار الجارية، والعيون العذبة، أسمى خيلاً وأقرب منلاً وأوثق جنى وأغرز معنى من شعراء اللغة الأخرى لتأثرها بالدين والحضارة وبعد جهود العلماء وخاصة الشعراء ومن هؤلاء الشعراء بعضها محلية وبعضهم هاجروا من شبه القارة الهندية إلى باكستان ومنهم مفتي محمد شفيع، مولانا إدريس الكاندهلوي، ومولانا ظفر أحمد عثمانى، حافظ عبدالمنان الدهلوي، محمد يوسف البنوري، الذين طرّقوا باب الشعر العربي وأجادوا فيه، وكانت لهم مهارة على إنشاء بعض القصائد الرائعة.

ونظموا في جميع أصناف الشعر العربي مثل الهجاء، والمدح، والرثاء، والرجز وغير ذلك.

المدح والرثاء من أهم الأصناف الشعرية في الشعر العربي الباكستاني.

فالرثاء غرض من الأغراض الشعرية يتحدث الناظم فيه عن المتوفى فيذكر حسناته ويصف أخلاقه؛ مظهرًا عاطفة حبه به. والرثاء من الأغراض الشائعة عند الشعراء العربية في باكستان، فأغلبهم خاضوا في هذا المجال وأثاروا قرائحهم في نظم الشعر العربي لرثاء العلماء أو الأمراء والسلاطين أو الأقرباء ومن أشهر شعراء الرثاء في باكستان الذين عثرنا على قصائدهم وذكرناها في الباب الثاني. أصغر علي الروحي، عبدالعزيز الميمني، ميرك شاه الإندرابي، بير محمد حسن، يوسف البنوري، محمد ناظم الندوي، ومفتي رضاء الحق، والدكتور شير علي شاه البشاوري وغير ذلك.

تراجهم أهم شعراء الرثاء في باكستان

الشيخ عبدالله من سكان جك عمر (١٨٥١-١٩١٨م) (١):

ولد الشيخ عبدالله بن المولوي صدر الدين (١٢٦٩هـ/١٨٥١م) في موضع "دينه" بمحافظة جهلم في عهد الشيخ سنة ١٢٤٩هـ الموافق ١٨٣٤م. حفظ القرآن المجيد في مدة قليلة بعناية الحافظ نور الدين. حصل العلوم المتداولة من والده. ثم بدأ الشيخ الدرس والتدريس في جك عمر بعد التخرج. اكتسب منه العلماء الكثيرون. كان الشيخ الموصوف عالماً فاضلاً وكان ماهراً في المناظرة وآدابها. بايع المرشد شمس العارفين سيالوي قدس سره.

كان الشيخ عبدالله ينظم الشعر بالعربية والفارسية والبنجابية. مجموعة كلامه اسمه التاريخاً "نشان شيخ" ١٣١١هـ لما تطبع حتى الآن. كلامه الفارسي مثل كلام الحافظ الشيرازي وجان جانان وناصر علي سرهندي. كان له مهارة تامة في اخراج التاريخ. (٢)
توفي الفاضل الشيخ عبدالله عام ١٣٣٩ - ١٣٤٠هـ الموافق سنة ١٩١٨م.

نموذج من شعره في الرثاء:

رثاء الشيخ غلام نبي للهي.

الا ياعين جودي في اللالي	دموعاها مرات بالتوال
على شيخ تقي متقى	أمين مستحق بالجلال
فقيرنقشبندي مكين	ولي أحمددي بالكمال
ذكي فاضل طود عظيم	امام مقتدى مولى الموال

الشيخ أصغر علي الروحي (١٨٦٧م):

موجز ترجمة الشاعر:

وأما عن ترجمة شاعرنا الشيخ الروحي اللاهوري، رحمه الله، فإن أصله من قرية صغيرة تعرف باسم (كنهالة) والتي تقع على الطريق العامة الرئيسية المؤدية من لاهور إلى إسلام آباد وهي

- ١- جك عمر قرية صغيرة تقع في محافظة كجرات في إقليم بنجاب.
- ٢- عبدالحكيم شرف (مولانا): تذكرة أكابر أهل سنت باكستان، ص ٥٠؛ شريف أحمد شرافت (السيد): شريف التواريخ، ادارة معارف نوشاهية، ج ٣، الجز ٩، ص ١٣٤.

بين مدينتي وزير آباد وكجرات، فتلك القرية الصغيرة هي مولد الشيخ ومنشأه ومحط آبائه ومسقط رأسه حيث ولد بها في سنة ١٨١٧ هـ وأسرته العريقة تنتمي إلى قبيلة واسعة الانتشار متنوعة الأفخاذ متعددة النواحي والأطراف فقد عرفت واشتهرت على ألسنة العامة ليس في باكستان وحدها بل في بلاد شبه القارة كلها باسم راجبوت (هي كلمة هندية الأصل ومعناها: أولاد السادة والحكام) واسم والده الشيخ شمس الدين القاضي الذي كان من حملة العلم المعروفين ورجال الدين الأفاضل المعترف بعلمهم وتقواهم في نفوس العامة من المسلمين. (١)

وقد كان الشيخ الروحي أصغر أولاده أبيه الأربعة وبدأ دراساته على والده وكانت عبارة عن دراسة اللغتين العربية والفارسية وقد كان ذلك من التقاليد المتداولة المتوارثة في تعليم الأبناء للأسر المسلمة المحافظة في شبه القارة آنذاك، وتوفي والده وسنه لم تتجاوز الثامنة فأصر على والدته الأيم أن تأذن له بالسفر للطلب والتحصيل إلى مدينة لاهور عاصمة الإقليم السياسية لابل العاصمة الثقافية الثانية في وقتها بالنسبة إلى مسلمي الهند، فخرج الشيخ، وهو صغير، متجها إلى هذه العاصمة الإسلامية الثقافية وهو لا يحمل معه شيئا كثيرا من الزاد غير مبلغ زهيد جدا وكان عبارة عن روبية هندية واحدة والنصف على ما حكى عنه قد أعطته أمه الحنون التي لم تكن تملك غير ذلك المبلغ الضئيل.

ويقال إن الشيخ قد نزل ضيفا في مسجد صغير من مساجد لاهور القديمة فاتصل بإمامه الشيخ الصالح الذي كان مكفوفاً فقص عليه القصص وحكى له ما كان يرغب فيه من لقمة العيش والدراسة المجانية كما عرف ذلك من طلاب الدراسات الإسلامية والعلوم العربية في وقتهم، فرحب به الشيخ الصالح وشجعه على الاستمرار في دراسته وأذن له بالإقامة عنده، ووعدته بتدريس القواعد العربية التي كان يتقنها الشيخ المكفوف اتقاناً جيداً، وهو الذي اقترح على تلميذه البار أن يكمل دراساته الفارسية والعربية العليا بالكلية الشرقية لجامعة بنجاب وكانت حديثة العهد بإنشائها، حيث استمر الشيخ الروحي يستقى من حياضها ويستفيد من أساتذتها لمدة لا تقل عن عشر سنوات، إذ نراه يحوز على شهادة الماجستير في الدراسات الشرقية في ١٨٩٢ م. (٢)

١- عبد الله، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان، ص ٤٣٧.

٢- راجع لترجمته والمعلومات المذكورة عنه: أظهر ظهور أحمد: تقديم ديوان أصغر علي الروحي، "مجلة المجمع العربي الباكستاني"، المجلد الأول، العدد الثالث، ص ٣٢-٣٩؛ وهمداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، صص ٤٣٩-٤٤٨.

وقد إستفاد الشيخ الروحي وتعلمد على جماعة من الأساتذة الكبار الأفاضل والعلماء الأعلام فمنهم الشيخ الأديب القاضي ظفر الدين المتوفى ١٣٢٢هـ (١٩٠٤م) والشيخ الفاضل غلام قادر البهيروي المتوفى ١٣٢٦هـ (١٩٠٨م) والشاعر العربي المفلق الأستاذ الشيخ فيض الحسن السهارنفوري المتوفى ١٣٠٥هـ (١٨٨٧م) والشيخ المفتي عبدالله الطونكي المتوفى ١٣٣٩هـ (١٩١١م) كما أنه قد تلقى دروس الحديث النبوي الشريف ونال سنده من الشيخ نذير حسين الدهلوي المتوفى سنة ١٣٢٠هـ (١٩٠٢م) وهو من كبار المحدثين في شبه القارة.

وبما أن الشيخ الروحي اللاهوري كان قد حقق تفوقا وكفاءة في مجال الدراسات العربية والإسلامية فإن المستشرق النمساوي الكبير الأستاذ الدكتور (لائنتر) العميد للكليتين الشرقية والحكومية بلاهور والرئيس المؤسس لجامعة بنجاب بلاهور- والذي كان يقدر الأذكياء الأكفاء من الأساتذة والطلاب حق تقدير، كان قد أعطاه منحة مالية لكي يستعين بها في استمرار الدراسة والمطالعة والتحقيق ثم عينه مدرسا بالكلية الشرقية إلى أن وظف توظيفا دائما بمنصب المحاضر في كلية لاهور الإسلامية التي أنشئت تحت إشراف جمعية حماية الإسلام حيث استمر الشيخ يقوم بتدريس العربية والدراسات الشرقية حتى بلغ سن التقاعد وطاعن في السن فألح على الجمعية أن تسمع له بالتقاعد والإحالة إلى المعاش وكان ذلك في سنة ١٩٣١م / ١٣٥٠هـ (١).

والشيخ الروحي ، رحمه الله ، لم يكن أستاذا عاديا بين أساتذة الكلية وإنما كان من هؤلاء الأفذاذ الذين قلما يجود بهم الزمن والذين يندرون نفوسهم ويكرسون حياتهم في سبيل العلم ومن أجل الأعمال الخيرية فيضحون بالنفس والنفيس في خدمة المجتمع البشري بكل تحمس ونشاط وجهود جبارة فقد كان أستاذا بارزا بالكلية بل أبرز الأساتذة وأكثرهم اهتماما بواجبه الدراسي وتشقيف الجيل الناشئ المسلم والبذل في ذلك بكل ما يملكه من الكفاءة العلمية والصلاحية العقلية وقد اعترف بفضلله الناس جميعا من الأساتذة الزملاء والطلاب الدارسين عليه وهيئة الإشراف على الكلية وعامة الشعب ، وبالإضافة إلى ذلك كله فإن الشيخ قد كان خير عون ويد خيرة مساعدة للكلية من شتى النواحي الإدارية والتنظيمية والمالية، وكان يخرج خلال الإجازات إلى مدن الإقليم النائية فيجمع التبرعات للكلية ثم يودعها في خزانتها وحسابها في المصرف بكل

أمانة وصدق، وبذلك اكتسب الثقة والاحترام في نفوس الشعب وهيئة الإشراف الإدارية للكلية ومن الجدير بالذكر أنه هو الأستاذ الوحيد من بين جميع الأساتذة الذي حصل على المعاش من الكلية رغم التقشف المالي وقلة الموارد والصعوبات الاقتصادية التي سيطرت على الكلية عبر تاريخها. (١)

ولم يكن الشيخ الروحي من المدرسين أو الأساتذة الذين يلقون الدروس على الطلاب إلقاء ثم يمضون من حيث لا يشعرون بردود الفعل من قبل تلاميذهم، وإنما كان من هؤلاء الأساتذة الأفاضل الذين يتقنون تلاميذهم تثقيفاً قبل أن يعلموهم تعليماً ويهذبونهم تهذيباً قبل أن يخرجوهم تخريجاً، والذين يقرأون في جباه طلابهم قبل أن يدرسوهم الكتب فقد كان الشيخ يهتم بشئون تلاميذه الخاصة وظروفهم الاجتماعية قبل أن يهتم بما يعلمهم من الكتب الدراسية أو يلقي عليهم من الدروس والمحاضرات، وبعبارة أخرى أن الشيخ الروحي كان مريباً قبل أن يكون مدرساً فقد كان يهذب الطلاب ويتقنهم ويربيهم ويرعى أخلاقهم ويشرف على سيرهم وسلوكهم في الوسط الاجتماعي، ولم يكن يكتفي بما كان يعلمهم في الكلية أو يلقي أمامهم الدروس والمحاضرات في الفصول الدراسية.

ويروى أحد أنجال الشيخ الأبرار وهو صديقنا الدكتور بهاء الحق بأنه كان طالباً في مرحلة التخرج فأراد أن يدرس مادة اللغة العربية من المقررات الدراسية على والده لكي يتقنها اتقاناً جيداً فأخذ الكتاب من المنهج المقرر لطلاب درجة التخرج وجلس في حلقة الشيخ الدراسية فبدأ الشيخ يقرئ ابنه الطالب الكتاب المقرر صفحة صفحة ويشرح له كلمة فيفصل القول تفصيلاً ويطنب الكلام إطناباً ويأتي بالمعلومات الواسعة الدسمة عن كل درس فيكمل صفحة واحدة أو أقل منها خلال الدرس اليومي الواحد الذي كان يستغرق ساعة أو أكثر مما أثقل على الطالب الشاب الذي كان كل همه هو النجاح في الامتحان السنوي فأخذ الشاب يتضايق من الدرس ويتبرم، وذلك لأن موعد الامتحان كان قد اقترب اقترباً ولم يكن له من الممكن أن يصبر على الإطالة في الكلام ويهضم المعلومات الدسمة فاحتشد قوته يوماً ليرفع عقيرته ويقول للشيخ الوالد: العمل كثير والوقت ضيق ولا يسعنا هذا الأسلوب، فالرجاء أن تكتفي بما ينفعني وكيفيتي للنجاح

في الامتحان ، وذلك مما أغضب الشيخ وأثار حفيظته فقال له : قم يا غبي ! إن الذي تريده من العلم هو غير ما تعلمته وأعلمه لتلاميذي، إنك لا ترغب في الكفاءة العلمية وأن همك كل هم إنما هو الحصول على تلك الورقة الرسمية التي تسمونها شهادة البكالوريوس أو (B.A بى .أى) فهل تعرف كيف ومن أين اختزلوا هذين الحرفين ؟ فقال الشباب ؟ ذلك اختزال بكالوريوس الآداب ، فقال الشيخ : لا ، هذا غلط ! إنما اختزلوا من (Big Ass) أي الحمار الكبير ، فأنتم الحمير الكبار ليس إلا!“.

وبالإضافة إلى هذه الأعمال الخيرية والدراسية والإدارية الكثيرة التي كان يضطلع لها الشيخ الروحي فقد اهتم اهتماما كبيرا بركة ما وهب له الله من العلم الغزير فقد كان يدرس ، وبدون أجر مقابل أو راتب شهري ، بالمدرستين العربيتين الأهليتين إحداهما المدرسة النعمانية التي تقع داخل مدينة لاهور القديمة ، ولا تزال تؤدي رسالتها وتقوم بواجبها في خدمة اللغة العربية وعلومها وآدابها منذ إنشائها في ١٣٠٤ هـ حتى اليوم وأما المدرسة العربية الأهلية الثانية فهي المدرسة الحميدية التي كانت قد أنشئت في ١٨٩٧ م باسم صديق حميم للشيخ الروحي وهو الشيخ الفاضل عبدالحميد الخليفة الرئيس المؤسس لجمعية حماية الإسلام والذي كرس حياته كلها في خدمة الإسلام وأهله وأشرف على الكثير من الأعمال الخيرية الجبارة التي حققتها الجمعية تحت قيادته الرشيدة المؤمنة وللشيخ الروحي ذكريات عن التدريس بهاتين المدرستين لن تنسى أبدا.

وبما أن الشيخ الروحي قد كرس حياته كلها للعلم وخدمة البشرية في تثقيفها وتربيتها وتعليمها وتهذيبها وأنفق سنوات حياته الطويلة وهو يدرس في هذه المعاهد التعليمية ، فقد تتلمذ عليه أجيال متتابة وخلق كثير ، وفهرس أسماء الأعلام الكبار المستفيدين من الشيخ يطول ويطول فمن هؤلاء الأعلام البارزين (غلام محمد) حاكم باكستان العام الثالث والشوذري (رحمت علي) وهو أول من ابتكر كلمة (باكستان) ونطق بها واختارها تسمية لهذه الدولة الإسلامية الكبرى في وقتها، والتي قامت في ١٩٤٧ م تعبيرا لحلم العلامة (محمد إقبال) وتحقيقا لإرادة الشعب الهندي المسلم، والأستاذ عبدالحميد النظامي مؤسس جريدة (نواى وقت) الأردنية اللاهورية والأستاذ

الدكتور صدر الدين رئيس قسم اللغة العربية بكلية لاهور الحكومية سابقا والأديب الصحفي العلامة (غلام رسول مهر) مؤسس جريدة (انقلاب) اللاهورية وصاحبه (عبدالمجيد سالك) والسردار محمد إبراهيم الرئيس المؤسس لحكومة كشمير الحرة والدكتور عناية الله رئيس قسم اللغة العربية لجامعة بنجاب سابقا وغيرهم كثيرون.

وقد تزوج الشيخ مرتين فأما زوجته الأولى فقد ولدت له بنتا ماتت هي وأمها وأما زوجته الثانية فقد أنجبت له أنجالا أبرارا أكفاء قد برزوا في المجالات العلمية المختلفة من الحياة فاكسبوا لهم ولأبيهم شهرة حسنة منهم الدكتور ضياء الحق الصوفي ، رحمه الله ، الذي درس بجامعة بنجاب مدة وترأس قسم اللغة العربية بكلية لاهور الحكومية والدكتور بهاء الحق رئيس القسم الإسلامي بالكلية نفسها.

ورغم أن الشيخ الروحي قد تمسك بعقيدة السلف الصالح من أهل السنة والجماعة وكان يتبع الإمام أبا حنيفة في الفقه وأصوله وفروعه وكان متحمسا لدين الإسلام وعقائده وأركانه أشد ما يكون إلا أنه لم يكن من المتعصبين المتشددين في ذلك فلم يكن يتعصب لأحد ضد أحد في شئ ما وإنما كان يرى أن التمدّيب أو التفرقة الدينية قد أضر الكثير الكثير بالإسلام والمسلمين وكان يتبع السنن النبوية في ظاهره وفي باطنه وكان يفتي فيما يسئل عن المسائل الفقهية والمشاكل الدينية وكان المسلمون يلجأون إليه في هذه المسائل والمشاكل كما أنه كان يؤم المسلمين ويقوم خطيبا بشتى المناسبات في مسجد الحي في أكثر الأحيان وكان المسلمون من أهل الحي يشقون فيه ويكرمونه ويعملون بما ينصح لهم أو يشير إليهم في حياتهم العملية وقد اكتسب هذه الثقة الشعبية ورضي العامة من المسلمين بما قام به من خدمة الإسلام والمسلمين ودافع عن القضايا الإسلامية وشارك المسلمين فيما ألم بهم وناصر الحق وساند العدل دائما. (١)

ولم يكن يعجب الشيخ هذه الخلافات المذهبية التافهة بين الفئتين من رجال الدين الأحناف السنيين الذين قد عرفوا بالبريلوية والديوبندية والذين يتشاجرون على التوافه ويتناحرون على الفروع الفقهية أو المسائل الفرعية التي ظنوها من الأصول ولا صلة لها بالأصول وكان يرى أن التعصب أو التشدد في هذه الفروع التافهة ليس صحيحا وإنما يجب التغاضي عنها ولين

١ - أحمد إدريس (الدكتور): الأدب العربي في شبه القارة حتى نهاية القرن العشرين ، ص ٣٨٦.

الجانب والتلطف فيها ومن ثم كان رجال الدين من هاتين الفئتين يحترمونه ويلجأون إليه فيما يلزم بهم من المشاكل الطارئة والخلافات المذهبية .

وكذلك فقد كان الشيخ مسلماً أبياً غيوراً فقد دافع عن القضايا الإسلامية والأمة المسلمة أينما كانت وحيثما وجدت ورغم أنه نشأ وتربى وعاش طوال حياته في عهد الاستعمار البريطاني البغيض إلا أنه عارض الإرساليات المسيحية والمبشرين المسيحيين وكان يبغض الإنجليز أشد ما يمكن كما أنه كان يكره الثقافة الغربية أشد ما يكون ، وعرض عليه الحكام الإنجليز أن يقبل بعض الأوسمة والألقاب التي كانوا يعرضونها على رجال الدين المسلمين في شبه القارة ليكتسبوا تائيدهم لهم ولكن الشيخ رفض إطلاقاً ، وقد سئل مرة أن يصدر الفتوى بجواز الحرب التي شنّها الإنجليز ضد الأتراك فرفض أن يوقع فيما وقع غيره من رجال الدين على تلك الفتوى ضد الأتراك .

وقد كان الشيخ الروحي ، رحمه الله ، من الزهاد الاتقياء في وقته ، دؤب الذكر والعبادة كثير التلاوة للقرآن الكريم قليل الراحة والنوم ليلاً ونهاراً وكان يطيل المكث في المسجد ويتقى مواضع التهم ويتعد عن الشبهات وكثيراً ما كان يعظ تلاميذه وأصحابه بقول النبي صلى الله عليه وآله وسلم : ” فمن اتقى الشبهات فقد استبرأ عرضه ودينه ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام “ (١) وكان على خلق كريم يعمل بما جاء عن رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم من أسوته الحسنة الطيبة وأخلاقه الكريمة العالية .

وقد كف بصره في أخريات حياته فلم يكن يستطيع أن يخرج إلى مسجد الحى إلا إذا وجد من يقوده ويهديه الطريق إليه واشتد المرض الذي كان يعاني منه وتدهورت صحته قبل وفاته بثلاث سنوات وتوفى في السابع والعشرين من رمضان سنة ١٣٧٣ هـ (٣٠ مايو ١٩٥٣ م) ودفن في مقبرة آبائه في قريته ومسقط رأسه ، رحمه الله .

والعلامة عبدالعزيز الميمني رحمه الله ، المتوفى سنة ١٩٧٩ م ، ممن أحب الشيخ الروحي وأعجب به . وقد لاحظت خلال أيام قضيتها في كنف الميمني وجواره أنه كان يذكر الشيخ دائماً بكل إكبار وتقدير وإعجاب ، وللميمني قطعة شعرية قالها في الشيخ وبعث بها إليه في نحو ١٩١٨ م من بشاور حيث كان الميمني يدرس في إحدى الكليات ثم كتبها بخط يده وأرسلها إلى

بعض أنجال الشيخ الأفاضل وهو بمدينة كراتشي سنة ١٩٥٨م وقد افتتحها بقوله : ”ما كتبته نحو سنة ١٩١٨م من بشار إلى صديقي العلامة مولانا أصغر علي الروحي :

وافي كتابك يا من لست أذكره إلا حدا بي حاد نحو لقياه
فمرحبا بجوار منك يؤنسني ففيه للقلب منشا ومحياه
واها للاهور من مغنى الهناء فلا يننى ينشطني للوجد ذكره
من موطن مسرح الآمال مقتطف الد أزهار لست طوال الدهر أنساه
سقى ورعيا لذاك الدهر من عصر سنى لي الله ملقاه ومرآه
ونكب الدهر عنك الدهر أزمته وكان طوعك يمناه ويسراه (١)

وأما النشر العربي للشيخ الروحي فإنه ليس كشعره لأنه لم يتناوله إلا قليلا ولم يترك لنا منه إلا النزر اليسير منه فهو من باب النادرة الشاذ كالمعدوم ، ومن غريب الأمر أن الشيخ الروحي في نشره العربي لم يتحرر من قيود التكلف وبرائن التصنع في ذلك ، فركب مطية السجع والقافية مقلدا في ذلك ما توارثه الكتاب والمؤلفون في شبه القارة فظلوا يتيهون في تيه الهمداني والحريري وأضرابهما طوال العصور كلها.

وكان المفروض من الشيخ ، بصفته مدرسا للعربية وأستاذا لها وعالما فقيها قد اشتغل بمنصب المفتي في الفقه الحنفي ، أن يكتب كثيرا بلغة الناطقين بالضاد ويؤلف بها إلا أنه لم يكتب ولم يؤلف بها شيئا غير القطعات النثرية المبعثرة قد وجدت له وعشر عليها هنا أو هناك وأعتقد أن ذلك قد يمكن أن يرجع إلى ما يلي من الأسباب :

١- إن النشر العربي في شبه القارة لم يزل يعاني من الأثقال الباهظة المتعبة التي ابتلى بها على أيدي المتكلفين المتصنعين من الكتاب الذين عبثا حاولوا أن يقلدوا أسلوب السجع والقافية في النشر الذي أبدعه الهمداني وحذا حذوه الحريري وغيره من الأدباء والكتاب فهذا الأسلوب المتكلف أنا اعتبره جناية كبرى على لغة العرب وتقدمها وازدهارها فهو الذي وقف في سبيلها كصخرة عاتية وعقبة هائلة وهو الذي مهد الطريق للفارسية أن تحل محل العربية كلغة رسمية في بلاد العجم من العالم الإسلامي فلولا ذلك لكانت العربية وحدها هي لغة رسمية لكل بلد إسلامي

وللمسلمين جميعاً حيثما كانوا وأينما حلوا في بقعة من بقاع العالم.

- ٢- إن الشيخ كان بطبيعته يميل إلى الشعر حيث أنتج أربعة آلاف بيت بالفارسية بالإضافة إلى ما قاله بالعربية من الشعر وقلمما يجتمع النثر والشعر معاً في وعاء عقلي لشخص واحد.
- ٣- إن كثرة الأشغال لم تسمح للشيخ أن يلتفت إلى النثر العربي فيؤلف به إذ كان في غناء عنه بالنثر الأردني الذي ألف فيه العديد من الكتب الحسان قد نالت إعجاب العامة والخاصة على السواء. (١)

عالم قرشي القلعداري (١٨٧٦م):

كان المولوي محمد عالم القلعداري لابن الصغير لمولوي فضل أحمد. والأخي الصغير لعلامة محمد عبدالكريم القرشي. (٢) ولد في قلعدار سنة ١٢٩٤ هـ الموافق ١٨٧٦ م ونشأ هناك تحت ظل والده. و درس العلوم الابتدائية . مضى طول حياته (ثمانين سنة) في المسجد في ترويج علوم الدين واشاعتها والتبليغ والوعظ والتأليف والخطاطي. كان حياته وقفاً في سبيل الله. زادت هذه كلها سمعة ممتازة لأهل قلعدار. كان المولوي المذكور خطاطاً جيداً وفضلاً عن ذلك ألف كتباً كثيرة وبعضها كما يلي.

الديوان العربي وخطبات الجمعة والعبدان ومكتوبات ترياق والفتاوى لمولوي محمد عالم القلعداري وتفسير سورة الاخلاص. كان المولوي محمد عالم مهارة تامة في الأدب العربية. كان ينظم الشعر بالعربية مرتجلاً اكثرها القصائد والمدح. (٣) وله ديوان شعر بالعربية باسم "ديوان العالم" لم يطبع بعد الشعر بالحريية، كعادة نظرائه من العلماء إلا ان شعره .

لا يصل إلى مرتبة عالية ويميل فيه إلى كثرة التشبيهات . وسوف نعرض نموذجاً من قصيدة مدح فيها الأستاذ محمد جمال الله رئيس المدرسين بالمدرسة الثانوية بكجراواله.

١- "و أغراض النظم في ديوان أصغر علي الروحي" القسم الثاني مقال الدكتور سيد محمد قمر علي زيدي في مجلة

"الثقافة الإسلامية" الصادرة عن مركز الشيخ زايد الإسلامي جامعة كراتشي ، العدد الرابع، ٢٠٠٥ م، ص ٥٤.

٢- اختر راهي : تذكره علماء بنجاب، ٢/ ٨٤٣؛ وهمداني ، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان ، ص ٢١٦.

٣- محمود ، محمد عبد الله: اللغة العربية في باكستان ، صص ٤٤٠- ٤٤١.

شعره في الرثاء:

رثاء الشيخ غلام مرتضى البيربلوي:

إيا موت قد قوست قدى فمدنف دار مدت اجفاني فبالرمد تذرف
وجرحتنى قلباً ونزفتنى وماً من البين ماء العين يجري ونيزف
تسود وجه الدهر وبيض مقلتي فاحفى طيباتي دواهى تكشف

غلام محى الدين الكنجاهي (١٢٨٤هـ/١٨٧٦م):

كان ابنا وحيدا لمحمد صالح الكنجاهي . وكان شاعراً محنك بالفارسية . توفي في شبابه سنة ١٢٨٤هـ . وهو كان ماهراً في نظم التاريخ . كتب قطعات التاريخ للعلماء الكرام وجمعها باسم "مجموعة التواريخ" وهي موجودة عند الدكتور أحمد حسين القرشي قلعداري:

شعره في الرثاء :

كتب قطعة التاريخ الوفيات للمولوي محمد إبراهيم الكنجاهي:

هيهات مات مولانا محمد إبراهيم فجاء الهم على ارواح العالم الحميم
فخذ تاريخه الآيته الكريمة أولئك المقربون في جنات النعيم

ميرك شاه الإندرابي الكشميري (١٨٨٦م - ١٩٧٣م):

ولد الشيخ ميرك شاه بن السيد شاه مصطفى في قرية "ميرة محله" بكشمير المحتلة في عام ١٣٠٦هـ . وينتهي نسبه إلى سيدنا الحسين بن علي رضي الله عنهما ، وقد هاجر أحد أجداده الشيخ أمير كبير وابن أخته السيد أحمد الأندرابي من مدينة إندراب بأفغانستان إلى كشمير واستوطنوها .

حفظ القرآن الكريم في صباه وقرأ العلوم الدينية الابتدائية على والده وعلى غيره من علماء بلده ، ثم سافر إلى دارالعلوم ديوبند بإشارة من الشيخ أنور شاه الكشميري رحمه الله تعالى . وتخرج بها في عام ١٣٢٦هـ ومن أساتذته السيد محمد سعيد الإندرابي ومولانا المفتي محي الدين فتحكدي ومولانا محمد حسين وفائي . وفي عام ١٩١٩م التحق بجامعة بنجاب ونال شهادة "مولوي فاضل" بتفوق ونال شهادة "منشي فاضل" من جامعة بنجاب أيضاً في عام ١٩٢٠م .

وتولى التدريس في مختلف المدارس الدينية في مدينة ورهتهكه ومراد آباد وسوبر

وكرنال كما أنه تولّى التدريس في دار العلوم ديوبند خلال ١٩٤١م. ١٩٤٣م كما أنه قام بتدريس اللغة الفارسية في الكلية الشرقية بجامعة بنجاب خلال الفترة ١٩٤٣-١٩٥٨م. وبعد تقاعده من الكلية الشرقية تولّى التدريس في مختلف المدارس الدينية منها الجامعة الأشرفية بمدينة سكهر والجامعة المدنية وجامعة أطهر بمدينة لاهور كما أنه عيّن رئيساً لجمعية الأوقاف بإقليم بنجاب.

وفاته:

توفي يوم الجمعة في ٢٦ جمادى الثانية ١٣٩٣هـ/ ٢٧ يوليو ١٩٧٣م بمدينة لاهور ودفن بها.

مصنفاته:

ترك ما يربو على ٢٥ من الكتب القيمة والرسائل النافعة طبع البعض منها ولم يطبع البعض

الآخر فمن أهمها:

- ١- شرح الموطأ للإمام مالك (باللغة العربية)
- ٢- شرح المعلقات السبع (باللغة العربية)
- ٣- حواشي على محيط الدائرة
- ٤- حكم الجماعة الأحمديّة (باللغة العربية)
- ٥- رسالة في حكم من سبّ الأنبياء (باللغة العربية)
- ٦- اللغات الجديدة، معجم عربي أردي
- ٧- شرح قصيدة بانت سعاد (باللغة الفارسية)
- ٨- شرح العقيدة الغوثية (باللغة الفارسية)

كما أنه ترك عدة مؤلفات أخرى باللغتين الأردية والفارسية في مختلف المواضيع الدينية والاجتماعية والأخلاقية. وآخر ما قام به من أعماله العلمية الحلية ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الكشميرية وبعض التعليقات باللغة الأردية وأوصل هذا العمل الجليل إلى ٢٧ جزءاً من القرآن الكريم ولم يستطع أن يكمله حيث وافته المنية، وقام بإكمال هذا العمل ولده الشيخ نبيه أحمد. (١)

شعره في الرثاء:

مرثية الشيخ الأجل والحبر الأجل مولانا حسين أحمد المدني:

أذاب القلب أنباء أتننا بإيعاد الدواهي واغتمام
وإقلاق وإيلام وحزن وافزاع وتحرير المنام

وإيحاش وإدهاش ويأس وإسهار قرين بالحمام
 ألا يا عين بكى إذ رزئنا كريماً سيّداً رأس الأنعام
 إماماً هادياً قمراً منيراً مزيحاً نوره ظلم الظلام
 محيط بالعلی بحراً ثجيجاً عظيماً بارعاً قيل العظام (١)

الشيخ عبدالعزيز الميمن رحمه الله (١٨٨٨م - ١٩٧٨م):

اسمه ونسبه:

هو أبو البركات عبدالعزيز الميمن بن الحاج عبدالكريم بن يعقوب بن أباني وكان يكنى

بأبي عمر. (٢)

مولده ومنشؤه:

خادم الأدب العربي في شبه القارة ومعلمه وقطبه عبدالعزيز الميمن الراجكوتي ، ولد
 الشيخ الميمن في سنة ١٨٨٨م في "كوندل" إحدى قرى مديرية "راجكوت" في إقليم "كاتياوار"
 على الساحل الغربي للهند في أسرة التجار العريقة. (٣)

أخذه العلم:

ذكر الشيخ الميمن في كلامه عن وقائع حياته الخاصة بأن أباه أرسله إلى مدرسة وهو
 صغير السن قال:

"ولما بلغت نحو ستة أو سبعة أعوام أرسلني بعد أن فرغت من القرآن وبعض مبادئ
 الأردية إلى "جونا كره" حيث كانت توجد مدرسته تسمى "مهاوت مدرسة" ونزلت عند عمي
 يوسف وبقيت نحو ثلاثة أشهر أتردد على هذه المدرسة ، أذكر أنني تعلمت فيها بعض
 كتاب "آمدنامة" وتعلمت خط الحروف الفارسية".

ويستمر الشيخ في حديثه وذكر بعض أساتذته الذين رافقهم في سفرته العلمية لدلهي.....

١- الجريدة اليومية "الجمعية" ، العدد الخاص بشيخ الإسلام حسين أحمد المدني ، ٢٤ جمادي الأولى ١٤٠٥هـ / ١٥ فبراير ١٩٨٥م ، ص ٢٧٦.

٢- مجلة البلاغ ، (شوال ، ١٣٨٨) ، ص ٤٠.

٣- مجلة الوعي ، العدد ٣١ ، (١٩٥٨م) ، ص ٣٦.

وكان ذلك في آخر ديسمبر سنة ١٩٠١ الميلادية وظل فيها ثلاثة أعوام درس خلالها بعض كتب الصرف والنحو والفارسية (١).

”والد الشيخ كان قد نذر ابنه للدراسات العربية والإسلامية، فأسلمه إلى الكتاب حيث تعلم القراءة والكتابة، كما تعارف عليه الأطفال المسلمون من أبنا زمانه في وقته، أحب الصبي العلم وألفه مما جعل أباه يشجعه على ذلك، ويسمح له أن يخرج في طلب العلم، فاتجه الميمني قاصداً مدينة دلهي العاصمة الهندية أولاً ثم عواصم الثقافة الهندية الأخرى كانت آخرها هي مدينة لاهور عاصمة باكستان الثقافية وقلبها الخفاق، حيث نال شهادة (فاضل اللغة العربية) من جامعة بنجاب لاهور، فكان الأول في الترتيب، وحقق رقماً قياسياً في الامتحان. وهذه هي الشهادة الأولى والأخيرة التي حصل عليها الأستاذ الميمني، ولم يحصل على أية شهادة أخرى غيرها ولم يدخل أي امتحان غير ذلك الامتحان الوحيد.“ (٢)

شيوخه:

تلمذ الشيخ الميمني لدى جهابذة العلماء في عصره، وأهمهم وأشهرهم: مولوي عبدالحالق، والحافظ عبدالرزاق، ومولوي عبدالوهاب، ومولوي عبدالرحمن البنجابي، ودبتي نذير أحمد دهلوي، والشيخ بشير سهسواني، ومولوي عبدالجبار عمر بوري وغيرهم. وذكر الأستاذ الدكتور ظهور أحمد أظهر المحترم من شيوخ الشيخ الميمني، الشيخ نذير أحمد الدهلوي والشيخ محمد طيب المكي وحسين بن محسن الأنصاري اليماني. (٣)

تلاميذه:

تخرج على يده المباركة عدد كبير من التلامذة النجباء ومن أرشدهم وأجلهم. الدكتور

-
- ١- مجلة الوعي، العدد ٣١، (١٩٥٨م)، ص ٣٦.
 - ٢- أظهر، ظهور أحمد: جوانب مجهولة من حياة عبدالعزيز الميمني الراجكوتي، قافلة الأدب الإسلامي، المجلد ١، العدد ٣-٤، صص ٢٩-٣٠.
 - ٣- افتخار أحمد، الحافظ: الشيخ عبدالعزيز الميمني أديباً عربياً وباحثاً محققاً، (رسالة دكتوراه، قسم اللغة العربية، جامعة بنجاب، باكستان، ٢٠٠٥م)، صص ١٥-١٦.

محمد يوسف ، والدكتور خورشيد أحمد فاروقي، والدكتور نذير الإسلام ، والدكتور نبي بخش بلوش، والدكتور مختار الدين آرزو (أحمد) ، والدكتور رفيع الدين، والدكتور ظهور أحمد أظهر، والأستاذ امتياز علي خان عرشي. (١)

رحلاته إلى البلاد الإسلامية والعربية:

وقد جال الأستاذ الميمن جولات واسعة في البلاد الإسلامية والعربية مثل العراق وسوريا ومصر وتركيا وتونس والمغرب واستفاد من مكتباتها الغنية وتعرف على علمائها الذين كانوا يحبونه ويكرمونه ويقدرونه حق تقدير.

وقال الدكتور جميل أحمد:

”وفي ١٩٥٦م سافر الأستاذ المحقق عبدالعزيز إلى الشرق الأوسط وأفريقيا الشمالية لاقتناء الكتب العربية القديمة القيمة لرغبته في إغناء مكتب لمركز التحقيقات الإسلامية بالتراث العربي الإسلامي فاشترى خمسة آلاف كتاب“.(٢)

وحينما زار الشيخ الفاضل المملكة العربية السعودية ، رحبت به جريدة ”اليمامة“ الأسبوعية بكلمات حارة قالت فيها:

أيّ رجل في العالم يستحق كل تقدير واحترام من العرب أكثر من العلامة عبدالعزيز الميمني الذي أنفق حياته في خدمة اللغة العربية والثقافة الإسلامية فهو في البحث والتحقيق عن الآثار العربية يجوب البلاد ويقطع الفيافي وهو كما قال الشاعر العربي:

أخا سفر جواب أرض تقاذفت به فلوات فهو أشعث أغبر

ثم قالت:

أي رجل في العالم يستحق التقدير والمكافأة من العرب أكثر من العلامة عبدالعزيز الميمني الذي عاش حياة بسيطة وتحمل المشارق والمتاعب لرفع لواء اللغة العربية التي تسرى حبها في

-
- ١- افتخار أحمد، الحافظ: الشيخ عبدالعزيز الميمن أديباً عربياً وباحثاً محققاً (رسالة دكتوراه، قسم اللغة العربية، جامعة بنجاب، باكستان، ٢٠٠٥م)، صص ١٥-١٦.
 - ٢- مجلة فکرو نظر، (العدد يونيو ١٩٧٩م)، صص ٤٦-٤٧؛ وجميل أحمد (الدكتور): مجلة المجمع الهندي، المجلد العاشر، (عدد يونيو ١٩٨٥م)، ص ١٤٧.

لحمه ودمه. ماذا تدوّن هذه الجولات والأسفار الطويلة الشاقة أهي لمصلحته الشخصية الذاتية أم لمصلحة الناس جميعاً في أي مكان كانوا ومنهم العرب أيضاً". (١)

وسام الاستحقاق السوري:

واقترح مجمع دمشق على سفارة الجمهورية العربية السورية في باكستان أن تعمد إلى تكريم الأستاذ عبدالعزيز الميمني نيابة عنه وعن الحكومة السورية وتعليق الوسام على صدره رمز تقدير كبير وعرفان بالجميل واستجابات الدولة لرغبة المجمع وصدر المرسوم وينص على ما يأتي:

"يمنح السيد الأستاذ عبدالعزيز الميمني الراجكوتي عضو مجمع اللغة العربية بدمشق (من باكستان) وسام الاستحقاق السوري من الدرجة الأولى". (٢)

إجراء الوسام الذهبي:

كان الشيخ العلامة فطر على حبّ اللغة العربية وخدمتها فكان دائماً يهتم بنشرها وإشاعتها، ومن أبرز الشواهد على ذلك أنه أجرى الوسام الذهبي باسمه "عبدالعزیز الميمني" لطلاب من طلاب القسم العربي بجامعة كراتشي يجتاز امتحان ماجستير بتقدير ممتاز. (٣)

مهنته ومناصبه:

وبعد الفراغ من الدراسة شغل الشيخ الميمن مناصب تعليمية في معاهد مختلفة عاكفاً على دراسة اللغة العربية وعلومها وآدابها وتدريسها، فعين محاضراً في كلية "ايدورو" بمدينة بشاور للغتين العربية والفارسية من ١٩١٣-١٩٢٠م وقيل إلى ١٩١٩م ثم مدرساً للغة العربية بالكلية الشرقية لجامعة بنجاب بـلاهـور في نوفمبر سنة ١٩٢٥م. ثم محاضراً فأستاذاً مشاركاً بقسم اللغة العربية لجامعة علي كره الإسلامية في ١٩٢٥م حتى نال بها وظيفة الأستاذية ورياسة القسم إلى أن بلغ سن التقاعد في ٣١ مارس سنة ١٩٥٠م وكان أول مسلم هنديّ انتخب "بروفيسر" أي أستاذاً وكان عمره ٦١ عاماً، ثم هاجر إلى باكستان في عام ١٩٥٤م، وقيل في ١٩٥٣م لزيارة

١- جريدة اليمامة، ٧/٧/١٩٥٧م.

٢- انظر: المرسوم ذو الرقم ١٨٠ بتاريخ ٢٣-٧-١٣٩٧هـ وفق ٩-٧-١٩٧٧م؛ والندوي، محمد راشد

الدكتور: مجلة المجمع الهندي (المجلد العاشر عدد يونيو ١٩٨٥م)، ص ١٦٩.

٣- أحمد، جميل الدكتور: مجلة المجمع الهندي (المجلد العاشر عدد يونيو ١٩٨٥م)، ص ١٤٩.

بعض أقاربه فعين مديراً مؤسساً لمعهد البحوث الإسلامية في أكتوبر ١٩٥٤م فرجع بعد أشهر ليستخلي عن الجنسية الهندية وبعد عودته من الهند أصبح أول رئيس مؤسس لقسم اللغة العربية بجامعة كراتشي في سنة ١٩٥٥ و قيل في ٢ يناير ١٩٥٦م ومع هذا كان مديراً مؤسساً لمعهد البحوث الإسلامية وتقاعد عن رئاسة قسم اللغة العربية سنة ١٩٥٩م ، وأخيراً عرضت عليه الأستاذية والرئاسة لقسم اللغة العربية بالكلية الشرقية لجامعة بنجاب بـلاهور من سبتمبر ١٩٦٤م إلى يونيو ١٩٦٦م، ثم عاد إلى كراتشي في سنة ١٩٦٦م حيث قضى بها ما تبقى من حياته. (١)

مكانته العلمية:

وقد احتل الشيخ الميمن المكانة المرموقة والمناصب الهامة حيثما حل واستقرّ وقد حاز الشيخ الميمن اعترافاً لخدماته الأدبية الطويلة على شرف عضوية المجمع العلمي العربي بدمشق وعضوية مجمع اللغة العربية بالقاهرة. وقال الشيخ حمد الجاسر في الشيخ الميمن:

”هذا العالم الجليل خدم التراث العربي أجل خدمة ، وليس من المبالغة القول بأنني لا أعرف باحثاً عربياً تصدّى للتنقيب عن نواذر المخطوطات في الأدب العربي ، وأفرغ جهده لتحقيقها كالشيخ الميمن (٢).

وقد ذكره الأستاذ الدكتور شاكر الفحام فقال:

”كان الاستاذ عبدالعزيز الميمنى الراجكوتى رحمه الله وأغدق عليه صوب رضوانه، أفذاذ العلماء الأعلام في التمكن من العربية وأدابها وعلومها ، أحبها حباً ملك عليه نفسه وتغلغل في السواد من قلبه ونبغ فيها نبوغ عابد متأله قد تبتل في محاربيها، وأراح في جنباتها، فتعرف إلى بيانها وتذوّق سحرها وإعجازها ، ووقف على أسرارها ودقائقها، وأحاط خبراً بأدبائها وشعرائها وعلمائها ورجالها، وقضى حياته يدرس تراثها العظيم ويدرسه، ويسعى لتحقيقه ونشره السعي الحثيث ويرشد من يتوسّم فيه الخير إلى نفائسه وذخائره ، ويدور عن حماه بالكلمة الصادقة الخالصة تخرصات ذوي الأهواء والأغراض، دائب الحمل فيما نصب نفسه له، يبذل أقصى ما في وسعه ، ويوالي نصحه لايني ولا يفتر، وبلغ به حبّ العربية والهيام بها أن كان يحس نفسه غريباً بين

١- افتخار أحمد، الحافظ : الشيخ عبدالعزيز الميمن أديباً عربياً وباحثاً محققاً، صص ١٩-٢٠.

٢- الجاسر، الشيخ حمد : مجلة المجمع الهندي (المجلد العاشر عدد يونيو ١٩٨٥م) ، صص ٢٥-٢٦.

أهله إذ قال: واللّٰه المسؤول أن يجعل سعي مشكوراً بين أدباء البلاد العربية فهم غرضي من إنشائها في العربية ، أنا بين أهلي ووطني كأجنبي عنهم“. (١)

وسام الرئاسة:

وفي عام ١٩٦٦م منحته الحكومة الباكستانية وسام الرئاسة اعترافاً بخدمته المرموقة للعلم والأدب وبما بذل مجهوده في إحياء الكتب القديمة وتحقيقها. (٢)

تبرعاته للمعاهد:

قبل موته بأعوام تكرم الأستاذ المحقق رحمه الله بالتبرع بما جمعه من مال وكتب يرضى بهما في حياته لبعض المعاهد العلمية والمدارس الدينية، منها ندوة العلماء بلكهنو ، أعطاهما مائتي ألف روبية في سنة ١٩٧٣م ، ثم مرة ثانية منح ندوة العلماء مائة ألف روبية في ١٠ أغسطس ١٩٧٨م كذلك أعطى جامعة بنجاب عدداً ضخماً من الكتب ومائة ألف روبية على ما يذكر، ومنح منحة مالية ضخمة لجامعة العلوم الإسلامية في ”بنوري تاؤن“ بكراتشي و يبلغ ثمن الكتب التي أعطاه لجامعة السند. وللمدارس العربية في ”صوابي“ من أعمال مديرية ”مردان“ إلى مئات ألف روبية. (٣)

حفظه وذكرائه:

كان العلامة مثلاً عالياً في هذه الأيام يمثل تمثيلاً جليلاً لما كان أسلافنا عليه من إتقان الحفظ وقوة الذاكرة . كانت مئات من القصائد وألوف من الأبيات على طرف لسانه فقد ذكر الأستاذ أبو الحسن علي الندوي عن ذاكرة الشيخ الميمن وقال:

”سألته في أثنا الحديث بكل احترام عن عدد ما يحفظه من أبيات الشعر العربي، فتوقف لحظة وقال : بين خمسة وسبعين ألف بيت ومئة ألف بيت“. (٤)

هكذا وقد قال الشيخ الفاضل بنفسه:

”إنه حفظ في صباه المعلقات العشر، وديوان الحماسة ، والمتنبي كما حفظ جزءاً كبيراً

١- الفحام ، شاكر الدكتور: مجلة المجمع الهندي، (المجلد العاشر عدد يونيو ١٩٨٥م)، ص ٤٩ .

٢- رضوي، محمد خورشيد حسن : مجلة فكر ونظر، (عدد مايو ١٩٨٣م) ، ص ٤٣ .

٣- افتخار أحمد، الحافظ: الشيخ عبدالعزيز الميمن أدبياً عربياً وباحثاً محققاً، صص ٢٢-٢٣ .

٤- الندوي ، أبو الحسن : مجلة المجمع العلمي الهندي، ص ٨ .

من مراجع اللغة والأدب مثل الجمهوره للقرشي، والمفضليات للمفضل الضبي، والكامل للمبرد، والنوادر لأبي زيد، والبيان والتبيين للحافظ وأدب الكاتب لابن قتيبة الدينوري، وشرحه الاقتضاب لابن السيد البطليوسي، وكفاية المتحفظ، وفقه اللغة للشعالبي، والألفاظ الكتابية للهمداني، ونظام الغريب... وغيره ذلك. (١)

وعن ذاكرة الميمني القوية صة أخرى جرت بين الأستاذ الدكتور ظهور أحمد أظهر المحترم وبين الدكتور شوقي أمين خلال إقامته في مصر، خلال الكلام جاء ذكر الشيخ الميمن فقال الدكتور شوقي أمين.

لماذا لم تخبرني أنك تلميذ ذلك الجني؟ فقال له الأستاذ ظهور أحمد المحترم:
 ”ياسيدي لماذا سميت أستاذي العظيم جنياً؟ فقال: ”والله لقد كان جنياً بالفعل كان جني العلم والأدب: كان قوي الذاكرة واسع الاطلاع“. (٢)
وفاته:

توفي الشيخ المحقق في يوم الجمعة السادس والعشرين من ذي القعدة سنة ١٣٩٨ هـ (٢٧ أكتوبر ١٩٧٨ م) وقد تجاوز التسعين من عمره، وفي رأي آخر كان يوم وفاته السابع والعشرين من ذي القعدة.

تصنيفاته وتحقيقاته:

تفرغ الأستاذ العلامة لدراسة اللغة والأدب حتى تضلع بهما، وتفرد بإحياء الكتب القديمة النادرة والمخطوطات القيمة بالتصحيح والتحقيق والتنقيح والتخريج والشرح والتعليق فيهما، فسرعان ما حل مكانة علمية مرموقة في اللغة العربية وأدبها بين الأفاضل المعاصرين له، تناول العلماء والأدباء مؤلفاته بأيدي القبول والابتهاج والغبطة ومن الكتب التي ألفها أو أبرزها وحققها وعلّق عليها الشروح والحواشي هي:

١- ابن رشيق القيرواني.

-
- ١- عبدالعزيز الميمن: كتب أعجبتني، مجلة الندوة، (عدد نوفمبر ١٩٤١ م).
 - ٢- أظهر، ظهور أحمد: جوانب مجهولة من حياة عبدالعزيز الميمن الراحكوتي، قافلة الأدب الإسلامي، المجلد ١، العدد ٣-٤، صص ٥٠-٥١.

- ٢- أبواب مختارة في مجازات العرب للأصبهاني.
- ٣، ٤، ٥- أبو العلاء وما إليه ، فائت شعر أبي العلاء ، رسالة الملائكة .
- ٦- إقليد الخزانة .
- ٧- تنكيتات وتعليقات على خزانة الأدب.
- ٨- التنبيهات لعلي بن حمزه البصري.
- ٩- المنقوص والممدود للفراء.
- ١٠- جاويدان خرد (أي العقل السرمدي)
- ١١- جبال تهامة وسكانها لحرام بن الأصبغ السلمي.
- ١٢- خلاصة السير للطبري.
- ١٣- ديوان حميد بن ثور الهلالي.
- ١٤- ديوان زهير بن أبي سلمى.
- ١٥- ديوان سحيم عبد بني الحسحاس.
- ١٦- ١٨- ثلاث رسائل : مقالة كلاً ، كتاب ما تلحن فيه العامة ، رسالة ابن عربي إلى الفخر الرازي.
- ١٩- زيادات ديوان شعر المتنبي.
- ٢٠- سمط اللآلي .(١)
- ٢١- ٢٥- الطرائف الأدبية : ١- ديوان أفوه الأودي ، ٢- ديوان الشنفرى . ٣- تسع قصائد نادرة ،
- ٤- ديوان إبراهيم بن العباس الصولي ، ٥- المختار من شعر المتنبي والبحثري وأبي تمام للجرجاني.
- ٢٦- الفاضل للمبرد.
- ٢٧- المداخل في اللغة لأبي عمر الزاهد.
- ٢٨- مذاكرات الميمني.
- ٢٩- النتف من شعر ابن رشيق وابن شرف.
- ٣٠- من نسب إلى أمه من الشعراء.
- ٣١- نسب عدنان وقحطان.

- ٣٢- الوحشيات لأبي تمام.
- ٣٣- ما اتفق لفظه واختلف معناه من القرآن للمبرد.
- ٣٤- الزهر الحني من رياض الميمني.
- ٣٥- نسخة تاسعة من ديوان ابن عنين .
- ٣٦- كتاب الأنوار.
- ٣٧- المباحث العلميّة.
- ٣٨- المداخلات للمطرز غلام ثعلب.
- ٣٩- كتاب التصحيف.
- ٤٠- تعليقات على لسان العرب.(١)

مقالاته:

وللشيخ الميمن مقالات أكثرها في اللغة الأردية والبعض منها في اللغة العربية. فالمقالات

العربية هي:

- ١- الأمالي والنودار للقاللي هما شيء واحد.
- ٢- المفضليات صاحبها الأصلي.
- ٣- جراب الدولة رجل لا كتاب.
- ٤- المكاره التي حف بها "إقليد الخزانة".
- ٥- خزانة بانكي بور (بتنه) خير مكتبة في بلاد الهند.
- ٦- ماذا رأيت بخزائن البلاد الإسلامية.
- ٧- من نواذر المخطوطات المغربية.
- ٨- من نسب إلى أمه من الشعراء .
- ٩- قصيدة في الاحتفال بمرور خمسين عاماً على تأسيس جامعة عليكره الإسلامية الهند.
- ١٠- دارالمصنفين.
- ١١- مقدمة شعر أبي عطاء السندي.

- ١٢- بشار والخالديان والشارح ومعاصروه.
- ١٣- كتاب الأغاني "الجزء الأول".
- ١٤- طرر على معجم الأدباء.
- ١٥- التعريف بكتاب التيجان.
- ١٦- القصيدة اليتيمة لدوقلة المنجي.
- ١٧- جلاء العروس أو نظرة أخرى على قصيدة العروس مرة أخرى.
- ١٨- القصيدة اليتيمة ومن صاحبها.
- ١٩- عدام بن الأصبغ السلمي الأعرابي وكتابه أسماء جبال تهامة.
- ٢٠- الربيع بن ضبغ الغزاري أخباره وشعره (من كتاب التيجان)
- ٢١- الإفصاح عن أبيات مشككة الإيضاح للفارقي.
- ٢٢- كتاب الإبدال لأبي طيب اللغوي.
- ٢٣- حول نسخة شرح أبي جعفر اللبلي على الفصيح.
- ٢٤- العباب الزاخر واللباب الفاخر وطريقة نشره المثلي.
- ٢٥- السفر الأول من تحفة المجد الصريح في شرح كتاب الفصيح للبلبي.
- ٢٦- حول كتب (تتمة اليتيمة) و (طبقات الشعراء) و (مناقب بغداد).
- ٢٧- المجلد الأول من كتاب العباب الزاخر واللباب الفاخر للصغاني.
- ٢٨- كلمة في "مناقب بغداد".
- ٢٩- إعلام الكلام ومقامة الانتقاد لابن شرف.
- ٣٠- استدراك وتصحيح الأغلاط في طبعة ما نشرته من مقدمتي شرح اللبلي والعباب. (١)

شعره في الرثاء:

وقال يرثي أحد أصدقائه البشير السهسواني:

ما لهذي الحيون منهمرات	ناحبات من شجوها نائحات
جائدات بأدمع فائضات	هاميات لموت ذي السالفات

١- همداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، صص ٤٥٤-٤٦٨؛ و افتخار أحمد، الحافظ: الشيخ

عبدالعزیز الميمن أديباً عربياً و باحثاً محققاً، ص ٢٨-٣٠.

كنظام الفريد قد سقطت منه هـ اللآلي بحمق بعض البنات
لا لآلف نأي ولا غربة شطن ولا مثلها من الهنوت
بل لبحر العلوم قد غار في الأر ض فيال لرجال من نائبات (١)
الشيخ ظفر أحمد عثمانى التهانوي (١٨٩٠م-١٩٧٤م):

العلامة المحقق الباحث الشيخ ظفر أحمد بن لطيف العثماني التهانوي ولد في ١٣ ربيع الأول سنة ١٣١٠هـ بمدينة ديوبند. هو عالم متبحر وفقيه ماهر، عارف بالكتاب والسنة، زود المكتبة العربية بتراث ضخم من الكتب النافعة.

بدأ تعليمه بحفظ القرآن الكريم وقراءة الكتب الابتدائية. ومن أساتذته الشيخ محمد ياسين والد المفتي محمد شفيع وغيره من العلماء، ثم سافر إلى تهمان بهون عند خاله حكيم الأمة أشرف علي التهانوي، وقرأ عليه بعض الكتب، ثم رحل معه إلى كانبور والتحق بمدرسة جامع العلوم التي أسسها حكيم الأمة هناك، وتلقى العلوم على جهابذة العلماء منهم الشيخ محمد إسحاق البردواني والشيخ محمد رشيد الكانبوري، ثم سافر إلى سهارنبور والتحق بمدرسة مظاهر العلوم. وقرأ الحديث الشريف على الإمام الفقيه الشيخ خليل أحمد السهارنبوري.

خدماته في مجال التدريس:

نظراً لذكائه وقوة عقله وبلوغه في العلم عين مدرساً بمدرسة مظاهر العلوم، ومكث سبع سنين يدرس ويفيد، كما قام بالتدريس في مدارس كثيرة في الهند وبرما وبنغلاديش وأخيراً سافر إلى باكستان واستقر بالسند أستاذاً وشيخاً للحديث بدار العلوم الإسلامية تندوالله يار.

تصنيفاته العربية:

- ١- إعلاء السنن في عشرين جزءاً كراتشي ١٤٠٢هـ/١٩٨٢م.
- ٢- دلائل القرآن على مسائل النعمان، على منوال أحكام القرآن للجصاص.
- ٣- انكشاف الحقيقة عن استخلاف الطريقة.
- ٤- القول الماضي في نصب القاضي.
- ٥- كشف الدجى عن وجه الربا.
- ٦- تحذير المسلمين عن موالاة المشركين.

١- الميمنى، عبدالعزيز: برهان العجائب على فريضة أم الكتاب، صص ١٩٤-١٩٥.

٧- إنجاز الوطن عن الازدراء بإمام الزمن ، ترجم فيه لأبي حنيفة و تلاميذه ، كراتشي ١٣٨٧هـ ومن كتبه المخطوطة العطر الوردي في ذكر المسيح والمهدي . أشار إليه في كتابه رحمة القدوس . وتراجم كثيراً من الكتب العربية إلى الأردية . (١)

وفاته:

توفي رحمه الله بمدينة كراتشي في يوم الأحد ٢٣ من ذي القعدة عام ١٣٩٤هـ/ ٨ ديسمبر ١٩٧٤م .

إسهامه في الشعر العربي:

كان الشيخ عالماً كبيراً بالكتاب والسنة ، زوّد المكتبة العربية بتراث ضخم من الكتب النافعة أكبرها كتابه المشهور "إعلاء السنن" إلا أنه جمع بين العلم والشعر، أنشأ عدة قصائد في المدح والثناء خصوصاً في رثاء زوجته وأصدقائه . وهذه القصائد تلقى الضوء على شعر الجميل الذي يخلو من التكلف والتعقيد .

شعره في الرثاء:

قصيدة في رثاء مولانا شبير علي التهانوي :

يا عين جودي بدمع هاطل همل على حبيب جميل الوجه والعمل
واحر قلباه من موت الحبيب ومن بدر الجمال ببطن الأرض منجلد (٢)

الشيخ محمد شفيع المفتي رحمه الله تعالى (٣) (١٨٩٤م-١٩٧٦):

كان يعتبر سماحة مولانا الشيخ محمد شفيع المفتي بن الشيخ محمد ياسين من كبار علماء الهند والباكستان ، الذين حملوا في هذه الديار لواء الدين الحنيف ، وبذلوا لإعلاء كلمته حياتهم وقوتهم ، وأناروا- في ديوبند الهند . مصابيح التحديد باهرة الشعلة ساطعة النور، حتى لا تزال قافلة

١- راجع لترجمته: الترمذي ، عبد الشكور: تذكرة الظفر ، وعبد الله ، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان ، ص ٢٠٥-٢٠٧؛ وفيوض الرحمن (الدكتور) : مولانا أشرف علي التهانوي وخلفاؤه ، ص ١٤٩-١٥٦؛ وانظر مقدمة كتابه إعلاء السنن ، ١/٤، و ١٨/٤٣٧ .

٢- انظر لترجمته: محمد تقي العثماني: الازدياد السنني على اليانع الحني للمفتي محمد شفيع ، ص ٨١-٨٣؛ والعدد الخاص لمجلة البلاغ الشهرية ، (جمادى الثانية- شعبان سنة ١٣٩٩هـ).

٣- قريشي، محمد اسحاق: شعر المديح النبوي في شبه القارة الهندية الباكستانية ، صص ٩٠٣-٩٠٤؛ وعبد الله، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان ، صص ٢١١-٢١٢ .

الإسلام تتقدم ، مبددة دياجير الكفر والإلحاد، وباعثه للأمل الحي في نفوس أماتها اليأس والقنوط.
ولادته ونشأته:

ولد الشيخ - رحمه الله - لأحد وعشرين من شعبان المعظم ١٣١٤ من الهجرة ، وترعرع في حجر العلم والعرفان ، إذ عكف على تلقي العلم من العلماء الكبار منذ لغومة أظفاره، والتزم صحبة العارفين مذبذبة عمره.

قد دخل دار العلوم في ديوبند بعد ما قراءة قرآن الكريم في سنة ١٣٢٥ هـ، وهي أكبر جامعة دينية قامت بإشاعة المعارف الإسلامية القيمة في الهند، ووجدت فيها أنوارها التي كادت تنطفئ بسبب الاستعمار الغربي ، وقد تقبل الله تعالى جهود مؤسسها إذ ظهر منها رجال العلم والدين، وتنورت بهم شموع الهداية في حنادس الكفر والضلال.

وقد دخل الشيخ دار العلوم هذه وهو في ميحة صباه ، ولم يزل مدة عشر سنوات مشغلاً بدراسته ، مكباً على تلقى العلوم من العلماء الأفاضل العبقرين الذين سار بصيتم الركبان في أنحاء الهند وجوانبها.

أساتذته:

الإمام الحافظ المحدث العلامة المحقق مولانا الشيخ أنور شاه الكشميري، وكان بحراً ذاخراً للمعارف والعلوم ، نابغة في كل فن ، آية من آيات الله في الحفظ والإتقان، وقلما يوجد في هذا القرن مثله في هذا القرن مثله في الخبرة الواسعة والنظر العميق . وقد طبعت أماليه على صحيح البخاري باسم ”فيض الباري“ وله مؤلفات قيمة أخرى حول شتى المواضيع - رحمه الله تعالى رحمة واسعة.

الإمام الفقيه مولانا الشيخ المفتي عزيز الرحمن ، وكان - رحمه الله - من أعلام العلماء والفقهاء، تلمذ على الشيخ رشيد أحمد الكنكوهي - رحمه الله - وجماعة من علماء السلف، وكان رئيس هيئة الإفتاء بدار العلوم وشيخاً قدوة على طريق النقشبندية، من خلفاء العارف بالله الشيخ رفيع الدين. وقد طبعت مجموعة فتاواه باسم ”عزيز الفتاوى“ باللغة الأردية ، رحمه الله تعالى رحمة واسعة.

الإمام الزاهد العلامة مولانا الشيخ السيد أصغر حسين الهاشمي الحسني، وكان - رحمه الله تعالى - من أعيان علماء عصره، فيه أنموذج صالح للأخلاق الإسلامية الكريمة من التواضع والسداجة وخشية الله - وله مؤلفات وجيزة نافعة قد طبع أكثرها باللغة الأردية، رحمه الله تعالى رحمة واسعة.

الإمام الداعية الكبير، شيخ الإسلام مولانا شبير أحمد العثماني، صاحب الشرح الجليل على صحيح مسلم، وكان - رحمه الله تعالى - من نوابغ العلماء في العصر الأخير، له خبرة تامة بسائر المعارف والعلوم، وكان من الزعماء الممتازين في جهود بناء باكستان، ولن ينسى الشعب الباكستاني تضحياته الغالية في هذا السبيل، هاجر إلى باكستان بعد استقلالها ولم يزل يجتهد لأجل إقامة الدين فيها حتى انتقل إلى رحمة الله، قدس الله تعالى سره وشكره سعيه - وله مؤلفات قيمة معروفة حول شتى المواضيع الدينية، من أشهرها "فتح الملهم بشرح صحيح مسلم" وهو شرح حافل جليل تلقته الأمة الإسلامية بالقبول في سائر البلاد. (١)

الإمام الفاضل العلامة، شيخ الأدب والفقه مولانا إعزاز علي وكان - رحمه الله تعالى - بارعاً في سائر العلوم، لا سيما العلوم الأدبية. وله تعليقات قيمة معروفة على كثير من الكتب الدراسية.

الإمام الفيلسوف مولانا الشيخ محمد إبراهيم البلياوي، رحمه الله تعالى، وهو شيخ بارع في العلوم الرائجة قاطبة، ولا سيما في العلوم العقلية من الفلسفة والمنطق والكلام. وللشيخ أساتذة غيرهم، تركنا ترجمتهم مخافة الإطناب. وحقاً إنهم كانوا ذكريات جميلة لأسلافنا الصالحين في علمهم الغزير وعملهم الصالح القويم.

تدريسه:

ولما كان حضرة الشيخ - نور الله مرقده - تبدو عليه - منذ اللحظة الأولى - مخايل النبوغ وأماثر الذكاء، صار أساتذة يبذلون في تعليمه جهوداً مختصة مع كل عطف وحنان، وإخلاص نيتهم يد لا تجحد في تكوين ذوقه الفني وتنشيط مواهبه الصالحة. وفرغ عن دراسته في سنة ١٣٢٥ هـ. ولما كان من الطلاب المتفوقين مدة دراسته، اختار أساتذة دارالعلوم ليكون مدرساً

١ - قرشي، محمد إسحاق: شعر المديح النبوي في شبه القارة الهندية الباكستانية، ص ٩٠٣.

بها، فشرع في التدريس في سنة ١٣٣٦ هـ، وسرعان ما اشتهر تدريسه فيما بين الطلبة في سائر البلاد الهندية ولم يزل يدرس الحديث والتفسير والفقه وغيرها من العلوم الدينية الرائجة مدة ست وعشرين سنة، وتلمذ عليه في هذه المدة خلق كثير من الطلبة، استفادوا من علومه وعرفانه، ونهلوا من معينة العذب النмир. فما من مدينة من مدن الهند وباكستان إلا وله فيها تلامذة، وأكثرهم مشغول بالتدريس والخطابة وإفادة العلوم، ويعتبر من العلماء الممتازين في عصرنا هذا. (١)

استرشاده بمشائخ الطريقة:

كان حضرة الشيخ منذ ميعة صباه - في اشتياق شديد نحو الاستفادة بصحبة أساتذته ومشائخه الكرام، فكان كثيراً ما يحضر مجالس الإمام الداعية المجاهد الكبير شيخ الهند مولانا محمود حسن، قدس الله تعالى سره، ويستفيد من بحار عرفانه، ثم لما اعتقل شيخ الهند رحمه الله تعالى بحزيرة "مالته" راجع شيخ مشائخ الوقت، حكيم الأمة مولانا أشرف علي التهانوي، قدس الله سره، وبعد ما رجع شيخ الهند إلى "ديوبند" بايع على يده بيعة السلوك في سنة ١٣٣٩ من الهجرة، ولم يزل يلزم صحبتته حتى توفاه الله تعالى. ثم بعد وفاته - رحمه الله تعالى - راجع حكيم الأمة الموصوف مرة ثانية، وجد البيعة على يده في سنة ١٣٤٥ من الهجرة، ثم لازم صحبتته مدة ست وعشرين سنة، وكان حكيم الأمة يحبه ويعتبره من أصحابه الأصفياء، ويشاوره في كل مهمة دينية. وساعده حضرة الشيخ في تأليف كثير من الكتب مثل "الحيلة الناجزة للحليلة العاجزة" وهو كتاب قيم يحتوي على أحكام زوجة المحنون المتعنت والمفقود والعين، وكان مذهب الحنفية فيها ضيقاً، فراجعوا علماء المالكية وكتبهم وأفتوا بمذهبهم، ثم أجمع علماء الحنفية عليه وهو المختار للفتوى عند أصحابنا الحنفية اليوم. ويأمر حكيم الأمة الموصوف ألف الشيخ كتباً كثيرة من أهمها "أحكام القرآن" بلغة عربية، وهو ذخري ثمين للإسلام والمسلمين في عدة مجلدات، وبالجملة فلازم الشيخ صحبة حكيم الأمة، رحمه الله، إلى سنة ١٣٦٢ هـ. وفي سنة ١٣٤٩ هـ أعطاه حكيم الأمة رحمه الله تعالى خلافته في هذا الطريق.

إفتاؤه:

كان لحضرة الشيخ مناسبة تامة بالفقه والفتيا منذ زمن تدريسه بدار العلوم، فكان كثيراً ما

يساعد شيخه المفتي عزيز الرحمن ، رئيس هيئة الإفتاء ، رحمه الله تعالى ، ثم لما توفاه الله تعالى ، جعله الأساتذة رئيس هيئة الإفتاء بدار العلوم ليملاً الفراغ الناشئ بوفاة الشيخ عزيز الرحمن . فلم يزل المفتي محمد شفيع على هذا المنصب الحليل مذ سنة ١٣٥٠ هـ إلى ١٣٦٢ هـ وانتشرت فتاواه في هذه المدة إلى مشارق الأرض ومغاربها .

كتب الشيخ ، في هذه المدة ، أكثر من أربعين ألف فتوى . وقد طبع منها عدد قصير باسم ”إمداد المفتين“ وهو الوشل القليل من ذلك البحر الواسع المحفوظ في دفاتر دارالعلوم التي لم تطبع بعد ، ولا شك أنها ذخيرة قيمة للإسلام والمسلمين ، يسر الله طبعها . ثم لم يرح حضرة الشيخ يكتب الفتاوى بعد ما فارق دارالعلوم الديوبندية ، والأسف الشديد على أنه لم تضبط فتاواه لمدة تسع سنوات . ثم لما هاجر إلى باكستان وأسس في عاصمتها معهداً دينياً باسم دارالعلوم كراتشي“ في سنة ١٣٧١ هـ . ضبطت فتاواه في دفاترها مرة أخرى وبلغ عددها اليوم زهاء ثمانين ألف فتوى . وهذا كله ما أصدر خليل سنة ١٣٧١ هـ وسنة ١٣٨٣ هـ ، سوى الفتاوى الشفاهية التي تصدر على الهاتف طول الليل والنهار . (١)

جهاده في بناء باكستان:

كان المسلمون زمن تدريس الشيخ بدارالعلوم تدور عليهم رمى الاستعمار الغربي ، ولم يزل علماء دارالعلوم من بداءة الأمر في جهد جهيد للحرية والاستقلال . وفي هذا المشروع العظيم بذل الإمام المجاهد شيخ الهند مولانا محمود حسن - رحمه الله - جميع حياته ، وابتلي بأشد ما يكون من الأذى زمن اعتقاله بجزيرة ”مالته“ . ثم لم يرح يجتهد في هذا السبيل حتى انتقل إلى رحمة الله .

ثم صارت أمانى الحرية تداعب خيال المسلمين ، ولم يفترهمهم عن إدراك هذا الغرض ، حتى التحق بهم الهنادكة ، على أن يشاركوهم في حكومة الهند بعد استقلالها على طريق الديموقراطية .

وكان حكيم الأمة الشيخ التهانوي يرى منذ زمان أنه لا نجاح للمسلمين إلا بتكوين مملكة مستقلة حرة ينفذون فيها أحكام شريعتهم ، ويعيشون فيها مسلمين صادقين . فلم تكن

للمسلمين عنده مسألة واحدة. مسألة التحرر من الاستعمار الغربي. فحسب ، وإنما كان هناك مسألتان، الأولى: التحرير من الاستعمار الغربي ، والثانية: تأسيس مملكة إسلامية مستقلة لا يشار كهم فيها الهنادكة ولا أمة أخرى من الأمم الكافرة.

فكان يتمنى أن يقوم بهذه الدعوة حزب من المسلمين ويدعوهم إلى نظرية الإسلام ، واجتياح أو ثان الوطن التي وطئها نبيهم بقدمه. وحقق الله أمانيه بأن قام حزب ”مسلم ليك“ بنعرة باكستان، فأشار حكيم الأمة الشيخ أشرف علي التهانوي عامة المسلمين والعلماء بتأييد هذه الدعوة. فقام بها كثير من عوام المسلمين والعلماء. وكان في مقدمتهم الإمام الداعية شيخ الإسلام شبير أحمد العثماني، ومولانا الشيخ ظفر أحمد العثماني، وفضيلة الشيخ المفتي محمد شفيع رحمهم الله تعالى- وهم الذين أسسوا جمعية من العلماء باسم ”جمعية علماء الإسلام“ حتى تجاهد في هذا السبيل . وتحض المسلمين على الاتحاد لحماية الدين ، وتأييد فكرة باكستان.

وصرف المفتي محمد شفيع في القيام بهذا المشروع ليلاليه ونهاره . ثم لما أصبح معظم التفاته إلى هذه الأشغال السياسية ، التي لم يكن يرى نجاه المسلمين إلا بها لم يجد وقتاً صالحاً للمضي في أشغالها التدريسية بدار العلوم. وانعزل عن التدريس والإفتاء بها في سنة ١٣٦٢ من الهجرة، وحينئذ صارت جميع أوقاته موقوفة على الجهاد في بناء باكستان ، فتجول لأجله في أنحاء الهند وجوانبها، وأيقظ عوام المسلمين عن رقادهم بلسانه وقلمه ، وأخبرهم بمكايد أعدائهم الكفار. (١)

وفي سنة ١٣٦٧ من الهجرة الموافقة للسنة ١٩٤٧ ميلادياً ، من الله تعالى على شعب الهند المسلمين، وحن أن تثمر جهودهم التي استمرت أحقابها. وبرزت على خريطة العالم رسوم مملكة جديدة إسلامية ، فله الحمد أولاً وآخراً.

حصلت للمسلمين هذه المملكة كي يقيموا فيها دينهم ، وينفذوا تشريعهم ، ويدروا عن أنفسهم جميع الأقدار التي تلوثوا بها للحوار الأجني الكافر.

هجرته إلى باكستان:

فكان من الواجب على العلماء المجاهدين أن يهاجروا إلى باكستان ويبدلوا جهودهم في

تكوين دستور إسلامي يصلح أساساً للحكومة فيها. فافتنى المفتي محمد شفيع رحمه الله سنة النبي الأمين صلى الله عليه وآله وسلم ، وهجر موطنه الأليف الذي حل فيه للشباب تميمته، وقضى فيه خمساً وخمسين سنة من عمره. وكان ذلك في السنة ١٣٦٧ من الهجرة الموافقة لسنة ١٩٤٨ الميلادية. وكان بين يديه بعد الهجرة إلى باكستان مشروعات مهمان. أما الأول : فما وصفنا من تكوين دستور إسلامي وإقامة الدين في باكستان بجميع مناحيه الطيبة . وأما الثاني : فتأسيس معهد ديني ينشر معارف الإسلام وعلومه على ما تقتضيه المملكة الحديثة.

تأسيس دارالعلوم في كراتشي:

هاجر الشيخ إلى باكستان ولم يكن في بلادها الكبيرة . ولا سيما في عاصمتها كراتشي . معهد ديني يقوم بتدريس المعارف الإسلامية وإشاعتها كما ينبغي ، وكانت الحاجة قد اشتدت إليه بعد بناء باكستان، حتى يربي الجيل الجديد بما يدينهم إلى هدى الدين في جميع مناحي الحياة. ويفرغ أذهانهم في قالب إسلامي جميل، إذ هم المعقود عليهم الأمل في الاستقلال بأعباء المملكة في الزمان الآتي.

فأسس الشيخ بتوفيق الله تعالى وعونه معهداً عامراً في حارة من حارات كراتشي ، في سنة ١٣٧٠ من الهجرة ثم حوله إلى المبنى الجديد في سنة ١٣٧٧ . وهو الذي يعرف الآن بدارالعلوم، ويعتبر من أكبر مراكز العلوم الدينية في باكستان. وشرف الله تعالى إخلاص نيته بالقبول، وأصبح هذا المعهد منهلاً عذباً أكب عليه الطلاب من أنحاء البلاد وجوانبها، وسقوا بمعيته الزلال المتدفق، حتى ضاق عنهم المكان ومست الحاجة إلى مكان أوسع. فوهب الله بفضله قطعة واسعة من الأرض في ضاحية من ضواحي البلدة، فبنى عليه مبنى فسيحاً رائعاً بمعزل عن الحلبة والضوضاء، يسكنه الآن آلاف الطلبة من مختلف أنحاء العالم، وهب الشيخ لهذه الجامعة قوته وحياته وتفكيره، واشتغل طول الليل والنهار بإصلاح أحوال الطلبة وتربية أذهانهم، تقبل الله تعالى سعيه المتواصل وتضحياته الغالية في إعلاء كلمة الدين ونشر هدايته.

مؤلفاته:

لحضرة الشيخ - رحمه الله - مؤلفات كثيرة نافعه قد جاوز عددها من مائة، معظمها

باللغة الأردنية في علم التفسير والحديث والفقه والتصوف والأدب والكلام والمعاشرة وغيرها، ونذكر في هذا الموضع بعض مالا نجد من ذكره بدأً.

معارف القرآن:

وهو تفسير نادر كان يلقيه حضرة الشيخ محاضرة على الإذاعة الباكستانية صباح كل يوم الجمعة، إنه تفسير جامع يحتوى على مباحث نادرة أحدثها عصرنا الحديث، ومما نعتقد فيه أنه لا يوجد في الأردنية مثله في سهولة ودقة المعاني وكثرة الإجداء، لا يقصر نفعه على الخاصة ولا العامة، وقد طبع في ثماني مجلدات ضخمة باللغة الأردنية. وترجم إلى الإنجليزية والفارسية البنغالية وعدة لغات أخرى. (١)

أحكام القرآن:

وهو شرح جليل لأحكام المستخرجة من القرآن الكريم، قد ألفه بأمر حكيم الأمة التهانوي، قدس الله سره، باللغة العربية، فإنه كان يشعر بحاجة شديدة إلى كتاب جامع لأحكام القرآن، يشمل المسائل التي حدثت في العصور الأخيرة، فقرر لتأليفه جماعة من أصحابه الأربعة: فضيلة الشيخ المفتي، وسماحة مولانا الشيخ ظفر أحمد العثماني وفضيلة الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي، وحضرة مولانا الشيخ المفتي جميل أحمد التهانوي وفوض إلى فضيلة الشيخ المفتي تفسير أواخر القرآن من سورة الشعراء إلى الحجرات، فألفه الشيخ في مجلد ضخيم يحتوي على مباحث نفيسة لا تكاد تجد لها مجتمعة في كتاب غيره، ثم هو يشمل أجزاء مفردة على مباحث مهمة، فصارت كتباً مستقلة وافية لموضوعاتها، وهي:

”كشف الريب عن مسألة علم الغيب“ وتكميل الحبور بسماع أهل القبور“ والسعي الحثيث في تفسير لهُو الحديث“ وتنقيح الكلام في معنى الصلاة والسلام“ و”الإبانة لمعنى التسبب والإعانة“ وتفسير الخطاب في تفسير آيات الحجاب“ وتحقيق السبر بعذاب القبر“ والمقالة المرضية في حكم سجدة التحية“ وتحقيق السحر وأحكامه“.

ختم النبوة:

وهو كتاب حافل للرد على الدجاجة القاديانيين، قد أثبت فيه الشيخ عقيدة انتهاء النبوة

على نبينا الحبيب صلى الله عليه وآله وسلم ، بجميع براهينها من القرآن الكريم والسنة الراشدة وإجماع الأمة، ثم رد على جميع الشبهات التي أوردها المتنبيون بما يشفي كل عي، ويخرجه من أو حال الشك إلى سهل اليقين . وقد طبع هذا الكتاب باللغة الأردية عدة مرات فحوت زهاء خمسمائة صفحة، وقد تلقاه الأمة بالقبول ، وزعمه بعض انتقاد أحسن ما ألف في الموضوع باللغة الأردية.

سيرة خاتم الأنبياء :

وهو كتاب وجيز جامع لسيرة رسولنا الحبيب صلى الله عليه وآله وسلم ، بجميع أنباءها الهامة، ألفها الشيخ بأسلوب وجيز رائع يورث حب النبي الكريم . عليه أفضل الصلوات والسلام- وأصحابه البررة الطاهرين - رضي الله عنهم - قد طبع هذا الكتاب باللغة الأردية أكثر من خمسين مرة، واختارته بعض المدارس في مقررهما الديني في الهند وباكستان، ثم ترجمه الناس إلى لغات محلية أخرى كالسندي والكجراتية والبنغالية.

آلات جديدة:

وهو كتاب قيم جمع فيه الشيخ أحكام المخترعات الحديثة التي لم تكن في زمن النبي عليه السلام ، ولا في عصر الفقهاء المجتهدين، وتعلقت بها مسائل لا يوجد فيها نص، كالصلاة على المجهر، وتلاوة القرآن على المذياع والمسجل والحاكي، والتلقيح في الصوم، والتداوي بدم الإنسان، والتلهي بالمسارح ، والشهادة بالهاتف ، وكذا. والحق أنه لم يكن يؤمل هذا الأمر العظيم إلا من فضيلة الشيخ المفتي ، الذي وهبه الله ملكة فقهية راسخة، وفهماً سديداً التخريج الأحكام عن مصادرها ، وذوقاً سليماً للفظ بأسرارها.

وقد طبع هذا الكتاب باللغة الأردية مرتين ، فجزاه الله عن سائر المسلمين خير الجزاء.

أحكام الأراضي:

وهو كتاب جمع فيه الشيخ أحكام الأراضي السلطانية والموقوفة والمملوكة بجميع أنواعها، وما يجب عليها من عشر أو خراج، وشرح فيها نظام ديننا العادل ، ثم أوضع الأحكام المختصة بأراضي الهند، وباكستان، وذكر في غصونها جملة لطيفة في تاريخ فتوح الهند على أيدي المسلمين ، حتى تتضح مكانة الأراضي الهندية فيما يتعلق بأحكام الدين. وحقاً إن الأمة

الإسلامية مرهونة له بهذا المن الكبير الذي سهر الشيخ لأجله ليالي ، وفجر الصخور حتى فاز بثمار من دوحة ذات شجون . والكتاب يحتوي على أربع مائة صفحة تقريباً.

إمداد المفتين:

وهي مجموعة لبعض فتاواه التي أفادها زمن إقامته بدارالعلوم في ديوبند، فصارت أربع مجلدات ضخام، وهي - كما ذكرنا - عدد قصير من فتاواه التي بلغ عددها اليوم زهاء مائة ألف فتوى. ومعظم هذه الفتاوى بلغة أردية سهلة، ينتفع بها كل عالم وعامي. وبعضها يشمل مباحث هامة علمية مبسطة، إن أفرزناها صارت كتباً مستقلة.

التصريح بما تواتر في نزول المسيح:

وهي رسالة وجيزة باللغة العربية، ألفها الشيخ بأمر الإمام الحافظ الشيخ أنور الكشميري، رحمه الله، وجمع فيه جميع الأحاديث والروايات التي أخبر فيها النبي الكريم صلى الله عليه وآله وسلم عن أمارات المسيح عليه السلام وصفاته، حتى يتبين كذب ما ادعاه المتنبي القادياني أنه المسيح الموعود، وقى الله عن فتنته جميع المسلمين. طبع هذا الكتاب بديوبند، ثم نفذ ونشره فضيلة الشيخ عبدالفتاح أبو غدة رحمه الله بتعليقه القيم من الشام.

هدية المهديين في آيات خاتم النبيين:

وهذه رسالة أخرى في الرد على القادياني الكذاب، ألفه الشيخ بأمر شيخه الأنور مثل الكتاب السابق. (١)

ثمرات الأوراق:

وهي مجموعة لطيفة من مختارات الأدب والتاريخ والتصوف والمعاشرة والعلوم الأخرى بلغة أردية، قد جمعها الشيخ من كتب كثيرة شتى خلال مطالعته إياها، يجد فيه كل رجل ما يناسب ذوقه ويروق بصره، وقد طبع الآن مرة ثانية وهو يحتوي على نحو خمس مائة صفحة.

نفحات:

وهي مجموعة مقالات في فضل اللغة العربية ومكانتها الدينية وقصائد عربية في الأدب والموعظة والدين. وطبع هذا الكتاب في شهر رجب سنة ١٣٩٣ هـ من إدارة المعارف بكراتشي.

١ - عبداللّٰه، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان، ص ٢١٢؛ همداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، صص ٢٧٢-٢٨٥.

ولحاضرة الشيخ كتب كثيرة أخرى يجاوز عددها عن مائة ، وطبع أكثرها باللغة الأردنية، مما يتعلق بسائر العلوم الدينية ، وتلقاها الأمة بالقبول، ونفع الله بها خلقاً كثيراً. وإنما ذكرنا بعضها الأهم وتركنا البقية ، إذ يحتاج ذكرها إلى رسالة مفردة.

وفاته:

توفي الشيخ المفتي محمد شفيع بمدينة كراتشي في ١٦ أكتوبر ١٩٧٦م/١٣٩٦هـ ودفن في ضريح مدرسة دارالعلوم بكراتشي.

ذوقه الرائع بالشعر والأدب:

كان لحضرة الشيخ ذوق لطيف بالشعر والأدب ، منذ ميعة صباه. ثم لم يزل إلى رقي وازدهار بما حصل له في دارالعلوم من الجو العتيق بأزهار الأدب الناضرة، وكان معظم أساتذته ممن وهبه الله تعالى ملكة في هذه الصناعة كسائر العلوم . وأسس الشيخ الأنور - رحمه الله - لجنة أدبية لتربية أذهان الناشئين، وسماها "نادية الأدب" وكانت هذه النادية تعقد حفلات أدبية أسبوعية أو شهرية يجمع فيه الطلاب والأساتذة ، ويلقون كلماتهم، وينشدون أشعارهم ، وكان المفتي محمد شفيع ، بما وهبه الله تعالى من ذوق فطري ، من سباق هذه الحلبة ومبرزي هذا الميدان. (١)

هكذا ارتقى ذوقه اللطيف ، حتى أصبح يقول شعراً رائعاً في اللغة الأردنية والفارسية والعربية. وهو - وإن لم يكن اختار الشعر كصناعة وفن له - فقد اجتمعت عنده مجموعة لطيفة من أشعاره في اللغات الثلاثة، وقد طبع بعض أشعاره الأردنية والفارسية في كتابه "ثمرات الأوراق" وترى فيها ما يتلذذ به الأسماع ويهتز له الذوق السليم.

ومعظم أشعاره مشتمل على حكمة مقبولة ، وعظة مؤثرة ، ولا ترى فيها الغرام التافهة المبذول ، وإنما تشاهد حباً صادقاً لله ورسوله ، وإثارة على صالح الأعمال وفكرة الآخرة.

ولم تكن أشعاره العربية طبعت بعد إلا ما أوردها في كتابه "نفحات" فنذكر منه بعض قصائد الرائعة .

١ - محمد تقي العثماني: الازديار السنّي على البائع الحني للمفتي محمد شفيع، صص ٨٥-٨٧؛ وشفيع ، محمد المفتي: نفحات في فضل اللغة العربية ، ص ٢٩.

شعره في الرثاء:

وقال يرثي والده الشيخ محمد ياسين رحمه الله (الطويل)

حميناه أياماً فلم تجد حمية و كنا على حذر فلم ينفع الحذر
و كنا على خوف من البين دائماً فلما تولى كان أدهاه ، بل أمر
مضى لسبيل صبح يوم عروبة لتسع ليالٍ قد مضين من الصغر
فأضحى ضميري من دموعي بارزا وأفطع منه ، ما بأحشاي مستتر (١)
فإن جزعت نفسي فليست ملامة ولكن عزم الأمر صبر لمن صبر
عليه سلام الله حياً وميتاً عليه سلام الله إذ هو محتضر
فيا رب فارحم واعف عنه ذنوبه فرحمك مرجو وعفوك منتظر
بحق رسول فاتح ثم خاتم بحق شفيع الخلق إذ قيل لا مفر
و يارب عاملنا بما أنت أهله بجاه رسول سيد الجن والبشر (٢)

الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي (١٨٩٨م - ١٩٧٣م):

ولادته:

الشيخ محمد إدريس بن الحافظ محمد إسماعيل الكاندهلوي، ولد في بلدة كاندهلة
بالهند سنة ١٣١٨ هـ .

تربيته :

أخذ تعليمه الابتدائي في قريته، وأتم حفظ القرآن الكريم قبل بلوغه التاسعة من عمره، ثم
رحل إلى كل من مدرسة مظاهر العلوم سهارنبور وجامعة دارالعلوم الإسلامية ديوبند وتلقى العلوم
من خيرة مشايخها. كان عالماً بارزاً ومحدثاً بارعاً. ترك مجموعة من الكتب النافعة في العلوم
المختلفة.

ومن أساتذته:

حكيم الأمة الشيخ أشرف علي التهانوي والشيخ خليل أحمد السهارنبوري، والعلامة أنور شاه
الكشميري، والمحقق الكبير شبير أحمد العثماني، والمفتي عزيز الرحمن وغيرهم من العلماء الكبار.

١- فيه تورية مصطلحات النحو من الضمير البارز والمستتر.

٢- محمد تقي العثماني، نفس المرجع، ص ٨٤؛ وشفيع، محمد المفتي: نفحات، ص ٤٧-٤٩.

تدريسه:

عين مدرساً بالمدرسة الأمينية بدلهلي ودارالعلوم ديوبند. ودرس فيها تسع سنوات ، انتقل بعدها إلى حيدرآباد الدكن وألف كتابه المشهور (التعليق الصبيح على مشكاة المصابيح) وأخيراً رجع إلى دارالعلوم ديوبند شيخاً للحديث ، ومكث عشر سنوات ، هاجر بعدها إلى باكستان سنة ١٣٦٨ هـ شيخاً للحديث بالجامعة العباسية بهاولبور ، ثم الجامعة الأشرفية بلاهور إلى أن توفي إلى رحمة الله في رجب ١٣٩٤ هـ / ١٩٧٤ م. (١)

مؤلفاته:

وبجوار علمه الغزير في جميع العلوم والمعارف أنشأ في العربية عدداً من القصائد الجميلة التي بطغى عليها الأسلوب العلمي .

مؤلفات الشيخ في التفسير:

- ١ - تعليقات على تفسير البيضاوي.
- ٢ - مقدمة التفسير.
- ٣ - تفسير معارف القرآن.
- ٤ - دلائل الفرقان على مذهب النعمان.
- ٥ - اعجاز القرآن.
- ٦ - أحكام القرآن . (٢)

مؤلفات الشيخ في علم الحديث وعلومه:

- ١ - مقدمة البخاري.
- ٢ - تحفة القاري بحل مشكلات البخاري.
- ٣ - تحفة المسلم بمقدمة صحيح المسلم.
- ٤ - تحفة الإخوان بشرح حديث شعب الإيمان.
- ٥ - الباقيات الصالحات في شرح حديث ”إنما الأعمال بالنيات“.

١ - عبد الله ، محمود محمد : اللغة العربية في باكستان ، ص ٤٤٨ .

٢ - أحمد إدريس (الدكتور): الأدب العربي في شبه القارة الهندية حتى نهاية القرن العشرين، ص ٣٨٦ .

٦- منحة المغيـث شرح ألفية العراقي .

٧- مقدمة الحديث .

٨- التعليق الصبيـح على مشكاة المصابيح .

مؤلفاته في السيرة والتاريخ:

١- سيرة المصطفى .

٢- الخلافة الراشدة . (١)

مؤلفاته في العقيدة وعلم الكلام:

١- عقائد الإسلام .

٢- أصول الإسلام .

٣- علم الكلام .

٤- الدعوة إلى الإسلام .

٥- إثبات صانع العلم .

٦- حدوث المادّة والروح .

٧- أحسن الحديث .

٨- مسك الختام .

٩- الإسلام والنصرانية .

١٠- كلمة الله في حياة روح الله .

١١- القول المحكم .

١٢- لطائف المحكم في أسرار نزول عيسى بن مريم .

١٣- الدين القيم .

١٤- أحسن البيان في مسألة الكفر والإيمان .

١- عبد الله ، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان، ص ٤٤٨؛ وهمداني، حامد أشرف: الشعر العربي في

باكستان، ص ٢٤٣-٢٥٢؛ وقريشي، محمد إسحاق (الدكتور): شعر المديح في شبه القارة الهندية

الباكستانية، ص ٨٩٨ .

- ١٥ - نهاية الإدراك في حقيقة التوحيد والإشراك.
- ١٦ - فتح الغفور شرح منظور القبور.
- ١٧ - أسس الخلافة بين الإسلام والقاديانية.
- ١٨ - سلك الدرر شرح تائية القضاء والقدر.
- ١٩ - الكلام الموثوق في تحقيق أن كلام الله غير مخلوق.

شعره وقصائده:

- ١ - لامية المعراج.
- ٢ - رائية الحمد والثناء والمناجاة.
- ٣ - تشطير لامية امرئ القيس.
- ٤ - قصيدة لامية في رفع اليدين.
- ٥ - قصيدة في إبطال التثليث.
- ٦ - قصيدة في شأن صحيح البخاري.
- ٧ - في رثاء الشيخ محمد أنور شاه الكشميري.
- ٨ - في رثاء الشيخ محمد خليل الرحمن أنصاري.
- ٩ - في رثاء الشيخ شبير أحمد العثماني.
- ١٠ - في رثاء الشيخ عزيز الرحمن.
- ١١ - تائية القضاء والقدر.
- ١٢ - موت العالم موت العالم.
- ١٣ - إبطال المذهب الجبرية.
- ١٤ - بيان الفرق بين القضاء والمقتضى. (١)

١ - عبد الله ، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان ، صص ٤٩٤ ؛ وفيوض الرحمن (الدكتور): مشاهير علماء ديوبند ، ص ٤٣٦ - ٤٦١ ؛ وصديقي ، محمد ميان: تذكرة الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي ، ص ٢٩ وما بعدها.

شعره:

كان الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي شاعراً قادراً، تدور موضوعات شعره بالعربية حول الحمد والمديح النبوي والرتاء والذب عن الإسلام والرد على الفرق الباطلة . ويحتوي كتابه "سلك الدرر" شرح تائية القضاء والقدر على أكثر أشعاره، وهذا الكتاب في علم الكلام ألفه رداً على سؤال أحد الملاحدة في مسألة القضاء والقدر ، في عصر الشيخ تقى الدين بن دقيق العيد، وقام بالرد على هذا الملحد كثير من علماء مصر والشام ونظموا فيه قصائد بديعة.

يقول الشيخ محمد إدريس : بينما كنت في خلوتي إذ تذكرت تلك القصائد لعلماء مصر والشام فأردت أن أقول مثلما قالوا وأصول مثلما صالوا (١) فأنشأ في الرد على السؤال قصيدة كبيرة تزيد على ماتي وخمسين بيتاً ، وشرح القصيدة شرحاً وافياً بالغرض ، وجمع هذه الأعمال في كتاب سماه "سلك الدرر شرح تائية القضاء والقدر، ولذلك نرى أن شعره في هذه القصيدة يغلب عليه الطابع العلمي لأنه يسرد حقائق علمية بحتة، وسوف نسوق نماذج من أشعاره .

شعره في الرثاء:

وقال في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري:

سلام على حفظ الكتاب وسنة	وحفظ وضبط بعد شيخ مبجل
أريد به نور الهداية أنورا	كبدر مبين في دجى الليل أليل
فقد كان إعجازاً لدين نبينا	كمثل البخاري أو كنحو ابن حنبل
وكان إماماً حافظاً ومحدثاً	إليه انتهى شد المطايا وأرحل
وقد كان فرداً حافظ العصر جامعا	معارف أعلام الهدى والتفضل
بكى عالم الإسلام طراً وأعولاً	لخطب جليل قد أناخ بمنزل
بكاه مقام الدرس والوعظ حاسراً	بكته نواحي الأرض والفك العلي
فقد كان رمعاً سمهرياً مثفقاً	لمثل مسريح القاديان المخبل (٢)

١- الكاندهلوي، محمد إدريس : سلك الدرر شرح تائية القضاء والقدر ، ص ٢.

٢- البنوري ، محمد يوسف : نفحة العنبر في حياة الشيخ أنور ، ط - ٨ . كراتشي : مطبعة المدرسة العربية

المفتي جميل أحمد التهانوي (١٩٠٣م - ١٩٩٥م):

المفتي جميل أحمد بن سعيد أحمد ولد في قرية "تهانه بهون" بالهند سنة ١٩٠٣م. بدأ تعليمه بالمدرسة الإمدادية ثم التحق بالمدرسة المشهورة بمظاهر العلوم بسهارنپور. ومن أشهر أساتذته الشيخ عبداللطيف، والشيخ عبدالرحمن الكاملفوري والشيخ أسعد الله والشيخ بدر عالم المهاجر المدني والشيخ عبدالوحيد سنهلي والشيخ خليل أحمد السهارنپوري والشيخ نور أحمد الكاملفوري. وبعد أن أتم تعليمه في سنة ١٣٤٢هـ بمظاهر العلوم عين مدرساً في المدرسة نفسها، وتخلل هذه الفترة زمن قام بالتدريس والإفتاء في مدرسة إمداد العلوم بتهانه بهون. عالم جليل له باع طويل في الفتاوى وبالرغم من كبر سنه وفي عام ١٣٧٠هـ هاجر إلى باكستان وعين أستاذاً ومفتياً بالجامعة الأشرفية بلاهور كما أنه قام بالتدريس في جامعة الأظهر والجامعة دارالعلوم الإسلامية بلاهور أيضاً. (١)

وتوفي المفتي جميل أحمد رحمه الله في ٢٥ ديسمبر ١٩٩٥م بلاهور ودفن بها ونسأل الله العفو والعافية.

تصنيفاته العربية:

- ١- دلائل القرآن على مسائل النعمان (تفسير القرآن من سورة يونس إلى سورة الفرقان) المطبوع من إدارة أشرف التحقيق بدار العلوم الإسلامية لاهور.
- ٢- تراجم الحماسيين.
- ٣- مجموعة من الأشعار العربية.
- ٤- الحاوي على الطحاوي.
- ٥- زكوة الحلي والعلامة السيد سليمان الندوي (بالأردية)
- ٦- أنهار الطرب على شرح أزهار العرب.
- ٧- جمال الأولياء ترجمة الكتاب "كرامات الأولياء". (٢)

١- عبدالله، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان، ص ٤٤٩؛ وفيوض الرحمن، الدكتور: مولانا أشرف علي التهانوي رحمه الله وخلفاؤه، ص ٤٠-٤٣؛ سيد محمد شاهد: علماء مظاهر العلوم وخدماتهم في مجال العلم والتأليف (بالأردية)، ص ٢، ٢٤٤؛ وهمداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، ص ٣١٥-٣٢٠.

٢- فيوض الرحمن (الدكتور): مشاهير علماء، ٦٨/٢-٧٢؛ وسيد، محمد شاهد: علماء مظاهر العلوم وخدماتهم في مجال العلم والتأليف (بالأردية)، ٢/٢٤٤.

وله كتيبات ومقالات علمية عديدة في مختلف الموضوعات الفقهية والأخلاقية.

اسهامه في الشعر:

بجوار علمه الغزير في جميع العلوم والمعارف وطول باعه في الإفتاء. أنشأ في العربية عدداً من القصائد الجميلة أكثرها في مدح النبي صلى الله عليه وآله وسلم أو رثاء لبعض أساتذته ومشائخه وحاكى فيها الشعراء القدامى إلا أن الشعر القديم يمتاز بالقوة والجزالة ووفرة الخيال والعاطفة. ونورد فيما يلي بعض قصائده.

شعره في الرثاء:

وقال يرثي الشيخ الغلام حسين أحمد المدني رحمه الله تعالى (الخفيف)

إن دار العلوم ليس لحدّ	فضلها في العلي وإن تحسد
كان صدر المدرّسين بها	شيخ أهل التّقى حسين أحمد
كان في مسجد النبي له	فيض درس الحديث طول مدد
ثم في إثر إسرماطة	رحله نحو سلهط قد شدّ
قيل في إرخ عام رحلته	رضي الله عن حسين أحمد (١)

سراج الدين سراج القادري بادشاه بوري (١٩٠٤م/١٣٢٥هـ - ١٤٠٦هـ):

وُلد في شهر ربيع الأول سنة ١٣٢٥هـ. كان اسم والده حضرة چن مياں واسم جده حضرة محمد مياں. اجتاز امتحان منشى فاضل من جامعة البنجاب. أقام اسبوعاً عديدة في ديوبند وبعد ذلك بدا الطّب من أستاذ المكرم محمد أعظم مخدوم. حصل شهادة حادق من الكلية الطّبيّة دهلي. وله ذوق شعر جيد كان ينظم الشعر بالبنجابي منذ أيام تلمذه والأستاذ كانوا يحبونها.

كتب أيضاً تفسير المنظوم لجزء الأول من القرآن الكريم بالبنجابي. (٢)

شعره في الرثاء:

يقول في قطعة التاريخ الوصال:

بسم الله الرحمن الرحيم نحمد ونصلي على رسوله الكريم

١- مجلة خدام الدين (١١ إبريل سنة ١٩٥٨م)، صص ١٣-١٤.

٢- القادري، النقشبندی، محمد جلال الدين شاه: مختصر سيرت و سوانح، كجرات، باكستان: جامعة محمديه رضويه بهكهي شريف، ص ٢٠.

سيدي جلال الدين مشهدي حنفي شيخ القرآن والحديث عظيماً

سمع السراج من الملهم سنّ وصاله

لقد كان فاز فوزاً عظيماً

١٤٠٦هـ

الدكتور بير محمد حسن (١٩٠٤-١٩٩٩م)

ولادته ونشأته:

ولد الدكتور بير محمد حسن في مدينة أمرتسر بالهند في أسرة دينية عام ١٩٠٤م. بدأ دراسته في المدرسة الإسلامية الثانوية بمدينة أمرتسر واستفاد من الأستاذ الفاضل، أبي الدرداء محمد عالم الآسي النطاسي المتوفى عام ١٩٤٤م، وكان من أشهر علماء اللغة العربية آنذاك وتعلم لديه الكثيرون من أشهر الأدباء والعلماء البارزين وعلى رأسهم الدكتور الشيخ عناية الله رئيس القسم العربي بالكلية الحكومية بلاهور سابقاً والشاعر الشهير الصوفي غلام مصطفى تبسم. وكان الشيخ محمد عالم شاعراً يقرض الشعر في اللغات الثلاث الأردية والعربية والفارسية كما أنه قام بتأليف أكثر من خمسين كتاباً ورسالة من أهمها الكادية على الغادية والجنجات على السلام في الذب عن حريم الإسلام. (١)

ومن أشهر أساتذته الدكتور مولوي محمد شفيع رئيس القسم العربي بجامعة بنجاب سابقاً والمستشرق الشهير الدكتور كرينكو. ثم التحق بجامعة بنجاب وحصل على:

١- شهادة فاضل اللغة العربية في عام ١٩٢٧م.

٢- شهادة الليسانس ١٩٢٩م.

٣- ماجستير في اللغة العربية ١٩٣٠م.

٤- ماجستير في اللغة الفارسية ١٩٣٦م.

٥- الدكتوراه في الآداب العربية ١٩٣٨م.

قام بتحقيق الجزء الذي يتعلق بفلاسفة مسلمين من كتاب نزهة الأرواح وروضة الأفراح

١- رحمت، عبدالرشيد: دكتور بير محمد حسن شخصيت وفن، فكر ونظر، بالأردية، (الركن الخاص

بالدكتور بير محمد حسن عدد يونيو ١٩٩٢م)، ص ٩٣.

لمحمد بن محمود الشهرزوري المتوفى عام ٥٢٠هـ.

الخبرة التدريسية:

تولى التدريس في مختلف الكليات في مدينة لاهور وملتان وفيصل آباد وراولبندي وجكوال كما أنه عين عميداً للكلية الحكومية بمدينة مظفر كره ثم عميداً للكلية الحكومية بحارة ستلايت تاؤن براولبندي وتقاعد في عام ١٩٥٩م من الوظيفة الحكومية ثم تولى التدريس في مختلف المدارس والكليات الأهلية براولبندي خلال الأعوام ١٩٦٠م - ١٩٦٤م. وعين شيخ الأدب في الجامعة الإسلامية بمدينة بهاولفور في عام ١٩٦٤م وتقاعد عن وظيفته هذه عام ١٩٦٩م.

خدماته للعلم والأدب:

- ١- قام بتحقيق عدة مخطوطات نادرة .
 - ١- تحقيق كتاب نزهة الأرواح وروضة الأفراح "الجزء الذي الذي يختص بفلاسفة مسلمين" (رسالة الدكتوراه)
 - ٢- تحقيق المعجم الشهير العباب الزاخر واللباب الفاخر للصغاني اللاهوري المتوفى عام ٦٥٠هـ في ١٢ مجلداً وقد طبع الكتاب من إسلام آباد.
 - ٣- تحقيق رسائل القشيري وترجمتها إلى الأردية.
 - ٤- تحقيق كتاب شأن الصلوة وكتاب علل العبادات وكتاب الدر المكنون في أسئلة ما كان وما يكون لمحمد بن علي الحكيم الترمذي.
 - ٥- تحقيق كتاب الخلوة والتنقل في العبادات لحارث بن أسد المحاسبي.
 - ٦- تحقيق شرح لخواجه محمد بارسا لكتاب فصوص الحكم لابن العربي.
- قام بترجمة عدة كتب إلى اللغة العربية:
- ١- ترجمة كتاب إبريز للشيخ أحمد بن مبارك سجلماسي المتوفى عام ١١٥٥هـ والذي جمع فيه أقوال شيخه عبدالعزیز الدباغ. طبع هذا الكتاب من لاهور باسم خزانة المعارف من مكتبة علمي بلاهور. (١)

١- رحمت، عبدالرشيد: دكتور پير محمد حسن شخصیت وفن، فکر ونظر، بالأردية، ص ٩٥؛ وطفيل محمد: دكتور پير محمد حسن بحیثیت محقق فکر ونظر، ص ٨٣-٩٠؛ ورضوي، خورشید حسن: "پير محمد حسن"، فکر ونظر، ص ١١٧-١٢٩. وفيوض الرحمن (الدكتور): مشاهیر علماء، ١٨/٤-١٩.

- ٢- حیات جاوداں ”الحياة الخالدة“ باللغة الأردية وهو تأليف مستقل للدكتور بیر محمد حسن وتناول فيه قضية حياة الأنبياء عليهم السلام وألحق بآخر الكتاب ثلاث رسائل نادرة في الموضوع إحداها باللغة الفارسية وهي حياة الأنبياء للشيخ عبدالحق المحدث الدهلوي والآخريان بالعربية ”حياة الأنبياء للإمام البيهقي“ وإنباه الأذکيا في حياة الأنبياء للإمام السيوطي.
 - ٣- ترجمة كتاب بلوغ الأرب في معرفة أحوال العرب لمحمود شكري الألوسي، طبع في ١٩٦٧-١٩٦٨م بـلاهور.
 - ٤- ترجمة الرسالة القشيرية للإمام أبي القاسم عبدالكريم القشيري المتوفي عام ٤٥٦هـ طبع من إدارة البحوث الإسلامية بإسلام آباد مرتين .
 - ٥- رسائل القشيري وهي شكاية أهل السنة وكتاب السماع وترتيب السلوك في طريق الله.
 - ٦- التعريف لمذهب أهل التصوف لأبي بكر بن أبي إسحاق محمد بن إبراهيم بن يعقوب البخاري الكلابزاي ، طبع من إدارة المعارف بـلاهور عام ١٩٧١م.
 - ٧- كتاب اللُّمع في التصوف لأبي نصر سراج الطوسي المتوفي عام ٣٧٨هـ، طبع من إدارة البحوث الإسلامية بإسلام آباد، عام ١٩٨٦م.
- وفاته:**

توفي الدكتور بیر محمد حسن في ١٩ أغسطس عام ١٩٩٩م بمدينة راولبندي ودفن بها.

إسهامه في الشعر العربي:

كان الدكتور بیر محمد حسن عالماً بالعروض وحافظاً لكثير من أشعار العرب حتى نضجت عنده قدرة نظم الشعر العربي بكل سلاسة وطلاقة وكان قبل استقلال باكستان. يرسل كل خميس نظمه أو غزله إلى دارالعلوم ديوبند بمناسبة الحفل الأسبوعي لنظم الشعر العربي حتى تمّ له ديوان عربي كامل إلا أن هذا الديوان ضاع مع كثير من كتبه القيّمة في مدينة ”أمرتسر“ بالهند وقت هجرته إلى باكستان في عام ١٩٤٧م.

شعره في الرثاء:

مرثية الشيخ حسين أحمد المدني رحمه الله [الرمل].

إن صنع الله مما لا يعد هكذا الاثمه ما لا يعد

كيف ينجو عائش منها إذا نشبت أظفارهن في أحد (١)

علامة العصر المحدث الكبير الشيخ محمد يوسف البنوري رحمه الله (١٩٠٨م):

اسمه ونسبه:

هو السيد محمد يوسف بن محمد زكريا بن مير مزمل شاه ابن مير أحمد شاه بن مير موسى بن غلام حبيب بن رحمة الله بن عبدالأحد (٢) ابن حضرة محمد أولياء بن السيد آدم البنوري بن إسماعيل بن بهوا بن حاجي يوسف بن يعقوب بن حسين بن دولت بن قليل بن سعدي بن قلندر بن حضرة محمد العلوي بن علي بن إسماعيل بن إبراهيم بن موسى كاظم بن جعفر الصادق بن محمد الباقر بن زين العابدين علي بن سيدنا الحسين ابن أمير المؤمنين سيدنا علي بن أبي طالب كرم الله وجهه.

مولده وموطنه:

ولد - رحمه الله تعالى - ليلة الخميس السادسة من ربيع الآخر وقت السحر سنة ألف وثلاثمائة وست وعشرين هجرية الموافق سنة ألف وتسعمائة وثمانية ميلادية في قرية "مهابت آباد" من مديرية مردان، وكان جده الأعلى السيد آدم - رحمه الله تعالى - أقام في قرية "بنور" من مديرية أنباله (الهند) ولذا تنسب هذه الأسرة الكريمة إلى بنور، وقد ارتحل بعض من عشيرته من بنور إلى محافظة الحدود وذلك عند ما تغلب الشيخ في تلك البلاد، ورحب رؤساء قبائل الأفغان في محافظة الحدود هذه الأسرة الكريمة، واستفادوا من علومها الظاهرة والباطنة، وكافح الأسرة البنورية الآراء الهدامة والتقاليد الجاهلية الرائجة السائدة في تلك البقاع، ولهم جهود مشكورة في هذا الصدد، وبعد مرور الأيام انتقل بعض هذه الأسرة إلى كوهات، والآخرى إلى بشاور.

١ - فيوض الرحمن (الدكتور): مشاهير علماء، ١٩/٤؛ ومجلة فكر ونظر، الركن الخاص بالدكتور بير محمد

حسن، يونيو ١٩٩٢م، ص ٩٧.

٢ - انظر ترجمته: مختار محمد، حبيب الله: القصائد البنورية، ص ٧. وبينات، العدد الخاص، بالشيخ البنوري

رحمه الله (محرم الحرام، صفر المظفر، ربيع الأول ١٣٩٨ ويناير، فبراير ١٩٧٨؛ وعبدالله، محمود محمد:

اللغة العربية في باكستان، صص ٢٥٤-٢٥٧؛ وقرشي، محمد إسحاق: شعر المديح النبوي في شبه القارة

الهندية الباكستانية، صص ٩٦، ٩٨؛ وفي تأليف الشيخ اللطيف القيم "نفحة العنبر" (ص ٢٦٦) بدل

عبدالأحد: يحيى؛ وهمداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، صص ٢٨٩-٣٠٣.

هذا؛ وقد كان جد الشيخ - رحمه الله - السيد مير أحمد شاه رجلاً يشار إليه بالأصابع في عشيرته، ورزقه الله من التقوى والصلاح حظاً كبيراً، وأسس في بشاور حياً سَمِيَ باسمه "كُزْهي مير أحمد شاه" وما كان يسمح للإقامة به لأحد لا يصلي الصلوات الخمس، وقد أنجب السيد مير مزمل شاه السيد محمد زكريا الذي شرفه الله تعالى بنفس زكية ونجل تقي سَمِيَ بـ "محمد يوسف البنوري".

والأسرة البنورية أسرة جمع الله فيها العلم والعمل، والتقوى والورع، والخير والصلاح، والزهد والقناعة، والإعراض عن الدنيا، والإقبال على الآخرة، كان والده - رحمه الله تعالى - عالماً ورعاً زاهداً تقياً عابداً، قضى عمره في الرياضات والمجاهدات، وقضى نحبه وهو مكبٌ فيما يقربه إلى الله جلّ وعلا، وورث كل ذلك ابنه الصالح البار، ورزق مع حسن الصورة حسن السيرة، رزق مع العلم الزخار عملاً متواصلاً، قضى عمره وشبابه في الجهد لإعلاء كلمة الله، لا يخاف في ذلك لومة لائم، ولا يصدده عن كلمة الحق ذو سلطان أو صاحب حكومة، كان عالماً عابداً زاهداً بكاءً لخشية الله، تهمر عيونه ديمةً مداراً، ولسانه عبراً ومواعظاً.

رحلته للعلم:

تعلم القرآن الكريم والمبادئ على والده السيد محمد زكريا وخاله الشيخ فضل صمداني البنوري والشيخ عبد الله في بشاور، وكانت جدة الشيخ - رحمها الله - من أسرة ملكية لكابل وقد وهب لوالده الأمير محبت خان بعض الأراضي في "رشكئي" (١)، ولكن الشيخ زكريا ما أبقي لنفسه سوى بيت يظله، وخرج في سبيل العلم، وبهذه المناسبة درس الشيخ - رحمه الله - كتب الصرف والنحو في مكتب ببلدة كابل (أفغانستان) في عهد الأمير حبيب الله خان، ومن أشهر من انتفع به في هذه الفرصة الشيخ عبد الله بن خير الله البشوري المتوفى سنة ١٣٤٠ هـ.

وقرأ الكتب المتوسطة من الفنون المختلفة من الفقه وأصوله والمنطق والمعاني والأدب وغيرها على علماء بشاور وكابل، ومن أكبر مشايخه في هذه الفنون الشيخ عبد القدير اللقماني الأفغاني قاضي محكمة المرافعة في جلال آباد من بلاد أفغانستان، والشيخ محمد صالح القيلغوي الأفغاني وغيرهما، وكان له ذوق خاص في الأدب العربي، ولوع شديد باللغة العربية، وكان

لأَمير أمان الله خان وزير له شغف بالأدب العربي ، ولما رأى هُيام الشيخ البنوري بالأدب العربي وذكاءه المفرط ، أهدى إليه بعض الكتب الأدبية للأدباء المصريين .

وحضه هيمانه بالعلم وشوقه في الاستزادة من العلوم على السفر إلى الديار الهندية لالتحاق بجامعتها الغراء أزهر الهند ”دار العلوم الديوبندية“، فالتحق بها سنة ١٣٤٥ هـ، وكمل فيها الدراسة العالية في التفسير والحديث والفقه وأصولهما على مشايخها، وبقي فيها إلى سنة ١٣٤٧ هـ، ومن أكبر مشايخه في الحديث محقق العصر الشيخ شبير أحمد العثماني أول شيخ الإسلام في باكستان (صاحب ”فتح الملهم شرح صحيح مسلم“) رحمه الله تعالى، وإمام العصر المحدث الكبير الشيخ محمد أنور شاه الكشميري ، ثم الديوبندي رحمه الله تعالى .

هذا، وعندما عزم الشيخ العلامة محمد أنور شاه الكشميري والشيخ المحقق العثماني على الرحيل من دار العلوم الديوبندية ونزلا بالجامعة الإسلامية بدابيل سورت تبعهما الشيخ البنوري وزملاءه قضاءً لواجبهما ووفاء لصلتهم بهما ، ومن الجامعة الإسلامية تخرج الشيخ البنوري، وعلى يدي الشيخ الكشميري كمل دراسة كتب الحديث وعليه تخرج ، وهو الذي انتفع به إلى الغاية ، وبقي له خادماً في أسفاره ليلاً ونهاراً ما يزيد على عام . (١)

وقضى أربعة أعوام من عمره في بشاور في السياسة تحت راية جمعية العلماء، وانتخب رئيساً لها، ولكن بعد قليل استقال عن السياسة حفظاً لأوقاته الثمينة ، وصرفاً لها في ما هو الأهم من هذا وأمثال (وكان يتأسف على ضياع هذه الفرصة الذهبية من عمره في مثل هذه الأشغال) وقد قام أثناء قيامه ببشاور بتدريس العلوم والفنون في مدرسة رفيع الإسلام في ”بهانه ماري“ بكل تحقيق وتدقيق .

ونظراً إلى أنه من أشهر تلاميذ الشيخ الكشميري الذي لازمه ورافقه حتى صار أميناً لعلومه، وشارحاً لثروته العلمية وتراثه الحديثية ، واعترافاً لمكانته العلمية والمواهب الربانية، انتخب مدرساً في الجامعة الإسلامية بدابيل في مقاطعة بمباي الهند بعد وفاة شيخه رحمه الله إلى أن صار فيها شيخ الحديث ورئيس المدرسين، وانتخب عضواً للمجلس العلمي في الجامعة الإسلامية، والمجلس العلمي هو الذي بعثه مندوباً إلى القاهرة برفقة الشيخ أحمد رضا - ختن الشيخ

الكشميري- للإشراف على طبع عدة كتب، وذلك عام ١٩٣٧ ميلادية ، وتحت إشرافه طبع كتاب "نصب الراية لتخريج أحاديث الهداية" للزيلعي، و"فيض الباري شرح صحيح البخاري" للكشميري ، ما نشر له مقالات قيمة في عدد من الموضوعات في المجلات المصرية من "الإسلام" الأسبوعية ومجلة "الهدى النبوي" ، وقد سبق لنا أن نشرنا من هذه المجموعة الذهبية في كتيب باسم "جامعة ديوبند الإسلامية في ضوء المقالات البنورية" ما يتعلق منها بدار العلوم بالديوبندية.

هذا، وقد عين رئيساً لجمعية علماء الهند في بلاد كجرات ومقاطعة بمباي بالهند، وعضواً للجنة أوقاف بمباي ، وما زال شيخ الحديث بالجامعة الإسلامية في دابيل إلى أن هاجر إلى باكستان، وعند ما عقد مؤتمر فلسطين في القاهرة سنة ١٣٥٧ هـ الموافق ١٩٣٨ م كان الشيخ - رحمه الله تعالى - مساعداً لحضرة الشيخ كفاية الله الدهلوي مفتي الهند الأكبر في مشروعات المؤتمر، وجميع ما ألقى منه في الاحتفال ، وما شاع في الجرائد من خطابه كل ذلك كان بقلمه حيث أصبح الشيخ الدهلوي مريضاً لم يستطع القيام بأعباءه. (١)

هجرته إلى باكستان:

إن حكم الله تعالى عجيبة ، ولا يمكن لبشر أن يبلغ كنهها ، وقد سبقت لمشيتة الأزلية على أن يسافر هذا العالم الكبير، وهذه الداعية إلى أرض باكستان ، وينتفع بعلمه أهالي باكستان، وينور به أقطار المسلمين ، فهياً له أسباباً للهجرة ، وألح عليه الشيخ شبير أحمد العثماني والشيخ بدر عالم المدني - رحمهما الله تعالى - للهجرة إلى باكستان ، فامتنالا لأمرهما ونزولا على رغبتهما هاجر إلى باكستان في السادس عشر من يناير سنة ١٩٥١ م ، وقد استقبله بعض الوزراء عند قدومه، وتلبيةً لرغبة الشيخين العثماني والمدني أقام كشيخ التفسير في دار العلوم الإسلامية بتندوالله يار بالسند، وقضى فيه ثلاثة أعوام يشفى غليل ضيوف الرحمن طلبة التفسير والحديث، ولكن رحمة الله أرادت أن تمطر هذه الديمة، ويهطل هذا المزن على كراتشي وأهاليها، فسافر شيخنا - رحمه الله تعالى - إلى كراتشي ، وأسس في نيوتاون (التي تسمى الآن بعلامة محمد يوسف البنوري تاؤن تقديراً لجهوده العظيمة في سبيل العلم والدين) جامعة باسم المدرسة العربية

الإسلامية تواضعاً لله جل وعلا، وتحرزاً عن الأسماء التي تدل على جلالته أو مكانة جامعته، وفتح في هذا المعهد العلمي فرعاً للتخصص للطلبة الذين تخرجوا من المدارس، وحصلوا على الشهادات العالية، وهكذا بدأ هذا المركز العلمي، ولكن نزولاً على رغبة الطلاب الوافدين إليها من كل فج عميق، ونظراً إلى إصرار المخلصين فتح فيه القسم الثانوي والعالي أيضاً.

المكانة العلمية:

وبم أن الله منحه ملكات في كل فن، ورزقه ذهنًا وقادراً وبصيرةً ثاقبة وعلماً وهيباً، وذاكرة قوية وقدرة على كل فن من العلوم الدينية، ومهارة تامة في التدريس والتصنيف والوعظ والإرشاد، وكان كل ذلك يتجلى في كلامه وتدريسه، وكتابه وخطابه، ووعظه وإرشاده، قدره أصحاب الفراسة وأرباب الإدارات العلمية، ولما كان شيخنا - رحمه الله - في دأبل عرض عليه الشيخ العثماني والشيخ حسين أحمد المدني - رحمهما الله - والشيخ القاري محمد طيب - حفظه الله - منصب الإفتاء، وكذا مسند تدريس القسم العالي في جامع ديوبند الإسلامية التي هي أكبر معهد علمي ديني في القارة الهندية، والتي لا نظير لها في العالم في خصوصياتها الفذة، والتي لا تأخذ من الحكومة أية معونة مادية، وتمشى على نفقات المسلمين وأهل الخير، وهي التي أضاعت مصابيح الهداية في تلك البقاع المظلمة، وبإخلاص عباد الله الصالحاء الذين أسسوها لم تزل ولا تزال - إن شاء الله تعالى - في رقي وازدهار، وتسعى سعياً حثيثاً لنشر العلوم الإسلامية، وتثقيف العلماء بسلاح العلم لمكافحة الآراء الهدامة ومقاومة الفرق الضالة. (١)

هذا، وقد دعاه الشيخ السيد السليمان الندوي إلى الجامعة الأحمدية بولاية بهوفال الهند لمنصب شيخ الحديث، ولكنه أحب البقاء بدأبل رعاية لغرس شيخه الكشميري وحفظاً لأمانته، وعندما هاجر إلى باكستان، وخدم دارالعلوم الإسلامية في السند مدة، أراد الله بقاءه بها، ولما امتطى صهوة الرحيل منها، وعزم على الاستقالة، تواردت عليه دعوات من أكثر مشاهير المعاهد العلمية في باكستان الغربية من كراتشي إلى بشاور لرئاسة التدريس، ولمسند شيخ الحديث فيها، ولكنه لم يقبلها على ظن أنه بقي قدر قليل من عمره، ولا ينبغي إضاعته في تجارب جديدة، وسنح له أن يؤسس مدرسة دينية يقوم فيها بتربية للطلبة كما يريد، وتدريس للعلوم تحت ضوء أفادته

التجارب الدراسية بمنهاج خاص يكون نافعاً لأبناء الأمة، وكان - رحمه الله - يقول دائماً: إن أمثال هذه الأمور العظيمة تحتاج إلى إخلاص عظيم، وهمة عالية، وجهد متواصل، وصبر واستقامة، ومساعدة من رفقاء مساعدة روحية ومساعدة مادية مالية، وكان يقول تواضعاً - كدأب العلماء الربانيين من هذا الشأن - : وإني أدركت أنها لم تجتمع لي هذه الأمور، ودون هذا آمال فارغة، وضرب في حديد بارد وأني لهم التناوش من مكان بعيد؛ فأحب أن يسافر إلى الحرمين الشريفين هذه الديار المقدسة التي هي مهبط الوحي، فعزم على السفر للحج والزيارة ليستخير الله تعالى، ويدعوه في أماكن الإجابة أن يلهمه ما هو اللائق به من خدمة للدين والعلم، فسافر يوم الجمعة الرابع من ذي الحجة سنة ١٣٧٣هـ، وكان من أهم دعواته في تلك البقاع المقدسة أمكنة الإجابة وأوقاتها الدعاء لهذا المقصد الشريف، ومكث في الحج عشرين يوماً، ثم سافر إلى المدينة المنورة، ومكث بها اثنين وثلاثين يوماً، فوقع العزم على الاستقالة من دار العلوم الإسلامية، وتأسيس معهد علمي مستقل تحت إدارته، ووصل إلى المسجد الجامع بنبو تاون، وكان المسجد قد وضع له الأساس فقط، ولم يكن هناك شيء من الحوائج الضرورية ومرافق الحياة اللازمة، واتفق مع لجنة المسجد وأرباب الحي أن يفوضوا إلى أمر عمارة المدرسة وبناءها، وصرح لهم أنه لا يريد منهم أية مساعدة مالية في هذا الصدد. (١)

هذا، وكان المسجد الجامع آنذاك في بدء عمارتها، فلم يكن هناك إلا الأساس والهيكل، لم يكن له متوضئ ولا حمام، ولا غرفة، ولا أي شيء من مرافق الحياة، ولما بدأ هذا المعهد استقرض ثلاثمائة روبية من تاجر، ووزع منه المكافأة الشهرية على الطلاب، وهكذا كانت البداية السعيدة لهذا المعهد في غاية التوكل على الله جل وعلا.

المدرسة العربية الإسلامية:

وهكذا أسس المغفور له جامعةً كبيرة باسم "المدرسة العربية الإسلامية"، وأصبح هذا المعهد في عهد طفوليته قبل شبابه ممتازاً بمنهجته وحسن تعليمه ونظامه وتربيته، وهذه الميزات جعلت تهوى إليه نفوس وأفئدة، ولم تمض عليه إلا أعوام عديدة، وقد حوت في مكتبته النفيسة أمهات كتب الفنون والعلوم الدراسية والغير الدراسية التي قلما توجد مثلها في المعاهد الدينية

المعاصرة له، وأخواته من المدارس العربية، ويزداد هذا الكنز الثمين يوماً فيوماً والحمد لله، وأنشئت له عمارات وبنائات وفصول دراسية ومساكن الطلبة حسب الإمكانيات، وفيها فروع آتية:

١- فرع تحفيظ القرآن الكريم.

٢- فرع المعهد الابتدائي.

٣- الدرجة الإعدادية.

٤- القسم الثانوي.

٥- القسم العالي.

ولما يتخرج الدارس من القسم العالي يتخرج وقد أكمل دراسة أمهات كتب العلوم والفنون والحديث وأصوله والفقه وأصوله، ويمنح عند التخرج شهادة العالي بعد النجاح في اختيار ينعقد تحت إشراف "وفاق المدارس العربية" بملتان باكستان. (١)

٦- فرع التخصص في الحديث وعلومه، يقبل فيه من نجح بتقدير ممتاز نجاحاً باهراً في الاختيار النهائي من "وفاق المدارس العربية"، ويكلف الطالب أن يطالع في هذه الفترة كتب أسماء الرجال والمصطلح، والجرح والتعديل، ومشكلات الحديث وشروح الحديث، ويشرف عليهم عالم جليل متخصص في هذا الموضوع، ويكتب الطالب مقالةً في موضوع من إحدى مواضيع الحديث حسب المنهج المقرر لهم، ويتم ذلك في حولين، ثم يمنح شهادة التخصص في الحديث لمن يفوز في الاختبار النهائي، وذلك بتقديم المقالة عدا اختبارات الفترات الأولى والثانية والاختبار النهائي، ويشرف على هذا الفرع من التخصص فضيلة الشيخ المحدث محمد إدريس الميرتشي - حفظه الله - أستاذ الحديث والتفسير بالجامعة.

٧- فرع التخصص في الفقه الإسلامي، وهو على المنوال المذكور آنفاً في تخصص الحديث من مطالعة أمهات كتب الفقه وأصوله، والتدريب على الإفتاء والقضاء، وكتابة مقالات في حل النوازل والحوادث، ويمنح الطالب الشهادة حسب مقالته، ويشرف عليه فضيلة الشيخ المحدث المفتي ولي حسن التونكي رئيس دار الإفتاء للجامعة وشيخ الحديث بها.

١- مختار محمد حبيب الله: القضايا البنورية، ص ١٤-١٥.

٨- فرع التخصص في الدعوة والإرشاد لمكافحة الفرق الباطلة الهدامة والدفاع عن الدين الحنيف والملة البيضاء والسنة المحمدية ، وطلاب هذا التخصص يجتازون هذه المرحلة نحو طلاب التخصص في الحديث والفقه، ومشرفه فضيلة الداعية الشيخ محمد إسحاق الصديقي عضو مجلس الدعوة والتحقيق الإسلامي بكراتشي باكستان.

هذا ، وكان شيخنا - رحمه الله - يود أن يفتح فروعاً أخرى للتخصصات من : التخصص في علوم القرآن ومشكلاته ، والتخصص في علم الكلام والتوحيد، والتخصص في الأدب العربي واللغة، والتخصص في التاريخ الإسلامي، والتخصص في العلوم العصرية من الاقتصادية والمعيشة والسياسة والاجتماع وعلوم الطبيعة الحديثة ولكن:

ما كل ما يتمنى المرء يدركه تجري الرياح بما لا تشتهي السفن
وكم حسرات في بطون المقابر ، التحق شيخنا بالرفيق الأعلى بعد ما فتح ثلاثة فروع للتخصصات، فرحمه الله رحمةً واسعةً ، وأفاض عليه من شأبيب رحمته وغواذي مزنه، ونور قبره وبرد مضجعه.

ويربو عدد الطلاب في هذا المعهد في أقسامه المختلفة على ألف ومائتي طالب ، وينتمون إلى نحو خمس وعشرين دولةً من دول العالم ، وقد تخرج منه آلاف العلماء والقراء والحفاظ والدعاة والمدرسين والمفتيين في هذه المدة القصيرة في شرح شبابه، وأبان فتوته، ورضى المغفور له باسم الجامعة في آخر أيام حياته لبعض الظروف التي اقتضت تغيير اسمها بهذا الاسم. (١)

٩- دار التصنيف ، كمل فيها الشيخ - رحمه الله تعالى - الجزء السادس من كتابه اللطيف "معرف السنن شرح جامع الترمذي" وجزءاً من مقدمته الثمينة "عوارف المتن لمعارف السنن"، وكتب مقدمات نفيسة على عدة كتب لأهل العلم ، وكان يرافقه في عمله ذلك الشيخ الأستاذ محمد أمين الأوركزئي والدكتور محمد حبيب الله، وكان يقول: أنتم بمنزلة الجناحين للطائر ، وأنتم مالي كالجناحين سيكمل قريباً تخريج أحاديث "شرح معاني الآثار" للطحاوي بقلم هذا الشيخ الأوركزئي - حفظه الله - مع تلخيص لكلام الطحاوي ، واستخراج مذاهب الأئمة من أمهات كتبهم مع بيان رأي الإمام الطحاوي ونظره، كما قد وصل تخريج أحاديث جامع الترمذي

إلى كتاب الزكاة بقلم الدكتور محمد حبيب الله، والحمد لله أولاً وآخراً، وبه الاستعانة بدءً ونهايةً وهو المستعان والموفق.

١٠ - دارالإفتاء، يشتغل فيها أربعة من أرباب الفتوى، يفتون الأمة المسلمة في النوازل والاستفتاءات التي تصل إليها من أنحاء المعمورة، ويرأسها فضيلة الشيخ العلامة المفتي ولى حسن التونكي حفظه الله .

١١ - مجلة "بينات" الشهرية باللغة الأردية السائدة في هذا البلاد، ورئيس التحرير لها الشيخ محمد يوسف اللديانوي، وهي كاسمها بينات - والحمد لله - في الدفاع عن الدين المتين والقضاء على كل إلحاد وزندقة، وكان الشيخ - رحمه الله - يكتب كلمة التحرير فيها بعنوان "بصائر وعبر" إلى أن توفي، وسنقدم مجموعها قريباً - إن شاء الله تعالى - في صورة كتاب مرتباً على ثلاثة فصول من: المقالات العلمية، وما كتب عن الأحوال الراهنة، وما كتب عن أفاذ الأمة الراحلين إلى ديار الآخرة.

الهيئة الإدارية:

ويرأس الجامعة الآن فضيلة الشيخ المفتي أحمد الرحمن وكان نائب الرئيس في حياة الشيخ - رحمه الله - وفضيلة الشيخ الدكتور عبدالرزاق إسكندر مدير التعليم لها كما أن لها هيئة إدارية تتكون من رئيس الجامعة والأخ السيد محمد بنوري. (١)

الشيخ ومناصبه:

قد سلف أن ذكرنا أنه انتخب رئيساً لجمعية العلماء ببشاور، ورئيساً لجمعية علماء الهند في بلاد كجرات ومقاطعة بمباي بالهند، وعضواً فعالاً للمجلس العلمي بدابيل ورئيس المدرسين بالجامعة الإسلامية بدابيل، وشيخ الحديث بها، وشيخ التفسير لدار العلوم الإسلامية بتندو الله يار، وكان مؤسساً ومديراً للمدرسة العربية الإسلامية سابقاً وجامعة العلوم الإسلامية حالاً، وشيخ الحديث بها، وعضواً للمجمع العلمي العربي بدمشق، وعضواً لمجمع البحوث الإسلامية بالقاهرة، وعضواً لجامعة كراتشي في لجناتها الخاصة لانتخاب المدرسين لكليتي العلوم الإسلامية والأدب العربي، ورئيساً لمجلس تحفظ ختم النبوة باكستان، ورئيساً لوفاق المدارس العربية

باكستان ، ورئيساً لمجلس العمل لتحفظ عقيدة ختم النبوة ، واتفقت على قيادته جميع الأحزاب الدينية والسياسية اتفاقاً لا يوجد له نظير في هذه الأيام ، ومؤسساً ورئيساً لمجلس الدعوة والتحقيق الإسلامي ، ومشرفاً للمجلس العلمي الذي انتشرت فروعها في كل من كراتشي وجوها نسبرغ والهند ، ورئيساً لجمعية اتحاد المدارس العربية .

الشيخ والعالم الإسلامي:

كان عضواً لمجمع البحوث الإسلامية بالقاهرة ، يلبي دعوتهم للحضور في المؤتمرات السنوية للمجمع ، وقد انتخب عضواً في المؤتمر الأول الذي انعقد في سنة ١٣٨٣ هـ الموافق ١٩٦٣ م ، وقد اشترك في ستة مؤتمرات من مؤتمراتها ، وعند ما قال للأمين العام لمجمع البحوث الإسلامية: أرجوكم رخصة عدم الاشتراك في المؤتمرات الآتية ، أجابه الدكتور قائلاً: مثلكم لا يستغنى عنه ، ولما زار شيخ الأزهر الدكتور عبدالحليم محمود - رحمه الله - باكستان ، شرف جامع العلوم الإسلامية بقدومه ، وقال في كلمته التي ألقاها في رحاب الجامعة (١):

”إني سعيد بأن ألتقى بالأخ الفاضل الكريم الشيخ محمد يوسف البنوري ، هذا الرجل المجاهد الذي يأتينا إلى مصر ، فنستقبله باعتباره عالماً من كبار العلماء ، وقمةً من القمم الإسلامية الكبرى ، نستقبله كمحدث وقد قل المحدثون في هذا العصر ، ونستقبله كعالم لا يقول عن ظن ، ولا يتحدث عن تخمين ، وإنما يتحدث عن دراية ، ويتحدث عن علم ، ويتحدث عن دليل ، ويتحدث عن مزاولة مستمرة للعلوم الدينية ، ولعلكم أعلم أن فضيلة الأستاذ شاعر أيضاً ، هو محدث ، وهو مفسر ، وهو أيضاً شاعر ، ولم تكن دعوته بالعلم فحسب ، وإنما كانت دعوته أيضاً بخلقه هذا الكريم الذي يتجلى فيه ، شكر الله عالماً ، وشكر الله له محدثاً ، وشكر الله له داعياً إلى الله سبحانه وتعالى“.

هذا ، وقد اشترك في مؤتمر رسالة المسجد بمكة المكرمة ، وألقى فيه كلمة قيمة باسم ”المسجد محور للنشاط ومركز للتوجيه الروحي والفكري للأمة“ حررها في رمضان ١٣٩٥ هـ الموافق سبتمبر ١٩٧٥ م ، وقد رجا منه جامعة الرياض الحضور في مؤتمرها باسم الفقه الإسلامي ، ولكن حالت دون اشتراكه في هذا المؤتمر الحكومة السائدة آنذاك ، وكانت له روابط قوية

وصلات ودية أخوية مع مشايخ الحرميين الشريفيين وعلماءها، وكان كل واحد منهم يحله ويعترف بفضله ونبله كما كان هو أيضاً يعطى لكل منهم مقامه اللائق به ويقدر جهودهم المشكورة.

وقد اشترك في مؤتمر الدعوة الإسلامية بطرابلس سنة ١٣٩٠ هـ الموافق ١٩٧٠ م، وكان رئيس الوفد الباكستاني، ووجه المؤتمر بتوجيهاته القيمة، كما قد انتقد على بعض المحاضرين حسب دأبه في كل المؤتمرات التي كان يساهم فيها، كما كان عضواً مراسلاً من باكستان لمجمع اللغة العربية بدمشق، وقد كتب الشيخ - رحمه الله - مقالاً قيماً عن الإمام الترمذي وكتابه في مجلته، وقوبل ذلك بنظر الاستحسان عن العلماء والكتاب.

وقد وصلته الدعوة من وزارة الأمور الدينية والأوقاف العراقية للحضور في مؤتمرها، ولكنه اعتذر عن الحضور لكثرة الشواغل وبعض الأمراض، كما أنه استلم دعوة من الملك حسن ملك المراكش لإلقاء المحاضرات على الموضوعات العلمية، ولكن حكومة باكستان آنذاك حالت دون عزمه، وقد ساهم في عديد من المؤتمرات المنعقدة في باكستان، وقد حضرها أعيان العلماء من العالم الإسلامي، وكان من دأبه أن يقول الحق، ويصرح به عند سلطان جائر، لا يصده عن ذلك شيء، ولا يخاف في ذلك لومة لائم، ولنضرب لذلك مثلاً، حضر - رحمه الله تعالى (١) - في مؤتمر انعقد في راولبندي باكستان بمناسبة مرور أربعة عشر قرناً على نزول القرآن الكريم، وقد حضر في هذا المؤتمر علماء البلاد العربية والإسلامية، فوقف أحد من وزراء باكستان لإلقاء كلمته، وهذى فيه بكلمات تخالف الإسلام والدين، وكان الشيخ أمين الحسيني مفتي فلسطين رئيساً لهذه الجلسة؛ فبدأ الوزير المذكور في هفواته والمشتريكون فيه لم يجترئ أحد منهم أن يتكلم بشيء، ولكن الشيخ - رحمه الله - لم يملك نفسه، وقام قائلاً بكل صراحة وشدة: أيها السيد الرئيس! ألجم هذا الخطيب، فقد خرج عن موضوعه، وأجابه الرئيس قائلاً: سنمكنك للرد عليه، فقام بعده، وردّ عليه ردّاً بليغاً، وقضى ما كان عليه من واجب الدين في هذا الصدد.

وأي وفد من العلماء أو أي قمة من قمم الدين يزور باكستان يستدعى من الحكومة الاجتماع واللقاء مع الشيخ - رحمه الله - فهو لاء شيوخ الأزهر وأئمة المسجد الحرام والمسجد

النبوي وآخرون من الجهابذة كلهم يزورونه عند زيارتهم لباكستان. وكان - رحمه الله - أحد العلماء الواحد والثلاثين الذين دونوا النقاط المتفقة الدستورية تحت قيادة الشيخ السيد سليمان الندوي، وبم أنه رجل علم ودين كان لا يحب أية وظيفة حكومية أو منصب حكومي من المناصب الدنيوية، ولذلك لما أراد المرحوم الشهيد لياقت على خان رئيس الوزراء سابقاً لجمهورية باكستان إرساله كنائب سفير إلى مصر أو السعودية أو أفغانستان من دول المسلمين لكي يكون ممثلاً صحيحاً للأمة الباكستانية المسلمة رفضه واعتذر عن قبوله .

الشيخ ورحلاته:

كان من دأبه السفر إلى الديار المقدسة الحرمين الشريفين مرتين في كل سنة: مرة في شهر رمضان المبارك للعمرة والاعتكاف ، ومرة في ذي الحجة الحرام للحج، ويكون مدة بقاءه بالسعودية مرجعاً للعلماء الوافدين إليها من كل قطر ولعلماء البلاد، تراهم يأتون جماعةً وفرداً ، يأتون لزيارته ولقاءه ولكشف ما خفى عليهم ، وحل ما صعب عليهم، أو لأخذ إجازة الحديث، أو الاطلاع على المهمات الدينية.

وقد سافر إلى القاهرة مرات: أولاً في سنة ١٩٣٧م لطبع بعض الكتب الحديثية، ثم للحضور في مؤتمرات مجمع البحوث الإسلامية للأزهر الشريف، كما أنه قد سافر إلى إستنبول وبلاد أستانة، وبيروت، والأردن، وفلسطين، والعراق، وليبيا، وسوريا، وإيران، وأفغانستان، وتنزانيا، ونائيجريا، وكينيا، ويوغندا، وموزمبيق، وزمبيا، ويونان، وفرنسا، وبريطانيا، وإفريقيا الجنوبية، وسوئزرلندا، وأسبانيا، والهند وغيرها من بلاد العالم، وهذا ملخص أسفاره ولو فصلناه لاحتاج إلى أسفار. (١)

شيوخه :

وقد لقي في رحلاته أكابر علماء تلك البلاد ، واستجاز في الحديث النبوي الشريف من كبار علماء المذاهب كما قد استجاز من علماء بلاده أيضاً فمنهم:

- ١ - الشيخ محمد أنور شاه الكشميري ، وقد استجاز الشيخ الكشميري عن الشيخ محمود حسن الديوبندي الملقب بـ "شيخ الهند" عن الشيخ محمد قاسم النانوتوي عن الشيخ عبدالغني،

وله طريق آخر عن شيخ الهند عن الشيخ عبدالغني مباشرة ، وطريق آخر عن الشيخ محمد إسحاق الكشميري عن الشيخ السيد نعمان الألوسي عن والده محمود الألوسي صاحب ”روح المعاني“.

- ٢- الشيخ عبدالرحمن الأمروهي.
- ٣- الشيخ حسين أحمد المدني.
- ٤- الشيخ شبير أحمد العثماني.
- ٥- الشيخ المفتي عزيز الرحمن مفتي دار العلوم الديوبندية.
- ٦- الشيخ حسين بن محمد الطرابلسي.
- ٧- الشيخ محمد زاهد الكوثري، وكيل اللجنة الدراسية لشيخ الإسلام بإستنبول إلى أن صار فيما بعد رئيساً لهذه اللجنة ، ولكنه انزوى من تركيا، وأقام بمصر ، وكان إماماً في معرفة المخطوطات والكتب النادرة في مكاتب البلاد الإسلامية وبالأخص لخزانات الأستانة.
- ٨- الشيخ عمر بن حمدان المقدسي المالكي المغربي.
- ٩- الشيخ محمد بن حبيب الله بن ما يأبي الحكني الشنقيطي مدرس الحديث بكلية أصول الدين بمصر.

١٠- الشيخ خليل الخالدي المقدسي.(١)

- ١١- الشيخة أمة الله بنت الشيخ عبدالغني المحدث صاحب ”اليانع الجني في أسانيد الشيخ عبدالغني“ وغيرهم رحمه الله تعالى جميعاً، هذه نبذة إجمالية عن مشايخه ، ولا تسع هذه العجالة التفصيل ، فنكتفي بهذا القدر.

تلاميذه:

أما تلاميذه فهم لا يحصون كثرةً ، ولا يخلو بلد من البلاد الإسلامية إلا وتوجد فيها جماعة من تلاميذه أو تلامذة تلاميذه ، ونذكر فيما يلي بعض النابغين ممن استجاز منه في الحديث النبوي الشريف من مشاهير عصرنا:

- ١- الشيخ سليمان بن عبدالرحمن الصنيع رئيس هيئة الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر بمكة المكرمة.

١- مختار محمد حبيب الله: القصاصد البنورية ، ص ٢١-٢٢؛ وهمداني ، حامد أشرف : الشعر العربي في

- ٢- الشيخ المحدث حسن المشاط المالكي المدرس بالمدرسة الصولتية بمكة المكرمة.
- ٣- العالم الصالح الشيخ إبراهيم الختني المهاجر المدني.
- ٤- الشيخ عبدالعزيز عيون السود الحمصي السوري.
- ٥- الشيخ علي محمد مراد الحموي.
- ٦- الشيخ عبدالفتاح أبوغدة المحقق البحاثة ، وغيرهم ممن يطول بذكرهم الكلام

في هذا المقام. (١)

الشيخ وتدريسه للعلوم :

قام بتدريس العلوم طيلة حياته السعيدة المليئة بالطاعات وخدمة الدين، درس كتب الفنون والحديث الشريف : ومن أهمها الأمهات الست كان يدرسها تدريس بحث وتحقيق ولا سيما سنن أبي داود وجامع الترمذي وصحيح البخاري ، وكان لا يترك مسألة تحتاج إلى التحقيق حتى يقتلها بحثاً ، ودرس موطأ مالك وموطأ محمد ومقدمة ابن الصلاح كما كان له ملكة راسخة في التفسير ، وكان يأتي بنكات تفسيرية دقيقة يدهش أرباب العلم سماعها ، ويطرب أرباب البصيرة الوقوف عليها، ولم يزل مدرساً للحديث النبوي إلى أن ارتحل إلى الديار الآخرة ، ووهبه الله جل وعلا قدماً راسخاً في علم الحديث، وكان ذلك من ميزات من بدء تدريسه ، ومن الطرائف أنه عند ما كان مدرساً في الجامعة الإسلامية بدابيل، كان مدرس الحديث آنذاك ثلاثة من العلماء : الشيخ عبدالرحمن الأمروهي، والشيخ بدرعالم الميرتهي ثم المدني ، وشيخنا البنوري - رحمه الله جميعاً - فتفرق الأمر فيمن يقوم بتدريس جامع الترمذي حيث إنه وصحيح البخاري وسنن أبي داود من الكتب الأساسية في الصف النهائي لطلبة الحديث، فاتفق أرباب المجلس للجامعة على أن يؤخذ رأى الطلبة في ذلك ، فثلاثة من الطلاب أبدوا رأيهم لدراسته عند الشيخ بدرعالم وسبعة منهم ذهبوا إلى تدريسه عند الشيخ عبدالرحمن الأمروهي، وسبعة وعشرون أيدوا رأي من يقدم الشيخ البنوري لتدريسه ، ويود الدراسة منه.

ودرس جامع الترمذي بكل تحقيق وتدقيق وشرح ذلك الكتاب باسم "معارف السنن"،

كما أنه قام بتدريس سنن أبي داؤد وحل مغامضه ومشكلاته، ولا يزال يذكره كل من درس منه ذلك الكتاب ، كما قد تتلمذ عليه الطلاب لدراسة الإتقان ومقدمة ابن خلدون وكتب أخرى كثيرة.

الشيخ وكفاحه:

إنه - رحمه الله تعالى- مع قيامه بالتدريس والتصنيف مازال يكافح الفرق الزائفة ، والمذاهب الهدامة، والأفكار الإلحادية ، والآراء اللادينية، وله جهود جبارة في سبيل إخماد هذه الفتن، واشترك في جهاد الحرية واستخلاص الوطن من أيد غاصبة ، وما ذلك إلا لكون صلته بالله قوية وإيمانه راسخاً ، تجد فيه غيرةً إيمانية، وشجاعةً دينيةً، وحماساً في سبيل الإيمان والدين، وفيما يلي نبذة إجمالية لمكافحته الفرق الهدامة الضالة:

١- فتنة عناية الله المشرقي: وكان المشرقي صاحب لواء ”حزب خاكساران“، وقد كافحه الشيخ كفاحاً شديداً لما رأى سكان بشاور يتأثرون بأكاذيبه ومخترعاته ؛ فناظره وباهله وبين للناس دجله، ولما سافر إلى مصر، كتب عنه في مجلة ”الإسلام“ الأسبوعية في عددها الواحد والأربعين من المجلد السابع لسنة ١٣٥٧هـ، وحض العلماء على أن يتنبهوا لأفكاره الهدامة، ويلقموها الأحجار في أفواه هؤلاء الملاحدة ، وقد أفتى علماء مصر أن آراء المشرقي كفر صريح وإلحاد ظاهر، وكتب في مقاله: (١)

”عار والله على الذين يحملون لواء الدين ، وينؤون بثقل أعباءه على أكتافهم أن يسكتوا على مثل هذه الحالة المنكرة الفظيعة ، أو يقصروا في القيام للدفاع بالقدر الذي يستحقه هذا الفشل وتتطلبه تلك الفوضى، وكتب عن تفسيره ”التذكرة“ في كتابه ”يتيمة البيان في شيء من علوم القرآن“: ومن تفاسير أهل الباطل تفسير لعناية الله المشرقي الأمرتسري سماه ”التذكرة“، وحال الرجل أشهر من نار على علم ، وهو على طريقة السيد أحمد خان الذي ذكر حاله في هدم أصول الإسلام، واتفق رأيه حذو القذة بالقذة في أكثر أصوله سواء بسواء ، ولما ألف تذكرته هذه وطبعها ورآها علماء الحق أكفروه بالإجماع ، ولم يتخلف عنه أحد من أهل الحق“.

١- بينات ، العدد الخاص بالشيخ البنوري رحمه الله (محرم الحرام ، صفر ، ربيع الأول ١٣٩٨هـ/يناير، فبراير

ثم أخذ يعدد هفواته وأباطيله، وختم الكلام عليه بقوله:

”وبالجملة: وجوه كفر الرجل أكثر من أن تستقصى في هذا الموضع“.

وقد ماتت هذه الفتنة حتف أنفه، وصار الأمر كما كتب الشيخ في نهاية مقاله: إذا جاء نهر

اللّه، بطل نهر معقل.

وقد ألف الشيخ رسالته ”بغية الأريب في مسائل القبلة والمحاريب“ ردّاً على هذا الضال لما أصدر بياناً أن جهة القبلة في بلادنا غير صحيحة، ولا تجوز الصلاة إلى هذه الجهة التي تصل إليها عندنا، فرد الشيخ على هذا الرجل، وأبطل قوله بالحجة والبراهين القاطعة بهذه الرسالة اللطيفة. (١)

٢- فتنة غلام أحمد برويز: قاوم فتنة إنكار حجية الحديث والسنة ”فتنة برويز“ وأعوانه، وكان برويز أسس جمعية ”باسم طلوع الإسلام“، ونشر من هذا المركز الآراء الهدامة، وأساسها أن القرآن الكريم يكفي للهداية، والحلال ما أحله الله، والحرام ما حرمه، فالحرام هي الميتة والدم ولحم الخنزير، وما أهل لغير الله به، وما عداها حلال لما ورد في الآية الكريمة: ﴿حرمت عليكم الميتة والدم ولحم الخنزير وما أهل لغير الله به﴾ (٢)، وأعلن أن الأحكام القرآنية كانت مؤقتة، وزاد الطين بلة إعانة أرباب الحكومة له، ففطن الشيخ لفضاعة الأمر، فقام لمقاومته وبجهوده أصدرت الفتوى، وقد كتبها العلامة الشيخ المفتى ولى حسن وعليها توقيعات علماء الأمة من باكستان والهند والحرمين الشريفين ومصر والشام ما يزيد عددهم ألف عالم فقيه ومفتٍ وكلهم أجمع على أن هذا الرجل، ومن يدعى مثل هذه الدعاوى لا صلة له بالإسلام، وبذلك ماتت هذه الفتنة ميتة سوء، ورد الله كيد الكافرين ومكر المفسدين، ومكروا ومكر الله والله خير الماكرين.

٣- فتنة الدكتور فضل الرحمن: إن الرئيس جنرال محمد أيوب خان - الرئيس الباكستاني آنذاك - أسس مجمعاً للبحوث الإسلامية، والأسف لم يكن هذا المجمع علمياً للبحوث الإسلامية، بل كان مجمعاً للتنقيب في الدين وتحريفه، وتغيير وجهة نظر عامة المسلمين عنه كي يضعف صلتهم بالدين، ولذلك انتخب له رجالاً لا صلة لهم بالعلوم الإسلامية، ولا فيهم

١- عبد الله، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان، ص ٤٥٦.

٢- سورة المائدة، الآية: ٣.

غيرة دينية، بل جل همهم تحريف الدين، وطلب الدكتور فضل الرحمن المستشرق من "جامعة ميككل" لرئاسة هذا المجمع، وإن هذا الرجل أراد أن يقبله العلماء، فاتصل بهم في بدء أمره، وأظهر لهم أنه يريد خدمة الإسلام والدين، ويحتاج إلى معونتهم، بناءً على رغبته ذهب الشيخ - رحمه الله - إلى مجمع البحوث الإسلامية مرةً، وبين لهم طريق الصواب وسبيل الرشاد، ولكن كل إناء يرشح بما فيه أصدر الرجل وأعوانه بيانات وكلمات تخالف أصول الدين، وحرفوا في الدين، وأنكروا الأحاديث النبوية، وأحلوا الخمر والربا، وغير ذلك من الهفوات.

ونظراً إلى ذلك قام الشيخ بالدفاع عن الدين الحنيف، ورد ما كان يصدره هؤلاء في مجلتهم الشهرية "فكر ونظر" رده بلسانه وقلمه وبمجلته الشهرية "بينات"، وأرسل على هؤلاء الطواغيت شهاباً ثاقباً، واضطربت لذلك الأمة المحمدية، واضطرت الحكومة إلى أن تعزله عن رئاسة المجمع، وبذلك قمع فتنته، ورجع الرجل إلى حيث أتى. (١)

٤- الشيخ ونقده الأستاذ المودودي: إن الأستاذ المودودي بدأ حياته كصحفي، ثم جعل يدعو الناس إلى إنشاء حكومة صالحة إسلامية، وأخذ يتقدم إلى أن شكل جماعة باسم "الجماعة الإسلامية" لبذل الجهود لإنشاء حكومة إسلامية صالحة باسم "تجديد الدين وإحياءه"، ولبي الشعب المسلم على دعوته حيث كانوا تحت ظل الحكومة البريطانية، وكانوا ينتظرون إنشاء الحكومة الإسلامية، فلما رأى الناس الاسم الحسن لدعوته والصورة الطيبة لنداءة لبوا على دعوته زاعمين فيها شفاء غلتهم، ولكن بالأسف ظهر من قلمه ولسانه ما نبه العلماء على هذه الأخطاء، وتفرسوا الخطرات في أفكاره من الزيغ والانحراف، والطعن على السلف من أقدم العصور إلى اليوم، وبناءً على ذلك أصدر مركز الفتوى في الهند ورئاسة دار الإفتاء في دار العلوم بديوبند الفتوى في الأستاذ المذكور وجماعته، وحذروا المسلمين عن المشاركة معه في جماعته، وأن من يتبعه، ويقول بقوله، فهو آثم وعاصٍ. (٢)

وقد اتخذ العلماء وجهابذة الدين قراراً في حقه وحق جماعته، وقالوا: إن مطالعة كتبه

١- مختار محمد حبيب الله: القصائد البنورية، ص ٢٥-٢٦؛ وانظر لترجمته، همداني، حامد أشرف: الشعر

العربي في باكستان، صص ٢٨٩-٣٠٣.

٢- البنوري، محمد يوسف: الأستاذ المودودي، ص ١-٥٠.

وتأليفه، وحزبه يجعل الناس في حرية من اتباع أئمة الدين، لا يبقى لهم صلة بهم الذي يتسبب لضلالهم، ويضعف صلتهم بالدين وبالصحابة حملة الدين وناقلية، فنحن نعلن براءتنا عن هذه الجماعة (١)، وقد اتفق على هذا القرار الأجلة من العلماء والمفتيين الذين كان عليهم مدار الفتوى، ثم صدر هذا القرار منهم قبل أن يظهر من الأستاذ المذكور ما بدا في الأيام الأخيرة من شدة شكيمته في الطعن على الصحابة والتابعين، ولم يكن إذ ذاك صاحب تفسير ولا صاحب "تجديد دين" ولا صاحب "خلافة وملوكية" ما احتوى طامات ولو رأوا ما رأينا، وبداهم ما بدالنا لكان حكمهم أشد، ولكنهم لفرستهم الإيمانية تفرسوا الخطر ببصائرهم، ونصحو القوم بالاحتراز والتجنب. (٢)

وقد نقد الشيخ - رحمه الله - في كتيبه باسم "الأستاذ المودودي وشيء من حياته وأفكاره" الأستاذ في آراء التي تخالف الدين تناقضه، حرصاً لإبقاء آخرته ونصحاً له، وإرشاداً شأن الأبرار المتقين، ولم يخف في ذلك لومة لائم، وكان يعرف أن له ولجماعته صلات بالدول العربية حيث يقدر جهوده لعدم اطلاعهم على هذه الطامات حيث لم تترجم هذه الأشياء المنكرة بالعربية، ولو عرف إخواننا العرب ذلك لما عظموه، ولما أيدوه شأنهم مع كل من يخالف الدين. وكتب الشيخ - رحمه الله تعالى - في الجزء الثاني من كتابه "الأستاذ المودودي":

ثم أنا أدري أن جماعته وحزبه لهم أموال طائلة في البلاد وخارجها، ولهم وسائل شتى من الجرائد والمجلات، وأقلام ومحابر، ولهم حماة ورعاة، ولهم إدارات وجمعيات، وعندهم من تنظيم للدعاية ما يدهش الحليم حيراناً، كم من باكستاني وهندي وعربي، وكم من جاهل صحفي أصبح مغروراً بسمتهم لأجل دعايتهم، وبعض منهم ممن يتظاهر بشتى المظاهر ليس له هم إلا المال والجاه، يطوف في البلاد لجمع الأموال بأسماء كاذبة ما لها حقيقة بكل زور وتليس لا يخشى الله، ولا يوم الحساب، ولا يخاف المقام عند رب الأرباب، فأمثال هؤلاء يفتتحون أفواههم بالازدراء وأقلامهم بالافتراء، عاملهم الله بعدله، أو هداهم إلى الحق بفضلهم ﴿وسيعلم

١ - البنوري، محمد يوسف: الأستاذ المودودي، ص ١-٤٨ و ٤٩، وقد صدر هذا القرار في ٢٧-١٠-١٣٧٠هـ، الموافق، ١-٨-١٩٥١م.

٢ - البنوري، محمد يوسف: الأستاذ المودودي، ١-٤٨ و ٤٩.

الذين ظلموا أي منقلب ينقلبون ﴿١﴾.

وبعد أن انتقد كلامه في الأنبياء عليهم السلام والصحابة رضى الله عنهم وضروريات الدين كتب في نهاية البحث:

وقد قلت وأقول: إن كلامه في حق الأنبياء والرسل كلام كله فظيع لا يستساغ ولا يتحمل، وكذلك في حق الصحابة عليهم رضوان الله، فهذا هو "تفهيمه" لا أدري، ولست إخال أدري كيف يخفى على الناظرين المغرمين به أمثال هذه الأمور، فإنها لا تعمى الأبصار، ولكن تعمى القلوب التي في الصدور، فرحم الله من أنصف، وانقاد للحق، ولم يتعسف. (٢)

فقام الشيخ - رحمه الله - ينقد عليه هذه الأشياء، وأصدر جزئين من كتابه الذي نوى أن يكمله في عشرة أجزاء، ولكن سبقته المنية، وانتقل إلى رحمة الله تعالى، فجراه الله خيراً عن الدين والإسلام والمسلمين.

هذا، ولم تكن هذه التلبيسات مخفية عن الناس، ولذا قام بالرد عليه كثيرون من العلماء من جميع الطوائف الإسلامية حتى العلماء الذين كانوا معه في بدء أمره، ولما ظهرت لهم هذه المنكرات، تركوه وأظهروا للناس بطلانها، وأدوا بذلك واجبهم، ولكن لم تظهر صوتهم لدعاية هذه الجماعة وسلطتهم على الأموال والمناصب، والله يهدى الأمة المسلمة إلى ما فيه الخير والنجاة، والتوفيق والسداد.

الفتنة القاديانية:

وهذه أكبر فتنة ظهرت في هذا العصر، وقد تنبه له قديماً علماء كبار، وأصدروا الفتوى بكفر من ينكر ختم النبوة، وقام لمقاومة هذه الفتنة كل من المشايخ: قطب الأمة الشيخ الحاج إمداد الله المكي والشيخ محمد قاسم النانوتوي مؤسس دارالعلوم الديوبندية وغيرهما من أرباب العلم والدين، وقد بذل كل جهوده، وقاوم لاستئصال هذه الفتنة الشيخ إمام العصر محمد أنور شاه الكشميري المتوفى ١٣٥٢هـ - رحمه الله - ويروى عنه الشيخ البنوري - رحمه الله - أنه كان يقول: لما بدأت هذه الفتنة ما استطعت النوم ستة أشهر خشية أن لا تسبب هذه الفتنة لزوال الدين

١ - سورة الشعراء، الآية: ٢٢٧.

٢ - البنوري، محمد يوسف: الأستاذ المودودي، ص ٢-٣.

المحمدي، ولكن بعد مضي هذه المدة شرح الله صدرى أن هذا الدين يبقى وتزهق هذه الفتنة، وكان يقول شيخنا: ما رأيت عالماً أشد قلقاً من الشيخ الأنور كأنه أصيب فؤاده والدم ينزف منه، وقد كتب عدة كتب نفيسة قيمة رداً لهذه الفتنة كما قد وجه كثيراً من أصحاب التأليف للرد على هذه الفئة الضالة، فيكتب عنه شيخنا العلامة - رحمه الله - في علقه النفيس "نفحة العنبر في حياة إمام العصر الشيخ أنور" ما لفظه:

"فانتفض الشيخ - رحمه الله - لدفع مزخرفاتهم وصلم عروقهم، وكانت لطيفة إلهية، وأخذته الحمية الدينية، وأغرته الغيرة الإسلامية، فسرى البغض مع هذه الفئة الملعونة والثلة الطاغية في الله، والله في سويداء قلبه، وقد شاهدنا مثالا حياً ناطقاً للحب في الله، والبغض في الله، فشمّر عن ساعد الهمة، وساق الجد لمكافحة هؤلاء المردة، فحذر وبلغ، وأرشد الأمة إلى الحق الصراح، ونبأهم على ذلك الكفر البواح، وصنف في هذا الباب رسائل عديدة وجيزة وبسيطة، أيقظ فيها العلماء والفضلاء عن رقعات الغفلة، وحضهم لمقاومة هذه الفتنة بكل ما أمكن تبليغاً وتصنيفاً، وأعان أصحابه وتلامذته بذخائر العلم للتصنيف والتأليف وإشاعة للناس تحذيراً لهم عن مكائد هؤلاء المارقين، حتى بلغ نداءه بأرجاء الهند القصوى، ونبه قاطنيه من ساحل البحر المحيط إلى شواهد كشمير إلى بلاد الأفغان، بل جميع ما ارتج اليوم في العالم الإسلامي من العراق والشام ومصر والحجاز من التشنيع على هذه الفئة كل ذلك ببركة مساعيه الحميلة التي ألزمت على الملة وهداة الأمة أن يقدروها، ويمكنوها في حنايا الصدور وحبات القلوب، وهذا الذي ترى اليوم في أرجاء الهند من تأسيس لجنات، وانعقاد اجتماعات حافلة، وإجراء الجرائد والمجلات لحسم عروق هذه الفتنة المتأصلة لاسيما مساعي "جمعية الأحرار" (١) ورئيس شعبة تبليغها المجاهد الباسل غشمشم الأمة خطيب القوم مولانا عطاء الله شاه البخاري (٢) كل ذلك مآثره السنية الباقية على صفحات الدهر، وسنته الحسنة السائرة بين المسلمين، فأباد الله بسعيه الحثيث وجهده المثمر خضرأهم حتى حصحص الحق، وزال الرين، وانكشف الغين، وبين الصبح لدى عينين من العالم والأمى، والخاصى والعامى، وأصبح كفر هؤلاء المارقين من الدين أبين من فرق الصديق

١ - مختار محمد، حبيب الله: القصائد البنورية، ص ٢٩ - ٣٠.

٢ - توفي رحمه الله سنة ١٣٨١ هـ الموافق ١٩٦١ م.

بحيث لم يبق مجال للمرتاب ، ولا مساغ للمتأول ، إذ قد دعم نداءه البلاد ، وانتبه الرقاد ، فحذم الملة وذب عن حريم العقيدة الإسلامية ، ودافع عن حوزتها ، وهكذا سنة الله خلت في عباده على ممر الدهور وتعاقب الأدوار ، يضرب الحق على الباطل أينما سار و دار (١) .

وقد ورث الشيخ البنوري كل ذلك عن شيخه إمام العصر الكشميري رحمهما الله تعالى ، فكان من بدء أمره يقلق لهذه الفتنة ، ويكافح عن الإسلام ويحدثنا الشيخ العلامة محمد لطف الله البشاورى عن مكافحته في بشاور فيقول: نبئنا أن الفئة المرزائية تسعى للسيطرة على قلوب المسلمين ببشاور و غلام حسين القادياني كان يفسر القرآن الكريم للطبة والمحامين ، وبذلك كان يسعى سعياً حثيثاً إلى الأمام ، وكان القاديانيون يحتفلون حفلة كل سنة باسم ”يوم النبي“ ويدعوى فيها كبار أرباب الحكومة ، فرأينا أنهم أعلنوا للحفلة في ”إسلامية كلب“ وكنت آنذاك مدرساً في المدرسة الثانوية ، فتشاورت مع الشيخ البنوري ، وسوينا له برنامجاً ، وأخبرنا الطلبة عن نوايا هذه الفئة الضالة ، ولما حان الموعد ، ذهبنا إلى مكان الحفلة مع مسلمي بشاور ، ولما أراد القاديانيون ابتداء الحفلة ، أعلننا أن أهل الملة الإسلامية يحتفلون اليوم في هذا المكان ، فبدأ الجدل بيننا وبين القاديانيين ، ولكن الله أعاننا ، وفروا مدبرين ، فقام الشيخ البنوري وخطب خطاباً حكيماً ، وموعظةً بليغةً ، ومن ذاك اليوم ومن بعد تلك الفضيحة ما استطاع القاديانيون أن يضلوا المسلمين ، أو يقيموا حفلةً في بشاور ، وكذلك عند ذهابه إلى مصر لطبع بعض الكتب عن المجلس العلمي ، نبه علماء العرب على هذه الفتنة ، وأخبرهم عن دسائس هذه النحلة ، وعند ما بدأت الحركة الشعبية الأولى ضد القاديانية سنة ١٣٥٣ هـ ، كان الشيخ - رحمه الله - إذ ذاك شيخ التفسير في دارالعلوم الإسلامية بتندو الله يار ، ولكن لم يلقيه قرار ، ولا طأوعه اضطبار حتى خرج قائداً لمظاهرة شعبية ، وبذل كل جهوده لعون المسلمين ، ولكن لم تنجح هذه الحركة لعدم توحيد كلمة المسلمين ، ولما رأى هذه النابغة فشل المسلمين في هذه المعركة ، بدأ يجاهد من جهات مختلفة جهاداً سرياً ، فكان يكتب خطابات إلى رؤساء المسلمين وقادة أهل الإسلام ، ويوضح لهم مكائد هذه الفئة الطاغية ، وكما كان يوضح لهم دسائسها عند اللقاءات بين حين ، فأخر في زيارات ودية ، أو في

المؤتمرات كما كان له صلة قوية مع سفراء الحكومات الإسلامية، وكان لا يضيع فرصة إلا ينتفع بها في هذا الصدد، كما كان يبين للعلماء وأرباب الفكر الذين يجتمع معهم في المؤتمرات والحفلات الدينية، وكذلك جمع العلماء وأرباب الحماس الديني للعمل ضد هذه الشجرة الخبيثة، وأفادهم بآراءه القيمة وتوصياته المفيدة.

وبم أن السعادة الأزلية قدرت أن تستأصل شأفة هذه النحلة بيديه، انتخب لذلك رئيساً لمجلس تحفظ ختم النبوة، ومع كثرة أشغاله وبلوغه من العمر إلى ما بلغ وابتلاءه بعدد من الأمراض وخصوصاً بوجع الركبة ما زال يتردد ويعتذر عن قبول هذا المنصب، ولكن أجبر على قبوله، فقبله واشتغل يؤدي واجبة بجهوده الجبارة إلى أن حدثت حادثة "ربوة" حيث إن القاديانيين أخذوا الطلبة المسلمين المسافرين بالقطار التي تمر من "ربوة" أخذوهم وضربوهم وأوجعوهم وأدموهم، وبذلك قامت ثورة شعبية في عهد ذو الفقار على بهوتو - الرئيس الباكستاني آنذاك - انتخبه جميع الأحزاب السياسية والدينية قائداً لهم، وأسسوا جمعية باسم "مجلس العمل"، وانتخب له رئيساً، وقاد الأمة بقيادته ونتيجةً لجهود المسلمين الجبارة وتضحيات الشعب المسلم وتفديتهم المهج والأموال في هذا السبيل نتيجةً لذلك، وللقيادة الحكيمة للجماعات الدينية والأحزاب السياسية الحكيمة اضطرت الحكومة بعد رد وكذب وبحث وتمحيص على إصدار قرار بكون القاديانيين أقلية غير مسلمة باتفاق مجلس الأمة الباكستاني، وذلك سنة ١٩٧٤م (١)، وهكذا أثمرت دعوات المسلمين، وقطع الله شأفة هذه النحلة، ورجعت إلى حيث أتت، والحمد لله أولاً وآخراً، ونكتفي في مكافحة بهذا القدر والتفصيل خارج عن موضوعنا، وهذه الإشارات الإجمالية فيه مقنع كفاية، والله الهادي إلى سواء السبيل.

الشيخ ومؤلفاته:

إن مؤلفات الشيخ - رحمه الله - كلها في العربية الفصحى بعبارة راقية، وأسلوب بديع ما يجلب الأنظار، ويدهش النظر، ومن خصوصياته أنه ما يسرد عبارات المؤلفين كدأب علماء

١ - وقد طبع القرار باسم "ملت إسلاميه كا موقف" باللغة الأردية في مائتي صفحة بالقطع المتوسط، وقد عربه فضيلة الشيخ الدكتور عبدالرزاق إسكندر - حفظه الله - بأمر الشيخ - رحمه الله - وطبع الكتاب باسم "موقف الأمة الإسلامية" عن مجلس تحفظ ختم النبوة ملتان باكستان، ثم أعيد طبعه في مصر، وقد طبع مرةً ثالثةً عن مجلس الدعوة والتحقيق الإسلامي، ومرةً رابعةً عن مجلس تحفظ ختم النبوة.

زماننا ، بل يلخص كلامهم في عبارته بحيث تؤدي مرادهم بعبارة فصيحة وقليلة بحيث لا يفوت من كلامهم شيء، وكان يقول: الكتابة العربية أسهل على من الفارسية، والفارسية أسهل من الأردية، وأردية أسهل من "بشتو" اللغة المحلية الرائجة في بشاور، وكان معظم ما كان يكتبه ارتجالاً بحيث لا يجد فرصة لإعادة النظر عليه كما قد رأيت بعيني مراراً، وشاهدت ذلك أثناء طبع المجلد السادس من "معارف السنن"، فكان يكتب ما يكتب، ونرسله إلى المطبعة بدون أن يراه مرةً أخرى، وفيما يلي عرض لمؤلفاته القيمة عرضاً سريعاً بإشارات وتلميحات إلى خصائصها بدون إرسال في الكلام، أو تطويل في الموضوع:

- ١- بغية الأريب في مسائل القبله والمحارب المطبوعة بالقاهرة سنة ١٣٥٧ هـ كتبه رداً على زعم عناية الله المشرقي الفاسد أن قبلة الديار الهندية غير صحيحة، والصلاة إلى هذه الجهة فاسدة، وأثبت بالحجج والبراهين أن جهة القبلة بالديار الهندية صحيحة، ومنشأ خطأ المشرقي عدم علمه ومعرفته بهذا العلم، وهذا كتاب وحيد في بابهِ وفرد في ميدانه لا نظير له في هذا الموضوع.
- ٢- نفحة العنبر في حياة إمام العصر الشيخ محمد أنور، المطبوعة بدلهي سنة ١٣٥٣ هـ، وقد طبعها المجلس العلمي بكراتشي سنة ١٣٨٩ هـ الموافق ١٩٦٩ م، والكتاب في ثلاثمائة وست وأربعين صفحة بالقطع المتوسط، وهذا كتاب في ذكرى حياة شيخه العلمية، ومناقبه وفوائده، ومزاياه وميزاته، ذكر كل ذلك بلسان عربي مبين، بأسلوب جذاب، وبعبارة يسجد لها أرباب الأدب العربي، ويقدرها أصحاب التأليف، وقد كتب إليه أديب بارع عند ما طالع كتابه هذا: قرأت كتابك فسجدت لبيانك.
- ٣- يتيمة البيان في شيء من علوم القرآن، كتبه مقدمةً لكتاب "مشكلات القرآن" لشيخه العلامة محمد أنور شاه الكشميري (١)، كتاب نفيس قيم في مباحث علوم القرآن، طبعت لأول مرة في دلهي سنة ١٩٣٦ م، وأعيد طبعها في كراتشي سنة ١٣٩٦ هـ الموافق ١٩٧٦ م مع زيادات قيمة من حضرة المؤلف رحمه الله، والكتاب بالقطع المتوسط في مائة وخمسين صفحة. (٢)
- ٤- معارف السنن شرح جامع الترمذي، شرح حافل لجامع الترمذي وصل فيه في ستة

١- مختار محمد، حبيب الله: القوائد البنورية، ص ٣٣-٣٤.

٢- قريشي، محمد إسحاق: شعر المديح النبوي في شبه القارة الهندية الباكستانية، ص ٩٠٦-٩٠٨.

مجلدات كبار إلى آخر المناسك في ثلاثة آلاف ومائتين وعشر صفحات بالقطع الكبير، وطبع الكتاب مرتين من كراتشي، وقامت المكتبة البنورية بطبعها مرةً ثالثةً بطبع فاخر ممتاز، كما أن مجمع البحوث الإسلامية بمصر قرر نشره من إدارته اعترافاً لأهميته، ونظراً لإفادته، وهذا الكتاب شرح عظيم لجامع الترمذي خدم به السنة النبوية والحديث الشريف والمذهب الحنفي والدين الحنيف، كما أنه شرح فيه المباحث اللطيفة والعلوم الدقيقة لأستاذة وشيخه الكشميري، وحقاً أنه ترجمان لشيخه وشارح لكلامه، وقد أدى واجبه في كتابه، ونفع الأمة المحمدية وخصوصاً طلبة العلم وأساتذة الحديث حيث قدم لهم كل ما يحتاجون إليه في تدريس الحديث بعبارة رائعة، كما أنه تكلم على الرواة وبين وجه الصواب فيه، وله نظر واسع على العلل والمتابعات والطرق، وإمام واسع بتخريج الأحاديث، ومعرفة تامة بمظانها، وله أبحاث حديثة وفقهية وصرفية ونحوية وبلاغية، وتحقيق لغوي، وفوائد عديدة وغيرها من الدر والغرر، فخضه تجده بحراً ذخراً وذق، فمن لمن يذق لم يدر، وملخص القول في خصائصه ما يلي:

- ١- أوسع شرح لمذاهب الأئمة المتبوعين من مصادرها الموثوقة وبيان تعامل الأمة .
- ٢- أوثق مصدر لأدلة الإمام أبي حنيفة في الخلافات بين الأئمة .
- ٣- أكمل شرح لجامع الترمذي من جهة استيفاء المباحث حديثاً وفقهاً وأصولاً، وما إلى ذلك من مهمات علمية.
- ٤- أحسن شرح لحل المشكلات وتوضيح المغلقات بعبارة رائعة وأسلوب رائع.
- ٥- أجمع شرح لأقوال إمام العصر مسند الوقت محمد أنور شاه الكشميري في أماليه وتأليفه ومذكراته المخطوطة والمبعثرة في مظان منتشرة.
- ٦- أخص كتاب لتسهيل ما تعسر من عبارات إمام العصر الكشميري في رسائله من "فصل الخطاب" و"نيل الفرقدين" و"بسط اليدين" وغيرها.
- ٧- أشمل كتاب يحتوى على فوائد من شتى العلوم ونفائس الأبحاث روايةً ودرايةً، فقهاً وحديثاً، عربيةً وبلاغةً.
- ٨- أبدع تأليف جمع بين جمال التعبير، وحسن الترتيب، ومتانة البحث، ورزانة البيان،

واستقصاء كل باب من غرر النقول لأولى الألياب.

٩- أول شرح ظهر في عالم المطبوعات في شروح الحديث في هذه البلاد بورق جيد وطبع فاخر وثوب قشيب من جمال التنسيق.

١٠- مرجع وحيد لتصحيح ما وقع من الأغلاط في ضبط أمالي الشيخ إمام العصر في أبحاثه وتحقيقاته من أمالية المطبوعة على عدة من الأمهات الست، وبالجملة: هو شرح لجامع الترمذي أغزر مادةً، وأجمل تعبيراً، وأوفى بحثاً، وأكثر جمعاً لغرر النقول بترتيب أنيق يقدرها من عانى شدائد التأليف، وعنى بحل المشكلات. (١)

٥- عوارف المنن مقدمة معارف السنن:

مقدمة مبسوبة حاوية لفوائد وأبحاث في غاية من الأهمية، وسيملاً هذه المقدمة الفراغ الملموس في ترجمة الإمام الترمذي حيث فيه ترجمة واسعة للإمام الترمذي، وبيان منزلة السنة والحديث من الشريعة المحمدية، وبيان مزية الفقه في الدين، وما إلى ذلك من فوائد لا محيد عنها للباحث النبیه والمحدث الفقيه، وبالأسف لم تكمل هذه المقدمة ولم تطبع، وسنطبعها قريباً إن شاء الله تعالى.

٦- الأستاذ المودودي وشيء من حياته وأفكاره:

فيه مؤاخذات على كتب الأستاذ المودودي ومنتقادات على أخطاءه العلمية، وقد طبع منه الجزء الأول والثاني، ولم يكمل الثالث، وانتقل إلى رحمة الله، طبع الجزء الأول منه سنة ١٣٩٦هـ الموافق ١٩٧٦م، والثاني في ١٣٩٧هـ الموافق ١٩٧٧م، وهو في القطع الصغير الأول في أربع وخمسين صفحة، والثاني في ست وأربعين صفحة.

٧- فص الختام في مسألة الفاتحة خلف الإمام:

جزء لطيف مفرز من كتاب "معارف السنن" وهو بالقطع الكبير في مائة وثمانين صفحات طبع في كراتشي سنة ١٣٨٦هـ الموافق ١٩٦٦م.

٨- كتاب الوتر:

جزء مفرز من كتاب "معارف السنن" طبع بالقطع الكبير في مائة وأربع صفحات سنة ١٣٨٢هـ الموافق ١٩٦٣م.

وله - رحمه الله تعالى - مقدمات كثيرة نفيسة قيمة ، وقد جمعت هذه المقدمات والتقدمات في كتاب باسم ”المقدمات البنورية“ في ثلاثمائة واثنين وسبعين صفحة بالقطع الكبير، ويشتمل الكتاب على أكثر من خمس وأربعين مقدمة وتقدمة من أهمها مقدمة ”فيض الباري“، ومقدمة ”نصب الراية“، ومقدمة ”مقالات الكوثري“، ومقدمة ”عقيدة الإسلام“، ومقدمة ”العبقات“، ومقدمة ”إكفار الملحدين“، ومقدمة ”أوجز المسالك“ ومقدمة ”لامع الدراري“، ومقدمة ”جزء حجة الوداع“ وغيرهما من المقدمات النافعة الممتعة.

صفات الشيخ ومزاياه:

إن مزاياه وصفاته لا تعد ولا تحصى، فقد جمع الله فيه ما تفرق في الناس ، وكان في مزاياه ومحاسنه أمة:

وليس على الله بمستنكر أن يجمع العالم في واحد
ولقد كتب الشيخ - رحمه الله تعالى - عن شيخه ما هو أليق به وأجدر لنفسه ، فأحببت أن أنقله برمته في حقه رحمه الله تعالى ، فقال:

وليعلم أن للشيخ - رحمه الله - مزايا نبيلة ، ومآثر جليلة فطرية وكسبية من: الصلاح، والزهد، والورع، والتقوى ، والصبر على المكاره ، وحسن السمات ، وعظيم الوقار ، والمؤاسة مع أهل الدين وحملة العلم، والنفور من أهل الدنيا وأصحاب الثروة ، والقناعة على الكفاف ، وقوة الحافظة، وكياسة الذهن، وفرط الذكاء، والاستبحار المدهش في العلوم المتداولة القديمة والجديدة، والاطلاع التام على العلوم الغريبة، واستحضار جميع مشكلات العلوم وغوامضها ، والعلم الحافل الواسع بدقائق الكتب النادرة الغريبة المطبوعة والمخطوطة (١)، وعلو كعبه في الحقائق العالية والمعارف الإلهية التشريعية ، والملكة الراسخة في صياغة الشعر المعجب الرائع في العربية والفارسية ، وإدمان النظر في الكتب ليلاً ونهاراً ، وحسن إلقاء الكلام في الدرس كأنه در منشور ولؤلؤ مكنون يتناثر من مبسمه ، والإنصاف البديع في اختلافات مذاهب الأئمة المتبوعين والمجتهدين من علماء الأمصار ، وظرافة الطبع مع مهابة وجلالة ، وغيرها من مآثر بديعة فائقة لا ينتطح فيها عنزان من غير مدافع ومزاحم بحيث لا يفرى فريه ، ولا يبارى عبقره، وحقاً إنه لا

يناضل ولا يبارى، ولا يساجل ولا يجارى، ولوسردنا نماذج من جميعها لطلال بنا الخطب وأعياناً
الحصر، ولا تسع المجال، وضاق نطاق البيان. (١)

وفاته:

وقد سافر إلى الدار الآخرة هذا المجاهد العظيم وكان في سفر إلى إسلام آباد للحضور في
المجلس الإسلامي الاستشاري الذي كان فيه عضواً فعالاً بارزاً، وقد اشترك في بعض اجتماعاته،
ثم أصابته النوبة القلبية، ونقل إلى المستشفى العسكري، وعادت النوبة مرةً أخرى، فانتقل إلى
جوار ربه ورحمته الذي كان منتظراً له من زمان، وذلك يوم الاثنين الثالث من ذي القعدة الحرام
١٣٩٧ هـ الموافق ١٧ أكتوبر ١٩٧٧ م، ونقل جثمانه إلى كراتشي واشترك في جنازته جمع حاشد
لم ير له أهالي كراتشي نظيراً، ودفن في رحاب جامعته التي هي من أكبر آثاره الخالدة، فرحمه الله
رحمةً واسعةً، وأفاض عليه من شآبيب رحمته، وأسكنه جنة الفردوس، وتغمده بعفوه وغفرانه،
وأختم هذه المقدمة على أبيات له - رحمه الله -

شعره في الرثاء:

في رثاء شيخه إمام العصر الكشميري رحمه الله تعالى، فقال:

يارب أنزل عليه صوب غادية	متى تغرد في الأشجار كعتان
وعلى مضجعه من مزن مرحمة	متى تميز على القامات أغصان
واجعله يرتع في الجنات عالية	حتى تيسر إرضاء ورضوان

وقال:

واللهم أنزل فوق قبره	عهداً بالغواذي والسواري
واللهم أكرم روح شيخى	برحم واسع في الأرض سار
ونعمه بفضل وارض عنه	ففيض منك في الأقطار جار
وجامله وعامله بفضل	وأسكنه لديك في جوار
ونور قبره من نور قدس	وتجعل داره من خير دار (٢)

١- مختار محمد حبيب الله: القصائد البنورية، ص ٣٨؛ والبنوري، محمد يوسف: نفحة العنبر، ص ٢١-٢٢.

٢- مختار محمد حبيب الله: القصائد البنورية، ص ٧٥-٧٩.

هذا، وصلى الله تعالى على خير البرية محمد وآله وصحبه أجمعين برحمتك وفضلك يا أرحم الراحمين.

الدكتور ضياء الحق الصوفي (١٩١١م-١٩٨٩م):

الاسم والنسب:

الاسم محمد ضياء الحق الصوفي بن المولوي أصغر علي روهي بن قاضي شمس الدين بن پير بخش بن ركن الدين بن حامد بن عيسى ولد في ٢٩ من ذى القعدة ١٣٢٩هـ الموافق ٢٢ نوفمبر ١٩١١م يوم الأربعاء في الساعة الرابعة الأربع في زقاق "زيلداران" داخل باب بهاتي بلاهور. وينتمي إلى قبيلة راجبوت وجده هاجر من كانبانواله إلى كتهاله من قرى كجرات بجانب الشارع الأعظم جى - تى بين كجرات ووزير آباد و ولد الشيخ أصغر علي روهي هناك. (١)

أساتذته:

ونشأ في كنف والده العلامة أصغر علي روهي ١٨٧١ - ١٩٥٤ م وكان من كبار العلماء في عصره - قرأ عليه الكتب الدينية المروجة والعربية بدقة وإجتهد ثم تلمذ لدى أساتذة الكلية الإسلامية منهم خواجه دل محمد ، الأستاذ محمد دين تائير ، الأستاذ عنايت الله ، الأستاذ بركت علي قريشي . وبعد حصول على شهادة ليسانس إلتحق بالكلية الشرقية وقرأ على أساتذتها منهم الأستاذ نجم الدين ، والأستاذ نور الحق العلوي والأستاذ ايم - اے غنى ، المولوي محمد شفيق وغيرهم . وكلما سئل عن أساتذته أجاب اجابة واحدة وهي أن استاذته هو والده المولوي أصغر علي روهي المغفور له .

وظيفة الأستاذ محمد ضياء الحق الصوفي:

قبل وظيفته حصل على شهادة الماجستير في اللغة العربية بتفوق عام ١٩٣٣م والماجستير في اللغة الفارسية بالدرجة الأولى ١٩٣٤م . ثم خلال وظيفته حصل على شهادة الماجستير في اللغة الأردية عام ١٩٥١م والماجستير في العلوم الإسلامية عام ١٩٥٢م وإضافة إلى ذلك نجح في إمتحان "المولوي فاضل" مع درجة

١ - بشرى أسماء : دكتور محمد ضياء الحق صوفي ديوانه وخدماته، رسالة الماجستير، ١٩٩٥م، جامعة بنجاب،

الشرف الأولى ١٩٥٢م و”منشي الفاضل“ و”الأديب الفاضل“ نجاحاً عظيماً وكان في إمتحان اللغة الفارسية وإمتحان المولوي فاضل أولاً في الجامعة وفاز بالوسامة الذهبية في الأول والوسامة الفضية في الثاني.

وبدأ وظيفته في الكلية الحكومية بمدينة جهنك في سنة ١٩٣٧ وعمل محاضراً باللغة العربية واللغة الأردوية حتى ١٩٤٢م وفي سنة ١٩٤٢م بعد إنشاء الكلية البكالورية في ساهيوال. إنتقل إلى هناك وعمل حتى ١٩٥٨م كاستاذ اللغة العربية ثم نائب مدير الكلية ثم مدير الكلية الأربعة أشهر.

ومع ذلك كان مراقباً لدار الإقامة وكان نازلاً في نفس دار الإقامة لإنشغاله الكثير بأمور الكلية. ثم عُيّن رئيس قسم العربية والعلوم الإسلامية بالكلية الحكومية بلاهور في سنة ١٩٥٨م وعمل هناك حتى ١٩٧٠م.

ولكنه لم يرض بتعيينه كمدير الكلية خارج مدينة لاهور لانه كان يحب التعلم والتعليم والتدريس في الإدارة وأيضاً رفض أن يكون مديراً في قسم التربية والتعليم وأيضاً ما اهتم بان يكون موظفاً لأول درجة.

وأراد أن يشغل نفسه بالبحث كتاب ”وفيات الأعيان“ وبعد انتهاء وظيفته من الكلية عمل في مجلس الكتب المنهجية بالبنجاب كماهر مادة اللغة العربية والعلوم الإسلامية بسنة ونصف ثم درس في أكاديمية العلماء الادب العربي لسنتين.

شهادة الدكتوراه:

خلال وظيفته في ساهيوال شدّ أراحه للحصول على شهادة الدكتوراه في العربية وترجم كتاب ”المعارف لابن قتيبة“ إلى الانجليزية مع الحواشي وإستغرق هذا العمل حوالى ثمان سنوات وأكمل هذا البحث بدون مشرف خارج لاهور وكان هذا العمل صعباً جداً بالرغم من ان الدكتور بركت علي قريشى مشرفاً له ولكنه ما إستفاد منه كثيراً. (١)

بدأ الدكتور ضياء الحق الصوفي بحثه في ١٩٤٣م وبعد إستقلال باكستان ما وجد كتباً كثيرة هنا وأيضاً عند ما عُيّن مراقباً لدار الإقامة كان منباها سيئ الحال جداً وكان يضع أوراقه

المكتوبة في خزانة ويوماً نزل المطر الغزير وتلك الخزانة أصيب بالمطر والطين وخربت أوراق البحث فحزن حزناً شديداً وأراد أن يترك العمل لأنه فقد كثيراً من المراجع التي أخذها من الهند المتحدة قبل التقسيم وما استطاع أن يحصل عليها مرة ثانية بسبب التوتربين الباكستان والهند.

ويوماً جاء أخوه الأكبر فضل حق وسأل عن البحث وبعد معرفة الحقيقة شجعه لتكميل البحث كيفما أمكن بترك المراجع الفقودة ونصحه أن يذكر المراجع الصحيحة فقط ويكمل البحث فعمل هكذا واكمل البحث في ١٩٥١م وحصل على شهادة الدكتوراة في اللغة العربية من جامعة البنجاب .

طريقة التعليم:

توجد علاقة مقدسة وثيقة بين الأستاذ والتلميذ وترتفع أهمية هذه العلاقة مع ارتفاع الروابط والتعامل في هذه العلاقة وكان الأستاذ الصوفي يشفق على تلاميذه مثل الأساتذة المتقدمين ولا سيما كان يهتم بالطالب اللبق الذكي الفطين خاصة ويحاول أن يبرز مزاياه وكفائاه وما كان مرزوقاً بولد أو بنت ولكنه كان يتعامل دائماً مع تلاميذه مثل أبناءه وأولاده وكان يصرح معهم ويجلس فيهم ويجوزهم ألقاباً وأسماء حسب صفاتهم ويذكرهم دائماً بهذه الألقاب والأسماء وكل طالب كان يظن بأن الأستاذ يحبه أكثر من الآخرين وكان دائماً محاطاً بتلاميذه وكان يقول أنه علّم الطلاب خارجاً من الكلية .

وفي ساهيwal كان ناظر سكن الطلاب وكان يساعدهم في كل أمور الكلية التي كان يؤدي عدة أشخاص قبل ذلك ولكنهم لم يستطيعوا باكمالها.

وكان في سكن الطلاب يعرف أحوال كل طالب ويساعد الطلاب الفقراء بطرح الفلوس من الشاييك وكذلك كان يهتم بتربيتهم المعنوية والروحية دائماً. (١)

مصنفاته:

كان الدكتور ضياء الحق الصوفي من الأدباء البارعين والعلماء الأفاضل مكث مدة طويلة في خدمة العلم وطلابة وأنجز بعض الأعمال التي تدل على سعة اطلاعه وقوة فكرة ومع تذوقه للأدب العربي انشأ فيه عدة قصائد بديعة وبالرغم من أن شعره يشبه الشعر العلمي إلا أنه لا يخلو

١- بشرى أسماء: دكتور محمد ضياء الحق صوفي، "ديوانه وخدماته" رسالة الماجستير القسم العربي جامعة

من العواطف الشعرية مع قلة التكلف في الأسلوب أما مصنفاته العربية فهي :

١- تحقيق كتاب وفيات الأعيان لابن خلكان قام بهذه المهمة الشاقة خير قيام لنحو عشرين سنة صححه وحققه في ستة مجلدات.

٢- ابن قتيبة وكتابه المعارف ، رسالته للدكتوراه.

٣- ديوان شعر بالعربية.

واهم عمل له الفهرس العام الذي أعده في عشرين سنة لكتاب وفيات الأعيان لابن خلكان حيث رتب فيه كل مواده من أحاديث وأشعار وآيات وأعلام وأمثال وأماكن وأنساب وقبائل ومباحث علمية فليس هذا فحسب كتب تحقيقاً وافياً شاملاً لحياة المؤلف ومصادره مادة الكتاب وأكمل ما نقص من مصاريع الأبيات ونقد ما أمكن نقده حتى قال منه المستشرق السيد وليم جونز: إنه أفضل وأحسن فهرس عام وضع حتى الآن على الإطلاق وله أيضاً شرح القصائد الهمزيات العشر في مدح سيد الجن والبشر وهو شرح جميل لهذه القصائد باللغة الأردنية وهي قصائد لحسان بن ثابت والبوصيري ، والسيد عبد الحميد الخطيب وله شعر بالعربية والفارسية والأردية. (١)

ومن مصنفاته "تلخيص الاشارات لعلی سینا" وترجم الدكتور الحصون الحميده لمحافظة العقائد الإسلامية لشيخ حسن آفندي الجزائري وتمدن الإسلام وتمدن العرب (غير مطبوع). والدكتور الصوفي كان ينشد أناشيد بالعربية والفارسية والأردية بطلاقة غير انه لم يكن ينشد الا في مجلس أصدقاءه وكان له مهارة في فن التاريخ وفي فترة من حياته تعلم علم الرمل والنجوم ولكنه لم يرغب في هذه العلوم عملياً وانقطع عنها فوراً. (٢)

وفاته ومكانته العلمية :

وغير عظمتة العلمية وكانت شخصية الدكتور في المجالات الانسانية متصفه بصفات انه لم تكن هي مفقوده فهي نادرة جداً. كان يهتم بالكسب الحلال في حياته ومنه ثم قد أدى الواجبات التي وجهت إليه بدون خوف وطمع حاداً عادلاً. ولا تلد مثل هذه الشخصية الجامعة المانعة كل يوم.

١- مجلة فكر ونظر عدد يوليو/سبتمبر ١٩٨٩م، ص ٧٩.

٢- فيوض الرحمن (الدكتور) : شعراء العربية في باكستان، ص ١٤٩.

وكان الأستاذ الصوفي ماهراً وباهراً والأستاذ الجليل إنتقل إلى رحمة الله تعالى في ١٤ يوليو عام ١٩٨٩م إنا لله وإنا إليه راجعون وما كان موته موت فرد بل كان موته موت العالم. ويصدق عليه قول النبي صلى الله عليه وآله وسلم: "موت العالم موت العالم". (١)

شعره في الرثاء :

قال في تاريخ وفاة اخته المغفورة :

مضت اختي وحق لي البكاء ودأب الدهر ملقداً للحاء
فحلت دار برزخ التي عن عيون الناس واره الخفاء
رهينة حفرة لافك عنها إلى يوم الحساب ولا لقاء
ونحن عمون منها ما حيننا وبعد الموت ينكشف الغطاء
هوت أم الزمان له حروف فليس بغير تكدير صفاء
على الحدثان ليس لنا اختيار ومحتويات ايدينا الهواء
كأنافي يد الغسال ميت يعالجه ويفعل ما يشاء

الأستاذ محمد ناظم الندوي (١٩١٤-٢٠٠٠م):

الأستاذ محمد ناظم الندوي ولد في إقليم "بهار" الهند حوالي عام ١٩٣٤-٣٣ هـ الموافق ١٩١٣-١٩١٤ م. تلقى الدراسات العالية في علوم الدين والأدب العربي بدار العلوم لندوة العلماء لكهنؤ، الهندو تخرج فيها وقام بالتدريس برهة من الزمن بدارالعلوم الأم حتى تولى عمادتها زمناً يسيراً إلى أن هاجر مع عائلته إلى باكستان بعد قيامها. تولى رئاسة الجامعة العباسية، بهاول بور و تخلل تلك الأيام زمن قام فيه بالتدريس بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة (على صاحبها ألف ألف تحية) ومنذ أسس مجمع البحوث الإسلامية بكراتشي. وكان ولم يزل نائب الرئيس له إلى أن وافته المنية سنة ٢٠٠٠ م. والشيخ محمد ناظم الندوي ينتمي نسباً إلى الشيخ شهاب الدين السهروردي العارف الرباني صاحب كتاب "العوارف والمعارف".

١- بشرى أسماء: دكتور محمد ضياء الحق صوفي ديوانه وخدماته، رسالة الماجستير، ١٩٩٥ م، قسم اللغة العربية، جامعة بنجاب، لاهور، باكستان، ص ١٧-١٨؛ وهمداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، صص ٤٦٩-٤٧٥.

قد كتب مقالات كثيرة بالأردنية وباللغة العربية نشرت في المجلات ونقل غير واحد من الكتب إلى اللغة العربية وله سلسلة من الكتب في تدريس باللغة العربية.

وكان من الشعراء المقلين لا يقول الشعر إلا نادراً حين تهيج عواطفه عاطفة السرور عاطفة الحزن أو عاطفة الاستعجاب أو عاطفة الحب الإلهي أو حين يسمع نبأ بطولة فذه يقوم بها المجاهدون من العرب أو غيرهم دفاعاً عن بلدهم وعيقتهم أو حين تصيب الأمة الإسلامية فاجحة من فواجح الدهر، حينئذ تهتاج نفسه ويفيض خاطره وينطق لسانه بالشعر. قال الشيخ أبو الحسن علي الندوي يقدم لمجموعة قصائد الأستاذ ناظم ومقالاته العربية: "كنا ثلاثة أصدقاء، زملاء في الثلاثينات الأولى من هذا القرن الميلادي (العشرين) في ندوة العلماء بلكهنؤ، معروفين بهيامهم باللغة العربية وآدابها. يشار إليهم بالبنان. وقد ينظر إليهم شزراً لمغالاتهم في حبها، وتفانيهم في الانتصار لها، والدعوة إليها، والتشاغل بها، دراسة وكتابة، ونطقاً وتدریساً، وهم الأستاذ الكبير الشيخ مسعود عالم الندوي رائد الصحافة العربية وزعيمها في شبه القارة الهندية، والكاتب الأديب المؤرخ الصحفي الإسلامي، وكان أكبر الثلاثة سنّاً، وأوسعهم اطلاعاً، وأبرزهم حماساً، وقد بلغت حمايته للقضايا الإسلامية، والأدب العربية إلى درجة الحمية، وأوسطهم صاحب هذه المجموعة الشعرية الأستاذ محمد ناظم الندوي. وكان يمتاز برسوخه في قواعد اللغة العربية وإتقانه للصرف والنحو، وعلوم البلاغة، وتضلعه من اللغة العربية، ومفرداتها وتعبيراتها، وحفظه للشعر الجاهلي والإسلامي، وكان ثالث ثلاثة في الجماعة، وأزجاهم بضاعة كاتب هذه السطور" أبو الحسن الندوي. (١)

وكان من الطليعة الأدبية، أو الكتيبة العربية التي أكملت دراستها الأدبية، وهذبت ورقته ذوقها العربي في "مدرسة" العلامة الدكتور محمد تقى الدين الهالالي "المراكشي" الذي رأس اللغة العربية وآدابها في دارالعلوم لندوة العلماء بين سنة ١٩٣١م - ١٩٣٤م فكان الأستاذ مسعود عالم الندوي الذي يعرفه قراء العربية بـ "مسعود الندوي" قد تخرج بدارالعلوم قبل أن يفد الأستاذ الهالالي إليها، إلا أنه انتهاز فرصة وجوده في هذه الدار، فاغترف من بحر علمه، ونهل وأعل من

١- الندوي، محمد ناظم: باقة الأزهار، تقديم: أبو الحسن الندوي، صص ١-٢؛ وهمداني، حامد أشرف: الشعر

معينه الصافي، أما الأستاذ محمد ناظم والسيد أبو الحسن الندوي، فقد كانا زميلين مترافقين في الدراسة، ثم في التدريس، فالكتابة في مجلة "الضياء" فالمساهمة في النوادي الأدبية الطلابية، ففي السكني، والخروج في الرحلات والجولات الدعوية، والاستطلاعية وكانا كما قال الشاعر:

و كنا كغصني بانه قد تأنقا على دوحة حتى استطالا وأينعا

حتى تشتت هذا الشمل، وانفطر هذا العقد في سنة ١٩٤٧م، وانتقل الأستاذ محمد ناظم إلى باكستان.

وقد كان الأستاذ محمد ناظم الندوي يقول الشعر أحياناً، ولم يكن في زمن من الأزمان من المكثرين. إنما كان شاعر الندوة الأستاذ اللغوي الضليع المرحوم الشيخ عبدالرحمن الكاشغري الندوي صاحب الديوان "الزهرات" التي قدم له الأستاذ مسعود عالم الندوي بمقدمة بليغة، وكان له لكل مناسبة، وعند قدوم كل ضيف محتفياً به قصيدة زنانة يقول أبو الحسن الندوي: وقد اطلعت على سبيل المصادفة على قطع شعرية للأستاذ محمد ناظم أخذت منها قصيدة قالها في القلم، وكان من خبرها أن أستاذنا العلامة السيد سليمان الندوي - رحمة الله - أهدى إليه قلماً، ففاض قلبه بالشكر والإمتنان، على هدية قلم يهديها أكبر كاتب إسلامي في شبه القارة الهندية، ومن أكبر الكتاب والمؤلفين في عصره، فكانت خير هدية من خير مهد، وجاشت قريحته بشعر بليغ يصدر من أديب يعرف قيمة القلم، ويحسن استخدامه في النشر والنظم، واقتسبت هذه القصيدة لكتابي، القراءة الراشدة الذي كنت في تأليفه، ولعل كثيراً من أصدقائه لم يعرفوا أنه شاعر إلا بهذه القصيدة، وهي عندي من أحسن ما قيل في القلم خصوصاً الأبيات الأخيرة منها:

تفري الأمور بحده ولمجده يعنو الزمن
يرقي اللديغ بنفشه فيهب يمشي من وسن
يسقي الجديب بنبعه فإذا به روض أغن
سيف صقيل في الوغى موت ذريع بالرسن (١)

ويذكر أيضاً وقعت إلى مجموعة شعره قريباً، فتجولت في أصناف من الشعر لم أكن قد اطلعت عليها قبل هذا، ولاحظت أن ملكته الشعرية قد نضجت وترقت مع الزمن، قرأت له قصيدة

في وصف "تاج محل" تلك الدرة اليتيمة في فن المعماري، وقد ظهرت فيه قدرته على الوصف، وقرأت له قصيدة في مدح المجاهدين الفلسطينيين فأعجبت بقدرته على وصف الحرب واختيار الكلمات المناسبة لها، وقد تجلت فيها جزالة القديم، وتضلع من الأدب العربي، وتأثر بالشعر الغربي والوصفي في العهد العباسي.

وقد ظهرت قدرته على القوافي في قصيدته الثائية، في وصف روضة يقول في آخرها [الطويل]:

لعل نجوم الفلك لم ترض أن ترى مثيلاً لها بالأرض في لمعات
فأوحت إلى أخت لها في سماءها لترسل عليها الضوء باللفحات
فكان كما شاءت وزال بهاءها وجف بها ما كان من قطرات

وظهرت الواقعية في وصف رجل القرن العشرين ماله وما عليه في قصيدة طويلة فيها خمسة وثلاثون بيتاً، والاستعراض التاريخي في قصيدة عن أخلاق اليهود، وفيها أربعون بيتاً، وفي وصف الحضارة الغربية وإنكار الوجودية.

وظهرت حميته الدينية في رثاء الملك فيصل بن عبدالعزيز الشهيد رحمه الله رائد التضامن الإسلامي والملك العاقل البعيد النظر، والمتصن للقضايا الإسلامية في العالم الإسلامي، وفي التغني بالجهاد الفلسطيني، وبطولة المجاهدين المغامرين، وقد نبع كل هذا الشعر عن عاطفة إسلامية قوية وحمية دينية. (١)

شعره في الرثاء :

رثاء فقيد الإسلام والعرب الملك الفيصل المعظم رحمه الله :

الجو مغبر الحوانب أحمر والنجم مكتئب ضئيل أكدر
والليل منشور ثياب حداده والأفق مسود النواحي أغبر
بنأ أذيع من الرياض لموجع كادت لوقعته القلوب تفطر

محمد نجم الدين الفائز (١٩١٤ المتوفى):

مولده ونشأته:

كان المولوي محمد نجم الدين الفائز ابنا وحيد السيد أحمد ناظم فلذلك ربه تربية حسنة. فرغ من حصول العلم المتفرقة في الصغر. جعل ينظم الشعر الجيد بالعربية والفارسية في صغر سنه. لما مات السيد أحمد الناظم سنة ١٣٠٢ هـ جعل الفائز نظم المدرسة بيده ونظمها على طريق والده. كان يدرس فيها علم التفسير والحديث والفقه والصرف والنحو والفلسفة وعلم الهيئة والآداب العربية والفارسية وغيرها. كان الطلاب يأتون من دهلي ولكهنؤ.

وما به الإمتياز بين الأب وابنه بأن الأب كان يدرس وإنما الإبن كان يزرع ويؤلف معاً. قال المولوي محمد عبدالكريم بأن عدد مؤلفاته كأنه نحو ستة عشرين لكنني أقول أسفاً بأن كثيراً منها ضاعت. فالكتب التي يمكن الحصول عليها.

تأليفاته:

١- ديوان الشعر العربي (القصائد والمناجات والمنظومات المتفرقة) ، ٢- مجموعة خطبات الجمعة والعيد في العربية نثراً ونظماً وعام تصنيفها ١٣١١ هـ - ٣- حياة المسيح ٤- مصباح الفرائض ٥- قافية ٦- شرح القافية ٧- جامع القواعد ٨- فرائض الإسلام ٩- ديوان الفارسي ١٠- رسالة في التصوف وفيها ذكر مسائل التصوف بالتفصيل ١١- شرح أسماء الحسنى ١٢- سيرة النبي ﷺ ١٣- فضائل الصحابة ١٤- الفضائل والمناقب لحضرة أبي بكر الصديق ١٥- الفضائل والمناقب لحضرت عمر الفاروق ١٦- الفضائل والمناقب لحضرة عثمان الغني ١٧- الفضائل والمناقب لأهل بيت (رضي الله عنهم أجمعين) .

وأسلوب الكتب المذكورة على بدلائل القرآن المجيد والحديث النبوي ﷺ وكتب التاريخ.

وفاته:

وتوفى الفائز في ١٤ ابريل سنة ١٩١٤ م الموافق ١٠ جمادى الأخرى سنة ١٣٣٢ هـ ، ودفن في شاديوال .

ومن الناس كتبوا قطعات تاريخ وفاته والمراثي الطويلة للمتوفى وكلها تخبر من تبحره في العلم والتحقيق.

شعره في الرثاء :

أنظرو أحسن به حين يُناجي ربه :[الوافر]

إلهى يا مجيب المستهام سألتك بالنبي فخر الأنام
حبيبك مصطفى الصدر المعلى رسولك سيد الرسل العظام
محمد ن النبي شفيع خلق وحبيبك مستجابك بالكلام
صلوات الله الف بعـد الف إلى أبد عليه مع السلام (١)

الشيخ السيد عبدالجميل البشوري (١٩١٦م):

ولد السيد عبدالجميل البشوري في قرية "برانك" محافظة بشاور بإقليم الحدود الشمالية المغربية بباكستان سنة ١٩١٦ . كان والده عالماً ، وكان جده من كبار العلماء . قرأ الكتب الابتدائية على والده الشيخ عبدالجليل النقشبندي وعلى الشيخ مضيئ الدين والشيخ محمد يوسف البنوري رحمه الله تعالى . ثم ارتحل إلى الهند والتحق بدار العلوم ديوبند .

أساتذته:

ومن أساتذته هناك مولانا عبدالسميع ، ومولانا إعزاز علي ومولانا عبدالحق البشوري ، ومولانا شمس الحق الأفغاني ، ثم التحق بالجامعة الأمينية بدلهي وتخرج منها في سنة ١٩٣٨ م . تولى التدريس بالجامعة الأمينية مدة طويلة ثم رجع إلى وطنه وتولى التدريس بالجامعة النعمانية بمدينة "چارسده" . (٢)

مصنفاته:

ومن مصنفاته بالعربية نوادرات سورة البقرة . وهو شاعر متفنن ، يحاكي القدامى من الشعراء ويغلب على شعره الطابع العلمي . طبعت بعض قصائده في المجلدات المختلفة كما أن بعض قصائده الأخرى في المديح النبوي . موجودة في مجلة الرشيد؛ العدد الخاص بالمديح النبوي (٣) وله قصائد رثاء أيضاً رثى فيها العالم النبيل مولانا عبدالجليل (الأتما نزوي) [البسيط] ورثاء الشيخ العلامة عبدالحق النافع.

١- أحمد حسين قريشي: شعر العرب في الكجرات؛ سيد شريف احمد شرافت: شريف التواريخ ، الجزء ٩، ١٤٠/٣ .

٢- همداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، صص ٥٣١-٥٣٧ .

٣- فيوض الرحمن ، (الدكتور): مشاهير علماء ديوبند، ٢٤٩/١ .

شعره في الرثاء :

مرثية العالم النبيل مولانا عبدالجليل (الأتما نزوي) :

مالي أرى الناس قرحى القلب والكبد صرعى حيارى وذامن شدة الكمد
قد بان أوحدهم منهم وودّعهم هذا الوداع وداع الروح للجسد (١)

الشيخ فضل محمد السواتي (١٩١٨م-١٩٩٦م):

وهو ولد مولانا فضل محمد السواتي بن مولانا جان محمد في قرية "درشخيله" محافظة سوات بإقليم الحدود الشمالية المغربية بباكستان سنة ١٩١٨م/١٣٣٦هـ. قرأ الكتب الابتدائية على والده وعلماء بلده ، ثم ارتحل إلى الهند والتحق بدار العلوم ديوبند في ١٣٤٦هـ. وكان عمره آنذاك عشر سنوات وتخرج منها في سنة ١٣٥٨هـ. وبعد فراغه تولى التدريس في مدرسة قوة الإسلام بمدينة "دهكام" بالهند في سنة ١٣٥٩هـ وبعد ثلاث سنوات رجع إلى وطنه وقام بالتدريس في قريته لمدة ثمان سنوات ، ثم تولى التدريس في دارالعلوم كراتشي في ١٣٧٠هـ ثم التحق بالجامعة الإسلامية العربية بكراتشي في ١٣٧٦هـ وأخيراً رجع إلى مدينته سوات في عام ١٩٧٤م، وقام بتأسيس مدرسة مظهر العلوم، وما زال يقول بإدارتها والتدريس بها إلى أن وافته المنية في ١٠ نوفمبر ١٩٩٦م/٢٧ جمادى الثانية ١٤١٧هـ. (٢)

شعره في الرثاء:

قال الشيخ فضل محمد السواتي يرثي بعض أساتذته:

قفانك من ذكرى جليل مبجل تواري بواد في ضريح مجدل
بمنعطف الأتلال في أليك حوله قبور كأكم بالكديد المركل (٣)

الشيخ لطافت الرحمن السواتي (١٩٢٠-٢٠٠٠م):

القاضي لطافت الرحمن بن فضل مولى ولد في أسرة دينية عريقة الأصل وينتهي نسبه إلى سيدنا عمر الفاروق رضي الله عنه. (٤)

- ١- فيوض الرحمن ، (الدكتور): مشاهير علماء ديوبند، ٣/٤٩٣-٤٩٤.
- ٢- همداني ، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان ، صص ٣٢٧-٣٣٠.
- ٣- مجلة بينات ، المجلد ٢٥ ، العدد ٢ ، شعبان ١٣٩٤هـ/سبتمبر ١٩٧٤م، صص ٤٠-٤٩.
- ٤- لطافت الرحمن السواتي: الأدب الجاري في أبيات صحيح البخاري، صص ٥-٦. وله أيضاً أحسن التحقيقات في شأن المتشابهات ، صص ٦-٧.

ولقب بالقاضي حيث إن أسرته كانت تتولى القضاء في ولاية سوات من قبل حكامها ، وكان الناس يرفعون إليها نزاعاتهم ويتحاكمون إليها ، وقد مارس الشيخ القضاء ومنصب القاضي في منطقة سوات لرفع النزاعات بين الناس .

ولادته ونشأته:

ولد الشيخ لطافت الرحمن السواتي في سنة ١٣٤٠ هـ / الموافق ١٩٢٠ م في قرية "رونيال" مركزية "مته" في مديرية "سوات" في إقليم الحدود الشمالية الغربية من باكستان . (١)
نشأ الشيخ وتربى في حضن أسرة كريمة ، وكان والده فضل مولى عالماً مرموقاً وصوفياً تقياً في عصره ، وقد ارتوى القاضي من هذا المنهل العذب ، واستفاد من هذا الجو العلمي وتغلق بالأخلاق الحميدة الفاضلة .

قرأ الشيخ لطافت الرحمن كتبه الابتدائية على والده وعلماء بلده ، منهم القاضي عبدالكريم ، وملا داد ، ومولانا مفتاح الدين ، ثم ارتحل إلى الهند عام ١٣٥١ هـ واستفاد من دارالعلوم ديوبند والمدرسة العالية برام بور إلى أن تخرج في دارالعلوم ديوبند سنة ١٣٥٨ هـ . ومن أشهر أساتذته بالهند الشيخ حسين أحمد المدني ، والشيخ إعزاز علي ، ومولانا الشيخ شمس الحق الأفغاني ، ومولانا فضل الحق الرامبوري .

تدريسه:

رجع إلى وطنه بعد التخرج وتولى التدريس في مختلف المدارس والجامعات منها مدرسة السيد عبداللطيف بمدينة ديره إسماعيل خان ، ومدرسة دارالعلوم في سيد شريف ، ودارالعلوم الحقانية بأكوره ختك كما أنه قام في قريته بتدريس العلوم والفنون والرائحة لمدة خمس عشرة سنة ، ثم عين مدرساً بالجامعة الإسلامية بمدينة بهاولبور ودرس بها التفسير والحديث والأدب لمدة ٢٢ سنة ، ثم تولى تدريس الحديث النبوي في كل من مدرسة حديقة العلوم ببشاور والمدرسة أحسن العلوم بمدينة كراتشي والجامعة الفريدية بمدينة إسلام آباد . وخلال إقامته بإسلام آباد (١٩٩٧-١٩٩٩ م) كان الشيخ يقوم بإلقاء محاضرات في قسم الحديث بالجامعة الإسلامية العالمية . ثم ارتحل إلى الجامعة الإسلامية مخزن العلوم بمدينة كراتشي ولكنه لم يتمكن التدريس

بها لمدة طويلة، وذلك لأمراض أنهكتها فرجع إلى قريته ولازم بيته إلى أن وافته المنية في سنة ٢٠٠٠م. (١)

مؤلفاته:

- ١- أحسن التحقيقات في شأن المتشابهات
 - ٢- الأدب الجاري في أبيات صحيح البخاري
 - ٣- أشرف المقال في مسألة رؤية الهلال
 - ٤- الفتاوى الرشيدية
 - ٥- رجال التوحيد
 - ٦- درس التوحيد
 - ٧- فيوض اللطافة (ديوانه المخطوط)
 - ٨- مقدمة صحيح البخاري
- كما أن له عدة مقالات قيمة نشرت في مختلف المجلات والجرائد. (٢)

شعره في الرثاء:

قصيدة في رثاء الشيخ محمد موسى الروحاني البازي [الوافر]:
فقدنا عالماً شيخاً جليلاً خضم الحلم بحاثاً طويلاً
فصنف في جميع من علوم وكان يعده شيئاً قليلاً (٣)

الشيخ عبدالوحيد القاسمي الزروبوي رحمه الله (١٩٢١م-١٩٦٩م):

ولد مولانا عبدالوحيد القاسمي الزروبوي بن مولانا مظهر جميل في قرية "زروبوي" بمحافظة مردان سنة ١٩٢١م. قرأ أكثر الكتب الدراسية على علماء بلده، ومن أشهر أساتذته مولانا حبيب الله، ومولانا عبدالرؤف، ومولانا سكندر خان، ومولانا عبدالحليم صدر المدرسين بدارالعلوم الحقانية بأكوره ختك، ثم رحل إلى الهند والتحق "بدارالعلوم ديوبند" وإستفاد من

١- همداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، صص ٤٨٨-٤٩٧.

٢- مجلة الرشيد، العدد الخاص بدارالعلوم ديوبند، (لاهور، ١٩٨٦م)، ص ٤٣٢.

٣- مجلة الحق، المجلد ٣٤، العدد ٣، شعبان ١٤١٩هـ/ديسمبر ١٩٩٨م، ص ٣٠.

أساتذتها ، ومن أشهر أساتذته هناك الشيخ حسين أحمد المدني ومولانا اعزاز علي ومولانا محمد إبراهيم بلياي ، ومولانا عبدالحق ، ومولانا علي ومولانا محمد إبراهيم بلياي ، ومولانا عبدالحق ، ومولانا عبدخالق رحمهم الله . وبعد تخرجه من دارالعلوم ، عُيِّن مدرساً بالجامعة الأمينية بمدينة دهلي ، كما أنه تولى التدريس بدارالحديث الرحمانية أيضاً أخيراً رجع إلى وطنه باكستان مدرساً بالجامعة الأشرفية بلاهور . ونال شهادة ”مولوى فاضل“ من جامعة بنجاب في سنة ١٩٤٩م ثم عين مدرساً للغة العربية بالمدرسة الثانوية الحكومية في لاهور ، ودرس هناك عدة سنين . ثم إلى قريته زروبي حيث توفي بها في ١١ سبتمبر ١٩٦٩م .

شعره في الرثاء:

نظم الشعر في اللغة العربية والفارسية والأردية والبشتوية وفيما يلي نورد بعض النماذج من شعره العربي:

أخذ الإله لهم برفق خليل وأغاثهم بعطاء حسن مقيم
وعفا عن العثرات عنهم كلها وجزاهم حسناً وخير عديل
ولئن عفا عنهم وأدخلهم إلى دار النعيم واد كل جميل (١)
الحافظ عبدالمنان الدهلوي رحمه الله تعالى (١٩٢٢م-١٩٧٤):

ولادته ونشأته:

ولد الشيخ عبدالمنان بن الشيخ مولانا عبدالسبحان الميواتي في مدينة دهلي في عام ١٩٢٢م . حفظ القرآن الكريم على الشيخ الحافظ شرف الدين ثم قرأ الكتب الابتدائية على والده وعلماء بلده ثم سافر إلى مدينة بهيرة بمحافظة سرجودها (باكستان حالياً) حيث التحق بالمدرسة دارالعلوم العزيزية طلباً للعمل ، ثم ارتحل إلى مدينة ميانوالي وتعلم بها فترة من الزمن ثم عاد إلى الهند وتخرج في دارالعلوم ديوبند .

أشهر أساتذته:

ومن أشهر أساتذته مولانا محمد إدريس الكاندهلوي ومولانا سكندر علي الهزاروي

١- راجع لأبياته المقدمة: فاني ، محمد إبراهيم : مولانا عبدالحق القاسمي الزروبي ، الحق ، المجلد ١٩ ، العدد ١١ ، ذوالقعدة ١٤٠٤هـ / أغسطس ١٩٨٤م ، ص ٤٩-٥٢ ؛ فيوض الرحمان (الدكتور): مشاهير علماء ، ٦٧/٣-٦٦ .

ومولانا عبدالحق الخير آبادي والمفتي كفايت الله الدهلوي و مولانا الحافظ ضياء الحق الديوبندي ومولانا خدا بخش.

ولازم مشائخ زمانه وباع شيخ الحديث مولانا محمد زكريا ولزم صحبة الشيخ عبدالقادر رائے بوري رحمه الله ونال منه الإجازة للبيعة والإرشاد.

تعليمه:

تولى التدريس والإدارة بالمدرسة السبكانية بمدينة دهلي واعتبرناه شاعراً باكستانياً باعتبار هجرته إلى باكستان بعد استقلالها في عام ١٩٤٧م وقيامه بمدينة لاهور إلا أنه عاد إلى الهند مرة أخرى وتوفي بها في عام ١٩٧٤م. (١)

شعره في الرثاء:

وكان الحافظ عبدالمنان بجانب نبوغه في العلوم الدينية وتدريسه إياها. ضليعاً في اللغة العربية كما أنه كان شاعراً أديباً. وكان حادّ الذكاء صافي القريحة، ذكي الفؤاد، سريع القلم، له موهبة غريبة في قرض الشعر باللغات الثلاث العربية، والفارسية والأردية. وله ديوان شعر بالعربية لدى الشيخ حبيب الرحمن الميواتي بمدينة دهلي الهند، وطبعت له قصائد رائعة ومقطوعات شعرية متنوعة في موضوعات دينية وأخلاقية وغيرها من المواضيع وسنورد فيما يلي بعض النماذج من شعره إن شاء الله. وأبياته تدل على حسن تصرفه في فنون الشعر، وطرق أكثر أغراض الشعر العربي، ويمتاز شعره بكثرة التشبيهات ووفرة الصور الخيالية وسهولة الألفاظ. (٢)

رثاء إمام العصر الشيخ مولانا السيد شاه محمد أنور الكشميري:

ألا يا سُلَيْمِي! عَشْتِ عَيْشَكَ يَخْضُرُ	رَغِيداً وَلَا يَعْرُوكَ هَمٌّ إِذَا يَعْرُو
وَلَا يَفْجَعُنكَ الْهَجْرُ قَدْ ذَقْتَ طَعْمَهُ	وَقَلْبِي إِلَى وَصْلِ الْأَحْبَةِ يَضْطَرُ
سَهَادٌ وَهَيْمَانٌ وَشَوْقٌ وَرَنَةٌ	لَعَلَّكَ لَا تَدْرِينِ مَا يَصْنَعُ الْهَجْرُ
لَعَلَّكَ لَا تَدْرِينِ يَوْمِي وَلَيْلَتِي	لِيَشْقَانِ قَلْبِي مِنْذُ مَسْنَى الضَّرِّ

١- همداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، صص ٢٦٤-٢٦٦.

٢- القصيدة المدحية للأستاذ عبدالمنان، ص ١١١-١١٢.

خيالي وروحي وانصابي ورغبتني
لعلك لا تدريين كم سرت هائما
لعلك لا تدريين كم بت ليلة
لعلك لا تدريين حالي وحالتي
أخوض غمار الحب لست أخافها
يحن فؤادي والحنين طريقة
إلى من توارى بالحجاب مغيبا
فأوحش مشتاق الزيادة نعيه
وخيّب آمال المحب رحيله
أظن قلوب الناس تنشق فجعة
رأيت سماء لم تنزل مكفهرة
نهاري كليل مدلهم وما انقضت
والمني رزء الحبيب عزوبه
سترت عن الأبصار شيخاً محدثاً
فغادرنا والله قدس سره
رزيت هدت جبلاً وزلزلت
فقدنا إمام العصر، والخلق يهتدي
يفوح شذى الأفكار نفحة عنبر
وحل عويصات المسائل فكره
وفيض كهتان من الغيث هيامياً
بصدر رّحيب فيه أسرار حكمة
فقيراً وحيداً هادياً جرّغاوياً
فقيهاً وفقه المرء أفضل نعمة

ودمعي وتذرافي إلى أين تنجر
وقدّامي البیداء والمنزل القفر
أقلب أجفاني متى يطلع الفجر
تقطعت الأحشاء واستلب الصبر
وسيان عندي في الهوى القرّ والحر
لمن بات مهجوراً يشوّقه الذكر
وما غاب عن عيني معيّه يفتر
وقد يتمنّى أن ينوره البدر
إلى جنة من تحتها الماء والنهر
ولا سيّما تلميذه يوسف الحبر
كذاك الفلا والأرض والبحر والبر
عشيّة بين ينقضي حوله العمر
بمغربيه فالجوّ أسود مغبر
وحسبك هذا القرب يا قبر! والفخر
يتامى وإن العيش من بعده مر
دعائم قصر الحلم وارتعش الدهر
بأنواره، فالحمد لله والشكر
كد كان عطار له الطيب والنشر
عميقاً بليغاً لا يماثله فكر
ودرس كموج البحر يلتقط الدر
يفوق الورى والسّر موضعه الصدر
إلى رشدٍ للرّفّع أوصله الحر
وأحسن شيء لفظه درّة بكر

و حين تصدّى للحديث وشرحه كغواص بحرٍ لا يخوفه بحر
وقام بتحقيق المناط مخرّجا ينقحه كيلاً يغرك مغتر (١)
محمد نصر الله خان (١٩٢٦م):

محمد نصر الله خان هو خلف العلامة رحمت علي خان السامي. ولد في ١٣ يناير سنة ١٩٢٦م في كمبالا في يوكندا (الأفريقية). كان والده مقيماً هناك للدعوة والإرشاد. نشأ نصر الله خان في كجرات. تعلم العربية والفارسية والعلوم الدينية من والده. كان له شغف للعلم والأدب. كان له مراسم وديّة مع الدكتور أحمد حسين القريشي القلعداري. كتب الرثاء ومادة التاريخ على موت والده في ٢٦ أغسطس سنة ١٩٦٥م بما ظهر منها فضيلة هذه الأسرة العلمية. (٢)

شعره في الرثاء:

هذه الأبيات قالها محمد نصر الله يرثي فيها أباه الشيخ رحمت علي خان السامي نور الله مرقدته. [البسيط]

أحاط بنا اليوم هبّ غم فرقتة	من كان جراً بفضل الله ومنته
من فاق في العلم فقها كان أو أدبا	لو لم يشأ شهرة بفضل شرفته
مطلوبه كان سنة الرسول كذا	مقصوده لغته وحفظ سيرته
لا تحزنوا أنه نزيل مالكة	ومن يخاف نزولاً في سكينته
ها أنزل الله رحمة على قبره	وأدخله الله في جوار رحمته
من هاتفي واغريق رحمة دائماً	جاء النداء لنا بشري شفاعة

١٩٦٥م

الشيخ الدكتور شير علي شاه البشوري (١٩٣٠م) (٣):

ولد الشيخ الدكتور شير علي شاه بن مولانا السيد قدرت شاه في مدينة "أم كورة ختك" محافظة بشاور بإقليم الحدود الشمالية المغربية بباكستان سنة ١٩٣٠م. قرأ الكتب الابتدائية على

١- مجلة بينات، المجلد ١٦، العدد ١، (محرم الحرام، ١٣٩٠هـ/مارس ١٩٧٠م)، ص ٥٥-٥٧.

٢- مجله شاهين، زميندار كالج كجرات، سنة ١٩٦٤م، ص ٦٨.

٣- فيوض الرحمن (الدكتور): مشاهير علماء، ١٠١-٩٩/٢.

والده ثم التحق بدار العلوم الحقانية بأكورة ختك، وتخرج منها في سنة ١٣٦٦ هـ ثم سافر إلى الجامعة الأشرفية ببلههور وقرأ بعض كتب الحديث بها. من أشهر أساتذته مولانا القاضي حبيب الرحمن ومولانا سيد بادشاه كل ومولانا محمد إدريس الكاندهلوي ومولانا المفتي محمد حسن وشيخ التفسير مولانا أحمد علي اللاهوري ومولانا الحافظ محمد عبدالله الدرخواستي وبعد تخرجه تولى التدريس بدارالعلوم الحقانية ثم ارتحل إلى المدينة المنورة ونال شهادة اليسانس من كلية الشريعة بالجامعة الإسلامية في سنة ١٣٩٧ هـ وشهادة الماجستير في سنة ١٤٠٣ هـ وشهادة الدكتوراه في سنة ١٤٠٧ هـ وبعد رجوعه إلى باكستان تولى التدريس في مختلف المدارس والجامعات الدينية منها دارالعلوم كراتشي وجامعه أحسن العلوم كراتشي ومنبع العلوم بوزيرستان وأخيراً التحق بدارالعلوم الحقانية بأكوره ختك، ومازال يدرس بها حتى الآن. ومن مصنفاته تفسير سورة الكهف (رسالة ماجستير). وقد طبع الكتاب من المكتبة العلمية ببلههور في عام ١٤٠٣ هـ وكتاب اللحية في الإسلام وتفسير الحسن البصري (رسالة الدكتوراه) والكتاب مطبوع من كراتشي. (١)

شعره في الرثاء:

وبجوار علمه الغزير في جميع العلوم والمعارف أنشأ في العربية عدة قصائد جميلة في المدح والرثاء والتهنئة والترحيب وطبعت هذه القصائد في مختلف المجالات. وفيما يلي نورد بعض قصائده بالعربية.

قال يرثي مولانا صبا أحسن (البسيط)

يا عين جوذي على ذى العلم والعمل	مجسم الخير فياض بطل
شيخ، نبیه وجیه الوجه صبا	أحسن بدموع الوابل الهطل
ذي رونق، جهبذ، مفتاح معضله	في الدرس والوعظ والإفتاء والجدل
قدزان مسنده بالحلم، والكرم	معطر الفعل حول القول كالعسل
قد كان فخراً، ومعيّاراً، لمكرمة	سمحاً نزيهاً بديع الحل للحيل

١- جدون، زينب: علماء سرحد كي تفسیری خدمات (خدمات علماء سرحد فی مجال التفسیر)،

الله يحزيكم من فضله نعماً تترى كقطرات الصيب السبل
 يارب علم سليل الشيخ صبا مصباح نور و سر الوالد الجلل
 واجعله نوراً لقلب الأم والأخوات وقرة لعيون الكل والبطل (١)
الشيخ منظور أحمد النعماني (١٩٣٦م):

ولد الشيخ مولانا منظور أحمد النعماني في قرية "مانك والي" محافظة رحيم يار خان سنة ١٩٣٦م. بدأ دراسته الابتدائية على علماء بلده ثم التحق بالجامعة مخزن العلوم بمدينة خان بور وتخرج منها سنة ١٩٥٥م. ومن أشهر أساتذته مولانا غوث بخش ومولانا قمر الدين ومولانا عبد الغني ومولانا عبدالرؤف الدرخواستي ومولانا الحافظ محمد عبدالله الدرخواستي ومولانا حبيب الله كمانوي ومولانا منظور أحمد النعماني الظاهر والي، وتولى التدريس في جامعة مخزن العلوم بعد أن تخرج منها ثم تولى التدريس والإدارة في المدرسة العربية بقرية "ظاهر پير" وما زال يؤدي خدماته هناك. ومن مصنفاته كتاب "ترغيب الإخوان في تركيب القرآن" و"نظم الدرر في مضامين السور" و"إيضاح العوامل" شرح كتاب شرح مائة عامل. وله ديوان غير مطبوع باسم "گفته منظور" (حديث منظور) والذي يشتمل على قصائد باللغات العربية والفارسية والأردية والسرائيكية. وفيما يلي بعض قصائده العربية:

قصيدة الترحيب للإخوان المبلغين من العرب أميرهم محمد صالح الطائفي [الطويل]:

أهلاً وسهلاً يا رياض المواهب دعاة سبيل الرشيد خير الثواقب

شعره في الرثاء:

رثاء الشيخ العلامة محمد عبدالله الدرخواستي رحمه الله [الطويل]:

وأنظم عقد الدمع من أجل غارب وجيه كريم بالمدارس راغب
 سقى الله حدث العلم غيث فيوضه ونوره بالفضل مثل الثواقب (٢)

١- مجلة نور على نور، المجلد ٦، العدد ١، (محرم الحرام، ١٤٢٥هـ/مارس ٢٠٠٤)، ص ٣٠.

٢- مجلة الحق، المجلد ٣٠، العدد ٢، (جمادى الثانية، ١٤١٥هـ/نوفمبر ١٩٩٤م)، ص ٦٤؛ و مجلة الخير،

المجلد ١٢، العدد، (جمادى الأولى، ١٤١٥هـ/أكتوبر ١٩٩٤م)، ص ١٢.

الشيخ محمد موسى خان الروحاني البازي (١٩٤٠م - ١٩٩٨م):

هو محمد موسى بن الزاهد التقي المولوي شير محمد البازي ، ولد في قرية "كته خيل" وهي قرية من نواحي مديرية ديره إسماعيل خان في إقليم سرحد من باكستان . وكان أبوه من الصالحين الزاهدين ، أهل التقوى والصلاح ، ومع فقره كان جوده وسخاؤه مشهوراً .
لقبه:

كان الشيخ موسى ملقباً بالروحاني البازي ، أما الروحاني فلنسبة إلى جده الأعلى "أحمد الروحاني" الذي كان عالماً تقياً ورعاً وقبره في مدينة الغزني بأفغانستان ، وأما البازي فنسبة إلى قبيلة الباز من قبائل "بتهان" . (١)

دراسته :

لقد قاست أسرة الشيخ موسى مصائب كثيرة بعد وفاة أبيه في صغر عمره ، ولكن أمه أهتمت به وربته تربيةً حسنة ، وقد أوصته أمه منذ الصغر بقراءة كتب علوم الدين والفقه ، فبدأ بقراءة كتب الفقه والفارسية على يد بعض علماء القرية . ثم خرج بإشارة بعض العلماء لتحصيل العلم إلى بلدة عيسى خيل ، وهذا كان أول خروج له في طلب العلم وكان عمره في ذلك الوقت إحدى عشرة سنة أو أقل منها ، وبدأ بدراسة علم الصرف وحفظ عدة كتب منه في أشهر قليلة على يد الشيخ محمد رحمه الله والمفتي محمود رحمه الله ثم ذهب معه إلى قرية "أباخيل" من قرى مديرية بنون ، ودرس وحفظ كتب الصرف وكتب النحو وكتب المنطق على يد "المولوي جان محمد" وعلى المفتي الكبير الشهير "المولوي محمود" رحمهما الله تعالى .

ثم ذهب مع الشيخ المفتي محمود بعد ذلك إلى قرية عبد الخيل ، فبقي معه هناك سنتين وقرأ على المفتي محمود رحمه الله تعالى شرح الجامي ومختصر المعاني وكتب المنطق ودرس كذلك المقالات الحريية وأصول الشاشي وشرح الحميدي لهداية الحكمة وشرح الوقاية في الفقه وبعض كتب القراءة والتجويد . (٢)

١ - عبد الله ، محمود محمد : اللغة العربية في باكستان ، ص ٤٦٣ - ٤٦٤ .

٢ - عبد القدیر (الحافظ): الشيخ محمد موسى الروحاني البازي حياته وخدماته العلمية، قافلة الأدب الإسلامي،

المجلد ٢، العدد ١-٢، فبراير، يونيو، ٢٠٠١م، ص ٥٣-٦٧ .

ثم سافر بعد ذلك إلى أكوره ختك - وهي بلدة معروفة من مضافات مديرية نوشهره، ومكث هناك في جامعة دارالعلوم الحقانية نحو سنتين وقرأ هناك كتب المنطق وكتب الفلسفة وكتب الميراث وأصول الفقه ودرس كذلك الأدب العربي . ثم سافر من أكوره ختك إلى بلدة راولبندي فقرأ ترجمة معاني القرآن الشريف وشرحه وتفسيره على يد المفسر الكبير غلام الله خان رحمه الله تعالى . ثم ذهب بعد ذلك إلى ملتان، والتحق بالجامعة الكبيرة قاسم العلوم فمكث فيها ثلاثة أعوام ونبغ في الفقه، والحديث، والتفسير، والمنطق، والفلسفة، والأصول، وعلم التجويد، وعلم القراءات.

تدريسه:

بعد استفاضته في دراسة العلوم الدينية واللغوية بدأ التدريس في المدرسة الجامعة مطلع العلوم في بلدة كويته من إقليم بلوشستان ، ثم عين رئيس المدرسين في الجامعة الإسلامية في بلدة بوريواله من إقليم بنجاب، ثم انتقل بعد ذلك إلى جامعة قاسم العلوم بملتان من نفس الإقليم . ثم انتهى به المطاف إلى الجامعة الأشرفية بلاهور، وظل يدرس فيها منذ سنة ١٩٧١م حتى وفاته، وكان بها شيخ التفسير والحديث.

وفاته:

توفي في اليوم السابع والعشرين من جمادي الآخرة سنة ١٤١٩هـ الموافق التاسع عشر من أكتوبر سنة ١٩٩٨م. (١)

مؤلفاته:

- ألف الشيخ موسى الروحاني البازي رحمه الله كتباً عديدة في كل من اللغات الأردية والعربية، والفارسية، والبشتوية . ومصنفاته العربية أكثر من خمسين كتاباً، فمن أشهرها:
- ١- فتح الله بنخصائص اسم الله .
 - ٢- الكنز الأعظم في تعيين الاسم الأعظم.
 - ٣- أثمار التكميل لما في أنوار التنزيل.
 - ٤- شرح الجامع للترمذي.

- ٥- فتح العليم بحل إشكال التشبيه العظيم في حديث كما صليت على إبراهيم.
 - ٦- قصيدة طوبى في أسماء الله الحسنى.
 - ٧- قصيدة حسنى في أسماء النبي العظيم.
 - ٨- فتح الصمد بنظم أسماء الأسد.
 - ٩- النجم السعد في مباحث أما بعد.
 - ١٠- لطائف البال في الفروق بين الأهل والآل.
 - ١١- بغية الكامل السامي شرح المحصول والحاصل للملا جامي.
 - ١٢- الرياض الناضرة شرح محيط الدائرة.
 - ١٣- مرآة النجباء في تاريخ الأنبياء.
 - ١٤- التحقيق في الزنديق.
 - ١٥- التعليقات على القاضي المبارك.
 - ١٦- التعليقات على سلم العلوم لمحبه الله البهاري.
 - ١٧- نيل البصرة في نسبة سبع عرض الشعيرة.
 - ١٨- الهيئة الكبرى مع شرحها سماء الفكرى.
 - ١٩- الهيئة الوسطى مع شرحها النجوم النشطى.
 - ٢٠- الهيئة الصغرى مع شرحها مدار البشرى.
 - ٢١- الفلكيات الجديدة.
- علماً بأن هذه الكتب الأربعة المؤخرة الذكر قد أضيفت إلى مقررات و مناهج المدارس العربية والجامعات الدينية بباكستان.
- ٢٢- ترغيب المسلمين.
 - ٢٣- تنبيه العقلاء على حقوق النساء.
 - ٢٤- كتاب عيد الفطر وسير القمر.
 - ٢٥- إعلام الكرام بأحوال الملائكة العظام.

- ٢٦- العيون الناضرة مقدمة الرياض الناضرة.
- ٢٧- القمر في الإسلام وفي الهيئة الجديدة والقديمة.
- ٢٨- قصة النجوم.
- ٢٩- رسالة حركات القمر، فيه بحث المطالع وتقديم عيد مكة على بلاد باكستان بيوم أويومين.
- ٣٠- رشحات القلم في الفرق بين المصدر الصريح والمؤول.
- ٣١- نعم النول في أسرار لفظة القول.
- ٣٢- النفحات القديمة في أن الأحاديث حجة في القواعد العربية.
- ٣٣- كتاب الدعاء.
- ٣٤- كتاب المكثرين من العبادة.
- ٣٥- الكلم التي تكون اسماً وحرفاً أو حوتاً قسمين أو ثلاثاً.
- ٣٦- الطريق العادل حاشية على بغية الكامل.
- ٣٧- شرح ديوان المتنبي.
- ٣٨- شرح صحيح مسلم.
- ٣٩- كتاب لطائف الفوائد.
- ٤٠- كتاب المتفرقات.
- ٤١- أحوال الصالحين والزاهدين.
- ٤٢- الحكايات العلمية.
- ٤٣- رسالة في تعريف البلاغة والفصاحة وأقوال العلماء في ذلك .
- ٤٤- رسالة في عمل الاسم الجامع.
- ٤٥- ديوان شعر طبع متفرقاً.
- ٤٦- وجوه تقسيم الدائرة ثلاثمائة وستين جزءاً.
- ٤٧- الفرق بين الملك والسماء في الإسلام والهيئة الجديدة والقديمة.

إسهامه في الشعر:

كان الشيخ موسى رحمه الله يقرض الشعر باللغة العربية ، وكان شعره يهدف إلى أهداف سامية وأفكار غالية ، كحفظ وصيانة التراث الديني القيم من الضياع ويطلب على شعره الطابع العلمي كما يظهر من قصيدته ”قصيدة طوبى في أسماء الله الحسنى“ .
فأولها:

حمانا الله رب العالمينا من الآفات جثمانا ودينا
عليم عالم حكم رشيد ميسر معضلات السائلينا
وكما يظهر من قصيدته ”القصيدة الحسنى في أسماء النبي العظيمى“ و ”فتح الصمد بنظم أسماء الأسد . ونورد بعض قصائده العربية فيما يلي للإفادة.(١)

شعره في الرثاء :

قال يرثي رئيس جمهورية مصر العربية :
أسعدى تعالى مالينك آخر؟ ورفقاً بعات هل خيالك زائر؟
ومهللاً قد استعذبت تعذيب قلبه أمالك في شرع المودّة زاجر؟ (٢)
حافظ محمد إبراهيم فاني(١٩٤٥م):

ولد مولانا محمد إبراهيم فاني في قرية ”زروبي“ بمحافظة مردان سنة ١٩٤٥م. قرأ الكتب الابتدائية على والده مولانا عبدالحليم صدر المدرسين بدارالعلوم الحقانية. ثم التحق بدارالعلوم الحقانية كطالب منتظم في سنة ١٩٧١م، وتخرج فيها في سنة ١٩٧٨م، ومن أشهر أساتذته مولانا عبدالحق ، ومولانا محمد علي ، ومولانا المفتي محمد فريد ، ومولانا عبدالحليم صدر المدرسين بدارالعلوم الحقانية بأكوره ختك ومولانا عبدالهادي شاه منصوري . وما زال يعمل مدرساً بدارالعلوم الحقانية منذ تخرجه. ومن مصنفاته المطبوعة ”حياة صدر المدرسين“ بالأردية وهذا الكتاب يتضمن بيان ترجمة شخصية لوأله مولانا عبدالحليم وخدماته ، ”وإفادات حليم“ .

١- عبد الله ، محمود محمد : اللغة العربية في باكستان ، ص ٤٦٣-٤٦٤ ؛ وعبد القدير ، الحافظ : الشيخ محمد موسى الروحاني البازي حياته وخدماته العلمية ، قافلة الأدب الإسلامي ، (المجلد ٢ العدد ١-٢ ، فبراير ، يونيو ٢٠٠١م) ، ص ٥٣-٦٧ .

٢- مجلة الحق ، المجلد ٦ ، العدد ١-٢ ، (شعبان ، رمضان ١٣٩٠هـ / أكتوبر ، نوفمبر ١٩٧٠م) ، ص ٥٩ .

والذي جمع فيه دروس الحديث النبوي لوالده ، و”حياة شيخ القرآن“ وفيه ذكر سيرة أستاذه عبدالهادي شاه منصوري وخدماته كما أنه قام بشرح الكافية لابن حاجب باللغة البشتوية . وطبع له ثلاثة دواوين باللغات الأردية ، والبشتوية ، والفارسية ، وبعض القصائد باللغة العربية. (١)

شعره في الرثاء:

قصيدة في رثاء الشيخ عبدالحليم صدر المدرسين بدار العلوم الحقانية أكورة ختك سابقاً.

نعى الناعون شيخاً ذا وقار حليماً فاضلاً در البحار
مفسر وقته برهان ربه محب نبیه بالافتخار
محدث عصره في الفقه أجلى نظير الترمذي ثان البخاري
يتيمة دهره بالفضل أحدى فواحرماننا من بدر ساري (٢)

الأستاذ محمد حسين إقبال (٣) (١٩٤٧م)

اسمه ونسبه:

هو محمد حسين بن جراغ دين بن علاؤ الدين بن غلام قادر.

لقبه:

عند ما ولد الصبي جعل يدعوه أخو جده المتصوف مولى داد بـ ”إقبال“ فاشتهر بلقبه دون اسمه (ومولى داد أوصى والد محمد حسين أن يدخل الطفل المدرسة وبشر بأن يكون له شأن) .

كنيته:

وأما كنية شاعرنا فهي ”أبو حماد“ لأن حماد أكبر أولاده.

نسبه:

هو قادري مسلکا وحنفي مذهبا وما تريدي اعتقادا.

١- المعلومات والترجمة من الشاعر نفسه عند لقائي به بدار العلوم الحقانية . وانظر ايضاً فيوض الرحمن ،

الدكتور: مشاهير علماء ، ٢٠/١ .

٢- مجلة الحق ، المجلد ١٨ ، ١٩٨٣م ، صص ٥٥-٥٦ .

٣- إن محمد حسين إقبال صاحب الديوان (حديث النفس) الأستاذ المشارك في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة الكلية الحكومية بفيصل آباد (سابقاً) . لقيته وسئلته عن نفسه وعن حياته الخاصة في محالس عديدة ثم كتبت عن أحواله في مقالتني .

أسرته وقبيلته:

محمد حسين إقبال (صاحب حديث النفس) ينتمي إلى قبيلة "أعوان" وهي فرع من قبيلة كبيرة وأساسية "راجبوت" في الهند.

وسيد أسرة الشاعر كان جده الأكبر غلام قادر والذي كان يسكن في قرية من قرى سيالكوت - المحافظة الشهيرة في إقليم بنجاب من باكستان - قد رزق الله سبحانه وتعالى لجده الأكبر ثلاثة أولاد ذكور:

١ - علاؤ الدين بن غلام قادر

٢ - مولا داد بن غلام قادر

٣ - الله داد بن غلام قادر

الثالث والأخير انتقل إلى قرية مجاورة بقريته الأسروية وسكن فيها إلى أن مات ولدت عنده أولاد كثيرة ولكن ماتوا كلهم في الطفولة . والثاني مولى داد بن غلام قادر الذي كان زاهدا ومتصوفا. بايع مولى داد على يد الحافظ نور أحمد سلطان من خلفاء أولاد سلطان العارفين المعروف بسلطان باهو المتصوف الشهير بمحافضة جنك . أما الأول فهو علاؤ الدين بن غلام قادر . وكان له أربعة أولاد ذكور.

١ - الله دته.

٢ - پیراں دته.

٣ - إمام دين.

٤ - جراغ دين.

هاجر علاؤ الدين جد الشاعر مع أخيه مولا داد إلى قرية رقم ١٤٢ ر-ب من قرى فيصل

آباد قبيل إنشاء باكستان. (١)

الله دته (معناه العربية جاد الله) توفي في الشبيبة قبل الزواج . وپیراں دته (معناه بالعربية

جاد المرشد) توفي في سنة ١٩٧٣م ولا عقب له. وإمام الدين ذهب إلى دسكة ومكث فيها إلى

أن مات سنة ١٩٧٥م ودفن بحارة حق بورة . كان رجلا زاهدا وعابدا عاش عزبا ، يجلس في

١- أخذت المعلومات عن الشاعر نفسه.

المسجد الجامع المركزي بدسكة ويخدم له. اشتهر في الناس كرجل يستجاب له الدعاء . وبهذه النسبة قد بنيت على قبره قبة ويأتي الناس إلى قبره للزيارة والدعاء. أما جراغ دين (معناه بالعربية سراج الدين، وهو والد شاعرنا).

تزوج جراغ دين امرأة صالحة "نواب بي بي نبت سدها ومعناه بالعربية رجل صادق وساذج" وكان سدها فلاحاً صغيراً يسكن ويزرع في قرية من قرى كوجرانواله - المحافظة الشهيرة بإقليم بنجاب من باكستان . له بنتان : سردار بي بي ، ونواب بي بي ، أم شاعرنا محمد حسين إقبال.

كان جراغ دين عاملاً وكان يشتغل مع ذلك بالتجارة أيضاً يشتري المنتوجات الزراعية من أهل القرية ويبيعها في سوق غير بعيدة من القرية ويربح حيناً ويخسر حيناً وهكذا تمر أيام حياته.

لم يكن جراغ دين قد تعلم وتثقف في أدق معنى الكلمة ولم يحصل على التعليم في المدارس المتداولة الحكومية وغير الحكومية إلا أنه قد قرأ القرآن الكريم قراءة جيدة على أستاذه السيد أمير شاه الساكن في نفس القرية وبعد ذلك ما زال يعلمه إلى أن توفي طلاب القرية الوافدين عليه في بيته . وكان جراغ دين يقرأ الكتب في اللغة البنجابية على سبيل المثال "هير لوارث شاه" و "أبيات سلطان باهو" وكان يحفظ منهما الأبيات الكثيرة بقلبه . كانت زوجته قد تعلمت القرآن بنات القرية في بيتها. كان جراغ دين قد رزقه الله سبحانه وتعالى أربع بنات وهن (١):

١- نذيرا بي بي

٢- بشيرا بي بي

٣- ياسمين

٤- نسيم أخت

وأربعة بنين فهم :

١- محمد حسين

٢- محمد ياسين

٣- محمد يونس

٤- محمد يوسف

توفي ياسين بن جراح دين في الطفولة . أما شاعرنا محمد حسين فهو أصغر من الأختين
واكبر من الأخوين محمد يونس ومحمد يوسف . وأخوه محمد يونس قد حصل على شهادة
البكالوريوس من جامعة بنجاب ويشغل مؤظفا في قسم الإحصاء لحكومة بنجاب . له ابنان
وبنتان . وهم يدرسون في الكليات والمدارس . وأما ابنه الكبير فهو أصبح الآن مؤظفا في شركة
خاصة للأدوية اليونانية (Ashraf Laboratories) .

وأخوه الأصغر محمد يوسف يعمل مؤظفا في قسم الإحصاء لحكومة باكستان
المركزية . له خمسة أولاد ذكور وبنتان وكلهم يدرسون أيضاً في المدارس .

مولده ومنشؤه:

ولده محمد حسين في ١٥ من شهر أغسطس سنة ١٩٤٧م بقرية رقم ١٤٢ ر-ب ونشأ
بها في جو الحب والحنان ولكونه أكبر ولد ذكر حصل على عناية كثيرة من قبل والديه
وأسرته . (١)

أخذه العلم:

١- تعليمه الابتدائي:

لما بلغ محمد حسين السادسة من عمره أدخله والده المدرسة الحكومية بالقرية نفسها،
حصل منها على التعليم الابتدائي . وكان ذكيا بارعا يحفظ كل ما يسمع ونجح في امتحان
المرحلة الابتدائية بدرجة عالية وسبق الناجحين جميعهم في المدرسة وذلك في سنة ١٩٥٨م .

حادث سار خلال دراسته:

هو يذكر حدثا سارا عندما كان يدرس في الصف الثاني من المرحلة الابتدائية جاء في المدرسة
مراقب المدارس . وأمره أساتذته أن يلقي الخطاب الذي قد حفظه باللغة الأردية أمام الطلاب والمراقب
ففعل الولد ، فسر المشرف على سماعة الخطاب ومنحه جائزة ”روبية“ نقدا . وكان هذا الخبر شاع
وذاع في القرية وجعل أهل القرية يتحدثون بهذا الحدث فرحين مسرورين عدة أيام .

٢- تعليمه الثانوي:

وبعد المرحلة الابتدائية أدخل محمد حسين المدرسة الثانوية الحكومية بسالار واله وهي على مسافة ميل ونصف من القرية . وكان يتردد إليها ماشياً. وفي امتحان المرحلة الوسطى أي في الصف الثامن نجح محمد حسين بدرجة ممتازة وسبق الناجحين في المدرسة كلهم وكتب اسمه في لوح الشرف للمدرسة في سنة ١٩٦١م.

وبعد سنتين نجح في امتحان الثانوية بدرجة ممتازة أيضاً وسبق الناجحين في نفس المدرسة في العلوم الاجتماعية وكتب اسمه في لوح الشرف للمدرسة أيضاً وحصل على المنحة الدراسية.

٣- تعليمه في الكلية:

بعد الحصول على التعليم الثانوي التحق محمد حسين بالكلية الحكومية بلاتل بور (الآن فيصل آباد). نال منها شهادة المتوسطة في سنة ١٩٦٥م وشهادة البكالوريوس في سنة ١٩٦٧م من جامعة بنجاب.

وفي هذين الامتحانين نجح بدرجة أولى وحصل على المنحة الدراسية . وفي مرحلة البكالوريوس أعطى وثيقتي الشرف (Roll of Honour). وخلال دراسته في الكلية كان يحفظ مئات من الأبيات العربية. وهذا ساعد الشاعر عندما نظم الأبيات باللغة العربية. (١)

٤- تعليمه في الجامعة :

التحق محمد حسين بالكلية الشرقية بجامعة بنجاب بلاهور في مرحلة الماجستير في اللغة العربية وآدابها سنة ١٩٦٧م . ولم يكن قد شاهد لاهور. وكان قد سمع المثل البنجابي ما معناه "من لم يزر لاهور لم يولد" فأراد الشاعر أن يولد والتحق بالكلية الشرقية. وحصل منها على شهادة الماجستير في العربية وآدابها في سنة ١٩٦٩م وأعطى الميدالية الذهبية لكونه سابقاً في الامتحان ومنح الجائزة من قبل الأكاديمية الأردنية باكستان الغربية في حفل كبير عقد بقاعة مجلس الشيوخ بجامعة بنجاب سنة ١٩٧٠م.

حادث فاجع خلال دراسته:

في أثناء دراسته بالكلية الشرقية بلاهور (حين كان في السنة الثانية من مرحلة الماجستير)

١- أخذت المعلومات عن الشاعر نفسه.

سنة ١٩٦٩م جاءه نعى والده الكريم فحزن حزنا شديدا على هذا. وأثر الحادث في نفسيته وشخصيته ولكنه صبر واصل تعليمه متوكلا على الله ومع ذلك سبق في الامتحان السنوى وحصل على الميدالية الذهبية فيه.

أساتذته وشيوخه:

في المرحلة الابتدائية أخذ التعليم من المعلم ”أبويوسف“ وكان رجلا متدينا. ثم من المعلم عبدالحفيظ وطفيل شاه وغيرهم.

وفي المرحلة الثانوية أخذ التعليم من المعلم محمد شفيع ، ومحمد إبراهيم ، ونذير أحمد، ومحمد طاهر، والسيد رسول شاه وهو من أحب الأساتذة إليه.

أما في المرحلة المتوسطة فأخذ العربية من الأستاذ محمد صفدر ، والاقتصاد من منير أحمد والإنكليزية من الأستاذ م. ر. آصف .

وفي مرحلة البكالوريوس تتلمذ على الأستاذ بير علاؤ الدين في العربية ، وظهير الدين القرشي في الانكليزية ، ومنير أحمد في الاقتصاد.

وفي مرحلة الماجستير في اللغة العربية الأستاذ الدكتور الصوفي ضياء الحق ، والدكتور ظهور أحمد أظهر ، والدكتور رانا م ن احسان إلهي ، والدكتور ذو الفقار على ملك، والأستاذ أمين الله وثير، والأستاذ عبدالقيوم ، والأستاذ عبدالحى الصديقي، والأستاذ الحافظ نور الحسن الديوبندي.

أما الأستاذان اللذان تأثر بهما الشاعر خلال دراسته في الجامعة فهما فضيلة الأستاذ الدكتور الصوفي ضياء الحق المغفور له وفضيلة الأستاذ ظهور أحمد أظهر المحترم . أما في الكلية فالأستاذ بير علاؤ الدين المغفور له . وكان قد علمه في مرحلة الليسانس . وكان يشفق عليه ويحبه حبا كثيرا. وهو الذي حضه أن يذهب إلى لاهور ليلتحق بالكلية الشرقية للحصول على التعليم العالي في العربية. (١)

والأستاذ الدكتور بير محمد حسن نقح الأبيات العديدة من شعره. وعندما شارك في الدورة التدريبية لمحاضري اللغة العربية بإسلام آباد سمع محاضرات ألقاها الدكتور أحمد

١- قرشي ، محمد إسحاق: شعر المدائح النبوية في شبه القارة الهندية والباكستانية ، ص ٩٢٣ .

عبدالعظيم والدكتور عبدالفتاح المصريان والأستاذ غسان الديري الشامي . وذلك في ديسمبر ١٩٨٦م ويناير سنة ١٩٨٧م لمدة ثلاثة أسابيع فقط.

وظائفه:

- ١- بعد نجاحه في امتحان الماجستير في العربية عمل محاسباً وناظماً في لجنة تعليم القرآن بلاهور سنة ١٩٧٠م.
- ٢- ترك تلك الوظيفة واشتغل مساعداً في مكتبة الكلية الحكومية بسمن آباد فيصل آباد (١٩٧٠م - ١٩٧٣م)
- ٣- عين محاضر اللغة العربية المتطوع بالكلية الحكومية بفصيل آباد (١٩٧٤م إلى ١٩٧٥م).
- ٤- عين محاضر اللغة العربية بالكلية الحكومية بـ توبة تيك سنك. (١٩٧٥م إلى ١٩٨١م).
- ٥- انتقل إلى الكلية الإسلامية الحكومية بفصيل آباد (١٩٨١م إلى ١٩٨٩م)
- ٦- عين أستاذ اللغة العربية المساعد بالكلية الحكومية بسمن آباد فيصل آباد (١٩٨٩م إلى ١٩٩٥م).
- ٧- انتقل إلى الكلية الحكومية بفصيل آباد (١٩٩٦م حتى الآن) تحولت الكلية إلى جامعة سنة ٢٠٠٢م.

تلاميذه :

بدأ شاعرنا وظيفته التدريسية في سنة ١٩٧٥م كموظف حكومي في الكليات الحكومية بمناصب مختلفة كالمحاضر والأستاذ المساعد والأستاذ المشارك . خلال هذه الوظيفة والمناصب المختلفة تخرج على يده عدد هائل من الطلاب وعشاق العلم الذين نجحوا وفازوا ووصلوا إلى مناصب جليلة في المصالح الرسمية الحكومية وغير الرسمية ومنهم يقومون بخدمة اللغة العربية كالمحاضرين والأساتذة الأفذاذ في المدارس والكليات الحكومية وغير الحكومية. ومن تلك الأساتذة البارزين الدكتور افتخار أحمد خان الأستاذ المساعد بجامعة الكلية الحكومية بفصيل آباد . أحسست أنه ولد علمي وروحي لشاعرنا وأستاذنا الفاضل المحترم وقد أثبتته بطريقته التدريسية أنه الولد الذي يكون سرّاً لأبيه.

زواجه :

تزوج شاعرنا في سنة (١٩٧٨ م) بامرأة إسمها شاهدة بروين بنت عمر الدين وهو من قبيلة راجبوت أيضاً بفيصل آباد . وأسرته هاجرت من محافظة جالندهر بالهند حين تقسيم البلاد سنة ١٩٤٧ م وله خمسة بنين وست بنات . وجميع بنيه انتقلوا إلى إنجلترا فيما بعد واستوطنوها.

أولاده :

وقد رزق الله محمد حسين ثلاثة بنين وبنتا واحدة ، وهم : محمد حماد حسين وهو مهندس الكهرباء يعمل في الإمارات العربية المتحدة . ومحمد علقمة هو مهندس الكمبيوتر ويشغل مهندساً بلاهور . ومحمد طلحة . والبنت شيماء وهي الآن طالبة بإحدى كليات فيصل آباد . قد ذكر الشاعر أولاده الأربعة في قصيدته الثالثة من الديوان .

وقد أعطيت حمادا وشيما وطلحة بعد علقمة الأثير
وأسأل سيد الأبرار طرا شفاعته لنا يوم النشور (١)

بيعته :

كانت للشاعر رغبة شديدة في أن يتصل بالسلسلة القادرية فبايع على يد الشيخ عارف الله القادري الساكن براولبندي . وكان الشيخ خليفة لأبيه حبيب الله الميرتي القادري . وكان قد بايع على يد إمام أهل السنة أحمد رضا خان البريلوي القادري ونسبته لا تخفى على أحد .

لأجل ذلك يقول شاعرنا مفتخرا بهذه النسبة:

أنا من مريديه الذين تشرفوا بلقائه أعطيت ما أغناني (٢)
وكان يحب السلسلة القادرية ويؤثرها على سائر السلاسل الطريقة وقد ذكرها في شعره

قائلاً:

ونسبته أعلى السلاسل رتبة وأنفع للإنسان في الحشر والنشر (٣)
يعنى نسبة الشيخ عبدالقادر الجيلاني رضي الله عنه . وكذلك كان شيخه عارف الله القادري خليفة للشيخ على حسين الكچوچوي في السلسلة الجشتية .

١- محمد حسين إقبال : حديث النفس ، رقم البيت : ٨٦-٨٧ ، رقم الصفحة ٣٠ .

٢- محمد حسين إقبال : حديث النفس ، رقم البيت : ٤٤ ، رقم الصفحة : ٤٤ .

٣- البيت : ١٦ من القصيدة عنوانها "الفتوحات القادرية" للأستاذ محمد حسين إقبال .

حياته الشعرية:

ما كان شاعرا يقول الشعر في صباه ولا شبابه ولم يفكر يوما أن يكون شاعرا باللغة العربية أو أن يكون له ديوان في الشعر العربي لأنه هو بنجابي قح . إذن يجب علينا أن نعلم كيف أصبح شاعرا بلغة لا يعرفها ولا يفهمها عشيرته وأهله وأهل بلده وكيف قدر على نظم أبيات في العربية الفصحى استحسناها العرب وغير العرب وصار له ديوان أثنى عليه الأدباء البارزون .

أعطاه الله موهبة الشعر فجأة لما جاوز الأربعين كانت الأبيات العربية تفرع باب قلبه فيحفظها ويكتبها في الأوراق . وعندما ظن أن شعره جديد بأن ينشر في مجلة سعى لطلب مرشد أو مصلح ينقح ويصلح شعره كي لا يضحك منه العلماء والأدباء سعى وسعى حتى حصل على مقصوده أرشده محمد موسى الأمرتسرى الحكيم العلامة أن يتصل بالدكتور بير محمد حسن براولبندي . وهو العالم الوحيد في باكستان في رأيه يقدر على أن يساعده في هذا المجال . لأجل ذلك اتصل بالدكتور المذكور وهو قد جاوز الثمانين . وبعد إلحاح وإلحاف وقرع بابه مرارا أجاب الدكتور واستعد للتنقيح والإصلاح بمنه وكرمه . وفنقح غير قليل من أبياته قائلا أيها الرجل:

”الأمر إليك والحكم حكمك إن شئت

اتبعت وأخذت براي وإلا فانت حر

قادر على أن تأخذ وتترك.....“.

فلما نظم الشاعر قصيدته الأولى اللامية وأرسلها إلى الدكتور بير محمد حسن للتنقيح

كتب كتابا إلى الشاعر وهو كما يلي:

سعادة البروفيسور محمد حسين إقبال المحترم:

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

الرجاء بأن سعادتكم تكون بخير وعافية . لا تخفى هذه الحقيقة على سعادتكم بأن معهد بحوث الإمام أحمد رضا العالمي أسس سنة ١٩٨٠ م . وهذا المعهد يعمل لنشر أفكار ودراسات ومصنفات الإمام أحمد رضا بالاستمرار . وقد نشر هذا المعهد أكثر من ٥٠ كتابا في العلوم المختلفة وكذلك يصدر مجلة شهرية باسم ”معارف رضا“ ومع ذلك يعنى ويهتم بعقد المؤتمرات

والسيمينارات على المستوى القومى يشارك فيها العلماء البارزون والشيوخ العظام والباحثون الكرام ويذكرون بخدمات الإمام أحمد رضا المتنوعة ويوجهون الناشئة في مجال الدين.

والمعهد يرتب هيئة الخبراء وجدول الماهرين لهذا العمل الديني للاستفاد من خبرتهم وعلومهم ومهارتهم ويلقوا المحاضرات حول المواضيع المعينة ويشاركوا في المجالس العلمية في البلاد المختلفة.

وقد قرر المعهد بعد التفكير العميق والتفحيص أن يكتب اسمك في هيئة الخبراء تقديراً لمكانتك العلمية ومنزلتك السامية وخبرتك الواسعة في العلوم الدينية وخدماتك الجليلة على المستوى القومى.

والمأمول من سعادتك التكرم بقبول طلبنا هذا ، ومد يد العون والمساعدة إلى هذا المعهد لنستفيد من خدماتكم السامية.

سيطلع المعهد سعادتك على اجراء ته وبرامجه . وتصل إلى سعادتك مطبوعاته ومنشوراته أيضاً.

تفضل بقبول فائق الاحترام

ك. م . زاهد

رئيس المعهد

المؤرخ ١٧/٤/٢٠٠٤م

رحلته إلى الحرمين الشريفين :

سافر الشاعر إلى الحرمين الشريفين لأداء فريضة الحج وزيارة روضة النبي صلى الله عليه وآله وسلم مع زوجه في سنة ١٩٩٣م الموافق ١٤١٣هـ . وآثر السفر بالباخرة بدلا من الطائرة وسفره بالباخرة استغرق ثمانية أيام ذاهبا وسبعة أيام راجعا.

بمكة المكرمة :

كان متمتعاً فأدى العمرة ثم سافر إلى المدينة المنورة بعد يوم.

في المدينة المنورة:

ومكث الشاعر بها ثمانية أيام . صلى في أثناء ذلك أربعين صلاة بالمسجد النبوي صلى

اللَّهُ عليه وآله وسلم الشريف على صاحبه الصلوات والتسليمات وزار مسجد قباء وصلى فيه ومشهد حمزة رضي الله عنه قرب جبل أحد والمساجد الستة التي أسست حيث وقعت غزوة الأحزاب ثم عاد إلى مكة المكرمة وأدى العمرة ثانياً.

عودته إلى مكة المكرمة :

بعد ثمانية أيام قضاها في المدينة المنورة رجع إلى مكة المكرمة ومكث بها أكثر من شهر زار خلاله غار حراء حيث نزل أول وحى على النبي صلى الله عليه وآله وسلم وغار ثور حيث اختفى فيه النبي والصدیق ثلاثة أيام حين الهجرة . وزار قبر خديجة الكبرى رضي الله عنها في جنة المعلى ومسجد عائشة بالتنعيم وأدى تسع عمرات مزيدة خلال إقامته بمكة المكرمة.

ثم جاء موسم الحج فحج وأدى مناسب الحج بآدابها وشروطها . وكل ذلك قد ذكر الشاعر في قصيدته ”زيارة الحرمين الشريفين“ مفصلاً وهي تشتمل على ٤٠ بيتاً وموجودة في ديوانه ”حديث النفس“.

رجوعه إلى باكستان :

بعد أداء فريضة الحج رجع إلى باكستان واشتغل بوظيفته كأستاذ مساعد بالكلية الحكومية بسمن آباد فيصل آباد.

مكانته العلمية :

إن شاعرنا محمد حسين إقبال قد تفوق على أقرانه ومعاصريه في عدة فنون العربية وعلومها وخاصة في الأدب الشعري . قد قرض الشعر في كثير من الأغراض الشعرية ، منها : الحمد ، والمدح ، والوصف والفخر والحماسة والوعظ والحكمة . وله قدرة فائقة في نظم الشعر . وهو يملك خيالا خصبا ويورد المعاني الجيدة في قصائده المدحية بخالص من عواطفه ومشاعره . واستخدم في شعره الصور الفنية النفسية والأخيلة الرائعة والألفاظ السهلة والمعاني العميقة والتراكيب اليسيرة البديعة والأساليب القديمة وكل هذا متسق بأفكاره ونظراته الدينية والروحية وتجاربه الواسعة .

إنه قوى الحافظة . قد حفظ على باب قلبه أبيات كثيرة للشعراء المتقدمين والمتأخرين في العصور المختلفة . كنا نتعجب من ذخيرة حفظه وعلمه حينما يعرض ويقرأ علينا النصوص الأدبية

والشعرية العديدة في موضوع أو غرض واحد. أما ثروته العلمية والفنية فنتحير بتبحر علمه حينما يناقش في أمر من الأمور العلمية مع المهرة في الفن وخاصة في قواعد العربية مع أنه ما دخل في أيه مدرسة من المدارس الدينية لأن المدارس العربية في منطقة شبه القارة تعد رمزا للتخصص في علوم اللسانيات كالصرف والنحو والدلالة والفنون البلاغية والشعرية.

مؤلفاته وأعماله العلمية والأدبية :

إن لشاعرنا خدمات جليلة في العلم واللغة والأدب ومن تلك الخدمات ديوانه وأعماله العلمية والأدبية ومن أهمها وأشهرها كما تلي :

- ١- نظم مجموعة من القصائد العربية وطبعت هذه المجموعة باسم "حديث النفس" في سنة ١٩٩٥م ونال جائزة من قبل هيئة التعليم الثانوي والمتوسط فيصل آباد . ونشر هذه المجموعة المجمع العربي الباكستاني بـلاهور.
- ٢- وبعد ذلك نظم "الفتوحات القادرية" وهي قصيدة طويلة تشتمل على ٩٥ بيتا في مدح غوث الثقلين عبدالقادر الجيلاني رضي الله عنه ونشرت في مجلة القسم العربي بجامعة بنجاب لاهور.
- ٣- نظم منظومتين بمناسبة تقاعد أستاذه الدكتور ظهور أحمد أظهر ونشرت في مجلة القسم العربي بجامعة بنجاب بـلاهور سنة ١٩٩٧م.
- ٤- نظم قصيدة في مدح النبي صلى الله عليه وآله وسلم وأنشدها في "سيمينار سيرة النبي صلى الله عليه وآله وسلم" عقد بالكلية الحكومية بفيصل آباد. شارك فيه الأساتذة والدكاترة من جميع جامعات باكستان. وذلك في مايو سنة ١٩٩٧م . وعند ما طبعت مقالاتهم في كتاب ضمنت هذه القصيدة أيضاً في ذلك الكتاب.
- ٥- نظم منظومة بمناسبة تقاعد الدكتور محمد إسحاق القرشي وأنشدها في حفلة التكريم له شارك فيها العلماء والطلاب والأساتذة الكثيرون.
- ٦- نظم منظومة في ذكرى الميرزا محمد منور المغفور له مدير إقبال اكادemy بـلاهور السابق وأنشدها في حفلة شارك فيها الطلاب والأساتذة من المدينة وخارج المدينة وذلك في

سنة ٢٠٠٠ م.

- ٧- نظم قصيدة في مدح النبي صلى الله عليه وآله وسلم نشرت أكثر أبياتها مجلة نداء الإسلام الصادرة من إسلام آباد باكستان.
- ٨- نظم منظومة بمناسبة تقاعد رئيس الكلية عصمت الله خان وأنشدها في حفلة أقيمت في تكريمه ونشرت هذه المنظومة في كتيب قدم له اعترافاً لخدماته باسم "يادون كے پھول" بالأردية.
- ٩- نظم قصيدة بعنوان: "اللغة العربية لغة القرآن" وأنشدها في مؤتمر اللغة العربية عقد بجامعة الكلية الحكومية بفيصل آباد سنة ٢٠٠٦ م.

شعره في الرثاء :

رثاء سيدنا الإمام حسين رضي الله عنه (١):

عوّدتُ نفسي مدحة السادات لم أخلق بيتاً لنيل صلات
ذكر الحسين دواء أرزاء الورى وضريحه متنزل الرحمات
من جدّه خير الأنام محمد وأبوه ليث الله في الغزوات

محمد فاضل صابر (١٩٤٨م):

كان ساكن قرية "تهيكريان" بمحافظة گجرات . كان والده المولوي فضل حق من فضلاء مدرسة ديوبند وكان صححاً بالعلم والفضل. توفي في شبابه سنة ١٩٤٨ م . كتب الصابر رثاء عربية طويلة منظومة على المولوي محمد سلام الله شائق رئيس جك عمر. (٢)

سلام الله يا شيخا امينا عليك سلام رب العالمينا

الأستاذ عبدالواحد نديم (١٩٤٩م):

ولد الشيخ محمد عبدالواحد نديم في مدينة ملتان عام ١٩٤٩ م ، تلقى تعليمه الابتدائي الديني في بلده ثم نشأت عنده عاطفة تحصيل العلوم الأدبية والعلوم العصرية الجديدة فالتحق بجامعة ملتان، وأكمل دراسته إلى الماجستير فحصل على ماجستير في العلوم العربية في عام

١- محمد حسين إقبال (الأستاذ): حديث النفس ، ص ٣٧.

٢- مجلة شاهين ، زميندار كالج گجرات ، سنة ١٩٦٤ م، ص ٦٧.

١٩٧٢م وماجستير في العلوم الإسلامية في عام ١٩٧٣م وآخر في اللغة الفارسية عام ١٩٧٤م ثم في اللغة الأردنية في عام ١٩٧٥م. ومنذ عام ١٩٧٥م قام بالتدريس كمحاضر بالكلية الحكومية بمدينة ملتان لبضع سنين. كما أنه أسس في عام ١٩٧٠م كلية للألسن الشرقية سميت بالكلية الشرقية الرحمانية وما زال يدرس فيها ويديرها حتى الآن بمدينة ملتان.

عالم متبحر وخطيب مصقع وأستاذ ناجح وشاعر مفلق، ينتسب إلى أسرة دينية عريقة في العلم والفضل والمجد والشرف. يجيد اللغة العربية في نطقاً وكتابة وما زال يقوم بخدماته الجليلة لنشر اللغة العربية في باكستان منذ مدة مديدة. ألف كتب عديدة لتعليم اللغة العربية. يقرض الشعر باللغات الثلاث، العربية والفارسية والأردية، له رغبة عالية وشديدة في الشعر العربي أنشأ فيه عدة قصائد، حتى تناول أكثر أغراض الشعر العربي مثل المدح والثناء والنسيب والغزل.

شعره في الرثاء :

سكبنا دموعاً حرقنا جيوباً صبينا دماء شققنا قلوباً
فقد راح حافظ جمال عبدالناصر إلى ربه مستجيباً منيباً
فلاقاه في ليلة كان فيها لقاء حبيب الأنام الحبيباً (١)

الشيخ عبدالرسول البكهروي (١٩٤٩ المتوفى):

ولد في قرية "بكهربار" من مضافات سرجودها، وكان من تلامذة الشيخ غلام مرتضى البيربلوي، وبائع على يده بعد تكميل علوم الظاهرية، وكان ماهراً في الطب حتى بعد حكيماً هاذقاً في عصره، وله كتاب معروف باسم "أنوار مرتضوي" وهو مشتمل على أحوال الشيخ تفصيلاً، ويرجع هذا الكتاب (أنوار مرتضوي) إلى ما قبل قرن، وقد قام العلامة بخدمة الشيخ عليه الرحمة طول حياته. حتى وصل إلى جوار رحمة ربه، سنة ١٣٦٨هـ/ ١٩٤٩م.

شاعر متفنن في قرض الشعر بالعربية والفارسية له طرق أكثر أغراض الشعر العربي ويمتاز شعره بكثرة التشبيهات وحفرة الصور الحالية وسهولة الألفاظ.

شعره في الرثاء :

رثاء الشيخ غلام مرتضى البيربلوي :

الاياعين بكى كالغمام واجرى الدم منك على الدوام
على أهل البرية ناب خطب واقبلت المصائب بالزحام
قد ابيضت عيون الناس حزناً مزجن دماً بعبرات سحام

المفتي رضاء الحق (١٩٥٠م):

ينتمي مولانا المفتي رضاء الحق إلى قرية "فقير شاه منصور" بمحافظة صوابي بإقليم الحدود الشمالية الغربية بباكستان، تلقى العلوم الدينية في الجامعات المختلفة، آخرها دار العلوم الحقانية "بأكوره ختك". وهو من أجل العلماء القائمين بخدمة نشر الإسلام ومازال الشيخ يحمل أستاذاً ومفتياً بدار العلوم زكريا بإفريقيا الجنوبية منذ مدة مديدة. وهو عالم جليل وأديب بارع جمع بين العلم والشعر. قرض الشعر في العربية والأردية، وله ديوان مطبوع باسم "قرار دل" (قرار قلب)، يشمل قصائده باللغتين الأردية والعربية، وتدور أبياته الشعرية حول الموضوعات التقليدية من الحمد والمديح والنبي والرثاء ويغلب على شعره الطابع العلمي حيث تكثر فيه الاقتباسات، والتضمينات من القرآن الكريم والسنة النبوية. ونورد فيما يلي بعض قصائد العربية.

شعره في الرثاء:

رثاء الشيخ المفسر قطب الصالحين أحمد علي اللاهوري (١):

بناً لعيش الصالحين مكدّر قد مات داعية الزمان مفسر
خبر مهيب مقلق لقلوبنا لحديقة الدين المعظم صرصر

الشيخ أنوار الحق (١٩٥٨م):

ولد الشيخ أنوار الحق في قرية "بنه" محافظة بتغرام بإقليم الحدود الشمالية الغربية بباكستان سنة ١٩٥٨م وتخرج من جامعة العلوم الإسلامية بمدينة كراتشي ومن أشهر أساتذته المفتي أحمد الرحمن والشيخ الدكتور حبيب الله مختار رحمهم الله، ومنذ أن تخرج من جامعة العلوم الإسلامية وهو يعمل أستاذاً في مدرسة أبيه الشيخ غلام سرور المسماة بالجامعة الإسلامية في قريته آلائي. وكان والده الشيخ غلام سرور من خريجي دارالعلوم ديوبند بالهند وعند وفاته في

عام ١٩٩٦م فاضت قريحته فأنشد القصيدة التالية في رثاء أبيه وله قصائد أخرى في اللغة البشتوية.

ألا قدمات همّام جليل وحيد العصر علام نبيل
يد طولى له في كل فنّ وهان له الفروع والأصول
كريم صالح شيخ نجيب زعيم القوم ليس له مثيل
نعى الناعى فقلت له لماذا قد ارتفع الصياح والعويل (١)

الشيخ رشيد أحمد (١٩٦٣م):

ولد الشيخ مولانا رشيد أحمد بن الحافظ محمد جميل في قرية "بازخيله" محافظة سوات بإقليم الحدود الشمالية المغربية بباكستان سنة ١٩٦٣م. تلقى العلوم الدينية من مختلف المدارس والجامعات إلى أن أكمل دراسته بمدرسة مظهر العلوم بمدينة سوات. ومن أشهر أساتذته مولانا رشيد أحمد مارتونغي، ومولانا الدكتور عبدالرزاق سكندر، ومولانا فضل محمد، ومولانا عزيز كل، والشيخ الدكتور حبيب الله مختار، ومنذ أن تخرج من مدرسة مظهر وهو يعمل أستاذاً في مدرسة أسسها في قريته در شخيله باسم المدرسة العربية قاسم العلوم. ومن مصنفاته العربية معارف الكافية، وعوارف الجامي في مجلدين ضخمين كما أنه ألف رسائل موجزة في مختلف الموضوعات الدينية منها السيف المسلول والغرب والصراط المستقيم والدفاع عن الدرس النظامي باللغة الأردية.

شعره في الرثاء:

اقتحم مجال الشعر ورثى بعض المشائخ والأساتذة، وشعره تقليدي يحاكي القدامى من الشعراء إلا أنه خال من العاطفة المتوهجة والإحساس الشعري وطبعت له بعض قصائده في المجلدات المختلفة.

قصيدة في رثاء الشيخ الشهيد مولانا محمد عبدالله رحمه الله تعالى [الوافر]:

أيا ساقى الخمر خمر عشتق إلى الظمآن مالك لا تميل
يريد لدائه منكم دواء فإن القلب مسقام عليل
أتركه وتحرمه وتعرض ويحرق قلبه اللهب الحزليل

حديث الين نسمعه خليلي فهل بالصدق قائله يقول (١)

الشيخ سيد رزين شاه (١٩٦٣م):

ولد الشيخ محمد رزين شاه بن همدان شاه في قرية "كيكاني" محافظة مانسهره بإقليم الحدود الشمالية المغربية بباكستان سنة ١٩٦٣م. تلقى العلوم الدينية من مختلف المدارس والجامعات إلى أن أكمل دراسته بالجامعة العربية الإسلامية بكراتشي. ومن أشهر أساتذته المفتي ولي حسن والدكتور عبدالرزاق سكندر و مولانا أنور بدخشاني ومولانا رضاء الحق المرداني، ومولانا محمد أمين، ومنذ أن تخرج من الجامعة وهو يعمل أستاذاً في مختلف المدارس، آخرها مدرسة تعليم الإسلام بمدينة كراتشي. وهو من العلماء البارزين المعاصرين يجيد اللغة العربية نطقاً و كتابة.

شعره في الرثاء :

اقتحم مجال الشعر وأتي بموضوعات تقليدية مثل الرثاء والمداح والفخر والحماسة والزهد، وشعره تقليدي يحاكي القدامى من الشعراء وطبعت له بعض قصائده في المجالات المختلفة ونور فيما يلي بعضها.

قصيدة في رثاء الشيخ المفتي أحمد الرحمن [الوافر]:

نعى الناعي بأن فات الجيب زعيم الناس ذو علم نقيب
ترحل أحمد الرحمن عنا إمام قائد حبر لبيب
فمن عيني عيون الدمع تجري وقلبي من لظى حزن يذوب
وجامعة العلوم مع الفروع بها حزن تشق له الجيوب (٢)

الشيخ محمد يوسف الكاملفوري (١٩٦٣م المتوفى):

ولد ونشأ في أكهورة مديرية كاملفور، وكان من تلامذه الشيخ محمد أنور الكشميري، ومن أصدقاء الشيخ محمد يوسف البنوري رحمه الله الجميع، وكان رحمه الله تعالى عالماً كبيراً شاعراً مجيداً للشعر العربي، درس في الجامعة الإسلامية بداهيل الهند، كما درس في مدارس

١- مجلة الفاروق، السنة ١٦، العدد ٥٩، (محرم، صفر، ربيع الأول، ١٤٢٠هـ)، صص ١٣-١٤.

٢- مجلة الحق، المجلد ٨، العدد ٤ (ربيع الثاني ١٤٠٣هـ، يناير ١٩٨٣م)، ص ٩.

كثيرة في وطنه إلى أن توفي إلى رحمة الله بعد عام ١٩٦٣ م.
ومن مصنفاته العربية :

- ١- رسالة في الميراث.
- ٢- كتاب الوسائل المالية للدولة الإسلامية .
- ٣- تكملة الحاشية على تخريج الزيلعي طبع بمصر ١٢٥٧هـ/ ١٩٣٨ م.

شعره في الرثاء:

كما أسلفنا أن الشيخ محمد يوسف الكاملفوري رحمه الله كان أديباً بليغاً شاعراً بارعاً
ففيما يلي ذكر بعض من أشعاره.

قال قصيدة نونية الرثاء للشيخ محمد أنور الكشميري [الكامل]:

خطب ألم فأسبلت أجفاني	والنائبات مثيرة أشجاني
خطب أجل أناخ من حدثان	بالمسلمين وملة الايمان
هم غواربه مقلقلة الحشا	ألقت عليّ كوارث الحدثان
صمت به الآذان ثم تصدعت	أكبادهم بفوادح الأحزان (١)

الشيخ فضل الهادي الميداني (١٩٧٤م):

ولد الشيخ مولانا فضل الهادي الميداني في قرية "ميدان" محافظة بتغرام بإقليم الحدود الشمالية المغربية بباكستان سنة ١٩٧٤ م. حفظ القرآن الكريم ثم التحق بمختلف الجامعات الدينية لإكمال دراسة الدينية آخرها جامعة دارالعلوم كراتشي حيث تخرج منها في عام ١٩٩٨ م. ومن أشهر أساتذته مولانا خليل الرحمن النعماني ومولانا عبدالقدوس بمدينة مانسهره ومولانا السيد نواب حسن ومولانا عبدالقيوم الهزاروي ومولانا المفتي محمد رفيع العثماني والمفتي محمد تقي العثماني والشيخ مولانا شمس الحق ، ومنذ أن تخرج من جامعة دارالعلوم وهو يعمل أستاذاً في مدرسة الشيخ خليل الرحمن المسماة بجامعة إشاعة الإسلام كما أنه يقوم بالتدريس في مدرسة أم سلمة والجامعة البنورية للبنات في مدينة مانسهره.

١- عبد الله ، محمود محمد: آداب اللغة العربية في باكستان ، (رسالة الدكتوراه ، قسم اللغة العربية، جامعة

شعره في الرثاء:

ينظم الشعر باللغة العربية في محاكاة الشعراء القدامى ، يكثر من استخدام الكلمات الصعبة ولم يتجاوز شعره الموضوعات التقليدية من الرثاء والمدح والترهيب كما أنه يردّد نفس المفردات والمعاني في مختلف القصائد ، فليس في قصائده إلا إبراز لبعض خصال ومدوحه بسرد الصفات أو الأحداث دون إحساس شعري راقٍ ولا يحس القارئ فيها عاطفة شعرية . طبعت بعض قصائده العربية في المجالات والجرائد المختلفة.

رثاء فضيلة الشيخ العلامة شمس الحق خان الموقر نور الله [الوافر]:

مرقده المتوفي ١٤٢٤/١٢/٢٨ هـ:

ألا قد سافر المولى الحبيب	كريم النفس قمقامٌ لبيب
نبيل مصقع شههم ورُحلة	فريد العهد صمصام قضيب
صبور في الرزايا والسقام	ونحرير وأستاذ حسيب
توفي عبقرى لو دُعِي	وداعيةٌ وداهية أريــــــــــــــــب (١)

الشيخ عزيز الرحمن العظيمي (١٩٧٥م):

ولد الشيخ عزيز الرحمن العظيمي في قرية "جكيسر" محافظة سوات بإقليم الحدود الشمالية المغربية بباكستان سنة ١٩٧٥ م . أخذ دراسة الابتدائية في قريته ثم قدم إلى كراتشي وحفظ القرآن الكريم في الجامعة البنورية ثم التحق بالجامعة الفاروقية حيث تخرج منها في عام ١٩٩٥ م . ومن أشهر أساتذته مولانا سليم الله خان والشيخ المفتي نظام الدين الشامزي رحمه الله والشيخ عنايت الله ومولانا حميد الرحمن ومولانا محمد أنور ومولانا ولي خان المظفر، ومنذ أن تخرج من الجامعة الفاروقية وهو يعمل أستاذاً فيها . وطبعت عدة قصائده العربية في المجالات والجرائد المختلفة و سنورد فيما يلي بعضها.

شعره في الرثاء:

خواطر حول رحيل الإمام الندوي [الرمل]:

أي قلب اطمئن ، أي عين انقلع أي مخّ انفتح ، أي دمع امتنع

الشيخ يرتحل ، والحدور تنتظر والعدن ينفرش ، فالروح ترتفع
 التعب ينمحي ، والهـم ينتهي والحدزن يحدتم ، لا النفس تنجزع
 أي "هند" إصبري ، أي "باك" إقنعي أي "ندو" إسمحي ، أي "عرب" اقتنع (١)
المفتي سعيد أحمد حسن (١٩٧٦م):

ولد الشيخ المفتي سعيد أحمد حسن بن الشيخ محمد حسن في قرية "كهـن كره" محافظة مستونغ بإقليم بلوشستان بباكستان سنة ١٩٧٦م. تلقى العلوم الدينية من المدرسة الصديقية بمدينة مستونغ ثم التحق بالجامعة الفاروقية بكراتشي حيث تخرج منها في عام ١٩٩٦م ونال شهادة التخصص والإفتا في عام ١٩٩٨م. ومن أشهر أساتذته مولانا مولا بخش ومولانا سليم الله خان، ومولانا المفتي أبولبابه ، ومولانا منظور أحمد مينكل ، ومولانا الدكتور عادل خان، ومنذ أن تخرج من الجامعة الفاروقية وهو يعمل أستاذاً في جامعة الرشيد بكراتشي وطبعت له عدة مقالات باللغة العربية والأردية وكثير من القصائد العربية في مختلف الجرائد والمجالات. وله بعض الكتب في مواضيع مختلفة لم تطبع بعد، وشعره العربي يسود الطابع العلمي كمنظراته من شعراء المدارس الدينية ، طرق أبواب الرثاء والفخر والحماسة والشكوى والاستعطاف ونورد فيما يلي بعض قصائده العربية .

شعره في الرثاء :

وقال يرثي قدوة الدهر الشيخ السيد أبا الحسن على الندوي رحمه . [الوافر]
 هلموا صحتي بطلاً نناعي نراثي فخر فرسان اليراع
 جليلاً ماهراً فذاً وحيداً شهيراً في العلوم بطول باع
 ملاذاً الفضل جهبذ كل فن عميد قدوة للدين داع
 فوا أسفا على ترحال شيخ قميس العلم للآثار واع
 رئيس الصحفيين مثيل دهر دليل مقتدى قطب البراع (٢)

١- مجلة الفاروق ، السنة ١٨ ، العدد ٦٢ . (شوال ، ذوالقعدة ، ذوالحجة ، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م) ، ص ٩ .

٢- مجلة الفاروق ، السنة ١٨ ، العدد ٦٢ (شوال ، ذوالقعدة ، ذوالحجة ، ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م) ، ص ١٢ .

عبد اللطيف الحصري (١٩٧٩م):

ولد عبد اللطيف الحصري في مدينة "سوات" بإقليم الحدود الشمالية المغربية بباكستان سنة ١٩٧٩ م. وهو شاب فاضل ما زال يدرس في جامعة أشرف المدارس بمدينة كراتشي. يتقن اللغة العربية نطقاً و كتابة، طبعت له مقالات عديدة باللغة العربية في مختلف الموضوعات الدينية كما أنه طبعت بعض قصائده العربية من الشعر الحرفي مجلات عديدة.

شعره في الرثاء :

كلمات رثاء حول الشيخ نظام الدين الشامزئي الشهيد رحمه الله :

يا قائد الشهامة ! [الشعر الحرفي]:

..... في عزة الصباح	إنه العدوان يا إخوان!
أن تخترق رصاصة عمياء	علامة الإباء في عصر الانكفاء
وأروع الإنسان.....	أحلى من التمر يلاقي الزهر
يناجي السحاب بقية السحر	فإنه العدوان يا أكوان
أن يسكت الصدى فيحير الكيان	في عزة الصباح (١)

حافظ محمد أحمد الأزهري (١٩٨٣م):

الشاعر الحديث الشاب حافظ محمد أحمد قادري الأزهري بن نذر محمد كلاسن.

ولادته:

ولد في ٩ سبتمبر عام ١٩٨٣ م بقرية كلاسن حميد مركز بصيربور بمحافظة او كاره.

اسمه ولقبه:

اسمه الكامل حافظ محمد أحمد القادري الأزهري ولكن اشتهر بأحمد الأزهري حتى صار هذا الاسم علماً له وعرف به.

أسرته:

هو من الأسرة المتوسطة تقال لها كلاسن وهاهي عمدة القرية فأبوه رجل فلاح الذي كان يزرع في أراضيه كما أمه الطيبة الصالحة.

وهم أربعة إخوة وأخت واحدة هي كبرى من كلهم فالشاعر أحمد الأزهرى أصغر الإخوة وبلغ إلى ٢٩ سنة من عمره وما زال أعزب ولم يتزوج.

نشأته:

وهو نشأ في قريته وها هي التي ذكرها في كلامه الذي كان موضوعه: "قريتي" يذكر عنها فيه قائلاً!

"إنني ذاهب إلى القرية التي أشتاق إليها ومشتى على نهجة وبها سلكت طريق العلم حتى أصبحت بأحسن لهجة. (١)

تعليمه:

بدأ دراسته في قريته فأكمل مرحلة الكتاب والابتدائي ثم دخل في المدرسة الحنفية المدنية بمدينة بصيربور ١٩٩٣م لحفظ القرآن الكريم فأكمل حفظه في ثلاث سنين ثم جاء إلى مدينة لاهور في ١٩٩٧م فدخل في معهد منهاج القرآن الثانوي فأكمل منه المرحلة الإعدادية والثانوية في ٢٠ سبتمبر ٢٠٠٤م فذهب بها إلى جامعة الأزهر الشريف على المنحة من قبل وزارة التعليم العالي الباكستاني وحصل الشهادة العالية من هذه الجامعة بقسم كلية اللغة العربية وتخرج منها ٢٠١٠م وعاد إلى بلده شاعراً وحالياً قائم بتدريس مادة التكلم باللغة العربية كمحاضر في كلية الشريعة والعلوم الإسلامية في جامعة المنهاج بـلاهور فشغل بالكتابة والأدب وأجاد قرض الشعر البليغ الذي تجلت فيه مظاهر الجزالة والسهولة وشعره في غاية الحسن واللطافة.

ديوانه:

ديوانه أعذب الألفاظ منسجم التراكيب واسم ديوانه "أبيات أحمد" الذي هو غير مطبوع. فديوانه يشتمل على أغراض شعرية مختلفة ومنها المدح النبوي عليه الصلاة والسلام والقصائد الرومانسية ومنها المناجات ومنها أبيات متعلقة بالشخصيات وبعضها متعلقة بالكلمات الاستقبالية التي تستخدم في الفرحات والحفلات ومنها متعلقة بالرتاء وبعضها في فضل الجامعات وله أيضاً أكثر من خمسة قصائد باللغة الأردوية واثنين بالإنجليزية. (أبياته العامة وأبياته الدينية)

فأقدم هنا بعض أبياته من كل أغراض شعرية نموذجاً.

أولاً: المناجات

ثانياً: المدح النبوي ﷺ

ثالثاً: الكلام الرومانسي

رابعاً: الكلام متعلق في فضل الشخصيات

خامساً: الكلام متعلق بالجامعات والمنظمات

سادساً: الكلام متعلق بالكلمات الاستقبالية.

سابعاً: قصيدة واحدة في خدمة الوالدين

ثامناً: الكلام متعلق بالثراء

تاسعاً: قصيدة واحدة عن قريته

المناجات:

يقول في مدح لله تعالى عز وجل :

الحمد لله الذي فضل الإنسان وعلمه بيانا

والصلاة والسلام على سيدنا ومولانا

بعث إلى الخلائق هاديا وإماما

وبه أكرمنا عزاً وشرفاً وإكراماً

ويقول في المناجات:

يا رب اجعل دعائي عندك مقبول

واصرف عني كل غافل وقلبه عن ذكرك مغفول

أنا عبدك مخطئ مذنب ومعدور

كما يقول في خشية الله تعالى:

إذا كانت العيون تفيض بالدموع الغالية

وبها تأخذ رتبة القبول عند الله العالية

صفة التضرع لله أجمل من الصفات الجمالية

هذه الحقيقة ليست الحكايات الخيالية

يقول في مدح النبي ﷺ :

يا رب صلى وسلم دائماً أبداً	على حبيك خير الخلق كلهم
هو الذي خلق نوره قبل كل شيء	قبل العرش قبل اللوح والقلم
هو المصطفى نوره نور عظيم	خلق به الخلائق والنعم
كان نوره في طور سنين	صار موسى الآية والعلم
أخذ ميثاق البنين في حقه	وهو مصدق لهم بختم (١)

يقول أيضاً:

لقد كرم مولدى بأمه محمد محبوب ربي	بأمي وأبي حتى أخلصت له كل حبي
وبه أصبحت سعيداً وما كان أحسن حظي	كُتبت في زمرة محبيه مع حسبي ونسبي

كما يقول:

يا رسول الله جئنا زائرين	يا رسول الله جئنا قاصدين
شرف الدهر وذكر الخالدين	وقفه في باب خير المرسلين
عليك الله صلى دائماً	ما تغنت رابطات المنشدين
والسلام والتحيات على	مرقدك كهف الزائرين
لقد ملأت الأرض نورا وهدى	وعلينا ظل رحمتك إلى يوم الدين
أنافى لجة حبك دائماً	أجمع الجواهر والدر الثمين

كما يقول:

يا رب صلى وسلم على سيد الثقلين	أبي الزهراء وجد الحسين
نبي الحرمين وإمام القبلتين	صاحب الشفاعة وقاب قوسين
رحمة للعالمين ومحبوب الكونين	وعلى أصحابه والقمرين

وعلى الكرمين والكوكبين ذي الطهارة وعلى الحبئين
مولاي الحسن ومولاي الحسين

كما قال كلاماً في ساحة سيدنا الإمام الحسين رضي الله عنه:

ما أجمل من الفرض فرصة نازلون عند الحين ساحة
نشكر ربنا على هذه نعمة يا زائريه مرحبا وفرحة
واقبل حضورنا يا على رتبة واجعلنا من محبيك محبة
أما كلامه الرومانسي.

قال كلاماً أولاً عن لقائه الأول مع حبيبته! قائلاً:

أصحابي تعالوا أخبركم عن زيارتي الهام زرت أسرة ذات مرة بمدينة السلام
جلست عندهم فدخلت على ملكة الجمال كانت أجمل جمالا فوق العقل والخيال
هاهي العيون بسحرها ربطت نفسى بالحبال لم أر مثلها في الدنيا وهذا من المحال
كان وجهها قطعة من البدر التمام سلمت عليها فاجبتي بصوت خفيف والابتسام
قدمت لي كأس الحب شربا بالتحيات والاحترام كما أسررتها أكرمتى بكامل التعظيم والإكرام
إلى آخره .

وفي هذا الكلام يحكى حكاية عن اللقاء الأول مع حبيبته بشكل شعري وفيه العواطف الصادقة وميزة هذا الشاعر كما من المعلوم أنه يحب الحقيقة ويأتي بالعواطف الصادقة بعيد عن المبالغة والتصنع والكذب كما يقول كلاماً كأنه يتخيل ويتكلم مع أمه! قائلاً:

تخيلت كأن رأسي في حجر أمي فهي تتكلم معي ويدها في شعري
سألتني سؤالا إذ رأيت دموعي التي كانت تسيل من عيوني
قالت ما الذي سألها يا بني فعينها كانت تفيض محزني
قلت لها اسمعي يا روعي ما سبب هذا البكاء إلا وحيي
فالحب للتي رأيته صدفة في حياتي فهي استحوذت بأكملها على نفسي

يقول في مقطع هذه القصيدة:

فها هي سبب الدموع يا أمي فذكرتها اليوم قليلا فأبكتني
كما يقول في قصيدته (عاطفة عارمة) :
لقد ظهرت عاطفة عارمة في النفس وبها فقدت كل قرار القلب
وأصبحت حياتي مطمئنة بكل المجد ولا أعرف عن هذا بأي السبب
وفي المقطع:
هذه نار محبتي ومودتي والعشق الذي حرق كل شيء ما سوى الحبيب والحب
يقول:

ذكرتها وهي جاءت في تخيلي فجاءت وبها حارت عواطفني فحارت
وفي المقطع:
فأماتت نفسي بحبها فماتت ولكن ساء حظي بفراقها فساءت
كما يقول في قصيدة (العيون المخمرة):

هي عيونك التي خمرت عيوني كأنها العين في الجبال الحارية
وشعرك التي منتشرة على كتفيك سوادها كالظلمات السحابية
وجهلك منبع أشعة الشمس والقمر أنوارها مصباح السالكين في اللحظات الدجاجة
وفي المقطع:
أنت بدايتي وبك نهايتي وحياتي ملئ بالذكريات النورانية
يقول في خدمة الوالدين:

لو ما خدمت والديك أصبحت في الخلق أحقر
هذا حكم الله ورسوله ومن الصالحين قالوا أكثر
لا تنسا هما يا صاحبي بسبب الدنيا وألوانها أحمر
إذ تركتهما تكون في الدهر كله خاسرا وأخسر

وفي المقطع:

هذه هي أمك جعلت تحت قديميها الجنة أجمل
وكل شيء لو أطفئت أمرها وقولاً أشفق

ويقول عن قريته:

إنني ذاهب إلى قريته التي اشتاق إليها ومشتني على لهجة
وبها سلكت طريق العلم فأصبحت ناطقاً بأحسن لهجة
من حفظ القرآن إلى المنهاج حتى وصلت مصر بكل بهجة
ويذكر فيها أيام طفولته! حيث يقول:
هاهي أيام طفولتي التي كنت أجلس تحت شجرة
كان يرعى الناس أنعامهم بجواري مع بقرة
وبعضهم كانوا يرعون شاتهم مع غنمة
إذا كنت ألعب مع دواب الأرض وأحياناً حشرة
أدعو ربي أن يعطيني حياة مثلها مع ثروة

عندما عُيِّن في جامعة المنهاج كمحاضر حيث قال:

عينت في جامعة المنهاج من معالي وما كان هذا من قبل في خيالي
إذا سمعت عنه زاد به جمالي أصبحت مسروراً لأن ضاعف كمالي
وبه تزيد عزتي وتحسن حصالي أشكر ربي ورسوله على منصب عالي
يقول في فضل الجامعة الأزهر الشريف:

هاهي بضعة قلبي التي منع العلم والنور واستفاد بها العالم بمعرفتها والشعور
تقوم بخدمة الدين والإسلام جعلها ربنا الغفور ما زالت عن وظيفها لمعرفة الله الشكور
هاهي جامعة الأزهر شريفة في خصائلها ولتمكبر الغرور

يقول في فضل شيخ الإسلام أ.د محمد طاهر القادري:

يا سيدي يا سيدي وباشيخ الإسلام أهديكم من أعماق قلبي هدية السلام

هذه قصيدة طويلة وفي المقطع:

ما بقيت عندي كلمة بعد هذا الكلام ستكتب في التاريخ أفضل الأعلام
يقول في فضل الأستاذ الدكتور خالق داد ملك رئيس قسم اللغة العربية بجامعة بنجاب
لاهور.

ألا أخبركم عن عطاء الله يسمى بخالق داد:

الذي مشغول في خدمة الخلق والأمداد
زكي تلك الجوهر والدر بتعليمه والتربية
التي كانت قبلها تحت الرماد
لا يمكن أن يكون أحد مثله
الذي يساعد الطلاب والسالكين كالجواد
عبدالله ومحب محبوبه المصطفى
ولباكستان وأبنائها ومخلص من العباد
لا أبالغ لوقت أنه صقر إقبال
في العلم والاستقامة والعمل والرشاد
هذه نعمة الله وهو موجود بنينا
نشكر ربنا أنه عيد لنا من الأعياد
كيف لا أفتخر به الذي لا تحصى
خصائله وها هو نادر والانفراد

حيث يقول عنه في أبيات أخرى:

نابغة من نوابع العصر	نادر من نواذر الدهر
موسوعة علمية في كل المجال	ذو شخصية عبقرية والكمال
شيخ اللغة وآدابها	ماهر العلوم والفنون وقواعدها

كما يقول في فضل الشيخ ظهور الله الأزهرى الأستاذ في كلية الشريعة والدراسات الإسلامية لجامعة المنهاج:

ما أجمل جمالا وأحسن حسنا جميل القامة
نابغة في شخصية ومنفرد من الناس العامة
محب طلابه وزملائه حتى الناس الخدمة
حليم لكل واحد وللأطفال مثل الحضانة

شعره في الرثاء:

يقول في الرثاء عن الظروف المصرية التي كانت في أيام الثورة!

هاهي مصر التي اشتقت إليها	وبقت في ذكرياتي أيامها
إذ كانت ذوالعظمة والفضل	والشرف والكمال شأنها
وذو المحبة والصدقة الضيافة	وعالى النسب والحسب رجالها
ومنبع التمتع والنزهة والتفسيح	والسياحة والاستراحة رياضها
لما كانت تنور العالم بالحكمة	والعلم والحلم أنوارها
ما أجمل وأحسن وأروع	وأجود وأفضل جمالها
كما يلعب في الحدائق	اللعاب في الملاعب أطفالها
كم كان مسرورا وفرحا	بكامل السرور شعبها
ومطمئنة في حياتهن مع الأسرة	بتمام الاطمئنان نساءها
لكن في بضعة شهور أكست	لباس اليأس والحزن مآسيها
بها ذهب كل بهجة وبشاشة	والرونق والروعة وحسنها
في خلفها لعب بسياسة	والموأمرة واللعبة زعماءها
لتفسد بمؤامراتهم ومكرهم	وظلمهم والفساد ترايبها
وبها اسودت بالظلم والحزن	والهم والغم بحارها
حتى المدن والشوارع والمناطق	والمراكز والقرى وطلالها
واحممرت زهورا وورودا	وقلوب الأمهات دماءها

فمَنْتَظِرَةٌ لِّلأَمْنِ وَالسَّلَامَةِ وَلِلْأَمَانِ وَالِاسْتِقْرَارِ وَالطَّمَآنِيَةِ سَلَامَتِهَا
 إِنَّنِي حَزِينٌ جَدًّا بِظُرُوفِهَا الْحَالِيَةِ وَهَذَا جَمُودُهَا
 بَلْ لَا رَيْئِسَ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّي تَعُودُ قَرِيبًا فَرَحَتِهَا
 بِفَضْلِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالصَّحَابَةِ وَأَهْلِ بَيْتِهِ تَرْجِعُ شَهْرَتِهَا
 هُوَ كَتَبَ أَيْضًا الْكَلَامَ ١٧/٩/٢٠١١ م. (١)

يوم الجمعة ١٠-٨ مساءً بشقة خاله محمد نواز الأزهرى بمدينة لاهور وهو يقول عن
 مناسبة هذه القصيدة :

قمت بهذه القصيدة بسبب ظروف مصرية حزينه سوداء في الصيام الثورية
شعره في الرثاء :

كما قال كلاماً في رثاء بلده باكستان فيما يلي!
 بلدي بلدي يا بلدي إلى أين تمشين يا بلدي
 كم كنت كريمة مع ولدي فبعد الموت يكون فيك لحدي
 افتخر بك وانت لي سندي ناديتك اذا اصابني كربى
 فحمتنى وانت التي نسبي لا تخافى عن الظلمة والله حسبي
 بلغ إلى كم عدد قتلي بهم بلغ الحزن إلى شعبي
 عرضي وعزتي بك حتمي ظروفك الحالية زادت قلقي
 حامى ربك والنبي ختمي بلدى بلدى يا بلدي
 إلى اين تمشين يا بلدي

الطبيب خُدا بخش (٢): ولادته ونشأته :

كان ابن مقتدر من أسرة كجرات. كان اسم والده غلام حسين . إجتاز خدا بخش
 إمتحان الفاضل في الإنشاء سنة ١٨٧٠ م . كان له مهارة تامة في علم الحساب والرمل والشعر

١- أخذت المعلومات عن الشاعر نفسه.
 ٢- قریشی، أحمد حسین، الدكتور: شعر العرب في الكجرات، مجله شاهین زمینداره كالج كجرات، ص ٤٤.

والقواعد العربية والفارسية.

واستمرّ طبيباً في كجرات إلى مدة ثلاثين سنة وتعين كاتب التاريخ في سلسلة "نظم قانوني" سنة ١٨٨٧ م. ثم عمل مدرساً في المدرسة الحكومية الثانوية.

رحلته إلى كشمير:

سافر إلى كشمير مراراً لمعالجة والىء "جمون و كشمير" مهاراجه رنبير سنگه.

مؤلفاته:

- ١- خط دانيال، ٢- مرآة التحقيق، ٣- برزخ صغرى، ٤- برزخ كبرى، ٥- ثمرة اليقين، ٦- مقدمة علم الطب، ٧- المجربات، ٨- كامل عيار، ٩- تقبص الكلام، ١٠- رسالة نور البصر في تحقيق شق القمر ١١- كرسى نامه عرب
- قصائد الأردية والفارسية والعربية من مؤلفاته.

شعره في الرثاء:

كتب الرثاء للمولوي غلام قادر كجراتي بالعربية:

غابت الشمس وانزوى القمر	قصد ليل الدجى فما الخبر
حضرة الخالى الذي فينا	ذات الشمس شخصه البدر
منشى فاضل اتاليق	أفصح النطق أبلغ الفكر
باذل بادر إلى الخير	بر طلق الجبين والبشر
بالرئيس الشريف معروف	بالحكيم الطريف شدّهر
فاقد المثل في كمالات	هكذا في نظيره النظر
مولوى غلام قادر من	كان لابناء وقته الفجر

بـغـتـة مـات انـا لله

قلق قلقاً بموته العصر (١)

خواجه ضياء الدين:

كان مدرساً رئيسياً في المدرسة الحكومية الثانوية . كان ماهراً في الأدب الفارسي . ألف كتباً كثيرة ومنها مرآة الأدب ومرآة الأخلاق . كان معروفاً بعلمه بين الناس .

شعره في الرثاء:

كتب قطعة تاريخ الوفاة لشيخ محمد سليم ابن محمد علي الكجراتي .
حضرتنا شيخ محمد سليم سار إلى الخلد لموت قدر
اتهيئت إلى الفكر لتاريخه مرتجى الاخير فقالت غفر ١٢٨٠هـ

الشيخ عبداللطيف السوهاوي:

كان إسم الشيخ السوهاوي - رحمه الله - الكامل عبداللطيف بن نور عالم بن محبوب عالم بن محمد يار بن غلام محمد بن خدابخش . وكان والده المولوي نور عالم له أخ واسمه عطا محمد والشيخ السوهاوي - رحمه الله تعالى - ينتسب إلى قبيلة أعوان الشهيرة ، أصلها عربي وهي قبيلة هاشمية تنتهي نسبته إلى أمير المؤمنين سيدنا علي ابن أبي طالب رضي الله عنه الا أنها غير فاطمية (١) فيصل شجرة نسبه إلى سلسلة نسب سلطان باهو وكعب زبير .

وكان الشيخ نور عالم والد الشيخ عبداللطيف السوهاوي - رحمه الله ، من العلماء الكبار وكان متشرباً ومتصفاً بالأخلاق الحميدة ، وكان قد حصل على الخلافة الصوفية من قبل الشيخ غلام مرتضى البيربلوي . وان شاعرنا عبداللطيف السوهاوي - رحمه الله تعالى . اكتسب من فيوضات الشيخ محمد عمر البيربلوي - وكان والده مرشداً موجهاً للناس وكان يجيد الكتابة ورسم الخط العربي ، ومعظم مؤلفات الشيخ غلام مرتضى البيربلوي كان يقوم بتبويضها والد شاعرنا لكي لا يعتنقوا الإسلام من تأثير كلامه .

١- وقد حصلت على هذه المعلومات عن نسبه حفيد الشاعر المفتي حسنات مرتضى .

- الشاعر الصوفي الشهير ، ولد في عهد الملك المغولي شهاب الدين شاهجهان في مدينة شوركوت ، كان اسم والده بايزيد محمد واسم والدته بي بي راستي ، لم يتعلم من العلوم بشيء وكان شعره هيبه من الله ، بايع على يد السيد عبدالرحمن الدهلوي ، وسبب شهرته أبياته البنجابية المسمى بـ كلام باهو ، توفي في ١٦٩٨ م .
(راجع لترجمته الشخصية: كان حاكماً على خوشاب والبلاد عالماً واعظاً فيها ، كان وعظه يؤثر على القلوب أثر وكان الهنود ينهض أولادهم من أن يسمعوا كلامه .

الشيخ فضل إسرار مهمند (فضل قدیر):

شباب عالم وشاعر متفنن . له قدرة تامة وبراعة كاملة في اللغة العربية نطقاً وكتابة. طبعت مقالاته العديدة باللغة العربية في مجلات مختلفة. وهو مدرس اللغة العربية في جامعة الرشيد بكراتشي. وقد عثرنا على قصيدة له بالعربية فنوردها فيما يلي إلا أن هذه القصيدة غير مستقيمة الوزن فليست في بحور الشعر العربي الرائجة.

شعره في الرثاء :

رثاء سماحة الشيخ أبي الحسن علي الحسيني الندوي:

قفنا نقضي من روعات عيش فان بكاءً على هجران من لا يران
أسالت عيوني عبرة الحزن والملال لسانني يثير لأجلها النيران
وصدري يضيق من الكآبة والهم فؤادي توجع وأنبد القطعان
وأرى الطيور وقد يئسن من الوري تركن الغصون ، ركدن من طيران
وقد استمعت أنين ورد وزهرة حنّت إلى الأرض من السّكران (١)

الطبيب محمد دين ساكن گوليکی:

بُني قبر محمد قاسم أبو الوفاء الشّيد من الرّخام بعد وفاة تسعين سنة وبني زاويته.

شعره في الرثاء :

يقول الطبيب محمد دين ساكن گوليکی:

دفنوا مافي هذه أجدادنا واللّٰه قاسم شاه امام الأولياء
الآن ارفعنا اكتبنا ومن حوله صلوا عليه غدوه وليالياء

الفصل الثاني:

موضوعات المراثي العربية الهامة في باكستان

إن موضوعات المراثي العربية الهامة في باكستان ليست بمختلفة عن المراثي التي نظمها العرب. فالموضوعات التي أظهر بها شعراء باكستان للعربية عواطفهم وانفعالاتهم وأفاضوا دموعهم في المناسبات المختلفة والمواقع المختلفة هي فيما يلي :

الرتاء في محبة أحبابهم وأقاربهم ورفقائهم .

فالمرثية هي الرواية التي بدأت من عهد سيدنا آدم عليه الصلاة والسلام كما جاء في تاريخ الطبري عندما قتل قابيل أخاه هابيل وعلى موته قال آدم عليه الصلاة والسلام هذه الأبيات الآتية فيما يلي لبيان حزنه:

تغيرت البلاد ومن عليها فلون الأرض مغبر قبيح

تغير كل ذي طعم ولون وكل بشاشة الوجه المليح (١)

أي لو قبلت هذه القصة التاريخية بالحقيقة فكتبت المرثية الأولى هي كانت في حب الابن عندما يصير أحد مملوءاً بالأحزان والإنفعالات والألم في تلك الحالة تخرج هذه الأحزان والانفعالات منه في صورة مرثية سواء كانت الأبيات أم كان النثر.

رثاء الأقرباء :

وهكذا كتب شعراء باكستان المراثي في محبة والديهم وأقاربهم كما قال المفتي محمد شفيع الذي قال في محبة أبيه عندما ماتت:

فقال المفتي محمد شفيع المحترم يرثي والده محمد يسين رحمه الله [الطويل]:

حميناه أياماً فلم تجد حمية وكنا على حذر فلم ينفع الحذر

وكنا على الخوف من البين دائماً فلما تولى كان أدهاه بل أمر (٢)

١- ابن جرير الطبري: تاريخ الطبري، ١/٤٥؛ وابن الأثير: البداية والنهاية، ص ٩٤.

٢- محمد تقي العثماني: الأرياء السني على اليانع الجني للمفتي محمد شفيع، ص ٨٤؛ وشفيع، محمد (المفتي):

نفحات في فضل اللغة العربية، ص ٤٧-٤٩.

قال صوفي ضياء الحق في رثاء والده المغفور له:

تذكّرت مختار الإقامة باللّحد فسألت من العين الدموع على خدى
الاقاتل الله النوى حيث انها سنان على الاحشاء أو صارم هندی
خليلي بالله الكريم عليكما بان تأتيا قبراً به من به عهدى
وقولا له بعد السلام من ابنه أيا من جفانى بالقطيعة والبعد
وقد كنت روحى والحيوة ميسر فما حيلتي بعد ابتعادك والصدّ
اقضى نهارى بالتفكرهائما وتأرق عيني طول ليلى من السهد
ايا والدى في الدهر كيف تركتني وحيداً بلا حب ولا مشفق عندى (١)
قال في تاريخ وفاة اخته المغفورة :

مضت اختي وحق لي البكاء ودأب الدهر ملقّدم اللّحاء
فعلت دار برزخ التي عن عيون الناس و اراه الخفاء
ارتحلت رفيقتى ، واحترقت حديقتى رحلتها مؤرخا قل بعدت شقيقتى (٢)

١٣٩٦ الهجري

رثاء الأصدقاء :

كما تنسج أوصاف الحبيب في الغزل في حياته هكذا ينسج الشاعر أوصاف صديقه المخلص والحميم في كلامه عندما يفارقه بعد موته .

وقال يرثي أحد أصدقائه البشير السهسواني [المديد]:

مالهذي العيون منهمرات ناحبات من شجوها نائحات
جائدات بأدمع فائضات هاميات لموت ذي السالفات
كنظام الفريد قد سقطت منـ ه الاللي بحمق بعض البنات
لا لإلف نأى ولا غربة شطن ولا مثلها من الهنوات

١- بشرى اسماء: "محمد ضياء الحق صوفى، ديوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

باكستان، عام ١٩٩٥م، ص ١٢٠.

٢- نفس المرجع، ص ١٥٦-١٥٨.

بل لبحر العلوم قد غار في الأر ض فيا للرجال من نائبات (١)
رثاء الأساتذة:

الشعراء العربية الذين مضوا في باكستان كان معظمهم تلاميذ علماء الدين والإسلام
 وبهذا السبب كانوا يحترمون أساتذتهم ويوقرونها ولذا قالوا مرثي في حب الأساتذة لأنهم كانوا
 يحبونهم ويحترمونها إلى أقصى الغاية . كما قال لطافت الرحمن السواتي في رثاء أستاذه الجليل
 المفتي محمد شفيع:

ألا قدفات استاذ جليل فقيه الوقت علام نبيل
 امام عالم برتقى ففى العلماء ليس له مثيل
 حوى علماً ورشداً ثم تقوى واوصافاً لها ذكر جميل
 وهذا لفات المفتي محمد شفيع العالم الحبر الدليل
 يد طولى له في كل فن وصدر واسع قلب صقيل
 وكان بقية السلف الاعاظم ترحل مثل ماعم الرحيل (٢)
رثاء العلماء والمشائخ :

إن العلماء والمشائخ لعبوا دوراً هاماً في خدمة الإسلام وباكستان حتى لو قلت إن
 الإسلام مازال قائماً في باكستان بخدمة هؤلاء العلماء والمشائخ لا أكون مخطئاً. فالعلاقة بين
 العلماء واللغة العربية علاقة لازمة لأنها لغة الإسلام ولكل واحد لا يمكن أن يكون عالماً دينياً بدون
 هذه اللغة. هذا هو السبب للمراثي العربية التي قيل في العلماء والمشائخ.

وقال يرثي الشيخ الغلام حسين أحمد المدني رحمه الله تعالى (٣) (الخفيف)
 إن دار العلوم ليس لحد فضلها في العلي وإن تحسد
 كان صدر المدرسين بها شيخ أهل التقى حسين أحمد
 كان في مسجد النبي له فيض درس الحديث طول مدد

١- عبدالعزيز الميمن: برهان العجائب على فريضة أم الكتاب، صص ١٩٤-١٩٥.

٢- فيوض الرحمن: حضرت كے نادر قصائد، صص ١٢٥٩-١٢٦٠.

٣- مجلة خدام الدين، ١١ إبريل ١٩٥٨م، صص ١٣-١٤.

أدب المدرس عبد خدمته وأدب النفس منه يستنجد
والكمالات يفتخرن به واحد في الجميع بل أوحد
أه دار العلوم منقطع فيك للصدر مسند المسند
قال لي قائلون فات فيوض فلهم لا يموت فيض ردّ
لاح شيخ الورى حسين أحمد ملجأ الأمة ملاذ الغد
قيل في إرخ عام رحلته رضي الله عن حسين أحمد
وقال أيضاً محمد إدريس الكاندهلوي في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري:

سلام على حفظ الكتاب وسنة وحفظ وضبط بعد شيخ مبجل
أريد به نور الهداية أنورا كبدر مبين في دجى الليل أيل
فقد كان إعجازاً لدين نبينا كمثل البخاري أو كنحو ابن حنبل
وكان إماماً حافظاً ومحدثاً إليه انتهى شد المطايا وأرحل
وقد كان فرداً حافظ العصر جامعاً معارف أعلام الهدى والتفضل
بكى عالم الإسلام طراً وأعولاً لخطب جليل قد أناخ بمنزل
بكاه مقام المدرس والوعظ حاسراً بكته نواحي الأرض والفك العلي
فقد كان رمحا سمهرياً مثقفاً لمثل لمثل مسيح القاديان المخبل
وأبيض هندياً لكل مسلم وكل مناغ في نبوة مرسل
توفيت يارأس التقى وتركتني لفقدك أرويه بدمع مسلسل
شرحت لنا الآثار إذ هي أشكلت وفسرت آيات الكتاب المفصل
وعطر أفق الأرض من عرفك الشذي يبارى شذاه روح مسك ومندل
عليك سلام الله يا قبر أنور ورحمته تترى كودق مجلجل
بفضلك يا مولى الورى قل لروحه أيا روح عبدي هذه الجنة أدخلي (١)

رثاء الأشراف والملوك:

هذه طريقة الشعراء القدامى وما زالت أنهم كانوا يقولون القصائد في أوصاف السلاطين والأمراء ويكرمون منهم بالهدايا في حياتهم وفي بعض الحين بالمراثي لهم بعد موتهم ويأخذون الحماية والهدايا من ورثتهم ولذا عندما دخل العرب في شبه القارة الهندية فهم جاءوا بروايتهم هذه وشعراءنا باكستانيون أخذوا هذه الرواية ونظموا في رثاء سلاطينهم وأمرائهم .

كما قال الشيخ موسى روحاني البازي في رثاء جمال عبدالناصر رئيس جمهورية العرب

المتحدة المتوفي ليلة المعراج ٢٧ رجب ١٣٩٠ هـ

أسعدى تعالى ما لبيك آخر؟	ورفقا بعات هل خيالك زائر؟
ومهلأ قد استعذبت تعذيب قلبه	امالك في شرع المودّة زاجر؟
ليهنك سمع غير مصخ لعاذل	وقلب جريح لا يملّ مجاذر
وصبّ يَعدُّ العشق مثلَ فريضةٍ	فليس له غير الصّباة سامر
بكى ذوالهوى العُدريّ بيناً وربّما	يعاودنا وصلا حبيب مهاجر
ألا يا حمام الأيك نوحى ليين من	فقدنا ولا نلقاه ما ذرّ زاهر
نعى للبرايا راديو عبدالناصر	رئيس لجمهورية العرب ظافر
فدمع المعالى والمعارف مذرّف	وربع العلى قاع ومافيه صافر
فواحسرتا لو تنفع القلب حسرتي	ووالهفنا يا ليت لهفى يضافر
امصر فقدت الزين والنور والذي	لنورك نور بل لروضك ناظر
ونجم السما بل بدر هابل ذكاءها	وغيث العلى بل مزنه وهو ماطر
ومن ذا الذي لم يستفد من ضيائه	ولكن قليل في الأناسي شاكر
ومن ذا الذي لم يبك غير اميركا	وغير يهودي ومن هو كافر
وما كان قيس هللكه هلك واحد	ولكن على الأقوام دارت دوائر
فطارت عقول والقلوب تصدعت	وزلزلت الغبراء إذ مات ناصر

ويشجى الأراضي والسموات والورى وميدان غزو العلي والبواتر (١)
الدكتور علي شاه البشاوري قال يرثي صاحب السمو الملكي الشيخ زايد بن سلطان آل
نهيان أمير الإمارات العربية المتحدة. (البسيط)

أتحفت يا عيد آلاماً وأشجانا	بموت سيدنا من آل نهيانا
يا عيد كيف السرور لمن يفجعهم	موت العظيم عمود القوم حسانا
ما كان موت المليك موت منطقة	بل موته هدم الأكوان بنيانا
كم من قلوب بنار البين محرقة	ومن عيون رماها الدهر عميانا
رييت أهل الإمارات في نعم	في دولة الأمن مرتاحين إخوانا
نرى الإمارات مثل الخلد ناضرة	وشعبها الغرقي الأفراح نشوانا
ترعرع الشعب في أظلال رأفتكم	حتى جعلتهم للناس تيجانا
منحت أهل البلاد ما يوفرهم	عزاً ومجداً ومالاً ورضوانا
كنت المنار لأهل الفضل ترشدكم	إلى شؤون السياسيات أفنانا
ما كان فيضكم، في العرب منحصرأ	بل صار فيه جميع الخلق سيانا
كنت العماد لهم في كل نائبة	تشجع الصعب إكراماً وإحسانا
لا سيما شيخنا الصنديد أحمد خلية	فة السويدي نور الشعب حنانا
قلب الخليج وعين العين مغتبط	وجه وجهه، زكي النفس إيماننا
توجته بوسام المستشار لكم	خلأ وفيًا سديد الرأي برهاننا
قد كان حباً شعوفاً في مودتكم	رطب اللسان بذكراكم كسحبانا
ما كان يشبع من تذكار عظمتكم	يحس فيه سرور القلب وجدانا
كم من محالس من ندوات معرفة	ثناؤكم فيه مثل الثمر لمعاننا
ما زلت حيا وإن وارك إخواننا	أخلافك الغرّ مثل الغيث فيضاننا

أنت المنقّش في مرايا أفئدة وذكرك الحلو في الأفواه يرعانا
 يارب أنزله في الفردوس مبتهجاً منضّر الوجه من رؤياك فرحانا
 وامطر على قبره أسبال مكرمة معطر اللحد إنعاماً وغفرانا
 واجعله في زمرة الأبرار مفرشحاً وامنعه حوراً وغلماناً وريحانا
 واجعل بنيه حماة الشرع في زمن قد شوّه الناس إسلاماً وإيماناً
 واجعل بطانتهم أصحاب معدلة فرسان يوم وفي الأسحار رهبانا
 يا شيخنا نحن في إسحارنا معكم جرحى القلوب مأوف العقل خسرانا
 ونسأل الله أن يديم ظلّكم على العباد ، عباد الله أزمانا (١)

الثناء في ذكرى آل رسول:

قال الله تعالى في القرآن الكريم أمراً نبيه صلى الله عليه وآله وسلم ﴿قل لا أسئلكم عليه أجراً إلا المودة في القربى﴾ (٢) وحث النبي صلى الله عليه وآله وسلم أمته في كثير من أحاديثه على حب آل وأهل بيته.

وحب النبي صلى الله عليه وآله وسلم من الإيمان كما قال النبي صلى الله عليه وآله وسلم: "لَا يُؤْمِنُ أَحَدُكُمْ حَتَّىٰ أَكُونَ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ وَالِدِهِ وَوَلَدِهِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ". (٣) وكما قال النبي صلى الله عليه وآله وسلم في حب آل: "عن سعد بن أبي وقاص قال: دعا رسول الله ﷺ عليّاً وفاطمة وحسناً وحسيناً فقال: اللهم، هؤلاء أهلي (٤) و"من كنت مولاه فعلي مولاه" (٥) وشعراؤنا الذين كانوا ينظمون في اللغة العربية، نظموا في رثاء الرسول وأهل بيته عاملين على هذه الآيات المذكورة والأحاديث النبوية.

و كما قال الأستاذ محمد حسين إقبال في رثاء الحسين بن علي رضي الله عنهما.

- ١- همداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، رسالة الدكتوراه، ٢٠٠٥م، جامعة بنجاب، لاهور، باكستان، ص
- ٢- سورة الشورى، رقم الآية: ٢٣.
- ٣- أخرجه البخاري في الصحيح، ١/١٤، رقم الحديث: ١٥؛ ومسلم في الصحيح، ١/٦٧، رقم الحديث: ٤٤.
- ٤- أخرجه البخاري في الصحيح، ٤/١٨٧١، رقم الحديث: ٢٤٠٤؛ والترمذي في السنن، ٥/٢٢٥، رقم الحديث: ٢٩٩٩.
- ٥- أخرجه الترمذي في السنن، ٥/٦٣٣، رقم الحديث: ٣٧١٣؛ والطبراني في المعجم الكبير، ٥/١٩٥، رقم الحديث: ٥٠٧١، ٥٠٩٦.

- عَوَّدْتُ نَفْسِي مَدْحَةَ السَّادَاتِ لَمْ أَخْتَلِقْ بَيْتًا لِنَيْلِ صَلَاتِ
- ذَكَرَ الْحُسَيْنَ دَوَاءَ أَرْزَاءِ الْوَرَى وَضَرِيحَهُ مَتَنَزَّلَ الرَّحِمَاتِ (١)
- مَنْ جَدَّهُ خَيْرَ الْإِنَامِ مُحَمَّدٌ وَأَبُوهُ لَيْثُ اللَّهِ فِي الْغَزَوَاتِ
- مَنْ أُمُّهُ خَيْرَ النِّسَاءِ وَأَخْتُهُ نَبْعُ الْهُدَى لِلنِّسْوَةِ الْخَفَرَاتِ
- وَهُوَ ابْنُ فَاطِمَةَ الَّتِي تَنْجِي الْوَرَى بِشَفَاعَةِ وَتَفَرِّجُ الْكَرْبَاتِ
- يُصْغَى وَيَسْمَعُ حِينَ تَقْرَأُ أُمُّهُ فِي مَهْدِهِ حَتَّى وَعَى الْآيَاتِ
- مَنْ سُرَّةَ شَبِّهِ النَّبِيِّ إِلَى الْقُدُو مِمَّا كَانَ أَهْلُ بَسَالَةٍ وَثَبَاتِ
- وَإِذَا ضُمَّتْ إِلَيْهِ نَصَفَ الْمُجْتَبَى فَاحْكُمْ بِصُورَةِ جَدِّهِ وَصِفَاتِ (٢)
- وَبَكَى بِمَوْلَدِهِ النَّبِيَّ مَقْبَلًا مَزَجَ الْمَسْرُورَةَ فِيهِ بِالْعِبَرَاتِ
- وَسَقَّتْهُ بِاللَّبَنِ الْمَعَارِفُ أُمُّهُ وَمَحَبَّةُ الْقُرْآنِ وَالصَّلَوَاتِ
- وَأَتَاهُ مِنْ عَلِيٍّ مَعَدَّةَ شَرَكَةٍ فِي الْعِلْمِ وَالْإِحْسَانِ وَالْخَيْرَاتِ (٣)
- هُوَ زَهْرَةٌ لِحَدِيقَةِ نَبَوِيَّةٍ عَبَقْتُ شَذَاهُ وَقَدَّوهُ لِهُدَاةِ (٤)
- وَنَرَاهُ يَجْلِسُ فَوْقَ مَنْكَبِ جَدِّهِ طِفْلًا وَيَأْخُذُ بِالْيَدِ الْوَفَرَاتِ (٥)
- هُوَ سَيِّدُ لَشَبَابِ أَصْحَابِ الْجَنَّا نِ وَبَالِغٍ مِنْ جُودِهِ الْغَايَاتِ
- وَحَبَاهُ رَبُّ الْخَلْقِ أَسْرَارَ الْكِتَا بَ وَزَانَهُ بِكَثِيرَةِ الْحَسَنَاتِ
- وَدَعَاهُ أَهْلُ الْكُوفَةِ الْأَشْرَارُ غَدَ رَأً مُظْهِرِينَ لَهُ قِتَالَ عُتَاةِ (٦)
- لَمَّا دَنَا مِنْهُمْ حَفِيدُ الْمُصْطَفَى خَذَلُوهُ وَاتَّبَعُوا سَبِيلَ عُصَاةِ (٧)
- تَرَكَ الْمَدِينَةَ وَهِيَ جَدَّةٌ أَثِيرَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَآثَرُ الْفُلُواتِ

- ١- أَرْزَاءُ: جَمْعُ رُزْءٍ، مَصِيبَةٌ
 - ٢- الْمُجْتَبَى هُوَ سَيِّدُنَا الْحُسَيْنُ عَلَيْهِ السَّلَامُ.
 - ٣- مَعَدَّةُ بَنِ عَدْنَانَ جَدِّ قَرِيْشٍ
 - ٤- هُدَاةُ: جَمْعُ الْهَادِي
 - ٥- وَفَرَاتٍ: جَمْعُ وَفْرَةٍ، شَعْرُ الرَّأْسِ.
 - ٦- عُتَاةُ: جَمْعُ الْعَاتِي، الْمُتَكَبِّرُ الْجَبَّارُ
 - ٧- حَفِيدُ الْمُصْطَفَى هُوَ سَيِّدُنَا الْحُسَيْنُ عَلَيْهِ السَّلَامُ.
- أَثِيرَةٌ: مَرْغُوبَةٌ.

عمداً لإصلاح العباد ونصحهم	حمل اللّواء وواجه الخطرات
واضطّر أصحاب الإمام عشيّة	فبنوا خيامهم بيطن فلاة
جاء ابن سعد بالجيش يقودهم	يغنون من قتل الحسين صلات (١)
كان الإمام على كهولة سنّه	متقدّماً بحماسة وثبات
قُتل الحسين بأرض طف يوم عا	شورا وقد منعه ماء فرات (٢)
لم ينس في حومات حرب ربّه	وأتاه وعدّ الله في السجّات
حاز المعالي بالرّفاق مجاهدا	إن الحسين لسيّد السادات
أبلى بلاء حسناً أصحابه	طابت حياة رفاقه بممات
سَقُوا النّجيعَ حديقة الإسلام فاحضد	رت وكانت قبل في العاهات (٣)
ونمت وأورقت الغصونُ وأثمرت	تبقى إلى الأباد بالثمرات
وسُقُوا كئوسَ الموت في غمراته	لله درّ مجاهدين أباة (٤)
واستشهدوا دون ابن فاتح خير	سيقوا بقائدهم إلى الجنات
مختار حقّ لم يبايع باطلا	باء الألى قتلوه باللعنات (٥)
وتلا كتاب الله بعد وفاته	صحت رواية ذاك عند ثقات
سبق العباد بعلمه وسخاءه	فاق الأنام بصبره وأناة
في ثوبه محض الطّهارة والتّقى	من ماله يُغنى جميع عُفاة (٦)
ولكلّ محزون الفؤاد سكينه	ومنارة في حندس الظّلمات

١- ابن سعد هو عمرو بن سعد الزهري.

٢- طفّ: كربلاء.

٣- نجيع: الدم الطريّ

العاهات: الآفات.

٤- أباة: جمع أبي الذي يمتنع من الشرّ.

٥- باء به: رجع به.

الألى: الذين

٦- عُفاة: جمع العافى، طالب المعروف.

في آية التّطهير جاء ثناء ه وتطهّرت بمديحه كلماتي (١)
وهو الذي يسقى كئوس الكوثر الـ عذب الأنام ويكشف الغمات
منعت حمى الإسلام وقعة كربلا تزداد بهجته مع السّنوات (٢)
وعلى اذكار الكربلاء تفيض أد مع أهل إيمان مع الزّفرات
من ليس من حبّ الحسين حلاوة في قلبه ما انفكّ في الحسرات (٣)

رثاء أبطال القوم:

كما أن الشعراء العرب كانوا ينظمون الأبيات في رثاء أشرافهم ويذكرون فيها بطولاتهم ومحاسنهم وهكذا شعراء باكستان كانوا ينظمون في رثاء أبطالهم باللغة العربية كما قال الصوفي ضياء الحق في رثاء القائد الأعظم محمد علي جناح وهو يقول:

مرثية القائد الأعظم محمد علي الجناح المرحوم مع تاريخ الوفاة.

بعقوتنا غراب البين صاحبا أصاب الموت قائدنا الجناحا
إذا لناعى نعاها لنا صباحا علا صوت الجميع بوا صباحا
ربى الحدثان قوم المسلمينا فلم يجدوا من القدر البراحا
وما من سلم في الدهر الا عليه بقلبه بكى وناحا
اخو ثقة وذو رأى سديد غيور حازم حاز الرّباحا
وفي صادق قولاً وفعلاً فعرف وفائه كالمسك فاحا
طويل الباع ذو ظرف وسيع رحيب صدره نال انشراحا
له تدبير ذى حنك حكيم خبير ماهر طلب اقتراحا
ولوج في صعوبات خروج حوالى له العقيان لاحا
اهيل الهند لم يألوا فسادا فسخرهم وإن كانوا سراحا

١- كما في سورة الاحزاب ، الآية: ٣٣.

٢- بهجة : حسن.

٣- محمد حسين إقبال (الأستاذ): حديث النفس، صص ٣٦-٣٨.

مسلمة سياسته لديهم	فان الله اعطاه الكفاحا
تبصر في امور الملك حيننا	وفكر في المقاصد واستلاحا
فطالبهم على حدة نصيبا	من الملكوت كي نجد النجاحا
سعى لحصول باكستان سعيا	وكان له من الميثاق تاحا
وأعمل رأييه لحصول هذا	وصير عقله الصافي سلاحا
وحالت دون مقصده العزيز	عوائق كلها لكن أراحا
برغم الأنف منهم صار ملكا	وأخرج عن رؤوسهم المراحا
فما لم يخضع الإعداء قسرا	ولم ينل المقاصد ما استراحا
فلما ان تحصّل واستقرّت	قواعده فلم يلبث وراحا
وسلمنا إلى المولى الجليل	لعل الله يرزقنا الصلاحا
وخلف عباء تشييه المباني	على ابناء ملتة لقاحا
وحملنا جساما من امور	وقلدنا من الذمم الوشاحا
سبيل الحق والرشد هدايا	فبان طريق منزلنا ولاحا (۱)
بتأسيس الحكومة متقلا	حصون المجد للقوم استباحا
فنرفع رأسنا شرفا وعزا	وباهى كلنا فخرأ وراحا
ونحن القائمون بما علينا	بفضل الله لا نخسى وقاحا
نشكر ربنا ذا الطول والامن	على هذا غدوا أورواحا
وقد فرح العدو اليوم لكن	يجيئ الموت كلا لا براحا
بنا لا تشتموا يا أهل هند	بل انتظروا كذا الأجل المتاحا
ظروف الدهر دولات تدول	بأيدينا مساءً أو صباحا
الا أبلغ أهيل الهند منا	سنعشا ملككم يوما رداحا
الما تعلمونا أهل هند	فكيف إذا لقينا كم كفاحا

۱- بشرى اسماء: "محمد ضياء الحق صوفي، ديوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

وأطرننا مصيبات عليكم
وجاءتكم جنود لم تروها
وتحبطكم جيوش مسلمينا
سنشفى داءكم إن شاء ربي
ألا لا تحسبوا أن قد وينا
فسوف تروننا أن جاء وقت
فصبراً أهل باكستان صبراً
وربكم أسئلوا الغفران وادعوا
مورخ موته قال ارتجالاً
بدار الخلد قد على المراحا (١)

١٦٨، ١٣٦٧ هجرية

وقال أيضاً في رثاء قائد الملة "لياقت علي خان المرحوم":

أصيب القوم في الشهر الحرام
ملاذ العائلين ومُنتهاهم
أمير خديم فطن ذكي
سديد الرأي صافى العقل حتى
تبصر غيب امرٍ ذي اشتباه
فعند جهينه الخبر اليقين
حواي دست الوزامة مستحقا
على الأقران والأمثال فاذا
بجهد حاز قصب السبق منهم
عميداً كان معتمداً عليه
بقتل رئيس سادتنا الكرام
لأهل البؤس والضعفاء حامى
صبور في المصائب ذو اعتزام (٢)
بقول قال قبل الانصرام
كنوز الشمس من تحت الغمام
وان العقول ما قالت حذام
وقام بأمرها خير القيام
بتدبير وحسن الاهتمام
ونال مجده أعلى المقام
لخواجه ناظم الدين الهمام

١- بشرى اسماء: "محمد ضياء الحق صوفي، ديوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

باكستان، ١٩٩٥م، ص ١٥٩-١٦٠.

٢- نفس المرجع، صص ١٩٠-١٩١.

بنادٍ قام يخطب اذ سفيهٌ أغار عليه من غير احترام
وأهلكه وأهلك في القصاص كذاك سجّية القوم اللئام (١)
الثناء في أهم الحوادث القومية:

شعراؤنا الباكستانيون ما قالوا رثاء في الأشخاص والأقارب فحسب بل قالوا في
الحوادث القومية أو الوطنية.

كما نظم معظم الشعراء في رثاء ثورة الهند قبل إنشاء باكستان أشهرهم فضل حق
الخير آبادي ووحيد الدين العالي في سنة ١٩٧١م بعد استقلال باكستان. وهكذا إذا حدثت حادثة
سقط داهية فشعراؤنا نظموا في رثاء هذه الحادثة وأظهروا أحزانهم وآلامهم. كما نظم الشاعر
أحمد الأزهرى أبياتاً رائعة في رثاء باكستان، وعبر الشاعر عن همومه وأحزانه من منفاه، حيث قال:
قصيدة في رثاء باكستان:

بلدي بلدي يا بلدي
إلى أين تمشين يا بلدي
كم كنت كريمة مع ولدي
فبعد الموت يكون فيك لحدي
أفتخربك وأنت لي سندي
ناديتك إذا أصابني كربني
فحميتني وأنت التي نسبي
لا تخافي عن الظلمة والله حسبي
بلغ إلى كم عدد قتلي
بهم بلغ الحزن إلى شعبي
عرضي وعزتي بك حتمي
ظروفك الحالية زادت قلقي
حاممي ربك والنبى ختمي

بلدى بلدى يا بلدى

إلى أين تمشين يا بلدى (١)

كما قال محمد حسين إقبال في رثاء العراق حين احتلتها الأمريكا وأحلافها في ١٩٩١ م. (٢)

يا قلب صبراً في مجال بلاء لا تجزعن من كثرة الآواء

دع ذكر "أقوام" فإن قلوبهم أبدا مع الأمراء والكُبراء (٣)

عرج على بغداد مهد حضارة والكربلاء "حديقة الزهراء"

ومساكن العُباد والزهاد والشهداء والعلماء والقراء

قف عند صدام ملياً إنه أسد وحيد حامل الأعباء (٤)

زين الملا غيظ العدى لبقاءه مرفوعة أيدي الورى بدعاء

سطعت على الإسلام شمس سعادة والمسلمين وهم كفقع عراء (٥)

الرثاء في الأشياء الغالية:

وفي اللغة العربية لا يمكن إحصاء سعتها في موضوعات الرثاء قال شعراء الرثاء في

الشخصيات وبنسبتهم أيضاً قالوا رثاء في الأشياء التي كانت في استعمالهم واستخدامهم وصاروا

محبين لها إذا كسرت أو سرقت قالوا رثاء لها بسبب حزنهم كما قال أحمد الأزهري.

يا محمولي يا أجلي يا غالي

اشقت إليك يا غالى كم كنت هاماً في بالي

بافتقارك ساء حالي جعلت عيوني ساهرة الليالي

كيف واجدك وهذا محالي لا نظير لك وفوق خيالي

١- يوم الأحد ١٠ من شهر إبريل عام (٢٠١١ م بمدينة لاهور ، باكستان ، الساعة الثانية عشر صباحاً)

٢- محمد حسين إقبال (الأستاذ): حديث النفس، ص ٧٣.

٣- الأقوام: الأمم المتحدة.

٤- صدام: رئيس العراق.

أعباء: أثقال

٥- فقّع عراء: كمأة في الفضأ، الضعيف.

نغماتك كان بها جمالي كنت أتكلم مع الناس بمقالي
 لم يتحقق بعد إفتقارك اتصالي كنت أعلى عندي وكمالي (١)
 يا محمولي يا أجلي يا غالي

الثناء في عباد الله :

ربنا يعترف أوصاف أولياءه كما قال الله تعالى في كلامه:

﴿أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ﴾ (٢) ولذا الإسلام يبين مراتبهم حسب رتبتهم وهكذا لو قلنا أن مصباح الإسلام نور في شبه القارة الهندية لا يكون خطأ وهذه الحقيقة لا يمكن إنكارها لهؤلاء الأولياء الذين نوروا مصباح الإسلام في شبه القارة الهندية بيدهم ونشروا دعوة الإسلام من جيل إلى جيل و رفعوا لواء الإسلام وهذه الطريق صارت معروفة ومشهورة بأسماء مختلفة.

كما الطريقة القادرية ، الجشتية ، السهروردية ، الغوثية ، النقشبندية ، وشعراؤنا العرب جعلوا هؤلاء الأولياء موضوعاً لمراثيهم.

كما يرثي أصغر علي الروحي في تاريخ وفاة الخواجه محمد غوث الجشتي أنار الله برهانه (٣).

ألا يا عين بكى كالسحاب	إذاك النوم ملأك في المصاب
فبكى ما استطعت اليوم حزنا	على الحر العريق المستطاب
لقد عز المزار فلسست أشكو	إلى من ما تمسك بالإياب
(محمد غوث) سلطان المعالي	إمام الأصفياء بلا ارتياب
فأظلمت الشرائع يا لبؤس	ولاحت قبل ذا مثل الشهاب

١- الازهري، محمد أحمد : أبيات أحمد ، بدون الطبع وبدون الصفحة.

٢- سورة يونس ، رقم الآية: ٦٢ .

٣- أغراض النظم في ديوان أصغر علي الروحي "القسم الثاني مقال الدكتور سيد محمد قمر علي زيدي في مجلة

"الثقافة الإسلامية" الصادرة عن مركز الشيخ زايد الإسلامي جامعة كراتشي ، العدد الرابع ، ٢٠٠٥م،

لقد نضبت عيون العلم تجرى فتهنا يا لجهل في السراب
أما والله إن العيش عار وارغد عيشنا تحت التراب
فصبراً يا أولى الإيقان صبراً على ما قد دهاكم من عقاب
صروف الدهر ليس لها انجرام فحد عنها إلى حسن الخطاب
مضى والنار تقدح في حشانا سقت أو صاله ديم الرباب
ترحل عن مكان ليس فيه قيام للأجانب والصحاب
عدى ذو القعدة اثنين اعتداداً فكان خميسه يوم الذهاب
فقلت مؤرخاً فيه اكتئاباً عليك سلام ذى الكرم الحباب (١)

١- ذوالفقار على ، رانا: ديوان الشيخ أصغر علي الروحي ، من مطبوعات المجمع العربي الباكستاني ، لاهور
باكستان، ص ٨٨.

الباب الثالث:

جمع المراثي العربية الباكستانية وتحقيقها والتعليق عليها

الفصل الأول:

المراثي العربية قبل إنشاء باكستان

الفصل الثاني:

المراثي العربية بعد إنشاء باكستان

الفصل الأول:

المراثي العربية قبل إنشاء باكستان

أبو عطاء السندي (١٨٠هـ) (١)

الرثاء على يزيد بن عمر بن هبيرة بعد أن قتله الخليفة العباسي أبو جعفر المنصور:

الا إن عيننا لم تجد يوم واسط عليك بجاري دمعها لجمود
عشية قام النائحات وشققت جيوب بأيدي مأتّم و حدود
فإن تمس مهجور الفناء فرما أقام به بعد الوفود وفود
فإنك لم تبعد على متعهد بلى كل من تحت التراب بعيد
وقال في رثاء نصر بن يسار:

فاضت دموعي على نصر وما ظلمت عين تفيض على نصر بن يسار
يا نصر من اللقاء الحرب ان لقحت يا نصر بعدك أو للضيف والجار
الخنذ في الذي يحمى حقيقته في كل يوم مخوف الشر والعار
والقائد الخيل قبا في اعتتها بالقوم حتى يلف الغار بالغار
من كل ابيض كالمصباح من مضر يجلو بسنته الظلماء للشارى
ماض على الهول مقدام اذا اعترضت سمر الرماح وولى كل فرار
ان قال قولاً وفي بالقول موعدة ان الكنانى واف غير غدار

كشاجم بن الحسين (٣٦٠هـ)

وقال يرثى قدحا انكسر (المتقارب) (٢)

عراني الزمان بأحداثه فبعض أطق وبعض فдох
وعندى فجائع للنائبات ولا كفجاعتنا بالقده
وعاء المدام وتاج البنان ومدني السرور ومقصى الترخ

١- أحمد إدريس (الدكتور): الأدب العربي في شبه القارة الهندية الباكستانية في القرن العشرين، ص ٢٠٣.

٢- فضل حنان: دراسة وتحقيق المخطوط: ديوان كشاجم بن الحسين، رسالة الدكتوراه، ٢٠٠٠م، جامعة

بنجاب، لاهور، باكستان، صص ٣١٨-٣٢٠.

ومحرض راح متى يكسه
وجسم هواء وإن لم يكن
يرد على الشخص تمثاله
ويحبق من نكهات المدام
ورق فلو كل في كفة
يكاد مع الماء إن مسه
هوى من أنامل مجدولة
وأفقدنيه على ضنة
كأن له ناظراً ينتقى
أقلب ما أبقت الحادثا
وقد قدح الوجد مني به
لَسْتُ أَدْرِي كَلَّمَا مَيَّزْتُ مَا
أَيْمًا أَوْ فَرُّ حَظِّي بِهِ
غَيْرَ أَنِّي أَفْقِدُ الْعَيْشَ إِذَا
وقال يرثي قمر يا كان له (الكامل) (١)
غَدَرَ الزَّمَانُ وَجَارَ فِي أَحْكَامِهِ
وَرَزِئْتُ أَعْلَاقًا عَلَيَّ كَرِيمَةً
وَفَجِئْتُ بِالْقُمْرِيِّ فَجَعَةً تَاكِلِ
لَوْنُ الْغَمَامَةِ وَالْغَمَامَةُ لَوْنُهُ
وَمُطَوَّقٌ مِنْ صِبْغِ خَلْقَةِ رَبِّهِ
وَلَطَالَمَا اسْتَغْنَيْتُ فِي غَلَسِ الدُّجَى
هَزِجُ الْأَصَائِلِ يَسْتَحِثُّ كُؤُوسَهَا
ويستودع السر منها يبع
يرى للهواء لكف شبع
فأءن تتخذة مــــرأة صلح
فتحسب منه عييراً نفع
ولا شيء في أختها ما رجع
لما فيه من شكله ينسجع
فيا عجباً للطف رزخ
به للزمان غريم ملخ
فما يتحمد غير الملخ
ت منه وفي الحين دمع يسخ
على القلب من ناره ما قدخ
لِي فِيهِ مِنْ سَمَاعٍ وَنَظَرٍ
حَظٌّ سَمْعِي مِنْهُ أَوْ حَظُّ الْبَصَرِ
غَابَ عَنْ عَيْنِي وَأَحْيَى إِنْ حَضَرَ
وَالدَّهْرُ عَيْنُ الْجَائِرِ الْغَدَارِ
مِنْ قَبْلِ أَنْ تُقْضَى بِهَا أَوْ طَارِي
فَفَقَدْتُ مِنْهُ أَمْتَعَ السُّمَارِ
وَمُنَاسِبُ الْأَقْلَامِ بِالْمِنْقَارِ
طَوْفَيْنِ خِلْتُهُمَا مِنَ النُّوَارِ
بِهَدْيِلِهِ عَنْ مُطَرِبِ الْأَوْتَارِ
وَيُقَيِّمُنَا لِلْفَرَضِ فِي الْأُسْحَارِ

١- فضل حنان: دراسة وتحقيق المخطوط : ديوان كشاجم بن الحسين ، رسالة الدكتوراه ، ٢٠٠٠م ، جامعة

لَهْفِي عَلَى الْقُمْرِي لَهْفًا دَائِمًا
وَلَقَدْ هَجَرْتُ الصَّبْرَ بَعْدَ فِرَاقِهِ
مَا كُنْتُ فِي الْأَطْيَارِ وَاجِدًا مِثْلَهُ
وقال (البسيط)

أَشْكُو إِلَى اللَّهِ دُمْعًا حَائِرًا أَبَدًا
الْخَوْفُ يَنْهَاهُ وَالْأَشْجَانُ تَأْمُرُهُ
وقال (الوافر)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ تَكَرَّرَ اللَّيَالِي
نَوْرُ دُجْنَةٍ وَفُتُورُ لَحْظٍ
وقال (السريع)

قَدْ قُلْتُ لِلْكَاسِ وَأَبْصَرْتُهَا
طُوبَاكَ إِذَا أَدْنَاكَ مِنْ ثَغْرِهِ
وقال يرثي أباه (مجزوء الكامل) (١)

تَزْدَادُ فِيكَ مُصِيبَتِي
وَأَرَى الْأَسَى مِنِّي عَلَى
فَأَظْلُ فِيكَ مُخَالَفًا
لَا تَبْعُدَنَّ أَبِي الشَّفِيفِ
وَسَقَى ضَرْيُحَكَ وَابِلُ
وَلَقَدْ غَدَتُ دُنْيَايَ بَعْدَ
وَعِشْتُ فِي ظُلَمِ الْخُطُو
وَتَرَكْتَنِي غَرَضًا لِنَبِّ
فَتَمَكَّنْتَ أَنْيَابُ رِيْ
خَطَرًا إِذَا نَهْنَهْتُ نَفْسِي
كَ الْيَوْمَ أَعْظَمَ مِنْهُ أُمْسِ
أَهْلَ التَّسْلِيِ وَالتَّأْسِيِ
قَ وَإِنْ غَدَوْتَ رَهِيْنَ رَمْسِ
يُضْحِي بِصَوْبَتِهِ وَيُمْسِي
دَكَ وَحُشَّةً مِنْ بَعْدِ أَنْسِ
بِ وَكُنْتَ مِصْبَاحِي وَشَمْسِي
لِ الْحَادِثَاتِ وَكُنْتَ ثُرْسِي
بِ الدَّهْرِ مِنْ غَضِي وَنَهْسِي

وقال يرثي أباه: [مجزوء الرجز]

أَيُّ أَبِ رَزِيَّتِي هـ
 شَمْسِي هَوْتُ مِنْ فِلكِ الْـ
 وَكَوْكَبِي بِأَخِ فَقَدْ
 يَا أَبْتِي أَيُّ أَسَى
 خَلَقْتَهُ مَقْتَفِيًّا
 خَلَقْتَهُ مَقْتَضِيًّا
 مَنْ بَعْدَ أَنْ أَدْرَكَتْ أَوْ
 وَحَمَلَ الْعَبَّ الَّذِي
 يَا أَبْتِي كُلُّ أَبٍ
 وَالْحَيُّ يَقْفُو مَنْ مَضَى
 مِنْ أَيِّ شَيْءٍ يَعْجَبُ الْـ
 أَمِنْ سَرِيرٍ حَمَلَكُ
 أَمْ لِلضَّرِيحِ الضَّيِّقِ الْـ
 وَدِدْتُ لَوْ بَجَسَدِي
 وَدِدْتُ أَنِّي لِلْمَنَا
 كَأَنَّ مَا الْإِيَّامُ لَمْ
 لَوْ لَمْ يَمُتْ غَيْرُكَ مِنْ
 تَغَمَّدَ اللَّهُ بِحُسْنِ
 مُسَامِحًا غَيْرَ مُؤَفٍّ
 وَلَا إِلَى مَا قَدَّمْتُ

وقال يرثي عبدالملك بن محمد الهاشمي (السريع) (١)

عَرُشُ الْعُلَا مُنْهَدِمٌ مُؤْتَفِكُ مُدْ جَاوَرَ الْأَجْدَاثِ عَبْدُ الْمَلِكِ
هَاتِيكَ شَمْسُ الْمَجْدِ مَكْسُوفَةٌ وَإِنَّمَا تُكْسَفُ شَمْسُ الْفَلَكَ
مَا هِيَ عَيْنٌ سَفَكَتْ مَاءَهَا عَلَيْهِ بَلْ أُرَوَّاحُنَا تَنْسِفُكَ
كَأَنَّنَا إِذْ رَاعَنَا هُلُكُهُ لَمْ نَرَمْ خُلُوقًا سِوَاهُ هَلَكُ
حِينَ تَتَنَّى لِلنَّدَى غُصْنُهُ وَانْتَظَمَ الْأَمْرُ لَهُ وَاحْتَنَكَ
وَاهْتَزَّ كَالسَّيْفِ وَأَرْبَى عَلَى الْـ أَقْرَانٍ فِي الْمَحْفَلِ وَالْمُعْتَرِكِ
وَبَانَ عَنْ أَكْفَائِهِ مُفْرَدًا بِالْحَمْدِ فِي إِحْسَانِهِ الْمُشْتَرِكِ
وَأَضْ رُكْنًا لِبَنِي هَاشِمٍ وَصَارَ مَا إِنْ مَسَّ شَيْئًا بَتَكَ
وَصَارَ لِلنَّبْلِ إِذَا مَا بَدَا قِيلَ: أَهَذَا بَشَرٌ أَمْ مَلَكُ
وَقَالَ مَوْلَاهُ وَأَعْدَاؤُهُ: تَبَارَكَ الرَّحْمَنُ مَا أَكْمَلَكَ!
رَاحَ عَلَيْهِ لِلرَّذَى رَائِحُ وَكُلُّ حَيٍّ سَالِكٍ مَا سَلَكَ
يَا جَبَلًا أُرْسَى عَلَى نَعْشِهِ كَيْفَ أَطَاقَ النَّعْشُ أَنْ يَحْمِلَكَ؟!
وَشَامِلَ الدُّنْيَا بِمَعْرُوفِهِ أَنَّى لِأَكْفَانِكَ أَنْ تَشْمَلَكَ؟
وَبَاتِكَ الْآمَالِ مِنْ بَعْدِهِ بَتَكَ عُمَرَى عُمُرِكَ الْمُنبِتِكَ
أَبْكِيهِ لِلْخُصَمِ إِذَا مَا احْتَبَى لِحُجَّةٍ فِي مَجْلِسٍ أَوْ بَرَكُ
أَبْكِيهِ لِلْآدَابِ بَلْ لِلنُّهَى بَلْ لِاجْتِلَاءِ الْحَقِّ فِي يَوْمِ شَكُ
أَبْكِيهِ لَا لِلْكَأْسِ بَلْ لِلنَّدَى وَالْبَاسِ وَالْفُتُكِ إِذَا مَا فَتَكَ
أَبْكِيهِ لِلشَّمْلِ الشَّتِيَّتِ الَّذِي حَرِيْمُهُ مِنْ بَعْدِهِ مُنْهَتِكَ
أَبْكِي فَتَى تَبْكِي لِفَقْدَانِهِ الْـ غِبْرَاءَ وَالْخَضْرَاءَ ذَاتِ الْحُبِّ
أَبْكِي كَرِيمًا لَوْ رَزَى مِثْلُهُ ثُمَّ رَأَى طَلْعَةَ ضَيْفٍ ضَحِكُ
نَادِبُهُ قُلْ فِيهِ مَا شِئْتَ لَنْ يَجْحَدَكَ الْقَالِي وَلَنْ يَكْذِبَكَ

يَا سَاكِنَ الْأَطْرَافِ أَيَّنَ الَّذِي
يَا لَا بَسَ الْأَكْفَانِ قُلْ لِي لِمَنْ
وَيَا هَالَا مَحَقَّتْ نُورَهُ
زَهْدَتْ فِي الْعَيْشِ وَقَبَّحَتْهُ
وَقَالَ يَرِثِي أُمَهُ (الطويل) (١)

أَبَعْدَ مُصَابِ الْأُمِّ آلَفُ مَضْجَعًا
سَتْرُضِعُ عَيْنِي قَبْرَهَا مِنْ دُمُوعِهَا
فَأُقْسِمُ لَوْ أَبْصَرْتَنِي عِنْدَ مَوْتِهَا
رَبَّيْتَ لِنَصْلِ يَأْخُذُ الْمَوْتَ جَفْنَهُ
يَهْوُو مِنْ وَجْدِي وَلَيْسَ بِهِيْنِ
وَكَانَ عَلَيْهَا أَنْ أُقَدِّمَ قَبْلَهَا
فَقَدْ فُدِيتُ مِنْ غَمِّهَا بِي بِحَسْرَتِي

وَقَالَ يَرِثِي أَبَا الْقَاسِمِ بْنِ بَسْطَامٍ (الرجز) (٢)

أَلَمْ خُطِبْ فَادِحُ الْإِلْمَامِ
فَالْعَيْنُ تَذْرى الدَّمَعَ بَانِسِحَامِ
مَفْجُوعَةٌ بِأَنَّةِ الْمَنَامِ
لَمَّا خَبَا نَجْمُ بَنِي بَسْطَامِ
وَالْعَلَمُ الْمُؤَفِّي عَلَى الْأَعْلَامِ
وَجَامِعُ الْفَيءِ عَلَى الْأَنَامِ
فَالْحَلُّ وَالْعَقْدُ بِلَا تَمَامِ
وَالنُّورُ فِي الْآفَاقِ كَالظَّلَامِ

مِنْ الْخُطُوبِ الْحِلَّةِ الْعِظَامِ
مَقْرُوحَةٌ أَجْفَانُهَا دَوَامِي
وَالْوَجْدُ فِي الْأَحْشَاءِ دُوَّ اضْطِرَامِ
عَلَيَّ الْعَالِي عَلَى الْأَنَامِ
وَالسَّيِّدُ ابْنُ السَّيِّدِ الْقَمَقَامِ
وَمُعْمِلُ الشُّيُوفِ وَالْأَقْلَامِ
وَالْأَمْرُ وَالنَّهْيُ بِلَا نِظَامِ
وَالشَّغْرُ مَشْغُورٌ بِغَيْرِ حَامِ

١- فضل حنان: دراسة وتحقيق المخطوط: ديوان كشاجم بن الحسين، صص ٥٦٠.

٢- نفس المرجع، ص ٦١٤-٦١٦.

يَشْكُو إِلَى السِّنَانِ وَالصَّمْصَامِ
لِلْمَالِ فِي الْعَافِينَ وَالْأَيْتَامِ
وَضُمِّنَ التَّابُوتُ مِنْ حُسَامِ
وَقَمَرٍ لَيْلَةَ التَّمَامِ
مَنْ لِشَرِيفِ الْخَطِّ وَالْكَلَامِ
وَحَجَّجِ الدِّيَّانِ وَالْأَحْكَامِ
أَمْ مَنْ يَرُدُّ الْخَصَمَ بِالْإِفْحَامِ
عَالَ الرَّدَى كِنَانَةَ الْإِسْلَامِ
فَاخْتَارَ مِنْهَا أَنْفَسَ السَّهَامِ
وَاسْتَأْنَرَ الْحِمَامَ بِالْحِمَامِ
يَبْدَأُ بِالْكَاهِلِ وَالسَّنَامِ
فَأَنْتَ نَعَمْ خَلْفَ الْأَقْوَامِ
وَحَسْبُنَا أَنْتَ مِنَ الْكِرَامِ

وقال يرثي طاووسا (المنسرج) (١)

بُوسَى اللَّيَالِي عَقِيْبَةُ النَّعَمِ
مَنْ سَاوَرَتْهُ الْخُطُوبُ أَقْصَدُهُ أَلْ
وَكُلُّ مَا صَحَّحَ إِلَى سَقَمٍ
وَلِلْمَنَايَا عَيْنٌ مُوَكَّلَةٌ
وَأَيُّ عُذْرٍ لِمُقْلَةٍ بَعْدَ الطُّ
رُزِئَتْهُ رَوْضَةٌ تَرِفٌ وَلَمْ
جَثُلُ الدُّنَابَى كَأَنَّ سُنْدُسَةً
مُتَوَجِّجًا خَلْقَةً حَبَاهُ بِهَا
وَكُلُّ مَا غُبُطَةٌ إِلَى نَدَمٍ
حَتَفُ وَمَنْ أَغْفَلَتْهُ لَمْ يَرِمِ
وَكُلُّ مَا جَدَّدَ إِلَى هَرَمٍ
بِالْحَيِّ لَمْ تَغْتَمِضْ وَلَمْ تَنِمِ
طَاوُوسُ عَنْهَا إِنْ لَمْ تَفِضْ بِدَمٍ؟
أَسْمَعُ بِرَوْضٍ يَسْعَى عَلَى قَدَمِ
سُنَّتْ عَلَيْهِ مَوْشِيَّةُ الْعَلَمِ
ذُو الْفِطْرِ الْمُعْجَزَاتِ وَالْحِكَمِ

كَأَنَّهُ يَزْدَجِرْدُ مُتَّصِبًا
تَطْبِقُ أَجْفَانُهُ وَتَحْسِرُ عَنْ
أَدَلِّ بِالْحُسْنِ فَاسْتَدَالَ لَهُ
ثُمَّ مَشَى مِشْيَةَ الْعَرُوسِ فَمِنْ
زَيْنِ صُحُونِ الدِّيَارِ غَوْضٍ مِنْ
وَلِلرَّدِّي هِمَّةٌ يَغُولُ بِهَا
كَأَنَّمَا اللَّازِرُورْدُ لَمَعَهُ
مَا أَحْسَنَ الصَّبْرَ فِي الْبَلَاءِ وَمَا

قال يرثي غلاما له مات (السريع) (١)

أَيُّ حِرَاكِ غَالٍ مِنْكَ الشُّكُورُ
يَا بَشْرُ إِن تُوَدَّ فَكُلُّ أَمْرٍ
أَوْ تُمْسِ غُصْنًا فِي الثَّرَى ذَاوِيَا
أَوْ يَيْلَ مِنْ حُسْنِكَ رِيْعَانُهُ
وَلَيْسَ مَمْلُوكٌ وَلَا مَالِكٌ
مَنْ لِدَوَاةٍ كُنْتَ تُعْنَى بِهَا
أَمْ مَنْ لِكُتُبٍ كُنْتَ فِي طِيْهَا
أَمْ مَنْ لِحَاجَاتٍ إِذَا مَا مَضَى
أَمْ مَنْ لِتَذْلِيلٍ صَعَابٍ إِذَا
أَمْ مَنْ لِكَاسٍ وَلِرَأْمُشْنَةٍ
صَانِعُ الطَّافِ تَأْتَى لَهَا
يَطْوِي الطَّوَامِيرَ بِلَا كُفَّةٍ
لَمْ يَنْثُرِ الدَّهْرَ سَحَابًا وَلَا

وَنَارُ كَيْسٍ أَطْفَأَتْهَا الْمَنُونُ
يَوْمًا بِمَا صِرْتَ إِلَيْهِ رَهِينُ
فَقَدْ تَوَتْ قَبْلَكَ فِيهِ غُصُونُ
فَهَكَذَا تَنْمِي وَتَبْلَى الْقُرُونُ
بِخَالِدٍ كُلِّ بِمَوْتٍ قَمِينُ
عِنَايَةً تَعْجَزُ عَنْهَا الْقُيُونُ؟
أَسْرَعَ مِمَّا تَتَلَقَّى الْجُفُونُ؟
فِيهَا مَضَى وَهُوَ لِنُجْحِ ضَمِينُ؟
بَاشَرَهَا سَهْلَ مِنْهَا الْحَزُونُ؟
فِيهَا لَهُ مِنْ كُلِّ مَنْ فُنُونُ؟
بِحِكْمَةٍ كَلَّتَا يَدَيْهِ يَمِينُ
وَيُلْصِقُ الْإِلْصَاقَ لَا يَسْتَبِينُ
أَتَرَفِي كَفِيهِ لِلْخُتْمِ طِينُ

سَائِسُ غُلْمَانٍ رَفِيقُ بِهِمْ
طَبِي كِنَاسٍ بَزَنِيهِ الرَّدَى
وَجْهَهُ عَلَى الْبَابِ إِذَا أَمَّهُ
يُمَيِّزُ النَّاسَ بِتَمْيِيزِهِ
شَهَابٌ آرِيٍّ أَطَافَتْ بِهِ
يَقْرُبُ مِنْهَا وَيُرَاعِي الَّذِي
يَسْتَوْقِفُ الْجَامِحَ مِنْهَا وَإِنْ
طَاهَى قُدُورَ طَيِّبَتِ كَفُّهُ
يَرْمِي إِلَى الْمُفَصَّلِ سَكِينَهُ
يَا نَاصِحِي إِذْ لَيْسَ لِي نَاصِحٌ
لَمَّا دَفَنَّاكَ رَجَعْنَا وَفِي الْـ
أَمْتَعَتَنِي حَيًّا وَأَحْزَنْتَنِي
كُنْتُ لِلسَّرَارَى فَأَصْبَحْتُ قَدْ
وَكُنْتُ لِي أَنْسًا فَلَا أَنْسَ لِي
تَاللَّهِ مَا أَسْمَحَنِي لِلْبَلَى
أَيُّ مَلِيكَ شَانَهُ عَبْدُهُ
إِنْ تُخْلِفِ الْآمَالَ فِي عُمَرِهِ
يَعْدُو مَعَ الْكُتَّابِ غُلْمَانُهُمْ
وَلَوْ أَشَاءُ اعْتَضْتُ لَكِنَّ مَنْ
فَالِدَارُ وَالِدِيَّوَانُ مِنْ بَعْدِهِ
عَهْدِي بِهِ كَاسِرَ أَجْفَانِهِ
فَاتِرَةٌ أَلْحَاطَهُ طَالَمَا
مُنْقَادَةٌ لِلْمَوْتِ أَعْضَاؤُهُ

رَفَقًا تَوَاحَى فِيهِ ضَبٌّ وَنُونٌ
وَالْيَيْتُ لَا يَدْفَعُ عَنْهُ الْعَرِينُ
زَوْرٌ وَفِي الْمَوْكِبِ حِصْنٌ حَصِينُ
مَنَازِلًا فِيهَا شَرِيفٌ وَدُونُ
خَيْلٌ لَهَا فِي جَانِبِهَا صُفُونُ
تَقْضُمُهُ حَتَّى تَعِيَهُ الْبُطُونُ
يَرْكَبُ حَرُونًا يَسْتَمِرُّ الْحَرُونُ
مَذَاقَهَا فَالْعَتُّ مِنْهَا سَمِينُ
فَقَبْلُ أَنْ تَقْرُبَ مِنْهُ يَبِينُ
وَيَا أَمِينِي إِذْ يَخُونُ الْأَمِينُ
أَحْشَاءُ مِنْ فَقْدِكَ دَاءٌ دَفِينُ
مَيْتًا فَحَظِّي مِنْكَ دُنْيَا وَدِينُ
أَبِيحَ مِنْ سِرِّي حِمَاهُ الْمَصُونُ
وَكُنْتُ لِي عَوْنًا فَمَنْ اسْتَعِينُ؟
بِهِ عَلَى أَنِّي بِبَشَرِي ضَنِينُ
فَإِنَّ بَشَرِي كَانَ مِمَّا يَزِينُ
فَلَمْ تَكُنْ تُخْلِفُ فِيهِ الظُّنُونُ
وَأَعْتَدِي وَحْدِي وَمَالِي قَرِينُ
يُعْتَاضُ إِمَّا عَاجِزٌ أَوْ حَوْوُنُ
كَرْسِمِ دَارٍ خَفَّ مِنْهَا الْقَطِينُ
يَنْظُمُ دُرَّ الرَّشَحِ مِنْهُ الْجَبِينُ
حُوذِرَ مِنْ ذَاكَ الْفُتُورِ الْفُتُونُ
يَضْعَفُ أَنْ يُسْمَعَ مِنْهُ الْأَيْنُ

أَسْأَلُهُ وَهُوَ عَلَى مَا بِهِ
يَذُبُّ شَيْئًا بَعْدَ شَيْءٍ كَمَا
كَأَنَّهُ فَوْقَ حَشِيَّاتِهِ
يَا مَوْتَ أَخْلَيْتَ مَكَانَ الَّذِي
يَا مَوْتَ لَوْ غَيْرُكَ أَوْ دَى بِهِ
مَا زَالَ بِشُرِّ بَتَبَاشِيرِهِ
فَالدَّمَعُ جَارٍ وَالْأَسَى فِي الْحَشَى
عَيْنٌ أَصَابَتْهُ فَلَا مَتَّعَتْ
وَكَيْفَ حَالِي بَعْدَ مَنْ هَذِهِ
مُضِعَ لِقَوْلِي وَمُجِيبُ مُيِّنُ
يَذُبُّ بَعْدَ النَّضْرَةِ الْيَاسَمِينُ
رَيْحَانَةٌ أَبْطَأَ عَنْهَا الْمَعِينُ
لَهُ مَكَانٌ فِي فُؤَادِي مَكِينُ
مَا كُنْتُ أَسْتَجِدِّي وَلَا أَسْتَكِينُ
مُتَابِعًا حَتَّى أَتَاهُ الْيَقِينُ
ثَاوٍ وَقَلْبِي مُسْتَطَارٌ حَزِينُ
وَالْعَيْنُ لَا تَغْفُلُ عَنْهَا الْعُيُونُ
صِفَاتُ هَذَا الْخَيْرِ فِيهِ تَكُونُ؟

وقال يرثي عودا انكسر لمغنية (الكامل) (١)

بِأَبِي أَفِيكَ مِنَ الْحَوَادِثِ وَالرَّدَى
فُجِعَتْ بِهِ غَرْدَ الْأَيْنِ كَأَنَّهُ
هَزَجًا قَوَامُ لِسَانِهِ فِي أُذُنِهِ
وَكَأَنَّ مَوْقِعَ زَيْرِهِ زَيْرَانَ
وَمُخَفَّفَ الْأَجْزَاءِ لَيْسَ لِجِرْمِهِ
وَكَأَنَّ مِقْبَضَهُ جَبِيْرَةً سَاعِدٍ
فِي صَدْرِهِ مِنْ ثَقْبِهِ عَيْنَانِ
لَا غَرْوَ سَيِّدَةَ الْقِيَانِ فَأُنْسَنَا
يَا عُودُ لَا بَلْ طَارِقِ الْحَدَثَانِ
صَبَّانِ مَهْجُورَانِ يَشْتَكِيَانِ
يَا مَنْ رَأَى أُذُنًا قَوَامُ لِسَانِ
وَكَأَنَّهُ عُودَانِ يَصْطَخِبَانِ
وَزُنُّ يُمِيلُ كِفَّةَ الْمِيزَانِ
قَدْ فُصِّلَتْ بِالْذُرِّ وَالْعِيقَانِ
وَبَنَحْرِهِ طَوْقُ مِنَ الدَّسْتَانِ
يَبْقَى وَيَهْلِكُ سَيِّدُ الْعِيدَانِ

وقال يرثي آل الرسول صلى الله عليه وآله وسلم (المنسرح) (٢)

أَجَلُ هُوَ الرُّزُّ جَلَّ فَادِحُهُ
لَا رُبْعُ دَارٍ عَفَا وَلَا طَلَلُ
بَاكِرُهُ فَاجِعُ وَرَائِحُهُ
أَوْحَشَ لَمَّانَاتُ مَلَأِحُهُ

١- فضل حنان: دراسة وتحقيق المخطوط: ديوان كشاجم بن الحسين، صص ٦٥٩-٦٦٠.

٢- نفس المرجع، صص ٢٠٨-٢١٠.

عَنْ ذَاكَ مَنْدُوحَةً لِمُعْتَبِرٍ
 فَجَائِعٌ لَوْ دَرَى الْجَنِينُ بِهَا
 يَابُؤُسَ لِلدَّهْرِ حِينَ آلَ رَسُولُ
 إِذَا تَفَكَّرْتُ فِي مُصَابِهِمْ
 فَبَعْضُهُمْ قُرِبَتْ مَصَارِعُهُ
 أَظْلَمَ فِي كَرْبَلَاءَ يَوْمُهُمْ
 لَا بَرَحَ الْغَيْثُ كُلَّ شَارِقَةٍ
 عَلَى نَرَى حَلَّهُ ابْنُ بِنْتِ رَسُولٍ
 دَلَّ حِمَاهُ وَقَلَ نَاصِرُهُ
 وَسِيقَ نِسْوَانَهُ طَلَائِقُ أَحَدٍ
 وَهَنَ يُمْنَعَنَ بِالْوَعِيدِ مِنَ النَّدَى
 عَادَ الْأَسَى جَدَّهُ وَالْإِدَّةُ
 لَوْ لَمْ يُرِدْ ذُو الْجَلَالِ حَرَبُهُمْ
 وَهُوَ الَّذِي اجْتَنَحَ أُمَّةً عَقَرَتْ
 ضَلَلْتُمْ الْقَصْدَ لِلْسَّبِيلِ إِلَى الْإِلَهِ
 يَا شَيْعَ الْغَيِّ وَالضَّلَالِ وَمَنْ
 غَشَّيْتُمْ اللَّهَ فِي أُذْيَةٍ مَنْ
 عَفَرْتُمْ بِالثَّرَى جَبِينَ فَتَى
 يُطْلُ مَا يَبْنِيكُمْ دَمَ لِرَسُولٍ
 سَيِّانٍ عِنْدَ الْإِلَهِ كُلُّكُمْ
 عَلَى الَّذِي فَاتَهُمْ بِحَقِّهِمْ
 جَهَلْتُمْ وَفِيهِمُ الَّذِي عَرَفَ الْإِلَهِ
 إِنَّ تَصُمُّتُوا عَنْ دُعَائِهِمْ فَلَكُمْ

فَذُو النَّهْيِ جَمَّةٌ مَنَادِحُهُ
 لَعَادَ مُبَيَّضَةً مَسَائِحُهُ
 لِ اللَّهِ تَجْتَاحُهُمْ جَوَائِحُهُ
 أَثْقَبَ زُنْدَ الْهُمُومِ قَادِحُهُ
 وَبَعْضُهُمْ بُوعِدَتْ مَطَارِحُهُ
 ثُمَّ تَجَلَّى وَهُمْ ذَبَائِحُهُ
 تَهْمِي غَوَادِيهِ أَوْ رَوَائِحُهُ
 لِ اللَّهِ مَجْرُوحَةٌ جَوَارِحُهُ
 وَنَالَ أَقْصَى مُنَاهُ كَاشِحُهُ
 زَانَ تَهَادَى بِهِمْ طَلَائِحُهُ
 نَوَحَ وَعِزُّ الْعُلَا نَوَائِحُهُ
 حِينَ اسْتَغَاثَتْهُمَا صَوَائِحُهُ
 بِهِ لَضَاقَتْ بِهِمْ مَسَائِحُهُ
 نَاقَتْهُ إِذْ دَعَاهُ صَالِحُهُ
 لَهُ فَتَاهَتْ بِكُمْ صَحَاصِحُهُ
 كَلُّهُمْ جَمَّةٌ فَضَائِحُهُ
 إِلَيْهِمْ أُذْيَتْ نَصَائِحُهُ
 جَبْرِيلُ قَبْلَ النَّبِيِّ مَاسِحُهُ
 لِ اللَّهِ وَابْنُ السِّفَاحِ سَافِحُهُ
 خَاذِلُهُ مِنْكُمْ وَذَابِحُهُ
 لَعَنَ يُغَادِيهِ أَوْ يُرَاوِحُهُ
 بَيَّتْ وَمَا قَابَلَتْ أَبَاطِحُهُ
 يَوْمٌ وَعَى لَا يُجَابُ صَائِحُهُ

فِي حَيْثُ كَبَشَ الرَّدِّي يُنَاطِحُ مَنْ
 وَفِي غَدٍ يَعْرِفُ الْمُخَالِفُ مَنْ
 وَيَبْنِ أَيْدِيكُمْ حَرِيْقُ لَظَى
 إِنْ عِبْتُمُوهُمْ بِجَهْلِكُمْ سَفَهَا
 أَوْ تَكْتُمُوا فَالْقُرْآنُ مُشْكِلُهُ
 مَا أَشْرَقَ الْمَجْدُ مِنْ قُبُورِهِمْ
 قَوْمَ أَبِي حَدُّ سَيْفٍ وَالِدِهِمْ
 وَهُوَ الَّذِي اسْتَأْنَسَ النَّبِيُّ بِهِ
 حَارِبَهُ الْقَوْمُ وَهُوَ نَاصِرُهُ
 فَكُمْ كَسَا مِنْهُمْ السُّيُوفَ دَمًا
 مَا صَفَحَ الْقَوْمُ عِنْدَ مَا قَدَرُوا
 بَلْ مَنَحُوهُ الْعِنَادَ وَاجْتَهَدُوا
 كَانُوا خِفَافًا إِلَى أَدَيْتِهِ
 بَحْرُ عُلُومٍ إِذَا الْعُلُومُ طَمَتْ
 وَإِنْ جَرَوْا فِي الْعَفَافِ بَذَّهْمُ
 قَدْ مَنَعَ الطَّرْفَ عَنْ حُطَامِهِمْ
 يَاعْتُرَةً حُبُّهُمْ يَبِينُ بِهِ
 مَغَالِقُ الشَّرِّ أَنْتُمْ يَا بَنِي
 طِبْتُمْ فَإِنْ مَرَّ ذِكْرُكُمْ عَرْضًا
 أَكَاتِمُ الْحُزْنَ فِي مَحَبَّتِكُمْ
 لَيْسَ سِوَى الدَّمْعِ وَالْإِنَاءِ بِمَا
 فَسَوْفَ تَغْرَى بِهِ الْجُفُوفُ وَإِنْ
 لَوْ كُنْتُ فِي عَصْرِ دُعْبَلٍ عَبَدْتُ
 أَبْصَرَ كَبَشَ الْوَعْيِ يُنَاطِحُهُ
 خَاسِرُ دِينِكُمْ وَرَابِحُهُ
 يَلْفَحُ تِلْكَ الْوُجُوهُ لَافِحُهُ
 مَا ضَرَّ بَدْرَ السَّمَاءِ نَابِحُهُ!
 بَفَضْلِهِمْ نَاطِقٌ وَوَاضِحُهُ
 إِلَّا وَسْكَانَهَا مَصَابِحُهُ
 لِلدَّيْنِ أَوْ يَسْتَقِيمُ جَامِحُهُ
 وَالِدَيْنِ مَدْعُورَةٌ مَسَارِحُهُ
 قَدَمًا وَغَشُوهُ وَهُوَ نَاصِحُهُ
 يَوْمَ جِلَادٍ يَطِيحُ طَائِحُهُ
 لِمَا جَنَتْ فِيهِمْ صَفَائِحُهُ
 أَنْ يَمْنَعُوهُ مَا اللَّهُ مَانِحُهُ
 وَهُوَ ثَقِيلُ الْوَقَارِ رَاجِحُهُ
 فَهَزَّ تَيَّارَهَا صَحَاحُهُ
 بِالسَّبْقِ عَوْدَ الْجَرَاءِ قَارِحُهُ
 وَهُوَ إِلَى الصَّالِحَاتِ طَامِحُهُ
 صَالِحُ هَذَا الْوَرَى وَطَالِحُهُ
 أَحْمَدُ إِذْ غَيْرُكُمْ مَفَاتِحُهُ
 فَاحِ بِمُسْكِ الْجَنَانِ فَائِحُهُ
 وَالْحُزْنَ يَعْيبُهُ مُكَاوِحُهُ
 يَكُونُ فِيهِ لَا بُدَّ رَاشِحُهُ
 أَضَرَّ بِالنَّاطِرِينَ سَافِحُهُ
 مَدَائِحِي فِيكُمْ مَدَائِحُهُ (١)

غلام علي آزاد البلكرامي (١١١٦هـ - ١٢٠٠هـ)

في فن الرثاء نظم آزاد قصائد عديدة تلمح فيها الجدة والعاطفة كما في قصيدته التي يرثي

فيها جده الشاعر السيد عبدالجليل البلكرامي يقول:

برق أضواء من الزوراء يشجيني	يارب ما باله يبكي ويبكي
أنني لسان يؤدي شكر أنعمه	بالماء والنار يرويني ويوريني
هويت حسناء في إراحتها	وتلك في غاية الإيجاء تؤذيني
لا يذهب الغل ماء المزن من كبدي	بل ماء ياقوته اللمياء يرويني
تدور في مقلتي أيام لقيتها	هل ما مضى من زمان العمر يأتيني
طيف الذي قتلتنني يوم ذي سلم	إن جاء في منام الموت يحيني
لا ابتغي أن تراني ملء مقلتها	لحظ قليل من العينين يكفيني
ملاح مني قصور في محبتها	بأي ذنب وقاها الله تقليني
تكف عني بين الناس مقولها	لكنها برموز العين تلسيني
إنني لشمع قبيل الصبح محتضر	ما سرعة الأجل الموعود تبقيني
تبكي وتذكرني بعد الوفاة فهل	بكاؤها بعد ما ثويت يجديني (١)

يقول في رثاء طفيل محمد:

والدهر مديد العدوان حيث طوى	بساط عافيتي طى الطوامير
فصار مولاي روح الكون مرتحلا	وزلزل الحزن أركان الدهارير
إذا تذكرت أيامي به هملت	عيناي كالسحب البيض المقاطير
ضاقت على الطباق السبع واضطربت	بمارج من عذاب كالتنانير
لا يرتجى الصبر مني في مصيسته	إذ حزنه جل عن حصر المقادير (٢)

١- اللكهنوي: نزهة الخواطر، ٢٠٧/٦؛ ومجلة ثقافة الهند، العدد ٥٥، العدد ٢، ص: ١١٣-١١٤.

٢- آزاد غلام علي: الديوان الأول، ص ٥٦.

فضل الحق الخير آبادي (١٢١٢-١٢٧٨هـ/١٧٩٧م-١٨٦١م)

وقال في قصيدته الدالية إن الدهر قد أسعده فترة ثم ظلمه وهياً له أشد المصائب ، كان
حنوناً مرة ومهدداً له مرة أخرى ، ثم يذكر الشاعر محاسن مريثة ، ويسأل الشاعر الدهر قائلاً : أيها
الدهر أين أجد ملتجئ؟ ثم يطلب من الدهر كأس المنية ، حيث يقول (الطويل):

أياماً لدهري بعد إسعاده عدا	وأعتدلي أدهى المصائب واعتدى
قسا بعد لين واعتدى بعد مرفق	وواعد لطفاً ثم عاد فأوعدا
فكنا زماناً لا نخاف فراقنا	مدى الدهر حتى قيل لن يتبددا
فوالله ثم الله لو أن مثله	يفادي بمثلي كان نفسي له فدا
قتلت شهيداً عند ربك شاهداً	وقد كنت مشهود الكمال محسدا
تعشت في الدنيا حميداً محسداً	وفارقتها متشهداً متشهدا
وقد أيقنت نفسي بأن ستفوز بـ	الشهادة إذ زرت النبي محمدا
فحيك إكراماً وضمك رافة	وأواك في النادي وأرواك بالندی
عليك سلام الله مارن جازع	وحن غريب ندقيه مصعدا
سلام على قبر حواك فإنه	حوى منك إحساناً وبراً ومحتدا
فيا دهري العادي إلى أين التحي	فلم تبقي لي ملاذاً ولا منجدا
ألا فاسقني كأس المنية إنه	إذا كدر العيش فالودي كان أعودا
فيما لا ثم صفي كيف أصبر مساليا	وأنسى كفيض الله خلا ومسعدا
بليت برزء أحسد الميت عنده	فيا ليتني قد غالني قبله العدا
لقد قتل الأقتال قتلاً مصافيا	صديقاً صدوقاً أجود الرأي أجودا
ووجهاً وجهاً صدر أعيان عصره	وأعلاهم كعباً وأطولهم يدا
خليلاً جليلاً نابيه الذكر ماجداً	تقياً نقياً زاهداً متعبدا
محضت له ودي وأمحض وده	لنا فامتزجنا خلة وتوددا
فكنا نرى قلبين حلاً بقالب	قد امتزجنا بالود حتى توحدنا (١)

أروح بلا روح وأغدو مقتلاً صريعاً وأمسى للزفير مردداً
 شرقت بدمعي كلما ذر شارق ورجعت أتاتي إذا أورك شدا
 فما أورك في مورك البان بان عن حمائم ورق حن لما تفردا
 تعودت ذكره قريفاً وباعداً ولا يتناسى المرؤ ما قد تعودا
 فأرثيك يا من كان يرثي لغمتي وأتلو القوافي في مرثيك منشداً
 وأبكك نواحا حزيناً وطالما مدحتك فرحانا ضحو كما مقصداً
 فنلقاك إن شاء الغفور بحضرة الـ رسول على حوض به ننقع الصدى
 ترحلت عنا بالتقى متزوداً وقد كنت مطعماً تزود من جدى
 لئن كنت لم تجمع طريفاً ومتلداً فقد حزت بالإيثار شكراً ومحمداً
 وقد زدت عند الله مجداً وعظمة كما كانت في الدنيا عظيماً ممجداً
 جمعت شتات الخير حياً وميتاً ونلت أقاصي الخير شبا وأمرداً
 حسدت على فضل حشدت فنلت من علا درجات الفضل أعلى وأزيد (١)
 قتلت شهيداً عند ربك شاهداً وقد كنت مشهود الكمال محسداً
 تعيشت في الدنيا حميداً محسداً وفارقتها مستشهداً متشهداً
 وقد أيقنت نفسي بأن ستفوز بالتشهد ادة إذ زرت النبي محمداً

واستهل فضل الحق الخير آبادي قصيدته الرثائية الثانية بالكلمات التي تدل على الحزن العميق قائلاً: إن دموعه تنحدر بغزارة ، وتركت على وجهه أثراً ، وإن النار قد حشا من داخل الشاعر نتيجة فراق صديقه الحميم محمد فيض الله خان ، حيث يقول في رائيته (٢):

علا زفيري ودمع العين ينحدر وبلني الدمع والأحشاء تستعر
 ماذا يسكن ماء العين لوعة ملـ هوف تطاير من أنفاسه الشرر

-
- ١- السديدي، ممتاز أحمد (الدكتور): العلامة محمد فضل الحق الخير آبادي حياته وشعره العربي، ص ١٦٣-١٦٥.
- ٢- سلمى سيهول: ديوان فضل الحق الخير آبادي، دراسة وتحقيق، رسالة الدكتوراة المقدمة من الأستاذة، جامعة بنجاب لاهور، ص ٢٧٧-٢٨٢.

ماذا أوارى أوارى وهو مستعر بين الحشا وهل النيران تستتر
 مالي أرى الليل لا ينجاب ظلمته كأنما ضل فيها الشمس والقمر
 كأن ليلى يوم الفصل متصل فماله دونه صبح ولا سحر
 عني إليكم أيا لوام معذرة فطالما لمتمونني فاعذروا وذروا
 مضى الشباب بطيب العيش وأسفي وليس من بعد إلا الموت والكبر
 ولن يدوم سوى رب الورى أحد على الحقيقة لا أنثى ولا ذكر
 لا ذو حياء ولا مالا حياة له ولا سماء ولا أرض ولا شجر
 لقى الفتى شرفاً إن استدأ له ذكر جميل لدى الأخلاف إن ذكروا
 شهادة الشب في ريعانه شرف وأي مجد إذا ما استرذل العمر
 وليس مستشهد ميتاف إن له خلود عيش وإن يلوته بشر
 لله در شهيد غاله سفل من معشر غدروا بالعهد إذ قدروا
 راح الحبيب وراحت راحتي معه يا روح روحي فأى العيش منتظر
 ياليتني غالني من قبله أجلي فلست أرضى بعيش صفوه كدر
 عافي العصاة وحاف بالعفاة إذا أموه أقبل يعطيهم ويعتذر
 عف الشبية ميمون النقية محـ مود الضريبة لا شبابه قذر
 غض الشباب غضيض الطرف طاهرة أذباله عف منه السمع والبصر
 من أين لي بعده حل يطاو عني فينتهي حين أنهاه ويأتمر
 لا بدع إن شق جيب الصبر نادبه فذاك رزء به الأكباد تنفطر
 لئن جزعت فإن الحزن أجزعني ولا مرد لما يمضي به القدر

ونظم الشاعر فضل الحق الخير آبادي أبياتاً رائعة في رثاء الهند عندما دخلها الإنجليز ،

وعبر الشاعر عن همومه وأحزانه من منفاه ، حيث قال (١):

هجم الشرور وفاجئت فتن بها ذهب الشرور وولت السراء
 قد سلط الأنصار في أمصارنا أن صار أنصاراً لهم سفهاء

لم يعلموا أن لا وفاء لهم ولا
من قبل ولا هم عليها من لها
والآن إذ نُصر النصارى أفرطوا
أقوى ديار كن أهلة كما
فتفرقوا أيدي سبا واداركت
عال الغني وذل ذو عز كما
قتلوا وغالوا جُل من أخذوا وهم
غالوا براياهم برايا غيلة
كم حاربوا بلداً ولم يذروا به
هدّوا المساجد والقصور كأنها
بخست بخستهم زروع الأرض من
قدروا على الناس المعاش فقدروهم
فظهروهم ثقلت بأوزار بها
أفهل لعدوان تعدى حده؟
لم أترف ذنباً سوى أن ليس لي
فولائهم كفر بنص محكم
كيف الولاء وهم أعادي من له

قصيدة أخرى لفضل الحق الخير آبادي: (١)

ما ناح أورك في أوراق أشجاني
وما هي عارض إلا وعارضه
ما افترب برق بدا إلا ومثل لي
عمّت علينا حديث الحب حادثة
إلا وهي أشجاني وأشجاني
طرفي فقابل هتانا بهتان
بريقه ضحك مبسام فأبكاني
غمّت ولمت علينا طم طوفان

١- سديدي، ممتاز أحمد (الدكتور): العلامة محمد فضل الحق الخير آبادي حياته وشعره العربي،

وتلك أن نصارى كان نيتهم
كانوا يجدون للتنصير في حيل
إذ خيخوا كل وال عاهدوا فبغوا
غلوا إذ اغتصبوا كل الممالك في
بنوا الأرازل هدموا للنبال كما
بدرس رسم الهدى هموا الدرس لغى
و وكلوا طمعاً في نشر ملتهم
مدارس دارس للدرس حرفته الـ
يفشى بمكر ونكر ونكره نكراً
ألقوا أولى الوجد في وجد وموجدة
و كل ذي خطر ألقوه في خطر
قد أوجبوا مغرماً في السير في طرق
قضاؤهم يسلب الخصمين مالهما
رأوا سلاطين أرض الهند قد وهنوا
فحاولوا حول الأديان من حول
كم لجّ في الدين رهبان فبكتهم
ذل العزيز وعز العز وافتقر الـ
فالخطر في خطر والدون في بطر
جلت وعمت وعمت جلنا فتن
وعادوا يعادون ما قد عودوا ونسوا
تنصير من في الورى من أهل أديان
ويكتمون منا هم أي كتمان
عليه عادين من غدد وخيسان
طغوى وعدوى في كفر وكفران
بنوا مدارس تخريباً لصبيان
فما افترى القس من زور وبهتان
في أرضنا كل أسقف ومطران
تحريف ويلاه من غيان ميان
ما في الأناجيل من حق وتبيان
و كل ذي حرفة في حرف حرفان
و كل ذي حرمة في هم حرمان
على جمال وأفيال وثيران
فيتلونهما سحتا بخسران
بمالهوا بالملاهي كل لهيان
حالت فآلت إلى خسران وبطلان
قوم أقاموا عليه كل برهان
غنى وابتز واعتز الرد الداني
فالكل في شغل أحزان وإحزان
بل كلنا بين مفتون وفتان
قواعد الحرب عمدا كل نسيان

فيض الحسن السهاري (١٢٣٢هـ - ١٣٠٤هـ)

وقال يرثي أستاذه المغفور له (الخفيف):

- قد أتى أن يتوبَ قلبٌ طرُوبٍ عن مَلاهِ يَهْتَزُّ منها القلوب (١)
وَحِسانِ نَواعِمٍ وَقيانِ عازفاتٍ وكلُّ ما فيه حُوب (٢)
نَكَدَ العِيشُ بعد ما كان جُلُوءاً وتَوَلَّى الصِّبا وِهانَ المَشِيبِ (٣)
بِمِصَابٍ أَصابنا مِنْ نَعِيٍّ قد أَتانَا وَكانَ مِمَّا يُصِيبُ
ولقد حان أن تُصَكَّ وَجُوهُ وصدور وأن تشق جيوب
وَيُطِيلَ البُكاءَ سُودٌ وَيُضُّ وَيُيِّنُ الأَسى شَبابٌ وَشِيبُ (٤)
بِعُيُونٍ كَأَنَّهُنَّ عُيُونُ وَغُرُوبٍ كَأَنَّهُنَّ عَرُوبُ (٥)
حُلَّ مَحْظُورٍ أَمَرْنَا مِنْ عَوِيلٍ وَأَنِينٍ يَهْيِجُ مِنْهُ النَحِيبُ (٦)
لَنْ يَكادَ الدُّمُوعُ تَرْقأَ عَنَّا فَعَسَى أَنْ يَشْفِينَا الشُّكُوبُ (٧)
مَسَّنا كَأَبَةً وَحَزناً شَدِيدَ لَمْ يَدُقْ مِثْلَهُ حَزِينٌ كُئِيبُ

- ١- السهاري، فيض الحسن: ديوان الفيض، حققه وشرحه: ظهور أحمد أظهر، ط- ١. لاهور: المجمع العربي الباكستاني، ١٩٩٥م، ص ٤٤؛ وفي الأصل: قداني محرفاً، والطروب سريع التأثر والهزة بما يطرب من الملاهي، وهي جمع ملهي أي الملاعب وآلات اللهو كالزهر والعود، ويهتز أي يتحرك وينشط.
- ٢- قيان واحداً قينة وهي جارية مغنية وعازفات لاعبات بالمعزف ومغنيات، وحبوب إثم أو هلاك.
- ٣- نكد كسمع نكدا إنكادا العيش إذا عسر واشتد، والصبا الشوق والحادثة وحبوب أي قرب وقته.
- ٤- وأراد بالسود النساء ذوات الشعر الأسود وبالبيض ذوات الشعر الأبيض وشيب جمع الأشيب الكبار العجائز يقول هذا وقت يجب أن يبكي فيه الفتيات والعجائز من النساء والفتيان والكبار يجب أن يعبروا عن حزنهم على هذا المصاب.
- ٥- يقول يجب أن يبكي بعيون كأنها البنايع المتفجرة (وغرب واحدها غرب وهي الدلو العظيمة من الجلد وعروب هي المرأة المتحبة إلى زوجها) أودلاء عظيمة من الدموع الغزيرة.
- ٦- العويل الصياح، والأنين البكاء، والنحيب والنحب رفع الصوت بالبكاء، وهو أشده، يقول إن الذي كان محظوراً من البكاء قد حل بهذا المصاب الهائل.
- ٧- وفي الأصل: أن يشفينا الاسكوب وهو تحريف غريب، ويقال: رقاً الدمع والدم ونحوها يرقاً ورقاً ورقوء إذا سكن وجف بعد الجريان.

- هَمُّنَا نَاصِبٌ وَكَانَ نَصِيْبًا حُمٌّ فَانْصَبَّ وَالنَّصِيْبُ يُصِيْبُ (١)
 ضَرَرْنَا مَا يَضُرُّ غُصْنًا رَطِيْبًا فَإِذَا حَظَّنَا ضَنْيٌ وَشُحُوبٌ
 قَدْ نَهَكْنَا أَسَىً وَكُنَّا كَصَخْرٍ لَأَنْبَالِي بِنَائِبَاتٍ تَنْوُبُ
 قَدْ أَصَبْنَا وَقَدْ يُصَابُ جَلِيْدٌ لَا يُيَالِي بِمَا يُلْمُ الْخُطُوبُ
 ذَابَ أَجْسَادُنَا قَلِيْلًا قَلِيْلًا مِنْ لَهِيْبِ الْحَشَا كَشَمْعٍ يَذُوْبُ
 ذَاكَ مِمَّا أَتَى نَعِيًّا كَرِيْمٌ أَنْشَبَتْ فِيهِ مَخْلَبِيْهَا شَعُوْبُ (٢)
 نَابَهُ مَا يَنْوُبُ كُلَّ كَرِيْمٍ مِنْ صُرُوفٍ لَهَا عَلَيْنَا وَثُوبُ
 حَلَّ أَرْضَالُوْآبٍ عَنَّا رِكَابٌ أَبَ عَنْهَا وَلَا يَكَادُ يَوْبُ (٣)
 غَابَ عَنْ عَيْنِ ابْنِهِ فَتَسَلَّى بِأَحْيِهِ وَمِثْلِهِ يَعْقُوْبُ
 تَكَلَّتْ أُمُّ صَبِيَّةٍ أُيْتِمَامٌ مَاتَ عَنْهُمْ أَبُوهُمْ الْمَحْبُوْبُ
 تُبَدِّلُ الْأُمُّ خَيْرَ ابْنٍ وَأَنْيَ يُبَدِّلُ الْإِبْنُ خَيْرَ أُمٍّ تَحِيْبُ؟ (٤)
 كَيْفَ نَسْلُوْا بِأَنْهَرٍ عَنْ خِضَمٍّ زَاخِرٍ يَسْتَفِيْدُهُ الْيَعْبُوْبُ (٥)
 لَا يُيَارِي الْقَامُوسَ نَهْرٌ صَغِيْرٌ لَا يُوَارِي الطَّوْدَ الْأَشْمُ كَثِيْبُ (٦)
 نَامَ عَنَّا وَمَالَهُ مِنْ هُبُوْبٍ وَلِأَمْثَالِهِ يَعِزُّ الْهُبُوْبُ (٧)
 مَا جَزَّ عُنَّا إِذْ لَيْسَ فِي الْجَزْعِ نَفْعٌ وَلِذَا يَصْبِرُ الْحَلِيْمُ الْمُئِيْبُ
 مَا جَزَّ عُنَّا وَلَوْ جَزَّ عُنَّا عَلَيْهِ لَمْ نُقْصِرْ وَلَمْ يَمْسَ لُغُوْبُ

- ١- يقال هم ناصب أي متعب ثقيل، وحُم الشيء لفلان أي قُدِّر له وانصب انصبابا انسكب وانقض .
- ٢- النعي إذاعة خبر موت الميت وشعوب يفتح الشين ولا ينون الباء علم على المنية وتكنى بها المنية.
- ٣- يقول إن الميت قد حل أرضا لا تعود منها القوافل فأني له أن يعود!
- ٤- تحيب أي ترد على دعوة ابنها إذا دعاها يقول إن الأم إذا ثكلت ابنها فقد تعوض عنه بخير منه وأما إذا فقد الولد أمه فأني له أن يعوض عنها وترد عليه إذا دعاها؟!
- ٥- الخضم البحر الواسع واليعبوب النهر الشديد الجرية، والزاهر الطامي الفائض .
- ٦- اللغوب التعب والإعياء يقول إننا لو جزعنا على موته ما تعبنا أبداً ولم نقصر فيه أبداً ولكننا صبرنا ولم نجزع عليه.
- ٧- وفي الأصل: كيسب ولا يخيب الكسيب وهو تحريف يقول إنه يدعو من أعماق قلبه الذي يكابد ألم الحزن وأن القلب الذي هذا شأنه لا يرد دعاؤه كما نصت عليه الآثار.

لَمْ يَغِبْ فَيْضُهُ وَلَوْ غَابَ عَنَا جَسْمُهُ الْأَزْهَرُ النَّقِيُّ الْعَجِيبُ
 لَا يَغِيبُ النَّدَى الْكَرِيمُ الْجَوَادُ الْفَاضِلُ الْبَارِعُ الْأَدِيبُ الْأَرِيبُ
 كَيْفَ يُنْسَى الْفَتَى الْعَطُوفُ الرَّؤُفُ الْهَيِّنُ اللَّيِّنُ الْحَبِيبُ اللَّيِّبُ
 يُنْسَى وَكَمْ لَهُ مِنْ خِصَالٍ ذِكْرُهَا مِثْلُ رَبِّهَا الْمَحْبُوبُ
 رَبَّنَا اغْفِرْ لَهُ وَأَنْتَ غَفُورٌ وَاسْتَجِبْ لِي وَأَنْتَ الْمُسْتَجِيبُ
 رَبَّنَا أَنْتَ ذُكِرَ مَا طَمَى الْبَحْرُ وَمَا هَبَّ شَمَالٌ وَجَنُوبُ
 هَذِهِ دَعْوَةٌ مِنَ الْقُلُوبِ وَالْقُلُوبُ كَيْبُ وَلَا يَخِيبُ الْكَيْبُ

وقال يرثي أمه وقد ماتت في غيبته (الوافر)

أَصَابَتْنِي هَنَاتٌ فِي هَنَاتٍ فَمُتُّ قُبَيْلَ أَنْ يَأْتِيَ مَمَاتِي (١)
 وَذَلِكَ أَنْ أَتَانِي أَنَّ أُمَّيْ مَضَتْ لَسِيلَهَا فِي الْمَاضِيَاتِ
 أَبْتُ إِلَّا الْمَضْيَّ إِلَى بِلَادٍ تَضُمُّ قِبَائِلَ الْقَوْمِ الشَّتَاتِ
 فَسَارَتْ زَادَهَا زُهْدٌ وَتَقْوَى فَكَانَ بَتَاتُهَا خَيْرُ الْبَتَاتِ (٢)
 وَحَلَّتْ بِلَادُهُ لَمْ يَسِرْ فِيهَا الْعِرَابُ وَلَمْ يَخْبَ بِهَا الْبَخَاتِي (٣)
 ثَوْتُ فِي دَارِنَا بَضْعًا وَسَبْعِينَ عَامًا فِي بَنِينَ وَفِي بَنَاتِ (٤)
 فَلَمَّا لَمْ يَجِدْ فِينَا وَلَا فِي مَبَارِكِنَا قَلِيلًا مِنْ ثَبَاتِ (٥)
 مَضَتْ عَنَّا تُجِدُّ عَلَيَّ التَّنَائِي وَلَا تُلَوِّي عَلَيْنَا بِالتَّفَاتِ (٦)

- ١- السهارة بنوري: ديوان الفيض، ص ٤٥؛ هنات واحدها هنة وهي مؤنث الهن هو الشر والفساد والمصائب والآفات وفي الحديث ستكون هنات وهنات أي شرور وفتن.
- ٢- سارت أي سافرت، والبتات جهاز المسافر وزاده، وفي الأصل التبات مصحفا.
- ٣- خيل عراب خلاف البراذين وإبل عراب خلاف البخاتي فالعراب هي الكرائم السالمة من الهجنة والبخاتي واحدها بختي وهي الإبل الخراسانية، والخبب العدو من سير الإبل وفي الأصل النجاني مصحفا.
- ٤- ثوت أي نزلت وأقامت ويريد بالدار دار الدنيا، وليس البيت.
- ٥- يقول إنه لا قرار ولا ثبات للدنيا، وما فيها، والمبارك واحدها مبارك وهو اسم مكان من برك الجمل جلس، ويقال: ليس له مبارك جمل أي لا يملك شيئا كثيرا ولا قليلا.
- ٦- تجد من قولهم أجد فلان إذا صار ذا جد واجتهاد، ولا تلوي من قولهم ألوي برأسه إذا أماله والتنائي البعد والفراق والميت لا يلوي ولا يلتفت إلى أحد أو أني له ذلك.

- وكانت من عقائلها وكانت
وكانت يُستشار بها إذا ما
وكانت يُستضاء بها إذا ما
تُدبر أمرنا قولاً وفعلاً
ومما ساءني أني إذا ما
ركبت شملة كُرْهاً لأمرٍ
فلما افتاتني ما كان فرضاً
فلو مات امرؤهمًا وغمًا
زوى من موتها عظمى ولحمي
فبتنا منه في ملح أجاج
فلا أنساه ما بقيت فُرُوني
صَحوت بموتها من يوم ماتت
فلو ثكلت لهاً علي لكن
إذا الأجل المُتاح أذاك يُعدو
ولا يمتاز عند الموت شيئاً
ذؤابة نسوة غرّ الصفات (١)
ضللنا في أمورٍ مُبهمات
خبّت نيران آراء الثقات (٢)
وتأمرنا بترك السيئات
هيأ حبلها لالنباتات (٣)
يُفزع كل حيّ ذي قوات (٤)
علي لها أسيت على أفتيات (٥)
لمت من الأسي موت الفوات (٦)
وكنّت كُنابت غَضّ النبات
وباتت منه في عذب فُرات (٧)
ولا أنساه ما دامت حياتي
وكنّت قبيله حلفُ السبات
لكل ما أتيج له فيأتي
فلا تجد السبيل إلى الفلات (٨)
خيار الناس من عاثٍ وعات (٩)

- ١- العقائل واحداً عقيلة وهي السيدة المخدرة والزوجة الكريمة وذؤابة كل شئ أعلاه وأفضله وذؤابة القوم سيدهم والمقدم فيهم والغرة من كل شئ أوله وأكرمه.
- ٢- خبت النار تخبو خبوا سكنت وهدأت وخمدت وفي القرآن الكريم كلما خبت زدنهم سعيراً.
- ٣- الانبتات الانقطاع ويريد به نهاية الحياة.
- ٤- يقال ناقة شملة أي سريعة خفيفة ، يفزع أي يخوف ويرهب.
- ٥- افتات يفتات افتياناً أي استبد به وأسيت من قولهم أسي أساً حزن.
- ٦- موت الفوات موت الفجأة يقول: لو كان الحزن والأسى يقتل الإنسان لمت موت الفجأة .
- ٧- وفي الأصل فتنا منه محرفاً والأجاج المر الذي يلدغ الفم بمرارته أو ملوحته والفرات ضده وهو الماء الشديد العذوبة.
- ٨- يقول إن الأجل المقدر إذا سارع إليك فلن يمهلك للفرار إلى البوادي والغابات وفي الأصل الأجل المتاج والصواب ما أثبت.
- ٩- العاث المفسد من عثا يعثر إذا أفسد أشد الإفساد والعات المستكبر المتطرف.

وَهَوْنٌ وَجُدْنَا أَنَا جَمِيعَا نُضْمُ إِذَا هَلَكْنَا فِي كِفَاتِ (١)
 دَعَوْتُ لَهَا بِمَغْفَرَةٍ وَخَيْرٍ فَهِيَ أَنَا سَائِلُ رَبِّي نَجَاتِي
 وَمَا أَدْعُو لِنَفْسِي الْيَوْمَ إِلَّا لِيَغْفِرَ لِي غَدًا مَاضٍ وَآتٍ
 أَعِزَّنِي رَبِّ مِنْ شَرِّ الْأَعَادِي وَمِنْ إِشْمَاتِهِمْ، وَمِنْ الشَّمَاتِ (٢)

وقال يرثي المولوي أحمد علي المحدث السهاري نبوري (الوافر):

دَهَانِي بَغْتَةً أَمْرَ مَرِيحٍ فَهَاجَ بِهِ فَوْادٌ لَا يَهِيحُ (٣)
 فَلَمَّا أَنْ تَحَقَّقَ أَنْ تَوْفَى الْهَمَّامَ حَمَامُهُ اهْتِاجَ الْأَجِيحِ (٤)
 وَمَا أَعْنِي بِهِ إِلَّا هَمَّامًا إِذَا مَا هَمَّ أُمْرًا لَا يَعُوجُ (٥)
 إِمَامُ الْقَوْمِ نَامِي الذِّكْرِ سَامِي الْخُطَابِ وَقَدْ نَمَى وَلَهُ الْأَرِيحُ (٦)
 نَعَاهُ إِلَى الصَّحَاكِ وَمَا عَدَاهَا مِنَ الْكُتُبِ الَّتِي هِيَ لَا تَرُوجُ (٧)
 فَتَاهَا أَوْ أَخَاهَا أَوْ أَبَاهَا فَتَعْلَمُ أَنْ سَتَذُرُّوْهَا الشُّهُوجُ (٨)
 وَكَانَتْ دَارُهُ مَرْعَى مَرِيْعًا أَتُبْتُ النَّبْتَ يَغْبِطُهُ الْمَرْجُ (٩)
 رَعَاهُ وَلَمْ يَزَلْ يَرَهُ نَاسٌ يَحْثُونُ الرِّكَابَ وَهَنْ عُوجُ (١٠)

- ١- الأرض الكفات كالكتاب الجامعة للأحياء والأموات ، وفي التنزيل العزيز ألم نجعل الأرض كفاتا .
- ٢- يقال أشمته الله بعدوه جعله يشمت به وفي التنزيل العزيز فلا تشمت بي الأعداء والشمات من يُشمت بهم لخبية أو بلية وهو جمع لا واحده .
- ٣- السهاري نبوري: ديوان الفيض ، ص ٦٤-٤٨؛ دهاني بغتة أي أصابني بدهية فجأة وأمر مريح أي ملتبس مختبئ .
- ٤- أج يؤج أجا وأجيجا وأجة من قولهم أجت النار تلهبت وتوقدت ومع لهيبها صوت .
- ٥- لا يعوج أي لا يرجع ولا ينصرف إلا إذا حققه، وفي الأصل إذ ما هم أمر لا يستقيم به الوزن .
- ٦- نمي الحديث ينمي نماء ونميا شاع ونمي فلانا حسبه إذا رفعه وأرج كسمع أرجا وأريجا الطيب إذا فاح .
- ٧- وفي الأصل نعاء محرفا وما غداها مصحفا والصواب ما أثبت .
- ٨- السهوج والسيهوج من الأرباح الشديدة من قولهم سهجت الريح تسهج سهجاً إذا هبت هبوبا دائما مستمرا تقشر الأرض تقشيرا .
- ٩- المرعي المربع الخصب من قولهم مرع المكان كسمع إذا أخصب ، والمروج واحدها مرج الأرض الواسعة ذات النبات الكثير تمرج وترعى فيها الدواب .
- ١٠- الركاب الإبل المركوبة ، والعوج من الإبل الضامرة ، ويحثون يحرضون يقول إن قوافل الطلاب المتوافدين كانت تغمر داره دائما .

- فلما أن تَوَفَّتْهُ الْمُنَايَا غدت فيها صُمَاتٌ أو شَحِيجٌ (١)
- يراهما مَنْ رآها يَوْمَ كَانَتْ يحل بها وكان بها عَجِيجٌ (٢)
- فبيكى أَسْفَا وَلَهُ أُنِينٌ فيرفع صَوْتَهُ وَلَهُ ضَحِيجٌ (٣)
- أيا من كان يُجْهِدِي النَّاسَ نَفْعَا دَرَجَتَ وَلَمْ يَضْرِبْكَ الدَّرُوجُ (٤)
- ولكن قد أَضَرَّ بِمَنْ يُرِيدُ الْحَدِيثَ وَكَانَ يُزْعِجُهُ الْخُرُوجُ
- أَسَاءَ بِهِمْ وَأَحْسَنَ بِالْمَطَايَا بِمَا وُضِعَ الشَّفَادِفُ وَالْحُدُوجُ (٥)
- مَضَى لِسَبِيلِهِ شَيْخًا كَبِيرًا وَيَسْقُطُ يَوْمَهُ الثَّمَرُ النَّضِيجُ
- عَلِيَّ أَنْ الْحِمَامَ إِذَا أَتَانَا يَرِيدُ فَلَا يَقَاوِمُهُ الْفُرُوجُ (٦)
- وَلَمْ يَدْفَعْهُ إِذْ وَافَى مُطَلًّا عَلِيَّ حَيٍّ تَمِيمٍ أَوْ خَدِيجٍ (٧)
- سِوَاءَ عِنْدَهُ الْبَرُّ الْكَرِيمُ النَّدَى وَالْفَاحِشُ الْخَصْمُ اللَّجُوجُ
- أَلَمْ يَذِيْ حِصُونٍ شَامِخَاتٍ فَلَمْ يَجِدِ الْحِصُونَ وَلَا الْبُرُوجُ
- وَكَيْفَ وَلَوْ تَفَلَّتْ مِنْهُ حَيٌّ تَفَلَّتِ الْوُعُولُ أَوْ الْعُلُوجُ (٨)
- لَقَدْ نَعَيْتُ لِي الشُّبَّانُ مِنَّا فَتَيَّ حَسَنٌ مُّقْتَبِلٌ بِهِيْجُ
- وَأَعْلَامٌ وَمَنْ يَبْكِي عَلَيْهِ الْمَسَاجِدَ وَالْمَنَاسِكَ وَالْحَجِيجُ

-
- ١- الصمات السكوت والشحيج الصوت الغليظ كصوت الغربان أو الحمير، ويقصد الشاعر أن قوافل الطلاب المتوافدين قد تغيرت حالها بذلك المصاب الهائل فإن منهم من يبكي صائحًا صارخًا ومنهم من صاده الصمت والسكوت بسبب الحزن الشديد والألم اللاذع.
- ٢- العجيج الشغب والصياح من قولهم عَجَّ يَعِجُ عَجًا وَعَجِيجًا إِذَا صَاحَ وَرَفَعَ صَوْتَهُ.
- ٣- الضحيج كالعجيج الصراخ الصياح من خوف ودُعْرٍ يقال ضَجَّ وَضَحِيجًا إِذَا صَاحَ جَلَبَ لِفَرْعِهِ مِنْ شَيْءٍ خَوْفَهُ.
- ٤- درج كسمع درج أي مضى لسبيله ودرجاً هرم يقول إنه مات ولم يبلغ الهرم والشيخوخة.
- ٥- الحدوج واحدها حدج وهو حمل البعير والشفادف واحدها شفدف من مراكب الحجاج الحجازيين فيما مضى من الزمن.
- ٦- الفُجُج واحده فوج وهو الجماعة والطائفة أو الوحدة العسكرية.
- ٧- وفي الأصل أزوافي محرفاً.
- ٨- الوعل تيس الجبل والعليج العير أو الحمار الوحشي السمين القوي.

- فلم يَسْتَحِنَّ لَهُم قَلْبِي وَعَيْنِي كَانَهُمَا أَصَابَهُمَا الثُّلُوجُ
ولَكِنْ إِذْ سَمِعْتُ بِذَاكَ هَاجَ البكاء فسال من عَيْنِي الشَّجِيجَ (١)
فلو كانت فُرُوجٌ فِي سَمَاءِ هَمَّتْ كَعَيُونِنَا تِلْكَ الْفُرُوجُ
تَنَزَّلَ بَعْدَهُ وَعُظُّ وَدَرْسُ وقد كَانَا بِهِ لَهُمَا عُرُوجُ
وكان بما يَجُودُ بِهِ كَمُزْنُ مَلَتْ الْقَطْرِ أَوْ بَحْرِ يَمُوجُ (٢)
ولا تَعْطِي بِمَا أَعْطَاه رِيحُ ولا بَحْرٌ يَطْمُ ولا خَلِيجُ
أَصَابَ بِالْأَذْنَا أَمْرُ فُظْيَعُ تُهَدِّمَ لَوْ أَصِيبَ بِهِ وَجُوجُ (٣)
وكان له جَمَالٌ مِنْ كَمَالِ عَلِي خُلِقَ بِهِ مِسْكُ يَفُوجُ (٤)
وَيَنْطِقُ حِينَ يَنْطِقُ عَنْ رَخِيمِ يَلِينُ بِهَا الضَّبَّارِمَةُ الْمَهِيَجُ (٥)
وكان كَأَنَّ بِهِ فَارَاتُ مِسْكٍ تَفُوحُ وَمِنْهُ تَنْتَشِرُ الْأَرِيحُ
مَشِيرَ عَلَى مُشَاوَرَةٍ بِأَمْرِ رَشِيدٍ صَالِحٍ فِيهِ الْوُلُوجُ
يَفْتَحُ كُلَّ مِغْلَاقٍ بِرَأْيِ تُطَاوِعُهُ الْقَوَاضِبُ وَالْوَشِيحُ
لَقَدْ قَصَّرْتُ فِيمَا قَلْتُ فِيهِ إِلَى أَنْ حُقَّ لِي مِنْهُ الْخُرُوجُ
وَأَدْعُو اللَّهَ أَنْ يُعَلِّيَ فِئْعَلِي له الدَّرَجَاتُ مَا هَبَّ الدُّرُوجُ (٦)
مَا شُدَّ الرَّحَالُ عَلَى الْمَطَايَا وَمَا وُضِعَتْ عَلَى الْخَيْلِ السُّرُوجُ
وقال يرثي ولده الصغير وقد التزم الهاء الدال وهو من لزوم ما لا يلزم (الطويل)
رُزِئْتُ ابْنِ خَمْسٍ كَانَ يَلْعَبُ كَالْفَهْدِ فَمَرَّ بِهِ مَا كَانَ أَهْلِي مِنَ الشُّهْدِ

-
- ١- الجيج السيل الغزير من قولهم ثج ، كرد، الماء ثجا و ثجيجا و ثجوجا إذا سال وفاض .
 - ٢- المزن السحاب وملت القطر غزيره.
 - ٣- أمر فظيع شنيع ودجوج كصبور جبل لبنى قيس كما حكاه البكري والياقوت وفي الأصل الوجوج، و واحدها وج وهي المواضع كأنه لا يريد بها موضعا بالذات.
 - ٤- فاج المسلك يفوج فوجا انتشارات رائحته.
 - ٥- رخيم سهل المنطق لين الصوت ، والضبارمة والضبارم بضم الضاد الجري على الأعداء والأسد الوثيق.
 - ٦- الدروج رياح سريعة المرور.

- كَبْتُ عَلِيَّ أَنْ مَاتَ إِذْ صَارَ لَاعِبًا وَلَمْ أَكْتُبْ لَوْ مَاتَ إِذْ كَانَ فِي الْمَهْدِ
صَبْرْتُ وَلَوْلَا الصَّبْرُ مَازَلْتُ بَاكِيًا عَلَيْهِ وَلَا أَبْقَيْتُ شَيْئًا مِنَ الْجَهْدِ
لَقَدْ حَالَتْ الْأَفْلَاءُ بَيْنِي وَبَيْنَهَا فَلَا يُرْتَجَى بِي عَهْدُهُ وَبِهِ عَهْدِي (١)
عَرَانِي مَا لَمْ يَعْرِنِي قَطُّ مِثْلُهُ مَا ذُقْتُ شَيْئًا فِيهِ مِنْ سَالِفِ الْعَهْدِ
عَرَانِي أَكْتُبُ وَاضْطِرَابُ فَإِنِّي كَخَنُسَاءٍ غَابَتْ عَنْ فُرَيْرِ لَهَا فَهْدِ
أَلَمْ بَّهْ قَبْلَ الشَّبَابِ جَمَامُهُ فَلَوْ شَبَّ شَيْئًا كَانَ أَقْوَى مِنَ النَّهْدِ
إِذَا مَا تَرَاءَى لِي صَبِيٌّ شَبِيهَهُ هَمَّتْ مُقْلَتِي مِنْ غَيْرِ جُهْدٍ وَلَا كَهْدِ (٢)
رَأَيْتُ عَلِيَّ أَيْدِي الرِّجَالِ نُعِيشُهُ وَقَدْ كُنْتُ أَرْجُو أَنْ أَرَاهُ عَلِيَّ نَهْدِ (٣)
وَكُنْتُ لَمَّا كَانَتْ تَرَاعِيهِ مُقْلَتِي كَأَنِّي مَهْمَاءٌ لَا تَغِيبُ عَنِ الْقَهْدِ (٤)
مَضَى النَّوْمُ عَنِّي مَذْمُومٌ لِسَبِيلِهِ فَمَا رَمَدَتْ عَيْنَايَ إِلَّا مِنَ الشُّهْدِ
سَمِمْتُ مِنَ الدُّنْيَا لَمَّا نَابَنِي بِهَا وَإِنْ كَانَ هَذَا لَا يُعَدُّ مِنَ الزُّهْدِ
لَقَدْ كُنْتُ أَرْجُو أَنْ يَفَارِقَ مَهْدَهُ وَمَا كُنْتُ أَحْشَى أَنْ سَيَدْفَنُ فِي مَهْدِ
بَكَيْتُ وَلَمْ أُغْلُ عَلَيْهِ وَلَمْ أَكُنْ جَدِيرًا بِهِ سَلْ دَافِنِيهِ فَهَمْ شُهْدِي (٥)
عَهْدْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَصَاةِ أَنْ اصْبِرُوا وَأَوْفُوا بَعَهْدِي إِنَّ هَذَا لَكُمْ عَهْدِي

وقال يرثي المولوي گل محمد رحمه الله (البسيط)

- لَقَدْ تَرَكْتُ وَمَا فِي التَّرْكِ مِنْ عَارٍ بِيضُ النَّوَاعِمِ مِنْ عُودٍ وَأَبْكَارِ (٦)
وَكَيْفَ لَهْوِي بِهَا مِنْ بَعْدِ مَا هَلَكْتُ أَحْيَيْتُ وَأَتَانِي شَيْءٌ سَارِ (٧)

- ١- السهارةنبوري: ديوان الفيض، ص ٥٠-٥٢؛ الأفلاء واحدا فلو وهو المهر الذي يفطم.
- ٢- الكهد التعب والإعياء.
- ٣- نهدي يقال نهدي إذ برز وارتفع والنهد كل شيء مرتفع.
- ٤- المهمة البقرة الوحشية والقهد صغيرها اللطيف الجميل وهو الجوذرو الفرار.
- ٥- العويل ووثق ورفع صوته بالبكاء والصباح وشهد جمع شاهد.
- ٦- السهارةنبوري: ديوان الفيض، ص ٦٠؛ العوان المتوسطة في العمرين الصغير والكبير من النساء والبهائم والجمع عون.
- ٧- سار ليس من السرور وإنما هو من سري يسري سريا وسراية أي دب دببًا يقول إنني لا يمكن أن ألهو بالحسان النواعم من الفتيات لأن أصدقائي قد هلكوا و دب نعيمهم إلى.

نَعِي حَبُّ نَعِي لِي بَعْدَ مَا كَبِرْتُ	سِنِّي سَقَى اللَّهُ مَثْوَاهُ بِأَمْطَارِ
مَنْ كُلِّ وَدَقٍ غَزِيرٍ فَاضٍ مِنْ هَطْلٍ	ذَا نِ إِلَى الْأَرْضِ هَامِي الصَّوْبِ مَدْرَارٍ (١)
مَاتَ الْأَحْبَةُ إِذْ كَانَ الشَّبَابُ لَنَا	وَعَادَرُونَا عَلِي سَمْعٍ وَأَبْصَارِ
وَمَاتَ عَنَا عَلِي وَهْنٌ بِنَا وَضْنِي	لَنَا وَضَعْفٍ قَوِيٍّ لَاحِقٍ طَارِ
إِذَا عَرَى الدَّاءَ شَيْخًا مَا أَضَرَّ بِهِ	فَكَيْفَ هَذَا مُضِرًّا أَيَّ إِضْرَارِ
مَضَى وَمَا شَابَهُهُ سُوءٌ وَلَا دَنْسٌ	مَضَى وَمَا شَيْبَ مِنْ خَزْيٍ وَلَا عَارِ (٢)
مَضَى وَمَا عَيْبَ فِي خَلْقٍ وَلَا خُلُقٍ	وَلَا تَصَدَّى لَهُ مُزِرٌّ وَلَا زَارِ (٣)
يَقْرِي الضُّيُوفَ وَيُعْطِي كُلَّ مُحْتَطِبٍ	وَلَا يَمَاتِلُهُ مُعْطٍ وَلَا قَارِ
جَلَوْ حَلَالٍ رَحِيبُ الدَّارِ مُكْتَسِبُ	لِلْمَدْحِ جَارٍ كَرِيمُ طَيْبُ الدَّارِ
مَا ضَرَّقَطُ وَلَمْ يَنْفَعْ عَلِي ضَرِرٍ	وَالنَّاسُ مِنْ بَيْنِ نَفَّاعٍ وَضَرَّارِ
مَالِ الرِّجَالِ لِمَا مِنْ مِثْلِهِ يَتَسَوَّأُ	عَنِ النِّسَاءِ وَلَوْ بَاتَتْ بِأَطْهَارِ
يَا مَنْ نَعِي لِي عَلِي بَعْدَ وَوُورِي عَنْ	قُرْبٍ مِنَ الْعَهْدِ فِي هَارٍ مِنَ الْغَارِ (٤)
مَا كُنْتُ أَرْجُوكَ أَنْ تَلْقَى الْحَمَامَ عَلِي	حُسْنِ الشَّبَابِ وَذَكَرَ مِنْكَ سَيَّارِ
وَسَائِلِ قَائِلٍ هَلْ مِنْ أَخِي كَرَمٍ	بِغِيٍّ عَلَيْكَ بِدَمْعٍ سَائِلٍ جَارِ
قَدْ ابْتَلَيْنَا وَكُنَا فِي بُلْهَنِيَّةٍ	مِنْ بَعْدِ مَوْتِكَ فِي بُؤْسٍ وَإِقْتَارِ (٥)
نَبْكِي وَنَذْكُرُ سِرًّا أَوْ عَلَانِيَةً	مَا كُنْتَ تُعْطِي بِإِعْلَانٍ وَإِسْرَارِ
الدَّمْعُ مُنْسَجِمٌ وَالْقَلْبُ مُضْطَرِمٌ	فَنَنْحَنُ مُذْمُتَّ بَيْنَ الْمَاءِ وَالنَّارِ
أَنْسَى وَكَيْفَ أَرَاكَ الْيَوْمَ حَيْثُ أَرَى	بَيْنِي وَبَيْنَكَ مَقْفَارًا بِمَقْفَارِ (٦)

- ١- الودق المطر شديده وهينه ، الهطل المطر المتتابع عظيم القطر ، والمدرار الكثير الدر يقال سحاب مدارار أي كثير السح وعين مدارار كثيرة الدمع.
- ٢- شاب أي خدع يقال هو يشوب ويروب يخلط في قوله وعمله وشيب أي هرم وأبيض شعره.
- ٣- مزر من أزري يزري أزراء من زري يزري زريا وكلاهما في معنى عاب يعيب عيبا.
- ٤- هار من هار البناء يهور هورا أي تهدم وانصدع ، والقبر غار متهدم منهار.
- ٥- بُلْهَنِيَّةُ الرِّخَاءِ وسعة العيش وإقتنار ضيق العيش.
- ٦- المقفار الخلاء من الأرض.

من يَسْئَلُ عَنْكَ وَيَصْبِرُ فَهُوَ ذُو جِلْدٍ لكني غير سالٍ غير صَبَّارٍ
 لو كنتَ حيًّا لما مِتُّنا أَسَى وَلَمَّا قُمْنَا نَنُوحُ بِإِكْثَارٍ وَإِصْغَارٍ
 كنا نريدك من بحرٍ على ظَمًا فكيف نَسْلُو بِآبَارٍ وَأَنْهَارٍ
 لو كان قاتله غيرُ المَنونِ لما رَثِينَا وَهَانَ عَلَيْنَا الْأَخْذُ بِالنَّارِ
 لكن أَلَمَ بِهِ مَا لَا نُدَافِعُهُ فَلَا يُيَالِي بِأَشْرَارٍ وَأَخْيَارٍ
 لم يَنْجُ فِي مَوْضِعٍ مِنْ فَتْكَهٖ بِهِمْ رُكْبَانُ تَيْهٍ وَلَا فُرْسَانُ مِضْمَارٍ
 أَرْتِيهِ حُبًّا عَلَى حُبٍّ وَيَشْهَدُ لِي هَمِّي وَغَمِّي وَتَذْكَارِي وَأَشْعَارِي
 شَقَّقْتُ مَا كَانَ مِنْ ثَوْبٍ عَلَى فَهَّا أَنِّي أَنَا الْيَوْمَ لَا كَاسٍ وَلَا عَارٍ
 أَبْكِ عَلَيْهِ طَوِيلًا حِينَ أَذْكَرُهُ وَلَا أَبَالِي بِإِقْلَالٍ وَإِكْثَارٍ
 هَذَا وَأَدْعُو لَهُ بِالْخَيْرِ مُحْتَسِبًا وَاللَّهِ يَعْلَمُ أَقْوَالِي وَأَسْرَارِي
 وَمَنْ يَكِيهِ سِرًّا أَوْ عَلَانِيَةً فَلَا مَحِيصَ لَهُ مِنْ قَصِّ آثَارِي (١)

وقال يرثي أخاه وخليله المولوي سلطان حسن صدر الصدور كان قدمات من قريب

بداء الاستسقاء وقد التزم في هذه المراثية أن يأتي بالفعل بعد الفعيل (الخفيف)

نَعِيَ الْيَوْمَ لِي أُنَيْسٌ جَلِيسٌ فَالْأَسَى الْآنَ جَلِيسٌ أُنَيْسٌ (٢)
 غَاضٌ عَنَّا فَغَاضَ عَنَّا سَعُودٌ فَاضَ فِينَا فَفَاضَ فِينَا النُّحُوسُ (٣)
 يَصْطَفِي الْمَوْتُ خَيْرَنَا وَنَرَاهُ يُهْلِكُ الشَّيْءَ وَهُوَ عَلِقَ نَفِيسُ
 يُحْزَنُ الْمَشْرُبَ ذِكْرُهُ ثُمَّ يَكُو ن وَتَبْكِ خَمُورُهُمُ وَالْكُؤُسُ
 لَمْ تَكُنْ دَارُنَا بَدَارِ عَذَابٍ وَلَقَدْ مَسَّنَا عَذَابٌ بَيُّسٌ
 شَفُنَا مَا أَصَابَنَا مِنْ غُومٍ فَاضْمَحَلَّتْ جِسْمُنَا وَالنَّفُوسُ (٤)

١- قص يقص قصا وقصصا تتبع أثره ومنه قوله تعالى: وقالت لأخته قصيه.

٢- السهارةنبوري: ديوان الفيض، ص ٦٣-٦٥؛ أي كان قد توفي حديثا.

٣- غاض كباع الماء نزل في الأرض وغاب عنها وغاضت الدرة احتبس لبنها ونقص وفاض كباع الماء كثر حتى سال وفاض الشيء كثر والخبر ذاع وانتشر.

٤- شفننا من قولهم شاف كقال أي نظر ورأى.

مات ما مات حبه فهو الآ	ن كما كان حيث يبقى الرئيس (١)
مات ما مات ذكره عن قلوب	مات لم يفتّر سه ورد هموس (٢)
مات ما عَضَّه عقور ولم يلس	عه صلّ ولم يغسله حميس (٣)
ولنا مُنْذُ مات عَيْنُ سَحُوح	وفؤاد شجّ ووجهه عبّوس (٤)
طابَ عَنَّا بموته كُلُّ طِيب	طيب لا يطيب عنه الأيّس
أظْلِمَتْ أَرْضُنَا وما أظلمت لو	غاب عنه كواكب وشموس
وعسى أن يحفّ غصن رطيب	وأنّي أن يُحزّ نخل ييّس
ويرى بيته خراباً كَجُحْرِ	حيث يُخشى عليه بأس وبؤس (٥)
وتقوم النساءُ نعمٌ وجملٌ	وسُعاد ومَهْدٌ ولميس
باكيات ومُبيكات فيكي	من بكاهن أيم وعروُس
لا تزالُ الدُمُوعُ تَنْهَلُ منا	ما بقينا وكان فينا نسيس (٦)
ولعمري وأنّ عُمري عزيزٌ	ويميني به يمين غموس (٧)
كل جِلْوٍ مِنَ الطُّعُومِ كريهٌ	كل صافٍ من المياه سحيس (٨)
ما جَزَعْنَا علي أخٍ وخليل	مات عنا فتاب أمر غموس
هلك السابقون حتى كأن لم	تغن طُسّم ولم تغن جدّيس
أقْفَرَتْ منهم بلادٌ تراها	ليّس فيها مجالس وجلوس

-
- ١- الرئيس بدء الشيء وبقيته وأثره ، والشيء الثابت الذي لزم مكانه.
 - ٢- افترس الصيد أي صاده وقتله، والهموس السير بالليل دون أن يفتّر السائر أو المشي مستخفياً يقول إنه لم يمت فريسة للسباع أو موتة لا تستحسن إنما مات موتة كريمة ولن تموت ذكراه في قلوبنا .
 - ٣- كلب عقور يعض المارة والصل من أخبث الحيات والحميس التنور والجمع أحماس .
 - ٤- عين سحوح سائلة منهمة وشجي حزين وعبوس تجهم.
 - ٥- البأس الخوف والحرّج والشدة في الحرب والعذاب الشديد والبؤس الفقر والمشقة .
 - ٦- النسيس الناضج وأيضا زبد الحطب وغاية الجهد.
 - ٧- اليمين الغموس الكاذبة تغمس صاحبها في الإثم.
 - ٨- سحيس مكدر متغير.

- قُمْ بِهَا حَيْثُ شِئْتَ مِنْهَا تَجِدُهَا أَهْلَهَا خُنْسٌ وَعُفْرٌ وَعَيْسٌ (١)
هَكَذَا أَوْدَتِ الْقُرُونُ وَيُودِي ويدوس المنونُ فيمن يدوس
لا ترى في بيوتهم مِنْ مقيمٍ فيرى أو يحسه مِنْهُ الْحَسِيسُ (٢)
إِنْ أَلَمَّتْ مَنِيَّةٌ بِغَيْبِي لا تَذُدهَا دَرَاهِمٌ وَفِلُوسُ
مَا تَقِي الْحِمَامَ إِذْ جَاءَ يَسْعَى بعجوز ولا بيكر تَمِيسُ (٣)
وَلَكُمْ مِنْ مُدَجِّجٍ لَمْ يُدَافِعْ مَوْتُهُ عَنْهُ مَغْفَرٌ وَلَبُوسُ (٤)
كُلُّنَا مَيِّتٌ لِيَوْمٍ مُتَّاحٍ وبِمَنْ رَاحَ مَنْ يُقِيمُ يَقِيسُ
اشكر الله والشكور يُرَجِّي ألفَ وز بالفصل والكفور يئوس (٥)

وقال يرثي خليله محمد قاسم النانوتوي رحمه الله (الطويل)

- نَعَى نَاعِيًا جَبِي الْكَرِيمَ فَأُسْمَعَا نَعِيًا، يُدَقُّ الْحُلُّ مِنْهُ، فَصَدَّعَا (٦)
جَوَادًا جَلِيدًا لَوْ رَمَتْهُ بِجَنْدَلٍ يدا حادثٍ لَمْ تُلْفِهِ مُتَصَدَّعَا (٧)
سَمِعْنَا فَعَدْنَا إِذْ سَمِعْنَا نَعِيَّه كمثل رماح لا تراهن شُرْعَا
سَمِعْتُ وَلَمْ أَسْمَعْ نَدَاءً وَلَا صَدَى وهل يَسْمَعَنَّ مَنْ كَانَ مِثْلِي مُفْجَعَا
وَكُنْ مَعِيَ دَهْرًا فَفُرقَ بَيْنَنَا فصرنا كأننا لم نبت ليلة معا

- ١- خنس واحدها أخنس والمؤنث خنسا، يقال خنس كسمع أنه أي انخفضت قصبة أنفه مع ارتفاع قليل في طرف الأنف، وعفر واحدها أعفر والمؤنث عفراء وهي التي صار لونها كالعفر وهو التراب عيس جمع الأعرس والمؤنث العيساء وهي التي يخالط بياضها شقرة.
- ٢- الحسيس قوي الإحساس.
- ٣- قيس يقال ماس فلان يميمس أي يتبختر ويختال.
- ٤- دجج فلان فهو مدجج إذا لبس سلاحه والمغفر الدرع أو الزرد واللبوس مثل المغفر وكل ما يلبس والجمع لبس كعنتق.
- ٥- الشكور مبالغة الشاكر ويستوي فيه الذكر والأنثى والجمع شكر كعنتق والكفور مبالغة الكافر للذكر والأنثى والجمع كفر على وزن عنتق والبؤوس اليأس.
- ٦- السهارة نوري: ديوان الفيض، ص ٨٣-٨٥؛ يدق الحل أي يكسر، يقول إن هذا النعي هزة عفيفة بالنسبة إليه فقد هزته هذا شديدا.
- ٧- جندل مكان في مجرى النهر فيه حجارة حيث يشتد جريان النهر.

مَضَى بِاسْقَافِي الْقَوْلَ وَالْفِعْلَ صَادِقًا	أَعَزَّ كَرِيمَ النَّفْسِ نَدِيَا سَمِيدًا (١)
لَطِيفًا نَظِيفًا مُسْتَعِفًّا مُوقِفًا	نَقِيًّا تَقِيًّا عَالِمًا عَامِلًا مَعًا (٢)
أَصَمَّ عَنِ الْفَحْشَاءِ أَعْمَى عَنِ الْخَنَا	وَقَدْ كَانَ شَهْمَا أَصَمَّ الْقَلْبَ أَرُوعًا (٣)
مَضَى زَاهِدًا فِيمَا رَغِبْنَا وَرَاغِبًا	إِلَى اللَّهِ لَا فِيمَا حَسِبْنَاهُ مُطِيعًا
مَضَى مَاضِيًا فِيمَا أَرَادَ وَرَاضِيًا	لِمَا نَالَ مِنْ رَبِّهِ مُتَوَرِّعًا
مَضَى حِينَ أَضْحَى قَابِضَ الْجُودِ وَالنَّدَى	وَلِلنَّفْعِ مِدْرَارًا وَلِلْخَيْرِ مَنَبْعًا
مَلَاذَ الْيَتَامَى مُسْتَغَاثُ أَرَامِلٍ	يَبِيتُ خَمِيصَ الْبُطْنِ مَلْتَصِقَ الْمِعَى (٤)
رَمَى إِذْ نَمَى ذِكْرُ لَهُ بَرِكَابِهِ	وَسَارَ إِذَا مَا صَارَ مُسْكًا تَضْوَعًا
تَوَفَّى وَلَوْ أَمْلَى لَهُ اللَّهُ حِقْبَةً	لَكَانَ لَنَا خَيْرًا وَأَجْدَى وَأَنْفَعًا
لَقَدْ كَانَ مَرْعَانَا خَصِييًا وَمُمرِّعًا	فَلَمَّا تَوَلَّى صَارَ قَفْرًا وَبَلْقَعًا (٥)
رَزَيْنَا فَتَى لَوْ نِيلَ فَيَانِ أَرْضَنَا	بِمَا نَالَ مَا كَانَ أَبْكِي وَأَوْجَعًا
لَقَدْ نَالْنَا مَا نَالْنَا مِنْ رِزْيَةٍ	فَلَوْ نَالَ طَوْدًا مِثْلَهُ لَتَصَدَّعَا
وَلَوْ لَا اتَّقَاءُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَتَّقَى	لَجَعْنَا وَإِلَّا نَشْرَبُ السُّمَّ مُنْقَعًا
فَوَيْلٌ لَعَيْنٍ لَمْ تَجِدْ يَوْمَ مَوْتِهِ	بَدْمَعَ وَفِينَا أَعْيَنَ فُضْنَ أَدْمَعَا
كَفَانَا مِنَ الْوَجْدِ الْمَبْرَحِ أَنَّنا	سَهَدْنَا وَقَدْ بَاتَ الْخَلِيَّونَ هُجَّعًا
لِئِنْ أَظْلِمَتْ رَجَاؤَهَا يَوْمَ مَوْتِهِ	فَقَدْ كَانَ يَوْمًا ذَاكَ وَكَابَ أَسْنَعَا (٦)
لَقَدْ كَانَ فِي بؤْسٍ وَمَا كَانَ بَائِسًا	وَكَانَ عَلَيَّ وَسْعٌ وَمَا كَانَ مُوسِعَا (٧)

١- سميدع السيد الكريم السخي والرئيس والشجاع والجمع سمداع وسمادعة.

٢- الموقف المقلع عن أمر كان يفعله.

٣- الأصمع الذكي الحديد والأروع الذي يتمتع عما ينهي عنه.

٤- وفي الأصل لمتصق المعاء، وهو تحريف.

٥- مرع كسمع المكان والوادي اخصب بكثرة الكلاء وأمرع بمعنى مرع والممرع المخصب والبلقع المقفر الخالي من كل شيء والجمع بلاقع.

٦- يقال شن كفتح فلانا عابه وفضحه والأشنع الأقبح.

٧- البؤس الفقر الضيق والموسع من قولهم أوسع فلان كثر ماله وصار ذا سعة وغني.

وإذ كان للدّاعي مجيباً مبادراً	أجاب سريعاً دّاعي الموتِ إذ دّعا
أقام بأرضٍ لو أقام بغيرها	لزرناه صيفاً أو لقيناه مَرَبَعاً (١)
ولكنه قد حلّ أرضاً لظيئة	أري دونها للعيس والركب مَصْرَعاً
عصي نفسه فيما أطاع إلهه	فهل من فتى يسعى عصياً وطيعاً؟!
ولم يكُ ممن رام ملهً وملعباً	ولم يكُ ممن ذاق مَرُعَى ومَرْتَعاً
فتى لم يفض فيها ولم يكثر بها	ولم يكُ في عاداته مُتَصَنِّعاً (٢)
ولله عيناً من رأي مثله فتى	أبرُّ وأوفى ذمّةً ثم ألمعاً
لئن حج رب البيت من بعد حجة	أصاب ولكن لم يصب حيث أسرعاً
فإن سرّ ما ناله من كرامةٍ	فقد سادنا ما نال منا وأوجعاً
عفي الله عمّن غادروه بمضجع	مُقَضٍّ ولم يرضوا له ثم مضجعاً
أكان لهم أن يرجعوا عن حبيبهم	وفينا وعن من كان للناس مرجعاً
أكان لهم أن يصبروا عنه صبرهم	فهل بعده يلقون في الحق مجزعا
أراني جزوعاً تسكب الدمع مقلتي	وهل جزع أن تسكب العين أدمعاً
أري صفصفاً قد حال بيني وبينه	فكيف أرجي منه مرءى ومسمعا (٣)
وما كنت أرجو أن يُصاب وأن أرى	سليماً ولكن كان لي أن أفجعاً
وما عشتُ إلا للشُّجون فلم أزل	أراع ولا ينفك قلبي مُروّعاً
لقد نُعيتُ لي فتية من أحبة	عليّ كرامٍ كنتُ فيهم ممتّعاً
دهاهم فأفناهم ومن كان قبلهم	مصاب إلى لقمان عادٍ وتبّعاً
عفا الله عنهم ما رأى من ذنوبهم	ومن يعفُ عنه الله فازَ وأنجعا (٤)
أبعد أخلائي الذين تتابعوا	أبالي بأن ألقى حمامي فأصرعاً

١- المربع الموضع يقام فيه زمن الربيع والمطرفي الربيع والجمع مراتب.

٢- وفي الأصل لم يكثر مصحفاً.

٣- صفصاف واحدها صفصافة وهي الخلاف ويقال شجرة الخلاف.

٤- وفي الأصل الجعا محرفاً وأنجع أي أفلح من قولهم نجع الشيء نفع وظهر أثره.

ألا قد أتى ان تخلي منيتي على فألقى في ضريح مُودَّعا
فإن مِتُّ فادعوا لي بخير فرما يكون دُعاء الخير للميت أنفعا
ومن ظنَّ أن لا نفع منالْميت بقول ولا فعل فضل وأفظعا

وقال يرثي خليله المولوي أحمد حسن المراد آبادي (السريع)

تَبَّالِنَاعِ رَامَ أَسْمَاعِي	تَبَّالْفَهْمِ السَّامِعِ الْوَاعِي (١)
أَوْفِي فَأَسْمَعَ مَا فُجِعْتُ بِهِ	وَيُلْمُّهُ مِنْ مُسْمِعِ نَاعٍ
نَادَى فَقَالَ أَلَا تَوْفَى مَنْ	قَدْ كَانَ فِيكُمْ بَاسِطُ الْبَاعِ
مَنْ كَانَ فِي يَدِ وَفْدِي (كَذَا)	يُجْدِي بِمَا لَمْ يُعْطَ بِالصَّاعِ
مَنْ كُلِّ عِلْمٍ كَانَ يَدْرُسُهُ	طَوْعاً وَمَا سَامَاهُ مِنْ طَاعِ
أُودَى بِهِ رَيْبُ الْمُنُونِ كَمَا	أُودَى بِمَدْفُونَيْنِ فِي الصَّاعِ (٢)
حَلَّ الْبُكَاءُ بِأَهْلِ بَلَدَتِهِ	مِنْ كُلِّ ذِي شَيْبٍ وَرَعْرَاعِ (٣)
عُمِّي وَضُمُّ حَيْثُ عَمَّهُمْ	فُقْدَانِ أَبْصَارٍ وَأَسْمَاعِ
يَا مَنْ نَعَى لِي مَا بَدَأَ لَكَ إِذْ	وَافِتْنِي كَالْمُسْرِعِ السَّاعِ
لَا زِلْتَ فِي أَلَمٍ وَفِي وَجَعٍ	إِنْ رُمْتَ إِيلَامِي وَإِجْجَاعِ (٤)
مَا رُمْتَ إِلَّا مَا نَكَاتَ بِهِ	جَرَحِي فَلَا بُورُكْتَ مِنْ نَاعِ (٥)
صَمَّتْ لِمَا نَادَى بِهِ أُذُنِي	مَا ذَاقَ عَيْنِي طَعْمَ تَهْجَاعِ (٦)
قَلَقَ وَكَرُبَ دُونَهُ حَزَنٌ	مَا هَمَّ حَمَاهُ بِأَقْلَاعِ
تَهْمِي دُمُوعِي لَا أَنْقُطَاعَ لَهَا	لِجَوِي تَمَكَّنَ بَيْنَ أَضْلَاعِ (٧)

- ١- السهاري: ديوان الفيض ، ص ٨٦-٨٧؛ تب الشيء تبأ انقطع وفلان هلك وخسر، تبأ له أي ويل له.
- ٢- الصاع هنا الأرض المهمة المهيئة للسير ونحوه.
- ٣- الرعرع الشاب الحسن الطويل.
- ٤- وفي الأصل لا زالت في ، وهو غلط والصواب ما أثبت.
- ٥- وفي الأصل : جرحي فلا وليس بشيء.
- ٦- صمت أذنه أي سدت وصم الجسم أي صار صلباً مصمتاً.
- ٧- همت العين تهمي همياً وهمياناً أي صبت دموعها وهمي الماء والدمع ونحوهما أي سال.

همعت وتهمع غير منقطع عين قد اعتادت بتهماع (١)
 مامسني جزع ولا فزع لو مُت في أيام إرضاعي
 ورزيت أحبابا ذوي كرم ماتوا بإبطاء وإسراع
 من كل منقبض ومنبسط من كل ضرار ونفّاع
 راحوا ولم يُلُوُوا على أحد مرائح منهم بمنصاع (٢)
 ترعى عليهم كل راعية تُسفي عليهم كل زعاع (٣)
 لم يبق لي من كان يُفزعني في يوم أوجال وأفزاع
 لو بات بيتي قبل أن هلكوا مافيه من أمل ولا راع
 مامسني سوء ولا حزن إذ ليس هلك المال فجّاع
 لكن هذا الحزن أعقبه فقدان أنصار وأشيع (٤)
 أبكي على من كنت أتبعهم فليكني إذ مت أتباعي
 وقال يرثي الأحبة عفا الله عنهم (السيط)

ماذا أوّمل منهم بعد ما هلكوا وما طوّوا كشحهم عني وما تركوا
 أعني بهم فتية أودي الزمان بهم تترى وكانوا علي قلب قد اشتبكوا
 فأصبحوا لا ترى إلا مساكنهم تبكي عليهم بيوت الدور والسكك
 تتابعوا حيث ماتوا طاب مرقدهم كما تتابع في وادي منى النُّسك
 كانوا أسودا ولكن يوم رحلتهم صاروا أرانب إذوافاهم الملك

-
- ١- همعت العين أي دمعت وهمع الطل على الشجرة أي سال عليها.
- ٢- ألوي يلوي إلواء برأسه أما له والتفت وأصله من قولهم لوي الرمل وغيره أي إعوج ولوي الفرس إعوج ظهره، ومنصاع من قولهم انصاع فلان انصاعا أي رجع مسرعا.
- ٣- أسفي فلان نقل التراب وأسفت الريح التراب أي ذرته أو حملته فهي سافية، والزعازع من الرياح الشديدة والواحدة منها زعرع وزعزاع ومن ذلك قولهم زعزاع الدهر أي شدائده.
- ٤- وفي الأصل لكن هذا الجزن وأنصار والشيع وهو تصحيف وتحريف.

- كانوا صُقُوراً ولكن إذ ألمَّ بهم
حَثُّ الرِّكَّابِ إِلَى أَرْضٍ أَقَامَ بِهَا
لَا يَدْفَعُ الْمَوْتَ أَمْرًا لَا يُدْفَعُهُ
عَاشُوا وَمَا مَسَّهِمْ خِزْيٌ وَمَطْعَنَةٌ
قَدْ كَانَ فِيهِمْ لَوْ أَنَّ اللَّهَ عَمَّرَهُمْ
مَنْ مِثْلُهُمْ وَلَئِنْ سَلَّمْتُ مِثْلَهُمْ
كَانُوا عَلَيَّ الصَّدَقَ مَا قَالُوا وَمَا فَعَلُوا
بَنَصْرِهِمْ كُنْتُ يَوْمَ الرُّوْعِ مُنْتَصِراً
غَدَاوًا وَرَاحُوا وَلَمْ يُلْوَوا عَلَيَّ أَحَدٌ
فَالْحَبْلُ مِنْفَصَمَ وَالْخَطُّ مِنْتَقَصَ
لَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ لَنَا إِلَّا مَكَارِمُهُمْ
سَلَوْتُ عَنْهُمْ عَلَيَّ قَلْبٌ لَهُ قَلَقٌ
صَبَرْتُ عَنْهُمْ عَلَيَّ كُرْهُ وَبِي قَلَقٌ
غَيَّضْتُ مِنْ عِبْرَاتِي وَهِيَ فَائِضَةٌ
لَوْ هُوَ الْوَجْدُ أَنَّ الصَّبْرَ مُحْتَسَبٌ
لِهَانَ وَجْدِي وَلَكِنْ لَمْ يُهْنُ فَلِي
مَاذَا بِهِمْ لَا يَجِيبُونِي بِلَا وَنَعَم
- حمائمهم أصبحوا يحكيهم السُّلُكُ (١)
آبَاؤُهُمْ فَإِذَا حَلُّوا بِهَا سِدُكُوا (٢)
شَاكِيَ السِّلَاحِ كَمِيَّ فَاتَكَ سِدُكُ
مَاتُوا وَمَا نَابَهُمْ عَارٌ وَلَا هَتَكُ
مَا فِيهِ كُلُّ كَرِيمٍ النَّفْسُ مُشْتَرِكُ (٣)
فَلْيَرُمِهِ الْأَرْضُ إِذْ فَلْيُلْقِهِ الْفَلَكَ
وَلَوْ أَضَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ مَا أَفْكُوا (٤)
بَحَبَلَهُمْ كُنْتُ يَوْمَ الْبُؤْسِ أُمْتَسِكُ
كَأَنَّهُمْ يَوْمَ سَارُوا رَاعَهُمْ وَرِكَ (٥)
وَالسَّتْرُ مُنْتَهَكٌ وَالْعِرْضُ مُنْتَهَكُ
فَأَيْنَ سَائِلُنَا عَنْ كُلِّ مَا تَرَكَوا
تَحْكِيهِ كُلُّ قِطَاعٍ عَزَّاهَا الشَّرْكُ
كَمَا عَنِ الْمَاءِ كَرَاهَا يَصْبِرُ السَّمَكُ
وَلَوْ بِكَيْتٍ عَلَيْهِمْ أُتْرِعَ الْبَرْكُ
وَأُنْئِي سَالِكَ يَوْمًا كَمَا سَلَكَوا
الْيَوْمَ اكْتِئَابَ وَأُنْئِي فِيهِ مِنْهُمْ
وَلَمْ يَكُنْ حِينَ مَا كَانُوا بِهِمْ سَكَّكَ (٦)

- ١- السهارةنبوري: ديوان الفيض، ص ٩٩-١٠٠؛ السلك بضم الأول وفتح الثاني فرخ القطاة والحجل والجمع سلكان.
- ٢- سدك كسمع بالشئ لزمه فهو سدك وهي سدكة .
- ٣- عمر كنصر الله فلانا أي أبقاه وأطال حياته .
- ٤- أفك (كضرب) إفكا وأفو كا كذب وافترى وخذع.
- ٥- ورك الشجرة عجزها والقوس المصنوعة من وركها وقد أراد بها السهام.
- ٦- السكك الإصابة بالصمم.

لا أبكي عليهم بكاءً غير منقطع حتى أرى الدّم من عيني ينسفك
وسائل عن مغانيهم أقول له هذا وهذا وهذا وهو مُحترَكُ
لقيت من موتهم شنعاء فاقرة لم يلقها سُوقَة قبلي ولا ملك (١)
لاقوا وسوف نلاقي الموت عن كُتبٍ وسوف نؤخذ فيما سوف تُترك
يَحاسِبُ النَّاسُ يَوْمًا لا مردّ له فلا تظنن أن الأمر مُلتَبِكُ (٢)
زَلَقْتُ في مآثم ثم التصقتُ به كالطفل يربك في رحل فيرتبك (٣)

وقال يرثي أستاذه الفقيد رحمه الله (الطويل)

لقد مات مولانا الذي لا يماثلُه أغرُّ كريم النفس جم فواضله
فواضله جَمٌّ وغُرٌّ كأنّها نجومٌ علي أن زانهن فضائله
فضائله زُهر كأن زهورها تألؤُ وجّه لا يُري ما يقابله
قضى وطراً من كل رُوحٍ وراحةٍ وغادرنا في سوء كآبٍ نزاوُلُه
قضى نَحَبَه مُستبشراً متهللاً كأن أوتي السُّؤل الذي هو سائله
مضى وبقينا رهن حُزن وحسرة كما بقيت رهن السوافي منازلُه (٤)
إذا ما أتى حتف الفتى لا يرُدّه حميمٌ ولا يُجديهِ نفعا وسائله
وكنّا كأنّا لن يزال نشاطنا وقد عمّنا لهوُ الشّباب وباطله
ففاجأنا عن ظُهر غيب نعيّه ولا يُدرك الأوهام ما الله فاعله
ألم به ما يقصم الظّهر بغتةً ويروى الورى والدهر جم غوائله
ألم به ما لا تطيش سِهَامُه يصمي الرمي إذا أصابت معائله (٥)

- ١- الشنعاء فعلة قبيحة بالغة القبح والفاقرة الداهية والجمع فواقر يقول يقول إنه قد أصيب بأفات هائله بعد موتهم ممالم يصب رفيفاً ولا وضيعاً من الناس.
- ٢- ملتبك أي مختلط وملتبس.
- ٣- ربك (كسمع) اختلط وارتبك نشب فيه وعلق به.
- ٤- السهارنبوري: ديوان الفيض، ص ١٠٣-١٠٥؛ سفا كدعا سفياء الريح أي ذرته أو حملته، فالريح سافية والجمع سواف.
- ٥- وصمي كرمي الصيد صمياً وصمياناً إذا أصيب ومات بين يدي صائده، وأعمال الأسد أو النمر أو الذئب أو الصائد التمس صيده فهو معيل والجمع معائلة ويريد بها سهام الدهر.

- رماه أزرق النصل بارد
ألم به ما إن ألمَّ بمن له
بلغت به ما لا يراد ولم يرد
بلغت به ما ترهق دونها
صبرنا ولولا الصبر حثت ركابنا
يذگرنی إياه إذعَنَّ لي نَدٍ
لقد كان ذا فضل وعلم وحكمة
لقد كان لما كان ما كان والفتي
لقد كان فيمن كان رأساً وهامة
لقد كان نحريراً جليلاً ومُتَقَنّاً
لقد كان بحرّاً لو جمعنا صفاته
لقد كان برهاناً قويا وحجة
لقد كان بؤاه الإله مَبَوّاً
خضماً عظيماً ذا عبابٍ وزخرة
أتبصر داراً لم تصبها فيوضه
عزمت عليكم هل سمعتم ببارع
وكنت كأرض ميتة فأغاثني
ولو شاء إبقال الصخور لأبقلت
ورب الوري لو كان آخر مثله
لذاك طويت الكشف عن كل مبحث
- وما رمية من غير رام تماثله (١)
الحصون العلى لم يغن عنه معاقله
وقد يبلغ الإنسان ما لا يحاوله
وحملت حملاً لا يري اليوم حامله
إلى بلدة حثت إليها وواصله
كريم سجاياه جميل شمائله
له حجج غرو منها رسائله
يُذَمُّ إذا ما لم تبين دلائله
وما ذاك قولاً باطلاً أناقائله
لما دَقَّ من علم خفي مسائله (٢)
لكان كتاباً ثم كنا نداوله
لمن تبغي رشداً علي من يحاوله (٣)
كريماً من الجنات عذاباً مناهله
يحود بما يشفي الغليل سواحله (٤)
وتسمع أرضاً لم تنلها نوائله
أو آخر غايات المعالي أوائله
بطل خفيف ثم أحسن وأبله
وأبدى لما تبدي الهواطل هاطله
سلونا به لكن مضى من يعادله
وعن كل علم كان فينا مناخله (٥)

١- وفي الأصل أرزق ونصل أزرق أو ماء أزرق أي شديد الصفاء.

٢- وفي الأصل مقتنا وهو تحريف والصواب ما أثبت.

٣- جاوله يجاوه له محاولة أي طارده، وصاوله.

٤- الخضم البحر الواسع وفي الأصل خضماً عظماً وليس بشيء.

٥- مناخل واحدها مُنخل وهو الغربال من نخل الشيء نخلاً غربله وصفاء.

- على أننا قد عاقنا الهم والأسى وحسب الفتى أحزانه وبلابله (١)
 نأعيشنا عنا وقد كان وافقاً ولسنا نرجي أن تعود قوافله (٢)
 إلام وفي نفس كثير ودونه أمور ومادون النكايات حاصله (٣)
 حديث له طول فإن قام كاتب ليكتب طرفاً منه أعيت أنامله
 وقال يرثي المغفور له العلامة فضل حق خير آبادي (الطويل) (٤)
- عمي دار سلمى فاسلمي ثمة اسلمي وإن لم تحيريني وإن لم تكلمي
 سقاك غوادٍ ما بقيت هو اطل وآخر دعوانا انعمي ثمة انعمي
 عفاك البلى حتى نكرناك بعدما عرفت ولم نعرفك قبل التوهم
 كأن لم يكن عهد لنا بك سابقاً ولم نك يوماً فيك نلهو ونرتمي (٥)
 كأن لم يكن فيك اصطفاك مزاهرٍ ولم تسقنا كأساتها ذات مبسم
 ولما تبسم عن أقاح منور ولما تمس فينا بكشح مهضم (٦)
 كأن قينة عزافة لم تغننا ولم تلهنا عنا بحسن الترتم
 فيالك من دار عفتها رومس ولو أن فيها أهلها لم تهدم
 على رحبها كانت تضيق إذا انتحي بها الناس لا يبقى بها وضع سمس
 تذكرنا والذكر نار ذكية ليالي كنا في بدور وأنجم
 خوت فعفت من كل طل و وابل إذا جاد لم يقصر ولم يتصرم (٧)

-
- ١- بلابل واحدها بلبال وبلباله وقد مرت.
 - ٢- وفي الأصل وافعا وهو تحريف والصواب الوافق وهو الموافي الموافق.
 - ٣- النكايه والجمع نكايات يقال نكي كرمي العدو أو نكي في العدو أي أوقع به وهزمه وغلبه.
 - ٤- السهارةنبوري: ديوان الفيض ، ص ١١١-١١٣؛ وفي الأصل أستاذة المغفور.
 - ٥- نرتمي من ارتمي لشيء وأرمى وترامي أي كثرو ازداد وتتابع.
 - ٦- أقاح وحدتها الأقحوان وهي البابونج الأبيض ومنور من قولهم نور الشجرة أي خرج نوره واحدتها نوره أي الزهر الأبيض وشبه الشاعر أسنانهن بها كشح مهضم ذات كشح منضم وذلك كناية عن استدقاق حضورهن.
 - ٧- خوت أي خلت أو سقطت ولم يتصرم أي لم يتقطع.

فعدادت كأن لم تغن فينا نواعم	حسان سمان من أولات التنعم
نقضن عهداً لي عليها شواهد	فرحن فمن يرثي لصب مقيم
لذي كآبة منى جوى القلب مدنف	حزين شديد الحزن بالحب مغرم (١)
بحب الحسان البيض حتى كأنه	وقد نال مني بالغاً ، سيط من دمي
وهن سواق لا تجود بجرعة	وهن أواسٍ لا تمن بمرهم (٢)
قصمن حبالا لا يخاف انقضامها	وراء جبال ينقطعن بمجذم (٣)
فرمن بلاداً لا ترام و دونها	إكام ويبد دونها هام هوم (٤)
لقد كن بيضات تروق نواظرا	وما كن بيضا بل فواضل خضرم
عظيم لمولانا نبيل مبجل	كريم رحيب الباع برّ مكرم
أعز نقي الثوب أبيض واضح	أشم حمي الأنف ذمر مكرم (٥)
طليق ذليق بارع ذي فضائل	ندندس ندب همام معمم (٦)
أريد به مولاي أستاذي الذي	مضى حين أمسى عين فضلٍ مسلم
بنفسي ومالي من يكون كمثل	وأي كريم مثله في التكرم
أما والذي يبكي ويضحك والذي	يميت ويحيى ثم يأتي بمعظم
لقد كان مولاي امرءاً ذا فواضل	يجود بها من غير كذب ومأثم
أديباً أريباً متقناً ذا فطانة	بصيرا وماذا بالحديث المرجم (٧)
سراجاً منيراً يستضاء بنوره	بليل بهيم إذ أتانا بمبهم

-
- ١- الكآبة والكأبا ، الحزن الشديد والجوي الوجد أو نار الحب ومدنف مشرف على الموت.
 - ٢- أواس واحدها آسية وهي التي تداوي المرض وتصلح.
 - ٣- قضم الحبل قطعة أو كسره بأسنانه والانقضام انفعال منه والمجذوم المقطع.
 - ٤- هوم وكذلك هيم واحدهم هائم وهو العطشان وهام هوم أي رؤس العطاش والهام واحدها هامة.
 - ٥- وفي الأصل لقي الثوب وهو تحريف ونقي الثوب كناية عن العفة حمي أي مدافع أبي والذمر الشجاع .
 - ٦- وند أي سخي ندس فطين أو زاهد أي الظريف النجيب والسريع الخفيف عند الحاجة.
 - ٧- الحديث المرجم القول المظنون.

معارج لا يرقى إليها بسلم	رقينا به في كل مازاننا إلى
تمكن فينا منعما أي منع (١)	تربع فينا محسنا أي محسن
إذا ما علمنا معلماً من معلم	أفاض علينا ما أفاض ولو أبي
ولا يحصل المسئول دون التجشم (٢)	طلبنا فلم يخل ولم يأل جهده
وأكرم حتى عاد أكرم مكرم	فأحسن حتى صار أحسن محسن
فنحن متي ننظر إلى الغيث نسجم (٣)	سقي ومضي كالغيث والغيث دونه
لنا منه شئ من سحيل ومبرم (٤)	أضربنا ريب المنون به فما
مضى وثوي في جثوة لم تسنم (٥)	بقينا ولم يبق الذي كان روحنا
وما مات إلا مات عيسى بن مريم	فما ضاع إلا ضاع علم وحكمة
تفيض اللثام السود فاعلم وأعلم (٦)	تغيض الكرام البيض منا ودوننا
شفاء لما إن لم نعالجه يُضرم	صبرنا ولم نُشفق علينا إذا البكا
نبكي كما تبكي نوائح مأتَم	وكان علينا أو سمعنا نعيه
ولم ندر أن الصبر أضيق مأزم	ولكن تجلدنا علي ما أصابنا
بكينا قليلاً سال واد من الدم	صبرنا وقلنا للعيون اصبرن ولو
وسيّت وجوه أبرزت لو عندم (٧)	صبرنا ولم نلطم وكنا أولى النهي

- ١- تربع أي أقام بمكان زمن الربيع وتربع الجالس إذا ثني قدميه تحت فخذه مخالفاً لهما ويراد به الجلسة الطويلة المتمكنة .
- ٢- تجشم الأمر أي كلفه إياه وتجشم الأرض قصدها وسافر إليها من بعيد وبمشقة.
- ٣- سجم كنصر سجوماً وسجاماً وتسجاماً الدمع أو المطر سال قليلاً أو كثيراً فهو منسجم .
- ٤- السحيل من الثواب الذي لا يبرم غزله والمبرم منه الذي قتل غزله طاقين .
- ٥- الجثوة بحركات ثلاثة للجيم القبر ولم تسنم أي لم تسطع ويقال سنم القبر أي ملأه حتى صار فوقه مثل السناء.
- ٦- غاض الكرام أي ذهبوا وقلوا وفاض اللثام أي ظهوروا وكثروا ويقول العرب غاض الكرام عيضا وفاض اللثام فيضا وفي الأصل تغيض بالغين المعجمة في الموضوعين والصواب تفيض في الموضوع الثاني وفي الأصل اللسام والصواب اللثام.
- ٧- العندم شجر أحمر وصبغ الدار يرتيان تختضب به الجواري .

فعلنا ولم نفعل وقلنا ولم نقل فمن كان منكم صادق الفهم يفهم
 بلى قد كئبنا كآبةً مستكنةً ولا ينفع الإعلان من لم يكتف
 سئمنا من الدنيا ومن طول عيشنا ومن يُلقَ منها ما لقيناه يسئم
 نعيش ولكن رب عيش مُنْغَص أمر من المُرَّين صاب وعلقم
 أَلَمْتُ به ويل أمها من ملمة تلم بكل من مُجِلٍّ ومحرم
 رضينا بما يقضي الإله وما قضى بصرنا لما لا يبصر العامه العمي (١)
 رضينا ولم نهلك أسي وتأسفاً ومن يرض طوعاً بالمقادير يسلم
 جزى ربه عنا نعيما وجنة ومن لم يقل يا رب أمين يأثم
 وقال يرثي الفقيد الحكيم محمود حسن، رحمه الله (البسيط)

ويل لأمك يا من عاد يدعوني إلى ملاعبة الأبكاء والعُون (٢)
 من بعد ما شاب رأسي من سنين أتت تتري علي ومن أودى بطاعون
 من صحبتي ولقد كانوا ذوي كرم ضاعوا فضاعوا وإذ ضاعوا أضاعوني (٣)
 راعيتهم ما حيوا والموت يطلبهم حتى إذا ما استجابوا لم يراعوني
 كانوا علي كراما ما كرهت ولا أبیت لو أنهم في السوق باعوني
 وهكذا ما أبوا شيئا ولا كرهوا لو سمتهم معضلا حتى أطاعوني
 بينا فؤادي قريح إذا تأوبني ناع فصرت كمخبول ومجنون (٤)
 ينعي فتى كان يأتيني فيشغلني بما يدانيه أقوال ابن سمعون (٥)

-
- ١- العامة المتحير المتردد في الطريق الذي لا يدري وجه الصواب، والعمى ذهاب البصر كله عن العينين كليهما والضلال والحرمان من الإهداء.
 - ٢- السهارةنبوري: ديوان الفيض، ص ١١٥-١١٦؛ العون بضم العين المهملة جمع العوان وهي متوسطة العمر بين الصغر والكبر من النساء والبهائم.
 - ٣- ضاع يضوع ضوعا الشيء تحرك فانتشرت رائحته وضاعت الرائحة طابت وفاحت، وضاع يضيع ضياعا فقد وأهمل وأضاع الشيء جعله يضيع، يقول إن أصحابه حين مشوا أحياء وتحركوا طاب تحركهم مشيهم وعندما فقدوا فكأنهم قد جعلوني أضيع فضعت بفقدانهم.
 - ٤- وفي الأصل فؤادي قريح وتأوب أي جاء ليلا يقال تأوبت بني فلان أي جنتهم ليلا.
 - ٥- ابن سمعون من حكماء العرب الوعاظ المعروفين وهو أبو الحسين بن سمعون الواعظ.

قد كان طبّاله حذق ومعرفة
 إذ عدته غدوة ألفيته قلعا
 ماسب قط ولم يشتم ولم يُرْفِي
 شقّوا الجيوب علي ضرب الخدود أسي
 لو كان لي قدرة قبلت جبهته
 ما كان في داره كانت لنصرتها
 ويل لأم المنايا لا ترقُ بمن
 ولا تميز كريما كيّسافطنا
 لا أطعم الغمض في ليل على وجع
 فادعوا له حسبة لله خالصة
 يدعو الكرام لموتاهم بمغفرة
 بكل داء ولا يعيى بمطعون (١)
 كأنه بين مضروب ومطعون
 لغوٍ ولم يك في شئي بمطعون
 فكنت منهم إذا مالم يطيعون
 تقبيل مولاي عثمان بن مظعون
 تزري بذني كالأقد جيد ممعون
 تبكي عليه عيون العين والعون
 مما غبي لذيم النفس ملعون (٢)
 كأنما ذرّفي عيني أبو عون (٣)
 وجودكم هكذا جود بما عون
 فان دعوتهم له بالخير فادعوني

إسماعيل بن الوجيه المراد آبادي (١٢٥٣هـ/١٨٣٧م)

وقال يرثي:

لحى الله دهرًا قد رمانى بغربة
 إلى الله أشكو من زمان يجورنى
 إذا سرنا يوما أساء بنا غدا
 إذا فرجت أنا همومى فعاد بى
 إذا رمت شكلا أولا وانتظمته
 ولى من صعوبات النوائب مبلغ
 إذا زال هم ناب هم منابه
 ولولا همومى ألحقتى من الأمي
 وطول صدود لاح لي بعد قرية
 هو الله مولانا إليه لشكوتى
 وألقى علينا شدة بعد شدة
 مصرا بضيم لحظة بعد لحظة
 رمانى بضرب أول ذا نتيجتي
 كثير فلا يحصى بعده وعدة
 وهذا لشانى في نوائب سفرتي
 لما بنت من آلى وأهلى وأسرتي

١- الطب بفتح الأول الحاذق الماهر والرفيق الحكيم ، والمطعون المصاب بالطاعون.

٢- ماز الشئ يميزه ميزا عزله وفرزه ومازا لشيء عنه أي نحاه عنه وأزاله أو فضله على غيره .

٣- أبو عون بضم العين التمرد الملح .

ولا سيما من ربي وهو والدي ولا سيما أُمي وشقي وشقتي
إلام فؤادي ذائب بفراقهم وحاتم أبكى في صمود وفرقة
فشمريت للأسفار ذيلي مكابد خطوط كروب قد جفتني بسطوة
تحمليت كلا من رخاء وزعزع تقلبت في شأني رخاء وبؤسة
بليت بغم وانتياب من النوب ولا زلت أطوى بلدة بعد بلدة
فجربت أقواما وفحصت أمرهم وأدركت شأن الناس في كل امرة
فجالست كلا من شريف وماجد وطالت بهم دهرا عهدى وصحبتني
وما زجت كلا من ذكي وحازم وفي ذاك قد ضيعت وقتي وفرصتي
ووافقت كلا من كريم وذو ندى ضربت على أبواب كل بصكة
ولاقيت كلا من أريب وحاذق يحل بفكر سائب عضل عقدتي
فما ألمعى فاق إلا وزرته نديماله مستيقنا كل نكتة
فما أوحدى حاز كل فضائل ونلت به إلا ولي منه حصتي
فزاولت في كل الفنون ودرسها ومارستها في كل يوم بليلة
فأصبحت بحرا زائرا في جواهر الـ علوم و أمواجي افكار فطنة
وأمسيت طودا شامخا من نفائس الـ فنون ومن رأى طرف ذروتي
وإنني أنا شمس العلوم وبدرها وقطب دريات ومركز درية (١)
السيد محمد باقر بن السيد علي بن السيد صفدر الرضوي (١٢٨٥هـ - ١٣٤٦هـ):

وله قصيدة يرثي فيها أستاذه شيخ الشريعة الإصبهاني، فيقول:

من للشريعة والفري مقامها إن كان قوض عزها وخيامها
إن كان فتح الله أغلق بابها فحسون دين الله هد دعامها
والملة البيضاء تضع ركنها قد جب غاربها وجب سنامها
غدت الشريعة بالشريعة ثاكلا فبنوا الشريعة كلها أيتامها (٢)

١- أحمد إدريس: الأدب العربي في شبه القارة، ص ٢٤٩-٢٥٠.

٢- محمد سعيد الطريحي: الشعر العربي في الهند، ص ١٣٢-١٣٣؛ ومجلة ثقافة الهند، المجلد ٥٥، العدد ٢، ص ٩٨-٩٩.

وحيد الدين العالي الحيدر آبادي (١٢٨٨هـ - ١٤١٣هـ)

وقد نظم الشاعر وحيد الدين الحيدر آبادي ملحمة شعرية رثي فيها الأمة الإسلامية على

غرار مرثية الأندلس التي نظمها الشاعر صالح بن رندي ويقول:

هل من سبيل إلى وصل الأولى بانوا	يبيني وبينهم بيد وقيعان
أو للزمان رجوع، بالوصال إذا	كانت له كالرحي في الدور أحيان
أو للدموع وقود وهي جارية	تدمي شؤون أراقتها وأجفان
أو عن هموم أقاسيها بحبهم	لقلبي الهائم الولهان سلوان
أفي خمود، لنار في الغرام بها	ما في الجوانح والأحشاء لهبان
من لي بشوقهم هاد يدل إلى	أرض بهالي أوطار وأوطان
أين السروب التي سارت بها الظعن	لي أثرها كان إعوال وإرنان
بيض كواعب مذ شدت ركانبها	قلبي إليهن مشتاق وحنان
إذا النسيم بأنفاس لهن سرت	تفوح كالمسك أنقاء وكتبان
لم تخل دورهم لكن بها سكنت	بعد الخرائب آرام وغزلان
لولا تذكر أيام لهن مضت،	وشوق ربع أقامت فيه جيران
لما ذكر تحت صدري ما يحرقه	ولم يذب لي قلب وهو هيمان
أحشى زفيرا وإعوالا يناز عني	إلا ييوح بسر الحب إعلان
عيني تفيض على صدر به حرق	حبا لتجمع أمواه، ونيران
وفتية عدلوني حين هيج لي	نوح الطيور بكاء فيه أشجان
تقول مالك تبكي في اشتياقهم	لكل طير لها في الأيك ألحان
فقلت ويحكم مهلا لاني بي	حزن تسعره كالنار أحزان
لما مضوا طفقت تعفو ديارهم	كأنها مصحف تمحوه أزمان
حتى غدت بمرور الدهر طامسة	تزعزت سقف منها وجدران
فقد وقفت بها ذا وحشة وأسى	إذا أقفرت وبها آدم ووحشان

قلبي به ألم ، كالنار مضطرم والدمع منسجم والجفن ملان
أدور ألتهم ترباً في محلهم كأنني فيه ذو الأشواق نشوان
يا راكب الخيل قد طارت به عجلا بلغ سلامي صحبي أينما كانوا
طول أذكاري لهم ليلى يطول به وإن يكن منهم للصب نسيان
مالي أرى زمنا بالشر يحزنني وظل يلقف قومي وهو ثعبان
أين الألي أدركوا بالسعي من رتب مالا يسامته بدر وكيوان
اين الألي ملكوا شرقا كما ملكوا غربا وسادوا الورى حتى لهم دانوا
اين الألى طلعت شهب العلوم بهم حتى استنارت بها في الأرض بلدان
اين الالى رتقوا فتق الورى وحموا ديننا به نسخت في الناس أديان
اين الالى نور الارحاء سراجهم وزال عنها بهم كفرو طغيان (١)

الشيخ أنور شاه الكشميري (١٢٩٢هـ - ١٣٥٢هـ)

وقد رثى الشيخ الكشميري عدداً من العلماء والشيخوخ والأساتذة ، ونظم في ذلك قصائد مستقلة ، ولعل أهم من رثاهم بشعره الشيخ الكشميري شيخه العلامة محمود الحسن الديوبندي المعروف بـ "شيخ الهند" والتي ابتكرها على بحر [طويل]. قصيدة في رثاء أستاذه وشيخه العلامة شيخ الهند محمود الحسن الديوبندي (٢):

وَمَوْلَى الْوَرَى مَحْمُودُهُمْ وَحَمِيدُهُمْ وَمُسْنَدُهُمْ فِيمَا رَوَى ثُمَّ أَسْمَعَا
وَبَلَغَ عَنْهُ شَاهِدًا ثُمَّ غَائِبًا أَمَانَةَ رَبِّ عِنْدَهُ ثُمَّ أَوْدَعَا
وَمَهْمَا تَصَدَّى لِلْحَدِيثِ وَفَقَّهَهُ أَعَادَ رِيَاضَ الدِّينِ أَخْصَبَ أَمْرَعَا

١- المنتخب من الشعر العربي ، نشرة تصدر عن قسم اللغة العربية بجامعة علي كره، الهند ، ١٩٩٠م، ص ٣٤٧-٣٤٨؛ وثقافة الهند ، المجلد ٥٥ ، العدد ٢ ، المجلس الهندي للعلاقات الثقافية نيو دلهي ، صص ٥٠-٥٢.

١- البنوري، محمد يوسف: فصل الخطاب في مسألة أم الكتاب ، ص ١٥٤-١٥٦ ، والبنوري، محمد يوسف: نفحة الغدير ، ص ١٨٥-١٨٧ ، وثقافة الهند ، ص ٥٤-٥٥ ، المجلد ٣٨ ، العدد ١-٢ و مقدمة التصريح بما تواتر في نزول المسيح : ص ٢٢ ، ونقش دوام ، ص ٢٥٨-٢٥٩ ، ونقله الدكتور غلام محمد كهيجي ، ص ٣٧٢-٣٧٣ من مجلة دار العلوم ديوبند نوفمبر ، ١٩٦٥م ، ص ٢٨.

مَصَابِيحُهُ مَشْكَاءُ صَدْرٍ وَفَيْضُهُ مِنْ السُّنَّةِ الْبَيْضَاءِ حَتَّى تَضَلَّعَا
وَقَامَ إِمَاماً فِي زَمَانٍ مُخَادِعٍ عَلَى قَدَمِ كَالطَّوْدِ أُرْسَى وَأَوْقَعَا
وَقَامَ بِأَمْرِ اللَّهِ فِي كُلِّ حَالَةٍ فَيَحْشَاهُ إِنْ لَمْ يَخْشَ حِصْنًا مُنَمَّعَا
فَسُبْحَانَ مَنْ آتَاهُ عِلْماً وَنَشَرَهُ وَأَعْطَاهُ حِلْماً مَا أَطَابَ وَأَطَوَّعَا
إِذَا جِئْتَهُ وَافَيْتَهُ مُتَهَلِّلًا كَبَدْرٍ مُبِينٍ مِنْ جَبِينٍ وَأَوْسَعَا
وَعَرَّتْهُ سَيِّمَاتُ السُّجُودِ وَبَشَرَهُ تَبَاشِيرُ صُبْحٍ أَوْ كَمْسِكِ تَضَوَّعَا
أَخَاطِبُ حِينَا قَبْرَهُ وَضَرِيحَهُ بِمَا قَالَهُ مَنْ قَالَهُ ثُمَّ أَبْدَعَا

ومرثية أخرى قالها في وفاة الشيخ عبدالباقر خان (١) تحتوي على ٢٤ بيتاً، والتي صاغها على بحر [الطويل]. (٢) معنى القصيدة: من المشايخ والعلماء الذين رثاهم الشيخ الكشميري في شعره، الشيخ عبدالباقر خان، وتحتوي القصيدة على أربع وعشرين بيتاً، وكلها حديث عن اللوعة.

رثاء الشيخ عبدالقادر خان:

وَذَارُ خِيَارٍ وَدَعْوُهُمَا وَأَوْضَعُوا وَأَبْقَوْا دُمُوعًا لَا تَزَالُ تَشِيْعُ
وَأَثَارُ جُودٍ أَوْ مَآثِرُ جُودِهِمْ وَقَطْرُ النَّدى فِي الْأَرْضِ تَدْعُو وَتَسْمَعُ
أَسْأَلُ دَهْرًا هَلْ لَنَا الْجُودَ وَالنَّدَى وَهَلْ لَهُمَا فِيْنَا مَصِيفٌ وَمَرْبَعُ
وَهَلْ لِلْمَزَايَا مَنْ يُحْيِي رُسُومَهَا وَهَلْ لِلْمَعَالِي بَعْدَهُمْ مُتَطَلِّعُ
فَسَائِلُ خَلِيٍّ قَابِراً عَبْدَ بَاقِرٍ فَهَلْ لَكَ أَنْ تَأْبَى الْفِعَالِ وَتَمْنَعُ
وَعِلْماً وَحِلْماً وَالْكَرَامَةَ وَالنَّدَى وَخَلْقًا وَخُلُقًا وَالْغَرَائِزُ تَنْزِعُ
وَفَضْلاً وَمَجْدًا وَالنَّجَابَةَ وَالْعُلَى وَفَهْمًا وَحَكْماً وَالْحَمَائِدُ تَرْفَعُ
وَأَبْيَضُهُمْ وَجْهًا أَضَاءَ لَدَى النَّدى كَتَبَشِيرِ صُبْحٍ صَادِقٍ حِينَ يَسْطَعُ (٣)

- ١- الشيخ عبدالباقر خان، كان رئيساً لحيدر آباد الدكن وصديقاً مخلصاً لأصحاب مدرسة ديوبند، توفي سنة ١٣٣٦هـ في حيدر آباد، وبعد وفاته عقد مجلس في ديوبند لدعائه وتعزيته، وفيه نظمت قصائد كثيرة من علمائها، والشيخ عبدالباقر لم يكن شيعياً كما يظهر من اسمه.
- ٢- ثقافة الهند: ص ٥٥، المجلد ٣٧، العدد ١-٢.
- ٣- سَطَعَ الشيء - سَطَعًا، وَسُطُوْعًا: انتشر أو ارتفع، وَسَطَعَ - سَطَعًا: طال عنقه، انظر؛ المعجم الوسيط، ص ٤٢٩، المادة (س ط ع).

وَحَفْضِ جَنَاحِ جَمَلَتُهُ شَهَامَةً وَقَدْ وَافَقَتْهُ فِيهِ عِزُّ مُنَعٍ
وَكَانَ حَبِيبًا لِلْحَبِيبِ وَأَحْمَدُ وَحُبُّهُمَا فِي اللَّهِ لَا شِرْكَ يَنْفَعُ
فَلَوْ شِئْتَ أَنْ أَبْكِي دَمًا لَبَكَيْتُهُ عَلَيْهِ وَلَكِنْ سَاحَةَ الصَّبْرِ أَوْسَعُ
فَأَنْعَى لِحُودٍ ثُمَّ فَضِّلِ وَأَهْلِهِ مَضَى الْعُرْفُ وَالْمَعْرُوفُ وَالْخَيْرُ أَجْمَعُ
وَلَمَّا قَضَى نَحْبًا حَسِبْتُ رَحِيلَهُ بِمَغْفِرَةِ أَوْبٍ وَلِلَّهِ مَرْجِعُ

ومرثية أخرى قالها في وفاة الشيخ عبدالرحيم الراي بوري تحتوي على ٣٩ بيتاً: (١) والتي

صاغها على بحر . [الطويل]

وإليك نموذج من القصيدة :

أَمَّا دَهَاكَ الْأَمْرُ تَذْرِي وَتَدْمَعُ وَهَلْ فِي بُكْيٍ مِنْ مَفْزَعٍ لَكَ مَفْزَعُ (٢)
وَقَدْ عِيلَ صَبْرِي كَيْفَ وَالْجَدْعُ مَيْتًا إِذَا فَاتَهُ ذِكْرِي حَنٍّ وَيَجْزَعُ
وَمَنْ نَمَّ مِثْلُ الشَّيْخِ يَهْدِي وَيَهْتَدِي وَمَوْلَى الْوَرَى عَبْدُ الرَّحِيمِ فَاقْنَعُ
وَلِيَّ رَضِيٍّ سَيِّرَةً أَوْ سَرِيرَةً صَفِيٍّ وَفِيٍّ ثُمَّ أَرْضَى وَأَطْوَعُ
مَنَارُ الْهُدَى مَعْرُوفُهُ وَجَنِيدُهُ مَقَامًا وَحَالًا صَادِقَ الْوَعْدِ أَنْصَعُ (٣)
وَمِنْ كَوْنِ رُيُوكَ ذَوْقًا وَمَشْرَبًا وَمِنْ سُنَّةِ يَهْدِيكَ وَالصُّبْحُ يَصْدَعُ
وَأَنْفَاسُهُ كَالنَّشْرِ تَشْفِي وَتَشْفِي وَأَخْلَاقُهُ كَالصُّبْحِ أَوْ تِلْكَ أَوْسَعُ
فَسُبْحَانَ مَنْ أَعْلَى مَقَامًا عِبَادُهُ قَوَادِمُهُمْ فِي النُّورِ أَوْ تِلْكَ أَرْفَعُ
أَقَامُهُمْ فِي مَقْصَدِ الصِّدْقِ مَرَّةً وَأُخْرَى بِحَوْفِ اللَّيْلِ وَاللَّيْلِ أَسْمَعُ
تَرَى هَدْيُهُمْ فِي الْحُبِّ وَالْأُنْسِ ثَابِتًا وَوَقْتُهِمْ لِلْفَرْقِ وَالْجَمْعِ يَجْمَعُ

١- ثقافة الهند ، ص ٥٥ ، المجلد: ٣٧ ، العدد ١-٢ .

٢- بَكْيٌ يَبْكِي بُكْيًا وَبُكَاءٌ: دَمَعَتْ عَيْنَاهُ حَزَنًا ، المعجم الوسيط : المادة (ب ك ي) ، وَفَزَعٌ - فَرَعًا: تَقَبُّضٌ وَنَفَرٌ مِنْ شَيْءٍ مَخِيفٍ ، فَهُوَ فَازَعٌ ، وَالْمَفْزَعُ : مَنْ يُلْجَأُ إِلَيْهِ نَزُولَ الْخَطْبِ ، تَسْتَخْدِمُ لِلوَاحِدِ وَالْجَمْعِ وَالْمَذْكَرِ وَالْمُؤَنَّثِ ، انظر المعجم الوسيط ، ص ٦٨٧ ، المادة : (ف ز ع) .

٣- نَصَعَ الشَّيْءُ - نَصَوْعًا ، وَنَصَاعَةً: صَفَا وَوَضَحَ ، يُقَالُ: نَصَعَ لَوْنُهُ ، وَأَنْصَعَ بِالْحَقِّ ، وَلَهُ : نَصَعَ بِهِ ، انظر: المعجم الوسيط : ص ٩٢٦ ، المادة (ن ص ع) .

وَتَمَّ عِبَادٌ فِي الْفَنَاءِ بَقَائُهُمْ حَيَاتُهُمْ فِي الْمَوْتِ وَالشَّيْخُ أَجْمَعُ
 أَقَامَ عَلَى مَرْمَى أَبِي ذَرٍّ دَهْرَهُ وَكَانَ أَبَا وَقْتٍ مُطَاعٌ وَمَطْوَعُ
 مَعَارِفُ مَعْرُوفٍ وَآدَابُ حَاتِمٍ سَلَامَةٌ سَلَمَانَ فَهَلْ تِلْكَ تَرْجَعُ
 وَهَلْ تَسْمَحُ الدُّنْيَا بِهَدْيِ كَهْدِيهِ وَمَا إِنُّ أَرَى دَهْرًا يُوَاتِي وَيَنْصَعُ
 فَيَا عَجَبًا كَيْفَ اسْتَطَاعَ عُلُومُهُ وَإِنَّ جَبَالَ لَا تَزَالُ تَصَدَّعُ
 يُفَسِّرُ هَدْيَ الْوَاصِلِينَ طَرِيقَهُ وَيَشْرَحُ مَا مِنْ مُنَبِّتِ الصِّدْقِ يَنْبَعُ
 أَنَيْسُ بِذِكْرِ اللَّهِ فِي طَوْلِ عُمَرِهِ سَمِيرٌ بِخُطْبِ الْقَوْمِ كَيْفَ يَرْقَعُ
 مَتَى تَأْتِيهِ تَعَشُّقًا لِنُورِ صَدْرِهِ تَجِدُ نُورَهُ كَالصُّبْحِ أَوْ ذَاكَ أَصْدَعُ
 يَقُومُ بِأَمْرِ اللَّهِ فِي كُلِّ حَالَةٍ وَفِي رَوْضَةِ الْجَنَّاتِ يَرْعُ وَيَرْتَعُ
 أَمِيرُهُمْ فِيمَا أَتَى وَسَمِيرُهُمْ وَغُرَّتُهُ تَحْلُو الظَّلَامَ وَتَدْفَعُ
 فَمَنْ بَعْدَهُ لِلنَّاسِ وَالْهَدْيِ وَالْهَدَى وَمَنْ ذَا يُرَبِّي الْخَلْقَ وَالْأَمْرَ أَسْرَعُ
 فَلِلَّهِ ذَرُّ الْحُبِّ حَتَّى إِقَامَتِي عَلَى غُصَصِ الْأَيَّامِ أُرْنَى وَأَدْمَعُ
 وَأُرْنَى جَمَالًا أَوْ كَمَالًا وَسِيرَةً وَزُهْدًا وَحِلْمًا ثُمَّ عِلْمًا فَشَبَّعُوا
 وَمَا نَمَّ إِلَّا عَبْرَةٌ بَعْدَ عَبْرَةٍ كَذَاكَ اللَّيَالِي لَا تَوَانِي وَتَصْنَعُ
 وَلَمَّا حَسِبْتُ الْعَامَ عِنْدَ رَحِيلِهِ فَجَاءَ دُعَاءُ يُسْتَجَابُ وَيُسْمَعُ
 سَقَى اللَّهُ مَثْوَاهُ بِأَرْعَى كَرَامَةٍ فَسَقَى وَرَعَى مِنْهُ أَوْلَى وَأَنْفَعُ

إعزاز علي الديوبندي (١٣٠١هـ)

قال رثا في وفاة الشيخ المولوي عبدالباقر خان: (١)

فاض الدموع وذابت الأكباد فقد الحبيب ولا يرى يعاد
 ليت المنايا إذ شجانا فقدهم فتزعزع الهضبات والأطواد
 أبقت لنا أحد فننسي ما بنا لكن أسلة الدهرهم أو غاد

١- كان الشيخ رئيساً لحيدر آباد الدكن وصديقاً مخلصاً لأصحاب مدرسة ديوبند، توفي سنة ١٣٣٦هـ، في حيدر آباد وبعد وفاته عقد مجلس في ديوبند لدعائه وتعزيتته، وفيه نظمت قصائد كثيرة من علمائها. والشيخ عبدالباقر لم تكن شيعياً كما يظهر من اسمه.

لهفي على الركب الذين تتابعوا في لحدهم وأتاهم ميعاد
أنعى إلى الأيتام مثل أبيهم كانوا بعطفته هم الأنجاد
أنعى إلى دار العلوم مشيدها فاقت به ماقد يشاد وشادوا
قال رثاء في وفاة الشيخ عبدالرحيم الراى بوري (١):

أفلت شمس هداية وبدورها غاضت عيون ولاية وبحورها
والأرض دُكت والجبال تزعزت بكت السماء بروجها وقصورها
واغبر جو الأرض حتى اظلمت أكنافها فسهولها ووورها
لفراق سيدنا ومولانا الذي ملك البرية ثم ذاك خفيها
ذقنا وفاة محمد بوفاته فمحمد شمس وإنك نورها
فتعزوا ذكر من عزاء نبينا شمس البسيطة والرسالة دورها
يا من تعاني في إشاعة دينه غادرت ملته وغاب نصيرها
ما ساوت الدنيا لعينك ذرة فلديك هان قليلها وكثيرها
ربى الرحيم واغفر لعبدك إنه هادى الهداة رئيسها وأميرها (٢)
أحمد حسين رسولبوري (١٣٠٩هـ - ١٣٥٩هـ)

رثاء أحمد بن مولانا الشيخ خدا بخش (٣) (الاستدراك)

تعالى الله دام على البقاء ودنيا ناتؤل إلى الفناء
يميت الخلق قهرا ثم يحيى ويجزيهم باجراء القضاء
وان الموت ذائق كل حى وتحفة مومن عند اللقاء
وان الموت ریحان وروح تروح به النفوس من العناء

-
- ١- هو من كبار العلماء والصوفيين في ديوبند، ولد في (راى بور) وتعلم العلم عند علماء كبار في الهند، ثم أقام في بدلة وخدم العلم، وكان لون الصوفية غالباً عليه . توفي رحمه الله سنة ١٣٣٠هـ الموافق ١٩١٩م. أنظر (مجلة الرشيد الشهرية الصادرة عن الجامعة الرشيدية بلاهور، النشرة الخاصة عن دارالعلوم ديوبند، ص ٧٨٠ - ٧٨١، العدد ٢-٣، شهر صفر وربيع الأول سنة ١٣٩٦هـ فبراير، مارس سنة ١٩٧٦م.
- ٢- مجلة ثقافة الهند الفصلية، ص ٦١.
- ٣- الرسولبوري، أحمد حسين: ديوان أحمد، ص ١.

يضحي الناس قربانا لحيد
بشهر العيد ضحي حافظ احمد
وكان له بحسن الخلق حظ
حميدا عاش في زمن الحياة
وسلمناك تسليما وحيدا
بكى من خلفه حزنا عليك
ابوك بكى، اخوك بكى عليك
خدا بخش اصبر على فقيد
خدا بخش اصبر بموت ابن
خدا بخش اصبر سلوك سلوا
سقاك الله كاسا بعد كاس
وعلمك حافظ من كل فزع
كذا يدعوك احمد حسين

ليتخذوا سبيل الانبياء
افاض الروح طلبا للرضاء
اطاع له الاناس بلا امتراء
حميدا مات في زمن القضاء
إلى يوم القيامة في الثراء
بدمع ساكب كالدامياء
بكى من في الثراء وفي السماء
اجاب لموته وقت القضاء
اطاع الرب طوعا بالهناء
فتحط ثواب صبر بالبلاء
فلا تظمأ الى وقت اللقاء
وجهدك في كتابك غير ناء
يبرد ثراك من بين الثراء

وقال راثيا على معلمه الأول أستاذة الحافظ نظام الدين رحمه الله تعالى حين الجاه طول

السقام وساق الى البلد كلكنه فتوفى هناك ودفن حذاء باب المسجد رحمه الله تعالى (١):

ذكري لمن واروه في القيعان
وجوى يذوب بد الحشا وحوانحى
كننا علي فرح هدهنيئة
فرمي الزمان سهام رزأ فجأة
ونعي نظام الدين مات مسافراً
اجيب انت ثويت غير بلادنا
اولادك الضعفاء نادوا يا أبا

متصدع قلبي من الاشجان
متلهب وايضت العينان
متمتعين بصحبة الاقران
نغشت قلوباً باكبات الشان
متغربا عن أهله ومكان
والناس هم يكون في الاوطان
يكون اين ابى واين امانى

يفدون انفسهم عليك وما حووا
فادرك وقل لييك واجمل ثم نم
ييكى عليك احبة واعزة
لم ندران الموت توفك طائر
ييكى تلامذك الذين تركتهم
علمابان علومهم دفنت فكيف
كيف السبيل إلى زيارتك التي
بينى وبينك ما تطلس ضامرا
لو ان لى يوما بقبرك مبلغا
ووجدت وجداً ثم الزق تبركا
قد كنت للعاني الكليم لائذا
ولرب مضطر عبوس قانط
كم هائم طافوا البلاد فما رأوا
حتى اتوك وما نظرت بنظرة
وكذا يطفن ببابكم وباداركم
حطت عليم شامخ الدهياء لو
فكانهم نكروا المنيا قبله
هيهات ان ننساه وهو ملاذنا
هيهات ان نهواه إلا داعيا
يقينك الورد العظيم و دونه
بلغ على الورع الذي متكفن
عنا سلاما ثم قل متضرعا
افلت نجومهم واقتم لو نهم

وجومهم اضني من الإنسان
فليوقظنك مـدة الازمان
متحسرين وجملة الجيران
وهمت بالتوديع للاقران
علماء والحفاظ للقرآن
الفوز منك بلفظة وبيان
تشفى النفوس بها وكل جنان
وتذوب منه ركائب الولهان
لسقيت قبرك بالعقيق القانى
فسلوت نفسا سلوة الولهان
ووقاية من طعمة الاحزان
ناداك ثم كفيته الحدثان
وجها يغاث به على الحرمان
الا وجلت قسوة الدبران
ويوء بن واسفا على فقدان
حطت على الازمان صرف دخان
او لم يحل الموت بالانسان
في كل مهلكة وخطب دان
ذا العرش والكرسى بالغفران
الياسين ثم كفاك بالقرآن
ان نلتـه انسيم صبح الثانى
ان الذين تركتهم هيمان
فبذاك لا يرضون عيش الفانى

سلف ونحن التابعون اللاحقون
ويغيثك الغيث المدر وقبركا
وهناك مهني لا يرام شموخها
ويرثي أيضاً (١):

وارحم غزاة ضار بد فيمن يليهم صائله
والضرهم في المعركة وارحمهم بمضار به
وعلى نبات المصطفى بضع الرسول المجتبي
والفائزين الي المني جنات عدن للبقا
والصاحبين الركع الساجدين الخضع
والراسخين ذوى البصر باهى بهم خير البشر
يا ربنا اغفر حوبتي واقل وتب لى توبتي
وامط مصائب غمرتي وانرديا جر حضرتي

وقال راثيا على الإمام الهمام فقيد المثل صاحب الاسرار القلبية والانوار السرمدية
والمقامات العلية نظام الدين البريلوي رضي الله تعالى عنه (٢).

كفى للمرء معتبر الحمام
يروح ويغدى يردى البرايا
الام يطول للمرء مستمنى
فكم ربعوا فما ربحوا نقيرا
وللدينا ثبور في ثبور
فتبدي ما تشوق به طباع
ديرز وجهها خذاً اسىلا
فيشغفها الرجال فيغثريهم

١- الرسولبوري، أحمد حسين: ديوان أحمد، ص ٣٠.

٢- نفس المرجع، ص ٣٠-٣١.

تبيد المقيلين ولا تذرهم
ان او تمننت تخون بلا امتراء
وترغب ان ودعت وان رغبت
فكم تربوا المني وتفوز نجحاً
وكم اعيت مذاهبهم عبوسا
فقل تبّاً لمن يصبو إليها
الم تجدوا احاديثاً صحاحاً
هي الدنيا مشلة بشلو
فكم تلهو وتجنح للجزاف
وقد طارت منا يا ثم اسفت
واكرم ما تعد على خوفا
فوالله الذي برء البرايا
نظام الدين واقته المنايا
اذا جاء ت ملئكة بشري
فاسلم راضيا عيشا مديما
نصيب الزور قد وافوه حيا
وقد رفعوا جنازته حفاة
كان على رؤسهم طيورا
عسى ان ودعوا منهم نفوسا
فوا اسفا على وجه مليح
لقد طاب الثرى ادخل فيه
سقى مثواه سقيا بعد سقي
فيقضون الاماني بالتمام
وان تعهد فتخفر بالذمام
فترغب عنك رغما بالقنام
ووجه الفوز محتجب اللثام
تراهم خائبين عن المرام
وقل اياك أن تك بالغرام
رسول الله نادى في الفئام
وطالبها كلاب كاللئام
وتجمع خالعا عذر اللجام
وتلقتهم المصاب على المقام
تذوب به النفوس بلا حمام
وتخبئها على سجع العدام
وصادفه المنون بلا كلام
من الرحمن ذى المنن الكرام
تعيش بدالنفوس بلا انضرام
وقد بقى الحيال على المنام (١)
واعينهم تفيض بلا سقام
كانهم أقيموا من رجام
وجادوها على نعش النظام
تكفن في التراب وفي الظلام
وطاب المحد بالدر النظام
عشيا بكرة صوب الغمام

وصلى الله حيناً بعد حين على المسقى إلى يوم القيامة
وما واره بل وارى كريمما لد فى المغريين هدى الانام
امام الساجدين دجى ظلاماً همام بن الهمام
يخب الى صلوة الليل من بين ظهرا نى اناسى نيام
وقد جلى الدجى بضياء قلب وحلى لبسته الورع القوام
اذا اقتسمت مساعيه اناس كفاحا للنجاة بلا كلام
وقد شهدت بذلك مكرمات على الاشهاد من بين الكرام
امام العارفين ومقتداهم كفت كفاه لثمال للسلام
له مجد ينال على الثريا ومجد يستفاد من الانام
له قلب كصبح اذ تبدى يضيئ سناه مشرقة الفخام
له نجوى من الرحمن حتى سرى في قلبه سر السلام
وقد ورث السرائر والخياليا من الممدوح في يمن وشام
نياز احمد وفخر الدين حتى نأى الهمم البعيدة عن نظام
وحبك ما تعد له المعالى اذا اعددت ممدوح الانام
جزاه الله خيراً بعد خيرا رحيقا كاسه مسك الخيام
ويطعم الفواكه في جنان ويرقيه المعارج بالتمام (١)

رحمت علي المبار كفوري

وقال يرثي أحمد حسين الرسولبوري (٢):

والهفتا صرف الزمان الانكد ينعي لنا فقد الفريد الا وحد
لهفي على فقد العليم المتقى المرتقى احمد حسين الازهد
في الدين والدنيا سعيدا عاش قد مات شهيدا بالقضاء الا سعد
قد مات في (عظمت كده) ثم نقل نحو (رسول بور) مكان المولد

١- الرسولبوري، أحمد حسين : ديوان أحمد، ص ٣٢-٣٣.

٢- نفس المرجع، ص ٩.

في اليوم ظل ثاديا في قبره بالليل اسرى عبده في المسجد
 اخلف نجلا واحدا (يحيى) به يبقى له اذكى ثناء سرمدى
 يارب قدس روحه والطف به واغفر له بالمصطفى محمد

طلاء محمد البشوري (١٣١٠هـ) (١)

فيما يلي قصيدة بديعة للقاضي أبي الأسلم طلاء محمد خان البشوري يرثى بها الإمام
 عبدالله الغزنوي المتوفى في ١٥ من ربيع الأول ١٢٩٨هـ (من الطويل)

أرى حبلَ عمرى بَغْتَةً فِي تَصَرُّمٍ و نَارُ الْهَوَى فِي الْقَلْبِ ذَاتَ تَضَرُّمٍ
 فَقُلْتُ لِقَلْبِي مَا دَهَاكَ مَصِيبَةً أَرَاكَ حَزِينًا هَائِمًا كَالْمَتِّمِ
 لِمَاذَا دَمَوْعُ الْعَيْنِ أَضْحَتْ سِوَا كِبَا أَصَابَكَ هَمٌّ أَمْ رُمِيتَ بِأَسْهَمِ
 فَقَالَ فُئَوَادِي قَدْ رَزْنَا بِسَيِّدٍ حَصُورُ صَبُورٍ ذِي اقْتِدَارٍ مُكْرَمِ
 مَنِيْعٌ مَطِيْعٌ قَانَتْ عِنْدَ رَبِّهِ خَضُوعُ خَشُوعٍ زَاهِدٌ مُتَسَلِّمِ
 أَلَمْ تَدْرِ خَيْرَ الْعَصْرِ أَصْبَحَ نَعْشُهُ عَلَى عُصْبَةٍ بِالْبَاسِ أَمْثَالُ نُومِ
 بِتَنْقِيْدِهِ بِإِنَّ الصَّوَابُ عَنِ الْخَطَا فَأَكْرَمَ بِهِ مَنْ نَاقَدْتُمْ أَكْرَمِ
 لَهُ هِمَّةٌ عَلِيًّا لَمْ تُعْطَ غَيْرُهُ لَهُ شِيْمَةٌ غَرَاءَ لَمْ تَنْقَسَمِ
 أَلَا قَاتِلَ اللَّهِ الْمَنَايَا بِإِثْرِهَا نَجَاةُ الْفَثَى عَنْهَا فَلَيْسَ بِمَزْعَمِ
 فَلَمَّا أَتَانِي نَعِيهِ فِي عَصَابَةٍ فَقُلْتُ لِعَيْنِي: عَوِّضِي الدَّمْعَ بِالْدَمِ
 وَسُورُ اضْطِجَارِي خَرَّ بِالْهَمِ خَاوِيَا وَكَأْسُ حَيَاتِي صَارَ مُرًّا كَعَلْقَمِ
 أَرَى الدَّهْرَ أَبْدَى رُزَاةً أَى رِزَاةٍ وَجَاءَ بِخَطْبِ مُؤْلَمٍ أَى مُؤْلَمِ
 وَأُظْلِمَ كُلُّ الْخَافِقِينَ بِمَوْتِهِ وَحَلَّ بِكَرْبٍ مُقْصِمٍ أَى مُقْصِمِ
 بَلِيَتْ بِهِمْ نَاصِبٌ لَا يُسِيغُنِي زُلَالٌ مِنَ الْمَشْرُوبِ أَوْ لَذُّ مَطْعَمِ
 فَمَا هَجَعَتْ عَيْنَايَ حَزَنًا وَحَسْرَةً وَلَمْ تَأْتَلَفْ فِي اللَّيْلِ إِلَّا بِأَنْجَمِ
 هُوَ الْقَدْوَةُ الْوَسْطَى أَسْمِيهِ نِيرًا وَأَفْدِيهِ نَوْرًا سَاطِعًا غَيْرَ مَظْلَمِ

١ - البشوري، طلاء محمد (القاضي): ديوان طلاء محمد البشوري، تحقيق وتقديم وشرح: الأستاذ ظهور أحمد

أظهر، المجمع العربي الباكستاني، لاهور، ص ١٣٧.

فأحسنُ به من ماجد ذى فخامة
مجدد هذا الدين مهدي عصره
شريف منيف أهل برٍّ محدث
سخى جواد مخلفا متلف معا
وذلك عبد الله جبرٌ فاصغته
ثوى في الثرى رَوَاهُ وبى بفضله
بنى قَصْرَ تقوى بعد أن كان دمنةً
وكان كما أملا زهيرٌ فيآله
فآثاره سَفْعٌ وفيه مُعَرَّسٌ
فأسسه بالكبد والجد آتقاً
وأعطى كتابَ الله حقَّ وفائه
وأيد هذا الدين بالغز والعلا
هو الأورعُ القمقامُ من خير أسرة
فهم زُمرةٌ للحق في كل مبدئٍ
وأحسنُ بهم من خاشعينَ لربهم
لهم لبُّ إيمانٍ وفيهم أمانةٌ
سلامٌ عليهم ما تَعَرَّدَ طائر
سلامٌ عليهم ما تَمَثَّلَ عاشق
ولبى ونأجى ربّه وهو مُلتجى
وهم للمعالى مثلُ نورٍ لأعينٍ
وهو الشمسُ لكن لا يرى لمن اعتدى
هو الآية العظمى من الله ذى العلا
فلله من داعٍ علا عن تكلفٍ

كريم السجايا مستقيم غشمشم
رؤف رحيم راحم مُترحم
طليق المحيا ذى فخرٍ وحضرم
عظيم الأيادى من يُسمّى بأعظم
تجدُّ عنده كُلى الهدى والتكرم
بسُحبٍ من الغفران والبرِّ مُسحَم
بحو مائة الدراج لم تتكلم
مراجعٌ وشَمٌ في نواشرِ معصم
ونؤى كجذم الحوض لم يتشلم
فلاتز دريه اليوم بعد توهم
وفسّر عنها من شبيهٍ ومحكم
وطهّر أرضَ الله من كل مائِم
لهم أعين في الدين لم تتنوم
وهم قدوةٌ في الدين في كل مختم
مصلين طوعاً قاتنين وُصوم
وهم أهلُ إسلامٍ سلامٍ عليهم
على أيكّةٍ يشجو بحسن الترنم
بتذكار ليلى والرباب وتنعِم (١)
بصدق الحشابين الحطيم وزمزم
فهم للمعالى كالعوارض للغم
هو النورُ إلا من سناه العمى عمى
هو الحجة الكبرى على كلِّ مُسلم
ولله من راعٍ خلا عن تحشُم

عليه سلامُ الله ما حَنَّ فاخت
وما صام أو صلى إلى البيت مُوقِنٌ
مآثره في الخافقين تواترت
وقَدْ أذَعَنْتُ كُلَّ الْأَيَّامِ بِأَمْرِهِ
له علم طائوس وفطنة حارث
وتقوى أبي موسى وخلق ابن ثابت
واتقان ضحاك وهدى ابن مُنْذِرٍ
وحزم نسائي وجودة مالِكٍ
وعرفان إدريس وتكلان يونس
وفي الولع بالآثارِ مثلُ ابنِ حنبلٍ
فكم من كمال خُصَّ من عند ربِّه
لقد كان من اتقانه مُنْهَلُ الْهُدَى
ولو توصف الدنيا الدنيئة عنده
فلهفى على من شَيَّدَ الدينَ قِيَمًا
حميد مجيد بارع أى بارع
وُمُثِبْتُ أَوْصَافُ أَلَالِهِ مُحَقَّقًا
فأبطل تشييهَا ورَدَّ تعطلا
على أسرة الأسلاف لا ما يَشِينُهَا
إذا جِئْتَ نَادِيَهُ تَرَاهُ مُشَاكِلاً
وفيه نَجَاحُ رَاحَةٍ وَسَكِينَةٍ
وفيه جِلَاءٌ لِلْعَيُونِ وَقُورَةٌ
ويا حبذا من منتداه مُدَبَّحًا
فمن يتق الله الكريم فقلبه
وجاوبه سَجْعٌ لِهَمَامِ الْمُهِمِّ
مِنَ الْعُجَمِ وَالْأَعْرَابِ مِنْ نَسْلِ جُرْهُمِ
وَشَنَفَ أَسْمَاعًا بِأَصْنَى مُنْظَمِ
فَكَمْ مِنْ كِرَامٍ فِي يَدَيْهِ بِحُومِ
وفهم "أبو يعلى" وَحَدُسُ ابْنِ أَسْلَمِ
وفقه أبي الدرداء وحلم ابن أرقم
وتفسير من يشفى كقيس ابن مسلم
ومجد البخارى ثم لَجْدَةُ مُسْلِمِ
وَجُهْدُ ابْنِ عِمْرَانَ وَجِدُّ ابْنِ مَرْيَمِ
في الحزم في الأخبارِ مثلُ ابْنِ قِيَمِ
وكم من فخار ثم كم وكم وكم كم
رَوِيَّا شَهِيًّا سَائِغًا مِثْلَ زَمْزَمِ
فليس لها قدر على قدر درهم
فناهيك عن دين مُشَيَّدٍ وَقِيَمِ
رشيد سديد مكرم أي مُكْرَمِ
بلاشوب كَيْفِ وَالتَّبَاسِ مِنَ الْكَمِ
على رَغَمِ جَهْمِ الْمُقْتَفَى لِابْنِ دِرْهَمِ
وحاشاه عَمَّا قَالَ كُلُّ مُحَسِّمِ (١)
لروضة حُفَاطٍ وَفِرْدَوْسِ دَيْلَمِي
لكل أزكى راشدٍ مُتَلَوِّمِ
وفيه شِفَاءُ الْقَلْبِ لِلْمُتَوَسِّمِ
بِنُورٍ وَنُورٍ مِثْلَ رَوْضِ مُبْرِعِمِ
إلى ما حوى الْقُرْآنُ لَا يَتَجَمَّحِمِ

فَمَنْ يَتَّبِعْ قَوْلَ النَّبِيِّ فَرَّاشِدُ
وَمِنْ لَا يُطَاوِعُ رَبَّهُ فَهُوَ خَائِبُ
وَمَنْ لَا يُجَنَّبُ نَهْيَهُ فَهُوَ خَاسِرُ
فِي أَطْيَبِ أَيَّامِ مَضِيِّنَ بِقُرْبِهِ
فِي أَلَيْتِ ذَاكَ الدَّهْرُ دَامَ وَلَمْ يَفُتْ
بِنَفْسِي عَفَافاً فِي حِجَابِ الثَّرَى خَفِيُ
بِنَفْسِي نَوْراً أَيْنَمَا صَارَ شَارِقَا
كَمِيٌّ تَزْيِياً بِالْكَمَالِ فَلَا تَقْسُ
جَمِيلٌ تَحَلَّى بِالْجَمَالِ فَلَا تَكُنْ
بِنَفْسِي جَمَالاً يُسْتَضَاءُ بِنُورِهِ
بِنَفْسِي أَخْبَاراً صَحَاحاً أَفَادَنَا
بِنَفْسِي نُوراً تَمُّ كَالْبَدْرِ فِي الدُّجَى
لَهُ صَبْرٌ أُيُوبَ وَطَلْعَةٌ يُوسُفَ
لَهُ صِدْقٌ أَبِي بَكْرٍ الْعَتِيقِ وَحَزْمُهُ
وَحِلْمٌ ابْنِ عِفَّانٍ وَأَخْلَاقٌ حَيْدَرِ
فَلَوْ مَاتَ مَحْبُوبِي فَقَدْ قَتَلَ الرَّدَى
سَقَى اللَّهُ نَادِيَهُ الْمُنِيرِ وَقَدْ مَضَى
مُصَابٌ بَكَتْ مِنْهُ السَّمَاءُ وَأَهْلُهَا
وَشَمْسُ الضُّحَى وَالْبَدْرُ وَالْجَمُّ وَالشُّهَا
قَدْ اهْتَزَّ عَرْشُ اللَّهِ شَوْقاً لِرُوحِهِ
وَقَالَ لَهُ الْقَبْرُ الْمُنِيرُ مُبَشِّرَا
فَلَمَّا أَتَانِي بِالْكِتَابِ نَعِيَّهُ
وَلَمَّا رَمَانِي وَأَنْتَدَى يَا لِمَا جَدَ

وَمَنْ لَا يُكْرِمُ هَدِيَهُ لَا يُكْرِمُ
وَمَنْ لَا يُسَلِّمُ دِينَهُ لَا يُسَلِّمُ
وَمَنْ لَا يُعَظِّمُ أَمْرَهُ لَا يُعَظِّمُ
وَنَحْنُ لَدَيْهِ فِي حُيُورٍ وَأَنْعَمُ
وَيَا بَيْتَ ذَاكَ الصَّرْمِ لَمْ يَتَصَرَّمْ
بِنَفْسِي بِزَهْدٍ فِي التَّرَابِ مُكْتَمٌ
بَطْلَعَتْهُ تَشْفِيُ الْعَيُونَ وَتُنْعَمُ
قِيَاسُ الْعَدَا فِي ذَا الْكَمَالِ وَذَا الْكَمَى
حَلِيفُ الْمِرَافِي ذَا الْجَمَالِ وَذَا الْحَمَى
فَهَلْ مِنْ سَبِيلٍ لِلُّسُلُوبِ بِمُغْرَمٍ
أَلَدُّ مِنَ الْمَاءِ الزَّلَالِ إِلَى الظَّمَى
بِنَفْسِي عِلْماً طَمَّ كَالْبَحْرِ وَالْيَمِ
وَسِيرَةٌ يَعْقُوبَ وَصَفْوَةَ آدَمَ
وَعَدْلُ ابْنِ خَطَّابِ الْجَلِيلِ الْمَفْخَمِ
مِنْ الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَحُسْنِ التَّرَحُّمِ
جُنَيْدٌ وَبِشْرٌ حَافِيَا وَابْنُ أَذْهَمَ
فَكُنَّا لَدَيْهِ فِي بُدُورٍ وَأَنْجَمَ
وَمَنْ يَسْكُنُ الْغُبْرَا كَصَبِّ مُهَيِّمِ
فَكَمْ مِنْ حَلِيفِ الْحَزَنِ أَوْ مُتَرَحِّمِ
وَقَالَتْ لَهُ الْأُمَلَاكُ يَا خَيْرَ مَقْدَمِ
أَلَا أَنْعَمَ مَسَاءً يَا مُجَدِّدَ وَأُسْلِمِ
تَكْفَكَفَ دَمْعِي فَوْقَ خَدِّي الْمُعْنَمِ
تَيَقَّنْتُ أَنَّي هَالِكٌ بِالتَّأَلُمِ

فهل يا ترى من سُلُوةٍ يُنْطَفِئُ بها
 فَوَاعِجُهَا يُبْرَأُ وَجُدِي تَوَقَّدَتْ
 أَلَا لَا تَلُمُ قَلْبِي لِأَلَامِ حَتْفِهِ
 فَضَاقَ فُضَاءُ الْأَرْضِ عَنِّي بِرَحِيهَا
 فَهَذَا نَهَارِي لَيْلَةٌ فَكَأَنَّهَا
 فَيَا كَمَلِ التَّقْوَى وَيَا كَاشِفِ الْهُدَى
 لَقَدْ كُنْتُ بَحْرًا فِي الْعُلُومِ قَلْهَدَمًا
 لَقَدْ كُنْتُ فِي جُلِّ الْكَمَالِ مُقَدَّمًا
 لَقَدْ كُنْتُ فِي الدُّنْيَا أَمِينًا وَقَاسِطًا
 تَعَالَيْتَ أَخْلَاقًا وَفَهْمًا وَسُودَدًا
 لَقَدْ كُنْتُ فِي فِقْهِ الْحَدِيثِ وَدَرْكِهِ
 عَلَوْتُ مَقَامًا نَائِلًا وَأَرْوَمَةً
 وَأَنْهَيْتَنَا وَاخْتَرْتَنَا وَائْتَلَفْتَنَا
 وَمَهْمَا تَكُنْ فِي عَامَةِ النَّاسِ خَامِلًا
 لَقَدْ كُنْتُ غُنْمًا نَافِعًا ذَا كَرَامَةٍ
 وَلَوْ كُنْتُ فِي الدُّنْيَا مُصَابًا وَمُبْتَلًى
 فَفَضْلَكَ مَوْصُوفٍ لِكُلِّ مُوَحِّدٍ
 سَتُبَعْتُ مِنْ أَنْصَارِ أَحْمَدَ فِي غَدٍ
 تُبْخِتِرُ إِنْ شَاءَ الْإِلَهُ بِعَيْشَةٍ
 وَيَحْزِيكَ رَبُّ الْكِبْرِيَاءِ بِحَنَّةٍ
 تَجِيْ عَلَى يَوْمِ الْمَزِيدِ وَتُحْتَظَى
 يَقُولُ لَا وَ الرَّحْمَنُ يَا عَبْدُ فَابْتَهِجْ
 لَكَ الْخَيْرُ إِنْ وَارَتْ بِكَ الْأَرْضُ حَامِدًا

لَهَيْبُ اشْتِيَاقٍ يَحْتَكِي عَنْ جَهَنَّمَ
 وَلَمْ تُطْفَ مِنْ دَمْعِي الْغَزِيرِ الْعَرَمَرَمِ
 فَمَنْ يُرَمِّ بِالنُّشَابِ فِي الْقَلْبِ يَأْلَمُ
 كَلُونِي بِهِمْ أَسْحَمُ أَيُّ أَسْحَمِ
 لَهُ فِي سَوَادِ اللَّوْنِ صَارَتْ بِتَوَامِ
 وَيَا طَالِبَ الْحُسْنَى قَمِينِ التَّكْرُمِ
 فَيَا ضِيقَهُ وَعَظُمَ قَلْهَدَمِ
 عَلَى كُلِّ جَبْرِ فِي الْفَخَارِ مُقَدَّمِ
 وَعَلَّمْتَنَا فِي الدِّينِ مَالِمِ نُعَلِّمِ
 وَصَدَّقْتَ بِالْحُسْنَى بِعِزِّ مُصَمِّمِ
 نَظِيرِ ابْنِ حَبَّانٍ وَشِبْهِ ابْنِ مُعْجَمِ
 فَأَنْتَ لِمُزْنِ الْمَجْدِ أَوَّلُ مُسْجَمِ
 بَعْلَمِ غَزِيرِ لِلْكَمَالِ سُلَمِ
 بِسِيمَائِكَ الْغَرَاءِ تُعْرِفُ وَتُعَلِّمِ
 وَنَادِيكَ فِي بَثِّ الْهُدَى خَيْرِ مَعْنَمِ
 وَفِي اللَّهِ قَدْ أُودِيَتْ مِنْ كَيْدِ خُصَمِ
 وَأَمْرُكَ مَعْرُوفٌ إِلَى كُلِّ مُسْلِمِ
 لَدَى عَلَمٍ فِي الْحَشْرِ بِالْحَمْدِ مُعَلِّمِ
 عَلَيْكَ دَلَالُ النَّاعِمِ الْمُتَنَعِّمِ
 وَحُورٍ وَعَيْنٍ فِي سِحَافٍ مُخَيِّمِ
 بِرُؤْيَا رَبِّي فِي جُمُوعِ كَمُوسِمِ
 وَسَلِّ وَالتَّمَسُّ عَنِّي فَتُعْطَ وَتُرْحَمِ
 جَمِيلًا جَلِيلًا مِثْلَ بَدْرِ مُتَمِّمِ

بعد جئت بالتوحيد بعد اندراسه
 واحييت واستعمرت سنة أحمد
 ليك أولوا الإسلام طراً لدينهم
 علمت بأن الله يأتي بأمره
 ومن حاله في حالتي كيف يضطرب
 دموعي حمر فوق خدي بموته
 فيا عاذلاً في سفح دم أصوبه
 أعودُ برَبِّ العرشِ مما يشينني
 لفقدان عبد الله عيشي مُنْغَص
 وَحْتَامَ يا قلبي تذوب كآبةً
 فما بال قلبي ياله من نوائب
 ولم أقض يوماً بُغيتي في ازدياره
 ألا إنما الدنيا كلُّعبة لا عِبٍ
 ومن يحترز عن شرها فهو مفلح
 وَصَهْ يَا (طلا) واختم ولا تك غافلاً
 رجوتُ له خيراً وقلت مؤرخاً
 وما قلت فيه فهو صدق ولا أرى
 أيارب فارحمننا بطاها محمد
 وَشَفَّعُهُ فِينَا وَاعْفُ عَنَّا ذُنُوبَنَا
 سلام كهب النشرات على الحمى
 سلام كبرق قد تالَّق مُسْفِراً
 سلاماً كماء ساقط عن سحابة
 سلاماً كلحن العندليب مُغَرِّداً
 وما ذاك عني بالحديث المُرْجَم
 بعون إله العرش لم يتَّكَلَّم
 لِمَا حَلَّ من رُزْءٍ عَظِيمٍ مُحْطَم
 بأمر سديد قَرَفِي المُتَقَدِّم
 من الشجو حيناً أم إلى الصبر يَنْتَمِي
 فما سال عن جَفْنِي يُشَاكِهُ بِالْذَم
 فأفشى بأشجاني ولم تتكتم
 فحاشا وحاشا من جوى مُتَطَلَّم
 وهل طاب عيش الصابر المتألم
 فَصَبِراً لَأَمْرٍ خُطَّ فِي اللُّوحِ مُبْرَم
 سَطُّوا واستووا مثل الخميس المُقَوِّم
 ولم يشف قلبي من لقاء المكرم
 فمن يقتربها باختيار فيسأم
 ومن يبتهج في خيرها فهو يُنْقَم
 فمن يَتَّقِ اللهَ الكريمَ سِيرَحَم
 فروح بريحان فجنة مُنْعَم
 به رِيَّةً واللَّهِ رَبِّي بِأَعْلَم
 إمام البرايا من مُجَلٍّ وَمُحْرِم (١)
 وصلَّ عليه بالدوام وسلَّم
 وأرواح ورِدٍ بين زهرٍ وبُرعَم
 على وجه رَوْض زاهر مُتَبَسِّم
 لَدَى القَاعِ يشفى عِلَّةَ الكبدِ الظَّمِي
 بالحانة بين العرار وديسم

تري عجباً في ذا القَصِيدِ أَتَزْدَرِي فيا عَجَباً مِنْ أَعْجَمِي وَطَمَطَمِ
ويرثي أيضاً:

راحت سليمى نقليبي اليوم في قلق ومهبحتي من لهيب الوجد في حرق
علياء في نسب ، غيداء في طرب لمياء في شنب ، كعلاء في العدق
إذا بدت في الناس قال قائلهم سبحان من خلق الإنسان من علق

أحمد عبدالقادر الكوكني (١٣٢٠هـ) (١)

وقال يرثي :

الله أكبر كاد الخير ينعدم والموت أفضل ما في الخلق يخترم
كلا ولا معنى ينجو من مخالفه سيان عند المنايا القرم والقزم
مالي أرى الأرض تبقى وهي تنقصها جزر ومد لبحر الهول ملتطم
أرى الليالي والأيام سوّدها سود النوائب حتى يبضها ظلم
يا ماشيا فوق وجه الأرض ذا ميل ما تحت رجالك إلا أعظم الرمم
يا ظامئاً ليس يروي ظمأه شيم لقد وردت سرايا وهو مضطرم
كن حيث شقت فلا تنفك من حرق ما دام روحك في الأعضاء تحتدم
لحا المهيمن ذي الدنيا وطالبها في بعدها نكد في قربها تهم
والعمر لحظة عين لا قرار لها وما مضى مثل مالم يمض منعدم
جئنا بكيا ورحنا حاسرين على الد هامات يلقي عليها الترب والرجم
وللزمان غلوفى تلاعبه يبنى فيهدم ما بينيه أو يضم
أين الصناديد من فرس ومن عرب لم ينج دارا ولا صخر ولا هرم
أين الذي شيد الأهرام يحبها تحميه عن مهرمات دونها حطم
سل هل تنبى عن أنبائها سباء أو هل تخبر عن آرامها ارم
وليسأل القلعة الحمراء طارقها كم من دموع جرت فيها وطل دم
عفى الديار ديار العلم قاطبة قحط الرجال وأيم الله قد عدما

في غدوة شفعت صبح القيامة من نعى تزلزل منه الشم والأكم
رزء تدارك منه الدين منسلما وقد وهت عروة الإسلام تنفصم

الشيخ ذوالفقار علي الديوبندي (١٣٢٢هـ/١٩٠٤م)

نظم الشيخ مرثية إثر وفاة الشيخ محمد قاسم النانوتوي، حيث يقول فيها:

يا قاسم الخير من للعلم والدين	إذا ارتحلت وإرشاد وتلقين
يا قاسم الخير من للطارقين ومن	للضارعين ومكروب ومخزون
يا قاسم الخير اسمع من لكربتنا	يا قاصم الضير قل من للمساكين
من للمدارس من للوعظ من لهدى	من للنكات وتوضيح وتبيين
من للشريعة ومن للطريقة أو	من للحقيقة إذا رسيت في الطين
رحلت عنا ولم يوجد عدليك في الد	علوم والفضل من عرب إلى الصين
يا عين جودي بدمع غير منقطع	على الذي جل من مدح وتأبين
كهف الورى حجة الإسلام مراشده	نجم الهداية رجم الشياطين
بحر العلوم أمام الكون أكرمه	مبارك الاسم والزيتون والتين
لقد مضى صاحبي من في مصيسته	برئت من ذكر إسلام وتسكين
من لي بصدر عن الأحزان منقطع	من لي بقلب بصبر غير مقرون
إليك صبري فشيء ليس يشغلني	عن الخليل ألا يا سلوتي بيني
وكيفما ستروه في التراب ولا	يكون للشمس من ستر وتدفين
وهون البين أني لاحق بكم	إذا ارتحلتهم وأن أحي إلى حين
سقى الإله ضريحاً أنت ساكنة	ويرحم الله من يمدد بتأمين (١)

١- نذير أحمد بن الله يار خان : أعمال الشيخ ذوالفقار علي في خدمة الأدب العربي، رسالة الماجستير،

١٤٢٤هـ، الجامعة الإسلامية العالمية إسلام آباد، ص ١١٣-١١٤.

السيد محمد عرفان الطوكي (١٣٣٢ هـ المتوفى)

وقال يرثي ابن عمه السيد محمود مهدي: (١)

جل المصاب وعم خطب فادح	حزن القلوب وفاضت العينان
إنارزئنا خير إخوان لنا	من آل عثمان ومن عرفان
إنارزئنا من يعزّ نظيره	فينا ومن هو نخبة الإخوان
قد كان محمودا ومهديا ومن	آل النبي خلاصة الإنسان
قد كان ذارفق بنا وطيينا	عضد العشيرة عمدة الجيران
قد كان ذا خلق يمازح دائما	طلق المحيا ضاحك الأسنان
فليكنه المرضى الذين إذا أتوا	ذهبوا به معهم بكل أوان
قد كان يخدم من يداوى خدمة	بيديه والرجلين ثم لسان
ولربما أعطى الدواء من عنده	للّه محتسبا ليوم ثان

الشيخ أحمد رضا خان البريلوي (١٣٤٠ هـ)

قال يرثي فضيلة الامام الشيخ محمد عبدالغنى:

أَلَمَوْتُ حَقُّ يَالَهُ مِنْ جَاءِ	مُتَيَقَّنٍ وَ النَّاسُ فِيْ إِنْسَاءِ
أَنْسَاهُمْ الْإِنْسَاءُ فِيْ آجَالِهِمْ	مَعَ مَا يَرُونَ مِنْ آيَةٍ بِوَلَاءِ
النَّقْصُ مِنْ أُمُورِهِمْ وَثَمَارِهِمْ	وَالْأَخْذُ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ
عَجَبًا لِّخَافِيَةٍ عَدَتْ مَخْفِيَةً	وَبَدَتْ مِنْ الْخَضْرَاءِ وَالْغُبْرَاءِ
الْطِّفْلُ شَبَّ وَشَابَ هُوَ كَمَا بَدَا	يَلْهُو وَيَلْعَبُ نَاسِيًا لِقَضَاءِ
عَبْدَ الْغَنِيِّ مَضِيَتْ حِينَ قَضِيَتْ	نَحْبَكَ مِنْ نِّكَايَةِ فِتْنَةِ الْخُبْنَاءِ
قَدْ كُنْتَ صَاعِقَةً عَلَى نَجْدِيهِمْ	وَرَزِيَّةَ الْمِرْزَا مَعَ الْمِرْزَائِي
بِنَدَا رَسُولِ اللَّهِ فُزْ بِشَفَاعَةٍ	وَجَزَاءِ رَبِّ الْعَرْشِ خَيْرُ جَزَاءِ
يَا مَالِكَ النَّاسِ النَّبِيَّ الْمُصْطَفَى	إِشْفَعْ لِعَبْدِكَ دَافِعًا لِبَلَاءِ

رَقَمَ الرِّضَا تَارِيخَهُ مُتَفَاءً لَا عَبْدُ الْغَنِيِّ بِحَنَّةٍ عَلَيْهِ (۱)

وقال يرثي الحكيم محمود خاں الدهلوی (۲)

بَكَّتِ الْعُيُوءُ أَمَّا تُرِيدُ جُمُودًا أَبَكَّتْ شَرِيفًا (۳) صَادِقًا (۴) مَحْمُودًا
أَسِفْتُ لِفَقْدِ الطِّبِّ عَصْرَقَوَامِهِ فَاسَتْ وَهَلْ بِأَسَا تُحِسُّ فَقِيدًا
أُمَلْتُ عَلَى مَثْوَاهُ يَوْمَ مَعَادِهِ قَبَرَ الَّذِي فِي الطِّبِّ مَاتَ حَمِيدًا (۵)

۱- ماہنامہ الرضا، شمارہ ذی قعدہ، بریلی، ۱۲۲۸ھ/۱۱۱۱م، ص ۲، نظم فضیلۃ الإمام الأكبر المجدد ہذہ الأشعار فی رثاء فضیلۃ الإمام الشیخ محمد عبدالغنی. أحد کبار معاصریۃ. ومؤرخا بحساب الجمل. تاریخ رحیلہ. وکان قد رحل فی الرابع عشر من شهر شوال عام ۱۲۲۸ للهجرة الموافق عام ۱۱۱۱ للمیلاد و أورد العلامة محمود أحمد القادری فی إمام أحمد رضا بریلوی کے گیارہ عربی اشعار ”الإصلاح پبلی کیشنز کالونی“ خانیوال، ملتان (بدون تاریخ طبع) علی، ص ۱۳ و ۱۴، أورد هذه الأشعار و ذکر أيضا أنها نقلت عن المرجع آنف الذکر.

و أورد العلامة عبدالحکیم اختر شاہجہانپوری فی نہایۃ مقالۃ لہ بعنوان : ”أعلى حضرت کی تاریخ گوئی“ ہذہ الأبیات باستثناء البيت رقم ۷، إلا أن الشطرۃ الأولى من البيت رقم ۵ ذكرت بزيادة (واو) إلى (هو) کالآتی.

الْطُّفْلُ شَبَّ وَشَابَ وَهُوَ كَمَا بَدَا

راجع معارف رضا، مجلۃ شہریۃ تصدر عن إدارة تحقیقات إمام أحمد رضا، من مدینۃ، کراتشی فی عددہا الصادر فی عام ۱۲۰۷ھ/۱۱۸۶م، ص ۱۲۹.

۲- هو والد الحکیم أجمل خان. الطیب الشہیر فی عالم الطب.

۳- هو الحکیم محمد شریف خان جد الحکیم محمود خان الدهلوی.

۴- هو الحکیم صادق علی خان والد الحکیم محمود خان الدهلوی.

۵- أجمل میگزین، فروری، دہلی، ۱۹۲۶م، ص ۷۲، ۷۴.

ہذہ القطعۃ نظمہا فضیلۃ الإمام الأكبر المجدد فی رثاء فضیلۃ الشیخ الحکیم محمود خان الدهلوی ونقشت علی لوحۃ مشہدۃ. وأورد هذه القطعة السيد نور محمد القادری فی کتابہ ”أعلى حضرت کی شاعری پر ایک نظر“ الطبعة الثانية، مرکزى مجلس رضا، لاہور، ۱۳۹۰ھ، ص ۴۶، نقلا عن المجلة آنفة الذکر.

ومما تجدر الإشارة إليه أن هذا الكتاب قد أعيد طبعه عدة مرات بمرکزى مجلس رضا بلاہور، وأما من الآن أيضاً نسخة من هذا الكتاب هي الطبعة الثالثة بمرکزى مجلس رضا، طبعت فی شهر ربيع الأول عام ۱۴۰۱ھ، ووردت هذه الأشعار علی ص ۱۶ أيضاً.

في رثاء فضيلة الإمام الشيخ المولوي محمد عبيد الله (١)

عَبَّيْدُ اللَّهِ قَدْ سَبَقَا بِشَرْقٍ مَجْدُهُ الْفَلَقَا
جَزَاهُ قَدِيرُهُ بِلَقَا كَمَا رَتَجَ الْهُدَى بِلَقَا (٢)
حَمَادٍ (٣) لَهُ بِأَيْدٍ بِهِ أَبَابُ (٤) الْهُوَى غَلَقَا
عَبَّيْدُ اللَّهِ فِي عُمُرِهِ بِهِ صُبْحُ الْهُدَى شَرَقَا
عَبَّيْدُ اللَّهِ فِي مَضَرِهِ بِهِ حَنَكُ الْهُوَى شَرَقَا (٥)
عَبَّيْدُ اللَّهِ فِي رِي بِحُسْنِ تَقَى وَزَيْنِ نَقَى
عَبَّيْدُ اللَّهِ عِنْدَ اللَّهِ فِي الْفِرْدَوْسِ فِي الرُّفَقَا
تَضَاءَ لَنَا وَ أَوْجَبَ مَنْ أَنْارَ بَدْرِهِ أَفَقَا
وَ طَيِّبُهُ بِرِيْعٍ (٦) رَضَا كَمَا مُدَّهُ (٧) الرِّضَا عَقَا

١- كان فضيلته مدرسا بالمسجد الجامع بمدينة بومبائي، ونظم فضيلة الإمام الأكبر . المحدد لتاريخ عام رحيله هذه الأشعار التسع التي يخرج منها عشرة تواريخ بحساب الجمل . إذ كل شطرة من الشعر الأخير دال على التاريخ كما أرخ فضيلته تسع تواريخ أخرى دالة على عام رحيل فضيلة الإمام الشيخ المولوي محمد عبيد الله فيكون مجمل هذه التواريخ تسعة عشر تاريخا . بالإضافة إلى مرثية في أربعة وعشرين بيتا و ذكرت كل هذه التواريخ والأشعار ”بالإجازة في الذكر الجهر مع الجنازة“ تحت عنوان: ”تواريخ وصال حضرت أعلى وأقدس رئيس الفضلاء ، رأس العرفاء ، جناب مولانا مولوي محمد عبيد الله صاحب قدس سره مدرس أعلى جامع مسجد بمبئي أز تصنيف بليغ فاضل ، أديب كامل ، تاج الفقهاء، و المحدثين جناب مولانا مولوي أحمد رضا خان حفظه الله الرحمن عن شرور الزمان“ . محمد عمر الدين سني حنفي قادري هزاروي: الإجازة في الذكر الجهر مع الجنازة ، مطبع گلزار حسين ، بمبئي ، ١٣١٥ هـ ، ص ٦٠ .

٢- بلقاء فتح فتاح كلبا ”الإمام الأكبر المجدد“.

٣- أي أحمدته وأثنى عليه ”الإمام الأكبر المجدد“.

٤- باب عظيم ”الإمام الأكبر المجدد“.

٥- شرقا: أي غص وشرق بريقه الميت عند نزع روحه ”الإمام الأكبر المجدد“ . ٦- زيادة.

٧- المده: المدح إن شئت قرأت على المصدر و عبقا بكسر الباء فعل ماض والألف للإشباع وإضافة المده إلى الفاعل ، أي كما عقب مدح الرضا لهذا الممدوح وان يرد إليه بجعلها إلى المفعول وإن شئت قرأت (مده) فعلا مبينا للمفعول و عبقا بفتح الباء منصوبا على التمييز والرضا مصدر مبني للفاعل . اي كما يمدح منصب الرضا والتسليم بطبيب النشر وأن يشار إليه بجعل الرضا ههنا بمعنى ناظمة ”الإمام الأكبر المجدد“ . هذه الحاشية على البيت الأخير تبين مدى ما كان للإمام من تبحر في علوم اللغة العربية خاصة علم النحو و علم الصرف .

رثاء آخر لرحيل فضيلة الامام الشيخ (١) المولوي محمد عبيدالله

أَتَرَحْتُ (٢) سَنَةً غَرَاءَ ضَرَّتْهَا أُمُ فَرَحَتْ بِدُعَاةٍ ضَرَاءَ غَرَّتْهَا (٣)
أُمُ قَامَتِ السَّاعَةُ الدَّهْمَاءُ أُمُ نُفِخَتْ قَبْلَ الْقِيَامَةِ فِي النَّاقُورِ نَفِخَتْهَا
مَاذَا اعْتَرَى بَنِيَّ مَاذَا تَرَى طَرَفًا (٤) تَبَدَّلْتُ بِالْأَسَى وَالْحُزَنِ فَرَحْتُهَا
عَهْدِي بِهَا فِي دِيَارِ الْهِنْدِ غَانِيَةً تُجْلَى وَتُجْلَى فَتَجْلُو الْعَيْنَ جَلَوْتُهَا
نَعَمْ أَحَدْتُ وَمَا جُدْتُ فَقَدْ فَقَدْتُ بَعْلًا بِهِ كَانَ جَدَوْتُهَا وَجَوَدْتُهَا
لِعَاشِرٍ مِّنْ جُمَادَى خَمْسَةٍ (٥) جَمَدْتُ عَيْنٌ لَّفَيْضٍ وَعَيْنٌ فَاضَ عَبْرَتُهَا
يَوْمَ الْحَمِيسِ حَمِيسُ الدِّينِ قَدْ خُمِسَا (٦) سَبَقْتُ لِسَاقِ سِيَاقِ الْحَيْنِ سَافَتْهَا
يَوْمَ الْكَوَاكِبِ (٧) وَالْأَرْجَاءُ (٨) قَاتِمَةٌ كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ بِاللَّيْلِ ضُحُوتُهَا
لَيْتَ الْمُنِيَّةِ (٩) جَاءَتْ لِرُكْنٍ هُدًى اسْتَبَدَّلْتُ مِنْهُ جَمْعًا فِيهِ مُنِيَّتُهَا
قَدْ كَانَ هِينًا عَلَيْنَا أَنْ نُفَادِيَ عَا لِمَا بِسَبْعِينَ أَوْ مَا فِيهِ أَوْ بَتُّهَا (١٠)
لَكِنَّهَا أَمْرٌ حَتْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ وَلَا تُعَقَّبُ (١١) إِذْ حَانَتْ قَضِيَّتُهَا
الْإِنْسُ وَالْجِنُّ وَالْأَمْلَاقُ كُلُّهُمْ كَانُوا فِدَا الْمُصْطَفَى (١٢) لَوْ سَاغَ فِدِيَّتُهَا

- ١- محمد عمر الدين سني حنفي قادري هزاروي: الاجازة في الذكر الجهر مع الحنازة، ص ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٣.
- ٢- ترحت : أحزنت ، قوله ضررتها : وهي البدعة "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٣- غرة: غفله. "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٤- الألف للاشباع "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٥- يقال لجمادي الأولى لأنها الخامسة من شهور السنة "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٦- أي أخذ خمسه "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٧- يوم الكواكب : أي يوم مظلم تبدو به النجوم "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٨- الأرجاء : الآفاق "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٩- المنية : الموت "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ١٠- أوبة : رجوع "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ١١- تعقب : تَوَخَّر "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ١٢- صلى الله عليه وآله ولم "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".

فَالصَّبْرُ مَفْرَعُنَا وَاللَّهُ مَرْجِعُنَا وَنِعَمَ (١) عِدْلًا أَعْلَى نِعَمَتْ عَلَاوَتُهَا
 أَمَّا عَلِمْتَ عَبْدُ اللَّهِ أَنْ تَلَمْتَ (٢) وَفَاتَكَ الشَّرْعَ لَا تَنْسُدُ ثُلُمَتُهَا
 قَدْ كُنْتَ فِي الْمَصْرِ نَصْرَ الدِّينِ فَانْتَشَرْتَ بِكَ النِّيَاشِرُ ثُمَّ نَدَوْتَهَا
 نَاجَدْتَ نَجْدِيَّةً (٣) يَا نَجْدُ نَجِدْ هُدًى فَنَجِدْهَا بِكَ مِنْجُودٌ (٤) وَنَجِدْتُهَا
 عَدَتْ بِكَ السُّنَّةُ الزَّهْرَاءُ نَاعِمَةً حَظٌّ وَفَوْزٌ وَفَيْضٌ مِّنْكَ تُحَفَّتُهَا
 عَادَتْ بِكَ الْفِتْنَةُ الصَّمَاءُ نَائِمَةً غَطٌّ وَغَيْظٌ وَفَيْظٌ مِّنْكَ حِصَّتُهَا
 جَزَاكَ رَبُّكَ فِي الْفِرْدَوْسِ أَجْزِيَةً تَنْمَى (٥) وَتُنْمَى (٦) وَلَا تَمْنَى (٧) جَزَالَتُهَا
 وَلَنْ يَضِيقَ رَسُولَ اللَّهِ جَاهُكَ بِهِ فَأَنْتَ مِنْ جُودِكَ الدُّنْيَا (٨) وَضَرَّتْهَا (٩)

- ١- اقتباس من حديث أمير المؤمنين الفاروق الأعظم رضي الله تعالى عنه : "نعم العدلان ونعمت العلوة" قال في قوله تعالى : "أولئك عليهم صلوات من ربهم ورحمة وأولئك هم المهتدون". فضيلة الإمام الأكبر المجدد.
- ٢- إشارة إلى حديث "ما قبض الله تعالى عالما من هذه الأمة إلا كان ثغرة في الإسلام لا تنسد ثلمتها إلى يوم القيامة". رواه السنجرى في الابانة عن الأصول الديانة والموهبى في كتاب العلم عن ابن عمر رضي الله تعالى عنهما عن النبي صلى الله عليه تعالى عليه وسلم "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٣- نجديّة : وهابية "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٤- منجود: هالك ومغلوب "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٥- تنمى : تزداد "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٦- تنمى : ترفع "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٧- لا تمنى : لا تقدر "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٨- تضمين من البردة الشريفة "فضيلة الإمام الأكبر المجدد".
- ٩- اقتباس من البيت رقم ١٠٠ من قصيدة البردة المرسومة بالكواكب الدرية في مدح خير البرية للإمام شرف الدين أبي عبد الله محمد بن سعيد الدولاصى ثم البوصيري الذي يقول فيه :
 فَلِإِنْ مِنْ جُودِكَ الدُّنْيَا وَضَرَّتْهَا وَمِنْ عُلُومِكَ عِلْمَ اللُّوحِ وَالْقَلَمِ
 ولد الإمام شرف الدين محمد البوصيري بقرية بوسير. قرية من قرى مصر. عام ٦٠٨ للهجرة الموافق عام ١٢١٣ للميلاد وكان في بداية عمره من مقربي السلاطين مقبولا عندهم. فكان عالما بالعلوم العربية بليغا و شاعرا و خطاطا ماهرا . وللامام شرف الدين محمد البوصيري في مدائح النبي صلى الله عليه وآله وسلم قصائد طنانة منها قصيدة مهموزة وقصيدة على وزن بانث سعاد و قصيدته المشهورة بالبردة المرسومة بالكواكب الدرية في مدح خير البرية.

قَالَ الرِّضَا لَكَ فِي التَّارِيخِ مُبْتَهَلًا
بَنَيْتُ نَظْمِي عَلَى هَاءِ الضَّمِيرِ كَمَا
وَفِيهِ مُتَّسَعٌ كَالْبَاءِ تَلَزَمُ فِي
هَذَا وَمَا لِلرِّضَا فِي الشَّعْرِ شَرْعٌ رِضًا
أَتَاكَ مِنْ رَبِّكَ الْحُسْنَى وَبَهَّجْتُهَا
رَأَى جَمَاهِيرُهُمْ وَالتَّاءُ حَلَّتْهَا
طَالِبٌ وَصَاحِبٌ وَمَبْنَى الْقَوْلِ لَفْظُهَا
شَرَعِي الشَّرِيعَةُ شِعْرَاهَا وَشَرَعْتُهَا (١)

في رثاء رحيل فضيلة الإمام الشيخ المولوي محمد إسماعيل القادري النقشبندي الشاذلي:

عَدْتُ شَوَاطِبُهَا أَمْ ظَلَّ وَظَلَّتْ
فَمَالِي أَرَى بِاللَّيْلِ طُولًا كَانَتْهَا
أَنكَسَهَا أَتْبَاعَ عَالٍ مُغْرِبٌ
أُمُشْرِقَةٌ كَانَتْ مُشْرِقَةَ الْكَلَلِ
أَرْجَعَا وَلَا تَدْوِيرَ أَمْ دَارَ مَعَهْدٍ
بَلَى لَيْلُ ذِي هَمٍّ طَوِيلٍ وَسَيِّمَا
وَلَا غُرُو أَنْ ضَلَّتْ فَإِنَّ طَرِيقَةَ
يُقَاطِرُ صَفَرُ نَفْسِهِ وَكَذَا الْأَلْفِ
أَلَا كُلُّ رِزْءٍ فِي دَنَاكَ مُنْتَهَى
أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابَةً
وَتُزْهِرُ أَمْ الزَّاهِرَاتِ إِذَا انْثَنَتْ
سِوَى الْمَوْتِ بَلْ عَنْ كُلِّ مَوْتٍ خَلِيفَةٌ
شِمَالُ عُيُودِ اللَّهِ جَلَّتْ جَلِيلَةٌ
بَطْنٌ بَطِينٌ وَالظَّلَالُ أَقَلَّتْ
بَرَامُ تُرْدِمُ الْجَفَرِ أَوْ فِيهِ حَلَّتْ
لِرَبَّتِهَا فِي السَّبَرِ أَمْ هِيَ ضَلَّتْ
مَكَلَّلَةٌ فِيهَا النَّوَاطِرُ كَلَّتْ
بَصْهِيَا فَبِالصَّهْبَاءِ إِيَّاكَ عَلَّتْ
هُمُومٌ عَلَى أَعْلَى مَهَائِمٍ جَلَّتْ
تَلَى كَالْتِي فِي وَجْهَهَا بَلْ هِيَ الَّتِي
فَمَا يَبْنُ بَطْنٌ وَالْحَيْمُ ظَلَمَ أَضَلَّتْ
وَكُلُّ مُحَاقٍ مُسْفِرٌ عَنْ أَهْلَةٍ
فَتُسْبِلُ حُجْبًا إِذْ حَوَتْ إِذْ تَجَلَّتْ
تَدَلَّتْ تَوَلَّتْ إِذْ عَلَتْ إِذْ تَعَلَّتْ
وَلَا خَلْفَ عَنْ فَقْدِ غُرٍّ أَجَلَةٍ
وَشَمْلِيلُ إِسْمَاعِيلَ بِالتَّلْوِ صَلَّتْ

١-

شرع: اشتغال، شرعى: حسبي، شعري: علم، شرعة: طريق: فضيلة الإمام الأكبر المجدد.

ملاحظته: البيت رقم ٢٢، والبيت رقم ٢٣، يدلان على أن فضيلة الإمام الأكبر المجدد لو أراد أن ينظم

القواعد النحوية والصرفية للغة العربية شعرا على غراء ألفية ابن مالك، لكان له هذا.

بل أن هذين البيتين يدلان على أنه لو قام بهذا العمل لكان قد أتى بأسلوب سهل ممتنع يستطيع طلاب العلم

استيعابه دون حاجة إلى استناد بخلاف ما نجده في ألفية ابن مالك، مثلا فلا يستطيع من يريد إتقان قواعد

اللغة العربية بواسطه هذه الألفية إلا بالرجوع إلى شرحها كشرح ابن عقيل عليها.

قَضَى نَحْبَهُ قَوْمٌ نَحِبٌ وَنَتَظَرُ
 مَضُوا وَبَقِينَا خَلْفُ لَمْ يَكْ بَيْنَنَا
 وَذَا خَيْرٌ مَا نَرْجُوهُ أَنْ كَانَ وَدُنَا
 تَحَايَيْهُمْ فِي اللَّهِ إِنْ شَاءَ مُوَصِّلُ
 وَمَوْعِدُنَا أَنْ مِنْ حَوْضِ نَيْنَا
 هُنَا بِالْمُحَيَّا وَالْحُمَيَّا لَقِينَا
 قَضَى اللَّهُ فِي جَنَاتِهِ جَمَعَ شَمَلِنَا
 فَنَحْنُ بِهِ مِنْهُ إِلَيْهِ لَهُ فَإِنْ
 حَبَا اللَّهُ إِسْمَاعِيلَ فَضْلاً وَرَحْمَةً
 فَلَمْ يَكْ فِيْمَا جَاءَ نَا يَغْتَدِي وَلَا
 صِيَانَةُ دَيْنٍ أَوْ إِهَانَةُ بَدْعَةٍ
 نَوَالٍ مُرِيدٍ أَوْ نَكَالٍ مَرِيدَةٍ
 يَرُدُّ الرَّدَى بِالرَّدِ عَنْ هَوَاةِ الْهَوَى
 وَعَيْنُ الرِّضَا عَنْ كُلِّ عَيْبٍ كَلِيلَةٌ
 وَلَكِنَّ عَيْنَ السُّخْطِ تُبْدِي الْمَسَاوِيَا
 حَيَاةَ مَوَاتِي حَتَّى طَبَعًا بِسَعِيهِ
 مَضَى وَهُوَ تَوَاقُّ إِلَى الْأَمْنِ وَالْعُلَى
 وَفَضَّلَهُ صَوْبُ الصَّوَابِ بِهَلَّةٍ
 وَشَذُو شَذِّ الشَّاذِلِيَّةِ حَنْطُهُ
 يُنَمِّقُ فِي تَارِيخِ رِحْلَتِهِ الرِّضَا
 بِأَذْنَى نِعَالٍ فَتَرٍ وَأَفْضَلِ مَنْزِلِ
 وَقَتِكَ مَرَاقِي اللَّطْفِ كُلِّ كَرِيهَةٍ
 وَمُنْهَمِرَاتِ الشُّحْبِ مِنْ صَلَوَاتِهِ

تَرْجَى وَتُخْشَى مِنْ شُرُورِ أَضَلَّتِ
 تَرَاءٍ وَلَا عَيْنٍ بِرُؤْيَا تَسَلَّتِ
 لِخَالِصِ دَيْنِ اللَّهِ مِنْ دُونِ عِلَّةٍ
 مَنَابِرٍ مِنْ نُورٍ بِمَغْطِ جِلَّةٍ
 وَمُكْرِمِنَا الْآتِي بِأَكْرَمِ مِلَّةٍ
 مُحَيَّا حَيِّبٍ فِي حُمَيَّا خَضَلَّةٍ
 وَبَوَائِنَا فِي رَوْضَةٍ مُخْضَلَّةٍ
 يَمُنَّ فَهَلْ بَحْرٌ بِغَيْضٍ بِلَّةٍ
 وَأَكْرَمَ مَثْوَاهُ بِمَنْزِلِ خَلَّةٍ
 يَرُوحُ سَوَى فِي خَلَّةٍ أَيْ خَلَّةٍ
 إِبَانَةُ حَقٍّ أَوْ إِعَانَةُ خَلَّةٍ
 نَزَالٍ مُزِلٍّ أَوْ نِضَالٍ مُضِلَّةٍ
 يَرَى مِنْ كَلَامِي جُمْلَةً بِمَحَلَّةٍ
 فَإِنْ يَكْ لَمْ تَنْظُرُوا إِنْ تَرَعَلَّتِ
 كَمَنْ دَخَلَ الْبُسْتَانَ مُجْتَلَّ جُلَّةٍ
 فَحَيَّاهُ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِهَلَّةٍ
 فَنَالَ الْعُلَى وَالْأَمْرَ فِيْمَا مَحَلَّةٍ
 وَكَفَّنَهُ ثَوْبُ الثَّوَابِ بِحُلَّةٍ
 وَرَفَعَهُ قَدْرَ الْقَادِرِيَّةِ صَلَّتِ
 سَحَابُ مِيحِ السَّفْحِ مَشَوَاكَ بَلَّتِ
 وَأَشْرَفَ نَزْلٍ حَزَّ وَأَوْفَقَ تَلَّةٍ
 سَقَتِكَ سَوَاقِي الرَّأْفِ آرَجَ طَلَّةٍ
 عَلَى الْمُصْطَفَى وَالصَّحْبِ هَلَّتْ بِهَلَّةٍ

تُدِيمُ مُدَامًا شَامِلًا لِعَيْدِهِ وَأَبْعَدُهُمْ لَوْنَدَلَمْ يَتَفَلَّتْ
وَأَرْضُ الرِّضَا إِنْ لَمْ يُصَبْ وَابِلٌ فَطَلَّ لَدَى مِنْكَ لِيْ كَالِدِيْمَةِ الْمُسْتَهْلَةِ
إِلَهِيْ إِلَيْكَ بِالْحَبِيْبِ تَوْشُلِيْ بِهِ فَاعْفِرِ اللَّهُمَّ ذَنْبِيْ وَزَلَّتِيْ (١)

تاريخ رحيل فضيلة الإمام الشيخ القاضي عبدالوحيد العظيم آبادي:

يَا أَكْرَمَ الْخَلْقِ أَنْتَ الْكَرِيمُ أَكْرَمَ الْقَاضِيَّ عَبْدَ الْوَحِيدِ
قَالَ الرِّضَا فِي الدُّعَاءِ حِينَ أَرَّخَ إِرْحَمِ الْقَاضِيَّ عَبْدَ الْوَحِيدِ (٢)

في رثاء وتاريخ عام رحيل مولانا محمد عمر الحنبلي القادري الحيدر آبادي:

أَلَا سَقَى اللَّهَ قَبْرًا صَوَّبَ عَادِيَةً وَجَادَ بِالْجُودِ جُودًا وَهُوَ هَمَارٌ
قَبْرًا ثَوَى بِثَوَابِ اللَّهِ فِيهِ عُمَرُ مَعْمُورٌ نُورُ الْهُدَى لِلدِّينِ عَمَارٌ

١- ملك العلماء ظفر الدين رضوي: حيات أعلى حضرت (مكمل سوانح عمرى مجدد دين وملت أعلى حضرت فاضل بريلوي)، مكتبة رضوية فيروز شاه اسثريث، آرام باغ، كراتشي، ١/١١٠-١١٦؛ وتم طبع هذا الكتاب طبعة أخرى لمركزى مجلس رضا بلاهور، وذكرت هذه الأشعار على، ص ١٤٥، ١٤٦؛ أيضا بالمجلد الأول (الجزء الثاني).

٢- مسعود أحمد، محمد (دكتور): حيات مولانا أحمد رضا خاں بريلوى، ص ٧٨. نظم فضيلة الإمام الأكبر المسجود هذه القطعة لتاريخ عام رحيل فضيلة الإمام الشيخ القاضي عبدالوحيد العظيم آبادي، أحد خلفائه، الذي توفى في العشرين من شهر ربيع الأول عام ١٢٢٦ للهجرة الموافق عام ١٩٠٨ للميلاد. وكان فضيلة قد وصل مدينة بتنة في الثامن عشر من شهر ربيع الأول عام ١٢٢٦ للهجرة وأثناء سير الجنازة إلى مشواها الأخير بعد يومين من وصوله - نظم وأنشد هذه القطعة بالإضافة إلى تاريخ أوردته ضمن الجزء الخاص بالتواريخ.

ونقل كذلك فضيلة الإمام الشيخ الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد في مقالة له بعنوان: "إمام أحمد رضا أور زبان عربى" هذين البيتين أيضاً وذكر أنها نقلت عن مجلة "تحفه حنفيه" وهي مجلة شهرية صدرت من مدينة بتنة في عددها الصادر في ربيع الثاني عام ١٣٢٦ للهجرة، ص ٤١. إلا أن فضيلة ذكر الشطرة الأولى من البيت الثاني هكذا:

قال الرضا الدعا حين أرَّخ

أي بحذف "في":

راجع مقالة: "إمام أحمد رضا أور زبان عربى" ضيائى حرم، لاهور، مجلة شهرية تصدر من مدينة سرجودها في عددها الخاص بعنوان "أعلى حضرت بريلوى" الصادر في شهر صفر عام ١٤٠٣ هـ/ ١٩٨٣ م، ص ٤١.

عَبْدُ بَغُوثِ الْبَرَايَا سَيِّدُ سَنَدٍ بِالْغُوثِ مُغْتَرِفٍ بِالْغَيْبِ مِدْرَارٍ
 بِاللُّطْفِ مُعْتَصِمٍ بِالرَّأْفِ مُبْتَسِمٍ بِالْعُرْفِ مُتَبَسِّمٍ بِالْعُرْفِ مِعْطَارٍ
 سِرُّ أَسْرَلَهُ فِي السِّرِّ أَسْرَارُ بَرُّ أَبْرَلَهُ فِي الْبِرِّ أَبْرَارُ
 رُبْحٌ لآلِ هُدَى حَرْبٍ لَأَهْلِ رَدَى بَحْرٌ لَسِيلِ لَدَى حَبْرٍ بَلِ احْبَارُ
 عِلْمٌ وَحِلْمٌ وَسِلْمٌ فِي نُفَى وَنُقَى سِيَادَةُ سُودٍ وَفَضْلٌ وَإِثَارُ
 بِقُدْرَةِ اللَّهِ تَمَّتْ قَادِرِيَّتُهُ فَزَادَهَا الْقَدْرَ وَالْمِقْدَارَ أَقْدَارُ
 وَعَادَ حُبُّهُ حُبَّ الْحَبِّ فِي خَلْدِهِ كَجَنَّةِ الْخُلْدِ أَزْهَارُ وَأَنْوَارُ
 حَمَاهُ عَنْ كُلِّ ضَيْرٍ مَنْ يُقَالُ لَهُ حَامِي الْحَقِيقَةِ نَفَاعٌ وَضَرَارُ
 قَالَ الرِّضَا أَسْفَا فِي عَامِ فُرْقَتِهِ مُحَمَّدٌ عُمَرُ الْفَارُوقُ شَطَارُ (١)

في رثاء وتاريخ عام رحيل فضيلة الامام الشيخ السيد آل رسول المارهروي:

أَخَذَ التَّارِيخَ فِي التَّوْشِيحِ نَظْمًا يَلُوحُ كَأَنَّهُ الْبُدْرُ الْمُنِيرُ
 وَخُذْ مِنْ كُلِّ قَطْرِ مِثْلِ سَطْرِ تَكُنْ سِتًّا وَلَيْسَ لَهُ نَظِيرُ
 وَلِي طَاهِرٌ بَرُّ إِمَامٍ وَصُولُ طَيْبٍ بَدْرُ أَمِيرٍ
 وَحَيْدٌ طَائِعٌ بَحْرُ إِمَامٍ وَدُودٌ طَائِبٌ بَدَلُ أَجِيرٍ (٢)

في رثاء فضيلة الامام الشيخ الشاه محمد عبدالكريم الحيدرآبادي:

قِيلَ مَاتَ الزَّكِيُّ عَبْدُ الْكَرِيمِ قُلْتُ كَلَّا بَلِ احْتَطَى بِدَوَامِ

١- مولانا شاه محمود أحمد قادري: تذكره علماء أهل سنت، الطبعة الأولى، خانقاه قادريه إسلام آباد، مظفرپور، بهار، ١٣١١هـ، ص ١٨٧.

هذه القطعة نظمها الإمام المجدد في رثاء مولانا محمد عمر حيدر آبادي ومؤرخا لتاريخ رحيله بحساب الجمل وكان وقد رحل في يوم الجمعة، ٢٠ من شهر صفر عام ١٣٣٠ للهجرة الموافق عام ١١١١ للميلاد.

٢- أعلى حضرت إمام أحمد رضا خان: حدايق بخشش، ٩٨/٣.

نظم الإمام الأكبر المجدد هذه الأبيات لتشير إلى عام وصال شيخه و مرشده السيد آل رسول المارهروي أي عام ١٢٩٦ للهجرة الموافق عام ١٨٧٨ للميلاد والتاريخ يخرج من كل شطرة من بيت رقم ٢، ٣، ٤، بحساب الجمل وهذه الأبيات تحت عنوان: تاريخ وصال حضرت خاتم الأكابر حضور پُر نور قدوة الكاملين مولانا الشاه سيد آل رسول أحمددي.

حَى عَنْ بَنِيهِ فَكَيْفَ يَمُوتُ؟ إِنَّمَا الْمَيِّتُ هَالِكٌ الْاَوْهَامِ
 اَيُّمُوتُ الَّذِي خَلَّفَ؟ سَلَّمَ اللَّهُ مِثْلَ عَبْدِ السَّلَامِ
 جَبَلُ الدِّينِ رَاسِخٌ بِقِيَامِهِ فِي جَبَلْفُورٍ شَامِخٍ الْاَعْلَامِ
 قُلْتُ تَارِيخَ عَيْشِهِ الْاَبَدِيِّ دَامَ عَبْدُ الْكَرِيمِ خُلْدَ كِرَامِ (۱)

تاریخ آخر لرحیل فضیلة الامام الشیخ محمد اسماعیل القادری النقشبندی الشاذلی:

اِسْمُعِيْلُ اِسْمُعِيْلُ سُنَّه اَحَامِي حَالِه مِنْ كُلِّ فِتْنَه
 اِسْمُعِيْلُ اِسْمُعِيْلُ صِدْق اَرَادَ كُلِّ مِيْنٍ عَيْنَ فِطْنَه
 اِسْمُعِيْلُ اِسْمُعِيْلُ حَقِّ اَتَاكَ الْحَقُّ نَكَبَ كُلِّ مِحْنَه
 لِاِسْمُعِيْلٍ عِنْدَ اللَّهِ اِنْ شَاءَ مَوَاعِدُهُ بِمَكْرُمَةٍ وَمِنْهُ
 اَلَا لَا يُكَيِّنَنَّ لِفَقْدٍ سَعْدٍ اَيُنْقَمُ رَجْعُ نَفْسٍ مُطْمَئِنَّه
 رَوَاحُ الرُّوحِ مِنْ كَنَفِ لِسْنِي كَمْزَنَه اِنْجَلَى مِنْهَا ابْنُ مُزْنَه
 سَنَاهُ وَ نَفْعُهُ بَاقٍ بِهِيَا فَكَطَرُ دُجْنَةٍ وَقَمِيرُ دُجْنَه
 يُزَفُّ اِلَى الْجِنَانِ جِنَانِ عَفْوٍ لِاَنْوَارٍ وَّ اَطْيَارٍ مُرْنَه

۱- مفتی محمد برهان الحق جبلپوری : إكرام إمام أحمد رضا ، ترتیب و حواشی پروفیسور محمود مسعود

أحمد، الطبعة الأولى، مركزى مجلس رضا لاهور، ۱۴۰۱ھ/ ۱۹۸۱م، ص ۲۶.

هذه القطعة نظمها الإمام المجدد في رثاء فضيلة الإمام الشيخ مولانا شاه محمد عبدالكريم مؤرخا لتاريخ وفاته بحساب الجمل الذي توفي في ۱۶ من رمضان المبارك عام ۱۳۱۷ للهجرة الموافق عام ۱۸۱۸ للميلاد.

هذه الأشعار نقشت على لوح من الرخام وضع على الحائط الخارجى من الناحية اليمنى للبوابة الغربية لمشهده. نقل فضيلة الأستاذ الدكتور محمد مسعود أحمد في مقالة له بعنوان "إمام أحمد رضا اور زبان عربى" هذه الأشعار و ذكر أنها نقلًا عن خطاب أرسله فضيلة المفتي محمد برهان الحق حفيد فضيلة الإمام الشاه محمد عبدالكريم الحيدر آبادي ، في ۲۱ من شوال عام ۱۳۱۸هـ الموافق ۲۸ من يونيو عام ۱۹۷۸م من جبل بور ، إلا أنه ذكر الشطرة الأولى من البيت الثالث هكذا : اَيُّمُوتُ الَّذِي لَهُ خَلْفَ . وذكر الشطرة الأولى من البيت الرابع هكذا : جَبَلُ الدِّينِ رَاسِخٌ بِقَلَمِهِ.

راجع مقالة: إمام أحمد رضا اور زبان عربى "ضيائى حرم لاهور ، مجلة شهرية تصدر من مدينة سرجودها في

عددتها الخاص بعنوان : "أعلى حضرت بریلوی" الصادر في صفر ۱۴۰۲/ ۱۹۸۳م ، ص ۴۱.

يَحْفُ بِهِ مَلِئْكَهٗ أَعَزَّهُ بِأَجْنَحَةٍ كُسْحِبٍ مُرْتَعَنَهُ
وَإِنْ أُسْئِلَ لِاسْمِعِيلَ مِنْهُمْ أَجِبْ ثِقَةً بِنَوْلِ اللَّهِ إِلَهُ
لِاسْمَاعِيلِ لِاسْمِعِيلَ مُدْعَاً حَلَاهُ هَجَانَةٌ وَخَلَاهُ هُجْنَهُ
فَنَحْنُ بِمَنْهِ وَهَبَاتٍ يُمْنِهِ نَكُونُ مِنْ أَهْلِ يُمْنَةٍ أَنْ يُمْنَهُ
إِلَهِي أَنْطِنَا حُسْنَ الرِّضَاءِ وَأَوَّلِ غَدَاةٍ وَصَفِ الْأَوَّلِ يُمْنَهُ (١)

في رثاء وتاريخ عام رحيل السيدة سكينه زوجة فضيلة الامام الشيخ مولانا محمد
عبد السلام القادري البركاتي الجبل فوري.

حَلَّتْ لِمَنْ عَبْدَ السَّلَامِ حَلِيلَةً فِي الْعَدْنِ وَهِيَ حَصِينَةٌ وَرَزِينَةٌ
هِيَ لِلْعَفَافِ مَدَى الْحَيَاةِ لَزِينَةٌ وَبِعَفْوِ رَبِّي فِي الْمَمَاتِ مَزِينَةٌ
سَأَلَ الرِّضَا عَامَ الْوَفَاةِ مَعَ الدُّعَاءِ قُلْتُ أَرْحَمَ التَّابُوتِ فِيهِ سَكِينَةٌ (٢)

١- ملك العلماء ظفر الدين رضوى : حيات أعلى حضرت (مكمل سوانح عمر مجدد دين و ملت أعلى حضرت
فاضل بريلوي، ١/١٤٤، ١٤٥ و تم طبع هذا الكتاب طبعة أخرى بمركزي مجلس رضا بلاهور و ذكرت هذه
الأشعار بالمجلد الأول (الجزء الثاني) ، ص ١٤٤، ١٤٥.

٢- مسعود أحمد ، محمد (دكتور) : حيات مولانا أحمد رضا خان بريلوي، الطبعة الأولى، إسلامي كتب خان،
سيالكوت، ١٤٠٢ هـ / ١٩٨١ م، ص ٥٦. هذه الأشعار ذكرت في صورة من مخطوط خطاب التعزية
المتضمن رثاء وتاريخ رحلة السيدة سكينه التي توفيت يوم الخميس الخامس و العشرين من جمادي الأولى
عام ١٣٢٩ للهجرة والذي أرسله فضيلة الإمام المجدد إلى فضيلة الإمام الشيخ محمد عبد السلام القادري
البركاتي الجبل فوري وفي مطلع خطاب التعزية المخطوط هذا ذكرت العبارة الآتية. تاريخ رحيل العفيفة
الامينة السيدة سكينه رحمها الله تعالى الزوجة المقدسة لجناب صاحب الفضائل حامى السنن السنية ماحى
الفتن الدنية جناب مولانا مولوي محمد عبد السلام القادري الجبلوري المحترم ، أدامه الله تعالى بالفيض
النوري آمين . و ذكرت هذه الأشعار كذلك في مکتوبات إمام أحمد رضا خان ، الذي رتبته مولانا بير محمود
أحمد قادري، ونشرته مكتبته نبويه بلاهور. عام ١٩٨٦ م على صفحة ٣٢ إلا أن هناك تغييرا في بعض كلمات
هذه الأبيات: فالشطرة الاولى من البيت الأول ذكرت هكذا: حَلَّتْ لِمَنْ عَبْدَ السَّلَامِ حَبِيبُهُ. والشطرة الأولى
من البيت الثاني ذكرت هكذا: هي للعفاف مَدَى الْحَيَاةِ لَزِينَةٌ. والشطرة الثانية من نفس هذا البيت ذكرت
هكذا: وبعفو ربي في الممات ضَرِينَةٌ. و ذكرت هذه الأشعار أيضاً في كتاب ”إكرام إمام أحمد رضا“ لكن
دون تغيير عما أوردناه بالمتن . أثناء الحديث عن علاقات فضيلة الإمام الأكبر المجدد بفضيلة الإمام الشيخ
محمد عبد السلام الجبل بوري على صفحة ٣٨.

في تاريخ عام رحيل فضيلة الامام الشيخ مولانا حكيم حبيب علي العلوي

الكاكوروي: (١)

مُحِبُّ حَبِيبِ اللَّهِ يَعْلُو فَمِنْ هُنَا حَبِيبٌ عَلِيٌّ بِالْحَبِيبِ عَلِيٍّ
حَبِيبٌ عَلِيٌّ كَانَ خَادِمَ سُنَّةٍ وَهَادِمَ بَدْعَاتٍ وَذَاكَ جَلِيٍّ
حَبِيبٌ لَبِيبٌ بِالذُّكَاةِ ذَكِيٍّ سَمِيٌّ مُنَى بِالسَّنَاءِ بَهِيٍّ
يَقُولُ أَسَى فِي عَامِ رَحْلَتِهِ الرِّضَا حَبِيبٌ عَلِيٌّ فِي الْوَلَا لِرَضَى (٢)

حبيب الرحمن العثماني (١٣٤٨هـ)

رثاء أحمد حسن الأمروهي:

شَمْلُ الْهُدَى وَالِدَيْنِ عَمَّ شَتَاؤُهُ وَالذَّهْرُ سَاءَ وَأَقْلَعَتْ حَسَنَاتُهُ
يَا اللَّهُ أَيْنَ الْعَالِمُ الْجَبْرُ الَّذِي تَقْوَى اللَّهِ صِفَاتُهُ وَسَمَاتُهُ
أَيْنَ الَّذِي مُدْلَمٌ يَزَلُ مُتَوَاضِعًا لِلَّهِ خَالِصَهُ صَفَتْ نِيَّاتُهُ
مُسْعُودَةٌ غَدَوَاتُهُ مُحْمُودَةٌ رَوْحَاتُهُ مَيْمُونَةٌ ضَحَوَاتُهُ
لَا تَحْسِبُوهَ مَاتَ شَخْصٌ وَاحِدٌ فَمَمَاتَ كُلِّ الْعَالَمِينَ مَمَاتُهُ

١- ولد في يوم الأربعاء الخامس من شهر جمادي الأخرى من عام ١٢٩٤ للهجرة الموافق عام ١٨٧٧ للميلاد تلقى تعليمه على يد مولانا المفتي عنایت أحمد ومولانا المفتي لطف الله على الجد هي ومولانا الشاه علي أكبر الكاكوروي كما قرأ على يد والده أيضا وفرغ من تعليمه وهو في السابعة عشر من عمره وكان مريدا وخليفة لفضيلة الإمام الشيخ الشاه حيدر على الكاكوروي.

وفي الرابعة والستين من عمره توفي على أثر مرضه وذلك في يوم الثلاثاء الموافق للخامس والعشرين من شهر ذي القعدة من عام ١٣٣٠ للهجرة الموافق عام ١٩١٢ للميلاد.

ومن مؤلفاته: السيف المسلول على من يمانع القيام بمولد الرسول "جائزه سجدات تحيات" وكان شاعرا أيضا وتخلص في أشعاره بحبيب . وله سبعة من الأنباء هم: مولانا حكيم وصي على كان يقيم في أتاوه . و حكيم رضي على وحكيم سمي على وحكيم الطاف على وحكيم بشير على وحكيم محمد أحمد . كان له عيادة خاصة في كانبور بافتخار آباد. ومكرم أحمد درد الكاكوروي الذي كان شاعرا مشهورا.

محمود أحمد قادري : تذكره علماء أهل سنت ، ص ٧٩، ٨٠.

٢- محمد علي حيدر كاكوروي (مولانا حافظ) : تذكره مشاهير كاكوروي ، مطبع أصح المطابع ، لكهنو،

١٢٩٧هـ، ص ١٢٣، ١٢٤.

- مَا كَانَ أَسْرَعَ وَقْتَهُ لَمَّا انْقَضَى
كَانُوا جُلُوساً أُمْسِ حَوْلَ وَسَادِهِ
مرثية الشيخ عبدالرحيم الرائي بوري:
- أَهْجَاكَ وَجُدًّا فَالْدُمُوعُ هَوَامِعُ
مَحَتْ رُسْمَهَا هُوجُ الرِّيَّاحِ وَغَادَرَتْ
أَسَائِلُ عَنْهَا أَهْلَهَا فَتُجِيبُنِي
مضى شيخنا عبدالرحيم مسارعا
- خَلَاءَ الْمَلَاهِي وَالْدِّيَارِ الْبَلَاقِعُ (٢)
أَنَافِيهَا سُفْعًا بُرُوقُ لَوَامِعُ (٣)
خَلَّتْ عَنْ أُنَيْسٍ لَيْسَ دَاعٍ سَامِعُ (٤)
لتسليم أمر الله والقلب خاشع
- كُضِيفَ كَرِيمٍ لَمْ تَرَعِ الرَوَائِعِ
وَأَبْدَى حَنِيناً أَضْمَرْتَهُ الْأَضَالِعِ
وَرَبَّ كَرِيمٍ غَيْرَ غَضْبَانَ وَاسِعِ (٥)
لبان التقى إذا أرضعته المراضع
إليه إذا قالو تشير الأصابع
تقيما ما دنته المطامع
عن السلف الماضين للحق رافع
أمام الهدى نور من العلم ساطع
صفت وجرت للدين منه المشارع (٦)
وأذروا ولا تبقوا دموعا سواجما
- رثاء أحمد حسن الأمروهي:
أَقِيمُوا عَلَى الْحَبْرِ الْجَلِيلِ مَا تَمَّا

١- معين اللبيب في جمع قصائد الحبيب، ص ٥١، ٥٠.

٢- دموع هوامع: السائلات. انظر: الأفريقي: لسان العرب، مادة /همع.

٣- الأثنية: ما يوضع عليه القدر. انظر: الأفريقي: لسان العرب، مادة ثفا.

٤- معين اللبيب في جمع قصائد الحبيب، ص ٦٣.

٥- نفس المرجع، ص ٦٤.

٦- نفس المرجع، ص ٦٥.

وبكوا فما يغني البكاء لفاقد
على ماجد سهل العريكة باذل
غلام رسول الله ثم محبه
قضى عمره في الخير كهلا ويافعا
أقام بدار العلم دهرًا ولم يكن
وقلت بلا رأس الجوى عام نقله
رثاء عبدالباقر خان:

ما بال عينك كالسحاب الماطر
أعراك هم أو نبابك مضجع
علم الفضائل والفواضل والحجى
سمح الخلائق معرض عن مذنب
وله بتنزيل الحميد صباة
قد عمر الأوقات في ترتيله
عجباً لأيدي الناس كيف تحملوا
يارب فاغفره وكن حرزاً له
أرخت عام النقل عن وجهلقى
ومن السنين العيسوية عامه
وأيضاً في رثاء عبدالباقر:

رزء يحل عن السلوفطالا
حدث تقعقت الصدور لوقعه
خطب ألم فزعزع الأوصالا
ثل العروش فزلزلوا زلزالا

١- العثماني، الشيخ حبيب الرحمن: مجموعة قصائد ومرثية، ص ١٢.

٢- الغابر: الباقي. انظر: الأفريقي: لسان العرب مادة (غبر).

٣- مجموعة قصائد ومرثية، ص ١٠.

٤- مجموعة قصائد ومرثية، ص ١١.

عبدالعزيز له حنين دائم يمسي ويصبح ساهرا معوالا
وكذاك عبدالباسط الحزن الشجي ييكي غدوا هائما أصالا (١)
وهكذا يختم الشاعر قصيدته هذه بطلب الدعاء الإمام الجليل رحمه الله :
سبحان رب العرش يؤتى رفعة من شاء أو يهب الصفي كمالا
بواه رب الخلق في رضوانه وحباه روضات الجنان ظلالا
وسقاه مختوم الرحيق بفضله كاسا دهاقا طاهرا وحلالا
وكساه من ثوب البهاء كرامة حلالاً تكل لها العيون تلالا
وإذا أردت سني الوفاة فقل لهم وافي وأوفي نضرةً وجمالا (٢)
يقول في رثاء حافظ محمد أحمد:
نعى الناعون شيخاً ذا حفاظ جليلاً ماجداً بالفضل أخرى
نبيلاً فاضلاً شهماً ذكياً مطيعاً ربه نهياً وأمرا
سلالة قاسم الخيرات ندبا وفيها حائزا أجرا وذخرا
صبورا في المصائب والرزايا وفي السرار كان يزيد شكرا
لعطشى العلم كالعسل المصفى وللعلماء كان أجل بحرا
شهيداً مات مغتربا غريباً فكلهم بحور الدمع أجرى (٣)
رثاء الشيخ محمد أحمد قاسم :
فكم من أعين قد بيضتها دموع قد جرت بيضاً وحمرا
فقدنا قاسم الخيرات علماً وزهداً ثم تقوى ثم فقرا
وكنّا آمليين بأن نراه يخلل وجهه شمساً وبدرا
له جود حكاه الغيث طوراً إذا استمطرته والبحر أخرى
يحب الناس ما شاءوا ولكن له قلب ببيض المجد مغرى

١- معين اللبيب في جمع قصائد الحبيب، ص ٧٠.

٢- نفس المرجع، ص ٧١.

٣- نفس المرجع، ص ٧٥.

ولكننا سمعنا أن قدراً من الله العظيم لسد مجرى (١)
 إلهي فاسق من انهار خلد دفين اللحد أحمد حاز قدرا
 وعفوا عن ذنوب قد جناها وصحفا عنه جاهرا واسرا
 وابق حبيب رحمان قرونا وقرنا بعدها وهلم جرا (٢)
الشيخ أحمد بن علي المالكي البسكري (في القرن العشرين)

وقال في رثاء الشيخ أحمد بن محمد الحضرمي:

زم المطى بحمله يا سارى عن أن يسير بأسوء الاخبار
 وقال فيها:
 حق البكاء على الذي حاز العلى سهر الليالي والنجوم سوارى
 اعنى الشهاب الجاسري فانه قد كان خلا خالصا مختارى (٣)

١- معين اللبيب في جمع قصائد الحبيب، ص ٧٥.

٢- نفس المرجع، ص ٧٦.

٣- اللكهنوي، عبدالحى: نزهة الخواطر، ص ٥٩.

الفصل الثاني:

المراثي العربية بعد إنشاء باكستان

الشيخ عبدالله من سكان جك عمر (١) (١٨٥١-١٩١٨ م)

رثاء الشيخ غلام نبي للهي (٢):

ألا يا عين جودي في اللّلى دموعاها مرات بالتوال
على شيخ تقىّ متقىّ أمين مستحق بالجلال
فقير نقشبندىّ مكين وليّ أحمدى بالكمال
ذكىّ فاضل طود عظيم إمام مقتدى مولى الموال
غلام نبىّنا بالاتباع وحنفىّ وسنىّ بقال
تنحى من هنالك نحو عدن وألقى الحزن فينا بإرتحال
ففي شهر الوفات بوقت ظهر وإمام الناس في الجنّات ثاوى
إمام الناس في الجنّات ثاوى حفظت من الصبا أبيات رأث
وكم عين مقبلة النواصي هي الأبيات وردى حسب حال
رماني الدّهر بالأرزاء حتى كجبل بالجنادل والرمال
فصرت إذا أصابتني سهام فوادي في غشاء من نبال
على مثواه ياربى ترحم تكسرت النصال على النصال
وبالاحلاف والأسلاف أكرم وامطر مزن فضل بالنوال
وكثر تابعيه ومقتديه وبارك في الخلائف بابتدال
إلى يوم القيامة والزوال

رثاء الشيخ غلام مرتضى البيربلوي (٣):

أيّها المخمور في دار الغرور هبّ عن نوم اتى ريح البكور

١- جك عمر قرية صغيرة تقع في محافظة كجرات في إقليم بنجاب.

٢- البهكروي، عبدالرسول: أنوار مرتضوي، ط- ١. بيربل، سرجودها: المكتبة المرتضوية، ص ١٧.

٣- نفس المرجع، ص ١٥٧.

أصبح الأصحاب عناراً حليين
افتتح عيننا اليهم واعتبر
قف فتبكيهم على أطلالهم
كم شمس في سماء صباحة
كم ضغين في التكبر والعلى
كم مكين في التجبر والطغى
كم كحيل بالجنادل والحصى
كم بخيل جامع حتى أتى
أجدل الآجال يأتى بغتة
ليست الدنيا بدار إقامة
كن بها ضيفاً غريباً راحلاً
واستمع قولاً ثقيلاً إنه
مات مولانا غلام المرتضى
يوم معراج النبيّ من رجب
نقشبندى أمين بارع
خادماً للقوم مشتعلاً بهم
كان مأموناً أميناً واثقاً
خاشعاً متصدّعاً من خشية
لامعاً نور الهدى من وجهه
كان بشاشاً بوجه باسم
عاش محموداً ومحسوداً به
عند طلاب العلوم بهته

جاءت الأعراب فينا بالسحور
واتزنهم بالقبول وبالذبور
هل ترى فيها بعين من فطور
إذ بها تحت الكسوف من الصّحور
ثم مهلاً خرباً بالوجه الخرور
من تعلّى غرّاً بالله الغرور
في حيال في رمال في دعور
موته كالصقره في دقل الطيور
مانجت منه البزاة ولا النصور
بل مقام الإرتحال أو العبور
عدّ نفسك بل من أصحاب القبور
جاء نعى الفاضل الهادي الجبور
في غروب الشمس في خسف البذور
قددنى حتى تنحى من ستور
كان حنيفاً حنيفاً من شرور
خاضعاً ما كان مختالاً فخور
لا يحب الله خواناً كفور
تاجراً بتجارة هى لن تبور
نور الرحمان تربته بنور
ضاحكاً متبسماً بادی الثغور
مات مسعوداً وصباراً شكور
نعم في الدنيا وفي العقبى حبور

كان يصلح عند دعوى الخصمين	كان يعدل في القضاء ولا يحور
مشبع الأضياف من حسن القرى	صاحب الأوصاف من خير الأمور
اجزه عنا جزاءً كاملاً	واسقه يارب من كأس الطهور
لا تطع قول الوشاة فإنهم	مانحاً منهم خبيث والطهور
حاسدوا الاشراف اكثر عدة	ليس لاجلاف من واش يفور
قل فموتوا حاسديه بغيظهم	إن قدر الحق يوماً لا يقور
أيها الحساد كونوا خاسئين	ما برحتم بالثبور وبالثبور
برّد الله المضجع صاحبه	قلت تاريخاً مزيلاً للسرور
واجعل اللهم من في خلفه	سالمًا حيًّا إلى يوم النشور
لم يرث للأرض الا صالحٌ	قال ربي قد كتبنا في الزبور
قد بدت تسويد في وقت الغروب	واختتام النظم في وقت السحور
ليس عندي شمعة وزجاجة	بل بضوء البدر أحررت السطور
قد نظمت النظم في شهر الصيام	إن هذا الشهر من خير الشهور
صلّ ياربى على خير الورى	ثم بارك ثم سلّم بالكرور
بلغ الأصحاب والآل الكرام	تصليات وافيات كالبحور
ما تبسمت الزهور من الصبا	ما ترنمت العنادل بالزهور (١)

الشيخ أصغر علي الروحي (١٨٦٧م)

وله في رثاء الخواجه محمد غوث الجشتي (٢).

ألا يا عين بكى كالسحاب	إذاك النوم ملأك في المصاب
فبكى ما استطعت اليوم حزنا	على الحر العريق المستطاب
لقد عز المزار فليست أشكو	إلى من ما تمسك بالإياب

١- البكهروي، عبدالرسول : أنوار مرتضوي ، صص ١٥٨-١٥٩ .

٢- ذوالفقار على ، رانا (الدكتور): ديوان الشيخ أصغر علي الروحي ، من مطبوعات المجمع العربي الباكستاني،

لاهور، باكستان، ص ٨٨.

(محمد غوث) سلطان المعالي
فأظلمت الشرائع يا لبؤس
لقد نضبت عيون العلم تجرى
أما والله إن العيش عار
فصبراً يا أولى الإيقان صبراً
صروف الدهر ليس لها انجزام
مضى والنار تقدح في حشانا
ترحل عن مكان ليس فيه
عدى ذو القعدة اثنين اعتداداً
فقلت مؤرخاً فيه اكتئاباً
عليك سلام ذى الكرم الحباب

وقال يرثي القاضي حميد الدين اللاهوري (١)

لِدَمْعِي جَرِيَانٌ إِلَى مُنْتَهَى النَّحْرِ
خَبِيَّةٌ سِرِّي تَرْجَمْتُهَا سَوَاجِمِي
سَقَى اللَّهُ أَيَّاماً مَضَتْ فِي جَوَارِهِمْ
إِذَا مَا أَرَادَ الْمَرْءُ فَوْزًا بِبُعْيَةٍ
خَلِيلِي مَاذَا النَّوْمُ عَنْ سُوءِ النَّبِيِّ
أَعَاذَلْتِي مَا عِشْتِي فِي مَلَامَتِي
دَعِي كُلَّمَا أَبْكِي عَلَى مَنْ فَقَدْتُهُ
وَكَيْفَ التَّذَاذِي بِالصَّبَاحِ تَنْسُمًا

لِذِكْرِ الَّذِي قَدْ بَانَ حَتَّى انْقَضَى عُمْرِي
فَظَاهِرُ مَا فِي الْجِسْمِ دَلٌّ عَلَى سِرِّي
وَهَلْ يَسْتَطِيعُ الصَّبُّ صَدًّا عَنِ الْهَجْرِ
فَلَيْسَ لَهُ بُدٌّ مِنَ الْمَسْئَلِ الْوَعْرِ
لَقَدْ عِيلَ صَبْرِي فِي الْمَهَامِ وَالْقَفْرِ
بِأَنْكَدَ مَنْ أَنْ أُعْرِفَ الْيَوْمَ بِالْغَدْرِ
بُكَاءٌ قَصُرَتْ خُنُسَاءُ عَنْهُ عَلَى صَخْرٍ
إِذَا غَابَ عَنْ عَيْنِي بَدْرُ الدُّجَى يَسْرِي

١- كان القاضي حميد الدين هذا جداً لخليفة شجاع الدين (المحامي) بن الخليفة عماد الدين وكان القاضي بلاهور ورئيس جمعية "انجمن حمايت اسلام" وكان يعد في العلماء وأصحاب الفتوى وقد ترقى الجمعية في عهده كثيراً. فانتقل إلى رحمة الله تعالى في ١٠/مايو ١٨٩٦م وكانت وفاته موجب خسران عظيم للجمعية. فرثاه مولانا الروحي بهذه القصيدة وكان نقلها عند السيد نور محمد القادري في قرية من مقاطعة كجرات. فأرسل إلى عكسه. والمرثية من الطويل والقافية متواترة.

فَقَدْتُ امْرَأَ الْوَلَا حَذَارُ مَلَامَةٍ
فَمَوْتُ حَمِيدِ الدِّينِ إِحْدَى مَصَائِبِ
تَصَامُمْتُ لَمَّا أَنْ سَمِعْتُ بِمَوْتِهِ
فَيَالَيْتَ شِعْرِي مَا الَّذِي قَدْ أَمَاتَهُ
فَتَى الْجُودِ وَالْمَجْدِ الْأَثِيلِ فَلَا تَرَى
فَتَى عَاشَ فِي اسْتِرْضَاءِ مَوْلَاهُ بِالتُّقَى
لَقَدْ أَجْدَبَتْ أَرْضُ الْعُلُومِ فَمَا تَرَى
فَمَنْ لِي بِالْقَاضِي الْحَمِيدِ الَّذِي لَهُ
نُكَابِدُ حُزْنًا مُتَلَفًا جِذْمَ عَيْشِنَا
فَتَعَسَّاءَ لِهَذَا الصَّبْرِ وَالصَّبْرِ مُوجِعٌ
أَلَا أَيُّهَا الْمَوْتُ الْوَلُوعُ بِرُفْقَتِي
هَوْتُ أُمُّهُ مَاذَا يُرِيدُ مِنَ الْأَذَى

لَقُلْتُ أَرَى كُلَّ الْخَلَائِقِ فِي الْقَبْرِ
دَهَتْ دِينَ أَحْمَدِ نِ النَّبِيِّ عَلَى دُعْرِ
فَصَحْوِي عَلَتْهُ الْبَادِرَاتُ مِنَ الشُّكْرِ
وَقَدْ كَانَ يُحْيِي الْمَكْرَمَاتِ مَدَى الدَّهْرِ
مَوَالِيهِ أَنْ يَسْتَنْزِلُوا الْخَيْرَ مِنْ فَقْرِ
فَلَمْ يَكُ عَنْ ذِكْرِ الْإِلَهِ عَلَى صَبْرِ
بِهَا قُضِبَ تَحْنُو عَلَى جَدُولٍ يَجْرِي
خَلَائِقُ فِي الْآفَاقِ طَيْبَةُ النَّشْرِ
وَيَا رَبَّ عَيْشِ الْقَوْمِ أَعْسَرُ مِنْ حَشْرِ
وَبُعْدًا لِهَذَا الْعَيْشِ وَالْعَيْشِ بِالْعُسْرِ
إِلَى مَا تَجَنَّيْتُكَ الْمَدِيدُ عَلَى شُكْرِي
بِتَفْرِيقِهِ جَمْعَ الْكِرَامِ ذَوِي قَدْرِ (١)

وقال يرثي (٢) [الواقف]:

أَلَا يَ لَا أَيْمَى كُفَّ الْمَلَامَا
سَمِعْتُ الرُّكْبَ قَدْ زَمَّوَا الْمَطَايَا
فَقُلْتُ لِصَاحِبِي وَاللَّيْلُ دَاجٍ
فَدَعْنِي أَرْكَبِ الظُّلُمَاءَ وَحْدِي
إِذَا اسْتَنْسَأَتْ صَبَا مُسْتَهَامَا
وَأَطُولُ مَا يَكُونُ الْمَرْءُ هَجْرًا
أَبْتُ دُنْيَاكَ يَا مَنْ يَتَغَيَّهَهَا
فَدَعْنِي أَبُكَ مُحْمُودَ السَّجَايَا

فَإِنَّ اللَّوْمَ هَيَّجَ لِي غَرَامَا
أَلَا يَالَيْتَ شِعْرِي مَا أَرَى مَا
أَرَى مَا قَدْ فَرَشْتُ لِي الْحَرَامَا
أَعِدُّ لَهَا مِنْ الْحَزْمِ الزَّمَامَا
فَقَدْ وَاللَّهِ أَكْبَرْتَ الْحِمَامَا
أَبَى فِيهِ اللَّقَاءُ الْمُسْتَهَامَا
ذِمَارًا أَوْ وَصَالًا أَوْ دَوَامَا
فَحَسُنُ الصَّبْرِ لَا يَأْتِي إِنْسِحَامَا

١- أظهر، ظهور أحمد (الدكتور): المجمع العربي الباكستاني، ص ٧٣-٧٤.

٢- نفس المرجع، ص ٩٥.

- فَقَدْنَا خَيْرَ مَنْ يَسْعَى لِمَوْلَى وَيَتْلُو فِي لَيْالِيهِ الْإِمَامَا (١)
- سَيَذْكُرُهُ الْوَرَى ذِكْرًا جَمِيلًا وَيُحْيِيهِ الَّذِي يُحْيِي الْعِظَامَا (٢)
- كَرِيمٌ بَاذِلٌ نَفْسًا وَمَالًا أَشَدُّ بِمَا قَضَى اللَّهُ اعْتِصَامَا
- وَمُقْتَحِمٌ الْمَهَالِكِ لَا يُبَالِي بِمَا يَأْتِي وَلَا يَخْشَى انْهَزَامَا
- وَلَمْ أَرِ مِثْلَهُ فِي النَّاسِ طُرًّا قَنُوعًا زَاهِدًا سَمَحًا هَمَامَا
- طَوَى كَشْحًا عَنِ الدُّنْيَا عُلُوًّا وَإِنْ جَاءَتْ تُخَادِعُهُ حُطَامَا
- إِذَا ازْدَحَمَتْ خُطُوبٌ مُفْطَعَاتٌ تَلَقَّاهَا وَلَمْ يَخْشَ الزَّحَامَا
- فَتَى دُؤْهِمَةٍ تَعْلُوا الثَّرِيَا وَيَأْبَى أَنْ يَبُوءَ بِمَا يُرَامَا
- لَهُ نَفْسٌ تُكَلِّفُهَا الْمَزَايَا فَمَا خَابَتْ وَقَدْ خَانَتْ عِصَامَا (٣)
- وَلَوْ خَلْنَا لِقَلْبِ الْمَرْءِ وَجْهًا نَرَاهُ لَكَانَ لِلْبِدْرِ التَّمَامَا
- وَعِلْمٌ يُرْضِعُ الطُّلَّابَ طُرًّا فَلَا يَرْضَى لَهُمْ يَوْمًا فِطَامَا
- وَلَمْ تَلِنِ الْقَنَا مِنْهُ لِخَطْبٍ دَهَاهُ وَلَمْ تُطْعَ يَوْمًا لِيَامَا
- بِلَادُ الدِّينِ دَوَّخَهَا طَغَام أَذِلَّاءُ الْوَرَى سَامًا وَحَامَا
- فِيَا لَهُفَى عَلَى الْعَلِيَاءِ تَبْكِي أَجَبَ الظُّهْرِ فَاقِدَةَ السَّنَامَا
- سَبَّوْا نَفْسًا تَرَى شَرَفًا مَنِيعًا نَوَائِبَ لَا تُلِمُّ بِهَا لِمَامَا
- تَعَالَوْا نَبِّكْ مَا انْهَمَلَتْ دُمُوعٌ عَلَى مَنْ قَالَ: رَبِّي فَاسْتَقَامَا (٤)
- وَيُبْكِي الْعِلْمَ مِنْكَ عَلَى هَتُونٍ إِذَا اسْتَسْقَى وَلَمْ يَلْقَ الْعَمَامَا

١- قال التهانوي في كتابه كشف اصطلاحات الفنون (١: ٩٢)؛ الإمام: عند القراء والمفسرين وغيرهم مصحف من المصاحف التي نسخها الصحابة رضي الله عنهم بأمر عثمان رضي الله عنه ثم أرسل منها إلى كل مصر مصحفا.

٢- المراد منه الله تعالى: كما في القرآن: قال من يحيى العظام وهي رميم قل يحييها الذي أنشأها أول مرة (٧٨: ٣٦)

٣- عصام: إسم حاجب النعمان بن المنذر ويضرب به المثل في حسن الرأي والشجاعة.

٤- مأخوذ من قوله تعالى: قالوا ربنا الله ثم استقاموا (٤١: ٣٠).

إِذَا شِئْنَا بُرُوقَكَ لَا مَعَاتٍ
 فَظَنُّوا أَنَّ مَا كَادُوكَ ذُلٌّ
 عَلَوْتَ وَقَدْ عَلَا بِكَ كُلُّ مَجْدٍ
 وَلَا نَنْسَى عَزَائِمَكَ اللَّوَاتِي
 وَلَوْ عَدَّتْ مَحَامِدُكَ الْبَرَايَا
 فَلَيْتَ لَنَا مَكَانَكَ مَنْ يُحَامِي
 حَمِيَّتَ الْمُسْلِمِينَ وَقَدْ تَوَالَتْ
 سَبْكِيكَ الْمَكَارِمُ وَالْمَعَالِي
 فَلَوْلَا لِلْخَلَائِقِ مِنْ سَبِيلٍ
 وَلَوْ أَنَّ الْكَمَالَ دَنَا لِمِيَّتٍ
 فَلَا تَأْسَوْا عَلَى مَافَاتِ قَوْمًا
 تُهَدِّدُنَا الْمَنَايَا كُلَّ يَوْمٍ
 أَعِيشُ وَلَا لَذَاذَةً فِي مَعَاشِي
 لَحَا اللَّهُ النَّصَارَى قَوْمَ سَوْءٍ
 لَقَدْ لَعَنَ الْمَلَائِكَةُ النَّصَارَى
 وَأَجْدُرُ بِالرِّضَى حَيًّا وَمَيِّتًا
 فَنَسْئَلُ رَبَّنَا لَكَ خَيْرَ سُؤْلِ
 نَرْجِيهَا فَلَمْ نَعُدْ الْجَهَامَا (١)
 وَلَيْسَ الدُّلُّ فِي مَا لَيْسَ دَامَا
 ضَرَبْتَ لَهُ عَلَى الْقَمَرِ الْخِيَامَا
 يَدْعُنَ الْقَلْبَ يَا بِي أَنْ يُضَامَا
 لَعَدَّتْ نَقْصَ مَا عَدَّتْ تَمَامَا
 وَلَيْتَ لَهُمْ بِمَا اجْتَرَحُوا أَنَامَا
 مَصَائِبُ يَسْتَبِحْنَ لَهُمْ كِرَامَا
 إِذَا مَا لَمْ يَجِدَنَّ لَهَا مَرَامَا
 سَلَكْتَ بِهِمْ لَمَّا اغْتَمَّوْا اغْتِمَامَا
 لَطَافَ حَوَالِ قَبْرِكَ مُسْتَضَامَا
 فَإِنَّ الْمَوْتَ يَعْتَامُ الْعِظَامَا
 وَتُفْجِعُنَا بِإِعْلَانَا مَقَامَا
 إِذَا غُصَّصَ تَهَيَّئْ لِي طَعَامَا
 إِذَا كَادُوا لِذِي الْفَضْلِ انْتِقَامَا
 الشَّيَاطِينِ الطَّوَاغِيَتِ الطَّغَامَا
 فَتَى لَا يَشْتَكِي يَوْمًا سَاءَمَا
 وَنَرْجُو أَنْ يُبِيحَ لَكَ السَّلَامَا

عالم قريشي القلعداري (١٨٧٦م)

رثاء الشيخ غلام مرتضى البيربلوي (٢): (الطويل)

ايا موت قد قوست قدى فمدنف
 وجرحتني قلباً ونزفتني دماً
 تسود وجه الدهر وايض مقلتي
 دار مدت اجفاني فبالرمد تذرف
 من البين ماء العين يجري ونيزف
 فاحفى طبياتي دواهي تكشف

١- الجهام : بالفتح السحاب الذي لاماء فيه .

٢- البهكروي، عبدالرسول : أنوار مرتضوي، ص ١٠٤ .

هلاك ملوك الارض همك لاهها
حمام همام عالم متبحر
وفاة فقير عارف لمعارف
رحيل إمام حافظ محدث
ولكن رحيل الشيخ مشيخ المشائخ
رحيل لأوصاف الكمال التي بها
ملك ملوك الأرض قدام رحله
مملك أملاك لها من مكارم
فقير أمير كان منه الفضائل
تبخر في علم فحل عقوده
علت في أهالي الكون اعلام علمه
نرى باكيما ما في العوالم كلها
قسي قدد والناس للأدب قبله
إمام الوري للخلق هاد إلى الهدى
محدث دهر فائق في زمانه
هو الفخر الأقطاب غوث لغوثهم
منازل فقر كلها مبدء له
مطيع لأمر الله متبع له
رضي رضا المرتضى وعلامه
فكيف لنا صبر من الجزع والبكاء
تقوس قد الفلك من سهم خطبه
فصار سحاب يمطر الغم من على
وظل جبال الأرض تبكي عيونها
وحثف امير للرعية اعنف
حميم لطلاب اليم معنف
مصائبها من طالبيه تعرف
نقيضة دين الله والله اعرف
رحيل لأهل الدهر خطف مقصف
لأهل كمال والعلی تتوصف
سجود سجود لا لها منه أشرف
يدبر في أمر لها يتصرف
عليه لها منها عليها تصرف
وعقد في حل فلا يتكشف
ودك له طبل العلم ودف
سماء وأرض والنجوم ونقتف
فالآن من قصم الظهور تقصف
وناد إلى رشد إلى الحق يهتف
فحاوي أحاديث فحادٍ ومندف
بديل لأبدال العقر ملفف
فلا منتهى ندرية منها ونعرف
منيب إليه راجع متعفف
وراصد أمر المصطفى متشوف
وقد جلّ خطب بالظلوع يقصف
فذاك لسهم القدر غرض مهدف
وتخرق قزعات فكالعهن تندف
فليس لها نطق به الحر يوصف

بلا بل روض صار خات بلا بلاً فلبا لها للروض سعر محفف
 خصوصاً لنا أهل المفارق ففده لفقد عظيم همه لا يخفف
 تغيب عنا وجهه الأيمن الذي به شرفت من كل حوراء اهيف
 اغلمان فردوس فمخدومكم اتى لديكم فطبيوا حوله فستطوفوا
 ففر حكم حزن لنا حزننا لكم نشاط فزيدوا فيه فرحاً والفوا
 عليكم سلام الله مادام عرشه ومادام ماء العين لا يتحفف
 وقبل اذا ما حل في حضرة العلى لك الجنة الفردوس لك تعرف

غلام محي الدين الكنجاهي (١٢٨٤هـ/١٨٧٦م)

كتب قطعة التاريخ الوفات المولوي محمد إبراهيم الكنجاهي:

هيهات مات مولانا محمد إبراهيم فجاء الهم على ارواح العالم الحميم
 فنخذ تاريخه الآيته الكريمة أولئك المقربون في جنات النعيم

ميرك شاه الإندرابي (١٨٨٦م)

مرثية الشيخ الأجل والحبر الأجل مولانا حسين أحمد المدني (١) (الوافر)

أذاب القلب أنباء أتننا بإيعاد الدواهي واغتمام
 وإقلاق وإيلام وحزن وافزاع وتحرير المنام
 وإيحاش وإدهاش ويأس وإسهار قرين بالحمام
 ألا ياعين بكى إذ رزئنا كريماً سيّداً رأس الأنام
 إماماً هادياً قمراً منيراً مزيحاً نوره ظلم الظلام
 محيط بالعلی بحرأً تحيلاً عظيمأً بارعأً قیل العظام
 رحيب الصدر ذا نسب جليل رفيع القدر مرضي المقام
 زعيم القوم هاديهم برشد لسان الجمع في وهج الخصام
 سميأً للحسين بن العلي وأحمد سيد الرسل الكرام

١- الجريدة اليومية "الجمعية"، (العدد الخاص بشيخ الإسلام حسين أحمد المدني)، ٢٤ جمادي الأولى

فدمع العين جارمذ نعينا وحزن القلب حظ المستهام
يكي طالبوا درس البخاري ومغترفوا المعارف والزمم
ألا ياموت رفقا ثم رفقا ألا تبقي على سبل السلام
على علم وعرفان ومجد وجدوا جتهاد واقتدام
وحزم ثم عزم ثم جود وصدق في الشجاعة واقتحام
وبرو السخا وفاء عهد وتحديث وفقه والكلام
وتفسير وتذكير أنيق وإصلاح الخليفة واعتصام
ألا ياموت مهلاً ثم مهلاً ألم تعرفه أم حرت التعام
فقد أذهبت شيخاً مستطاباً ومن ساس الوري وعلاً نام
وقد أبكيت جمعاً من رجال يسمي جُلهم باسم الإمام
لمعقول ومنقول وفضل وحل المعضل الصعب المرام
سبيل الموت منهاج البرايا مآل العيش عين الاحترام
خلود المرء لم يسمع قديماً ولا مولود باق للدوام
ولا مخلوق إلا سوف يفني ويبقى وجه خالقنا السلام
ومن أبقى بقايا صالحات هو الباقي على رم العظام
فصبراً أيها المختار صبراً فماذي الدار إلا لانهدام
وبارحمان رحموتاً وجوداً ورضواناً على الصدر الهمام
وطيب دارة مثواه فيها وأكرم به بريحان النعام

عبدالعزیز المیمنی (١٨٨٨م-١٩٧٨م)

وقال يرثي أحد أصدقائه البشير السهسواني (المديد) (١):

ما لهذي العيون منهمرات ناحبات من شجوها نائحات
جائدت بأدمع فائضات هاميات لموت ذي السالفات
كنظام الفريد قد سقطت من ه اللآلي بحمق بعض البنات

ولا مثلها من الهنوت
ض فيالرجال من نائبات
والذكا آية من الآيات
ساطعاً في حوالك الظلمات
ر المنير المضئ في الحفرات
بعد إبداء سيد السادات
صاحب الكرامات والسابقات
بأعلى رغمهم جميع الجهات
ف وتنهاهم عن المنكرات
ثم تغشاهم بخير الغطات
ب على نهجهم إلى الموبقات
ق أروض الطروس والكاغذات
علم والفهم والذكا والثبات
عارفاً بالعلوم والبيّنات
كالشها مخفف عن الناظرات
سهسها شيخنا السّم السمات
ناشر الحق بين أهل التراث
مشبه العلم والسما والصفات
سيد الرّسل صاحب الغارقات
قوله كان خذ ولم يك هات
ه غريباً بأدمع هاطلات
ذي البلاد الكثيرة البدعات
ثم أبقى الذئاب والعاديّات

لا لإلف نأي ولا غربة شطن
بل لبحر العلوم قد غار في الأر
كان في العلم مرجع الناس طراً
كان في الهند كوكباً درّياً
يالرزء الدهلي فقد أفل البد
كنت فينا ندباً فقيهاً فريداً
أل معي قرم نذير حسين
فحويت الميراث فرضاً وتعصيه
ثم أصبحت تأمر الناس بالعر
كنت تهدي الأنام نحو رشاد
فغذا الناس بعد دفنك في التـر
وإذا طرفه الجريّ جرى فو
خلت أن الألى قد اتصفوا بالـ
لا والله ما تركت خبيراً
ولكم قد أمطت ستر عويص
فتبدى يمس في حلل الـ
وارث العلم عن بشير نذير
مارأينا ولا سمعنا بحبرٍ
بشير محمد في البرايا
غيره إذ غدا جواداً كريماً
ولحمري لقد غدا العلم يكيـ
لم يحد صاحباً يصاحبه في
عاش قرماً ومات فينا حميداً

جعل الله لحده جنة معتد
إرخ إيدائه بلفظة مغفو
رَبِّ فاغفر عبدالعزیز وسامح
ثم أدخله في جنانك والشيخ مع
فة بالمنى وبالشهوات
رجلي المبستي العثرات
عن خطاياہ واعف عن زلات
المصطفى الجميل الصفات (١)
ظفر أحمد العثماني (١٨٩٠م-١٩٧٤م)

قصيدة في رثاء مولانا شبير علي التهانوي (البيسط) (٢)

يا عين جودي به مع هاطل همل
واحر قلباه من موت الحبيب ومن
واحسرتاه كريم كان موضعه
واحسرتاه أحيط البدر في ظلم
وافرقتاه فان القلب منصدع
ما كان أحسنه خلقاً ومكرمة
العلم أدبه والحلم هذب به
بعداً و سحقاً لدنيا لا يزال بها
لله درفتى قد كان منشؤه
مزين بحلى الآداب ثائرة
حلو الشمائل طلق الوجه مبتسما
حر كريم سخي ماجد فطن
زين العشيـرة نور العين قرتها
لا يبعد الله من قد كان طلعتة
كنا نؤمل ان تبقى لنا خلفا
تبكى عليك عيون الناس قاطبة
على حبيب جميل الموجه والعمل
بدر الجمال بيطن الارض منجدل
بين العيون رهين الترب والجزل
من الغمام وغاب الشمس في ظلل
والعيش منكدر والعين في همل
ما كان أطيبه نفساً بلا دخل
لم يلف قط على شتم ولا جدل
هم يكدر صفو العيش بالخلل
في طاعة الله من أيامه الأول
مطهر من قذى الأماراة السفلى
عون المساكين محبوب الانام ولي
بر حليم تقى غير ذي دغل
نعم ومنطقه أحلى من العسل
عين الحياة لنا بالأعين النجل
فكنت سلفاً لنا يا خير مرتحل
مع السموات والأرضين والجبل

١- عبدالعزيز اليمن: برهان العجائب على فريضة أم الكتاب، صص ١٩٤-١٩٥.

٢- مجلة البلاغ، (شوال، ١٣٨٨)، ص ٤٠.

وعد من الله مأتى على أجل
 روى الا له صريحا ضم أعظمته
 ولات حين مناص منه بالحيل
 بصيب من رياض القدس منهمل
 أصل الخلائق جرّاً ها من الازل
 وأكرم الناس ظراً أفضل الرسل
 والآل والصحب ثم التابعين لهم
 ملاح نجم على الآفاق بالأصل

رثاء مولانا حكيم حبيب الرحمن سرحدى (١) (١٨٨١-١٩٤٧م) (البيسط)

يا عين جوذي بدمع غير منجمد
 على الحبيب وقد واروه في اللحد
 قد ألدوا حكمة وفهماً وتجربة
 لكل عرض من الأسقام في الجسد
 قد ألدوا عون أهل الضرقاتبة
 قد ألدوا اليوم حقاً زينة البلد
 ما كان أحسنه خلقاً ومكرمة
 وكان يبذل للمولى بذات يد
 ما كان أصوبه رأياً ومشورة
 وكان منطقة أحلى من الشهد
 ما كان ألزمه للعلم تابغة
 كان الحبيب إلى قلبي وصورته
 تجول في العين عند النوم والسهد
 من كان يدعى شفاء الملك لم يجدوا
 له شفاء فواحراره في كبدي
 يارب فاغفروا رزقه منزلة
 كريمة عجباً في عيشة رغد
 يارب نور له في قبره أبدا
 واجعله في خير من يهدى إلى الرشده
 حبيب رحمان مغفور له كرمأ
 يزداد حقاً عليه آخر الأبد

قصيدة في رثاء حكيم الأمة مولانا أشرف علي التهانوي (٢) (الطويل)

بقلبي همّ لا يكاد يزول
 طويل وهم العاشقين طويل
 بقلبي حزن لا اكاد اطيعه
 ثقیل وحزن الفاقدين ثقیل
 ليسهرني ليلا طويلا ولم اكن
 لا سهر الا ان يبين خليل

١- فيوض الرحمن، الدكتور: مشاهير علماء سرحد، صص ٢٥٣-٢٥٤.

٢- مجلة البلاغ، (جمادى الاول ١٣٩٠هـ)، ص ٦٩، ٧٠.

ولو ان قلبي للرجال حمول
 فمن طرفها عين الحميم لتسيل
 فطار بقلبي القول حين يقول
 فدتاه الوري لو للفداء قبول
 فضجت قلوب بالبكا وعقول
 وأشرف حُرّ يحتويه قبيل
 بوجه جميل في العيون يحول
 فقيه لديه للفروع أصول
 له في المعالي راية ورعيل
 من الرأي اذ رأي الانام أفول
 بها يشتفى للطالين غليل
 كواكب حلم ما لهن أفول
 وكادت لها شم الجبال تزول
 وافظعه والتائبات تهول
 واصرعه للمرأحين يصول
 وباليات ايام الوصال تؤل
 ولم يقتبسها عن سواك سؤل
 وزلت باقدام العقول وحول
 لها غرر بين الوري وجحول
 وانت طبيب والزمان عليل
 وبعدك قول القائلين فضول
 سواء شباب منهم ، وكهول
 بآماقهم مثل العيون سيول

الى الله اشكو ما الاتى من النوى
 كان بقلبي ما بعينى من الجوى
 وداع دعا اذ قام بالليل ناعيا
 فقلت له كن غير أشرف ناعيا
 فبكى ونادى ان أشرف قد ثوى
 نعى خير أهل الأرض نفساً ومحمداً
 نعى خير من زان البلاد بعلمه
 مجدد هذا القرن حفا حكيمة
 مفسر هذا العصر من غير ريبة
 تقى نقى حجة ذواصابة
 له كتب في كل علم جميلة
 صحائف علم كالشموس منيرة
 تفطر قلبي اذ رأيتك راحلاً
 فواحسرتا ما اقبح البين بينا
 وباقاتل الله النوى ما اضره
 فباليات ايام الفراق رواحلا
 فمن لعلوم قد كشفت لثامها
 ومن لمعان قد نطقت ليسرها
 ومن لكان قد فتحت كنوزها
 ومن لعضال اعجز الناس طبه
 ومن بكلام في القلوب مؤثر
 فيكيك أهل العلم والبر والتقوى
 ويكيك أهل الورع والزهد والنهى

ويكيك أهل الارض في كل ليلة
فقد حاق بالناس البلا كل جانب
وكنت ملاذ للانام غياثهم
تذكرت اياماً مضت في حلاوة
مضت فمضى ما كان من طيب عيشة
اقوم ومالى غير ذكرك ملهج
بنفسى من لم ينسنى عند موته
وقد كان فيما قبل يومين خط لي
بشارة شيخ عارف عند موته
جزاه اله العرش خيراً يمهده

وفي كل يوم رنة وعويل
وانت لكشف المعضلات كفيل
ووجهك سيف للهموم صقيل
اذا انت حى والزمان جميل
بمجلس خير ما لذاك عديل
وارقد والافكار فيك تجول
دعانى باسمى واللسان كليل
كتاباله في العالمين صليل
لنعمة ربي آية و دليل
بخير عظيم والجزاء جزيل

مفتي محمد شفيح (١٨٩٤م-١٩٧٦م)

وقال يرثي والده الشيخ محمد ياسين رحمه الله (الطويل)

حميناه أياماً فلم تجد حمية
وكننا على خوف من البين دائماً
مضى لسبيل صبح يوم عروبة
فأضحى ضميري من دموعي بارزا
فإن جزعت نفسي فليست ملامة
عليه سلام الله حياً وميتاً
فيا رب فارحم واعف عنه ذنوبه
بحق رسول فاتح ثم خاتم
ويا رب عاملنا بما أنت أهله

وكننا على حذر فلم ينفع الحذر
فلما تولى كان أدهاه ، بل أمر
لتسع ليالٍ قد مضين من الصغر
وأفطع منه ، ما بأحشاي مستتر (١)
ولكن عزم الأمر صبر لمن صبر
عليه سلام الله إذ هو محتضر
فرحمك مرجو وعفوك منتظر
بحق شفيح الخلق إذ قيل لا مفر
بجاه رسول سيد الجن والبشر (٢)

١- فيه تورية مصطلحات النحو من الضمير البارز والمستتر.

٢- محمد تقي العثماني ، المرجع نفسه . ص ٨٤ ، وشفيح ، محمد المفتي : نفحات ، ص ٤٧-٤٩ .

وقال في رثاء غلام رسول (١)، المدرس في دارالعلوم ديو بند وقد توفي لسبع عشر مضي

من محرم الحرام سنة ١٣٣٧ هـ:

أَحْلَمَّا نَرَى أَمْ نَرَى انْقِلَابًا	فَحَيَّرْنَا ظَرْفَنَا وَاللَّبَّابَا
نَرَى انْقِلَابَ الدَّهْرِ ظَهْرًا لِبَطْنِ	وَلَا يَتَزَايِدُ إِلَّا اضْطِرَابَا
فَمَا لِلرِّيَاضِ رِيَاضِ الْعُلُومِ	مَعَطَّلَةً خَاوِيَاتٍ خَرَابَا
كَنَانُ الْعِنَادِلِ عُسِّ الْقِمَارِ	قَدْ اعْتَاضَتْ الْيَوْمَ نَسْرًا غَرَابَا
فَانصَتْ سَجْعَ الْحَمَامِ وَنَغْمُ	الْعِنَادِلِ وَاعْتَاضَ عَنْهُ النَّعَابَا
وَمَا لِلْعُلُومِ وَذِيهَا نَرَى فِي	جَمِيعِهِمْ قَلْقًا وَاضْطِرَابَا
فَمَا لِلشَّيْخِ يَضْجُونَ ضَجًّا	وَمَا لِلشَّبَابِ فَشَقُّوا التِّيَابَا
وَمَالِي أَرَانِي حَزِينًا عَمِيدًا	كَثِيرًا تَرَى فِي جَفُونِي الرَّبَابَا
إِذَا هَاتَفَ صَاحِبِي وَهُوَ يَنْغِي	كَرِيمَ السَّجَايَا رَضِيًا خَطَابَا
نَغِي بَاسِقَ الْخَلْقِ حُرًّا كَرِيمًا	مَلَاذًا الْغَرِيبَ إِذَا الشَّرْنَابَا
حَلِيمًا صَفُوحًا لَزَلَاتِ أَحْبَا	بِهِ وَالْعَدَاذِ عَرَاهِ سَبَابَا
غُلَامَ الرَّسُولِ وَمَوْلَى الْأَنَامِ	رَضَى الْفَعَالَ وَاحْسَنَ دَابَا
تَرَى صَدْرَهُ مَرْجَعًا لِلْعُلُومِ	يَرَى بَعْضَهَا فِيهِمْ وَمَابَا
أَيَّازِ كَيَّا جَلِيلًا نَبِيلًا	إِذَا زُرْتَهُ تَلَقَّ فِيهِ عُجَابَا
قَدْ اخْتَارَ اللَّهُ فِي بَدْءِ رِيْعَا	نِهِ هَجْرًا وَطَانَهُ وَاغْتِرَابَا
فِيَا مَنْ تَغَيَّبَ عَنَّا فَأُضْحَى	صَفِيُّ النَّعِيمِ عَلَيْنَا عَذَابَا
وَعُدْنَا حَيَارَى نَقَاسَى الْهَمُومَا	مَشُوقَيْنَ فِي طُلْعِهِ مُنْذُ غَابَا
نَرَى شِدَّةَ الْمَوْتِ فِي طِيبِ عَيْشِ	فَمَا لَدُنُومٍ وَلَا الطَّعْمُ طَابَا
نَبْتَ كُلِّ دَارٍ بَنَانَا وَاجْتَوَيْنَا	الْأَرْضَى مِنْ سَهْلِهَا وَالصَّعَابَا
وَيَا مَنْ طَلَبْنَا مِثْلَكَ فَيَضَا	فَأَتَعَبْنَا كُلَّ تَعَبٍ طَلَابَا

١- مولانا محمد شفيع: التقويض والتطنيب، القاسم: دارالعلوم ديو بند: ربيع الأول ١٣٣٧ هـ، ص ٤، ربيع

الثاني، ٣٣٧ هـ، ص ٢٠١.

إِلَى مَنْ نَلُودُ إِذَا الْجَهْلُ أَبْدَى
إِلَى مَنْ نَلُودُ إِذَا مُغْلَقَاتُ
فَهَلْ رَاجِعٌ أَنْتَ بَعْدَ أَفُولٍ
وَأَنَّى الرُّجُوعُ لِمَنْ قَدْ حَوَتْهُ
فَيَا قَمَرًا كَيْفَ غَيَّبَتْ لَيْلًا
لِعَشْرِ مَضِينٍ وَسَبْعٍ أَتَيْنَ
وَلَمَّا التَّمَسَّتْ مِنَ الطُّبَعِ عَامَ
أَجَابَ لَنَا وَنِعَمَّا أَجَابَا
إِلَهِي وَيَا مَنْ إِلَيْكَ الْإِيَابُ
أَفِضْ مِنْ شَائِبٍ فَضْلٍ عَمِيمٍ

رثاء الشيخ عتيق أحمد صديقي مدير الأنصار:

نُعِيتُ بِخَيْرِ الْأَصْدِقَاءِ عَتِيقِ
خَلِيلِي وَجِبِّي مُشْفِيقِي وَشَفِيقِي
حَظِيٍّ مِنَ الْخُلُقِ الْعَظِيمِ بِوَافِرِ
سَلِيمِ ذَوَاتِ الصِّدْرِ طَلَقَ جَبِينِهِ
مَدِيرِ بُلْطَانِ الْعُلُومِ كَوْسَهَا
لَقَدْ عَاشَ مَرْضَى الْخِصَالِ حَمِيدَهَا
فَوَدَّعَ فِي شَرَحِ الشَّبَابِ مَوَدَّعًا
بَكَتْ شَجْوَهَا صُمُّ الصِّفَا لِرَحِيلِهِ
وَمَا تَمَّ إِلَّا هَالِكٌ وَابْنُ هَالِكٍ
وَمَنْ أَمْعَنَ الدُّنْيَا قَلِيلًا تَكْشَفَتْ
وَنَعَى قَرِينَ الْمَرْءِ نَعَى لِنَفْسِهِ
فَيَا رَبِّ فَاجْعَلْ مِنْ لَدُنْكَ مُسَاعِدًا

وَمَنْ خُلِّصَ الْخُلَّانِ خَيْرَ رَفِيقِ
وَأَحْلَصُ وُدًّا مِنْ أَحْيٍ وَشَقِيقِي
حَرِيٍّ بِأَخْلَاقِ الْكِرَامِ خَلِيقِ
وَصَاحِبِ فِكْرِ صَائِبٍ وَعَمِيقِ
لَهَا شَرِبَ تَسْنِيمٍ وَصَفُورِ حِيقِ
عَلَى مِنْهَجِ صَدَقِ السَّوَاءِ أُنِيقِ
لَطْفِي حَسْرَاتٍ عِنْدَ كُلِّ صَدِيقِ
فَكَيْفَ بِقَلْبِ هَائِمٍ وَرَفِيقِ
وَذُو نَسَبٍ فِي الْهَالِكِينَ عَرِيقِ
لَهُ عَنْ عَدُوٍّ فِي ثِيَابِ صَدِيقِ
وَحَالِ فَرِيقٍ عَبْرَةَ لِفَرِيقِ
رَفِيقِ طَرِيقِي فِي طَرِيقِ رَفِيقِ

وَعَفُوْ جَلِيلِ الذَّنْبِ مِثْلُ دَقِيقٍ
وَتَسْمَعُ مِنْ بُعْدِ الْبَعِيدِ سَحِيْقٍ
وَأَنْتَ غِيَاثِيْ عِنْدَ كُلِّ مُضِيقٍ

رَجَاءِيْ اِعْتَاْقُ الْعَتِيقِ مِنَ اللَّظِي
وَأَنْتَ كَرِيْمٌ لَا تُخَيِّبُ رَاجِيًّا
وَأَنْتَ رَجَاءِيْ عِنْدَ كُلِّ مُصِيبَةٍ

وقال في الرثاء (۱):

والدهر ذواحنٍ لا يأتلي فيه
وليس منكتماً ما الله مُبْدِيهِ
صفيحة الوجه والاحزانُ تُمْلِيهِ
فِي رَوْضِ طَيِّبَةٍ قَدْ طَابَتْ ضَوَا حِيهِ
فِي ظِلِّ صَفْوَةٍ خَلَقَ اللَّهُ رَاعِيهِ
فِي دَارِ أَحْمَدٍ لَسْمَى سِدّاً فِيهِ
عَمَّ الْفَوَاضِلُ مُخْزَى مِنْ يُضَاهِيهِ
مَاضِي الْعِزَائِمِ جَادٍ فِي مَرَامِيهِ
مَغْنَاهُ غُنْيَةٌ مِنْ اَكْدَتْ مَسَاعِيهِ
يُؤْوِي الْغَرِيبَ وَيُدْنِيهِ فَيَكْفِيهِ
مِنَ الْمَدِينَةِ تُسْمِيهِ وَتَبْكِيهِ
رَحَبَ الْجَنَانِ خَزَى مِنْ يَجَارِيهِ
مِنَ الْغَرِيبِ يُسَلِّي أَوْ يَدَارِيهِ
وَالْعِلْمَ وَالْحِلْمَ قَدْ هَدَّتْ مَبَانِيهِ
اللَّهُ رَبِّي يَحْزِيهِ فَيُحْزِيهِ
وَمِنَ لَمَوْتِهِ قَلَّتْ بَوَاكِيهِ
دَارُ الرُّسُولِ مُقِيمًا فِي حَوَاشِيهِ
جَوَارُ أَفْضَلِ خَلْقِ اللَّهِ دَاعِيهِ
وَاللَّهُ مَا كَانَ فِي الْجِيرَانِ مُخْزِيهِ

أَي الْخَطُوبِ مِنَ الْأَيَّامِ أَبْكِيهِ
كُتِمْتُ دَاءِي حَتَّى عِيلَ مُصْطَبْرِي
جَزْتُ بِسَرَى أَقْلَامِ الْجَفُونِ عَلَى
يَا حَسْرَةً لِعِشْيَاتِ الْجِمَى سَلَفْتُ
يَا حَسْرَةً لِعِشْيَاتِ الْجِمَى سَلَفْتُ
يَا حَسْرَةً لِعِشْيَاتِ الْجِمَى سَلَفْتُ
جَمَّ الْفَضَائِلُ قَدْ طَابَتْ شَمَائِلُهُ
جَوْدُ الْعُلُومِ وَطُودُ الْحِلْمِ مُحْتَشِدُ
دَارُ مَلَاذِ غَرِيبٍ لَا مَلَاذَ لَهُ
حِصْنُ الْأَرَامِلِ لِلْإِيْتَامِ مُلْتَحِدُ
وَاحَرَّ قَلْبَاهُ مِنْ بَرْقِيَّةٍ وَصَلَتْ
نَعْتِ سَلِيمٍ دَوَاهِي الْقَلْبِ مُتَّيِّدًا
مَنْ لِلْأَرَامِلِ وَالْإِيْتَامِ بَعْدَهُمْ
مِنَ لِلْمَكَارِمِ وَالْأَخْلَاقِ قَدِ تَيَمَّتْ
لِلَّهِ خِدْمَتُهُ فِي اللَّهِ هِجْرَتُهُ
مِمَّنْ يَحْضُ لَذِكْرِ اللَّهِ رُؤْيَتُهُ
قَضَى الْحَيَاةَ إِلَى أَنْ مَاتَ مُلْتَزِمًا
كَفَاكَ جَارُ رَسُولِ اللَّهِ مَأْثَرَةً
حَفِظَ الْجَوَارِ لَقَدْ كَانَتْ سَجِيَّتُهُ

كُنْتُ الْمُضَيَّفَ لَا ضِيَافَ الرَّسُولِ إِذَا حُطَّتْ رَوَاجِلُهُمْ يَوْمًا يَنَادِيهِ
 قَدْ حَدَّثْتُكَ بِنَاتِ الدَّهْرِ وَاعْظَةً مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ مِنْ بَعْدِ تَنْبِيهِ
 كَمْ قَدْ عَبَرْتَ عَلَى مَا فِيهِ مُعْتَبَرٌ لَهُوَ وَأَنْتَ مِنَ الْغَفَلَاتِ فِي تِيهِ
 لَا يَزِدْ هَيْنِي مِنْ دَهْرِي زَخَارْفَهُ وَإِنْ كَانَ حَسْبِي أَنْ أَبْكِي لِمَاضِيهِ
 عَذْرًا لِنَظْمِ شَفِيعِ تَائِهِ كَيْبَ لَا غُرُوفِيهِ إِنْ اخْتَلَتْ قَوَافِيهِ

الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي (١٨٩٨م/١٩٧٣م)

وقال في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري (١):

سَلامٌ عَلَى حَفْظِ الْكِتَابِ وَسَنَةِ وَحَفْظِ وَضَبْطِ بَعْدِ شَيْخٍ مَبْجَلِ
 أُرِيدُ بِهِ نَوْرَ الْهَدَايَةِ أَنْوَرًا كَبْدَرِ مَبِينٍ فِي دَجَى اللَّيْلِ أَلِيلِ
 فَقَدْ كَانَ إِعْجَازًا لِدِينِ نَبِينَا كَمَثَلِ الْبَخَارِيِّ أَوْ كَنْحُو ابْنِ حَنْبَلِ
 وَكَانَ إِمَامًا حَافِظًا وَمُحَدِّثًا إِلَيْهِ انْتَهَى شَدُّ الْمَطَايَا وَأَرْحَلِ
 وَقَدْ كَانَ فَرْدًا حَافِظَ الْعَصْرِ جَامِعًا مَعَارِفِ أَعْلَامِ الْهَدْيِ وَالتَّفَضُّلِ
 بَكَى عَالَمَ الْإِسْلَامِ طَرًّا وَأَعُولًا لَخَطْبِ جَلِيلٍ قَدْ أَنَاخَ بِمَنْزَلِ
 بَكَاهُ مَقَامَ الدَّرْسِ وَالْوَعْظِ حَاسِرًا بِكْتِهِ نَوَاحِي الْأَرْضِ وَالْفَلَكَ الْعَلِيِّ
 فَقَدْ كَانَ رَمَحًا سَمِيرًا مَثَقَقًا لِمَثَلِ مَسِيحِ الْقَادِيَانِ الْمَخْبَلِ
 وَأَبْيَضَ هَنْدِيًّا لِكُلِّ مَسِيلِمٍ وَكُلِّ مَنْغَاغٍ فِي نَبْوَةِ مَرْسَلِ
 تَوَفَّيْتَ يَا رَأْسَ التَّقَى وَتَرَكْتَنِي لِفَقْدِكَ أَرْوِيَّةً بِدَمْعٍ مَسْلَسَلِ
 شَرَحْتَ لَنَا الْآثَارَ إِذْ هِيَ أَشْكَلَتْ وَفَسَّرْتَ آيَاتَ الْكِتَابِ الْمَفْصَلِ
 وَعَطَّرَ أَفْقَ الْأَرْضِ مِنْ عَرْفِكَ الشَّدِيِّ يَبَارِي شَذَاهُ رُوحَ مَسْكَ وَصَنْدَلِ
 عَلَيْكَ سَلامُ اللَّهِ يَا قَبْرَ أَنْوَرِ وَرَحْمَتُهُ تَتَرَى كُودُقَ مَجْلَلِ
 بِفَضْلِكَ يَا مَوْلَى الْوَرَى قُلْ لِرُوحِهِ أَيَا رُوحِ عِبْدِي هَذِهِ الْجَنَّةُ أَدْخَلِي

مرثية حكيم الأمة الشيخ التهانوي رحمه الله [الطويل]:

لقد قبضت روح العلى والمكارم	بموت حكيم الهند أشرف عالم
وقد قبضت روح الفضائل والهدى	بموت إمام الهند رأس الأكرام
تقي نقي عالم أي عالم	وموتته والله مودة عالم
وكان جنيد الوقت نعمان عصره	وفي البحث كالرازي عند التخاصم
وكان خطيباً مصقلاً أي مصقع	مواعظه مشهورة في العوالم
لقد جمع العلمين ظهراً وبطنه	لقد مرج البحرين منه لشائم
وقد كان في التفسير آية ربه	همى علمه مثل العيا المتراكم
وأوحى علوم الدين مدة عمره	وما خاف في مولاه لومة لائم
تصانيفه سارت بشرق ومغرب	وقد بلغت ألفاً فهل من مساهم
وصنفها لله يبغى بها الرضى	وما باع تضيفاً له بالدراهم
بكته بلاد الهند حقاً جميعها	وقد بذلت أعراسها بالمآتم
وحق على الإسلام والعلم والتقى	لفقدك تذرّاف الدموع السواجم
تزعزع بنيان الشريعة والتقى	وصار بناء الدين واهي الدعائم
وقد مال طود الفضل من بعد مارسى	وقد غاص بحر العلم بعد التلاطم
وقد كوّرت شمس المعارف والتقى	وقد صار بدر العلم تحت الغمام
ومن لم يشاهد موت علم وحكمة	ألا فليشاهد هكذا غير حالم
فمن للفتاوى والمعارف بعده	وتلقين أذكار وإيقاظ نائم
فقد ناك من شاء بعد فليمت	فرزءك رزء جلّ عن وهم واهم
ولم يبق للعنين بعدك مدمحاً	وصغّر لي كل الرزايا العظمائم
فقد ناك مثل الأرض تفقد وبلها	وكيف حياة الأرض من دون ساجم
كفاني حزناً أن تخلفت بعده	أبكي مع الباكين مثل الحمائم
عفاء على الدنيا إذا غاب نورها	وغارت عيون العلم تحت السهائم

وفينا عزاء والملائك تفشد
وقد جدّ الأحزان رزء وفاته
وذكرني رزء الخليل وأنور
ولا غرو في هذا فكان مجدداً
وجدّ رسم الدين بعد دروسه
في المصاب قد أعاد مصائبها
ولو قبل الموت الفداء لكتبته
وأتممت أهل العلم يا علم الهدى
عليك سلام الله يا قبر أشرف
وبوأك الرحمن خير مبيوء
وأهديك يا نجم الهدى أحسن الدعا
جزاك إله العرش خير جزائه
فقد كنت للإسلام أحسن خدام (١)

المفتي جميل أحمد التهانوي (١٩٠٣م-١٩٩٥م)

وقال يرثي الشيخ حسين أحمد المدني رحمه الله تعالى (٢) (الخفيف)

إن دار العلوم ليس لحدّ
كان صدر المدرّسين بها
كان في مسجد النبي له
ثم في إثر إسر مالطة
لم يدعه الحبيب في القصوى
وإن دار العلوم عظمته
سيد السادة الكرام له
عند درس الحديث منه يرى
فضلها في العلي وإن تحسد
شيخ أهل التقى حسين أحمد
فيض درس الحديث طول مدد
رحله نحو سلط قد شدّ
عن ديوبند وهو لا يفرد
ماعرين وليس فيه أسد
في جميع المكارم سؤدد
علماء الزمان في أبجد

١- فيوض الرحمن (الدكتور): مولانا أشرف علي التهانوي رحمه الله وخلفاؤه، ص ٤٠-٤٣.

٢- مجلة خدام الدين (١١ إبريل سنة ١٩٥٨م)، صص ١٣-١٤.

بحر كل العلوم قاطبة
فيض عرفانه جزاه الله
في السياسات كان شيخ الهند
كنز الأسرار في معارفه
باهت الماهرين خطبته
فيلسوف مبین حكماً
أدب المدرس عبد خدمته
والكمالات يفتخرن به
اه دار العلوم منقطع
قال لي قائلون فات فيوض
لاح شيخ الوری حسین أحمد
قيل في إرخ عام رحلته

منبع الفيض حسين لیسترشد
ناب عن شيخنا رشید أحمد
محمود الذي أرشد
مخزن للنكات إذ يُرصد
مسكت النازعين منه الردّ
في العویصات حلّ منه عُقد
أدب النفس منه يستنجد
واحد في الجميع بل أوحد
فيك للصدر مسند المسند
فلهم لا يموت فيض ردّ
ملجأ الأمة ملاذ الغد
رضي الله عن حسين أحمد

سراج الدين سراج (١٩٠٤م/١٣٢٥هـ)

يقول في قطعة التاريخ الوصال :

بسم الله الرحمن الرحيم
سيدي جلال الدين مشهدي حنفي
سمع السراج من الملهم سنّ وصاله

نحمد ونصلي على رسوله الكريم
شيخ القرآن والحديث عظيم
لقد كان فاز فوزاً عظيماً

١٤٠٦هـ

الدكتور بير محمد حسن (١٩٠٤م - ١٩٩٩م)

مرثية الشيخ حسين أحمد المدني رحمه الله [الرمل]:

إن صنع الله مما لا يعد
كيف ينجو عائش منها إذا
إخوتي كيف حملتم نعشه

هكذا الاثنه ما لا يعد
نشبت أظفارهن في أحد
هل رضيتم أن يدسه الصعد

مادهاك يا ديوبند إذا مات أحمد ومنك الرحل شد
 دفنوا عليه الحديث معه حينما الحنار أجراً نضد
 هلك لم يكن هلك واحد بل هلاك القوم طراً قد يُعد
 سأعزي النفس إذ أرى لا يرد الموت عنه من أحد (١)

الشيخ محمد يوسف البنوري (١٩٠٨م)

وقال يرثي شيخه العالم مسند الوقت محمود الحسن الديوبندي المدعو بشيخ الهند
 نور الله ضريحه (٢)

قفانك من ذكرى مزار فندمعا مصيفا ومشتى ثم مرآى ومسمعا
 قد احتفه الألفاف عطفاً وعطفة وبورك فيه مربعاً ثم مربعاً
 وقد كان هراً ثم دهرًا طريقتي طريقة غرثم اولى فواقعاً
 يحاوبنى دار وجار على البكى ولم أر الا باكيا ثم موضعاً
 وان كان مما ليس يشفى ويشتفى بشئ ولكن خلّ عينيك تدمعاً
 نهضت لارثى عالماً ثم عالماً حديثاً وفقهاً ثم ما شئت اجمعا
 وهدياً وسمتاً سنةً وجماعةً وخلقاً وخلقاً ما أناف وأوسعا
 وعزماً وحزماً حكماً وإصابةً وزهداً وتقوى كان أروع أورعا
 مقاماً وحالانية واستقامة وخيراً وخيراً فارثها كلها معا
 كبيراً ينادى في السماوات أمةً امام الهدى شيخنا اجل وارفعاً
 ومولى الورى محمودهم وحميدهم ومسندهم فيما روى ثم اسمعا
 وبلغ عنه شاهداً ثم غائباً امانة رب عنده ثم اودعاً
 ومهما تصدى للحديث وفقهه اعداد رياض الدين اخصب امرعا

-
- ١- مجلة دعوة، المجلد ١٠، العدد ٧-٧، ديسمبر ٢٠٠٣- فرورى ٢٠٠٤م، شوال - ذوالحجة، ١٤٢٤هـ، صص ١١-١٢.
- ٢- محمد حبيب الله مختار (الدكتور): القصائد البنورية، ط- ١، كراتشي، باكستان: مجلس الدعوة والتحقيق الإسلامى، جامعة العلوم الإسلامية بنورى تاؤن، بدون التاريخ، ص ٥١-٥٢.

مصايحه مشكوة صدرٍ و فيضه
 و وافي البخاري عنده فتح باري
 وترجمة للوحى في الارض اصلها
 واصحابه الف فأزيد منهم
 وقام اماماً في زمان مخادع
 وقام بأمر الله في كل حالة
 فسبحان من آتاه علماً ونشره
 اذا جئته وافيته متهللاً
 وغرته سيما السجود وبشره
 اخاطب حيناً قبره وضريحه
 نعم قد وسعت العلم والعلم ميت
 وكان خشاً اذنى ذراً وحكمة
 معارفٍ معروف وآداب حاتم
 ازور محيّا واصغي لقوله
 فوافيت دهرًا ثم دهرًا بميتي
 الى ان قضى نحباً واوفى بنذره
 تصدى لظل العرش في عدن ربه
 وابقى قلوباً في الصدور كأنما
 اقدر ان لو جاءه حال صحبه
 حسيناً عزيزاً مرتضى ثم احمدا
 واصغرهم او قلت انور مادري
 فلله درّ الحب حتى اقامني
 من السنة البيضاء حتى تضلعا
 وارشاد سار كيف اصل فرعا
 و وافي السماء فرعها ثم افرا
 حديثا وفقها هل اردت فتسمعا
 على قدم كالطود ارسى و اوقعا
 فيخشاه ان لم يخش حصنا ممنعا
 واعطاه حلما ما اطاب و اطوعا
 كبدر مبين من جبين و اوسعا
 تبشير صبح او كمسك تضوعا
 بما قاله من قاله ثم ابدعا
 ولو كان حياً ضقت حتى تصدعا
 فتخرج من عيني دمعاً مرصعا
 اذكره حتى يقول فاسمعا
 اصادف نور او سرور فارجعا
 وألفيت عمراً ثم عمراً ممتعا
 فلم أر غير الله للمرء مفزعا
 ومقعد صدق قد دعاه فاسرعا
 تضرب حيتان لماء تفجعنا
 لمن عليهم زورة ما فيرجعا (١)
 عزيزاً حيباً ثم شيرره معا
 لما قددهاه حيلة ما فيصنعا
 اقول واحكى ان في مضّ مطعمعا

واذكر أيام المزار وانثنى على غُصص في القلب حتى تصدعا
نعم كنت دهرًا قد ظفرت بحاجتي فالفان غرًّا لم اجرّب فادقعا
فمن للهدى والهدي والعلم والتقى وما مطمع إلا ارى الامر اسرعا
يضيق نطاق في المراثي لحقها وثم مجال كيفما شئت فاضعا
بكيّت اماماً او ولياً لرّبّه وإن شئت حقاف الفضائل اجمعا
بكته سماء ثم ارض كلاهما وعين وقلب قاسياه فاجمعا
سرى نعشه فوق الرتاب وطالما سرى علمه فوق الركاب ورفعا
وشيّعه المخلوق من كل جانب فلم ارا الا الفضل كان مودعا
ولم ار مثل اليوم كم كان باكياً وما كان دمع القوم دمعاً مضيعاً
ولم أدر ماذا كان احرام حجه أكان قراناً أم أجاز تمتعاً
ولما حسبت العام عند قضائه وجدت وكان الله قدّر مسمعا
سقى الله مثواه كرامة ربعة وكان غداً لي شافعاً ومشفعاً

مرثية مولانا الشيخ عبد الحكيم البشاورى رحمه الله (١):

ذرفنا دموعاً مذنّعينا بنكبة تجلّ الرزايا كلها بعيان (٢)
نعينا بأن الشيخ ذا الفضل والتقى قضى نحبه بالروح والريحان (٣)
فجعنا برزء في ليال ملمة بأنواع حزن ما لهن يدان (٤)
دعاه إليه في جوار مكرم فلباه طوعاً في اشتياق تدان (٥)

- ١- حبيب الله مختار: القصائد البنورية ، ص ١١٣ .
- ٢- ذرف الدمع ذريفاً وذروفاً: سال ، ونعى لنا وإلينا فلاناً نعيّاً: أخبر وفاته ، والنكبة: المصيبة وجمعه: النكبات ، والعيان : الشخص ، يقال : لقبه أو رآه عياناً أي مشاهدة لم يشك في رؤيته إياه .
- ٣- النحب: الموت والأجل ، ويقال : قضى فلان نحبه أي مات كأن الموت نذر في عنقه ، والروح: الراحة والرحمة ، والريحان : المعيشة والرزق ، ويقال لكل نبت طيب الرائحة .
- ٤- الرزء: المصيبة العظيمة ، والملمة : النازلة الشديدة من نوازل الدنيا ، واليد: القدرة والطاقة يقال: مالى بفلان يدان أي طاقة .
- ٥- تدانى القوم تدانياً : دنا بعضهم من بعض ، والتداني : القرب واللقاء .

- وكان ملاذاً في القضايا وقدوةً لسكان هذا القطر كل أوان
وقد كان مثلاً في الصلاح وحلمه لأسلافنا قد سبقوا بزمان
فقد مات شيخ مع مآثر حمة وتقوى وزهد كلها بقران (١)
فجمعية الأعلام تبكيه دائماً وصاروا يتامى طالبين لثان (٢)
قفوا نبك مولانا بتذراف أدمع فهل من مجيب ههنا بمكان
فتهمى على عبد الحكيم عيوننا ويرثى له من كان ذا حيوان (٣)
سقاها إله من سحائب رحمة وأسكنه في العدن خير جنان (٤)
وأعطاه من فضل نعيماً مؤبداً وفوزاً عظيماً من دنو مكان
وأهدى إليه من دعاءى تحائفاً بإخلاص قلب ضارع ولسان (٥)
ويارب فاقبل دعوتى غير خائب وتنفع بها في المأزق المتداني (٦)

وقد رثى شيخه الكشميري بقصيدتين وطبعتا في "نفحة العنبر" وكتب: كنت قد نظمت شيئاً من عبراتي في رثاء الشيخ ولم يكن مما يهدي إلى المعارف (٧) إذ لم أكد آمن فيهما من الإلحان والعيوب الشعرية ، بيد أن جهد المقل دموعه ، ودمعة من عوراء غنيمة باردة (٨) ، فلا أرى بأساً في إيرادهما بحذف أبيات منهما ، وإنما هي عبرات أتحف (٩) بها الأصدقاء ، ورجاءى عنهم الإصلاح والإغضاء ، والله الموفق.

-
- ١- قارنه قراناً ومقارنةً : صاحبه واقترب به .
 - ٢- المراد بجمعية الأعلام جمعية علماء الإسلام التي كان الشيخ عبد الحكيم لها عضواً فعالاً بارزاً.
 - ٣- همى العين: سال لا يثنيه شيء ، والحيوان : كل ما فيه حياة ناطقاً كان أو غير ناطق جمعه : حيوانات.
 - ٤- عدن بالمكان : أقام ، ومنه جنات عدن أي جنات إقامة لمكان الخلد وجنات عدن بطنانها وبطنانها وسطها، وحنان جمع الجنة.
 - ٥- ضرع إليه ضراعةً: خضع وتذلل فهو ضارع.
 - ٦- المأزق : المضيق جمعه : مأزق ، والمتداني من دنا للشيء ومنه وإليه : قرب.
 - ٧- معارف الرجل : أصحابه.
 - ٨- أي دمعة من عين عوراء ، يضرب للبخيل يصل إليك منه القليل.
 - ٩- أتحفه الشيء وبالشيء: أهداه إليه أو أعطاه إياه.

نونية من البسيط (١)

العين ذارفة والقلب حيران	والطير تشدو فتبدو منه أشجان (٢)
الشمس كاسفة والأرض مظلمة	والمزن تبكى فسالت منه بلدان (٣)
وفي السماء ضجيج بالعويل بدا	حتى بكت منه أطلال وعمران (٤)
وللبهار حنين بالخرير بدا	ولثلوج لذا ذوب وسيلان (٥)
وللهواء أنين بالصرير جرى	وفي الجبال حراقات ونيران (٦)
وللسحاب أزيز حين رعدته	وللقدر لذا غلى وفوران (٧)
خطب ألم على الإسلام مكتنفاً	تزلزلت منه أطواد وأركان (٨)
خطب وقد صدع الأكباد من شجن	فما عزاء ولا صبر وسلوان
بلية فجعت رزية وقعت	من حملها عيت شيب وشبان (٩)
وللحوادث سلوان يسهلها	وما لما حلّ بالإسلام سلوان (١٠)
قضى الحياة إمام القوم مرجعهم	شيخ الحديث فقيه النفس سفيان

- ١- حبيب الله مختار (الدكتور): القصائد البنورية، صص ١٢٧-١٣٠.
- ٢- تشدو: تتغنى وتترنم، والأشجان جمع الشجن: الهم والحزن.
- ٣- وكسفت الشمس كسوفاً: احتجبت بالنهار وذهب نورها، والمزن: السحاب.
- ٤- ضجّ ضجيجاً: صاح وجلب لفرعه من شئ أخافه، والعويل والعول والعولة: رفع الصوت بالبكاء والصياح، أطلال جمع الطلل: الشاخص من الآثار، والعمران: البنين.
- ٥- خرّ الماء خريراً: أسمع صوته، والخرير: غطيط النائم، وذاب الثلج ذوباناً: ضد جمد.
- ٦- أن أنيناً: صوت لألم وتأوه، وصرّ الشيء صريراً: صوت.
- ٧- أزت القدر أزيزاً: غلت وصوتت، والردة: الاضطراب يكون من الفرع وغيره، وفارت القدر فوراناً: غلت وارتفع ما فيها.
- ٨- الخطب: غلب استعماله للأمر العظيم المكروه، وجمعه: خطوب، والخطب: الشأن والأمر صغر أو عظم، ألم عليه: نزل عنده، واكتنفه: اتخذته حظيرةً لإبله، والأطواد جمع الطود: الجبل العظيم، والأركان جمع الركن: ما يقوى به.
- ٩- فجعه فجعاً: أوجعه بإعدام ما يتعلق به من أهل أو مال، وشيب جمع الأشيب: المبيض الرأس.
- ١٠- وسلا الشيء سلواً وسلواناً: نسيه وطابت نفسه عنه، وذهل عن ذكره وهجره.

- بحر البهور وشمس المجد مسندهم فيما روى من حديث العلم إخوان
 حبر ورحلة أعلام وحجتهم فيما سرى بحديث الفضل ركبان (١)
 شيخ الشيوخ إمام العصر عمدتهم الشاه أنور نور الله برهان (٢)
 شمس الورى فيلسوف الشرف قدوتهم
 رأس الخيار غنى النفس سلطان
 بحر محيط لمغزى كل معضلة من حوله لرحى الأعلام جولان (٣)
 إذ ظل يكشف من فقه الحديث لنا تحيرت مستنطقاً هذا النعان
 شق الجبال وغاص البحر في لجج فشاع در وياقوت ومرجان (٤)
 كانت يواقيته ذخراً للمعتبر وللرشاد أكايل وتيجان (٥)
 وفي الزمان شيوخ لا عداد لهم لكنه لعيون العلم إنسان (٦)
 ما كل ماء كصداء لوارده نعم ولا كل مرعى فهو سعدان (٧)
 بحر خضم بأرض غاض من عجب في حفرة من ثرى والكل حيران (٨)
 جمى المعالم خصب مدّة وجرت أنهار عرفانه واليوم قيعان (٩)

- ١- عالم رحلة : عالم يرتحل إليه من الآفاق ، وركبان وركاب جمع الراكب : خلاف الماشى .
- ٢- العمدة : ما يعتمد أي يتكأ عليه ويتكل .
- ٣- مغزى الكلام: مقصده جمعه : مغاز، والمعضلة : المسألة المستغلقة المشككة، وجمعه : معضلات ، والرحى : الطاحون .
- ٤- الدر: اللآلئ العظام ، والياقوت : حجر كريم صلب رزين شفاف تختلف ألوانه ، وجمعه : يواقيت ، والمرجان : صغار اللؤلؤ، ويقال لعروق حمر تطلع من البحر كأصابع الكف .
- ٥- الأكاليل جمع الإكليل: التاج أو شبه عصابة تزين بالجوهر ، وتيجان جمع التاج وهو الإكليل .
- ٦- لا عداد لهم أي لا يعتبر بهم ولا يعدون ولا يلتفت إليهم ، والعداد مصدر عاد، وإنسان العين: ما يرى في سوادها أو هو سوادها .
- ٧- السعدان : نبت له شوك وهو من أفضل ما ترعاه الإبل ، وفيه يضرب المثل، فيقال: مرعى ولا كالسعدان .
- ٨- الخضم : البحر العظيم والسيد والجواد المعطاء ، وسيف خضم : قاطع ، وغاض الماء غيضاً: نقص أو غار أو نضب ، والثرى : التراب الندى .
- ٩- المعالم جمع المعلم: ما يستدل به على الطريق ، ومعلم الشيء: معهده ، وخصب المكان : كثرة فيه العشب والخير، والقيعان والقيع جمع القاع: الأرض السهلة المطمئنة قد انفرجت عنها الجبال والآكام .

- سارت جنازته والقوم في جزع والعين ذارفة والقلب ولهان (١)
- من بالحديث ومغزى الفقه مطلع من للحقائق والأسرار صوان (٢)
- وكل ثلم فإن الدهر يجبره وما لثلم مهيض العلم جبران (٣)
- لو نقبوا الأرض لم يوجد له شبه من مثله بصراء القوم عميان (٤)
- تبكيه جامعة الإسلام من قلق كما بكى لفراق الإلف هيمان (٥)
- دع الفؤاد عن الدنيا وزينتها فصفوها كدر والوصل هجران (٦)
- وابرد حشاك بعبرات فتذرفها فبحر دمعك ذخار وملآن
- اطفأ سعير سواد القلب مصطبراً ففي الدموع له صبر وسلوان (٧)
- يارب أنزل عليه صوب غادية متى تغرد في الأشجار كعتان (٨)
- وعلى مضجعه من مزن مرحمة متى تميم على القامات أغصان (٩)
- واجعله يرتع في الجنات عالية حتى تيسر إرضاء ورضوان (١٠)

-
- ١- وله ولها: حزن حزناً شديداً حتى كاد يذهب عقله.
- ٢- أو: من فهمه لخفايا العلم ميزان، منه. ومغزى الفقه أي مقاصده وأسراره، وصوان: المحافظ من صانه صوناً: حفظه.
- ٣- الثلم: الخلل أو محل الكسر من المكسور، وجبره جبراً: أصلحه من كسر، وعظم مهيض: مكسور بعد الجبور.
- ٤- وتنقب عن الشيء: بالغ في الفحص عنه، والشبه: المثل، وبصراء جمع البصير: الخبير أو القادر على البصر عكس الضرير.
- ٥- قلق قلقاً: اضطرب وانزعج، وألفه ألفاً: أنس به وأحبه، والإلف: الحبيب والعشير المؤانس، ورجل هيمان: محب شديد الوجد.
- ٦- أي أخرج حب الدنيا وزينتها عن القلب، فإن صفوها مختلط بالكدورة، ووصلها يعقبها الهجر والفراق.
- ٧- السعير: لهب النار وجمعه: سعر، وسواد القلب: حبته.
- ٨- الصوب: السحاب ذو المطر، والغادية مؤنث الغادى، والسحابة تنشأ غدوةً أو مطرة الغداة جمعه: غواد وغاديات، وتغرد الطائر: رفع صوته في غناه وطرب، وكعتان جمع الكعيت: الليل وهو طائر صغير الجثة حسن الصوت يضرب به المثل في طلاقة اللسان، قال ابن الأثير: هو عصفور وأهل المدينة يسمونه النغز.
- ٩- ماس الرجل ميساً: مشى وهو يتمايل ويتبختر، وقامة الإنسان: قده.
- ١٠- رتع في المكان رتعاً: أقام وتنعم وأكل فيه، وشرب ما شاء في خصب وسعة ورغد، وأرضى الرجل: جعله يرضى أو أعطاه ما يرضيه، ورضى عنه رضواناً: ضد سخط.

وأيضاً قال من الوافر (١):

ألا قد أسبلت سدل التوارى	بشمس والنجوم مع النهار (٢)
ألا قد أدميت أكباد إنس	وجن فالملائك بالجهار (٣)
ألا قد زلزلت أطواد علم	وتقوى ثم زهد والوقار
ألا قد أجذبت روضات علم	وغاضت أبحر الديم الغزار (٤)
وقد يتمت أولو علم وفضل	ومات ملاذهم رأس الخيار (٥)
بكت أرض سماء ثم إنس	وجن فالسحائب بالقطار (٦)
ويتبعها بتغريد مهيج	هدير من هزار أوقمار (٧)
فنوج أو بكاء أو عويل	بأقطار العوالم ثم سار (٨)
دموع هامرات أو دماء	تسيل من المآقي كالدراري (٩)
ألا إن الإمام إمام دين	دعاه الله في خير الجوار
قضى نحباً وفاظ مستريحاً	وودع في القلوب جذاء نار (١٠)
أصيب المسلمون اليوم طراً	بدهية أجل بلا ممار (١١)

- ١- الوافر: بحر من بحور الشعر.
- ٢- أسبل: أستر: أرخاه، والسدل: الستر جمعه: أسدل وأسдал .
- ٣- أدمى الجرح إدماءً: أخرج منه الدم، ودمى الجرح: خرج منه الدم، والجهار تقول: لقيته جهاراً أي عياناً.
- ٤- أجذب المكان: انقطع عنه المطر، فبيست أرضه، وديم جمع الديمة: المطر الدائم بلا رعد ولا برق، وغزار جمع الغزير: الكثير من كل شيء.
- ٥- يتم الصبي يتماً: صار يتيماً.
- ٦- والقطار جمع القطر: المطر وما قطر من الشيء القاطر.
- ٧- هدير البعير هديرًا: ردد صوته في حنجرتة، والهزار: طائر حسن التغريد، وقمر وقمارى جمع القمري: ضرب من الحمام حسن الصوت.
- ٨- العويل: رفع الصوت بالبكاء والصياح.
- ٩- وهامرات: سائلات، والمآقي جمع المؤنث: مجرى الدمع من العين أي من طرفها مما يلي الأنف.
- ١٠- فاظ فوظاً: مات، يقال: حان فوظه أي موته، وجذاء جمع الجدوة: الحمرة الملتهبة.
- ١١- ماري مرأً وممارةً: جادل ونازع ولاجّ.

ألا قدماء حوادث قد ألفت	وجلت هذه كل الكبار
وكان الشيخ أنور نور رب	أضاء القفر منه والبراري (١)
فشمس للمعارف والعلوم	ونور في العوالم منه سار
إمام حجة الله بأرض	وحافظ عصره شيخ الديار
همام بارع الأعلام ثبت	ففيه النفس من غير التماري (٢)
نبيه جلّ في الأقطار قدراً	أمين كان مقبول الخيار (٣)
وجيه شاعر في الآفاق صيتاً	فكوثر علمه بالخير جار (٤)
إمام قد تفرد في المعالي	وعمدة قارئ إرشاد سار (٥)
تلاطم بحره شرقاً وغرباً	فبسط علمه من فتح بار (٦)
ورحلة عصره من كل قطر	ملاذ للكبار والصغار
إليه المنتهى في كل علم	وراوية الحديث فلا تمار (٧)
ففيه قد تضلح من علوم	فنقبتها بعمق في المجاري (٨)
إليه المنتهى في كل صعب	دقيق مشكل عند الكبار
وأحى السنة البيضاء درساً	وأجلى نهجه عند اعتكار (٩)

- ١- القفر: الخلاء من الأرض ليس فيها شيء، والبراري جمع البرية: الصحراء.
- ٢- الهمام: السيد الشجاع السخي، والبارع: الفائق علماً أو فضيلةً أو جمالاً، والأعلام جمع العلم: سيد القوم.
- ٣- النبوة: الشريف والفطن ذو النباهة.
- ٤- الوجيه: سيد القوم أو ذو الجاه والوجاهة، والصيت والصات: الذكر الحسن، والكوثر: نهر في الجنة، ويقال للكثير المتراكم أو الملتف من كل شيء، ويقال للسيد الكثير الخير والعطاء.
- ٥- عمدة القارئ، للبدر العيني و"إرشاد الساري" للقسطلاني شرحان عظيمان لصحيح البخاري، فأشار في هذا البيت إلى أن الشيخ - رحمه الله - أيضاً عالم متفرد يستفيد منه العلماء في كل علم وفن، ولا نظير له في العلماء.
- ٦- تلاطمت الأمواج: ضرب بعضها بعضاً، و"فتح الباري شرح صحيح البخاري" للشهاب العسقلاني، والباري: الخالق.
- ٧- الراوية: الذي يروي الحديث أو الشعر، والتاء فيه للمبالغة.
- ٨- تضلع من العلوم أي نال منها حظاً وافراً، ونقب عن الشيء: فحص عنه فحصاً بليغاً، ومجار جمع المجرى: محل جرى الماء أو الممر عموماً.
- ٩- النهج: الطريق الواضح، واعتكر عليه: كرّ وحمل، وتعاكر القوم في الحرب واعتكروا: اختلطوا.

وقد كانت سعادته بحق	تبدى في الحديث لدى اذكار (١)
وإلا كان نحريراً وجبراً	وغواصاً سبوحاً في البحار (٢)
وحيد في الحقائق والمزايا	فريد في القرون على اشتهار
إمام أمة في الأرض حقاً	وغيث المستغيث لدى افتقار
إمام جهبذ علم منير	وطود راسخ جبل الوقار (٣)
له في الدرس آيات عظام	كبيرات رفيفات المنار (٤)
أديب في لسان الضاد فرد	له نظم ونثر كالدراري (٥)
مجلّى السابقين فما يجارى	كبير عن كبير عن كبار (٦)
وجدنا قوله في قطب عصر	يحقّ عليه من غير الممارى (٧)
متى ما جئت تستسقيه قطراً	تجد بحراً يطمّ على البحار (٨)
طلبنا عمقه لكن ضللنا	فأقصى البحر لا يديره دار
رئيس الزاهدين فضيل عصر	وشبلى ومعروف الديار (٩)

- ١- تبدى : ظهر ، الاذكار من اذكر : ذكره.
- ٢- النحرير: الحاذق الفطن العاقل ، والحبر : العالم الصالح الكبير.
- ٣- أو: إمام حافظ ثقة نبيل ، منه . الجهبذ : الناقد العارف بتميز الجيد من الردي ، وطود راسخ أي جبل عظيم ثابت.
- ٤- المنار : موضع النور أو محجة الطريق أو العلم يجعل للاهتداء في الطريق.
- ٥- لسان الضاد أي لسان من نطق بالضاد أي العرب ، والفرد : من لا نظير له.
- ٦- المجلى : السابق في الميدان ، والسابق أول خيل الحلبة ، ويقال له أيضاً : المجلى ، وجاراه : جرى معه ، والكبار : الكبير.
- ٧- قطب العصر إشارة إلى حجة الإسلام قاسم العلوم والخيرات مولانا الشيخ محمد قاسم النانوتوي الديوبندي المتوفى سنة ١٢٩٧ هـ مؤسس دارالعلوم الديوبندية بالهند، رحمه الله تعالى . والقطب : ملاك الشيء ومداره ، وقطب العصر : أي سيد القوم الذي يدور عليه أمرهم .
- ٨- القطر : المطر ، وطمّ الشيء : كثر.
- ٩- إشارة إلى فضيل بن عياض كان من كبار الصالحين والأتقياء ، قال ابن المبارك: ما بقى على ظهر الأرض أفضل من فضيل بن عياض ، وقال شريك القاضي : فضيل حجة لأهل زمانه ، حمل عن منصور وطبقته ، وحدث عنه الشافعي ويحيى القطان توفى سنة ١٨٧ هـ ؛ ابن العماد : شذرات الذهب (١: ٣١٧) وابن خلكان: وفيات الأعيان (١: ٤١٥) ، وإلى شبلى النعماني المتوفى سنة ١٣٣١ هـ ، وإلى معروف الكرخي ، كان من العارفين والصلحاء وشيخ الطريقة وإمام الأتقياء.

غنى النفس ذو نفس صبور	على اللاواء من عظم اضطبار (١)
تهلل وجهه كالبدن نوراً	وكان النور منه في انحدار (٢)
لقد جلت معاليه وعزت	فبحر واسع عند الحصار (٣)
فعلم ثم تقوى ثم زهد	مآثر زينت شرف النجار (٤)
به قد كانت الدنيا تباهي	به كانت تبارز في الفخار (٥)
به قد كان فضل الهند حقاً	على عرب وأعجم الديار
فتذرف مقلتي في أثر شيخ	تباينت البلاد به لزار (٦)
وفاضت أدمعي من ذكر شيخى	فتطفئ ما بقلبي من أوار (٧)
وقد كنا تمتعنا زماناً	فأوجعنا بذا من حكم بارى (٨)
فذب يا قلب لا تك في جهود	وزد يا دمع لا تك في انتظار (٩)
بقينا بعد رحلته حيارى	كضرب في المفازة غير دار (١٠)
لقد فاح البلاد بنشر عرفه	بعرف فاق طيباً من عرار (١١)
لقد طاب البلاد بنفح روحه	ومن أنفاسه ضاع البرارى (١٢)
فمن للمشكلات بكل علم	ومن لترمذي والبخاري
فقوم صدعوا الأكباد وجداً	وتسمح عين قوم بانهمار (١٣)

- ١- اللاواء: الشدة والمحنة، واضطبر: صبر.
- ٢- الانحدار: النزول والهبوط.
- ٣- الحصار: الموضع الذي يحصر فيه الإنسان.
- ٤- النجار: الأصل والحسب.
- ٥- باهاه في الحسن: فاخره فيه، وبارزه مبارزة: خرج إليه فقاتله.
- ٦- تباينا: تهاجرا وتباعدا.
- ٧- أطفأ النار: أذهب لهبها، والأوار: الحر والعطش.
- ٨- البارئ: الخالق.
- ٩- ذب أمر من ذاب ضد جمد.
- ١٠- حيارى أي الجاهل وجه الصواب، والضرب: حيوان معروف، ويقال: إنه إذا خرج من جحره لا يهتدى إلى الرجوع إليه.
- ١١- فاح الطيب أو المسك: انتشرت رائحته، والعرف: الرائحة الطيبة، والعرار: النرجس البرى.
- ١٢- نفح الطيب: انتشرت رائحته، والروح: نسيم الريح: وضاع المسك: انتشرت رائحته، والبرارى جمع البرية: الصحراء.
- ١٣- الوجد: المحبة الشديدة، وانهمر الماء انهماراً: انسكب وسال.

- أبى قلب العميد سلوحزنه بتذراف الهوامع بالغدار (١)
ولما قد نعت بموت شيخى فطار النوم من ورى الشرار (٢)
وسرت إليه من بلدى حثيثاً حزيناً هائماً شط الديار (٣)
فكنت أظن زور القبر يشفى ولكن زدت وجداً بالميزار
إلهى منك أسأل برد صدرى وأجراً وافياً عند اصطبار
واللهم أنزل فوق قبره عهداً بالغواذى والسوارى (٤)
واللهم أكرم روح شيخى برحم واسع فى الأرض سار
ونعمه بفضل وارض عنه ففيض منك فى الأقطار جار
وجامله وعامله بفضل وأسكنه لديك فى جوار
ونور قبره من نور قدس وتجعل داره من خير دار (٥)
إلى ما فض دمع من عيون وما تهوى القلوب هوى ازديار (٦)
ووفق ولده سيراً بهديه وبلغهم إلى رتب كبار (٧)
إلهى قد دعوتك جوف ليل بصدق ثم قلب مستطار
أجبنى دعوتى بقبول سؤلى فسؤل منك محمى الذمار (٨)

-
- ١- العميد: الشديد الحزن، والهوامع جمع الهامع، دموع هوامع: سيالة، وسنة غدارة: إذا كثر مطرها وقلّ نباتها.
٢- ورت النار ورياً: اتّقدت، وورى الزند، خرج ناره، والشرر والشرار: ما يتطاير من النار، الواحدة: شررة وشرارة.
٣- إشارة إلى ذهابي من بشاور إلى ديوبند عند نعيه رحمه الله، منه. الحثيث: السريع، سير حثيث: سريع، وشط شطاً: بعد.
٤- عهاد جمع العهد والعهدة: أول مطر الربيع، وغواد جمع الغادية: السحابة تنشأ غدوةً أو مطرة الغداة، وسوار جمع السارية: السحابة تأتي ليلاً.
٥- قدس قدساً: طهر وتبارك.
٦- هويه هوى: أحبه واشتهاه، وزار وازداره: أتاه بقصد الالتقاء.
٧- الهدى: الطريقة والسير، ورتب جمع الرتبة: المنزل.
٨- السؤل: ما يسأل، والذمار: ما يلزمك حمايته وحفظه والدفع عنه.

ملاذی ملجئى مولای ربی فأرجو منك سؤلى أنت بارى
 طلبت العام من فکرى لفوظه فناجتنى القرونة بالبدار (١)
 إمام شیخ عصر للأنام وشیخ العارفین بلا تمار (٢)
 ١٣٥٢هـ ١٣٥٢هـ

مرثیة محقق العصر خطیب الأمة الشیخ شبیر أحمد العثماني صاحب "فتح الملهم"
 المولود ١٠ محرم سنة ١٣٠٥هـ المتوفى يوم الثلاثاء عند الضحوة ٢٢ صفر سنة ١٣٦٥هـ
 ديسمبر ١٩٦٩ في بهاول فور باكستان غربيا. (٣)

يا عين جودى بعقد الدمع كالدرر جودى بدمع فلا تبقي ولا تذر (٤)
 جودى بدمع غزير هامر هطل يزرى بمزن همى من صيب المطر (٥)
 جودى بدمع شجي هائم قلق جودى بفتح شؤون غير مدخر (٦)
 أخرى العيون بأن تزرى مدامعها عين بكت خطبها من غير مصطبر (٧)
 أنعى إليك إماماً عالمياً فطناً شيخاً كبيراً فريداً المثل في العصر
 أنعى إليك وحيد الدهر عالمه بحراً محيطاً مليء القصر بالدر
 شبير أحمد شيخ القوم قدوتهم دعاه رب كريم واسع القدر
 لبي إلهاً كريماً إذ دعاء ضحى ضيفاً نزيلاً غربياً راح في سفر (٨)

- ١- اللفوظ من لفظ لفظاً: رمى به وطرحه، فالشئ لفيظ وملفوظ، والقرونة: النفس، وبادر إلى الشئ بداراً: أسرع.
- ٢- حبيب الله مختار (الدكتور): القصائد البنورية، ص ١٣٧.
- ٣- حبيب الله مختار (الدكتور): القصائد البنورية، ص ١٩٣.
- ٤- العقد: القلادة.
- ٥- صبي دموعاً كثيرة جداً يستحي منها مطر السحاب الهطال، وزراه زرياً: عابه، والصيب: السحاب ذو المطر.
- ٦- الشجي: الحزين أو المشغول البال، والهائم: العاشق أو المتحير، والشؤون وأشؤون: العرق الذي تجرى منه الدموع يقال: فاضت شؤونه.
- ٧- زرى عليه عمله: عاتبه أو عابه عليه، والخطب: الأمر العظيم المكروه، جمعه خطوب.
- ٨- إشارة إلى سفره من كراتشى إلى بهاولفور، فأدركه الأجل هناك، وجاؤوا بنعشه إليها، منه. والغريب: البعيد عن وطنه، وجمعه: غرباء.

محدث بارع مفسر ندس	حبر كبير دقيق الفكر والنظر (١)
علامة زكن فهامة لسن	روض أنيق جميل النور والزهر (٢)
محقق العصر في علم وفي حكم	محنك الدهر في مستشكل عسر (٣)
في قلبه علم قرآن وحكمته	ييدى معارفه في كل محتضر
كم من مشاكل علم غاص لجتها	وحلها بدقيق الفكر غير مقتصر
كم من دقائق بحث قام يكشفها	كم من حقائق أبدت دقة النظر
إذا ارتقى في أعالي رأى لاح له	ما في الغيوب هنا من كل مستتر
تريك نور الذكا سيماء غرته	إذا تبلج في مستصعب الخبر (٤)
مفكر طالما أشجت بدائعه	أولى النهى بديع رأى كالزهر (٥)
مدبر طالما أزهد محاسنه	في كل معترك من كل مستعر (٦)
حلم وقار أناءة نزينه	خطابة منطوق كاللؤلؤ النثر (٧)
غور وفكر وتحليل لمعضلة	خطابه في الندى عقد من الدرر (٨)
أضحت لخطبته الأبواب حائرة	ترى سكارى رحيق النطق من سكر (٩)
يموج موجاً كوجه البحر ملتطماً	إذ قام حبراً خطيباً ناشر الحبر (١٠)

- ١- الندس : الفهم الكيس من ندس الغلام : كان ندساً كيساً.
- ٢- علامة زكن : فطن ، والفهامة : الكثير الفهم ، والتاء للمبالغة ، واللسن : الفصيح البليغ ، والنور بفتح النون : الزهر أو الأبيض منه ، والزهر : نور النبات .
- ٣- حكم جمع الحكمة : العلم والحلم أو الكلام الموافق للحق ، والمحنك : المجرب الذي جعلته التجارب خبيراً حكيماً .
- ٤- الذكا : الشمس ، والسيماء : العلامة والهيئة ، والغرة : الوجه ، وتبلج وبلج الصبح بلوجاً : أشرق وأضاء .
- ٥- أشجى الرجل : أطربه أو أحزنه من الأضداد ، والمراد هنا الأول ، والنهي جمع النهيّة : العقل ، سمي به لأنه ينهى عن القبيح ، وعن كل ما ينافي العقل .
- ٦- أزهدت : فاقت وسبقت ، والمعترك : موضع العراك والقتال ، واستعر : اتقد واستعر الشر : انتشر .
- ٧- الأناة : الحلم والوقار .
- ٨- المعضلة : المسألة المستغلقة المشككة ، والندى : النادى بمعنى المجلس .
- ٩- الرحيق : الخمر ، وحسب رحيق : خالص لا شوب فيه ، والسكر : الخمر وكل ما يسكر .
- ١٠- الحبر بكسر الحاء وسكون الباء : رئيس من رؤساء الدين ، والحبر بكسر الحاء وفتح الباء جمع الحبرة : ضرب من برود اليمن .

- أضحت عبارته من حسن عارضة
تجلو الغياهب والأوهام كالقمر (١)
- بالفضل متسم بالنبل مرتسم
بالصدق معتصم في كل مشتجر (٢)
- بالعلم مدثر بالفهم متزر
بالحزم مشتمل في كل مغتمر (٣)
- جلا الظلام بنور راق منظره
بفتح ملهمة في خدمة الأثر (٤)
- فاحت بلاد بعرف من فوائده
جاءت كدر يتيم غالى الدرر (٥)
- تجلو غياهب ذى زيغ إذا قرئت
بحسن فكر وطبع صافى الكدر
- حاز المفاهر والعلياء مرتدياً
بشوب عز رفيع طيب عطر
- له المفاهر في الأعيان ناطقة
له المآثر في زهو وفي نضر (٦)
- له البدائع في الأفكار بادية
له الروائع تترى عند ذى النظر
- سل أرض هند فسند من مفاخره
جاءت ناطقة من كل مفتخر
- سل دولة في بسيط السند قائمة
ينبيك دستور بالدين فاعبر (٧)
- كان المشمر في إكمال بغيته
حتى تكمل فيها السعى بالظفر (٨)

- ١- أو: تجلو الغياهب والأوهام في الفكر، منه. والعارضة: الرأى الجيد وتنقيح الكلام ويقال: فلان ذو عارضة أي ذو بيان، ولسن وبديهة، والغياهب جمع الغيب: الظلمة.
- ٢- اتسم: جعل لنفسه سمّة يعرف بها، والنبل: الذكاء والنجابة أو الفضل، وارتسم الأمر: امتثله، والمشتجر: أي ما اختلف وتشوجر فيه.
- ٣- أي جعل العلم دثاراً والفهم إزاراً والحزم شملة. وهي كساء واسع يشتمل به. في كل معضلة، واغتمر: اغتمس في الماء.
- ٤- إشارة إلى تأليفه اللطيف لشرح "صحيح مسلم" سماه "فتح الملهم" وخدم بذلك الحديث الشريف خدمة ممتازة، وقد طبع منه ثلاثة أجزاء بالقطع الكبير إلى نهاية باب جواز الغيلة، والجزء الرابع يتبدأ من كتاب الرضاع ولم يطبع بعد.
- ٥- العرف: الرائحة الطيبة، إشارة إلى فوائده القيمة المتعلقة بالقرآن الكريم وتفسيره وحل المعضلات العويصة في تفسير كلام الله تعالى، ودر يتيم: ثمين لا نظير له.
- ٦- الزهو: الإشراف، والنضر: النعومة والحسن والجمال.
- ٧- البسيط: الأرض، والدستور: القاعدة يعمل بمقتضاها، أو الدفتر الذي تجمع فيه قوانين الملك وضوابطه، أو تكتب فيه أسماء الجند ومرتباتهم، وجمعه: دساتير.
- ٨- شمر للأمر: أراده وتهيأ له.

واستسرع النجب في مسراه من سهد	حتى تفلق منه الفوز في السحر (١)
خطب ألم على الإسلام حين قضى	نحباً وأمر الورى لم يقض من وطر (٢)
فالقلب في عمد والروح في كمد	والنفس في كبد والعين في همر (٣)
هذا الذي مالأ الآفاق سمعته	درساً وتأليف كتب خير مدخر
ترثيه جامعة تبكيه عاصمة	جديدة كمداً في صيب العبر (٤)
ترثيه أقلام علم ثم محبرة	مدارس كتب مكاتب الزبر (٥)
يرثيه منبرهم يبكيه جامعهم	ترثيه حفلتهم في البدو والحضر (٦)
يا قلب مه هذه دنيا وزينتها	تفنى سريعاً وقد جاء تك بالعبر (٧)
يبقى الإله ولا يبقى بريته	فاصبر بصبر جميل وارض بالقدر
فكل حى من الدنيا مفارقها	وكل جاء غريب جاء للسفر (٨)
يارب أنزل عليه صوب غادية	وطفاء تسقى ثراه جد منهمر (٩)
وارفعه عندك في الفردوس منزلة	ياؤى إلى كنف في غاية الحضر (١٠)
وطفاء ديمتك المدرار فائضة	ترجى لمحل من الغبراء مفتقر (١١)

- ١- النجب جمع النجب : الفاضل النفيس في نوعه ، وسرى سريةً : سار ليلاً ، والسهد : الأرق ، وتفلق الصبح : تشقق .
- ٢- قضى نحبه : مات ، والوطر : الحاجة والبغية .
- ٣- العمد : الوجد ، والكمد : الحزن والغم الشديد ، والكبد : المشقة والشدة ، والهمر : الانصباب والسيلان .
- ٤- الصيب : السحاب ذو المطر ، والعبر جمع العبرة : الدمعة .
- ٥- المحبرة : الدواة ، والمكاتب جمع المكتب : موضع التعليم ، والزبر جمع الزبور : الكتاب .
- ٦- حفل القوم : احتشدوا واجتمعوا ، والحفلة : اسم المرة .
- ٧- أو : قلب مه هذه دنيا ونعمتها ، منه . ومه : اسم فعل مبنى على السكون بمعنى انكفف ، والعبر جمع العبرة .
- ٨- الغريب : المسافر والبعيد عن وطنه .
- ٩- أو : وطفاه تسقى ثراه فائض الدرر ، منه . والصوب : السحاب ذو المطر ، والغادية : مطر الغداة أو السحابة تنشأ غدوةً ، وسحابة وطفاء أي مسترخية لكثرة ماءها ، والثرى : التراب الندى ، وفاضل السيل : كثر وسال من ضنة الوادى ، وجد منهمر : أي متناه في انصبابه .
- ١٠- الكنف : الجانب والظل وكنف الإنسان : حضنه ، ويقال : أنت في كنف الله أي في حرزه ورحمته ، والحضر : القرب .
- ١١- أو : فمزن ديمتك المدرار فائضة ، منه . والمحل : الحدب ، والغبراء : الأرض ، والديمة : المطر الدائم بلا رعد ولا برق .

ثم الصلاة على خير الورى أبداً من جاء بالنور في الظلماء للبشر (١)
 مرثية العارف بالله المحدث الكبير شيخ العصر مولانا السيد حسين أحمد المدني المتوفى
 يوم الخميس ١٢ من جمادى الأولى ١٣٧٧هـ الموافق ٥ ديسمبر ١٩٥٧م المدفون ليلة الجمعة
 ١٣ جمادى الأولى بديوبند في جوار قبر شيخه شيخ الهند حضرة الشيخ محمود حسن الديوبندي
 رحمه الله رحمةً واسعة: (٢)

حار الفؤاد ودمع العين قد سكبا	إذ جاء نأباً للعقل مستلبا (٣)
نعى الإمام الذي فاق الأنام على	من لا نظير له في الدهر قد ذهب
خطب عظيم دها الإسلام زعزعه	رزء كبير فما في العيش ما ارتعبا (٤)
خطب كبير ورزء فادح جلل	للدين والعلم والأخلاق واكربا (٥)
قضى الحياة الذي تحبى القلوب به	قضى الحياة ملاذ القوم والنجبا (٦)
من كان يطفى لهيب النار لحظته	من كان يسلى عميد القلب مضطربا
من كان يروى غليل الوجه زورته	من كان يشفى عليلها هائماً وصبا (٧)
من كان يحلى مرير العيش صحبته	من كان يحلو ظلام الليل إذ وقبا (٨)
من كان يتلو كتاب الله في دلج	من كان يسهر للتحديث منتصبا
حسين أحمد غيث القوم نجعتهم	في أرض هند معين الفيض قد نصبا (٩)

- ١- وهذه الأبيات قالها في سلخ صفر الخير سنة ١٣٦٩هـ.
- ٢- حبيب الله مختار (الدكتور): القصائد البنورية، ص ٢٠٣.
- ٣- حار الرجل حيرة: نظر إلى الشيء، فغشى بصره، وحار في أمره: جهل وجه الصواب فهو حيران، واستلب ثوبه: اختلس منه.
- ٤- دها فلاناً: أصابه بدهاية، وزعزعه: حركه شديداً، والرزء: المصيبة.
- ٥- الفادح: الصعب المثقل يقال: نزل به أمر فادح.
- ٦- والنجباء جمع النجيب: الفاضل النفيس في نوعه.
- ٧- الغليل: العطش الشديد، والوجد: الحب الشديد، والزورة اللقاء، وصبا صبواً وصباً: مال إلى الصبوة أي جهلة الصبيان.
- ٨- مرير العيش أي مرارة العيش، وقب الليل: أقبل وجاء.
- ٩- الغيث: المطر، والنجعة: الأمل، أو طلب الكالأ في موضعه (وفي كلمة "الفيض" تلميح إلى بلده فيض آباد موطنه ومديرية مولده، منه) ونضب الماء: غار في الأرض.

حنادس الزيف من إرشاده محيت	فالشمس تكشف من إشراقها الحجا (١)
منابر الوعظ من تذكيره حليت	من فيضه قد جلا الأوهام والريبا (٢)
معاهد العلم من تدريسه نضرت	والغيث ينبت بالفيضان مجتديا (٣)
مرابع الرشد من إرشاده عمرت	والبدر يحلو الدجى من كل ما احتجبا (٤)
محافل الساسة الأخيار زينها	بالفكر للدين في دفع اللوا رغبا (٥)
أين الجبين الذي سيما السجود به	كأنه البدر إذ يبدو فلا عجا (٦)
أين العظيم الذي الدهر همته	تعلقت بالثريا جاوز القطبا (٧)
أين الكمال الذي تعيى الجبال به	أين الجمال الذي يعلو به شهبأ (٨)
من للمفاخر أو من للمآثر أو	من للمكارم والأخلاق منتدبا (٩)
من للشريعة أو من للطريقة أو	من للحقيقة والعرفان منتسبا (١٠)
من للنزاهة أو من للتقى مثلاً	حلو الشمائل بالإخلاص محتسبا (١١)
من للطائف والتاريخ راوية	من للمواعظ والإرشاد منتصبا
من للسياسة أو من للقيادة أو	من للهداية فينا حائز رتبأ

- ١- والحنادس جمع الحندس : الظلمة ، وحجب جمع الحجاب : الستر.
- ٢- حليت المرأة : لبست حلياً.
- ٣- أو : حدائق العلم من تدريسه نضرت، منه . واجتدى فلاناً : سأله حاجةً.
- ٤- أو : مراتب الرشد من عرفانه عمرت ، منه.
- ٥- أو : محافل القادة الأخيار زينها ، منه . والساسة جمع السائس : القائم بالأمر والمدبر له ، واللواء : العلم وهو دون الراية ، قيل : سمى اللواء لواءً؛ لأنه يلوى لكبره ، فلا ينشر إلا عند الحاجة ، وجمعه : ألوية.
- ٦- أو : أين الجبين الذي أثر السجود به ، منه.
- ٧- الثريا: مجموع كواكب في عنق الثور، والقطب : نجم بين الجدى والفرقدين تبني عليه القبلة.
- ٨- أو : أين الوقار الذي تعيى الجبال به ، منه . والشهب جمع الشهاب : الكواكب عموماً أو ما يرى كأنه كوكب انقض.
- ٩- انتدبه لأمر : دعاه فانتدب.
- ١٠- انتسب إلى الشيء: اعتزى إليه.
- ١١- احتسب به : اكتفى.

- أوصافه الغرّ أضحت في الورى مثلاً
فالعزم والصبر والتقوى وهمته
كم من مصائب دهر خاض غمرتها
أضحت مغانيه بعد الأنس موحشةً
تلك الحديقة للعرفان قد ذبلت
شيخ عجائبه لم تبق في سمر
تكدرت بعده الدنيا وساكنها
فالنفس في عمد والروح في كمد
يا قلب دع هذه الدنيا وبهجتها
الله يبقى دواماً سرمداً أبداً
يارب أنزل عليه صوب غادية
وارزقه في جنة الفردوس منزلةً
ثم الصلاة على خير الورى أبداً
- تلك المآثر قد شاعت فلا كذبا
من يستطيع لأمثال لها طلبا
كم من ليال لها قد بات مضطربا (١)
قد ضاق روض المنى من بعد ما رحبا (٢)
فكل من جاء بعد الشيخ قد تعباً (٣)
ولا عجائب شخص بعده عجباً
فالعين عبرى وأضحى القلب منتحباً (٤)
والطرب في سهد والصبر قد نهبا (٥)
فما قضى أحد شوقاً ولا أرباً
والكل يفنى بها والموت قد قرباً (٦)
من مزن رحمتك الهطلاء والسحبا (٧)
علياء قد جاوزت من كل ما احتسبا (٨)
ما ناح طير بغصن البين وانتحباً (٩)

-
- ١- غمرة الشيء: شدته ومزدحمه، وجمعه: غمرات، وغمرات الموت: مكارهه وشدائده.
 - ٢- المغاني جمع المغني: المنزل.
 - ٣- ذبل النبات: قلّ ماءه وذهبت نضارته.
 - ٤- انتحب: بكى بكاءً شديداً.
 - ٥- العمد: الوجع، والكمد: الحزن والغم الشديد، والسهد: الأرق، ونهب المال: انتهب قهراً.
 - ٦- السرمد: الدائم.
 - ٧- صوب غادية: مطر السحابة التي تنشأ غدوةً، وديمة هطلاء: أي النازلة متتابعاً متفرقاً عظيم القطر.
 - ٨- احتسب الأمر: ظنه وعده.
 - ٩- ناحت المرأة الميت وعلى الميت: بكت عليه بصياح وعويل وجزع، وناحت الحمامة: سجت، والبين: الفرقة، وانتحب: بكى بكاءً شديداً.

في رثاء الشيخ عبدالحق نافع طيب الله ثراه . المتوفى ١٣٩٣هـ (١):

عليك سلام الله يا روح نافع	ورحمته ما شاء أن يترحمها
تحية حب حين يشجوا فؤاده	وأضحى بحال كاد أن يتحطما (٢)
تحية خل هائم متألم	شجي عميد القلب أدمى وأدهما (٣)
رثاء فقيده العلم خل رزية	تقطع قلباً هائماً ومتيماً (٤)
رزية علم ثم فضل مصيبة	تفوق رزايا الدهر حقاً محتما
أقوم فأرثي من سجايا كريمة	وخلق وخلق ما أطاب وأنعما
وأذكر عهداً من سويغات صحبة	فأزرف دمعاً فوق دمع منظماً
ولو لم يكن من خالق القلب رحمة	لكاد وجيب القلب أن يثعب الدما (٥)
فقد كنت تجلو من علوم غوامضاً	بنهج بديع حسن در تنظماً (٦)
وقد كنت في كشف الدقائق ملجأ	يبحث دقيق حينما الجهل أبرما (٧)
فطبعك وقاد وذهنك ثاقب	وفهمك نور ما أنار وأنجما (٨)
وعلمك يشفى من غليل أحبة	وقار ورعب ما أناف وأعظما (٩)
وعزمك سيف صارم العضب باتر	يقطع جذر المعضلات وأعصما (١٠)

- ١- حبيب الله مختار (الدكتور): القصائد البنورية، ص ٢١٤-٢١٦.
- ٢- الحب: المحب، وشجا الرجل: أحزنه، وتحطم: تكسر وانكسر.
- ٣- الخل: الصديق الودود، والهائم: العاشق أو المتحير، والشجي: الحزين، وعميد القلب: حزين القلب، وأدمى الجرح: أخرج منه الدم، والأدهم: الأسود.
- ٤- خلّ لحمه خلا: هزل ونقص، والمتميم: العاشق الذي تيممه الحب.
- ٥- الوجيب: الخفقان والرجفة، وثعب الدم: أجراه.
- ٦- أو: فقد كنت تجلو من دقيق مسائل، منه.
- ٧- أبرم الجهل: أحكم.
- ٨- الثاقب: المنور، ورأى ثاقب: نافذ، وعقل ثاقب: حاذق.
- ٩- الغليل: العطش، وأناف على الشيء إنافةً: أشرف وطال وارتفع.
- ١٠- العضب: السيف القاطع، والباتر: السيف القاطع، والجذر: الأصل، والمعضلات: المسائل المستغلقة المشككة، والأعصم: الأصعب الذي لا يقدر على حلها إلا القليل.

وقد قلّ من يدري بدائع فطرة فقد جل رزء في فراقك مؤلما
إلى الله أشكو عبرةً بعد عبرة بجهد لسلوان وإن كان علقما (١)
ومن عبرات القلب ما قد كتمته ومن عبرات العين ما قد تهجما (٢)
ألا أيها القلب المعاني مكابداً عزاءً وصبراً خشيةً أن تحطما (٣)
فيا رب أنزل من سحائب رحمة على قبره ما كان أغزر أدوما
فأضحى فقيراً حين تقسم رحمة إلى جودك المدرار أكرم أرحما
فقير إلى رب غنى بفضله ويرجو من الله الرحيم ترحما
فمزك يا ربى حناناً تلطفنا يدر ويهمى فوق جذب ومن حمى (٤)
فأنت الذي ترجى لكل ملمة وأنت الذي تشفى عبادك منعما
وأنت الذي تشفى العباد سقامهم وأنت الذي تأسو الكلوم ترحما
ملاذ عظيم للأنام وملجأ تجود وتعفو منه وتكرما
رحيم رؤوف بالعباد غياثهم وحاشاك من يرجوك لطفاً فيحرما
وصلى على ختم النبيين دائماً وسلم تسليماً كثيراً متمما
في رثاء الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي (٥)

ماذا دهتنا به الآلام والكرب ماذا الذي منه دمع العين منسكب (٦)
ماذا أتناب به التلفون من خبر يكاد يخسف منه الشمس والشهب (٧)
ياناعياً عالم الدنيا محدثها اصبر عزاءً فقد أبكاني النصب (٨)

- ١- السلوان: السلو ونسيان الشيء والذهول عن ذكره وهجره، والعلقم: الحنظل، أو كل شيء مر.
- ٢- تهجم على الشيء: تكلف الهجوم عليه.
- ٣- المعاني مكابداً: المتحمل مشاقاً ومصائباً، وعزاءً: صبراً، وتحطم: تكسر وانكسر.
- ٤- الحنان: الرحمة، ودرّ الحليب درّاً، كثر، وهمي الماء: سال، والحمى: ما يحمى ويدافع عنه.
- ٥- حبيب الله مختار (الدكتور): القصائد البنورية، ص ٢١٧-٢١٨.
- ٦- دهاه دهيّاً: أصابه بداهية.
- ٧- خسف القمر: ذهب ضوءه، والشهب جمع الشهاب: الكوكب عموماً.
- ٨- الناعي: الذي يأتي بخبر الموت، ونصب نصباً: تعب وأعيا، والنصب: البلاء.

- لهفي عليك جمال العلم زينته قضيت نحباً فنحن اليوم ننتحب (١)
تبكيك جامعة فقد الكبير بها رزء جليل فما في العيش مرتعب
من للمدارس والتدريس بعدك بل من للمحاريب في الأسحار منتدب (٢)
من للعلوم علوم الدين ينشرها من بعد طيك هذا الحادث الكئب (٣)
طوبى لقبرك ماذا ضم من كرم ومن علوم ومن زهد هو العجب
يلقاك روح وريحان ومغفرة هذا النعيم الذي ينسى به التعب (٤)
صبراً أولى العلم فالدنيا حقيقتها عند الإله تعالى اللهو واللعب
ثم السلام على إدريس إن له فضلاً كبيراً رثاه العلم والأدب (٥)
واجعله في جنة الفردوس مسكنه يا ربنا غيثك المدرار مرتقب
ثم الصلاة على خير الورى أبداً ما دامت الورق والكعتان تنتحب (٦)

الدكتور ضياء الحق الصوفي (١٩١١م-١٩٨٩م)

قال يرثي اخته غفر الله لها (٧):

- مضت اختي وحق لي البكاء ودأب الدهر ملقدهم اللحاء
فحلت دار برزخ التي عن عيون الناس واره الخفاء
رهينة حفرة لافك عنها إلى يوم الحساب ولا لقاء
ونحن عمون منها ما حيينا وبعد الموت ينكشف الغطاء

- ١- اللهف : كلمة يتحسر بها على ما فات ، وانتحب : بكى شديداً.
- ٢- انتدبه لأمر : دعاه فانتدب هو أي فأجاب.
- ٣- طوى الله عمره: أماته ، وكتب كأباً : كان في غم وسوء حال وانكساره من حزن، فهو كتب وكتيب.
- ٤- الروح : الرحمة ، والريحان : كل نبات طيب الرائحة أو الرزق والمعيشة.
- ٥- رثى الميت رثاءً : بكاه وعدد محاسنه.
- ٦- أو : ما دامت الورق في الأغصان تنتحب ، منه. والورق جمع الورقاء : الحمامة، والكعتان جمع الكعيت: البلبل، وانتخب : بكى شديداً.
- ٧- بشرى اسماء : "محمد ضياء الحق صوفي، ديوانه وخدماته" ، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب ، لاهور، باكستان ، ١٩٩٥م، صص ١٥٦-١٥٨.

هوت ام الزمان له حروف
على الحدثان ليس لنا اختيار
كأنافي يد الغسال ميت
يخرم ريبه الاخوان صرما
ومال عقار ليس يغنى
دفاع الموت عن حيل عزيز
لقد خلق الدماء لكل داء
وقد بلغ الطوارق لي مداها
رزيت شقيقتي يالهدف نفسي
وأعجب منك كيف رحلت اختي
ولكنى عذرتك إذ من المو
رحيلك كان كرها قد علمنا
وايام السعادة والتهنئى
فلما ان رحكت بقيت فرداً
باربعة انست باربعى في
على شفتى وفي راسي وقلبي
اذا ما جئت بعدك او حشتنى
فليس بقائل لي: ما تريد؟
اخفّ الوجدان الاخت بانث
لها حسن الخلائق وجه فخر
وحليتها النزاهة والعفاف
وشميتها ومواساة العباد
ومجانا تعلم صبية الحسى

فليس بغير تكدير صفاء
ومحتويات ايدينا الهواء
يعالجه ويفعل ما يشاء
فلا ييقى الخلال ولا الاخاء
من الأجال قدرها القضاء
بقاء المرء غايته الفناء
وداء الموت ليس له دواء
فما الصبر الجميل وما العزاء؟
فعن عودى قد انقشر اللحاء
ولم يك منك مرجواً جفاء
ت ليس لواحد من النجاء
وكل الشئى للموت البراء
قد اختتمت وحل بى الشقاء
وشغلى دائماً الف وهاء
فراقك كى يكون لي الشفاء
وعيني ، صبا ، برى وجوى وماء
معاهدنا ومنزلك الخلاء
ولا مستخبر لى : ما تشاء
وكل ثناء هافيهم ثناء
بالثواب اذا افتخر النساء
وزيبتها التحشم والحياء
فم جميعهم منها السخاء
لا من هنالك ولا كراء

لوجه الله خالصة لهم تقرى
تقول الحق في وجه لكل
وكانت عمرها ابتدأت بحمد
فكان لامرها قولاً وفعلاً
سليقتها التأنق في امور
وان لها الحذاقة والشعورا
متاع البيت منظرة بديع
لها طبعاً من المحزى اجتناب
وتخذ مني بإخلاص وحب
تبسم إن ترائينا وان كا
فكيف تركتني اختي وحيداً
أميثاق الرفاقة صار لغوا؟
ومالك لا ترديني جواباً
فان لم تعرفيني فقلت : انى
وقد نبهتني من نوم سكر
حسيات حسوت إذا ارتعاش
فلا انسى عوارفك الحسانا
ويعجبني ويرفيني لو أنى
وكنت حميدة ، ما دمت حيّاً
وما بيدي شيء عنك يغنى
فرب اغفر لها وارحم فانى
وكنت كذاك ارفعوا اذ تجلت

القران أو كان اقتراء
لها الدانى مع القاصى سواء
وكان على السعادة الانتهاء
بحمد أو سعادة انتماء
ونيقته فليس لها بواء
وكان بها الفطانة والذكاء
عليه رونق وله بهاء
ومن ذل ومن عار ارباء
يرى في كل خطتها الوفاء
ن يغشاها الكابة والعناء
ولى وقف صباحك والمساء
وهل بطل الصحابة والولاء
ومهم لم يجرى منك النداء
اخوك ، اخو رزيئتك الضياء
وكأس في يدى فيها الطلاء
علانى ومن يدى انفلت الاناء
وعند الله في تلك الجزاء
وما ملك يدى لك الفداء
ومت ، وللقلوب لك السباء
لا هديه إليك إلا الدعاء
أتيتك سائلاً ولى الرجاء
اشعّات وأشرقى السماء

ونادتنى ملائكة الجنان بضج الخلد كان لها الثواء
١٣٩٦ الهجرى

قال في تاريخ وفاة اخته المغفورة :
ارتحلت رفيقتي، واحترقت حديقتي رحلتها مؤرّخا قل بعدت شقيقتي
١٣٩٦ الهجري

مرثية القائد الأعظم محمد علي الجناح المرحوم مع تاريخ الوفاة. (١)

بعقوتنا غراب البين صاحبا	أصاب الموت قائدنا الجناحا
إذا النَّاعى نعاه لنا صباحا	علا صوت الجميع بوا صباحا
ربى الحدثان قوم المسلمينا	فلم يجدوا من القدر البراحا
وما من سلم في الدهر الا	عليه بقلبه بكى وناحا
اخو ثقة وذو رأى سديد	غيور حازم حاز الرّباحا
وفي صادق قولاً وفعلاً	فعرف وفائه كالمسك فاحا
طويل الباع ذو ظرف وسيع	رحيب صدره نال انشراحا
له تدير ذى حنك حكيم	خير ماهر طلب اقتراحا
ولوج في صعوبات خروج	حوالى له العقيان لاحا
أهل الهند لم يألوا فسادا	فسخرهم وإن كانوا سراحا
مسلمة سياسته لديهم	فان الله اعطاه الكفاحا
تبصر في امور الملك حيننا	وفكر في المقاصد واستلاحا
فطالبهم على حدة نصيبا	من الملكوت كى نجد النجاحا
سعى لحصول باكستان سعيّا	وكان له من الميثاق تاحا
وأعمل رأيه لحصول هذا	وصير عقله الصافي سلاحا
وحالت دون مقصده العزيز	عوائق كلها لكن أراحا

١- بشرى اسماء: "محمد ضياء الحق صوفي، ديوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

برغم الأنف منهم صار ملكا
 فما لم يخضع الإعداء قسرا
 فلما ان تحصّل واستقرّت
 وسلمنا إلى المولى الجليل
 وخلف عباء تشبيهه المبانى
 وحملنا جساما من امور
 سبيل الحق والرشد هدايا
 بتأسيس الحكومة متقلا
 فنرفع رأسنا شرفا وعزا
 ونحن القائمون بما علينا
 نشكر ربنا ذا الطول والامن
 وقد فرح العدو اليوم لكن
 بنا لا تشتموا يا أهل هند
 ظروف الدهر دولات تدول
 الا أبلغ أهيل الهند منا
 الما تعلمونا أهل هند
 وأمطرنا مصيبات عليكم
 وجاءتكم جنود لم تروها
 وتحبطكم جيوش مسلمينا
 سنشفى داءكم إن شاء ربي
 ألا لا تحسبوا ان قد ونيانا
 فسوف تروننا أن جاء وقت
 فصبرا أهل باكستان صبرا
 وأخرج عن رؤوسهم المراحا
 ولم ينل المقاصد ما استراحا
 قواعده فلم يلبث وراحا
 لعل الله يرزقنا الصلاحا
 على ابناء ملتة لقاحا
 وقلدنا من الذمم الوشاحا
 فبان طريق منزلنا ولاحا
 حصون المجد للقوم استباحا
 وباهى كلنا فخرا وماحا
 بفضل الله لا نخسى وقاحا
 على هذا غدوا أورواحا
 يجيئ الموت كلا لا براحا
 بل انتظروا كذا الأجل المتاحا
 بأيدينا مساء أو صباحا
 سنعشا ملككم يوما رداحا
 فكيف إذا لقيناكم كفاحا
 وأذهبنا عقاركم اكتساحا
 وتخلون الظواهر والبطاحا
 إذا هجمت على هند جلاحا
 ونكون جنبكم يوما كشاحا
 وخفناكم ولا نرضى الطلاحا
 وابدينا من الشر الصراحا
 فاهل الصبر يؤتون الفلاحا

وربكم أسئلوا الغفران وادعوا
مورخ موته قال ارتجالاً
تجاوز عن جرائمه سماحا
بدار الخلد قد على المراحا
١٦٨، ١٣٦٧ هجرية

وقال في رثاء والده المغفور له (١):
تذكرت مختار الإقامة باللحد
الا قاتل الله النوى حيث انها
خليلي بالله الكريم عليكما
وقولا له بعد السلام من ابنه
وقد كنت روحى والحيوة ميسر
اقضى نهارى بالتفكر هائما
ايا والدى في الدهر كيف تركتني
هو عالم التحرير أو حد عصره
دعامة أصحاب الشريعة والهدى
أمام لمفتى العصر يمضون بعدما
منار الهدى في ظلمة الجهل والعمى
هو الشمس علما والنجوم لذاته
وأستاذ أستاذي الزمان جميعهم
فصيح بليغ لودعى ومصقع
إذا قام بالنادى لالقاء خطبة
حليف التقى لا يصرف الوقت همه
كريم، حليم، عالم، متورع

فسألت من العين الدموع على خدى
سنان على الاحشاء أو صارم هندی
بان تأتيا قبراً به من به عهدى
أيا من جفانى بالقطيعه والبعد
فما حيلتي بعد ابتعادك والصد
وتأرق عيني طول ليلى من السهد
وحيداً بلا حب ولا مشفق عندى
وعمدة ارباب الهداية والرشد
وزبدة أهل الدين مستوجب الحمد
رأوامنة فتيا بالقبول أو الرد
هدى كل من يأتيه للعلم يستهدى
وفي جمع أهل الفضل واسطة العقد
تلاميذه جازت عن الحصر والعد
مقالاته في الذوق أحلى من الشهد
فكل حريف لا يعيد ولا يبدى
عزوم أبى لا يحيد عن القصد
شريف عفيف متق كامل الزهد

١- بشرى اسماء: "محمد ضياء الحق صوفى، ديوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

يبیت قیاماً خاشعاً متضرّعا لیعبد رب الناس اکرم بذالعبد
تَرْفُرق نور الحق فوق جبینہ وفي عينه دمع من الشوق والوجد
خلیق شفیق اریحی مہذب قلوب جميع الناس سخر بالودّ
وسباق غایات لدى كل حلبة حوى كل معروف من الطرف والتلد
به اشرقت شمس المعالی جميعها فمن مثله في الجود والسیب والرفد
له مكرمات للاحباء جمّة وكانت على الأعداء من عنده الأیدی
ملاذ لأیتام غیاث لعالّة اصاب سخاه كل من جاء يستجدی
له باقیات صالحات لدى الوری تقاصر عنها باع كل فتی جلد
محامده لا یستطاع عدیدها مناقبه ازرت بذی الحد والجهد
الا كل حی لا محالة هالك وليس له یوما من الموت من بدّ
فمن یك أو یفزع على فقد حبه فلا عنه یغنی العول شیئاً ولا یجدی
فصبراً على حکم القضاء فانه بطبق الرضا من کامل الحکمة الفرد
سلام على الروحی من الله دائماً ورحمته مادام یوصف بالجود
علیه رضاء الرحمن ما هبت الصبا ولا زال فی نعمی تفوق عن الحد
بتاریخه نادى من الغیب هاتف بسیب اطاب الله مثواه بالخلد

۱۳۷۳ھجری

قال في الشيخ الفقير نور محمد الكلاجوی (مقاطعة دیره اسمعیل خان) رحمه الله

متضمناً بتاريخ وفاته بافتراح محمد ارشد الباغبانپوری أحد مسترشديه (۱):

أيها النور عارف المولى هاج قلبي اشتياق محمدتك
قد جعلت الحيوّة في الاولى سلما للعلی بآخرتك
كنت عوناً لكل ملتجىء قد غشيت الوری بمنفعتك
عمنا فيض بحرك الجارى كم عطاش رروا بمودتك

۱- بشری اسماء: "محمد ضیاء الحق صوفی، دیوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

كنت شمس الهدى لنا حقاً هـاك دار السلام في صلتك
 لَيْسَ حالي لديك مُحْتَفِياً علم أحوالنا لفي سعتك
 إنما أنت ساكن قلبي نلت سكنى به على حدتك
 ان عيني عليك باكية قلبي انشق في مفارقتك
 لست انساك ما حييت ولا أغفلن عن دعاء مغفرتك
 عن معاليك قاصر قلمي لى اللسان العيى في صفتك
 لا تكلفني واجب الممدح ليس شعري كفاء منقبتك
 ليس والله باطلاً قولي ما قدرناك حسب منزلتك
 قال في عام فوتك الأرشد ما عرفناك حق معرفتك

١٣٨٠ هجرى

قال يرثي العزيز سليم إقبال ابن السيد المحترم المولوي ظفر إقبال صانه الله
 ذوالجلال (١):

أصيب سليم في بلاد غريبة وما عنده مولى له وخليل،
 فياليت شعري اذ مضى عن دياره بان لسليم لا يتاح قفول،
 وكان رحيل واحد حال بيننا فقد حال في ثنى الرحيل رحيل،
 فأركب في طيارة لسفوره وعما احم الله ليس محيل،
 فطارت عليا فأنهوت فتحرقت فغال سليما في التلهب غول،
 اذا حان حين المرء لا مهرب له بساقيه كانت اكبل ونكول،
 فوا بؤس يوم حين من زملائه اتى مخبراً كل الخبور زميل،
 لعمري ذو وقرباه غيلوا فجاءة برزء، إليهم اذ نعاه رسول،
 تثلل ارض تحت اقدامهم معا لهم سهوة عن أنفسهم وذهول،
 وأعيتهم لما اتاهم نعيه بها الارض دارت والسماء تجول،

١- بشرى اسماء: "محمد ضياء الحق صوفى، ديوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

وقد اورثوا وهنا من الميت غصة
وفي ذلك التابوت أبيض واضح
ولكنهم اموا التجلد حسبة
فيا اسرة المرحوم لله دركم
جزاكم اله العرش خيراً فانه
وقد ثلّ عرش الاقرباء بثلة
فتى عمدة الاهال ، بيضة بيته
أبى مدل مشممعل ، شمردل
خدب ، شجيع ، مستميت لغره
الى نجدة بالعزم والحزم مسرع
لعوب رياضي بكركت بارع
مفاخرة فيه بشرق وغرب
ولوج خروج حاذق في فنونه
وارسالهم يوم المباراة سربهم
له سمعة فنية دولية
بقية فتیان وخير مصاحب
ظريف عفيف فيكهان ممازح
صحابته مرغوبة للذات
سجل ربحل شابيل ثم مترف
فتى العمر ، كهل المنقبات مظنة
نظام الموالي في الشدائد ، مدره
باندية الشبان والشيب حيثما
محب اطفال بهم معجب لهم

بتابوته ، اذ جاء وهو حميل
من المجد برد ثوبه وشليل
وايقانهم ان الهلوع جهول
فبين العباد الصابرون قليل
لديه جزاء الطائعين جزيل
بموت سليم قد أصيب قبيل
به افتحرت شبانهم وكهول
جرى صمل حزور وشكول
ومستبسل عند الحفاظ صؤول
بهتمه للمكرمات وصول
بحلبة شبان السباق رغيل
لها غرر معلومة وحجول
وقرم وباقى اللاعبين افيول
خداج الى ان تم وهو رسيل
وقل له بين الرفاق مثيل
وزبدة اخوانٍ ونعم خليل
لطيف حفيف ما ولاه ثقيل
لأترابه حلو الكلام عسول
لدى الجد جنب الاتداع خذول
لنيل العلا ، لصالحات فحيل
له الصعب سهل والشهاب سهول
جرى ذكره ، ما كان فيه خمول
ثم مال على علاتهم ، وكفيل

ولم يك ذا الأولاد لكن كانه
صبيّ بصييان فتى بين فتية
فلا غرو من كثر البكا بحواله
تفاءل، لو يغنى التفاؤل باسمه
فيال شوق سمّاه سليما ولم يكن
وكم من مسمى ليس ذا مصدق اسمه
ولكن سليماً كان حقاً سليماً
دعته المنايا فاستجاب مسلماً
لئن ساء نى أن عشت خطبة له
فهون وجدى أن أتيج له بها
فويح سليماً يوم زيل بنعشه
عليه نفوس القوم تذهب حسرة
فصلوا عليه ثم جاؤوا به إلى
وواروه مغلوبى المحالة مكرهى
فيالهف نفسى منظرأ اذا كفنا
ويا حسرتى أن كم ترا العين وجهه
كلا اخويه الاكبرين، سرى به
فلم يشهدا تدفينه فكلاهما
ولكن سعيد وهو أصغر اخوة
منحت سعيدا خلتي، وبمنحها
تعاطى خصال الخير لا عن كلاله
فاحببت خير ابن لخيراب له
إذا اجتمعوا من جانبيه معيل
له في الكهول والشيخوخ وصيل
له كان في كل القلوب قبول
أبوه، وان الفأل كان يفيل
الى قدر الرحمن منه سبيل
وان كان يدعى باسمه فيقول
وعندى لهذا شاهد ودليل
ولبى سريعاً اذ دعاه رحيل
ولم تجل، حتى أن يقال "خليل"
بخلد من الحور الحسان بديل
وولول أهلوه وزيل زويل
ولا هم الا أعيان وذبول
مقابر فيه قد اعد دحول
ن، ليس لهم ايد وليس حويل
عليه حثيات التراب تهيل
وضمن قلوب الحاضرين اليل
إلى منزل نائى المحل زحول
بعيد من الأوطان ثم ملول
بوالده، فيما دهاه، سويل
لغير سعيد اننى لبخيل
ولكن نجيب للنجيب سليل
بنيق الهدى والرشد حمّ حلول (١)

١- بشرى اسماء: "محمد ضياء الحق صوفي، ديوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

أولئك اخوان الصفاء كراحة
 بنو عبقرى، المعى، قلمس
 له الغرة القعساء، يعترفونها
 ذكى، نقى، أريحى، مهذب
 همام، سري، ذوالمكارم والعلا
 وفيه التقى والعلم والحلم والحجى
 عليه وبيلاً، ما خشيت مباغتاً
 فشكل سليم اقبال للأب ثاكل
 وفي عدة الاخوان للمرء عدة
 اياها لكاهد العشيـرة فقده
 إليك بنالو كنت تعلم، غلة
 وقد كنت نعم المرء انت عشيرة
 تترجم عنهم في الوجوه عيونهم
 إلى الله لا للناس يشكون بثهم
 والصبر للإنسان أخرى وأجدر
 وفي غير الأيام للمرء عبـرة
 وأولى عباد الله بالله من أبى
 لعمر ك ما في العيش بعدك لذة
 وللغارغ البالى الليالى قصيرة
 فان يك اردتك الصروف فذكرك
 عليك من الله السلام برحمة
 لها إصبع بالأخريات عدل
 كريم، رفيع قدره وجليل
 وباع، لدفع المخزيات طويل
 له كل مجد عُدْمَل وأصيل
 مال وظل للمليل ظليل
 فضيل كميل، حازم ونيل
 سيسلب منه مثل ذاك وبيل
 ولأَمْ، دبل دابل ودبيل
 وان قلت الاخوان فهو ذليل
 فراقك امر فادح وثقيل
 كما للطيور الحائمت غليل
 فعندهم صبر عليك جميل
 تراهم سكوتا والدموع تسيل
 فكل، إليه مشتكاه يؤول
 إذا لم يكن يغى بكاء وعويل
 لكل من الحرب السجال سجيل
 رضا الله في كل الأمور يميل
 اقض الطعام والزلال غريل
 ولكن ليل الفاجعين طويل
 الجميل سيبقى والصروف تزول
 ومن عنده للمغفرات نزول (١)

١- بشرى اسماء: "محمد ضياء الحق صوفى، ديوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

سقت ديمة هطلاء قبرك ريثما
نثاك ثناء حين يذكر بينهم
فابنته طبق التسامع مخلصاً
سمعت بباب الخلد رضوان هاتفاً
يكر علينا بكرة واصيل
وسمعتك مسموع الورى ومقول
وما اتصلت بالجانبين جبول
”سليم بجنات النخيل وكيل“ (١)

١٣٨٣ هجرى

قال يرثي أمه المرحومة المغفورة (٢):

من الدنيا إلى دار المجازا
أصاب قلوبنا نبل فاصمى
تولت بغتة عنا و راحت
الم يك بيننا عهد وثيق
وكل الناس يمكن منه غدر
فما فارقنا طوعاً ولكن
فإن الموت لا يرثى لبابك
فيا شمس المكارم زلت عنا
عليك تحية تترى نهاراً
ولا زال السلام عليك منا
رزقت شفاعاة المختار رسلا
دعا الله ابنك العاصى الأثيم
ة لـمـاـمـنا شـدت رحـالا
ودمع عيوننا سال انهـمـالا
فان الـيـن فـأجـأنا اغـتـيـالا
فيا امـاه لم رمت ارتحـالا
وامـاـمـنـك لا واللـه لا - لا
امام الموت من يجد المجالا
ولا احد ليسخره قتالا
وذكرك لا يزال ولن يزالا
وليلاً من مهيمننا تعالى
وروى قبرك الغادى سجالا
سقيت بحوض كوثره الزلالا
”أرب اغفر لوالدتي“ ابتهالا

١٩٦٥ الميلادى

بعام الهجـرة اقترحوا عليه
لهم ”طبوى لها غفران“ قالوا

١٣٨٥ الهجرى

١- بشرى اسماء: ”محمد ضياء الحق صوفى، ديوانه وخدماته“ ، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب ، لاهور،

باكستان ، ١٩٩٥م، صص ١٨٧-١٨٨.

٢- نفس المرجع، صص ١٨٩-١٩٠، ١٩٣.

فكيف جواب قاتله بيوم
وما إغذاره ياليت شعري
فلم يتدبر القرآن جهلاً
لقاتل مؤمن عمداً جحيم
وقد وعد الإله بالانتصار
بموتك يالياقة قد فقدنا
لقومك في السياسة كنت قطباً
وقد كنت ابن بجدتها حقيقاً
فرحمة ربنا الرحمن ليلاً
تبشرك الملائك في السماء
أصبت القصر في دار السلام (١)
١٣٧١ هجري

مرثية قائد الملة لياقت علي خان المرحوم:

أصيب القوم في الشهر الحرام
ملاذا لعائلين ومنتهاهم
امير حديم فطن ذكى
سديد الرأى صافى العقل حتى
تبصر غب امرٍ ذى اشتباه
فعند جهينه الخبر اليقين
حوى دست الوزارة مستحقاً
على الاقران والامثال فاقاً
بجهد حاز قصب السبق منهم
عميداً كان معتمداً عليه
بقتل رئيس سادتنا الكرام
لاهل البؤس والضعفاء حامى
صبور في المصائب ذواعتزام
بقول قال قبل الانصرام
كنور الشمس من تحت الغمام
وان القول ما قالت حدام
وقام بامرها خير القيام
بتدبير وحسن الاهتمام
ونال بحده اعلى المقام
لخواجه ناظم الدين الهمام

١- بشرى اسماء: "محمد ضياء الحق صوفي، ديوانه وخدماته"، رسالة الماجستير، جامعة بنجاب، لاهور،

بنادٍ قام يخطب اذ سفيه اغاز عليه من غير احترام
وأهلكه وأهلك في القصاص كذاك سجّية القوم اللئام

الأستاذ محمد ناظم الندوي (١٩١٤م-٢٠٠٠م)

رثاء فقيد الإسلام والعرب الملك الفيصل المعظم الشهيد رحمه الله (١):

الجو مغبر الجوانب أحمر	والنجم مكتئب ضئيل أكدر
والليل منشور ثياب حداده	والأفق مسود النواحي أغبر
نبأ أذيع من الرياض لموجع	كادت لوقعته القلوب تظفر
بكت القلوب مع العيون تفجعاً	للفيصل المرحوم ساعة أخبروا
من للخطوب اذا الخطوب تفاقمت	من للمصاب اذا الرزية تفقر
رحب الجنب اذا الوفود تكاثرت	هش اللقاطلق المحيا مبشر
حلال معضلة اذا ما أعضلت	وهاب بليون اذا ما أعسروا
شهاد أندية لحل قضية	كشاف ظلمات اذا لم يبصروا
ومحب ساد القلوب ولاءة	ومدبر ساس الرعاية اكبر
ومعظم عند الشعوب مبجل	أسدى من المعروف ما لا يكفر
وله من الأيدي سحاب هاطل	عمت فواضله شعوباً تشكر
فضل أصابهم كنوء هامر	لايحدد الا الكنود الأبتـر
وله من العقل الحصيف الأوفر	وله من الرأي النصيب الأكبر
ماض إذا ما حل خطب فادح	يأتى من التدبير ما هو أجدر
لا يثنى بعد العزيمة اذ درى	ما قد يكيد له العدو الأحمر
وسعيت للإسلام سعى مؤلف	يغى وثاماً للذين تدابروا
وجمعت شمل المسلمين بحكمة	عاد الوداد بها يسود
وإذا دعاك أخوك فيما نابـه	لبيت دعوته حثيثاً تنصر

١- الندوي، محمد ناظم: باقة الأزهار، تقديم: أبو الحسن علي الندوي، ط- ١، كراتشي، باكستان: دارالتأليف والترجمة، ص ٩.

ونجحت في مسعاك نجح مظفر
بصرت عيونك بالمكائد كلها
ألا التي حيكت لقتلك غيلة
يارمية أصمتك تخرج بالدماء
أن غاب عنا فهو حى بيننا
أيموت من كانت ذه أعماله
رد الحياة له جميل فعالة
الله يرحمه ويشكر سعيه
نرجو له غفران رب غافر
نرجو (١) أخاه أن يسوس كمثلته
الله يحفظه وينصر جنده
الثناء للعزیز محمد الحسني:

يرثي العزیز الکریم أديب العربية الشيخ محمد الحسني مدير مجلة "البعث الإسلامي"
الصادرة في لکهنؤ، الهند.

قلم من الإسلام فلت ريشته
قصفته ايدى الموت غصناً ناضراً
ذرفت عيونى اذ فجعت بنعيه
ما فارق غصن الشباب نصرته
أذ غاب صاحبه و وارت تربته
لم تبل من ثوب الشباب جدته
خطب لقد أدمت فوادى صدمته
أذ صوحت وسط الربيع زهرته (٢)

.....

قلم أحاله حساماً صارماً
غاض المداد حين فاض دموعنا
كانت زياداً عن الدين ضربته
اذ نيل مقبضه وفلت شفرته

١- جلالة الملك خالد ملك المملكة العربية السعودية الذي خلفه في الحكم.

٢- الندوي، محمد ناظم: باقة الأزهار، تقديم: أبو الحسن علي الندوي، ص ٣٣.

حصن بنوه للدفاع عن الحمى	ومحمد الحسيني كان صخرته
سيماه سيما الصالحين وهديه	هدى أبيه وعمه وطلعته (١)
قد جاده الوهاب حسن شمائل	فأحبه أخوانه ورفقته
بقريحة وقادة وفطانة	ورزاة كانت تلوح جبهته
وبيته بيت الديانة والتقوى	في المنبست الزاكي نمته أثلته
بيت عريق في السيادة والعلی	في بيئة الصلحاء كانت نشأته
أخذ البلاغة في بديع ترسل	من عمه المفضل نعم قدوته
عرض المعانى في قشيب ثيابها	فكأنها روض تفوح وردته
فكر قويم زيتته صياغته	فجاء ناوشياً تروق خبرته
الله يرحمه ويشكر سعيه	في جنة الفردوس دامت عيشته
فضلاً ييؤئه فسيح جنانه	وعلى فناء القبر درت منزلته

.....

صبراً أبا حسن وآل محمد	أذ تنزل بالصابرين رحمته
والله يلهمكم جميل عزائه	في فاجع أبكي القلوب وقعته
الثناء للأستاذ أبي الأعلى المودودي:	

قال : يرثي الداعية الكبير المفكر الإسلامي ، المؤسس للجماعة الإسلامية وصاحب الكتب القيمة الأستاذ أبا الأعلى المودودي ، وكان الشاعر بالمصادفة في نيويورك حين أذيع نعيه وأنشد في ختام خطبته التي ألقاها في حفلة التأبين التي عقدت في مدينة نيويورك في ١٣ أكتوبر ١٩٧٩م الأبيات التالية (٢).

وبكت الشعوب والشباب بالورى	على أبي الأعلى العظيم الفاضل
حزنوا وسادهم الوجوم بنعيه	وبكت عيونهم بدمع هاطل
رثت الجرائد والصحائف واليرا	ع لمن قضى حياته كمناضل

١- كما جاء في القرآن الحكيم "أصلها دائم وظلها - أي دائم" الخبر محذوف أي طلعتهم.

٢- الندوي ، محمد ناظم : باقة الأزهار، تقديم : أبو الحسن علي الندوي، ص ٣٥-٣٦.

بحاثة شغل الزمان بعلمه
عرض علوم الدين عرض محقق
أخذ اليراع بكفه كصارم
ثبت الجنان إذا القلوب أفزعت
خلت الدهور وما أتين بمثله
وعبقري كان ملاً زمانه
ومندد بالغرب في حضارته
ومحسد كان شجى بصدورهم
صلب القناة إذا الرجال تخشعوا
لم يخش غير الله طول حياته
فقدوا به مفكراً ومؤرخاً
ومصنفاً نخل العلوم بدقة
بات الليالي ساهراً مستطلعا
دوت بدعوته الأقاليم بالدينى
متفرداً سد مسد جماعة
خاض السياسة بالنزاهة والتقى
ونفى البذاءة والشتيمة والخنى
الله يرحمه ويغفر ذنبه

وبفكره والبحث في المسائل
ومنقح ومؤيد بدلائل
قطع الوريد من النظام الباطل
لما قضاوا بشنقه بحبائل
عجز الزمان أن يحيى بمائل
رأياً وتحقيقاً وحل معاضل
قيماً أتنه من الهوى ورذائل
لا يرتقى منها وليس بنازل
ماضى العزيمة لم يبال بنازل
بل لم تلن قناته لمجادل
ومفسراً ومحللاً لمشاكل
فحصاً ونقيحاً كدأب أوائل
في حل معضلة ونشر فضائل
وهفت قلوبهم لدين عادل
بحثاً وتأليفاً وعرض دلائل
والزهد في الدنيا كدأب أمثائل
عن بيئة الشعب بحسن شمائل
ويحله بالخلد خير منازل

محمد نجم الدين الفائز (١٩١٤م المتوفى)

أنظرو أحسن به حين يُناجي ربه: [الوافر]

إلهى يا مجيب المستهام
حبيبك مصطفى الصدر المعلى
محمد ن النبي شفيع خلق
سألتك بالنبي فخر الأنام
رسولك سيد الرسل العظام
وحبيبك مستجابك بالكلام

صلوات الله الف بعد الف إلى أبد عليه مع السلام

الشيخ السيد عبدالجميل البشوري (١٩١٦م)

مرثية العالم النبيل عبدالجليل (الأتمانزوي) [البسيط]:

مالي أرى الناس قدمي القلب والكبد	صرعى حيارى وذا من شدة الكمد
قد بان أوحدهم منهم ودّعهم	هذا الوداع وداع الروح للجسد
دفنوا التقى والعلى والعلم والخلق	بدفن عبدالجليل الشيخ في اللحد
شيخ إمام همام عارف فطن	في مقعد الصدق عند الواحد الصمد
من فقده أرض أتمانزي مظلمة	فلا اعتماد لنا إلا بمعتمد
فزاده الله خيراً ثم باركه	يدرس العلم للطلاب بالرشد
فالإرخ (أجمل المغفور) (١) لرحلته	من هجرة السيد المختار والسند (٢)

رثاء الشيخ العلامة عبدالحق النافع نور الله مرقده: [الطويل]

رزئنا بشيخ العلم والجود والنهى	امام همام حجة الله فى الورى
قسيم شهيم عالم متبحر	وجيه نبیه قايد الرشده والهدى
مفسر تنزيل محدث عصره	فقيه فخيم مقتدى اوثق العرى
محقق آفاق موفق ربه	بعلم لدنى يرى حيث لا يرى
ملاذى وأستاذى وماوى موئلى	واوضح بسام اذا اهتز للندى
أهذا جنون ام عرتنى غشية	ام الصرع كالعشواء اخبط فى الدجى
ام الظلمة الدهماء غطت نهارنا	ام النكبة العظماء فى المدن والقرى
فيما لعيونى لا ترى الشيخ نافعا	ام اضغات احلام بل اختاره القضا
مضى الشيخ عبدالحق للحق نافع	نغادرنا شعنا يتامى من النوى
سئمت حياتى بعد شيخى وملجأى	فأودع نارا فى الفؤاد وفى الحشا
فتجرى دموعى دائما بعد نافع	إلى أن يمن الله فى الحشر باللقا

١- يرمز سنة وفاته ١٤٠٠هـ.

٢- فيوض الرحمن (الدكتور): مشاهير علماء، ٣/٩٣-٤٩٤.

فكم من بكاء عند مرقد نافع وكم من عويل ليس ينفعنا البكى
 فيا رب يا مولاي نورّ ضريحه واكرمه في الفردوس بالرتب العلى
 وانزله مسروراً لديك كرامة بمقعد صدق راضياً عنك مرتضى
 واتمم له نوراً واجزل ثوابه وأحسن إليه سرمداً غير منتهى
 ووفق بنيه الصبر بعد فراقه وخدمة علم الدين بالفعل والقوى
 فهم ولد شيخ العصر سرائيهم قيادة اهل العلم منهم لنا الرجا
 ارى واغفر اللهم إرخ وفاته (١) فارسله من عبد الجميل بما دعا (٢)

١٣٩٣ هـ

رثاء الشيخ مولانا ميان مسرت شاه كاكاخيل:

المتوفى يوم العرفة ذي الحجة ١٣٩٣ هـ [الطويل]:

فقدنا ذكاء العلم والجود والكرم فأمتت جموع الناس في حندس الظلم
 ذكي أبي ماجد متيقظ صفّي وفي بالمرؤة والشيم
 ملاذاً يتامى والعفواة مقسم وأبيض بسام وذو المنكب العمم
 زرافات علم لن يجدن بمثله لهم قيماً في العزم والنظم والحكم
 لنا حسرة وجع ودمع مسلسل له جنة الفردوس والخلد والنعم
 بعاشر ذي الحجة رعنا بفقده بل احترق الأكباد بالهجر كالحمم
 (فعل مسرت شاه بالعدن آنساً) (٣) فذلك تاريخ الوفاة لذي الهمم
 وإن شئت (قل غشصب) (٤) يسهل عدّه ولكن هذا اللفظ يهمل في الكلم
 سقى الله أرضاً حل فيه عظامه من العفو والحزن والنور بالريم (٥)

١- يرمز لسنة وفاته ١٣٩٣ هـ.

٢- مجلة الحق، المجلد ٩، العدد ٥، ربيع الأول ١٣٩٤ هـ، إبرایل ١٩٧٤ م، ص ٦٢.

٣، ٤- يرمز لسنة وفاته ١٣٩٣ هـ.

٥- مجلة الحق، المجلد ٩، العدد ٦-٧، ربيع الثاني ١٣٩٤ هـ/ مايو ١٩٧٤ م، ص ٦٠.

وقال يرثي محمد إسرائيل نور الله مرقده [الطويل]:

تسيل من الآماق كالسيل أدمع فكل صبور ذي وقار مفجع
الم علينا الخطب من كل وجهة فلم ندر من فرط الاسى كيف نصنع
اشمُّ جبال العلم هدم بغتة وكنا إليه في الحوادث نفزع
وقد كان يدعى عند كل ملمة فلم ندر من ندعوه ام نتوقع
ولكنه لبى لدعوة ربه فاناله انا إليه لنرجع
وذلك مولانا وشيخ مشائخ محمد إسرائيل ينعى يودع
فبالصدقات الجاريات وصالح من الولد روح الله والعلم ينفع
افاد الورى طراً كتاباً وسنة وفقها واخلاقاً تلاها التورع
فكان لأرباب العلوم أباهم وكانوا عيالاً عنده حينما رُعوا
واسس نُعمانية حنفيّة يركز أتمان زى للعلم منبع
أدمها الهى بابتهاج وعزّة وتزداد حيناً بعد حين ترعرع
وفي رمضان طار للخلد روحه من الجسم بالحادي وعشرين يرفع
ففي جنة الفردوس صار جلوسه (١) وذلك إرخ الوصل للشيخ يُدع

١٣٩٩ هـ

فيا رب بيض وجهه متلاً ويارب نور قبره منك نطمع
وبارك لنعمانية في عروجهما بخدمة روح الله للأب يتبع (٢)

الشيخ فضل محمد السواتي (١٩١٨م - ١٩٩٦م)

قال الشيخ فضل محمد السواتي يرثي بعض أساتذته (الطويل) (٣)

قفانبك من ذكرى جليل مبجل تواری بواد في ضريح مجندل
بمنعطف الأتلال في أليك حوله قبور كأكم بالكديد المركل

١- يرمز لسنة وفاته ١٣٩٩ هـ.

٢- مجلة البلاغ، المجلد ١٤، العدد ١٠، شوال المكرم ١٤٠٠ هـ / سبتمبر ١٩٨٠م، ص ٥٣.

٣- مجلة بينات، المجلد ٢٥، العدد ٢، شعبان ١٣٩٤ هـ / سبتمبر ١٩٧٤م، صص ٣٩-٤٠.

وضعاً الخد والصدر الكئيب بقبره
 وبكاً فما يغني البكاء لفراقه
 على ماجد سهل العريكة نافع
 وليث العدي مادي المكارم والعلی
 زكيّ له قلب نقیّ منور
 وقرم أبيّ سيّد ومسود
 تمادي بإحياء العلوم ونشرها
 فيا عجباً طود تعيّب في الثرى
 وقد خلّف الأحباب في لحج النوى
 فيا مونس الأحباب يا معدن الوفا
 ويا ملجأ للعلم والحلم والهدى
 ومن للبكاة قاسم ثم طيب
 وماذا يسلي الشيخ طود فضائل
 ومن لحبيب الخلق يوسف دهره
 وإن مُتّ همأً في ملّة سيدي
 وإن قيل مجنون فجنّني النوى
 غفلنا وحادي الموت يعدو بأثرنا
 سقى الله مثواه بأمطار لطفه
 وصل على خير البرايا وآله

وقال يرثي بعض اعزائه المسمى "آغا جي" (الوافر) (١):

إلى الأحداث بادر ثم بادر
 فعمرك غادر والعيش هاجر
 تأهب لرحيل وجمع زاد
 إلى صوب القبور غداً تسافر
 فيذهب حسن وجهك بعد ضوء
 وييلى جسمك الحلج والمفاخر

تسيل على حدودك كالعساكر
أسير العجز مكسور المفاجر
كبيت العنكبوت لدى الدوائر
ولاهو من أنين الشكل فاتر
ولم يرحم على باد وحاضر
لأحيان تساق إلى المقابر
ولا تغفي المخازي والسرائر
فلبس ربه والرب ناصر
لأنواع المعالي والجواهر
فداه أبي وأمي والعشائر
وصنّف فيه أنحاء الذخائر
رفيع لم يمر على الخواطر
تجلى منه أنواع النوادر
إذا بلغ السيول إلى المحاجر
وتأتية الأساور الجآذر
تظل عليه كالتاج المظافر
سوى مثقال حمّصة كطائر
ه مثل الفستق جزء مغامر
كذا في الكشف من بعض الأكابر
ت الرسول ومن له تلك المفاجر
وكان أشد من وقع البواتر
وزعزعت المساجد والمنابر
وقد ذهب الرواء عن المتاجر

يصير القعف للديدان كأسا
فسلطان الزمان حذاء موت
وأيوان لقيصر أو لكسرى
فهذا الموت لا يرثي لباك
ولم يترك حوادر من ليوث
إلى كم ذا التغافل والتناسي
ويوم تشخص الأبصار فيه
فداعي الموت إذ نادى الأغاجي
مضى لسبيله بحر خضم
إمام سيد مولى همّام
في تعبير للرؤيا إمام
وفي ذكر الإله مقام
مهامة "بونه" شاهدة ففيها
فيا مطر السماء عليه قطرا
ولم يسمع زئيراً أو صفيراً
سحائبها لديه مدّلات
وفي الملوين لم ياكل غذاء
ومن طين النبي المصطفى في
وهذا لم أقل من عند نفسي
فمن ذا مثله في أهل بي
وفارقنا وليس بنا حراك
وعطلت المدارس والمعاهد
وأهملت المراكب والمطايا

تكسفت الكواكب في فضاء
فتلك رزّيّة هدّت جبّالا
فيا طود الوقار ويا ملاذاك
ويا بحر البحار بلا مرء
دفنت وما فنت فأنت حي
ترى الشمس الضحى في وجنتيه
إذا ما قابلتك العين منه
فذاك الحبر شيخ الوقت بحر
جمال زانه وكذا جلال
فدت نفسي وعرضي ثم مالي
فيا حادي النياق إلى الكراتشي
فقل مني على الحبر البنوري
ويا صوب الغنائم أمطر وصبّ
إلهي فاسقه كأسات خلد
ونور قبره وارحمه واغفر
بجاء نبيك الهادي أغثنا

وأظلمت البسيطة والمنائر
وقطعت القلوب إلى الحناجر
مرّوة بالأكابر والأصاغر
ويا غيث الغيوث بلا نظائر
بيوسف مصر علم ذي المآثر
ونور الله من حول النواظر
ترعدت الفرائض والعذائر
الحديث له المعارف والبصائر
صفات ليس تحصيها الدفاتر
بأهل البيت مهـداة العناصر
إذا جزت في تلك المناظر
سلام الهائم العطشان حائر
على قبر الآغا جى صوب هامر
مضيف أنت وهو لديك زائر
بفضل واسع للعبد سائر
ووفقنا لتعميل الأوامر

الشيخ لطافت الرحمن السواتي (١٩٢٠م-٢٠٠٠م)

وقال في رثاء مفتي محمد شفيع (١):

ألا قد فات استاذٌ جليلٌ
امام عالم بر تقى
حوى علما ورشدا ثم تقوى
وهذا لفات المفتي محمد
يد طولى له في كل فن

فقيه الوقت علامٌ نبيلٌ
ففى العلماء ليس له مثيلٌ
واوصاف لها ذكر جميلٌ
شفيع العالم الحبر الدليلٌ
وصدر واسع قلب صقيلٌ

وكان بقية السلف الأعظم
وكان ولاده في ديوبند
وربّاه الأئمة في فنون
فأنور شه ديوبند وأشرف
بإصلاح وإرشاد فطوبى
وفي ديوبند درس مذمديد
وجاء الى كراتشي بعد ذاك
اقام هناك مدرسة كبيرة
ففسّر ثم حدّث ثم افتى
فاحصلوا جميع وذكر كل
ولمّا ثمّ اكثّر ما اراد
فأهل العلم إيتام بـكـاة
وان له بقايا صالحات
فتفسير المعارف والفتاوى
وفى لاندى له دارالعلوم
وابقى بعده ولداً جليلاً
وحق انه مامات ميت
وان لطافت الرحمن يرثى

ترحل مثل ما عمّ الرحيل،
ويشفى للعطاش هنا غليل،
وأرشده الأفاضل والفحول،
علي في تان بون له كفيل،
له قد كان للعليا يميل،
وها هو بحر علم لا المسيل،
يريد يشوع ما قال الرسول،
وآثار المكارم لا تزول،
وذلك من مزاياه قليل،
من الآثار امر مستحيل،
تحمل ما هو الحمل الثقيل،
ورد الموت ليس له سبيل،
تدوم مدى وسعى دهر يحول،
وتصنيفاته الاخرى تطول،
لتلك الدوحة الظل الظليل،
تقيا ليس يعد له عديل،
ينوب منابه خلف جليل،
فقيدا لا يكون له بديل،

قصيدة في رثاء الشيخ مولانا محمد موسى الروحاني البازي [الوافر]:

فقدنا عالماً شيخاً جليلاً
فصنف في جمع من علوم
ففارق وزاد في علم كبحر
له قدم التفوق والتعالي

خضم العلم بعثاً طويلاً
وكان يعده شيئاً قليلاً
يمد إلى أقاصيه المسيل
له قلم بغايات كفيلاً

وكان يطالع الكتب الكثيرة
فنسمع حين نبحت من كتاب
وكان لسان تصنيف الفقيد
ولا ككبارنا كتبوا بأردو
فموسى نعم موسى غاب عنا
فوا أسفألنا بفقود شيخ
وإن الدهر لا يأتي بشخص
فما في الباقيين له مثال
فكان يطالع الأسفار كل
ففاز على أعالي كل فن
وإن لطافة الرحمن يكي
وكان لذاته ظلاً ظليلاً (١)

رثاء الشيخ عبدالرشيد النعماني تحمد الله بغفرانه [الوافر]:

فقدنا عالماً حبراً جليلاً
خليقاً ماجداً ورعاً تقياً
سبيل العلم والتقوى ورشد
دليلاً راشداً سبيل السلام
وذا المفقود مولانا المعظم
وكان خبيراً مشكلة العلوم
تفسير، حديث، ثم فقه
وكان محققاً حقاً شرح الـ
فعلق بابن حاجة خير شرح
فويلاً ثم ويلاً ثم ويلاً
وودّعنا العدم وعد يعود

خضّم العلم علاماً نبيلاً
وقوراً صالحاً وجد السبيل
وتصنيف وتدریس دليلاً
وسقّاء ظمّاء سلسبيل
مضى عنا وما أبقي العديلاً
وحلاًّ لمأقوالوا وقيل
نعم في الكل قد فقد البديلاً
حديث موفّقاً أجراً جزيلاً
وقدمه مقدمة طويلاً
به نبكي بيكاء والعويلاً
وسلمنا إلى أخذ ويلاً

فيا عبدالرشيد تركت ابنا هو عبدالشهيد الحرقيل
 حوى بعض المزايا من أبيه وجدناه شبيهاً والمثيلا
 وحصل من مفاخر والمعاني كثيراً من فضائل لا قليلا
 وإن لطافت الرحمن ييكي بفقدكم بكثرة ثم الأصيل (١)
 رثاء شيخ العرب والعجم السيّد حسين أحمد المدني رحمه الله تعالى [البيسط]:
 اليوم أذكر مولانا وسيدنا حسين أحمد شيخني بعد أزمان
 علامة الدهر أستاذ الورى المدني شيخ المشائخ من أفذاذ أقران
 حوى علوماً وأخلاقاً ومنزلةً رفيعةً جاوزت مجهود إنسان
 وجاهة ووقاراً عظيمة وتقى وسود والعلم في حلم وخضعان
 دروسه في الكراسات التي كتبت في الترمذي والبخاري حرز إيمان
 وشانه شان شيخ الهند قدوته وقدوته الرشد والتقوى وعرفان
 فلم يكن نك أسلاف جهابذة بل المذكر أسلافاً ذوي شان
 محدثاً ثقة ثبتاً فليس له في زمرة العلماء الجلّ من ثان
 وكان طوداً عظيماً في عزائمه فنال فضلاً ومجداً حسب إمكان
 عظيم هم رحيب الصدر متّعد حاشا عن الضعف في سرّ وإعلان
 محيي الليالي بذكر الله مبتهل يتلو على ظهر قلب جزء قران
 واليوم والليل في درس الحديث له كلاهما في رضاء الربّ منان
 درس الحديث مدى عمر وظيفته بشوق قلب بحب الله ملآن
 وجوده لا كجود الحاتم الطائي بل المزيّد بعلم ثم إحسان
 وقد توارث من أستاذه شغفاً بأن يخلص هنداً من بريقان
 فكان ما انفك مشغولاً بحرب عدى حرب السياسة في تحرير بلدان
 محرر الهند أشياخ ذو وهم وفرّ إنكليز في ذل وخسران
 وهذه نفثات قد نفثت بها بأمر أكرم خالان وإخوان

المقرء الحافظ الحاوي على جليل
أرثى بها بيهقي الوقت تاركنا
نعم تلاميذه فاقوا الألف وهم
فالله أولاه في الفردوس تكرمة
وإن تلميذه الأدنى اللطافة من
أبناء ديوبند عبد مذب فان (١)

في رثاء الأستاذ العلامة مولانا محمد رسول خان الهزاروي [الوافر]:

رثي ناس كثيراً من رجال
فبعض الفاتنين لهم مقام
وبعضهم يموت ولا يموت
وبعض منهم أسلاف خير
خصوصاً من لأهل الدين أسوي
فمنهم عالم حبر جليل
هو العلامة المولى المعظم
فكان بقية السلف الأكارم
تلمذ عند شيخ الهند دهرًا
وفاز من العلوم على الأقاصي
ودرس بعد ذاك بديوبند
ففي كل العلوم وكل فنّ
وفي ديوبند لما صار شيخا
فجامعة لفنجان دعته
وبعد تمام توظيف هناك
فكان هناك يلقي من دروس
ففات وفوته خطب عظيم

ذوي علم وفضل والكمال
جدير بالذكر في ماض وحال
لآثار تدوم مدى الليالي
كرام أهل مجد والنوال
بسيرتهم وحسن في الفعال
رسول خان الفقيد بلا مثال
وشيخ ذو وقار والمعالي
بديوبند الكريمة بالنوالي
ونال بجهده أسنى منال
وغايات المقامات الأعالي
يشد إليه أصحاب الرجال
له صيت التفوق والتحالي
وأستاذ الأساتذة الجلال
بإعزاز وإكرام ومال
أجاب لأشرفية بانتقال
خصائصه كأمثال اللآلي
وجرح ليس يرجى باندمال

وما أحد بوجه الأرض يبقي
وكأس الموت شربة كل حيّ
بكى العلماء والطلّباء طرّاً
جليل القدر ثم جميل وجهه
إذا ما قال في درس بزأخفش
فموت العالم النحرير موت
وحق أن نقول بفقد شيخ
رمانا الدهر بالأرزاء حتى
فصار إذا أصابته سهام
وأهل العلم أيتام بكاة
فمولانا رسول خان المفدى
وآواه الإله بغير مأوى
وإن لطافت الرحمن يرثي

وليس بكاء أخلاف بسالي
فنشر به كأس من زلال
بذاك الفاتت الحسن الخصال
كيدر ضياء لا مثل الهلال
فكل يدعيها أنهالي
لهذا العالم الماري المثالي
وأن الرزء جل عن احتمال
تحفى كل قلب بالنيال
تكسرت النصال علي النصال
بفوت العالم المولى الموالي
مضى لجوار رب ذي الجلال
وآل به إلى خير المال
أساتذة كباراً كالجبال (١)

الشيخ عبدالوحيد القاسمي (١٩٢١م-١٩٦٩م)

ومن شعره في الرثاء (٢):

أخذ إله لهم برفق خليل
وعفا عن العثرات عنهم كلها
ولئن عفا عنهم وأدخلهم إلى
فهو لائق به وهذا شأنه

وأغاثهم بعطاء حسن مقيّل
وجزاهم حسناً وخير عديل
دار النعيم ودار كل جميل
وجليل شان خير شان جليل

١- فيوض الرحمن (الدكتور): مولانا أشرف علي التهانوي وخلفاؤه، صص ١٤٣-١٤٤.

٢- فاني، محمد إبراهيم: "مولانا عبدالوحيد القاسمي الزروبي"، الحق، المجلد ١٩، العدد ١١، ذوالقعدة

١٤٠٤هـ/ أغسطس ١٩٨٤م، صص ٤٣-٤٨.

الحافظ عبد المنان الدهلوي (١٩٢٢م - ١٩٧٣م)

رثاء إمام العصر الشيخ مولانا السيد شاه محمد أنور الكشميري (الطويل) (١):

ألا يا سُلَيْمِي! عشتَ عيشك يَخْضُرُ رَغِيداً ولا يَعْرُوكَ هَمٌّ إذا يَعْرُو
ولا يَفْجَعُكَ الهَجْرُ قد ذقت طعمه وقلبي إلى وصل الأحبة يضطر
سهادٌ وهيمانٌ وشوقٌ ورنةٌ لعلَّك لا تدريين ما يصنع الهجر
لعلَّك لا تدريين يومي وليلتي يشقان قلبي منذ مسّنى الضرّ
خيالي وروحي وانصابي ورغبتني ودمعي وتذرافي إلى أين تنجرّ
لعلَّك لا تدريين كم سرت هائما وقدّامي البيداء والمنزل القفر
لعلَّك لا تدريين كم بت ليلةً أقلب أجفاني متى يطلع الفجر
لعلَّك لا تدريين حالي وحالتي تقطّعت الأحشاء واستلب الصبر
أخوض غمار الحبّ لست أخافها وسيّان عندي في الهوى القرّ والحر
يحنّ فؤادي والحنين طريقة لمن بات مهجوراً يشوّقه الذكر
إلى من توارى بالحجاب مغيباً وما غاب عن عيني محيّا يفتر
فأوحش مشتاق الزيّارة نعيه وقد يتمنى أن ينوره البدر
وغيّب آمال المحبّ رحيله إلى جنة من تحتها الماء والنهر
أظنّ قلوب الناس تنشق فجعةً ولا سيّما تلميذه يوسف الحبر
رأيت سماءً لم تزل مُكْفَهَرَةً كذلك الفلا والأرض والبحر والبر
نهاري كليل مدلهّم وما انقضت عشية بين ينقضي حوله العمر
والمني رزء الحبيب عزوبه بمغربيه فالجوّ أسود مغبرّ
سترت عن الأبصار شيخاً محدثاً وحسبك هذا القرب يا قبر! والفخر
فغادرنا والله قدس سره يتامى وإن العيش من بعده مر
رزيتّه هدّت جبلاً وزلزلت دعائم قصر العلم وارتعش الدهر
فقدنا إمام العصر، والخلق يهتدي بأنواره، فالحمد لله والشكر

يفوح شذى الأفكار نفحة عنبر
وحلّ عويصات المسائل فكره
وفيض كهتان من الغيث هيامياً
بصدر رّحيب فيه أسرارُ حكمة
فقيداً وحيداً هادياً جرّغاً وياً
فقيهاً وففه المرء أفضل نعمة
وحين تصدّى للحديث وشرحه
وقام بتحقيق المناط مخرّجاً
إذا ما جرى ذكر المذاهب أربعاً
كد كان عطار له الطيب والنشر
عميقاً بليغاً لا يماثله فكر
ودرس كموج البحر يلتقط الدرّ
يفوق الوارى والسر موضعه الصدر
إلى رشيدٍ للرّفع أوصله الحبر
وأحسن شيء لفظه درّة بكر
كغوّاص بحرٍ لا يخوّفه بحر
ينقحه كيلاً يغرك مغتر
كما ينبغي الإيفاء وفي لكى تدور (١)

محمد نصر الله خان (١٩٢٦م)

هذه الأبيات قالها احقر محمد نصر الله يرثى فيها أباه الشيخ رحمت علي خان السامي نور

الله مرقده [البسيط] (٢):

أحاط بنا اليوم هبّ غم فرقه
من فاق في العلم فقها كان أو أدبا
مطلوب كان سنة الرسول كذا
لا تحزنوا أنه نزيل مالكة
ها أنزل الله رحمة على قبره
من هاتفي واغريق رحمة دائماً
من كان جراً بفضل الله ومنتته
لولم يشأ شهره بفضل شرفته
مقصوده لغته وحفظ سيرته
ومن يخاف نزولاً في سكينته
وأدخله الله في جوار رحمته
جاء النداء لنا بشرى شفاعته

١٩٦٥م

١- مجلة نور على نور، المجلد ٦، العدد ١، (محرم الحرام، ١٤٢٥هـ/مارس ٢٠٠٤)، ص ٣٠.

٢- مجلة شاهين، زميندار كالج گجرات، سنة ١٩٦٤م، ص ٦٨.

الشيخ الدكتور شير علي شاه البشاوري (١٩٣٠م)

قال يرثي الشيخ صبا أحسن (البسيط) (١):

يا عين جوذي على ذى العلم والعمل	مجسم الخير فياض بطل
شيخ، نبیه وجیه الوجه صبا	أحسن بدموع الوابل الهطل
ذي رونق، جهبذ، مفتاح معضلة	في الدرس والوعظ والإفتاء والجدل
قدزان مسنده بالعلم، والكرم	معطر الفعل حلو القول كالعسل
قد كان فخراً، ومعياراً، لمكرمة	سمحاً نزيهاً بديع الحل للحيل
مازال مجتهداً في نسق مدرسة	تهدي الصغار سبيل الرشده والأمل
روى البذور بماء الشرع منشرحاً	صوناً لهم من وباء الزيف والضلل
قد كنت ألخط في طيات جبهته	ميخائل المجد من أسلافه الأول
قد كان أيباً، وفياً، زاهداً، ورعاً	لشيخنا الزرولي الكرار مثل علي
قد كان ممثلاً للشيخ متبعاً	من غير كسل ولا فشل ولا كلل
قد كان عوناً، مشيراً، ذا شرف	في خدمة الشيخ سباق بلا مطل
قد ألحدو بسطة في العلم والجسد	والعبقري العظيم كالجبل
يا ساتر الوجه عنا في لحد	تدور صورتك الحسناء في المقل
يكي عليك الشيوخ كلهم	لا سيما شيخك العملاق للشكل
يا رب أنزله الفردوس مبتهجاً	منضراً لوجه من رؤياك في الحل
وأطر على قبره أسبال مغفره	معطر اللحد مغفور الزلل
يا شيخنا نحن في إسعادنا معكم	جرحى القلوب أسارى الحزن والثقل
الله يحزيكم من فضله نعماً	تترى كقطرات الصيب السبل
يا رب علم سليل الشيخ صبا	مصباح نور و سر الوالد الجلل
واجعله نوراً لقلب الأم والأخوات	وقرة لعيون الكل والبطل

١- فيوض الرحمن (الدكتور): مشاهير علماء، ١٩٩/٢-١٠١؛ وجدون، زينب: علماء سرحد كي تفسیری

خدمات (خدمات علماء سرحد في مجال التفسير)، ص ٨٣-٨٥.

رثاء المحسن الكبير عمير بن يوسف رحمه الله المتوفى في ٢١ محرم الحرام يوم الاثنين

١٤٢٤هـ/٢٤ مارس ٢٠٠٣م، (الطويل)

عمير التقى والعبقري المعطر	قفأ عند قبراه لمعي المنضر
لشيخ جليل في تراب معبر	قفأ سلماً ثم ادعوا بتضرع
حيب الورى عرفان أهل التبصر	سلام على الشيخ الوقود مسود
ونور لحداً فيه جسم المنور	سقى الله قبراً فيه شيخ ابن يوسف
جليس كرام في النعيم المحبر	وأسكنه الفردوس في ظل عرشه
تقى نقي أريحي مطهر	سلام على بحر السخاء مبجل
وأرباب علم للفقيد الموقر	بكى كل مسكين وأصحاب حاجة
عطاياه تترى مثل غيث مغزر	بكى كل من زار الفقيد موزعا
وأهل أبوظبي دموعاً كأبحر	وتبكي إمارات الخليج تواتراً
على خاله المفضل والمتبر	بكى شيخنا نجل الخليفة أحمد
وأشجارها منكوسة للتحسر	وجو أبو ظبي أراه مغبراً
وعظم أجر اليوسف المتصبر	سقاها إله العرش كوثر خلده
وصلى على شمس البرية أزهر	وصحب وآل والمحبين جملة

وقال يرثي صاحب السمو الملكي الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان أمير الإمارات العربية

المتحدة. (البسيط) (١)

بموت سيدنا من آل نهيانا	أتحفت يا عيد آلاماً وأشجانا
موت العظيم عمود القوم حسانا	يا عيد كيف السرور لمن يفجعهم
بل موته هدم الأكوان بنيانا	ما كان موت المليك موت منطقة
ومن عيون رماها الدهر عميانا	كم من قلوب بنار البين محرقة
في دولة الأمن مرتاحين إخوانا	ربيت أهل الإمارات في نعم

وشعبها الغر في الأفراح نشوانا
 حتى جعلتهم للناس تيجانا
 عزاً ومجداً ومالاً ورضوانا
 إلى شوؤن السياسيات أفنانا
 بل صار فيه جميع الخلق سيانا
 تشجع الصعب إكراماً وإحسانا
 فة السويدي نور الشعب حنانا
 وجه وجهه ، زكي النفس إيماننا
 خلا وفي سديد الرأي برهاننا
 رطب اللسان بذكراكم كسحبانا
 يحس فيه سرور القلب وجدانا
 ثناؤكم فيه مثل الثمر لمعاننا
 أخلافك الغر مثل الغيث فيضاننا
 وذكرك الحلوف في الأفواه يرعاننا
 منضر الوجه من رؤياك فرحانا
 معطر اللحد إنعاماً وغفرانا
 وامنعه حوراً وغلماناً وريحاننا
 قد شوّه الناس إسلاماً وإيماننا
 فرسان يوم وفي الأسحار رهباننا
 جرحى القلوب مأوف العقل خسراننا
 على العباد ، عباد الله أزماننا

نرى الإمارات مثل الخلد ناضرة
 ترعرع الشعب في أطلال رأفتكم
 منحت أهل البلاد ما يوفرهم
 كنت المنار لأهل الفضل ترشدكم
 ما كان فيضكم ، في العرب منحصرأ
 كنت العماد لهم في كل نائبة
 لا سيما شيخنا الصنديد أحمد خليف
 قلب الخليج وعين العين مغتبط
 توجّته بوسام المستشار لكم
 قد كان حباً شغوفاً في مودتكم
 ما كان يشبع من تذكار عظمتكم
 كم من مجالس من ندوات معرفة
 ما زلت حياً وإن وارك إخوتنا
 أنت المنقش في مرايا أفئدة
 يارب أنزله في الفردوس مبهجاً
 وامطر على قبره أسبال مكرمة
 واجعله في زمرة الأبرار مفشراً
 واجعل بنيه حماة الشرع في زمن
 واجعل بطانتهم أصحاب معدلة
 يا شيخنا نحن في إسحارنا معكم
 ونسأل الله أن يديم ظلّكم

الشيخ منظور أحمد النعماني (١٩٣٦م)

رثاء الشيخ العلامة محمد عبد الله الدرخواستي رحمه الله (الطويل) (١):

وأنظّم عقد الدمع من أجل غارب وجيه كريم بالمدارس راغب
سقى الله جدث العلم غيث فيوضه ونوره بالفضل مثل الثواقب
فيا قبر هل وارىت جبل عزيمة ومخزن تفسير وبحر المواهب
وقد ملأ الآفاق في طول عمره بعلم وعرفان وضوء الكواكب
ويا خير مدفون تركت قلوبنا حيارى وعطشى من فقود السحاب
شربت صبوح الوصل يا ساقى البحار فصرت به سكران حتى العواقب
رحلت من الدنيا أبا الفضل وحده وغادرت منظوراً بدمع ساكب

الشيخ محمد موسى خان الروحاني البازي (١٩٤٠م-١٩٩٨م)

وقال يرثي رئيس جمهورية مصر العربية: المتحدة المتوفي ليلة المعراج ٢٧ رجب ١٣٩٠هـ (٢)

أَسْعُدِي تَعَالَى مَا لِيَبْنِكَ آخِر؟ وَرَفَقًا بِعَاتٍ هَلْ خِيَالُكَ زَائِر؟
وَمَهْلًا قَدْ اسْتَعَذَبْتَ تَعْذِيبَ قَلْبِهِ أَمَالُكَ فِي شَرْعِ الْمَوَدَّةِ زَاجِر؟
لِيَهْنِكَ سَمْعٌ غَيْرُ مُصْخٍ لِعَاذِلٍ وَقَلْبٌ جَرِيحٌ لَا يَمَلُّ مُحَاذِرٍ
وَصَبٌّ يَعُدُّ الْعِشْقَ مِثْلَ فَرِيضَةٍ فَلَيْسَ لَهُ غَيْرُ الصَّبَابَةِ سَامِرٍ
بَكَى ذُو الْهَوَى الْعُدْرَى بَيْنًا وَرُبَّمَا يُعَاوِدُنَا وَصْلًا حَبِيبٌ مَهَاجِرٍ
أَلَا يَا حَمَامَ الْأَيْكِ نُوحِي لِيَيْنَ مَنْ فَقَدْ نَاوَلَا نَلْقَاهُ مَا ذَرَّ زَاهِرٍ
نَعَى لِلْبَرَايَا رَادِيُو عُبْدَ نَاصِرٍ رَئِيسُ لَجْمَهَوْرِيَّةِ الْعُرْبِ ظَافِرٍ
فَدَمَعُ الْمَعَالَى وَالْمَعَارِفِ مُدْرِفٌ وَرَبْعُ الْعُلَى قَاعٍ وَمَافِيهِ صَافِرٍ
فَوَاحَسَرْتَا لَوْ تَنَفَّعَ الْقَلْبَ حَسْرَتِي وَوَالْهَفَنَا يَا لَيْتَ لَهْفِي يَضَافِرٍ
أَمِصْرُ فَقَدَتِ الزَيْنَ وَالنُّورَ وَالَّذِي لِنَوْرِكَ نُورٌ بَلْ لِرَوْضِكَ نَاطِرٌ

١- مجلة الحق، المجلد ٣٠، العدد ٢، (جمادى الثانية ١٤١٥هـ/نومبر ١٩٩٤م)، ص ٦٤. و مجلة الخير، المجلد

١٢، العدد ٥، (جمادى الأولى ١٤١٥هـ/اكتوبر ١٩٩٤م)، ص ١٢.

٢- مجلة الحق، المجلد ٦، العدد ١-٢، (شعبان، رمضان، ١٣٩٠هـ/أكتوبر نوفمبر ١٩٧٠م)، ص ٥٩.

ونجم السما بل بدر هابل ذكاءها
 ومن الذي لم يستفد من ضيائه
 ومن ذا الذي لم يبك غير أميركا
 وما كان قيس هلكه هلك واحد
 فطارت عقول والقلوب تصدعت
 ويشجى الأراضي والسموات والورى
 جنيت أعزرائيل، زهراً، مفاجئاً
 رياض المعالي بغيري تصوحت
 حدائقها تبقى ولم يبق ناظر
 تفتؤ تسرى غير ثورة ناصر
 ألا إنما الأبدان للموت أنشئت
 عليك الورى نهج إلى الموت بين
 إلا إنما الدنيا متاع يغرنا
 وقد صافحت شتى القلوب دعانقت

رثاء شيخ المشائخ إمام المعقول مولانا محمد رسول خان رحمه الله (الطويل) (١):

قفوا واندبا أطلال دور الأجرة
 رسوما بأجريان ولاهور طالما
 قفي ناقتي في أجريان ساعة نزر
 ضريح رسول خان روض منور
 أجل الرزايا أن يموت محدث
 ولو طفت كل الأرض لم ترمثله
 فمالك يا قلبي تجوش من الشجا
 نعم كنت أعتقت العيون من البكا

وقد أقفرت دهر الرحلة رحلة
 شربنا هادياً كؤوس المحبة
 قبوراً وفيها قبر شيخ المشيخة
 وقد غاب نجم العلم في روض جنة
 كشيخ رسول خان صاحب عظمة
 حكيماً كريماً ذا واد وهدية
 وقد كنت مشهوراً لشدة قسوة
 وقد رده حزني عليكم وشجوتي

تملك أجفاني سهاد وجانبي
رحلتكم فكم من أنة بعد حنة
حيارى غشتهم صاعقات وصيب
فأفّ لدنيا لا يدوم نعيمها
وتضحك طوراً ثم تبكيك تارة
فمن لأحاديث النبي يلينها
ومن لإشارات ابن سينا يحلّها
ومن لعطاش العلم يسقيهم كما
ومن للحيارى كالحبارى يدلّهم
ومن لأحاديث الرسول يذيعها
فدرّسها دهرأ مديداً فأصبحت
ومن ذا الذي لم يستفد من ضيائه
سما بشعار الصالحين وهدّهم
له سيّرة مرضية وسريّة
فجودك موجود وفضلك فائض
ذهبت فأكبتكم وذا حال كل من
وقاربنا نعس وفارق سعدنا
نتبكيك أرض مع سماء وأنجم
ويكيك مشكوة المصاييح بعدما
أشيخ شيوخى من يخالك ميّتا
أشيخ الشيوخ اذهب فوالله لم تمت
أشيخ الشيوخ اذهب فنبكيك دائماً

نأى من فراش نفرة بعد كربة
مبيّنة للناس حزن البريّة
ورعد وبرق ظلمة فوق ظلمة
ولا تؤمنن يوماً نبائع سطوة
تقلبنا ظهراً لبطن كريشة
إلانة داؤد العديد بسرعة
ويظهر فيها نكتة بعد نكتة
سقى المزن أرضاً ميتة بعد جذبة
سبيل الكرام السالفين بحجّة
إذاعة شمس نورها بعد دجّة
تشعشع منها النور في كل خطّة
ولكن قليل من يرى شكر نعمة
وأعلى رسوم الدين في كل جلوة
تضيئ بنور المصطفى نور سنّة
وعلمك للراجين خير سفينة
بكى خاشعاً لله في كل خلوة
وخالفني جدي وصارع شقوتي
وبرّ وبحر ثم حيتان لجة
خلت من مصاييح وأنوار بهجة
وذكرك مسك فاح في كل حفلة
وهل مات من قد خاض في بحر رحمة
إذا أقبلت شمس السما أو تولّت (١)

رثاء العلامة الحافظ حبيب الله المهاجر المدني ثم المكي (الوافر) (١):

قفا نبك الحبيب من الفراق	بمكة فالمدينة فالعراق
أيا سعدى ، ارحمنا، لا تبيني	فعين للورى بين الفواق
وصبّك ذو الهوى العذري يبكي	بكاءً بعد يأس من تلاق
وهمنا إذ أصابتنا الرزايا	وفارقنا كريم ذو خلاق
حبيب الله حبّ الناس طرّا	نعاه اليوم ناع في شهاق
على الدنيا وساكنها سلام	فما بعد الحبيب من اتلاق
أنرجو بعدا هذا اليوم صفوا	وقد ولى كريم ذو فواق
أجار المصطفى عشرين عاما	وأربعة غريباً باشتياق
أجار الله ، والبيت المعلى	نجوت وفزت في أمرار تفاق
فربّ امنحه ، إذ للجار حق	نعيماً باصطباح واغتياق
نزيلك ، ضيّفته، وكل ملك	يعل نزيله أعلى المراق
فمثلك كيف يخشى لفع نار	وجار حماه يحمى من حراق
ومن يأتيه يضعى آمناً أن	يعنف في قياد أو سياق
ولست بميت بل أنت حيّ	من الطاعات والكلم البواقي
ومن يحسبك ميتاً فهو غرّ	وكيف يموت ذو الخلق العتاق
أجر ربّي غريباً مستجيراً	بيت الله من أهل النفاق
وربّ امنحه في الفردوس حوراً	يرض عليه بالكأس الدهاق
وصير قبره روضاً ، ليأتي	لديه رزقه رغداً بففاق

حافظ محمد إبراهيم فاني (١٩٤٥م)

قصيدة في رثاء الشيخ عبدالحليم صدر المدرسين بدار العلوم الحقلانية أكورة ختك

سابقاً (١) (الوافر)

نعي الناعون شيخاً ذا وقار	حليماً فاضلاً در البحار
مفسر وقته برهان ربه	محب نبيه بالافتخار
محدث عصره في الفقه أجلى	نظير الترمذي ثان البخاري
يتيمة دهره بالفضل أحدى	فواحرماننا من بدرساري
حنيفة قرنه حقاً وحقاً	نجيماً ثم همماً وقاري
أمين رموز محمود وقاسم	حفيظ كنوز أنوار المنار
فريداً في التكلم والتفلسف	وحيداً في الأصول بلانكار
ليبياً جرم ورع شبح لطف	رفيقاً بالكبار وبالصغار
شجيعاً بارعاً حراً خطيباً	وفي أقواله فوح العرار
كريم النفس ليس له مثل	وسيع الحلم معدوم النظر
كثير الخير حقاً طور جود	وعين فيوضه في البرجار
صبوراً في الحوادث والبلايا	شكوراً في العطايا واليسار
فقدنا معدن الخيرات فضلاً	فوا أسفا على هذا الخسار
صديق الصدق في كل الأمور	بعبد الحق حبر ذي نضار
أعد أذكاره يا ساهر الليل	وكرر وصفه يا خير جار
الاقدراح منا جسم زهد	ألا قد ضاع تذكار الكبار
ألا قد غاض منا بحر علم	شفيق مشفق طود الوقار
ألا قد مات شهيم ثم صبر	نبيل ماجد صدر الخيار
ألا قد فات فيلسوف وقت	أديب كامل يدريه دار
ألا قد غاب منا بدر فضل	وشمس كورت نصف النهار

ألا قد ذاب أفئدة الفحول فهل للجرح هذا من جبار
ألا قد طال ليلى بالفراق فكيف سكينتي بالاصطبار
ألا قد سال عيني بالدموع وفي قلبي أنين بالجهار
ففي الأطراف قلق ثم حزن وكيف الخوف بالأكناف طاري
ترحم أيها المولى بروحه بجاه نبينا خير الخيار
وعامله وجامله بلطف وأكرم نزله في خير دار
إلهي أعطه جنات عدن وقدس سره يارب بار
إلهي وفق الصبر لفان يتيم مستغيث ذي عثار

قصيدة في رثاء مولانا محمد طيب القاسمي (الوافر) (١):

وسيع الحلم مشهود الأنام قسيم العلم محمود المقام
ذكي النفس محسود الزمان وأعلى الناس عزاً واحترام
وحيد العصر ليس له نديد جميل ذواحتشام واعتصام
خطيب ألمعي لوزعيّ نبيل ماجد فخر العظام
شهير في المشارق والمغارب وفي الأطراف كالبدر التمام
شهاب ثاقب صدر الأفاضل ومشكوة المعارف في الظلام
ونبراس الجهابذ والأكابر وأذكى الناس من خاص وعام
وشيخ للشريعة والطريقة وحجة رب قدوس سلام
أمين العام في دار العلوم وكنز الخير مولى الاهتمام
هو الغواص في بحر المعاني فريد الدهر ذو العز الجسم
أفاض الخير في برّ وبحر وفي شرق وغرب بالتمام
وشمس العلم والعرفان حقاً محيي السنة الغرا وحام
جليل اعتلاقدرًا ومجداً حكيم بارع ذواحتشام
فقدنا نقش شبير وقاسم دفنّا عكس أنوار الظلام

ولم نفقده كلاً بل فقدنا
فروحي في اضطراب واضطراب
بحور الدمع جار من عيوني
إلهي اسقه من حوض خلد
رعامله برفق ثم لطف
سلام الوجد من فان بروحه
مطاعاً شبح أسلاف كرام
وكرب واحتراق بالدوام
يسيل الدم عن قلب هيام
واجعل داره دار السلام
بحاه نبينا خير الأنام
وشوق الفصل في يوم القيام

قصيدة في رثاء الشيخ عبدالحق مدير دار العلوم الحقانية ومؤسسها (الوافر)(١):

نعى الناعي بأن حان الرحيل
وصاح الهاتف الحزن الملول
ويكي ابنه المولى "سميع"
تذوق الموت كل النفس حقاً
دموع جاريات من جفوني
ففي الأكناف آهات رنين
قلوب الناس باكية عليه
رأينا في الدنى أشياخ علم
مضى أستاذنا أستاذ كل
مناط العلم في إقليم هند
تلاً وجهه كضياء الشمس
ويسعى مغضباً لدفاع ظلم
لترويج العلوم ونشر حق
تقي عارف وولي عصره
على الإطلاق شيخ في الحديث
لشيخ الوقت ليس له بديل
ألا قدمات أستاذ جليل
"مدير الحق" للدار الكفيل
فليس لنا من الموت سبيل
وعيني لا تنام ولا تقيل
وفي الأطراف صيحات عويل
ودمع الهجر من عين يسيل
فمثل الشيخ في الدنيا قليل
رشيد مرشد هاد دليل
فخار القوم ذو حسن جميل
صبيح فائح عطر بتيل
لقمع الكفر صمصام صقيل
له جهد وتحريك طويل
فهيم بارع صبر نبيل
ذكي لا يقابله زميل

١- فياني، محمد إبراهيم: داغهاي فراق (آلام الفراق)، ديوان يشمل مراثيه باللغات المختلفة،

كبار أوصفار من أناس إلى أبواب رفعته يميل
ونصبر بالزرايا والمنايا جزاء لصبر في العقبي جزيل
إلهي وفق الصبره نور لأمر أو ليس له دخيل
دوام المرء في الدنيا محال فصبراً أيها القلب العليل
وإن الموت منهاج قويم فترضى ما قضى المولى الوكيل
ألا يا قلب فان ذا التهاب تعز بقوله صبر جميل دل

الأستاذ محمد حسين إقبال (١٩٤٧م)

في رثاء سيدنا الإمام حسين رضي الله عنه (١):

عَوَّدْتُ نَفْسِي مِدْحَةَ السَّادَاتِ لَمْ أَخْتَلِقْ بَيْتًا لِنَيْلِ صَلَاتِ
ذَكَرَ الْحُسَيْنَ دَوَاءَ أَرْزَاءِ الْوَرَى وَضَرِيحَهُ مَتَنَزَّلَ الرَّحِمَاتِ (٢)
مَنْ جَدَّهُ خَيْرَ الْأَنَامِ مُحَمَّدٌ ﷺ وَأَبُوهُ لَيْثُ اللَّهِ فِي الْغَزَوَاتِ
مَنْ أُمُّهُ خَيْرَ النِّسَاءِ وَأَخْتُهُ نَبْعُ الْهُدَى لِلنِّسْوَةِ الْخَفَرَاتِ
وَهُوَ ابْنُ فَاطِمَةَ الَّتِي تَنْجِي الْوَرَى بِشِفَاعَةِ وَتَفَرِّجِ الْكَرْبَاتِ
يُصْغَى وَيَسْمَعُ حِينَ تَقْرَأُ أُمُّهُ فِي مَهْدِهِ حَتَّى وَعَى الْآيَاتِ
مَنْ سُرَّةٌ شَبَّهَ النَّبَى إِلَى الْقُدُو مِمَّا كَانَ أَهْلُ بَسَالَةٍ وَثَبَاتِ
وَإِذَا ضُمَّتْ إِلَيْهِ نَصَفَ الْمُجْتَبَى فَاحْكُمْ بِصُورَةِ جَدِّهِ وَصِفَاتِ (٣)
وَبَكَى بِمَوْلَدِهِ النَّبِيَّ مُقْبَلًا مَزَجَ الْمَسْرُورَةَ فِيهِ بِالْعِبَرَاتِ
وَسَقَّتْهُ بِاللَّبَنِ الْمَعَارِفَ أُمُّهُ وَمَحَبَّةَ الْقُرْآنِ وَالصَّلَوَاتِ
وَأَتَاهُ مِنْ عَلِيٍّ مَعَدَّ شَرَكَةَ فِي الْعِلْمِ وَالْإِحْسَانِ وَالْخَيْرَاتِ (٤)
هُوَ زَهْرَةٌ لِحَدِيقَةِ نَبْوِيَّةٍ عَبَقُ شَذَاهُ وَقُدُوءٌ لِهُدَاةٍ (٥)

١- محمد حسين إقبال (الأستاذ): حديث النفس، صص ٣٦-٣٨.

٢- أرزاء: جمع رُزء، مصيبة

٣- المجتبي هو سيدنا الحسن رضي الله عنه.

٤- معدّ بن عدنان جدّ قريش

٥- هُدَاة: جمع الهادي

- ونراه يجلس فوق منكب جدّه
هو سيّد لشباب أصحاب الجنا
وحباه ربّ الخلق أسرار الكتا
ودعاه أهل الكوفة الأشرار غد
لمّا دنا منهم حفيد المصطفى
ترك المدينة وهي جدّ أثيرة
عمداً لإصلاح العباد ونصحهم
واضطّر أصحاب الإمام عشيّة
جاء ابن سعد بالجيوش يقودهم
كان الإمام على كهولة سنّه
قُتل الحسين بأرض طف يوم عا
لم ينس في حومات حرب ربّه
حاز المعالي بالرّفاق مجاهدا
أبلى بلاء حسناً أصحابه
سَقُوا النجيعَ حديقة الإسلام فاخض
ونمت وأورقت الغصونُ وأثمرت
وسُقُوا كئوسَ الموت في غمراته
واستشهدوا دون ابن فاتح خبير
- طفلاً ويأخذ باليد الوفرات (١)
نِ وبالغ من جوده الغايات
ب وزانة بكثيرة الحسنات
رأّ مظهرين له قتالَ عُتاة (٢)
خذلوه واتّبعوا سبيل عُصاة (٣)
للمؤمنين وآثر الفلوات
حمل اللّواء وواجه الخطرات
فبنوا خيامهم ببطن فلاة
يغنون من قتل الحسين صلات (٤)
متقدّ ما بحماسة وثبات
شورا وقد منعوه ماء فرات (٥)
وأناه وعدّ الله في السّجّادات
إنّ الحسين لسيّد السادات
طابت حياة رفاقه بممات
رّت وكانت قبلُ في العاهات (٦)
تبقى إلى الآباد بالثمرات
لله درّ مجاهدين أبّاة (٧)
سيّقوا بقائدهم إلى الجنات

١- وفرات: جمع وفرة، شعر الرأس.

٢- عُتاة: جمع العاتي، المتكبر الجبار.

٣- حفيد المصطفى هو سيّدنا الحسين عليه السلام. أثيرة: مرغوبة.

٤- ابن سعد هو عمرو بن سعد الزهري.

٥- طفّ: كربلاء.

٦- نجيع: الدم الطريّ العاهات: الآفات.

٧- أباة: جمع أبي الذي يمتنع من الشرّ.

- مختار حقّ لم يبايع باطلا باء الألى قتلوه باللّعنات (١)
وتلا كتاب الله بعد وفاته صحّت رواية ذاك عند ثقات
سبق العباد بعلمه وسخاءه فاق الأنام بصبره وأنّاة
في ثوبه محض الطّهارة والتّقى من ماله يُغنى جميع عُفاة (٢)
ولكلّ محزون الفؤاد سكينه ومنارة في حنّس الظّلمات
في آية التّطهير جاء ثناءه وتطهّرت بمديحه كلماتي (٣)
وهو الذي يسقى كئوس الكوثر الـ عذب الأنام ويكشف الغمّات
منعت جمى الإسلام وقعة كربلا تزداد بهجته مع السّنوات (٤)
وعلى اذكار الكربلاء تفيض أد مُع أهل إيمان مع الزّفّرات
من ليس من حبّ الحسين حلاوة في قلبه ما انفكّ في الحسرات
في رثاء العراق حين احتلتها الأمريكا وأحلافها في سنة ١٩٩١ م. (٥)
يا قلب صبراً في مجال بلاء لا تجزعن من كثرة اللاواء
دع ذكر "أقوام" فإن قلوبهم أبدا مع الأمراء والكبراء (٦)
عرج على بغداد مهد حضارة والكربلاء "حديقة الزهراء"
ومساكن العباد والزّهاد والـ شُهداء والعلماء والقرّاء
قف عند صدّام ملياً إنّه أسد وحيد حامل الأعباء (٧)
زين الملا غيظ العدى لبقاءه مرفوعة أيدي الورى بدعاء

- ١- باء به : رجع به . الألى: الذين
 - ٢- عُفاة: جمع العافى، طلاب المعروف.
 - ٣- كما في سورة الاحزاب ، الآية: ٣٣.
 - ٤- بهجة : حسن.
 - ٥- محمد حسين إقبال (الأستاذ): حديث النفس ، صص ٧٣-٧٦.
 - ٦- أقوام: الأمم المتحدة.
 - ٧- صدّام: رئيس العراق.
- أعباء: أثقال

سَطَعَتْ عَلَى الْإِسْلَامِ شَمْسُ سَعَادَةٍ	وَالْمُسْلِمِينَ وَهُمْ كَفَقَعُ عَرَاءِ (١)
صَارَتْ بِصَدَّامٍ وَجْوهُ الْمُسْلِمِينَ	وَضِيئَةُ كَالْبَدْرِ فِي الظُّلُمَاءِ
وَعَلَتْ رُؤُسُ الْمُسْلِمِينَ بِسَعِيهِ	مَنْ بَعْدَ مَا عُدُّوا مِنْ الضَّعْفَاءِ
وَلَهُ بَدَتْ عُليَا عَوَاطِفِ عَزَّةٍ	وَمَحَبَّةٍ بِسَرَائِرِ الحُنَفَاءِ
مَحْبُوبِ شَعْبٍ فِي الْبِلَادِ جَمِيعِهَا	سَيْفٍ شَدِيدِ الْوَقْعِ لِلْأَعْدَاءِ
نَعَمْ الْفَتَى انْسَأْ عَيْنَ زَمَانِهِ	فَوْقَ الْفَتَى إِنْ جَاءَ وَقْتُ حِمَاءِ
رُدَّتْ بِهِ أَيَّامُ يُوسُفَ مَسْرُورَةٍ	أُخْرَى فَعَادَ بِعَزَّةٍ قَعْسَاءِ (٢)
أَكْرَمَ بِصَدَّامٍ يَحَافِظُ قَوْمَهُ	أَعْظَمَ بِهِ إِنْ صَارَ فِي الشَّهْدَاءِ
إِنْ جَاءَ بِالنَّبَأِ الْعَدَى فَتَبَيَّنُوا	إِنِّي لَعَمْرُكَ صَادِقُ الْأَنْبَاءِ
وَيَلِي عَلَى سَكَّانِ نَجْدٍ إِنْهُمْ	يَدْعُونَ غَيْرَ اللَّهِ عِنْدَ بَلَاءِ (٣)
شَدَّتْ عَلَى بِلَدِ الْعِرَاقِ ذُنَابُ أُمِّ	رَيْكَامٍ مَعَ الْأَحْلَافِ وَالْأَفْنَاءِ (٤)
وَيَهُودٍ - لَا كَانُوا - وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ	وَالْإِنْجِلِيزِ كُنَاسَةَ الْغُبَرَاءِ
قَذَفَ الْقَنَابِلَ فِي الْمَدَائِنِ وَالْقُرَى	عَبَّادُ طَاغُوتٍ مِنَ الْأَجْوَاءِ
وَطُئُوا الزَّرَاعَةَ وَالصَّنَاعَةَ وَالتَّجَارَةَ	رَةً فِي الْبِلَادِ وَأَرْضِهَا الرِّبَاءِ
قَاسَى بَنُو الْإِسْلَامِ فِي أَمْوَالِهِمْ	وَنَفُوسِهِمْ ضَرًّا مَعَ الْبِئْسَاءِ
وَأَصِيبَ فِي الْحَرْبِ الضَّرُوسِ خَلَائِقَ	وَبَكَتْ سَحَائِبُ رَحْمَةٍ بِالْمَاءِ
وَأُبِيدَ أَمْكُنُهُ وَدَوْرُ عِبَادَةٍ	تَثْرِيْبَ ذَاكَ عَلَى بَنِي الصَّفَرَاءِ (٥)
آمَتْ بِهَا النِّسْوَانُ أَصْبَحَ صَبِيَّةَ	يَتَضَوَّرُونَ بِفُرْقَةِ الْكُفْلَاءِ (٦)

١- فقح عراء: كمأة في الفضاء. الضعيف.

٢- يوسف هو يوسف بن أيوب صلاح الدين الأيوبي.

عزة قعساء: عزة ثابتة.

٣- المصيبة.

٤- الأفناء: جمع الفنو، أخلاط الباس.

٥- بنو الصفراء: الإنجليز.

٦- يتضوَّرون: يصيحون.

- والحرب تضرس كل ما مرّت عليـ
تقضى على الحيوان والصّبيان والـ
فالناس في همّ وغمّ فاقـ
والمرء حيران يرود لنفسه
تلك البليّة أغفلتنا عن جميـ
إني إذا تبكى العيون بعبـرة
ما زالت الكفّار تُرهق قومنا
ظنّوا العراق نبات جزرٍ ليـ
نزلت أبايل السّماء لنصرها
حسدوا بنى الإسلام هابوا قوّة
وتبرّز الأحلاف لمّا جاء هم
ضجّوا وصاحوا في البلاد بضربه
نفروا نفور نعامٍ لمّا رأوا
رجعت جيوش الكفر خائبة المني
وخبّت لأمرىكا جميع مكائد
قال اللّيب مسائلا أصحابه
يا خيلَ رحمان أعدّى واركبى
يا أمة الإسلام وقت حفيظة
دخلت بلاد العرب أنجاس الدّنى
واستنفروا من كلّ صوب عسكرا
- ه بنابها وعيونها الحمراء
نسوان والشجعان والجبناء
ونياحة وشكاية ورثاء
نهج السلام ولات حين نجاء
ع مصائب جلّت عن الإحصاء
قلبي يفيض دمّا مكان بُكاء
سوء العذاب بقسوة وعناء
والله يحفظها من الغوغاء
جعلت صحاب الفيل بالدّقعاء (١)
ذرّية وُلدت لدى الفقراء
جيشُ العراق بغارة شعواء
وتيقّنوا بالخزى والبُرْحاء
عقبانَ جَوّسافكاتِ دماء (٢)
وترى الهزيمة في ذوي الخيلاء
ولواء صدّام سما ببهاء
أ يفوز في الهيجا رجال كراء؟
فالنصر يسم من وراء خباء
فانسوا كلوم الحقد والبغضاء
بمكيـدة ودسيـسة ودهاء (٣)
فتألّبوا من خيفة الرُّؤساء (٤)

١- الدّقعاء: الأرض.

إلماح إلى سورة الفيل .

٢- عقبان الجو: إشارة إلى القذائف والصّواريخ.

٣- مكيدة: مكر

٤- تألّبوا: تجمّعوا.

ويظنّ أهل الرأى أنّ الكافريـ
فتقدّموا نحو الكرامة والعلى
عملاً بـ "واعتصموا ولا تتفرّقوا"
لا تيأسوا من روح ربّكم الذي
والله ينصركم على أعدائكم
قال "الحسين" على اختتام مقاله
واحفظ بلاد المسلمين من الردى
إنني على ثقة بأن قصيدتي

محمد فاضل صابر (١٩٤٨م المتوفى)

قال في الرثاء [الوافر]:

سلام الله يا شيخاً أميناً عليك سلام رب العالمينا
سقاك الله في الجنّات حمداً كما أدراك في الدنيا يقينا
رضيت محمداً فينا نبياً وأنّيت رضيت بالإسلام ديناً
رضيت الله رب الناس رباً وكنّت بفضل ربك مستعينا
فصب عليك إحساناً وفضلاً نعيماً شاملاً حسبنا فحسبنا
عدمنا ما عدمنا فاصطبرنا رضيناً ما قضى الرحمن فينا
ويبقى وجه ربك ذو الجلال ويفنى الخلق ليسو خالدينا
فان الحمر نوب سوف ييكى ولو دهر أطويلا قد بقينا
ودنيانا لنا دار الأمانى منايانا لنار صدت كميناً
فلا تغفل فإن الموت آتٍ وما أولى الذي يأتي يقيناً
وما مات الذي أبقى بينه بما أوصاهم ستكمينا
فأصغرههم يسود العالمينا إذا ظفروا بأخلاق الأنبياء (٣)

١- كما في سورة آل عمران ، الآية: ١٠٣ .

٢- الحسين : صاحب القصيدة .

٣- مجله شاهين ، زميندار كالج كجرات ، سنة ١٩٦٤م ، ص ٦٧ .

الأستاذ عبدالواحد نديم (١٩٤٩م)

آه جمال عبد الناصر [المتقارب]:

سكبنا دموعاً خرقنا جيوباً	صبينا دماء شققنا قلوباً
فقد راح حافظ جمال عبد الناصر	إلى ربه مستجيباً منيباً
فلاقاه في ليلة كان فيها	لقاء حبيب الأنام الحبيباً
بوصل ظفرنا بغنم عظيم	بهجر نقاسي كروباً ضروباً
فما كان للكفر إلا بغيضاً	وما كان للسلم إلا حبياً
وللحب أضحى طيباً ليباً	وللياء أمسى خطوباً شعوباً
وفي ربه جاهد الظلم حتى	أتانا لكل كئيب مجيباً
ومن شخصه كان شرف المعالي	فصارت عداه عست أن تذوباً
لفي مسجد جسمه لا يزال	وفي جنة روحه لن يشيباً
ولو غاب عنا جمال عظيم	فعن قلبنا ناصر لن يغيباً (١)

رثاء عبداللطيف المفتي النائب بمدرسة قاسم العلوم ملتان [الوافر]:

سمعت اليوم خبراً من قضاء	سفوكاً للدموع وللدماء
فذلك الفقد للعلق اللطيف	وذاك الموت للمرء العلاء
فتى أخياره لا حدّ عدا	وأذخر شخصه كل الحياء
فتى في جسمه قلب شريف	فتى في وجهه غرر البهاء
تولد بالسعادة والهناء	وحصل من علوم والرضاء
فجاء الموت وهو بذكر حق	وفوّض نفسه عند النداء
نداء لا تعجل لا تؤخر	نداء لا تحقق بالرجاء
فأخلت نفسه ثوب الفناء	وماحت نفسه ثوب البقاء
تخلص من حياة السجن حتى	تمكن جنته عند العشاء
أيها الشعب الذميم	عليك تنبهاً عن ذا الغشاء

أبدت ولا أبأ لك أنت تؤذي عباداً ذات مجد والثناء
 عليك تصيباً يا عين بكى عليك إفاضة مافي الإناء
 لأن سماء علم غاب أرضاً تبدل صرح حسن بالخلاء (١)

الشيخ عبدالرسول البكهروي (١٩٤٩ المتوفى)

رثاء الشيخ غلام مرتضى البيربلوي (٢) :

ألا يا عين بكى كالغمام	وأجرى الدم منك على الدوام
على أهل البرية ناب خطب	وأقبلت المصائب بالزحام
قد أبيضت عيون الناس حزناً	مزجن دماً بعبرات سجام
وسود وجهه دهر فرط غم	يرى فيها ظلام في ظلام
لقد فقد الورى شيخاً وحيداً	فريداً كاملاً ذا الاحترام
هو الشيخ المكرم ذو كمال	تقي صالح عذب الكلام
ولى احمدي قطب وقت	فقير عالم ذو الاحتشام
غلام المرتضى فياض خلق	إمام الناس مخدوم الأنام
منيب الله ذو خلق عظيم	وعند الله مرفوع المقام
لوصل الله قرأ مسى رحياً	من الدنيا إلى دار السلام
لفرقته صدور الناس شق	وفزع في الخواص وفي العوام
بغم لوعة في كل قلب	وفي احشاء نانار ترامى
بحسرات وهم والرزايا	أصابتنا السهام على السهام
لقد كان الهام بلا عديل	مفيض العلمين من الكرام
برى الصدق عن ازراء نقص	بعيد العصم عن عيب الملام
تبحر في علوم الدين طراً	وأحياها عقيب الإنعدام
ودرس في سبيل الله أبداً	أتاه الناس من عرب وشام

١- مجلة خدام الدين، يونيو ١٩٦٨م، ص ١٤-١٦.

٢- البكهروي، عبدالرسول: أنوار مرتضى، ص ١٥٩-١٦٠.

توَّكل دائماً في كل أمرٍ على رب البرية ذى إنتقام
إلى سبل الرِّشاد دعى البرايا هدى للنَّاس في العمر التمام
مقلب قلبنا يحزیه خيراً عن الخدام أصحاب العزام
يبارك في بنیه إله خلق وخلدهم إلى يوم القيام
رماني الدهر بالأرزاء اذما نعى ناع إلى هذا الغلام
اياثا وبجنان نعيم أيا من نام في أحلى المنام
وجودك كان مفخر أهل كون وكان لنا ملاذاً في المرام
وإنك كنت مولانا مغنياً وكنت لنا محلّ الإعتصام
جزاك الله في الدارين خيراً سقى مثواك معبود الأنام
توى في جنة عالٍ نعيم يقول العبد تذكرةً لعام
ايضاً منه :

قد تنحى نحو دار العدن من دار الفنا سيّد الفضلاء مولانا غلام مرتضى
عالم شيخ كريم قلت عام وفاته باكياً فزعاً حزيناً بالكآبته والاسى

المفتي رضاء الحق (١٩٥٠م)

رثاء الشيخ المفسر قطب الصالحين مولانا أحمد على اللاهوري، رحمة الله

عليه (١):

نبأ لعيش الصالحين مكدر قدمات داعية الزمان مفسر
خبر مهيب مقلق لقلوبنا لحديقة الدين المعظم صرصر
اسف عظيم لالانام بفقدهم نوراً كبيراً للعوالم مسفر
خلت الديار من الحبيب واطلمت لم يبق عند الناس بدر نير
حزن يهز جبال ارض كلها وكآبة وسامة وتحير
حاز الكمال ولا يدانيه الورى بوجوده الغبراء دوماً تفخر

١- مفتي، رضاء الحق: قرار دل . رتبة وعلقه: محمد فاروق خان، كراتشي: باكستان: زمزم ببلشر،
صص ٢٣٣-٢٣٥.

عجز البصائر عن دراك كماله
فاصبر ولا تجزع على امرٍ مضى
ما خاف لوم الناس في نشر الهدى
واهاب عصابة فكانما
كم صاد شرداً في صحارى معطب
رفع الحجائب عن جمال عرائس
قبر عجيب ليس يبلغ قامة
فكانما قبر بكومة عنبر
يا قلب من ترثى وتذكر باكيا
قد كنت ما حى بدعة في ارضنا
أحى القلوب بنفخ روح تلاوة
ونظمت ايات الكتاب دليلنا
كم كان طالب رشدة ارشدته
من عندنا يروي غليل صدورنا
فارزقه جنت النعيم هنا
ونطاق نطق الناطقين مقصّر
ان الحمام من القدير مقدر
بطل بسول في النهافة بهور
هو في المعارك والمخاوف عسكر
بذكاءه نور المعارف يقرر
بعلومه قبب الصدور تنور
جبل المعارف كيف فيه يقبر
حدث الولي يفوح منه العنبر
بحر العلوم محدث ومفسر
فالارض من نور القرآن تبخر
كشف الظلام من العباد فتزهر
قد فقت في هذا الصنيع فتبهر
كم كان من صعب المسائل تنحر
من ذا على قيد الشوارد يقدر
قلب الرضا بوفاته منحسر

رثاء الشيخ المصنف الجليل الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي، رحمه الله وجعل

الجنة مثواه: (١)

تكاثرت الهموم على الفؤاد
فصار نهاناً ليلاً مهيباً
فقلبي قد تصدع في ضلوعى
بموت الشيخ إدريس ذكي
تساكبت الدموع من المآقى
أتى به تحسراً في كل واد
وليس لحزن قلبي من نفاذ
إلهى حين اخبرنى المنادى
وشيوخ الكل في هذى البلاد
بفقد العالم النحرير هاد

فلا تجزع إلى احد وصابر
فان الموت في الدنيا لكل
دعا وهدى فلبي قوله من
وقوم من يميل إلى ضلال
وإذ غلب الفساد على أناس
وكم من معضلات في القضايا
فحل صعابها بقشيب لفظ
وكان الشيخ بحرا غاض عنا
ودرس ثم صنف في علوم
وكل كتابه درّ تيم
وعلم كلامه عمل متين
فتصنيف وتدرّيس ووعظ
له صدر رحيب مستنير
على المشكوة تعليق صبيح
يقول الناس بعد وفاة حبر
وأعطاه الله العالمين
سقانا من عيون صافيات
وارجوان يثاب بخير اجر
سقاك الله عينا في جنا
الهي ارزقه من جنات عدن
إلهي ملجئ ومليك قلبي
رضاء الحق يسأل في خشوع

فان الخير قلبي في انقياد
لقد فرض الاله على العباد
أحبّ لأن يعود إلى السداد
ويقسو قلبه قسو الجماد
فأخرجهم بجهد من فساد
ظننا حلها خرط القتاد
وسهل من تلال أو وهاد
حرمنا نحن من خير الايادي
جرى في جوّها مثل الجواد
ويحصى من تباشير العوادي
وسيرة مصطفاه من عتاد
جهاد في جهاد في جهاد
وقلب للمعارف كالمهاد
معارفه السنية خير زاد
فقدنا من يداوي بالمداد
علوا ذاك كالسبع الشداد
فاروى بالقراح غليل صاد
من الرحمن في يوم المعاد
وحلة عزة يوم التناد
وذكرا خالدا في كل ناد
فبلّغه إلى أقصى المراد
إله الناس توفيق الرشاد

رثاء المفتي الاعظم بيلاد باكستان محمد شفيع رحمه الله تعالى مؤسس دارالعلوم

كراتشي (١):

الارض غبرئ والنها ققام	يكي لفققد حبسهم اقوام
اغرت ورقت عيناي من وجع النوى	فالقلب أحزن والهجوع حرام
نور تزيل عن سواد عيوننا	وله بساحات القلوب مقام
بكت السموات العلى بفراقه	وتزلزلت لوفاته الاعلام
ظن الخلود سفاهة وجهالة	ومصيرنا قبر ونحن نيام
مفت شفيع للمعارف خازن	بعلومه الكبرى أَكْبَ فئام
قد صنف الكتب الجليلة كلها	في الفقه فَرَدُّ في العلوم امام
كم كان من فتوى فذل صعبها	عن دركها تنقصر الافهام
تاتى المشاكل خُضْعاً ليراعة	ولقطع رأس المشركين حسام
أروى الأنام بعلمه وفيوضه	وسقى البرايا حين كان أوام
شمس يضيئ سناه ارضا كلها	علامة بدر الورى فهام
نفع الانام بعلمه وبلاغه	وله المعارف والعلوم عظام
عَزَّ الفؤاد بذكره وبطييه	ان الخلائق مالهن دوام
فارقتنا وتركنا في ظلمة	قد كنت بدرا اذ تكون ظلام
ازعجت يا كنز الورى أُسَسَ الهوى	وقطعتها فكانك الضرغام
يا مَنْ تروى من مناهل اشرف	فالناس بعد وفاتك الايتام
يامن حويت من الشمائل خيرها	شمس المعارف في الورى قمقام
وارحمه رب الخلق واغفر ذنبه	نَضْرَه في يوم يكون قيام
فاغفر له اللهم وافسح قبره	ما دارت الافلاك والايتام
ثم الصلوة على النبي محمد ﷺ	وعلى الصحابة كلهم وسلام

رثاء الإمام الهمام حجة الإسلام العلامة القمقام الشيخ محمد يوسف البنوري ، نور

الله مرقدہ (١):

الا يامن يحيط به التكاسل	يمربك الدهور وانت غافل
هي الدنيا كقنطرة فمنها	الى الأحداث يرحل كل راحل
فوا أسفأ على نعماء دنيا	فكلُّ نعيمها كالظل زائل
فهيهىء في الحياة لبعث موت	فان العمر ساعات قلائل
يفوضك الأنعام لبيت دود	ويرهقك الحنادس والبلابل
وحين سمعت نعى وحيد عصرٍ	نحبتُ من الكآبة كالشواكل
نعى الناعى بنا في وقت ضحوٍ	فقيد المثل ليس له مماثل
بموت الشيخ يوسف ركن شرع	تفرقت المجالس والمحافل
ترحل سيّد ورع حسيب	بصير في العواقب ثم باسل
تلقى في بشاور من شيوخ	وحظا وافرأ في حزن كابل
بدوبند أقام لاخذ علم	وصار محدثا في حجر دابل
فتدريس وتهليل وذكر	وتصنيف الكتاب له مشاغل
وتحرير وفلسفة وبحث	وتحقيق وتدقيق الدلائل
له علم واتقان بديع	واحكام المسائل كا الاوائل
غزالي بخارى حديثاً	جنيد العهد في طي المنازل
باكناف لنسل القادياني	حسام صام كاسم قاتل
وقام بجولة مع سقم جسم	يبلغ في البلاد وفي القبائل
وأظهر كيدهم وقضى عليهم	بحفلات ترام فلا تجادل
وأهلك بذر برويز وأردى	بعزم كامل بيت الاراذل
وكان الشيخ لالحداد سماً	لافحام البذى اسداً يصاول

بنى كليةً للدين فيها
 وغاص بحور علم للألى
 ترعرع كاملاً في كل فن
 وخاف الله في سرٍّ وجهٍ
 تروى من حسين أحمد بهندٍ
 خليفة اشرف وسماء علمٍ
 تعطف أنور الناس عليه
 تاللاً في جبينك شمس فضل
 جلالٌ في جمالٍ في كمالٍ
 وقام بخدمة الدين متيناً
 وصرف عمره سبعين عاماً
 ودرس مخلصاً من جذر قلبٍ
 فيوض الغيث عمت كل شخصٍ
 وطار الصيت في عرب وعجم
 أديب العصر كنت لبيد عصرٍ
 ومن عين البلاغة قد سقيت
 كريماً كان مضافاً جواداً
 وليس له نظيرٌ في نوالٍ
 فقيهاً كان في التفسير فرداً
 بنمط بارع شرح الحديث
 فأعطانا معارف ترمذي
 فهذا الشرح ليس له نظير
 لبث الدين اصدر بيّناتٍ

ترى من كل ناحية قنابل
 وحاز جمان فضلٍ والشمائل
 سقى خلق الاله من المناهل
 وكافح طول عمر كل باطل
 تربى منه في كل السلاسل
 تغلغل كالبحور بلا سواحل
 تفرس فيه أصناف الفضائل
 وأثار النجاة والمخائل
 كبدرٍ في السماك من المنازل
 إلى الطلاب والعلماء مائل
 يسهل ماعراه من المعاضل
 تقدم قالعاً لشكوك جاهل
 ونثر الدر للطلاب شامل
 كصيت السحر في إحياء بابل
 ملاذ الناس في حلّ النوازل
 بباكستان سحبان بن وائل
 رحيماً باليتامى والأرامل
 سحاب هامعٌ للناس هاطل
 ولم يك في الحديث له معادل
 يشير إليه كل بالأنامل
 بجيد الترمذي ناط الحمائل
 لأنواع المعارف ذاك حافل
 لها وقع عظيم في الرسائل

فاحفظ منك لم اسمع بارض واحوط منك في الغبراء قط
واتقن منك في ضبط المسائل واسبق منك في كشف المشاكل
فرحمة ربنا مادام رنت على طود العلوم سماء فضل
ونعمة ربنا في الورع كامل فنور قبر حبري يا الهى
بنور لامع والعفو وابل واخلص يا رضا لرضاء حق
وجانب كل حين عن رذائل واعدد قبل موتك صالحات
لنفسك لاتوان ولا تساهل نظمت مسلياً للناس شعراً
لزراع محبتي فيها سنابل (١)

رثاء الشيخ إمام الأنام العلامة محمد يوسف البنوري رحمه الله تعالى (٢):

العين عبرى والفواد عليل حربيلبال الكئيب تأسف
والجسم مضنى بالفراق ضئيل أيقنت نعماء العوالم خلّبا
عبرات حزن بالحدود تسيل ترحال شيخ الناس يوسف دهره
من هذه الدنيا يكون رحيل رزء أزاح الصبر ادهش نهيتى
علم على ان لا يدوم خليل كل اللسان بنشر وصف كماله
فالسبر يفنى والبكاء عويل قد كان طوداً عالماً متبحراً
صمصام فكر الحائرين كليل حبراً بليغاً كان ركن شريعة
فخماً عظيماً للمعارف نيل ياتيه عطشى للعلوم باسرههم
علم الهداية في العلوم نبيل نجماً وضيئاً قد تسربل بالها
يروى غليل صدورهم فشليل بدرأوسىما كان اتقى عصره
يدعو اله العالمين جميل شمساً تنور ظلمة ممقوتة
ما في الزمان لذاته تمثيل نوراً لأرباب الهدى اكليل

١- مفتي، رضاء الحق: قرار دل، ص ٢٤٤-٢٤٦.

٢- نفس المرجع، ص ٢٤٨-٢٥١.

وأقام جامعة العلوم كـيـسـرة
 بـتّ المعارف والبصائر بـغـية
 وكذا اليتيمة بعد نفحة عنبر
 قـاد الأنام و وافقوه بـقلـبهم
 واللّه مافي فضله من ربية
 قد كنت حامل علم شيخك أنور
 لو كنت يا علم الوري في كفة
 لا ريب انك حجة ومحدّث
 وجه التراب من الزيارة مانع
 نور تلالا في ربيع قلوبنا
 أفنى طواغيت الضلال بربوة
 أسد لدين الله ثم مجاهد
 ما إن رأيت نظيره في عصرنا
 لو ابصرت عيناك عيني شيخنا
 شيخ الطريقة بل خليفة أشرف
 أنزل إلهي غيث فضلك هاطلا
 اسكنه ربي في بحابح جنة
 قبر و روضة جنة وحديقة
 وارزقه جنات النعيم برحمة
 ثم الصلوة على النبي محمد ﷺ
 وعلى الصحابة كلهم مقبول (١)
 رثاء الشيخ عبدالحق مدير دارالعلوم الحقانية وموسسها نور الله مرقده (٢):
 نـحـبـت كـئـيـباً ولـكـن بـمـن
 بـشـيـخ نـبـيـل و شـمـس الزمـن

١- مفتي، رضاء الحق: قرار دل، ص ٢٤٨-٢٥١.

٢- نفس المرجع، ص ٢٥٢-٢٥٥.

وبدر منير وبحر كبير
 فخلق كريم وفيض عميم
 وغاب الذكاء فهذا البلاء
 وفاق الزمان بعلم وحلم
 همّام فقيه وشيخ كريم
 فتبليغ دين وتدريس علم
 وبث العلوم أنار النجوم
 خبير وعلامة في البرايا
 شكور على انعم كل حين
 تربّي بدوبند كهف البرايا
 حبيب القلوب طيب العيوب
 ودافع عن وجه دين متين
 وحاز المكارم من كل نوع
 باقليمنا كان سداً منيعاً
 وشيخ الحديث وفرد فريد
 وبين دوماً لطيف النكات
 عضضت الأنامل ليلاً نهّاراً
 فللحق عبد وللدّين جند
 وعبد مضاف الى الحق حقّاً
 وللعلم شمس وللحلم نمش
 أزاح أباطيل كل غوى
 وجلى القلوب بشرح الحديث
 وجمّلت علماً وجمعت حلماً

وحبر خبير زعيم اللسان
 وعلم فخيم جميل البدن
 لرّبّي قضاء أشد المحن
 وعزم وعظم وهدى حسن
 ففى روضة الجنة قد دفن
 أضواء القتّام أنار المدن
 وافنى الحياة على ذا المزن
 فوالله كان بذاك قمن
 مطيع لهدى نبى السنن
 رضيع اللبان بذاك اللبن
 مزيل الريوب وجهه ضنن
 ففى قبره ضيغم مستكن
 فعلم وسيع وتقوى زكن
 لياجوج شرّ بنا مقتن
 لافواج ضرّ وجهل زين
 وودعنا فى بكاء معن
 وفاتك وعظ لانس وجن
 وللقلب برد فخار الوطن
 فأظهر حق الورى فى العلن
 وللخصم دهش أزاح الجبن
 وألقى أغاليطهم فى الدمن
 وذكر نكات غوالى الثمن
 وحبرت ارضاً عقيق اليمن

وقد كنت شمساً تصيئى الزمان
وليثاً ملائماً لدرء الفتن
وصلت إلى ذروة كل علم
برعت قديراً على كل فن
فيا رب ادخله دار السلام
وانزل عليه سجال المنن
وادعو الكريم سئولاً خضوعاً
يكرّم مثواه وسط العدن
رثاء الشيخ زعيم العلماء المفتي محمود رحمة الله عليه (١):

ضحجنا واذرءنا دموعاً كعيلم
فجعنا وابكانا وفاة العرموم
تسلسل دمع الخلق من فقد شامخ
ملاذ الورى سهل العريكة اكرم
ترحل عنا الشيخ محمود عصره
ترحل حب وادع دار مغرم
رئين وزفرات وحزن تفجع
فقلبي وعظمى كله في التحطم
أنين وعيل الصبر والصبر شارد
فحمرة عيني مثل حمرة عندم
فأيتم باكستان من بعد روحه
ونابت شجون الدهر ذافى تهجم
ولى عبرات العين من وبل مشجم
وقد كنت جذلانا بتلقاء قائدى
فقد صرت بكاء شديد التألم
وودّعنا كالضبيّ حيران دائماً
فاين لنا صبر من النصب العم
تلالا في الافاق شرقاً ومغرباً
فكان كشمس غيت جمع أنجم
تصدى لفقّه الدين لله درّه
لقد كنت قوّاداً لقسارة اسيا
وسنة خير الناس أفضل منعم
في الفقه فرداً ما علمنا بمثله
واخفقت فقراً في لباس وزارة
فديناك من علم وحلم ورفعة
وهذا تبدى منك ليس بمبهم
ففقه وتحديث وتدريس جامع
وفيض وحب قرفى قلب مسلم
وجدناك جهاداً لتقنين دولة
فلا زلت حتى الموت في خير أنعم
وكم معضلات الأمر ما قد دريتها
إذا الناس مبهتون بل في تحشم
فسبحان من اتاك من فهم قاسم

له فقه نعمان تحمل أحمد
وجاهد جهداً بالغاً ضدّ ربوةٍ
وفي مجلس النواب ناظراً هلهما
وكم غاشمٍ القيتة في هزيمة
وكم من زعيمٍ كَيّس في سياسة
إذا عوج سلطان الورى من هداية
نجيماً كريماً كان بحرّاً غطمطماً
رأينا الجبال الشّم يلثمن رأسه
فجعنا بمحمودٍ فقيه و فاطن
أرى الملا الأعلى يقولون ايتنا
توفيت عند البحث في الفقه والهدى
أهاب بفضل العلم اصحاب قدرة
وأعلن حقّاً عند سلطنة جائر
بطلق وحسن الهدى كان متوجاً
وكان خطيباً فائقاً متكلماً
واحدث في هذا الزمان تطورا
فمن لخداع الدهر ابقيت عندنا
ومن لرجال الحكم ردعا وضغطة
وقد صار مسجوناً بملتان فترة
وابدى جهوداً في نفاذ شريعة
فيارب أدخله الجنان برحمة
وصل على الماحى بشير مبشر

وتدير محمود سخاوة حاتم
وفتتّهم هشماً وكسراً لاعظم
وافحمهم طرافواها لمفحم
وكم ظالمٍ اوصلته في جهنم
ذكى فقد اطعمته طعم علقم
فقوّمته سرعان في زى ضرغم
وقارئ قران بحسن الترغم
خضوعاً وضعناه بقبر مستم
زعيم سياسى بهذا مقدم
وأهلاً وسهلاً مرحباً عند مقدم
فيا زاهداً بحّاثه خير ملهم
وقد أثلج الأذهان عند التكلم
وما خاف طول العمر من بطش اظلم
بزهد وتسليم وفقير مسلم
بسرد كلام ذا كدر منظم
وبارك في انفاسه ربّ عالم
تصدع منها القلب من غير مرهم
ومن لصالح القوم في كل مظلم
وذلك في ذات الاله المعظم
فدينك من عزم كطود مصمم
ويا رب فاغفر ذنبه وترحم
وبارك على خير الأنام وسلّم (١)

رثاء مولانا زعيم الملة الإسلامية الشيخ غلام غوث الهزاروي رحمه الله تعالى (١):

نعى الناعى بان فات البسول	فقلت تأسفاً ماذا تقول
فقال نعم فان الموت حق	فقلت توجعاً بقى الغليل
وبعد تفكر حاورت نفسى	بان الموت حتم لا يقيـل
ونمضى نحو أحداثٍ سراعاً	ولم نبطئى اذا وجب الرحيل
أكابرنا فنوا من دار دنيا	فاكثرهم مضوا بقى القليل
فمولانا ظفر أحمد، رسول خان	وادريس مضى هذا القبيل
مضى المفتى شفيعٌ واحتشامٌ	كذلك يوسف الدهر النبيل
ترحل بعدهم محمود عصر	حميد بارع ندس جليل
مضى المولى غلام الغوث منا	الى جدث فليس له قفول
الم يعقم بمثلهم عصور	بلى ان الزمان بهم بخيل
فموضوع اليراع هو المراثي	فهـل للمـغـبطـات لنا سبيل
ونكتب قصة الأحزان دوماً	فبحر الحزن موج يسيل
فلم نسمع بأعلام مسرٍ	قلوب الناس في حزن يطول
فذى الدنيا مناخ للارتحال	يفارق كل ذى ود خليل
دموع دارفات هامعات	خطوب في ملمّات تصول
فصار الناس ايتاماً جميعاً	لهم في كل زاوية عويل
وليّ من أعاظم أولياء	له الأعمال ذكرها يطول
غلام الغوث كان مغيث حق	متين راسخ فيما يقول
وافنى عمره في نشر دين	وعند الله في ذاك القبول
وناضل دافعاً أعداء صـحب	كأنّ الغوث صمصام صـقيل
له في كل ميدان بقايا	وما اسلفته منها ضئيل
وحيداً في السياسة كان فرداً	إماماً ما يكون له مثيل

تهاجم فتنة الخكسار قبل
عداوته لأهل الزيغ دامت
وجاهد دائماً في بث حق
عن الاسلام دافع كل حين
فليس له بباكستان كفؤ
وزحزح صولة القاديان عنا
له من كل ناحية مزايا
شهير قطب دائرة همّام
وفي الحفلات فاروق شجاع
تصدع قلبه بذهاب دين
وصار الشيخ معتقلاً مراراً
حكيم محكم علماً ورأياً
وقام بمصر يدفع عن هدايا
فان نيلا توافوه بمصر
وسيع الإطلاع بكل فنّ
زعيماناضحاً لثا غيوراً
يساوى امة بل فوق هذى
تلالاً وجهه بعد الوفيات
وطوداً كان غيّبه التراب
وشاب حين كان الشعر بيضاً
فيا الله ادخله جناناً
وبرّد قبره ما دامت الشمس
ونصبر في الكوارث والدا هاهي

غلام الغوث والله المزيل
وبغض في الإله فلا يزول
وقائع عيشه فاذا ذكر دليل
كانّ الشيخ للحق الوكيل
وما في المشرقين له عديل
له في ذلك السعى الطويل
وحذق ليس يدركه عقول
لسان الصدق ليس له بديل
وفي الخلوات بكاء ذلول
فلا نوم وليس له مقيّل
ومحبوساً تقيّده الكبول
كنصل الهند ليس له فلول
خطيباً حين كان به نزول
ففى أمصارنا للعلم نيل
فطيناً لا ينافسه زميل
خطيباً لا يمل ولا يميل
لسانى عن مدائح كليل
يسر بجنة فيها الدخول
فكيف الى اللقاء لنا وصول
وحان الحين واقترب الافول
فانت الراحم وانا السؤل
في سوق السموات تجول
جزاء الصبر موفور جزيل

فقلبي في رضاء الحق راض وصبري دائماً صبر جميل (١)
 رثاء الشيخ العلامة قطب الصالحين شيخ الحديث محمد زكريا نور الله مرقده (٢):
 توفي عالم حكم رشيد امام رحلة بر سعيد
 ترحل أكمل الأخبار عنا وشيخ العالمين فلا يعود
 مضى بحر الحقائق والمعاني فدمعى ذارف قلبي عميد
 هو الشيخ الممجد لا يبارى اريحى وريحان وحيد
 ويفنى كل شيء ليس يبقى سوى الجبار ليس له نديد
 فوا أسفا على رزء عظيم وداهية يذوب لها الحديد
 تبصر يا اخى فالعيش فان هي الدنيا فليس لها خلود
 فذى الخضراء ان باهت بشمس بسبح الفضل يعلوها سعيد
 فمن عادته أو بارى وجارى فعند الكيسين هو البليد
 وماوى أهل تبليغ جميعا ومأ منهم وملجأهم فقيد
 غوادرى مزنه ونسيم صبح وقرة أعين مجد مجيد
 محدث عهده شبلى عصر وفي الأخبار مستند عميد
 وكان الشيخ في الظلمات نوراً ودون مناكر سد سديد
 رحيم عاطفاً من أتقياء لكبح الملحدين هو الجليد
 ويذكر ربّه سرّاً وجهراً فذكر الرب كان له ثريد
 قنوعا في نذير من نضار صبورا لا يضره المكيد
 يحب المتقين بلا مرأى وضد الزائغين هو الشديد
 فضيلة شيخنا ابكى وارثى فنار الحزن في قلبي وقود
 دموع العين في ثروصب ويقطع من مدا معنا ويريد

١- مفتي، رضاء الحق: قرار دل، ص ٢٦٤-٢٦٨.

٢- نفس المرجع، ص ٢٦٩-٢٧٣.

فقيهه ذو مناقب لا تعدّ
وصنّف مكثرًا في كل فن
والّف فارعاً شرح المؤطا
ولمع لامعاً شرح البخاري
وقصّ حياته للناس طرّاً
وألقى في الحديث دروس علم
ودرسه وحقق نصف قرن
وذاع نصاب تبليغ لشيخى
تربّى في محيط مستنير
وحاز تصوّفًا وحوى كمّالا
سبوح غاص في داماء علم
ولقبه الخليل وذا بشيخ الـ
وفاق الناس في زهد وتقوى
توزع فيضه شرقاً وغرباً
ودرس ثم بلغ في نهّار
وخلفه الخليل وذا بهند
فمن لمقاصد الأخيار فينا
ومن للسالكين الى رشاد
ومن لمظاهر دار لعلم
ودفن بالمدينة في عشاء
وندعو الله نوراً في ثراه

ولا تحصى فليس لها حدود
كان له من الغيب الجنود
وحققه فليس له مزيد
لتاج نبوغه درنضيد
ينبّه انه ثبت فريد
له في درسه شاو بعيد
وذاك على فطانتته شهيد
فذاك لأهل تبليغ عتيد
روى فضلاً توارثه الجدود
فذلك طارف هذا تليد
وفي بحر التقى فرد سعود
حديث فذاك تلقيب جديد
وما قلناه برض لا عديد
لمن هو يستقى حبل مديد
اوان الليل أوّاب سجود
فاحمد قد تخلّفه حميد
ومن لدقائق المعنى يفيد
ومن للغافلين وهم رقود
ومن لمبلغى الدين يقود
فطود العلم في رمث لحيد
إلى ماكان للطير غريد (١)

رثاء الشيخ المفتي ولي حسن التونكي رحمه الله تعالى (١):

رزية نزلت فالقلب بكاء	بلية في بلايا العصر عمياء
ملمة زلزلت اقدام ساهرة	فجيرة وقعت فالعين عبراء
مات الولي فتبكي اليوم جامعة	تزلزلت من وفاة الشيخ غبراء
خطب الم بأهل العلم قاطبة	فالأرض والبحر والاطواد حسراء
ونكة من رزايا الدهر قارعة	فالعين حقا من الأشجان عشواء
أرثى ولا صبر مولانا ولي حسنا	وكان كالنور في الفيضان داماء
قد مات أحمد رحمن فافجعنا	مصيبة هذه من بعد دهياء
سر الزمان أناسا مرتوين به	والان يكون حزنا جاء ضراء
صارت قلوب رجال العلم في كبد	كان روضة ورد العلم بيضاء
أفاد علما ودرسا لا نظير له	دروسه في علوم الشرع علياء
طريقة عند أهل الفهم مبتكر	طريقة في وعاء الدهر غراء
فضوء فتواه في الأرضين منتشر	تنورت من بدور الفهم صحراء
مشائخ العلم أحباب لحضرته	أعداء ملتنا للشيخ أعداء
دوبند منهله والشيخ مرشده	لقلبه من نمير الشيخ إنقاء
وجوده كان مثل البدر في فلك	كانه في ظلام الليل أضواء
له المزية في علم وفي عمل	يروى الغليل في إعطاء وارواء
دثاره طول عمر قال حدثنا	بذل السعاية في التدريس سيماء
درس الحديث طوال العمر خص به	فعلمه البحر والافتاء افتاء
شعاره حب أهل العلم قاطبة	شواهد عندنا في ذاك بيضاء
ولقن العلم تحقيقا ودققة	أمثاله في قريب العهد ماجاء وا
سمت وعلم وأخلاق ومرتبة	علية فكان الشيخ جوزاء

حبراً وبحراً تقيّاً مازحاً طلقاً
 شيخاً وحبراً همماً قدوةً علماً
 لا تزعمن بان تحصي محاسنه
 تعلو شمائله تنمو فضائله
 افنيت عمرك في بثّ العلوم وقد
 مافوته ثلثة في السند قد وقعت
 فالناس في جذب والعلم في سلب
 تبقى مفاخره توعى مآثره
 أدخله ربّي في الجنات مكرمة
 واغفر لزلته من نفسه صدرت
 فعنده الضرُّ والبأساء سراء
 هو المسمى وهذا الكل أسماء
 ذكرت نبذا وقد فاتتك اشياء
 تبقى مناهله مادام خضراء
 علمت أن فناء المرء أبقاء
 فهذه ليلة لكل ليلاء
 والفضل في نهب والأرض جدباء
 لم تختلف في نبوغ الشيخ آراء
 يا غافرا يوم يسرى الجسم حوباء
 وارزقه مافيه أثمار وآلاء

رثاء الشيخ العلامة الفقيه الكامل نادرة الزمان المفتي محمود حسن الكنگوهي رحمه

الله (١):

انظر خليلي في أقطار بلدان
 أرثى شجاعاً كريماً بارعاً ثقةً
 طيب الخصال يصفى القلب متسخا
 منبّه النائمين لا حراك بهم
 بحرّاً عزيزاً ووجهاً لامعاً نضراً
 مبارك الإسم حبراً قدوةً علماً
 وانه في علوم الفقه معتمد
 العلم في صده كالنور متقددا
 لم يألف المال طول العمر صرته
 المال في كيسه مثل الحصاة فذا
 له المكارم والأخلاق عالية
 هل كان في الناس للمحمود من ثان
 محنكاً ماهراً في فقه نعمان
 صفو الكلام تراه مثل عقيان
 شيخي عمادي فقيه العصر سلطاني
 يسقى نميراً زلالاً كل عطشان
 مسافراً مات في أبعاد أوطان
 وفي علوم الحديث شبه سفيان
 ينور الناس يهدي كل حيران
 أعطى وأنفقه في خير أديان
 لاشك نثره في دين ديّان
 تواضع حار فيه كل إنسان

ودرس السنة البيضاء محتسباً وعلم الناس حقاً علم قرآن
وفر من بحثه من ضلّ مبتدعاً نصيب عينيه دوماً ردّ طغيان
ألفيت ذاكرة للشيخ بارعة على كرامته أضواء برهان
همّ الفراق وفوت المجد مجتمع على القلوب فذاك الحزن حزنان
جبينه كان طول الليل منخفضاً نهاره مشرقاً في علم احسان
فأرحمه ربّ ونور قبره أبداً أدخله يا ربنا في دار رضوان
وأغفره مغفرة يا ربّ سابعة وارزقه لقياك في روح وريحان
قلب الرضاء جريح فات مرجعه ييكي على فوته كعتان بستان
رثاء الشيخ الهمام الداعي الكبير السيد أبي الحسن علي الندوي رحمه الله تعالى (١):
يرثي علياً قدوتى أقوام ييكي الفقيه العرب والإعجام
فالعين تدمع بالفراق تفجعاً حزن السهول تفجع الآكام
فالعيش لما رحت انت مكدر والقلب في الحزن العريض هيام
فحياته كانت لنشر هداية برق السحاب به يشق ظلام
جبل التقى فجعت بفقدك ندوة ترثى وتظهر حزنها الأقالام
من رائفور وندوة أنواره بدر لآفاق وذاك تمام
وبذكره الرحمن نور ليله ولبث علم كانت الأيام
خطباته غر الوجوه منيرة كم هب من ضجاتها نوام
فالهند ييتم بعد روحك والدى ذهب الزعيم فكلنا أيتام
في الهند كان ظهير أهل الدين بل في المسلمين لأجله أبرام
ما خاف في دين الا له ملامة طول الحياة مجاهد صمصام
نفثاته كالدر تلمع في الورى وكلامه للطالبين إمام
قد كان دعوة دين حق روحه ما كان للشيخ سواء مدام

خضعت رقاب الكتّابين أمامه علم الهدى للسالكين همام
أخذ العلوم عن المشيخة إنهم في كل علم ماهرون عظام
قد فاز في الدنيا بجل مناصب لكنّها في رأيه أوهام
المال عنه الشيخ كان محقرا فإذا أتاه فواهب منعام
قنطار أموال لديه كريشة وبضائع الدنيا لديه حطام
في الإعتكاف وفاته مغبوطة فتلاوة وعروبة وصيام
رمضان يغلق فيه أبواب اللظى فيه توفى مفضل مقدم
روحاً سعيداً بلغى ربح الصبا دعواتنا والى الضريح سلام
فاغفر له اللهم وافسح قبر من هو بارع في المخلصين قرام
ندعوا الاله بان يقوم بامرّه شيخ نجيب رابع مفخام
في المنهج الدرسي منشوراته موضوعة صقلت به الأفهام
ثم الصلاة على الرسول محمد ﷺ وعلى الصحابة كلهم وسلام

الشيخ أنوار الحق (١٩٥٨م)

فأنشد الشيخ أنوار الحق القصيدة التالية في رثاء أبيه وله قصائد أخرى في اللغة البشتوية (الوافر) (١).

ألا قدمات همّام جليل وحيد العصر علام نبيل
يد طولى له في كلّ فنّ وهان له الفروع والأصول
كريم صالح شيخ نجيب زعيم القوم ليس له مثيل
نعى الناعى فقلت له لماذا قد ارتفع الصياح والعويل
فأخبرني بأن غلام سرور من الدنيا إلى العقبي رحيل
فصبراً في مجال الموت صبرا لأن دوام شىء مستحيل
بكيّت إذا مع الإخوان حزنا فكيف الصبر إذ طارت عقول

بفقد أب عطوف قد أصبنا
 فيا ربّي إليك جميع أمر
 وكان ولاده في حي "بنه"
 ترعرع في الجبال والهضاب
 فعلمه علوماً ما يروّج
 وجاب الأرض حتى راح ديوبند
 حسين أحمد وعبدالحق أكوري
 شريف خالق ثم السميع
 بشير ثم إبراهيم فخر
 فطوبى ثم طوبى ثم طوبى
 ولا أدري إقامته هناك
 ونال من المعالم ثم أفتى
 دارهم خمسة في دار إفتاء
 ودرّس في العلوم بعد إفتاء
 فمن فيضانه العذق العميم
 وأفنى عمره في نشر دين
 هدى الناس إلى الذكر الحكيم
 وتنظر حول مسجده خميسا
 فيأسفى على قحط الرجال
 جميع حياته نفع وفيض
 بمسجده ذا كان يدرّس
 بعلام حسين أحمد تزيّا
 نواه أعداؤه أن يقتلوه

وفاجعة وهم لا يزول
 فكيف العبد منكم لا يهول
 من العظام موصوف سليل
 كأنّ البدر في ليل يحول
 محمد عالم حبر بحيل
 فأنفاه الجهابذة الفعول
 وإعزاز له شيخ كفيل
 وما في الشرقيّن لهم عدل
 هم أبحار علم لا السيول
 لمن كانت له شمس دليل
 بلى قد قيل لي عصر طويل
 لدى مهدي حسن مفتّ عليل
 له شهرية ثمن قليل
 وأجومنك عفواً ما أقول
 جرى في أرض بنّه سلسيل
 فلا نوم وليس له مقيّل
 وأخبرهم بما قال الرسول
 من الطلاب بحفظ ما يقول
 ذكاء العلم في رمس يقيّل
 وكلّ كلامه عذب جزيل
 يحفّ به إذا جمع فصيل
 فأآاه الجبابره الجهول
 فلم يحصل مرامهم الرّذيل

ببذل جهوده ضاءت "ألأئي"
 محبّ مخلص للمهتدين
 فهذي دوحة في سوق بنّيه
 وأبقى بعده تذكارتين
 وأخذان وإخوان وأخت
 فجاعل قبره روض الرياض
 فيا أسفى على شيخ عظيم
 فيا أنوار صبراً ثم صبرا
 فزاح الجوروا ندفع الغلول
 لأعدا الهدى غضب سليل
 فيا ربي لها ظل ظليل
 تلامذه وأنجال عقول
 فكل الناس حزان مليل
 تروى جدثه رب منيل
 دواء الموت ليس له سبيل
 لأن الموت حق لا يزول

الشيخ رشيد أحمد (١٩٦٣م)

قصيدة في رثاء الشيخ الشهيد مولانا محمد عبدالله رحمه الله تعالى (الوافر) (١)

أيا ساقى الخمر خمر عشتق
 يريد لدائه منكم دواء
 أتركه وتحرمه وتعرض
 حديث البين نسمعه خليلي
 يقال لقد استشهد اليوم شيخ
 خطيب عالم سمح حلیم
 بـ "عبدالله" مولانا ينادى
 ففي "إسلام آباد" ضجيج
 فقد فقدوا من العلماء حبرا
 ألا إن المصيبة قد تناهت
 أرى طلاب جامعة لشيخ
 تفيض من الدموع أرى جفونا
 فهل نظفر بمثل الشيخ فينا
 إلى الظمآن مالك لا تميل
 فإن القلب مستعام عليل
 ويحرق قلبه اللهب الجزيل
 فهل بالصدق قائله يقول
 كريم ماجد ثبت نبيل
 تقي فاضل شهيم لبسيل
 عظيم الحلم ليس له مثيل
 وفي "بندي" النياحة والعيول
 فقيد المثل ليس له بديل
 وإن الحزن محتمل ثقیل
 قرار قلوبهم اغتال غول
 وكم من أعين بدم تسيل
 فلا والله ذا أمر ثقیل

فوأسفعا على هجران شيخ
 أعبدالله مولاي وحرزي
 أتهجرنا وتتركنا وترحل
 أتركنا فرادى حائرين
 فقد قتلتك أمريكا ومن هم
 أتت بجريمة ظلماء حقاً
 وتقتل ولدنا الضعفاء ظلماً
 وحيناً تقتل العلماء منا
 صواريخاً بكابل أطلقوها
 تريد صراع سيدنا "أسامة"
 فليس الموت قبل الوقت يأتي
 أتقصديا ابن شيطان "أسامة"
 لدى "عمر" أمير المؤمنين
 وتدخل جنده بخليج مكرراً
 إلى كم ذا التجاوز والتعدي
 إلى كم ذا التفاخر والتعلي
 فأنت الجائر الظلام ممن
 لأمريكان ويل
 لإسرائيل ويلات تقيم
 "كلنتن" هم و"يلسن" هم و"باراك"
 فدمر دورهم ربي وحزب
 وأنزل بأسك الحالي عليهم
 فياقومي متى نهوض
 بحق بين دوماً يقول
 قفن بالله أين لك الرحيل
 وتعرضنا فأين لك النزول
 حيارى هائمين ولا تؤول
 بطاقتها وقوتها يصول
 فويلات لها وعليها الويل
 ويشكو عن مظالمها الكهول
 وقد ترمي مناطقنا الذلول
 وليس لهم بما فعلوا دليل
 فهل لمرامه الكذب السبيل
 وأمريكا الجهول به عجول
 ورب العالمين له كفيل
 وجمع الطالبان له نزول
 ولم يأذن بهذا الأمر الرسول
 بحرمتنا وأنفسنا تحول
 إلى كم ذا التجاسر يا جهول
 عن العدوان ليس له عدول
 وويل لليهود فلا يزول
 بمنزلة فلا عنها تحول
 ومن هو حول موقفهم يحول
 فأنت الغالب العلي الجليل
 فيأخذ كلهم أخذ وييل
 وينهش وجهك الحسن الجميل

فيا عبدالعزیز علیک صبرا فعند الله في ذاك القبول
فكل نحن مغتمون مثلك و وحدك لست محزوناً عليل
وكل من عباد الله ييكي و كل من جماعتنا ملول
وصبراً أهل بيت الشيخ صبرا فذا يعطى به الأجر الجزيل
صفات الشيخ يعصها رشيد ولن تحصي فكيف له الوصول
إلهي فأعطه جنات خلد تكون له منازلها مقليل
ونور قبره من نور فضلك فأنت المنعم المولى المنيل

رثاء الشيخ الدكتور محمد حبيب الله مختار رحمه الله تعالى ورزقه الجنة

(الطويل)(١):

قفانبك من ذكرى حبيب ومن هو حبيب إله العالمين المعول
عليم حليم لم تر العين مثله وفي الفضل من أحد به ليس يعدل
رفيع وقيع ذو وقار معظم و كوكب علم في السماء مفصل
وحيد فريد في محاسن ذاته عديم المماثل في المراتب أول
كفاه كملاً في السعادات أنه بشهادة عظمى إلى الله مقبل
رئيس بجامعة النبوية يوسف تفاد كنوز العلم منها وتحمل
وغيث هداها قد أحاط بعالم حتى ارتوى منه جنوب وشمال
تسيل عيون الخير منها على الورى ومعارفها البيضاء خير مسلسل
وألّف كشفاً كشفاً كل معضل به يحتوى سنن ابن عيسى يشمل
يزيل صحاباً قد وعثها مينا مراجع ما قد كان في الباب مشكل
فخرج مافيه بحسنى طريقة ويجمل أحياناً وأخرى يفصل
فهاك علوماً لم تزل تجهلنها و دونك منها حل ما كان يسئل
فما أحسن طور الشيخ والطرز حينما آثار رسول الله يروي وينقل

فسرّ به أستاذه الشيخ يوسف
وألف أيضاً غير ذلك عالماً
أقول لمن قتلوك: هل تعرفونه
قتلتم فقيهاً عالماً متورعاً
قتلتم عليمًا متقناً دائماً هو
قتلتم ألا من كان في الناس قد علا
فبأي ذنب قد أريقتم دماءك
فما كنت إلا عالماً ومعلماً
وذلك في ذات إلا له فإنه
أقتلتموه وليس يوجد مثله
فسحقاً لكم سحقاً لكم ألف مرة
فجزاكم دار الخلود جهنم
ويحبك رب العالمين حبيبه
ومن ذلك اسم كنت تدعى به
سيعطيك ربي ما يليق بشانه
وصبراً رشيداً واختمن كلامك

فهو الذي أوصى به حين يرحل
رسائل علم للورى الخير ترسل
قتلتم ألا من كان في الناس أفضل
يخاف من الله الكريم ويوجل
برموز حديث المصطفى كان يشغل
منازل عنها جملة الناس يغفل
وبأي مآثمة تعادى وتقتل
تشيع حصلاً طيبات وتبذل
برحمته من شاء يدعو ويقبل
فياويل لي هل مثل ذا الحبر يقتل
وتباً لكم هل هكذا الفعل يفعل
وهو المصير لكم ومصلى ومدخل
ويختارك من بين الورى ويفضل
ومن أجل ذلك تبتلي وتقبل
ويكرم بالعليا وبالخلد ينزل
فليست صفات الشيخ تحصى وتكمل

رثاء الشيخ فضل محمد شيخ الحديث لمدرسة مظهر العلوم ومديرها (الوافر) (١):

حديث البين مستمع فصبراً
يقال لقد توفي اليوم شيخ
أتدري من هم يا صاحبي
وتقوى ثم زهد ثم نور
وكنز من كنوز الخير يحوي
عيون للمعارف جاريات

فقد وقع المقدر والقضاء
فقيه عالم فطن وفاء
علوم أبحر نور ضياء
وفضل حكمة كرم سخاء
حصلاً خيرها الأخيار شاء وا
وبير لا تكدره الولاء

وصبر متقن ندرس وكانوا
 إمام حجة ثبت كريم
 وشمس للمعارف والعلوم
 ففضل محمد ما كان شخصاً
 به كانت بداية كل خير
 وكانوا معدن الخيرات طراً
 فإن الله قد أعطاه شاناً
 وعلماً ما وجدت له نظيراً
 ونوراً ليس فيه له مثل
 وفي التحدث ليس له مثال
 وفي التسبيح قد بلغوا مقاماً
 بطانتهم صفت لله صفواً
 وقد عبد الإله بلا نظير
 ومظهر كان مظهر وهو فيها
 وتسأل مظهر وتقول من لي
 ومن يحفظ ويعصمها ويهتم
 وتبكي من يحدث في كريمي
 ومسجد مظهر حقاً حزين
 ومن بشير أحمد ابن شيخني
 ومن يسلي بشيراً أو نذيراً
 فقد فقدوا أباً شيخاً كبيراً
 أرى طلاب مظهر حائرين
 تفيض من الدموع أرى عيوناً
 لعطشي العلوم والعرفان ماء
 لأهل العلم قاطبة لواء
 وكانوا في الظلام لها ضياء
 فدون جنابه أمم فداء
 وكان به لخير انتهاء
 يقصر عن تحملها ثناء
 عظيملاً لا يرام به استواء
 وفقهاً ليس فيه له سواء
 ضياء لا يماثل له ضياء
 فما ولدت معارضه نساء
 يعز الله فيه من يشاء
 ففي هذا المقام له فناء
 عبادة لا يماز جهارياء
 به كانت لمظهر انجلاء
 وتبغي من يكون به اقتداء
 وتسأل من يكون له الولاء
 وحق لها التحسر والبكاء
 بفقد خطيبه وله بكاء
 يعزيه وأين له عزاء
 وقد نزلت بساحتهم بلاء
 فقيد المثل ليس له سواء
 لرحلة من به لهم اهتداء
 وكم عيناً أرى خضبت دماء

رحيم الله مولانا حزين لفضل حليم لم تبق العزاء
 وعبدالحنان باك مستمراً لكن الله يفعل ما يشاء
 وعناية الله مسرع من كراتشي لتحملن موكبه الهواء
 وأهدي من صميم القلب نظماً إلى من لا يفرحه الثناء
 نظمت المدح مدح أبي وشيخي فقد وجبت علي له ثناء
 فان أخطأت فيه فذاك مني فإن المرء يعرضه خطاء
 وإن أنا قد أصبت بفضل ربي فعند الله في ذاك الجزاء
 وأمدحه وأثنى فيه خيراً وآخر ما أودّ له دعاء
 رثاهم ابن أختهم إذا ما فقط بقي المدايح والثناء
 رشيد اسمه تلميذ شيخه أبوه وأمه لهم الفداء
 ونور قبره من نور فضله وهذا ما أروم وذا رجاء (١)

الشيخ سيد رزين شاه (١٩٦٣م)

قصيدة في رثاء الشيخ المفتي أحمد الرحمن (الوافر):

نعى الناعي بأن فات الحبيب زعيم الناس ذو علم نقيب
 ترحل أحمد الرحمن عنا إمام قائد حبرليب
 فمن عيني عيون الدمع تجري وقلبي من لظى حزن يذوب
 وجامعة العلوم مع الفروع بها حزن تشق له الجيوب
 فكرب ثم حزن فوق حزن وخطب للبرية بل خطوب
 فقدنا أسوة الشيخ البنوري فدمع الخلق من أسف صبيب
 وكان ليوسف خلفاً رشيداً فحقاً عن أكابره ينوب

١- مجلة الفاروق، ١٣ العدد ٥١ (محرم، صفر، ربيع الأول، ١٤١٨ هـ)، ص ٩-١٠. نظمت هذه الأشعار على وزن ما قاله سيدنا حسان بن ثابت رضي الله عنه في حق سيدنا محمد رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم وهو قوله:

وأحسن منك لم تر قط عيني وأجمل منك لم تلد النساء

فقدنا صالحاً براً تقياً	أمام الرب كان له نجيب
وكم أحيى الليالي في سجود	وكم ييكي إلى المولى ينيب
ففي الأخلاق والتقوى فريد	وحيد الدهر ليس له ضريب
وفي وصف التواضع كان فرداً	وكل خصاله مسك وطيب
إمام ذو مآثر والمزايا	ففيه مرشد شيخ نجيب
ورقى الشيخ جامعة العلوم	فهذي العين ليس لها نضوب
لنصر الدين إن دعيت أناس	فأنت تكون أول من يجيب
و ضد الدين إن هجم العدو	فأنت أمامه أسد مهيب
وكم من فتنة ظهرت وصالت	فأنت لكبعها سيف قضيب
لأمر الدين في سجن أسرتم	فعند الله سعيك لا يخيب
له الآثار تبقى بعد موت	له الأوصاف ذكرها زيب
وليس بممكن إحصاؤها لي	وهل يسلوبها قلب كئيب
فأمطر رحمة ربي عليه	وأنت إذا دعا الداعي مجيب
رزين دائماً ييكي بهجر	وقلبي حائر صبري سليب (١)

القصيدة في رثاء شيخ الحديث مولانا محمد زكريا رحمه الله (الوافر):

لقد رحل الشيوخ من الديار	فأجري دمعنا مثل البحار
عريم ثم قلق ثم حزن	طويل كل ليل والنهار
مضى علماؤنا وبدور علم	بقينا في الظلام بلا منار
تسلسلت الدواهي والرزايا	فقلبي ثم عظيمي في انكسار
فعناراح مولانا زكريا	فواحرماننا من ظل باري
هو الشيخ المبجل ذو المعالي	إمام زمانه رأس الخيار
وحيد الدهر ليس له نظير	محدث عصره مثل البخاري
له الكتب اليتيمة في علوم	في ففيض علومه في الناس جار

وكل كتابه للصدر تلج وكحل مبصر في عين قاري
وبالتبليغ دافع عن عدا وكان أمامهم مثل الجدار
محاكل الفساد عن الأنام وكافح كل حين عن شرار
سقى كل الوري من فيض علم فمنبع فيض ذا في انفجار
ويذكر ربه في كل حين فأفنى عمره في الازدكار
ولست بقادر بمديحه بل أتيت بنبذة بالاختصار
إلهي أعطه جنات عدن وأعل مقامه في خير دار
وأطر رحمة بمزار شيخ وبارك رب في هذا المزار
رزين سائل دوماً وداع أقل يارب لي كل العثار

القصيدة في رثاء المفتي ولي حسن التونكي رحمه الله (البيسط) (١)

خطب ألمّ فقلبي منه حيران وللدموع من العينين سيلان
أبكي بفرقة مولانا ولي حسن وفاته لجميع الخلق حرمان
رزية وقعت منها القلوب بكت من التأسف للألباب طيران
أرثي حياً دواء القلب رؤيته أين الحبيب ، فإن القلب حسران
علام دهر فقيهه بارع ثقة شيخ المشايخ رأس الخلق سلطان
فخرا لأفاضل مولى الناس مرجعهم يأتي إليه من الأقطار أعيان
فاق الأنام بعلم نافع وتقى فليس يعد له في العلم إنسان
صبر كبير وذو فضل ومكرمة مفت عظيم لهذا العصر نعمان
جلت منافعه عمت فوائده تنورت بفيوض الشيخ بلدان
دروسه في علوم الدين ثمرة فإنه لعلوم الدين بستان
دروسه في البخاري لا نظير لها منها غليل علوم الدين ريان
كأنه ناثر في الترمذي درراً وشرحه لكلام الله عيان

وفي الهداية طرز الشيخ منفرد
وفي التصوف قد ضاءت مكانته
وفي محاسنه تبدو سذاجته
وعاش مقتنعاً لم ييغ ميسرة
يرثي رزين إماماً مرشداً فقها
عن مثله عجزت لاريب أزمان

القصيدة في رثاء شيخ الحديث عبدالحق (الكامل) (١):

رحل الحبيب وشيخنا الوضاء
فملمة منها العقول تحيرت
دهشت عقول المسلمين برحله
وقلوب أرباب التقى محزونة
خلت الديار بفوته وتأبدت
دار العلوم بكت بفرقة حبها
الموت حق لا محالة نازل
هو كان شمساً للبرية كلها
قد كنت نوراً كاملاً ومنورا
بوفاة عبدالحق درة عهده
هو كان علاماً كبيراً حاذقاً
هو كان في شرح الحديث كحافظ
هو كان في درس الحديث محققاً
هو كان في درس البخاري فائقاً
أعطاه ربّ الخلق علماً نافعا

نبكي وهل يشفى اللوب بكاء
فجيحة ومصيبة دهياء
وتزلزلت بوفاته غبراء
وعيونهم بفراقه عبراء
لم يبق في هذي الديار زهاء
أرض بكت معها كذا وسماء
لكن فقد الصالحين شقاء
أفلت فجنت ليلة ليلاء
لم يبق بعدك في الأنام ضياء
شيخ الحديث تيتم العلماء
لعلومه لا يمكن الإحصاء
في عصره ليست له أكفاء
ومدققاً ليست له نظراء
ودروسه في الترمذي علياء
ففيوضه منها البلاد ملاء

١- مجلة الحق ، المجلد ٢٨، العدد ١١ (ربيع الاول ١٤١٤هـ/أغسطس ١٩٩٣م): صص ٥٧-٥٨. ومجلة

الفاروق ، السنة التاسعة ، العدد الثامن والثلاثون ، (شوال ، ذو القعدة ، ذو الحجة ، ١٤١٤هـ/ ١٩٩٤م) ،

هو كان في دوبند خير مدرس فاكورة جاء فإنها غراء
وبنى هنا دار العلوم تخرجت منها دعاة الدين والفضلاء
هو زان دار العلم فافتخرت به فمؤسس ومزيّن وبهاء
وإذا نظرت لوجهه فكأنه طلعت على أفق السماء ذكاء
إن متّ يا شيخي فلست بميتّ إن الممات لعاشق لبقاء
هو رد كيد الملحدين وكفرهم إن المبادي ضلّة لغشاء
قاد الوري هو كان أحسن قائد وبذلك اعترفت له الأعداء
وله تصانيف كأنجم ليلة فيها اهتدى الطلاب والفقهاء
منها الحقائق في الحديث فإنه شرح ففيه عن الشروح غناء
وله مقام في الخلائق أعظم وله مآثر جمة وسناء
أروى البرايا من فيوض علومه فالشيخ غيث نافع مقاد
وسعى لتنفيذ الشريعة دائماً وأصابه في ذا الجهاد عناء
ورث الأكابر علمهم وكمالهم وكذا السياسة إنه داماء
هو يرشد الغاوين يصلح دأئهم فخطابه للزائفين دواء
فالآن أذكره وقلبي حائر دمعي يسيل فإنني بكاء
أدخله يا معبود نافي جنة فيها يدوم الفرح والآلاء
واصبر رزين بهجر شيخ مشائخ الموت حق لا يرد قضاء

الشيخ محمد يوسف الكاملفوري (١٩٦٣م المتوفى)

قال قصيدة نونية في رثاء للشيخ محمد أنور الكشميري (الكامل) (١)

خطب ألمّ فأسبلت أجفاني والنائبات مثيرة أشجاني
خطب أجل أناخ من حدثان بالمسلمين وملة الإيمان
همّ غوار به مقلقة الحشا ألقت عليّ كوارث الحدثان
صمّت به الآذان ثم تصدعت أكبادهم بفوادح الأحزان

هم مقيم لايزال أخوهري
 نزلت على الإسلام كل فجيلة
 فتن على فتن كليل مظلم
 أمسى غريباً في الديار كما بدا
 من موت من قد كان أعلم عصره
 نبكى إمام الحق مولانا الذي
 حكم يمانية فقدت معينها
 مولى الأنام وغرة الأيام
 أو كوكب يحلو بطلعته الدجى
 ثقة وراوية وحبرها مر
 عين معين للحديث وفقهه
 خير العشائر والأخائر أسوة
 بحر البحار على عذوبة مائه
 من ذب عن دين النبي وحوزة الـ
 من ألف الأسفار في سبل الهداية
 دفع المطاعن حين جدهشمرأ
 رضي الإله وأحمد مختاره
 تبكيه أرض والسما كلاًهما
 هو رحلة العلماء واللع الذي
 وله الفضائل والفواضل جملة
 بروبحر مكارم ومآثر
 وله أحاديث العلاء تواترت
 وإذا جرى في سرد أخبار النبـ

يعني به إذبالسهام رمانى
 يخشى تتابعها كنثر جمان
 طرقت عليه مالهين يدان
 من موت من هو حامل القرآن
 شيخ الحديث وصاحب الإتيان
 ورث النبي وعلمه الرباني
 لما قضى بالروح والريحان
 وخلاصة الأعوام والأزمان
 أو شامة في وجنة الأكوان
 شيخ رصين العلم ذو الإحسان
 ري الغليل سقاية العطشان
 زخر الزخائر مبتغي الاحسان
 صدر الصدور ونخبة الأركان
 إسلام فريفة مفترولسان
 ناضعاً عن أخير الأديان
 عن خير دين نبينه العدنان
 عنه بأوسع رحمة وحنان
 بذهاب علم أكبر الحيوان
 لا ينتهي من كثرة العرفان
 لا يرتجى إحصاؤها بيان
 لغرائب التنزيل كنز معان
 سارت بها الركبان في البلدان
 ي رأيته يسمو على سفيان

في الجرح والتعديل والتحسين والت
 وإذا تصدى للرجال ونقدهم
 فكأنه شمس لدين أو عب ال
 قاموس علم جامع لعبابه
 سيح فيسح أو فسيح العلم في
 بحر محيط أو محيط حقائق
 وإذا تورط في غمار تفقه
 تخريجه تنقيحه تحقيقه
 في الزهد والتقوى فريد زمانه
 رب المقامات العلية والكرا
 وله العوارف والمعارف جمة
 كم هكذا صددت خوارق عادة
 أسنى وأسمى لا يقدر كنهه
 وبلاغة وفصاحة وجزالة
 لولاه ما ظهر البديع ولا سيما
 وإذا سمعت نشيده وقصيده
 أربى على أهل الزمان مكانة
 يدع الجواب فلا يراجع هيبة
 وإذا رأيت على البخاري فتحه
 منح البخاري من مكارم باري
 من ذالعه إرشاد سار بعده
 ميمون وجه في الأصائل والضحي
 فمضى ولم يخلف على آثاره

ضعيف قدوة أمة بزمان
 ولسرده الوفيات للأعيان
 حفاظ من هو صاحب الميزان
 ولبابه وصحاحه وحسان
 تأويل تنزيل وسبع مثنان
 وبدائع التفسير روح معان
 لبدا فقيه النفس كالنعمان
 لمناظر أحكام لدى التبيان
 وله فتوحات جللت لعيان
 مات الحلية ذو رفيع مكان
 صاف الضمير وكامل الإنسان
 عنه وجاحدها من العميان
 لغةً وتحديثاً عن الأعيان
 وصياغةً لقلائد العقيان
 شمس البيان على سماء معان
 لحسبته وشيا وعقد جمان
 ببديعة وبيانه ومعان
 والسائلون نواكس الأذقان
 فكأنه ركن من الأركان
 أبهى من الياقوت والمرجان
 وطرائف أغلى من التيجان
 حلوا الشمائل كلها ولسان
 فرداً يساميه على الأزمان

يا نفس إن العمر ظل زائل يفنى ومن يغتر بالحدثان
 قد جاءكم من ربكم ببصائر تهدي لمن كانت له أذنان
 فمضى كما ذهبت غواصي مزنة تسقي الحقائق دائم الفيضان
 فالله يجزيه بأحسن ما جرى أهل الحديث وحاملي القرآن
 وارحم على أخلافه بعزاءهم واحفظهم في كل شأن شان
 بلغهم رتب الكرام فإنهم أبناء صدق للأب المحسان
 أنت الرقيب عليهم من بعده وارزقه في الفردوس خير مغان
 جناب عدن قد جرى من تحتها الـ أنهار من غسل ومن ألبان
 واجعله يرتع في حظائر قدسه ونعيمه وجنانه ومجان
 واسلكه إذا الجود والإحسان ملأ من الأعلى بحسن تهان
 الله وفقنا التأسى بعده لمسالك الإحسان والإيقان
 والحمد لله الذي لا ينتهى لخلوده والغير فان فان

الشيخ فضل هادي الميداني السواتي (١٩٧٤م)

رثاء فضيلة الشيخ العلامة شمس الحق خان الموقر نور الله مرقدته المتوفى

١٤٢٤/١٢/٢٨ هـ. (الوافر) (١):

ألا قد سافر المولى الحبيب كريم النفس فمقام لبيب
 نبيل مصقع شهم ورحلة فريد العهد صمصام قضيب
 صبور في الرزايا والسقام ولخيرير وأستاذ حسيب
 تُوقّي عبقرى لودعي وداعيةً وداهيةً أريب
 هو الشمس المضاف إلى الحقائق محقق عصرنا نعم الخطيب
 رُهيلة أسرة الصبر العميد جلال آباد مولده الرحيب
 بمفتاح العلوم لقد تربى ومافي الطالبين له ضريب
 تخرج شيخنا من أشرفية تعلّم من أكابر لن يحيوا

به دار العلوم تبهجت إذ
 وزين دار علم بالفيوض
 وفي دار العلوم هو المحدث
 وعلمنا بتدريس أنيق
 وألف في مناسك حج بيت
 وكان حسين أحمد من شيوخه
 نعى الناعى بنا بعد العشاء
 قد ارتحل الحلال شمس حق
 مضى بحر العلوم فلن يعودا
 مضى شيخ المشائخ يوم عيد
 ترحل مثل ما رحل الرشيد
 لقد خلت الديار بفقد قرم
 وقد دهشت عقول المسلمينا
 تحيرت القلوب لرحل شيخ
 بكت لفراقه دار العلوم
 زعيم الناس غاب عن العيون
 أيا شيخي عليك صلوة رب
 ابو فضل بكى بكاء ثكلي
 وسلم ثم صل على النبي
 رثاء الشيخ مولانا محمد يوسف الكشميري نور الله مرقده (الوافر) (١)
 لقد أفل الكريم من الرواء
 هو البدر المنير وذو جمال
 نبيل أحوذني ألمعي
 وقد رحل اليب من الفناء
 نصيح راشد علم السناء
 فريد العهد ذو خير الأخاء

وفي نصر العلوم هو المذلي ودرس ما يفيد على السواء
وأصبح شيخاً ظليلاً وأمسى الحبر شمساً في البهاء
وكان الشيخ أستاذ الحديث تقطع عند موتهم غثائي
وفي حجرانوالا عاش دهرأ وظل مكين لحد بالرضاء
ترحل يوسف الكشمير عنا تزلزلت البلاد مع السماء
مضى من جد للعقبى سعيداً محمد يوسف مثل الذكاء
فصار نهارنا ليلاً ليلاً وقانا الرب من سوء القضاء
وأسجمت الجفون على الجيوب تمزق قلب كل من بكاء
وما أحد يقيم على الدوام بل الدنيا تؤول إلى انتهاء
بشكاري دفنت أيا حبيبي حماك الله من درك البلاء
أطاب النفس أنك عشت عيشاً تمته الرجال أولو الرخاء
أمر مرمسك النائي فأبكي ويشغلني الهموم من الرثاء
ومن عبد الحميد وسرفراز دعافي دعاء في دعاء
هيا الله أدخله الجناننا وألبس رحمةً مثل القباء
أعزي قارناً أستاذ الحديث وفياضاً مديراً ذا سخاء
أعزي زاهداً شيخ الحديث خطيباً مدرهاً قمر البناء
وجان محمداً تلميذ صفدر نعزيهم هنا وقت المساء
أמידاني صبراً ثم صبرا على فقد المنيب وذو الدواء
صلوة الحق خالقنا حنوط على البطل المكفن بالبقاء

رثاء فضيلة العلامة مولانا سحبان محمود، رحمه الله، شيخ الحديث بالجامعة دار العلوم

كراتشي، المتوفى في ٢٩/١٢/١٤١٩هـ (الوافر) (١)

نعي الناعي بأن رحل العميد سألت تفجعاً من ذا تريد
فناداني بأن أفل النبيل وماؤى الطالبين ومن يقود

محدّث عصرنا نعمان دهر
 رشيد أرشد بطل همّام
 أريب ألمعي أحوذي
 ترحل مرشد الأبرار عنا
 مضى سحبان محمود المنيب
 فعاد نهاننا ليلاً لثيلاً
 وكان الشيخ بدرّاً في النجوم
 تلقى العلم في بلدان هند
 مظاهر علم دين والفنون
 أتى خير المدارس بعد حين
 مشائخه أولو علم وزهد
 فخير محمد شيخ الحديث
 ترى عبد الشكور إمام عصره
 خليفة عارفي كنت شيخي
 تخرجتم فدرستم علوماً
 فضاء بجهدكم دار العلوم
 فيسرتم لنا درس البخاري
 تلاميذ لكم خير العباد
 رفيع كيّس مفت عظيم
 وإن عزيز رحمن زعيم
 هنا محمود أشرف ذو اعتدال
 جميعهم مفاتيح كل خير
 وأبنا الكريم كرام قوم
 نجيب عارف برّ وحيد
 حكيم عالم علم شديد
 لبيب لودعيّ من وجود
 تصدّع عند فقدهم الكديد
 فغم بعد غم قد يزيد
 وقلبي قد تمزق والوريد
 تعلّم ثم بلغ ما يفيد
 وكان لشيخنا فهم حديد
 أتاها شيخنا علماً يريد
 وفي درس الحديث له شهود
 لكل منهم كرم وجود
 كذلك عبد رحمن مجيد
 وعبد الله داعية سعيد
 ومن مفت شفيع تستفيد
 وليس لكم هنا أحد نديد
 تنورت المدارس والصعيد
 وذا في العهد تصنيف فريد
 لكل منهم مجد تليد
 تقيّ شيخ إسلام نجيد
 ومصلحنا افتخار من يسود
 لضيع مشفق أسد جليل
 مصابيح الدجى قمم أسود
 وكل منهم خلف رشيد

فمرشدنا وملحاً نارحيل مضى شيخ الحديث فلا يعود
أبو فضل بكى حزناً وهماً فصبراً أعط كلاً يا حميد
ونور رمسه من كل نور وأدخلهم جناناً يا ودود

الشيخ عزيز الرحمن العظمي (١٩٧٥م)

خواطر حول رحيل الإمام الندوي (١) [الرملة]:

أي قلب اطمئن ، أي عين انقلع	أي معّ انفتح ، أي دمع امتنع
الشيخ يرتحل ، والحدود تنتظر	والعدن ينفرش ، فالروح ترتفع
التعب ينمحي ، والهم ينتهي	والحزن يختتم ، لا النفس تنزع
أي "هند" إصبري ، أي "باك" إقنعي	أي "ندو" إسمعي ، أي "عرب" اقتنح
الضيف ينفرج ، في الروض ينتزه	فالذهر منتشر ، في البهو المتسع
الملك مبشر ، والروح مفرح	فالشيخ يتهج ، بكل مجتمع
رضوان يتدر ، بالشيخ يعتنق	فالحشد يستلم ، والكل يمتنع
فردوس يزدهر ، والبرق يستطع	والفرش يرتعب ، فالعرش يندفع
أنهار تلتطم ، من درّ يستسخ	من شهد ملتذذ ، إمام ينتفع
أشجاره مثمرة ، أغناب دانية	تفاح ناضج ، نزيل يضطلع
جنات واسعة ، جولات مروحة	إمام زائر ، أحياناً يضطجع
نشيد ينشد ، أنوار تشرق	ألعان ترتفع ، الوارد يستمع
عزيز لا تعش في الجهل وارتحل	فالموت ينتظر ، والقبر مطّمع

رثاء لبعض أساتذة الجامعة الفاروقية الذين استشهدوا بمدينة كراتشي [الوافر]:

ألا يا خاطري مُت لا تعيش	إذا مات الكرام وكننت حياً
جبال العلم قد قتلوا بالأمس	وأهريق دماءهم عياناً
حصون الدين حربها عدوّ	ومالك؟ ما انصدعت بذاك غماً
شرار الناس قد قتلوا الخياراً	فأرض "الباك" كوني اليوم نعماً

تئنّ "الفاروقية" حين تذكر
تري جدرانها تبكى عليهم
إذا اختطف الغشوم من الصغار
وحين تأتمت زوجات أهل الـ
أظن الأرض أن تبكي عليهم
وياعين السماء رأيت جوراً
فيوض سماعة الشيخ الكبير
وكان "حميد رحمان" شهيراً
وبحر العلم "إقبال" الزمان
جزى الله الكريم أولئك الناس
فنال مشايخي درجات فوز
ولكن القلوب تكاد تنشق
بياض وجوههم احمر لوناً
فلسنا نهجر "الذكرى" وفاءً
عزيز سود القرطاس لكن
يموج ثناهم في القلب موجاً (١)

المفتي سعيد أحمد حسن (١٩٧٦م)

وقال يرثي قدوة الدهر الشيخ أبا الحسن علي الندوي رحمه الله (الوافر) (٢)

هلموا صحبتي بطلاً نناعي
جليلاً ماهراً فذاً وحيداً
ملاذاً الفضل جهذ كل فن
فوا أسفا على ترحال شيخ
رئيس الصحفيين مثيل دهر
نراثي فخر فرسان اليراع
شهيراً في العلوم بطول باع
عميد قدوة للدين داع
قميس العلم للآثار واع
دليل مقتدى قطب البراع

١- مجلة الفاروق، السنة ١٨، العدد ٦٢. (شوال، ذوالقعدة، ذوالحجة، ١٤٢١هـ/ ٢٠٠١م)، ص ١٢.

٢- مجلة الفاروق، السنة ١٨، العدد ٦٢ (شوال، ذوالقعدة، ذوالحجة، ١٤٢٠هـ/ ١٩٩٩م)، ص ١٢.

له قلم يفيض قطار در سموح في رشاء القوم ساع
ورمح سمهري عندما كا ن عن دين الشريعة في الدفاع
جمان ينحدرن عن البنان ورشحات تالاً كالشعاع
مأثر تمالاً الأقطار صيتا محامد في انسحاب واندفاع
صحائف ليس كتباً بل لآل تفوق على الذكاء لدى انصداع
فكل مصنف در فريد عديم الند عبقرية الصناع
فحول العلم قاطبة شهود بفضل الفذ نابغة اليراع
فمبلغ عمله صعب المنال وليس القرب منه بمستطاع
لبدر غاب عن أفق العلوم فظل الأرض مظلمة البقاع
فليس رحيله ترحال فرد بل القوم الأمثال في انقطاع
كلا الأمرين مظهر قدرة الله براعته و كارثة الوداع
عليّ فوق مدح المادحيننا وفقده فوق استعظام ناع
فرب ارحمه وارزقه الجنانا تقبل منه للدين المساعي
وسهل للمصابين اضطبارا لنفس القوم فقده كالضياع
وما فقدته أسرته بوحد لقوم مسلم فقد المتاع
يصيب الموت حتماً كل حي وذلك امر خلاق مطاع

الشيخ عبد اللطيف الحصري (١٩٧٩م)

كلمات رثاء حول الشيخ نظام الدين الشامزئي الشهيد رحمه الله يا قائد الشهامة (١).....

(الشعر الحر)

في عزة الصباح..... إنه العدوان يا إخوان!
أن تخترق رصاصة عمياء علامة الإباء..... في عصر الانكفاء
وأروع الإنسان أحلى من التمر..... يلاقي الزهر
يناجي السحاب..... بقية السحر فإنه العدوان يا أكوان

أن يسكت الصدى..... فيحير الكيان
 بشاهد الوجود.....
 حروفة الإباء من أمامه
 يحتويه العطف من قوامه
 يعدّه الحنين في كلامه
 تواضعاً يلائم الإيمان
 فيؤكّد العدوان
 بأن الإيمان وفي قوة السحر!
 يا عازب المطر وسرعة الدهر
 وبحر وعظمه ووجهه
 ويا بروع قدرة الإفتاء
 من تعب السهر
 فإنه العدوان يا إخوان
 لتركب الفساد
 من غبش الكيان
 وتنجلي النجوم في إسرائها
 لمن تعطرت مخارب المساء
 فارتمت بميمها وواوها وتاء
 لطلوعة وبداية إفتائه
 وبالعرف الصراح.....
 فيطلق النيران كوطأة الجبان
 يساير المسير
 يواصل السفر فنقطة الشهادة
 في عزّة الصباح
 تمزق الإنسان
 وقفاته الصمود في مكانه
 يساور الهموم في منامه
 تحرر الأمم وسيادة الإسلام
 في غرفة الفؤاد يدغدغ الوجدان
 وفي صفحة الصباح
 نظراته وميض في ظلمة داماء
 عند معجزات فكره
 في صرخة الصباح وتهدئة المساء
 جاهرت بضوئها من وسعة الصحراء
 من آهة الماطر
 أن تضغط الأنامل الزناد
 وتبتلع أجساد الأبرياء
 لمن تفوق الشمس في فضائها
 لمن يحوي القمر!
 وانتمت لسلسلة الصبح والعشاء
 بمن يباهي الفجر بأضواءه!
 فإنه العدوان على جبهة الصباح
 أن يقذف الخروب بارتعاشه
 البعد الملكي الورع السماوي
 حتى لحظة الشهادة لا يفارق الضمير
 يودع الزمن لمنتهى الشهامة

يخلف الذكرى..... بأروع الرسالة يظل ذكره وسيره ودوره منارة الوفاء
 تلقن الإباء..... تكمل البناء..... والعزم والصمود والمواقف الجريئة
 تواكب الدروس المستنيرة يا نائل الشهادة..... الشيخ الشامزي
 يا قائد الشهامة الشيخ الشامزي

محمد أحمد الأزهري (١٩٨٣م) يا بلدي

يقول في رثاء باكستان:

بلدي بلدي يا بلدي
 إلى أين تمشين يا بلدي
 كم كنت كريمة مع ولدي
 فبعد الموت يكون فيك لحدي
 أفتخر بك أنت لي سندي
 ناديتك إذا أصابني كربتي
 فحمتني وأنت التي نسبي
 لا تخافي عن الظلمة والله حسبي
 بلغ إلى كم عدد قتلي
 بهم بلغ الحزن إلى شعبي
 عرضي وعزتي بك حتمي
 ظروفيك الحالية زادت قلقي
 حامي ربك والنبى ختمي
 بلدي بلدي يا بلدي
 إلى أين تمشين يا بلدي (١)

يقول في رثاء الظروف المصرية التي كانت في أيام الثورة!

هاهي مصر التي اشتقت إليها	وبقت في ذكرياتي أيامها
إذ كانت ذوالعظمة والفضل	والشرف والكمال شأنها
وذو المحبة والصدقة الضيافة	وعالى النسب والحسب رجالها
ومنبع التمتع والنزهة والتفسيح	والسياحة والاستراحة رياضها
لما كانت تنور العالم بالحكمة	والعلم والحلم أنوارها
ما أجمل وأحسن واروع	واجود وأفضل جمالها
كما يلعب في الحداثق	اللعاب في الملاعب اطفالها
كما كان مسرورا وفرحا	بكامل السرور شعبها
ومطمئنة في حياتهن مع الأسرة	بتمام الاطمئنان نساءها
لكن في بضعة شهور اكست	لباس اليأس والحزن مآسيها
بها ذهب كل بهجة وبشاشة	والرونق والروعة وحسنها
في خلفها لعب بسياسة	والموأمرة والعبة زعماءها
لتفسد بموامراتهم ومكرهم	وظلمهم والفساد ترايبها
وبها اسودت بالظلم والحزن	والهم والغم بحارها
حتى المدن والشوارع والمناطق	والمراكز والقرى وطلالها
واحمرت زهورا وورودا	وقلوب الامهات دماءها
فمنتظرة للأمن والسلامة	وللأمان والإستقرار والطمانية سلامتها
انني حزين جدا بظروفها	الحالية وهذا جمودها
بل لا رئيس من رحمة ربى	تعود قريبا فرحتها
بفضل الله ورسوله والصحابة	وأهل بيته ترجع شهرتها

الطبيب خدا بخش

كتب الرثاء للمولوي غلام قادر كجراتي:

غابت الشمس وانزوى القمر قصد ليل الدجى فما الخبر
حضرة الخالى الذي فينا ذات الشمس شخصه البدر
منشى فاضل اتاليق أفصح النطق أبلغ الفكر
باذل باذر إلى الخير بر طلق الجبين والبشر
بالرئيس الشريف معروف بالحكيم الطريف شدّ هر
فاقد المثل في كمالات هكذا في نظيره النظر
مولوى غلام قادر من كان لابناء وقته الفجر
بغثة مات اننا لله قلق قلقاً بموته العصر (١)

خواجه ضياء الدين

كتب قطعة تاريخ الوفاة لشيخ محمد سليم ابن محمد علي الكجراتي:

حضرتنا شيخ محمد سليم سار إلى الخلد لموت قدر
اتهيت إلى الفكر لتاريخه مرتجى الأخير فقالت غفر ١٢٨٠ هـ

الشيخ عبد اللطيف السوهاوي

الرثاء لحضرة الشيخ الأعلى محمد عمر البيربلوي (٢):

صبت على رزية النعي فجأة متوقد في الصدر من جمراته
شيخ ولي أعظم قد ارتحل أسود وجه الدهر بعد وفاته
قد كان نورا في القلوب بفيضه ملئت عيون الدهر من بركاته
أحي القلوب بقلمه وكلامه وبعزمه وبنظره وصلاته
أسخى أضود ما رأيت نظيره كسحاب مدرار على عرصاته

١- قريشي، أحمد حسين (الدكتور): شعر العرب في الكجرات، بحواله مجله شاهين زمينداره كالج كجرات،

ص ٤٤؛ خدا بخش (حكيم): كرسى نامه عرب، بحواله شعر العرب في الكجرات، ص ٤٤.

٢- غلام عابد خان (الأستاذ): أنوار عمر، صص ١٧٠-١٧١.

ما أحسن حبالسنن نبيه وتلاوة القرآن من آياته
 سهر الليالي ذكره وصلوته ومعية من قربه في ذاته
 كيف الوصول إليه حتى أزوره بجماله وكماله دعواته
 ما كنت حيا بعده ياليتني حتى أذوق الموت من سكراته
 قلبي لفقدك لوعة وصبابة عيني لحبك فاض من عبراته
 مارزت مثلك في زمانك يا عمر في كل وصف كامل بصفاته
 أعلى الاله مقامه في قربه في جنة الفردوس من غرفاته
 ما من لطيف هائم متفجع من غير ذكر الخير من حسناته

الشيخ فضل إسرار مهمند

رثاء سماحة الشيخ أبي الحسن علي الحسيني الندوي (١):

قفا نقضي من روعات عيش فان بكاءً على هجران من لا يران
 أسالت عيوني عبرة الحزن والمال لسانني يثير لأجلها النيران
 وصدري يضيق من الكآبة والهم فؤادي توجّع وأنبذ القطعان
 وأرى الطيور وقد يئسن من الورى تركن الغصون ، ركذن من طيران
 وقد استمعت أنين ورد وزهرة حنّت إلى الأرض من السكران
 وشاهدت اظلمت نجوم سمائنا بموت أبي الحسن من الأحزان
 فهبت رياح البؤس حين نعى بنا الناعي بفقد أكرم الإنسان
 قد أوتي حظاً وفيراً من العلوم ولا سيما حظاً من القرآن
 فقيد كبير ، عرمرم في علمه مفكر عصر وعظيم الشان
 لوذعي وقت ، وجاحظ زمانه أديب شهير علا بديع الزمان
 تقى نقى ، وكريم خصاله يأبى له الأعداء من شنآن
 عديم المثل لا يرام مثاله ضبى الزمان فمثله ما أراني
 خلت الحياة من اللذاذة بعد و "فضل" رثاه وهو امرء غان

فبالنور اللهم أفعم قبره وأفعمه طيب المسك والريحان
ويا رب صل ثم سلم على الذي بعثته لهداية الحيران

محمد دين ساكن گوليکي

يقول الطبيب محمد دين ساكن گوليکي:

دفنوا مافي هذه أجدادنا واللّه قاسم شاه إمام الأولياء
الآن ارفعنا اكتبنا ومن حوله صلوا عليه غدوه وليالياء

الباب الرابع:

دراسة وتحليل المراثي العربية الباكستانية

الفصل الأول:

دراسة وتحليل فني لقصائد مختارة في المراثي العربية الباكستانية

الفصل الثاني:

دراسة مقارنة بين المراثية العربية والأردية

الفصل الأول:

دراسة وتحليل فني لقصائد مختارة في المراثي العربية الباكستانية

سأقوم في هذا الفصل بدراسة نقدية للقصائد المختارة لشعراء الرثاء في باكستان، والتعليق عليها، حتى أكتشف عن خصائص شعر الرثاء في هذه المنطقة مقارنة بشكل عام بما كتب في الشعر العربي- في هذا الغرض- في البلاد العربية، حيث سأشير إلى الصور الفنية البلاغية والأساليب والأوزان والبحور التي اختارها الشعراء في هذه القصائد.

قصيدة أبو العطاء السندي في رثاء يزيد بن هبيرة:

لرثاء نصيب الأسد من الشعر العربي في شبه القارة ، لأن شعراء العربية في هذه المنطقة كان أغلبهم شيوخ وعلماء ، وكانوا يحترمون أساتذتهم إلى درجة التقديس ، وإذا ما توفي أحد الأساتذة رثاه تلامذته، ولذلك كان الرثاء هو الغالب في الشعر العربي في شبه القارة. اخترت قصيدة أبي العطاء السندي للدراسة الفنية والتعليق عليها، حيث قال في رثاء يزيد بن هبيرة بعد أن قتله الخليفة العباسي أبو جعفر منصور (١):

الا إن عينالم تجد يوم واسط	عليك بجاري دمعهالجمود
عَشِيَة قام النائحات وشققت	جيوبُ بأيدي مَأْتَم وخدود
فإن تمس مهجور الفناء فر بما	أقام به بعد الوفود وفود
فإنك لم تبعد على متعهد	على كل من تحت التراب بعيد

دراسة فنية:

قول أبي عطا السندي في رثاء يزيد بن هبيرة :

عَشِيَة قام النائحات وشُقِّقَتْ جيوب بأيدي مَأْتَم وخدودُ

في هذا البيت (عشية) ظرف الزمان الذي قدم وهو وقت العشاء يفيد القصر والتخصيص من جهة البلاغة كما هو يقول: إن النساء بدأت النوح وشققت جيوبهن بأيديهن . هذا يدل على شدة الحزن والبكاء على الفقيد. وقوله:

فان تمس مهجور الفناء فربما أقام به بعد الوفود وفود
(مهجور الفناء) أي الساحة الموحشة والبيت الفارغ الذي ليس فيه السكان. يعبر الشاعر
أن بموت الفقيد ذهب كل الرونق والسرور عن هذا البيت والمنزل فهو يقول لعله يأتي الوفود بعد
هذا الوفد بصورة الفقيد الذي هجر وذهب عن هذا البيت. وقوله:
فإنك لم تبعد على مُتعهد ألا كل من تحت التراب بعيد
يقول في هذا البيت أن الذي أصابه المنيّة و دفن تحت التراب وهو بعيد ولا يمكن
الوصول إليه . كلام سليس وعذب والتعبيرات لجميلة كما أنه شاعر وحيد عجمي الذي أدخل
كلامه في ديوان الحماسة عند العرب.

الدراسة الفنية لقصيدة طلاء محمد خان البشاوري في الرثاء

أرى حبل عمري بغتة في تصرم ونار الهوى في القلب ذات تضرم
فقلت لقلبي ما دهاك مصيبة أراك حزيناً هائماً كالمتيم
لماذا دموع العين أضحت سواكبا أصابك هم أم رميت بأسهم
لماذا عيون القوم ظلت بواكبا لماذا رياح الفوز لم تتنسم
فقال فؤادي قد رزئنا لبيد حصور صبور ذي اقتدار مكرم (١)
هذه قصيدة أبي الأسلم طلاء محمد خان البشاوري في رثاء الإمام عبد الله الغزنوي (من
بحر طويل) وهذه القصيدة في أسلوبها هو الصدى الحقيقي تقوى المشاعر والعواطف
والانفعالات، فأبيات هذه القصيدة تضمنت أفكاراً كثيرة وعواطف صادقة متعددة التي تؤثر في
النفوس تأثيراً بالغاً واستحوذت عليها كما أن ألفاظها الجزيلة والعبارات الرصينة المنسجمة
والأساليب الشامخة هذه اللبّات اللفظية التي شيد منها صرحه الأدبي فهي جميعها تتمتع بالنقاء
والجلال والجزالة والدقة والإحاطة بالمعنى كما الشاعر في هذه المراثية لم تخنه قدرته الفنية على
تجويد الرصف وحسن التأليف بين مفرداتها فجاءت هذه التراكيب مترابطة قوية واضحة يغلب
عليها الإيجاز غير المخل كما تنهض فيها الاستعارات والكنائيات والمجاز والتجسيم والتشخيص

١- البشاوري، طلاء محمد (القاضي): ديوان طلاء محمد البشاوري. تحقيق وتقديم وشرح: أظهر، ظهور

إلى جانب الحقيقة فلنقرأ قوله:

أرى حبل عمري بغتة في تصرم ونار الهوى في القلب ذات تضرم
يقول الشاعر أنه يرى إلى حبل حياته كأن في التصرم ونار الهوى الذي اندلع في قلبه ذات
الشدة بسبب الحزن و البكاء على الفقيد. وهناك مجاز لغوي لأن حبل الحياة ليست في الحقيقة
ولا يكون حبل الحياة في الحقيقة و يمكن هذا مجازاً. وقوله:

فقلت لقلبي ما دهاك مصيبة أراك حزيناً هائماً كالمتيم
وهو يتكلم عن نفسه فيسأل عن قلبه ما دهاك أي أي مصيبة أصابتك فصرت حزيناً بها
(والهائم) الفاقد المجنون الذي يمر على الشوارع بالجنون (كالمتيم) فيه التشبيه باليتيم. وقوله:
لماذا دموع العين أضحت سواكبا أصابك هم أم رميت بأسهم
في هذا البيت يسأل الشاعر أيضاً عن قلبه في تخيله يا قلبي أخبرني سبب الدموع التي
تسيل عن العين هل أصابك همّ وحزن أم احذر مني عليك الأسهام مثل هذه التعبيرات تدل على
شدة حزن الشاعر وبطائه على الفقيد. وقوله:

لماذا عيون القوم ظلت بواكيا لماذا رياح الفوز لم تنسم
يقول الشاعر لماذا أرى عيون الناس ما زالت باكية ولم تتوقف عن البكاء ورياح الفوز
والنجاح لا تكون لذيدة وحلوة أي لا تجري كريح الصباح المبكر يسمى النسيم وهذا أيضاً يدل
على شدة حزن الفقيد. وقوله:

فقال فرّادي قد رزئنا لبيد حصور صبور ذي اقتدار مكرم
أجابه قلبه أن أصبنا وابتلينا بموت سيدنا الذي كان صبورا وحصورا وذا اقتدار مكرم
ومعظم. فنرى أن الألفاظ عذبة والتراكيب منسجمة والتعبيرات جميلة .
☆ - ولا شك أن الأسلوب إنما هو الضدى الحقيقي تقوى المشاعر والعواطف والانفعالات
التي يعبر عنها وهذه الأبيات قد تضمنت أفكارا كثيرة وعواطف صادقة متعددة التي تؤثر
في النفوس تأثيراً بالغاً واستحوذت عليها.

☆ - الألفاظ والتراكيب:

أن الألفاظ الجزالة والعبارات الرفيعة المنسجمة والأساليب الشامخة.
هذه البنات اللفظية التي شيد منها صرحه الأدبي فهي جميعها تتمتع بالذقاء والجلال
والجزالة والدقة والإحاطة بالمعنى.

☆ - جمال البناء:

فالشاعر في هذه المراثية لم تحنه قدرته الفنية على تجويد الوصف وحسن التأليف بين
مفرداتها فجاءت هذه التراكيب مترابطة قوية واضحة يغلب عليها الإيجاز غير المخل
كما تنهض هذه المراثية على الاستعارات والكنيات والمجاز والتجسيم والتشخيص إلى
جانب الحقيقة والتقرير.

أصغر علي الروحي

وله قصيدة تالية في تاريخ وفاة الخوaja محمد غوث الجشتي رحمه الله (١):
ألا يا عين بكى كالسحاب أذاك النوم ملاك في المصاب
فبكى ما استطعت اليوم حزنا على الحر الحريق المستطاب
لقد عز المزار فلست أشكو إلى من ما تمسك بالإياب
(محمد غوث) سلطان المعالي إمام الأصفياء بلا ارياب
فأظلمت الشرائع يا لبؤس ولاحت قبل ذا مثل الشهاب
فقد رسم الشاعر صورة رائعة فيها وأضاف إليه كثيراً من صفاته الطيبة نحو:
محمد غوث سلطان المعالي إمام الأصفياء بلا ارياب

ونظم الشاعر هذه القصيدة على رثاء محمد غوث بعد موته وأثر عاطفة الشاعر يلوح
للمتذوق فيما ساق الشاعر في نسيجها كما أنها تتسم بالدقة وحسن الأداء وتحقيق ما يهدف إليه
من تأثير وإقناع، لقد نجح الشاعر في المراثية نجاحاً باهراً فالترابط الفكري والتوأم الفني ناهضان
في القصيدة يدعمان وحدة موضوعها وتتضح دقة الشاعر في اختيار ألفاظه وتراكيبه وروعة
الموامة بين ألفاظه وأفكاره. وقد حاول اقتناص الألفاظ الموصية ببراعة الأساليب البلاغية كما هي

تحشد المحاسن الفنية الكثيرة التي تدل على براعة الشاعر كما نرى فيما يلي:

أَلَا يَاعَيْنُ بَكِّي كَالسَّحَابِ أَذَاكَ النُّومُ مَلَاكَ فِي الْمَصَابِ

في هذا البيت (كالسحاب) تشبيه تمثيلي لأن بين الشاعر الهيئة الكاملة أي يا عيني تمطر كالغمام وفي الشطر الثاني (أذاك) استفهام إنكاري وأيضاً (النوم ملاك) تشبيه بليغ كأنه يقول مخاطباً للعين لا يمكن النوم في المصائب والحزن إلا البكاء الذي يكون كالமطر الغزير. وقوله:

فَبِكِّي مَا اسْتَطَعْتَ الْيَوْمَ حُزْناً عَلَى الْحَرِّ الْحَرِيقِ الْمُسْتَطَابِ

في هذا البيت يخاطب للعين ويقول بكِّي في هذا اليوم في فراق فقيدي حسب استطاعتك وقد تركت وفي الشطر الثاني (على الحرّ الحريق المستطاب) استعارة والمراد منه الحزن الشديد الذي يحرق كل شيء. هذه الكلمات تدل على شدة حزن الشاعر وكذلك قوله:

لَقَدْ عَزَّ الْمَزَارُ فَلَسْتُ أَشْكُوهُ إِلَى مَنْ مَا تَمَسَّكَ بِالْإِيَابِ

يقول الشاعر في هذا البيت أنه لا يمكن أن يشكو من حبيبه الفقيد يا ليت أن يعود ولكن هذه الشكاية لا تنفع لأن هو ليس ملتزماً للعودة (تمسك بالإياب) أي غير ملتزم بالعودة والرجوع إلى الدنيا بعد موته.

مَحْمَدُ غَوْثُ سُلْطَانُ الْمَعَالِي إِمَامُ الْأَصْفِيَاءِ بِلَا إِرْتِيَابِ

في هذا البيت بين صفات الفقيد وعوارفه (بلا ارتياب) أي دون الشك كلام سليس وعذب سهولة الإلفاظ والمعاني وقريب للأفهام.

فَاطَلَمْتُ الشَّرَائِعَ بِالْبُؤْسِ وَلَا حَتُّ قَبْلَ ذَا مِثْلِ الشَّهَابِ

يذكر الشاعر في هذا البيت أن الشوارع التي كانت منورة بنور وضيء الفقيد أصبحت مظلمة بفراقه وحزنه (مثل الشهاب) تشبيه أي كانت منورة كالنار والنجوم نار.

☆ - والمعنى الأدبي :

فقد رسم الشاعر صورة رائعة لثناء محمد غوث الجشتي وأضفى إليه كثيراً من الصفات

الطيبة في نحو قوله:

محمد غوث سلطان المعالي إمام الاصفياء بلا ارياب

وبينت هذه المراثية على رثاء محمد غوث الجشتي بعد موته وأثر عاطفة الشاعر يلوح للمتذوق فيما ساق الشاعر في نسيج مراثية . تتسم بالدقة وحسن الأداء وتحقيق ما يهدف إليه من تأثير وإقناع لقد نجح الشاعر في المراثية نجاحا باهرا فالترابط الفكري والتلاؤم الفني ناهضان في القصيدة يدعمان وحدة موضوعها وها أنا ألقى الضوء على الخصائص الفنية.

☆ - دقة الشاعر في اختيار ألفاظه وتراكيبه.

☆ - روعة الملاءمة بين ألفاظه وأفكاره

☆ - جمال اقتناص الألفاظ المؤصية.

☆ - براعة الأساليب البلاغية .

نحو قوله ألا يا عين بكى كالسحاب . على أسلوب التشبيه.

لهذه المراثية المحاسن الفنية كثيرة وهذا يدل على براعة .

☆ - الصور البلاغية:

قدم جار ومجرور في الشطر الأول من بيت ثان نحو قوله (عليك بجاري)

تفيد اختصاص :

تصوير الحزن الكبير لموت المراثي بكلمة نحو قوله (ألا إن عينا)

عوارف الفقيد والأسف عليه . ومن هذا يبرز علاقة الشاعر الوثيقة بالمرثي ، لعل التكرار

في الألفاظ والحروف الجارة ابرد ظاهرة ميزتها وهو في الواقع يرجع إلى نفسية الشاعر المفجوعة

وكان هذا التكرار شديد الواقع في النفس عند إنشاد هذه المراثية .

أما المراثية الثانية فتشمل تسعة وعشرين بيتاً ، رثى بها القاضي حميد الدين رئيس جمعية

”انجمن حمايت اسلام“ ، الذي توفي في العاشر من مايو عام ١٨٩٦م ، ويشير الشاعر فيها إلى أن

دموعه تجري في غزارة ، وحاول أن يخفيها ، غير أنه لم يقدر على ذلك ، ثم يتحدث عن مدينته

لاهور، إن لاهور لن تنساه أبداً، بما كان له من أعمال صالحة ، حيث يقول:

لدمعي جريان إلى منتهى النحر لذكر قد بان حتى انقضى عمري
 خبية سرى ترجمتها سواجمي فظاهر ما في الجسم دل على سري
 دعي كلما أبكي على من فقدته بكأ قصرت خنساء عنه على صخر
 فوالله ما تنساه لاهور بلدة إذا ما ونى عن نصرها الأمر بالبر
 له باقيات صالحات فما لنا نعد جناح الدين كسرا بلا جبر
 عليه سلام الله في كل ليلة ورحمته دامت إلى مطلع الفجر

وديوانه ضخمة حقه وشرحه وعلقه الدكتور ذو الفقار علي رانا (١)، حفل ديوانه بكثير من القصائد التي نظمها الشاعر مرتجلاً، مما يؤكده مقدراته الفائقة على النظم، وهناك بعض السمات والخصائص التي تجعله ممتازاً، منها:

- ١- إقدامه على التضمين لشعراء آخرين، وإن لم يكن قد أكثر من هذا.
- ٢- نظم في بحور عدة، وهذا يدل على قدرة النظم في جميع البحور الشعرية، والبحور التي نظم فيها هي الوافر والكامل والطويل والبسيط والهجج والمتقارب.
- ٣- أما اللغة والأسلوب في الديوان فهما في قمة الفصاحة والبلاغة والسهولة والعدوبة.
- ٤- بالغ في البكاء والحزن في قصائد الرثاء ولا سيما في رثاء القاضي حميد الدين اللاهوري المذكور أعلاه، حيث يقول إن بكاءه عليه لم تبكه الخنساء في حياتها على صخر.
- ٥- ذكر في الرثاء اسم الميراثي كعادة شعراء المنطقة بالأردية والفارسية والعربية.
- ٦- اقتبس من القرآن الكريم كما رأينا في قصيدة الرثاء التي نظمها إثر وفاة القاضي حميد الدين اللاهوري.

شيخ عبدالله

ألا يا عين بكي كالغمام وأجري الدم منك على الدوام
 على أهل البرية ناب خطب وأقبلت المصائب بالزحام
 قد ابيضت عيون الناس حزناً مزجن دماً بعبرات سجام
 وسود وجهه دهر فرط غم يرى فيها ظلام في ظلام

هذه القصيدة تتعلق برثاء الأقارب و تتسم الأفكار فيها بالقوة والعمق والوضوح والترتيب الدقيق وحسن التنسيق والتسلسل المنطقي كما تتجلى فيها مقدرة الشاعر الفنية. تعبر هذه القصيدة أجمل تعبير وأدقّه عن الصياغة الفكرية والذهنية والشعورية والوجدانية كما هي تحش بالعاطفة القوية ولقد استطاع الشاعر أن يلهب المشاعر وأن يذكي العواطف وأن يؤجج الأحاسيس و واسته مقدرته الفنية وبراعته الأدبية كما تضافرت فيها العواطف الصادقة فهي لا تخفى عن الناظر ملامحها من الود والحب لو الده. جاء بألفاظ تفيض رقة وعذوبة وتذوب شفافية ولطافة والعبارات المتينة والمنسجمة وحسن التأليف بين مفرداتها.

كما جاء ت فيها الصور البلاغية من التشبيهات والمجاز والاستعارات والكنيات نحو :

ألا يا عين بكي كالغمام وأجري الدم منك على الدوام

في هذا البيت (ألا) حرف التنبيه كما فيه التشبيه في قوله كالغمام يخاطب الشاعر عينه ويأمره للبكاء وإجراء الدم عنهما كالغمام الذي يمطر بمطر غزير .

على أهل البرية ناب خطب وأقبلت المصائب بالزحام

في هذا البيت يعبر عن المصائب التي أصابته وأهل البرية بالزحام والإزدحام أي جاء ت جمعاً (ناب خطب) أي المصيبة التي أصيبته والبليات والأفات التي جاء ت مزدحمة عنده بفراق الفقيد.

قَدْ أبيضت عيون الناس حزناً مزجن دماً بعبرات سجام

لقد ابيضت عيون الشاعر والناس بفراقه الفقيد وحزنه بصورة موته فهذه العيون مزجن بالدم (عبرات) أي الدموع سجام أي المتواصل والمستمر هو يقول أن دموعهم تجري من عيونهم بالتواصل والترابط والتسلسل فهذه ألفاظ جيدة والتراكيب عذبة سهلة.

وسود وجهه دهر فرط غم يرى فيها ظلام في ظلام

في هذا البيت المجاز اللغوي أن ليس للدهر وجه بل وجوه الناس اسودت بحزن وغم الفقيد بشدته ويرى إلى كل الطراف والجوانب (ظلام في ظلام) فيه تأكيد جاء كلام مؤكد الذي يدل على شدة الظلمة والحزن والغم.

- ☆ - وتتسم الأفكار في المراثية بالقوة والعمق والوضوح والترتيب الدقيق وحسن التنسيق والتسلسل المنطقي .
- ☆ - تتجلى فيها مقدرة الشاعر الفنية .
- ☆ - تعد هذه المراثية أجمل تصوير وأدق عن الصياغة الفكرية الذهنية والوجدانية.
- ☆ - العاطفة :
- المراثية تجيش بالعاطفة القوية واستطاع الشاعر أن يلهب المشاعر وأن يذكي العواطف وأن يؤجج الأحاسيس و واسته مقدراته الفنية وبراعته الأدبية كما تضافرت فيها العواطف الصادقة فهي لا تخفى عن الناظر ملاحظها من الود والحد لو الده .
- ☆ - جمال البناء:
- فالشاعر في هذه المراثية لم تخنه قدرته الفنية على تجويد الوصف وحسن التأليف بين مفرداتها لهذا تراكيبه مترابطة قوية واضحة . لا تفك ولا تعقيد فيها ولا القواء يغلب عليها الإيجاز المخل.
- ☆ - ملاءمة ألفاظ المعاني:
- جاء بألفاظ وعاء لهذه المعاني تفيض رقة وعذوبة وسفافية والطافة والعبارات الرميثة والمنسجمة .
- الشامخة : الفرض منها هو الرثاء عن الأقارب .
- وفي الأسلوب والصور الأدبية .
- ☆ - التصوير الأدبي .
- وهذه المراثية تنهض على التشبيه في نحو قوله : يا عين بكى كالغمام والمجاز والاستعارة والكنائيات نحو قوله : الرزايا والسهام على السهام . والتجسيم والتشخيص إلى جانب الحقيقة والتقرير .
- ☆ - الأفكار:
- اتسمت أفكار هذه المراثية الأساسية بالوضوح والترتيب والتسلسل وللا أفكار كلها كما

ترى مترابطة تتآزر جميعها للنهوض بالفرض الأصلي فالمرثية تتمتع بوحدة تربط بين أفكارها وأن تعددت أغراضها فأفكار الشاعر فطرية تجري على طبعه في اللين والتواضع.

قصيدة الشيخ ظفر أحمد العثماني في رثاء زوجته

رثاء الشيخ ظفر أحمد العثماني زوجته بعدة قصائد جميلة ورائعة الأسلوب، حيث أظهر فيها شدة الحزن ولوعة الأسى وقوة العاطفة، واخترت إحدى قصائده التي قيلت في رثاء زوجته لدراسة فنية.

يرثي الشاعر في هذه القصيدة زوجته، غير أن الشعراء لم يكونوا يرثون زوجاتهم قبل ذلك، ولكنه لا يذكر اسم المرثية في قصيدته، كما لا يبين مشاعره الحقيقية فيها مثل حبه لها لأنه لا يناسب طبيعة الشيوخ في هذه المنطقة وإن كان ذلك لا يتنافى مع الإسلام، حيث ظل الرسول عليه الصلاة والسلام يذكر خديجة رضي الله عنها بعد وفاتها بخير طيلة حياته.

يستخدم الشاعر في هذه القصيدة التشبيهات والصور الخيالية بكثرة كما نرى في الأبيات

الآتية:

أشكو إلى الله حزناً هاج أحزاناً ولوعة أضمرت في القلب نيراناً

توجد استعارة تصريحية في "أضمرت في القلب نيراناً" حيث شبه الشاعر ما أصابه من

الحزن بالنيران، والجامع الإفساد والقضاء على ما يتصل به كل منهما:

يا فرحة أقبلت حتى إذا اكتملت غابت وبذلت الأفراح أحزاناً

توجد استعارة مكنية في "فرحة"، شبه الفرحة بالإنسان المحبوب، وحذف المشبه به،

وذكر شيئاً من لوازمه وهو إقبال، و"بذلت الأفراح أحزاناً" فيه مجاز عقلي، لأنه أسند تبديل

الأفراح إلى الفرحة، لأن الفرحة لا تبدل ولا تغير، بل الله سبحانه وتعالى يغير ويبدل.

راحت فراح بها ما كان من فرح في الدهر والخير عنا بعدها باناً

هنا جاء الشاعر بالجناس غير التام في "فراح" و "فرح"، والذي يبدو جميل هنا.

راحت وكنا وكان الشمل مجتمعاً ثم افترقنا كأن الجمع ما كانا

يوجد الطباق في "مجمعاً" و "افترقنا".

ضاء ت بيهجتها أرض بها دفنت إن الجميل جميل حيثما كان
نجد صورة خيالية في "ضاء ت بيهجتها" حيث حاول الشاعر أن يثبت أن زوجته منحت
الأرض ضوءاً حين دُفنت فيها.

قد كنت في سكرة من حسن طلعتها ولا أرى مثلها في الناس إنسانا
جاء الشاعر هنا بتشبيه جميل لإبراز جمال وجه زوجته، حيث شبه جمال حسن وجهها
بكسرة الخمر، والجامع إذهاب العقل.

في غفلة من صروف الدهر فاجئة حتى فجعت بما لا مثله لانا
يوجد مجاز عقلي في "صروف الدهر" لأن الدهر لا يتصرف بل التصرف من الله سبحانه
وتعالى، فالإسناد هنا مجازي.

ياربة الحسن ما هذا الجفاء وقد كنا جميعاً كروح حل إنسانا
نجد الشاعر أنه أكثر في استخدام التشبيهات، حيث يوجد تشبيه مرسل مجمل في
"كروح حل إنساناً".

قصيدة ميرك شاه الإندرابي في رثاء حسين أحمد المدني (١)

أذاب القلب أنباء أتتنا بإيعاد الدواهي واغتمام
وإقلاق وإيلام وحزن وإفزاع وتحرير المنام
وإيعاش وإدهاش ويأس وإسهار قرين بالحمام
ألا يا عين بكى إذ رزئنا كريمًا سيداً رأس الأنام
إماماً هادياً قمراً منيراً مُزيعاً نوره ظلم الظلام
مُحيط بالعلي بحرًا ثجيحاً عظيمًا بارعاً قیل العظام

وتضمنت هذه القصيدة من الصور الجمالية والألوان البلاغية التي أسهمت بشكل واضح
في تزيين على هذه اللوحة الشعرية حيث وفق الشاعر فيها من تسجيل إحساس ومشاعر أحزانه
بافتقاد أستاذه الذي ارتحل إلى جوار ربه فذهبت به كل السرور والبهجة فساء حال الشاعر وفيها

١- الجريدة اليومية "الجمعية"، العدد الخاص بشيخ الإسلام حسين أحمد المدني، ٢٤ جمادي

استعارات نحو (أذاب القلب أنباء) ومن ألوان البديع التي استدعاها المقام وجاء بها الشاعر ومنها الطباق نحو (الظلم والنور) والجناس العلى والريع كما توجد فيها الأسئلة والاستفهامات والنداءات المكررة كلها تفيد اللهفة والتحير واستطاعت هذه الاستفهامات والنداءات أن تجسد القنوط واليأس نحو (ألا يا عين بكى).

كما تتضمن عدة الأفكار والمعاني فهي مكانة أستاذه وجهوده العلمية رحيله عن الحياة نظرات متأمللة في تقلبات الحياة وعدم استقرارها وأن مصير الجمع إلى زوال كما أن الموت رحلة إلى الخلود والبقاء أن موته خسارة للجميع وفيها مناجات مزينة. اخترت عدة أبياتها لدراسة فنية فيها هي فيما يلي:

أَذَابَ الْقَلْبَ أَنْبَاءُ أَتُّنَا بِإِبْعَادِ الدَّوَاهِي وَاعْتِمَامِ

يقول الشاعر في هذا البيت أن الأخبار التي أتتنا ووصلت إلينا عن موت شيخنا حسين أحمد المدني أثبت قلبنا بالحزن والألم وبنار الفراق والهجر كما أذاب قلوبنا بالمصائب والفم التي أصابتنا بموته فيها مجاز لغوي لأن النار تذيب الأشياء لا تذهب الأخبار في الحقيقة وهذه العلاقة التي تمنعنا أن نضع في المعنى الحقيقي.

وَإِفْلاقُ وَإِيْلَامٌ وَحُزْنٌ وَإِفْزَاعٌ وَتَحْرِيرُ الْمَنَامِ

جاء الشاعر في هذا البيت بالمصادر التي تعبر عن القلق والحزن والألم كما يقول أن بعد موت الفقيد عيونه لا تنام ولا تحلم أي مرّت عن المنام تعبيرات جمالية والكلمات سهلة عذوبة.

وَإِيْعَاشٌ وَإِدْهَاشٌ وَيَأْسٌ وَإِسْهَارُ قَرِينٍ بِالْحَمَامِ

أيضاً جاء بالمصادر تعبيراً كاملاً عن حزنه وغمه وميزه مصدر فهمي يدل على المعنى الدائمي لأنه لا يوجد فيها زمن من أزمنة ثلاثة فجميع الكلمات جمالية وعذوبة سهلة.

أَلَا يَاعَيْنُ بَكِي إِذْ رَزُّنَا كَرِيماً سَيِّداً رَأْسَ الْأَنَامِ

حرف التنبيه (رُزُّنَا) أي أصبنا بالمصائب وهذه الجملة (رُزُّنَا) المعترضة ويصف الشاعر أوصاف فريدة أنه كريم وسيد الأنام.

إماماً هادياً قمراً منيراً مُزيعاً نوره ظلم الظلام

جاء أيضاً بالصفات العالية وشبه الشاعر فقيده بالقمر وهذا تشبيه بليغ جاء ت بدون أدوات كما هو يقول أن نوره الذي ينور كل الدجى والظلمات فهذا كلام جيد ورائع وعذب وسليس .

☆ - وتضمنت هذه الأبيات من الصور الجمالية والألوان البلاغية والبيانية التي أسهمت بشكل واضح في تزيين هذه اللوحة الشعرية حيث وفق الشاعر فيها من تسجيل أحاسيس ومشاعر أحزانه وآلامه بافتقاد أستاذه الذي ارتحل إلى جوار ربه فذهبت به كل السرور الشاعر والفرحة ، والبهجة فساء حاله .

☆ - كما فيها الاستعارات نحو قوله ”أذاب القلب أنباء وأيضاً من ألوان البديع التي استدعاها المقام وجاء لها الشاعر لتؤدي مهمة رئيسية في تجميل وتزيين المراثية منها الطباق (نور وظلم) والجناس (العلی والرفیع) (ظلم الظلام) (الحزن) .

☆ - كما توجد فيها الأسئلة والاستفهامات والنداءات المكررة وكلها تفيد اللفظة والتحمير واستطاعت هذه الاستفهامات، والنداءات أن تجسد القنوط واليأس قوله: (ألا يا عين بكى) ألا يا موت رفقا .

☆ - وهكذا تمكن الشاعر تصوير الآلام والحزن والهم والغم تصويراً حياً التي أصابته بافتقاد أستاذه أجاد الشاعر التعبير عن الأمة وأحزانه .

☆ - المناسبة:

مات أستاذ الشاعر محمد حسين أحمد المدني فحزن بفقده حزناً شديداً وكيف كانت وفاته خسارة كبيرة للعلم والعلماء .

☆ - أفكار المراثية:

تتضمن هذه المراثية عدة أفكار ومعان .

☆ - مكانة أستاذه وجهوده العلمية .

☆ - رحيله عن الحياة .

☆ - نظرات متأملة في تقلبات الحياة وعدم استقرارها وأن مصير الجميع إلى زوال .

- ☆ - أن موته خسارة للجميع.
- ☆ - مناجاة حزينة يكشف فيها عن العديد من أعمال الفقيده وأنه بموته قد فقد الأستاذ .
- ☆ - المراثية في حملتها طاقة قوية من عاطفة الحزن والألم والبكاء وتكشف عن تمرس الشاعر بالحياة وخبرته بها ومعرفته بتقلبها.
- ☆ - الألفاظ والتراكيب واضحة وقوية محلجلة ليس فيها الغموض ولا التنافر والعاطفة الصادقة.

قصيدة الشيخ محمد يوسف البنوري في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري

يتميز شعر الشيخ البنوري بكثرة الجناس ، ويستمد من ثقافته الدينية كثيراً من الكلمات والمعاني ، كما يطغى الأسلوب العلمي على قصائده ، ويلجأ إلى البحور القصيرة ، في هذه القصيدة أتى الشاعر بتشبيهات واستعارات ومجاز وطباق وغيرها بكثرة: (١)

العين ذارفة والقلب حيران والطير تشدو فتبدو منه أشجان

جاء باستعارة جميلة وهي استعارة مكنية في "القلب حيران" ، حيث استعار (الحيرة) للقلب، وهي من لوازم الإنسان.

الشمس كاسفة والأرض مظلمة والمزن تبكي فسالت منه بلدان

استعارة مكنية في "المزن تبكي" ، حيث شبه الشاعر بالإنسان ، وحذف المشبه به ، وذكر شيئاً من لوازمه وهو البكاء . كما يوجد مجاز مرسل في "فسالت منه بلدان" ، وتوجد علاقة محلية لأن البلدان لا تسيل بل الماء يسيل فيها، وهذه الصورة تدل على الحزن البالغ لدى الشاعر لفقد مراثيه.

وفي السماء ضجيج بالعويل بدا حتى بكت منه أطلال وعمران

والاستعارة المكنية هنا في "بكت أطلال" ، حيث شبه الشاعر الأطلال بالإنسان ، وحذف المشبه به وذكر شيئاً من لوازمه وهو البكاء.

وللسحاب أزيز حين رعدته وللقدر لذا غلى وفوران

يوجد هنا مجاز مرسل في "للقدر لذا غلى وفوران" ، حيث توجد علاقة محلية ، لأن

القدور لا تغلي بل الماء يغلي في القدور.

خطب ألم على الإسلام مكتنفاً تزلزلت منه أطواد وأركان
مجاز مرسل في "خطب ألم على الإسلام"، المراد هنا بـ "الإسلام" هو المسلمون ،
والعلاقة سببية، لأن المجاز المرسل كلمة استعملت في غير معناها الأصلي لعلاقة غير المشابهة مع
قرينة مانعة من إرادة المعاني الأصلية. (١)

قضى الحياة إمام القوم مرجعهم شيخ الحديث فقيه النفس سفيان
يوجد تشبيه بليغ في "فقيه النفس سفيان"، لم تذكر فيه أداة الشبه ولا وجه الشبه.
شمس الورى فيلسوف الشرق قدوتهم رأس الخيار غنى النفس سلطان
تشبيه بليغ في "شمس الورى"، كما لم يذكر الشاعر هنا المشبه والمشبه به وأداة التشبيه
ولا وجه الشبه ، وجاء بتشبيه بليغ للدلالة على علم مرثيه الواسع ونوره الذي أضاء الأرض مثل
الشمس .

شق الجبال وغاص البحر في لحج فشاع درو ياقوت ومرجان
ائتلاف اللفظ مع اللفظ في "ياقوت ومرجان".
كانت يواقيته ذخراً لمعتبر ولرشد أكاليل وتيجان
تشبيه بليغ في "كانت يواقيته ذخراً" ولم يشر الشاعر إلى المشبه والمشبه به ، ولم يذكر
وجه المشبه ولا أداة التشبيه في هذا البيت .

وفي الزمان شيوخ لا عداد لهم لكنه لعيون العلم إنسان
وتشبيه بليغ في "لكنه لعيون العلم إنسان"، ويسمى الجزء الذي يكون في وسط العين
"إنسان"، لأنه مركز رؤية ، وهكذا شبه مرثيه بإنسان العين.

من بالحديث ومغزى الفقه مطلع من للحقائق والأسرار صوان
الاستفهام للاستبعاد في "من بالحديث" وفي "من للحقائق".

وكل ثلم فإن الدهر يجبره وما لثلم مهيض العلم جبران

١- الجارم، علي ومصطفى أمين: البلاغة الواضحة، لندن : باتفاق خاص مع الناشر ماكميلان وشركاؤه

مجاز مرسل في "الدهر يجبره"، لأن الدهر لا يجبر، بل الله سبحانه وتعالى يجبر.
 لو لقبوا الأرض لم يوجد له شبه من مثله بصراء القوم عميان
 استخدم الشاعر في هذا البيت الطباق في (بصراء) و (عميان)، نجد في هذه القصيدة أن
 الشاعر أتى بعدد من التشبيهات والاستعارات والمجاز والطباق، وأجاد استخدامها.
 تبكيه جامعة الإسلام من قلق كما بكى لفراق الألف هيمان
 استعارة مكنية في "تبكيه جامعة الإسلام"، حيث شبهها الشاعر بالإنسان، وحذف
 المشبه به، وذكر شيئاً من لوازمه وهو البكاء.
 دع الفؤاد عن الدنيا وزينتها فصفوها كدر والوصل هجران
 نجد الطباق في كل من (صفو) و (كدر)، و (الوصل) و (هجران).
 واجعله يرتع في الجنات عالية حتى تيسر إرضاء ورضوان (١)
 يوجد ائتلاف اللفظ في "إرضاء ورضوان"، لأن أصلهما واحد وهو "رضو"، وأكثر الشاعر
 في استخدام ائتلاف اللفظ وائتلاف المعنى.

قصيدة صوفي محمد ضياء الحق في رثاء القائد الأعظم محمد علي جناح

يقول الشيخ صوفي محمد ضياء الحق في رثاء القائد (٢):

وفي صادق قولاً وفعلًا فعرف وفاءه كالمسك فاحا
 شبه الشاعر في هذا البيت وفاء قائدنا بالمسك هذا تشبيه بليغ وجميل بأنه صادق وذو
 وفاء في قوله وفعله وبين أوصافه.

رثا صوفي محمد ضياء الحق قائدنا محمد علي جناح رحمه الله في هذه القصيدة حيث
 تتعلق برثاء الأشراف والزعماء من جهة أصناف الرثاء فهي جميلة ورائعة الأسلوب، أظهر فيها
 شدة الحزن ولوعة الأسى وقوة العاطفة، لقد نجح الشاعر فيها نجاحاً باهراً كما تتسم بالدقة
 وحسن الأداء والترابط الفكري فاخترت من هذه المراثية عدة أبياتها لدراسة فنية فيما يلي:

-
- ١- البنوري، الشيخ محمد يوسف: نفحة العنبر في حياة الشيخ أنور، ص ٢٥٦-٢٥٩.
 - ٢- بشرى أسماء: محمد ضياء الحق صوفي، ديوانه وخدماته، رسالة الماجستير، قسم اللغة العربية، جامعة
 بنجاب، لاهور، باكستان، ١٩٩٥م، ص ١٥٩-١٦٠.

بعقوبتنا غراب البين صاحبا أصاب الموت قائدنا الجناحا
لقد قدم الشاعر الجار والمجرور الذي يقيد معنى القصر والحصر و(غراب البين) الذي
يأتي بخبر الموت أي الغراب صاح وجاء بخبر موت قائدنا فأخبرنا أن قائدنا قد أصابته المنية.
رَمَى الحَدَثَانِ قوم مسلمينا فلم يحدوا من القدر البراحا
فيها أيضاً المجاز اللغوي (الحدثان) أي الزمان والزمان لا يرمي بل أهله هناك علاقة تمنعنا
أن نضعه في محل المعنى الحقيقي كما يقول الشاعر أن لا نجاح ولا لسبيل ولا فرار عن القدر
والقضاء.

إذا الناعي نعاه لنا صباحا علا صوت الجميع بوا صباحا
(الناعي) الذي يعطي خبر الموت إذا نعاه أي إذا أخبرنا في الصباح عن موت فقيدنا فبكى
كل الناس بصوت عالٍ وصاروا حزينا الكلمات والألفاظ في هذا البيت عذوبة وجميلة.
وما من مسلم في الدهر إلا عليه بقلبه بكى وناحا
يقول الشاعر إذا سمع الناس خبر موت قائدنا صاروا باكين على موته ولم يبق أحد ما بكأ
على موته وحزنه كما كلهم ناحوا نوحه.

وبنيت هذه المراثية على رثاء قائدنا القائد الأعظم محمد علي جناح ولذا تتعلق برثاء
الأشراف والزعماء وفيها الترابط الفكري والتلاؤم الفني وأثر عاطفة الشاعر الصادقة تلوح للمتذوق
فيها ساق الشاعر في نسيج مرثيته التي تتسم بالدقة وحسن الأداء لقد نجح الشاعر في المراثية
نجاحاً باهراً كما احتشدت لها طاقته إلا بداعية كما يبدو في "لها" طاقته إلا بداعية كما يبدو في
هذه المراثية أن بناءها الفني أن تمكن الشاعر من نواحي اللغة وبراعته في تشكيلها في قوالب فنية
بارعة رائعة .

☆ - دقة الشاعر في الألفاظ وتراكيبه.

☆ - روعة الملاءمة بين ألفاظه وأفكاره.

☆ - جمال اقناص الألفاظ الموحية.

براعة الأساليب البلاغية نحو قوله "كالمسك فاحاً هناك تشية من أساليب بلاغية فهذه

ألوان بلاغية يدل على براعة الشاعر وتفوقه الأدبي.

☆ - وحدة القافية في هذه المراثية.

فالغرض الأصلي فيها هو الرثاء .

☆ - اتسمت أفكار المراثية بالموضوع والترتيب والتسلسل فقد نهج نهجاً سليماً.

كما أن الأسلوب إنما هو الصدى الحقيقي تقوى المشاعر والعواطف والانفعالات التي يعبر عنها وأبيات. هذه المراثية قد تضمنت أفكاراً كثيرة متنوعة وعواطف متباينة متعددة تؤثر في النفوس تأثيراً بالغاً واستحوذت عليها بأكملها .

قصيدة حافظ عبد المنان الدهلوي

قصيدة مولانا الحافظ عبد المنان الدهلوي في رثاء السيد محمد أنورشاه الكشميري

(بحر طویل)(١):

ألا يا سُلَيْمى! عشتِ عيشكِ يخضُر	رغيداً ولا يحزوك همّ إذا يحزو
وَلَا يَفْجَعَنَّكِ الهجر قد ذقت طعمه	وقلبي إلى وصل الأحبة يضطر
سهاد و هيمان وشوق ورنّة	لعلّك لا تدريين ما يصنع الهجر
لعلّك لا تدريين يومي وليتي	ليشقان قلبي منذ مسّني الضرّ
خيالي و رُوحِي وانصبابي و رغبتِي	ودمعي وتذرافي إلى أين تنجرّ
لعلّك لا تدريين كم سرت هائما	وقدّامي البيداء والمنزل القفر

تتضمن هذه القصيدة بمحاسن كثيرة التي تظهر بالاستقرار والتقصي والتأمل فالألفاظ والتراكيب واضحة سهلة في الكثير الغالب التي رأيناها في النص وهي موصية معبرة فيها عذوبة ورقة تناسب موضوع النص.

كما كان الشعر مرآة نفس الشاعر ونبض عواطفه ومظهر شخصيته فقد جاء ت هذه القصيدة مثالا رائعا يدعم هذه الحقيقة ويؤكد عليها فهي كما ترى صورة واضحة كشفت عن حاله بعد موت أستاذه أنور شاه كشميري من نواعج الهوى ومرآة الألم ونوازع الحزن والشجن

١ - مجلة بينات، المجلد ١٦، العدد ١، محرم الحرام، ١٣٩٠ هـ / مارس ١٩٧٠ م، ص ٥٥-٥٧؛ وهمداني، حامد

أشرف: الشعر العربي في باكستان، ص ٢٦٦.

واللوعة والآسى التي استولت مشاعره واستوت على أحاسيسه وأليت بخاطره وأسلمته إلى همّ دائم وغمّ مقيم كما تضافرت فيها العاطفة الصادقة.

لقد اخترت عدة أبياتها لدراسة فنية فيها هي فيما يلي:

الا يا سُليمى! عشتَ عيشكٍ يخضُرُ رغيّداً ولا يحزوك همّ إذا يحزوا
في هذا البيت يخاطب أيضاً في تخيله (سُليمى) ويقول لها أن تعيش عيشة طيبة ولا
يقترّب عنك الهم والحزن والمصيبة. (يحزوك همّ إذا يحزوا) والمراد به الهم الذي يصيب الإنسان
ويؤثر على جسمه لما لشوكة التراكيب جيدة والكلمات عذوبة وسهلة.

ولا يفجعنك الهجر قد ذقت طعمه وقلبي إلى وصل الأحبة يضطر
يقول الشاعر في هذا البيت يا حبيبي لا يصيبك الهجر لأن أنت لا تعرف كم شدته فأنا
ذقت طعمه وذائقة هو شديد إلى الآخر وقلبي دائماً حريص ويطلب الوصل واللقاء مع أحبائه كلام
عذب سليس والتراكب سهلة والكلمة جيدة.

سهادٌ وهيمان وشوق ورنة لعلّك لا تدريين ما يصنع الهجر
المراد بالسهاد هو السهر عن النوم، الشخص الذي لا ينام ويسهر دائماً و(هيمان) هو
الجنون إذا الإنسان يضل في حب الحبيب. (الشوق) هو الاشتياق والرنة هو البكاء فيقول
يا حبيبتي أنت لا تعرفين ماذا يصنع الفراق. الكلمات جيدة والعبارات رائعة والأسلوب سهل
وعذب.

خياليّ وروحيّ وانصباي و رغبتي ودمعي وتذرافي إلى أين تنجرّ
وهو يقول أن خياله وروحه وشوقه وحرصه لحبيبه يؤلم قلبه وفؤاده منذ مسّه الضرب بصورة
موت حبيبه كلام رائع الألفاظ والتراكيب سهلة وعذبة وكلام سليس والأسلوب ممتاز.

لعلّك لا تدريين كم سرت هائما وقدّامي البیداء والمنزل القفر
يقول الشاعر يا حبيبتي، إنك لا تعرفين كم سرت حزينا وهائماً في فراقك والهجر حتى
أمامي الغابة وبيتي هو الموحش والذي فقد كل الشئ والرونق والسرور بموتك يا حبيبتي.
☆ - وألفاظ الشاعر واضحة سهلة في الكثير الغالب الذي رثيناه في النص وهي موحية معبرة

فيها عذوبة ورقة تناسب موضوع النص .

☆ - الشاعر يعتمد في إبراز عاطفته على التعبير التصويري .

كما استخدمت بعض الأساليب التي تدل على الرجاء و التمني في نحو قوله :

☆ - قد يتمنى أن ينوره البدر . لعلك لا تدرين .

☆ - الشاعر متأثر بألفاظ القرآن في قوله جنة الفجر الذكر وغير ذلك .

☆ - محاسن هذه القصيدة كثيرة تظهر بالاستقراء والتقصي والتأمل .

عن الشاعر وكلامه :

كما كان الشعر مرآة نفس الشاعر ونبض عواطفه ومظهر شخصيته فقد جاءت هذه المراثية مثالا رائعا يدعم هذه الحقيقة ويؤكد عليها فهي كما ترى صورة واضحة كشفت عن حاله بعد موت أستاذه أنور شاه الكشميري من نواعج الهدى ومرآة الألم ونوازع الحزن والشجن واللوعة والآسى التي استولت مشاعر . واستوت على أحاسيسه والبت بخاطرة وأسلمته إلى هم دائم وغم مقيم فقد تضافت فيها العاطفة الصادقة .

قصيدة الشيخ فضل محمد السواتي

قصيدة الشيخ فضل محمد السواتي في رثاء بعض من أساتذته .

هذه القصيدة تتعلق برثاء الأساتذة التي تتضمنت بالعاطفة الصادقة وهي تبدو ناثرة ملتبهة وهادئة صامته فالألفاظ واضحة سهلة عذبة بعيدة عن كل تنافر الحروف والألفاظ، والكلمات وقد جاءت منسجمة ائتلفت فيها حروفها المكونة لها أما التراكيب فقد جاءت في هذا النص متميزة بالانسجام والجزالة والائتلاف كما فيه الصور البلاغية نحو (كهطل) الدعا بالسقيا للقبر والرحمة للفقيد وأوصافه وعلومه وتصنيفاته . إن الصلة كانت قوية بين الشاعر والنص .

اخترت عدة من أبياتها لدراسة فنية فيما يلي :

قفانبك من ذكرى جليل مبجل تواری بواد في ضريح مجندل (١)

و(قفانبك) استعار الشاعر هذه العبارة من كلام إمرى القيس (قفانبك من ذكر الحبيب

١ - همداني، حامد أشرف: الشعر العربي في باكستان، ص ٣٢٩ - ٣٣٠؛ ومجلة بينات، المجلد ٥، العدد ٣،

شعبان ١٣٩٤هـ / سبتمبر ١٩٧٤م، ص ٣٩ - ٤٠ .

ومنزله) وهو يأمر أحبابه للبكاء على شيخه الجليل والمبجل أي المنور (تواری) أي غاب یعنی دُفن في القبر الذي هو ذوالأحجار.

بمنعطف الأتلال في الأيك حوله قبور كأكم بالكديد المركل
(بمنعطف الأتلال) هو لغة القمة أي قمة الجبال والدوران أيضاً في الجبال (الأيك)
الشجيرة في الغابة (بالكديد) هو المكان (المركل) المشرب والمنهل.

ضعا الخد والصدر الكئيب بقبره وبثا دمء من فؤاد كهطل
في هذا البيت يأمر الشاعر أصحابه أن يضعوا صدرهم وخدّهم الحزين على قبر شيخه
ويثثوا دمهم من قلوبهم (كهطل) . ك حرف التشبيه وهطل المطر الغزير أي يثثوا دمهم كمطر غزير
في حزن الفقيد على قبره الذي في مكان مو حش.

وبكافما يغني البكاء لفاقد ولكن جوى ليشفيه بعض التبلل
يأمر الشاعر أصحابه للبكاء على الفقيد ولكن هو يعرف هذا البكاء لا ينفع للفاقد بل
(التبلل) الرطوبة. يشفي برطوبته الألم الذي في صدر الشاعر بموت الفقيد (جوى) الألم في
الصدر.

وهذه المراثية تتعلق بالثناء عن الأساتذة وفيها الحكمة والمثل في الأبيات تدل على نضج
عقلي واسترسال الشاعر في ضرب المثل كما اختار منهج هذه المراثية كقصيدة إمري القيس قفا
نبك وذكر الحبيب ومنزل.

☆ - كما ارجحاء الحكمة يكشف عن مدى نضجه . تكرر في معجم الكاتب الألفاظ الدالة
على المادة .

☆ - ككلمة مبجل، مجندل، مركل، التبلل كما استخدم لحجج النوى كما استخدم الكلمات
السهلة العذبة مثل العلم والحلم والهدى والمطر أو غير ذلك .

☆ - وببعض أسلوب الاستفهام والأخبار في بيته وماذا يسلي الشيخ طود فضائل أيضاً ومن
لحبيب الخلق يوسف . كما هذه المراثية جميلة بجودتها وجدتها فيها دقة الأفكار
والكلمات الموجزة التي لها معاني كثيرة.

تتجلى في هذه الأبيات خيرة الشاعر بالحياة حروف الدهر . فالزمن تقلب وظروف الحياة متغيرة . صغير اليوم كبير الغد وكبير اليوم ميت الغد .

قصيدة الشيخ محمد شفيح في رثاء والده محمد يسين (١)

حَمِينَاهُ أَيَّاماً فَلَمْ تَجِدْ حَمِيَّةً وَكُنَّا عَلَى حَذَرٍ فَلَمْ يَنْفَعِ الْحَذَرُ
وَكُنَّا عَلَى خَوْفٍ مِنَ الْبَيْنِ دَائِماً فَلَمَّا تَوَلَّى كَانَ أَدَاهُ، بَلْ أَمْرُ
مَضَى لِسَبِيلِ صَبْحِ يَوْمِ عَرُوبَةٍ لَتُسْعَ لَيَالٍ قَدْ مَضَيْنَ مِنَ الصَّغَرِ
فَأَضْحَى ضَمِيرِي مِنْ دُمُوعِي بَارِزاً وَأَفْطَحَ مِنْهُ، مَا بِأَحْسَايَ مُسْتَتِرَ

هذه القصيدة تتعلق برثاء الأقارب لأنها قيلت في والده الشيخ محمد يسين واستخدمت فيها بعض الكلمات القديمة نحو (عروبة) أي يوم الجمعة وفيها إيجاز وقد استخدم كلمات عذبة فيها رقة المعاني والأفكار كما توجد فيها الصور البلاغية ومنها التورية نحو الضمير البارز والمستتر اصطلاح نحوي وهي ضمائر ولكن المراد بهما في القصيدة داخل النفس وظاهرها .

أيضا فيها كلمات الدعاء ومغفرة والده بوسيلة سيد المرسلين صلى الله عليه وآله وسلم . أما العاطفة فهي صادقة على شدتها . اخترت عدة أبياتها لدراسة فنية فيما يلي :

حَمِينَاهُ أَيَّاماً فَلَمْ تَجِدْ حَمِيَّةً وَكُنَّا عَلَى حَذَرٍ فَلَمْ يَنْفَعِ الْحَذَرُ

قول الشاعر في هذا البيت إننا قد حمينا الفقيد فترة طويلة وقمنا عليه بالاحتياط الكامل ولكن مات اليوم ولم ينفعنا هذا الاحتياط والحماية .

وَكُنَّا عَلَى خَوْفٍ مِنَ الْبَيْنِ دَائِماً فَلَمَّا تَوَلَّى كَانَ أَدَاهُ، بَلْ أَمْرُ

(البين) هو الفراق، يقول الشاعر كنا دائما لهذا الخوف أي الفراق (أداهه) أي أن فقده أشد من الأيام التي عاش فيها فينا الفقيد . (أمر) من المرأي الأشد والصعب ضد العذب .

مَضَى لِسَبِيلِ صَبْحِ يَوْمِ عَرُوبَةٍ لَتُسْعَ لَيَالٍ قَدْ مَضَيْنَ مِنَ الصَّغَرِ

يبين الشاعر في هذا البيت وقت موته الفقيد (عروبة) يوم الجمعة كان تسع من الصغر وصبح يوم الجمعة الذي ارتحل الفقيد إلى جوار ربه عز وجل . وقوله :

فَأُضْحَى ضَمِيرِي مِنْ دُمُوعِي بَارِزاً وَأَفْطَع مِنْهُ ، مَا بِأَحْسَاي مُسْتَتِر

في هذا البيت جاء الشاعر بالتورية معنى قريب ضمير بارز ومستتر، لكن المراد هنا الأحزان التي في داخل نفسه فهي برزت بموت الفقيد.

وهذه مرثية تتعلق برثاء الأقارب لأنها قيل في رثاء الوالد هو الشيخ محمد يسين رحمة الله تعالى عليه استخدمت فيها الكلمات والألفاظ القديمة لبيان المعاني الجديدة كما هو استخدم الكلمة (عروبة) هذه الكلمة كانت تستخدم في دور الجاهلية اسماً للجمعة أي هذا اسم قديم للجمعة ولكن هو استخدمها اليوم الذي تقول له الجمعة في عصرنا الحاضر.

من نواعج الهوى ومرآة الألم ونوازع الحزن واللوعة والآسى التي استولت مشاعره و استوت على أحاسيسه والبث بخاطره وأسلمته إلى هم دائم وغم مقيم فقد تضافرت فيها الناطقة. كما استخدم كلمة (أدهاه) هذه الكلمة لها معاني كثيرة هي دقة المعاني والأفكار فيها إيجاز ومعاني كثيرة بألفاظ قليلة. كما جاء هذا الكلام على أسلوب بلاغي ومنه التورية في كلمة الضمير البارز والمستتر البارز والمستتر في الحقيقة اصطلاح نحوي ولكن فيهما التورية أي داخل النفس وخارجها الأحوال الداخلية والخارجية .

فكل الكلمات والألفاظ التي استخدمت في هذه المرثية عذبة وحلوة وسهل في معانيها واللينة كما هو يتوصل عند الله تعالى بحق سيد المرسلين لمغفور والده. تتجلى في هذه الأبيات خيرة الشاعر بالحياة وظروف الدهر. فالزمن متقلب وظروف الحياة متغيرة صغير اليوم كبير الغد كبير اليوم ميت الغد.

قصيدة الشيخ محمد موسى الروحاني البازي

في رثاء جمال عبدالناصر

يرثي الشاعر في هذه القصيدة جمال عبدالناصر رئيس الجمهورية المصرية فهي تتضمنت بأفكار رئيسية تصوير الحزن الكبير بموت رئيس الجمهورية ونعى الناعي وبكاء الشاعر نحو قوله انعى للبرايا (راديو عبدالناصر) عوارف الفقيد والأسف عليه لهفات الشاعر (الهفنا يا ليت لهفي يضافر) أوصاف المرثي وعودة الفقيد و تجديد البكاء فيها عواطف الشاعر صادقة كما يبرز جانباً

من العلامة الوثيقة التي تربط الشاعر بالمرثي. ومن هذه الأساليب في التعبير ورود النداء المضاف بإسقاط أداته نحو (لهفي واحسرتا) قد وصف الشاعر أوصاف الرئيس الحقيقة التي كانت في حياته معروفة عنه. إن معالم البيئة إذن واضحة ومشتركة في صوت أحزانه كما أن هناك انفعالات داخلية وخارجية. أما الداخلية فهي نار الحزن التي تتأجج في كبده أما الخارجية فهي الحزن العام الذي خيم على الناس جميعاً فأصبحت المنازل والبيوت والدنيا معطلة وموحشة. اخترت هذه الأبيات من تلك القصيدة للدراسة الفنية والتعليق عليها فيما يلي:

أسعدني تعالى ما لبينك آخره ورفقاً بعات هل خيالك زائر (١)
في هذا البيت يخاطب الشاعر في تخيله للبت التي اسمها سُعدى وهنا (أ) ليست للاستفهام بل للنداء أي يا سعدى تعالى الآن ليست لك حبيب آخر ولا رفق لك والحب . هل خيالك يلاقيك كلاء بعد هذا اليوم الحزن والبكاء الدائم ولا تتحلى بسنة الحب والرفق هذا خيالك فاشل. الكلمات والألفاظ عذبة وسهلة الفهم وكلام سلس .

ألا إنما الدنيا متاع يغرنا وساكنها لا ريب فيها مسافر
في هذا البيت (الا) حرف التنبيه ، وإنما كلمة الحصر أي ما الدنيا إلا المتاع الذي يغرنا وساكنها. لا ريب في هذا أن نقول يسافرون منها ولوطالت أعمارهم لقد استعار الشاعر الكلمات القرآنية في هذا البيت كما جاء في القرآن أن حياة الدنيا متاع الغرور وغير ذلك .

وقد صافحت شتى القلوب وعانقت بشورتك الكبرى كأنك
وفي هذا البيت استعارة نحو قوله (صافحت شتى القلوب وعانقت) فالقلوب لا تصافح ولا تعانق بل الناس ويصافحون ويعانقون هذا جاء للمجاز وعلاقة مانعة بأخذ المعنى الحقيقي. كما يتكلم عن الثورة التي جاءت في عصره بسببه، فهذا كلام سلس وعذب والتراكيب البلاغية رائعة في هذا البيت.

عليك من الله السلام ورحمته وروح وريحان ووجهك الناصر
في هذا البيت قدم الشاعر الجار والمجرور (عليك من الله) الذي يفيد التخصيص والقصر

أي لا عليك إلا السلام والرحمة كما استعار كلمات القرآن نحو (روح وريحان) ووجهك الناصر الذي كان ينصر الناس دائما في حياتك فهذا كلام جميل عذب سليس و ألفاظ و كلمات سهلة عذبة.

الأفكار الرئيسية في النص:

- ☆ - تصوير الحزن الكبير لموت رئيس الجمهورية المصرية جمال عبدالناصر.
- ☆ - نعي الناعي وبكاء الشاعر (نعي للبرايا راديو عبدالناصر)
- ☆ - عوارف الفقيد والأسف عليه .
- ☆ - الهفات الشاعر (الهفنا يا ليت لهفي يضاد)
- ☆ - أوصاف المرثي .
- ☆ - عودة الفقيد وتجديد البكاء .
- ☆ - وصف حماة وغالميهها و واديها ونواعيرها يوم وفاته .
- ☆ - الدعاء بالسقيا للقبر والرحمة للفقيد (عليك من الله السلام)
- ☆ - تعزية الشاعر بأسرته .

الصلة بين الشاعر والنص والزمان والبيئة :

يلاحظ أن الصلة كانت قوية جدا بين الشاعر والنص والدلالة على شدتها وقوتها أنها كانت تعبيرا حقيقيا وتصويرا حيا للشاعر نفسه كانت تعبيرا عن حياته لأنها كانت متعلقة بحياة المرثي نفسه ففقد بافتقاده كل ما كان فيها من سعادة وهناءة وطمأنينة زالت كلها بارتحال الرئيس إلى جوار ربه. كانت إذن تعبيرا أصيلا عن ماضيه البعيد وماضى القريب وانتهيا في هذا اليوم المشؤوم. سيعود للشتاء من جديد لأنه غير مطمئن للمستقبل المجهول ستعود حياته كما بدأت وسوف يأتي الظلم من جديد وهكذا وفاة الرئيس وبالا كبيرا على الشاعر وعلى الأمة الإسلامية. وهذا بالطبع يبرز جانبا من العلاقة الوثيقة التي كانت تربط الشاعر بالمرثي. ومن هذه الأساليب في التعبير عن هذه الذاتية ورود النداء المضاف بإسقاط أدواته في قوله (لهفي . فواحسرتا)

ووصف الشاعر أوصاف الرئيس أوصافاً حقيقية التي كانت معروفة عنده في حياته.

☆ - إن معالم البيئة إذن واضحة ومشاركة في وصف أجزائه .

☆ - كان الشاعر موافقاً في الجمع بين الزمان والمكان معاً ولا نتجاوز الحقيقة إن قلنا إنه تعمد ذكر اللفظ ومعناه ليبرز أمامنا فكرة حقيقية.

كما رأينا أن نار الحزن تتأجج في كبده، هذا حب عظيم بلغ قمته في هذه المراثية هذه كانت البواعث الداخلية . أما البواعث الخارجية فمصدرها هذا المصاب الجليل وهذا الحزن العام الذي خيم على الناس جميعاً فأصبحت منازل موحشة والدنيا معطلة .
أما العاطفة فهي كانت على أشدها حين استهل الشاعر مراثية . وحينئذ بدأت عاطفته تستعر من حديد فيلجأ إلى الندية في (واحسرتا لو تنفع القلب حسرتي)

الملخص : إن العاطفة صادقة في هذا النص وهي تبديل نائرة ملتبهة وهادئة صامتة .

دراسة الأسلوب والمذهب الفني: إن دراسة الألفاظ والتراكيب والصور والأخلية كانت واضحة سهلة بعيدة عن كل تنافر في حروف وقد جاءت منسجمة ائتلفت فيها حروفها المكونة فيها استعارات تشابهية مختلفة. (١)

الاستفهام مرتين نحو قوله (ومن ذا الذي لم يستد من ضيائه . ومن ذا الذي لم يبك غير أمر كانت السماء وبدرها بل ذكاؤها وغير ذلك) .

☆ - يميل في كثير من قصائده إلى إيراد الألفاظ الصعبة التي تحتاج إلى جهد للوصول إلى معناها، ومع ذلك لا يخلو شعره من الأحاسيس الشعرية التي يلمس فيها القارئ الجاذبية والخيال والتصوير المناسب ، كما نرى في القصيدة المذكورة أعلاه. (٢)

☆ - يقتبس من أقوال الشعراء وخاصة شعراء العباسي مثل أبي العتاهية ، كما نجد أن الشطر الثاني من البيت السادس من القصيدة المذكورة أعلاه مقتبس من قول أبي العتاهية:

لدوا للموت وابنوا للخراب فكلكم يصير إلى يباب

☆ - يشير - من خلال الرثاء غالباً - إلى حقارة الدنيا، كما قال الرسول عليه الصلاة والسلام:

١ - عبد الله ، محمود محمد (الدكتور): اللغة العربية في باكستان ، ص ٤٦٣ - ٤٦٤ .

٢ - نفس المرجع ، ص ٤٦١ .

”الدنيا ملعونة وملعون ما فيها إلا ذكر الله وما والاه، وعالم، أو متعلم“ رواه أبوهريرة.

قصيدة الشيخ ناظم الندوي في رثاء جلالة الملك فيصل المعظم المغفور له

هذه قصيدة تتعلق برثاء الأشراف والزعماء، فالصلة قوية جدا بين الشاعر والنص وأشد دلا لتها، كما أنها تعبير عن حياته لأنها كانت متعلقة بحياة المرثي، فالشاعر فقد كل ما كان في حياته من العادة والفرحة والسرور بافتقاد صاحب السمو الملكي وفقيد الإسلام والعرب الملك فيصل، فكل طمأنية زالت بارتحال الرئيس إلى جوار ربه يظهر فيها تصوير الحزن الكبير لموت الملك وبكاء شديد للشاعر وإظهار الحزن وبيان عوارف الفقيد والأسف عليه وذكر أوصاف المرثي كما فيها ألوان بلاغية من الاستعارات والكنايات والطباق وغير ذلك .

إن دراسة الألفاظ والتراكيب والصور والأخيلة كانت واضحة سهلة بعيدة عن كل تنافر في حروفها، وقد جاءت منسجمة فالإستفهام جاء مرتين نحو (من للخطوب إذا الخطوب) (ومن للمصائب إذا) فالعاطفة صادقة فهي تبدو نائرة ملتبهة وهادئة صامته واخترت عدة الأبيات من هذه القصيدة لدراسة فنية فيما يلي:

الجو مغبر الجوانب أحمر والنجوم مكتب ضئيل أكدر
في هذا البيت يقول الشاعر إن بسبب حزن فقيدنا الملك الفيصل صارت اطراف الأرض كلها مغبرة كما أنها أصبحت احمر والنجوم كانت منورة بسببه التي صارت مظلمة بموته فهذا كلام سلس وعذب.

والليل منشور ثياب حداده والأفق مسود النواحي أغبر
في هذا البيت مجاز لغوي أن الليل تنشر المصائب والحزن فالليل لا يمكن أن تنشرها بل الناس أصيبوا بها فلذا العلاقة التي تمنع أن نضع في المعنى الحقيقي . كما أنه يقول إن السماء صارت سوداً لسبب النواحي التي ناحت على فقيده ويرى أيضاً عليه الغبار.

بكت القلوب مع العيون تفجعا للفيصل المرحوم ساعة أخبروا
في هذا البيت جاء الشاعر بأسلوب بارع ويقول: إن القلوب بكت مع العيون ولكن إذا القلب يصير حزينا وبه تبكي العيون (تفجعا) أي بألمه الذي أصابه بسبب من حزنه على موت الفقيد.

وله من العقل الحصيف الأوفر وله من الرأي النصيب الأكبر
في هذا البيت يصف الشاعر أوصاف الفقيده ويقول إن لعقله حظاً وافراً بل أوفر وكان رأيه
أوثق ومدلل ما كان سبيل الإنكار أمام رأيه لأنه كان ذكياً وفطيناً وذاً رأي سليم .

وسعيت للإسلام سعي مؤلف يبغي وثاماً للذين تدابروا
قد انتقل الشاعر في هذا البيت من الغيبة إلى الخطاب وهذا أسلوب بلاغي رائع وبارع عند
البلغاء، ويخاطب يا صاحب السمو، الملك فيصل كم كنت سعيّاً مشكوراً للإسلام
ولأمة الإسلام فهذه كلها مكتوبة بصورة عملية يعرفها الناس الذين يحبون التدبر والتفكير
والناس والراسخون في العلم.

وخصائص الشعر في رثاء فقيده الإسلام والعرب الملك فيصل الشهيد:

☆ - الصلة بين الشاعر والنص:

إن الصلة قوية جدا بين الشاعر والنص وأشد دلالتها كما أنها تعبير حقيقي وتصوير حي
للشاعر نفسه أنها تعبير عن حياته لأنها كانت متعلقة بحياة المرثي .
فالشاعر فقد كل ما كان في حياته من العادة والفرحة و السرور بافتقاد صاحب السمو الملكي
وفقيده الإسلام والعرب الملك فيصل فكل طمأنينة نالت بارتحال الرئيس إلى جوار ربه .

☆ - الأفكار الرئيسية لهذه المرثية:

تصوير الحزن الكبير لموت الرئيس صاحب السمو الملك فيها بكاء شديد للشاعر وإظهار
الحزن عوارف الفقيده والأسف عليه .

☆ - أوصاف المرثي:

كما فيها ألوان بلاغية من الاستعارات والكنائيات والطباق وغير ذلك .

☆ - الأسلوب والمذهب الفني:

إن دراسة الألفاظ والتراكيب والصور والأخيلة كانت واضحة سهلة بعيدة عن كل تنافر
في حروفها وقد جاءت منسجمة فالاستفهام جاء مرتين نحو قوله: "من للخطوب إذا
الخطوب" "من للمصائب إذا"

☆ - العاطفة :

إن عاطفة الشاعر في هذه المراثية صادقة وهي تبدو ناثرة ملتتهفة وهادئة صامته.

الدراسة الفنية لقصيدة في رثاء

صاحب السمو الملكي الشيخ زيد بن سلطان النهيان

يرثي الشاعر في هذه القصيدة صاحب السمو الملكي الشيخ زيد بن سلطان وتدل هذه القصيدة الرثائية على تمكن الشاعر من اللغة العربية، فيصور الشاعر برموز خارجية حيث يوجد وصف خارجي للحزن أكثر من الوصف الداخلي كما تدل على مهارته لإستخدام اللغة .
فهذه القصيدة تتعلق أيضاً برثاء الأشراف والزعماء فالشاعر قد فقد كل ما كان في حياته من العادة والفرحة والسرور بافتقاد صاحب السمو الملكي وفيها تصوير الحزن الكبير لموت صاحب السمو . وبكاء شديد وإظهار الحزن وبيان عوارف الفقيد والآسف عليه . وذكر أوصاف المراثي . وقد اخترت عدة أبيات من هذه القصيدة لدراسة فنية فيما يلي :

أتحفت يا عيد آلاماً وأشجاناً بموت سيدنا من آل نهيانا

جاء الشاعر في هذا البيت بأسلوب الاستفهام الإنكاري فيسأل العيد أنت أهديتني آلاماً وأحزاناً في صورة موت الفقيد . فالعيد يعتبر دائماً عند الناس للفرقة والرونق ولكن بموت الفقيد الذي مات في نفس العيد فأذهب بالفرحات والرونقات صاحب السمو الفقيد الذي ارتحل إلى جوار ربه .

يا عيد كيف السرور لمن يفجعهم موت العظيم عمود القوم حسانا

في هذا البيت يخاطب أيضاً بأسلوب الاستفهام يا عيد كيف يتمتع بسرورك الذي أصيب بالتفجيع والألم بسبب موت الفقيد هو كان عظيماً وعمود القوم ودونه كيف يتمتع قومه بسرورك وفرحاتك .

ما كان موت المليك موت منطقة بل موته هدم الأكوان بنيانا

لعله يكون في هذا البيت مبالغة لأن الشاعر قد جعل موته صاحب السمو موت الأكوان وتدمير بنيانها ولكن هذا الأسلوب يدل على شدة حزنه وتفجعه للفقيد وفي عيون الشاعر موته موت الأكوان .

كم من قلوب بنار البين محرقة ومن عيون رماها الدهر عميانا
 في هذا البيت الشاعر جاء أيضاً بأسلوب بارع ويقول أن كم من قلوب محرقة بنار (البين)
 والبين هو الجزء الذي يتعلق بالموت يقال (غراب البين) أي الغراب الذي يأتي بخبر الموت كما
 من العيون التي رماها وجعلها الزمن عميانا. فهذا كلام جيد سلس رائع.
 وكنت العماد لهم في كل نائبة . تشجع الصحب إكراماً وإحساناً في هذا البيت يصف
 الشاعر أوصاف صاحب السمو ويقول أنه كعماد لخلق الله تعالى في كل (نائبة) أي المصيبة
 وتشجع أصحابه أي شعبه بإكرامه وإحسانه الذي أكرمهم وأحسنهم في حياته.
 ☆ - ونرى في هذه القصيدة أنه تتسرب بين يدي الشاعر الأيام الحزينة التي توفي فيها صاحب
 السمو الملكي الشيخ زايد بن سلطان وأصبح حزينا بافتقاده ولا يبهجه شيء ما حتى العيد
 لأنه حزين بموته وهؤلاء ييدي ابتهاجا مع أنه مقبل على عبد حقيقي .
 ☆ - التجربة الشعرية:
 هذه المراثية تجربة شعرية حية تخلقت في أحشاء الشاعر وولدت على يديه تامة التكوين
 متميزة الملامح والقسمات مستقلة الشخصية لامست دقائقها ومشاعرها قلب الشاعر
 ونهلت وعلت من معين نفسه جاءت تعبيراً صادقا أميناً عن واقع إحساس شاعرها .
 ☆ - فهذه العواطف الصادقة حملتها إلينا المراثية في صدق برئ التكليف واستطاعت بها
 الصدق الغني وبما حفلت به من سمات شعورية.
 ☆ - الألفاظ والأساليب:

إن الفاظه فاضت بالركة والعذوبة وأكثرها تجانسا مع المعاني فهي ترق في موطن الحزن والغم .

محمد إدريس الكاندهلوي رحمه الله تعالى (١٣١٨هـ - ١٣٩٤هـ)

كان عالماً بارزاً ومحدثاً بارعاً ، ترك مجموعة من الكتب النافعة في العلوم المختلفة. (١)
 وكتابه ”سلك الدرر“ في علم الكلام ألفه ردّاً على سؤال أحد الملاحدة في مسألة القضاء
 والقدر، وقام بالرد على هذا الملحد كثير من علماء مصر والشام، ونظموا فيه قصائد بديعة. (٢)

١ - أحمد إدريس (الدكتور): الأدب العربي في شبه القارة الهندية حتى نهاية القرن العشرين، ص ٣٨٦.

٢ - عبد الله ، محمود محمد : اللغة العربية في باكستان، ص ٤٤٨ .

وقال في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري:

سلام على حفظ الكتاب وسنة وحفظ وضبط بعد شيخ مبجل
أريد به نور الهداية أنوراً كبدر مبين في دجى الليل أليل
فقد كان إعجازاً لدين نبينا كمثل البخاري أو كنحو ابن حنبل
وكان إماماً حافظاً ومحدثاً إليه انتهى شد المطايا وأرحل
وقد كان فرداً حافظ العصر جامعاً معارف أعلام الهدى والتفضل (١)

- ١- قام برثاء الشيوخ بما كان لديهم من علم وفضل وتقوى وأخلاق حسنة .
- ٢- كان يقتبس من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف نظراً لخلفيته الدينية كغيره من الذين نظموا الشعر بالعربية في المنطقة.
- ٣- يدل شعره على قوته في اللغة العربية ، ورغم أن أكثر شعره محاكاة للأقدمين فإنه قوي ومتماسك، وليست فيه أخطاء نحوية أو صرفية ، وهذا دليل على قوة لغته.

الشيخ محمد يوسف البنوري (١٩٠٠م-١٩٧٧م) (٢)

يقول في رثاء مولانا أنور شاه الكشميري:

ألا قد أسبلت سدل التواري بشمس والنجوم مع النهار
ألا قد أدميت أكباد أنس وجن فالملائك بالجهار
ألا قد زلزلت أطواد علم وتقوى ثم زهد والوقار
ألا قد أجذبت روضات علم وغاضت أبحر الديم الغزار

- ١- ويتميز شعره بكثرة الجناس التام والناقص .
- ٢- يستمد كثيراً الكلمات والمعاني من ثقافته الدينية .
- ٣- يطغى الأسلوب العلمي على قصائده .
- ٤- يلجأ إلى البحور القصيرة .

١- البنوري، الشيخ محمد يوسف: نفحة العنبر في حياة الشيخ أنور، ط-٢. كراتشي: مطبعة المدرسة العربية الإسلامية، ١٣٨٩هـ، ص ٢٤٩.

٢- البنوري، محمد يوسف: نفحة العنبر في حياة الشيخ أنور، ص ٢٥٦-٢٥٩.

الشيخ ذوالفقار علي الديوبندي

نظم الشيخ مرثية إثر وفاة الشيخ محمد قاسم النانوتوي تشمل خمسة عشر بيتاً، حيث يقول فيها: (١)

يا قاسم الخير من للعلم والدين إذا ارتحلت وإرشاد وتلقين
يا قاسم الخير من للطارقين ومن للضارعين ومكروب ومخزون
يا قاسم الخير اسمع من لكربتنا يا قاسم الضير قل من للمساكين

١- كما نرى الشاعر في هذه الأبيات أن ينادي الميت بحروف النداء المعروفة مثل : يا : يا قاسم الخير، ثم قوله : من للعلم؟، من لكربتنا؟، من للمدارس؟.

٢- اختلطت بعض قصائده الرثائية بالفلسفة والحكم لتصبح دروساً أخلاقية تذكر الإنسان بالقدر المحتوم وتدعوه للعمل الصالح قبل أن يضمه التراب.

أما خصائص شعر الرثاء العربي في باكستان فخلاصتها كما يلي:

١- يدل هذا الشعر على قوة اللغة العربية عند هؤلاء بعكس شيوخ اليوم، لأن المناهج في تلك الأيام ربما كانت أقوى، وربما كانوا جادين في تحصيل العلوم وخاصة العلوم العربية وإن كان أكثر شعرهم محاكاة للأقدمين ولكنه قوي ومتماسك، وليست فيه أخطاء نحوية أو صرفية، وهذا دليل قوة لغتهم، مثل قول مولانا إدريس الكاندهلوي في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري، حين رثاه بما كان لديه من علم وفضل وتقوى:

سلام على حافظ الكتاب وسنة وحفظ وضبط بعد شيخ مبجل
أريد به نور الهداية أنوراً كبدر مبين في دجى الليل أليل

٢- كان الشعراء يقومون بالاعتباس والتضمين من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف مثلما نراه في هذا البيت من القصيدة المذكورة أعلاه :

عليك سلام الله يا قبر أنور ورحمته ترى كودق مجلجل
بفضلك يا مولى الورى قل لروحه أيا روح عبدي هذه الجنة أدخلي

١- نذير أحمد خان بن الله يار خان : الشيخ ذوالفقار علي في خدمة الأدب العربي، رسالة الماجستير، ١٤٢٤هـ

حيث اقتبس الشاعر من الآية الكريمة ، وهي : ﴿فادخلني في عبادي وادخلي جنتي﴾ (١).
 ٣- ظهر نوع غريب من الرثاء في الشعر العربي في باكستان وهو رثاء البلاد وإن كان قليلاً ،
 فقد نظم الشاعر محمد أحمد الأزهري أبياتاً رائعة في هذا الغرض ، حيث قال مشيراً إلى مظالم
 الإرهابيين التي مارسوها في باكستان:

بلدي بلدي يا بلدي
 إلى أين تمشين يا بلدي
 كم كنت كريمة مع ولدي
 فبعد الموت يكون فيك لحدي
 أفتخربك وأنت لي سندي
 ناديتك إذا أصابني كربني
 فحميتني وأنت التي نسبي
 لا تخافي عن الظلمة والله حسبي
 بلغ إلى كم عدد قتلي
 بهم بلغ الحزن إلى شعبي
 عرضي وعزتي بك حتمي
 ظروفيك الحالية زادت قلقي
 حامي ربك والنبى ختمي
 بلدي بلدي يا بلدي
 إلى أين تمشين يا بلدي (٢)

٤- كانوا يكثرون من ذكر بعض الكلمات ذات الدلالات والإيحاءات الخاصة في الرثاء
 مثل: الدهر والفداء ومشتقاتها والزمان والقبر والقدر والجزع وغيرها كما نراها في قول عبدالوحيد

١- سورة الفجر، الآية: ٢٩-٣٠.

٢- يوم الأحد ١٠ من شهر إبريل عام (٢٠١١م بمدينة لاهور ، باكستان ، الساعة الثانية عشر صباحاً)

القاسمي في رثاء صديقه مولانا محمد إبراهيم فاني، حيث يقول :

ومن شعره في الرثاء

أخذ الإله لهم برفق خليل وأغاثهم بعطاء حسن مقيم
وعفا عن العثرات عنهم كلها وجزاهم حسناً وخير عدل
ولئن عفا عنهم وأدخلهم إلى دار النعيم ودر كل جميل
فهو لائق به وهذا شأنه وجليل شأن خير شان جليل

٥- صحيح إن الرثاء هو مدح الميت ، ورثاء هؤلاء الشعراء أغلبه مدح، أي يتحدثون عن الصفات الخارجية للميت وكذلك لا تخرج من أعماقهم، وكأنهم يعددون مناقب الذين يرثونهم، بينما الرثاء الجيد يصف الحزن العميق لدى الشاعر نتيجة فقدته عزيزاً على سبيل المثال انظر قصيدة فضل محمد السواتي الرثائية التي قالها عند وفاة صديقه الحميم آغا جي (١):

رنين الدياجي في رثاء الآغا جي (الوافر)

إلى الأجداث بادرتم بادر فعمرك غادر والعيش هاجر
تأهب لرحيل وجمع زاد إلى صوب القبور غداً تسافر
فيذهب حسن وجهك بعد ضوء ويلى جسمك الحلج والمفاخر
يصير القعف للديدان كأسا تسيل على خدودك كالعساكر
فسلطان الزمان حذاء موت أسير العجز مكسور المفاخر
وأيوان لقيصر أو لكسرى لبيت العنكبوت لدى الدوائر
فهذا الموت لا يرثي لباك ولا هو من أنين الشكل فاتر
ولم يترك حوادير من ليوث ولم يرحم على باد وحاضر
إلى كم ذا التغافل والتناسي لأحيان تساق إلى المقابر

٧- كان الشعراء يرثون الشيوخ بما كان لديهم من علم وفضل وتقوى وأخلاق قوية مثل قول مولانا السيد ميرك شاه الكشميري - والذي كان أستاذاً لدار العلوم الديوبندية سابقاً- في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري:

قــــرارة بحر العلم أم رمس أنور قديس محيط القدس أم هو جوهر
وقد كان دهرأ مشرق الأرض وجهها فراح يضيء بطن الثرى وينور
وأحيى قلوباً والمعارف بالحجى كإحياء وسمى رياضاً تنضر
ورواية الآثار مسند قرنـه وشيخ شيوخ القوم والأمر أظهر
مفسر آيات الكتاب مبنأ بياناً وتبياناً يفوق ويهر
محدث عصر ما أتى بمثيله وبحر خضم للعلوم ومصدر

٨- بعد الشعر العربي في هذه المنطقة عن الإبداع والخلق ، وكثرت فيه الصور الخيالية
والمحسنات البديعية ، وأحياناً كانوا يستخدمون محسنات بديعية وزخرفة ولكنها جميلة، كقول
عبدالمنان الدهلوي في رثاء السيد محمد أنور شاه الكشميري:

ألا يا سُليمى! عشتِ عيشك يخضُر رغيذاً ولا يحروك همّ إذا يحرو
ولا يفجعنك الهجر قد ذقت طعمه وقلبي إلى وصل الأحبة يضطر (١)

كما نرى في البيتين المذكورين ، محاسن كثيرة التي تظهر بالاستقرار والتقصي والتأمل
فالألفاظ والتراكيب واضحة سهلة في الكثير الغالب التي رأيناها في النص وهي موصية معبرة فيها
عذوبة ورقة تناسب موضوع النص .

ونرى أن محمد يوسف البنوري استخدم الاستعارات والطباق كثيراً في قصائده مثل
قصيدته الرثائية عند وفاة الشيخ أنور شاه الكشميري (٢):

العين ذارفة والقلب حيران والطير تدور فتبدو منه أشجان
هنا جاء الشاعر باستعارة مكنية ، حيث استعار (الحيرة) للقلب ، وهي من لوازم الإنسان .
للقبوا الأرض لم يوجد له شبه من مثله بصراء القوم عميان
دع الفؤاد عن الدنيا وزينتها فصفوها كدر والوصل هجران
كما استخدم الشاعر في هذا البيت الطباق في (بصراء) و (عميان) في البيت الأول وفي

١- مجلة بَيِّنَات، المجلد ١٦، العدد ١، (محرم الحرام، ١٣٩٠هـ/مارس ١٩٧٠م)، ص ٥٥-٥٧.

٢- البنوري: محمد يوسف : نفحة العنبر في حياة إمام العصر الشيخ أنور ، ط-٢ . كراتشي: مطبع المدرسة العربية
الإسلامية، ١٣٨٩هـ، ص ٢٥٥.

(صفو) و (كدر) ، و(الوصل) و (هجران) في البيت الثاني .

٩- يتميز شعرهم بكثرة الجناس مثل مرثية الشيخ ذو الفقار علي الديوبندي عند وفاة محمد قاسم النانوتوي ، حيث قال:

يا قاسم الخير اسمع من لكربتنا يا قاصم الضمير قل من للمساكين
حيث يوجد الجناس غير التام في "قاسم" و "قاصم".

١٠- كان الشعراء في هذه الفترة يلجأون إلى البحور القصيرة كقصيدة قالها محمد يوسف البنوري في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري:

بكت أرض سماء ثم إنس وحن فالسحاب بالقطار
ويتبعها بتغريد مهيج هدير من هزارا و قمار
فنوح أو بكاء أو عويل بأقطار العوالم ثم سار
دموع هامرات أو دمء تسيل من المآقي كالدراري
ألا إن الإمام إمام دين دعاه الله في خير الجوار
قضى نجباً وفاض مستريحاً وودع في القلوب جذاء نار (١)

١١- يستمدون الألفاظ والمعاني المستخدمة في العلوم الدينية التي تعلموها، كما نرى في قول محمد يوسف البنوري في رثاء الشيخ أنور شاه الكشميري:

ورحلة عصره من كل قطر ملاذ للكبار وللصغار
إليه المنتهى في كل علم وراوية الحديث فلا تمار
فقيه قد تضرع من علوم فنقبها بعمق في المجاري
إليه المنتهى في كل صعب دقيق مشكل عند الكبار
وأحى السنة البيضاء درساً وأجلى نهجة عند اعتكار
رئيس الزاهدين فضيل عمر وشبلي ومعروف الديار

١- البنوري: محمد يوسف : نفحة العنبر في حياة إمام العصر الشيخ أنور ، الطبعة الثانية. كراتشي: مطبع المدرسة

العربية الإسلامية ، ١٣٨٩هـ ، ص ٢٥٦-٢٥٧ .

لقد طاب البلاد بنفح روحه ومن أنفاسه ضاع البراري
 فمن للمشكلات بكل علم ومن للترمذي وللبخاري (١)
 ١٣- يميل أكثر الشعراء إلى إيراد الألفاظ الصعبة التي تحتاج إلى جهد للوصول إلى معناها،
 كما فعل الشيخ محمد موسى الروحاني، الذي أنشأ عدداً كبيراً من القصائد الجميلة، إلا أن كثيراً
 من قصائده تحمل كلمات تحتاج إلى جهد للوصول إلى معناها، ومع ذلك لا يخلو شعره من
 الأحاسيس الشعرية التي يلمس فيها القارئ الجاذبية والخيال والتصوير المناسب. (٢)
 وله قصيدة رثائية أنشأها في وفاة الزعيم الكبير المفتي محمود رحمه الله تعالى في عام
 ١٩٨٠م، وهذه القصيدة نموذج لشعره الجميل الذي يذكرنا فيه بالموت الذي لا بد منه لكل
 إنسان مهما طال عمره، وامتد أجله، حيث قال:

خليلي حديث الحزن والموت أطول وأفجع مما قد زعمت وأطول
 ألا إنما الدنيا وتلعب بالورى وتسلبنا طوراً وطوراً تخول
 سيصبح يوماً ميتاً يحملونه وحيداً فإن القبر لكل منزل
 فله بيت الدود لو قد سكنته لودعيت توديع امرئ ليس يقفل (٣)

١٤- يخلو شعر بعض الشعراء من التكلف والتعقيد، مثل قصائد الشيخ ظفر أحمد العثماني التي
 قالها في رثاء زوجته وأصدقائه، وهذه القصائد تلقي الضوء على شعره الجميل الذي يخلو من
 التكلف والتعقيد، حيث قال قصيدة في رثاء الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي رحمه الله تعالى
 هذا مطلعها (٤):

قد كنت أرجو أن تكون خليفة لدراسة الآثار والقرآن
 فالله يورثك الجنان برحمة وكرامة بالعفو والغفران

-
- ١- البنوري: محمد يوسف: نفحة العنبر في حياة إمام العصر الشيخ أنور، ط-٢. كراتشي: مطبع المدرسة العربية الإسلامية، ١٣٨٩هـ، ص ٢٥٧-٢٥٩.
- ٢- عبد الله، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان، ص ٤٦١.
- ٣- نفس المرجع، ص ٤٦٣-٤٦٤.
- ٤- نفس المرجع، ص ٤٤١-٤٤٢.

فتكون وارث جنة الفردوس في يوم الحزنا بالروح والريحان

١٥ - اختلطت بعض قصائد الرثاء بالفلسفة والحكم لتصبح دروساً أخلاقية تذكّر الإنسان بالقدر المحتوم وتدعوه للعمل الصالح قبل أن يضمه التراب ، كما قال الشيخ محمد موسى الروحاني في قصيدة رثائية عند وفاة الزعيم الكبير المفتي محمود رحمه الله تعالى في عام ١٩٨٠م، وهذه القصيدة نموذج لشعره الجميل الذي يذكرنا فيه بالموت الذي لا بد منه لكل إنسان مهما طال عمره، وامتد أجله ، ويتعجب فيه الشاعر من الإنسان الذي صرف همه متعباً في طلب الدنيا وهو يعرف أن هذا البناء سيصير خراباً بعد ذلك ، حيث قال:

ومن يبك ميتاً يوماً لفقده وكل امرئ يوماً يموت ويحمل
وبينا الفتى في اللهو إذ مات فجأة ويفتك موت بالأنام ونغفل
ألا طالب الدنيا معنى ومتعب ويبنى بناء للخراب ويخل
احتبنا حتى متى وإلى متى ننافس في الدنيا ولا نتوكل
ومن لم يحاسب نفسه في حياته يقع في بلايا نفسه وهو يسحل
سيصبح يوماً ميتاً يحملونه وحيداً فإن القبر لكل منزل
فلله بيت الدود لو قد سكنته لودعت توديع امرئ ليس يقفل (١)

١٦ - بعض قصائد الرثاء تكاد تخلو من الخيال الرائع والتصوير الدقيق وقوة الألفاظ: والصورة الخيالية قليلة محدودة ، مثل قصائد المفتي محمد شفيع رحمه الله تعالى ، حيث قال في رثاء الشيخ محمد أحمد "مدير دارالعلوم" ديوبند عندما توفي في عام ١٣٤٧هـ هذا مطلعها (٢):

بكيك وحق أن أحن وأندباً وحق لعيني أن تصب وتسكبا
وكيف يقوم القلب والقلب مضغة لغم أذاب الصخر حين تألبا
وخطب أزاح الطود عن مستقره وأمر فظيع غادر الطفل أشياء
نعينا كريم الخلق والخلق أحدا نشافي عبادات الإله وشيئا

١٧ - أكثر الشعر يغلب عليه الطابع العلمي أكثر من الأدبي ، مثل قصائد الشيخ محمد إدريس

١ - عبد الله ، محمود محمد : اللغة العربية في باكستان ، ص ٤٦٣-٤٦٤ .

٢ - نفس المرجع ، ص ٤٤٥-٤٤٦ .

الكاندهلوي رحمه الله تعالى لأنها تسرد حقائق علمية بحثة ، كما قال الشيخ : ”بينما كنت في خلوتي إذ تذكرت تلك القصائد لعلماء مصر والشام فأردت أن أقول مثلما قالوا وأصول مثلما صالوا“.(١)

١٨ - كانوا يبالغون في البكاء والحزن مثل قول مولانا أصغر علي روعي في رثاء القاضي حميد الدين اللاهوري (رئيس جمعية ”انجمن حمايت اسلام“) يشير إلى أن دموعه تجري في غرارة ، وحاول أن يخفي دموعه غير أنه لم يقتدر على ذلك ، وأن البكاء عليه لم تبكه الخنساء في حياتها على صخر ، حيث يقول:

لدمعي جريان إلى منتهى النحر لذكر قد بان حتى انقضى عمري
خيبة سرى ترجمتها سواجمي فظاهر ما في الجسم دل على سري
دعي كلما أبكي على من فقدته بكاء قصرت خنساء عنه على صخر (٢)

١٩ - لم تكن العربية وسيلة تعبير بقدر ما كانت ميدان تعاليم وتفاحر لأنها لم تكن لغتهم التي يتحدثون بها في حياتهم اليومية .

٢٠ - ربما وجدت بعض الكلمات الصعبة والغريبة في هذا الشعر ، وتحتاج إلى بحث طويل للدلالة على معناها وذلك بسبب المحاكاة ، حيث كان هؤلاء الشعراء يحاكون الشعراء العرب القدامى في الوزن والقافية.

٢١ - بعض شعراء العربية في هذه المنطقة رثوا شيوخهم وأساتذتهم وأصدقاءهم وأولادهم وزوجاتهم ، كما رثى الشيخ ظفر أحمد العثماني زوجته (٣) بعدة قصائد جميلة رائعة الأسلوب ، حيث أظهر فيها شدة الحزن ولوعة الأسى وقوة العاطفة ، وقال الشيخ في رثاء إحداهما:

١ - عبد الله ، محمود محمد : اللغة العربية في باكستان ، ص ٤٤٨ .

٢ - مقال بعنوان : أغراض النظم في ديوان أصغر علي الروحي : الدكتور سيد محمد قمر علي زبدي في مجلة الثقافة الإسلامية لمركز الشيخ زايد الإسلامي ، جامعة كراتشي ، العدد الرابع ، ٢٠٠٥م ، ص ٥٥-٥٦ .

٣ - توفيت زوجته الأولى ”عارفة خاتون“ في ٢٦ أكتوبر ١٩٥٠م ، وزوجته الثانية ”حفصة بنت يحيى الصديقة“ في ٢٧ يوليو ١٩٥٢م (محمود محمد ، عبد الله : اللغة العربية في باكستان ، ص ٤٤٣) .

كانت وقلبي عن الأفكار مشتغل بحسن طلعتها البيضاء فرحانا
 راحت فراح بها ما كان من فرح في الدهر والخير عنا بعدها بانا
 راحت وكنا وكان الشمل مجتمعاً ثم افترقنا كأن الجمع ما كان (١)
 كما رثى حبيب الرحمن العثماني الشيخ أحمد حسن الأمروهي (٢)، وذكر فيها عدداً من صفاته وفضائله مثل التقوى التي كانت سمة من سماته والتواضع والدفاع عن الإسلام:

شمل الهدى والدين عم شتاته والدهر ساء وأقلعت حسناته
 يا الله أين العالم الحبر الذي تقوى الله صفاته وسماته
 أين الذي مذلم يزل متواضعا لله خالصة صفت نياته
 مسعودة غدواته محمودة روحاته ميمونة ضحواته
 لا تحسبوه مات شخص واحد فمات كل العالمين مماته
 ما كان أسرع وقته لما انقضى فكأنما سنواته ساعاته
 كانوا جلوساً أمس حول وساده واليوم حول السرير مشاته (٣)

مقارنة شعر الرثاء العربي في باكستان بشعر الرثاء في البلاد العربية:

اقترن الرثاء دائماً بالموت ، وليس في العالم أمة لم تعرف الرثاء ، كما أنه ليس فيه أمة لم تعرف الموت، فالرثاء وجد عند كل الأمم والشعوب بادية وراقية متحضرة ، والقدر الأكبر من الأدب العربي في باكستان يحتوي على شعر الرثاء ، وكان أكثر شعرهم محاكاة للأقدمين، ورغم ذلك كان قويا ومتماسكاً، وكان شعراء العربية في باكستان يقومون بالاقتراس والتضمين من القرآن الكريم والحديث النبوي الشريف ، وفي هذه الفترة من الزمن بعد الشعر العربي في هذه المنطقة عن الإبداع والخلق، بالإضافة إلى كثرة الصور والمحسنات البديعية فيه، لأنه عندما يضعف الموضوع تكثر هذه الأشياء، وكان شعراء العربية في باكستان يستمدون الألفاظ

١- عبد الله ، محمود محمد: اللغة العربية في باكستان، ص ٤٤٣.

٢- هو أحمد حسن بن سيد أكبر حسن (١٢٦٧هـ - ١٣٣٠هـ)، وكان من علماء الأمروهة الكبار (أكابر علماء

ديوبند لحافظ أكبر شاه بخاري، ص ٦٥)

٣- ذبيح الله عبد الكريم: الشيخ حبيب الرحمن العثماني شاعراً، رسالة الماجستير، ٢٠٠٦م، ص ٧٩.

والمعاني المستخدمة في العلوم الدينية التي تعلموها ، لأن أغلبهم كانوا من الشيوخ وعلماء الدين .
أما العرب فعرفوا الرثاء منذ العصر الجاهلي ، إذ كان النساء والرجال جميعاً يندبون
الموتى ، كما كانوا يقفون على قبورهم مؤننين لهم مثنين على خصالهم ، وللمرأة الجاهلية في هذا
المجال القسط الأكبر والنصيب الأوفر ، إذ كانت تندب أباهـا وإخوتها ، وما أكثر من كان يموت
منهم في حروبهم الدائرة على المراعي . (١)

أما موضوعات الرثاء عند شعراء العربية في باكستان فكانت نفس الموضوعات التي
كانت لشعراء الرثاء العرب ، يعنى بماذا يرثى الشاعر مرثيه؟ هل يرثيه لأقاربهم وأصدقائهم .
طبعي أن يكون للعلماء مكانتهم في التأبين والرثاء ، إذ كانوا يتصلون بحياة الشعراء
اتصالاً مباشراً ، إما من الوجهة الثقافية العامة ، أو من الوجهة الدينية ، وقلما مات صاحب مذهب
في الدين أو صاحب أثر بارز في التأليف في علوم الشريعة إلا نعاه الشعراء ، وتحدثوا عن فضله و
واسع علمه وقيمة ما ترك من ورائه ، وكان الشعراء في باكستان يرثون شيوخهم وعلماء الدين
والأمهات والأولاد والزوجات ورثاء المدن والبلاد ، مثلما رثاهم الشعراء العرب ، حيث نرى - على
سبيل المثال - الشيخ محمد يوسف البنوري الذي يرثي الشيخ أنور شاه الكشميري رحمهما الله
تعالى (٢) ، وممن بكاه الشعراء العرب الأوزاعي فقيه الشام ، والشافعي وغيرهما ، وبعضهم في
الإمام مالك وكتابه "الموطأ" :

إمام موطاه الذي طبقت به أقاليم في الدنيا فساح وآفاق

له سند عال صحيح وهيبة فللكل منه حين يرويه إطراق (٣)

ورثى ظفر أحمد العثماني زوجته (٤) كما نرى محمد بن عبد الملك الزيات يرثي زوجته:

ألا من رأى الطفل المفارق أمه بعيد الكى عيناه بتدراـن

رأى كل أم وابنها غير أمه بيتان تحت الليل ينتحيان (٥)

١- شوقي ضيف (الدكتور): الرثاء ، ط- ٤ . القاهرة: دار المعارف ، ص ١٤ .

٢- كما سبق في الصفحة ، رقم :

٣- شوقي ضيف (الدكتور): الرثاء ، ص ٧٠ .

٤- كما سبق في الصفحة رقم :

٥- شوقي ضيف (الدكتور): الرثاء ، ص ٢٦ .

وفي هذه الأبيات لوعة حقيقية ، لوعة الزوج الوامق الذي يكاد يموت حسرة وأسى على زوجته، وإنه ليولي وجهه شطر ابنها ، ويرى حزنه وولعه ، فتعظم الحسرة ويعظم الأسى والشجن في نفسه ، فيحن إليها .

وممن بكى زوجته في العصر الحديث بكاء حاراً محمود سامي البارودي ، إذ ماتت شريكة حياته وهو منفي في سرنديب فحرم أولاده أباهم وأمهم جميعاً ، واجتمع عليه بذلك أسى النفي والفقد وحرمان الأبناء ممن كانت أنسهم في غيبته وأمنهم وسعادتهم ، ولم يلبث أن بث حسرته المتوقدة وحرقة المتأججة في مرثية طويلة يقول فيها: (١)

يا دهر فيم فجعتني بحليلة كانت خلاصة عُدتِي وعتادي

إن كنت لم ترحم ضناي لبعدها أفلا رحمت من الأسى أولادي

أما في شعر ظفر أحمد العثماني فنرى أن الشاعر لا يعبر عن مشاعره الحقيقية تجاه زوجته مثل حبه لها، لأنه ربما حسب وجهة نظر علماء الدين والشيوخ هذا التعبير لا يتناسب مع طبيعة الشاعر الذي يحتل مكانة دينية خاصة في قلوب الناس ، رغم أن الرسول عليه الصلاة والسلام لم يمنع هذا الشيء ، وأنه كان يذكر السيدة خديجة رضي الله عنها بكلمات طيبة دائماً ، وكان يداعب عائشة رضي الله عنها .

وفي العصر العباسي نجد الشعراء يكثرون من نوح أنفسهم ، ولا سيما حين يذكرون ذنوبهم فيخالفون ربهم ، ويشفقون من لقاءه ، فينطلقون وجلين معلنين التوبة والاستغفار مما قدمت أيديهم، ولأبي نواس:

يا رب إن عظمت ذنوبي كثرة فلقد علمت بأن عفوك أعظم

إن كان لا يرجوك إلا محسن فبمن يلوذ ويستجير المجرم

مالي إليك وسيلة إلا الرجاء وجميل عفوك ثم إنني مسلم (٢)

لكننا لا نجد هذا النوع من الشعر في باكستان، كما لا نجد المراثي عند وفاة البنات في

١- شوقي ضيف (الدكتور): الرياء، ص ٢٧ .

٢- نفس المرجع، ص ٣١ .

الأدب العربي في باكستان ، ولكنها موجودة في الأدب العربي في البلاد العربية ولكنها قليلة، مثل قول حافظ إبراهيم معزيا البارودي في كريمته:

يا بنت (محمود) يعز علي الوري لمس التراب لجسمك المنهوك
تركوا شبابك فيها نهباللبلى واهالغض شبابك المتروك
وحتوه فوق سناك يا شمس الضحى فبكى له بدر السماء أخوك (١)

أما رثاء البلدان فنجد هذا النوع في الأدب العربي في باكستان (٢) والبلاد العربية ، إذ بكى الشعراء العرب البلدان حين نزلت بها المصائب ، واحتلتها الدول الغاصبة، في كل مكان من العالم الإسلامي نجد هذا البكاء ، كبغداد والبصرة ومدن الشام وصقلية ، ولعل قطراً إسلامياً لم تبك بلدانه ومدنه كما بكيت مدن الأندلس وبلدانها ، ومن البلدان التي أكثر الشعراء من رثائها وندبها حين استولى عليها الأسبان طليطلة وبلنسية وشاطبة وقرطبة وجيان وغرناطة وإشبيلية، ومن أروع ما بكيت به الأخيرة قول أبي البقاء الرندي، وقد عرض لما سلب من البلاد قبلها:

أسأل بلنسية ما شأن مرسية وأين شاطبة أم أين جيان
وأين قرطبة دار العلوم فكم من عالم قد سما فيها له شان
وأين حمص وما تحويه من نزه ونهرها العذب فياض ومالآن (٣)

١- شوقي ضيف (الدكتور): الرثاء، ص ٩٤.

٢- كما سبق في الصفحة رقم :

٣- شوقي ضيف (الدكتور): الرثاء، ص ٤٩.

الفصل الثاني:

دراسة مقارنة بين الشعر العربي والأردني

نبذة تاريخية وجيزة عن الرثاء

كانت في الزمن القديم حكاية مشهورة أن الشاعر الفاشل يصير مرثياً ولكن هذه الحكاية ليست ثقة لأننا نرى خليق وضمير ومير أنيس وديبر ومهدي حسين وماهر رشيد وشاد عظيم آبادي وغيرهم كانوا على مكانة الثريا في الرثاء والمرثي ولو كانت هذه الحكاية حقاً فيبطل فضل هؤلاء الشعراء الذين كانوا في عصرهم فحولاً ولذا نقول إن هذه الحكاية والرواية كاذبة فاسدة ضالة.

الرثاء من أهم الفنون الذي وسع شعرنا وأعطانا الخزينة الفعالية التي قابل الافتخار للألسنة الحديثة قيل أن عظمة أية اللغة تعتبر بأدبها الذي استحق مقامه عند الأدب العالمي فالرثاء يستحق أن يقدم أمام الأدب العالمي الكبير بدأ كل أدب العالم بالشعر وظهر أولاً صنف من أصناف الشعر هو كان الرثاء كما هذه الحقيقة لا يمكن إنكارها لما يقع ضرب على القلب فتؤدي الكلمات المناسبة ومثالها النوحات عند الموت. على سبيل المثال: (١)

ما أشد من الأشياء ألماً للقلب عند فراق الحبيب مع الحبيب فراق دائماً فالكلمات التي خرجت من القلوب المتأثرة عند موت الأحباب قيلت المرثي ولعل بدء كل أدب العالم بها فالكلام الذي يخرج من القلوب ليؤثرن على القلوب ولذا أخذ هذه المرثي القبول العام بين الناس إذا خرجت من ألسنة الشعراء فجرت على ألسنة الناس.

تعريف الرثاء الأردني :

هو التفجع على الميت وذكر شمائله وبيان ما حل بأهله بعده من الحزن والجزع وما نزل بهم من الفقد حين فقدته وما ذهب بفقدته من معاني النجدة والشجاعة والجود والخلق وذكر مآله بعد أن أفرد في الثرى وسكن القبر فأوحد بعد كثرة وسكن بعد حركة وصمت بعد نطق. (٢)

١- نرگس پروین: أنیس کے مرثیوں میں ایمیہ عناصر، مقالہ ایم۔ اے، شعبہ اردو، لاہور: یونیورسٹی اورینٹل کالج، ۱۹۶۸م، ص ۱۸.

٢- کمال عبدالباقی (الدكتور): دراسات في الأدب الجاهلي، مصر: جامعة الأزهر، ص ۹۲.

تاريخ الرثاء بالإجمال:

بادئ ذي بدء أن أقول بأن بدء الشعر العربي بالرثاء عند العرب وهذا كان ينبغي أن يفعل عندهم فهو منبع الشعر الفارسي والأردوي كما أنه فطري في الصنف الشعري الذي يعبر عن عواطف التي تبدو في القلوب كما عاطفة الألم والحزن أقوى عن سائر العواطف صدقاً على سبيل المثال. (١)

إذا رزق الرجل بولد بعدا منيات شديدة فيكون مسروراً به جداً في هذه الحالة ولكن لا يمكن أن يعبر عن فرحته بالأشعار والخطب أمام عامة من الناس لو أظهرها لا يحقق التأثير كما كان حقه بينما الحالة التي تكون إذ أصيب الولد بالمنية هو يصير انفعالياً وعاطفياً من الرأس إلى القدم فيبكي ويبكي الناس مناجاته لو كان شاعراً فثأؤه يؤثر على القلوب كدواء على الجرح. بدء الشعر عند العرب بالتعبير عن العواطف ولذا حققت بدايته بالرثاء لأنه يعبر عن العواطف الصادقة الفطرية بعيد عن التصنع والخيال ومملوء بكمال الحزن وسوء الحال وهما هو أقوى تأثيراً وتأثراً. (٢)

وكانت المراثي ثقال في الحالة التي كان قلب الشاعر مملوءاً بالآلام والحزن فالقصاصد التي كانت تبدأ بالتشبيب والغزل عامة صار هذا المنهج متروكاً بتأثير المراثية لأن ما كان مقتضى الحال للعشق والمحبة في حالة الغم والحزن وفي ضده يوجد مثال واحد عند العرب هو دريد بن الصمة الذي كتب مراثية أخيه فابتدأها بالغزل وها هو كان مطلعها: (٣)

وَأَرَتْ جَدِيدَ الْحَبْلِ مِنْ أُمِّ مَعْبَدٍ لِعَاقِبَةٍ أَوْ أَخْلَفَتْ كُلَّ مَوْعِدٍ

لكن بين سببه ابن رشيق في كتابه العمدة بأن هذه المراثية قد كتبت بعد سنة كاملة من هذه الحادثة.

وفي كتب التاريخ المختلفة يبدو أن كلام الرثاء كان مروقاً قبل ظهور الإسلام فحسب بل

١- شبلي نعماني: موازنة أنيس وديبر، اترپرديش: اردو اكادمي، لكهنؤ، ص ١.

٢- فضل إمام (ذا كثر): موازنة أنيس وديبر، ايجو كيشنل بك هاؤس، على گڑھ: مسلم يونيورسٹی مارکیٹ علی گڑھ، ص ٢١.

٣- ابن رشيق: العمدة، ص ١٥٠.

عبر هذا الفن مراحل النهضة في العصر الجاهلي وكان حظ الشعراء وافر في الأدب العربي .
فالمراثي التي قيلت على موت جسد سيدنا محمد مصطفى عليه الصلاة والسلام عبدالمطلب
وسائر زعماء العرب توجد في الأدب العربي في يومنا هذا . وفي ديوان الحماسة فصل مستقل
بموضوع المراثي فالمرثية مازالت على عوج الثريا والنهضة بعد ما أعلن مؤسس الإسلام سيدنا
محمد عليه الصلاة والسلام نبوته فقال حسان بن ثابت فحول من الشعراء المراثي ذات الآلام
والأحزان والغم في العصر الذي لحق سيدنا رسول الله عليه الصلوة والسلام إلى ربه ورفيقه الأعلى
فهذه المراثي تحيط بكل الأحزان والغم والهم بأكملها .

وقال حسان بن ثابت رضي الله عنه يرثي النبي ﷺ:

مَا بَالُ عَيْنِي لَا تَنَامُ كَأَنَّمَا كُجِلْتُ مَا قِيَهَا بِكُحْلِ الْأُرْمَدِ
جَزَعًا عَلَى الْمُهْدِيِّ أَصْبَحَ ثَاوِيًا يَا خَيْرَ مَنْ وَطِئَ الْحَصَى لَا تَبْعُدِ
جَنَبِي يَقِيكَ التُّرْبُ لَهُ فِي لَيْتِي غِيَّتَ قَبْلَكَ فِي بَقِيعِ الْعَرْقَدِ
أَقِيمْ بَعْدَكَ بِالْمَدِينَةِ بَيْنَهُمْ يَا لَهْفَ نَفْسِي لَيْتَنِي لَمْ أُولِدِ
بِأَبِي وَأُمِّي مَنْ شَهِدْتُ وَفَاتَهُ فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ النَّبِيُّ الْمُهْتَدِي (١)

وقال علي رضي الله عنه في رثاء خاتم النبيين ﷺ:

أَمِنْ بَعْدِ تَكْفِينِ النَّبِيِّ وَدَفْنِهِ بِأَثْوَابِهِ أَسَى عَلَى هَالِكِ ثَوَى
رُزَانَا رَسُولَ اللَّهِ فِينَا فَلَنْ نَرَى بِذَلِكَ عَدِيلاً مَا حَيَيْنَا مِنَ الرَّدَى
وَكَانَ لَنَا كَالْحِصْنِ مِنْ دُونِ أَهْلِهِ لَهُ مَعْقِلٌ حِرْزُ حَرِيزٍ مِنَ الْعِدَى
وَكُنَّا بِمَرَاهُ نَرَى النُّورَ وَالْهُدَى صَبَاحاً مَسَاءً رَاحَ فِينَا أَوْغَتَدَى
لَقَدْ غَشِيَتْنَا ظُلْمَةٌ بَعْدَ مَوْتِهِ نَهَاراً فَقَدْ زَادَتْ عَلَى ظُلْمَةِ الدُّجَى (٢)

-
- ١- أنس بهلوى، حمد وطماس، حسان الطيبي: موسوعة روائع الشعر الإسلامي، بيروت، لبنان:
دارالمعرفة، ص ١١٢ .
- ٢- سيدنا علي رضي الله عنه: الديوان، تحت إدارة الرَّاجِي رَحْمَةُ رَبِّهِ الصَّمَد، محمد عبدالواحد في المطبع
الممتاز، ص ١٩ .

وقال أيضا علي رضي الله عنه عند وقت الزيارة النبي ﷺ:

مَا غَاضَ دُمْعِي عِنْدَ نَائِيَةٍ إِلَّا جَعَلْتُكَ لِبُكَاءٍ سَبِيًّا
وَإِذَا ذَكَرْتُكَ سَامَحْتُكَ بِهِ مِنْنِي الْجُفُوءُ فَفَاضَ وَأَنْسَكَبَا
إِنِّي أَجَلُّ ثَرَى حَلَلْتُ بِهِ عَنْ أَنْ أُرَى لِسِوَاهُ مُكْتَبِيًّا

إذ كانت مريثة نهضت وبلغت إلى الشهرة والإزدهار في الجاهلية لكن اشتهرت

شخصيتان بهذا المجال في تلك الفترة . (١)

وهي خنساء ومتمم بن نويرة:

أما خنساء فهي كانت امرأة أحب أخاها صخر حباً جماً فهو قتل في إحدى الحروب
فهي رثت عليه فجنت حزنه فألقت عقداً في عنقها الذي كان مصنوعاً بأحذية صخر فتمر في
الشوارع منشدة مراثي أخيه:

قالت الخنساء ترثي أخاها صخرًا:

جَرَى لِي طَيْرٌ فِي حِمَامٍ حَذَرْتَهُ عَلَيْكَ ابْنُ عَمْرٍو مِنْ سَنِيحٍ وَبَارِحٍ
فَلَمْ يُنْجِ صَخْرًا مَا حَذَرْتُ وَغَالَهُ مَوَاقِعُ غَادٍ لِلْمَنُونِ وَرَائِحٍ
رَهِينَةُ رُمُسٍ قَدْ تَجَرَّ ذُيُولُهَا عَلَيْهِ سَوَافِي الرَّمَامَاتِ الْبَوَارِحِ
فِيَا عَيْنَ بَغْيٍ لَا مَرِيءَ طَارَ ذَكَرُهُ لَهُ تَبْكُ عَيْنُ الرَّاكِضَاتِ السَّوَابِحِ
وَكُلُّ طَوِيلِ الْمَتْنِ أَسْمَرَ ذَابِلٍ وَكُلُّ عَتِيقٍ فِي جِيَادِ الصَّفَائِحِ (٢)

وقالت الخنساء ترثي أخاها صخرًا أيضاً:

لَا تَخْلُ أَنْنِي لَقِيتُ رَوَاحَا بَعْدَ صَخْرٍ حَتَّى أَتَبَّنَ نُوَاحَا
مِنْ ضَمِيرِي بَلْوَعَةِ الْحُزَنِ حَتَّى نَكَا الْحُزْنُ فِي فُؤَادِي فَقَاحَا
لَا تَخْلُنِي أَنِّي نَسِيتُ وَلَا بُلَّ فُؤَادِي وَلَوْ شَرِبْتُ الْقَرَاخَا
ذِكْرَ صَخْرٍ إِذَا ذَكَرْتُ نَدَاهُ عَيْلَ صَبْرِي بِرُزْئِهِ ثُمَّ بَاخَا (٣)

١- شبلي نعماني: موازنة أنيس وديبر، ص ٥٢.

٢- أنس بهلوي، حمد وطماس، حسان الطيبي: موسوعة روائع الشعر الإسلامي، ص ٧٩.

٣- نفس المرجع.

ومرة ذهبت إلى الحج في هذه الحالة وكان عهد عمر فاروق رضي الله عنه تطوف الكعبة مما كانت فتضرب يديها على صدرها قهرها عمر رضي الله عنه فهي بينت له حكايتها فقال عمر نعم ولكن حرم الإسلام هذه الطريقة فصارت مقلقة فخرجت من لسانها عدة من الأبيات فجأة التي كانت مطلعها هو (١) :

طريقي من دموعك واستفيقي وصبرا أن أطق ولم تطيقي
كان متمم بن نويرة في ذلك الزمان الذي كان أيضاً محباً أخاه حبا حميماً قتل أخوه في أحد من الحروب بيد خالد بن وليد وبحزنه تغيرت حالته وخرج من بيته بأساً فقيراً وبدأ أن يمشي بين قبائل العرب جنوناً وإذا هو يضال إلى المكان ينشد مرثية أخيه فالناس جمعوا حوله سواء كانت النساء أم الرجال وإذا رأى الناس حالته قالوا له أن يزوج حتى يزوق بالأولاد لأنه سيموت قريباً ولا يبقى أية ذكريات أسرته فتزوج إجبارياً لكن لم يلتفت إلى زوجته فطلقها وفي هذه حالة جاء إلى سيدنا عمر رضي الله عنه إذ هو كان في المسجد النبوي الشريف فبدأ أن يرثي أخاه حتى سال الدموع عن عيون عمر بينما هو كان شديد الطبع إذا انتهت مرثية فقال له عمر رضي الله عنه: "إلى ما بلغ بك الحال" فقال: أصيبت بعيني فما قطرت منها قطرة عشرين سنة فلما قتل أخي استهلته فقال له عمر رضي الله عنه لو كنت شاعراً لقلت في أخي أجود مما قلت في أخيك فقال: يا عمر، لو كان أخي أصيب مثل مصاب أخيك ما بكيت. كان الناس يقولون مرثية في ذلك الزمن الذين يصيرون بالحالة الحزينة الغريبة ولكن عندما الشعر أصبح سبباً للكسب وأبدل عن أصله فصار مضمحلاً . لأنه كان يمكن الأجرة والكسب لها كما كان لغيرها (القصائد المديحية) بينما أوصاف القرب للمرثية مازالت باقية فلذا توجد بعض من المراثي التي فيها الحماسة والتأثير. (٢)

وفي ذلك الزمن وقعت الماسة الدموية مثل القيامة فهو استشهاد الحسين رضي الله عنه مع أصحابه في كربلاء فكانت هذه الحادثة ينبغي أن الكتاب المرثي التي اندلعت بها النار في الدنيا كلها لو كانت العواطف الحقيقية موجودة عند العرب لكن أصاب الخطأ لهذه العواطف العربية جهة وأسكتت ألسنة الشعراء بالجور والإجبار من قبل بني أمية جهة أخرى كان فرزدق شاعر من

١- شبلي نعماني: موازنه أنيس و دبير، ص ٢-٣.

٢- فضل إمام: موازنه أنيس و دبير، ص ٢٥.

شعراء بني أمية إذ مرة قال عدة من الأبيات مفاجأة في مدح الإمام زين العابدين رضي الله عنه ولهذا السبب سجّنه عبدالملك بن مروان بعد بني أمية جاء العهد العباسي وفي هذا العصر نهض وازدهر الشعر ولكن فقط تلك الأصناف الشعرية التي كانت تتعلق بالإكرام والإنعام فلذا الرثاء مازال في نفس الحالة ولم يزدهر ولم ينهض.

المرثية الفارسية:

ومن المعلوم بأن أساس الشعر الفارسي قائم على المدح والتصنع والتكلف ولذا العواطف التي كانت متعلقة بالحزن والآلام واضمحلت تدريجاً فأصبحت بالانحطاط ولكن كما يوجد التأثير الفطري في كل شئ في بدايته ولذا يوجد إظهار هذه العواطف الفطرية في أشعار فردوسي وفرخي. (١)

كما كتب فرخي مرثية على موت سلطان محمود في نفس الزمن التي ذو التأثير بالغ:

شهر غزنين نه همان است كه من ديدم پار چه فتاد است؟ كه امسال دگر گون شد كار
كويهاينم پرشورش دسرتا سر كوى همه پر جوش و جوشن در و پرخيل و سوار
ملك امسال و گر باز نيامد ز غز دشمنى روى نهاد است درين شهر و يار
آه و دردا كه بيك باره تهى بينم ازو كاخ محمودى و آن خانه پرنقش و نگار

فبعد هذه الفترة لم تكتب المرثية إلا قليلة فالتى كتبت فهي ما كانت إلا مملوءة (٢) بالتصنع والتكلف ولإظهار فن الشعر بينما مرثية شيخ سعدى وأمير خسرو قد بلغت إلى شهرة بالغة لأنها خرجت من القلب كان فيها الحزن وإذا جاء عهد صفوته وتيمورية تغير الشعر مكانه وبمحاولات سنائي ونظيري وعرفي محت أسساً قديمة للشعر وبنوا مباني جديدة وفي تلك الفترة كتب محتشم كاشي قصيدة في مدح الشاه طهماسب صفوي فهو كان من محبي رسول الله عليه الصلاة والسلام فقال له أن لا يحب أن تكتب قصيدة في مدحه ولشعراء ينبغي لهم أن يكتبوا قصائد في مدح أهل بيت رسول الله عليه الصلاة والسلام وبها يكرمون بالمنافع الدنيوية من قبل السلطان وأيضاً لهم الأجرة الحقيقية عند الله تعالى ولهذا الغرض كتب محتشم المرثية التي لها

١- فضل إمام (ذا كثر): موازنه أنيس وديبر، ص ٢٧.

٢- شبلي نعماني: موازنه أنيس وديبر، ص ٦.

عشرة أبيات فهي صورة كاملة للحزن والألم.

مرثية محتشم كاشي:

چون خون ز حلقِ او بر زمین رسید جوش از زمین به زردۀ عرش برین رسید
نخلِ بلند او چو خسان بر زمین زدند طوفان به آسمان ز غبارِ زمین رسید
باد آن غبار چون بمزار نبی رساند گرد از مدینه بر فلکِ هفتمین رسید
کرد این خیال وهم غلط کار، کان غبار تا دامنِ جلالِ جهان آفرین رسید
هست از ملال گرچه بری ذاتِ ذوالجلال او در دل است و هیچ دلی نیست بی ملال (١)
إذ حصلت قصيدة محتشم حسن القبول والشهرة العام ولكن الشعر العامة لم يتأثر لأن
لون القصائد والمدح كان شائعاً في كل الجهات.

كانت توجد كل أصناف البيان في كلام طالب آملی، غزالي، هيلي هيلم وغيرهم ولكن
لم يوجد لون المرثية غيرهم. (٢)

إذا مات ولد محمد جان قدسي رثا عليه المرثية التي مملوءة بالحزن الشديد ولكن ما
كتب في مدح الإمام الحسين وأصحابه ولو كانا بيتين كما كتب ظهري مرثيتين على الشاه
إبراهيم عادل ولكن ما كان فيهما الحزن الحقيقي إلا المبالغة الكاذب والمدح الكاذبة للسلطان.
وجه مقبل إلى المرثية بعد محتشم بعناية خاصة فأخذ المرثية موضوع الشعر فكتب
المراثي بالكثرة ومحاولته الكبرى هي نظم الحادثات التي وقعت في كربلا من بداية السفر إلى
وصولهم إلى مدينة بعد ما حرروا من السجن بصورة مرثية وبأسلوب سهل بارع رائع فاختار منهج
لهذا الفرض منهج مثنوي وفي المثنوي لم يختر البحور القديمة بل اختار بحور القصائد حتى تبين
الأغراض كلها بأكملها وبالتفصيل وحتى يكون نافعا للحزن معاً وبعد مقبل ظهرت طائفة المرثين
في إيران. (٣)

١- شبلي نعماني: موازنة انيس ودبير، ص ٦.

٢- فضل إمام (ذا كثر): موازنة انيس ودبير، ص ٢٨.

٣- شبلي نعماني، موازنة انيس ودبير، ص ١٠.

المرثية الأردنية :

وفي اصطلاح أدبي أن المرثية هي صنف من أصناف الشعر التي يذكر فيها سفير الإمام الحسن ورفقائه وأصدقائه وأحبائه إلى الكربلاء وذكر مصائبهم وشجاعتهم وبيان استشهادهم وفي هذا الضمن هناك أشياء كثيرة في المرثية ولكن المرثية الأردنية قائمة على هذه الأسس المذكورة. (١)

هناك مرثية وحيدة التي انتسبها المؤرخون إلى السيدة زينب صلاة وسلاماً عليها ولكن هي في النثر كما تنسب المرثية الوحيدة إلى زوجة سيدنا الإمام حسين رضي الله عنه السيدة رباب أسلوب مرثية رباب ستكون واضحة بالترجمة التي فيما يلي! (٢)

هي الشخصية التي كانت نوراً ويؤخذ منها الضوء فالآن مقتولة ومستشهدة في الكربلاء فيا حفيد النبي عليه الصلاة والسلام جزاكم الله عنا خير الجزاء وخسران الميزان يكون بعيداً عنه كان لي حبل مشيد وكف الذي كنت أوي فيه وكنا نقضي حياتنا بالمحبة والدين فلآن من يكون كفيلاً لليتامى والسائلين والفقراء والمساكين ، هو يغني المساكين وله المأوى والله لا أجدد محبة مثل محبة والقراة مثل قرابتك حتى أغيب في الرمل والتراب“.

هناك توجد المرثية الأخرى غير مرثية السيدة رباب فهي منسوبة إلى بنت عقيل بن علي بن

أبي طالب وله بيتان محفوظان فقط. (٣)

النبتة التاريخية للمرثية الأردنية:

خلاصة القول أن الدوافع والأسباب التي كانت وراء مأساة كربلاء الرمزية فهي :

بعد وصال سيدنا محمد عليه الصلاة والسلام مع ربه تولى أبوبكر الصديق أمير المؤمنين ثم عمر ابن خطاب رضي الله عنه ثم عثمان ابن عفان رضي الله عنه ثم سيدنا علي رضي الله عنه تدريجاً وبعد خليفتين سخن سوق المؤامرات في العالم الإسلامي في استشهاد سيدنا علي في رمضان ٤٠ هـ فسلم ابنه الإمام الحسن خلافة المسلمين بعد وفاته ولكن بسبب الظروف والأحوال التي أجبرته أن يعتزل في حق أمير معاوية فبدأ أمير معاوية أن يأخذ البيعة لابنه في حياته

١- أم هانئ أشرف: اردو مرثيه نگاری، ایجو کیشنل بک هاؤس علی گڑھ، ص ٢٤.

٢- الطبري: تاريخ الطبري، ٦/٢٦٢.

٣- ابن عبد ربه: العقد الفريد، ٣/١٣٨.

الذي قام بالجور والظلم إذ تولى على الخلافة بعد موت أبيه فأجبر الإمام الحسين ابن علي الثاني للبيعة بينما بدأ أهل الكوفة أن يكتبوا إليه الرسائل وأكدوا فيها أنهم يكرهون يزيد ومستعدون للبيعة على يده الشريفة ويريدون أن يأتي إليهم ويرشدهم ويسودهم ويقوم بهم ضد يزيد بعد هذه الرسائل الكثيرة بعث إليهم الإمام الحسين رضي الله عنه ابن عمه مسلم بن عقيل ليأخذ المعلومات حتى يكون خبيراً بصورة صحيحة حقيقة ولكن بسبب الظروف ترك قصد الحج فسافر إلى أهل الكوفة مع أقاربه وأحابه رضوان الله عليهم أجمعين وكان في السفر أن سمع خبر استشهاد عقيل المؤلم كما جاء جيش الحر عنده بينما كان سفر المستمر وكان قصد الجيش أن يمنعوا الإمام الحسين أن لا يذهب إلى أية جهة من الجهات.

وفي ثمان من المحرم وصلت هذه القافلة في كربلاء بعد أربعة أيام خيمت الخيام بجوار نهر فرات وفي يوم تال وصل الجيش بكربلاء في سيادة ابن سعد من قبل محافظ الكوفة ابن زياد وبعد ذلك زادت الجيوش الذي لا يمكن إحصاؤها وكانوا يجبرون إمام الجيش بالتوالي للبيعة ولكن لم يرض حتى منع عليهم ماء فرات في سابع من المحرم تحت رعاية الجيش فطلع أخيراً اليوم العاشر من المحرم الذي كان يوم القيامة. (١)

عندما تيقن الإمام بأن لا سبيل إلا الحرب فألقى الخطبة العظيمة التاريخية أمام الجيوش اليزيدية فحاول محاولة أخيرة كي يرشد الضالين إلى طريق الهداية وتأثر بها الحر فدخل في الجيش الحسيني استشهد في الحرب أقاربه ورفقاؤه وأصحابه وكان في هؤلاء الشهداء ابنه اللبون علي أصغر رضي الله عنه والإمام زين العابدين كان مريضاً ولذا لم يحضر في الحرب وبعد الحرب اندلعت النار في خيم أهل البيت رضوان الله عليهم أجمعين وأخذوا أهل البيت بسوء الأدب إلى يزيد مقيداً وبحكمه سجن هذه القافلة المظلومة في أظلم وأضيق البيت. (٢)

قد تأثر الناس بهذه الحادثة الدموية المؤلمة ولكن ما فتحت ألسنتهم بالخوف وجور

١- أم هاني أشرف: اردو مرثيه نگاری، ص ٢٥.

٢- مسيح الرحمن (الدكتور): اردو مرثيه کا ارتقاء (ابتداء سے انیس تک)، وزارت ترقی الشمالی وسائل، نئی

السلطان الجابر فإذا فتحت فقيلت المراثي بالعربية والفارسية التي كانت متعلقة بالكربلاء. ركزت اللغة الأردوية إليها عنايتها من بدايتها كما نهضت برعاية سلاطين دكن- المراثية في هذا العصر مختلفة تماماً عن المراثية القديمة كانت زاوية محدودة للمراثية الشخصية ولكن اشتهرت المراثية بجهات جديدة في هذا العصر.

النقاد ما زالوا يشكون أن في الشعر الأردوي زاويته ضيقة ومن المحال أن يخرج الشاعر قدمه عنها ولكن بعد حادثة الكربلاء أثبت المراثيون أن شعرنا وادينا القادر على أن يطوي آداب العالم بيده. الذي بيان سعته بالتفصيل إلا وبالإشارات والإجمال.

سعة الموضوع:

يبدأ هذا الموضوع من بداية سفر الإمام الحسين بالمدينة مع أقاربه فكانت بنته الصغرى مريضه فتركها عند أم عباس أم البنين بالقلق والإجبار ولم يتأثر فراقها ومرضاها على قلوب أقاربها فكيف تشعر هذه البنت الصغرى المعصومة حضرها هي الموضوعات التي توفرت لشعراء فرصة أن يظهروا كما للقيمة الشعرية الفنية ثم أخذوا الفرصة أن يبينوا أحوال السفر إذا سمع الإمام الحسين خبر استشهاد ابنة عمه وأبنائه في السفر، كم أثر على قلبه الشريف هذا الخبر المؤلم.

ثم ينتقل موضوع هذه المراثي إلى الأحداث التي حدثت بين الحرب ومنها ورود الجيوش في كربلاء من الجهات كلها ومنهل الماء وأغلق على أحباب الإمام الحسين وعطش الأطفال واستشهاد عباس رضي الله عنهما. إذ ذهب ليأخذ لهم الماء واستشهاد على أصغر المعصوم وخطبة الإمام حسين وهداية الحر إلى صراط مستقيم ومناطق الحرب أخيراً استشهاد سيدنا الإمام الحسين رضي الله عنه. (١)

وصلت سعة الموضوع إلى قمتها إذا المراثيون قدموا سيرتين و دورين تميزا بينهما فهما: دور الظلم والجور و دور الرحمة والعفو، دور الباطل و دور الحق، ودور سفاك ابن زياد و دور عمر بن سعد الذي كان أشطر الناس سياسة ونفاقا وهوى ومنهم كان حر الذي شرح الله صدره للهداية والمغفرة صار من أنصاري الحسين رضي الله عنه كما كانوا أنصار الإمام الحسن

رضي الله عنه صغاراً وشباباً وبعضهم أصابتهم الشيخوخة وكما كانت النساء في هذا الحرب فلكل واحد دور باهر بارع الذي لعب في الحرب. فهذه ميزة شعرائنا الذين قدموا دور كل واحد تمييزاً بينهم .

كما يدل تصوير الحرب على سعة الموضوع فالشعراء صوّروا تصويراً كاملاً لمنظر الحرب ومنها السلاح وسياسة الحرب . فنقول إذا زيدت سعة الموضوع بالمراثي وخبرة الكلمات والألفاظ زادت وسعت بنفسها. هذا صنف الأدب قد بدأ بأوائل القرن للشعر الأردوي فالموضوعات التي تقدم ذكرها كانت تدخل تدريجاً في الرثاء بنهضته وازدهاره وزاوية الموضوعات كانت تتوسع حتى وصلت المراثية إلى القمة وذاع وأينعت ثماره في عصر ضمير وخليق وفي عصر أنيس وديبر وصل هذا الصنف إلى عوج الشريا.

أقسام المراثية: (١)

قسّم سيد عابد علي المراثية إلى ثلاثة أقسام لبنية كتاب الشعر الفارسي وأدبه لزين العابدين موتمن فها هي فيما يلي:

١- رثاء الأشراف ، ٢- رثاء النفس والعائلة (رثاء الأبناء والأخوة) ، ٣- رثاء المذاهب.

رثاء الأشراف:

هي المراثي التي يذكر فيها موت زعماء القوم وسلاطينه ومنها مراثية فرخي الذي كتبت على موت لمحمود غزنوي وهيئتها مثل القصيدة.

رثاء النفس والعائلة:

وفي هذه المراثي يذكر الشعراء موت أحبابهم ورجال عائلتهم وإظهار الحزن على موت أصدقائهم ويلقون فيها بالصبر والاستقامة.

رثاء المذهب:

هي التي فيها تذكر أموات زعماء دينيين والسادة الذين ترجع الأمور إليهم خاصة موضوع هذه المراثي هو ذكر موت سيد الشهداء وشهداء الكربلاء .

المراثية / الرثاء مجمع أصناف البيان:

أكبر من كمال الرثاء هو دخلت فيه كل أصناف الشعر في وقت واحد كما في المثنوي.

والمرثية هي القصيدة إلا بفرق واحد هو متعلق بالأموات أما القصائد الأخرى متعلقة بالأحياء والأصناف الشعرية التي توجد منفردة في الأنواع الشعرية نجدها جمعاً ومِعاً في المرثية وبهذا يتميز هذا الصنف عن سائر الأصناف الشعرية.

هيئة المرثية:

لو نفتش أوراق التاريخ الأدبي فنعرف أن ما كانت هيئة مخصوصة ومعينة ومن العجب ليست معينة في عصرنا الراهن بينما مسدس كان مناسباً لها وفي البداية كتبت مرثي كثيرة في صورة الغزل وما زالت أن تكتب مرثية غالب (عارف) وغيرها في صورة الغزل ومرثية إقبال (في ذكر الأم الكريمة المرحومة) في صورة مثنوي وعند المرثيين كانت قافية البيت مقبولاً كما كتب حالي مرثية التركيب للغالب حسب قافية البيت وغير ذلك كتبت بعض من المراثي في صورة القطعة والرباعي والمخمس فأقول هناك أن المراثي كانت تعرف بالموضوع لا بالهيئة. (١)

أجزاء المرثية الأردنية:

يقتضي فن المرثية أن تتركز العناية على العواطف وتصوير الحادثات وفي الحادثات هناك أهمية أساسية للرزم وركز عليها المرثيون عنايتهم ولكن حادثات كربلاء كثيرة وحدثت بالترتيب ولذا اهتم الشعراء بهذا الترتيب في المرثية . وأجزاء المرثية كانت تتركب بها بالترابط والتواصل حتى إذا بلغت إلى عهد مير ضمير فصارت هذه الأجزاء المتواصلة فيما يلي. (٢)

المدخل/المطلع:

البطولة ، الشخصية (الشخصية الرئيسية والثانوية) .

الشخصية الرئيسية:

المحورية أو المركزية هي التي تتعلق بها معظم الأحداث في المرثية ولا تكاد تخرج في أي عمل فهي التي تستحوذ على النص استحوذاً تاماً.

المدخل:

يقال له تمهيد المرثية ومعظم من المراثي تبدأ بالحمد والمدح النبوي والمناقب والمناجات.

١- أم هاني أشرف: اردو مرثيه نگاری، ص ٣١.

٢- نفس المرجع، ص ٣٢-٣٦.

البطولة :

فالمرثية التي تبين فيها أوصاف البطل والمبارز و أدواره الباهرة بالتصوير الكامل الشامل
الرائع المبدع.

الرخصة:

هي وقت الوداع عندما البطل يستأذن عن الإمام حسين رضي الله عنه ويذهب إلى الحرب
بعد اللقاء الأخير .

الإتيان:

هو إتيان المجاهدة و وروده إلى ميدان الحرب .

الرجز:

هو عندما البطل و المجاهد ينادي عدوه شجاعة بالصوت العالي وبالاftخار ويذكر
بطولات أجداده .

الرزم:

يبين فيه الشاعر تصوير الحرب ومناظره بصورة بارعة رائعة بنسبة سلاح الحرب والفرس .

الإستشهاد:

هذا عندما ليتشهد المجاهد والبطل بعد ما حرب وقاتل في سبيل الله مع أعدائه ويلحق مع
ربه عز وجل .

النوحة :

هي الجزء الأخير للمرثية عامة بعد استشهاد البطل والمجاهد تنحو أهله وأقاربه .

الحصاد:

إن المرثية من أهم صنف الشعر الأردوي ويمكن تقدم الأمثلة من الفارسية والعربية التي
تتعلق بمراثي الكربلاء ولكن من المجال أن تكون مثيلاً للمراثي الأردوية ولن يمكن أن يكون لها
مثال في آية لغات العالم غيرهما. (١)

ونقادنا لم يركزوا عنايتهم على هذا الصنف الذي كان مستحقاً وما زالت عرفت قيمتها
وأهميتها كما جعل شعرائنا هذا الصنف منهل الجمال بالسجع والصناعة والاستعارة والتشبيه

١ - شارب ردولوي، مراثي أنيس مين ڈرامائي عناصر، لكهنو: نسيم بكدپو، لاٹوس روڈ، ص ٣٠-٣١

ومنبع الكمال.

دور هام لكتابة الحكايات والبطولات والصور الخيالية في المراثي الأردنية:

الحكايات والقصص (١):

إن المراثية كلام بياني منظوم ومن أبرز خصائصه الحكاية والقصة وفي اللغة الأردنية احتياج شديد لشيء فهو كتابة الحكاية بشكل منظوم فالأصناف الشعرية التي جاءت في اللغة الأردنية فهي القصيدة والغزل وما كانت لهما أية نسبة بكتابة الحكاية والقصة فالمثنويات التي كتبت ما كانت تتعلق بالتاريخ بل كانت رومانية والعشقية.

فكتابة الحكاية والقصة تنقسم إلى القسمين.

١- بيان الحكاية والقصة دون زيادة ولا نقصان . ولهذا الغرض احتياج شديد لقدرة اللغة والكلام ليس احتياج الشعر أكثر.

٢- الحكاية التي كانت في علم الكاتب إجمالاً ولكن بين أجزاء القصة والحكاية وأحوالها بطريق طبيعي نظراً إلى نوع القصة والحكاية ويقدمها حسب مقتضى الطبيعة .

كتابة السير والبطولات:

هذا الفن فن عظيم وهام ولكن في المراثية لا احتياج لتخليقها بل تقدم بأسلوب جيد كما هذه السير والبطولات تتعلق بالتاريخ ولذا لا يمكن التقلب والتغير فيها. كمثال: الكاتب إذ ينظم البطولات والسير لا يمكن له أن يعلقها دون أهلها . ولا يمكن أن يخلق أية بطولة غيرها.

عناصر كتابة المراثية: (٢)

- ١- الصوت
- ٢- اللهجة
- ٣- أداء الألفاظ
- ٤- إشارات العيون
- ٥- بيانها.

١- أسد أريب (ذاكر): اردو مراثية کی سرگزشت، آغاز سے زمانہ حال تک، لاهور: کاروان ادب فضل الہی

مارکیٹ، اردو بازار، ۱۹۸۹م، ص ۵۹.

٢- نیر مسعود: مراثیہ خوانی کا فن، ص ۴۰.

فحول الشعراء الأردية

میر ضمیر

میر انیس

مرزا دبیر

میر ضمیر:

ومن الذي ألبس مرثية ثوباً جديداً هو كان مير ضمير أستاذ ميرزا دبیر وراثيه قد طبعت وابتكارته في فن الرثاء فيما يلي.

كتب رزمية ، الانكشاف .

يبين أوصاف الحصان والسيف و سلاح والحرب واحداً واحداً. أسس بيان الحادثات بالرغم كتب الحادثة الفرعية بالتفصيل.

اهتم بجودة الكلمات والألفاظ والتركيب ترك بالألفاظ التي اعتبرت للمرثية وكانت في الحقيقة السيئة لو ترى كلامه حيث الجدة والجودة كأنه كلام مير أنيس.

التشبيهات الجديدة الرائعة و الإستعارات البارة المبالغة . وحكايات المناظر الفطرية باختصار والمحاسن التي توجد في كلام مير أنيس ومرزا دبیر فهي أيضاً نجد في كلام ضمير ولو كان هذا اللون غيرهم غليظاً لكن ضمير أخفه .

الأحوال العادية وجودة الألفاظ:

جا کے میدان میں کس طرح یہ محبوب لڑے یہ تو کہیے کہ غلام آپ کے کچھ خوب لڑے

کیف قاتل في الحرب هذا المحبوب لتقول أن خدامك قاتل باحسن الحروب

أسلوبه لبيان القصة:

قریب جاتے ہی ہندہ نے ان کا تھام ہات کہا سلام عليك اے ضعیف نیک صفات (۱)

إذا قرب أخذت الهند يدہ قالت السلام عليك يا شيخه ذات الخصال

التشبيه :

تھا اثر دہائے موسیٰ عمراں کی وہ زبان
وہو یشبہ الرماح بحیة موسی .

میر انیس :

میر انیس وُلد حوالي ۱۲۱۸ م ، كانت أسرته من دلي ولذا توجد فيه الخصائص الدلية
كما أنه مميز في البيان والصور الخيالية من الكيفيات في كلام مير أنيس توجد كتابة الحكايات
والقصص والفصاحة والسلاسة.

يقول بعض من الناس إنه كان يعرف كتابة النوحات والبين وأيضاً كان يكتب النوحه
أفضل وأجود من الرزم.

نموذج من مراثيه :

حضرت پہ جھکے اہل ستم چار طرف سے نیزے ہوئے ٹیکس پہ علم چار طرف سے
پڑنے لگی شمشیر دو دم چار طرف سے بس گھر گیا ایک کشتہ غم چار طرف سے
تر خون میں سرتا بقدّم ہو گئے شپّیر برچھی جو لگی پشت پہ خم ہو گئے شپّیر (۱)

يقول الشاعر في هذا البيت إذا هاجم عليه أعداؤه من كل جوانب وهو بينهم صار مذموماً
من الرأس إلى الأقدام في ذلك الوقت.

مرزا دبیر :

جعل الملك مرزا دبیر مقابلاً مير أنيس وما حققت المحاکمة بينهما وكان من المحال أن
يتوّج على أي رأسٍ تاج النجاح والفوز ولكن الفصاحة التي توجد في كلام أنيس لا توجد في
كلام دبیر هو يستخدم الألفاظ الغريبة بالكثرة بينما كانت غير الصحيحة. فهي مستخدمة في
الفارسية لكن لا تتحملها سلاسله الأردوية وفصاحتها والتراكيب التي يستخدمها مرزا أثقل
وأصعب للفهم والأداء فيفسد بها جمال النص. (۲)

نموذج من مراثيه:

منہ لال، جبین لال، بدن لال، قبا لال لہراتے تھے بل کھائے ہوئے گیسوؤں کے بال

-
- ۱- صالحہ عابد حسین : انیس کے مرثیے ، جلد دوم ، ترقی اردو بیورو ، نئی دہلی ، ص ۳۰۳ .
 - ۲- عابد علی عابد (سید) : اردو کا کلاسیکی ادب موازنہ انیس و دبیر از شبلی نعمانی ، لاہور : مجلس ترقی ادب ، ۲ نرسنگھ داس گارڈن ، کلب روڈ ، ص ۱۱۳ .

زلفوں کی لٹیں چہرے پہ تھیں سہرے کی تمثال مرتے ہوئے دولہا بنے تھے فاطمہ کے لال
تھا ضعف عیاں، آنکھ کی بینائی جدا تھی گہ بند تھی نرگس کی کلی اور کبھی وا تھی (۱)

يقول الشاعر في هذا البيت إن الإمام الحسين رضي الله عنه كان مطمئناً بأكمله بينما كان
مجروحاً عند استشهاده وشبه الإمام بالعريس أن كان مثل زهرة النرجس الناضرة والطازجة بعد ما
ذهبت عنه بعبارة العيون.

بداية الرثاء في الهند:

بدأ الرثاء في الهند بيد (ولي) فهو كتب ملتوي في حوادث كربلاء لكن مراثيه في كلامه
أصبحت مسدسا. (۲)

بداية كتابة المراثية الأردوية:

هذا الأمر ما زال غير محدد و معين أن في أي فترة بدأ الرثاء في أرض الهند. قد كتب
نواب نصير حسين خيال في حكاية الأردو فقال: إن ما كانت تنعقد مجالس الرثاء قبل الفترة التي
رجع فيها السلطان همايون من إيران واستوت علاقات حبية مع سلطان إيران طهماسب الصفوي
ويبدو من هذا أن كان ينشد في مجالس الرثاء كلام فارسي في ذلك الزمن بأرض شمالي الهند.
خاصة كلام محتشم كاشي الذي كان مشهور (بالعالم هشت مبد).

وكان هذا الزمن الذي ينهض فيه الشعر الأردو في دكن بدلا في شمال الهند كما كان
الشعراء مشغولين بأكملهم في الأشعار والكلام الأدبي بسبب تشجيع لهم من قبل السلاطين من
بيجاپور وتحت رعاية سلاطين جولكنده.

إمبراطورية قطبية وعادلة كانوا متبعي المذاهب المذهب الإمامي وكانوا يظهرون
مسلكهم وشوقهم لحب أهل بيت رسول الله عليه الصلاة والسلام بالكثرة من أجل ذلك ازدهر
طريق فكرهم وعملهم في حدود إمبراطوريتين المذكورتين فظهر مذهب اثني عشري كما وقع في
عهد صنوبر إمبراطور إيران.

فهذه الحقيقة تظهر من مطالعة الأدب الدكني ونقده أن ما كان أسي وعهد و زمن من

۱- ڈاکٹر ظہیر فتحپوری: منتخب مراثی دبیر، اردو کا کلاسیکی ادب، ص ۳۹۳، طبع دوم، جون ۲۰۰۶ م.

۲- فضل إمام (ڈاکٹر): موازنه انیس و دبیر، ص ۳۲.

عهدهم وقرونهم التي لا يوجد فيها الرثاء ولا يوجد شاعر إلا وهو خلق بيتين في الرثاء على الأقل وشجع سلاطين بيجابور وجولكنده شعراء في الرثاء وأشرفوهم بأكمل أشرفهم ورعايتهم ومنهم محمد علي قطب شاه المتوفى ١٠٢٢ هـ، وسلطان محمد قطب شاه المتوفى ١٠٨٣ هـ وهؤلاء كانوا كلهم ذا معرفة الجوهر فرتبوا كلامهم باللغة الدكنية وذي تأثير فارسي.

قد وصل دكتور أبو الليث الصديقي إلى هذه النتيجة بعد ما رأى حركة الرثاء في أرض الدكن نقدياً بالتفصيل أن أول المراثية هي مراثية وجهي. (١)

بداية المراثي في دكن وخصائصها:

من المحال أن ينكر أن المراثي الأردوية بدأت من دكن فالمعلومات التي تتعلق بمراثي دكن تبدأ عنايتنا من الذكريات والإشارات وغيرها من المخطوطتين بالجامعة ايدنبرا ومنهما أحد من مراثي هاشم علي أو من الديوان الحسيني الذي فيه ٢٢٨ مراثية والثاني البياض الذي فيه ٣٠٠ مائة مراثية كثمانين شاعراً وهذا البياض ناقص من أوله وآخره ولكن هذا دليل أن شعراء دكن كانوا مائلين إلى المراثي.

- ☆ - حكايات فوقته ولم يعتبر الإنس جزءاً رئيسياً في العربية.
- ☆ - تبدو من هذه المراثي حكاية القصص وقوة البيان.
- ☆ - لقد قال شعراء دكن المراثي على أسلوب الغزل.
- ☆ - يقال لمراثي دكنية بأن فيها فقدان التسلسل.
- ☆ - هكذا لا ترى أمثلة فقدان التسلسل في مراثي بيجابور إلا قليلاً بينما في مراثي كولكتة لا يوجد فقد التسلسل.

التحليل الموجز على مراثي الهند الشمالية: (٢)

بدأ الشعر الأردو في الهند الشمالي بالتأخر ولذا ليس من التعجب لو تأخر فيها الرثاء. عدد الشعراء الذين قالوا شعراً في الرثاء ثلاثة عشر شاعراً وفي أول الصف من قرن ثامن وعشرين فزاد هذا الورد حتى وصل إلى حوالي خمسين في وسط قرن الثامن وعشرين. يبدو من مراثي دبیر

- ١- محمد كامران (ڈاکٹر): اردو زبان وادب کی مختصر تاریخ، لاہور: ماورا پبلشرز، ٢٠١١م، ص ٧٢٠.
- ٢- گیان چند جین (پروفیسر)، سیدہ جعفر (پروفیسر): تاریخ ادب اردو ١٧٠٠ تک، دہلی: قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، ١٩٩٨م، ص ٨٩.

وسودا أنهم سيكون بأنفسهم ولا يمكن أن يكونوا الناس بها.

وفي ذلك العهد قبلت مريثة في كل صورة من صور الرثاء في بحر الطويل أيضاً. فالقرن التاسع وعشرين قرن نهضة المريثة في الهند الشمالية.

خصائص شعر الرثاء الأردية في شبه القارة:

فالشعراء الذين قالوا كلاماً في الرثاء بالفترة الحرة جعلوا سياسة وقسمة الوطن وتأثيرها والاقتصاد والمجتمع موضوعاً لشعرهم. (١)

كما تأثرت مريثة من حرب التحرير والسياسة ومقتضيات المجتمع. بينما مريثة يومنا هذا تحيط بمسائل حياة الشعب في (كفه) ولكن بعض من الشعراء الذين يقولون كلاماً في الرثاء وتأثروا من القدماء في إظهار تخيلهم وفي المضامين هناك قول هام أن ذهن الإنسان مشغول في مسابقة وبه جاء القلب والفرقة في المريثة أي تقرر مواداً إجمالاً ولكن ذا تأثير وهذا القسم تسمى المراثي الموجزة.

الرثاء بالأردو في باكستان:

هذا جدير بالذكر أن تأثرت كل شعبة من الشعب الإنسانية بتقسيم الهند ولذا تأثرت أيضاً مريثة معاً قد هاجر معظم شعراء الهند إلى باكستان والذين ما زالوا باقين في الهند أصبحوا مقلقين إلى زمن طويل والذين جاءوا إلى باكستان ساروا مشغولين في مسائل المعاش والاقتصاد أكثر من كتابة الرثاء ولذا تعطلت المراثي في هذه الفترة بعد تقسيم الهند. (٢)

ولكن لهذه التأثيرات المنفية وجرت مريثة جديدة البيئة المفتوحة الواسعة والأحوال الممتازة للمستقبل المنير. اللغة العربية عبرت في الأحوال الصعبة خلال وبعد استقلال من الهند، وبه لم تنهض المريثة لأن ما كان يمكن حصول المال والفلوس بالمراثي.

والقول الذي متعلق بالتشجيع للغة الأردوية في مجالس واجتماعات تأثرت أيضاً بهذا التشجيع حتى أبعدت اللغة الأردوية عن النظام الوطني فتأثرت به إفادته العلمية. وهذه البيئة الكيفية التي كسرت عواطف وفعالات الشعراء. وفي ضد ذلك حصلت هذه اللغة عناية كاملة في

١- كاظمي، طاهر حسين: اردو مريثه مير أنيس كے بعد، ص ٣٣٤-٣٣٥.

٢- مرتضى زیدی: پاکستان میں مريثه نگاری، ایم - اے شعبه اردو، لاہور: اورینٹل کالج، ١٩٧٢م، ص ١٥٩.

پاکستان وبه همم الشعراء الرثاء ما زالت مرتفعة دائما كعماهده العاطفة مازالت في قلوب الجيل الجديد والذوق والسماع معاً. وبهذا السبب أدخل الجيل الجديد مرثي ممتازة في الأدب العربي وما زالوا مشغولين في هذا العمل .

هناك فهرس طويل لأسماء شعراء الرثاء بالأردية .

شعراء الرثاء في كراتشي: (۱)

آرزو لکهنوی، بادشاه مرزا ثمر، بنیاد تیموری، کامل جونا کرھی، محسن اعظم کرھی، منظر عظیمی، موجد سرسوی، ضیاء الحسن موسوی، امیر امام حر، کوکب شادانی، دکتور یاور عباس، صبا اکبر آبادی، صبا لکهنوی، زیبار دولوی، میر رضی میر، عزم جونبوری، وحی فیض آبادی، مقبول حسین نیر، شاهد نقوی، ظفر جونبوری، أظهر جعفری، فیض بهرت بوری، کرار جونبوری، بدر اله آبادی، منظور رائے بوری، قمر جلالوی، شوکت تھانوی، ظریف جبل بوری، سید محمد جعفر رئیس امروہوی، راغب مراد آبادی، کرار نوری، شادان دھلوی، یاور اعظمی، طالب جوهری، تاثیر نقوی، حسین اعظمی، سردار نقوی، نفیس فتح بوری، یحییٰ نقوی، هلال نقوی، رحمان کیانی، قسیم ابن نسیم، امید فاضلی، فضل فتح بوری، کوثر اله آبادی، نصیر بنارسی، ظل صادق، نظر جعفری، ساحر لکهنوی، بیدار نجفی، خاور شکوه آبادی، آرزو اکبر آبادی، جمیل نقوی، عروج بجنوری، زائر امروہی، سالک نقوی، زاهد فتح بوری، وزیر جعفری، وقار سبزواری، خمار فاروقی، سرفراز زاهد.

شعراء الرثاء المجهولون في كراتشي:

مرغوب نقوی، مولانا حکیم محمد ہادی نقوی ہادی، صوفی حافظ محمد یوسف علی خان عزیز، ہمد فیز آبادی، محب حیدر، حکیم زوار، حسین ندیم، سما لکهنوی، گویا جہاں آبادی، سید احمد سید میر تھی، مرزا غضنفر حسین عروج، شاد بہرت بوری، تبسم بہر سری، صابر تھارپانی، ادیم نقوی، مصطفیٰ زیدی.

شعراء الرثاء فی بنجاب:

قیصر بارہوی، صفدر حسین، سہیل بنارسی، افسر دھلوی، وحید الحسن ہاشمی،

مسعود رضا خاکی، شائق زیدی، ظهور جارچوی، ظفر شارب، زیبا ناروی، اثر ترابی ضیاء اللہ ضیا.
شعراء الرثاء في لاهور:

شاهد نقوی، وجاہت حسین سونی بٹی، قائم علی جانی، سیف زلفی، فیض أحمد فیض، صفی.
شعراء الرثاء في راولپنڈی:

صفی حیدر دانش، سید فضی، نشاط مقبول.

شعراء الرثاء في سرجودھا:

جوهر نظامی،

في جنك: ظهير الدين حيدر،

في بهكر: خلش بير اصحابی، في ملتان: حبيب محمد حبيب، محسن نقوی،

في بهاولپور: آغا سكندر مهدي،

في كوئته بلوچستان: اثر جلیلی، محشر رسول نگرى وغيرها. (١)

خصائص الرثاء الأردوي في باكستان وخصائص الرثاء في اللغة الأردوية:

هناك قائمة طويلة من الشعراء الباكستانيين الذين مازالوا قائلين الرثاء بالأدب والاعتقاد والاحترام . سهيل بنارسى ووحيد الحسن قالا المراثي الناجحة الموجزة ومحرك مثل هذه المراثي هؤلاء الفطانة والذكاوة . والآخر يقل رغبة هذه المراثي بسبب المذهب والملة ويصرن محدودة حسب المواد .
 قد قدمت خيالات بالجملة في معظم كلام الشعراء وجُعِلت رائعة بالاستعارات والكنائيات والإشارات إن فقدان بيان القصة والحكاية ربما في كل المراثي ولذا لم تحصل محاسن شعرية فرصة الاستخدام ومأساة كربلاء .

لم تذكر فيها إلا بالإشارات والرموز فقط . ولكن يمكن أن نقول أن كان هذا الأسلوب الشعري تابعاً لمذاق السامعين وحسب ما قال سيد نام سيتابوري .

هذا العصر علمي عقلي وأصبح تليفزيون والراديو والإنترنت جزءاً لحياتنا اليومية ولذا أن نلاحظ مذاق الجدل الهديد كي لا يكونون بفاة عن أقدار الإسلامية الغالية والعالية. (٢)

١- حيدر الحسن هاشمي : ايك مختصر مرثيه (حضرت خديجة الكبرى)، ١٩٨٢م، ص ٣٣٦.

٢- كاظمی، طاهر حسين، سيد (ڈاكٲر) : اردو مرثيه (مير أنس كي بعد) ص ٤٠١-٤٠٣.

- پروفيسر حق نواز : اردو ادب بيسويں صدی ميں، مقبل اكيڈمى، ص ١٩٩

المقارنة بين شعر الرثاء العربي وشعر الرثاء الأردني

فيما يلي أذكر المقارنة بين شعر الرثاء العربي وشعر الرثاء الأردني وهي كالآتية:

من ناحية السعة:

لو نقارن المراثية العربية مع المراثية الأردنية لنعرف بأن العربية أوسع عن اللغة الأردنية بكثير وأن العربية هي منبع الأردنية لأن حروفها ٤٠ في المائة مأخوذة من العربية ولذا مراثي اللغة العربية أوسع وأجود من مراثي اللغة الأردنية من ناحية ألفاظها وكلماتها وحروفها ورقها.

من ناحية التاريخ:

إن اللغة العربية تُعد أقدم اللغات من ناحية التاريخ وأن كتابة المراثي قد بدأت منذ عصر الجاهلية ولو نطالع تاريخ المراثي العربية والأردنية في باكستان يبدو أمامنا أنه بدأت مراثي عربية منذ بداية القرن الثاني من الهجرة وكان أول الشاعر الذي نظم الأبيات في رثاء هو أبوعطاء السندي (١٨٠هـ). (١)

يكتب مولانا شبلي نعماني :

بدأ الشعر في الهند بيد ولي الدكني بينما كتب ولي الدكني مثنوياً في رثاء كربلاء ولكن في كلامه لا نشم رائحة المراثية . ولا نستطيع أن نقول بأنه متى بدأت المراثية ولكن هي تروّجت قبل سودا ومير. ذكر سودا في (شهر آشوب) ميان مسكين الذي كان شاعر الرثاء.

من ناحية البناء :

إن العربية أوثق اللغات مع أنها أقدمها أيضاً بينما الأردنية حصلت على هذه الدرجة بعد مراحل ارتقائية عهد دكني وجولكنده وبيجاور و عهد الهند الشمالي وهذا تأثير هذه الثقافة أن لمراثي عربية في باكستان صورة حية وشاملة من حيث بنائها وهيئتها وأكثر المراثي العربية يحتوي على البيتين بينما اللغة الأردنية كما تتغير هيئة مراثيها مع منازلها الارتقائية يكتب أم هاني أشرف عن كتابة المراثية. (٢)

١- رام بابو سكسينه (ذاكر رابو): تاريخ ادب اردو، مترجم: مرزا محمد عسكري علمي كتاب خان اردو، ص ١٩٥-١٩٧.

٢- أنور سديد (ذاكر): اردو ادب کی مختصر تاریخ، اسلام آباد: مقتدره قومي زبان، ١٩٩١م، ص ٨٤.

”لو نتصفح أوراق التاريخ الأدبي فنعرف أن ما كانت هناك هيئة مخصوصة ومعينة للمرثية ومن العجب ليست معينة في عصرنا الراهن بينما مسدس كان مناسباً لها. وفي البداية كتبت مرثي كثيرة في صورة الغزل وما زالت تكتب مرثية غالب (عارف) وغيرها في صورة الغزل ومرثية إقبال (في ذكر الأم الكريمة المرحومة) في صورة المثنوي وعند المرثيين كانت قافية البيت مقبولة كما كتب حالي مرثية التركيب للغالب حسب قافية البيت وغير ذلك كتبت بعض من المرثي في صورة القطعة والرباعي والمخمس فأقول إن المرثي في شبه القارة كانت تعرف بالموضوع لا بالهيئة“.(١)

من ناحية أجزاء المرثية :

تكتب المرثية العربية بصورة بيتين كقصيدة عربية التي فيها يبين الشاعر أوصاف الممدوح ويتفجع على افتقاده ويبكي عليه ولكن موضوع المرثي الأردوية يطوف حول كربلاء وأصحاب الحسين رضي الله تعالى عنه .

ولذا توجد في المرثية الأردوية الأجزاء الآتية:

- ١- الوجه
- ٢- القدر (حسن القامة)
- ٣- الرخصة
- ٤- النزول / المعجى
- ٥- الرزم
- ٦- الشهادة (٢)

عناصر قراءة المرثية الأردنية :

في قراءة المرثية الأردوية توجد الأجزاء التالية: (٣)

- ١- الصوت
- ٢- اللهجة
- ٣- نصف الألفاظ

١- أم هاني أشرف: اردو مرثيه نگارى، ص ٣١.

٢- نفس المرجع، ص ٣٢-٣٦.

٣- نير مسعود: مرثيه خواني كافن، ص ٤٠.

٤- الإشارات بالعين والحاجب

من حيث الطول:

في الزمن القديم شعراء الرثاء الأردني كتبوا مراثيهم بشكل مثنوي. وكانت هذه القصائد طويلة جدًا ولكن قد حلت المراثي الوجيزة في محل المراثي الطويلة بهذا العصر الجديد.

أقسام المراثية من حيث الموضوعات (١):

قسم سيد عابد علي المراثية إلى ثلاثة أقسام بالنسبة إلى كتاب الشعر والأدب الفارسي لزين العابدين موتي فهي كالاتية:

١- رثاء الأشراف ، ٢- رثاء النفس والعائلة (رثاء الأبناء والأخوة) ، ٣- رثاء المذاهب.

رثاء الأشراف:

هي المراثي التي يذكر فيها موت زعماء القوم وسلاطينه ومنها مراثية فرخي الذي كتبت على موت محمود الغزنوي وهيئتها مثل القصيدة.

رثاء النفس والعائلة:

وفي هذه المراثي يذكر الشعراء موت أحبابهم ورجال عائلتهم وإظهار الحزن على موت أصدقائهم ويلقنون فيها بالصبر والاستقامة.

رثاء المذهب:

هي التي فيها تذكر أموات زعماء دينيين والسادة الذين ترجع الأمور إليهم خاصة، و موضوع هذه المراثي هو ذكر موت سيد الشهداء وشهداء الكربلاء.

بين هذا الشيء سيد عابد علي عابد في "أصول انتقاد أدبيات" قائلاً:

من ناحية المصطلح الأدبي يسمى ذلك النوع الشعري مراثية، الذي يبين فيه سفر سيد الشهداء الإمام حسين رضي الله عنه وأصحابه إلى كربلاء، ومصائبهم، وشجاعتهم، وشهادتهم، وعلاوة على هذا أشياء أخرى تتعلق به حادثة كربلاء الكبرى، ولكن أصل المراثية الأردنية مبني على مثل هذه الأشياء.

ولكن حال الرثاء العربي في باكستان على العكس من هذا، وله مواضيع كثيرة.

التي يأتي ذكرها في فصل ثانٍ من الباب الثاني بالتفصيل. وفي هذا الفصل ذكرت هذه

الموضوعات التالية بالتفصيل.

كمثال:

رثاء الأقرباء، ورثاء البلدان، ورثاء الأشراف، ورثاء الأبطال، ورثاء العلماء والمشائخ، ورثاء الأساتذة، ورثاء حادثات القومية، ورثاء أهل بيت الرسول ﷺ وغير ذلك. (١)

كما خصائص الشعر مختلفة في كل عصر من العصور أيضاً كذلك مرثي كل العصور مختلفة. ولكن بعد هذه الدراسة التقابلية وصلت إلى النتيجة أن موضوعات المرثي في باكستان واسعة جداً وعمل فيها الشعراء عملاً شاملاً ولكن بالأسف الشديد ما قام أحد بتدوينه وتحقيقه الذي كان أهم وأهميته بالغة.

هناك شيء آخر الذي شعرته بالحزن الشديد وهو أن المرثي الأردوي تطوف حول حادثة كربلاء وأصحاب حسين رضي الله تعالى عنه والمصائب التي أصابهم في كربلاء. لو نخرج هذا الموضوع عن هذه المرثي لايبقى عند اللغة الأردوية شيء.

أريد أن أذكر عن خطأ وهو أن المرثي الأردوي التي تدور حول موضوع كربلاء وأصحاب حسين رضي الله عنه تنسب إلى الشيعة.

واجهت هذه المشكلة بنفسني أنا، فكل من سألني عن موضوع مقالتي عندما أخبرته عن موضوعي قال مفاجأة هل أنت شيعي؟ وتعملين على سيدنا الإمام حسين رضي الله تعالى عنه بينما الأمر ليس كذلك فالإمام حسين محبوب عند كل واحد من أهل الشيعة ومن أهل السنة، لكن ظهرت هذه الحقيقة خلال بحثي عندما ذهبت إلى مكتبة كلية الشرقية والشيء الذي أدهشني أنه كانت الدوايب المستقلة للمرثي الأردوي حسب الموضوعات. ولكن بأسف شديد لم يعمل أحد على المرثي العربية بينما لها ذخيرة وافرة، ولم يجمع كلام شعراء العربية الذي كان يتعلق بالمرثي فأني حاولت محاولة شديدة وحاولت أن لا أبحث عن شعراء المرثي العربية وكلامهم فحسب بل أقوم بدراستها الفنية والتحليلية وأبين خصائصها.

خاتمة البحث

الحمد لله الذي فضل الإنسان وعلمه بياناً، والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين، وبعد:

أدركنا أن المنطقة الهندية الباكستانية لها عناية خاصة بالعلوم الإسلامية وثقافتها واللغة العربية وآدابها، وهذه العناية الفائقة والتي تخفى على كثير من العامة والخاصة ليست وليدة اليوم أو الأمس القريب ولكنها تليدة منذ أزمان بعيدة وقرون متطاولة والتاريخ يشهد بذلك ويحدثنا أنه منذ أن دخل الإسلام هذه الديار الواسعة في القرن الأول الهجري على يد القائد المظفر محمد بن قاسم الثقفي واللغة العربية أصبحت لغة الدين والعلم والثقافة بل ولغة التخاطب في كثير من المناطق المفتوحة بجوار كونها لغة الكتابة والإدارة الحكومية، وإلى ذلك يشير الأصطخري فيقول: "ولسان أهل المنصورة والملتان ونواحيها العربية والسندية".

فموضوع هذا البحث هو "شعر الرثاء العربي في باكستان" قدمت فيه نشأة الشعر العربي في شبه القارة وتطوره، عبر التاريخ والعلاقات بين العرب والهند. ثم تناولت شعر الرثاء العربي في شبه القارة ومصادره، يعني بمن تأثروا في قرض الشعر في هذا الغرض، وكيف قلدوا شعراء العرب القدماء. كما تحدثت عن تراجم أهم شعراء الرثاء في شبه القارة والباكستان (قبل إنشاء باكستان وبعد إنشائها) وموضوعات الرثاء عندهم يعني هل رثوا والديهم أو أقاربهم أو أصدقاء؟ أو موضوعات رثائهم عن أبطال الشعب أو بلدانهم؟ وقمت بجمع القصائد التي كتبت في شبه القارة وباكستان وتداولهم والتعليق عليهم حتى يستفيد منها القراء بالإضافة إلى دراسة نقدية بلاغية لقصائد مختارة لشعراء الرثاء العربي في شبه القارة، بالإشارة إلى الصور البلاغية والأساليب التي اختارها هؤلاء الشعراء في هذه

القصائد وحاولت أن أكشف عن خصائص شعر الرثاء في باكستان، مقارنة بشكل عام بما كتب في الشعر العربي في هذا الغرض في البلاد العربية، ثم ذكرت نبذة تاريخية للرثاء العربي وكيف وصل الرثاء إلى اللغة الأردوية بعد اللغة الفارسية. وخصائص الرثاء الأردوي عبر العصور ومن هو أبرز الشعراء في الرثاء الأردوي وأجزاء الرثاء الأردوي وعناصرهم. ومقام الرثاء الأردوي في باكستان. وفي النهاية قمت بالمقارنة بين الرثاء الأردوي والعربي. ولذلك نرى أن هذه المنطقة قد أنجبت منذ ذلك الوقت لفيضا من علماء العربية وشعرائها المتضلعين في فنون اللغة العربية والتمكنين من إجادة الشعر إجادة تامة.

النتائج التي توصلت إليها

- ١- إن شعر الرثاء في شبه القارة الهندية والباكستانية يبدو عليه لون من التكلف لأن اللغة العربية لم تكن لغة أهل هذه المنطقة التي يتعاملون بها في حياتهم اليومية، ويخلب الطابع على أسلوب شعراء هذه المنطقة على حساب الطابع الأدبي.
- ٢- وباكستانيون يفضلون اللغة العربية لكونها لغة القرآن الكريم، ولذلك لم يقم الشعراء الذين نظموا الشعر في اللغة العربية هنا بالتعبير عن مشاعرهم إلا قليلاً، لأن أغلب الشعراء كانوا من علماء الدين والشيوخ، فكانوا يعتقدون أن هذه اللغة لا تتناسب للتعبير عن عواطفهم ومشاعرهم وخاصة تجاه المرأة حتى لو كانت زوجة.
- ٣- إن موضوعات شعر الرثاء تتشابه إلى حد ما بين الأدب العربي الباكستاني والأدب العربي في البلاد العربية.
- ٤- وموضوعات الرثاء العربية أوسع من الرثاء الأردنية.
- ٥- يتميز الأدب العربي في هذه المنطقة بمميزات خاصة تستحق البحث والدراسة بعلاقتها بالبيئة في باكستان، ولو لم يقم بمثل هذه الدراسات من أبناء هذه المنطقة أمثالي من الباحثين الذين نالوا حظاً من اللغة العربية وآدابها، لضاع قدر كبير من أدب عربي متميز نتبع في بيئة غير عربية، بعيدة عن الجزيرة العربية، بيئة لا تتحدث اللغة العربية. خاصة إذا كان أكثر من هذا الإنتاج غير مطبوع ومنشور.
- ٦- وخير شاهد على ذلك ما نجده من آلاف المكتبات العامة والخاصة المنتشرة في أقاليم وبلاد المنطقة والتي تحمل في بطونها كثيراً من الكتب القيمة النافعة علاوة على ما تحويه من المخطوطات وأكثر هذه المخطوطات في اللغة العربية.

٧- يوجد في باكستان أكثر من خمس عشر مجلة تصدر باللغة العربية أو الأردية ولغة

أخرى. وهذه الظاهرة لاشك من الظواهر المساعدة على تحسين أوضاع العربية وانتشارها في المنطقة.

نتيجة لكل ما تقدم ظهرت هناك فئة خاصة من الشعراء أجادوا فهم اللغة العربية.

فمنهم من أثبت وجوده فيها وعبر عن ذلك بالكتابة في صنعة أدبية تأنيقية تدل على

المهارة اللغوية والتلاعب بالألفاظ العربية.

التوصيات والاقتراحات

أقدم بعد تكميلي بحثي هذا التوصيات والاقتراحات الآتية:

- ☆ - على المعنيين باللغة والأدب العربي في باكستان أن يلتفتوا إلى أعمال شعراء الرثاء في باكستان حتى تصون أعمالهم من الضياع.
- ☆ - أن يهتم من قبل المعنيين بنشر أجود المراثي في الرسائل والمجلات الأدبية.
- ☆ - أن تحقق دواوين شعراء المراثي الذين انتقلوا إلى جوار رحمة الله تعالى، حتى يستفيد منها الراغبون في فنّ الرثاء.
- ☆ - دراسة قصائد الشعراء الباكستانيين الرثائية دراسة نقدية حتى تظهر محاسنها ومساوئها حتى يتبع شعراء الرثاء الجدد محاسنها ويجتنب مساوئها.
- ☆ - مقارنة شعراء الرثاء الباكستانيين مع شعراء الرثاء العرب حتى تعرف مكانتهم الشعرية.
- ☆ - تعليم فنّ الرثاء في المدارس والجامعات حتى يتعلم الطلاب هذا الفنّ ويتقنوه.
- ☆ - الاهتمام من قبل المعنيين بالأدب العربي في باكستان بنشر المراثي التي قام بنظمها الشعراء الباكستانيين بالمجلات العربية حتى يطلع إخواننا العرب على هذه المراثي.

الفهارس الفنية

- ☆ - فهرس الآيات القرآنية
- ☆ - فهرس الأحاديث النبوية
- ☆ - فهرس الأعلام
- ☆ - فهرس الأماكن والبلدان
- ☆ - فهرس القبائل والأمم
- ☆ - فهرس الأبيات
- ☆ - فهرس المصادر والمراجع

فهرس الآيات القرآنية

الآيات	اسم السور/رقم الآية	رقم الصفحة
قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني	آل عمران/٣١	٣١٦
من يطع الرسول فقد اطاع الله	النساء/٨٠	٣١٦
حرّمت عليكم الميتة والدم ولحم الخنزير	المائدة/٣	٢٤١
الا ان أولياء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون	يونس/٦٢	٣٢٤
وسيعلم الذين ظلموا اى منقلب ينقلبون	الشعراء/٢٦/٢٢٧	٢٤٤
قل لا أسئلكم عليه أجرا	الشورى/٢٣	٣١٦
ويؤثرون على انفسهم ولو كان بهم خصاصة	الحشر/٩	١٦٩
ويطاف عليهم بأنية من فضة واكواب	الدھر/١٥	١٧٣
فادخلى فى عبادى وادخلى جنتى	الفجر/٢٩-٣٠	٢٠٣

فهرس الأحاديث النبوية

الأحاديث	رقم الصفحة
دعا رسول الله ﷺ علياً وفاطمة وحسناً وحسيناً	٣١٦
لا يؤمن احدكم حتى أكون احب إليه	٣١٦
من كنت مولاه فعلى مولاه	٣١٦

فهرس الأعلام

الأعلام	رقم الصفحة
﴿آ﴾	
آدم عليه الصلوة والسلام	٣١٠،٦٣،٤٩
آدم البنوري	٢٢٦
آدم الدهشني	١٦٠
آغا جي	٥٧٥،٤٦٨
آغا سكندر مهدي	٦٠٥
الآمدي	٤٣
﴿الف﴾	
أبان بن عثمان	٧١
إبراهيم بن موسى	٢٢٦
إبراهيم	٥١٥،١٢٦
إبراهيم بن العباس	٢٠١
إبراهيم بن مسعود	٥٧
شيخ إبراهيم الختني المهاجر المدني	٢٣٩
سلطان إبراهيم الغزنوي	٣٨
حافظ إبراهيم معزيا البارودي	٥٨٤
اثر جليلي	٦٠٥
احتشام	٥٠٧
احسان الهي	٢٨٢
أحمد إدريس	٤١

١٩٢	أحمد الإندرابي
٩٠	أحمد بن أولاد
٩٠	أحمد بن الحسن القنوجي
٩٩	السيد أحمد خان
١٥٨	أحمد بن مولانا خدا بنخش
٧١	أحمد بن ضياء الدين
٤٤	أحمد بن عبدالقادر الكوكني
١٦٢	أحمد بن عرفان
٤٠٤	الشيخ أحمد بن علي المالكي البسكري
١٧٨	أحمد بن علي المالكي
٦٨	أحمد بن مامون البغدادي
٦٥	أحمد بن محمد التانيسري
٧٥	أحمد بن محمد الجوهري
٤٠٤، ١٧٩	أحمد بن محمد الحضرمي
٨٨	أحمد بن مصطفى الكوباموي
٩٠، ٧١، ٧٠	أحمد بن معصوم الدستكي الشيرازي
٩٨	أحمد التونكي
٥٨١، ٤٠١، ٤٠٠، ١٧٧	أحمد حسن الأمروهي
٣٨٠، ٣٧٥، ١٥٦	أحمد حسين الرسولبوري
٢٦٩	أحمد حسين القرشي القلعداري (الدكتور)
٩٢	السيد أحمد خان
١٤٣	أحمد الدين اللاهوري

٥٢١،٥١١،٢٩٣،٢٩١،٢٣٤	مفتي أحمد الرحمن
١٦٢-١٧١،١٧٣-١٧٥،٢٢٩، ٣٨٩،٢٨٦،٢٨٥،٢٨٤	أحمد رضا خان البريلوي
٢٧٢	أحمد الروحاني
٦٠٤	سيد أحمد سعيد ميرتهبي
١٣٧	أحمد سعيد المجددي
٢٢٦	أحمد شاه
٩٣	الشيخ أحمد الشرواني اليمني
٣٨٧،١٦٠	أحمد عبدالقادر الكوكني
١٠٣	أحمد علي عباس الشرياكوتي
٤٩٦،٢٩١،٢٧٠	أحمد علي اللاهوري
٣٤٩	أحمد علي المحدث السهارنبوري
١٧	أحمد محمود الساداتي
٢٦١	سيد أحمد ناظم
٧٣	أحمد نظام الدين
١٧٢	مخدوم أحمد النوري
٥٢	أخطل
٥٠٧،٣٨٣	إدريس
٦٠٤	أديم نقوي
٦٠٤	آرزو اكبر آبادي
٦٠٤	آرزو لكهنوي
٣٨٣	ابن أرقم

آزاد	٩٤,٤٥,٤٤
الأزد	٥٣,٥٢
أسامة	٥١٧
إسحاق بن علي البخاري	٦١
إسحاق أمرتسري	١٥١
أسد الله خان غالب	١٣٨,٩٥
ابن أسلم	٣٨٣
شيخ إسماعيل بخاري	٢٠
إسماعيل بن بهو ابن	٢٢٦
إسماعيل بن وجيه الدين	٣٦٨,١٤٩,١٤٨,٤٥
إسماعيل الميرتي	١٤٣
أبو الأسود جهم بن زحر الجحفي	٤٦
أشرف علي التهانوي	٤١٧,٢١٦,٢١٠,٢٠٨,٢٠٤,١٥٧,٨٣
أصغر حسين الهاشمي	٢٠٧
أصغر علي الروحي	١٨٥,١٨٤,١٨٣,١٨٢,١٤٢,١٤٠ ٥٨٠,٤٠٧,٣٢٤,٢٥٣
أصفهاني	١٢١,١١٠
أطهر بن الشيخ	١٥٩
أطهر جعفري	٦٠٤
قاضي أطهر المبار كبوري	١٢٥,٥٠
إعجاز الحق القدوسي	١٦٧
إعزاز علي الديوبندي	٥١٥,٣٧٤,٢٦٣,٢٦٢,٢٠٧,١٥٥,١٥٤

٢٧	الأعشي
٤٦٣،٢٥٠،٢٤٣-٢٤٢،٩٩	أبو الأعلى ، المودودي
٢٨٣	افتخار أحمد خان
١٦٤	افتخار أحمد القادري
٦٠٤	أفسر دهلوي
٥٩٦،٥٣٣	إقبال
٩٥	الطاف حسين حالي
٢٧٨	الله داد
٢٧٨	الله دته
٨٣	إلهي بخش الكاندهلوي
٦١	ألفيه ابن مالك
٢٧٨،١٦٣	إمام دين
١٣٨	إمام دين خان كبورتهلوي
٢٢٨	أمان الله خان
١٩٦	امتياز علي خان عرشي
٢٤٤	حاجي امداد الله المكي
٥٦١،١٤٩،٦٢،٤٤،٢٧	امرو القيس بن حجر الكندي
٦٠٤	أميد فاضلي
٦٠٤	أمير إمام حرّ
٢٧٩	أمير شاه
١٩٢	الشيخ أمير كبير
١٠٦	أميل ناصف

٢٣٦	أمين الحسيني (مفتي فلسطين)
٩٤	أمين الدين الشهابي الميمني بوري
٢٨٢	أمين الله وثير
٥١٤،٢٩١	أنوار الحق
٥٠٣	أنور
٢٩٣	أنور بدخشاني
٢١٦،٢١٤،٢٠٦،١٩٢،١٥١،١١٠، ٢٤٦،٢٤٤،٢٣٧،٢٢٨،٢٢٠،٢١٩، ٤٢٣،٣٧١،٣١٣،٢٦٧،٢٤٩،٢٤٨، ٥٧٣،٥٧٦،٥٥٩،٥٥٥،٥٢٥،٤٧٦، ٥٨٢،٥٧٧،٥٧٥	أنور شاه الكشميري
٦٠٠،٥٩٩،٥٩٥	أنيس
٥٢٩	أنيق
٩٤،٩٣	أوحد الدين البلكرامي
٩٥	إيزد بخش الأنصاري
٩٥	أبو أيوب أنصاري
	﴿ب﴾
٢٧٠	سيد بادشاه
٦٠٤	بادشاه مرزا ثمر
٨٠،٤٤	باقر بن مرتضى الشافعي المدراسي
٥٣٢	باك
١٣٧	إمام بخش صهبائي
٦٠٤	بدر الله آبادي

٦١	بدر الدين إسحاق
١٠٠	بدر الدين الإصلاحى
٢٣٩,٢٢٩,٢٢١	شيخ بدر عالم
٤٦	بديل بن طهفة
٢٥٤	بركت علي قريشي (الدكتور)
٤١	بشار
٥٢٠	بشير أحمد
١٧٢	بشير أحمد علي كرهى
٥١٥,٤١٤,٢٠٣,١٩٥	شيخ بشير سهسوانى
٢٧٩	بشيرال بى بى
٦٠	ابن بطال
٥٨٤	أبوالبقاء الرندي
٢٢٥	أوبكر بن أبى إسحاق
٥٩٢	أوبكر الصديق رضى الله عنه
٢٦١	أوبكر الصديق
١١١	البكرى
٢٨,٢٥,٢١	البلاذرى
٤٦	بنانة بن حنظلة الكلبي
٦٠٤	بنياد تيمورى
٧٠	بهادر شاه ظفر
١٨٨,١٨٦	بهاء الحق (الدكتور)
٤٦	بهاء الدين زكريا الملتانى

٦٠٤	بیدار نجفی
٢٥٣	بیر بخش
٢٢٥	الإمام بیهقی
	﴿پ﴾
٢٧٨	پیراں دتہ
	﴿ت﴾
٦٠٤	تأثیر نقوی
٧٧	تاج الدین القلعي
٦٠٤	تبسم بهر سري
٢٢٠	تقی الدین
١١٩،١١٠،٧	أبو تمام
٣٦	تمیم بن زید العتبی
١٥٣	ابن تیمیة
	﴿ث﴾
٣٨٣	ابن ثابت
٣٤	ثابت قطنۃ العتکی
	﴿ج﴾
١١٠،٥٥،٥٣،٥٢،٥٠،٤٣،٣٦،٢٥ ٥٣٩،٢٠٠،١٣٣	الجاحظ، أبو عثمان ، عمرو بن بحر
١٨٣	جان جاناں
٥٣٠،٢٧٢،٢٦٣	جان محمد
٥١،٥٠	ابن الجراح

٢٨٠،٢٧٩،٢٧٨،٢٧٧	جراغ دين
٢٠١	الجرجاني
٣٥	جرير
٥٤٢،٢٢٧،١١٦-١١٢	أبو جعفر المنصور
٢٠	جلال الدين بخاري
٢٠	جلال الدين تبريزي
١٢٩	جلال الدين الرومي
٢٠	جلال الدين سرخ پوش
٤٢٦،٢٢٣	جلال الدين مشهدي
٥٦٦،٥٦٤،٤٩٤،٣١٤	جمال عبدالناصر
٤٢٥،٢٢١،٢١٢	جميل أحمد التهانوي
١٩٦،١٢٥	جميل أحمد (الدكتور)
٦٠٤	جميل نقوي
٢٢٢	جن مياں
٣٦،٣٥	جنيد بن عبدالرحمن المري
١٣١	جوان بخت
٦٠٥	جوهر نظامي
٣٥	أبو الحويرية
	﴿ح﴾
٢٨	حاجب بن ذبيان المازني
٥٥	ابن الحاجب النعمان
١٧	حارث بن كلدة الثقفي

١٨	الحارث بن مرة العبدي
١٧٦، ١٧٣	حازم محمد أحمد
٢٥٣	حامد بن عيسى
٥٩٦	حالي
٢٦٩	قاضي حبيب الرحمان
٤١٧	حبيب الرحمن سرحدى
٥٨١، ٤٠٠، ١٠٩	حبيب الرحمان العثماني
٢٦٧	حبيب الرحمن الميواتي
٤٠٠	حبيب علي العلوي الكاكوروي
٧١	حبيب الله
٢٢٧	حبيب الله خان
٢٧١	حبيب الله كمانوي
٢٩١	حبيب الله مختار
٤٨٤	حبيب الله المهاجر المدني
٦٠٥	حبيب محمد حبيب
١٦٠، ٤٩، ٤٨، ٤٦، ٣٤، ٣١، ٣٠، ٢٨، ١٨	حجاج بن يوسف الثقفي
١٥٣، ١١٠	ابن حجر العسقلاني
٢٧	حجر الكندي
٩٤، ٧٧	سيد الحريري
٥٢١	مولانا حزين
٥٨٧، ٢٥٦	حسان بن ثابت
٥٩٢	إمام حسن

٢٥٦	حسن آفندي
٦١	أبو الحسن بن سيف الدين محمود المشهور بالامير خسرو الدهلوي
٩٠	حسن بن علي الحسيني البخاري القنوجي
٥٩	الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني
٥٩	حسن بن محمد بن حسن بن حيدر بن علي القرشي
٧٤،٧٠	أبو الحسن تانا شاه الحيدر آبادي
٥٧	أبو الحسن علي بن الحسن الباخري
٥٣٩،٥١٣،٣٠٩،٢٩٦،٢٥٩،٢٥٨	شيخ أبو الحسن علي الندوي
٧٧	أبو الحسن المهيار الديلمي
٢٣٩	حسن المشاط
٨٠	السيد أبو الحسن الويلوري
٤١٣،٢٦٦،٢٦٤،٢٣٨،٢٣٠،٢٢٥،١٩٣ ٥٢٩،٥١٥،٥٠١،٤٧٣،٤٤٣،٤٢٦،٤٢٥ ٥٥٤،٥٥٢	حسين أحمد المدني
٦٠٤	حسين أعظمي
٢٢٦	حسين بن دولت
٨٦	حسين بن عرب شاه الدهلوي
١٩٥	حسين بن محسن الأنصاري
١٥٢	حسين بن محمد الطرابلسي
٤٨٩،٤٨٨،٣١٨،٣١٦،٢٨٩،١٩٢ ٦٠٩،٦٠٧،٦٠١،٥٩٧،٥٩٤-٥٩٢	إمام حسين بن علي رضي الله عنهما

٢٣٨	حسين بن محمد الطرابلسي
٧١	الحسين العثماني الأصفهاني
٦٠٤	حسين نديم
٢٥٦	الحصون الحميدة
٣٠	حكم بن المنذر
٢٧٠١٨	حكيم بن جبلة العبدي
١٢١٠١١٩	حماد الراوية
١٢٣٠١٢٠٠١١٩	حماد الزبرقان
١٢٠٠١١٩	حماد عجرد
١٩٨	شيخ حمد الجاسر
٤١	ابن حمديس
٤٩٠٣٢٠٢٦	حمزه بن بيض الحنفي
٣٨٣	ابن حنبل
٢٤٩٠١٨٨	إمام أبو حنيفة
١٣٣	أبو حنيفة الدينوري
٢٧	أم الحويرث
٩٣	مولانا حيدر علي
٨٨	حيدر علي السنديلوي
٢٠١	حميد بن ثور
٥٠٧٠١٤٥٠١٠٠٠٩٩	حميد الدين الفراهي
٥٨٠٠٥٤٨٠٥٤٧٠٤٠٩٠٤٠٨	قاضي حميد الدين اللاهوري
٥٣٣	حميد رحمان

	
٥٨٩	خالد بن وليد
١٢٩	خالد محمد بن عبد الحليل
٣٠٤	خالق داد ملك (الدكتور)
٦٠٤	خاور شكوه آبادي
٥٣٨،٣٧٦،٣٧٥،٣٠٨،٢٦٧	الطبيب خدا بخش
٥٨٣،٥٥١	سيدة خديجة رضي الله عنها
٥٩٠،٦٢،٦١	أمير خسرو
٤٣،٤١	ابن خفاجة
٢٩	ابن خلاص البكري
٦٠٥	خلش بير أصحابي
٢٥٦،١٢٧،١٢٣،١٢٢،١١١	ابن خلكان
٥٨٥،٥٨٥	خليق
١٥١	خليل أحمد الأنبتهوي
٢٢١،٢١٦،٢٠٤	خليل أحمد السهارنبوري
٢١٩	خليل الرحمن أنصاري
٢٩٤	خليل الرحمن النعماني
٦٠٤	خمار فاروقي
٥٨٨،٥٨٠،١٠٦،٣٦	الخنساء
١٩٦	خورشيد أحمد فاروقي (الدكتور)
٤٥	الخير آبادي
٧٨	خير الدين العمادي

٨٨	خير الدين العمري
	﴿ د ﴾
٤٧،٣٣،٣٢،٣١	داهر
٥٣	داؤد بن زبير
٦٠٢،٦٠٠،٥٩٩،٥٩٥،٥٨٥	دبير
٣٨٣	أبو الدرداء
٥٨٦	دريد بن الصمّة
٢٥٣	خواجه دل محمد
٥٢	أبو دلف مسعر بن مهلهل
	﴿ ذ ﴾
٢٤٧	ذو الفقار علي بهوتو (الرئيس الباكستاني)
٥٧٧،٥٧٣،٣٨٨،١٦١،١٠٩	ذو الفقار علي الديوبندي
٥٤٨	ذو الفقار علي رانا (الدكتور)
٢٨٢	ذو الفقار علي ملك (الدكتور)
	﴿ ر ﴾
٦٠٤	راغب مراد آبادي
٢٧	أم الرباب
٥٩٢	سيدة رباب
٣٠	ربان بن حلوان بن عمران بن الحاف بن قضاعة
٦٠٤	رحمان كياني
١٧٢	رحم علي المنكلوري
١٨٧	شوذري رحمت علي

٤٧٧،٢٦٩	رحمت علي خان
٣٨٠	رحمت علي المبار كفوري
٥٢٥،٥٢٤،٥٢٢،٥٢١،٢٩٣	مولانا سيد رزين شاه
٨٥	الشيخ رحمة الله بن الحسن الكجراتي
٥٠٧	رسول خان
٢٨٢	رسول شاه
٥٢١،٥١٩،٥١٦،٤٢٦،٢٩٢،١٤٤ ٥٣١،٥٢٩	رشيد أحمد
٢٠٦	شيخ رشيد أحمد الكنكوهي
٥٣١	رشيد أرشد
٥٨٦،٢٠١،٢٠٠	ابن رشيق القيرواني
٥٠٩،٤٩٨،٤٩٦،٢٩١،١٨٢	مفتي رضاء الحق
٢٩٣	رضاء الحق مرداني
١٤٣	أبو الرضاء الطوكي
٢٠٦،١٩٦،٨٤،٧٧	رفيع الدين (الدكتور)
٢٥٣	ركن الدين
٤١	ابن الرومي
	﴿ ز ﴾
٦٠٤	زاهد فتح بوري
٦٠٤	زائر امروهي
١٢٦	الزركلي
٦٠٤	حكيم زوار

٢٠١،٦٢	زهير بن أبي سلمى
٥٩٣	ابن زياد
٦٠٨،٥٩٥،٥٩٠،٢٢٦	زين العابدين
٢٩	زياد بن أبي سفيان
٦٠٤	زيباردولوي
٦٠٥	زيبا ناروي
٢٠٠	أبوزيد
٥٧٠،٤٧٩،٣١٥	شيخ زيد بن سلطان النهيان
٧٣	زيد الشهيد
٤١	ابن زيدون
٦٤	زين الدين بن أحمد المليباري
٦٤	الشيخ زين الدين بن علي
٥٩٢	سيدة زينب رضي الله عنها
	﴿س﴾
٦٠٤	ساحر لكهنوي
٦٠٤	سالک نقوي
٥٣١،٥٣٠	مولانا سحبان محمود
٢٧٩	سراج الدين
١٣١	سراج الدين بهادر شاه ظفر
٤٢٦،٢٢٢	سراج الدين سراج القادري
٦٠٤	سردار نقوي
٥٣٠	سرفراز

٦٠٤	سرفراز زاهد
٩٢	سعادت علي
٥٩٣،٤٨٩،٣١٨	ابن سعد
٥٩٠	شيخ سعدي
٢٢١	سعيد أحمد
٢٩٦	سعيد أحمد حسن
٣٠	سعيد بن أسلم بن زرعة
٥٥٦	سفیان
١٥٤	سيدة سکندر
٢٦٥	سکندر خان
٢٦٦	سکندر علي الهزاروي
١١٦،١١١	ابن سلام الجمحي
٣٠٨	سلطان باهو
٣٥٤	سلطان حسن
٥٩٠	سلطان محمود
٤٥٨،٤٥٥	سليم إقبال
٢٩٦	سليم الله خان
٦٣،٤٥،٤٤	سلمی
٤٥	سليمی
٦٢	سليمان
١٥٢،١٠٢	سليمان بن أبي الحسن الحسيني
١١٣	سليمان بن سليم

٢٣٨	سليمان بن عبدالرحمن
٤٨	سليمان بن عبدالملك
١٢٣	سليمان بن محالد
٧٩	سليمان بن يحيى
٣١	سليمان العلافى
٦٦	سليمان القانونى
٢٥٩,٢٣٠,١٤٣,٦٢,٥٠	سيد سليمان الندوى
٦٠٤	سما لكهنوى
٥١٥	السَّميع
٣٥	ابن سنان
٢٩	سنان بن سلمة بن المحبق
٢٩	سنان بن منصور
٢٩	سنان الهذلى
٥٥,٥٢	سندي
١٢٦	سندي بن شاهك
٦٠٦	سودا
٦٠٥,٦٠٤	سهيل بنارسي
١٢١	سيبويه
٣٩٩,١٠٤	سيده سكينة
١٢٨	سيف الدولة
٦٠٥	سيف زلفى
٤٨٣	ابن سينا

٢٢٥،١٤٠،١٢٦	السيوطي
	﴿ش﴾
٦٠٤	شادبهرت بوري
٥٨٥	شاد عظيم آبادي
٦٠٤	شاداں دهلوي
١٩٨	شاكر الفحام (الدكتور)
١٢٧	ابن شاكر الكتيبي
٧٤	شاكر هادي شكر
١٧٢،١٧١	شاهد علي النوراني
٦٠٥،٦٠٤	شاهد نقوي
٢٨٤	شاهدة بروين
٧١	سلطان شاه عالم بن أورانك زيب
٦٠٥	شائق زيدي
٦٠٦،٩٩	شبلې نعماني
٢٣٩،٢٣٨،٢٢٩،٢٢٨،٢١٩،٢١٦،٢٠٧	شبير أحمد العثماني
٤١٦،٢٠٥	شبير علي التهانوي
٢٦٦،٧١	شرف الدين (الحافظ)
٦٢	قاضي شريح الكندي
٥١٥	شريف خالق
١١٩	الشريف المرتضى
١٢٢	شقرة بن الحارث بن تميم
٢٩٥،٢٩٤،٢٦٤،٢٦٢	شمس الحق أفغاني

٥٢٨	شمس الحق خان
٢٥٣،٨٧،٦٢	شمس الدين
١٨٤	شمس الدين القاضي
١٨٣	شمس العارفين
٩٨،٨٢	الشنفري الأزدي
١٢٦،١٠٨،١٠٧	شوقي ضيف
٢٠٠	شوقي أمين (الدكتور)
٦٠٤	شوكت تهانوي
٢٥٧	شهاب الدين السهروردي
٦٨	شيخ بن عبد الله
٤٧٨،٢٦٩،١٨٢	شير علي شاه البشاوري
٢٧٢	شير محمد البازي
	﴿ص﴾
٦٠٤	صابر تهارپانی
٣٧٠،١٥١	صالح بن زيدي
٤٩	صالح بن عبدالرحمن
٤٧٨،٢٧٠	صبا أحسن
٦٠٤	صبا أكبر آبادي
٦٠٤	صبا لكهنوي
٥٨٠	صخر
٥٨٨	صخرًا
١٨٣	مولوي صدر الدين

١٣٧	صدر الدين آزرده
١٨٨	صدر الدين (الدكتور)
٧٢	صدر الدين علي
١٣٢،١٣١،١٠٢،١٠١،٩٢،٩٠	نواب صديق حسن خان
١٣٣	صديق عزيز
٢٩٢	صعصعة بن محربة الكلابي
٧٩	الصغاني
٥٣٠	صفدر
٦٠٤	صفدر حسين
٣٦٩،١٥٠	سيد صفدر الرضوي
٥٥،٥٣	صفوان بن صفوان الأنصاري
٦٠٥	صفي
٦٠٥	صفي حيدر دانش
٧٧	الشيخ صفي الدين الحلبي
٢٣٩	ابن الصلاح
٥٠	أبو الصلع
٦٠١	صنوبر
	﴿ض﴾
٥١،٤٩،٤٠	أبو ضلع السندي
٥٨٥	ضمير
٦٠٤	ضياء الحسن موسوي
٢٦٧	ضياء الحق (الحافظ)

٣١٩،٣١١،٢٨٢،٢٥٤،٢٥٣،١٨٨ ٥٥٧،٤٤٨	ضياء الحق الصوفي (الدكتور)
٥٣٨،٣٠٨	خواجه ضياء الدين
٧٩	ضياء الله الحسيني الواسطي
	﴿ ط ﴾
٧٦،٧٣	أبي طالب
٦٠٤	طالب جوهرى
٥٩	طاهر بن علي
٧٧	طاهر محمد بن إبراهيم
١٣٥	طغرائي
٣٣٩	طفيل محمد
١٢٩	طفيل بن محمد أتروالي
٥٤٣،٣٨١،١٥٩،٤٣	طلاء محمد البشاوري
١٠٣،٧٦	أبو الطيب المتنبي
١٢٦	ابن طيفور
	﴿ ظ ﴾
٦٠٤	ظريف جبل بوري
٥٠٧	مولانا ظفر أحمد
٤١٦،٢١٢،٢٠٤،١٤٣،١٨١،١٠٨ ٥٨٢،٥٧٨،٥٥١	ظفر أحمد العثماني
٤٥٥	ظفر إقبال
٦٠٤	ظفر جونیوری

١٨٥	قاضي ظفر الدين
٦٠٥	ظفر شارب
٦٠٤	ظل صادق
٢٨٨،٢٨٢،٢٠٠،١٩٦،١٩٥،١٤٤	ظهور أحمد أظهر
٣٠٥	ظهور الله الأزهرى
٦٠٥	ظهور جارچوي
١٥٧	ظهور الحسن
١٧٢	ظهور الحسن الفاروقى
٥١٣	ظهير
٦٠٥	ظهير الدين حيدر
٢٨٢	ظهير الدين القريشي
	﴿٤﴾
٥٩٥	سيد عابد
٦٠٨	سيد عابد علي
٢٩٦	عادل خان (الدكتور)
٥٩٦	عارف
٢٨٤	عارف الله القادري
٤١١	عالم قريشي القلعداري
٥٨٣	عائشة رضي الله عنها
٥٩٧	عباس رضي الله عنه
٥٩٤	أم عباس
١٠٤،٤٥،٤٣	عباس بن علي التستري

٤٠٢,٣٧٤,٣٧٢	عبدالباقر خان
١٩٥	عبدالجبار
٤٦٥	عبدالجليل
٣٣٩,١٣٠,١٢٩	عبدالجليل البلكرامي
٩١	عبدالجليل الكوئلي
٢٦٣,٢٦٢	عبدالجليل النقشبندي
٤٦٥,٢٦٢	سيد عبدالحميل البشاوري
٤٨٧,٢٧٦,٢٦٦,١٥٧	عبدالحق
٥٢٤	مولانا عبدالحق
٥١٥	عبدالحق أكوري
٢٦٢	عبدالحق البشاوري
٢٦٦	عبدالحق الخير آبادي
٢٢٥	عبدالحق المحدث الدهلوي
٤٦٥,٤٤٦,٢٢٦	عبدالحق نافع
٤٣٠,٤٢٩	عبدالحكيم البشاوري
٤٨٥,٢٧٦,٢٦٥,٩٩	عبدالحليم
١٦٠	عبدالحليم اللكهنوي
٣٠٢	عبدالحليم محمود (شيخ الأزهر)
١٨٧,١٦٠	عبدالحميد
٢٥٦	عبدالحميد الخطيب
٥٣٠,١٤٢,٩٩	عبدالحميد الفراهي
١٨٧	عبدالحميد النظامي (مؤسس جريدة نوائے وقت)

٥٢١	عبدالحنان
١٦٠،١٤٣،٩٩	عبدالحى
٢٨٢	عبدالحى صديقي
٢٦٦،١٩٥	عبدالخالق
٢٧٢	عبدالخيل
١١٠،٤١	ابن عبدربه
٥٣١،١٩٥	عبدالرحمن
٢٣٩،٢٣٨	شيخ عبدالرحمن الأمروهي
١٤٣	عبدالرحمن الأنصاري
٢٥٩	عبدالرحمن الكاشغري
٢٢١	عبدالرحمن الكاملفوري
١٠٩-٧٧	عبدالرحيم
١٧٧	شاه عبدالرحيم
٤٠١،٣٧٥،٣٧٣	عبدالرحيم الرائى بوري
١٩٥	حافظ عبدالرزاق
٢٩٢،٢٣٤	عبدالرزاق اسكندر
٤٩٥،٢٩٠	عبدالرسول البكهروي
١٠٢،١٠١	عبدالرشيد الكشميري
٤٧٢	عبدالرشيد النعماني
٨٩	عبدالرزاق اليميني
٢٦٥	عبدالرؤف
٢٧١	عبدالرؤف الدرخواستي

٢٦٦	عبدالسبحان الميواتي
٢٦٢	عبدالسميع
٥٣١	عبدالشكور
٥١٨،٤١٦،٢٢٤	عبدالعزیز
٢٣٩	شيخ عبدالعزیز الحمصي السوري
٨٤،٨٣،٨٢،٨١،٧٧	الشيخ عبدالعزیز الدهلوي
٤١٤،١٩٨-١٩٤،١٨٩،١٨٢	عبدالعزیز الميمني
٢٨٣	عبدالعظیم
١٥٧	عبدالعليم الرسولبوري
٨٥	الراعي عبدعلي سيف الدين
١٤٣	عبدالعلي الميرتي
١٦٢	عبدالغفور
٢٧١،٢٣٨،٢٣٧	عبدالغني
٩١	عبدالغني الدهلوي
٢٨٣	عبدالفتيح(الدكتور)
٧٩	عبدالقادر
٦٩،٦٨	عبدالقادر الأجيني
١٧٨،٦٩	عبدالقادر بن شيخ العيدروس
٧٨	عبدالقادر جوناوري
٢٨٨،٢٨٤،٨٨	عبدالقادر الجيلاني
٢٦٧	عبدالقادر الرائي بوري
٢٩٤	عبدالقُدوس

٢٢٧	عبدالقدير اللمقاني
١٢٣	عبدالقيس
٢٨٢	عبدالقيوم
٢٩٤	عبدالقيوم الهزاروي
١٩٤،٩٩	عبدالكريم
٢٦٤	قاضي عبدالكريم
٢٠	عبدالكريم جيلي
٢٢٥	عبدالكريم القشيري
٥٣١،٥١٦،٤٠٥،٧٦،٥٢	عبدالله
٥٤٨،٢٢٧،١٨٣	شيخ عبدالله
٢٢	عبدالله الأشترا ابن محمد
٣٠	عبدالله الأعور الحرمازي
١٢٨	عبدالله بن حمدان
٣٣	عبدالله بن سويد
١١٦،١١١	عبدالله بن المعتز
٧٤	السلطان عبدالله تغلب
١٨٥	مفتي عبدالله التونكي
١٦٠	عبدالله الحنفي
٥٤٣،٣٨١	إمام عبدالله الغزنوي
٧٣،٧٠	عبدالله قطب شاه الحيدرآبادي
١٦	عبدالله مبشر الطرازي
٤٩٤،٢٦٤،٢٢١،١٧٨	عبداللطيف

٥٣٤،٢٩٧	عبد اللطيف الحصري
٣٠٨	عبد اللطيف السوهاوي
٨٧	عبد المجيد البدايوني
١٨٨	عبد المجيد سالك
١٤٦	عبد المجيد العثماني
٥٨٧	عبد المطلب
٦٢،٤٤	القاضي عبدالمقتدر بن محمود ركن الدين بن سليمان الكندي الدهلوي
١٦٢	عبد المالك
١٦٢	عبد الملك
٣٣١	عبد الملك بن محمد الهاشمي
٥٩٠	عبد الملك بن مروان
٥٧٦،٥٥٩،٢٦٧،٢٦٦،١٨١	عبد المنان الدهلوي
٤٤	عبد المنعم الشاتكامي
٤٩٤	عبد الواحد نديم (الأستاذ)
٥٧٤،٢٢١	عبد الوحيد
٣٩٦	قاضي عبد الوحيد
٢٦٥	عبد الوحيد القاسمي
١٩٥	عبد الوهاب
١٥٦	عبد الوهاب السرياني
١٢٩	عبد الوهاب الطنطاوي
٢٧٧،٢٧٦	عبد الهادي شاه منصوري

١٦٠	عبيد الله
٤٦	عبيد الله نيهان
٩٥٠٩٤	الشيخ عبيد الله الميدني بوري
٥٦٧٠١٠٩٠٤١	أبو العتاهية
٤٢١	عتيق أحمد صديقي
٥٩٢٠٢٦١٠١٨	عثمان بن عفان
٥٩	عدي بن كعب
٢٠	ابن عربي
١٦١	عرفان الحسن الحسني
٦٠٤	عروج بجنوري
٦٠٤	عزم جونبوري
٥٣٢٠٥٣١	عزيز الرحمن العظمي
٢٣٨٠٢١٩٠٢١٦٠٢٠٩٠٢٠٦	عزيز الرحمن (المفتي)
٥٥	ابن العساكر
٢٠٢٠١٢٥-١١٨٠١١٦-١١٠٠٣٩ ٦٠٦٠٥٤٢	أبو عطاء السندي
٥٧٠٣٨	عطاء بن يعقوب الغزنوي اللاهوري
٧٦٠٧١	عطاء الله
٢٤٥	عطاء الله شاه البخاري
٧٠	عطاء محمد كجراتي
٤٩	أبي عقيل
٥٩٢	عقيل بن علي

٢٨٢	بیر علاؤ الدین
٢٧٨،٢٧٧	علاؤ الدین بن غلام قادر
٣٨	أبو العلاء لاهوري
١٦٠	سید علوی بن أحمد
٥٩٢	سیدنا علی رضي الله عنه
٧٤	السید علی
٨٦	علي أكبر الموسوي الالكهنوي
١٣٦،١٣٥	علي بخش بن خدا بخش
٣١٨،٣٠٨،٢٢٦،٨٧،٧٦،٧٢،٦٢،١٨	علي بن أبي طالب رضي الله تعالى عنه
٧٢	علي بن أحمد بن المعصوم الدستكي
٢٢٦	علي بن إسماعيل
٢٢٦،٧٣	علي بن الحسين
٢٠	علي بن عثمان هجویری
٧٥	علي الجوهری المکی
٧٢	سید علی خان
٦٠٤	علي خان عزیز
٣١٥	علي شاه البشاورى (الدكتور)
٧٤،٧٣	علي صدر الدين
١٠٣	علي عباس الشریاکوتی
٢٣٩	شیخ علی محمد مراد الحموی
٥٣٩	عمر

٣٨٣	ابن عمران
٣٣	عمرو بن مغيرة الكلابي
٥١٧	عمر
٧١	عمر ابن عثمان
٦١	عمر الأشرف بن علي زين العابدين بن الحسين
٥٩٢، ٥٨٩، ١٣٠، ٦٢، ٥٩، ١٧	عمر بن خطاب
٥٩٤	عمر بن سعد
٢٨٤	عمر الدين
٢٠١	أبو عمر الزاهد
٢٦٣، ٢٦١	عمر فاروق رضي الله عنه
٤٧٩	عمير بن يوسف
٢٥٣	الأستاذ عنايت الله
٢٤٨، ٢٤٠	عناية الله المشرقي
٩٣	عنايت علي
١١٨	عناية الله (الدكتور)
١١٨	عنبر بن سماك
٣٤	عنتره العبسي
٤٠	عياض السندي
٥١٨	ابن عيني
٣٩	عيسى بن مريم
	﴿ غ ﴾
٥٩٦، ٥١٧، ٩٦، ٣٦	غالب

٣٢	غديل بن فرح
٣٨	الغزنوي
٦٠٤	مرزا غضنفر حسين عروج
٨٧	غلام أحمد
٢٤١	غلام أحمد برويز
٢٧٣	غلام الله خان
٢٢٦	غلام حبيب
٣٠٦،١٤٤	غلام حسين
٣١٢،٢٢٢	غلام حسين أحمد المدني
٤٢٠،١٨٨	غلام رسول مهر
٥١٤،٢٩١	غلام سرور
٣٣٩،١٢٩،١١٩،٩٠،٧٦،٧٣	غلام علي آزاد البلگرامي
٥٠٨،٥٠٧	الشيخ غلام غوث الهزاروي
٤١٣،١٩٢	غلام محي الدين الكنجاهي
٤٩٥،٤١١،٤٠٦،٤٠٥،٣٠٨،٢٩٠،١٩٣	غلام مرتضى البيربلوي
٥٣٨،٣٠٧،٢٧٨	غلام قادر
١٨٥	غلام قادر البهيري
٣٠٨،١٨٧	غلام محمد
٢٢٣	الصوفي غلام مصطفى تبسم
٤٠٥،١٨٣	غلام نبي للهي
٧١،٤٤	غلام نقشبند
١٤٩	غني تقى زيدبوري

٢٧١	غوث بخش
٧٢	غياث الدين منصور
	﴿ف﴾
٥٠٨	فاروق
٣١٧	فاطمة بنت محمد
١٦١	فتح علي الحنفي
١٤٣	فخر الدين الحسني
٣٨٠،٢٠١،٨٣	فخر الدين الرازي
١١٦	أبو الفرج الأصفهاني
٦٠٨،٥٩٥،٥٩٠	فرخي
٥٩٠	فردوسي
٥٨٩،١٥٨،٣٦،٣٠	الفرزدق
٢٠	فريد الدين العطار
٢٠	فريد الدين كنج شكر
٥٣٩	فضل
٥٣٢	أبو فضل
١٩١	فضل أحمد
٥٣٩،٣٠٩	فضل إسرار مهندس
٦٨	أبو الفضل بن المبارك
١٧٠	فضل حسين
٢٨٩،١٣٧،١٣١،١٣٠،١٠٨،١٠٧،٤٣ ٣٤٤-٣٤١،٣٤٠،٣٢٢	فضل الحق الخير آبادي

٢٦٤	فضل الحق الرامبوري
١٧٦	فضل الرحمن
٢٤٢	فضل الرحمن المستشرق
٨٧	فضل رسول
٢٢٧	فضل الصمداني
٦٠٤	فضل فتح بوري
٥٢٠،٥١٩،٢٩٢	فضل محمد
٥٧٥،٥٦١،٤٦٧،٢٦٣	فضل محمد السواتي
٢٦٣	فضل مولى
٥٢٨	مولانا فضل هادي الميداني سواتي
٦٠٥	سيد فضى
٢٩١	فقير شاه منصور
٥٠	فؤاد سيزكين
٨٧	فيض أحمد البدايوني
٦٠٥	فيض أحمد فيض
٦٠٤	فيض بهرت بوري
١٣٩-١٣٥،٩٩،٩٧،٨٧،٤٣ ١٨٥،١٤٨،١٤٧،١٤٥-١٤٢	فيض الحسن السهارنبوري
٦٨	أبو الفيض فيضي
١٠٨	فيض الله خان
٧٩	أبو الفيض محمد
٥٦٨،٤٦١،٢٦٠	فيصل بن عبدالعزيز الشهيد

	ق
٥٠٥	قاسم
٣٣	ابن القاسم
٣٣٢	أبو القاسم بن بسطام
٥٤٠	قاسم شاه
٦٠٥	قائم على جاني
٢٥٦، ٢٥٤، ٢٠٠، ١٣٣، ١١٦، ١١١، ١١٠	ابن قتيبة
٢٦٩	قدرت شاه
٩٩	قربان قنبر بن تاج علي
٢٠	قطب الدين بختيار كاكي
٦٢	قطب الدين الخلجي
٦٦	قطب الدين محمد بن أحمد
٣٤	قطري بن الفجأة
٢٢٦	قلندر
٢٢٦	قليل بن سعدي
٦٠٤	قمر جالوي
٢٧١	قمر الدين
٣٨٣	قيس ابن مسلم
٦٠٤	قيصر بارهوي
٣٨٣	ابن قيم
٦٠٤	قيم ابن نسيم

	﴿ ك ﴾
٨٦	ڪارڪت
٢٢٦	ڪاظم بن جعفر
٨٩	ڪاڪوروي
٦٠٤	ڪامل جونا گڙهي
٦٠٤	ڪرار جونوري
٦٠٤	ڪرارنوري
٣٢٧، ١٢٨، ١٢٥، ٤٠	ڪشاجم، محمود بن حسين بن سنڌي بن شاهڪ
٢٧	ڪعب بن زهير
٣٠٨	ڪعب زبير
٢٦٦، ٢٢٩	ڪفاية الله الدهلوي
٥١٧	ڪلتن
٢٨٦	ڪ.م. زاهد
٦٠٤	ڪوثر اله آبادي
٦٠٤	ڪوڪب شاداني
	﴿ گ ﴾
٣٥٢	گل محمد
٦٠٤	گويا جهان آبادي
	﴿ ڄ ﴾
١٨٥، ١٣٩	الڊڪٽور لائٽنر
٢٩٦	أبولبابه
٤٧٥، ٤٧٠، ٣١٢، ٢٦٤، ٢٦٣	لطافت الرحمن السواتي

٢٠٤	لطيف العثماني
٩٩	اللورد كاريزون
٤٦٠،٣٢١	لياقت علي خان (رئيس الوزراء باكستان، سابقا)
٦٠٢	أبو الليث الصديقي
	﴿ م ﴾
١٦	ماركوبولو
٣٩٧	سيد آل رسول المارهوري
٥٨٢	إمام مالك
٦١	ابن مالك
٥٨٥	ماهر رشيد
٢٧٤	قاضي مبارك
٨٦	مبارك شاه القندهاري
٥٥	مباركفوري
٢٠٢،٢٠٠	المبرد
٢٢٧	محبث خان
٦٠٤	محب حيدر
٢٧٤	محب الله البهاري
٣٠٨	محبوب عالم
٧٥،٧١	المحبي
٢٠١،١٩٩،٩٨،٩٤	متنبي
٥٨٩،٥٨٨	متمم بن نويرة
٦٠١،٥٩١	محتشم كاشي

١١٦	محسن
٦٠٤	محسن أعظم كرهى
٦٠٥	محسن نقوي
٦٠٥	محشر رسول نگرى
٤٩٩،٣٨١،٣٤١،٣١٧،٧٩،٤٩،٤٨ ٥٩٢،٥٨٧،٥١٤،٥١٣	محمد صلى الله عليه وآله وسلم
٢٧٢	شيخ محمد
٢٨٢،١٩٢،١٨٨	محمد إبراهيم
٢٦٦،٢٠٧	محمد إبراهيم بلياوي
١٣٨	محمد إبراهيم ذوق
١٦٨	محمد إبراهيم الفريدي
٥٧٥،٤٨٥،٢٧٦	محمد إبراهيم فاني
٤٨٩	محمد إبراهيم الكنجاهي
٣٠	محمد ابنا حارث
٨٣	محمد احتشام الحسن الكاندهلوي
٥٧٩،٥٣٦،١٦٣	محمد أحمد
٤٠٣،٣٧٦،٣٢٣،٣٢٢،٢٩٨،٢٩٧ ٥٣٦،٥٢٦،٥٠٦	محمد أحمد الأزهرى
٤٠٣	محمد أحمد قاسم
٦٥	محمد أحمد الهادي
٤٥٤	محمد أرشد الباغبانپوري

محمد إدريس الكاندهلوي	٢٣٢،٢٢٠،٢١٦،٢١٢،١٨١،١٠٨ ٤٩٧،٤٤٧،٤٢٣،٣١٣،٢٧٠،٢٦٦ ٥٧٩،٥٧٨،٥٧٣،٥٧١
محمد إسحاق البردواني	٢٠٤
محمد إسحاق الصديقي	٢٣٣
محمد إسحاق قرشي (الدكتور)	٢٨٨
محمد إسحاق الكشميري	٢٣٨
محمد إسحاق النديم	١١١
محمد إسماعيل القادري	٣٩٨
محمد إسماعيل الكاندهلوي	٢١٦
محمد إسماعيل المهري	١٦٠
محمد إسرائيل	٤٦٧
محمد أعظم الغزنوي	١٥٩
محمد أعظم مخدوم	٢٢٢
محمد إقبال	١٨٧
محمد أمين	٢٩٣
محمد أمين الأوركزي	٢٣٣
سلطان محمد اورنك زيب	٧٤
محمد أولياء	٢٢٦
محمد الباقر	٢٢٦
محمد باقر بن سيد علي	٣٦٩
محمد بنخش	٨٣

٢٢٥	محمد بن إبراهيم
٥٦	محمد بن أحمد البيروني
٩٧	الشيخ محمد بن أحمد التونكي
١١٦	محمد بن إسحاق النديم
٤٩	محمد بن داؤد الجراح
٧٦،٧٥	محمد بن عبد الجليل البلگرامي
٥٨٢	محمد بن عبد الملك
١٥٠	محمد بن علي التقي
١٩، ٢٠، ٢٥-٢٩، ٣١، ٣٣، ٣٤، ٣٥، ٤٦، ٤٧، ٤٨، ١١١، ١٣٢	محمد بن القاسم
٢٢٤	محمد بن محمود الشهرزوري
٧٢	محمد بن معصوم الدستكي الشيرازي
٢٥٨	محمد تقي الدين الهاللي
٢٩٤	مفتي محمد تقي العثماني
٥٩١	محمد جان قدسي
٦٠٤	سيد محمد جعفر رئيس امروهي
١٩١	محمد جمال الله (الأستاذ)
٢٩٢	محمد جميل
١٧٠، ١٧١، ١٧٢	محمد حامد رضا خان
٢٣٣، ٢٣٤	محمد حبيب الله
٥١٨	محمد حبيب الله مختار
١٧٦	محمد حبيب الرحمن العثماني

٢٨٤	محمد حماد حسين
٢٧٠،٢٩٦	محمد حسن
٢٨٥،٢٢٦،٢٢٥،٢٢٣،١٨٢	بیر محمد حسن
١٥٩	محمد حسن المبارکبوري
١٥٩	محمد حسن بن محمد
٤٦٢	محمد الحسني
١٤٥	محمد حسين آزاد
٢٨٥،٢٨٤،٢٨١،٢٨٠،٢٧٩-٢٧٧ ٤٨٨،٣٢٣،٣١٦	محمد حسين إقبال
٩٨	محمد حسين بن محسن الأنصاري الخزرجي السعدي اليماني
١٧٤	محمد حسين الجشتي
١٥٧	محمد حسين الكشميري
١٩٢	محمد حسين وفائي
١٤٢	محمد الحسيني الترمذي
١٧٨	محمد الدبير
٣٠٩	الطبيب محمد دين
٢٥٣	محمد دين تائير
٥٤٠	محمد دين ساكن گوليکی
٤٨٢	محمد رسول خان
٤٧٤	محمد رسول خان الهزاروي
٢٠٤	محمد رشيد الكانبوري

١٦٤	محمد رضا علي خان
٢٩٤	محمد رفيع العثماني
٢٣٨	محمد زاهد الكوثري
٢٢٧،٢٢٦	محمد زكريا
٥٢٢،٥٠٩	محمد زكريا (شيخ الحديث)
١٩٢	محمد سعيد الإندرابي
١٣١	محمد سعيد خان
٢٨٩	محمد سلام الله شائق
٣٠٨	محمد سليم
٣٠٨	شيخ محمد سليم
٥٣٨	شيخ محمد سليم ابن محمد علي الكجراتي
١٢٩	محمد السندي
١٦٠	محمد شاه الحنفي
١٠١	محمد شاه الكشميري
١٤٢،١٤٠	محمد شبلي النعماني
٧١	مير محمد شفيع الدهلوي
٢١١،٢١٠،٢٠٩،٢٠٥،٢٠٤،١٨١ ٣١٢،٣١٠،٢٨٢،٢٥٣،٢٢٣،٢١٥ ٥٧٩،٥٦٣،٤٩٩،٤٧٠،٤١٩	محمد شفيع (المفتي)
٢٧١	محمد صالح الطائفي
٢٢٧	محمد صالح القيلغوي
٢٨٢	محمد صفدر

٢٨٢	محمد طاهر
٣٠٣	محمد طاهر القادري
٢٨٤	محمد طلحة
٢٣٠	محمد طيب
٤٨٦	محمد طيب القاسمي
١٩٥	محمد الطيب المكي
١٧٤، ١٧٠، ١٦٩، ١٦٧، ١٦٥، ١٦٣	محمد ظفر الدين البهاري
٥١٥	محمد عالم
١٩١	محمد عالم القلعداري
٨٦	مفتي محمد عباس الموسوي اللكهنوي
٧٩	محمد عبدالرزاق
٣٩٩	محمد عبدالسلام القادري
٣٨٩، ١٧٦	محمد عبدالغني
٣٩٧، ٢٦١، ١٩١	محمد عبدالكريم
٥٣٨	محمد عبداللطيف السوهاوي
٥١٦، ٤٨١، ٢٩٢، ٢٧١، ٢٧٠	محمد عبدالله الدرخواستي
١٤٣	محمد عبدالله الطوكي
١٦١	محمد عرفان بن يوسف
٣٨٩، ١٦١، ١٤٣	محمد عرفان الطوكي
٢٨٩	محمد عبدالواحد نديم
٣٩١	محمد عبيدالله
٣٩٢	مولوي محمد عبيدالله

٢٨٤	محمد علقمة
٢٢٦	محمد العلوي
٢٧٦	محمد علي
٧٦	محمد علي الإصفهاني المشهور بمحمد علي حزین
٥٥٨،٥٥٧،٤٥١،٣١٩	القائد الأعظم محمد علي جناح
٨٧	محمد علي العثماني الأموي
٦٠٢	محمد علي قطب شاه
٣٠٨	محمد علي الكجراتي
١٦٠	محمد علي الكوكني
٥٣٨،٣٠٨	محمد عمر البيرلوي
٣٩٦	محمد عمر الحنبلي
٥٤٧،٥٤٦،٥٤٥،٤٠٨،٤٠٧،٣٢٤	محمد غوث الجشتي
١٥٧	محمد فاروق الجرياكوتي
٤٩٣،٢٨٩	محمد فاضل صابر
٢٧٦	محمد فريد
٣٤١	محمد فيض الله خان
٣٨٨،٣٥٦،٢٤٤،٢٣٧،١٦١،١٠٩ ٥٧٧،٥٧٣	محمد قاسم النانوتوي
٢٤٦	محمد لطف الله البشوري
٧٩	محمد مرتضى الحسيني الواسطي
١٦٢	محمد مسعود أحمد

١٧١،١٧٠	محمد مصطفى رضا خان
٧٣	محمد معصوم المدني
٢٨٨	مرزا محمد منور
٢٨٥	محمد موسى أمرتسري
٤٧١،٣١٤،٢٧٦،٢٧٣،٢٧٢،٢٦٥ ٥٧٩،٥٧٨،٤٦٤،٤٨١	محمد موسى روحاني البازي
٩٩	مولوي محمد مهدي
١٠٥-١٠٤	محمد مهدي المصطفى آبادي
٥٦٨،٤٦١،٢٥٩،٢٥٨،٢٥٧،١٨٢	محمد ناظم الندوي
٢٦١	محمد نجم الدين الفائز
٣٨٣	ابن منذر
٢٦٩	محمد نصر الله خان
١٥٦	محمد نظام الدين
١٦٥،١٦٤	محمد نقي علي خان
٣٠٦	محمد نواز الأزهري
٦٠٤	حكيم محمد هادي نقوي هادي
١٥٧	محمد هدايت الله
٣٠٨	محمد يار
٤١٩،٣١٠،٢٧٩،٢١٦،٢٠٥،٢٠٤ ٥٢٤،٥٦٣	محمد ياسين
١٥٨	محمد يحي الأعظمي
٢٨٠،١٩٦	محمد يوسف

٦٠٤	صوفي حافظ محمد يوسف
٢٢٩،٢٢٧،٢٢٦،١٨٢،١٨١،١١٠ ٥٠٠،٤٢٧،٢٩٣،٢٦٢،٢٤٦،٢٣٤ ٥٨٢،٥٧٧،٥٧٦،٥٧٢،٥٥٥،٥٠٢	محمد يوسف البنوري
٥٢٥،٢٩٣	محمد يوسف الكاملفوري
٥٣٠،٥٢٩	مولانا محمد يوسف الكشميري
٢٣٤	محمد يوسف اللديانوي
٢٨٠	محمد يونس
٥٧٩،٥٧٨،٥٠٦،٥٠٥،٢٧٢	مفتي محمود
٢٧٢	مولوي محمود
١٧١	محمود أحمد القادري
٥٣١	محمود أشرف
٢٠٩،٢٠٨،١٥٢	محمود حسن
١٢٧،١٢٦،١٢٥	محمود بن الحسين
٣٦٧	حكيم محمود حسن
٤٤٣،٤٢٧،٣٧١،٢٣٧،١٥١	محمود حسن الديوبندي
٥١٢	مفتي محمود حسن الكنگوهي
٣٩٠	حكيم محمود خار الدهلوي
٥٨٣	محمود سامي البارودي
٢٢٥	محمود شكري آلوسي
٦٠٨،٥٩٥	محمود غزنوي
٣٨٩،١٦٢	سيد محمود المهدي

١٩٢،١٦٥	محي الدين
١٥٣	محي الدين ابن عربي
١٩٦	مختار الدين آرزو (الدكتور)
٤٧	المدائني
٢٨٢	م.ر. آصف
٧٩	مرتضى بن محمد البلكرامي الزبيدي
١٢٥،١١٦،١١٠	المرزباني
٦٠٤	مرغوب نقوي
٣٨٣	ابن مريم
٢٢٧،٢٢٦	مزل شاه
٤٦٦	مسرت شاه
٥٩	مسعود بن إبراهيم
٥٧	مسعود بن محمود بن سبتكين الغزنوي
٦٠٥	مسعود رضا
٥٨،٣٨	مسعود سعد سليمان اللاهوري
٢٥٨	مسعود عالم الندوي
٥٩٣	مسلم بن عقيل
١١٣	أبو مسلم الخراساني
١٢٦،٥٥،٥٣،٥٢،٣٦	المسعودي
٥٢	المسعودي الأصغر
١٩٢	سيد شاه مصطفى
٦٠٤	مصطفى زبيدي

٨٨	مصطفى علي خان
١٠٨	مصطفى كامل
٢٦٥	مظهر جميل
٥٩٢،٣٠،١٨	معاوية بن أبي سفيان
٤٨	معاوية بن المهلب
١٠٩	معتز
١٥١	معظم شاه الحسيني
٧٢	ابن معصوم
١٢٣،١٢١،١٢٠	معلی بن هبيرة
٥٧،٢٠	القاضي معين الدين
٢٠	معين الدين الجشتي
٢٦٤	مفتاح الدين
٦٠٤	مقبول حسين نير
١٢٢	ابن المقفع
٢٦٤	ملا داد
٥٠	ممتاز أحمد بتان
١٢٥،٩٦	منصور
١١٤،٣٩،٢٢	المنصور العباسي
٥٦	منصور الهندي غلام حفصويه
٣٠	المنذر بن الجارود العبدي
٦٠٤	منظر عظيمي
٧٩	ابن منظور

٢٩٦	منظور أحمد مينگل
٤٨١،٢٧١،٢٧٠	منظور أحمد نعماني
٦٠٤	منظور رائے بوري
٢٨٢	منير أحمد
٦١	منهاج الدين علي بن إسحاق بخاري
٦٠٤	موجد سرسوي
٩٦	موسی
٣٨٣	أبو موسى
٢٩٦	مولا بخش
٢٧٨	مولا داد
١٣٨	مؤمن خان مؤمن
٣٠٧	مهراجہ رنبير سنگھ
١٢٥،١١٥،١١٤	المهدي
١١٥	المهدي بن المنصور
٥٨٥،٥١٥،١٦٨	مهدي حسن
٢٩،٢٨،١٨	مهلبي بن أبي صفرة الأزدي
٦٠٦	ميان مسكين
٥٣٠	ميداني
٥٨٥	مير أنيس
٦٠٤	مير رضي مير
٥٧٥،٥٥٢،٤١٣،١٩٢،١٨٢	ميرك شاه الإندرابي
٢٠	مير شاه الجيلاني

٥٩٩،٥٩٦،٥٩٥	مير ضمير
٢٢٦	مير موسى
	﴿ن﴾
١٨٣	ناصر علي سرهندي
٤٦٠،٣٢١	خواجه ناظم الدين
٦٠٥	سيد نام ستابوري
١٢٢،١١٠،٣٩	نبي بخش بلوص (الدكتور)
٩٢	نجابت علي أعظم بوري بجنوري
٦٦	نجم الدين الغزي
٤٦٤	نجم الدين الفائز
١٢٢	نجيح بن عبدالرحمان السندي
٥٣٢	امام ندوي
٥٢	نديم
١٢٧،٤٩	ابن النديم
٥٢٠،٢٨٣،٩٢	نذير أحمد
١٩٦	نذير الإسلام (الدكتور)
١٩٥،١٨٥،١٥٩،٩٧	نذير حسين الدهلوي
٢٧٩	نذيران بي بي
٢٧٩	نسيم اختر
٦٠٥	نشاط مقبول
٣٢٧،١١٤-١١٢	نصر بن يسار
٢٢٥	أبو نصر سراج الطوسي

١٤١	نصر عزيز القريشي
٤٧٧،١٦٠	نصر الله خان
٩٢	نصر الله الخويشكي
٦٠٤	نصير بنارسي
٦٠١	نواب نصير حسين خيال
١٣٢،٧١،٦٢	نصير الدين
١٤٩،١٤٨	نصير الدين حيدر
٣٧٦،٦١	نظام الدين
٧٢،٧٠	نظام الدين أحمد
٣٧٨	نظام الدين البريلوي
٥٣٤،٢٩٧	نظام الدين الشامزئي
٦٠٤	نظر جعفري
٥٣١،٥١٢،٥٠٦	نعمان
٢٣٨	سيد نعمان الآلوسي
٦٠٤	نفيس فتح بوري
٢٩٤	سيد نواب حسن
٨٠	الأمير نواب محمد علي الكوبامي
٥٨٣،٤١	أبونواس
٢٧٨	نور أحمد سلطان
٢٢١	شيخ نور أحمد الكاملفوري
٢٨٢	نور الحسن الديوبندي
١٨٣	نور الدين

٣٠٨	نور عالم
٤٥٤	نور محمد الكلاجوي
٥٢	النويري
٣٨٠	نياز أحمد
	﴿ ٩ ﴾
١٦	واسكودي كاما
١٢٤	واصل بن عطاء
٦٠٥	وجاهت حسين سوني بتي
٦٠٢	وجهي
٧٧	وجيه الدين العمري الدهلوي
٦٠٤	وحي فيض آبادي
٦٠٥، ٦٠٤	وحيد الحسن هاشمي
٣٧٠، ٣٢٢، ١٥١	وحيد الدين العالي
٤٧٥	وحيد قاسمي
١٥٧	حافظ وزير علي
٧٧	وفد الله المالكي
٦٠٤	وقار سبزواري
٦٠١	ولي
٥٢٣، ٥١١، ٢٣٤، ٢٣٣	مفتي ولي حسن
١٣١، ٨١، ٧٨، ٧٧	شاه ولي الله الدهلوي
٤٨، ٤٦، ١٨	وليد بن عبد الملك

٢٥٦	وليم جونز
٨٧	وليم ميور
٨٠	ويلور
	﴿ه﴾
٥٥-٥٢،٣٦	هارون بن موسى الملتاني
١٢٥،٤٠	هارون الرشيد
٣٣	ابن هاشم
١٦٦	هاشم الرفاعي
٤١	ابن هاني
٨٥	هبة الله بن ولي محمد
٥٩	هبة الله الفارسي
٣٩	ابن هبيرة
٥٦٨	أبوهريرة
٣٥	هشام بن عبد الملك
٢٨	هلال بن أحوز المازني
٦٠٤	هلال نقوي
١٥٣	ابن الهمام
٦٠١	السلطان همايون
٧٠	همايون بن بابر المغولي
٦٠٤	همدم فيض آبادي
	﴿ه﴾
٢٧٩	ياسمين

٦٠٤	ياور عباس
٦٠٤	ياور أعظمي
٤٠	يحي بن خالد البرمكي
١٢٠	يحي بن زياد الحارثي
٦٠٤	يحي نقوي
٣٠	يزيد بن مفرغ الحميري
٤٨	يزيد بن أبي كثير
٥٤٢،٣٢٧،١١٢	يزيد بن عمر بن هبيرة
١٧٣	يسين أختر المصباحي
٩٦	يعقوب (الحافظ)
٢٢٥	يعقوب البخاري
١٦١	يعقوب بن إبراهيم
٣٨٣	أبو يعلى
٥١٧	يلسن
٥٣٠،٥١٩،٥١٨،٥٠٧،١٦٦	يوسف
١٦	يوسف عليه السلام
١١٣	يوسف بن عمر الثقفي
٢٢٦	يوسف بن يعقوب
٣٨٣	يونس

فهرس الأماكن والبلدان

رقم الصفحة	الأماكن والبلدان
	الف
٢٧٢	أباخيل
١٣٢	اتربرديش
٦٩	أجين
١٧٩،٧٠،٦٩،٦٧	أحمد آباد
٢٣٧	اردن
٤٧،١٨	أرمائيل
٢٣٧،٢٣٦	الأزهر
٢٣٧	أسبانيا
٢٣٨،٢٣٧	استانبول
٢٦٤،٢٥٢،٢٢٥،٢٢٤،١٨٣ ٥١٦،٢٨٩،٢٨٢	اسلام آباد
٥٠٥،٦٥	اسيا
١٢٣،٧٦	اصفهان
٩٩	أعظم كره
٢٩١،٢٣٧	أفريقا الجنوبية
١٩٦	أفريقا الشمالية
٢٧٢،٢٣٧،٢٢٧،١٩٢،١٥٩،٤٣	أفغانستان
٩٠	الإقليم الشمالي بالهند
٢٩٣	أكهورة
٢٧٦،٢٧٣،٢٧٠،٢٦٩،٢٦٥،٢٦٤ ٤٨٥،٢٧٧	أكورة ختك

٩٩	الألماني هارويز
٩٩,٨٧	اله آباد
٣١٥,٢٨٤	الإمارات العربية المتحدة
٢٢٥,٢٢٣	أمرتسر
٥١٧,٤٩٠,٣٢٣	أمريكا
٢٢٦	أنباله
١٩٢	إندراب
٥٨٤,٣٧٠,١٥١,١٠٧,١٠١,٤٢,٤١	أندلس
١٦٤	أوتار برديش
١٤٨	أوده
٦٠١,٥٩١,٢٣٧,٧٦,٧٣,٦١,٣٨	إيران
١٠٠	ايطاليا
	﴿ب﴾
٥١٧	باراك
١٠٢	باريس
٢٩٢	بازخيله
١٥٧,١٤٨,٥٠,٤٠,٣١,٢٣,٢٠,١٥,١٢ ١٨٧,١٨٤,١٨٢,١٨١,١٧٢,١٦٤,١٥٩ ٢١٠,٢٠٩,٢٠٨,٢٠٧,٢٠٥,٢٠٤,١٩٧ ٢٣٢,٢٢٩,٢٢٨,٢٢٥,٢٢١,٢١٧,٢١١ ٢٥٧,٢٥٥,٢٥٤,٢٣٧,٢٣٦,٢٣٥,٢٣٤ ٢٧٤,٢٧٢,٢٧٠,٢٦٩,٢٦٦,٢٦٤,٢٦٢ ٢٨٩,٢٨٨,٢٨٥,٢٨١,٢٨٠,٢٧٨,٢٧٥ ٣١٢,٣١٠,٢٩٧,٢٩٣,٢٩٢,٢٩١,٢٩٠ ٤٠,٥٠,٣٣٧,٣٢٦,٣٢٢,٣٢١,٣٢٠,٣١٩ ٥٣٦,٥٢٢,٥٠٨,٥٠٥,٤٩٩,٤٥٢,٤٣٩ ٦٠٨,٦٠٦,٥٨٤,٥٨٣,٥٨١,٥٧٤,٥٧٣,٥٤٢	باكستان

٩٥	باني بت
٦١	بتيالا الهند
٩٢	بجنور
١٥	بحر العرب
٧٣	بحرين
٨٧	بدايون
٢٠٤	برما
٧٤٠٧٢	برهان بور
٤٧٠٤٦	برهمنا باذ
٢٣٧٠١٤٨	بريطانيا
١٧٠٠٠١٦٧٠١٦٦٠١٦٤٠١٠٤	بريلي
٢٤٦٠٢٣٤٠٢٢٧٠٢٢٦٠١٩٧٠١٧٩ ٢٦٤٠٢٦٢٠٢٤٨	بشاور
٥٨٤٠٦٨٠٢٨	بصرة
٢٩٨	بصير بور
٥٨٤٠١٢٦٠٦٨٠٥٠٠٠٤٠٠٣١	بغداد
١٥٧٠٩٠	بنارس
٦٠٤٠٢٧٨٠٢٧٣٠١٩٣٠٩٢٠٢١	بنجاب
٢٢٦	بنور
١٩٩	بنوري تاؤن
٢٩٠	بكهري بار
٢٣٧	بلاد آستانه

٣٦,٣٣,٢٣,٢١	بلاد السند
٧٠	بلاط
٤٩٢,٦٧	بلاد العرب
١٦٧	بلاد الهند
٩٤,٧٩,٧٥	بلكرام
٦٠٥,٢١	بلوچستان
١٦٠	بمبئی
٦١	بو قلمون
٦٨,١٨	بومباي
١٣١,٩٤,٧٨	بنغال
٢٠٤,١٥	بنغلاديش
٢٧٢,٢٨,١٨	بنون
٢٧٣	بوريواله
٢٥٧,١٠٢,٧٨	بهار
٦٠٥,٢٦٤,٢٥٧,٢٢٤,٢١٧	بهاولپور
٦٠٥	بهكر
٢٣٠,١٠٤,١٠٢,٨٣	بهوبال
١٥	بهوتان
٢٢١,٢٠٤	بهون
٢٦٦	بهيره
٦٠٦,٦٠٢,٦٠١	بيجابور
٢٣٧,٦١	بيروت

٤٧	البیرون
	﴿ت﴾
١٨	تانه
١٩٦	ترکيا
٦٧	ترکية
٢٩١	تغرام
٢٤٦،٢٣٤،٢٠٤	تندو الله یار
٢٣٧	تنزانیا
٢٨٣	توبة تیک سنک
١٩٦	تونس
٩٧	تونک
٣٠٠	تهانیسر
	﴿ج﴾
٢٦٢	جارسده
٢٨٤	جالندهر
٢٩٨	جامعة الأزهر
٢٢٢،١٩٩،١٩٧،١٩٢،١٨٥ ٢٨١،٢٥٥،٢٢٣	جامعة بنجاب
٩٩	جامعة علي کره
٨٥	جام نگر
١٣١	جزيرة أنديمان
٧٠	جزيرة دیو

٣٢	جزيرة سرنديب
٤٦	جزيرة الياقوت
٤٠٥،٢٨٩،١٨٣	جك عمر
٢٢٤	جكوال
٥٢٨،٢٢٧	جلال آباد
٣٠٧	جموں و کشمير
١٧	جنديسابور
٦٠٥،٢٧٨،٢٥٤	جنك
٣٨،٢٢	جنوب آسيا
٨٠	جنوب الهند
٦٠٦،٦٠٢،٦٠١	جولكنده
١٩٤	جونا كره
١٥٧،٧٨	جونبور
	﴿ت﴾
٢٤٥،١٥٢،١٤٩،١٢٩،٧٣،٦٧،٢٢	الحجاز
٨٠،٧٣،٧٢	الحرمين الشريفين
٧٠	حفاوة
١٢٨،٤٠	حلب
١٥١،١٤١-١٠٤،١٠٣،٧٢،٧٠	حيدرآباد
٢١٧،١٥٣،٧٤	حيدرآباد الدكن
	﴿ت﴾
٢٧١	خان بور

١١٢	الخراسان
١٥	خليج البنغال
٣١٨	خير
١٣١	خير آباد
	﴿ د ﴾
٢٣٤،٢٣٠،٢٢٨	داييل
٤٨٧	دارالعلوم الحقانية
٢٦٣	در شخيله
٦٠١،٢٠٢،١٤١،١٠٣،٩٢	الدكن
٦٠٠	دلي
٢٦٢،٢٤٨،١٦٤،٢٤	دلهي
٢٣٤،١٩٨،١٩٧،١٢٣،٣١	دمشق
٢١٤،٢٠٨،٢٠٥،٢٠٤،١٩٣،١٧٦،١٦١ ٢٦٥،٢٦٤،٢٦٢،٢٤٢،٢٢٥،٢٢٢،٢١٦ ٤٢٧،٤٢٥،٤٢٠،٢٩١،٢٨٩،٢٦٦ ٤٧١،٤٤٣	ديوبند
١٣١،٩٧،٩٥،٩٢،٩١،٨٦،٨٤،٦١،٤١ ١٩٥،١٩٤،١٦١،١٦٠،١٥٢،١٣٨،١٣٦ ٢٦٧،٢٦٦،٢٦١،٢١٧	دهلي
٤٧،٤٦،٢١،١٨	دييل
٤٥٤،٢٧٢،٢٦٤	ديره اسمعيل خان
	﴿ ر ﴾
١٩٤	راجكوت
٢٦٤،١٣٨،١٣٢،١٣١،٨٤	رام بور

٦٠٥٠١٩٠٢٥٨٠٢٨٤٠٢٧٣٠٢٣٦٠٢٢٤	راولبندي
١٠٩	رائے بور
٢٧١	رحيم يار خان
٣٨٠	رسول بور
١٢٨	رملہ
	﴿ز﴾
٢٧٦	زروبي
١١٠	زمبيا
	﴿س﴾
٢٥	سابور
٢٥٥٠٢٥٤	ساهيوال
٦٠٥٠٢٩٠٠٢٦٦	سرجودھا
٢٧٢	سرحد
٥٨٣	سرنديپ
١٥	سري لنکا
٤٨	السكة
١٩٣	سکھر
٢٨٣	سمن آباد
١٩	سنجان
٣٣٠٢٩٠٢٦٠٢٥٠٢٤٠٢١٠١٩٠١٨٠١٦ ٧٥٠٥١٠٥٠٠٤٨٠٤٧٠٤٦٠٣٩٠٣٥٠٣٤ ٥١٢٠٢٠٤٠١٩٩٠١٢٦٠١١٢٠١١١٠١١٠	السند

٥٢,٣٠,٢٨,٢٤	السند والهند
٢٩٧,٢٩٢,٢٦٤,٢٦٣	سوات
١٩٣	سويور
٨٥	سورت
٢٣٧	سوئزرلندا
٢٣٧,١٩٦	سوريا
١٩٧	جمهورية العربية السورية
٢٠٤,١٤٤,١٤١,١٣٨,١٣٦,٨٣ ٢٢١,٢١٦	سهارنبور
٤٧	سهيان
١٣١	سيتابور
	ش
٣٨٠,٣٣٣,٢٤٥,٢٢٠,١٢٨,٧٣,٤٦ ٥٨٤,٥٨٢,٥٧١,٤٩٥	شام
٣٥-٣٢,٢٩-٢٧,٢٥,٢٤,٢٠-١٧ ١٣٥,٩٤,٧٨,٧٣,٦١,٥٠,٤٦-٤١ ١٤٨,١٤٤,١٤٣,١٤٢,١٤٠,١٣٩,١٣٨ ١٨٩,١٨٤,١٨١,١٧٤,١٧٣,١٧٢,١٦٣ ٦٠٣,٢٥٨,١٩٤,١٩٠	شبه القارة
١٠٦,٩٥,٨٠,٧٧,٢٦,٢٥,٢٣,٢٠,١٥ ٣٢٤,٣١٤,١٠٧	شبه القارة الهندية والباكستانية
١٩٦	شرق الأوسط

٧٨٠٦٦	شمالى الهند
٧٦٠٧٢٠٤٦	شيراز
٨٨	الإقليم الشمالى
	﴿ص﴾
٢٩١٠١٩٩	صوابى
٢٥	الصين
	﴿ط﴾
٧٠	طائف
٢٣٦٠١٠٠	طرابلس
	﴿ع﴾
٠١١٣٠١١٢٠٧٣٠٧٢٠٤٨٠٢٩٠١٩٠١٨ ٤٩٢٠٤٩٠٠٠٤٨٤٠٣٢٣٠٢٤٥٠٢٣٧٠١٢٨	العراق
٠٦٢٠٥٠٠٠٤٦٠٤٣٠٢٧٠٢٦٠٢٤٠٢٣٠١٧ ٥٨٦٠٩٤٠٨٢٠٦٣	عرب
١٣٩	على جرہ
١٠٢	على کرہ
٣١٤	جمهورية العرب المتحدة
٢٧٢	عيسى خيل
	﴿غ﴾
١٥٧	غازى بور
٦٩٠٦٧	غجرات
٥٣٠	غنجرانوالہ

٩١,٤٤	غربي الهند
٣٨	غزنة
	﴿ف﴾
٤٩,٤٦,٤٣,٤٢,٣٥,٢٠,١٩,١٧,١٥ ٣٣٣,٧٥	فارس
٥٢٥	فاكورة
٤٨٩,٣١٨	فرات
٧٦,٤٣	الفرس
٢٣٧	فرنسا
٢٣٧,١٢٨	فلسطين
٢٨٩,٢٨٨,٢٨٤,٢٨٣,٢٨١,٢٢٤	فيصل آباد
	﴿ق﴾
٢٤٨,٢٣٧,٢٣٤,١٠٢	قاهرة
٥٢	قحطان
١٥	قراقرم
١٠١	قسطنطينية
٥١	قطر
٤٦	قلعة دهليلة
١٩١	قلعدار
٤٦,٢٩,٢٨	قنداويل
١٦٤,٣٠	قندهار
٤٧,١٨	قنزبور

قنوج	٩٠
﴿ ك ﴾	
كابل	٢٢٧،١٢٣
كاكاخيل	٤٦٦
كاملفور	٢٩٣
كانبور	٢٠٤،٨٩
كاندهله	٨٣
كتهاله	١٨٣
كته خيل	٢٧٢
كاتياوار	١٩٤،٨٥
كراتشي	٢٠٥،٢٠٤،١٩٩،١٩٨،١٩٧،١٨٩،١٣٢، ٢٣٣،٢٣٠،٢٢٩،٢١٥،٢١٤،٢١١،٢٠٩، ٢٦٣،٢٥٧،٢٥٢،٢٤٩،٢٤٨،٢٣٥،٢٣٤، ٢٩٧،٢٩٦،٢٩٤،٢٩٣،٢٩١،٢٧٠،٢٦٤، ٦٠٤،٥٣٢،٥٣٠،٥٢١،٤٩٩
كربلا	٥٩٥،٥٩٤،٥٩٢،٥٩١،٥٨٩،٣٩٠،٣١٩، ٦٠٩،٦٠٨،٦٠٧،٦٠٦،٦٠١،٥٩٧،٥٩٦
كرخ	٦٨
كرهي ميرأحمد شاه	٢٢٧
كجرات	٢٥٣،٢٣٤،٢٢٩،١٨٤،١٧٨،٩١،٨٥، ٣٠٧،٣٠٦
كجرانواله	١٩١
كشمير	٣٠٧،١٩٢،١٥١،١٠١
كشمير الحرّة	١٨٨
كشمير المحتلة	١٩٢

۶۰۲،۳۷۶،۱۵۹،۱۳۱،۹۴،۸۹	کلکتہ
۱۹۲،۹۲	کنجاہ
۸۸	کوبامو
۴۷	کچھہ
۵۹۳،۱۲۳،۱۲۲،۱۱۱	الکوفۃ
۱۶۰	کوکن
۹۱	کول
۱۹۴	کوندل
۲۲۶	کوهات
۶۰۵	کوئٹہ
۲۹۶	کھن کرہ
۲۳۷	کینیا
	گ
۳۰۹	گولیکی
۱۵۷	گورکھپور
	ج
،۱۳۹،۱۰۱،۹۹،۹۵،۶۶،۶۵،۳۸،۲۸،۱۸ ،۱۸۴،۱۸۳،۱۴۸،۱۴۴،۱۴۲،۱۴۱،۱۴۰ ،۱۹۷،۱۹۵،۱۹۳،۱۹۰،۱۸۸،۱۸۷،۱۸۵ ،۲۵۳،۲۲۵،۲۲۴،۲۲۳،۲۲۱،۲۱۷،۱۹۸ ،۲۸۴،۲۸۱،۲۷۳،۲۷۰،۲۶۷،۲۶۶،۲۵۴ ۵۴۷،۴۸۲،۳۰۶،۲۸۸	لاہور

٢٨١	لائل بور
٤١٤٨٠١٤١٠١٣٨٠١٠٤٠٩٩٠٨٩٠٨٦٠٧١ ٤٦٢٠٢٦١٠٢٥٨٠٢٥٧٠١٩٩٠١٥٠	لكهنؤ
١٤٩٠١٤٨٠١٠٢	لندن
٢٣٧٠١٠٠	ليبيا
	﴿ م ﴾
٦٤	مالابار
١٥	مالديف
٢٩٤	مانسهره
٢٧١	مانك والي
١٦٠٠٨٦٠٨٠	مدراس
٦٥	مدينه كالبى
٤٨٩٠٤٨٤٠٢٨٦٠٢٧٠٠٢٣١٠٩٦٠٧٣٠٧٢	المدينة المنورة
١٩٢٠١٤٨	مراد آباد
٢٧٦٠٢٦٥٠٢٢٦٠١٩٩	مردان
٩٩	مستهره
٢٨٧	مسجد قباء
٢٣٧٠٢٢٠٠١٩٦٠١٥٢٠١٢٨٠١٠٢٠٧٣ ٤٨١٠٣٣٣٠٢٧٦٠٢٤٩٠٢٤٥٠٢٤٠٠٢٣٨ ٥٧١٠٥٣٧٠٥٠٨	مصر
١٠٤	مصطفى آباد
٢٢٤	مظفر كره
١٩٦	المغرب

٢٨٦،٢٣٨،٢٣٥،٧٧،٧٥،٦٧،٦٦ ٤٨٤،٢٨٧	مكة المكرمة
٤٧،٣٠،٢٩،٢٨،٢٧،١٩،١٨	مكران
٢٣٢،٥٣،٥٢،٤٨،٢٩،٢٤،٢٣،٢١،١٩ ٦٠٥،٤٩٤،٢٩٠،٢٨٩،٢٧٣	ملتان
١٩٦	المملكة العربية السعودية
٢١	منصورة
٢٣٧	مودزمبيق
١٢٨	الموصل
٢٢٦	مهابت آباد
٢٨	مهالبة
٤٧،٤٦	مهران
٢٦٦	ميانوالي
٩٤	ميدن بور
١٩٢	ميرة محلة
٦٨	ميناء گوا
	﴿ ن ﴾
٢٣٧	نائيجيريا
٨٦	نواب والا
٢٧٣	نوشهره
٤٨	نهر بياس
١٥	نيبال
٤٦٣	نيويارك

	و
٧٩,٤٩,٤٨,٣٩,٣٥,٣٤,٣٢,٢٥,١٩	واسط
٢٥٣,١٨٤	وزير آباد
٢٧٠	وزيرستان
	ه
١٥	هماليا
٢٩,٢٦,٢٥,٢٤,٢٢,٢٠,١٧,١٦,١٥ ٥٣,٥٠,٤٨,٤٦,٤٣,٤٢,٤١,٤٠,٣٠ ١٠٥,١٠٢,٩٨,٩٣,٨٣,٧٩,٧٥,٧٣,٦٨ ١٥٩,١٥٢,١٥٠-١٣٨,١٣٦-١٣٥,١٠٧ ٢٠٢,١٩٨,١٩٤,١٧٦,١٧٤,١٦٤,١٦٠ ٢٢١,٢١٦,٢١٣,٢١٠,٢٠٨,٢٠٥,٢٠٤ ٢٥٥,٢٣٧,٢٣٥,٢٣٤,٢٣٠,٢٢٩,٢٢٣ ٢٨٤,٢٦٧,٢٦٥,٢٦٤,٢٦٣,٢٦٢,٢٥٧ ٣٩٢,٣٧١,٣٤٢,٣٢٢,٣١٩,٢٩٣,٢٩١ ٥١٣,٥١٠,٥٠٨,٤٥٢,٤٤٣,٤٢٦,٤٢٤ ٦٠٦,٦٠٣,٦٠١,٥٣٢	الهند
٢٥٥	الهند المتحدة
٩٤	هوگلی
	ی
١١١	يسار
٣٨٠,١٠٢,٩٨,٧٩,٧٣,١٦	يمن
١٦٤	يوي
٢٦٩,٢٣٧	يوغندا
٢٣٧	يونان

فهرس القبائل والأمم

القبائل	رقم الصفحة
الإسماعيلية البوهررة	٨٥
أعوان	٣٠٨
بتهان	٢٧٢
بنو أمية	١١٩، ١١٥، ١١١، ١١٠، ٣٩، ٢٥، ٢٢ ٥٩٠-٥٨٩، ١٢٣
بنو تميم	٧٨
بنو عباس	١١٩، ١١٧، ١١٥، ١١١-١١٠، ٢٢
بنو عدنان	٢٠١
بنو قحطان	٢٠١
بنو كلاب	٤٧
بنو مروان	٢٥
بنو المهلب	٢٨
بنو هاشم	١١٨، ١١٤، ٣٩
بنو هرم	٣٥
بنو يربوع	٤٦
بودهية	٢٩
بنو تغلب	٣٧
راجبوت	١٨٤
القحطانية والنزارية	٢٢
قريش	١٦٠، ١٤٥، ١٣٥

فهرس الأبيات

صدر البيت	اسم الشاعر	رقم الصفحة
﴿الف﴾		
أبعد مصاب الأم آلف مضجعاً	كشاجم بن الحسين	٣٣٢
ابلع سنان بن منصور وإخوته	ابن خلاص البكري	٢٩
أبن لي إن سئلت أبا عطاء	أبو عطاء السندي	١٢١
أتتنا منايانا على حسين غفلة	مفتي محمد عباس الموسوي	٨٦
أتتنى فعاذت يا تميم بغالب	الفرزدق	٣٦
أتحفت يا عيداً الاماً وأشجانا	شير علي شاه البشاوري	٥٧٠،٤٧٩،٣١٥
أترحت سنة غراء ضررتها	أحمد رضاخان	٣٩٢
أتنسى بنو مروان سمعي وطاعتي	محمد بن قاسم	٢٥
اتى من تباشير الصباح بشير	فضل الحق الخير آبادي	١٣٣
أجل هو الرزء جل فادحه	كشاجم بن الحسين	٣٣٦
أحاط بنا اليوم هب غم فرقته	محمد نصر الله خان	٤٧٧،٤٢٠،٢٦٩
أخا سفر جواب أرض تقاذفت	اسم مجهول	١٩٦
أخذ الإله لهم برفق خليل	محمد إبراهيم فاني	٥٧٥،٤٧٥،٢٦٦
أذاب القلب أنباء أتتنا	ميرك شاه الإندرابي	٥٥٢،٤١٣،١٩٣
إذا كانت العيون تفيض بالدموع الغالية	اسم مجهول	٢٩٩
إذا كان قلب المرء في الأمر خائراً	شاه ولي الله الدهلوي	٧٨
إذا المرء لم يطلب معاشاً لنفسه	أبو عطاء السندي	١١٨
إذا الناعي نعاها لنا صباحاً	صوفي ضياء الحق	٥٥٨
ارتحلت رفيقتي، واحترقت حديقتي	صوفي ضياء الحق	٤٥١

أردت زرادة ، وأزن زنا	أبو عطاء السندي	١٢١
أرى جبل عمري بغتة في تصرم	طلاء محمد خان البشاوري	٥٤٤،٥٤٣
أسأل بلنسية ما شأن مرسية	أبو البقاء الرندي	٥٨٤
أسعدي تغالي ما لبينك آخره	محمد موسى روحاني البازي	٥٦٥،٤٨١،٣١٤،٢٧٦
أسمعيل اسمعيل سُنّه	أحمد رضا خان	٣٩٨
اشقت إليك يا غالي	محمد أحمد الأزهري	٣٢٣
أشكوا إلى الله حزنا هاج أحزاناً	ظفر أحمد العثماني	٥٥١
أشكوا إلى الله دمعا حائراً أبداً	كشاجم بن الحسين	٣٢٩،١٢٨
أصابتني هنات في هنات	فيض الحسن السهارنبوري	٣٤٧
أصالة الرأي صانتني عن الخطل	شاه عبدالعزيز الدهلوي	٨٣-٨٢
أصبح زوار الجنيد وصحبه	جرير	٣٥
أصحابي تعالوا أخبركم عن زيادتي الهام	محمد أحمد الأزهري	٣٠١
أصيب سليم في بلاد غريبة	صوفي ضياء الحق	٤٥٥
أصيب القوم في الشهر الحرام	صوفي ضياء الحق	٣٦١،٣٦٠
أضاعوني وأي فتى أضاعوا	محمد بن القاسم	ص ٤٨، ٣٤
أضعت العمر في كسب الخطايا	أحمد بن مصطفى الكوباموي	٨٨
أطار لي حنين الطائر الغرد	أحمد بن محمد الثاني سري	٦٥
أعاذل كيف لي بهموم نفسي	صعصعة بن محربة الكلابي	٣١
أعنى به أحمد المختار سيرته	أحمد بن علي المالكي البسكري	١٧٨
أفلت شمس هداية وبدورها	أحمد حسين الرسولبوري	٣٧٥
أقبل كالغصن حين يهتز	قطب الدين محمد بن أحمد اللاهوري	٦٧-٦٦
أقيموا على الحبر الجليل مآتما	حبيب الرحمان العثماني	٤٠١

ألا إن عينالم تجد يوم واسط	أبو عطاء السندي	١٢٥،١١٢،٣٩ ٥٤٢،٣٢٧
ألا إنما الدنيا كآل ببلقع	ذوالفقار علي الديوبندي	١٠٩
ألا إنما الدنيا متاع يغرنا	محمد موسى خان روحاني	٥٦٥
الأرض غبرى والنهار قتام	مفتي رضاء الحق	٤٩٩
ألا فاصبحاني قبل وقعة داهر	جندي من محمد بن قاسم (ابن هاشم)	٣٣
ألا قد أسبلت سدل التوارى	محمد يوسف البنوري	٥٧٢،٤٣٤
ألا قد سافر المولى الحبيب	فضل الهادي الميداني	٥٢٨،٢٩٥
ألا قد فات أستاذ جليل	لطافت الرحمن السواتي	٤٧٠،٣١٢
الا قدمات همّام جليل	أنوار الحق	٥١٤
ألا سقى الله قبراً صوب غادية	أحمد رضا خان	٣٩٦
ألا قدمات همّام جليل	الشيخ أنوار الحق	٢٩٢
ألا من رأى الطفل المفارق أمه	ظفر أحمد العثماني	٥٨٢
ألا هل إلى الفتیان بالسند مقدمي	عبدالله بن سويد	٣٣
ألا يا خاطري مُت لا تعيش	عزيز الرحمن العظيمي	٥٣٢
ألا يا سليمى اعشت عيشك يخضر	عبدالمنان الدهلوي	٥٥٩،٤٧٦ ٥٧٦،٥٦٠
ألا يا عاذلي دم في ملامي	شاه عبدالعزيز الدهلوي	٨١
ألا يا عين بكى إذ رزئنا	ميرك شاه الإندرابي	٥٥٣
الأيا عين بكى كالسحاب	أصغر علي الروحي	٤٠٧،٣٢٤ ٥٤٦،٥٤٥
ألا يا عين بكى كالغمام	مولانا عبدالرسول البكهروي	٥٤٩،٥٤٨،٤٩٥
ألا يا عين جودي في اللالى	شيخ عبدالله	٤٠٥،١٨٣
ألا يا لائمي كف الملاما	أصغر علي روهي	٤٠٩

٥٠٠	مفتي رضاء الحق	الايمان يحيط به التكاسل
٢٩٩	محمد أحمد الأزهرى	الحمد لله الذي فضل الإنسان وعلمه بيانا
٣٠٤	محمد أحمد الأزهرى	الذي مشغول في خدمة الخلق والإمداد
٢٨	يقول بعض الأزددين، لم يذكر اسم الشاعر	ألم تر أن الأزد ليلة بيتوا
٣٢٩	كشاجم بن الحسين	ألم تر أن تكرار الليالي
٣٣٢	كشاجم بن الحسين	ألم خطب فادح الإمام
٣٨٧،١٦٠،٦٠	أحمد عبدالقادر كوكني	الله أكبر كاد الخير ينعدم
٥٨،٣٨	عطا بن يعقوب الغزنوي	الله جار عصابة ودعتهم
٤٦٤،٢٦٢	نجم الدين الفائز	إلهي يا مجيب المستهام
٥٧٥،٤٦٨	فضل محمد السواتي	إلى الأحداث بادر ثم بادر
١١٤	أبو عطاء السندي	أليس الله بعلم أن قلبي
٥٤،٥٢	هارون بن موسى الملتاني	أليس عجيباً بأن خلقه
١١٠	محمد يوسف البنوري	إمام قد تفرد في المعالي
٥٨٢	اسم مجهول	إمام موطاه الذي طبقت به
٥٥٤	ميرك شاه الأندرابي	إماماً هادياً قمراً منيراً
٣٧٣	أنور شاه الكشميري	أمّادهاك الأمر تدرى وتدمع
٥٨٧	حضرت علي رضي الله عنه	أمن بعد تكفين النبي ودفنه
٢٨٤	محمد حسين إقبال	أنا من مريديه الذين تشرفوا
٥١٢	مفتي رضاء الحق	انظر خليلي في أقطار بلدان
٨٥	عبد علي سيف الدين	إن الحقيق بحمده وثنائه
١١٤	أبو عطاء السندي	إن الخيار من البرية هاشم
٣١٢،٢٤٥،٢٢٢	مفتي جميل أحمد التهانوي	إن دار العلوم ليس لحد

		﴿ب﴾
٣٣٦	كشاجم بن الحسين	بأبي أفيك من الحوادث والردى
١٤٦	الشيخ فيض الحسن السهارةنبوري	بللدة لا ترى فيها فتى كملت
٣٣٩، ١٣٠	غلام علي آزاد البلكرامي	برق أضواء من الزوراء يشجيني
٧٥	محمد بن عبد الجليل البلكرامي	بروحي سلمى قد أتتني كرامة
٤٢٦، ٢٢٢	سراج الدين سراج	بسم الله الرحمن الرحيم
٥٥٨، ٤٥١، ٣١٩	ضياء الحق الصوفي	بعقوتنا غراب البين صاحبا
٤١٧	ظفر أحمد العثماني	بقلبي هم لا يكاد يزول
٥٧٧	محمد يوسف البنوري	بكت أرض سماء ثم إنس
٣٩٠	أحمد رضا خان البريلوي	بكت العيون أما تريد جمودا
٥٦٨	محمد ناظم الندوي	بكت القلوب مع العيون تفجعا
٥٧٩	مفتي محمد شفيع	بكيك وحق أن أحن وأنديبا
١٤٧	فيض الحسن السهارةنبوري	بللدة ما بها مجد ومأثرة
٥٧٤، ٣٢٢، ٣٠٦	محمد أحمد الأزهري	بلدي بلدي يا بلدي
٢٩١	مفتي رضاء الحق	بنال عيش الصالحين مكدر
١٢١	أبو عطاء السندي	بنو سيطان دون بني أبان
١١٨، ٣٩	أبو عطاء السندي	بنو هاشم عودا إلى نخلاتكم
٣٣٣	كشاجم بن الحسين	بؤسي الليالي عقيمة النعم
٥٦٢	فضل محمد السواتي	بمنعطف الأتلال في الأيك حوله
		﴿ت﴾
١٠٨	الشيخ ظفر أحمد العثماني	تباً لدنيا لا يدوم نعيمها
٣٥٩	فيض الحسن السهارةنبوري	تباً لناع رام أسماعي

٥٥٧	محمد يوسف البنوري	تبكيه جامعة الإسلام من قلق
٣٠١	محمد أحمد الأزهري	تخيلت كان رأسي في حجر أمي
٤٥٣،٣١١	صوفي ضياء الحق	تذكرت مختار الإقامة باللحد
٣٢٩	كشاجم بن الحسين	تزداد فيك مصيبي
٦١	حسن بن محمد بن حسن الصغاني	تسربت سربال القناعة والرضا
٤٦٧	عبدالجميل البشوري	تسيل من الآفاق كالسيل أدمع
٣٧٥،١٥٨	أحمد حسين الرسولبوري	تعالى الله دام على البقاء
٣١٠	حضرت آدم عليه السلام	تغيرت البلاد ومن عليها
٨٨	أحمد بن مصطفى الكوباموي	تغيرت المودة في الرجال
٢٥٩	محمد ناظم الندوي (الأستاذ)	تفري الأمور بحده
٤٩٧	مفتي رضاء الحق	تكاثرت الهموم على الفؤاد
٥٠٩	مفتي رضاء الحق	توفي عالم حكم رشيد
		﴿ث﴾
٥٩	مسعود بن سعد اللاهوري	ثق بالحسام فهذه ميمون
		﴿ج﴾
٤٤	عبدالمنعم الشاتكامي	جري دمعي المهراق شجوا بمنزل
٥٨٨	خنساء	جرى لي طير في حمام حذرت
٣٠١	محمد أحمد الأزهري	جلست عندهم فدخلت على ملكة الجمال
٣٨٩،١٦٢	سيد محمد عرفان الطوكي	جل المصاب وعم خطب قاذح
٥٦٨،٤٦١،٢٦٠	محمد ناظم الندوي	الجو مغبر الجوانب أحمر
		﴿ح﴾
٤٤٣	محمد يوسف البنوري	حار الفؤاد ودمع العين قد سكبا

١٤٦	فيض الحسن السهارنبوري	حامي الذمار حمى الأنف ذي أنف
٥١٩	مولانا رشيد	حديث البين مستمع فصبراً
٥٣٨	خواجه ضياء الدين	حضرتنا شيخ محمد سليم
٤٠٤	أحمد بن علي المالكي	حق البكاء على الذي حاز العلى
٣٠	اسم مجهول	حل بقصدار فأضحى بها
٢٧٦	محمد موسى روحاني البازي	حمانا الله رب العالمينا
٣١٠، ٢١٦، ٥٦٣، ٤١٩	مفتي محمد شفيع	حميناه أياما فلم تجد حمية
١٠٢	عبدالرشيد الكشميري	حيا الإله مرابع الجيران
٨٦	الشيخ حسين بن عرب شاه الدهلوي	حين أتممت هذه النسخة
		﴿خ﴾
١٢١	أبو عطاء السندي	خير عالم فأسأل تجدني
٣٩٧	أحمد رضا خان	خذ التاريخ في التوشيح نظماً
٥٥٦	محمد يوسف البنوري	خطب ألم على الإسلام مكتنفا
٥٢٥	مولانا محمد يوسف كاملفوري	خطب ألم فأسبلت أجفاني
٥٢٣	مولانا رزين	خطب ألم فقلبي منه حيران
٥٧٨	محمد موسى روحاني البازي	خليلي حديث الحزن والموت أطول
١٤٩، ٤٥	إسماعيل بن وجيه الدين المراد آبادي	خليلي عوجا عن شمال العقنقل
٧٢، ٤٤	غلام نقشبند	خليلي هل هاتان دارة جلجل
٥٦٠	عبدالمنان الدهلوي	خيالي وروحي وانصبابي ورغبتني
٤٧، ٣٣	عمرو بن مغيره الكلابي	الخيال تشهد يوم داهروالقنا

		❦❦❦
١١٥	أبو عطاء السندي	دعــــــــاك الشوق والأرب
٩٨	محمد حسين بن محسن الأنصاري الخزرجي	دعاها إذا غنت على الروضة الغنا
٥٥٧	محمد يوسف البنوري	دع الفؤاد عن الدنيا وزينتها
٣٠٩	الطبيب محمد دين	دفنوا ما في هذه أجدادنا
١٠٨	أحمد شوقي	دقات قلب المرء قائمة له
٣٤٩	فيض الحسن السهارنبوري	دهاني بغة أمر مريج
		❦❦❦
٦٢	أمير خسرو سيف الدين الدهلوي	ذاب الفؤاد وسال من عيني الدم
١١٣	أبو عطاء السندي	ذاك الشقاء فلا تظنن غيره
٤٢٩	محمد يوسف البنوري	ذرفنا دموعا مذ نعينا بنكبة
١١٦	أبو عطاء السندي	ذكرتك والخطي يخطر بيننا
٣٧٦	أحمد حسين الرسولبوري	ذكرى لمن واروه في القيعان
		❦❦❦
٣٨٧، ١٥٩	طلا محمد البشاروري	راحت سليمى نقلي اليوم في قلق
٥٥١	ظفر أحمد العثماني	راحت فراح بها ما كان من فرح
٥٥١	ظفر أحمد العثماني	راحت وكنا وكان الشمل مجتمعا
٢٩	اسم مجهول	رأيت هُذَيْلاً أحدثت في يمينها
٤٧٤	لطافت الرحمن السواتي	رثي ناس كثير من رجال
٥٢٤	مولانا رزين	رحل حبيب وشيخنا الوضاء
٣٥١	فيض الحسن السهارنبوي	رزئت ابن خمس كان يلعب كالفهد

٤٦٥	عبدالجميل البشاورى	رزئنا بشيخ العلم والحدود والنهي
٤٠٢	حبیب الرحمان العثماني	رزء يحل عن السلوفطالا
٥٥٨	صوفي ضياء الحق	رمى الحدثان قوم مسلمينا
		﴿س﴾
٤٩٠٣٢	اسم مجهول	ساس الرجال لسبع عشرة حجة
٤٠٣	حبیب الرحمن العثماني	سبحان رب العرش يؤتي رفعة
١١٣	أبو عطاء السندي	ستوافيهم قصائد غرّيك
٩٨	محمد بن أحمد التونكي	سرت وعليك الطرف لا يعرف الكبرى
٣٠	الفرزدق	سقى الله قبراً من سعيد فأصبحت
٤٩٤، ٢٩٠	عبدالواحد نديم (الأستاذ)	سكيننا دموعاً خرقنا جيوباً
٤٩٣	محمد فاضل صابر	سلام الله يا شيخاً أميناً
٣١٣، ٢٢٠، ٥٧٣، ٤٢٣	محمد إدريس الكاندهلوي	سلام على حفظ الكتاب وسنة
٣٢	عذيل بن فرح	سليت بناتي حليهن فلم أدع
٤٩٤	عبدالواحد نديم	سمعت اليوم خبراً من قضاء
٢٢٣	سراج الدين سراج	سمع السراج من الملهم سنّ وصاله
٥٦٠	عبدالمنان الدهلوي	سهاد وهيمان وشوق ورنة
		﴿ش﴾
٥٥٦	محمد يوسف البنوري	شق الجبال وغاص البحر في لجج
٥٥٥	محمد يوسف البنوري	الشمس كاسفة والأرض مظلمة
٥٥٦	محمد يوسف البنوري	شمس الورى فيلسوف الشرق قدوتهم
٥٨١، ٤٠٠، ١٧٧	حبیب الرحمان العثماني	شمل الهدى والدين عم شتاته

		﴿ص﴾
٥٣٨	محمد عبداللطيف السوهاوي	صبت على رزية النـبي فجأة
		﴿ض﴾
٥٥٢	ظفر أحمد العثماني	ضاءت ببهجتها أرض بها دفنت
٥٠٥	مفتي رضاء الحق	ضحجنا واذرنا دموعاً كعيلم
٥٦٢	فضل محمد السواتي	ضعا الخدوا الصدر الكئيب بقبره
		﴿ط﴾
١٠٤	محمد مهدي المصطفى آبادي	طار الكرى من بينكم عن مآقي
٥٨٩	الخنساء	طريقني من دموعك واستفيقي
		﴿ع﴾
٣٩١	الشيخ أحمد رضا خان	عبدالله قد سبَقَا
٣٢٧	كشاجم بن الحسين	عراني الزمان بأحداثه
٣٣١	كشاجم بن الحسين	عرش العلا منهدم مؤتفك
٥٤٢	أبو عطاء السندي	عشية قام النائحات وشققت
٢٦	إسمه مجهول	عصوا بسيوف الهند واعتكرت بهم
٣٤١، ١٣٤	فضل حق الخير آبادي	علا زفيري ودمع العين ينحدر
٥٤٩	شيخ عبدالله	على أهل البرية ناب خطب
٤٤٦	محمد يوسف البنوري	عليك سلام الله يا روح نافع
٥٧٣	محمد إدريس الكاندهلوي	عليك سلام الله يا قبر أنور
٥٦٥	محمد موسى خان روحاني البازي	عليك من الله السلام ورحمته
٣٦٤	فيض الحسن السهارنبوري	عمي دار سلمى فاسلمي ثمة اسلمي
٤٨٨، ٣١٧، ٢٨٩	محمد حسين إقبال	عوّدت نفسي مدحة السّادات

٣٠٣	محمد أحمد الأزهرى	عينت في جامعة المنهاج من معالي
٥٧٦،٥٥٥،٤٣١	محمد يوسف البنوري	العين ذارفة والقلب حيران
٥٠٢	مفتي رضاء الحق	العين عبرى والفواد عليل
		﴿غ﴾
٥٣٨،٣٠٧	الطيب خدا بخش	غابت الشمس وانزوي القمر
٣٩٤	أحمد رضا خان	غدت شوطبها أم ظل وظلّت
٣٢٨	كشاجم بن الحسين	غدر الزمان وجار في أحكامه
		﴿ف﴾
١٥٥	مولانا إعزاز علي الديوبندي	فاض الدموع وذابت الأكباد
٣٢٧	أبو عطاء السندي	فاضت دموعي على نصر وما ظلمت
٥٦٤	مفتي محمد شفيق	فاضحى ضميري من دموعي بارزاً
٥٤٦	أصغر علي الروحي	فاظلمت الشرائع بالبؤس
١٤٦	فيض الحسن السهارنبوري	فإن ارتبت فاسئلي عن خصالي
٢٨	حاجب بن ذبيان المازني	فإن أرحل فمعروف خليلي
٥٤٦	أصغر علي الروحي	فبكى ما استطعت اليوم حزناً
٣٤	اسم مجهول	فتحت بلاد السند بعد صعوبة
٥٤٤	طلا محمد خان البشاورى	فقال فؤادي قد رزئنا لبید
٤٦٦	عبدالجميل البشاورى	فقدنا ذكاء العلم والجود والكرم
٤٧٢	لطافت الرحمن السواتي	فقدنا عالماً حبراً جليلاً
٤٧١،٢٦٥	لطافت الرحمن السواتي	فقدنا عالماً شيخاً جليلاً
٩٠	رضا حسن العلوي الكاكوروي	الفقر في القصر كالغفران في الزلل
٥٤٤	طلاء محمد خان البشاورى	فقلت لقلبي ما دهاك مصيبة

٤٠٣	حبیب الرحمان العثماني	فكم من أعین قد بیضتها
٣٧	هارون بن موسى الأزدي	فكنت في طلبی من عنده فرجاً
٤٨،٣٥،٢٥	محمد بن قاسم	فلئن ثویت بواسط وبأرضها
١٢٠	أبو عطاء السندي	فما إسم جديدة في رأس رمح
١٢٠	أبو عطاء السندي	فما صفراء تكني أم عوف
١٢٤،١١٥	أبو عطاء السندي	فما فضلت يمينك من يمين
١١٨	أبو عطاء السندي	فلا تثقن من النوکی بشیء
٣٠٢	محمد أحمد الأزهری	فهاهي سبب الدموع یا أمی
١٣٤	فضل الحق الخیر آبادي	فؤادي هائم والدمع هام
١٠٨	فضل الحق الخیر آبادي	فيا دهري العادي إلى أين التحي
٢٩٧	عبد اللطيف الحصري	في عزة الصباح
٥٥٢	ظفر أحمد العثماني	فی غفلة من صروف الدهر فاجئة
		﴿ق﴾
٥٤٩	شیخ عبد الله	قد أبيضت عیون الناس حزنا
٣٤٥	فیض الحسن السهارنبوري	قد أتى أن يتوب قلب طروب
٨٠	باقر بن مرتضي الشافعي	قد صیرني الهوي جذاذا
٣٢٩	كشاجم بن الحسين	قد قلت للكأس وأبصرتها
٥٧٨	محمد إدريس الكاندهلوي	قد كنت أرجو أن تكون خليفة
٥٥٢	ظفر أحمد العثماني	قد كنت في سكرة من حسن طلعتها
٥٧٦	میرك شاه الكشميري	قرارة بحر العلم أم رمس أنور
٥٥٦	محمد يوسف البنوري	قضى الحیاة إمام القوم مرجعهم
١٥٩،٤٤	قاضي طلاء محمد البشوري	قفا برياض الشعب خير المنازل

٤٧٩	شير علي شاه البشاوري	قفاء عند قبراه لمعي المنضر
٤٨٤	محمد موسى خان الروحاني	قفانك الحبيب من الفراق
٥٦١، ٤٦٧، ٢٦٣	لطافت الرحمن السواتي	قفانك من ذكرى جليل مبجل
٥١٨	مولانا رشيد أحمد	قفانك من ذكرى حبيب ومن هو
٤٢٧	محمد يوسف البنوري	قفانك من ذكرى مزار فندمعا
٥٣٩، ٣٠٩	فضل إسرار مهمند	قفانقضي من روعات عيش فان
٤٢٨	محمد موسى خان الروحاني البازي	قفان واندبا أطلال دور الأحبة
٤٦٢	محمد ناظم الندوي	قلم من الإسلام قلت ريشته
١٢٧	كشاجم بن الحسين	قومي بنو ساسان ليس
٣٩٧	أحمد رضا خان	قيل مات الزكي عبدالكريم
		﴿ ك ﴾
٥٥٦	محمد يوسف البنوري	كانت يواقيته ذخراً للمعتبر
٢٧	الأعشى	كان القرنفل والزنجبي
١٠٣	السيد سليمان بن أبي الحسن الحسيني	كأنما الشفق الممتد في الأفق
٢٧	امرؤ القيس بن حجر الكندي	كدأبك من أم الحويرث قبلها
٣٧٨	أحمد حسين الرسولبوري	كفى للمرء معتبر الحمام
٣٠	يزيد بن مفرغ الحميري	كم بالجروم وأرض الهند من قدم
٥٧١	الدكتور علي شير البشاوري	كم من قلوب بنار البين محرقة
١١٨	أبو عطاء السندي	كل هنيئاً وما شربت مريئاً
١٤٧	فيض الحسن السهارنبوري	كئبت على أن مات إذ صار لاعباً
١٠٠	عبدالحميد الفراهي	كيف القرار وقد نكس
٢٢٦	بير محمد حسن (الدكتور)	كيف ينجو عائش منها إذا

		﴿ل﴾
٧٣	علي بن أحمد بن المعصوم الدستكي	ليس أحمرار لحاظه من علة
٥٨٨	الخنساء	لا تخل أنني لقيت رواحا
٣٠	محمد	لا تقيمن بدار لا انتفاع بها
١١٣	أبو عطاء السندي	لإن كما أغلق باب الندى
٣٦٨، ١٥٠	إسماعيل بن وجيه الدين المراد آبادي	لحي الله دهر اقد رمانى بغربة
٥٨٠، ٥٤٨، ٤٠٨	أصغر علي الروحي	لدمعي جريان إلى منتهى النحر
٥٦٧، ١٠٩	أبو العتاهية	لدوا للموت وابنوا للخراب
٥٦٠	عبد المنان الدهلوي	لعلك لا تدرين كم سرت هائما
٢٦٠	محمد ناظم الندوي	لعل نجوم الفلك لم ترض أن ترى
٥١	أبو ضلع السندي	لقد أنكر أصحابي وما ذلك بالأمثل
٣٥٢	فيض الحسن السهارنبوري	لقد تركت وما في الترك من عار
٣٠٢	محمد أحمد الأزهري	لقد ظهرت عاطفة عارمة في النفس
٥٤٦	أصغر علي الروحي	لقد عزّ المزار فلسست أشكوه
٤٢٤	محمد إدريس الكاندهلوي	لقد قبضت روح العلى والمكارم
٣٠٠	محمد أحمد الأزهري	لقد كرم مولدى بأمه محمد محبوب ربي
٣٦٢	فيض الحسن السهارنبوري	لقد مات مولانا الذي لا يماثله
٥٤٤	طلاء محمد خان البشاوري	لماذا دموع العين أضحت سواكبا
٥٤٤	طلاء محمد خان البشاوري	لماذا عيون القوم ظلت بواكبا
٣٥	أبو الجويرية	لو كان يقعد فوق الشمس من كرم
٤٩، ٣٥	اسم مجهول	لو كنت جمعت القرار لو طئت
٥٧٦، ٥٥٧	محمد يوسف البنوري	لو لقبوا الأرض لم يوجد له شبه

٣٠٢	محمد أحمد الأزهري	لو ما خدمت والديك أصبحت في الخلق أحقر
		﴿م﴾
٣٠٥	محمد أحمد الأزهري	ما أجمل جمالا وأحسن حسنا جميل القامة
٣٠١	محمد أحمد الأزهري	ما أجمل من الفرض فرصة
٤٠٢	حبيب الرحمن العثماني	ما بال عينك كالسحاب الماطر
٥٨٧	حسان بن ثابت رضي الله عنه	ما بال عيني لا تنام كأنما
٣٠٤	محمد أحمد الأزهري	ما بقيت عندي كلمة بعد هذا الكلام
٣٦٠	فيض الحسن السهاري	ماذا أو مل منهم بعد ما هلكوا
٤٤٧	محمد يوسف البنوري	ماذا دهتنا به الآلام والكرب
٥٧	أحمد بن محمد الجوهري	ما شمت برقاً سرى في جنح معتكر
٥٨٨	علي رضي الله عنه	ما غاض دمعي عند نائبة
٥٧٠	علي شير البشاري (الدكتور)	ما كان موت المليك موت منطقة
٢٣٣	اسم مجهول	ما كل ما يتمنى المرء يدركه
٤١٤، ٣١١، ٢٠٣	عبد العزيز الميمني	ما لهذي الحيون منهمرات
٦٦٣، ٤٦٥	سيد عبد الحميل البشاري	مالي أرى الناس قدمي القلب والكبر
١٤٧	فيض الحسن السهاري	مالي بذى الأرض من وال ولا واق
٣٤٣	كشاجم بن الحسين	ما ناح أورك في أورك أشجاني
٧١	أحمد بن محمد المعصوم الدستكي	مثير غرام المستهام ووجهه
٤٠٠	أحمد رضا خان	مُحب حبيب الله يعلو فمن هنا
٥٤٧، ٥٤٦	أصغر علي الروحي	محمد غوث سلطان المعالي
٣٦	هارون بن موسى الأزدي	مشيت إليه وادعاً متمهلاً
٤٤٨، ٣١١، ٢٥٧	صوفي محمد ضياء الحق	مضت أختي وحق لي البكاء

٥٦٣	مفتي محمد شفيع	مضى لسبيل صباح يوم عروبة
٥٥٦	محمد يوسف البنوري	من بالحديث ومغزى الفقه مطلع
٩٥	عبيد الله الميدني بوري	من بعد ما سكنت بعش أمتع
١٠٣	علي عباس الشرياكوتي	من حيدر آباد اهر بن ولا تقسم
٤٥٩	صوفي ضياء الحق	من الدنيا إلى دار المجازا
٣٦٩،١٥٠	محمد باقر بن سيد علي	من للشريعة والفري مقامها
٣٨٩،١٧٦	الشيخ أحمد رضا خان البيرلوي	الموت حق ياله من جاء
		﴿ن﴾
٣٠٤	محمد أحمد الأزهرى	نابغة من نوابغ العصر
٨٣	مفتي الهي بخش الكاندهلوي	ناضت سعاد فبالي الآن مجزول
٤٩٦	مفتي رضا الحق	نبأ لعيش الصالحين مكدّر
٥٠٣	مفتي رضا الحق	نحبت كئيباً ولكن بمن
٤٨،٣٣	لم يذكر اسمه	نحن قتلنا داهراً و دوهراً
٩١	سيد أحمد بن الحسن القنوجي	نسيم الصبا وافي سحيرا مطيبا
٤٢١	مفتي محمد شفيع	نعيت بخير الأصدقاء عتيق
٤٠٣	حبيب الرحمن العثماني	نعى الناعون شيخا ذا حفاظ
٤٨٥،٢٧٧	حافظ محمد إبراهيم فاني	نعى الناعون شيخا ذا وقار
٣٥٦	فيض الحسن السهاري بوري	نعى ناعيا حبي الكريم فأسمعا
٤٨٧	حافظ محمد إبراهيم فاني	نعى الناعي بأن حان الرحيل
٥٣٠	مولانا فضل هادي الميداني سواتي	نعى الناعي بأن رحل العميد
٥٠٧	مفتي رضا الحق	نعى الناعي بان فات البسول
٥٢١،٢٩٣	سيد رزين شاه	نعى الناعي بأن فات الحبيب

٤٨٦	حافظ محمد إبراهيم فاني	وسيع الحلم مشهود الأنعام
٥٥٦	محمد يوسف البنوري	وفي الزمان شيوخ لا عداد لهم
٥٥٥	محمد يوسف البنوري	وفي السماء ضجيج بالعويل بدا
٥٥٧	صوفي ضياء الحق	وفي صادق قولاً وفعلاً
٢٨٤	محمد حسين إقبال (الأستاذ)	وقد أعطيت جماداً و Shiما
٥٦٥	محمد موسى روحاني البازي	وقد صافحت شتى القلوب وعانقت
١١٧	أبو عطاء السندي	وقل لعبيد الله لو كان جعفر
٥٥٦	محمد يوسف البنوري	وكل ثلم فإن الدهر يجبره
٥٦٣	مفتي محمد شفيع	وكناعلى خوف من البين دائماً
٥٦٠	عبد المنان الدهلوي	ولا يفجعنك الهجر قد ذقت طعمه
٥٥٥	محمد يوسف البنوري	وللسحاب أزيح حين دعدته
٥٥	هارون بن موسى الملتاني	ولما أتاني أنهم يعقدونه
٧٤	علي بن أحمد بن المعصوم الدستكي	ولما التقينا بالغوير عشية
٥٧	أبو الريحان ، محمد بن أحمد البيروني	ولما مضوا واعتضت عنهم عصاة
٥٦٩	محمد ناظم الندوي	وله من العقل الحصيف الأوفر
٢٥١	اسم مجهول	وليس على الله بمستنكر
٧٦	محمد علي الإصفهاني	وليس عنك سواد العين منصرفاً
٥٥٨	صوفي ضياء الحق	وما من مسلم في الدهر إلا
٥٧٩	محمد موسى روحاني البازي	ومن يبك ميتاً يبك يوماً لفقده
٨٨	فيض أحمد البدايوني	ومن يعاد به تلك النار موعده
٣٧١، ١٥٣	أنور شاه الكشميري	ومولى الورى محمودهم وحميدهم
٢٨٤	محمد حسين إقبال (الأستاذ)	ونسبة أعلى السلاسل رتبة

٧٤	علي بن أحمد بن المعصوم الدستكي	وهبوا الجياد السابحات ليلحقوا
٣٦٧	فيض الحسن السهارنبوري	ويل لأملياً من عاد يدعوني
١١٧	أبوعطاء السندي	ويوم كيوم البعث ما فيه حاكم
		﴿ه﴾
٣٨	هارون بن موسى الأزدي	هانت على سبال العار والعذل
٣٠٣	محمد أحمد الأزهري	هاهي بضعة قلبي التي منع العلم والنور
٥٣٧، ٣٠٥	محمد أحمد الأزهري	هاهي مصر التي اشتقت إليها
٣٤٢، ١٠٨	فضل الحق الخير آبادي	هجم الشرور وفاجئت فتن بها
٣٠٣	محمد أحمد الأزهري	هذه نار محبتي ومؤدتي والعشق
٣٠٣	محمد أحمد الأزهري	هذه هي أمك جعلت تحت قديميها الجنة أجمل
١٠١	عبد الحميد الفراهي	هل لا ذكرتم ما أصاب
٣٧٠، ١٥١	وحيد الدين العالي الحيدرآبادي	هل من سبيل إلى وصل الأولى بانوا
١٣٣	فضل الحق الخير آبادي	هل من مبلغ ولهان مشتاق
٥٣٣، ٢٩٦	سعيد أحمد حسن	هلموا صحبتي بطلا نناعي
٩٨	محمد بن أحمد التونكي	هواكم بقلبي والجوي في تمدد
١٢١	أبوعطاء السندي	هو الزز الذي إن بات ضيفا
٩٦	ألطاف حسين حالي	هوي الحور بلوي كل حبور نادب
٣٠٢	محمد أحمد الأزهري	هي عيونك التي خمرت عيوني
٤١٣، ١٩٢	غلام محي الدين الكنجاهي	هيهات مات مولانا محمد إبراهيم
		﴿ي﴾
٨٤	رفيع الدين الدهلوي	يا أحمد المختار يا زين الوري
٣٩٦	أحمد رضا خان	يا أكرم الخلق أنت الكريم

٥٨٤	حافظ إبراهيم	يا بنت محمود يعز علي الوري
٣٠	عبدالله الأعور الحرمازي	يا حكم بن المنذر بن الجارود
٥٨٣	محمد ظفر أحمد العثماني	يا دهر فيم فجعتني بحليلة
٢٩٩	محمد أحمد الأزهري	يا رب اجعل دعاء ي عندك مقبول
٢٥٢	محمد يوسف البنوري	يا رب أنزل عليه صوب غادية
٥٨٣	أبونواس	يا رب إن عظمت ذنوبي كثرة
٥٥٢	ظفر أحمد العثماني	يا ربة الحسن ما هذا الجفاء وقد كنا
٣٠٠	محمد أحمد الأزهري	يا رب صلى وسلم دائماً أبداً
٣٠٠	محمد أحمد الأزهري	يا رب صل وسلم على سيد الثقلين
٣٠٠	محمد أحمد الأزهري	يا رسول الله جئنا زائرين
٨٢	شاه عبدالعزيز الدهلوي	يا سائرا نحو بأن الحي والأسل
٦٣،٤٤	قاضي عبدالمقتدر بن محمود	يا سائق الظعن في الأسمار والأصل
١٣٣	فضل الحق الخير آبادي	يا سئلا عن شأنه، يغتيك عن تبيانه
٣٠٣	محمد أحمد الأزهري	يا سيدي يا سيدي ويا شيخ الإسلام
٤٤	أحمد بن عبدالقادر الكوكني	يا شوق بلغ إلى جيران ذي سلم
٥٧٠	علي شير البشاوري (الدكتور)	يا عيد كيف السرور لمن يفجعهم
٤١٧	ظفر أحمد العثماني	يا عين جودي بدمع غير منجمد
٤١٦،٢٠٥	مولانا ظفر أحمد العثماني	يا عين جودي بدمع هاطل همل
٤٣٩	محمد يوسف البنوري	يا عين جودي بعقد الدمع كالدرر
٤٧٨،٢٧٠	شير علي شاه البشاوري	يا عين جودي على ذي العلم والعمل
٥٥١	ظفر أحمد العثماني	يا فرحة أقبلت حتى إذا اكتملت
٩٤	أوحد الدين البلكرامي	يا قاتلي بلحاظه

۵۷۷	ذو الفقار علي الديوبندي	يا قاسم الخير اسمع من لكربتنا
۵۷۳، ۳۸۸، ۱۶۱	ذو الفقار علي الديوبندي	يا قاسم الخير من للعلم والدين
۶۷	قطب الدين محمد بن أحمد اللاهوري	يا قطب لا تسئل عن هواه
۴۹۰، ۳۲۳	محمد حسين إقبال (الأستاذ)	يا قلب صبرافي مجال بلاء
۱۱۷، ۱۱۴	أبو عطاء السندي	يا ليت جور بني مروان عادلنا
۷۸	عبد القادر الجونوري	يا من يكل به سيرا يبلغه
۵۲-۵۱، ۴۰	أبو ضلع السندي	يا نفس صبرا لا تملكي بأسا
۵۱۳	مفتي رضاء الحق	يرثي علياً قدوتي أقوام
۴۷۳	لطافت الرحمن السواتي	اليوم أذكر مولانا وسيدنا

الأبيات الفارسية:

رقم الصفحة	اسم الشاعر	الأبيات
		چون خون ز حلقِ او بر زمین رسید
۵۹۱	محتشم کاشی	جوش از زمین به زردۀ عرشِ برین رسید
		نخلِ بلند او چو خسان بر زمین زدند
۵۹۱	محتشم کاشی	طوفان به آسمان ز غبارِ زمین رسید
		باد آن غبار چون بمزار نبی رساند
۵۹۱	محتشم کاشی	گرد از مدینه بر فلکِ همفتمین رسید
		کرد این خیال وهم غلط کار، کان غبار
۵۹۱	محتشم کاشی	تا دامنِ جلالِ جهان آفرین رسید
		هست از ملال گرچه بری ذاتِ ذوالجلال
۵۹۱	محتشم کاشی	او در دل است و هیچ دلی نیست بی ملال

		شہر غزنین نہ همان است کہ من دیدم پار
۵۹۰	فرخی	چہ افتاد است، کہ امسال دگرگون شد کار
		کویہا بینم پر شورش دسر تا سرکوی
۵۹۰	فرخی	ہمہ پر جوش و جوش در و پُرخیل و سوار
		آہ و دردا کہ بیک بارہ تھی بینم ازو
۵۹۰	فرخی	کاخ محمودی و آن خانہ پُر نقش و نگار

الأبيات الأردية:

رقم الصفحة	اسم الشاعر	الأبيات
۶۰۰	میر ضمیر	تھا اژدہائے موسیٰ عمراں کی وہ زبان
		جا کے میدان میں کس طرح یہ محبوب لڑے
۵۹۹	میر ضمیر	یہ تو کہیے کہ غلام آپ کے کچھ خوب لڑے
		حضرت پہ جھکے اہل ستم چار طرف سے
۶۰۰	میر انیس	نیزے ہوئے ٹیکس پہ علم چار طرف سے
		پڑنے لگی شمشیر دو دم چار طرف سے
۶۰۰	میر انیس	بس گھر گیا ایک کشتہ غم چار طرف سے
		تر خون میں سر تا بقدم ہو گئے شبیر
۶۰۰	میر انیس	بر چھی جو لگی پشت پہ خم ہو گئے شبیر
		قریب جاتے ہی ہندہ نے ان کا تھاما ہاتھ
۵۹۹	میر ضمیر	کہا سلام علیک اے ضعیفہ نیک صفات
		منہ لال، جبیں لال، بدن لال، قبا لال
۶۰۰	مرزا دبیر	لہراتے تھے بل کھائے ہوئے گیسوؤں کے بال

		زلفوں کی لٹیں چہرے پہ تھیں سہرے کی تمثال
۶۰۰	مرزا دبیر	مرتے ہوئے دولہا بنے تھے فاطمہ کے لال
		تھا ضعف عیاں، آنکھ کی بینائی جدا تھی
۶۰۱	مرزا دبیر	گہ بند تھی نرگس کی کلی اور کبھی وا تھی

فهرس المصادر والمراجع

- ☆ - القرآن الكريم .
- ☆ - إبراهيم، سمير عبدالحميد: اللغة العربية وقضيته التنميه في باكستان، القاهرة: دارالمعارف، ١٩٨٢م.
- ☆ - ابن الأثير، علي بن محمد :
- i- الكامل في التاريخ، بيروت: دارصادر، ١٩٨٢م.
- ii- اللباب في تهذيب الأنساب، بيروت: دار صادر، بدون التاريخ.
- ☆ - أحمد الأسكندري، وأحمد أمين: المفصل في تاريخ الأدب العربي، القاهرة: المطبعة الأميرية ببولاق، ١٩٣٦م.
- ☆ - أحمد جميل (الدكتور):
- i- حركة التأليف باللغة العربية في الإقليم الشمالي الهندي، باكستان: منشورات جامعة كراتشي، بدون التاريخ.
- ii- ”عبدالعزیز الميمن“، مجلة المجمع الهندي، المجلد العاشر، عدد يونيو ١٩٨٥.
- ☆ - أحمد خان، سر سيد:
- i- تذكرة أهل دهلي، دهلي: مطابع دهلي، بدون التاريخ.
- ii- آثار الصناديد، تحقيق: خالد نصير الهاشمي، دهلي: مطابع دهلي، ١٩٦٥م.
- ☆ - أحمد، زبيد(الدكتور): الأدب العربية في شبه القارة الهندية، ترجمة: عبدالمقصود محمد شلقامي، بغداد: دار الحرية، ١٩٧٨م.
- ☆ - أحمد، محمد الجوارنة(الدكتور): الهند في ظل السيادة الإسلامية، مؤسسة حمادة للدراسات الجامعية والنشر والتوزيع، جامعة اليرموك.
- ☆ - أحمد محمود الساداتي (الدكتور): تاريخ المسلمين في شبه القارة الهندية. مصر: المطبعة النموذجية، ١٣٧٧هـ / ١٩٥٧م.

- ☆- إدريس ، أحمد (الدكتور): الأدب العربي في شبه القارة حتى نهاية القرن العشرين ، إسلام آباد، ١٩٩٤م.
- ☆- آزاد ، غلام علي :
- i- الديوان، المعروف بالسبعة السيارة ، حيدرآباد: مطبعة كنز العلوم ، بدون التاريخ.
- ii- سبحة المرجان في آثار هندوستان، تحقيق: الدكتور فضل الرحمن، ط- ١. علي كره، الهند: معهد الدراسات الإسلامية، ١٩٧٦م.
- iii- سرو آزاد، تحقيق: عبدالله خان ، ط- ١. لاهور: مطبعة دخاني رفاه عامة، ١٩١٣م.
- iv- مآثر الكرام، ترجمة: محمد خالد فاخري ، كراتشي: دائرة المصنفين ، ١٩٨٣م.
- ☆- الأسد، ناصر الدين : مصادر الشعر الجاهلي وقيمتها التاريخية ، مصر: دارالمعارف ، ١٩٥٦م.
- ☆- الأصطخري، إبراهيم بن محمد : المسالك والممالك ، تحقيق: العيني ، محمد جابر عبدالعال ، القاهرة: دارالقلم ، ١٩٦١م.
- ☆- الأصفهاني، أبو الفرج علي بن الحسين : الأغاني، ط- ٦. تحقيق وإشراف: لجنة من الأدباء، بيروت: دارالثقافة، ١٩٨٣م.
- ☆- أظهر، ظهور أحمد:
- i- ”أصغر على الروحي“ ، مجلة المجمع العربي الباكستاني ، باكستان ، لاهور، المجلد الأول ، العدد الثالث.
- ii- ”تقرير عن أوضاع الثقافة الإسلامية واللغة العربية في باكستان“ ، مجلة المجمع العربي الباكستاني، لاهور ، باكستان: ع ١، المجلد ١، ١٩٩١م.
- iii- ”جوانب مجهولة من حياة عبدالعزيز الميمني الراجكوتي“ ، مجلة قافلة الأدب الإسلامي، لاهور، باكستان: المجلد ١، العدد ٣- ٤.
- iv- ”الشعر العربي وتطوره ومذاهبه في شبه القارة“ ، مجلة المجمع العربي الباكستاني، لاهور، باكستان: المجلد الأول، العدد الثالث.

- ٧- "اللغة العربية في باكستان - الماضي والحاضر"، مجلة الفيصل، ع ٢١٢، ١٩٩٢ م.
- ☆ - الأعظمي، محمد حسن: حقائق عن باكستان، القاهرة: الدار القومية للطباعة والنشر، بدون التاريخ.
- ☆ - الأعظمي، معين الدين: "اللغة العربية في الهند بين الماضي والحاضر والمستقبل"، مجلة اللسان العربي، المجلد ١٨.
- ☆ - افتخار أحمد (الحافظ): "الشيخ عبدالعزيز الميمن أديباً عربياً وباحثاً محققاً"، رسالة الدكتوراه، قسم اللغة العربية، جامعة بنجاب، باكستان، عام ٢٠٠٥ م.
- ☆ - الأفريقي، ابن منظور محمد بن مكرم: لسان العرب، بيروت: دارصادر، بدون التاريخ.
- ☆ - الأفغاني، شمس الحق: علوم القرآن، ط- ١. بهاولفور: نشر المدرسة الفاروقية، ١٩٦٩ م.
- ☆ - امرؤ القيس: الديوان، ط- ١. شرح: د. محمد الأسكندراني بهادر ذوق، بيروت: دارالكتاب العربي، ٢٠٠٢ م.
- ☆ - أميل ناصف: أروع ما قيل في الرثاء، ط- ٢. بيروت: دارالجيل، ١٤١٤ هـ.
- ☆ - أمين، أحمد: ظهر الإسلام، بيروت: دارالكتب العربي، ١٩٦٩ م.
- ☆ - أمين، محمد: "غلام نبى الفاروقى"، مجلة الحق، المجلد ١٢، العدد ٦، ربيع الأول ١٣٩٦ هـ.
- ☆ - أنيس، إبراهيم (الدكتور): موسيقى الشعر، ط- ٥. القاهرة: مكتبة الإنجلو المصرية، ١٩٨١ م.
- ☆ - أنيس الرحمن أنيس: علامة تمناعمادي، كراتشي: سيد سليمان أكادمي، إبريل ١٩٨٩ م.
- ☆ - باشا، إسماعيل: إيضاح المكنون في الذيل على كشف الظنون، بغداد: مكتبة المثنى، بدون التاريخ.
- ☆ - باشا، عمر موسى: تاريخ الأدب العربي، العصر العثماني، مصر: مكتبة النهضة الحديثة، ٢٠٠٤ م.
- ☆ - البحترى، أبو عبادة وليد بن عبد الله: الديوان، تحقيق وشرح: حسن الكامل الصيرفي،

- ط-٧. مصر: دارالمعارف ، بدون التاريخ.
- ☆- البخاري ، عطاء المنعم : مجمع المصادر العربية ، ملتان : مكتبة مجلس أحرار الإسلام، بدون التاريخ.
- ☆- البخاري ، محمد بن إسماعيل : الجامع الصحيح ، موسوعة الحديث الشريف (الكتب الستة) ، ط-٣. الرياض: دارالسلام للنشر والتوزيع ، محرم ١٤٢١هـ / إبريل ٢٠٠٠م.
- ☆- بروكلمان ، كارل : تاريخ الأدب العربي ، ط-٣، ترجمة: عبدالحليم النجار، مصر: دارالمعارف ، ١٩٨٤م.
- ☆- البستاني ، بطرس:
- i- أدباء العرب في الجاهلية وصدر الإسلام ، بيروت: دارمارون عبود، ١٩٨٦م.
- ii- أدباء العرب في العصر العباسية، ط-٤. بيروت: مكتبة صادر، ١٩٣٤م.
- ☆- بشرى أسماء: "د. محمد ضياء الحق الصوفي، ديوانه وخدماته". رسالة ماجستير ، القسم العربي جامعة بنجاب ، لاهور ، عام ١٩٩٥م.
- ☆- البطريق ، عبد الحميد /عطا، محمد مصطفى: باكستان في ماضيها وحاضرها، القاهرة: دارالمعارف ، بدون التاريخ.
- ☆- البلاذري ، أحمد بن يحيى : فتوح البلدان، مصر: مطبعة السعادة ، ١٩٥٩م.
- ☆- البنوري ، محمد يوسف : نفحة العنبر في حياة إمام العصر الشيخ أنور ، كراتشي : المجلس العلمي ، ١٩٦٩م ، ومكتبة المدرسة العربية الإسلامية، ١٣٨٩هـ.
- ☆- البهيتي، نجيب محمد: تاريخ الشعر العربي حتى آخر القرن الثالث الهجري، ط-٢. القاهرة : مؤسسة الخانجي ، ١٩٦١م.
- ☆- بيرزاده ، شريف الدين: نشأة باكستان، ترجمة: عادل صلاح، جدة: ١٩٦٩م.
- ☆- البيومي، السباعي:
- i- تاريخ الأدب العربي في العصر الجاهلي ، مصر: مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٤٨م.
- ii- تاريخ الأدب العربي في العصر الإسلام، مصر: مكتبة الإنجلو المصرية، ١٩٥٤م.

- iii- تاريخ الأدب العربي في العصر العباسي، مصر: مكتبة الإنجلو المصرية، ١٩٥٤م.
- ☆- التبريزي، الخطيب: شرح ديوان الحماسة لأبي تمام، بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٠م.
- ☆- الترمذي، عبد الشكور: تذكرة الظفر، ط- ١. كمالية: مطبوعات علمي، ١٩٧٧م.
- ☆- الترمذي، محمد عيسى: الجامع المختصر، كراتشي: قديمي كتب خانه، بدون التاريخ.
- ☆- التهانوي، أشرف علي: نشر الطيب في ذكر الحبيب، كراتشي: إشاعة المعارف، ١٣٩٧هـ.
- ☆- الجاحظ، أبو عثمان عمرو بن بحر:
- i- البيان والتبيين. بيروت، لبنان: دار صعب.
- ii- كتاب الحيوان، بيروت: مطبعة الحلبي، بدون التاريخ.
- ☆- الجاسر، حمد: ”عبد العزيز الميمن“، مجلة المجمع الهندي، المجلد العاشر، عدد يونيو، ١٩٨٥م.
- ☆- الجبوري، يحيى (الدكتور):
- i- الإسلام والشعر. بغداد: مكتبة النهضة، ١٩٦٤م.
- ii- الشعر الجاهلي، خصائصه وفنونه، بيروت: مؤسسة الرسالة، بدون التاريخ.
- iii- شعر المخضرمين وأثر الإسلام فيه، ط- ١. بغداد: مكتبة النهضة، ١٩٦٤م.
- ☆- جدون، زينب: علماء سرحد كي تفسيري خدمات (خدمات علماء سرحد في مجال التفسير)، راولبندي: مكتبة حرا، ١٩٩٢م.
- ☆- الجرجاني، عبد القاهر: أسرار البلاغة في علم البيان، تعليق: السيد محمد رشيد رضا، بيروت: دار المعرفة، بدون التاريخ.
- ☆- الجلاسي، غلام النصير: التبيان في شهر رمضان، الطبعة الثانية، راولبندي: مطبعة أسد محمود، ١٤٢٣هـ.
- ☆- جلوآنوي، غلام محمد:
- i- أسرار التوحيد، فيصل آباد: جلوي كتب خانه، بدون التاريخ.

- ii- أسرار المقطعات ورموز المتشابهات، فيصل آباد: جلوى كتب خانة، بدون التاريخ.
- ☆- الجمحي، محمد بن سلام: طبقات الشعراء، بيروت: دارالكتب العلمية، ٢٠٠١م.
- ☆- الجنابي، جمال بن نصير: شرح قصيدة البردة للبوصيري، ط- ١. تحقيق وتقديم: د. خالق داد ملك، لاهور: ١٩٩٥م/١٤١٦هـ.
- ☆- حاجي خليفة، مصطفى بن عبد الله: كشف الظنون، بيروت: دارالكتب، ١٩٩٣م.
- ☆- الحافظ عبد القدير: ”الشيخ محمد موسى الروحاني البازي، حياته وخدماته العلمية“، مجلة قافلة الأدب الإسلامي، المجلد ٢، العدد ١-٢، فبراير، يونيو ٢٠٠١م، ص ٥٣-٦٧.
- ☆- الحامد، عبد الله الحامد: الشعر الإسلامي في صدر الإسلام، ط- ١. الرياض: ١٩٨٠م.
- ☆- ابن حجر، العسقلاني: الإصابة في تمييز الصحابة، مصر: مطبعة السعادة، ١٣٢٣هـ.
- ☆- حسرت، عبد القدير: زفرات الأشواق، دكن: ١٣٥٣هـ.
- ☆- حقي، إحسان: باكستان ماضيها وحاضرها، بيروت: دار النفائس، ١٩٧٣م.
- ☆- حنيف، محمد: ”دراسة عن وضع اللغة العربية في باكستان“، المنهل، س ٤٨، المجلد ٤٤، ١٩٨٢م.
- ☆- حنيف، محمد (الدكتور): ”مولانا فضل محمد السواتي“، البينات، المجلد ٥٩، العدد ١٠، شوال ١٤١٧هـ/مارس ١٩٩٧م.
- ☆- خالد، عبدالعزيز: عبد، لاهور: مطبع مرشد، بدون التاريخ.
- ☆- خان، ميرولي: ”كيف يمكن للطالب الباكستاني أن يتقن اللغة العربية فهماً ونطقاً وكتابة“، مجلة المجمع العربي الباكستاني، ع ١، المجلد ١، ١٩٩١م.
- ☆- خان، يوسف حسين: ”نظام التعليم في الهند خلال العصور الوسطى“، ثقافة الهند، ع ٤، المجلد ١٢، ١٩٦١م.
- ☆- ابن خردازبه: المسالك والممالك، لندن: مطبعة بريل، ١٣٠٦هـ.

- ☆ - الخضري، محمد: تاريخ الأمم الإسلامية، مصر: مؤسسة دارالتحرير للطبع والنشر، ١٩٦٩م.
- ☆ - الخطيب، محمد بن شحات حسين: نظام التعليم في باكستان، الرياض: دار الخريجي للنشر والتوزيع، بدون التاريخ.
- ☆ - الخطيب، محمد بن عبد الله: مشكوة المصايح، كراتشي: قديمي كتب خانة، بدون التاريخ.
- ☆ - الخفاجي، محمد عبد المنعم: الحياة الأدبية بعد ظهور الإسلام، ط-١. القاهرة: مكتبة الحسين التجارية، ١٩٤٩م.
- ☆ - ابن خلدون: التاريخ (العبر والديوان المبتدأ في أيام العرب والعجم والبربر ومن عاصرهم من ذوي السلطان الأكبر)، بيروت: دار الكتاب اللبناني، ١٩٥٦م.
- ☆ - خليفة، محمد محمد: الأدب والنصوص في العصرين الجاهلي والإسلامي، القاهرة: المطابع الأميرية، ١٩٩٦م.
- ☆ - خواجه، أحمد بخش: العروة الوثقى في أسماء أهل التقى، بشاور: مطبع بشاور، ١٢٨٥هـ.
- ☆ - الخير آبادي، فضل الحق: الثورة الهندية (باغى هندوستان)، ترجمة: محمد عبد الشاهد خان شيرواني، ط-٤. كوهنه، الهند: المجمع الإسلامي فيض العلوم محمد آباد، ١٩٨٤م.
- ☆ - خير الدين، مولانا: البصائر العشرة الحلية، كلكتة: مطابع حسن الأصابع، ١٣١٥هـ.
- ☆ - دائرة المعارف، جامعة بنجاب لاهور، باكستان.
- ☆ - الدليل، حمد بن ناصر: "تقويم برامج تعليم اللغة العربية في باكستان"، مجلة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ع٣، ١٤١٠هـ.
- ☆ - الدهان، سامي: المديح من فنون الأدب العربي، القاهرة: دار المعارف، بدون التاريخ.
- ☆ - الدهلوي، عبد المنان: القصيدة المدحية، لاهور: المكتبة المدنية، ١٩٨٤م.

- ☆ - ذبيح الله ، عبد الكريم: الشيخ حبيب الرحمن العثماني شاعراً. رسالة الماجستير، كلية اللغة العربية بالجامعة العربية الإسلامية، إسلام آباد، ٢٠٠٦ م.
- ☆ - الرازي ، أبو حاتم : الزينة في الكلمات العربية الإسلامية ، ط-٢ . تحقيق : حسين بن فيض الله الهمداني ، القاهرة: دارالكتاب العربي ، ١٩٥٧ م.
- ☆ - الرفاعي ، مصطفى صادق : تاريخ آداب العرب، ط-١ ، تحقيق: محمد سعيد العربان، بيروت: دارالكتاب العربي، ٢٠٠٣ م.
- ☆ - راهي ، اختر : تذكره علماء بنجاب، ط-٢ . لاهور : مكتبة رحمانية ، ١٩٩٨ م.
- ☆ - رحمان علي : تذكرة علماء هند ، ترجمة: محمد أيوب قادري ، باكستان هستاريكل سوسائتي (جمعية التاريخ الباكستانية) .
- ☆ - رحمت ، عبدالرشيد: ”دكتور بير محمد حسن، شخصيت وفن“ ، مجلة فكر ونظر، الركن الخاص بالدكتور بير محمد حسن ، عدد يونيو ، ١٩٩٢ م.
- ☆ - رضا خان ، أحمد : حدايق بخشش ، بريلي: رضوي كتب خانه ، بدون التاريخ.
- ☆ - رضوي ، اختر: فتح نامه نند ، ترجمة: ”چچ نامه“ ، كراتشي: إدارة المعارف، بدون التاريخ.
- ☆ - رضوي ، محمد خورشيد: ”بير محمد حسن“ ، مجلة فكرو نظر، الركن الخاص بالدكتور بير محمد حسن ، عدد يونيو ، ١٩٩٢ م.
- ☆ - الركابي ، جوادة (الدكتور): في الأدب الأندلسي ، دمشق: مطبعة الجامعة سورية ، ١٩٥٥ م.
- ☆ - الروحاني ، محمد موسى البازي: فتح الصمد بنظم أسماء الأسد ، أكورة، ختك: مؤتمر المصنفين، بدون التاريخ.
- ☆ - الروحي ، أصغر علي : الديوان ، تحقيق : الدكتور رانا ذوالفقار علي . تقديم : الدكتور ظهور أحمد أظهر، لاهور : مجلة المجمع العربي الباكستاني ، المجلد الأول ، العدد الثالث.
- ☆ - الزبيدي، مرتضى : تاج العروس ، ط-١ . مصر: ١٣٠٦ هـ.

- ☆- الزركلي ، خير الدين : الأعلام ، القاهرة: مطبعة كوستاتسوماس ، ١٩٥٤م.
- ☆- زكي ، أحمد أبوشادي (الدكتور): دراسات أدبية ، مصر: مكتبة النهضة ، ١٩٦٣م.
- ☆- الزوزني: شرح المعلقات السبع، بيروت: دارصادر ، ١٩٥٨م.
- ☆- زهير بن أبي سلمى: الديوان ، ط- ١، بيروت: دارالكتاب العربي ، ٢٠٠٢م.
- ☆- أبوزيد ، محمد بن أبي الخطاب القرشي: جمهرة أشعار العرب، تحقيق: محمد علي الهاشمي، الرياض: مطبعة جامعة الإمام محمد بن سعود، ١٤٠١هـ.
- ☆- زيدان ، جرجي : تاريخ آداب اللغة العربية ، بيروت: دار مكتبة الحياة ، ١٩٨٣م.
- ☆- الزيلعي ، جمال الدين : نصب الرؤية لتخريج أحاديث الهداية ، القاهرة: ١٣٥٧هـ/ ١٩٣٨م.
- ☆- الساداتي ، أحمد محمود: تاريخ المسلمين في شبه القارة الهندية وحضاراتهم ، القاهرة: مكتبة الآداب ، بدون التاريخ.
- ☆- السخاوي، شمس الدين محمد: الضوء اللامع لأهل القرن التاسع ، بيروت: مكتبة الحياة، بدون التاريخ .
- ☆- السديدي، ممتاز أحمد : العلامة محمد فضل الحق الخير آبادي حياته وشعره العربي، رسالة الدكتوراه ، مصر: جامعة الأزهر، ٢٠٠٣م.
- ☆- سلمى سيهول(الدكتورة) : دراسة وتحقيق ديوان فضل الحق الخير آبادي، رسالة الدكتوراه، جامعة بنجاب لاهور.
- ☆- ابن سناء الملك : دارالطراز في عمل الوشحات، دمشق: ١٩٤٩م.
- ☆- السواتي، لطافت الرحمن :
- i- أحسن التحقيقات في شأن المتشابهات، كراتشي: أحسن العلوم ، ١٩٩٠م.
- ii- الأدب الجاري في أبيات صحيح البخاري، نوشهرة: إدارة العلم والتحقيق، ١٩٩٨م.
- ☆- السهارنبوري، فيض الحسن: ديوان الفيض ، تحقيق و شرح الدكتور ظهور أحمد أظهر، لاهور: المجمع العربي الباكستاني.

- ☆ - السيوطي ، جلال الدين : الدر المنثور في التفسير بالمأثور، تهران : المطبعة الإسلامية، ١٣٧٧هـ.
- ☆ - الشافعي، محمد بن إدريس : ديوان الإمام الشافعي، تحقيق: عبدالرحمن المصطاوي، ط-٢. بيروت: دارالمعرفة، ٢٠٠٥م.
- ☆ - شاهين ، كامل السيد : الباب في العروض والقافية ، مصر: مكتبة الجامع الأزهر ، ١٣٨٨هـ/١٩٦٨م.
- ☆ - الشايب ، أحمد : تاريخ الشعر السياسي إلى نصف القرن الثاني، ط-٣. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٦٤م.
- ☆ - شفيق، محمد المفتي : نفحات في فضل اللغة العربية ، كراتشي : إدارة المعارف ، رجب ١٣٩٣هـ.
- ☆ - شكري ، فيصل (الدكتور): تطور الغزل بين الجاهلية والإسلام، ط-٤، بيروت: دارالعلم للملايين، ١٩٦٩م.
- ☆ - شيال، جمال الدين: تاريخ دولة أباطرة المغول الإسلامية في الهند، الإسكندرية: منشأة المعارف، ١٩٦٨م.
- ☆ - صديقي ، محمد ميا: تذكرة الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي، ط-١، لاهور: مكتبة عثمانية، ١٩٧٧م.
- ☆ - ضيف ، شوقي:
- i- تاريخ الأدب العربي ، العصر الجاهلي ، مصر: دارالمعارف، بدون التاريخ.
- ii- تاريخ الأدب العربي ، العصر الإسلامي، مصر: دارالمعارف، ١٩٦٣م.
- iii- التطور والتجديد في الشعر الأموي، ط-٢. مصر: دارالمعارف ، ١٩٥٩م.
- iv- دراسات في الشعر العربي المعاصر، ط-٢. مصر : دارالمعارف، ١٩٥٩م.
- v- الثناء، ط-٤. القاهرة.
- vi- الفن ومذاهبه في الشعر العربي، ط-١١. مصر: مكتبة الدراسات الأدبية دارالمعارف.

- ☆ - الطبري، محمد بن جرير: تاريخ الرسل والملوك، مصر: دارالمعارف، ١٩٦٠م.
- ☆ - الطرازي، عبدالله مبشر:
- i - انتشار اللغة العربية في السند والملتان، المجلة العربية، ع ٥٤، س ٤، ١٩٨٠م، ص ٢١.
- ii - موسوعة لتاريخ الإسلام والحضارة الإسلامية لبلاد السند والبنجاب، ط ١. جدة: عالم المعرفة، ١٩٨٣م.
- ☆ - طفيل محمد (الدكتور): ”دكتور بير محمد حسن، بحوث محقق“، مجلة فكر ونظر، الركن الخاص بالدكتور بير محمد حسن، عدد يونيو، ١٩٩٢م.
- ☆ - طه، حسين (الدكتور):
- i - في الشعر الجاهلي، مصر: دارالكتب المصرية، ١٩٢٦م.
- ii - في الأدب الجاهلي، الطبعة الرابعة، مصر: دارالمعارف، بدون التاريخ.
- ☆ - طيش، رحمن علي: گلزار نعت (حديقة المديح النبوي)، كانبور: مطبعة نظامي، ١٣١٩هـ.
- ☆ - عباس، إحسان (الدكتور):
- i - تاريخ الأدب الأندلسي، عصر سيادة قرطبة، ط ٧، بيروت: دارالثقافة، ١٩٨٥م.
- ii - تاريخ الأدب الأندلسي، عصر الطوائف والمرابطين، ط ٣، بيروت: دارالثقافة، ١٩٧٤م.
- ☆ - عبدالكبير، محسن (الدكتور): الشعر العربي في شبه القارة في القرن الثاني عشر، رسالة ماجستير، كلية اللغة العربية، الجامعة الإسلامية العالمية، إسلام آباد.
- ☆ - عبدالكريم شاه، صالح: الشعر لمرحلة الماجستير في اللغة العربية وآدابها، إسلام آباد: جامعة العلامة إقبال المفتوحة.
- ☆ - عبدالكريم، القاضي: نجم الفتاوى، ديره إسماعيل خان، بدون التاريخ.
- ☆ - عبدالله، محمود محمد:
- i - آداب اللغة العربية في باكستان، رسالة الدكتوراه، قسم اللغة العربية، جامعة بنجاب،

باكستان ، ١٩٨٢م.

ii- اللغة العربية في باكستان دراسة وتاريخاً، ط-١، باكستان : وزارة التعليم الفيدرالية،

شعبان ، ١٤٠٤هـ / مايو ١٩٨٤م.

- ☆- عبود، مارون : أدب العرب، ط-٣. بيروت: دار مارون عبود، ١٩٨٩م.
- ☆- العثماني، ظفر أحمد: اعلاء السنن، كراتشي: ١٤٠٢هـ / ١٩٨٢م.
- ☆- العثماني، فيوض الرحمن: أرمغان علمي، لاهور: رمضان ١٣٧٣هـ.
- ☆- عطية، محمد هاشم: الأدب العربي وتاريخه في العصر الجاهلي، ط-٣. مصر: مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده، ١٩٣٦م.
- ☆- العفار، ابتسام : مالك و متمم ابن نويره اليربوعي، بغداد : مطبعة الإرشاد ، ١٩٦٨م.
- ☆- علوبه، محمد علي : انشروا في المسلمين لغة القرآن وابدأ بباكستان ، رسالة الإسلام، ع ١٤، س ٤، ١٩٥٢م، ص ٢١.
- ☆- علي بن أبي طالب : الديوان، ط-١، بيروت: دار المعرفة ، ١٤٢٤هـ / ٢٠٠٣م.
- ☆- علي جارم ومصطفى أمين : البلاغة الواضحة، لندن: دار المعارف.
- ☆- علي، حسن محمد خان : مأثر صديقي، لكهنؤ: مطبعة منشي نولكشور، ١٩٢٤م.
- ☆- علي، رحمن : تذكرة علماء هند، ط-١. ترجمة وتحقيق: محمد أيوب قادري ، كراتشي: باكستان مستاريكل سوسائتي، ١٩٦١م.
- ☆- العمادي، علي محمد حسن ، زكي علي سويلم: الأدب وتاريخه في العصرين الأموي والعباسي، مصر: المعاهد الأزهرية ، ١٩٧٨م.
- ☆- عمرو بن كلثوم: الديوان، ط-٣. تقديم وشرح : تاج الدين شلق، بيروت: دارالكتاب العربي، ١٩٩٩م.
- ☆- عنتره : الديوان، تحقيق ودراسة : محمد سعيد مولوي ، مصر: المكتب الإسلامي ، بدون التاريخ.

- ☆۔ الفاخوري ، حنا:
- i۔ الفخر والحماسة ، ط۔ ۴۔ مصر: دارالمعارف، ۱۹۸۰ م.
- ii۔ الموجز فی تاریخ الأدب العربی وتاریخہ ، ط۔ ۲۔ بیروت: دارالجيل، ۱۴۱۱ھ/ ۱۹۹۱ م.
- ☆۔ فاني ، محمد إبراهيم (الحافظ):
- i۔ ”مولانا عبدالوحيد القاسمي الزروبي“ ، الحق، المجلد ۱۹ ، العدد ۱۱ ، ذو القعدة، ۱۴۰۴ھ/ أغسطس ۱۹۸۴ م.
- ii۔ داغھائے فراق (ديوان يشتمل مرثیة باللغات المختلفة)، أكورة ختک: مؤتمر المصنفين، ۱۹۹۹ م.
- ☆۔ الفحام ، شاکر: ”عبدالعزيز الميمن“ ، مجلة المجمع الهندي، المجلد العاشر، عدد يونيو ۱۹۸۵ م.
- ☆۔ الفرزدق : ديوان ، ط۔ ۳۔ بیروت: دارالكتاب العربي، ۱۹۹۹ م.
- ☆۔ فروخ ، عمر: تاریخ الأدب العربی، بیروت: دارالعلم للملایین، ۱۹۸۴ م.
- ☆۔ فقیر ، محمد أفضل:
- i۔ عطاء محمد ، لاهور: مطبعة تعمیر أدب، بدون التاريخ.
- ii۔ شآبيب الرحمة ، تقديم: د. ظهور أحمد أظھر، لاهور: مكتبة كاروان ، بدون التاريخ.
- ☆۔ الفيروز آبادي، مجد الدين : القاموس المحيط، ط۔ ۴۔ مصر: مطبعة دارالمأمون، ۱۹۳۸ م.
- ☆۔ فيوض الرحمن (الدكتور):
- i۔ حکيم الأمت مولانا أشرف علي تھانوي رحمہ اللہ اور ان کے خلفائے کرام (الشيخ أشرف علي التھانوي وخلفاؤه) ، کراتشي: مجلس نشریات ، ۱۹۹۷ م.
- ii۔ سوانح مولانا محمد رسول خان رحمہ اللہ ، لاهور: پاکستان بک ، ۱۳۹۳ھ.
- iii۔ علماء سرحد کی تصنیفی خدمات (خدمات علماء سرحد فی مجال التصنیف)،

لاهور: فرنثير بيلشرز لاهور، بدون التاريخ.

iv- مشاهير علماء لاهور، فرنثير بيلشرز، بدون التاريخ.

v- مشاهير علماء سرحد، كراتشي: مجلس نشریات اسلام، ۱۹۹۸م.

vi- مشاهير علماء ديوبند، لاهور: فرنثير بيلشرز، بدون التاريخ.

vii- معاصرین إقبال، لاهور: نیشنل بک سروس، بدون التاريخ.

☆- القادري، كامل: مهمات خالد، لاهور: مطبعة شيخ غلام على وأبنائه، ۱۹۷۶م.

☆- القادري، محمد حسين: حديث النفس، لاهور: المجمع العربي الباكستاني، ۱۹۹۵م.

☆- القادري، محمد عبدالله الرضوي: التعريفات للعلوم الدينية، لاهور: مطبعة المعارف،

۱۹۷۶م.

☆- ابن قتيبة، الدينوري: الشعر والشعراء، تحقيق: د. مفيد قمحة والأستاذ محمد أمين

الغناوي، بيروت: دار الكتب العلمية، ۲۰۰۰م.

☆- القرشي، محمد إسحاق: شعر المديح النبوي في شبه القارة الهندية والباكستانية، لاهور:

مركز معارف أولياء، ۲۰۰۲م.

☆- القشيري، مسلم بن الحجاج: الصحيح، كراتشي: مطابع نور محمد، ۱۳۸۷هـ.

☆- القلعداري، أحمد حسين القرشي: ديوان حمد ونعت، كجرات: مكتبة ظفر، ۱۹۹۴م.

☆- قلندر، محمد جميل: حلم الفردوس الأبهى، ط- ۱، إسلام آباد: منشورات محمد جميل

قلندر، رجب ۱۴۰۷هـ / مارس ۱۹۸۷م.

☆- قمر النساء، الدكتوراه: فضل حق الخير آبادي، باكستان: طبعة مصورة، ۱۹۸۶م.

☆- القنوجي، صديق الحسن: أبجد العلوم، ط- ۱، لاهور: المكتبة القدوسية، ۱۹۸۳م.

☆- القيرواني، ابن رشيق: العمدة في محاسن الشعر وآدابه ونقده، ط- ۲، تحقيق: محمد

محي الدين عبد الحميد، القاهرة: مطبعة السعادة، ۱۹۵۵م.

☆- الكاندهلوي، محمد إدريس: سلك الدرر، شرح تائية القضاء والقدر، لاهور: بدون

التاريخ.

- ☆- ابن كثير، إسماعيل: البداية والنهاية، الرياض: مكتبة الأصبغي، بدون التاريخ.
- ☆- كحالة، عمر رضا: معجم المؤلفين، بيروت: إحياء التراث العربي، بدون التاريخ.
- ☆- كعب بن زهير: الديوان، ط- ١، تحقيق: عباس عبدالقادر، القاهرة: دارالكتب المصرية ١٩٥٩م.
- ☆- لجنة من أدباء الأقطار العربية: كتاب الوصف، ط- ٣، مصر: دارالمعارف، ١٩٨١م.
- ☆- اللكهنوي، عبدالحى:
- i- الثقافة الإسلامية في الهند، دمشق: مطبوعات المجمع العلمي، ١٩٥٨م.
- ii- نزهة الخواطر وبهجة المسامع، ط- ١. حيدرآباد الدكن: مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية، ١٩٥٤م.
- ☆- ماجد، عبدالمنعم (الدكتور): التاريخ السياسى للدولة العربية، ط- ٣، بيروت: بدون التاريخ.
- ☆- المبار كفوري، أظهر:
- i- رجال السند والهند، ممباي، الهند: الطبعة الحجازية، ١٩٥٨م.
- ii- الحكومات العربية في الهند، كراتشي: مطبعة عارفي، ١٩٦٧م.
- ☆- المتنبي، أبوطيب، أحمد بن الحسين: الديوان، تحقيق: عبدالوهاب عزام، بيروت: دارالزهران، ١٩٧٨م.
- ☆- مجنون، قيس بن الملوّج: ديوان مجنون ليلى، ط- ١، تقديم: عبدالرحمن المصطاوي، بيروت: دارالمعرفة، ١٤٢٣هـ/ ٢٠٠٣م.
- ☆- محسن، عبدالكبير: "الفكرية الشعرية لدى محمد جميل قلندر"، مجلة القسم العربى، جامعة بنجاب، العدد ٧، السنة ٢٠٠٠م، ص ١٤١-١٤٨.
- ☆- محمود محمد، عبدالله (الدكتور): اللغة العربية في باكستان، ط- ١. إسلام آباد: منشورات وزارة التعليم الفيدرالية، ١٩٨٤م.

- ☆ - مختار ، محمد حبيب الله : القصائد البنورية ، كراتشي : المكتبة البنورية ، كراتشي : زمزم ببلشرز ، بدون التاريخ .
- ☆ - المرداني ، رضا الحق مفتي : قرار دل ، ترتيب وتعليق : مولانا عبدالباري ، كراتشي : زمزم ببلشرز ، بدون التاريخ .
- ☆ - المرزباني ، أبو عبد الله محمد بن عمر : معجم الشعراء ، ط-٢ ، تصحيح : الدكتور ف ، كرينكو ، بيروت : دار الكتب العلمية ، ١٤٠٢ هـ .
- ☆ - المسعودي ، أبو الحسين ، علي ابن الحسين : مروج الذهب ومعادن الجواهر ، وتحقيق : محمد محي الدين عبدالواحد ، مصر : المكتبة التجارية الكبرى ، ١٩٦٤ م .
- ☆ - مصطفى ، محمد :
- i- الأدب العربي وتاريخه في عصري صدر الإسلام والدلالة الأموية ، ط-٢ . مصر : مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده ، ١٣٥٦ هـ / ١٩٣٧ م .
- ii- الأدب العربي وتاريخه في العصر العباسي ، مصر : مطبعة مصطفى البابي الحلبي وأولاده ، ١٩٣٨ .
- ☆ - مظهر معين ، الدكتور :
- i- تطور اللغة العربية في باكستان ، حولية الجامعة الإسلامية العالمية ، ع٤ ، ١٩٩٤ م .
- ii- ”اللغة العربية كلغة رسمية وقومية في باكستان“ الدراسات الإسلامية ، ع٤ ، المجلد ٢٤ ، ١٤١٠ هـ ، ص ٨٥ .
- ☆ - المقدسي ، أنيس : الاتجاهات الأدبية في العالم العربي الحديث ، ط-١ ، بيروت :
- ☆ - المقدسي ، محمد بن أحمد : أحسن التقاسيم ، دي جويه ، ميخائل جان ، بيروت : التراث العربي ، ١٩٨٧ م .
- ☆ - مندور ، محمد (الدكتور) : قضايا جديدة في أدبنا الحديث ، بيروت : دار الآداب ، ١٩٥٨ م .

- ☆ - الميمن ، عبدالعزيز:
- i- "كتب أعجبتني" ، مجلة الندوة ، لكهنو، عدد نوفمبر، ١٩٤١ م.
- ii- برهان العجائب على فريضة أم الكتاب ، دهلي : مطبع منبع فيض ، بدون التاريخ.
- ☆ - ناصر ، نصير أحمد : أرمان خالد ، لاهور : مقبول اكيدي ، ١٩٨٨ م.
- ☆ - ناصف ، علي النجدي: الدين والأخلاق في شعر شوقي ، القاهرة : مطبعت كوستاتسوماس ، ١٩٤٨ م.
- ☆ - النبھاني، يوسف بن إسماعيل : المجموعة النبھانية في المدائح النبوية ، بيروت : المطبعة الأدبية ، ١٣٢٠ هـ.
- ☆ - الندوي ، أبو الحسن: رجال الفكر والدعوة ، كراتشي : مكتبة رشيدية ، ١٩٨٦ م.
- ☆ - الندوي، حبيب الحق : پاکستان میں فروغ عربی (انتشار العربية في باكستان) ، كراتشي : منشورات جامعة كراتشي ، سنة الطباعة ، ١٩٧٥ م.
- ☆ - الندوي، رضوان علي (الدكتور): اللغة العربية وآدابها في شبه القارة الهندية الباكستانية عبر القرون ، ط-١ . كراتشي : منشورات جامعة كراتشي ، ١٩٩٥ م.
- ☆ - الندوي ، سيد سلمان : عرب وھند کے تعلقات (صلات العرب والھند) ، كراتشي : بدون التاريخ .
- ☆ - الندوي ، محمد راشد: "عبدالعزيز الميمن" ، مجلة المجمع الهندي، المجلد العاشر، عدد يونيو، ١٩٨٥ م.
- ☆ - الندوي ، محمد ناظم الندوي: باقة الأزهار ، كراتشي : دارالتأليف والترجمة ، بدون التاريخ.
- ☆ - الندوي ، مسعود : "اللغة العربية في باكستان والهند" ، المسلمون ، ع ٣ ، س ٢ ، ١٩٥٣ م.
- ☆ - ابن النديم ، أبو الفرج محمد بن إسحاق: الفهرست ، بيروت : دارالمعرفة ، ١٩٧٨ م.
- ☆ - نذير أحمد خان: أعمال الشيخ ذو الفقار علي في خدمة الأدب العربي ، رسالة الماجستير، إسلام آباد: كلية اللغة العربية بالجامعة الإسلامية ، ٢٠٠٤ م.

☆ - نصير الدين نصير: ديں همه اوست ، كولره شريف، إسلام آباد: مہریۃ نصیریۃ کتب خانہ ، بدون التاريخ.

☆ - نقوی ، محمد أمين علي :

i- قصيدة أمينية، ط- ١، فيصل آباد: جشتي کتب خانہ ، رجب ١٣٨٤ هـ .

ii- النمر ، عبدالمنعم: فيصل آباد: تاريخ الإسلام في الهند" الطبعة الأولى ، مصر ١٩٥٩ م.

☆ - أبونواس : الديوان. تحقيق: أحمد عبدالحميد الغزالي ، بيروت: دارالكتاب العربي، ١٩٨٤ م.

☆ - ياقوت الحموي، أبو عبد الله الرومي:

i- معجم الأدباء أو أرشاد الأريب لمعرفة الأديب، ط- ١ . بيروت: دارالكتب العلمية، ١٩٩٣ م/١٤١٣ هـ.

ii- معجم البلدان، بيروت، لبنان: دارالكتب العلمية .

المجلات:

- ☆ - مجلة الأحرار لاهور
- ☆ - مجلة الأفغان إسلام آباد
- ☆ - مجلة أنوار القرآن كراتشي
- ☆ - مجلة أنور مدينة لاهور
- ☆ - مجلة البعث الإسلامي إسلام آباد
- ☆ - مجلة البلاغ كراتشي
- ☆ - مجلة البينات كراتشي
- ☆ - مجلة التحقيق لاهور
- ☆ - مجلة ترجمان إسلام لاهور
- ☆ - مجلة الثقافة الهند
- ☆ - مجلة الثقافة الإسلامية الهند

- ☆ - مجلة جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية سعودى عرب
- ☆ - مجلة الجمعية راولبندي
- ☆ - مجلة الحق أكور هتاك
- ☆ - مجلة خدام الدين لاهور
- ☆ - مجلة الخير ملتان
- ☆ - مجلة الدراسات الإسلامية كراتشي
- ☆ - مجلة دعوة إسلام آباد
- ☆ - مجلة الرشيد لاهور
- ☆ - مجلة سياره لاهور
- ☆ - مجلة ضياء حرم لاهور
- ☆ - مجلة الفاروق كراتشي
- ☆ - مجلة فكر ونظر إسلام آباد
- ☆ - مجلة الفيصل رياض
- ☆ - مجلة القاسم نوشهره
- ☆ - مجلة قافلة الأدب الإسلامي لاهور
- ☆ - مجلة القسم العربي لاهور
- ☆ - مجلة قيادة إسلام آباد
- ☆ - مجلة الكلية الشرقية لاهور
- ☆ - مجلة اللسان العربي لاهور
- ☆ - مجلة المجمع العربي الباكستاني لاهور
- ☆ - مجلة المجمع العلمي الهندي هند
- ☆ - مجلة المستقبل لاهور
- ☆ - مجلة نصرت العلوم فيصل آباد

المصادر الأجنبية:

- ☆۔ اسد ادیب (ڈاکٹر): اردو مرثیے کی سرگذشت، آغاز سے زمانہ حال تک، لاہور: کاروان ادب شرکت پرنٹنگ پریس اردو بازار، ۱۹۸۹م۔
- ☆۔ افسر صدیقی امروہوی: بیاض مراثنی، (گیارہویں بارہویں صدی ہجری کے مراثنی کا مجموعہ)، اشاعت دوم، پاکستان: انجمن ترقی اردو۔
- ☆۔ امیر احمد علوی: یادگار انیس، لکھنو: انوار المطابع، ۱۳۸۳ھ۔
- ☆۔ انور سدید (ڈاکٹر): اردو ادب کی مختصر تاریخ، اسلام آباد: مقتدرہ قومی زبان، ۱۹۹۱م۔
- ☆۔ اے حمید: اردو شعر کی داستان (دکن کے دبستان شعر سے ساحل گجرات تک کے حالات کا تفصیلی جائزہ)، لاہور: مطبوعات شیخ غلام علی ادبی مارکیٹ انارکلی۔
- ☆۔ باقر رضوی: مغرب کے تنقیدی اصول، لاہور: مطبع عالیہ، ۱۹۶۶م۔
- ☆۔ مرزا جعفر علی خان: انیس کی مرثیہ نگاری اور ان پر چند اعتراضات کا جواب، طبع دوم۔ لکھنؤ: دانش محل امین الدولہ پارک، نومبر ۱۹۵۷م۔
- ☆۔ جمیل جالبی (ڈاکٹر): تاریخ ادب اردو، طبع اول۔ لاہور: مجلس ترقی ادب، جون ۲۰۰۶م۔
- ☆۔ حق نواز (پروفیسر): اردو ادب بیسویں صدی میں، لاہور: مقبول اکیڈمی سرکلر چوک انارکلی، ۱۹۹۹م۔
- ☆۔ أبو سعید نور الدین (ڈاکٹر): تاریخ ادبیات اردو، لاہور: مغربی پاکستان اردو اکیڈمی، ۱۹۹۷م۔
- ☆۔ شارب رُدولوی:
- i۔ مراثنی انیس میں ڈرامائی عناصر، لکھنو: سرفراز قومی پریس۔
- ii۔ مرثیہ اور مرثیہ نگار، سمیع پبلیکیشنز (پرائیویٹ) لمیٹڈ، ۲۰۰۶م۔
- ☆۔ شبلی نعمانی: موازنہ انیس و دبیر، لکھنو: اترپردیش اردو اکیڈمی، ۲۰۰۳م۔

- ☆۔ سید شبیہ الحسن (ڈاکٹر): اردو مرثیہ اور مرثیہ نگار، لاہور: اظہار سنز اردو بازار۔
- ☆۔ شجاعت علی سندیلوی: تعارف مرثیہ، الہ آباد: ادارہ انیس اردو، ۱۹۵۹ء۔
- ☆۔ صالحہ عابد حسین: انیس کے مرثیے، طبع دوم۔ دہلی: ترقی اردو بیورو، ۱۹۹۰ء۔
- ☆۔ سید طاہر حسین کاظمی: اردو مرثیہ میر انیس کے بعد، دہلی: کھکشاں گرافکس ۱۵۰۱ جمیعۃ بلدنگ، گلی قاسم جان، ۱۹۹۶ء۔
- ☆۔ ظہیر فتحپوری (ڈاکٹر): اردو کا کلاسیکی ادب، منتخب مرثیہ دبیر، مجلس ترقی ادب، ۲۰۰۶ء۔
- ☆۔ سید عاشور کاظمی: اردو مرثیے کا سفر اور بیسویں صدی کے اردو مرثیہ نگار (سولہویں صدی سے بیسویں صدی تک)، دہلی: عاشور کاظمی فاؤنڈیشن ایجوکیشنل پبلشنگ ہاؤس، ۲۰۰۶ء۔
- ☆۔ فضل امام (ڈاکٹر): موازنہ انیس و دبیر۔
- ☆۔ سید قمر حسین جعفری (ڈاکٹر): شاگردان انیس، طبع دوم۔ کراچی: اکادمی بازیافت مکتبہ جعفریہ، ۱۹۷۹ء۔
- ☆۔ گیان چند جین (پروفیسر)، سیدہ جعفر (پروفیسر): تاریخ ادب اردو ۱۷۰۰ء تک، دہلی: قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، وزارت ترقی انسانی وسائل حکومت ہند، ۱۹۹۸ء۔
- ☆۔ أبو اللیث صدیقی (ڈاکٹر): لکھنؤ کا دبستان شاعری، لاہور: اردو مرکز ۱۹۶۷ء۔
- ☆۔ محمد ریاض احمد شیخ: ڈاکٹر صفدر حسین کی مرثیہ نگاری، نگران: سید سجاد باقر رضوی، ایم اے اردو، لاہور: اورینٹل کالج، ۱۹۸۰ء۔
- ☆۔ محمد کامران (ڈاکٹر): اردو زبان و ادب کی مختصر تاریخ، لاہور: ماورا پبلشرز، ۲۰۱۱ء۔
- ☆۔ سید مرتضیٰ حسین فاضل لکھنوی: منتخب مرثیہ انیس اردو کا کلاسیکی ادب، لاہور: مجلس ترقی ادب، کلب روڈ۔

- ☆- سید مرتضی زیدی: پاکستان میں مرثیہ نگاری، نگران: ڈاکٹر سید ناظر حسن رضوی، ۱۹۷۲ء۔
- ☆- مسیح الزمان (ڈاکٹر): اردو مرثیے کا ارتقاء ابتداء سے انیس تک، دہلی: قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، اکتوبر دسمبر ۲۰۰۲ء۔
- ☆- مظفر حسن ملک (ڈاکٹر): اردو مرثیے میں مرزا دبیر کا مقام، لاہور: مقبول اکیڈمی ادبی مارکیٹ، چوک انارکلی، ۱۹۷۶ء۔
- ☆- مرزا مقبول بیگ بدخشانی: ادب نامہ ایران۔
- ☆- نرگس پروین: انیس کے مرثیوں میں المیہ عناصر، متعلمہ ایم۔ اے اردو، نگران: ڈاکٹر ناظر حسین زیدی، لاہور: یونیورسٹی اورینٹل کالج، ۱۹۶۸ء۔
- ☆- نیر مسعود: مرثیہ خوانی کا فن، لاہور: مغربی پاکستان اردو اکیڈمی، ۱۹۸۹ء۔
- ☆- سید وقار عظیم (پروفیسر): مرثیے پر چند تحریریں، متعارفہ ڈاکٹر سید معین الرحمن، لاہور: الوقار پبلی کیشنز K2-335، ۲۰۰۵ء۔

ENGLISH:

- ☆- Arabic poets of Golconda, published from Bomby University, 1963.
- ☆- Arabic poets of India, Lukhnow, University India.
- ☆- Arabic Lexicographers of India.
- ☆- Influence of Islam on Indian Culture, Tara Chand, The Indian press Allahabad, 1946.
- ☆- Indian Muslim, Sir William Hunter, Unit press Lahore, 1964.
- ☆- Indian Muslim, Lees W.N. Lone 1871.
- ☆- Short history of Hind Pakistan: Pakistan Historical Society, Karachi, 1955.
- ☆- The contribution of India to Arabic Literature: Dr. M.G. Zubaid Ahmad, Ashraf press, Lahore, 1967.

فهرس المحتويات

رقم الصفحة	العنوانات	
	الإهداء	
النب	كلمة الإمتنان	
١	المقدمة	
١٤	شعر الرثاء في شبه القارة الهندية والباكستانية	الباب الأول:
١٥	تطور الشعر العربي في شبه القارة الهندية	الفصل الأول:
٢٢	الشعر العربي وتطوره في شبه القارة	
٤١	خصائص الشعر العربي في شبه القارة	
٤٦	تراجم أهم شعراء العربية في شبه القارة الهندية	
٤٦	بديل بن طهفة البجلي (في القرن الأول)	
٤٦	بنانة بن حنظلة الكلبي (في القرن الأول)	
٤٦	محمد بن القاسم الثقفي (٩٦هـ)	
٤٩	أبوضلع السندي (في القرن الثاني)	
٥٢	هارون بن موسى الملتاني (في القرن الثاني للهجرة)	
٥٥	سندي بن صدقة (في القرن الثالث)	
٥٦	منصور الهندي غلام حفصوية (في القرن الثالث)	
٥٦	أبو الريحان، محمد بن أحمد البيروني (٤٤٤هـ)	
٥٧	عطاء بن يعقوب الغزنوي (٤٩١هـ)	
٥٨	مسعود بن سعد اللاهوري (٥١٥هـ)	
٥٩	الحسن بن محمد بن الحسن الصغاني (٥٧٧-٦٥٠هـ)	

٦٠	ولادته ونشأته ودراسته	
٦١	إسحاق بن علي البخاري (٦٩٠هـ)	
٦١	الأمير خسرو سيف الدين الدهلوي (٧٥١هـ)	
٦٢	القاضي عبدالمقتدر بن محمود ركن الدين بن سليمان (٧٩١هـ)	
٦٤	الشيخ زين الدين بن علي المعبري (٨٠٣-٩٢٨هـ)	
٦٥	أحمد بن محمد التانيسري (٨٢٠هـ)	
٦٦	قطب الدين محمد بن أحمد اللاهوري (٩١٧-٩٩٠هـ)	
٦٧	شيخ بن عبد الله العيدروس الحضرمي (٩١٩-٩٩٠هـ)	
٦٨	عبدالقادر الأجنبي (٩٥٠-١٠٢١هـ)	
٦٩	عبدالقادر بن شيخ بن عبد الله العيدروس (٩٧٨-١٠٣٨هـ)	
٧٠	عطاء محمد الغجراتي (.....-٩٨٦هـ)	
٧٠	أحمد بن محمد المعصوم الشيرازي (١٠٢٧-١٠٨٦هـ)	
٧١	غلام نقشبند (١٠٥١-١١٢٦هـ)	
٧٢	علي بن أحمد بن المعصوم الدستكي (١٠٥٢-١١١٧هـ)	
٧٣	السيد علي صدر الدين بن الأمير أحمد نظام الدين (١٠٥٢-١١١٧هـ)	
٧٥	أحمد بن محمد الجوهري (١٠٦٩هـ)	
٧٥	محمد بن عبد الجليل البلكرامي (١١٠١-١١٨٥هـ)	
٧٦	الشيخ محمد علي الإصفهاني المشهور بمحمد علي الحزين (١١٠٣-١١٨٠هـ)	
٧٧	شاه ولي الله الدهلوي (١١١٤-١١٧٦هـ)	

٧٨	عبدالقادر الجونبوري (١١٤٠-١٢٠٢هـ)	
٧٩	مرتضى بن محمد البلكرامي الزبيدي (١١٤٥-١٢٠٥هـ)	
٨٠	باقر بن مرتضى الشافعي المدراسي (١١٥٨-١٢٢٠هـ)	
٨١	شاه عبدالعزيز الدهلوي (١١٥٩هـ-١٢٣٩هـ)	
٨٣	المفتي إلهي بخش الكاندهلوي (١١٦٢-١٢٤٥هـ)	
٨٤	رفيع الدين الدهلوي (١١٦٣-١٢٣٣هـ)	
٨٥	الداعي عبدعلي سيف الدين (١١٨٩-١٢٣٢هـ)	
٨٦	الشيخ حسين بن عرب شاه الدهلوي (١٢١٥هـ)	
٨٦	المفتي محمد عباس الموسوي اللكهنوي (١٢٢٤-١٣٠٦هـ)	
٨٧	فيض أحمد البدايوني (١٢٣٢-١٢٧٤هـ)	
٨٨	القاضي أحمد بن مصطفى الكوباموي (١٢٣٤هـ)	
٨٩	رضا حسن العلوي الكاكوروي (١٢٣٦-١٢٥٦هـ)	
٩٠	سيد أحمد بن حسن القنوجي (١٢٤٦-١٢٧٧هـ)	
٩٢	نذير أحمد (١٢٤٧-١٣٣٠هـ)	
٩٢	سيد صديق حسن خان القنوجي (١٢٤٨-١٣٠٧هـ)	
٩٣	أوحد الدين البلكرامي (١٢٥٠هـ)	
٩٤	عبيدالله الميدني بوري (١٢٥٠-١٣٠٣هـ)	
٩٥	ألطاف حسين حالي (١٢٥٣-١٣٣٣هـ)	
٩٧	شيخ محمد بن أحمد التونكي (١٢٧٣-١٣١٤هـ)	
٩٨	محمد حسين بن محسن الأنصاري (١٢٧٣-١٣٤٤هـ)	
٩٩	عبد الحميد الفراهي (١٢٨٠-١٣٤٩هـ)	
١٠١	الشيخ عبدالرشيد الكشميري (١٢٩٨/١٨٨٠م)	

١٠٢	سيد سليمان بن أبي الحسن الحسيني (١٣٠٢-١٣٧٣هـ)	
١٠٣	علي عباس الشرياكوتي (١٣٠٢هـ)	
١٠٤	محمد مهدي المصطفى آبادي (١٣١٧/١٨٩٩م)	
١٠٦	شعر الرثاء العربي في شبه القارة الهندية والباكستانية	الفصل الثاني:
١٠٦	الرثاء	
١٠٧	مصادر شعر الرثاء العربي في شبه القارة الهندية	
١١٠	أبو عطاء السندي (١٨٠هـ)	
١١٠	إسمه و ولادته ونشأته	
١١٢	صلات أبي عطاء مع رجالات عصره	
١١٥	شعر أبي عطاء السندي	
١١٨	أخلاق أبي عطاء	
١٢٠	قضية لكنة ولتغة أبي عطاء	
١٢٥	شعره في الرثاء	
١٢٥	كشاجم بن الحسين (٣٦٠هـ)	
١٢٥	ميلاده	
١٢٥	إسمه	
١٢٧	لقبه	
١٢٨	رحلاته في طلب العلم	
١٢٨	وفاته	
١٢٨	شعره في الرثاء	
١٢٩	غلام علي آزاد البلكرامي (١١١٦هـ-١٢٠٠هـ)	

١٣٠	شعره في الرثاء	
١٣٠	فضل حق بن فضل إمام الخير آبادي (١٢١٢-١٢٧٨هـ)	
١٣٤	شعره في الرثاء	
١٣٥	الشيخ فيض الحسن السهاري (١٢٣٢-١٣٠٤هـ)	
١٣٥	مولده	
١٣٦	تعليمه وأساتذته	
١٣٨	عمله الوظيفي ومشاركته في الندوات الأدبية	
١٣٩	شاعرنا بعد أحداث ثورة التحرير عام ١٨٥٧م	
١٣٩	عمله أستاذاً ومترجماً في الجامعة الإسلامية	
١٣٩	في مدينة لاهور	
١٣٩	مؤلفاته	
١٤٢	عمله أستاذ اللغة العربية في الكلية الحكومية	
١٤٢	إصداره مجلة شفاء الصدور	
١٤٢	تلاميذ شاعرنا فيض الحسن	
١٤٢	مكانته الأدبية	
١٤٣	يقول عبدالحى بن فخر الدين الحسني	
١٤٣	يقول العلامة سيد سليمان الندوي	
١٤٤	يقول الدكتور غلام حسين	
١٤٤	يقول الدكتور ظهور أحمد أظهر	
١٤٤	وفاته	
١٤٥	التعريف بديوان الفيض	
١٤٥	الفخر	

١٤٦	المديح	
١٤٦	الهجاء	
١٤٧	شعره في الرثاء	
١٤٧	شرح الحال	
١٤٨	المفتي إسماعيل بن وجيه الدين (١٢٥٣هـ)	
١٥٠	شعره في الرثاء	
١٥٠	السيد محمد باقر بن سيد علي (١٢٨٥-١٣٤٦هـ)	
١٥٠	شعره في الرثاء	
١٥١	وحيد الدين العالي الحيدر آبادي (١٢٨٨-١٤١٣هـ)	
١٥١	شعره في الرثاء	
١٥١	أنور شاه الكشميري (١٢٩٢-١٣٥٢هـ)	
١٥٣	شعره في الرثاء	
١٥٤	إعزاز علي الديوبندي (١٣٠١هـ)	
١٥٥	طلبه للعلم وثقافته العربية والفارسية والأردية	
١٥٥	آثاره العلمية والأدبية	
١٥٥	شعره في الرثاء	
١٥٦	الشيخ أحمد حسين الرسولبوري	
١٥٨	شعره في الرثاء	
١٥٩	القاضي طلال محمد البشاوري (١٣١٠هـ)	
١٥٩	شعره في الرثاء	
١٦٠	أحمد عبد القادر الكوكني (١٣٢٠هـ)	
١٦٠	شعره في الرثاء	

١٦١	الشيخ ذوالفقار علي الديوبندي (١٣٢٢هـ / ١٩١٤م)	
١٦١	شعره في الرثاء	
١٦١	السيد محمد عرفان الطوكي (١٣٣٢هـ المتوفي)	
١٦٢	شعره في الرثاء	
١٦٢	الشيخ أحمد رضا خان البريلوي (١٣٤٠هـ)	
١٦٢	موطنه ، مولده ، ووفاته	
١٦٤	أحوال أجداده	
١٦٤	نشأته	
١٦٦	موطنه	
١٦٧	خلقه	
١٧٠	حياته الأسرية	
١٧٠	محمد حامد رضا خان	
١٧١	محمد مصطفى رضا خان	
١٧٣	وفاته	
١٧٤	قيامه بالتصنيف والتأليف	
١٧٦	شعره في الرثاء	
١٧٦	الشيخ حبيب الرحمان العثماني (١٣٤٨هـ)	
١٧٨	الشيخ أحمد بن علي المالكي البسكري (في القرن العشرين)	
١٧٩	شعره في الرثاء	
١٨٠	شعر الرثاء في باكستان	الباب الثاني:
١٨٠	تراجم أهم شعراء الرثاء في باكستان	الفصل الأول:
١٨٣	تراجم أهم شعراء الرثاء في باكستان	

١٨٣	الشيخ عبدالله من سكان جك عمر	
١٨٣	نموذج من شعره في الرثاء	
١٨٣	الشيخ أصغر علي الروحي (١٨٦٧م-١٩٥٣م)	
١٨٣	موجز ترجمة الشاعر	
١٩١	محمد عالم القلعداري (١٨٧٦م)	
١٩٢	شعره في الرثاء	
١٩٢	غلام محي الدين الكنجاهي (١٢٨٤هـ/١٨٧٦م)	
١٩٢	شعره في الرثاء	
١٩٢	ميرك شاه الإندرابي الكشميري (١٨٨٦م-١٩٧٣م)	
١٩٣	وفاته	
١٩٣	مصنفاته	
١٩٣	شعره في الرثاء	
١٩٤	الشيخ عبدالعزيز الميمن (١٨٨٨-١٩٧٨م)	
١٩٤	إسمه ونسبه	
١٩٤	مولده ومنشؤه	
١٩٤	أخذه العلم	
١٩٤	شيوخه	
١٩٤	تلاميذه	
١٩٦	رحلاته إلى البلاد الإسلامية والعربية	
١٩٧	وسام الاستحقاق السوري	
١٩٧	اجراء الوسام الذهبي	
١٩٧	مهنته ومناصبه	

١٩٨	مكانته العلمية	
١٩٩	وسام الرئاسة	
١٩٩	تبرعاته للمعاهد	
١٩٩	حفظة وذكرائه	
٢٠٠	وفاته	
٢٠٠	تصنيفاته وتحقيقاته	
٢٠٢	مقالاته	
٢٠٣	شعره في الرثاء	
٢٠٤	مولانا ظفر أحمد عثمانى التهانوي (١٨٩٠-١٩٨٤م)	
٢٠٤	خدماته في مجال التدريس	
٢٠٤	تصنيفاته العربية	
٢٠٥	وفاته	
٢٠٥	إسهامه في الشعر العربي	
٢٠٥	شعره في الرثاء	
٢٠٥	الشيخ محمد شفيع (١٨٩٤-١٩٧٦م)	
٢٠٦	ولادته ونشأته	
٢٠٦	أساتذته	
٢٠٧	تدريسه	
٢٠٨	استرشاده بمشائخ الطريقة	
٢٠٨	إفتاءه	
٢٠٩	جهاده في بناء باكستان	
٢١٠	هجرته إلى باكستان	

٢١١	تأسيس دارالعلوم في كراتشي	
٢١١	مؤلفاته	
٢١٢	معارف القرآن	
٢١٢	أحكام القرآن	
٢١٢	ختم النبوة	
٢١٣	سيرة خاتم الأنبياء	
٢١٣	آلات جديدة	
٢١٣	أحكام الأراضي	
٢١٤	إمداد المفتين	
٢١٤	التصريح بما تواتر في نزول المسيح	
٢١٤	هدية المهديين في آيات خاتم النبيين	
٢١٤	ثمرات الأوراق	
٢١٤	نفحات	
٢١٥	وفاته	
٢١٥	ذوقه الرائع بالشعر والأدب	
٢١٦	شعره في الرثاء	
٢١٦	مولانا محمد إدريس الكاندهلوي (١٨٩٨م - ١٩٧٣م)	
٢١٦	ولادته	
٢١٦	تربيته	
٢١٧	تدريسه	
٢١٧	مؤلفاته	
٢١٧	مؤلفات الشيخ في التفسير	

٢١٧	مؤلفات في علم الحديث وعلومه	
٢١٨	مؤلفاته في السيرة والتاريخ	
٢١٩	شعره وقصائده	
٢٢٠	شعره	
٢٢٠	شعره في الرثاء	
٢٢١	المفتي جميل أحمد التهانوي (١٩٠٣-١٩٩٥م)	
٢٢١	تصنيفاته العربية	
٢٢٢	إسهامه في الشعر	
٢٢٢	شعره في الرثاء	
٢٢٢	سراج الدين سراج القادري (١٩٠٤م)	
٢٢٢	شعره في الرثاء	
٢٢٣	الدكتور بير محمد حسن (١٩٠٤-١٩٩٩م)	
٢٢٣	ولادته ونشأته	
٢٢٤	الخبرة التدريسية	
٢٢٤	خدماته للعلم والأدب	
٢٢٥	وفاته	
٢٢٥	شعره في الرثاء	
٢٢٦	الشيخ محمد يوسف البنوري (١٩٠٨م)	
٢٢٦	إسمه ونسبه	
٢٢٦	مولده وموطنه	
٢٢٧	رحلته للعلم	
٢٢٩	هجرته إلى باكستان	

٢٣٠	المكانة العلمية	
٢٣١	المدرسة العربية الإسلامية	
٢٣٣	الهيئة الإدارية	
٢٣٤	الشيخ ومناصبه	
٢٣٥	الشيخ والعالم الإسلامي	
٢٣٧	الشيخ ورحلاته	
٢٣٧	شييوخه	
٢٣٨	تلاميذه	
٢٣٩	الشيخ وتدريسه للعلوم	
٢٤٠	الشيخ وكفاحه	
٢٤٤	الفتنة القاديانية	
٢٤٧	الشيخ ومؤلفاته	
٢٥١	صفات الشيخ ومزاياه	
٢٥٢	وفاته	
٢٥٢	شعره في الرثاء	
٢٥٣	الدكتور ضياء الحق الصوفي (١٩١١م-١٩٨٩م)	
٢٥٤	شهادة الدكتوراه	
٢٥٥	طريقة التعليم	
٢٥٥	مصنفاته	
٢٥٦	وفاته ومكانته العلمية	
٢٥٧	شعره في الرثاء	
٢٥٧	الأستاذ محمد ناظم الندوي (١٩١٤-٢٠٠٠م)	

٢٦٠	شعره في الرثاء	
٢٦١	محمد نجم الدين الفائز (١٩١٤ المتوفي)	
٢٦١	مولده ونشأته	
٢٦١	تأليفاته	
٢٦٢	شعره في الرثاء	
٢٦٢	الشيخ السيد عبد الحميل البشاورى (١٩١٦م)	
٢٦٢	أساتذته	
٢٦٢	مصنفاته	
٢٦٣	شعره في الرثاء	
٢٦٣	الشيخ فضل محمد السواتي (١٩١٨م-١٩٩٦م)	
٢٦٣	شعره في الرثاء	
٢٦٣	الشيخ لطافت الرحمن السواتي (١٩٢٠م-٢٠٠٠م)	
٢٦٣	ولادته ونشأته	
٢٦٤	مؤلفاته	
٢٦٤	شعره في الرثاء	
٢٦٥	الشيخ عبد الوحيد القاسمي (١٩٢١-١٩٦٩م)	
٢٦٦	شعره في الرثاء	
٢٦٦	الحافظ عبد المنان الدهلوي (١٩٢٢-١٩٧٤م)	
٢٦٦	ولادته ونشأته	
٢٦٦	أشهر أساتذته	
٢٦٧	شعره في الرثاء	
٢٦٩	محمد نصر الله خان (١٩٢٦م)	

٢٦٩	شعره في الرثاء	
٢٦٩	الشيخ الدكتور شير علي شاه البشاوري (١٩٣٠م)	
٢٧٠	شعره في الرثاء	
٢٧١	الشيخ منظور أحمد نعماني (١٩٣٦م)	
٢٧١	شعره في الرثاء	
٢٧٢	الشيخ محمد موسى خان الروحاني البازي (١٩٤٠-١٩٩٨م)	
٢٧٣	تدريسه	
٢٧٣	وفاته	
٢٧٣	مؤلفاته	
٢٧٦	إسهامه في الشعر	
٢٧٦	شعره في الرثاء	
٢٧٦	الحافظ محمد إبراهيم فاني (١٩٤٥م)	
٢٧٧	شعره في الرثاء	
٢٧٧	محمد حسين إقبال (١٩٤٧م)	
٢٧٧	إسمه ونسبه	
٢٧٨	أسرته وقبيلته	
٢٨٠	مولده ومنشؤه	
٢٨١	تعليمه الثانوي	
٢٨١	تعليمه في الكلية	
٢٨١	تعليمه في الجامعة	
٢٨٢	أساتذته وشيوخه	
٢٨٣	وظيفته	

٢٨٣	تلاميذه	
٢٨٤	زواجه	
٢٨٤	أولاده	
٢٨٥	حياته الشعرية	
٢٨٦	رحلته إلى الحرمين الشريفين	
٢٨٧	مكانته العلمية	
٢٨٨	مؤلفاته وأعماله العلمية والأدبية	
٢٨٩	شعره في الرثاء	
٢٨٩	محمد فاضل صابر (١٩٤٨ م)	
٢٨٩	عبدالواحد نديم (١٩٤٩ م)	
٢٩٠	عبدالرسول البكهروي (١٩٤٩ المتوفي)	
٢٩٠	شعره في الرثاء	
٢٩١	مفتي رضاء الحق (١٩٥٠ م)	
٢٩١	شعره في الرثاء	
٢٩١	الشيخ أنوار الحق (١٩٥٨ م)	
٢٩٢	الشيخ رشيد أحمد (١٩٦٣ م)	
٢٩٢	شعره في الرثاء	
٢٩٣	الشيخ سيد رزين شاه (١٩٦٣ م)	
٢٩٣	شعره في الرثاء	
٢٩٣	الشيخ محمد يوسف الكاملفوري (١٩٦٣ المتوفي)	
٢٩٤	شعره في الرثاء	
٢٩٤	الشيخ فضل الهادي الميداني (١٩٧٤ م)	

٢٩٥	شعره في الرثاء	
٢٩٥	الشيخ عزيز الرحمن العظيمي (١٩٧٥م)	
٢٩٥	شعره في الرثاء	
٢٩٧	الشيخ عبداللطيف الحصري (١٩٧٩م)	
٢٩٧	شعره في الرثاء	
٢٩٧	حافظ محمد أحمد الأزهري	
٢٩٧	ولادته	
٢٩٧	اسمه و لقبه	
٢٩٧	أسرته	
٢٩٨	نشأته	
٢٩٨	تعليمه	
٢٩٨	ديوانه	
٢٩٩	المناجات	
٣٠٥	شعره في الرثاء	
٣٠٦	الطبيب خدا بنخش	
٣٠٧	رحلته إلى كشمير	
٣٠٧	مؤلفاته	
٣٠٨	خواجه ضياء الدين	
٣٠٨	شعره في الرثاء	
٣٠٨	الشيخ عبداللطيف السوهاوي	
٣٠٩	الشيخ فضل إسرار مهمند	
٣٠٩	شعره في الرثاء	

٣٠٩	الطبيب محمد دين	
٣٠٩	شعره في الرثاء	
٣١٠	موضوعات المراثي العربية الهامة في باكستان	الفصل الثاني:
٣١٠	رثاء الأقرباء	
٣١١	رثاء الأصدقاء	
٣١٢	رثاء الأساتذة	
٣١٢	رثاء العلماء والمشائخ	
٣١٤	رثاء الأشراف والملوك	
٣١٦	الرثاء في ذكرى آل رسول صلى الله عليه وآله وسلم	
٣١٩	رثاء أبطال القوم	
٣٢٢	الرثاء في أهم الحوادث القومية	
٣٢٣	الرثاء في الأشياء الغالية	
٣٢٤	الرثاء في عباد الله	
٣٢٦	جمع المراثي العربية الباكستانية وتحقيقها والتعليق عليها	الباب الثالث:
٣٢٧	المراثي العربية قبل إنشاء باكستان	الفصل الأول:
٣٢٧	أبوعطاء السندي (١٨٠هـ)	
٣٢٧	كشاجم بن الحسين (٣٦٠هـ)	
٣٣٠	قافية الكاف	
٣٣١	وقال يرثي عبد الملك بن محمد الهاشمي	
٣٣٢	وقال يرثي امه	
٣٣٣	وقال يرثي طاؤوسا	

٣٣٤	وقال يرثي غلاما	
٣٣٦	وقال يرثي آل رسول صلى الله عليه وآله وسلم	
٣٣٩	غلام علي آزاد البلكرامي	
٣٤٠	فضل الحق الخير آبادي	
٣٤٥	فيض الحسن السهارنبوري	
٣٤٧	وقال يرثي امه	
٣٤٩	وقال يرثي أحمد علي المحدث السهارنبوري	
٣٥٢	وقال يرثي گل محمد	
٣٥٤	وقال يرثي سلطان حسن الصدور	
٣٥٦	وقال يرثي محمد قاسم النانوتوي	
٣٦٤	وقال يرثي العلامة فضل الحق الخير آبادي	
٣٦٨	إسماعيل بن الوجيه المراد آبادي	
٣٦٩	محمد باقر بن سيد علي (١٢٨٥هـ - ١٣٤٦هـ)	
٣٧٠	وحيد الدين العاليي الحيدرآبادي (١٢٨٨ - ١٤١٣هـ)	
٣٧١	الشيخ أنور شاه الكشميري	
٣٧٤	إعزاز علي الديوبندي (١٣٠١هـ)	
٣٧٥	أحمد حسين الرسولبوري	
٣٨٠	رحمت علي المبار كفوري	
٣٨١	طلاء محمد البشاوري (في القرن التاسع عشر الميلادي)	
٣٨٧	أحمد عبدالقادر الكوكني	
٣٨٨	الشيخ ذوالفقار علي الديوبندي (١٣٢٢هـ)	
٣٨٩	سيد محمد عرفان الطوكي (١٣٣٢هـ المتوفى)	

٣٨٩	الشيخ أحمد رضا خان	
٣٩١	في رثاء الشيخ محمد عبدالله	
٣٩٤	رثاء فضيلة الإمام محمد إسماعيل القادري	
٤٠٠	حبيب الرحمان العثماني	
٤٠٤	الشيخ أحمد بن علي المالكي	
٤٠٥	المراثي العربية بعد إنشاء باكستان	الفصل الثاني:
٤٠٥	الشيخ عبدالله (١٨٥١م)	
٤٠٧	أصغر علي الروحي (١٨٦٧م)	
٤١١	عالم قريشي قلعداري (١٨٧٦هـ)	
٤١٣	غلام محي الدين الكنجاهي (١٢٨٤هـ/١٨٧٦م)	
٤١٣	ميرك شاه الإندرابي (١٨٨٦هـ)	
٤١٤	عبدالعزیز الميمن (١٨٨٨-١٩٧٨م)	
٤١٦	ظفر أحمد العثماني (١٨٩٠-١٩٧٤م)	
٤١٩	الشيخ المفتي محمد شفيع (١٨٩٤-١٩٧٦م)	
٤٢٣	الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي (١٨٩٨م-١٩٧٣م)	
٤٢٥	جميل أحمد التهانوي (١٩٠٣م)	
٤٢٦	سراج الدين سراج (١٩٠٤/١٣٢٥)	
٤٢٦	الدكتور بير محمد حسن (١٩٠٤م-١٩٩٩م)	
٤٢٧	الشيخ محمد يوسف البنوري (١٩٠٨م)	
٤٣١	نونية من البسيط	
٤٤٨	ضياء الحق الصوفي (١٩١١م)	

٤٥١	مرثية القائد الأعظم محمد علي جناح	
٤٥٩	قال يرثي أمه المرحومة	
٤٦٠	مرثية قائد الملة لياقت علي خان	
٤٦١	محمد ناظم الندوي (١٩١٤-٢٠٠٠م)	
٤٦٢	رثاء الشيخ أبو الأعلى المودودي	
٤٦١	رثاء الملك فيصل المعظم الشهيد	
٤٦٤	الشيخ نجم الدين الفائز (١٩١٤ المتوفى)	
٤٦٥	الشيخ السيد عبد الحميد البشوري (١٩١٦هـ)	
٤٦٧	الشيخ فضل محمد السواتي (١٩١٨م)	
٤٧٠	الشيخ لطافت الرحمن السواتي (١٩٢٠م)	
٤٧٦	الشيخ عبد المنان الدهلوي (١٩٢٢-١٩٧٣م)	
٤٧٧	الشيخ نصر الله خان (١٩٢٦م)	
٤٧٨	الدكتور شير علي شاه البشوري (١٩٣٠م)	
٤٧٩	وقال يرثي الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان	
٤٨١	الشيخ منظور أحمد النعماني (١٩٣٦م)	
٤٨١	الشيخ محمد موسى خان الروحاني البازي (١٩٤٠-١٩٩٨م)	
٤٨١	وقال يرثي الملا جمال عبدالناصر	
٤٨٥	حافظ محمد إبراهيم فاني (١٩٤٥م)	
٤٨٨	الأستاذ محمد حسين إقبال (١٩٤٧م)	
٤٨٨	رثاء سيدنا الإمام حسين رضي الله عنه	
٤٩٣	الشيخ محمد فاضل صابر (١٩٤٨ المتوفى)	
٤٩٤	الشيخ الأستاذ عبدالواحد نديم (١٩٤٩م)	

٤٩٥	الشيخ عبدالرسول البكهروي (١٩٤٩ المتوفى)	
٤٩٥	رثاء الشيخ غلام مرتضى البيربلوي	
٤٩٦	الشيخ مفتي رضاء الحق (١٩٥٠م)	
٥٢١	الشيخ سيد رزين شاه (١٩٦٣م)	
٥٢١	رثاء الشيخ المفتي أحمد الرحمن (١٩٦٣م)	
٥٢٤	رثاء الشيخ ولي حسن التونكي	
٥٢٤	رثاء الشيخ عبدالحق	
٥٢٥	الشيخ محمد يوسف الكاملفوري (١٩٦٣م)	
٥٢٨	الشيخ فضل الهادي الميداني السواتي (١٩٧٤م)	
٥٣٢	الشيخ عزيز الرحمن العظيمي (١٩٧٥م)	
٥٣٣	الشيخ سعيد أحمد حسن (١٩٧٦م)	
٥٣٤	الشيخ عبداللطيف الحصري (١٩٧٩م)	
٥٣٤	رثاء الشيخ نظام الدين	
٥٣٦	محمد أحمد الأزهري	
٥٣٧	يقول في رثاء الظروف المصرية	
٥٣٨	الطبيب خدا بنخش	
٥٣٨	خواجه ضياء الدين	
٥٣٨	الشيخ عبداللطيف السوهاوي	
٥٣٨	رثاء الشيخ محمد عمر البيربلوي	
٥٣٩	الشيخ فضل إسرار مهمند	
٥٤٠	الشيخ محمد دين ساكن گوليكي	

٥٤١	دراسة وتحليل المراثي العربية الباكستانية	الباب الرابع:
٥٤٢	دراسة وتحليل فني لقصائد مختارة في المراثي العربية الباكستانية	الفصل الأول:
٥٤٢	قصيدة أبو العطاء السندي	
٥٤٢	دراسة فنية	
٥٤٣	الدراسة الفنية لقصيدة طلاء محمد خان البشاوري	
٥٤٥	الشيخ أصغر علي الروحي	
٥٤٨	شيخ عبد الله	
٥٥١	قصيدة الشيخ ظفر أحمد العثماني في رثاء زوجته	
٥٥٢	قصيدة ميرك شاه الإندرابي في رثاء حسين أحمد المدني	
٥٥٢	قصيدة الشيخ محمد يوسف البنوري	
٥٥٧	قصيدة صوفي محمد ضياء الحق في رثاء القائد الأعظم محمد علي جناح	
٥٥٩	قصيدة حافظ عبد المنان الدهلوي	
٥٦١	قصيدة الشيخ فضل محمد السواتي	
٥٦٣	قصيدة الشيخ محمد شفيع في رثاء والده محمد يسين	
٥٦٤	قصيدة الشيخ محمد موسى الروحاني البازي في رثاء جمال عبدالناصر	
٥٦٦	الصلة بين الشاعر والنص والزمان والبيئة	
٥٦٨	قصيدة الشيخ ناظم الندوي في رثاء جلالة الملك فيصل المعظم	
٥٧١	الشيخ محمد إدريس الكاندهلوي رحمه الله تعالى	
٥٧٢	الشيخ محمد يوسف البنوري	

٥٧٣	الشيخ ذوالفقار علي الديوبندي	
٥٨١	مقارنة شعر الرثاء العربي في باكستان بشعر الرثاء في البلاد العربية	
٥٨٥	دراسة مقارنة بين الشعر العربي والأردني	الفصل الثاني:
٥٨٥	نبذة تاريخية وجيزة عن الرثاء	
٥٨٥	تعريف الرثاء الأردنية	
٥٨٦	تاريخ الرثاء بالإجمال	
٥٨٨	حنساء و متمم بن نويرة	
٥٩٠	المراثية الفارسية	
٥٩٢	المراثية الأردنية	
٥٩٢	النبذة التاريخية للمراثية الأردنية	
٥٩٤	سعة الموضوع	
٥٩٥	أقسام المراثية	
٥٩٥	رثاء الأشراف	
٥٩٥	رثاء النفس والعائلة	
٥٩٥	رثاء المذهب	
٥٩٥	الرثاء مجمع أصناف البيان	
٥٩٦	هيئة المراثية	
٥٩٦	أجزاء المراثية الأردنية	
٥٩٨	الحكايات والقصص	
٥٩٨	كتابة السير والبطولات	
٥٩٨	عناصر كتابة المراثية	
٥٩٩	فحول الشعراء الأردنية	

٥٩٩	مير ضمير	
٥٩٩	الأحوال العادية وجودة الألفاظ	
٥٩٩	أسلوبه لبيان القصة	
٦٠٠	التشبيه	
٦٠٠	مير أنيس	
٦٠٠	مرزا دبیر	
٦٠١	بداية الرثاء في الهند	
٦٠١	بداية كتابة المراثية الأردوية	
٦٠٢	بداية المراثي في دكن وخصائصها	
٦٠٢	التبصرة المؤجلة على مراثي الهند الشمالية	
٦٠٣	خصائص شعر الرثاء الأردية في شبه القارة	
٦٠٣	الرثاء بالأردو في باكستان	
٦٠٤	شعراء الرثاء في كراتشي	
٦٠٤	شعراء الرثاء المجهولون في كراتشي	
٦٠٤	شعراء الرثاء في بنجاب	
٦٠٥	شعراء الرثاء في لاهور	
٦٠٥	شعراء الرثاء في راولبندي	
٦٠٥	شعراء الرثاء في سرجودها	
٦٠٥	خصائص الرثاء الأردوي في باكستان	
٦٠٦	مقارنة بين شعر الرثاء العربي والأردوي	
٦٠٦	من جهة سعتة	
٦٠٦	من جهة التاريخ	

٦٠٦	من جهة البناء	
٦٠٧	من جهة أجزاء الميراثية	
٦٠٧	عناصر الميراثية	
٦٠٨	من حيث الطول	
٦٠٨	أقسام الميراثية من حيث الموضوعات	
٦٠٨	رثاء الأشراف	
٦٠٨	رثاء النفس والعائلة	
٦٠٨	رثاء المذهب	
٦١٠		خاتمة البحث
٦١٢	النتائج التي توصلت إليها	
٦١٤	التوصيات والإقتراحات	
٦١٥		الفهارس الفنية:
٦١٦	فهرس الآيات القرآنية	
٦١٧	فهرس الأحاديث النبوية	
٦١٨	فهرس الأعلام	
٦٧٢	فهرس الأماكن والبلدان	
٦٨٨	فهرس القبائل والأمم	
٦٨٩	فهرس الأبيات	
٧١٣		فهرس المصادر والمراجع:
٧٣٥		فهرس المحتويات: